

3 1761 11973946 4



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119739464>

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 53

Tuesday, May 10, 1988

Chairman: Geoff Wilson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 53

Le mardi 10 mai 1988

Président: Geoff Wilson

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of
Options for Financial Restructuring of Farm Debt

CONCERNANT:

Conformément à l'article 96(2) du Règlement,
étude des Options de la restructuration financière
de la dette agricole

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Geoff Wilson

Vice-Chairman: Harry Brightwell

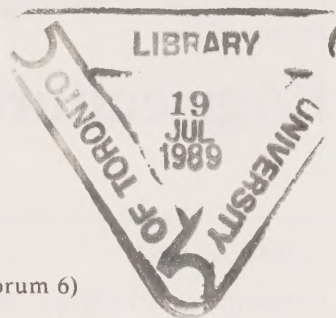
Members

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Carol Chafe

Clerk of the Committee



COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Geoff Wilson

Vice-président: Harry Brightwell

Membres

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Carol Chafe

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 10, 1988
(70)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 6:50 o'clock p.m. this day, in Room 269 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Acting Member present: Jack Scowen for Bill Gottselig.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer. Ralph Ashmead, Consultant.

Witnesses: From the Christian Farmers Federation of Alberta: John Vander Meulen, President; John Kolkman, Research and Policy Coordinator.

The committee resumed its consideration of the study on Options for Financial Re-structuring of Farm Debt. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, May 3, 1988, Issue No. 50.*)

John Vander Meulen and John Kolkman made statements and answered questions.

At 9:01 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 10 MAI 1988
(70)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit aujourd'hui à 18 h 50, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Membre suppléant présent: Jack Scowen remplace Bill Gottselig.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche. Ralph Ashmead, conseiller.

Témoins: De la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta: John Vander Meulen, président; John Kolkman, coordinateur des recherches et des politiques.

Le Comité reprend l'étude des options de la restructuration financière de la dette agricole. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 3 mai 1988, fascicule n° 50.*)

John Vander Meulen et John Kolkman font des déclarations et répondent aux questions.

À 21 h 01, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Carol Chafe

EVIDENCE

*[Recorded by Electronic Apparatus]**[Texte]*

Tuesday, May 10, 1988

• 1849

The Chairman: There being a quorum, I will call the meeting of the Standing Committee on Agriculture to order. We are dealing with an order of reference adopted Thursday, December 17, 1987, that in accordance with its mandate under Standing Order 96(2), the committee carry out a thorough examination of mechanisms to accommodate structural adjustments resulting from excess debt within the agricultural industry.

In its study the committee will consider existing and new tools such as equity financing, the farm debt review process and property management alternatives of the Farm Credit Corporation.

• 1850

On behalf of the committee, I am pleased to welcome this evening representatives from the Christian Farmers Federation of Alberta. We have John Vander Meulen, the President, and John Kolkman, the Research and Policy Co-ordinator. I welcome you here, gentlemen. Should you wish to make a brief oral submission, please do so, and thereafter we will get into a question and answer session with you. Please proceed.

Mr. John Vander Meulen (President, Christian Farmers Federation of Alberta): Mr. Chairman, we welcome the opportunity to contribute to the agricultural debate by testifying before this committee. I will make some introductory remarks, and then John will forward our position on the farm debt problem.

The Christian Farmers Federation is a general farm organization, and we have a membership of about 300 farm families. Those 300 families are structured in local associations—about 9 of them—reaching all the way from Fairview in the north to Burdett in southeast Alberta. Besides that, we have a number of what we call members at large, people scattered around the province, who also help us in our policy considerations.

The members control our organization by way of a delegate system from the local associations to a provincial board, and approval of the policies is subject to board approval. Again, any new policies from our organization that come into existence in the course of one year need to be ratified at our annual convention.

I want to say a little bit about our relationship to the Christian Farmers Federation of Ontario. We operate independently from the Christian Farmers Federation of Ontario but co-operate on federal issues. Sometimes the Ontario federation might represent us on certain issues, and we jointly publish what I consider to be a very good

TÉMOIGNAGES

*[Enregistrement électronique]**[Traduction]*

Le mardi 10 mai 1988

Le président: Puisque nous avons le quorum, je déclare ouverte cette séance du Comité permanent de l'agriculture. Notre ordre de renvoi, adopté le jeudi 17 décembre 1987, prévoit, conformément à l'article 96(2) du Règlement, une étude détaillée des mécanismes de restructuration rendus nécessaires par le montant excessif de la dette agricole.

Dans le cadre de cette étude, le Comité examinera les moyens existants et proposés, comme le financement par action, le processus d'examen de la dette agricole, et les diverses possibilités de gestion des biens par la Société du Crédit agricole.

Au nom du Comité, j'ai le plaisir d'accueillir ce soir les représentants de la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta. Je souhaite la bienvenue à M. John Vander Meulen, président, et à M. John Kolkman, coordonnateur des recherches et politiques. Si vous avez une brève déclaration liminaire, veuillez la faire, après quoi nous passerons aux questions et réponses. Vous avez la parole.

M. John Vander Meulen (président, Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta): Monsieur le président, nous apprécions cette occasion qui nous est donnée de participer au débat sur l'agriculture. Je vais faire quelques remarques puis je vais donner la parole à John qui va vous expliquer notre position face au problème de la dette agricole.

La Fédération des agriculteurs chrétiens compte environ 300 familles membres, organisées en neuf associations locales, qui vont de Fairview dans le nord à Burdett dans le sud-est de la province. Nous avons en outre un certain nombre de membres éparpillés dans la province qui participent à l'élaboration de nos politiques.

L'organisation est contrôlée par les membres des associations locales qui envoient des délégués au conseil provincial; les politiques doivent être approuvées par ce conseil. En outre, toute nouvelle politique adoptée pendant l'année doit être ratifiée lors de l'assemblée générale annuelle.

Je vais dire quelques mots de nos liens avec la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario. Nous sommes deux fédérations indépendantes, mais nous coopérons sur les questions fédérales. Il arrive que la Fédération ontarienne nous représente dans certains débats, et nous publions ensemble une revue trimestrielle

[Texte]

quarterly called *Earthkeeping*. I think the name "Earthkeeping" very much articulates who we are and how we want to operate.

In our work, in the structures that operate in agriculture, we want to operate on the basis of Christian principles, and the first principle would be stewardship. That simply means the earth belongs to God and we are to take care of it as such. We do not have absolute ownership or private ownership in the sense that we can do with the earth and the land as we see fit. We do call for the kind of agriculture that will keep the earth and agriculture in shape.

The other principle we try to operate by is the principle of justice, and that is always a hard one. I am sure many of us have different interpretations of justice. The bottom line is we would like to see agriculture develop in a way that allows people to do it who have the desire, the ability, and the know-how. We see the family farm as the structure that will do that best. In all our deliberations we have not come up with a prototype of a farm that will do more justice to the people who work and operate their farms.

• 1855

We attempt to apply this principle to other aspects of farming as well, especially to trade, domestic as well as international. I think we need to do justice to people. Because we do live in a sort global context these days, I think it is important to us, as an organization, that we take into consideration people in other parts of the world in our policy considerations, and that people are globally allowed a place in the society that gives people dignity and purpose.

This is sort of a brief outline in a sense of who we are. I would like to give the floor to John to kind of interpret that for us again into concrete policy, in the way we have developed it up to this point.

Mr. John Kolkman (Research and Policy Co-ordinator, Christian Farmers Federation of Alberta): It is nice to be here in Ottawa, and I would certainly like to reiterate what John said in thanking the committee for the opportunity to appear.

It is also very nice to be in Ottawa because it is nice to come to a place where the grass is green. This is probably something you can relate to, Mr. Chairman, in terms of where you come from. The grass is awfully brown where we come from, and it is hard sometimes to remember it can actually be a different colour.

I just want to very briefly summarize some of the points made in our submission to the committee on at least two of the three main areas the committee is reviewing: equity financing and farm debt review process.

On the third area, as far as the management of the FCC properties, we would certainly be willing to answer some

[Traduction]

Earthkeeping, qui à mon avis est excellente. Ce titre exprime très bien notre identité et nos objectifs.

Dans nos activités agricoles, nous voulons nous laisser guider par les principes chrétiens, dont le premier est celui de l'«intendance». Cela veut dire tout simplement que la terre appartient à Dieu et que nous devons en prendre soin pour lui. Nous n'en sommes pas propriétaires au sens où nous pouvons en faire ce que bon nous semble. Nous préconisons les méthodes de culture qui préserveront la terre et l'agriculture.

Un autre de nos principes directeurs est celui de la justice, et celui-là est toujours difficile. Je suis sûr que nous avons chacun une idée différente de la justice. En fin de compte, nous aimerions que l'agriculture reste ouverte à ceux qui s'y intéressent, qui sont capables et compétents. C'est à nos yeux l'exploitation agricole familiale qui assure le mieux cette possibilité. Dans toutes nos délibérations, nous n'avons trouvé aucun modèle d'exploitation agricole qui soit plus juste pour ceux qui travaillent et gèrent leur exploitation agricole.

Nous essayons de nous régler sur ce principe également dans d'autres aspects de l'activité agricole, notamment le commerce national et international. J'estime qu'il faut respecter les gens. Comme notre époque nous place dans un contexte global, il nous paraît important, en tant qu'organisation, de tenir compte, dans l'élaboration de nos politiques, des gens qui vivent dans d'autres régions du monde, et de la nécessité de leur faire à tous une place dans la société pour qu'ils aient un but et qu'ils vivent dans la dignité.

Voilà donc en quelques mots qui nous sommes. Je vais donner la parole à John pour qu'il vous explique comment cela se traduit dans les politiques concrètes que nous avons élaborées jusqu'ici.

M. John Kolkman (Co-ordonateur de la recherche et des politiques, Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta): Il me fait plaisir d'être ici à Ottawa, et tout comme John, je remercie le comité de nous avoir invités à comparaître.

Il me fait également plaisir d'être à Ottawa parce que vous avez de l'herbe verte. Vous comprenez sans doute ce que je veux dire par là, monsieur le président. Chez vous comme chez nous l'herbe est brûlée, et on a parfois peine à se souvenir qu'elle peut parfois avoir une autre couleur.

Je vais brièvement vous donner un résumé des principaux points abordés dans notre mémoire. Il s'agit de deux ou trois grandes questions qui sont à l'ordre du jour: le financement par action et le processus d'examen de la dette agricole.

Quant au troisième point, celui de la gestion des biens de la SCA, nous répondrons volontier à vos questions,

[Text]

questions, but we have not put a tremendous amount of thought into this particular component of your review.

On the equity financing, we get the very strong sense from reviewing some of the materials we received from the committee by way of background that there is a lot of interest on the part of your committee, or alternatively, within the federal government, on the role off-farm equity financing might be able to play in agriculture, particularly as a way of dealing with some of the excessive debt burden that currently exists among a substantial number of farmers.

We do not feel we have a definitive answer on the subject of equity financing. I guess a lot of it depends on how you want to define the concept, but we do have some thoughts to share on it.

We also have some questions about it. Certainly in reviewing the proposal made in the background paper, I guess the biggest question is who is going to invest in this proposed investment company. What is it going perhaps to require in order to attract investment to such an equity financing company?

As far as I can tell, the proposal is completely silent on the question. It just seems to me that even before we consider it, this should be the first thing we look at.

In this respect, we basically feel somewhat skeptical about how large a role off-farm equity financing might potentially play in agriculture.

Our experience is that farm families in a stronger financial position are unlikely to find equity financing all that attractive. There is a desire to own as much as possible the assets with which you are working. At the same time, in the absence of a corporation, or whatever you want to call it, a fair bit of equity financing has already taken place within agriculture.

A lot of the land farmed today is leased land, as opposed to owned land, either by retired farmers, or by someone in the city, and consequently we feel its role may be somewhat limited within the agricultural context.

• 1900

There are also some farms, of course, that do have off-farm equity financing. That option is already there for those who choose to avail themselves of it, but we are somewhat skeptical that this is really something the farming community is asking for. So basically our position is that we do not favour any kind of an equity financing company or proposal that has to provide tax breaks or other financial incentives, such as government guarantees or what have you, to investors in order to encourage them to put their money into it. That is our position at the present time.

We have also made a proposal, which I did append to our submission, that if we are going to provide tax breaks to farmers, we should give them to farmers themselves to

[Translation]

mais nous n'avons pas vraiment beaucoup réfléchi à cet aspect de votre étude.

Or, en ce qui concerne le financement par action, d'après les documents d'information que nous a fait parvenir le comité, nous avons la nette impression que celui-ci s'intéresse beaucoup, ou que le gouvernement fédéral s'intéresse beaucoup, à un financement par action venu de l'extérieur du monde agricole, pour alléger partiellement le trop lourd fardeau que portent actuellement de nombreux agriculteurs.

Nous n'avons pas la réponse définitive à cette question. Cela dépend en grande partie de la définition que l'on donnera à ce concept, mais nous avons eu certaines idées dont nous aimerions vous faire part.

Nous avons aussi des questions. Après avoir examiné la proposition du document d'information, la grosse question que nous nous posons est de savoir qui va investir dans cette société de placement. Que faudra-t-il offrir aux investisseurs pour les intéresser à cette société de financement par action?

Je n'ai rien trouvé sur cet aspect dans la proposition. Il me semble que c'est pourtant par là qu'il faudrait commencer.

Et à ce propos, nous sommes assez sceptiques quant à l'importance du rôle d'un financement par action issu de l'extérieur à l'agriculture.

Nous fondant sur notre expérience, nous pensons que les exploitations familiales qui sont dans une position financière saine s'intéresseront sans doute très peu au financement par action. Les gens préfèrent dans la mesure du possible être propriétaires des biens qu'ils exploitent. Parallèlement, en l'absence d'une société, ou de ce que vous voudrez, le financement par action est déjà chose relativement courante dans l'agriculture.

Beaucoup de terres exploitées actuellement sont louées, et non détenues par l'exploitant. Elles appartiennent soit à des agriculteurs à la retraite, ou à des citoyens; par conséquent, ce système risque d'être assez limité dans le contexte agricole.

Il y a bien sûr aussi certaines exploitations qui sont financées par des capitaux externes. Cette possibilité existe déjà pour ceux que cela intéresse, mais nous avons du mal à croire que c'est vraiment la solution que réclame la communauté agricole. Donc, essentiellement, nous sommes opposés à l'établissement d'une société de financement par actions ou à toute proposition qui exigerait des dégrèvements fiscaux ou autres stimulants financiers—comme des garanties du gouvernement—pour attirer les investisseurs. Voilà notre position actuelle.

Nous avons également élaboré une proposition, qui est annexée à notre mémoire, selon laquelle si nous devons accorder des privilèges fiscaux à l'agriculture, il faut les

[Texte]

build equity and reduce debt in their own farming operations. We suggest that farmers, for example, could perhaps be allowed to withdraw funds from an RRSP-type of financial instrument. Those funds would not be taxable so long as they are used to purchase a farming operation for the first time, as an incentive, I suppose, for young farmers to save money before they go out and buy a farm. They hopefully start out farming with a somewhat higher level of equity.

The second point we addressed was the farm debt review process. Generally, we have a favourable overall impression of the activities of the Alberta Farm Debt Review Board. We feel there are some very capable people involved in the board, both on a management level and certainly as far as the board members are concerned. We feel it has been helpful in terms of helping many farmers to reach and negotiate settlements with their lenders.

One problem we see out there, though, is—and this is something we have commented on in the past—we wonder whether the completely voluntary nature of the debt review board's activities are really providing equitable treatment to all producers. A lot of it does depend upon the attitude of the lender and how serious the lender is in actually trying to seek a settlement with the farmers.

We have advocated for several years a debt set-aside program. We have suggested a program whereby up to 40% of the farmer's debt could be set aside for three years with the possibility of a three-year extension under certain circumstances.

We feel such a debt set-aside program could perhaps be administered by the debt review boards. The set-aside amount would not accumulate interest during the period it is set aside. We feel this would be a way to get at that excessive debt situation that does exist on a fairly substantial number of farms in Canada at the present time. I will just end it at that and perhaps we can answer any questions committee members may have.

The Chairman: Thank you very much. We appreciate your written material and also what you have just been able to tell us. I would ask Dr. Foster to continue, followed by an NDP representative, and then Mr. Scowen.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman. I welcome the members of the Christian Farmers Federation of Alberta to our committee hearings.

With regard to your proposed set-aside program, I assume this would occur during or after the Farm Debt Review Board hearings or process. You suggest 40% set aside. Are you talking about secured assets here or unsecured assets? Can you give an example of how it would work?

[Traduction]

accorder directement aux agriculteurs pour leur permettre de se constituer un avoir propre et de diminuer la dette liée à leur exploitation. Nous suggérons, par exemple, que les agriculteurs puissent retirer des fonds d'un régime du type du REER. Ces fonds ne seraient pas imposables s'ils servent à financer l'achat d'une première exploitation agricole, ce qui encouragerait, je suppose, les jeunes agriculteurs à économiser avant d'acheter une exploitation. On peut ainsi espérer qu'ils débutent avec un actif plus important.

Nous nous sommes également penchés sur le processus d'examen de la dette agricole. Dans l'ensemble, nous sommes assez favorablement impressionnés par les activités de la Commission d'examen de la dette agricole en Alberta. Elle compte parmi ses membres, et parmi ses administrateurs, des gens fort compétents. Nous estimons qu'elle a aidé de nombreux agriculteurs à négocier une entente avec leurs créanciers.

Cela dit, un des problèmes qui se posent, à notre avis—et nous en avons souvent parlé par le passé—c'est qu'étant donné la nature strictement volontaire du processus, on peut se demander si tous les producteurs sont véritablement traités avec équité. Le succès repose en grande partie sur l'attitude du créancier et sa volonté d'arriver à une véritable entente avec l'agriculteur.

Nous préconisons depuis des années un programme de remise temporaire des dettes. Nous avons suggéré un programme qui permettrait de reporter jusqu'à 40 p. 100 de la dette d'un exploitant, pendant une période de trois ans, avec possibilité de prolongation de trois ans, dans certaines circonstances.

Nous pensons qu'un tel programme pourrait peut-être être administré par les commissions d'examen de la dette. La somme reportée ne porterait pas d'intérêts pendant la période du report. Ce serait une façon de réduire l'endettement excessif qui grève actuellement un nombre important d'exploitations agricoles au Canada. Je vais m'arrêter là et nous pourrions maintenant répondre à vos questions, si vous en avez.

Le président: Je vous remercie infiniment de la documentation écrite que vous nous avez donnée et aussi d'être venus aujourd'hui. Je vais donner la parole d'abord à M. Foster. Il sera suivi par le représentant du parti néo-démocrate, puis par M. Scowen.

M. Foster: Merci, Monsieur le président. Je souhaite la bienvenue aux représentants de la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta.

En ce qui concerne votre programme de remise temporaire des dettes, je présume qu'il interviendrait pendant le processus d'examen de la dette, ou après les audiences de la Commission. Vous suggérez que l'on reporte 40 p. 100 d'une dette. Voulez-vous parler d'éléments d'actifs garantis ou non? Pouvez-vous nous expliquer par un exemple comment cela fonctionnerait?

[Text]

Are we talking about land that is devalued or buildings that are devalued, or could you just describe how your 40% set aside would work? Would the Farm Debt Review Board have a trustee arrangement with it, if you are going to set it aside for three years? Who is going to ensure that the assets being set aside are being looked after and that somebody is not running off in the dark with the assets? Could you describe how the set-aside would work?

• 1905

Mr. Kolkman: We are not talking about physical assets or about setting land aside in this particular program; we are basically talking about setting debt aside.

There is no magic in terms of why we are suggesting 40%. We felt that 40% would be a significant amount and would provide a sufficient set-aside so that the person could be viable at a lower level of indebtedness. I suppose the only logic we can claim for it is that when we started to propose the program along with the Christian Farmers Federation of Ontario a couple of years ago, 40% was about the amount that farm land, the main asset in farming, had devalued across the country.

Our rationale for needing such a program is simply that we went through the period in the 1970s when we had the inflation spiral. Land values went up far beyond productive value and since that time we have been in a devaluation process. What do you do with people who got into farming during the 1970s, paid too much for the land and are currently not able to service their debt load? We felt that this program of debt set-aside could address that particular problem.

You could figure out a different way of running the program to be open to different approaches. This is something we have been suggesting, for example, to the provincial government in Alberta for a number of years. In the last couple of weeks they finally came out with essentially a debt deferral program, an index deferral plan. It sets aside dollars and puts them into a non-interest bearing account. The amount set aside varies according to how much the price of a commodity has dropped below the average 10-year market price. They have chosen a somewhat different way of calculating the amount of set-aside, but it is essentially a set-aside program. Does that help?

Mr. Foster: Yes. I was just trying to understand it. In the United States Family Farm Pre-bankruptcy Debt Reorganization Act there is provision for the farmer to make a proposal to the family farm bankruptcy provisions. They will write down the loss in value of land to the current day value. The non-secured debts are written down to the current day value as if the guy were going broke. If he is viable at that stage without going into bankruptcy, the trustee is empowered to ensure that the assets are maintained during a pay-back period, at least on

[Translation]

S'agirait-il de terres qui ont perdu de leur valeur, ou d'édifices, pouvez-vous nous expliquer comment fonctionnerait cette remise de 40 p. 100? La Commission de l'examen de l'endettement agricole prendrait-elle ces 40 p. 100 en fiducie, pendant la période de trois ans? Qui va veiller sur les biens mis de côté et s'assurer qu'on ne les subtilise pas? Pouvez-vous nous expliquer comment cela fonctionnerait?

M. Kolkman: Il ne s'agit pas de mettre de côté des biens physiques ou des terres, mais de reporter la dette à plus tard.

Quant à savoir pourquoi 40 p. 100, le chiffre n'a rien de magique. Nous avons pensé que 40 p. 100 c'est une proportion importante et que cela était suffisant pour rendre l'exploitation viable avec moins de dettes. La seule explication logique, je suppose, c'est que, il y a quelques années, lorsque nous avons pour la première fois proposé le programme, de concert avec la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario, les terres agricoles, c'est-à-dire le principal bien d'une exploitation, avaient perdu 40 p. 100 de leur valeur dans tout le pays.

D'après notre raisonnement, si ce programme est nécessaire c'est à cause de la période d'inflation que nous avons vécue dans les années 1970. La valeur des terres a de loin dépassé leur valeur productive et depuis, la dévaluation a été constante. Que faire de ces gens qui se sont lancés dans l'agriculture dans les années 1970, qui ont payé leur terre trop cher et qui sont maintenant dans l'impossibilité d'assurer le service de leur dette? Ce programme de report de la dette serait pour eux une solution.

On pourrait imaginer différentes choses, différentes approches à ce programme. C'est ce que nous suggérons au gouvernement de l'Alberta depuis plusieurs années. Ces dernières semaines, il a finalement annoncé un programme indexé de remise temporaire de dettes. Une certaine somme est versée à un compte non porteur d'intérêt. Le montant reporté est fonction de la baisse du prix des denrées par rapport au prix moyen des 10 dernières années. L'Alberta a choisi une formule un peu différente pour calculer le montant reporté, mais essentiellement le programme est le même. Cela répond-il à votre question?

M. Foster: Oui. Je cherchais simplement à comprendre. Aux États-Unis, la loi sur la restructuration de la dette des exploitations familiales avant faillite permet à l'agriculteur de proposer un plan aux syndicats des faillites des exploitations agricoles familiales. On réduit la dette d'un montant correspondant au montant de la dévaluation de la terre. Les dettes non garanties sont réduites à leur valeur actuelle, comme si l'exploitation était en faillite. Si à partir de là il peut s'en tirer sans déclarer faillite, le syndic peut garantir la préservation des

[Texte]

the unsecured debts. I am wondering if that is the kind of thing—

Mr. Kolkman: That is fair.

Mr. Foster: You are talking about land values dropping by 40%. Are you talking about paying interest during that set-aside period or are we just talking about setting that debt aside and, after three or six years, picking it up and hoping that the farm will become very profitable? What are we talking about?

• 1910

Mr. Vander Meulen: A couple of things on that. First of all, we were not suggesting that this is necessarily going to help everyone. There will still be farmers who will have to exit farming, in spite of such a program being available.

Secondly, we also suggest that this be administered by a debt review board that will look at these situations individually. One of the things we would be implying is that with part of the debt being set aside, this farm would again become viable. If it does not become viable, then we would suggest that the debt set-aside not be approved.

Thirdly, once a farmer receives a set-aside, payments would have to be made promptly. If not, the lender would still be allowed to take action under bankruptcy proceedings.

Mr. Kolkman: I think I finally understand your question, and I guess I would respond as follows. What you are basically saying is that if the debt set-aside reflects the decline in the value of the assets, it will essentially become unsecured debt, and how are you going to secure that in terms of the lending institution.

One of the suggestions the Royal Bank made, if I understand their proposal correctly, is that as far as the private lending institutions are concerned, the government encouraged them to participate in a set-aside program by providing a guarantee on the set-aside amount, and that set-aside amount would eventually be added. It would not accumulate interest—that is one thing—but it would eventually be added to the loan after the period of set-aside ends.

I suppose that would be one possible way of securing that set-aside amount—the government basically guaranteeing the amount. Then as far as the lending institution is concerned, their security would obviously be the value of the remaining assets.

Mr. Foster: In your representation to Michael Wilson, the Minister of Finance, to remove funds from an RRSP program to be used for the purchase of farming assets, were you thinking of the situation of a young person who has been working maybe off the farm or on his parent's farm for a number of years who would be able to take money out of their RRSP and buy a first-time farm? Were you thinking about the father being able to take money

[Traduction]

biens pendant la période de remboursement, au moins pour ce qui est des dettes non garanties. Je me demande si ce genre de chose. . .

M. Kolkman: Cela me paraît juste.

M. Foster: Vous dites que les terres ont perdu 40 p. 100 de leur valeur. Prévoyez-vous le paiement d'intérêt pendant cette période de report, ou proposez-vous un simple report de la dette, pendant trois ou six ans, après quoi on espère que l'exploitation sera très rentable? Que suggérez-vous?

M. Vander Meulen: Une ou deux choses à ce sujet. Tout d'abord, nous n'affirmons pas que ce programme est la solution magique pour tout le monde. Il y aura tout de même des agriculteurs qui devront se résoudre à quitter leur exploitation.

En deuxième lieu, nous voulons confier l'administration du programme à une commission d'examen de la dette qui examinera chaque cas individuellement. L'idée, c'est que la mise de côté d'une partie de la dette doit permettre à l'exploitation d'être de nouveau rentable. Autrement, il faut refuser la remise temporaire.

En troisième lieu, une fois que l'agriculteur a obtenu une remise temporaire, il doit absolument rembourser rapidement. Autrement, le prêteur serait de nouveau en mesure d'intenter des poursuites en faillite.

M. Kolkman: Je crois comprendre enfin le sens de votre question. Vous considérez que si la remise temporaire correspond à une baisse de valeur de l'actif, cela équivaut à une dette non garantie: l'établissement de crédit n'acceptera pas.

La Banque Royale, si j'ai bien compris, veut que le gouvernement encourage les établissements de crédit à participer au programme de remise temporaire en garantissant le montant reporté et en promettant son remboursement ultérieur. Ce montant ne produirait pas d'intérêts—ce fait est acquis—mais il serait ajouté à l'emprunt à la fin de la période de remise.

Ce serait là, j'imagine, une façon de garantir le montant reporté—par un engagement de la part du gouvernement. Quant à l'établissement de crédit, il pourrait encore compter sur l'actif non grevé comme valeur de cautionnement.

M. Foster: Quand vous avez demandé au ministre des Finances, Michael Wilson, d'autoriser les retraits d'un régime REÉR pour l'acquisition de biens agricoles, est-ce que vous pensiez surtout aux jeunes gens ayant travaillé pendant quelques années dans un autre secteur que l'agriculture ou bien à la ferme familiale? Ils seraient ainsi en mesure de retirer des fonds de leur REÉR pour acheter une première entreprise agricole? Pensez-vous

[Text]

out of his RRSP and putting it toward his son's purchase of a farm? Did you have it sketched out how you imagined the program would work and how you would control it?

Mr. Vander Meulen: We would anticipate that the young farmer would be allowed to accumulate some capital in that fashion. We do not view it as the father being able to withdraw funds in order to finance the son.

It would really give some incentive. I see many farmers' sons who do not see their way clear to start farming, and maybe they learn a trade, or work in some other way for a number of years. But if their goal is to be farming, at least it is one way to give them some incentive to work towards getting back on the farm. We are not saying we have all the details in place in that proposal. We think the principal idea is appropriate, in that it gives a tax break to those people who will actually be farming and not to the people who provide the capital.

Mr. Foster: Do you think it would have to be set up as a separate registered family farm investment fund, or a separate thing where the guy actually files with the tax department that this is what he is planning to do but he is going to be working for a number of years and will ultimately go into farming full time? You would otherwise have every dentist, doctor and lawyer in the country going into farming, or thinking they were going into farming.

• 1915

Mr. Vander Meulen: I think I omitted one clause we think should be in there, that the person would have to be doing the farming himself. So this eliminates most of the lawyers.

Another idea we have is an age restriction on this. It is not part of our position right now, but it may have to be put into place.

Mr. Kolkman: Maybe I could just add to this briefly, in terms of your point about the father withdrawing funds to finance the son. That is definitely no. I guess the one criticism we have of it is how effective this is really going to be, because the people who are going to take advantage of it are not likely to be in a very high taxable position.

We do, however, know of people who have withdrawn funds to start farming, and then had to pay income tax on those funds. It ended up being a bit of a blip that year, because they withdrew the funds at that particular point in time. So I do not think it is going to be a big tax giveaway, so long as you put proper safeguards on it, and we have mentioned a number.

I could just underline them again. It could be only for a first-time farm purchase. Perhaps an age limit could be put in place, if there were the concern an old person was going to accumulate a large RRSP, roll it over into a farm

[Translation]

qu'un père puisse retirer de l'argent de son REÉR pour aider son fils à acheter des terres? Avez-vous prévu les modalités du programme et les formules de contrôle?

M. Vander Meulen: Pour nous, il s'agissait avant tout de permettre aux jeunes agriculteurs de se constituer un certain capital de cette façon. Dans notre optique, le père ne serait pas autorisé à retirer des fonds pour financer son fils.

Le programme offrirait des stimulants réels. Je connais bon nombre de fils d'agriculteurs qui ne voient pas comment ils pourraient se lancer dans l'exploitation agricole. Ils apprennent donc un métier ou travaillent dans un autre secteur pendant plusieurs années. Mais si l'agriculture les intéresse vraiment, ce serait une façon de les encourager à revenir un jour à la ferme. Nous ne prétendons pas avoir arrêté tous les détails de cette proposition, mais l'idée générale est valable, car elle aurait pour effet d'accorder un allègement fiscal aux agriculteurs eux-mêmes et non aux bailleurs de fonds.

M. Foster: À votre avis, faudrait-il créer un fonds enregistré spécial d'investissement agricole, où les montants déposés seraient déclarés comme tels dans le rapport d'impôt? Cela prouverait que le contribuable a l'intention de faire un jour l'acquisition de terres et de devenir agriculteur? Autrement, tous les dentistes, médecins et avocats du pays se feront agriculteurs ou, du moins, déclareront qu'ils en ont l'intention.

M. Vander Meulen: J'ai l'impression d'avoir oublié de dire que la personne devait elle-même se charger de l'exploitation agricole. De cette façon, la plupart des avocats se trouveraient exclus.

Nous avons pensé également imposer des restrictions d'âge. Il n'en est pas question dans notre proposition pour l'instant, mais l'idée mérite peut-être qu'on s'y arrête.

M. Kolkman: Permettez-moi d'ajouter quelques choses au sujet de la possibilité que le père puisse retirer des fonds pour financer son fils. Cette possibilité est à proscrire totalement. En effet, on peut se demander à quel point ce serait efficace par ce que les gens qui sont susceptibles d'en profiter ne risquent pas d'être dans un créneau d'imposition très élevé.

Cela dit, nous connaissons des gens qui ont retiré des fonds pour lancer une entreprise agricole et qui ont dû payer des impôts sur les fonds retirés. L'année du retrait des fonds avait été mal choisie. Dans l'ensemble, je n'ai pas l'impression que le programme coûterait une fortune sur le plan fiscal, à condition toutefois de prévoir des mécanismes de sauvegarde comme ceux que nous avons mentionnés.

Passons-les en revue brièvement. Le régime pourrait s'appliquer à l'achat d'une première ferme. On pourrait introduire une limite d'âge, si on craint qu'une personne âgée accumule des montants importants dans un REER

[Texte]

and then try to take advantage of the capital-gains provisions this way.

The person should perhaps also be required to personally operate the farm for a period of time. I do not know how long you could put this stipulation in place, but you probably could for a period of time. Finally, a point brought to us is perhaps the tax benefit received there should only be deferred. It should not be a forgiveness of tax liability, but simply a deferment.

As a hypothetical example, let us say that someone does have \$30,000, which he withdraws from an RRSP. He uses it to buy a farm for the first time. He meets all the other conditions you put in place, and consequently does not have this enter into his taxable income in the year it was withdrawn. But then when he sold the farm again... this would prevent someone from flipping in, and then flipping right back out again, and getting a tax-free capital gain. The \$30,000 would not qualify for the capital-gains exemption. By putting in all of those kinds of restrictions, we feel it should be fairly easy to control people.

We realize there are lawyers out there making a full-time living trying to find ways to beat the system, and we realize you have to put some appropriate safeguards in there, but it can be done.

Mr. Althouse: I think I will just try to continue on with the topic we are on for the moment. We have been pursuing the business of the RRSP-type of assistance or incentive for aiding young farmers to get into a farm.

Has your association done any work to assess whether the tax break, I suppose the word is, given by the capital gains free tax allowance, upon dissolution of the farm, might be as well or better spent on the other end of the scale, to encourage the entrance instead of the departure of farmers?

Mr. Kolkman: We have certainly thought about it, and thought about the irony of some of those provisions, that there is more of a tax benefit for leaving agriculture than there is for entering agriculture. So we have puzzled about this ourselves.

At one time there was a push for agricultural land to be exempt from all capital gains when the capital gains provisions still applied to the rest of the economy. We opposed this because we feared a lot of off-farm money might be attracted to agriculture in order to take advantage of those kinds of provisions.

• 1920

Since then we have seen all sorts of things. The government initially put in the \$500,000 exemption, and then they put in the alternative minimum tax to try to capture a bit of that off again. Since then they have backed away from the \$500,000, except for certain types of property owned by farmers and other small business

[Traduction]

pour les investir dans une exploitation agricole et échapper ainsi à l'impôt sur les gains en capital, voilà ce qu'on pourrait faire.

La personne devrait peut-être être tenue également d'exploiter l'entreprise agricole pendant une certaine période de temps. Je ne sais pas combien de temps exactement, mais il devrait être possible de le déterminer. Enfin, on nous a signalé qu'il conviendrait peut-être de consentir uniquement au report des avantages fiscaux. De cette façon, il n'y aurait pas d'exonération d'impôt comme telle mais simplement report de l'impôt à payer.

À titre d'exemple, supposons que quelqu'un possède 30,000\$ dans son REER et qu'il décide de retirer ce montant afin d'acheter une première exploitation agricole. Il respecte toutes les autres conditions stipulées et, par conséquent, il n'est pas tenu de déclarer ses fonds dans son revenu imposable de l'année du retrait. Dès qu'il vendrait son exploitation, toutefois, le montant se trouverait assujéti à l'impôt. De cette façon on éviterait les opérations temporaires destinées uniquement à échapper au fisc. Grâce à des restrictions de ce genre, nous pensons qu'il devrait être assez facile d'exercer un contrôle.

Nous savons bien que certains avocats passent leur vie à chercher des moyens d'échapper au système et c'est pourquoi nous reconnaissons la nécessité de mesures de sauvegarde.

M. Althouse: Je me contenterai pour l'instant de poursuivre la discussion sur le sujet abordé, à savoir l'aide ou le stimulant, dans le cadre du REER, à accorder aux jeunes agriculteurs pour les aider à démarrer.

Votre association a-t-elle cherché à déterminer si l'allégement fiscal, comme on pourrait appeler ce gain en capital exonéré d'impôt, ne devrait pas s'appliquer à l'autre extrémité de l'échelle de manière à encourager les agriculteurs à entreprendre une exploitation plutôt qu'à y mettre fin?

M. Kolkman: Nous y avons effectivement réfléchi et nous avons trouvé paradoxales certaines dispositions qui favoriseraient davantage la fermeture d'une exploitation agricole que son ouverture. Nous nous sommes donc, nous aussi, interrogés sur cette question.

À un moment donné, certains réclamaient une exemption d'impôt sur le gain en capital pour toutes les terres agricoles. À l'époque tous les autres secteurs économiques étaient encore assujéti à cet impôt. Nous nous sommes opposés à ces dispositions pour éviter justement les investissements agricoles visant uniquement une évasion fiscale.

Depuis, la situation a bien évolué. Le gouvernement a d'abord décrété une exemption de 500,000\$, pour ensuite imposer un impôt minimum de remplacement pour essayer de compenser le manque à gagner. Un peu plus tard, il a aboli l'exemption de 500,000\$, sauf pour certains types de biens appartenant à des agriculteurs ou à d'autres

[Text]

people who meet certain criteria. I am not even sure I know clearly enough exactly where all the rules are at now to say whether still too much is being given to the guy retiring as opposed to the guy entering. But I certainly have an understanding of the problem you are describing. Maybe this kind of thing is a modest attempt to try to redress, to a degree, the balance.

Mr. Althouse: As you see it now, there is probably no other incentive that is very visible for an equity financier to purchase agricultural property, other than to be a looking at a retirement fund to flip out of agriculture, I suppose, and take advantage of some of that tax-free capital gains. Are there any other incentives or enticements in the market now that would attract some of these large investment funds we keep hearing about—the pension plans and pension funds and this sort of thing? Does there appear to be much activity at the moment, or does it seem there would have to be some additional incentives to make it attractive for investors?

Mr. Vander Meulen: The way we see it now, we would certainly agree with you that there would have to be additional incentives to make it attractive to off-farm investors. There are years that farms have generated, especially under specific circumstances, good income and have had good cashflows, but taken over a number of years, on average the return on overall investment is really far short of returns that can be gotten elsewhere. The only way we see it might happen is if it were a tax break, and we do not really favour that.

Mr. Kolkman: On the way down, John and I tried to figure out this equity financing thing and its viability. It is being sold as a concept that could assist farmers who have excessive debt. Many of those farmers, certainly in the prairie provinces, who have excessive debt, their debt actually exceeds the current value of their assets. If an investor would come in and take over some of that debt, we were guessing that he would want to purchase the assets at their current value, not at the amount of debt that might be owing on them.

As an example, where a farmer has a \$150,000 debt on a quarter section of land which is currently worth \$80,000, I rather suspect the investor is going to want to purchase it for \$80,000. That \$80,000 would then have to be applied to pay off whichever lending institution is involved. It is a bit hard to see how this is going to benefit the financially hard-pressed farmer.

If you set up a prototype, what this mechanism could maybe do over the longer haul, but we would want to question whether this is desirable, is get involved in the farm real estate business. It is probably true that there are people out there who might be interested in purchasing farm real estate, what I guess an economist would call divisible kinds of assets. I would suspect they would then want to have some sort of a title or recognition of that

[Translation]

petits entrepreneurs répondant à certains critères. Je ne suis même pas sûr de connaître assez bien les détails de la réglementation pour déterminer si le régime fiscal actuel favorise ceux qui prennent leur retraite ou ceux qui désirent débiter. Je comprends bien, en tout cas, les problèmes que vous signalez. La proposition pourrait peut-être être considérée comme un essai modeste visant à corriger les anomalies ou à rétablir l'équilibre.

M. Althouse: Selon vous, il n'y aurait donc pas d'autre stimulant suffisamment attrayant pour inciter un investisseur à faire l'acquisition de terres agricoles, à titre provisoire, uniquement pour tirer profit de gains en capital exonérés d'impôt? Pensez-vous que d'autres stimulants ou mesures incitatives pourraient attirer les grands fonds de placement dont nous ne cessons d'entendre parler, les caisses de retraite, par exemple? Avez-vous constaté des activités en ce sens ou bien pensez-vous qu'il faudrait trouver des stimulants supplémentaires pour attirer cette catégorie d'investisseurs?

M. Vander Meulen: Selon notre évaluation de la situation, nous sommes d'accord avec vous, il faudrait des stimulants supplémentaires pour attirer les investisseurs non-agriculteurs. Certaines années, lorsque les circonstances s'y prêtent, les exploitations agricoles ont un rendement et une marge d'auto-financement qui ne sont pas négligeables, mais globalement, sur plusieurs années, le rendement du capital investi demeure en moyenne inférieur à ce que l'on peut obtenir dans d'autres secteurs. La seule façon d'attirer ces capitaux de l'extérieur serait d'accorder des allègements fiscaux, et nous ne sommes pas en faveur de cette orientation.

M. Kolkman: En venant ici, John et moi avons essayé d'examiner les avantages et la viabilité de cette idée de financement par actions. Il s'agirait d'aider les agriculteurs acablés par une dette excessive. Un grand nombre d'agriculteurs, en effet, en particulier dans les Prairies, sont lourdement endettés. Dans bien des cas, le passif est même supérieur à l'actif. Si un investisseur pouvait intervenir et assumer une partie de cette dette, nous nous disions qu'il tiendrait à acquérir les biens à leur valeur courante et non au montant de la dette, ce qui représenterait pour eux une perte nette.

Supposons, par exemple, qu'un agriculteur soit endetté de 150,000\$ pour une terre dont la valeur marchande est de 80,000\$, j'imagine que l'investisseur ne voudra pas l'acheter pour plus de 80,000\$. Ces 80,000\$ devraient alors servir à rembourser l'établissement de prêt. On voit mal dans ce cas comment l'agriculteur criblé de dettes pourrait redresser sa situation.

Ce que ce programme pourrait favoriser à la longue, mais nous ne sommes pas sûrs que cela soit souhaitable, c'est l'investissement foncier dans les terres agricoles. Il y a sans doute des gens qui seraient intéressés à acquérir des terres agricoles, à titre d'investissement; un économiste parlerait d'actif divisible. L'investisseur exigerait sans doute un titre de propriété quelconque. Mais même dans ce cas, je me demande si à long terme l'industrie agricole

[Texte]

ownership. And even then I would wonder in the long term whether that is going to benefit the agricultural industry. We are an industry that is more and more getting into the leasing game, and that is without a facilitative mechanism that is actually going to make it easier for people to get involved in purchasing farm real estate.

• 1925

Perhaps to end this, I was always looking at this thing as a way to address some of the short-term problems in terms of excessive debt. I was talking to someone the other day who said that what really scared them about an equity financing corporation is that it could be too successful as opposed to not successful enough. There are people who are interested in investing in farm real estate and we might get back into that whole thing we were into in the 1970s with rapidly appreciating farm real estate. If that is the effect, why would agriculture want it?

Mr. Althouse: I would like to turn to the debt set-aside proposal you listed with your presentation some weeks ago, the one you adopted along with the provincial board of the Christian Farmers Federation of Ontario and where you set out some of the rules to which you have already referred to some extent. You say the maximum set-aside would be 40% of the total debt and the maximum per enterprise would be \$200,000. That is per enterprise and not per family, with an optional three-year renewable under some circumstances.

You would set up to \$200,000 aside with no interest and the financial plan they would have to follow is listed towards the end of that program where your three-year financial plan would have to include payment of all cash operating costs, payment of all interest due on the debt not set aside, payment of all principal due on portions of mortgaged debt not set aside, payment of 10% on the principal of all debt on-demand notes during the three-year period, family living costs of \$15,000 per year and a 5% additional cashflow sleeved to cover unexpected and unforeseen expenses.

This was passed in 1985. Are there any changes that ought to be made three years later? Is this \$15,000 still enough for a family to live on and is the 5% sleeve still adequate? Are there any changes you might make to bring it up to date? Have inflation or costs changed enough to require any minor or major modifications in that policy?

Mr. Vander Meulen: If there is one urgent question it is what to do with people who are two years behind in arrears on their payments.

You are probably aware of the program just made available in Alberta through the Alberta Agricultural Development Corporation. The arrears are still in debate. We do not have a position on it, but we are saying that by

[Traduction]

y trouverait son compte. Or, ce secteur a de plus en plus recours aux opérations de crédit-bail, alors qu'il n'existe même pas de mécanisme pour encourager les investisseurs à spéculer sur les terres agricoles.

En fait, j'ai toujours considéré cette méthode comme un moyen de régler à court terme les problèmes de dette excessive. Quelqu'un me disait l'autre jour qu'on ne craignait pas tant l'échec du financement par action qu'un trop grand succès, du point de vue de l'investisseur. Beaucoup de gens investiraient volontier dans le secteur agricoles; cela pourrait faire monter en flèche la valeur des terres agricoles, comme cela s'est produit dans les années 70. Dans ce cas, quel serait l'avantage pour les agriculteurs?

M. Althouse: Je reviens sur la proposition de remise temporaire de la dette, que vous avez présentée il y a quelques semaines en même temps que le Conseil provincial de la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario. Vous définissiez certaines règles dont vous venez de parler. Vous disiez que le montant maximum pouvant être reporté correspondrait à 40 p. 100 de la dette totale et qu'un plafond de 200,000\$ par entreprise serait établi. Ce plafond s'appliquerait à l'entreprise et non à la famille, et dans certains cas une nouvelle période de trois ans pourrait être accordée.

Le plafond serait donc fixé à 200,000\$, sans intérêt, et les dispositions financières incluraient le paiement de tous les frais d'exploitation, des intérêts exigibles sur le montant de la dette non reportée, de côté, du principal à rembourser sur la partie de la dette hypothéquée non reportée, de 10 p. 100 du principal des effets à payer sur demande pendant la période de trois ans, auquel s'ajouteraient des frais de subsistance de 15,000\$ par an pour la famille et une marge brute d'autofinancement supplémentaire de 5 p. 100 pour couvrir les dépenses inattendues ou imprévues.

Ces dispositions ont été adoptées en 1985. Pensez-vous que des changements s'imposent trois ans plus tard? Le montant de 15,000\$ est-il encore suffisant pour permettre à une famille de subsister et la marge de 5 p. 100 est-elle encore valable? Auriez-vous des modifications à proposer pour actualiser les dispositions? L'inflation ou les coûts ont-ils évolué suffisamment pour justifier des modifications mineures ou majeures au programme?

M. Vander Meulen: La seule question qui me semble urgente pour l'instant, c'est de statuer sur le sort des personnes qui ont deux ans de retard pour leurs paiements.

Vous êtes sans doute au courant du programme qui existe depuis peu en Alberta et qui est administré par la Société de développement agricole de l'Alberta. La question des arriérés n'est toujours pas réglée. Nous

[Text]

virtue of having nothing else available at this point, they should be reamortized into the overall mortgage. We are not saying to have them totally set aside as well.

Mr. Althouse: The arrears would be reamortized and if it were possible to fit that into the three-year financial plan with close scrutiny, the up to \$200,000 set-aside would be permitted?

Mr. Vander Meulen: If you do not deal with the arrears, in many of these cases—it is more so now than in 1985 because the situation has gone on longer—the set-aside only gets people back to the original—

Mr. Althouse: You could do the reamortization before the set-aside and the other parts of this would begin. That would be the first step.

Mr. Vander Meulen: This is not necessarily our position, but our judgment is that arrears that have gone longer than two years have gone beyond the point of being able to be dealt with.

• 1930

Mr. Scowen: Welcome to the committee.

I did read in the paper here a couple of weeks ago about this thing Alberta is doing with the idea of following commodity prices and so on. I am just about as confused as I was when I read it in the paper. Maybe I could ask the clerk to try to get hold of that idea from the Alberta people and get what their plan is.

Mr. Kolkman: The trouble is they have not written it up yet.

Mr. Scowen: Maybe we could have it available to us when they do. There is no use asking questions if they have nothing on it.

When I first came here, I wrote letters to the Farm Credit Corporation and asked them in committee why they were not going into a crop-sharing business so some money would be coming in from some of these farmers so they could not get into arrears quite so badly and could pay at least something on their debt. That has not gone over very well. But I still think had they done that and not put on a moratorium the backlog would not be quite so great, if they had taken a 20% share or whatever of the crop and followed an idea similar to this, rather than their idea of having a moratorium. I was never too happy with that moratorium.

Getting back to your RRSP and so on, first of all you say you are against tax breaks for investors. I think the original idea to attract funds was to set up a corporation that would hold this land in trust, and the investor would be given a tax break between the 6% he would charge the farmer... to make a differential, and he would get a break on a certain amount of money. The original idea

[Translation]

n'avons pas encore pris parti, mais nous estimons qu'en l'absence d'une politique bien établie à ce sujet, les arriérés devraient être réamortis sur la durée totale de l'hypothèque. Nous ne demandons pas qu'ils fassent à leur tour l'objet d'une remise temporaire.

M. Althouse: Les arriérés seraient donc réamortis et, s'il était possible d'harmoniser cette mesure au plan financier de trois ans soumis à des contrôles stricts, la remise maximale de 200,000\$ serait autorisée?

M. Vander Meulen: Si l'on ne règle pas la question des arriérés dans bien des cas—et la constatation est encore plus valable aujourd'hui qu'elle ne l'était en 1985 en raison des délais écoulés—la remise temporaire n'aura servi absolument à rien.

M. Althouse: Le réamortissement pourrait se faire avant la remise temporaire et avant que les autres modalités ne s'appliquent. Ce serait la première étape.

M. Vander Meulen: Sans prendre parti officiellement sur cette question, nous jugeons que si l'agriculteur accuse un retard de plus de deux ans dans ses paiements, il est devenu irrécupérable.

M. Scowen: Bienvenue à notre séance.

J'ai lu dans le journal il y a quelques semaines un article où on disait que l'Alberta envisageait de suivre les prix des produits agricoles. Mes idées à ce sujet ne sont pas plus claires aujourd'hui qu'elles ne l'étaient au moment où j'ai lu l'article dans le journal. Peut-être le greffier pourrait-il demander des précisions aux représentants de l'Alberta sur la nature exacte du projet.

M. Kolkman: L'ennui, c'est qu'il n'y a toujours rien sur le papier.

M. Scowen: Peut-être pourrions-nous obtenir copie du document lorsqu'il sera rédigé. Il est inutile de poser des questions maintenant si rien n'a encore été fait.

Quand je suis arrivé ici, j'ai écrit des lettres à la Société du crédit agricole et en comité j'ai demandé à ses représentants pourquoi ils n'adoptaient pas le métayage comme mode d'exploitation; cela garantirait certains revenus aux agriculteurs et les empêcherait de prendre du retard dans leurs remboursements de dette. Ce n'est pas ainsi que les choses se sont passées, mais je continue à penser, que cela aurait été préférable à un moratoire pour contenir les arriérés. Il aurait été préférable de donner à l'agriculteur une part de 20 p. 100 de la récolte ou un autre régime du même genre, plutôt que d'obtenir un moratoire. Je n'ai jamais été satisfait de cette solution du moratoire.

Mais revenons au REÉR et aux autres idées que vous avez avancées. Tout d'abord, vous affirmez que vous êtes contre les allègements fiscaux pour les investisseurs. À mon avis, au départ on voulait attirer des fonds pour créer une société qui gérerait les terres en fidéicommiss. L'investisseur obtiendrait un allègement fiscal qui se situerait entre les 6 p. 100 qu'il aurait fait payer à

[Texte]

was about 6%. However, that changed, and things have not worked out that way.

You say, then, you are not in favour of a tax break for the investor, but on the other hand you want a tax break for the young fellow going in, and a capital gains tax, so he will get a two-way shot at a tax break on the one going in, and there is no possibility of the investor getting a tax break in a situation where you would have a corporation holding that land, or whatever it is we call it.

So it is like a paradox. One says one thing, and the other says the other. How else do you attract money if you do not...? You try to attract money at a low rate to give this interest out at a lower rate. But the biggest problem with farmers today is the high interest rate. You know that and I know that. They pay out more in interest than... the biggest problem of the ones who have taken on land is to pay the interest. It is not the principal they have the problem with, it is the interest.

The Chairman: Just like the federal government.

Mr. Scowen: Right. The same thing as our debt in the federal government. No argument. But the biggest problem the farmer has is that he does not have the power of taxation the way the federal government does. He has the problem of trying to pay out interest. At 10% or 12%, he does not stand a hope in hell of ever paying those things off, or just the interest.

So you are telling me one thing over here, and then you are telling me another over here. I just do not quite get your thinking here.

Mr. Vander Meulen: There are a couple of things I would like to respond to. We very much believe in the principle of targeting assistance to those people who very much need the help, and those are the group of people who start farming. They have no capital.

Mr. Scowen: Many of those are the very ones we are talking about.

• 1935

Mr. Vander Meulen: So then we come to the RRSP provision we would like to see put in place. The capital gains provision would apply to people who have a substantial amount of money coming in when they stop farming. We again feel that group should not be exempt, because it is not necessarily our target group.

The price of farms has declined to the point where the farmer who goes out of farming gets very little. The capital gains provision will not apply to him anyway, because he will not be receiving enough to be taxed on his capital gains.

Mr. Scowen: A lot of the farmers, who are going out of business, of course, wanting to sell their land, are people who want to retire. They may not have paid those high

[Traduction]

l'agriculteur... À l'origine, il était question d'environ 6 p. 100. Toutefois, les choses ont changé depuis.

Ce que vous demandez, c'est non pas un allègement fiscal pour l'investisseur, mais pour celui qui veut débiter en agriculture. Celui-ci bénéficierait en outre d'une exonération d'impôt sur les gains en capital, tandis que l'investisseur se verrait refuser tout stimulant fiscal, même s'il s'agissait d'une société administrant des terres à titre de fiduciaire.

Voilà des propositions paradoxales, qui se contredisent les unes les autres. Car comment attirer des fonds si vous ne...? L'idée était d'attirer des fonds à des taux d'intérêt modestes. Les taux d'intérêt élevés sont justement l'un des plus graves problèmes des agriculteurs de nos jours. Tout le monde en convient. Les jeunes agriculteurs qui viennent de faire l'acquisition de terres ont beaucoup de mal à payer les intérêts. Ce n'est pas le principal qui pose des problèmes c'est le service de la dette.

Le président: Le gouvernement fédéral est dans la même situation.

M. Scowen: Tout juste. C'est la même chose pour la dette du gouvernement fédéral, j'en conviens volontiers. Malheureusement, l'agriculteur n'a pas le pouvoir, comme le gouvernement fédéral de lever des impôts. Il doit donc se débrouiller autrement pour payer les intérêts. À des taux de 10 p. 100 ou de 12 p. 100, sa cause est perdue d'avance. Il pourra s'estimer heureux s'il arrive à payer les intérêts. Mais il ne réussira jamais à rembourser le capital.

Vous semblez avancer des propositions contradictoires. Je n'arrive pas à comprendre exactement où vous voulez en venir.

M. Vander Meulen: Je vais tâcher de répondre à votre question en revenant sur un ou deux points. Nous croyons profondément au principe qui consiste à aider les gens qui en ont le plus besoin, en l'occurrence les jeunes agriculteurs qui ne disposent pas de capital.

M. Scowen: Mais ce sont justement ces gens-là dont nous parlons.

M. Vander Meulen: Et nous arrivons à la disposition sur le REÉR que nous aimerions faire adopter. L'impôt sur les gains de capital s'appliquerait à ceux qui disposent déjà d'un capital appréciable pour lancer une entreprise agricole. Nous pensons que ce groupe ne doit pas bénéficier d'une exemption d'impôt, parce que ce n'est pas le groupe visé.

Le prix des terres agricoles a diminué au point que l'agriculteur qui vend ses terres en retire bien peu de choses, si peu, d'ailleurs que l'impôt sur les gains en capital ne s'appliquerait probablement pas à son cas.

M. Scowen: Lorsque les agriculteurs désirent quitter leur exploitation, vendre leur terre, c'est souvent qu'ils sont arrivés à l'âge de la retraite. Au début, ils n'ont

[Text]

prices for the land. So you are going to have some of that—it is all part of the game. You do have a paradox there.

Mr. Kolkman: Actually, I am not sure we do. I do not know if I agree with your assessment. First of all, you mentioned how this tax break business was going to work. I do not know where that information came from, but I have not previously seen how it was going to be financed.

The background paper we received from the committee did not address the issue of how capital was going to be attracted to that fund. So if there is a proposal afoot, we would certainly evaluate it.

Mr. Fraleigh: Excuse me for interrupting, I am going to do that for you, just as soon as Jack is done, because you have missed... that may be our fault in the background paper we put out. It did not more clearly spell it out.

Mr. Scowen: I will just turn it over to him and let him go at that, because I think he can probably find it himself.

Mr. Fraleigh: Thank you, Jack, and thank you, Mr. Chairman. I want to welcome the witnesses. First of all, I want to tell you that I am not in favour of substantial government involvement in any kind of program that is structured—equity financing, or otherwise. But I have some real problems in seeing the difference between government seed money in an equity financing option and government funding in guarantees on leases, guarantees on assets, guarantees on a farmer's bank or guarantees on debt set-aside. If it comes out of the public treasury, it is public funds. I just do not see how you can say, on one hand, that we do not agree with there being any government funding in any way in an equity financing program and yet, on the other hand, propose some other proposals that do just exactly the same thing.

Getting back to the equity financing concept, never did we ever anticipate that equity financing would be the end-all to the farm debt problem. Equity financing is targeted to a group of people who still have some equity left in their operation and are prepared to give up some of that equity in return for a lessening of their debt load. The people who are going to be the major contributors, in the form of equity, to this landholding company or whatever you want to call it—the equity corporation—are going to be those lending institutions sitting out there now with excess land.

We have the major lending institutions, both government operated and privately operated, holding massive amounts of land that they do not know what to do with. It is an ideal opportunity for them, in return for management of that land and with some hope at the end of the road of retrieving some of those losses. That property they are holding does not go in at the debt price, it goes in at market price. Therefore, you are going to start off with properties being placed in the equity financing instrument at market price—not at the price at

[Translation]

probablement pas dû payer le prix fort pour leurs terres. Naturellement, certains se retrouveront perdants, mais cela fait partie du jeu. Voilà encore un paradoxe.

M. Kolkman: À vrai dire, je ne suis pas sûr d'être d'accord. Tout d'abord, vous avez parlé de cet allègement fiscal. Je ne sais pas d'où vient cette information et je n'ai jamais rien vu sur les modalités de financement du système.

Les notes d'information que le comité nous a envoyées ne précisait pas comment ce fonds serait constitué. Si vous avez une proposition à ce sujet, nous nous ferons un plaisir de l'étudier.

M. Fraleigh: Excusez-moi de vous interrompre, mais j'ai l'intention de vous remettre le document en question dès que Jack aura fini de le lire. Il est bien possible que nos notes d'information aient été incomplètes ou n'aient pas donné suffisamment de détails.

M. Scowen: Je vais lui remettre le document. Il y trouvera probablement l'information voulue.

M. Fraleigh: Merci, Jack, et merci, M. le Président. Je souhaite la bienvenue au témoin. tout d'abord, je dois vous dire que je ne suis pas en faveur d'une intervention d'envergure du gouvernement dans un programme structuré, qu'il s'agisse de financement par action ou d'autre chose. Cela dit, j'avoue que je vois mal la différence entre les capitaux de démarrage que pourrait avancer le gouvernement pour l'option de financement par actions et les fonds que pourrait réserver ce même gouvernement pour garantir des baux, des biens, la dette d'un agriculteur auprès d'une banque ou une dette différée. Dans tous les cas, les fonds proviendraient des caisses de l'état, il s'agirait des deniers publics. C'est pourquoi je comprends mal que, d'un côté, vous soyez contre le financement par actions, auquel participerait l'état, tandis que de l'autre vous passiez des propositions qui ont exactement le même effet.

Pour en revenir à l'idée de financement par actions, nous n'avons jamais pensé que cette formule réglerait définitivement le problème de l'endettement agricole. Le financement par actions vise les personnes qui possèdent encore un certain actif dans leur exploitation et qui sont disposées à en céder une partie afin d'alléger leur dette. Les principaux bailleurs de fonds du nouveau holding agricole, si on peut l'appeler ainsi, c'est-à-dire les sociétés de capital-risque, seront les établissements de crédit qui se retrouveront avec des terres dont ils ne sauront que faire.

Les grands établissements de crédit, que ce soit du secteur public ou du secteur privé, détiendront alors de vastes terres qui seront un poids mort dans leur portefeuille d'investissement. Ils ne manqueront pas de les gérer du mieux possible dans l'espoir de minimiser les pertes. Les terres détenues ne seront pas comptabilisées au prix de la dette, mais à leur valeur marchande. Les exploitations agricoles qui seront financées par actions le seront à leur valeur marchande—et non au montant de la dette contractée auprès de l'établissement financier.

[Texte]

which the financial institution is carrying the debt load on that piece of property, but at market price.

• 1940

So the equity financing instrument is not going to be carrying any of that debt. They are going to be carrying land that is being turned to them at market values. If we did not spell that out, that is our fault. That debt is gone. If we have a farmer who is carrying a mortgage in arrears of \$300,000 and his farm is worth \$120,000, there is just no way you can retrieve that \$180,000. It is gone, and somebody has to swallow it, whether it is the farmer or the taxpayer or the financial institution.

Our biggest problem—and I am not preaching; I should get to some questions—is that we have seen a debt load that the farm community in Canada cannot carry of \$22 billion or \$23 billion, and it remains static. In fact, we understand it is going to increase this year in Saskatchewan. Our neighbours to the south had a debt load three years ago of \$240 billion to \$250 billion, which is comparable to the \$22 billion to \$23 billion we carry in this country. They have reduced that farm debt load to about \$150 billion to \$155 billion in three years, whereas ours is remaining static. We just have to get that debt load reduced somehow to the point where the farm community can carry it.

Now that I have done my preaching—

Mr. Foster: Now that you have described the problem.

Mr. Fraleigh: Yes, now that I have described the problem, I want to address a couple of questions to you, if I can. Am I to believe when you say you want to target that you are talking about young people, or are you talking about a group of farmers who are in debt?

Mr. Vander Meulen: Both. In most instances the most vulnerable group, the most heavily indebted group, is the young farmers, but we would not want it applied exclusively to farmers under 30 years, for instance. We would not want to put that kind of restriction on it.

Mr. Fraleigh: So when you say targeted to younger farmers, you do not mean to starting farmers; you are talking about young farmers who are already in place.

Mr. Vander Meulen: Right. Those are the ones. It was especially during the late 1970s and 1981-82 that the heavy debt load was acquired, and those are the younger farmers. I started farming in the early 1960s, and for a number of reasons you could not borrow that much money; and second, we had a lot more conservative ideas around. It is a sort of mind-set that was around during those years that got these people into trouble.

[Traduction]

Ainsi, le financement par action n'aura pas pour effet de prendre la dette en charge. Les terres seront acquises à leur juste valeur marchande. Si nous n'avons pas donné ces précisions dans les notes d'information, nous nous en excusons. La dette disparaîtra. Prenons l'exemple du fermier qui est en retard de 300,000\$ dans le remboursement de son hypothèque, mais sa ferme ne vaut que 120,000\$. Il est tout simplement impossible de combler cet écart de 180,000\$; c'est une perte nette que quelqu'un va devoir assumer, que ce soit l'agriculteur, le contribuable, ou l'établissement financier.

Le grand problème—mais je devrais peut-être poser des questions au lieu de faire un sermon—c'est que les agriculteurs canadiens ne peuvent assumer l'endettement agricole, qui s'élève à 22 ou 23 milliards de dollars et qui ne diminue pas. On prétend même que l'endettement va augmenter cette année en Saskatchewan. Nos voisins agriculteurs du sud étaient endettés de 240 milliards à 250 milliards de dollars il y a trois ans, ce qui est comparable aux 22 ou aux 23 milliards que nous avons au Canada. Ils ont réussi à ramener l'endettement agricole à quelques 150 ou 155 milliards de dollars en trois ans, mais notre dette n'a pas bougé. Il est absolument indispensable de réduire cette dette, d'une façon ou d'une autre, de la ramener à un niveau que les agriculteurs pourront assumer.

Maintenant que j'ai terminé mon petit sermon. . .

M. Foster: Maintenant que vous avez décrit le problème.

M. Fraleigh: Oui, maintenant que j'ai décrit le problème, j'aimerais vous poser quelques questions. Quand vous parlez d'aide, pensez-vous avant tout aux jeunes agriculteurs ou aux agriculteurs endettés?

M. Vander Meulen: Aux deux groupes. Le plus souvent, les deux groupes se confondent, en ce sens que ce sont les jeunes agriculteurs qui sont les plus endettés. Nous ne voudrions pas, toutefois, limiter le programme aux agriculteurs de moins de 30 ans, par exemple. Nous aimerions éviter ce genre de restriction.

M. Fraleigh: Dans votre proposition d'aider les jeunes agriculteurs, vous pensiez donc moins aux agriculteurs débutant qu'aux jeunes agriculteurs déjà installés.

M. Vander Meulen: C'est exact. Ce sont eux qui en ont le plus besoin. C'est surtout à la fin des années 70 et en 1981-1982 que l'endettement s'est accentué, et ce sont les jeunes agriculteurs qui été le plus durement touchés. J'ai commencé à exercer le métier d'agriculteur au début des années 60 et, pour toutes sortes de raisons, il était possible d'emprunter à l'époque des montants importants. En outre, nous avions encore à ce moment-là des idées assez traditionnelles. L'évolution des mentalités et les idées qui

[Text]

Mr. Fraleigh: We face two problems in a targeted program. How does the Canadian farm economy compete against the rest of the exporting agricultural nations of the world if we withdraw the broad support programs that the government has been supplying? Second, a bank, a private institution, can target because they can do individual deals because they are not public. How does the Farm Credit Corporation, for example, start targeting when they are using public funds? When people see one person being used in one way, they immediately expect that they should be treated in the same way because it is public money. How do we, as parliamentarians and as farm members, respond to those kinds of concerns?

• 1945

Mr. Kolkman: I think you have asked a lot of very good questions, a lot of very tough questions, and certainly questions we are all struggling with in the agricultural community, politically, and so on.

About your comments on the equity financing program, we indicated our position on that. It is true we did not have that information—I said that right at the outset—on how the whole thing was going to be financed and how they would attract capital and what kind of performance requirements there would be in exchange for any tax considerations that might be there. Once we have more of that information, we can certainly respond to it.

I really do not think I can comment much further on that, other than to say that at this point we maintain what I would consider to be a healthy and responsible skepticism about whether this in fact is the most effective way of dealing with those very serious issues, which I think you did a very good job of outlining for us.

On the targeting question, as far as the index deferral plan in Alberta was concerned, which was run through AADC, that already is by definition a targeted program, because AADC in its basic lending programs really only deals with what are called beginning and developing farmers. So it was a program targeted to beginning farmers.

As far as the Farm Credit Corporation is concerned, certainly the corporation should look at the Alberta program very carefully to see whether something similar could be applied through FCC. It is probably true that to target that assistance through FCC you may want to do something like put on, let us say, equity limitations: above a certain equity you may only benefit to a certain degree, and then those who have a higher debt, say the people who have not been with Farm Credit as long, would perhaps be entitled to a somewhat larger benefit. You could perhaps do it through an equity requirement, or a lack of equity requirement. That might be one way to run

[Translation]

avaient cours à cette époque là sont à l'origine des ennuis d'argent de ces agriculteurs.

M. Fraleigh: Deux problèmes se posent avec un programme réservé à certains. Comment l'économie agricole du Canada résistera-t-elle à la concurrence des autres pays exportateurs de produits agricoles si nous abolissons les grands programmes d'aide du gouvernement? Par ailleurs, une banque, un établissement privé, peut se permettre de viser un groupe particulier parce qu'il ne s'agit pas d'un service public. Mais comment la Société du crédit agricole, par exemple, pourrait-elle justifier la non-universalité quand elle fait utiliser des fonds publics? La réaction immédiate de la population, lorsque des fonds publics sont dépensés, c'est de vouloir que chacun ait sa juste part. En tant que députés et agriculteurs, ne devons-nous pas être sensibles à ces préoccupations?

M. Kolkman: Vous avez posé des questions fort pertinentes, des questions difficiles, des questions que nous essayons de démêler dans les milieux agricoles, les milieux politiques et ailleurs.

À propos du programme de financement par actions, nous avons déjà fait connaître notre position. Il est vrai comme je l'ai dit, que nous ne possédions pas toute l'information voulue sur les modes de financement du programme, sur la façon d'attirer des capitaux et sur les choses à exiger en échange d'éventuels allègements fiscaux. Une fois que nous aurons analysé cette information, nous pourrions certainement faire connaître notre réaction.

Pour l'instant, j'ai peu de choses à ajouter pour l'instant, si ce n'est pour répéter qu'il faut s'interroger sérieusement et se demander si c'est vraiment de la meilleure façon de régler les graves problèmes que vous avez exposés d'une façon si compétente.

Passons à la question du ciblage. Le plan de report de l'indexation, administré par la Société de développement agricole de l'Alberta, est par définition un programme ciblé, étant donné que les programmes de prêts s'adressent exclusivement aux agriculteurs débutants ou désireux de prendre de l'expansion. Le programme est donc destiné aux agriculteurs débutants.

Quant à la Société du crédit agricole, elle pourrait examiner le programme albertain pour voir si elle ne pourrait pas prendre s'en inspirer. Dans le cas de la S.C.A., il serait peut-être souhaitable d'imposer des limites de capital: au-delà d'un certain capital, les agriculteurs n'auraient plus droit au programme, mais ceux qui sont lourdement endettés, notamment les nouveaux bénéficiaires du crédit agricole, auraient droit à une aide plus importante. Le capital dont dispose l'agriculteur pourrait donc être le critère déterminant, mais on pourrait penser à d'autres critères pour un programme d'aide administré par la Société du crédit agricole.

[Texte]

an assistance program through Farm Credit Corporation, just as an example.

As far as the debt set-aside program is concerned... basically, if you read our program pretty carefully, it is a pretty tough program. I just cannot imagine somebody who did not have a legitimate need would want to "take advantage" of this particular kind of program when they are going to have certain responsibilities they have to discharge in exchange for receiving the set-aside; and particularly probably something by way of some sort of management supervision, or what have you, of their enterprise.

So I think it is a responsible program. It is actually a fairly tough program. I am sure you are not going to see people go into it unless they really do not have other alternatives.

Mr. Fraleigh: My final question was how do Canadian farmers compete?

Mr. Kolkman: On that question, basically what you have are universal programs, or as you call them, broad-support programs, given to everyone regardless of financial position, regardless of size, on the one side, and you have targeted programs on the other side. It is a bit of a continuum.

Certainly we are not saying everything should be targeted to all lengths. We are probably more toward the targeting side of the continuum. But as far as the competitiveness is concerned, certainly in the grain sector I think it is very easy to justify the kind of assistance that has been provided to producers, simply because just about all grain producers have been faced with low prices and have therefore needed the kind of assistance that has been made available through the special grains program and through the Western Grain Stabilization Program.

In that sense I think it is a program "targeted" to the grain producers. It is also targeted in the sense that it has a cap on it. You can only get so much per producer. Again, we are very supportive of that.

• 1950

As far as those programs are concerned, we do not really have any quarrels with what the federal government has done.

I guess what we are saying is that we do need a program that is targeted to the more heavily indebted farmers, most of whom are younger farmers. Most of these farmers, at least in Alberta and probably in the prairie provinces, are the grain producers who have been faced with a double whammy of high debt loads and extremely low prices for their crops.

Mr. Fraleigh: One of the concerns of all of us here is that we simply do not want to defer the inevitable. If a certain number of farmers are going to have to exit, and I

[Traduction]

Quant au programme de remise temporaire de la dette, il suffit de lire attentivement notre proposition pour se rendre compte que les conditions seraient extrêmement rigoureuses. Je vois mal comment quelqu'un voudrait se prévaloir, sans besoin légitime, d'un programme de ce genre, compte tenu des responsabilités imposées par cette remise temporaire. Je pense en particulier à l'obligation de se soumettre la gestion de l'entreprise, à une sorte de tutelle.

Ce programme exige donc un engagement sérieux. En fait, il est particulièrement rigoureux. A mon avis, seul les agriculteurs qui n'auront pas d'autres choix se résoudront à faire appel à ce programme.

M. Fraleigh: Enfin je vous ai demandé ce que les agriculteurs canadiens devaient faire pour faire face à la concurrence.

M. Kolkman: À ce sujet, on peut dire qu'il existe deux catégories de programme: il y a les programmes universels ou, comme vous les avez appelés, les vastes programmes d'aide, qui s'adressent à tout le monde, indépendamment de la situation financière ou de l'envergure de l'entreprise, et il y a également les programmes ciblés. Tous les degrés existent entre ces deux pôles.

Nous ne prétendons nullement que tous les programmes doivent être ciblés, mais nous préférons probablement cette solution. Quant à la concurrence, nous pouvons sûrement justifier, du moins dans le secteur céréalier, l'aide accordée aux producteurs, pour la simple raison que pratiquement tous les céréaliculteurs ont souffert de l'effondrement des cours et ont dû faire appel au programme spécial de redressement agricole et au programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest.

De ce point de vue, j'estime que ce programme a pour «cible» les céréaliculteurs. Il est également ciblé dans la mesure où il y a un maximum. Chaque producteur n'a droit qu'à un certain montant. Mais nous sommes en faveur de ce genre de programme.

Pour ces programmes, nous n'avons rien à reprocher au gouvernement fédéral dans sa façon de procéder.

En somme, nous voulons simplement un programme à l'intention des agriculteurs lourdement endettés, qui sont pour la plupart de jeunes agriculteurs. La majorité d'entre eux, du moins en Alberta et probablement aussi dans les Prairies, sont des céréaliculteurs aux prises avec un double fléau, un endettement élevé et des cours extrêmement faibles pour leurs produits.

M. Fraleigh: Nous nous heurtons tous au même problème: nous voulons éviter de remettre l'inévitable à plus tard. Si certains agriculteurs sont contraints de plier

[Text]

think we all share this, we simply do not want to see it put aside. That is what happened with the moratorium. It resolved nothing. If we are going to do something for agriculture, we want it to be positive.

Mr. Vander Meulen: I agree with you on your view regarding the moratorium.

Mr. Fraleigh: With that motherhood statement, I withdraw from the fray.

Mr. Hovdebo: I am going to go at this a little backwards. I want to explore a couple of things with you as far as your presentation is concerned.

First of all, on targeting, you suggest that to be eligible to apply for a set-aside you must have 25% equity—I guess that amounts to 75% debt—which sort of implies that you can have a \$500,000 debt and still get a portion of it set aside. Does that mean you are limited to a certain size of farm? Is that the intent?

Mr. Vander Meulen: The intent is to target our assistance not only to those people who are under undue stress but also to the family-size operations.

The amount of money—you mentioned \$1 million—a maximum of \$200,000 can be set aside. The benefits derived from the set-aside probably would not be enough to make that sort of situation viable any more.

The other point we have not made yet is that the way we visualize it a targeted program will not be very expensive. I think the Alberta situation will sort of bear that out. This may have to be re-evaluated, but the Alberta government has only budgeted I believe \$30 million for this new program—

Mr. Kolkman: Over three years.

Mr. Vander Meulen: —over three years. That is not a great amount of money. When you start targeting a program, the amounts of money that are involved are really not that great.

Mr. Hovdebo: You would not accept into your set-aside program an operation that had a 50% equity but a \$500,000 debt?

Mr. Kolkman: Just hold on. When any of these four points are present, a farmer would be eligible to apply for a debt set-aside. All four points are not required to be present before he is eligible. If it were somebody who had a 50% equity and still a lender took action under a mortgage, I guess the farmer would meet the conditions and could apply.

I think he might be advised, however, by the review board, as an alternative to a set-aside, to perhaps liquidate some of those assets to pay off some of the debt, rather than being granted a set-aside.

[Translation]

bagage, je pense que nous sommes tous d'accord sur ce point, il ne sert à rien de reporter sa dette temporairement. C'est ce qui est arrivé dans le cas du moratoire. Le problème est resté entier. Nous voulons faire quelque chose pour l'agriculture, mais à condition que ce soit positif.

M. Vander Meulen: Je suis d'accord avec vous au sujet du moratoire.

M. Fraleigh: Sur ces bonnes paroles, je cède la parole à quelqu'un d'autre.

M. Hovdebo: Je vais procéder d'une façon un peu détournée. Je veux revenir à certains aspects de votre exposé.

Tout d'abord, sur la question du ciblage, vous pensez que pour obtenir une remise temporaire il faut avoir un actif de 25 p. 100—ce qui représente une dette de 75 p. 100. Autrement dit, l'agriculteur dont la dette s'élève à 500,000\$ pourrait obtenir une remise temporaire partielle de ce montant. Faut-il comprendre que vous limitez l'admissibilité aux exploitations agricoles d'une certaine envergure? C'est ce que vous voulez?

M. Vander Meulen: Le but est de rendre l'aide accessible non seulement aux agriculteurs individuels qui sont endettés, mais également aux entreprises familiales.

Pour reprendre votre exemple, l'agriculteur accablé d'une dette d'un million de dollars pourrait obtenir une remise temporaire maximale de 200,000\$. Dans son cas, ce ne serait sans doute pas suffisant pour le sortir d'affaire.

En outre, et nous n'avons pas encore insisté sur ce point, le programme ciblé ne serait pas très coûteux, de la façon que nous l'envisageons. L'exemple de l'Alberta devait confirmer cela. Il faudra sans doute étudier les chiffres de plus près, mais le gouvernement albertain a réservé quelque 30 millions de dollars seulement à ce nouveau programme. . .

M. Kolkman: Sur trois ans.

M. Vander Meulen: . . . sur trois ans. Ce n'est pas énorme. En fait, le ciblage d'un programme en réduit automatiquement le coût.

M. Hovdebo: Vous n'accepteriez pas dans votre programme de remise temporaire une exploitation qui aurait 50 p. 100 d'actif mais 500,000\$ de dettes?

M. Kolkman: Attendez. S'il répond à l'un des quatre critères, l'agriculteur aurait droit à une remise temporaire de sa dette. Il n'est pas nécessaire que les quatre critères soient réunis en même temps. Ainsi, l'agriculteur possédant un actif de 50 p. 100 mais exposé à des poursuites de son prêteur pourrait quand même respecter les conditions et présenter une demande.

Le conseil d'examen pourrait, toutefois, lui conseiller de liquider une partie de son actif, au lieu de demander une remise temporaire, pour rembourser une partie de sa dette.

[Texte]

[Traduction]

• 1955

Mr. Hovdebo: Yes, okay. I got that.

One of the points Sid was making here was that the value of the land quite often is greater and consequently the debt is greater than the present value of the land. To go one step further, quite often the return on the value of the land is less than you could possibly get to service that price of the land.

Do you think the value of land should be reduced, that this is one of our problems?

Mr. Vander Meulen: As a rule, market forces have sort of taken care of that, and I think that has really already taken place. It has probably not taken place to the extent where the productive value of the land right now will be able to service the debt. Even now, if a person borrows 100%, it does not bring the sort of return that will pay for the land yet in today's depressed economy.

At the same time, I think we would not like to see that. Then land would become so cheap that it would really erode the equity basis of any other farmers as well. Farmers who are viable now—

Mr. Hovdebo: In your statements here about when equity of a farm is at 25% or less and the farmer is experiencing operating losses, most likely due to debt, are you not doing exactly that?

Then you say that you can have a set-aside. By the very fact that you are saying "set-aside", you are going to put the set-aside and bring the debt the farmer is going to service down to a level he is able to handle, be able to pay it according to what you have here.

Are you not actually doing exactly that? You are saying that the only debt we can leave on this land is relative to the price of the land at such an amount. Are you not actually establishing a price on the land if you say that this is all the debt it can service?

Mr. Vander Meulen: You are probably sort of saying that, but a worse scenario would be to put all that land on the market and really bring it down. For instance, in the area where I live in central Alberta, we have not seen many land auctions yet, and probably land is as high in price there as anywhere else yet. But, in areas where a lot of land has been put on the market, the bottom really has fallen out.

So the alternative to a set-aside and keeping the farms operating as they are today would be worse.

Mr. Kolkman: I could maybe comment on that a bit just by looking at the Alberta situation. The figures we got recently from ADC show that they have about 15% of their accounts where the debt the farmer owes ADC exceeds the current value of his assets.

M. Hovdebo: Très bien, je comprends.

Sid faisait remarquer tout à l'heure que la dette est souvent supérieure à la valeur réelle des terres. En allant un peu plus loin, on peut dire que bien souvent le taux de rendement des terres est inférieur au taux du service de la dette qui correspond à la valeur de ces terres.

À votre avis, faut-il réduire la valeur des terres? Est-ce là un problème?

M. Vander Meulen: La plupart du temps, les forces du marché se chargent de redresser la situation. Le processus a déjà commencé, mais peut-être pas au point de relever suffisamment le rendement pour absorber le service de la dette. Même aujourd'hui une personne qui emprunte 100 p. 100 du montant d'achat ne peut obtenir un rendement suffisant pour rembourser le prix d'achat de ses terres en dépit de l'économie déprimée que nous avons.

D'un autre côté, il n'est peut-être pas souhaitable que la valeur des terres se dégrade au point d'entamer l'actif de l'ensemble des agriculteurs. Les agriculteurs dont l'exploitation est rentable. . .

M. Hovdebo: Mais votre proposition n'a-t-elle pas justement cet effet-là, dans le cas d'une exploitation agricole dont l'actif représente moins de 25 p. 100 de la dette et qui enregistre des pertes d'exploitation, vraisemblablement en raison même de cette dette?

Vous dites que cette entreprise agricole pourrait bénéficier d'une remise temporaire de dette. Cette remise aura pour effet de ramener la dette à un niveau qui permettra à l'agriculteur de payer les intérêts.

Or, vous soutenez que le niveau d'endettement ne doit pas être supérieur à la valeur des terres. N'est-ce pas un moyen de dicter la valeur de la terre en déterminant le montant de la dette à servir?

M. Vander Meulen: Vous dites cela, mais il serait encore plus grave d'inonder le marché de toutes ces terres, car alors leur valeur s'effondrerait réellement. Par exemple, dans la région où je demeure, dans le centre de l'Alberta, peu de terres ont été vendues aux enchères jusqu'à présent et les prix sont probablement aussi élevés que partout ailleurs. Mais dans les régions où un grand nombre de terres ont été mises en vente, les prix se sont vraiment effondrés.

On voit donc qu'il existe des solutions pires encore que les remises temporaires et le maintien des exploitations.

M. Kolkman: Je peux peut-être apporter un complément d'information en réfléchissant à la situation albertaine. Les chiffres communiqués récemment par la Société de développement agricole de l'Alberta montrent que les cas où la dette de l'agriculteur envers la SDAA est supérieure à la valeur courante de l'actif ne représentent qu'environ 15 p. 100.

[Text]

When you consider that only 11% of the accounts are in arrears—I mean only 11% buy one or more years—those farmers who are undersecured are really struggling to stay current. So that fact needs to be taken into consideration.

The other big fallacy—and this is one that is perpetuated all the time by the Alberta government—is that they will not, through ADC, forgive debt. That is what they say: they will not engage in debt forgiveness. In fact, until recently—now we finally have the deferral plan, which is essentially a set-aside—they would not even set debt aside. But that is a big fallacy because we know of a number of situations where the farm was liquidated and subsequently sold and ADC took a loss almost equal to the value they were able to achieve through the liquidation of the farm. There is a tremendous debt forgiveness there.

• 2000

Mr. Scowen: Farm Credit are doing it every day.

Mr. Kolkman: That is right. What we are saying is why not design a program, if there is this debt forgiveness taking place? Mr. Fraleigh was quite right. Somehow we have to write this debt down to current market conditions. We could not agree more. But why do we not do it in such a way that maximizes the opportunity for the farmer with the debt to stay on the land, rather than chasing him off and allowing some guy who perhaps already has an ample land base but is looking for a good buy to pick up that land? I guess that is the plea the Christian Farmers Federation is making. Why do we not design a program—it is not a guarantee—that will at least give an opportunity to the people who are currently on the land to realize some of that debt reduction?

Mr. Hovdebo: You have put your finger on the difference between equity financing and what you are suggesting is set-aside. In equity financing the effort is made to allow the investor to end up better off or not to lose anything. The case you are suggesting here is to put the farmer in the place. . . It is a matter of who ends up with the better deal. I do not want to spend too much time on this particular land value.

What you are really saying is with the set-aside, plus what you recognize as the farmer's equity, plus the amount he is able to pay on his debt, you take the three together and get the price of land. It is unrealistic in the sense of saying the value of the land should be something near what that land can produce. Why do you need the set-aside there as a set-aside?

Mr. Kolkman: As a write-down, you mean?

Mr. Hovdebo: Yes.

Mr. Kolkman: I guess it is a philosophical point, and basically we feel we are probably going to continue to

[Translation]

Si l'on considère que 11 p. 100 seulement des comptes sont en retard d'un an ou plus—on se rend compte que ce sont les agriculteurs dont l'actif est insuffisant qui ont vraiment du mal à survivre. Cela mérite d'être pris en considération.

L'autre grande notion erronée, qui est d'ailleurs entretenue par le gouvernement de l'Alberta, c'est que la SDAA ne radie jamais une dette. C'est ce qu'on veut faire croire: la société ne radie pas les dettes. En réalité, jusqu'à récemment—car il existe enfin maintenant un plan de report, ce qui est comparable à une remise temporaire—la société refusait de mettre une dette de côté. Mais c'est la théorie. En pratique, nous connaissions plusieurs cas d'exploitations agricoles qui ont été liquidées et, par la suite, vendues. La SDAA a alors subi une perte pratiquement égale au montant de la liquidation de l'entreprise agricole. Il y a là une énorme remise de dette.

M. Scowen: La Société du Crédit agricole le fait tous les jours.

M. Kolkman: En effet. Pourquoi donc ne pas mettre un programme sur pieds puisque de toute façon il y a des dettes qui sont radiées? M. Fraleigh a tout à fait raison, il va bien falloir ramener cette dette à un niveau compatible avec le marché actuel. Nous sommes tout à fait d'accords. Mais, pourquoi ne pas nous arranger pour que l'agriculteur puisse rester sur sa terre, au lieu de l'expulser et de laisser la place à quelqu'un qui possède déjà de grandes terres mais qui veut profiter d'une bonne affaire? C'est ce que réclame la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta. Pourquoi ne pas concevoir un programme—sans garantie—qui donnerait au moins la possibilité aux personnes qui occupent actuellement les terres de profiter d'une partie de cette réduction de la dette?

M. Hovdebo: Vous avez mis le doigt sur la différence entre le financement par action et votre solution de la remise temporaire de la dette. Avec le financement par action, on fait son possible pour permettre à l'investisseur de mieux s'en sortir ou bien de ne pas tout perdre. Vous suggérez de mettre l'agriculteur à la place. . . Il s'agit ici de savoir qui fait la meilleure affaire. Je ne veux pas passer trop de temps sur cette question de la valeur des terrains.

Vous nous dites ici qu'avec le report de la dette, plus l'actif de l'agriculteur, plus le montant qu'il est en mesure de payer sur sa dette, en additionnant les trois on obtient le prix du terrain. Ce n'est pas réaliste parce que ça revient à dire que la valeur de la terre doit être proche de ce que cette terre peut produire. Pourquoi avez-vous besoin de la remise temporaire de la dette?

M. Kolkman: Vous voulez dire comme forme d'amortissement?

M. Hovdebo: Oui.

M. Kolkman: C'est probablement une question de principe. Nous pensons que le facteur de l'inflation va

[Texte]

have the inflation factor. We also feel there is going to be somewhat of an improvement in the farm economy as time goes on, and the farmer does have a responsibility in the long-term to repay his debts. It is because of the peculiar circumstances we have had in agriculture, the whole interest rate explosion and debt accumulation we experienced in the earlier 1980s, certainly out in western Canada. The situation may be different in eastern Canada. With the plight of the grains and oilseeds sector, people need a break for a period of time. But I guess we have some confidence that things will turn around and the farmer will eventually be able to pay off the debt. It does not have to be forgiven; it only has to be set aside.

Mr. Hovdebo: And it makes political sense too—small “p” politics.

The Chairman: I would just like to hop in for a second and ask you a couple of questions. The first one relates to the role of the Farm Credit Corporation, and I think I heard you say you disagreed with moratoriums. Therefore, I assume you feel Farm Credit ought not to be a lender of last resort. Do you feel the Farm Credit Corporation's goal should be to act in a business-like way, while at the same time trying to find a way to put out long-term money at a relatively fixed rate, if possible, so farmers will have some assurance of where they are at?

Mr. Kolkman: I guess moratoriums are okay as a very short-term bridging device. You need a little bit of time to put a program in place. But I think the reason FCC got into so much trouble was because this moratorium dragged on for something like a year-and-a-half before the debt review boards were finally put into place. Then the moratorium was lifted. Of course during that time, because the moratorium was in place, somebody who owed money to several lenders would probably pay everybody first, and then if he had any money left over he would pay FCC, because he knew FCC would not be taking action against him while the moratorium was in place.

• 2005

So in that sense I think the moratorium was somewhat of a failure.

As far as the fixed-rate financing is concerned, it is something that could be considered. Again harking back to the Alberta situation, we have a program in Alberta called the Farm Credit Stability Program, which provides fixed-rate financing up to \$200,000 per family farm at an interest rate of 9%, which we feel is a pretty reasonable rate. There are some who are saying, oh, it should be 5% or 6%. That is not our position. We feel the beginning-farmer rate, which in Alberta is actually 6%, is a fair rate, but to give everyone 6% we feel would be being overly generous with the farming community.

[Traduction]

probablement rester. Mais avec le temps l'économie agricole devait s'améliorer quelque peu et le cultivateur a bel et bien une responsabilité en ce qui a trait au remboursement à long terme ses dettes. Cela est attribuable aux circonstances particulières du secteur agricole à l'explosion des taux d'intérêts et à l'accumulation de la dette au début des années 1980, tout au moins dans l'Ouest du Canada. La situation est peut-être différente dans l'Est du pays. À cause de la crise des oléagineux les gens ont besoin de souffler un moment. Cela dit, il est possible que la situation se redresse et que les agriculteurs réussissent un jour à rembourser la dette. Il n'est pas nécessaire de la radier, il suffit de la reporter temporairement.

M. Hovdebo: Politiquement, c'est logique—politique, avec un petit «p».

Le président: Je me permets maintenant de vous poser quelques questions. La première porte sur le rôle de la Société du Crédit agricole, et je crois vous avoir entendu dire que vous n'étiez pas d'accord avec les moratoires. J'en déduis qu'à votre avis la Société du Crédit agricole n'est pas là pour prêter de l'argent en dernier recours. Pensez-vous que la SCA devrait agir comme une véritable entreprise tout en essayant de trouver des moyens de prêter de l'argent à long terme, à des taux relativement fixes, si possible, pour que les agriculteurs aient une idée bien précise de leur situation?

M. Kolkman: Je crois que les moratoires sont une bonne méthode d'intervention temporaire, mais à très court terme. Il faut un certain temps pour mettre un programme en place. Mais à mon avis les ennuis de la SCA sont venus du fait que ce moratoire a duré trop longtemps, un an et demi que les bureaux d'examen de l'endettement ne soient mis sur pied. Alors le moratoire a été levé. Bien entendu, durant cette période de moratoire, celui qui doit de l'argent à plusieurs prêteurs commencerait sans doute par rembourser ces derniers, avant de rembourser la SCA, car il sait pertinemment que la SCA ne prendra aucune mesure contre lui tant que le moratoire sera en place.

Dans ce sens, donc, je crois que le moratoire a été un échec.

En ce qui a trait au financement à taux fixe, il s'agit là de quelque chose que l'on pourrait prendre en considération. Pour en revenir à la situation en Alberta, je tiens à préciser que nous avons un programme appelé le Farm Credit Stability Program, qui prévoit le financement à taux fixe jusqu'à concurrence de 200,000\$ par famille d'agriculteur à un taux d'intérêt de 9 p. 100, ce qui à notre avis est assez raisonnable. Certains estiment que ce taux devrait être de 5 p. 100 ou 6 p. 100. Nous ne sommes pas de cet avis. Nous pensons en effet que le taux pour l'agriculteur débutant, qui est de 6 p. 100 en Alberta, est juste, et que d'accorder 6 p. 100 à tout le monde reviendrait à être beaucoup trop généreux avec la communauté agricole.

[Text]

I guess that is something that could be considered for FCC. In fact, we are very well aware that FCC in Alberta was very keen to participate in the Farm Credit Stability Program. But the provincial government for its own reasons chose not to make that opportunity available to them. That kind of a program I am sure would be very beneficial.

The Chairman: On farm debt review boards, you had, I think, some favourable comment on their workings, I think doing them as a mediator, as a way of trying to facilitate settlement. Do you feel the farm debt review process should be vested with some powers to be able to force some sort of a settlement on creditors? Should it have some court-like power to force a settlement, or should it stay with its present role of mediation?

Mr. Vander Meulen: Mr. Chairman, our view on that has been that we would like to see the debt review boards have more power than they have right now, so a settlement could be imposed. And we would like to see the debt review boards able to implement a debt set-aside, especially to be able to grant a debt set-aside via a debt review procedure, where there are a number of people who participate in the program, where every situation could be looked at on its own merits, and where there could be more of an equitable settlement.

I fear that, for instance, where you deal with a situation where the farmer has some equity left in the farm, there is more of a push to foreclose on the part of the lending institution than when all equity is gone anyway. Without that it will be very hard for the debt review boards to come up with settlements that are somewhat equitable to all the people who apply to the boards.

The Chairman: Do you have concerns, though, that providing a farm debt review board with that kind of power to impose a settlement might destroy its effectiveness as a mediator, as a facilitator, in trying to work out solutions?

Mr. Vander Meulen: We really do not.

The Chairman: Okay, equity financing. In your brief you indicate, I believe, you would be against government involvement in the sense of providing incentives for investors to get into tax breaks and so on. Do you believe provincial governments should consider enacting enabling legislation to permit willing farmers and willing investors to get together on a voluntary basis to try to work something out? By facilitating or enabling legislation I mean, for example, perhaps changing the rules concerning farm ownership and laws of that nature to facilitate on a voluntary basis the possibility of some kind of a private, non-governmental equity financing proposition.

Mr. Kolkman: Maybe I should ask for more clarification, but I was not aware there was anything to prohibit willing farmers and willing investors from getting together, other than foreign investors—

[Translation]

Je crois qu'il s'agit là d'un point qu'il faudrait prendre en considération dans le cas de la SCA. En fait, nous n'ignorons pas qu'en Alberta la SCA tenait à participer au programme de stabilisation. Toutefois, le gouvernement provincial, pour des raisons qui lui sont propres, a décidé de ne pas saisir cette occasion. Je suis certain que ce genre de programmes seraient extrêmement bénéfiques.

Le président: Je crois que vous avez fait des observations favorables sur les bureaux d'examen de l'endettement agricole qui servent de médiateurs pour faciliter les règlements. Pensez-vous qu'il faudrait leur donner le pouvoir d'obliger les créanciers à négocier un règlement? Devraient-ils avoir des pouvoirs équivalents à ceux d'un tribunal ou bien devraient-ils se contenter de leur rôle actuel de médiateurs?

M. Vander Meulen: Monsieur le président, nous aimerions que ces bureaux aient davantage de pouvoirs pour qu'un accord puisse être imposé. Nous aimerions également que ces bureaux d'examen soient en mesure de mettre en oeuvre un report de la dette, afin tout particulièrement de pouvoir accorder un tel report lorsqu'un certain nombre de personnes prennent part au programme, d'étudier la valeur de chaque situation et d'avoir ainsi un plus grand nombre de règlements équitables.

Je crains en effet que lorsque l'agriculteur a encore des avoirs dans la ferme, l'établissement de crédit n'exerce davantage de pressions en faveur d'une saisie que dans le cas contraire. Sans ce pouvoir, les bureaux d'examen de l'endettement agricole auront beaucoup de mal à obtenir un accord équitable pour tous ceux qui s'adressent à eux.

Le président: Craigniez-vous qu'en donnant ce pouvoir au bureau d'examen de l'endettement agricole, on n'affaiblisse sa position de médiateur?

M. Vander Meulen: Pas du tout.

Le président: Parfait. Passons maintenant au financement par actions. Vous précisez, dans votre mémoire, que vous êtes contre toute ingérence du gouvernement, c'est-à-dire que le gouvernement ne doit pas encourager les investisseurs à placer leur argent là plutôt qu'ailleurs. Pensez-vous que les gouvernements provinciaux devraient envisager d'adopter une loi permettant aux agriculteurs et aux investisseurs qui le veulent d'essayer de s'entendre? Il s'agirait par exemple, de modifier les règles sur la propriété agricole afin de faciliter, pour ceux qui le désirent, la négociation de certaines propositions de financement par actions faites par des investisseurs privés, et non par le gouvernement.

M. Kolkman: Peut-être devrais-je demander davantage d'explications, mais j'ignorais qu'une loi interdisait aux agriculteurs et investisseurs qui le désirent d'essayer de s'entendre.

[Texte]

[Traduction]

• 2010

Mr. Scowen: Yes, I think what he is getting at is foreign investors.

Mr. Kolkman: —owning farm land in various provinces.

The Chairman: For example, in the province of Saskatchewan—

Mr. Scowen: Out of province.

The Chairman: —no non-resident of Saskatchewan can own farm land. Obviously, for there to be participation in any meaningful way in an equity financing operation, there would have to be the possibility of that ownership.

Mr. Kolkman: I cannot comment on Saskatchewan. I was not even aware of that. In Alberta we do have restrictions of non-residents of Canada and we wish to see those restrictions retained. It is non-residents of Canada in the Alberta situation so it would not prevent investors from other provinces from getting together with willing farmers if they so chose.

I am kind of reluctant to comment on Saskatchewan. It is really not where we have much of a mandate as an organization in terms of what their rules should be.

The Chairman: Thank you.

Mr. Scowen: Mr. Chairman, on a point of order. I think the translators are not necessary and I do not know why we have them here.

The Chairman: Pardon?

Mr. Scowen: We have translators and there is nobody to translate to, so I was wondering if they...

The Chairman: I appreciate your comment, Mr. Scowen. I think probably the rules are such that we have to carry on with the capability in case one of the members decides to embark on one of the other official languages. Dr. Foster, please.

M. Foster: Merci, monsieur le président.

Some hon. members: Oh, oh!

The Chairman: I knew it would happen!

Mr. Foster: I was interested in your comments about the Farm Debt Review Board. Have either of you ever worked on a Farm Debt Review Board panel, or have you talked to anybody who has worked on one, or have you talked to any farmers who have been through a Farm Debt Review Board process?

Mr. Vander Meulen: Yes, I know of someone personally. In fact, the chairman of the Farm Debt Review Board in Alberta lives very close to me. I know someone else who actually does some of the footwork for the Farm Debt Review Board.

M. Scowen: En effet, je crois qu'ils vont en venir aux investisseurs étrangers.

M. Kolkman: ... de posséder des terres agricoles dans diverses provinces.

Le président: Par exemple, dans la province de la Saskatchewan...

M. Scowen: Hors de la province.

Le président: ... quiconque ne réside pas en Saskatchewan ne peut posséder de terre agricole. Il est évident que pour qu'une participation au financement par action soit authentique, il faudrait que cette possibilité existe.

M. Kolkman: Je ne peux rien dire à propos de la Saskatchewan. Je n'étais d'ailleurs même pas au courant. Pour ce qui est de l'Alberta, nous avons des restrictions quant à ceux qui ne résident pas au Canada et nous voulons que ces restrictions soient maintenues. Il s'agit de non-résidents au Canada, ce qui n'empêcherait pas des investisseurs d'autres provinces de rencontrer des agriculteurs qui seraient désireux de le faire.

J'hésite toutefois à faire quelques observations dans le cas de la Saskatchewan. Nous n'avons pas véritablement de mandat en tant qu'organisation quant aux règlements dans cette province.

Le président: Je vous remercie.

M. Scowen: Monsieur le président, je voudrais faire un rappel au Règlement. Je crois qu'il n'est pas nécessaire d'avoir des interprètes en cabine et je ne vois pas pourquoi nous en avons.

Le président: Je vous demande pardon?

M. Scowen: Nous avons des interprètes en cabine et personne n'écoute, c'est pourquoi je me demande si...

Le président: Je vous remercie de vos observations, monsieur Scowen. Je crois toutefois que le règlement exige que nous ayons des interprètes en cabine au cas où certain membre déciderait d'utiliser l'autre langue officielle. Monsieur Foster, vous avez la parole.

M. Foster: Merci, monsieur le président.

Des voix: Oh, oh!

Le président: Je savais que cela finirait par se produire!

M. Foster: Vos remarques sur le Bureau d'examen de l'endettement agricole m'ont particulièrement intéressées. L'un d'entre vous a-t-il déjà travaillé au sein d'un tel Bureau, ou bien avez-vous discuté avec des personnes qui ont déjà travaillé au sein d'un tel Bureau, ou bien encore avez-vous parlé à des agriculteurs qui ont eu affaire à l'examen de l'endettement agricole?

M. Vander Meulen: Oui, je connais quelqu'un qui a pris part à cet examen. En fait, le président du Bureau d'examen de l'endettement agricole en Alberta habite tout près de chez moi. Je connais quelqu'un autre personne qui fait certains travaux pour le Bureau.

[Text]

In the early stages, these people were very optimistic about what this may achieve. But I think these people are sort of bumping into some sort of realism that was not there in the early part. Some of the situations call for special arrangements in order to come up with a solution that is going to help and a special financial arrangement has to be sort of an option for that in order to resolve it.

To sum it up, I think the Farm Debt Review Board seems to run out of options at times.

Mr. Foster: I am interested in your concept of set-aside because I can see if you are rescheduling debt and land values have dropped by a certain amount, setting aside that debt. And if land values go back up in some specified period of time maybe the owner has to share the increased value. But I just wonder if it is realistic, if land values have dropped dramatically, to really expect the individual to be able to pick up and to ever pay off that debt. For instance, you gave the example of somebody who had a quarter. He had \$150,000 and the quarter is only worth \$80,000. Do you really believe, barring dramatic inflation, that in a current context it is realistic for somebody to set aside an amount like that of \$70,000 and ever be able to pick it up and pay it off in the foreseeable future? Or is it just a case that where the value of the land has gone down, that would be set aside if there were windfall profits or land values dramatically rose in the 10 years or something and it would be picked up at that time?

As far as being realistic, to expect anybody to ever pay that off, it is not very likely to happen. Is this your concept of a set-aside?

• 2015

Mr. Vander Meulen: A couple of things. First of all, the value of the land has very little to do with the ability to repay. It is cashflows that will determine that and cashflows are determined by commodity prices and inputs. I do not see much change foreseeable on the input side but on the commodity prices I think we tend to be just as shortsighted as we were in the 1970s when the sky was the limit. Now we say it will take a long time before it gets any better. I do not think we have a very good handle on what could possibly happen there.

I have farmed for about 30 years and I have seen dramatic changes take place. I think we ought to be flexible enough in those sorts of things. If it does not materialize some of those things can carry on for a number of years. But it ought not to extend itself endlessly; that if it does improve a farmer does take on the debt that he owes. I do not think we should allow ourselves to be pessimistic to the point that we say that it will probably never improve anyway.

[Translation]

Au tout début, ces personnes étaient très optimistes quant à ce qui pourrait être effectué. Je crois cependant qu'elles se sont rendu compte que la réalité est quelque peu différente. Certaines situations exigent des dispositions spéciales afin d'en arriver à une solution et il faut donc conclure un accord financier spécial pour régler le problème.

En somme, je crois que le Bureau d'examen de l'endettement agricole semble parfois manquer de solutions de rechange.

M. Foster: Votre idée d'un report de la dette m'intéresse; je vois très bien que l'on pourrait reporter la dette lorsqu'il y a réaménagement de la dette et que la valeur des terrains a diminué d'un certain montant. Si cette valeur remonte au cours d'une certaine période, le propriétaire devra peut-être partager le montant de l'augmentation. Je me demande toutefois si cela est bien réaliste, si la valeur des terres a énormément diminuée, de s'attendre que la personne concernée soit en mesure de prendre à sa charge et de rembourser cette dette. Vous avez donné l'exemple d'une personne ayant un quart de parcelle. Cette personne a 150,000\$ et le quart ne vaut que 80,000\$. Pensez-vous vraiment, sauf inflation énorme, que dans le contexte actuel il est réaliste de mettre de côté un montant de 70,000\$ et d'être un jour en mesure de le rembourser dans un avenir prévisible? Ou bien s'agit-il tout simplement d'un cas où, si la valeur du terrain a diminué, ce montant serait reporté en cas de supers bénéfices ou si la valeur du terrain augmentait de façon incroyable en dix ans, ou au cours de toute autre période, et que ce montant serait ensuite récupéré à ce moment-là?

Je crois qu'il est peu probable de s'attendre qu'une personne remboursera ce montant. Est-ce votre concept du report de la dette?

M. Vander Meulen: Tout d'abord, la valeur du terrain n'a pas grand chose à voir avec l'aptitude à rembourser. Elle dépend plutôt des liquidités qui sont déterminées quant à elles par les prix des produits de base et les intrants. Je ne prévois pas beaucoup de changements aux intrants, toutefois quant au prix des produits de base, je crois que nous avons tendance à être plutôt imprévoyants, comme nous l'étions d'ailleurs dans les années 1970, lorsqu'il n'y avait pas de limite. Nous disons aujourd'hui que les choses ne s'amélioreront pas avant longtemps. Je crois que nous ignorons vraiment ce qui pourrait se passer.

J'ai exploité une ferme pendant 30 ans et j'ai été le témoin d'incroyables changements. Je crois que nous devons être suffisamment souples. Si cela ne se matérialise pas, certains éléments actuels pourraient bien durer pendant longtemps. Il ne faut toutefois pas que cela dure à l'infini; si les choses s'améliorent, un agriculteur doit assumer sa dette. Je crois que nous ne devrions pas être pessimistes au point de dire que la situation ne s'améliorera peut-être jamais.

[Texte]

Mr. Foster: You said that you thought the farm debt review boards were doing a great job. I was looking at the figures for the Alberta Farm Debt Review Board and they had handled 516 cases that had FCC funding. They had reached a signed arrangement—I do not know if that is a formal, legal agreement, but at least a signed arrangement—in 110 cases. That is about 20%. Do you think that level of success is adequate or do you think it just reflects the amount that is possible to reach an agreement and maintain the farmer on the land?

Mr. Kolkman: Okay, actually, I have to question your figures here. I just talked to the general manager of the Alberta Farm Debt Review Board a couple of days ago and of the 1,032 cases they have now heard, they have reached settlements in 641 cases. So that is a little better than 60% according to my math.

Again, we did not say great. We felt they were doing an adequate job, or a reasonably good job, whatever adjective you want to use, considering the constraints under which they operate.

Mr. Foster: Do you have the figures from the Farm Credit Corporation cases?

Mr. Kolkman: Actually, I do not have it broken down by lending institution. I have it broken down by commodity if that is of interest. It really backs up what we are saying in terms of grains and oilseeds in Alberta being the principal problem. Over 60%-70% of the applications have been from people who primarily are involved in grains and oilseeds production, which is certainly our sense of where most of the hurt is, at least in Alberta.

I do not have them broken down by lending institutions, so I could not actually comment. They have received 1,032 applications; 641 have had arrangements completed and for 169 they were not able to negotiate an arrangement. That would be around 15%. Then of course a number of them are still in the system right now and then others have been withdrawn by the parties. Those are the numbers as I have them for Alberta.

Mr. Foster: How much do you think the average concessions made by the Farm Credit Corporation amounted to?

Mr. Kolkman: You may have that information, but I do not. You asked what experience we had with the debt review board. I have talked with the chairman. I have talked with a couple of their board people. I have talked on several occasions with the general manager and I have also talked with some of the contractors, whom they hired to actually serve on the panels. I have also talked to quite a few farmers. Basically what I hear is that AADC, our provincial lending institution, is the most inflexible. From the scattered knowledge I have, they say the FCC and the

[Traduction]

M. Foster: Vous nous avez dit qu'à votre avis les bureaux d'examen de l'endettement agricole font du très bon travail. J'ai étudié les chiffres du Bureau d'examen de l'endettement agricole de l'Alberta et je me suis aperçu que ce bureau s'est occupé de 516 cas financés par la SCA. On en était arrivé à un accord signé—et je ne sais pas s'il s'agit là d'un accord officiel et légal, mais il y a au moins un accord signé—dans 110 cas. Cela représente 20 p. 100 environ. Pensez-vous que ce pourcentage de succès soit adéquat ou bien pensez-vous que cela représente simplement le nombre d'accords que l'on peut conclure afin de permettre à l'agriculteur de rester sur sa terre.

M. Kolkman: Je dois toutefois mettre en doute vos chiffres. J'ai en effet parlé il y a quelques jours au directeur général du Bureau d'examen de l'endettement agricole de l'Alberta, et sur les 1,032 cas qui ont été entendus, 641 ont été réglés. Cela représente donc un peu plus de 60 p. 100, si je sais compter.

Je tiens à répéter que nous ne prétendons pas que cela soit fantastique. Nous pensons tout simplement qu'il fait du bon travail, ou bien un travail suffisant, selon l'adjectif que vous voulez employer, si on tient compte des restrictions auxquelles il est assujéti.

M. Foster: Connaissez-vous le nombre de cas de la Société du crédit agricole?

M. Kolkman: Les chiffres ne sont pas ventilés selon les établissements de crédit. Ils le sont par produit de base, si cela vous intéresse. Ils confirment ce que nous disons, à savoir que ce sont les grains et oléagineux qui constituent le principal problème en Alberta. Plus de 60 à 70 p. 100 des demandes proviennent de personnes qui sont dans le domaine de la production de grains et oléagineux, le secteur le plus touché, à notre avis, en Alberta.

Je n'ai pas de ventilation de ces chiffres par établissement de crédit, c'est pourquoi je ne m'aventurerai pas à faire des observations. Le bureau a reçu 1,032 demandes; 641 ont débouché sur certaines dispositions, et il n'a pu négocier d'entente pour 169 cas. Cela représente donc environ 15 p. 100. Bien entendu, certaines demandes sont toujours dans le système alors que d'autres ont été retirées. Tels sont les chiffres que j'ai pour l'Alberta.

M. Foster: Quelles sont d'après vous les concessions moyennes faites par la Société du crédit agricole?

M. Kolkman: Peut-être avez-vous ces chiffres, personnellement je ne les ai pas. Vous nous avez demandé quelle était notre expérience avec le bureau d'examen de l'endettement. J'ai parlé au président, à quelques membres du bureau et à plusieurs occasions avec le directeur général. J'ai également discuté avec certains entrepreneurs que la SECA a embauchés pour siéger aux commissions. J'ai aussi parlé avec plusieurs agriculteurs. En fait, tout ce que j'entend dire c'est que l'AADC, notre établissement de crédit provincial, est le moins souple.

[Text]

banks are willing to be somewhat more flexible. That is all I have really heard.

[Translation]

D'après les connaissances que j'ai pu glaner, la SCA et les banques sont prêtes à se montrer plus souples. C'est tout ce que j'ai entendu.

• 2020

Mr. Foster: Do your figures for Alberta go up to the end of January 1988?

M. Foster: Est-ce que vos chiffres pour l'Alberta vont jusqu'à la fin de janvier 1988?

Mr. Kolkman: To the end of April 1988.

M. Kolkman: Jusqu'à la fin d'avril 1988.

Mr. Foster: How many signed agreements, not the ones where negotiations are complete but the number of signed agreements, do they show for April?

M. Foster: Combien d'accords signés, non pas seulement ceux pour lesquels les négociations sont terminées, y a-t-il pour avril?

Mr. Kolkman: I should probably give you a bit more information since I have just talked to him. Basically, the number of signed agreements or arrangements completed, which I assume would be signed agreements, were 641. However, please understand that, of those, almost a third involved farmers leaving agriculture. But it was basically a signed agreement—they call it in the terminology an exit package—that allowed him to get off, some sort of agreement in terms of how much of the assets he could retain and that sort of thing.

M. Kolkman: Je devrais peut-être vous donner davantage de renseignements puisque je viens de lui parler. En fait, le nombre d'accords signés ou de dispositions arrêtées, qui se transformeront je pense en accords signés, est de 641. Toutefois, veuillez bien comprendre que de ce chiffre, près d'un tiers concerne des agriculteurs qui quittent l'agriculture. Il s'agit toutefois d'un accord signé—appelé dans le jargon accord de sortie—qui permet à l'agriculteur de sortir; il s'agit d'un accord précisant le montant des avoirs qu'il pourra conserver, etc.

Now, 118 involved a quit claim and lease-back kind of arrangement, so the farmer is still on the land but has given up ownership of the land. Almost half the arrangements were either exit packages or quit claims and lease-backs, and then about 300, the other half of the arrangements, involved either debt rescheduling or debt set-aside. They like to use the term "defer". Maybe we made that into a bad swear word or something. But about 100 deferred debt, and then another 100 sold some of the assets and used those proceeds to try to pay down other debts. That is the breakdown I got from the Alberta board in terms of their total caseload.

118 cas portent sur des arrangements équivalant à une sorte de cession-bail, à savoir que l'agriculteur reste sur sa terre mais en a abandonné la propriété. Près de la moitié des règlements concernaient soit des accords de sortie soit des cessions-bail et environ 300, l'autre moitié des ententes, concernaient un réaménagement ou un report de la dette. Ils préférèrent utiliser le mot «différer». Peut-être en avons-nous fait un gros mot ou quelque chose du genre. Environ 100 ont donc différé la dette et 100 autres ont vendu une partie de leur avoir et ont utilisé le produit de cette vente pour payer leurs autres dettes. Telle est la ventilation que j'ai obtenue du bureau de l'Alberta quant au nombre total de cas.

Mr. Hovdebo: I have a couple of questions that are more for an understanding of your brief or extending the brief to some extent.

M. Hovdebo: J'aimerais poser quelques questions afin de mieux comprendre votre mémoire.

You made a point of RRSPs as a method for younger farmers—possibly some way of collecting that money—who are getting into farming. I have one concern about that. Might that not perpetuate the idea of the farm being the basis of retirement, and is the idea that I can retire because I have a farm that is so valuable a good thing?

Vous avez parlé des REÉR pour les jeunes agriculteurs—d'un moyen d'utiliser ces fonds—qui se lancent dans l'agriculture. Cela me préoccupe toutefois. Ne serait-ce pas perpétuer l'idée que la ferme suffira à assurer la retraite, et est-ce une bonne chose?

If to buy the farm you use RRSPs that theoretically were bought under ordinary circumstances to help you in retirement and you put it into farming instead, you are actually perpetuating the idea of having a person's retirement fund in the farm. Is that a good idea?

Si un REÉR qui en principe a été acheté, dans des circonstances normales, en prévision de la retraite, sert à acheter une ferme, n'est-ce pas laisser entendre que la ferme constitue un fonds de pension? Est-ce vraiment une bonne idée?

Mr. Vander Meulen: I cannot really see where that would change the picture all that much. It has only deferred the tax, probably the way it should apply. The money could still be a retirement fund, but it would become taxable when it is being withdrawn. Does that answer your question?

M. Vander Meulen: Je ne vois pas comment cela pourrait changer vraiment quelque chose. Cela ne fait que différer l'impôt, et c'est probablement de la sorte que cela devrait se passer. Il pourrait très bien s'agir d'un fonds de pension qui ne serait imposable qu'au moment du retrait. Cela répond-il à votre question?

[Texte]

Mr. Hovdebo: Yes. I want to ask another question, and I am jumping around here again. You mentioned we are getting into a lease structure much more often, or to a greater extent, than we ever have before. Is the attitude toward ownership of farm land among farmers changing? Is the idea that you must own a farm, or at least a good portion of it, still the basic tenet as far as the farmer is concerned?

• 2025

Mr. Vander Meulen: My idea is that young farmers are quite realistic. If title to the farm is going to be a stone around their necks, they would sooner lease it. I know of quite a number of younger farmers who lease a large portion of the land they actually operate, but they will need a base from which to operate. In many cases they own a quarter-section or a half-section of land. If they have a grain and oilseeds operation, they will lease a considerable portion.

Mr. Hovdebo: You expressed some concern that it would be too bad if we got into too much leasing, because then we would be back to the old feudal structure, I suppose. But still, that will be a direction we will be going in if we do establish some kind of equity financing, will it not?

Mr. Kolkman: That is our concern. The way Mr. Fraleigh described it, obviously it would be very much directed towards, let us say, land that is already in the ownership of the financial institutions. Well, that is one thing. But as a longer-term prospect I think it would tend to go in that direction. There probably are people out there who could not afford to buy a whole quarter-section, which is about the smallest unit you can buy these days in farm land in the prairie provinces. But they might be interested in putting \$10,000 into an equity financing corporation that was bidding against farmers who were actually personally operating the farm, in terms of acquiring lands. That is the sort of thing we do not wish to see.

As for the rest of your point, I think your point is very well taken. In the absence of this kind of corporation, we are seeing more of a trend toward leasing. There are an awful lot of people out there who are willing to buy land but who for one reason or other choose to lease it rather than farm it themselves.

I have not seen exactly a breakdown on the figure. There is no doubt a lot of that land is actually owned by other farmers who for one reason or other have not chosen to farm it for the longer or shorter term. We are certainly not suggesting all of it is owned by doctors and lawyers. That is not the case.

Mr. Hovdebo: And your proposal here is an attempt to short-circuit that, so at least a large portion of the farmers can continue to own their land and operate.

[Traduction]

M. Hovdebo: Oui. J'aimerais poser une autre question. Vous avez indiqué que de plus en plus souvent les agriculteurs louent la terre à bail. Assisterait-on à un changement d'attitude envers la propriété d'une terre chez les agriculteurs? Le principe selon lequel on doit posséder une ferme, ou tout au moins une bonne partie, est-il toujours valable en ce qui a trait à l'agriculteur?

M. Vander Meulen: Je veux préciser que les jeunes agriculteurs sont très réalistes. Si le titre de propriété d'une ferme n'est rien d'autre qu'un poids mort à trainer, dans ce cas ils préfèrent tout simplement s'en débarrasser. Je sais que beaucoup de jeunes agriculteurs louent une grande partie des terres qu'ils exploitent; il leur faut toutefois une base, et dans de nombreux cas ils possèdent un quart ou bien la moitié des terres. S'ils produisent des graines oléagineuses, ils louent une très grande partie.

M. Hovdebo: Vous avez dit qu'il ne serait pas bon d'avoir trop de locations à bail, car ce serait en quelque sorte revenir à une société féodale. Toutefois, c'est le chemin que nous prendrons si nous mettons en place une méthode de financement par action, n'est-ce pas?

M. Kolkman: C'est ce qui nous préoccupe. Si on croit les descriptions de M. Fraleigh, il est évident que cela touchera surtout les terres dont sont déjà propriétaires les institutions financières. Je crois qu'à long terme c'est le chemin que l'on prendra. Il y a certainement des personnes qui ne peuvent se permettre d'acheter un quart des terres, soit la plus petite parcelle de terre agricole que l'on peut acheter ces jours-ci dans les Prairies. Ces personnes seraient peut-être intéressées à investir 10,000\$ dans une société de financement par action faisant une soumission contre des agriculteurs qui exploitent personnellement la ferme, afin d'acquérir les terrains. Voilà le genre de chose que nous ne voulons pas voir.

Quant au reste de vos observations, je crois qu'elles sont fondées. En l'absence de ce genre de société, la tendance est à la location à bail. Nombreuses sont les personnes qui sont désireuses d'acheter des terres mais qui, pour une raison ou une autre, décident de les louer plutôt que de les exploiter eux-mêmes.

Je n'ai pas eu connaissance de la ventilation des chiffres là-dessus. Il n'y a aucun doute qu'une grande quantité de ces terres sont la propriété d'autres agriculteurs qui ont décidé, quelle qu'en soit la raison, de ne pas les exploiter à court ou à long terme. Nous ne voulons aucunement suggérer qu'elles sont toutes la propriété de médecins ou d'avocats.

M. Hovdebo: Votre proposition vise en fait à faire échec à une telle possibilité pour qu'au moins une grande partie des cultivateurs puissent continuer de posséder leurs terres et de les exploiter.

[Text]

Mr. Kolkman: I do not know about short-circuiting it. I do not know if we need something else that might, depending on how it were structured, result in a situation where there are investors out there competing for farm land with bona fide farmers. We would not want to see that facilitated any more than it takes place in the normal course of events. It does seem to be somewhat of a trend anyway.

Mr. Hovdebo: Just for your information, the average farm in Saskatchewan is one section owned and a half-section rented.

Mr. Scowen: Anybody who has a mortgage does not own the farm. You know that. The guy who has the mortgage owns the farm. So what equity financing was all about was that they would own a piece of that land. Say the shares were broken into 10 shares for a quarter-section. Then they would be able to buy back a share as they gained more money, and keep buying shares out of that until they owned the land again. This is a different situation from when you take it from the mortgage, because in the mortgage it is a set rate and there is never any change.

• 2030

So maybe you misunderstood that there is the possibility that, if this equity financing were put in the right place, if we could figure out how to get this thing in the right place, then the investor would benefit a bit from the tax break, the revenue from the farm on the basis of rent would go into the equity financing, and the farmer would be able to buy land back as his ability to make money increased.

So I really do not know if you have the idea of some of these concepts of equity financing square in your mind from what you are saying. Am I right about that?

Mr. Kolkman: You are right that we do not have the idea right in our minds. My answer to that question is yes.

Mr. Scowen: The misconception is that—as has been the traditional way—the bank has a mortgage so you own the land. The truth of the matter is that you do not own the land. Whether it is the Farm Credit Corporation or whoever has it, you do not own the land. You do not have the title to the land. They have the title.

What we are trying to figure out here is a different way of doing things so that you may have title to part of it and then work your way up.

Mr. Kolkman: If you introduce a very careful proposal that has a number of safeguards built into it that are going to prevent the situation I was alluding to here, where it would actually become an instrument that would actually be competing in the marketplace trying to accumulate farm real estate because it is a good investment and it is

[Translation]

M. Kolkman: Je ne sais pas si nous avons besoin d'un autre mécanisme qui, selon sa structure, risque de mettre des investisseurs en concurrence avec de véritables agriculteurs pour posséder des terres agricoles. Nous ne voudrions pas que les choses soient encore plus faciles qu'elles le sont actuellement. Il semble toutefois que cela soit la tendance.

M. Hovdebo: Sachez, pour votre gouverne, que dans une ferme moyenne en Saskatchewan, un lot est la propriété de l'exploitant et un demi-lot est loué.

M. Scowen: Vous savez très bien que toute personne ayant une hypothèque ne possède pas l'exploitation agricole. C'est celui qui détient l'hypothèque qui possède la ferme. Le financement par action permettrait tout simplement à l'exploitant de posséder une partie de la terre. Supposons que les actions soient divisées en 10 actions pour un quart de la terre. L'agriculteur serait ainsi en mesure d'acheter une action au fur et à mesure qu'il gagne de l'argent, et de continuer d'acheter des actions jusqu'à ce qu'il soit de nouveau propriétaire de la terre. Il s'agit là d'une situation différente de celle de l'hypothèque, car le taux de cette dernière est fixe et il n'y a jamais de changement.

Vous n'avez peut-être pas compris que si ce système de financement par actions était mis en place de façon appropriée, l'investisseur pourrait tirer profit quelque peu de la concession fiscale, le loyer de la ferme irait dans le financement par actions et l'agriculteur serait en mesure de racheter la terre à mesure qu'il ferait plus d'argent.

Je me demande donc si vous saisissez parfaitement tous les aspects du financement par actions.

M. Kolkman: Vous avez tout à fait raison, ce n'est pas clair pour nous.

M. Scowen: On a tendance à croire à tort, comme le veut la tradition d'ailleurs, que la banque détenant l'hypothèque, on est quand même propriétaire de la terre. Le fait est qu'on n'est pas propriétaire de la terre. Que ce soit la Société du crédit agricole ou un autre établissement, on n'est pas propriétaire de la terre. On n'a pas le titre de propriété, c'est l'institution qui l'a.

Nous essayons ici de trouver des moyens qui permettent à l'agriculteur d'avoir le titre de propriété d'une partie de la terre et d'acquérir progressivement le reste.

M. Kolkman: Si vous présentez une proposition qui comporte un certain nombre de garanties permettant d'éviter la situation à laquelle je viens de faire allusion où l'on aurait ainsi un mécanisme qui permettrait à l'agriculteur d'être concurrentiel sur le marché et d'essayer d'accumuler des terres agricoles parce qu'il s'agit

[Texte]

trying to get a return for its investment, then I suppose we—

Mr. Scowen: This is the thing we are trying to figure out,—

Mr. Kolkman:—might look at it more carefully.

Mr. Scowen:—where we are going on this.

Mr. Kolkman: We remain to be convinced about how it is really going to benefit the farmer. I guess the idea is that he is replacing one kind of financing with another kind of financing, but it is still outside financing and if he still desires to achieve the goal of owning his own operation then he still is going to have make those. . . First of all, he is going to have to pay some sort of rental fee, I suppose, or a lease or something like that—

Mr. Scowen: He is going to have to pay it anyway, is he not?

Mr. Kolkman:—in order to rent the land, and then he is going to have to pay to buy those shares over time.

Mr. Scowen: Right.

Mr. Kolkman: I just do not know how much further ahead the young guy is.

Mr. Scowen: Let us take a quarter-section and put it into 16 shares. He starts with maybe two shares, depending on what his equity was when the collapse took place. If he had two shares, then he would get the full revenue off those two shares. The finance company or the other operation would get the balance off the 14. As he makes enough money to buy more shares, he can gradually buy more. He does not necessarily have to buy one every year. He could buy five or he could buy none, depending on how things went. Eventually, he would not have the debt load there.

In the case of the Farm Credit Corporation, he is leasing the land from them at a set price. He does not know for sure if he is going to be able to get his revenue back. In some of the cases, they are charging up to \$30 or \$40 an acre for land that is physically. . . There is just no way he can make it back at the prices the Farm Credit Corporation is charging.

You point it out to them and it does not seem to make any difference, because it seems they are determined to bring down a lot of those farmers whether they like it or not.

Mr. Vander Meulen: The only thing in your reasoning that I have a little problem identifying is where outside capital is to be acquired. With the people who are willing to be so flexible with the farmer at a very, very low return, I have a hard time visualizing where this sort of capital is going to—

Mr. Scowen: The whole idea is to get the interest rate down.

Mr. Vander Meulen: Right.

[Traduction]

d'un bon investissement, et d'obtenir un rendement sur cet investissement, dans ce cas je crois que nous. . .

M. Scowen: C'est ce que nous essayons de comprendre. . .

M. Kolkman: . . . nous pourrions l'étudier plus attentivement.

M. Scowen: . . . où nous allons dans tout ça.

M. Kolkman: Il va falloir nous convaincre que cela sera vraiment bénéfique à l'agriculteur. Il s'agit ici de remplacer une sorte de financement par une autre, mais il s'agit toujours de financement de l'extérieur et si l'agriculteur désire atteindre l'objectif qui est le sien, soit posséder sa propre exploitation, dans ce cas, il va lui falloir. . . Tout d'abord, il va lui falloir payer une sorte de loyer, ou quelque chose du genre. . .

M. Scowen: Il lui faudrait payer un loyer de toutes façons, n'est-ce pas?

M. Kolkman: Afin de louer les terres, puis il lui faudra payer pour acheter ces actions.

M. Scowen: En effet.

M. Kolkman: Je me demande si le jeune agriculteur s'en sortirait mieux ainsi.

M. Scowen: Prenons un quart de parcelle et divisons-le en 16 actions. Supposons que l'agriculteur achète deux actions, selon l'avoir qui était le sien lorsque la faillite a eu lieu. Il reçoit alors le revenu intégral de ces deux actions. L'établissement financier toucherait le solde sur les 14 autres actions. Au fur et à mesure qu'il fait de l'argent il peut acheter d'autres actions. Il n'est toutefois pas nécessaire qu'il en achète une tous les ans. Il pourrait en effet en acheter cinq d'un coup ou bien aucune, selon la situation. Il pourrait éventuellement épouser la dette.

Dans le cas de la Société du crédit agricole, il loue les terres de la SCA pour un montant fixe. Il ne sait pas avec certitude s'il sera en mesure de récupérer son revenu. Dans certains cas, on facture jusqu'à 30\$ ou 40\$ l'acre de terre. . . Il lui est impossible de se remettre à flot aux prix que lui facture la SCA.

Vous le leur avez fait remarquer, et cela ne semble n'avoir rien changé, car la SCA semble déterminé à anéantir ces agriculteurs, qu'ils le veuillent ou non.

M. Vander Meulen: J'ai quelques difficultés à saisir d'où viendraient les capitaux de l'extérieur. Considérons les personnes qui sont prêtes à être très souples avec les agriculteurs et à n'accepter qu'un rendement très très faible, j'ai du mal à voir d'où ces capitaux. . .

M. Scowen: Le principe est de faire baisser les taux d'intérêt.

M. Vander Meulen: Très bien.

[Text]

Mr. Scowen: That is the first thing. So the amount of money coming back in again is not going to need to be anywhere close to what Farm Credit demands, and that is 12%. The lucky ones got 9%, and there are very few of those. At a lower rate of interest, in a normal rent procedure, a third of the crop would pay for a lot of that. You would get pretty well out of that what you would have of the other.

• 2035

Mr. Vander Meulen: As I know rental leasing agreements, that third of a crop share thing has pretty well gone out the window.

Mr. Scowen: But that is going to come back again as prices go up.

Mr. Vander Meulen: A lot of it is cash rent, but also if it is a third crop share, then also on the part of the owner is a sharing in the costs on a third basis. That third crop share dates from the time when input costs in farming were very low, and we live in a totally different scenario. A third crop share would almost demand that there be a third payment of costs as well—cash outlay.

Mr. Scowen: They may have to do that. This is what we are trying to figure out. I am trying to come to some conclusion as to how we could make this thing work.

Mr. Vander Meulen: If anything farmers—young farmers especially—need some stability. I have seen some outside capital—and probably this is not what you are alluding to—outside investors in individual cases who help farmers get started. This outside investor was really a real estate man, and when his own investments went sort of sour, he needed some money, and the only place to get it from was the farm he was busy financing. It really made it hard for the young fellow—

Mr. Scowen: Do not forget that we are talking about a different scenario.

Mr. Althouse: I have one question, to finish off. I think we have had a good session with the Christian Farmers Federation of Alberta.

One of the problems that led to the suggestion of equity financing was the appearance that there was not any adequate amount of funding available to make Farm Credit Corporation large enough to be able to finance all the land transfers that are pending. As well there seemed to be a lot of land that was being taken back by a whole range of financial institutions, from the Farm Credit Corporation itself to various banks, provincial lending agencies such as the one you have in your province, credit unions, etc.

The proposal was that this land could be turned into an equity financing corporation and would be managed by

[Translation]

M. Scowen: C'est la première chose à faire. De la sorte, l'argent réinvesti n'aurait pas à atteindre le rendement qu'exige la SCA, soit 12 p. 100. Ceux qui ont eu de la chance, et ils sont rares, ont obtenu 9 p. 100. Si le taux d'intérêt était moins élevé, lors d'un accord normal de location, un tiers de la récolte permettrait de payer une grande partie de cela. Vous pourriez vous en sortir assez bien.

M. Vander Meulen: D'après les connaissances que j'ai des ententes de location-bail, ce tiers de la récolte c'est plutôt envolé en fumée.

M. Scowen: Mais il va revenir au fur et à mesure que les prix augmenteront.

M. Vander Meulen: Il s'agit en grande partie de loyer en espèces, mais s'il s'agit d'une action d'un tiers de récolte, dans ce cas le propriétaire prend en charge un tiers des coûts. Cette action d'un tiers de la récolte remonte à l'époque où les frais de production agricole étaient très faibles, mais nous vivons aujourd'hui dans un monde entièrement différent. Une action d'un tiers de la récolte exigerait presque un paiement d'un tiers des coûts également—sortie de fonds.

M. Scowen: Peut-être agiront-ils ainsi. C'est ce que nous essayons de comprendre. J'essaie d'en arriver à certaines conclusions sur la façon dont nous pourrions nous y prendre pour que les choses fonctionnent.

M. Vander Meulen: Les agriculteurs, et tout particulièrement les jeunes agriculteurs, ont besoin de stabilité. J'ai constaté, dans certains cas, la présence de capitaux de l'extérieur—et vous ne faites probablement pas allusion à cela—des investisseurs de l'extérieur qui dans des cas particuliers ont aidé des agriculteurs à démarrer. Cet investisseur de l'extérieur était dans l'immobilier, et lorsque ses propres investissements n'ont rien donné, il a soudain eu besoin d'argent et sa seule source était cette ferme qu'il finançait. Je dois dire que cela fut plutôt difficile pour le jeune agriculteur.

M. Scowen: N'oubliez pas que nous parlons ici d'un scénario entièrement différent.

M. Althouse: Je voudrais poser une dernière question. Je crois que nous avons eu de bonnes audiences avec la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta.

Un des problèmes qui a conduit à la proposition d'un système de financement par actions a été l'absence de financement adéquat qui aurait permis à la Société du crédit agricole de financer tous les transferts de terres en suspens. Il semble d'autre part que de nombreuses terres ont été reprises par différents établissements financiers, de la Société du crédit agricole elle-même aux diverses banques, en passant par les établissements de crédit provinciaux comme celui que vous avez dans votre province, les caisses de crédit, etc.

La proposition consistait à remettre ces terres à une société de financement par action qui les gèrerait. Il ne

[Texte]

this corporation. It was never terribly clear to some of us whether the initiative came because the financial institutions were looking for a place to dispose of land they were not sure they wanted, or whether it was there to help farmers. I suspect perhaps the former, but there might have been a little bit of the latter involved as well.

We have been talking a lot about financing with outside money. I am wondering if your organization has put very much thought to using the money that farming has already generated to better use. I know there was an experimental program in my province of Saskatchewan when I was starting farming about 30 years ago, where the co-op movement, along with the province, provided funds to young farmers who had less than 25% equity but more than 20%—there was a range of people who were not eligible for loans under the Farm Credit Corporation—on the understanding that the retiring farmer, or the selling farmer, would purchase back at least half of the purchase price in co-op trust bonds. This idea has resurfaced a little bit in the last five years as a form of agri-bond concept.

• 2040

In your minds, is there any room for this kind of option to recycle some of the retirement funds back through FCC or a similar organization, perhaps at even competitive interest rates? I think they kept their rates just at competitive rates. If the young farmer failed to make his payments and lost his land, then at least the farmer still had his bonds which were good. These were guaranteed by the lending institution with the backing of the government.

Is this an alternative way that might permit more direct control by farm families in your opinion, or have you done any investigation of this type of financing options at all?

Mr. Vander Meulen: I will let John comment on the agri-bonds after a while.

I think one thing we have given a fair amount of consideration to is more vendor financing. Actually, a fair amount of that already goes on.

We feel that by way of some partial guarantees, possibly by government, this could be made quite a bit more attractive. This is especially true where it becomes intergenerational: father to son sort of transfers.

The father might be at times a little reluctant to enter into this agreement with his son. If there were a partial guarantee, I think that could be really encouraged. I think that is one option we ought to look at. As a matter of fact, it is one we would prefer.

[Traduction]

nous a vraiment jamais été précisé si cette initiative vient du fait que les établissements financiers cherchaient un moyen de se débarrasser de terres qu'ils n'étaient pas certains de vouloir, ou bien si cela était pour aider les agriculteurs. J'ai tendance à pencher pour la première solution, mais il se pourrait toutefois qu'une partie de la deuxième soit vraie elle aussi.

Nous avons beaucoup parlé de financement avec des fonds de l'extérieur. Je me demande si votre fédération s'est penchée sur une meilleure utilisation des fonds que l'exploitation a déjà engendrés. Je sais qu'un programme expérimental était en place dans ma province de la Saskatchewan lorsque je me suis lancé dans l'exploitation agricole, il y a près de 30 ans, dans le cadre duquel le mouvement coopératif, en compagnie de la province, fournissait des fonds aux jeunes agriculteurs dont les avoirs étaient inférieurs à 25 p. 100 mais supérieurs à 20 p. 100—un grand nombre de personnes n'avaient pas droit à des prêts de la Société du crédit agricole—à la condition que l'agriculteur prenant sa retraite ou l'agriculteur vendant son exploitation rachète au moins la moitié du prix d'achat en obligations émises par les coopératives. Cette idée a de nouveau vu le jour au cours des cinq dernières années sous la forme d'obligation agricoles.

À votre avis, serait-il possible de recycler ainsi certains fonds de pension par le biais de la SCA ou d'un établissement semblable, à des taux d'intérêt compétitifs? Je crois que les taux étaient justes et compétitifs. Si un jeune agriculteur ne pouvait respecter ses échéances et perdait sa terre, il lui restait au moins ses obligations qui étaient bonnes. Elles étaient garanties par l'établissement de crédits avec l'appui du gouvernement.

S'agit-il d'une solution de rechange qui permettrait aux familles d'agriculteurs d'exercer un contrôle plus direct, ou bien vous êtes-vous penchés sur ce genre de financement?

M. Vander Meulen: Je laisserai John parler des obligations agricoles dans quelques instants.

Nous nous sommes penchés sur un plus grand financement par le vendeur. En fait, cela se produit déjà assez souvent.

Je crois qu'avec certaines garanties partielles, si possible de la part du gouvernement, cette solution pourrait être plus attirante. Cela est particulièrement vrai lorsque l'on parle de transferts entre générations, par exemple du père au fils.

Le père pourrait bien hésiter à signer une telle entente avec son fils. S'il y avait une garantie partielle, je crois que cela jouerait un rôle de stimulant. Il s'agit-là d'une option sur laquelle nous devrions nous pencher. En fait, c'est celle que nous préférons.

[Text]

Mr. Althouse: It was more or less a hypothetical question because this is not directly in front of us now.

Mr. Kolkman: I do not know enough about the Saskatchewan concept to comment on how it worked there.

Mr. Althouse: It disappeared 25 years ago, I think.

Mr. Kolkman: As far as agri-bonds generally, I know that there was a proposal to develop an agri-bond program several years ago. I think it failed perhaps for the same reason that other suggestions have failed. The idea was you would give an investor a tax deduction or something and then he would make the money available to agriculture with bonds that yield at a lower rate. Farmers could thereby purchase the bonds and all the rest of it.

We did not strongly support it. We prefer to try to find ways of assisting farmers as much as possible by providing a direct benefit to the farmer as opposed to a tax deduction.

I realize in the agri-bond case there was a specific benefit to agriculture and I also realize that there are things like Small Business Development Bonds and some such instruments which have a limited role. From our point of view, we did not think the agri-bonds were an attractive option. As an organization, we did not endorse them, even though we did realize that there was some potential there for some benefit to the agricultural sector. Again, there is a tax implication.

Mr. Althouse: I would like to thank the representatives for being before us. I just want to follow up on a couple of points. I think we were getting into the area of government guarantees of vendor financing. I want to quiz you as to what you see government's role is in terms of facilitating the older farmer exiting from the land and enabling a younger one to come on.

Clearly, the agreement for sale, at least in some jurisdictions, with a modest down payment is a pretty risky way of going out unless it is within the family. Would you feel that government should consider some involvement in partially guaranteeing agreements for sale between older, exiting farmers and younger ones?

• 2045

Mr. Vander Meulen: Yes, we would, depending on certain conditions. One of them, of course, would be that the farmer leaves his money in, and at a reduced rate of interest.

[Translation]

M. Althouse: Il s'agissait d'une question hypothétique, car nous ne nous intéressons pas directement aujourd'hui à cette situation.

M. Kolkman: Je ne sais pas vraiment comment cela se passe en Saskatchewan et ne peux donc pas faire d'observation là-dessus.

M. Althouse: Ce système a disparu il y a 25 ans, si je ne m'abuse.

M. Kolkman: En ce qui a trait aux obligations agricoles, on a proposé, il y a plusieurs années, l'établissement d'un programme d'obligations agricoles. Cela a échoué, peut-être pour les mêmes raisons que pour les autres. Le principe était d'accorder à un investisseur une réduction d'impôt ou quelque chose du genre, pour lui permettre d'investir ces fonds dans le secteur de l'agriculture sous la forme d'obligations rapportant un taux inférieur. Les agriculteurs pouvaient ainsi acheter les obligations.

Nous n'avions pas fortement appuyé ce principe. Nous préférons essayer de trouver des moyens d'aider les agriculteurs du mieux possible en leur accordant une aide directe et non une déduction d'impôt.

Je me rends compte que les obligations agricoles présentait un avantage particulier pour l'agriculture et qu'il existe par exemple des obligations pour le développement de la petite entreprise et d'autres choses du genre ayant un rôle limité. À notre avis, les obligations agricoles n'étaient pas intéressantes. En tant qu'organisation, nous ne les avons pas appuyées, même si nous nous sommes bien rendu compte qu'elles seraient en quelque sorte bénéfiques au secteur de l'agriculture. Il s'agissait-là une fois de plus d'une mesure fiscale.

M. Althouse: J'aimerais remercier les représentants de votre fédération d'avoir comparu devant notre comité. J'aimerais seulement ajouter quelques points. Je crois que nous avons parlé de garanties gouvernementales relativement au financement par le vendeur. J'aimerais vous demander quel rôle pourrait jouer le gouvernement afin d'aider les agriculteurs plus âgés à laisser leur exploitation et de permettre aux plus jeunes de se lancer dans ce secteur.

Il est évident que le contrat de vente, tout au moins dans certaines juridictions, avec un acompte modeste constitue une façon plutôt dangereuse de prendre sa retraite, à moins que cela se fasse au sein de la famille. D'après vous, le gouvernement devrait-il songer à garantir partiellement les contrats de vente entre agriculteurs plus âgés voulant quitter le secteur et agriculteurs plus jeunes?

M. Vander Meulen: Oui, à certaines conditions, et en particulier à condition que le fermier y laisse son argent, à un taux d'intérêt réduit.

[Texte]

The Chairman: Leaves his money in.

Mr. Vander Meulen: Yes, that the old farmer will finance the younger one 100%.

The Chairman: Well, he would have to have something, some down payment, surely. We are talking about carrying the balance over a period of time and having the payments guaranteed partially by government.

Mr. Vander Meulen: Right. But in return for that guarantee the older farmer, exiting, leaves the money in at a lower than current rate of interest.

Mr. Kolkman: Again on the vendor financing, how much lower that would need to be I suppose is a debatable point. . . but certainly a fair rate, and hopefully a bit below what he might be able to acquire on the market, recognizing that a partial guarantee is going to be provided. I think that is reasonable as a trade-off.

Mr. Foster: On the vendor financing, would you see, to keep everybody honest in the arrangement, that perhaps the vendor financing guarantee would. . . if you only cover 90% of the mortgage?

Mr. Kolkman: Less than that. In what we suggested, we have been looking at something like about a 50% guarantee. There has to be a degree of risk for the vendor. Otherwise government could be left holding the bag. We do not want to think badly of human nature. But we were thinking in the 50% line.

Mr. Foster: Even when the thing had been analysed by the FCC to make sure it was a legitimate deal and the assets and value were there and so on, you would see only a 50%—

Mr. Kolkman: Well, 50% is better than no guarantee. It is certainly a step. I can see government might be reluctant, at least when you are getting initially involved, to come in at all that much higher than 50%.

Mr. Foster: Do you assume there would have to be a fee of 1% or 1.5% or something to cover the costs of the guarantee?

Mr. Kolkman: I do not think we have a position on that per se.

Mr. Foster: The government is not going to do it for nothing. Otherwise it would be guaranteeing half the country.

The way we discussed it in the committee a year ago, the rate of interest would have to be prime or less. It would have to be a long-term deal. There would have to be a reasonable down payment. There would still be some risks to the vendor. There would probably be a fee of 1% or 1.25%, whatever it took to guarantee it, because there would be a certain responsibility for FCC to supervise the thing and make sure the payments are being made, or maybe even handle the payments; I do not know. But it

[Traduction]

Le président: Qu'il y laisse son argent.

M. Vander Meulen: Oui, que l'ancien agriculteur finance le nouveau à 100 p. 100.

Le président: Mais, il lui faudrait sûrement quelque chose, un versement initial. Il s'agit en somme de reporter le solde pendant un certain temps et de faire garantir les paiements en partie par le gouvernement.

M. Vander Meulen: Oui. Mais en retour de cette garantie, l'ancien agriculteur, celui qui se retire, y laisse son argent à un taux d'intérêt inférieur au taux courant.

M. Kolkman: Pour revenir à la question du financement par le vendeur, j'imagine qu'on peut discuter quant à savoir à quel point le taux doit être inférieur, mais il faut à coup sûr un taux équitable, de préférence un peu inférieur à ce qu'on peut obtenir sur le marché, compte tenu de la garantie partielle qui sera offerte. Il me semble qu'il s'agit là d'un échange raisonnable.

M. Foster: Au sujet du financement par le vendeur, pour éviter tout comportement exploiteur, pourriez-vous envisager, par exemple, que la garantie de financement du vendeur s'applique à 90 p. 100 de l'hypothèque?

M. Kolkman: Moins que cela. Pour la solution que nous suggérons, nous envisageons une garantie d'environ 50 p. 100. Il faut que le vendeur assume une partie du risque. Sinon, le gouvernement assumerait toutes les responsabilités. Nous ne voulons pas croire que la nature humaine soit foncièrement mauvaise, mais nous envisageons une proportion de 50 p. 100 environ.

M. Foster: Même si la SCA avait analysé le marché en question pour en établir les légitimités, même si l'actif et la valeur sont suffisants, vous n'envisageriez toujours que 50 p. 100. . .

M. Kolkman: Cinquante p. 100, c'est mieux que l'absence de toute garantie. C'est sûrement un pas dans la bonne voie. Je pourrais comprendre que le gouvernement hésite, du moins au début de sa participation, à offrir beaucoup plus que 50 p. 100.

M. Foster: Supposez-vous qu'il y aurait des frais de 1 ou 1 1/2 p. 100, à peu près, qui s'appliqueraient aux coûts de la garantie?

M. Kolkman: Nous n'avons pas pris position à ce sujet.

M. Foster: Le gouvernement ne va pas agir gratuitement. Autrement, ce serait offrir une garantie à la moitié du pays.

Nous en avons discuté au comité il y a un an et nous avons alors établi que l'intérêt devrait se situer au taux préférentiel ou plus bas encore. Il faudrait que ce soit un marché à long terme. Il faudrait un paiement initial raisonnable. Le vendeur conserverait certains risques. Il y aurait probablement des frais de 1 ou 1.25 p. 100, c'est-à-dire ce qu'il faut pour fournir la garantie, car la SCA aurait en partie l'obligation de surveiller l'opération et de veiller à ce que les versements se fassent; peut-être

[Text]

would make sure the thing was audited every year or make sure the assets were not being despoiled or harmed.

Mr. Kolkman: Those criteria you mentioned sound reasonable to me, and I can see why a fee of some kind would be required.

Mr. Foster: I had always imagined the guarantee might be as high as 80%. I am talking about just on the mortgage that is being guaranteed. Do you think it would make the thing drive even if it were as low as 50%?

Mr. Kolkman: Our thinking was more in the 50% range, but I do not think we have a firm position on that now.

The Chairman: Two more points. One has to do with the farm home, the home place, of farmers who are in deep trouble financially. In that process and the debt negotiation restructuring legalities, foreclosure, etc., in your estimation should there be some form of protection for the farm home and some portion of land, perhaps the home quarter? Do you see any value in that, or do you see it manifesting itself simply on higher interest rates for everybody else in a tightening of credit, etc.? Do you have any comments on that?

• 2050

Mr. Vander Meulen: Probably your questions are in an area in which we do not really have a position as an organization as such. But knowing the farming community, in many cases there is probably very little point in continuing to live in that farm home if a person does not derive his living from the farm any longer. And if a person decides to exit farming he is probably as well off in many cases to look for a different location in which to live.

On the other hand, I would not like to see it so stringent that anyone automatically has to move out tomorrow if today he is found to be insolvent and there is no solution to his problem.

The Chairman: Mr. Althouse, did you have a question?

Mr. Althouse: No.

The Chairman: Okay. One final point, a rather general one, I guess. It is the old story of universality versus targeting. Given that there is only so much money that any government can make available to agriculture, and given that there seems to be reasonable acceptance of the principle of making the income support programs universally available—subject to some caps such as there are on special grains—but given that programs like western grain and special grains and so on are viewed reasonably well, do you feel that moneys should be taken away from those programs and targeted on whatever criteria you like? Some people suggest it should be based on need, for example, that there should be programs directed on the basis of need as opposed to leaving the

[Translation]

devrait-elle même administrer les versements; je n'en sais rien. Mais il faudrait assurer une vérification annuelle ou veiller à ce que l'actif ne soit ni détruit ni endommagé.

M. Kolkman: Je trouve raisonnable ces critères que vous venez d'énumérer et je comprends qu'il y aurait lieu d'appliquer des frais.

M. Foster: J'avais toujours imaginé que la garantie pourrait atteindre 80 p. 100. Je parle uniquement de l'hypothèque garantie. Croyez-vous que le plan serait intéressant si la proportion n'était que de 50 p. 100?

M. Kolkman: Nous avons pensé que ce serait plutôt autour de 50 p. 100, mais nous n'avons pas de point de vue fixe à ce sujet pour l'instant.

Le président: Deux autres points. Le premier intéresse les fermes qui constituent la résidence familiale d'agriculteurs connaissant des difficultés financières. Dans ce processus et dans les formalités de restructuration de l'endettement, dans les cas de saisie, etc., une certaine protection devrait-elle s'appliquer selon vous à la résidence familiale et au quart de section où elle se trouve? Trouvez-vous que cette idée est valable ou bien est-ce que cela doit se manifester tout simplement par des taux d'intérêts plus élevés pour tout le monde, par le resserrement du crédit ou autrement? Qu'en pensez-vous?

M. Vander Meulen: Vos questions touchent un domaine où notre organisation n'a pas vraiment pris position. Mais, connaissant le monde agricole, on peut dire que, dans bien des cas, il ne sert pas à grand chose de continuer à vivre dans la maison de ferme si l'on ne gagne plus sa vie par des activités agricoles. Si quelqu'un décide d'abandonner l'agriculture, il vaut peut-être mieux, dans bien des cas, qu'il cherche un autre endroit où vivre.

Par contre, je n'aimerais pas que les règlements soient tellement sévères qu'il faille automatiquement déménager demain si l'on devient insolvable aujourd'hui et qu'il n'y a pas de solution au problème.

Le président: Monsieur Althouse, aviez-vous une question à poser?

M. Althouse: Non.

Le président: D'accord. Dernier point, qui est plutôt une généralité, sans doute. C'est toujours le même choix entre l'universalité et l'application sélective. Puisqu'un gouvernement n'a qu'un montant d'argent déterminé à consacrer à l'agriculture et qu'en général on semble accepter le principe de l'universalité des programmes de soutien du revenu—sous réserve de certains maximums qui s'appliquent, par exemple, aux grains spéciaux—mais étant donné que des programmes comme celui qui s'applique aux céréales de l'Ouest, aux grains spéciaux et à d'autres sont assez bien acceptés, croyez-vous que de l'argent devrait être pris à même ces programmes et appliqué à des cibles fondées sur les critères que vous voudrez? D'aucuns disent que les programmes devraient

[Texte]

money in universal programs. What is your comment generally on that proposition?

Mr. Vander Meulen: I do not think we would want to say that we want to abolish all general programs and only target. I think especially in terms of the grains and oilseeds we need to keep in place the general programs that are there, otherwise our target group would just get that much larger.

There seems to be a misconception around that our targeted assistance is going to cost an awful lot of money, that there is only so much money to dispense in the farming community and a targeted program is going to take care of all of that. We feel that a targeted program would in a very meaningful way supplement many of these umbrella programs that we already have.

The Chairman: Excuse me for a moment. I was not talking in terms of supplementing. I am saying to you that there is a limit and are you satisfied to leave the funds directed toward universal income support or would you take money out of those to direct toward certain groups targeted on whatever criteria might be devised?

I am not talking about extra money. I am saying there is just so much there; it is a question of universality versus targeting, take your pick.

Mr. Kolkman: Actually, I have to chuckle a little bit because someone suggested to me the other day we could take a little money out of that slaughter cattle program that actually triggered a payment for the first quarter of 1988.

In any case, we basically feel that the programs that we have in terms of income stabilization are, by and large, reasonably fair. The support levels that have been established in those programs have been the subject of negotiation between federal and provincial governments and various livestock and farm groups. So in that sense I do not think we would favour touching the income stabilization programs that are in place. What we would prefer to see happen in terms of income stabilization is a tripartite system that is available to farmers across the country.

• 2055

We are aware that, for example, a number of provinces are not participating in the red meat programs, and that is unfortunate. I know there is work taking place to try to rectify that. So I do not think it is a question of taking money away from someone else.

Now, maybe I should just back off a little bit. On the red meat program, for example, we feel the limit of allowing, I believe, 8,000 animals to be covered is a little high. We suggested that 4,000 per operation would be ample. So I guess there might be a bit of a saving there.

[Traduction]

se fonder sur le besoin plutôt que d'être universels. Qu'en pensez-vous, d'une manière générale?

M. Vander Meulen: Nous n'irions certes pas jusqu'à vouloir abolir tous les programmes généraux en ne retenant que les programmes cibles. Tout particulièrement en ce qui concerne les céréales et les graines oléagineuses, il nous faut garder les programmes généraux existants, sinon le groupe que nous visons ne ferait que s'élargir d'autant.

On se méprend si l'on s'imagine que notre aide spécifique va coûter très cher, qu'il n'y a qu'un certain montant d'argent à offrir à la communauté rurale et qu'un programme comportant des cibles doit se charger de tout cela. A notre avis, un programme visant certains groupes serait un complément utile par rapport à beaucoup de programmes généraux que nous possédons déjà.

Le président: Excusez-moi. Je ne songeais pas à un complément. Je suppose qu'il y a une limite et je vous demande si vous voulez laisser là où ils sont les fonds consacrés aux programmes universels de soutien du revenu ou si vous préférez prendre de l'argent à même ces programmes pour le distribuer à certains groupes déterminés selon les critères qui pourront être établis.

Il n'est pas question de sommes additionnelles. Je suppose qu'il n'y a qu'un montant d'argent donné; il s'agit de choisir entre l'universalité et des groupes particuliers.

M. Kolkman: Je trouve cela un peu amusant puisque quelqu'un m'a dit l'autre jour que nous pourrions prendre un peu d'argent du Programme des bovins d'abattage, qui a effectivement abouti à un paiement pour le premier trimestre de 1988.

Quoi qu'il en soit, nous sommes d'avis, au fond, que les programmes actuels de stabilisation du revenu sont raisonnables dans l'ensemble. Les niveaux de soutien établis en vertu de ces programmes ont fait l'objet de négociations entre les autorités fédérales et provinciales et divers groupes d'éleveurs et d'agriculteurs. A cause de cela, nous ne serions pas en faveur d'une modification des programmes de stabilisation du revenu qui existent déjà. Pour la stabilisation du revenu, nous préfererions voir un système tripartite offert à tous les exploitants agricoles du pays.

Nous savons, par exemple, que plusieurs provinces ne participent pas aux programmes des viandes rouges et c'est malheureux. Je sais qu'on travaille actuellement à corriger cette situation. Il ne s'agit donc pas de prendre de l'argent ailleurs.

J'aimerais revenir sur ce que je viens tout juste de dire. Au sujet du programme des viandes rouges, par exemple, nous jugeons un peu trop élevée la limite qui s'y applique et qui est, je crois, de 8,000 animaux. Nous avons suggéré comme suffisante une limite de 4,000 par opération. On pourrait donc réaliser des économies dans ce programme.

[Text]

As far as the Western Grain Stabilization Program maximums are concerned, I think they are reasonable. We do not feel they are too high; in fact, some people have suggested they are a little on the low side. But then you can do some creative things to get around that.

The Chairman: Finally, to sum up, given that there is a finite amount of money, are you saying you would prefer to see it available universally to all farmers as opposed to being targeted to certain groups on the basis of need or age or whatever criteria might be developed?

Mr. Vander Meulen: We would like to see a certain amount of targeting take place in all programs. As John just mentioned on the Red Meat Stabilization Program, our position is that the family farm situation needs to be firmed up and that anyone who has an operation much larger than a person really needs to make a living—and I know we need to establish some criteria there—should do that at his own risk.

Mr. Kolkman: Beyond a certain level.

Mr. Vander Meulen: Beyond a certain size. We see some targeting taking place also in the so-called universal programs.

Mr. Kolkman: Those universal programs, like our income stabilization programs, are also targeted in the sense that the price has to drop below a certain amount for a certain period of time in order to trigger a payment.

I think the really universal programs we have and we have questioned somewhat are the ones that exist mostly at the provincial level in Alberta. We have programs there directed toward reducing input costs, and those programs are very, very popular; there is no doubt about it. But they are not always that well targeted.

We have a situation in Alberta where, even today, you are getting a subsidy of \$13 per metric tonne—the Crow benefit offset package—going to livestock producers who are paying lower prices than they ever have for grains and oilseeds. Now, I guess the reason for that was to offset the hurt of the Crow, but it does look a little bad for a hog producer buying grain to be getting \$13 a tonne subsidy in addition to having to pay very, very low prices for that commodity.

So we have had some questions about some of the provincial programs that truly are universal in the sense that they just go to everybody regardless of amount of production, regardless of amount of use of inputs. We have some questions about some of those programs. I cannot think of an equivalent program at the federal level.

Mr. Vander Meulen: Another provincial program I would like to comment on a little bit is the drought

[Translation]

Nous jugeons raisonnables les maximums prévus par le programme de stabilisation du prix des grains de l'Ouest. Les limites en question ne sont pas trop élevées, selon nous; certaines personnes ont même dit qu'elles les jugeaient trop basses. Mais il y a moyen, avec de l'imagination, de régler ce problème.

Le président: Enfin, pour résumer, puisque l'argent est limité, dois-je comprendre que vous préféreriez que cela s'applique universellement à tous les agriculteurs plutôt que de viser certains groupes en fonction du besoin, de l'âge ou de quelques autres critères qui seraient établis?

M. Vander Meulen: Nous aimerions que tous les programmes comportent un certain élément sélectif. Comme John vient de le mentionner au sujet du Programme de stabilisation du prix des viandes rouges, à notre point de vue il faut consolider la position de la ferme familiale et quiconque possède une exploitation beaucoup plus grande que ce qu'il faut pour gagner sa vie—et je sais qu'il nous faut ici établir certains critères—devrait le faire à ses propres risques.

M. Kolkman: Au-delà d'un certain niveau.

M. Vander Meulen: Au-delà d'une certaine taille. Nous envisageons l'existence de certains groupes cibles au sein même des programmes dits universels.

M. Kolkman: Ces programmes universels, tout comme nos programmes de stabilisation du revenu, visent des groupes spéciaux en ce sens que le prix doit baisser pendant un certain temps en deçà qu'un certain niveau pour déclencher les prestations.

À mon avis, les programmes vraiment universels que nous possédons et que nous contestons quelque peu se situent surtout au niveau provincial en Alberta. Nous avons, dans cette province, des programmes axés sur la réduction des coûts des intrants et ces programmes sont extrêmement populaires; on n'en saurait douter. Mais ils ne sont pas toujours très bien dirigés vers les destinataires envisagés.

Encore aujourd'hui, en Alberta, une subvention de 13\$ la tonne métrique—la solution qui a remplacé la subvention du Nid-de-Corbeau—est versée à des éleveurs qui, pourtant, paient leurs céréales et leurs graines oléagineuses moins cher que jamais. Je sais bien que cela s'explique puisqu'il s'agissait de neutraliser l'effet négatif du Nid-de-Corbeau, mais c'est un peu gênant de voir un éleveur de porc qui achète du grain recevoir une subvention de 13\$ la tonne alors qu'il achète ce produit très bon marché.

Nous nous posons donc des questions sur certains programmes provinciaux qui sont vraiment universels puisqu'ils s'appliquent à tout le monde quelle que soit la quantité produite, quelle que soit l'utilisation des intrants. Nous nous posons des questions sur certains de ces programmes. Je ne peux penser à aucun programme équivalent au palier fédéral.

M. Vander Meulen: J'aimerais dire un mot sur un autre programme provincial, soit le Programme d'aide en

[Texte]

assistance program that pays the farmer so much per cow. Even dairy farmers did get those sorts of payments, and they really did not need it.

The Chairman: There is no question that when there are problems with the marketplace it is equally true to say that the various government programs are such that it is just not possible to come up with one that is going to please everyone all the time.

I want to thank you, gentlemen, on behalf of the committee. We appreciate the presentation of the Christian Farmers Federation of Alberta. We apologize for the delay in getting started. It is just one of those facts of life around here. We share your expressed concern about the lack of green grass in areas of the west and we certainly hope that some moisture will be forthcoming soon. I think that is probably the best program of all, but it is not one which government has a lot of control over.

• 2100

Again, on behalf of the committee, thank you very much.

Mr. Kolkman: Thank you.

The Chairman: The meeting is adjourned.

[Traduction]

cas de sécheresse, qui verse à l'éleveur un montant déterminé par vache. Les éleveurs de vaches laitières ont eux-mêmes reçu des paiements de ce genre alors qu'ils n'en avaient vraiment pas besoin.

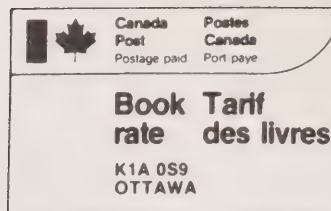
Le président: On ne saurait douter que, lorsqu'il se présente des problèmes sur le marché, les divers programmes gouvernementaux ne peuvent tout simplement pas plaire tout le temps à tout le monde.

Je vous remercie, messieurs, au nom du Comité. Nous remercions la Christian Farmers Federation of Alberta de son exposé. Nous nous excusons du retard qui a marqué le début de la séance. Mais ce genre de choses est inévitable. Nous partageons l'inquiétude que vous nous avez communiquée au sujet de l'absence de verdure dans certaines parties de l'Ouest et nous espérons certes l'arrivée prochaine d'un peu d'humidité. C'est sans doute là le meilleur programme imaginable, mais le gouvernement n'exerce pas beaucoup de contrôle là-dessus.

Encore une fois, au nom du Comité, merci beaucoup.

M. Kolkman: Merci.

Le président: La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Christian Farmers Federation of Alberta:

John Vander Meulen, President;

John Kolkman, Research and Policy Coordinator.

TÉMOINS

De la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta:

John Vander Meulen, président;

John Kolkman, coordinateur des recherches et des politiques.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 54

Wednesday, May 11, 1988

Chairman: Geoff Wilson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 54

Le mercredi 11 mai 1988

Président: Geoff Wilson

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of
Options for Financial Restructuring of Farm Debt

CONCERNANT:

Conformément à l'article 96(2) du Règlement,
étude des Options de la restructuration financière
de la dette agricole

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Geoff Wilson

Vice-Chairman: Harry Brightwell

Members

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Carol Chafe

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Geoff Wilson

Vice-président: Harry Brightwell

Membres

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Carol Chafe

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 11, 1988

(71)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 6:24 o'clock p.m. this day, in Room 371 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Geoff Wilson,

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer. Ralph Ashmead, Consultant.

Witnesses: From Prairie Pools Inc.: Garf Stevenson, President, Saskatchewan Wheat Pool; Charles Swanson, First Vice-President, Manitoba Pool Elevators; Dale Riddell, Corporate Secretary, Alberta Wheat Pool.

The committee resumed its consideration of the study on Options for Financial Re-structuring of Farm Debt. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, May 3, 1988, Issue No. 50.*)

Garf Stevenson made a statement, and with the other witnesses, answered questions.

At 8:31 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 11 MAI 1988

(71)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit aujourd'hui à 18 h 24, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche. Ralph Ashmead, conseiller.

Témoins: De Prairie Pools Inc.: Garf Stevenson, président, *Saskatchewan Wheat Pool*; Charles Swanson, premier vice-président, *Manitoba Pool Elevators*; Dale Riddell, secrétaire général, *Alberta Wheat Pool*.

Le Comité reprend son étude des Options de la restructuration financière de la dette agricole. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 3 mai 1988, fascicule n° 50.*)

Garf Stevenson fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

À 20 h 31, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Carol Chafe

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, May 11, 1988

• 1823

The Chairman: Order. We are continuing our study, in accordance with Standing Order 96.(2), of mechanisms to accommodate structural adjustments resulting from excess debt within the agricultural industry. Tonight the committee is pleased to welcome representatives from the Prairie Pools Inc., Mr. Garf Stevenson, President of the Saskatchewan Wheat Pool; Charles Swanson, First Vice-President of the Manitoba Pool Elevators; and Dale Riddell, Corporate Secretary of the Alberta Wheat Pool.

I want to welcome the representatives of Prairie Pools Inc. and thank them for the written material. Should you wish to make a verbal presentation, please do, and then we will proceed on with the question-and-answer session.

Mr. Garf Stevenson (President, Saskatchewan Wheat Pool, Prairie Pools Inc.): Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank you and your committee for the time you are going to spend with us this evening. We well appreciate the time constraints you are faced with almost on a nightly basis.

The presentation we are making is based on a large number of country meetings. The three pools do hold a lot of meetings, in fact into the hundreds in the past couple of months, and do have a good feel for the pulse of rural agriculture. We are of course a policy organization representing the three prairie pools, and do participate in policy formulation, then carrying that policy through to government and other structures.

• 1825

The background material prepared for the standing committee aptly describes the present farm debt situation. In our brief, Prairie Pools will specifically address the subject of the farm debt review process, the Farm Credit Corporation, and equity financing, as requested by the standing committee. Prairie Pools has participated in a number of forums to discuss the issue of farm debt, and is hopeful the standing committee's deliberations will be followed with action to deal with the problem.

The Farm Debt Review Boards have served a useful role as facilitators between farmers and lenders. A fair degree of success has occurred in completing arrangements. We recognize that some of these arrangements have involved the farmer leaving the farm. Prairie Pools believes there are ways to strengthen that process.

In addition to our recommendations, we would suggest that input should come from the people who have gone

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 11 mai 1988

Le président: La séance est ouverte. Conformément à l'article 96.(2) du Règlement, nous reprenons notre étude de mécanismes permettant la restructuration de l'endettement excessif dans l'agriculture. Nous sommes heureux ce soir de recevoir des représentants de Prairie Pools Inc.: M. Garf Stevenson, président du Saskatchewan Wheat Pool; Charles Swanson, premier vice-président de Manitoba Pool Elevators; Dale Riddell, secrétaire général de Alberta Wheat Pool.

Je souhaite la bienvenue aux représentants de Prairie Pools Inc. et je les remercie du document qu'ils nous ont remis. Si vous voulez faire une déclaration, je vous en prie, après quoi nous allons passer à la période des questions.

M. Garf Stevenson (président, Saskatchewan Wheat Pool, Prairie Pools Inc.): Merci, monsieur le président. Je tiens à vous remercier, vous et les membres du Comité pour le temps que vous allez nous consacrer ce soir. Nous savons que vous êtes presque toujours pressés par le temps.

L'exposé que nous allons faire est le fruit de centaines de réunions que les trois pools ont tenues ces derniers mois et qui nous ont permis de prendre le pouls de l'activité agricole. Le PPI est chargé d'établir les orientations des trois pools des Prairies et de faire valoir ses positions au gouvernement et aux autres corps publics.

Les documents d'information préparés à l'intention du Comité permanent donnent un juste aperçu de la situation actuelle concernant l'endettement agricole. Le PPI abordera dans son mémoire, comme l'a demandé le Comité permanent, les trois questions suivantes: le processus d'examen de l'endettement agricole, la Société du crédit agricole et le financement par actions. Le PPI a participé à diverses tribunes où il était question de l'endettement agricole et il espère que les délibérations du Comité permanent aboutiront à l'adoption de mesures qui permettront de régler ce problème.

Les bureaux d'examen de l'endettement agricole ont rempli un rôle utile: celui d'intermédiaire entre les agriculteurs et les prêteurs. Un nombre assez important d'arrangements financiers ont pu être conclus. Il est vrai que, dans certains cas, l'agriculteur a été obligé de quitter son exploitation. Le PPI croit qu'il est possible d'améliorer le processus d'examen.

Outre les recommandations que nous formulons, nous proposons que les agriculteurs dont la situation financière

[Texte]

through the Farm Debt Review Board process. We would suggest that a carefully planned, independent study be conducted. The objective of the study and survey would be to collect specific recommendations about how the process could be improved by increasing farmer understanding of the process and facilitating arrangements.

It has been suggested that the mediation process between farmers and creditors in the U.S. has operated with more success in keeping farmers in operation. This may be attributable to U.S. bankruptcy law provisions or the approach taken by the U.S. creditors. The standing committee may wish to examine U.S. experience for approaches which could be adopted in Canada.

The backgrounder prepared for the standing committee cites the lack of power to impose an agreement as an issue to be considered regarding the review process. Prairie Pools understands the intent behind those wishing to give the boards the power to enforce an agreement. We believe mediation rather than arbitration will be more effective in protecting farmer interests. The pools are also concerned that imposed settlements could drive financial institutions from agricultural lending.

Discussions with participants in the program lead us to believe there is a need for clarification of the distinction between applications for farmers in financial difficulty, or section 16, versus applications for those farmers facing insolvency, or section 20. Many farmers are not aware that notification of creditors can be restricted under section 16 but cannot be restricted under section 20.

Prairie Pools believes some creditors are still unfamiliar with the process and react in a negative way to farmers who are undergoing such a review; for example, complete withdrawal of credit. Prairie Pools recommends the creditors for each case be clearly informed about the review process in order to prevent this negative reaction. We also recommend all creditors be provided with sufficient financial information on each section 20 case as soon as possible.

The backgrounder demonstrated the need to extend the initial stay from 30 to 60 days, but to maintain the overall maximum at 120 days. It appears such a move would be a benefit administratively. Therefore, Prairie Pools could support such a recommendation.

Prairie Pools has heard of a number of cases in the review process whereby an agreement is roughed out at the panel meeting only to be changed after the meeting has occurred. A change of heart by the creditor frequently

[Traduction]

a fait l'objet d'un examen par un bureau d'examen de l'endettement agricole soient invités à faire part de leur expérience. Une étude indépendante soigneusement préparée devrait être entreprise. Cette étude permettrait de recueillir des propositions précises sur la façon d'améliorer le processus et faciliter la conclusion d'arrangements.

On a laissé entendre que le recours à la médiation pour régler les divergences entre les agriculteurs et les créanciers aux États-Unis a permis à un plus grand nombre de producteurs de poursuivre leur activité agricole. Cela tient peut-être aux dispositions de la Loi américaine sur les faillites ou aux méthodes adoptées par les créanciers américains. Le Comité permanent voudra peut-être s'inspirer de l'expérience américaine pour déterminer quelles formules pourraient être employées au Canada.

Le cahier d'information préparé à l'intention du Comité propose que soit étudiée la question de l'incapacité des bureaux d'imposer une entente. Les pools des Prairies comprennent pourquoi certains souhaiteraient que les bureaux soient investis de ce pouvoir. Toutefois, nous estimons que la médiation a plus de chance que l'arbitrage de protéger les intérêts des agriculteurs. De plus, les pools craignent que des ententes imposées n'incitent les établissements financiers à ne plus consentir de prêts aux agriculteurs.

Nos discussions avec les participants au programme nous amènent à conclure qu'il est nécessaire d'apporter des éclaircissements concernant la distinction faite entre les demandes d'examen présentées par les agriculteurs en difficulté financière (article 16) et celles présentées par les agriculteurs insolubles (article 20). Beaucoup d'agriculteurs ne savent pas qu'un avis n'est pas automatiquement donné aux créanciers sous le régime de l'article 16, contrairement à ce qui se passe dans le cas de l'article 20.

Les pools des Prairies croient que certains créanciers connaissent encore mal le processus et réagissent de façon négative aux agriculteurs qui entreprennent ces démarches en leur enlevant, par exemple, toute leur marge de crédit. Nous recommandons donc que, dans chaque cas, les créanciers soient familiarisés au processus d'examen afin d'éviter ce genre de réaction. Nous recommandons aussi que des renseignements financiers adéquats soient communiqués le plus tôt possible aux créanciers chaque fois qu'un examen est entrepris aux termes de l'article 20.

Le cahier d'information a montré qu'il est nécessaire de porter de 30 à 60 jours la période de suspension initiale, mais recommande de maintenir la période maximale à 120 jours. Comme cette mesure faciliterait les formalités administratives, les pools sont prêts à appuyer cette recommandation.

Les pools des Prairies ont eu vent d'un certain nombre de cas où une décision prise à la réunion du comité d'examen était renversée par la suite. Il arrive souvent que le créancier se ravise lorsque son représentant à la

[Text]

results when the creditor's representative at the panel hearing is not given authority to make arrangements. We recommend the review boards in each province strongly encourage all creditors to send representatives to the panel hearings who have the authority to make arrangements. The Farm Debt Review Boards recommended that training programs to increase farmers' administrative skills be encouraged. We can strongly support this.

The independent survey idea suggested earlier in the brief may be useful. The survey could also be used to determine the parts of the Canadian Rural Transition Program which are considered most useful. While Prairie Pools is supportive of the CRTP initiative, we have seen no reports summarizing farmers' acceptance of the program.

One of the major concerns we have about the Farm Debt Review Program is the emotional impact and stress which farmers experience as they go through the process. I think we could write many paragraphs on the need for stress seminars and adequate advice to producers as they enter this particular phase of their debt restructuring, or whatever.

• 1830

Prairie Pools supports the government's decision to provide almost \$40 million for the continued operation, to 1991, of the Farm Debt Review Boards.

In the area of Farm Credit Corporation, Prairie Pools is anxious to have the opportunity to examine the new business plan for Farm Credit Corporation. Prairie Pools strongly emphasizes that the government must forge ahead with a business plan to maintain and enhance the Farm Credit Corporation's role as a provider of financial services.

The FCC has gained the trust of farmers over the years because of its expertise in servicing credit needs. It is for these reasons Prairie Pools supports a strengthened mandate for the Farm Credit Corporation.

I would say this relationship between farm credit and farmers has been experiencing some stress in recent weeks, as the Farm Credit Corporation appears to be the toughest creditor at the present time, in some cases. At the same time, we have to recognize they have on their books a great number of clients who were forced away from the banking and lending institutions over the years, and they are now having to deal with those. So I am identifying a problem, not trying to be supercritical of the Farm Credit Corporation.

From the Prairie Pools' perspective, Farm Credit Corporation should concentrate its efforts in three areas: dealing effectively with accounts currently in arrears; maintaining a lending portfolio for farm operations

[Translation]

réunion du comité d'examen n'est pas investi des pouvoirs nécessaires. Nous recommandons donc au comité d'examen de chacune des provinces d'encourager les créanciers à déléguer aux audiences des représentants disposant des pouvoirs nécessaires. Les bureaux d'examen de l'endettement agricole ont recommandé que des programmes de formation soient mis sur pied à l'intention des agriculteurs pour leur permettre d'améliorer leurs compétences administratives. Nous sommes vigoureusement en faveur de cette proposition.

L'étude indépendante proposée plus tôt dans le mémoire pourrait être utile. Elle pourrait aussi servir à déterminer quels aspects du Programme canadien de réorientation des agriculteurs s'avèrent les plus utiles. Les pools sont en faveur de ce programme de réorientation, bien que rien à leur connaissance n'indique que les agriculteurs sont en faveur du programme.

Nous nous préoccupons beaucoup du stress et des contre-coups émotifs que subissent les agriculteurs qui font l'objet d'un examen de leur endettement. Des paragraphes entiers pourraient être écrits sur la nécessité de mettre sur pied des ateliers de lutte contre le stress et de services de counselling à l'intention des agriculteurs qui entreprennent la restructuration de leur dette.

Les pools des Prairies appuient la décision du gouvernement d'affecter près de 40 millions de dollars aux bureaux d'examen de l'endettement agricole pour leur permettre de rester en activité jusqu'en 1991.

En ce qui concerne la Société du crédit agricole, nous avons hâte de pouvoir examiner le nouveau plan d'entreprise conçu pour la Société. Nous insistons sur le fait que le gouvernement doit mettre de l'avant un plan d'entreprise qui maintiendra et élargira le rôle de fournisseur de services financiers de la SCA.

Au fil des ans, elle s'est gagnée la confiance des agriculteurs précisément en raison de sa compétence de prêteuse. C'est pour cette raison que les pools des Prairies sont en faveur du renforcement du mandat de la Société du crédit agricole.

Depuis quelques semaines, les rapports sont tendus entre les agriculteurs et la SCA. En effet, celle-ci semble être le plus inflexible de tous les créanciers à l'heure actuelle—dans certains cas du moins. Nous reconnaissons cependant qu'elle compte parmi ses clients un grand nombre d'agriculteurs à qui les établissements de prêt et les banques refusent de consentir des prêts depuis plusieurs années. Je ne suis pas hypercritique à l'endroit de la société du crédit agricole; je ne fais que constater un problème.

Selon nous, la Société du crédit agricole devrait concentrer ses efforts dans trois domaines: s'occuper efficacement des comptes en souffrance; maintenir un porte-feuille de prêts pour les exploitations agricoles

[Texte]

considered normal business risk; and emphasizing programs for new entrants into farming.

When we talk about having specific programs that are going to benefit new entrants, I wonder if we should not be targeting on the basic farm unit rather than giving universal programs that generate inflation in agriculture. In other words, should we be allowing the farmer some interest relief maybe, and so forth, in setting up a basic unit where he has his farmhouse, his hog barn, his feed lot or whatever, and making that producer go on to the money market at current rates, if he is going to expand and enlarge his operation? This may in fact reduce some inflation in overall land values. We are of the view that too often special interest rates for farmers have a tendency to be transferred into land values.

To rebuild the FCC's financial strength, FCC should review all of its problem accounts with the intent of restructuring these accounts. Additional funds are necessary for the FCC to have the flexibility to make the best arrangements possible with these accounts, and Prairie Pools is pleased to see that the government made this commitment in its December announcements. The government's provision of \$100 million for corporate losses for the FCC and the deferment of the \$103 million loan due from Farm Credit are positive and responsible steps.

As FCC continues to restructure its problem accounts, Prairie Pools would make two cautionary remarks. First, as the FCC participates in the FDRB panels, both the FCC and the review panels will need to ensure that tentative arrangements between farmers and creditors involve participation by all creditors, not just the FCC alone. Second, the FCC's commodity-based loans have been used to refinance accounts in arrears. While the Prairie Pools are supportive of the commodity-based loan program as an FCC innovation, we do have some reservations.

In addition to the options already discussed, Prairie Pools would suggest another program that may be useful. This option is the debt set-aside program. Debt set-aside would not absolve farmers from debt obligations over the longer term.

Many of FCC's present programs are geared to meet the needs of farmers in manageable debt positions. Financial services for this category of farmers should be maintained at interest rates as reasonable as possible. Agribonds issued by FCC may be one means of achieving this objective.

[Traduction]

considérées comme un risque commercial normal; et mettre l'accent sur le programme destiné aux agriculteurs débutants.

Lorsque nous parlons de programmes particuliers à l'intention des agriculteurs débutants, je me demande s'il ne vaudrait pas mieux les offrir exclusivement aux petites exploitations plutôt que de créer un programme universel générateur d'inflation. Autrement dit, devrait-on subventionner les taux d'intérêt pour l'agriculteur qui monte son exploitation avec sa maison d'habitation, sa porcherie, son parc d'engraissement et le laisser emprunter sur le marché monétaire aux taux d'intérêt actuels si son but est de faire grossir son exploitation? Cela pourrait en fait abaisser la valeur gonflée des terres. Trop souvent, les taux d'intérêt spéciaux pour les agriculteurs ont tendance à se répercuter sur la valeur foncière.

Pour rétablir ses finances, la SCA devrait examiner tous ses comptes en souffrance et déterminer ceux qui font problème dans le but de les restructurer. Afin de pouvoir concevoir les meilleurs arrangements possible, la SCA devra disposer de fonds supplémentaires qui lui assureront une certaine souplesse. Les pools des Prairies constatent avec plaisir que le gouvernement s'y est engagé en décembre dernier. Les 100 millions de dollars que le gouvernement a consentis à la SCA pour couvrir ses pertes et le report du remboursement de l'emprunt de 103 millions de dollars contracté par la SCA sont des mesures positives et responsables.

Les pools des Prairies aimeraient cependant faire deux mises en garde en ce qui concerne la restructuration des comptes en souffrance de la SCA. Premièrement, lorsque celle-ci participera aux séances du bureau d'examen de l'endettement agricole, elle devra s'assurer, de concert avec les comités d'examen, de la participation de tous les créanciers à la mise au point des arrangements provisoires conclus entre les agriculteurs et leurs créanciers. Deuxièmement, les prêts sur les prix des produits agricoles consentis par la SCA ont servi à refinancer des comptes en souffrance. Même si nous sommes en faveur de l'innovation que représente le programme de prêts basés sur les prix de produits agricoles, nous avons certaines réserves.

Outre les options déjà discutées, nous aimerions proposer un autre programme qui pourrait s'avérer utile. Il s'agit de la mise de côté des dettes. Cette mesure ne dégrèverait pas les agriculteurs de leur obligation à long terme de rembourser leurs dettes.

Beaucoup des programmes actuels de la SCA visent à répondre aux besoins des agriculteurs qui peuvent encore faire face à leurs dettes. Il faudrait maintenir les services financiers offerts à cette catégorie d'agriculteurs à des taux d'intérêts aussi raisonnables que possible. L'émission d'obligations agricoles par la SCA est peut-être un moyen d'y parvenir.

[Text]

[Translation]

• 1835

During country meetings held by Prairie Pools last fall, it became evident that one of the major concerns farmers have is the lack of new entrants into the farming business. For the agriculture industry to move strongly into the future, it is essential that young people are motivated to move into the industry.

Prairie Pools recommends that FCC provide for an interest rate subsidy for the first five years on long-term loans made to beginning farmers. Prairie Pools also believes that FCC should provide a lease program for beginning farmers and viable operators in low-equity positions with an overall objective of eventual ownership by the lessee.

To date FCC has taken a responsible position about the placement of its land on the marketplace and this sensitivity needs to be maintained. The sale of FCC land should not adversely affect general land prices.

Prairie Pools recommends that the committee give the concept of vendor financing further consideration and give particular thought to the idea that FCC could be an ideal agency to administer the program. In Prairie Pools' opinion, guaranteed vendor financed mortgages could be used as a tool to help young people move into farming and to help retiring farmers wishing to leave the industry.

We also recommend that FCC counselling programs be emphasized for new participants. In the recent past FCC has tended to act as a lender of last resort, although this was really never the intention for FCC. As FCC moves into a new business plan, it must continue to move away from this concept. It is necessary that the FCC function in an effective, efficient, and business-like manner.

The emphasis on restructuring of problem accounts and encouraging young farmers into the business will have costs associated with it. Prairie Pools believes that FCC should be provided with a financial capability to be effective in these areas. The long-term benefits of a healthy farm industry will far outweigh the short-term costs to the government.

In the area of equity financing, it is obvious that there is a need for a mechanism to return more equity into farming, but at what cost? Equity financing is of interest to some of the agriculture industry. For farmers who are viable but are facing an equity deficiency, it could be an alternative to either leaving the business or requiring greater debt financing. Despite these possible benefits, farmers remain uncertain about equity financing.

Last fall the three pools undertook a series of discussions with their producer members to seek their views on the farm financial crisis. Serious concerns were expressed about the concept of equity financing. The

Au cours des réunions qu'ont tenues les trois pools des Prairies l'automne dernier, l'une des principales préoccupations exprimées par les agriculteurs avait trait au petit nombre de nouveaux venus dans le secteur agricole. Pour que l'agriculture puisse s'engager résolument dans l'avenir, il est essentiel de stimuler les jeunes à s'y lancer.

Les pools des Prairies recommandent que la SCA accorde une bonification d'intérêt pour les cinq premières années d'un prêt à long terme consenti à un agriculteur débutant. Nous estimons aussi que la SCA devrait offrir un programme de cession à bail aux agriculteurs débutants et aux petits exploitants d'entreprises viables, dont l'avoir est peu important, dans le but de les amener à devenir un jour propriétaires.

À ce jour, la SCA a agi de manière responsable en ce qui concerne la vente sur le marché de ses terres et il faut qu'elle continue dans cette voie. La vente des terres que détient la SCA ne devrait pas fausser les prix du marché.

Nous recommandons que le Comité se penche davantage sur le concept de financement par les vendeurs et songe en particulier à en confier l'administration à la SCA. À notre avis, les hypothèques accordées par les vendeurs et garanties par le gouvernement pourraient faciliter la venue des jeunes dans le secteur agricole et le départ de ceux qui veulent prendre leur retraite.

Nous recommandons aussi que les programmes de conseil de la SCA soient offerts en priorité aux nouveaux agriculteurs. Ces derniers temps, la SCA a souvent été un prêteur de dernier recours, même si elle n'avait jamais été créée dans ce but. Dans son nouveau plan d'entreprise, la SCA doit cesser de jouer ce rôle. Elle doit exercer ses fonctions de manière efficace, efficiente et pratique.

L'insistance mise sur la restructuration des comptes en souffrance et sur les mesures d'encouragement pour les jeunes agriculteurs occasionnera certains frais. Nous estimons qu'il faudra donner à la SCA la capacité financière d'agir efficacement dans ces domaines. Les avantages à long terme que procurera une industrie agricole vigoureuse compenseront largement les coûts que le gouvernement devra assumer à court terme.

Sur la question du financement par actions, il est manifestement nécessaire de créer un mécanisme capable de faire remonter la valeur des biens agricoles, mais à quel prix? Certains, dans l'industrie agricole, s'intéressent au financement par actions. Pour les agriculteurs dont l'exploitation est viable mais qui manquent de capitaux propres, il pourrait s'agir d'une solution de rechange à l'abandon de l'agriculture ou à un alourdissement de la dette. Malgré ces avantages possibles, les agriculteurs demeurent hésitants devant cette formule.

L'automne dernier, les trois pools ont tenu des discussions avec leurs membres pour savoir ce qu'ils pensaient de la crise financière des exploitations agricoles. De sérieuses réserves ont été formulées au sujet du

[Texte]

following is a collective summary of producers' views and concerns.

The number one concern our members had about equity financing was the possible loss of ownership and control of the farm operation. Of the two, perhaps control is the most critical. Land value determination is a critical issue for farmers, particularly as they consider their ability to buy back land sold into private enterprise. Farmers question how lucrative the concept will be to investors and who will be major investors in the land base.

There is uncertainty about who will provide the direction of the private enterprise. Farmers are concerned about the use of tax concessions to make such a program work. There is a need for further explanation of the equity financing concept if it is ever to receive widespread farmer approval. Without their approval there is little point in proceeding with an equity financing program.

Excessive farm debt and low farm incomes are the two major problems currently facing farmers. The key to dealing with low farm incomes is the ongoing international negotiations. It is appropriate that while these negotiations are in progress, the government should also address the farm debt issue.

Prairie Pools commends the federal government on the initiative it has already taken in this regard. We urge the government to continue the momentum by supporting and acting upon our recommendations for the Farm Debt Review Boards, the FCC and the equity financing proposals. We believe these steps will help ensure a vigorous agriculture industry for the future.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Stevenson. We appreciate your comments.

• 1840

Mr. Foster: I would like to welcome the members of Prairie Pools Inc. before our committee.

I take it you see the Farm Debt Review Boards as doing a pretty good job, but you wonder whether if they had more powers they would be able to do a better job. I wonder what impression you have of the actual efficiency of the Farm Debt Review Board mechanism. Maybe it is not supposed to be an efficient mechanism, but we had some figures given to us a few days ago that showed the average agreement across the country, up to the end of February, costs something like \$14,000, and in Ontario it was around \$16,000, for a signed arrangement.

Are we really rescheduling this debt? The committee has been told we have to put in place some kind of mechanism to reschedule this \$22 billion debt down to \$16 billion or \$17 billion. Do you think the Farm Debt Review Boards are really achieving that, or are we just processing the applicants and some agreements are being

[Traduction]

financement par actions. Ce qui suit est un résumé des avis et des préoccupations exprimés par les producteurs.

En ce qui concerne le financement par actions, nos membres craignent surtout de perdre leurs droits de propriété et le contrôle de leur exploitation agricole. La perte de contrôle est probablement ce qui les inquiète le plus. L'évaluation des terres est une question essentielle pour les agriculteurs, en particulier lorsqu'ils évaluent leur capacité de racheter une terre vendue à l'entreprise privée. Les agriculteurs se demandent dans quelle mesure ce mécanisme pourra être lucratif pour les investisseurs et qui seront les principaux bailleurs de fonds.

On ignore aussi à qui sera confiée la direction de l'entreprise privée. Les agriculteurs s'inquiètent du recours possible à des allègements fiscaux pour assurer le fonctionnement d'un tel programme. Il faudra expliquer davantage le concept du financement par actions si l'on veut qu'il soit bien accueilli par les agriculteurs. Sans leur appui, il ne sert à rien de procéder à la mise en oeuvre d'un programme de financement par actions.

Les deux principaux problèmes auxquels font actuellement face les agriculteurs sont l'endettement excessif et les faibles revenus. On ne peut s'attaquer aux faibles revenus agricoles que par la voie des négociations internationales actuelles. Pendant qu'elles se déroulent, il conviendrait que le gouvernement s'attaque à la question de l'endettement agricole.

Les pools des Prairies félicitent le gouvernement fédéral des initiatives qu'il a déjà prises à cet égard. Nous l'exhortons à poursuivre dans cette voie en approuvant nos recommandations sur les bureaux d'examen de l'endettement agricole, la SCA et la proposition du financement par actions, et en y donnant suite. Nous pensons que ces mesures contribueront à assurer la vigueur de l'industrie agricole dans l'avenir.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Stevenson. Nous sommes heureux de vos observations.

M. Foster: Je souhaite la bienvenue devant notre Comité aux représentants de Prairie Pools Inc.

Vous semblez trouver que les bureaux d'examen de l'endettement agricole font du bon travail mais vous vous demandez si un accroissement de leurs pouvoirs ne leur permettrait pas de s'acquitter mieux de leurs fonctions. D'après vous, quelle est l'efficacité actuelle des bureaux d'examen? Ce système n'est peut-être pas censé être efficace, mais des chiffres nous ont été donnés il y a quelques jours qui montrent que l'entente moyenne, à la grandeur du pays, à la fin de février, coûtait environ 14,000\$—16,000\$ en Ontario.

Est-on vraiment en train de restructurer cette dette? Le Comité s'est fait dire qu'il faut instaurer un mécanisme quelconque pour faire passer cette dette de 22 milliards de dollars à 16 ou 17 milliards de dollars. Estimez-vous que les bureaux d'examen sont en train d'y parvenir ou est-ce qu'on se contente d'étudier des demandes et de passer des

[Text]

signed, with some of which apparently the banks telephone the guys up two or three days later and say well, we signed that thing, we checked it over with the office in Toronto or something, it is not really working out, and we are not really going honour it?

I wonder what feedback you are getting. Is the thing working? Is it worth what it is costing the government for what is achieved? Or is some mechanism like the United States family farm bankruptcy mechanism as effective, or more effective, in rescheduling the debt, rather than the kind of mediation effort going forward now? I would like to know what sort of feedback you are getting from your members who have gone through the system.

Mr. Stevenson: I do not think I can say we have had a lot of major criticism of the boards per se. They have a very difficult role. I feel they are spending, in many cases, substantial time in sorting this problem out. I would never want to say that just because *x* farmers have vacated the land, that meant they were successful. Likewise, I do not think I can say that just because they have salvaged *x* farmers it is necessarily a success either, because we have to look at the long-term opportunity for the survival of that individual farmer. If we are only going to breathe life into his farming operation for two or three years and then he still goes, I do not call that success.

I think the board can play a role here, but we need a program in place that allows long-term survival, a mechanism in place. I guess we are looking to the Farm Credit Corporation structure as performing that role, but it is going to need some revamping, and likely more government support over the long term.

Mr. Foster: Do you see that as being concessions by the banks and by the other lending institutions and by the Farm Credit Corporation, or do you see, as the Senate committee reports recommend, that the FCC will provide interest support for all those creditors? Does that really move the debt closer to the actual value of the land now, or do you think it is possible to work through the problem just through government subsidization of interest until commodity prices rise or something else happens?

• 1845

Mr. Stevenson: Well I think we are going to need a little bit of a lot of those things. I do not suppose we will ever get total equity between all producers or all farmers in trouble. I think we are going to have to have, in some situations, maybe a margin of debt set aside. Maybe the review boards have some access to information to indicate whether farmers are good operators who were caught at certain times that made it almost impossible for them to survive. To that extent I think we need a mediation board, and I bet the review board likely fills that role.

I think the lending institutions have accepted the fact that there is going to be some debt write-down and debt

[Translation]

ententes dont certaines, semble-t-il, ne sont pas respectées parce que la banque téléphone deux ou trois jours plus tard pour informer l'agriculteur qu'elle s'est ravisée après avoir consulté le bureau de Toronto?

Quels sons de cloche entendez-vous? Est-ce que ça marche? Est-ce que cela vaut le prix que cela coûte au gouvernement? Est-ce qu'une loi sur la faillite des familles, comme cela existe aux États-Unis, serait aussi efficace, voire plus, que les médiations actuelles? J'aimerais savoir quels échos vous avez eus de vos membres qui ont déjà fait étudier une demande.

M. Stevenson: Les bureaux eux-mêmes n'ont pas fait l'objet de beaucoup de critiques. Ils ont un rôle très difficile. Je pense que souvent ils passent beaucoup de temps à démêler l'écheveau. Je ne dirai jamais que leur succès se mesure au nombre d'agriculteurs qui ont abandonné la ferme. Inversement, il ne se mesure pas non plus au nombre de ceux qu'ils ont sauvés de la faillite, parce qu'il faut considérer les chances de survie à long terme de l'exploitant. Si l'on ramène à la vie une exploitation agricole pendant deux ou trois ans puis que celle-ci disparaît, je n'appelle pas ça un succès.

Le bureau d'examen a un rôle à jouer, mais il faut un programme ou un mécanisme qui permette la survie à long terme. Nous aimerions que la Société du crédit agricole assume ce rôle et pour cela elle aura besoin d'une restructuration et d'un soutien financier accru du gouvernement.

M. Foster: Est-ce que cela pourrait prendre la forme de concessions par les banques et autres établissements de prêt et la Société du crédit agricole ou, comme le rapport du Comité du Sénat le recommande, pensez-vous que la SCA subventionnera les taux d'intérêt de tous les créanciers? Est-ce que cela rapproche davantage la dette de la valeur réelle de la terre ou pensez-vous qu'il est possible de régler le problème uniquement grâce à des subventions gouvernementales des taux d'intérêt jusqu'à ce que le cours des denrées monte ou que quelque chose d'autre se produise?

M. Stevenson: Eh bien, je crois qu'il va falloir un peu de tout cela. Je ne pense pas qu'on arrive jamais à couvrir tout l'avoir propre des producteurs ou des agriculteurs en difficultés. Dans certains cas, il faudra peut-être reporter une partie de la dette. Peut-être les bureaux d'examen ont-ils accès à des renseignements qui permettent de déterminer si les agriculteurs sont de bons exploitants qui se sont retrouvés coincés dans une situation dont il était impossible de sortir. C'est pour cette raison que je pense qu'il nous faut un bureau de médiation et je pense que le bureau d'examen remplit ce rôle.

Les établissements de prêt, je pense, ont accepté le fait qu'il faudra radier certaines dettes. Ici, par contre, le

[Texte]

forgiveness and so forth. I think we need a strong positive role by government here, though, to put mechanisms in place that can accommodate that to the degree possible. I am not satisfied that we can continue to let farmers fall by the wayside. I am convinced we have seen too many already.

Mr. Foster: We hear reports that there is a code between the principal lending institutions that other banks will not lend money to anybody who gets a rescheduling of debt—we do not use the term write-down in this committee—from a bank or if he has a buy-out from the FCC. Have you been running into that problem at all that there is kind of an unwritten code between banks that they will not lend operating funds to a farmer who had debt rescheduling?

Mr. Stevenson: It has not been brought to our attention that this sort of thing has happened, but that does not say that possibly it has not in some instances. Our farm supplies department, for example, has a pretty good network of checking out credit when there are applications coming in for farm supply accounts. I do not think that sort of thing is happening as far as our experience has shown to date. This will have happened in some instances, but I do not think it is a broad type of policy that the institutions have put in place.

Mr. Foster: On the proposal that you have for debt set-aside, would you see the Farm Debt Review Boards being given authority to institute set-asides? Would there be some guarantee mechanism, or how would you see that working?

Mr. Stevenson: Well I do not know whether I can say that they would have the last word, because we do not advocate that in our recommendations, but I think they could have a great influence on what kind of a deal is established. I think in some cases debt set-aside would be a solution for some producers.

Just making a reference to your previous question, I am well aware of some producers who have been limited by a bank to any further credit, who in fact had loans called. It is very difficult when somebody else has shut the door on you to go to another lending institution and convince them that you are good credit risk. I know of one particular farmer who is having some substantial difficulty in that area and is virtually on a cash basis as far as his operation goes, except for the credit from the wheat pools.

Mr. Dale Riddell (Corporate Secretary, Alberta Wheat Pool, Prairie Pools Inc.): Could I just add to the comment? We held a number of meetings across Alberta inviting farmers to come in and talk about the different options that we thought were the most viable. We have had vendor financing, equity financing, debt set-aside, and we had people from the Farm Credit Corporation participate, ADC and Albert Pools' president. We surveyed everyone following the meetings and we found that the debt set-aside concept was by far the most popular. I think you are coming at the technicality of how it would be administered. We do not have all the

[Traduction]

gouvernement a un rôle vigoureux à jouer pour mettre en place des mécanismes pour faciliter les choses le plus possible. Nous ne pouvons laisser les agriculteurs périliter comme ils le font. Trop d'entre eux ont déjà dû renoncer à l'agriculture.

M. Foster: Nous avons entendu dire qu'il existe un code entre les principaux établissements de prêt selon lequel les banques ne prêteront pas d'argent à celui qui fait rééchelonner sa dette—nous ne parlons pas de radiation au comité—par la banque ou qui fait l'objet d'un rachat par la SCA. Avez-vous entendu parler de problèmes à propos de ce prétendu code tacite?

M. Stevenson: Nous n'en avons pas eu d'échos, mais cela ne veut pas dire que cela ne s'est jamais produit. Notre service des fournitures agricoles, par exemple, dispose d'un très bon réseau qui lui permet de vérifier le crédit quand les demandes lui arrivent pour l'achat d'équipement agricole. Je ne pense pas que ce genre de chose arrive, pour autant que nous sachions. C'est sûrement déjà arrivé, mais je ne pense pas que ce soit généralisé.

M. Foster: Vous avez fait une proposition au sujet du report de la dette. Estimez-vous que les bureaux d'examen d'endettement agricole devraient être investis du pouvoir de procéder à des reports? Y-aurait-il une garantie; comment cela pourrait-il se faire?

M. Stevenson: Je n'imagine pas qu'ils auraient le dernier mot—ce n'est pas ce que nous recommandons—mais j'aimerais qu'ils aient une grande influence sur la décision à prendre. Pour certains producteurs, le report de la dette pourrait être une solution.

Pour revenir sur votre question précédente, je sais très bien que certains producteurs n'ont pas pu contracter d'emprunt supplémentaire ou ont même dû rembourser leurs emprunts. Une fois qu'une banque vous a opposé un refus, il est bien difficile d'en convaincre une autre que vous ne représentez pas de risques excessifs. Je connais le cas d'un agriculteur en particulier qui éprouve de sérieuses difficultés de cet ordre et qui exploite sa ferme presque exclusivement au comptant, à l'exception du crédit que lui accordent les pools de blé.

M. Dale Riddell (secrétaire général, Alberta Wheat Pool, Prairie Pools Inc.): Pourrais-je ajouter quelque chose? Nous avons tenu un certain nombre d'assemblées à travers l'Alberta où nous avons invité les agriculteurs à venir parler des options qui nous semblent les plus viables. Nous avons discuté du financement par les vendeurs, du financement par actions, du report de la dette et nous avons entendu les représentants de la Société du crédit agricole, de ADC et du président du Pool de l'Alberta. Nous avons posé la question après les assemblées et nous avons constaté que le report de la dette était l'idée la plus populaire. Vous soulevez ici des

[Text]

answers to that, but we just wanted you to know that there is a real acceptance of the concept as farmers understand it, and we think that is important.

• 1850

I would like to go back to one of your earlier questions. You asked us if the \$14,000, or cost of thereabout, is a reasonable investment versus what happens in the U.S. In the U.S. you are probably talking about the provisions of chapter 12 in debt set-aside, and I guess I would have to ask what is the cost of that process on a per basis. I do not know that.

The other thing I think you may want to look at is what is the offset cost of taking a farmer off the farm and getting him into society, those kinds of costs associated with that, losing an important member of a community and a young man who is at a very productive stage in his life. So those are the kind of offsets, as I see it, and I cannot answer the question because we do not know all the facts around it.

The Chairman: Thank you very much. I want to go to Dr. Brightwell next, please.

Mr. Brightwell: I welcome the representatives from the Prairie Pools. I am going to talk and run, I am afraid, gentlemen, because I have another appointment. But I would like to ask probably three questions.

I believe the delay in solving our debt problem has stopped the farming community from regaining some of its strength. I realize the commodity prices out in the west particularly are more important than perhaps they are in Ontario. I hear you saying that there has been too big a loss in farmers. I have always maintained that it was not the farming that I was afraid of, it was the farmers and their personal loss, their changing way of life. When you say we have lost too many farmers, are you saying it in the sense of community strength, of personal hurt, or are you saying it from the standpoint of farming and the welfare of the farming industry?

Mr. Stevenson: I think part of that rural community make-up is people and farmers, and we have seen a major consolidation over the years in farm numbers. I know from my own experience, my own neighbourhood, the number of farmers who have either made settlements with the lending institutions and are still farming but have very little security on how long they are going to be farming, and if a situation occurs that this land is bought out by others, large operators, then it is going to have a major impact on the rural structure and the towns that depend on farmers. You cannot move 30% or 40%, or whatever number of farmers, out of an area without it having a major impact on the service industry. I think there is a

[Translation]

questions d'administration. À cela, nous n'avons pas de réponse, mais je voulais simplement dire que c'est une idée qui recueille beaucoup d'appui chez les agriculteurs, qui la comprennent, et je pense que cela est important.

J'aimerais revenir à l'une de vos questions antérieures. Vous nous avez demandé si le montant approximatif de 14,000\$ représente un investissement raisonnable comparativement à ce qui se fait aux États-Unis. En ce qui concerne ce pays, vous parlez probablement des dispositions du chapitre 12 concernant le report de la dette, et il faudrait savoir quel est le coût de ce processus. Je l'ignore.

L'autre aspect que vous voudrez peut-être aborder est ce qu'il en coûte de retirer un agriculteur de la ferme et de le réinstaller dans la société, c'est-à-dire les coûts qui y sont associés, la perte d'un important membre d'une communauté, et le déplacement d'un jeune homme qui est dans la période la plus productive de sa vie. Voilà le genre de contreparties, et je ne saurais répondre à la question car je ne connais pas tous les éléments qui s'y rattachent.

Le président: Merci beaucoup. La parole est maintenant à M. Brightwell.

M. Brightwell: Je souhaite la bienvenue aux représentants des Pools des Prairies. J'ai bien peur de devoir quitter immédiatement après mon intervention car j'ai un autre rendez-vous. Mais j'aimerais poser trois questions.

Je présume que le retard survenu dans le règlement de notre dette a empêché la collectivité agricole de retrouver une partie de sa vigueur. Je constate que le prix des produits dans l'Ouest en particulier est plus important qu'il peut l'être en Ontario. Vous disiez qu'il y a eu une perte trop importante d'agriculteurs. J'ai toujours dit que je n'avais pas de crainte au sujet de l'agriculture, mais plutôt au sujet des agriculteurs et de leurs pertes personnelles, du changement de leur mode de vie. Quand vous dites que nous avons perdu trop d'agriculteurs, est-ce que vous en parlez du point de vue du dynamisme collectif, des pertes personnelles, ou du point de vue de l'agriculture et du niveau de prospérité de l'industrie agricole?

M. Stevenson: Je pense que la collectivité rurale est composée d'agriculteurs et de non-agriculteurs, et nous avons constaté un remaniement important du nombre d'exploitations agricoles au cours des années. Je connais, de par ma propre expérience et d'après des renseignements recueillis dans mon entourage, le nombre d'agriculteurs qui sont parvenus à des règlements avec les institutions prêteuses qui continuent d'exploiter leurs fermes mais qui ont une très faible marge de sécurité et qui ignorent pendant combien de temps encore ils pourront poursuivre leurs activités. Si leurs terres venaient à être achetées par d'autres, par de gros exploitants, cela aurait de graves répercussions sur la

[Texte]

certain level of farm population we need to maintain if those rural towns and villages are going to survive.

Mr. Brightwell: You are thinking about it from the social end of it as much as you are from the desire to feed the nation and the desire to have export markets. You are thinking of the social aspects, which I understand and I concur with, but I wanted to make that clear.

In a debt set-aside proposal such as you are suggesting, would you not see some government intervention in that type of thing to help the lender in a case like that? Or are you expecting the lender to bite the bullet, like a lot of lenders are in my area, and basically say you do not have to pay that loan back, but if your farm value goes up in the future, we expect to share in that farm value? How do you see the debt set-aside being established?

Mr. Stevenson: I think there are a number of ways here. I think the lending institution likely has to make some decision here whether that would be better than the alternative.

Mr. Waddell mentioned the attitude of Alberta farmers toward debt set-aside. I did not get a different attitude in Saskatchewan. But by and large, farmers in Saskatchewan, by rejecting equity financing, said they wanted hands-on government control of farm lending. They suggested they would opt for a government agency, or whatever, that had hands-on control, and of course that would mean hands-on government support. We know that as well. It would likely cost some dollars, but we have to look at what is the alternative. Inaction will continue the process that we see out there today.

• 1855

Mr. Brightwell: Therefore, I hear a cry for hands-on government support in debt set-aside, I hear a cry for hands-on government support for beginning farmers, and I hear the other cry of no hands-on government support for equity financing. How do you correlate the three ideas? Why could hands-on government support not be given to equity financing if in fact it helped the farming community to maintain itself in a viable pattern?

Mr. Stevenson: I think it is fairly simple here that there is a big difference between government having a degree of title to land and some investor—and I am going to use the term “down in Toronto”—from the Prairies. There is quite a difference.

I think we are looking for solutions for agriculture, not a continuation of the problem, and we know that if outside equity comes into agriculture they will have to forgo some return on that investment in initial years and

[Traduction]

structure rurale et sur les villes qui dépendent des agriculteurs. On ne peut déplacer 30 ou 40 p. 100 des agriculteurs d'une région sans que cela ait des répercussions importantes sur l'industrie des services. Il faut maintenir un certain niveau de population agricole pour que les villes et les villages ruraux puissent survivre.

M. Brightwell: Vous vous préoccupez autant de l'aspect social que de votre désir de nourrir la nation et de posséder des marchés d'exportation. Vous pensez aux aspects sociaux, que je comprends et auxquels je souscris, mais je tenais tout de même à mettre les choses au clair.

Dans le cas d'un projet de report de dettes comme celui dont vous parlez, est-ce que le gouvernement n'interviendrait pas pour aider l'institution prêteuse? Ou attendez-vous de cette dernière qu'elle prenne le risque, comme beaucoup d'autres institutions de ma région, et qu'elle dise à l'agriculteur qu'il n'aura pas à rembourser son emprunt, mais que si son exploitation prend de la valeur dans l'avenir, le prêteur en touchera sa part? Comment selon vous se réalisera le report de dettes?

M. Stevenson: Je pense qu'il y a plusieurs possibilités. Il revient à l'institution prêteuse de décider si une solution est meilleure que l'autre.

M. Waddell a parlé de l'attitude des agriculteurs de l'Alberta au sujet du report de dettes. L'attitude est la même en Saskatchewan. Mais dans l'ensemble, en rejetant le financement par actions les agriculteurs de la Saskatchewan ont déclaré qu'ils voulaient que le gouvernement exerce un contrôle concret du prêt agricole. Ils ont dit qu'ils opteraient pour un organisme gouvernemental, ou quelque chose du genre, qui exercerait un contrôle concret, ce qui signifie un soutien concret du gouvernement. Nous savons cela aussi. Il en coûterait de l'argent, mais il faut tenir compte de l'alternative. L'inaction ne fera que perpétuer le processus actuel.

M. Brightwell: Donc, j'entends un cri en faveur d'un soutien gouvernemental concret pour le report de la dette, un appel au soutien concret du gouvernement pour les nouveaux agriculteurs et enfin, un cri contre le soutien concret du gouvernement en matière de financement par actions. Comment concilier ces trois positions? Pourquoi n'y aurait-il pas de soutien concret du gouvernement à l'égard du financement par actions si cela peut aider la communauté agricole à demeurer rentable?

M. Stevenson: Je pense qu'il est assez clair qu'il y a une bonne différence entre le fait que le gouvernement ait un certain droit sur les terres et l'intervention d'un investisseur—je parle de ceux de Toronto—des Prairies. Il y a toute une différence.

Je pense que nous cherchons à résoudre les problèmes de l'agriculture, non pas à les perpétuer et si le financement de l'agriculture provient de sources extérieures, les investisseurs devront renoncer aux

[Text]

maybe get their return in later years. If grain prices should start to move up and the investor feels he needs a larger return, which would likely be written into a contract, then is the farmer any better off?

We need substantial improvement in grain prices before a farmer's net income will likely improve, because the service industry and some of his other costs are going to go up in the meantime. In spite of the criticism of governments, I guess farmers have more faith in governments than outside investment.

Mr. Riddell: That showed up in our survey too. When we asked whether it should have been banks, the investors or government, government came out clearly as the one they would trust most.

Mr. Brightwell: I would like to suggest to you that what we are hearing from you, and not only from you but from others as well. . . In fact, I do not think we have heard much new. We are starting to hear the same ideas coming at us often. This idea of no tax help for an investment company has come through, I think, three times. You are the third one.

Truly, it is not the tax help you are worried about; it is the off-farm control of the investment you are worried about. So I would suggest to you that you should forget about worrying about the tax help and be more concerned about the structure of the equity financing company, and then maybe we would look at equity financing without bias.

Mr. Stevenson: If you are looking at tax help for equity financing, though, you are likely forgoing taxable income or taxes. Maybe those dollars would be better spent going directly to producers to set up an agency or a fund of their own than being given it to someone else. It is going to be a cost to government one way or the other, so let us keep our hands-on control of it through government.

Mr. Brightwell: I would like to see you able to farm without getting government money, and I thought that is exactly the message I was getting from farmers. Yet I am hearing the opposite now—keep giving us money—and I am a little concerned with that philosophy.

Mr. Stevenson: I question the "give". I think it is an investment in our future.

Mr. Brightwell: Okay.

The Chairman: At this point I want to thank all members for their accommodation in the order of questioning here, particularly Mr. Althouse and Mr. Hovdebo, to enable Mr. Gottselig to go now. Mr. Gottselig has another engagement he has to attend.

Mr. Gottselig: Thank you very much, Mr. Chairman. I too would like to add my words of welcome to the Prairie Pools.

[Translation]

produits de leurs investissements les premières années, pour en profiter les années suivantes. Si le prix des grains devait augmenter et que l'investisseur estimait avoir besoin de revenus plus élevés, ce qui serait sans doute prévu dans un contrat, est-ce que l'agriculteur s'en trouverait mieux?

Les prix des grains devront s'améliorer sensiblement avant que le revenu net des agriculteurs ne puisse s'accroître, car les coûts de l'industrie des services et certains autres coûts vont augmenter entre-temps. Malgré les critiques formulées à l'égard des gouvernements, je crois que les agriculteurs font davantage confiance aux gouvernements qu'aux investissements extérieurs.

M. Riddell: C'est ce que faisait ressortir notre enquête. Quand nous demandions aux agriculteurs s'ils préféraient les banques, les investisseurs privés ou le gouvernement, c'est le gouvernement qui avait le plus leur confiance.

M. Brightwell: Les choses que vous nous dites, mais également celles que d'autres nous ont dites. . . En fait, je ne crois pas que nous ayons entendu grand-chose de nouveau. Les mêmes idées reviennent souvent. L'idée de l'aide aux sociétés d'investissement dans le domaine fiscal est revenue, sauf erreur, trois fois. Vous êtes le troisième à en parler.

En fait, vous n'êtes pas préoccupé par l'aide fiscale, mais par le contrôle externe d'un investissement. Aussi, je vous recommande de ne plus vous préoccuper de la question de l'aide fiscale, mais plutôt de la structure des sociétés de financement par actions, après quoi nous pourrions examiner sans prévention la question du financement par actions.

M. Stevenson: Si vous recherchez une aide fiscale pour les fins du financement par actions, vous renoncez à des recettes fiscales ou à des impôts. L'argent serait peut-être mieux utilisé s'il était versé directement aux producteurs pour qu'ils constituent leur propre agence ou leur fonds. Comme il en coûtera de toute manière quelque chose au gouvernement, il vaudrait mieux que nous continuions d'exercer un contrôle concret par l'intermédiaire du gouvernement.

M. Brightwell: J'aimerais que vous puissiez poursuivre l'exploitation agricole sans aide publique, et je crois que c'est l'opinion que m'ont exprimée les agriculteurs. Or, j'entends maintenant le contraire—continuez de nous donner de l'argent—et cela m'inquiète un peu.

M. Stevenson: Il ne s'agit pas de «donner», mais d'investir dans notre avenir.

M. Brightwell: D'accord.

Le président: J'aimerais remercier tous les membres du Comité d'avoir respecté l'ordre d'intervention, en particulier MM. Althouse et Hovdebo, afin de permettre à M. Gottselig de partir dès maintenant car il a un autre rendez-vous.

M. Gottselig: Merci beaucoup, monsieur le président. J'aimerais aussi souhaiter la bienvenue aux représentants des «pools» des Prairies.

[Texte]

Since the plan was first discussed, I have been fairly supportive of the equity financing concept, and I think one of the problems, at least that I have seen, is that we have never really seen it clearly defined. People are concerned because there is an ownership component there of someone who has the equity, but they do not know who that someone is. How restrictive you want to make this, I guess, depends on what you plan to accomplish. But I really could see it assisting some producers.

The difficulty we have here, as you mentioned, is in the ownership and, more importantly, the control of the land. I began my farming career, as I am sure many people did, by leasing land from someone who owned it. In those days it was certainly on a different basis, and maybe people had different reasons for owning land, but I do not see the equity financing being a lot different from having a mortgage with a bank or financial institution as long as the operator has that control and it gives you that long-term ability to farm.

• 1900

So I still really do not see a lot wrong with the concept, as long as it is controlled closely. Mr. Stevenson, you mentioned the cost of setting this up. We are told by our Department of Finance people that one of the things that is wrong with the American agri-bond concept is the large cost. I think we have to maintain as much of our farming population as we possibly can. But the social cost of not doing something to assist producers is far greater to the government than the cost of doing it. I guess that is the reason I support the initiatives we have taken, such as the Special Canadian Grains Program, to put some money in there, because this international marketplace is out of kilter.

Mr. Brightwell mentioned that we are going through these series of meetings again. We seem to have gone full circle and we are still talking about some of these things.

You made mention in your remarks about the interest rate problem, that if somebody is going to get the lower rate of interest it is going to be capitalized. We have discussed that. How far can we go in target programs? I believe government should be addressing people who are involved in financial difficulty, rather than putting a lot of emphasis on a beginning-farmer program. If we provide money at a very low rate of interest to beginning farmers—It is not exactly a secret. I can pay more money for land if I get 6% money than I can if I get 12%.

Mr. Stevenson: I think I agree with you in a number of those areas. Now, I do not want to ever downplay the

[Traduction]

Depuis que le plan a été discuté pour la première fois, j'ai accordé mon appui au concept du financement par actions, et je pense que l'un des problèmes, du moins à ce qu'il me semble, tient au fait qu'on n'a jamais vraiment clairement défini ce plan. Les gens sont préoccupés par la question de la propriété, car il y a détenteur du capital mais ils ne savent pas de qui il s'agit. Le caractère plus ou moins restrictif de cette mesure dépend sans doute de ce que vous prévoyez accomplir. Mais je pense réellement que certains producteurs pourraient en bénéficier.

La difficulté qui se pose, comme vous l'avez mentionné, concerne la propriété et, aspect des plus importants, le contrôle des terres. Au début de ma carrière agricole, j'ai fait comme beaucoup: j'ai exploité des terres affermées. Les choses se passaient certainement différemment à l'époque et les gens avaient peut-être des raisons différentes de posséder des terres, mais selon moi, le financement par actions n'est pas tellement différent d'une hypothèque contractée auprès d'une banque ou d'une institution financière, tant que l'exploitant exerce le contrôle et qu'il est en mesure de poursuivre ses activités à long terme.

Je ne vois pas ce que ce concept a de condamnable, tant qu'il fait l'objet d'un contrôle étroit. Monsieur Stevenson, vous avez parlé du coût de réalisation du plan. Nos collaborateurs au ministère des Finances nous ont dit qu'une des choses qui ne va pas en ce qui concerne le concept américain d'obligations agricoles, c'est le coût élevé. Je pense qu'il nous faut garder en place le plus grand nombre d'agriculteurs possible. Toutefois, du point de vue social, il en coûterait beaucoup plus cher au gouvernement de ne rien faire que d'aider les producteurs. C'est sans doute une des raisons pour lesquelles j'appuie les initiatives que nous avons prises, notamment le Programme spécial canadien pour les grains, qui permettent d'investir de l'argent dans le secteur agricole, car le marché international est actuellement en porte-à-faux.

M. Brightwell a dit que nous tenions encore toute une suite de séances. Il semble que nous ayons examiné la question sous tous ses aspects, et pourtant, nous en parlons encore.

Dans vos commentaires, vous avez parlé du problème des taux d'intérêt et vous avez dit que si quelqu'un obtient un taux d'intérêt plus faible, il sera capitalisé. Nous avons discuté de cet aspect. Jusqu'où pouvons-nous aller avec les programmes qui visent une clientèle particulière? Je crois que le gouvernement devrait viser ceux qui sont en difficulté financière, plutôt que de mettre l'accent sur un programme d'aide aux agriculteurs débutants. Si nous accordons à ces derniers une aide financière à très faible taux d'intérêt—ce n'est pas exactement un secret. Je puis investir davantage dans l'achat d'une terre si j'obtiens un taux d'intérêt de 6 p. 100 plutôt que 12 p. 100.

M. Stevenson: Je suis d'accord avec vous sur plusieurs points. Je ne voudrais pas diminuer l'importance de l'aide

[Text]

importance of government support under the Special Canadian Grains Program and so forth. I think there is a need to have universal programs to that extent in many of those areas. But when you have a disaster situation like we have in agriculture, then I think you have to have programs that are available to some segments that others do not qualify for. There are not too many doctors and lawyers who qualify for social aid because they do not have that need. It is a fact that we do have programs in this country that, like it or not, some people have to qualify for because of distress problems and so forth. So to that extent I think we need some special programs that are going to maintain agriculture, and I do not particularly call those targeted. Through no choice of their own, farmers do qualify for them—or would.

The Chairman: I just want to interject for one second, because the matter of agri-bonds was raised. Mr. Stevenson, on page 5 of your brief, there was passing mention of agri-bonds issued by FCC as being one means of achieving an objective. Just for clarification, are we right in assuming that what you mean there is agri-bonds in the sense of FCC perhaps being able to provide long-term, relatively fixed interest financing? Or do you mean agri-bonds in the sense of a tax break to an investor?

Mr. Stevenson: I think the agri-bond could be used as an investment, as a fund-raiser for FCC. It could be almost the same thing as vendor financing in some regard, where the farmer who sells his land could turn around and put his money in, or others could put their money in and invest.

Mr. Gottselig: Do you mean that they would get a tax advantage for investing in the agri-bond?

Mr. Riddell: Yes, that could part of it. You would have an availability of capital. When somebody sells his farm, instead of investing it in some other location, it would be invested in a pool that could help a younger farmer get started.

Mr. Gottselig: We discussed that at length at different times as well. But the feeling is that people are not going to invest in an agri-bond unless there is a tax advantage. So there is a trade-off there.

Mr. Riddell: I think we are saying that probably would have to be a part of it.

Mr. Gottselig: I guess that is the problem. We need large capital investment. Where is it going to come from and at what cost? The thing that recently has been mentioned. . . If we look at the agricultural situation, we all know some farmers are doing well, some people have a manageable debt and some people are overburdened with debt. We are at the stage where some of these people who are overburdened with debt may have been refinanced once in the early 1980s by special FCC programs, and

[Translation]

que le gouvernement accorde dans le cadre du Programme spécial canadien pour les grains, et en vertu d'autres mesures. Je pense qu'il est nécessaire d'avoir des programmes universels de cette ampleur dans de nombreux domaines. Mais quand on fait face à une situation de crise, comme c'est le cas pour l'agriculture, j'estime qu'il faut réserver des programmes à certains secteurs. Très peu de médecins ou d'avocats sont admissibles à l'aide sociale, car ils n'en ont pas besoin. En fait, nous avons, au Canada, des programmes qui ne sont accessibles, qu'on le veuille ou non, qu'à ceux qui sont en difficulté. Aussi, je pense qu'il faut des programmes spéciaux pour maintenir l'agriculture, et pour moi, ce ne sont pas forcément des programmes à cibles. Malgré eux, les agriculteurs sont admissibles à ces programmes, ou le deviendraient.

Le président: Si je puis me permettre d'intervenir un instant, il a été question des obligations agricoles. Monsieur Stevenson, à la page 5 de votre mémoire, vous indiquez que l'émission d'obligations agricoles par la Société du crédit agricole serait une façon de réaliser un objectif. Voulez-vous dire que la Société du crédit agricole serait ainsi en mesure d'accorder un financement à taux d'intérêt fixe pour une longue période? Ou voyez-vous plutôt les obligations agricoles comme un allègement fiscal pour l'investisseur?

M. Stevenson: Je pense que la Société du crédit agricole pourrait utiliser les obligations agricoles comme moyen d'investissement, afin de trouver des fonds. Ce pourrait presque être la même chose qu'un financement d'apport à certains égards, en vertu duquel l'agriculteur qui vend sa terre peut y réinvestir son argent, comme d'autres peuvent aussi le faire.

M. Gottselig: Voulez-vous dire qu'ils bénéficieraient d'un avantage fiscal en investissant dans les obligations agricoles?

M. Riddell: Oui, en partie. Il y aurait disponibilité de capital. Quand quelqu'un vend sa ferme, au lieu d'investir ailleurs le produit de la vente, il peut le placer dans un fonds commun qui servira à aider de jeunes agriculteurs à démarrer.

M. Gottselig: Nous avons déjà discuté de cette question en détail, et il semble que les gens ne veulent pas investir dans les obligations agricoles, à moins de bénéficier d'un avantage fiscal. Il s'agirait donc d'un échange d'avantages.

M. Riddell: Je pense que nous disons qu'il faudrait que cela intervienne.

M. Gottselig: Je pense que c'est là le problème. Il faut des investissements considérables. D'où proviendront les fonds et à quel coût? On a récemment mentionné. . . Nous savons tous que dans le domaine de l'agriculture, certains agriculteurs se tirent bien d'affaire, certains réussissent à gérer leur dette, alors que d'autres ne s'en sortent pas. Dans l'état actuel des choses, certains agriculteurs dont la dette est devenue incontrôlable ont pu bénéficier d'un refinancement de leur dette au début

[Texte]

unfortunately some of those people were never able to make a payment, even after they were rescheduled.

• 1905

There are people out there who are making their payments, although it is as a result of some innovative things they have done. For whatever reason, they are making their payments, just barely, and they are keeping their heads above water. They are looking for a little bit of relief. How do you deal with them? They are looking at this group over here who are written off and refinanced, some lease-back and voluntary transfer, and all the rest of it, and they do not want to go through that route. They have not found it necessary to resort to the Farm Debt Review Boards yet because they are still current. But they are slipping every day. Their equity is being eroded. Is there some way we can give them some of the relief they could well use?

Mr. Stevenson: I think we always have to be careful that we never treat a farmer in a way that he is better off than somebody who has done a good job of servicing his debt. Even with a government agency, or whatever, I think we need a debt review board process in place to sort these things out. There is no way we can assist someone with a bad debt problem and put him above somebody else who has done a good job. In other words, there is going to have to be a price to pay for a bad financial situation. We cannot be charitable to that extent; otherwise, it is totally unfair.

Mr. Gottselig: The debt set-aside program you mentioned as being one that possibly should be looked at is a good area to zero in on, I suppose. Some people simply cannot service what they have, the commodity price level being what it is and their debt load being so great. How much debt can you set aside?

Mr. Riddell: I think that has to be an independent evaluation of each situation. What we are talking about is setting aside what he cannot handle and leaving him with the portion he can. That is, it would have to be assessed on a farm to farm basis.

Mr. Gottselig: You would look at what the payments have been, and if people are able to make half payments or something like that. . .

Mr. Riddell: Leave him with half the debt in that situation.

Mr. Gottselig: Again, the difficulty you run into in some cases is that producers are in relatively good shape other than the mortgage on their land. They have kept other things reasonably current. For example, with Farm Credit we had the moratorium, so they just did not make any payments. When you get three, four, five years or more in arrears, there is such a debt load.

[Traduction]

des années 80, grâce aux programmes de la SCA, mais malheureusement certains d'entre eux n'ont jamais réussi à effectuer un versement, même après le rééchelonnement de leur dette.

Certains agriculteurs réussissent à rembourser, mais grâce à des mesures innovatrices. Pour une raison ou une autre, ils réussissent tout juste à effectuer leurs versements, et à surnager. Ils essaient d'obtenir une forme de soulagement. Que faire dans leur cas? Ils observent ce groupe-ci qui a obtenu une réduction et un refinancement de sa dette; dans certains cas, il y a cession-bail et transfert volontaire, et ainsi de suite, mais ils ne veulent pas prendre la même voie. Ils n'ont pas jugé nécessaire d'avoir recours aux comités d'examen de l'endettement agricole car ils réussissent encore à fonctionner. Mais leur situation se dégrade de jour en jour. Leur avoir diminuée. Pourrait-on leur accorder une forme d'aide dont ils pourraient faire bon usage?

M. Stevenson: Il faut toujours faire bien attention de ne jamais aider un agriculteur de manière que sa situation finisse par être meilleure que celle d'un autre agriculteur qui a assuré le service de sa dette. Même s'il s'agit d'un organisme gouvernemental, il faut une procédure d'examen de l'endettement qui permette d'agir de façon éclairée. On ne peut pas accorder à quelqu'un qui a un grave problème d'endettement une aide qui le mettra en meilleure position qu'un autre agriculteur qui a effectué ses paiements. Autrement dit, il y a un prix à payer pour une mauvaise situation financière. Nous ne pouvons être aussi charitables, sinon il y aurait injustice.

M. Gottselig: Le programme de report de la dette que vous avez décrit comme étant une solution possible constitue une bonne mesure vers laquelle tendre. Certains agriculteurs ne peuvent tout simplement pas assurer le service de leur dette, compte tenu du prix des produits et de l'importance de leur dette. Quelle partie de la dette pouvons-nous reporter?

M. Riddell: Je pense qu'il faut faire une évaluation indépendante dans chaque cas. Il s'agit de reporter la partie ingérable de la dette de l'agriculteur et de lui laisser le reste. Il faudrait donc évaluer le cas de chaque ferme.

M. Gottselig: Vous tiendriez compte des paiements, et si l'agriculteur est en mesure d'effectuer la moitié de ses paiements, ou à peu près. . .

M. Riddell: Lui laisser la moitié de la dette.

M. Gottselig: Une des difficultés qui se posent dans certains cas, c'est que mis à part l'hypothèque sur leur terre, les producteurs peuvent se tirer relativement bien d'affaire. Ils ont réussi à rester à jour à certains autres égards. Par exemple, il y a eu le moratoire de la Société du crédit agricole, de sorte que les agriculteurs concernés n'ont pas effectué de paiements. Mais lorsque les arriérés

[Text]

Mr. Riddell: We said in our brief that we cannot save them all, and we have not saved them all. Maybe that goes to what you are discussing.

Mr. Gottselig: Yes. Of course, in hindsight some of those producers would probably have been further ahead to have voluntarily transferred their land back to Farm Credit before they got that far in arrears. Some people are making settlements even yet that at least leave them farming. Hopefully, things are either going to change, or maybe we can change Farm Credit policy so they will enter into longer lease-back terms with them and keep those people on the farms. Some people who have these horrendous arrears are now having difficulty making a settlement, so they are probably going to end up going through the courts.

Mr. Charles Swanson (First Vice-President, Manitoba Pool Elevators): I think you raise a very valid point about the FCC perhaps having to look at a longer lease-back period than what is currently in place. Certainly that would be a good option for some producers. Even then, for some it may not be the viable one. As Dale mentioned, I think each case has to be looked at on an individual basis to make an assessment of whether the operation can be made viable in the longer term or not.

Mr. Gottselig: Going through the Farm Debt Review Board?

Mr. Swanson: I think that is one of the vehicles where that could be determined. It is going to put a big load on the debt review boards, but perhaps their numbers can be expanded. It is not going to do anything to the cost of debt review boards that was alluded to earlier, but perhaps that is a cost we are going to have to absorb.

• 1910

I would like to come back to the equity financing, and I agree with the comment you made that it probably was not very well understood. I guess we can all share in some of the blame for that. I guess one of the big problems a number of producers had in not being able to accept that is that they do not realize that they do not have control now. That is probably the first step in getting them to accept some other mechanism, whatever it might be. But until some external group comes in and analyses where they are, they have not accepted that they really have lost control of their operation at the time.

The first step in restructuring whatever they are going to do to keep them in business, if they can be kept in business, is taking that first step to come to the realization that they no longer have control of their operation, that they are down that far. I had the experience of sitting on

[Translation]

remontent à trois, quatre, cinq ans ou même davantage, la dette devient énorme.

M. Riddell: Nous disions dans notre mémoire que nous ne pouvons tous les sauver, et que nous ne les avons pas tous sauvés. Cela revient peut-être à ce dont vous discutez.

M. Gottselig: Oui. Évidemment, maintenant que nous savons ce qui s'est passé, certains de ces producteurs auraient probablement mieux fait de transférer volontairement leurs terres à la Société du crédit agricole avant d'accumuler un arriéré aussi important. Certaines personnes obtiennent des règlements de manière à pouvoir au moins poursuivre l'exploitation de leurs terres. Il faut espérer que les choses changeront, ou que nous pourrions modifier la politique de la Société du crédit agricole de manière à ce qu'elle puisse conclure des accords de cession-bail à plus long terme avec les agriculteurs, afin de les garder sur leurs terres. Certains agriculteurs qui ont accumulé des arriérés énormes éprouvent maintenant des difficultés à obtenir un règlement, et ils risquent de se retrouver devant les tribunaux.

M. Charles Swanson (premier vice-président, Manitoba Pool Elevators): Je pense que vous avez raison de dire que la Société agricole devrait accorder des cessions-baux à plus long terme. Ce serait certainement une solution avantageuse pour certains producteurs. Malgré tout, une telle amélioration pourrait n'être pas suffisante pour certains. Comme le disait Dale, je pense qu'il faut examiner chaque cas en particulier pour voir si l'exploitation peut être rentable à plus long terme.

M. Gottselig: Il s'agirait de s'adresser à la Commission d'examen de l'endettement agricole?

M. Swanson: Je pense que ce serait une solution possible. La charge de travail des comités d'examen sera considérable, mais leur nombre pourrait peut-être être accru. Le coût des comités d'examen de l'endettement dont il était question plus tôt n'en sera pas affecté, mais il faudra peut-être absorber ce coût.

J'aimerais revenir au financement par actions. Comme on le disait tout à l'heure, cette idée n'a peut-être pas été bien comprise. Je pense que nous en sommes tous un peu responsables. Je suppose qu'une des raisons pour lesquelles de nombreux producteurs n'étaient pas capables d'accepter l'idée est qu'ils ne voient pas qu'ils n'exercent pas de contrôle actuellement. C'est sans doute la première étape à franchir pour les amener à accepter un autre mécanisme, quel qu'il soit. Mais tant qu'un groupe extérieur n'intervient pas pour analyser la situation, ils n'accepteront peut-être pas la véritable perte de contrôle de leur exploitation.

La première étape de la réorganisation des mesures à prendre pour garder les agriculteurs en affaires, si c'est possible, est de les amener à prendre conscience qu'ils n'ont plus le contrôle de leur exploitation, qu'ils en sont arrivés là. J'ai siégé au comité d'examen de l'endettement

[Texte]

the FCC debt review panel a while ago, and that was the biggest problem we ran into. Farmers did not really fully comprehend the position they were in, and it comes back to their acceptance or rejection of equity financing that they have not come to that realization.

Mr. Gottselig: That pretty well sums it up, but we still get back to this problem of trying to keep as many producers as we can on the land. I am sure everybody's area is the same. We have a number of auction sales in our area this year. Most of them, fortunately, are by people who are leaving agriculture by choice—either retiring or for health reasons. Well, maybe health reasons is not exactly a choice. I know my home area very well for probably a 50- or 60-mile radius around where I live, and I am not aware of anybody who is coming in and starting farming. Either an operation is being expanded. . . There is a pretty good demand for land in our area—this is the dry land—by people who are expanding their operations. They feel that they have enough equity that they can take on another piece of land, and with the machinery today it is not a very big job to take on another half, or even a section.

So I can appreciate this beginning-farmer problem. Unless you are with an operation—either a brother or son or whatever—I do not think you are going to see people starting farming. It is not viable, among other things, and people realize how tough the farming situation is today.

Mr. Stevenson: I think you are right.

Mr. Swanson: The unfortunate part of the expansion of the existing farmers is the social problems it causes. We have a school system that has been developed. The farm service sector, the small implement dealer, the automobile dealer—as numbers disappear, those businesses disappear as well, because one large farmer is not going to replace a number of smaller operators in keeping that sector alive. So it has a lot of impact.

Mr. Gottselig: Other businesses have been consolidated over the years to a very large degree already.

Mr. Swanson: They have, but it will have to go even further if we do not see a halt to this decline in farm population.

Mr. Althouse: In your testimony you made some mention that I interpreted to mean that you thought there should be a strengthened mandate for FCC with regard to its ability to negotiate settlements. I think the statement was that FCC was one of the toughest creditors. I do not know if that was just for Saskatchewan.

The reason I ask this is that last night we had the Christian Farmers Federation, Alberta unit, who thought that perhaps the Alberta Development Corporation was

[Traduction]

de la SCA il y a un certain temps, et c'était l'un des principaux problèmes auxquels nous faisons face. Les agriculteurs ne comprenaient pas réellement quelle était leur situation et leur acceptation ou leur rejet du financement par actions est lié à cette prise de conscience.

M. Gottselig: Vous avez bien résumé la question, mais nous en sommes toujours au même problème: comment garder le plus grand nombre de producteurs possible sur leurs terres. Je suis certain que c'est la même chose dans toutes les régions. Nous avons eu un certain nombre de ventes aux enchères dans notre région cette année. Heureusement, la plupart sont faites par des gens qui abandonnent l'agriculture de leur propre gré, certains pour prendre leur retraite, d'autres pour des raisons de santé. En fait, quand il s'agit de raisons de santé, ce n'est peut-être pas un libre choix. Je connais très bien ma région dans un rayon de 50 à 60 milles, et, que je sache, il n'y a aucun nouveau venu en agriculture. Ou bien une ferme s'agrandit. . . il y a une demande élevée de terres dans notre région—les terres asséchées—de la part de ceux qui veulent élargir leurs activités. Ces personnes estiment que leur avoir leur permet d'acquérir un lopin de terre supplémentaire, et étant donné la machinerie dont on dispose aujourd'hui, il est facile d'agrandir de moitié, ou même d'acquérir une autre section.

Aussi, je suis conscient du problème des nouveaux agriculteurs. A moins qu'il s'agisse de quelqu'un qui travaille déjà sur une ferme—un frère, un fils ou autre—les gens ne se lancent pas dans l'agriculture. Ce n'est pas viable, entre autres choses, et les gens sont conscients des difficultés de l'agriculture à l'heure actuelle.

M. Stevenson: Je pense que vous avez raison.

M. Swanson: L'aspect regrettable de l'élargissement des exploitations agricoles existantes concerne les problèmes sociaux qui en résultent. Nous nous sommes dotés d'un système scolaire. Le secteur des services agricoles, le petit commerçant d'instruments aratoires, le vendeur d'automobiles représentent autant d'entreprises qui disparaissent à mesure que diminue le nombre des agriculteurs, car une grande entreprise agricole ne peut, comme le feraient de nombreuses petites exploitations, suffire pour maintenir en place ces entreprises de service. Les répercussions sont donc importantes.

M. Gottselig: D'autres entreprises ont déjà dû faire l'objet d'un important remaniement au cours des années.

M. Swanson: En effet, mais il faudra aller encore plus loin si nous ne mettons pas un frein au déclin de la population agricole.

M. Althouse: Dans votre mémoire, vous avez déclaré, si j'ai bien compris, que la SCA devrait avoir un mandat élargi en ce qui concerne sa capacité de négocier des règlements. Je crois que vous avez dit que la SCA est l'un des créanciers les plus exigeants. J'ignore si vos propos visaient seulement la Saskatchewan.

Je pose la question parce que nous avons entendu hier soir des représentants de la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta qui étaient d'avis que la Alberta

[Text]

even tougher than FCC. It might vary from province to province, but I do know I have had a lot of comments in Saskatchewan that FCC is the toughest one to get an accommodation from, or through, in a mediation process.

• 1915

What sort of mandate should FCC have to make them equivalent with the banks and the credit unions, so to speak? Or should they be even softer than the banks and the credit unions? What lies behind this statement, and what recommendations would you have for us?

Mr. Stevenson: Our view is that the FCC should be the leader, and maybe almost the major lender for farm land. I am not sure they need to get into the operating loans area and the like, but the FCC could have whatever power and authority the government of the day would see fit to put through them. Some of the suggestions I have made about hands-on government involvement could be accomplished through an FCC.

Mr. Althouse: This would include the debt set-aside option you presented as well; FCC would administer most or all of these? Or would other institutions be equally involved in this set-aside program?

Mr. Stevenson: I view the set-aside as naturally being directly involved with the current economic dilemma an individual producer may have. So to that extent it could involve other lending institutions, or Farm Credit.

Mr. Althouse: From previous witnesses we have had suggestions that this lay out a fairly strict set of rules for debt set-aside. The group last night I believe said that it should be a three-year period, maximum, with, under certain very strict considerations, an extension of a further three years; that it should be 40% of the total debt only, and no more than 40%; and that the maximum set-aside should never be more than \$200,000, which would mean the maximum debt would be \$250,000, of which 40% could be set aside, making it a total of \$200,000. They also laid out strict requirements that the cashflow had to work and there would be enough cash for all the farm expenses, plus retirement of 10% of the operating credits the farm had outstanding at the time of the set-aside. You had to be able to pay back 10% of that, and reduce it. There had to be a \$15,000 family income package, over and above the projected expenses for the year of 5% for unavoidable machinery breakdown or cattle dying or other things.

Are these the kinds of things you would think would be reasonable determinants or rules to go with a set-aside

[Translation]

Development Corporation était encore plus exigeante que la SCA. La situation peut varier d'une province à l'autre, mais j'ai reçu beaucoup de commentaires selon lesquels en Saskatchewan la SCA est le créancier avec lequel il est le plus difficile de s'entendre, ou d'arriver à une solution par médiation.

Quel genre de mandat les sociétés de crédit agricole devraient-elles avoir pour être l'équivalent des banques et des caisses de crédit? Devraient-elles être encore plus souples que les banques et les caisses? Que sous-entend cette affirmation, et quelle recommandation nous feriez-vous?

M. Stevenson: Selon nous, la SCC devrait être au premier rang des institutions prêteuses, sinon le principal prêteur dans le secteur agricole. Je ne suis pas sûr qu'elle doive s'occuper de prêts d'exploitation et autres activités du genre, mais la Société du crédit agricole pourrait exercer les pouvoirs et l'autorité que le gouvernement en place jugerait bon de lui attribuer. Certaines des suggestions que j'ai faites concernant une intervention concrète du gouvernement pourraient se faire par l'intermédiaire de la SCA.

M. Althouse: Cela pourrait inclure le report de la dette que vous avez proposé; la SCA s'en chargerait-elle intégralement? Ou est-ce que d'autres institutions interviendraient aussi dans le programme de report de la dette?

M. Stevenson: Selon moi, le report de la dette est évidemment directement relié au dilemme économique auquel un producteur peut faire face. Dans cette mesure, d'autres institutions prêteuses pourraient intervenir, sinon uniquement la Société du crédit agricole.

M. Althouse: Des témoins qui ont comparu plus tôt ont recommandé que le régime de report de la dette s'accompagne de conditions rigoureuses. Le groupe qui a comparu hier soir a proposé une période maximale de trois ans avec possibilité d'une prolongation de trois ans à certaines conditions très strictes; il a également proposé que le report ne représente pas plus de 40 p. 100 de la dette et que le montant maximum reporté ne dépasse jamais 200,000\$, ce qui signifierait que la dette maximale atteindrait 250,000\$ dont 40 p. 100 pourraient être reportés, soit un report de 200,000\$. Le groupe a également proposé qu'on impose des exigences quant à la marge d'autofinancement pour qu'il y ait suffisamment de liquidités pour subvenir à toutes les dépenses de l'exploitation agricole, et qu'il y ait retrait de 10 p. 100 des crédits d'exploitation de la ferme au moment du report. L'agriculteur doit être en mesure de rembourser 10 p. 100 du montant, et de le réduire. Le revenu familial devrait être de 15,000\$ en sus des dépenses annuelles prévues de 5 p. 100 pour les bris de machines, pertes de bétail, etc.

Croyez-vous que des règles de ce genre seraient acceptables pour un programme de report, où est-ce que

[Texte]

program, or have you done some further work that might give us guidelines additional to those that have been presented to us up to this point?

Mr. Stevenson: That is not all that different to what Saskatchewan Wheat Pool has in their policy, although it is not the policy of the other two organizations. I do not know whether they have looked into those details or not, but the proposal we have in our policy of a government land-holding agency involves considerable obligation on the part of the farmer to budget, with cashflow records and so forth. We are looking for solutions to a problem, not a perpetuation of the problem we have there. Part of that, I think, is better financial management and so forth.

Mr. Riddell: We have not pegged some of the things you talked about, the three years and the \$200,000, but I would note that under the U.S. bankruptcy code Dr. Foster referred to earlier they begin to get into the process if the farmer has less than \$1.5 million debt.

Mr. Althouse: They go three times as big as what this group last night predicted.

Mr. Riddell: Yes. Again, I would go back to what we talked about earlier. I think it needs to be assessed somewhat on an individual basis. Some big farmers have a \$150,000 tractor, so what does \$200,000 do for them? What is the ability of the base they have to make the repayments? I think that is more critical.

• 1920

Mr. Althouse: Regardless of what the mandate for FCC is, it is appearing to become, whether it likes it or not, or whether we like it or not, more and more a landlord. Do you have any views as to how FCC should behave as a landlord?

At the moment, generally speaking, I think we have a three-year lease arrangement. Occasionally they will have spread that to five. What policy advice can you give us with regards to FCC being a landlord? Does this appear, in your judgment, to be a temporary phenomenon that will end in three or four years, or should perhaps longer term plans be made for FCC to have their stay as a landlord for an even longer period of time? If so, what guidelines should it have to direct it?

Mr. Swanson: We certainly hope this is a short-term phenomenon, and that it is going to correct itself before too long. In our brief we mention that FCC has been a very responsible landlord, they have not gone out and dumped land on the market in excessive amounts to trigger further devaluation of farmland.

We think there should perhaps be more than five years there to provide a little more stability to the individuals who have to go into the leasing arrangements. Hopefully

[Traduction]

vous avez poussé encore plus loin l'étude de la question de manière à nous proposer des lignes directrices supplémentaires à celles que vous nous avez déjà soumises?

M. Stevenson: Ces propositions ne sont pas tellement différentes de la politique du Saskatchewan Wheat Pool, bien que ce ne soit pas la politique des deux autres organisations. J'ignore si ces organisations ont ou non examiné ces détails, mais les propositions contenues dans notre politique concernant la création d'une agence gouvernementale de détention des terres impose des obligations considérables à l'agriculteur en matière de budgets, comptabilité etc. Nous recherchons des solutions à un problème, nous ne voulons pas perpétuer le problème. Je pense que la solution réside en partie dans une meilleure gestion financière.

M. Riddell: Nous n'avons pas examiné certaines des choses dont vous avez parlées, notamment la période de trois ans et les 200,000\$, mais je note qu'aux États-Unis, en vertu du code des faillites dont M. Foster a parlé plus tôt, le processus est engagé si l'agriculteur a moins de 1,5 million de dollars de dettes.

M. Althouse: Le montant est donc trois fois plus élevé que celui prévu par le groupe hier soir.

M. Riddell: Oui. Je reviens à ce que nous avons dit plus tôt. Je pense qu'il faut évaluer chaque cas. Étant donné que certains gros agriculteurs ont des tracteurs de 150.000\$, je me demande de quelle utilité leur serait un montant de 200,000\$? Quelle est la capacité de la base dont ils disposent pour effectuer les remboursements? Je pense que cet élément est plus important.

M. Althouse: Indépendamment de son mandat, la SCA ressemble de plus en plus, qu'elle le veuille ou non, ou que cela nous plaise ou non, à un propriétaire. Avez-vous une opinion à ce sujet?

À l'heure actuelle, de façon générale, je pense que le règlement prévoit un bail de trois ans. Il arrive que ce soit porté à cinq ans. Quelle politique pouvez-vous nous proposer au sujet du rôle de propriétaire de la SCA? Croyez-vous qu'il s'agit d'un phénomène temporaire qui disparaîtra dans trois ou quatre ans ou faudrait-il concevoir des plans à plus long terme pour permettre à la SCA de conserver ce rôle pendant une période encore plus longue? Dans l'affirmative, quelles lignes directrices faudrait-il établir à son intention?

M. Swanson: Nous espérons qu'il s'agit d'un phénomène à court terme qui disparaîtra avant longtemps. Nous indiquons dans notre mémoire que la SCA a agi en tant que propriétaire très responsable, qu'elle n'a pas mis en vente sur le marché un nombre excessif de terres pour provoquer leur dévaluation.

Nous pensons qu'il faudrait peut-être une période plus longue que cinq ans pour assurer une plus grande stabilité à ceux qui doivent conclure un accord concernant un

[Text]

more than five years would not be necessary, but I think it would be useful if that option were there. This individual would know that at the end of five years he was not going to be turned out on the street. Perhaps he could be there for a longer term, if it were necessary to extend the lease because of other forces.

The requirement that financial institutions have to go through a request beyond three years of ownership I think needs to be reviewed under the present circumstances. Three years is not a long enough period of time. It should be extended. Hopefully the extension would not be necessary if it turns around, but it would help to stabilize the land values and would prevent institutions from having to unload if that three-year time period did run out.

Mr. Althouse: What rules, if any, should be included in leasing arrangements, either for a renewal requirement—if it is a three year to be able to renew for an additional three—or for first right of refusal if FCC decides to sell that parcel of land? Should that become part of the lease arrangement for the protection of the farmer and perhaps for the protection of FCC? But I would think that first refusal clause, when and if FCC decides it ought to be sold, would probably be one the tenant would like to have. Should this become mandatory?

Mr. Swanson: I guess it would be very useful to have that right of first refusal. However, circumstances may not be such that this is the ideal solution either. If a producer was doing a good job under a lease arrangement, perhaps there would be nothing wrong with a three-year extension. He would put himself on a more solid base and would be in a much better position to step back in and purchase the land if he had a little bit longer lease arrangement than three years, as an example.

Mr. Althouse: Do you see any circumstances where the farmer who had leased a parcel of land for three to six years, perhaps a share-crop basis, would in any way be entitled to purchase the land at slightly less than other bids? Would his having farmed the land for six years or nine years, in the event that his payments were equivalent or greater than the loan payments would have been, ought he to have any primary right to purchase that land? Or should there be a deduction based on the payments that he had made if they turned out to be greater than the interest payments?

• 1925

Mr. Stevenson: That is a bit of a hard question.

Mr. Althouse: I know it is hypothetical, but if we drag these on for eight or ten years we are perhaps going to run into it.

Mr. Stevenson: I am of the view that if the Farm Credit Corporation is going to service agriculture, they have to be an innovator and come up with some innovative ideas and programs that are going to allow agriculture to survive.

[Translation]

bail. Espérons qu'il ne faudrait pas plus que cinq ans, mais je pense qu'il serait bon que cette possibilité existe. L'agriculteur concerné aurait la certitude qu'il ne se retrouverait pas dans la rue au bout de cinq ans. Il pourrait rester en place pendant plus longtemps, s'il était nécessaire de prolonger le bail pour d'autres raisons.

L'obligation pour les institutions financières de faire une demande après trois ans de propriété devrait être révisée dans les circonstances actuelles. Une période de trois ans n'est pas assez longue; elle devrait être prolongée. Une prolongation ne serait pas nécessaire si la situation venait à s'améliorer, mais cette formule aiderait à stabiliser la valeur des terres et à éviter aux institutions d'avoir à vendre à rabais après trois ans.

M. Althouse: Quelles règles devraient comporter les accords de bail, qu'il s'agisse d'une demande de renouvellement—c'est-à-dire une période de trois ans prolongée de trois ans—ou d'un premier droit de refus dans le cas où la SCA déciderait de vendre une parcelle de terre? Cela devrait-il être prévu dans l'accord de bail, pour la protection de l'agriculteur et peut-être aussi pour celle de la SCA? Mais je pense qu'une clause de premier refus, si et lorsque la SCA décide de vendre, ferait sans doute l'affaire du locataire. Une telle clause devrait-elle être obligatoire?

M. Swanson: Je pense qu'un droit de premier refus serait très utile. Toutefois, dans certaines circonstances ce pourrait ne pas être la meilleure solution. Si un producteur se tire bien d'affaire en vertu d'un arrangement-bail, une prolongation de trois ans pourrait être acceptable. L'agriculteur stabiliserait sa situation et serait ensuite mieux en mesure d'acheter la terre s'il disposait d'un arrangement-bail d'une durée de plus de trois ans, par exemple.

M. Althouse: Serait-il possible qu'un agriculteur qui aurait loué une parcelle de terre pendant trois à six ans, sur la base d'un partage des récoltes, puisse acheter la terre à un prix légèrement moins élevé que celui proposé dans d'autres soumissions? Au cas où l'agriculteur aurait exploité sa terre pendant six ou neuf ans, et que ses paiements seraient équivalents ou plus élevés que ne l'auraient été les traites, aurait-il un droit de préemption sur la terre? Ou devrait-il y avoir déduction de l'écart entre les paiements effectués si ces paiements étaient plus élevés que les traites?

M. Stevenson: C'est une question difficile.

M. Althouse: C'est une hypothèse, mais si la situation s'éternise pendant huit ou dix ans, nous devons nous y résoudre.

M. Stevenson: Selon moi, si la Société de crédit agricole doit servir l'agriculture, elle devra innover et proposer des idées et des programmes nouveaux qui permettront à l'agriculture de survivre.

[Texte]

As I said earlier, I think people are important, the rural fabric in agriculture, the rural communities are important, the service industry is important and we must have programs that will allow the survival of agriculture. We are not talking about easy street, we are talking about an industry that I think is as lean and mean as it can be at the moment. At the same time, people are going bankrupt.

Earlier on, somebody mentioned hindsight. I suppose there would not be very many farmers out there today if seven years ago they had known what was going to happen, because there were millionaires out there at that time who are bankrupt today.

The Chairman: Could we go to Mr. Boudria at this time, please?

Mr. Boudria: I am in no particular rush if there was an additional question, Mr. Chairman. However, I am prepared to go now.

The Chairman: You had better go now.

Mr. Boudria: All right. Just a question on the Farm Credit Corporation, recognizing the brief in which you stated that you wanted to strengthen the role of the FCC. There will always be this problem though of having the balancing act of the FCC and trying to be this lender of last resort, which someone has to do, and obviously the FCC has taken on more and more of that role. Unfortunately, it has almost totally forgotten about the rest of what it was supposed to do and it has now become almost its sole job.

What I want to ask is to what extent should FCC be involved in lending that could otherwise be done by commercial lending institutions? Recognizing that there is only so much to go around, should we actually be continuing to emphasize the last resort type of role, or should we be trying to gain back that equilibrium that was once there? Should we not bring it a little bit more toward the middle and try to do a bit more of both so that on the one hand the FCC would not have the tangent that it now has of eventually owning more and more land because of the very nature of its work, for instance?

Mr. Swanson: Our position is that we do not want to see FCC the lender of last resort. We simply do not want it put in that kind of position. I guess the reason that I would see the need for FCC is because it is a government agency and we could, hopefully, depend upon it being there in the longer term.

I think for a commercial organization that is in the business of strictly lending money, it can be here today and gone tomorrow. It may not be with agriculture for an indefinite period of time. While we want FCC there, not as the lender of last resort, we recognize it has to operate in an efficient, businesslike manner and it should be allowed to function in that way.

[Traduction]

Comme je l'ai dit plus tôt, je pense que les gens sont importants, le tissu rural en agriculture, les collectivités rurales sont importantes, l'industrie de services est importante et nous devons concevoir des programmes qui permettent à l'agriculture de survivre. Nous ne parlons pas de choses faciles; l'agriculture est dans une situation déplorable et des agriculteurs déclarent faillite.

Quelqu'un a parlé plus tôt de sagesse rétrospective. Je suppose qu'il ne resterait plus beaucoup d'agriculteurs s'ils avaient su il y a sept ans ce qui allait survenir, car il y avait alors des millionnaires qui sont aujourd'hui en faillite.

Le président: Pourrions-nous maintenant donner la parole à M. Boudria?

M. Boudria: Je ne suis pas particulièrement pressé, monsieur le président. Il y a peut-être une question supplémentaire. Mais je suis prêt à commencer.

Le président: Vous feriez mieux de commencer tout de suite.

M. Boudria: Très bien. Simplement une question au sujet de la Société de crédit agricole, pour faire suite à votre mémoire dans lequel vous indiquez que vous souhaitez renforcer le rôle de la SCA. Un problème se posera toujours à cet organisme: jouer un rôle de pondération tout en agissant comme prêteur de dernier recours, qu'il faut bien assumer; mais de toute évidence, la SCA s'arrête de plus en plus à ce rôle. Malheureusement, elle a presque complètement oublié ses autres responsabilités.

J'aimerais savoir dans quelle mesure la SCA devrait s'occuper des prêts qui pourraient autrement être effectués par des institutions prêteuses commerciales? Compte tenu du caractère limité des ressources, faut-il continuer de mettre l'accent sur l'aspect dernier recours du rôle de la SCA ou faut-il tenter de retrouver l'équilibre qui existait auparavant? Ne faudrait-il pas essayer de retrouver le juste milieu et faire un peu plus de l'un et de l'autre pour que la SCA s'écarte de la ligne qu'elle suit actuellement et qui pourrait l'amener à posséder de plus en plus de terres, par la force des choses!

M. Swanson: Nous ne voulons pas que la SCA joue le rôle de prêteur de dernier recours. Nous ne voulons pas qu'elle se retrouve dans cette situation. La raison pour laquelle j'estime que la SCA est nécessaire est qu'il s'agit d'un organisme gouvernemental sur lequel, espérons-le, nous pourrions compter à plus long terme.

Une organisation commerciale qui s'occupe uniquement de prêter de l'argent peut disparaître du jour au lendemain. Elle pourrait ne pas pouvoir aider l'agriculture pendant une période illimitée. Bien que nous souhaitions que la SCA poursuive ses activités, et non pas en tant que prêteur de dernier recours, nous reconnaissons son efficacité, son sens des affaires, et elle devrait être autorisée à poursuivre ce qu'elle fait.

[Text]

Our real concern is that if we did not have FCC, we would be really depending upon the large commercial organizations which we cannot really count on being there in the longer term. They can make decisions in a boardroom very quickly to be in or out.

• 1930

Mr. Boudria: Are you saying then that it should not have at all its role of lender of last resort, or that it should have that as well as being a stabilizing force in terms of lending along with the commercial banking institutions? In other words, are you saying that they should not have that role at all, or that they should not have solely that role? That is the question I am really asking.

Mr. Swanson: They should not have solely that role. I guess somebody is always going to be the last source, but at the same time the loans should be made on a good business-like basis.

Mr. Riddell: I think it is very important that the lending agency have a good understanding and appreciation for the ups and downs of the agricultural cycle. One thing we did see in Alberta was when things were good the banks were fighting to capture more of the business. The government cut back on the FCC, and some of the banks took over that business. When things started coming down, the word from Toronto was to recover that pretty fast, and there were some very unsympathetic actions taken.

Mr. Boudria: That was not unique to Alberta, sir. That was the same in my constituency, within just a few miles of Parliament Hill, where unfortunately we were seeing that as well. We were seeing the banking institutions, when they wanted to have more customers, complaining about interference of the Farm Credit Corporation, and then being the first to try to dump them when things turned sour.

Mr. Riddell: It think you have an appreciation of the point we are trying to make.

Mr. Boudria: Yes. What I was trying to identify is just to what point the FCC should not be involved as a lender of last resort, and I think I have my answer. I gather what you are saying is someone has to do that, so it is going to have to do that, but as well it should act as a stabilizing force along with the other banking institutions; that apart from everything else, because they are there, it keeps the other banking institutions honest, and also, of course, they are stable because they do not have strictly financial gain at heart, they have at heart the interest of the agricultural community.

On the equity financing, one of the concerns I have, coming from a rural area, is the business of transferring

[Translation]

Notre véritable préoccupation est que si nous n'avions pas la SCA, il faudrait s'en remettre aux grandes organisations commerciales sur lesquelles nous ne pouvons pas vraiment compter à long terme. Leurs conseils d'administration peuvent décider tout à coup de se retirer.

M. Boudria: Voulez-vous dire que l'organisme ne devrait pas jouer ce rôle de prêteur en dernier recours, ou voulez-vous dire qu'il devrait jouer ce rôle en plus de son rôle d'élément stabilisateur en matière de crédit, parallèlement à l'action des institutions bancaires commerciales? Autrement dit, l'organisme ne devrait-il pas jouer ce rôle, ou ne devrait-il pas jouer uniquement ce rôle? Voilà la question que je voudrais poser.

M. Swanson: Il ne devrait pas avoir uniquement ce rôle. Il faudra toujours quelqu'un pour assumer les fonctions de prêteur en dernier recours, mais néanmoins, les prêts doivent être consentis selon des critères commerciaux.

M. Riddell: Il me semble important que l'organisme prêteur comprenne bien les paramètres du mouvement cyclique de l'agriculture. On a constaté, en Alberta, que lorsque l'agriculture prospère, les banques s'acharnent à accroître leur part du marché. Le gouvernement a imposé des coupures à la Société du Crédit agricole, et certaines banques ont occupé cet espace vacant. Quand la situation a commencé à se détériorer, elles ont reçu de Toronto la consigne de récupérer l'argent prêté le plus vite possible, et on a alors assisté à des interventions pour le moins contestables.

M. Boudria: Cette situation n'est pas exclusive à l'Alberta, monsieur. Dans ma circonscription, située à quelques milles de la colline parlementaire, il s'est produit la même chose. Nous avons vu les banques se plaindre de l'ingérence de la Société du Crédit agricole lorsqu'elles ont voulu élargir leur clientèle, et elles ont été les premières à abandonner leurs clients lorsque les choses se sont gâtées.

M. Riddell: Je pense que vous comprenez très bien ce que nous voulons dire.

M. Boudria: Certainement. Ce que j'ai essayé de déterminer, c'est dans quelle mesure la Société du Crédit agricole devrait intervenir en tant que prêteur en dernier recours, et je pense avoir trouvé la réponse. Vous semblez vouloir dire qu'il faut quelqu'un pour jouer ce rôle, et la société va devoir le jouer, mais elle doit également intervenir en tant qu'agent stabilisateur aux côtés des autres institutions bancaires; à cela s'ajoute naturellement tout le reste, car par sa seule présence, la société oblige les institutions bancaires à respecter certains critères d'honnêteté et en outre, la société assure une certaine stabilité, car elle n'a pas le profit comme seul souci; les intérêts de la collectivité agricole lui tiennent à coeur.

En matière de financement par action, comme je viens d'un secteur rural, je m'intéresse à la question du transfert

[Texte]

part of the ownership to someone else. There is a certain *je ne sais quoi* about that which is not always very popular in the agricultural community. Pride of ownership is inherent to agricultural life. Just how much is that aspect of equity financing a problem with your organization? For me, it is the biggest one I see. If someone else is going to have equity, it is only because you surrender it to him. When it is that or foreclosure, I suppose then the decision is easy to make. But generally, and outside of that, do you see that as being the biggest drawback of this kind of scheme?

Mr. Swanson: We held discussions in the country with our membership last fall at the same time Mr. Stevenson was with the membership in Saskatchewan, and Alberta Pool was doing the same. Whether we were not going about it correctly explaining our interpretation of what equity financing was all about we do not know, but the message was that our members just simply were not interested in that kind of a concept.

Mr. Boudria: For the reason I just stated?

Mr. Swanson: That is one of them, yes.

Mr. Riddell: It was the main reason of the people we talked to. I think our brief sums it up by saying that it could be an alternative to either leaving the business or requiring greater debt financing. It is not going to solve all the problems, but if it is a matter of walking or being on the street, it may be more palatable.

Mr. Boudria: It is interesting that the Senate Standing Committee on Agriculture and Forestry recently brought out its report, a report to which you also contributed, and they came to a conclusion which is fairly similar. Without going into great details, the committee recommends that no commitment of federal government funding be made to an equity-financing scheme at this time. They are pretty well saying this is not the way to go. This of course does not mean that is the last word on it.

• 1935

The Chairman: It is encouraging, in fact.

Mr. Boudria: Now, now, Mr. Chairman, do not get too partisan. I just thought I would share this tidbit with you.

Mr. Hovdebo: I am going to do a little bit of a review here, because I want to be sure of a couple of things.

The debt against the farming operations across the country is \$22 billion. In one of your papers, Mr. Stevenson, you suggested that in Saskatchewan it was \$6 billion. I guess we all recognize this is too high. Do you have any idea of how much too high it is for the production of agriculture—that is, economic return from

[Traduction]

d'une partie de la propriété à quelqu'un d'autre. Cette formule comporte quelque chose de déplaisant pour les agriculteurs. La fierté de la propriété fait partie intégrante du monde agricole. Dans quelle mesure cet aspect du financement par actions constitue-t-il un problème pour votre organisme? A mon sens, c'est le plus grave que je puisse voir. Si quelqu'un d'autre doit posséder des actions, ce sera parce que l'agriculteur aura dû lui en céder. Quand l'agriculteur a le choix entre ça ou la faillite, je suppose que sa décision est assez facile à prendre, mais de façon générale, indépendamment de cela, est-ce que vous pensez qu'il s'agisse là de l'inconvénient le plus grave de cette formule?

M. Swanson: L'automne dernier, nous avons consulté nos membres dans tout le pays et à la même époque, M. Stevenson en faisait autant en Saskatchewan, et l'Alberta Pool l'a fait aussi. Je ne sais pas si nous nous y sommes bien pris pour expliquer le fonctionnement du financement par actions, mais il reste que nos membres ne se sont pas montrés intéressés par ce genre de formule.

M. Boudria: Pour la raison dont je viens de parler?

M. Swanson: Oui, entre autres.

M. Riddell: C'était l'argument principal formulé par les personnes que nous avons rencontrées. Notre mémoire le résume en indiquant qu'il pouvait s'agir d'une solution de remplacement soit à l'abandon de la ferme, soit à un endettement encore plus grand. Le financement par action ne résoudra pas tous les problèmes, mais s'il s'agit de choisir entre continuer ou se retrouver à la rue, il peut sembler moins inacceptable.

M. Boudria: Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts a récemment publié son rapport, auquel vous avez également contribué, et il en est venu à une conclusion assez semblable. Sans entrer dans les détails, je voudrais indiquer que le comité recommande au gouvernement fédéral de ne pas contribuer dans l'immédiat à un régime de financement par actions. Ils semblent considérer que ce ne soit pas la bonne orientation à prendre. Naturellement, ce point de vue n'est pas nécessairement final.

Le président: Mais il est tout de même encourageant.

M. Boudria: Voyons, monsieur le président, ne cédez au parti pris. Je voulais simplement vous faire part de cette information.

M. Hovdebo: Je voudrais revenir sur une ou deux choses dont je voudrais être certain.

La dette des entreprises agricoles à l'échelle du Canada est de 22 milliards de dollars. Dans l'un de vos documents, monsieur Stevenson, vous indiquez que pour la Saskatchewan, elle est de 6 milliards de dollars. Nous sommes tous d'accord pour dire que c'est beaucoup trop. Savez-vous de combien compte tenu du rendement du

[Text]

agriculture right now? I am trying to find out how much we have to write down, lose. . .

Mr. Stevenson: I do not know what level of debt Saskatchewan farmers could stand. We always hear of farmers who are in trouble. Someone will say they are poor operators, or they cannot handle debt, or whatever. There may be surveys saying considerable debt, and doing a better job of servicing some debt than someone who has no debt in production, and has a bottom line.

I think there are some farmers who have learned to handle considerable debt because of their farming practices and so forth. I do not know what level of debt is acceptable. I do know however that when you look at the Western Grain Stabilization Programs and special grain programs, and recognize to whom those payments are made, those payments in themselves likely come far short of servicing the interest payments on a lot of farmers' debts. In other words, they have managed to produce enough grain and so forth under regular circumstances to service some debt, and are still surviving. The debt servicing costs relative to some of these other government programs, even with the good government programs we do have, do not service those debts.

Mr. Hovdebo: I know it is very difficult to establish a kind of debt on an interim basis. I suppose we could do it by saying you need 10% or 15% of your production in any one year to service debt. You would still of course have people going out of business, because 50% of your farmers do not have a debt, according to statistics.

Let us assume we could decide on the level. You have suggested that write-down is not the direction to go, because it is unpopular. You suggested set-aside is much more acceptable. Who do you think will, or is going to have to, take the brunt of that write-down or set-aside, because set-aside ends up being a write-down in some ways? Is it going to be the government, or the financial institution, or a combination of both? In most cases, if a farmer is already in trouble, if he has to take the write-down, he is gone.

Mr. Stevenson: I think it would likely be a combination of both. If we are going to get some programs in place to meet the dilemma we face out there, it will likely require both. I do not think we can expect government to come in and absorb all those write-downs with any program. To me, the lending institutions will have to absorb that, as I understand they are already. Here again it requires the active role of government to put in place programs and an agency, Farm Credit Corporation or whatever, that is prepared and capable of handling it.

[Translation]

secteur agricole à l'heure actuelle? Je voudrais savoir le montant des dettes à radier?

M. Stevenson: Je ne sais pas quel est le niveau de l'endettement que les agriculteurs de Saskatchewan pourraient supporter. On entend toujours parler des agriculteurs qui sont en difficulté. Certains pensent que ce sont de mauvais exploitants, qu'ils ne savent pas gérer leurs dettes, ou ce genre de choses. En réalité, le service de la dette est considérable et ils l'assurent peut-être mieux que quelqu'un qui n'a pas de dette et qui obtient un bénéfice net.

Il existe des agriculteurs qui ont appris à gérer une dette importante grâce à leurs méthodes d'exploitation, etc. Je ne connais pas le niveau d'endettement acceptable. Je sais cependant que si l'on considère le Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest et certains programmes applicables aux céréales, en tenant compte des personnes auxquelles s'adressent ces programmes, il faut admettre que les prestations qu'ils comportent ne conviennent même pas l'intérêt sur la dette d'un grand nombre d'agriculteurs. Autrement dit, ils réussissent à produire suffisamment de céréales dans des circonstances normales pour assurer le service d'une partie de leurs dettes, et ils arrivent à s'en sortir. Malgré tous les bons programmes en vigueur actuellement, l'aide publique n'atteint même pas le coût du service de la dette.

M. Hovdebo: Je sais qu'il est très difficile de déterminer un chiffre provisoire, mais je suppose qu'on pourrait dire que vous avez besoin de 10 ou 15 p. 100 de votre chiffre de production au cours d'une année donnée pour le service de la dette. Il y aurait toujours des agriculteurs qui se retireraient des affaires, car d'après les statistiques, la moitié des agriculteurs n'ont pas de dette.

Supposons que nous puissions nous mettre d'accord sur un niveau. Vous avez indiqué que la réduction de la dette n'est pas une bonne orientation à prendre, car elle est impopulaire. A votre avis, la formule du report est préférable. Qui devrait assumer ce report ou cette réduction, car finalement, le report s'apparente dans une certaine mesure à une réduction? Faut-il que ce soit le gouvernement, l'institution financière ou les deux? Dans certains cas, si l'agriculteur est déjà en difficulté, il va faire faillite si on lui impose la prise en charge de la réduction.

M. Stevenson: Cela devrait être une formule faisant intervenir l'institution financière et le gouvernement. Si nous voulons mettre en place des programmes nous permettant de faire face à ce dilemme, nous aurons besoin des deux. Je ne pense pas qu'on puisse demander au pouvoir public de prendre en charge toutes ces réductions dans un programme. Pour moi, les créanciers devront en absorber une partie et je crois qu'elles le font déjà. Il faut une intervention efficace du gouvernement pour mettre en place des programmes et un organisme, que ce soit la Société du crédit agricole ou autre chose, qui soit en mesure de régler le problème.

[Texte]

[Traduction]

• 1940

Mr. Riddell: When we flew that idea in Alberta, we did it on the assumption that Alberta Pool has outstanding funds as well. So we would have to do the same as a bank is doing.

Mr. Althouse: Have there been any studies by any of your organizations within Prairie Pools to determine what, if any, taxpayer assistance, or by way of forgone taxes, there is in write-downs through some of the very large financial institutions? We see the balance sheets and the quarterly and annual reports where they have profits of \$400 million or \$500 million with no tax payable because of debt write-down they have engaged in. Has any analysis been done by any financial analyst that you are aware of as to what, if anything, this is costing taxpayers?

I know that it is costing the institution much more, but there is some tax saving involved in this too. I wonder if we are going to be doing a fair comparison with what FCC does, whether FCC is justified in its reputation that we all have of it that it is the meanest creditor in the country—except for perhaps the Alberta Development Corporation, according to last night's witnesses.

Mr. Stevenson: We have no information.

Mr. Althouse: You are not aware of anybody then? Okay.

The Chairman: Mr. Althouse, I urge you to be on hand at 9 a.m. tomorrow, because we are having the Canadian Bankers' Association and you will be able, presumably, to get it from the horse's mouth at that point—or sort some part of the horse, in any event.

Mr. Hovdebo: I ask that because you are suggesting that the equity financing corporation is not quite acceptable. That corporation, which would be a private corporation, would own the land theoretically. So what you are really suggesting is some kind of a corporation that then has to be government money? Is it the government that owns the land in that structure that you suggest as an alternative to the equity financing corporation?

Mr. Stevenson: I want to point out again that this is not the policy of the Alberta and Manitoba Pools, but it is our policy in Saskatchewan. The government would fund this agency and the government would raise that money in whatever way governments raise money and be responsible for setting up an agency. This is not new to governments; they have done it in other cases, and this would be another one.

Our recommendation is that they try to avoid maybe some of the pitfalls that have been experienced by other agencies such as this, but that there is an opportunity here for government to do something in a hands-on way that would meet the needs of agriculture and allow its survival.

To this point we have not seen programs that are really meeting that need. I am not being critical of the

M. Riddell: Lorsque nous avons avancé cette idée en Alberta, nous supposions que l'Alberta Pool avait également des créances. Il faudrait donc envisager le même genre d'action qu'une banque.

M. Althouse: Les organismes qui composent les Pools des Prairies ont-ils fait des études pour déterminer le montant des exonérations fiscales dont bénéficient les grosses institutions financières au titre de la radiation des dettes agricoles? Nous voyons des bilans et des rapports trimestriels et annuels indiquant des profits de 400 ou 500 millions de dollars, alors que l'institution financière ne paie aucun impôt à cause des radiations auxquelles elle procède. Est-ce qu'on a fait des analyses financières pour déterminer ce qu'il en coûte aux contribuables?

Je sais qu'il en coûte beaucoup plus aux institutions, mais elles bénéficient aussi de quelques avantages fiscaux. Je ne sais si on peut véritablement faire une comparaison avec l'action de la Société du crédit agricole, ni si celle-ci correspond effectivement à sa réputation de créancier le plus fantaisiste du pays, sous réserve de la concurrence de l'Alberta Development Corporation, s'il faut en croire les témoins d'hier soir.

M. Stevenson: Nous n'avons pas d'information à ce sujet.

M. Althouse: Personne n'en a entendu parler? C'est parfait.

Le président: Monsieur Althouse, je vous invite à être présent demain dès 9 heures, car nous allons recevoir des représentants de l'Association des banquiers canadiens et vous pourrez certainement obtenir ces renseignements de bonne source.

M. Hovdebo: J'ai posé cette question parce que vous semblez indiquer qu'une société de financement par actions ne constituerait pas la bonne solution. Cet organisme, qui pourrait être une société privée, serait théoriquement propriétaire des terres agricoles. Vous semblez donc proposer la formule d'un organisme qui serait financé par le gouvernement. Dans une telle formule, est-ce que ce serait le gouvernement qui serait propriétaire des terres agricoles?

M. Stevenson: Je vous répète que ce n'est pas la formule proposée par nos homologues de l'Alberta et du Manitoba, mais c'est la formule que nous préconisons en Saskatchewan. Le gouvernement financerait cet organisme, se procurerait les fonds nécessaires et procéderait à sa création. Les pouvoirs publics en ont l'habitude; ils l'ont fait dans d'autres cas, ils pourraient le faire encore.

Nous voudrions qu'on s'efforce d'éviter les obstacles auxquels se sont heurtés d'autres organismes du même genre, mais les pouvoirs publics ont ici une occasion d'intervenir directement pour répondre aux besoins de l'agriculture et pour assurer sa survie.

Jusqu'à maintenant, il n'y a pas eu de programmes qui répondent véritablement à ces besoins. Je ne veux pas

[Text]

government of the day at all in this area, but we have a problem and the sooner it is addressed the better it will be for agriculture and all of us.

Mr. Riddell: In Alberta, among the people we talked to, I think the government was the most acceptable group if it is going to hold land in an equity financing program.

Mr. Hovdebo: Okay, let us accept that as given then. Mr. Swanson implied that farmers now do not recognize that once they are in a mortgaged position they do not control their land anyway. He suggested that there is a need for the farmer to accept the idea that somebody else might control the land in this kind of corporation you have. However, when Mr. Althouse asked about the Farm Credit Corporation and leasing, it seemed to come through that you do not think the Farm Credit Corporation can be this corporation that would hold the land. I got the sense that you thought there must be a selling of land. Is it possible that we are not going to get away from the idea of ownership entirely, that it is going to continue to be part of the mystique of farming?

• 1945

Mr. Swanson: To carry what you are suggesting to its extreme, you are right that farmers are going to have to change their thinking on ownership of land. At this point they are certainly not prepared to do that.

The point I was making earlier is that part of the problem with the equity financing proposal is that somebody else would have control over it, and many farmers have not come to the realization that they have in effect lost control at the present time. So there is a quandary there. Farmers have lost control, but they have not recognized it, and they are not prepared to accept that in their long-term farming careers they may never own land. That has always been a farmer's retirement package, owning a parcel of land. Under present-day conditions they have not given up on that point, either. They just have not given up there.

Mr. Hovdebo: If farming had a retirement program that was relative to the industrial world or to the factory worker, which sometimes is good and sometimes is not so good, would it be a good idea to let the price of land go down so that what you got from the land was relative to its value? We are so far out of that now. The return off my land for the last 10 years has not been more than 2% or 3%, if you put it all together.

Should we be forcing land down? I am talking about when it was high as well as when it was low in price. Is the attitude of the farmer going to change as far as land ownership is concerned, and is the price of land going to

[Translation]

critiquer le gouvernement en place, mais le problème existe, et plus tôt il sera résolu, mieux cela vaudra pour l'agriculture et pour tous les Canadiens.

M. Riddell: En Alberta, les gens qui se sont adressés à nous semblaient considérer que le gouvernement constituait le candidat idéal pour être propriétaire des terres agricoles dans un programme de financement par actions.

M. Hovdebo: C'est parfait, nous pouvons le tenir pour acquis. M. Swanson a laissé entendre qu'actuellement, les agriculteurs refusent de reconnaître qu'ils ne possèdent pas vraiment leurs terres hypothéquées. Selon lui, il faudrait que les agriculteurs acceptent le principe du transfert de la propriété à quelqu'un d'autre dans ce genre de formule. Cependant, lorsque M. Althouse a posé des questions sur la Société du crédit agricole et le crédit bail, vous avez indiqué qu'à votre avis, la Société du crédit agricole ne pouvait être propriétaire des terres. J'ai eu l'impression qu'il fallait, selon vous, que les terres soient vendues. Ce pourrait-il que nous ne puissions écarter totalement le principe de l'agriculteur propriétaire, qui va donc continuer à faire partie de la mystique de l'agriculture?

M. Swanson: Si l'on pousse votre argument à l'extrême, vous avez raison de dire que les agriculteurs vont devoir changer leur conception de propriété des terres. Actuellement, ils ne sont certainement pas disposés à accepter un tel changement.

Comme je l'indiquais tout à l'heure, le problème de la proposition de financement par action, c'est que le contrôle des terres est transféré à quelqu'un d'autre, et que les agriculteurs ne sont pas encore prêts à admettre qu'ils ont déjà perdu effectivement le contrôle de leurs terres. Il y a donc un problème à ce niveau. Les agriculteurs ont perdu la maîtrise de leurs terres, mais ils n'en sont pas conscients et ils ne sont pas disposés à accepter que même à longue échéance, ils risquent de ne plus jamais être propriétaires de leurs terres. La terre a toujours constitué le fonds de retraite de l'agriculteur. Dans les conditions actuelles, les agriculteurs n'ont pas encore renoncé à cette façon de voir les choses. Il s'y accrochent.

M. Hovdebo: Si l'agriculture avait un programme de retraite comparable à ce qu'on trouve dans le secteur industriel ou manufacturier, c'est-à-dire du bon et du moins bon, n'aurait-il pas lieu de laisser baisser le prix des terres de façon qu'on en obtienne un prix proportionnel à leur valeur véritable? Nous en sommes bien loin actuellement. Au cours des dix dernières années, le rendement de mes terres n'a guère dépassé 2 ou 3 p. 100, compte tenu de toutes les déductions.

Y aurait-il lieu de provoquer une baisse du prix de la terre quel que soit le niveau aujourd'hui? Les agriculteurs vont-ils changer d'attitude quant à la propriété des terres, et cela va-t-il faire baisser leur prix. En effet, n'importe

[Texte]

go down because of that change in attitude, because it can be held only by a corporation that will get some return out of it or that will allow the farmer to get some return out of it?

Mr. Swanson: That is expecting that what we are producing is not ever going to be worth any more than it is today, and we hope that is not the case. It would be a major adjustment in farmers' thinking to accept that. As bad as things are, I do not think we have reached that point yet.

Mr. Hovdebo: Can the Farm Credit Corporation be this corporation that would hold land?

Mr. Swanson: I think it is the vehicle that would be very readily accepted by the majority of producers. They see some long-term stability in a Crown agency of that nature.

Mr. Hovdebo: But if that were so, would you not then have to assume that a certain portion of the land would be permanently in that corporation?

• 1950

Mr. Swanson: I would hope we would not have to make that assumption. We are still all farming for the day when grain prices are going to return to reasonable levels, whatever "reasonable" might be. But we would hope while you may be right that the corporation may always hold some land, it would be the hope and aspiration of the farmer who is farming that land that some day he was going to own it.

Mr. Hovdebo: But that would be assuming his attitude is the same as it is today.

Mr. Swanson: We do not see any change in that kind of thinking, as bad as things are.

Mr. Hovdebo: I guess that is one of the keys here. Is there going to be that kind of a change? If there is not, we are going to be going through this thing forever.

Mr. Stevenson: I think there is a recognition by some producers now that a retirement fund would likely be more important than owning a great amount of land today. That is why I suggested earlier that maybe we should have programs that build up the farmer's equity in the basic unit, and then whether it is a lease arrangement or a purchase arrangement, that expands his operation, and maybe we should not have subsidies or support programs to allow him to expand beyond his basic unit, because we know inflation created part of our problem, and we do not need to encourage that process again.

Mr. Riddell: Land ownership in our survey was very, very important. I think it is something almost genetic in most of us that you want to own some land. Whether you live in the city or the country, that is just something you want to do. Wisely or unwisely, the farmer in many cases is working to build up equity in land. If he does not get rich over the years farming it, he dies rich.

[Traduction]

quel propriétaire va vouloir exiger un certain rendement de son investissement, en plus de ce qu'il laissera à l'agriculteur.

Mr. Swanson: Il faudrait, pour cela, accepter l'idée que la production agricole ne vaudra jamais plus que ce qu'elle vaut aujourd'hui, et nous espérons que ce n'est pas le cas. Les agriculteurs ne sont pas prêts de l'accepter non plus. La situation est si défavorable aujourd'hui que nous ne pouvons accepter une telle éventualité.

Mr. Hovdebo: La Société du crédit agricole peut-elle être propriétaire des terres agricoles?

Mr. Swanson: Je pense qu'une telle formule serait acceptée par la majorité des producteurs agricoles. Une société d'État de cette nature assurerait une grande stabilité à long terme.

Mr. Hovdebo: Mais dans ce cas, ne doit-on pas supposer qu'une partie des terres agricoles appartiendra définitivement à cette société?

Mr. Swanson: J'espère qu'il n'y a pas lieu de faire une telle supposition. Nous gérons tous nos exploitations dans l'espoir d'un retour des prix des céréales à des niveaux raisonnables. Vous avez peut-être raison de dire que la société sera toujours propriétaire d'une partie du terrain, mais nous espérons que celui qui cultive la terre parviendra un jour à en être propriétaire.

Mr. Hovdebo: A supposer que les mentalités n'aient pas évolué.

Mr. Swanson: La situation a beau être ce qu'elle est, nous ne voyons guère d'évolution dans ce domaine.

Mr. Hovdebo: Je pense qu'il s'agit ici d'un point décisif. S'il n'y a pas d'évolution, le problème va demeurer le même éternellement.

Mr. Stevenson: Je pense que certains agriculteurs commencent à reconnaître qu'un fonds de retraite présente plus d'avantages que la propriété d'une grande superficie de terre agricole. C'est pourquoi j'ai proposé précédemment qu'on mette en place des programmes permettant à l'agriculteur d'être propriétaire de l'unité d'exploitation de base, et qu'ensuite il s'agrandisse grâce au crédit-bail ou en achetant. Il faudrait éviter que les programmes de subventions ou de soutien ne lui servent à s'étendre au-delà de son exploitation de base, car nous savons que le problème actuel est dû en partie à l'inflation, et il faut éviter que la même chose ne se reproduise.

Mr. Riddell: Notre étude a permis de constater à quelle point le désir de posséder la terre était important. C'est presque inscrit dans nos gènes. Qu'on vive en ville ou à la campagne, ce souci est toujours présent. A raison ou à tort, l'agriculteur vise la propriété des terres qu'il cultive. S'il n'est jamais riche de son vivant, il réussit du moins à mourir en possédant.

[Text]

Mr. Hovdebo: It is going to be one of the factors that will have to be part of our report in this thing that if we have to say that land is always going to be owned by the farmer, then it is going to be quite a different approach to it from if we can say there is a need for a corporation that might be permanent. As Vic said here, if a farmer farms a piece of land for 10 years and then you sell it out from under him because of some bureaucratic requirement, you are not going to be a very popular government or a very popular organization. That is something we have to deal with.

I have one more area I want to cover. You expressed a concern about consolidation, about the fact that when the land is sold, it is bought up by somebody else who has the equity and feels he can expand. That is a product of the system. The alternative to that is some kind of targeting. Let us assume we have a corporation in place and it works. To do what you wanted to do, which is to keep populating the rural areas, or to repopulate or keep the population there, are you not going to have to target it in some way? Are you not going to have to give the benefit to the person who is starting up or keep him on the land and ignore the fellow who wants to expand?

Mr. Stevenson: I think I outlined that to some degree when I made reference to a basic farm unit. This basic unit may be different sizes in different parts of the province. I can see in southwestern Saskatchewan, where they require large holdings of land to make a basic farm unit, it would likely be quite a bit larger. In other parts it may result in a second production unit sort of thing, whether it be livestock or hog operation or feedlot or whatever.

I do not think we call these programs today "targeted", but they are made available to different people. We have interest rate programs that are not available to farmers of a certain size, and so forth. I think it can be a program that is geared to accomplishing a certain thing. To that extent, you can call it targeting if you wish.

• 1955

Mr. Hovdebo: Targeting did not allow consolidation to fulfil the requirement you have. Going back to the Alberta Christian Farm Federation, would the idea of targeting by a certain amount of money, which means that the different prices in land and the different prices of the unit's operations...? Theoretically we are assuming that the capitalistic system works and that there is some relation between the investment and the return. Could you do it on the basis of the value of the unit?

Mr. Riddell: If I understand your question, I think we are doing it in the Western Grains Stabilization Program and the special grains pay-out by commodity and area.

Mr. Hovdebo: Do you mean by capping?

[Translation]

M. Hovdebo: Il va falloir en tenir compte dans notre rapport. Avoir pour objectif que le cultivateur reste propriétaire de sa terre, et envisager qu'elle appartienne au contraire à une société qui perdure, sont deux conceptions opposées. Comme l'a dit Vic tout à l'heure, si le cultivateur exploite une terre pendant dix ans, et qu'on lui en retire la propriété pour de quelconques raisons administratives, le gouvernement et l'administration ne se feront pas d'amis. Voilà un élément dont nous devons tenir compte.

Je voudrais encore dire quelque chose. Vous avez parlé du remembrement, et du fait que lorsqu'une terre est vendue, c'est qu'elle est achetée par quelqu'un qui en a les moyens, et qui veut s'agrandir. C'est ce à quoi aboutit le système. On pourrait, à la place, envisager une certaine sélectivité. Supposons que nous ayons une société et que ça marche. Pour obtenir le résultat souhaité, c'est-à-dire éviter l'exode rurale, ou même repeupler les campagnes, ne devrions-nous pas envisager un soutien sélectif? Ne vaudrait-il pas falloir avantager l'agriculteur qui débute pour qu'il puisse rester à la terre, plutôt que celui qui cherche à s'agrandir?

M. Stevenson: Je pense avoir parlé de ce problème lorsque j'ai fait référence à l'unité agricole de base. Cette unité de base peut être de dimensions différentes selon la région de la province. Dans le sud ouest de la Saskatchewan, où il faut de grandes superficies pour constituer une unité agricole de base, l'unité est naturellement un peu plus grande. Ailleurs il faudrait ajouter un deuxième type de production, élevage, production de porcs, parcs d'embauche etc.

Je ne pense pas qu'on dise tout haut aujourd'hui que l'aide à l'agriculture est «sélective» pourtant on fait des différences. Nous avons des programmes sur les taux d'intérêt, dont ne peuvent pas bénéficier les agriculteurs dont l'exploitation dépasse une certaine superficie, etc. Je pense qu'on peut envisager un programme axé sur certains objectifs. Dans cette mesure, on peut parler de ciblage, si vous voulez.

M. Hovdebo: Mais cette méthode n'a pas permis d'obtenir ce que vous vouliez en remembrant. Pour en revenir à la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta, est-ce que l'idée du ciblage fondé sur la richesse, alors que le prix de la terre n'est pas le même partout et fluctue...? Théoriquement, nous supposons que le capitalisme fonctionne et qu'il existe un certain rapport entre l'investissement et le rendement. Est-ce que votre système tiendrait compte de la valeur de l'exploitation?

M. Riddell: Si je comprends bien votre question, je pense que c'est ce que nous faisons dans le cadre du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, et des versements par denrée et par secteur.

M. Hovdebo: Voulez-vous parler du plafonnement?

[Texte]

Mr. Riddell: There is a cap on some of those programs on the special grains, but by putting out money to the different individuals targeted in the sense of by product or by acre—

Mr. Hovdebo: That is exactly the point. If you have 10,000 acres, you are going to get 10 times as much as the fellow with a thousand acres.

Mr. Riddell: Is there not 10 times as much hurt?

Mr. Hovdebo: That is exactly it. It also eliminates 10 farmers in the process of the consolidation. If you give it to the fellow with 10,000 acres, he has eliminated 10 farmers to get there. If you keep on doing that, you are going to eliminate more and more farmers. He has the equity to expand. If you are going to stop consolidation or do not want to encourage it, once they get to be a certain size, you are going to have to target to investment or acres, depending on how you look at it. Then you are going to have to say that above that size, we are not going to help you.

Mr. Stevenson: I am of the view that if a person were interested in setting up an additional production unit, he would naturally qualify for additional funds. If he is only going to have a home quarter and a residence, that is another ballgame. I would base the requirements more on what you do on a given production unit rather than necessarily expanding the land base. I suppose there would be some limitations put on it.

We have to recognize the importance of diversification. We have seen it in Alberta where we know that by and large many farms are smaller and are diversified to a greater extent than we are in Saskatchewan. I understand that in some cases they have managed to ride the storm a little better.

The Chairman: I have a couple of points I would like to cover with you. One of them involves farm credit and its debt accommodation policy.

There seems to be a perception that on a case-by-case basis there is some unfairness. I am thinking about the usual case scenario where in the early 1980s a father put some land in to assist his son in buying land. The father put that land in to enable the security transaction with the Farm Credit Corporation to take place. In some situations the father seems to be able to extricate himself and get his land back on fairly easy terms and in other cases not. What is the intelligence gathered by your organizations about this aspect of the problem? Do you feel Farm Credit ought to try to put out some sort of guideline? I realize these things have to be done virtually on a case-by-case basis, but should there at least be some guidelines that should be followed in terms of limits and things of that nature?

• 2000

Mr. Swanson: I guess we have not heard instances of specific problems you have alluded to. We have heard that not all situations are dealt with equally, for various

[Traduction]

M. Riddell: Certains de ces programmes concernant des céréales spéciales sont plafonnés, mais en subventionnant en fonction de la production ou de la superficie. . .

M. Hovdebo: C'est exactement de cela qu'il est question. Si vous avez 10,000 acres, vous allez recevoir 10 fois plus que votre voisin qui n'en a que 1,000.

M. Riddell: N'êtes-vous pas 10 fois plus exposé?

M. Hovdebo: C'est bien là la question. Mais dans ce cas, on retire également dix agriculteurs du circuit. Si on accorde des subventions à celui qui possède 10,000 acres, il faut considérer qu'il a éliminé dix autres agriculteurs pour obtenir ses terres. Si ce principe s'applique indéfiniment, il y aura de moins en moins d'agriculteurs. Celui qui a 10,000 acres aura toujours les moyens de prendre de l'extension. Si on décide de ne pas favoriser le remembrement au-delà d'une certaine superficie, le critère sera celui de l'investissement, ou de la superficie, selon le point de vue considéré. Il va falloir décider qu'au-delà de telle superficie l'État n'accordera plus d'aide.

M. Stevenson: J'estime qu'un agriculteur qui voudrait une unité de production supplémentaire devrait automatiquement avoir droit à des fonds supplémentaires. S'il ne veut qu'un quart de parcelle et une résidence, c'est autre chose. Mais je pense que les critères devraient être calculés en fonction du rendement de l'unité de production plus que de la possibilité d'expansion de superficie. On pourrait imposer certaines limites.

Mais il est important de pouvoir diversifier sa production. C'est ce que nous avons constaté en Alberta, où dans l'ensemble, les exploitations agricoles sont plus petites et plus diversifiées que celles de Saskatchewan. Je constate que dans certains cas, les agriculteurs albertains ont mieux tenu le coup.

Le président: Il y a encore quelques questions que j'aimerais aborder avec vous. L'une d'elles concerne le Crédit agricole et les modalités du traitement de la dette.

On semble dire qu'il y a eu des injustices. Prenons le cas, assez courant vers le début des années 80, d'un agriculteur qui a hypothéqué sa terre pour aider son fils à acheter son exploitation grâce à la Société du crédit agricole. Dans certains cas, le père réussit à se tirer d'affaires et à récupérer son terrain assez facilement, alors que dans d'autres il n'y parvient pas. Qu'avez-vous pu constater vous-mêmes? Pensez-vous que la Société du crédit agricole devrait imposer des lignes directrices? Je sais que dans ce genre de choses, il faut procéder cas par cas, mais ne pourrait-on envisager des lignes directrices indiquant les limites à respecter et les choses de ce genre?

M. Swanson: Je ne pense pas qu'on nous ait fait spécifiquement état des problèmes auxquels vous faites référence. On nous a dit que des situations identiques

[Text]

reasons. I think it relates somewhat to the ability of an individual to negotiate, so as a result there will be some differences. I think your suggestion that perhaps the system should have some guidelines that they can conduct themselves by. . . There are always going to be some perceived differences; they may not be real. I think some of this is a result of coffee shop conversation certainly, but no doubt there are some real differences. How great they are. . . We are not aware of them.

Again, I come back to the suggestion that it depends on the individual's ability to negotiate, or whether he takes somebody into the process to negotiate on his behalf. There can be differences as a result of that.

The Chairman: Again, in that area there have been suggestions that some measures ought to be enacted to enable the farm home and varying amounts of land to be retained, whether it is 10 acres or whether it is the home quarter. What do you have to say about that possibility, given that presumably there will be some reverberations for everybody else relative to interest rates and the availability of credit and so on?

Mr. Stevenson: I have seen some situations in which 80 acres have been left, or 40 acres and the house, and so forth. As was referred to here, I think there are different situations. Maybe one of the factors that is taken into consideration is how well has the individual tried to service his debt over the last number of years. I think that has a major influence.

My other concern is when is that land sold? Is it at the option of Farm Credit, or does the farmer have first option to repurchase it really? Does he make a decision some day that he wants to buy back in? I think there is little solution if we are just going to leave a farmer with 40 acres and a house and that is all the security he has; he has no security of tenure on that land or right to rent it into the future.

We do, of course, leave him with an asset that might be saleable if he decides to leave. But at the same time maybe we jeopardize the financing ability of Farm Credit, because we have removed the one thing that is saleable, which is the house and the 40 acres. Maybe it should have been sold with the rest of the land in fact.

The Chairman: Again, I think I have heard you say that FCC ought not to be a lender of last resort. Should any financial institution be a lender of last resort? It almost implies that the thing is not viable to start with, and therefore is there any point in even talking about a loan under those circumstances, the point being that you are really not doing the individual any great favours by making that sort of loan. Would you agree with that?

Mr. Stevenson: I would imagine there are some farmers who are surviving today because the Farm Credit Corporation took over the loan. But certainly it has created a problem for the Farm Credit Corporation when they have taken over as many bad loans as they have. I

[Translation]

n'étaient pas toujours traitées de façon identique, et ce pour diverses raisons. L'aptitude de chacun à la négociation y est peut-être pour quelque chose, et finalement, on va relever certaines différences. Si je vous comprends bien, on pourrait envisager un système comportant certaines lignes directrices. On aura toujours l'impression que des différences existent; ce ne sera peut-être pas toujours vrai. Ce sont des impressions de conversations de café peut-être mais des différences réelles existent certainement. Quelle est leur ampleur? Nous ne le savons pas.

Encore une fois, je pense que cela peut dépendre de l'aptitude de chacun à négocier ou du choix du négociateur. Tout cela peut faire une différence.

Le président: À ce sujet, on a proposé que des mesures soient prises pour permettre aux agriculteurs de conserver leur maison et une partie de la superficie cultivable, de l'ordre de 10 acres. Que pensez-vous de cette proposition, compte tenu du fait que cela aura sans doute des répercussions, pour tout le monde, sur les taux d'intérêt et les facilités de crédit?

M. Stevenson: J'ai vu certains cas où l'agriculteur a conservé 80 acres, ou 40 acres et l'habitation, etc. Comme on l'a dit ici, je pense qu'il existe des situations différentes. Parmi les facteurs dont on tient compte, il y a l'aptitude de l'agriculteur à assurer le service de sa dette sur un certain nombre d'années. Je pense que c'est là le facteur essentiel.

Je m'intéresse également au moment où les terres sont vendues. Est-ce à la Société du crédit agricole de décider, ou l'agriculteur a-t-il vraiment un droit de préemption? Peut-il décider un jour de racheter ses terres? Je pense que ce n'est pas une solution de lui laisser 40 acres et une maison qu'il ne peut ni vendre ni louer.

Naturellement on pourra toujours vendre s'il décide de se retirer, mais en attendant, nous mettons en danger les possibilités financières du Crédit agricole, car nous l'avons privé des biens vendables, à savoir la maison et les 40 acres. Il aurait peut-être été préférable de les vendre avec le reste des terres.

Le président: Vous avez dit, je crois, que le Crédit agricole ne devrait pas être un prêteur de dernier recours. Est-ce que ce rôle devrait être confié à une institution financière? Arrivé là, les choses sont déjà très compromises et peut-on encore même envisager un prêt dans ces circonstances; ce n'est pas rendre grand service que d'accorder ce genre de prêt. Est-ce bien votre avis?

M. Stevenson: Je suis à peu près certain qu'il existe aujourd'hui des agriculteurs qui parviennent à se tirer d'affaire grâce à la Société du crédit agricole qui a repris leur emprunt. Mais cette formule a certainement posé un problème sérieux à la Société du crédit agricole qui a

[Texte]

think the reason farmers have built some trust with Farm Credit over the years is the fact that they have been reasonable in most situations. We also know the severe circumstances they face today.

• 2005

The Chairman: Harkening back to 1982, when Farm Credit embarked on the mortgage programs for those who were in trouble specifically—and I do not know what the history is on those, but I suspect it is not very good—I question whether it has really been of a whole lot of assistance. I do not mean it in the sense of criticizing whoever implemented the thing. I am simply looking at the reality of it.

Mr. Riddell: I was going to say that the Alberta Agricultural Development Corporation is a lender of last resort, and Mr. Ashmead knows the success they have had. They are burdened now with an excessive amount of problems. At the same time, because of the many variables in a farming situation, they have had some accounts that have survived and are hanging on and paying the debt off.

I guess that was the objective of the government of the day in setting up the AADC, and to a certain extent it has survived. But at the same time, it has created some problems by capitalizing the benefit into land values. It is not a black and white situation.

The Chairman: In this area it seems there is almost an equal and opposite result. It sort of leads into the question about the role of FCC. Many people feel its central role should be to try to get back to the good old days of offering some long-term, relatively fixed-rate financing for farm assets. The question is, do you agree that should be the central role of FCC? If so, what should those interest rates be relative to the market?

Mr. Stevenson: I think you are really asking another question, and that is what should interest rates be today, period. I am suggesting they are higher than they need to be.

The Chairman: I think I am asking about the role of FCC and whether you would like to see a long-term low interest feature returned to their lending operation.

Mr. Stevenson: With limited availability, I think. I come back to the basic unit. If there is going to be an interest subsidy, maybe that is where it should be applied, but likely not across the board.

The Chairman: Yes, and you attach that rider because you fear the capitalization of that benefit into the asset.

Mr. Stevenson: I had a discussion with the premier the other day, and the one area he is concerned about is what to do for agriculture without creating an inflationary thing that is non-productive in the end.

[Traduction]

repris un grand nombre de créances douteuses. Je pense que si les agriculteurs réussissent à avoir la confiance du Crédit agricole, c'est qu'ils ont eux-mêmes été raisonnables dans la plupart des cas. Et tout le monde sait bien que, dans l'agriculture, les temps sont durs.

Le président: Lorsque le Crédit agricole a lancé en 1982 son programme hypothécaire destiné aux agriculteurs en difficulté—je ne sais pas quelle était leur situation, mais j'imagine qu'elle n'était guère brillante—je me demande s'il a véritablement pu les sortir d'affaire. Loin de moi l'idée d'adresser des critiques aux responsables de ce programme. Je veux simplement savoir où l'on en est.

M. Riddell: J'allais dire que l'Alberta Agricultural Development Corporation est un prêteur de dernier recours et M. Ashmead sait que cet organisme a obtenu d'excellents résultats. Actuellement, il est submergé de problèmes. Pourtant, et parce que chaque cas est particulier, certains agriculteurs clients de cet organisme ont réussi à se maintenir, ils s'accrochent et remboursent leurs dettes.

Je pense que c'était bien là l'objectif du gouvernement qui a créé cet organisme et que ce l'est toujours, dans une certaine mesure. En revanche, l'opération a fait monter le prix de la terre. Ça n'est pas sans inconvénient, si bien qu'au total le solde n'est ni complètement positif ni complètement négatif.

Le président: Il semble bien que dans ce domaine, on obtienne des résultats contradictoires. On peut s'interroger sur le rôle de la Société du crédit agricole. Nombreux sont ceux qui estiment quelle devrait avoir pour rôle principal d'offrir un financement à long terme à taux relativement fixe, comme cela se faisait autrefois. Estimez-vous que ce devrait être là le rôle essentiel de la Société du crédit agricole? Dans ce cas, quels devraient être ses taux d'intérêt par rapport à ceux du marché?

M. Stevenson: En réalité, vous posez une autre question, à savoir tout simplement quels devraient être les taux d'intérêt aujourd'hui. À mon avis, ils sont plus élevés qu'ils ne devraient l'être.

Le président: Ma question concerne le rôle du Crédit agricole; est-ce que vous souhaiteriez qu'il propose des prêts à long terme et à faible intérêt?

M. Stevenson: De tels prêts ne doivent pas être accordés à n'importe qui. Je reviens à la notion d'unité d'exploitation de base. Si l'on doit envisager une forme de subventionnement des intérêts, c'est là qu'il faudrait l'appliquer, de façon sélective.

Le président: Vous y tenez, car vous craignez que ça ne fasse monter le prix de la terre.

M. Stevenson: Je parlais l'autre jour avec le premier ministre provincial, et il se demande ce qu'on peut faire pour l'agriculture sans relancer ce type d'inflation complètement improductive.

[Text]

The Chairman: Exactly. It is very hard to design a government program that involves some degree of assistance or compassion or whatever without seeing it twist the marketplace and result in exactly the problem you point out.

I want to turn things over to Mr. Ashmead for a moment, because he has a special interest in the equity financing notion. I think he comes at it from the angle that this is not something for the person who has no equity left, and it is not a program of government largess but rather as a way of enabling a private sector voluntary sort of program.

Mr. Ralph Ashmead (Economic Consultant to the Committee): I think there is kind of a problem with equity financing, and it is perhaps perception, which I think you addressed. It gets at the question of describing the industry in agriculture which has a relatively low income rate of return. I think it has a bit higher rate of inflationary return over a long period of time. It has high capital costs, and it has quite variable income as well. Often that describes—for other sectors anyway I think—a type of financing which is very little reliant on debt and generally highly reliant on equity capital in order to appropriately manage the risk that type of description of a sector entails.

Building on that a little bit further, there have been studies done of farm situations in the U.S., and what they really compared was different ownership structures of farms where they were almost from a high tenant type farmer to some combination of tenant-ownership, to farmers who were totally owner-operated and financed with debt. It was interesting to note in those studies over a period of time how the rates of return to investment and therefore over a period of time the accumulation of equity was greater for the people who started with the tenet, almost on the left-hand side of that continuum, how over time because of their ability to retain their retained earnings, to accumulate equity... whereas the so-called owner-operators, starters, over that period of time gradually lost out because their retained earnings were essentially being consumed by bank payments or other credit payments.

• 2010

I do not know whether it is a question or an observation, but it is just that it is almost this paradox we are wrestling with in respect equity financing, the paradox being, I guess, that the perception of ownership is almost counter to the reality in the sense that to acquire ownership you almost have to start with low debt financing and hopefully keep it low financing so that your ability to generate income becomes your accumulation of equity, whereas the perception of ownership by starting and going out and buying a farm, over time that ownership becomes quite illusory.

I think in some ways what is happening is that the amount of debt load there is consuming the retained

[Translation]

Le président: Exactement. Il est très difficile de concevoir l'aide gouvernementale, même s'il s'agit d'un problème humain sans que cela modifie l'équilibre des forces sur le marché, avec les risques que vous évoquez.

Je voudrais m'adresser un moment à M. Ashmead, qui s'intéresse particulièrement à la formule du financement par actions. Il l'aborde en considérant qu'il ne s'agit pas d'une solution destinée à ceux qui n'ont pas d'argent de côté, il ne s'agit pas d'un programme généreux de la part de l'État, mais il faut y voir une solution permettant l'intervention du secteur privé.

M. Ralph Ashmead (expert-conseil en économie auprès du comité): Le financement par actions pose un problème qui résulte peut-être d'une fausse impression, comme vous l'avez dit. Il faut en revenir à la situation du secteur agricole, où le taux de rendement est relativement faible. A long terme, la plus vaste de la terre est un peu plus intéressante, cependant L'agriculture comporte des coûts élevés d'immobilisations, ainsi qu'une forte variation des revenus. Dans d'autres secteurs, du moins, on préférerait le financement par actions plutôt que d'emprunter et de s'endetter, vus les risques.

A partir de là, on a fait des études sur la situation des exploitations agricoles aux États-Unis, et on a comparé les différentes formes de propriété agricole: location, location et propriété, et exploitation appartenant entièrement à l'exploitant et financée par la dette. Il était intéressant de constater dans ces études jusqu'à quel point, sur une période de temps, le rendement du capital investi, et par conséquent l'accumulation de fonds propres, était supérieur pour ceux qui avaient commencé à exploiter une terre selon cette formule, dès le début, jusqu'à quel point ils parvenaient à conserver leurs bénéfices et à accumuler des fonds propres... Alors que les nouveaux propriétaires-exploitants agricoles sont perdants, sur la même période, parce que leurs bénéfices servent essentiellement à rembourser les banques ou à régler d'autres dettes.

Je ne sais pas si c'est une question ou une observation, mais il reste que nous sommes aux prises avec un paradoxe en ce qui a trait au financement de la propriété agricole, paradoxe selon lequel l'impression d'être propriétaire serait presque inverse de la réalité des choses dans la mesure où pour devenir propriétaire il faut presque commencer en accumulant le moins de dettes possible et chercher à réduire son financement au minimum pour que les revenus produits permettent l'accumulation de fonds propres, alors que l'idée de propriété par l'achat d'une exploitation agricole est tout à fait illusoire.

Je pense qu'à certains égards le fardeau de la dette absorbe tous les bénéfices qui permettraient d'accumuler

[Texte]

earnings that would be used to accumulate equity. It is making that farmer into a total speculator. He has to speculate that he is going to get his ownership, as was suggested earlier, when he retires, that inflation has accumulated the necessary resources. Is there not a kind of paradox here between real ownership and perceived ownership, farm financial success and failure?

I think you did bring that point out right at the first that perhaps the perception is an obstacle, that perhaps equity financing means just that. It means that the farmer does acquire ownership and real ownership as a perceived or illusionary ownership that is really very much at the mercy of a financial institution or a downturn in the economy grabbing it away from him. Are there any observations on those points?

Mr. Stevenson: The rush to the mike here indicates how easy your question was.

We have discussed this to a fair degree in Saskatchewan, because a suggestion has been made that pension funds and so forth could be poured into an equity financing proposal, also the fact that these three organizations are directly involved in agriculture. We find that if you are going to make a dollar, you will likely get it better if you invest outside agriculture than you would in agriculture. I think our pension funds are of the same view. Their returns are likely to be much higher by investing elsewhere.

I cannot argue with what you are saying, because you likely have the statistics, but farmers are suspicious that sooner or later somebody is going to want a return on that investment. And likely it is bigger than they are able to pay, because our experience has been that anything closely related to agriculture has not had a big return.

Mr. Ashmead: I think you are correct. The investor is going to want a return. But I guess equity investment does infer that the investor has to take the risk that the equity proportion and generally in agriculture, as in other industry, the way that equity gets its return is more from the capital appreciation. It is much like the stock market. Actually, studies between agriculture and the stock market find very striking similarities between these two particular markets.

I guess the problem with debt financing is that you know the investor is going to want his return. He is going to want it each and every year at 10%, 11%, 12%. With equity financing, the return will vary with the ability to pay. If there is no return, the investor gets no return. What happens with debt financing, the investor, which simply is a bunch of shareholders who have pooled their money to put mortgages on farms. . .

• 2015

To get back to my initial description of the industry, you do have variable income, but you have an investor, a mortgage holder, who is very interested in a fixed rate of

[Traduction]

des fonds propres. Ainsi, l'exploitant agricole devient spéculateur. Il doit parier qu'il deviendra propriétaire de son exploitation, comme on l'a indiqué plus tôt, au moment de sa retraite, et que l'inflation va faire le travail. N'y a-t-il pas une sorte de contradiction ici entre l'idée qu'on se fait de la propriété et ce qu'elle est vraiment, la réussite et la faillite financière en agriculture?

Je pense que vous l'avez fait remarquer au tout début. Il se peut que la perception que l'on a de la propriété soit un obstacle et que le financement par actions entretient cette notion. En effet, l'exploitant devient propriétaire mais c'est une forme de propriété illusoire parce qu'en fait il est à la merci d'une institution financière ou d'une détérioration de l'économie qui lui ravirait sa propriété. Avez-vous des observations à formuler là-dessus?

M. Stevenson: La bousculade au micro semble indiquer à quel point il est facile de répondre à votre question.

Nous avons discuté de façon assez approfondie du problème en Saskatchewan parce qu'on a suggéré que les fonds de pension et autres pourraient être utilisés pour le financement par actions et aussi parce que les trois organismes en question s'occupent directement d'agriculture. Nous avons constaté que pour faire de l'argent il valait mieux ne pas investir en agriculture. Je pense que cette constatation s'applique aux fonds de pension. Le rendement serait probablement bien supérieur s'ils étaient investis ailleurs.

Je ne peux discuter de ce que vous parlez parce que vous avez les statistiques, mais les exploitants agricoles craignent que tôt ou tard on voudra toucher les gains réalisés sur cet investissement. Et il est probable qu'on voudra plus que ce qu'ils seront en mesure de produire parce que d'après notre expérience, tout ce qui touche à l'agriculture ne produit pas un gros rendement.

M. Ashmead: Je pense que vous avez raison. L'investisseur voudra réaliser des gains. Mais le principe de l'action c'est que l'investisseur prend des risques et en général, en agriculture, comme dans d'autres industries, le rendement du capital c'est davantage la plus-value. Sa situation s'apparente beaucoup à celle de la bourse. En fait, des études comparatives de l'agriculture et de la bourse indiquent qu'il y a des similitudes remarquables entre les deux.

Le problème avec le financement par l'endettement est que l'on sait que l'investisseur veut que son argent rapporte. Il voudra tous les ans toucher des revenus de 10, 11 ou 12 p. 100. Avec le financement par actions, le rendement varie selon la capacité de payer. S'il n'y a pas de recettes, l'investisseur ne touchera rien. Les investisseurs, qui sont simplement des actionnaires qui ont réuni leurs fonds sur des exploitations agricoles. . .

Pour revenir à ma première description, vous avez un revenu variable, mais vous avez aussi un investisseur, le détenteur d'une hypothèque, qui est très intéressé par un

[Text]

return, which is not always compatible with the farmer's ability to pay.

Mr. Stevenson: I think Mr. Fraleigh, though he is not here tonight, said something fairly significant to me last night before he left. He said apparently we have not sold the equity financing proposal very well to farmers. I could not agree more with him. You have not convinced me either. Maybe I do not understand it, but I am of the view that somebody is going to have to have a return there sooner or later. The farmers are really sceptical and suspicious about it.

Mr. Ashmead: Speaking of selling, could I talk about the debt set-aside, and then have you try to sell me...? I guess in practical terms "debt set-aside" when you are talking about getting rid of this debt problem means setting aside or doing something with debt in excess of the debt capacity of the farm situations. I seem to be quoting studies all the time, but in agriculture—and let us concentrate on the grain sector to start with; and I talk about debt capacity as debt being serviced from cashflow and income—the debt capacity has never changed very much over 20% to 30%.

If you take Saskatchewan, for example, which is a province with \$5 billion to \$6 billion of debt, with that debt concentrated over relatively few farmers, and if we accept the hypothesis that the debt capacity is probably not over 20% or 30%, and by that I mean 20% of debt as a proportion of assets... Maybe the question was already asked earlier, and maybe there is not an answer to it. How much of the debt of that \$6 billion in Saskatchewan is likely to fall into the set-aside category? But more importantly, how likely is it that the debt you would put into a set-aside is really a first step towards a write-off?

Perhaps that explains the farmers' relatively supportive perception of a debt set-aside like that. I think they probably understand the debt capacity of their farms, and that likely there is a... I do not know what the figure might be in Saskatchewan. Of the \$6 billion, maybe \$2 billion would fit into that category of excess debt, which once it is put into a set-aside may stay there. So I suppose they view it as a write-off or a write-down or whatever the right word is.

Just what is this debt capacity, and how does it relate to how much debt we might have to set aside if you realistically looked at the amount of capacity to service debt? This is one of the things we are trying to do in this study in our committee. How much debt is serviceable in a long-term context? Some of our numbers for how many billions of dollars might be in that category are getting a little scary.

Mr. Riddell: We tried hard in the discussions not to leave the impression that debt set-aside had any permanency to it at all. The farmers we spoke to... and we tried hard to explain the concept that they believe debt set-aside was the old debt moratorium we had years and years ago. We are talking about setting it aside, letting him handle what he can, and then it is eventually brought back onto his plate and dwindled down. Some of it may

[Translation]

taux de rendement fixe, pas toujours compatible avec la capacité de payer de l'exploitant.

M. Stevenson: Je pense que M. Fraleigh, qui n'est pas ici ce soir, a dit quelque chose de très important, pour moi, hier soir avant son départ. Selon lui, nous n'avons pas su vendre cette idée de financement par actions aux exploitants agricoles. Je suis tout à fait d'accord avec lui. Vous ne m'avez pas convaincu non plus. Peut-être que je ne comprends pas bien, mais je suis d'avis que tôt ou tard quelqu'un voudra toucher des dividendes. C'est ce qui fait que les exploitants restent très sceptiques et méfiants.

M. Ashmead: À propos de vendre une idée, je vais parler de suspension du remboursement de la dette et vous allez essayer de me vendre... J'imagine qu'en termes pratiques, cela signifie suspendre ou reporter la dette qui excède la capacité d'endettement de l'exploitation. Selon des études, que je semble toujours citer, dans le secteur céréalier d'abord, et je parle de la capacité d'endettement où la dette est remboursée à partir des liquidités et des recettes, la capacité d'endettement n'a jamais beaucoup dépassé les 20 ou 30 p. 100.

Prenons l'exemple de la Saskatchewan qui a des dettes de 5 ou 6 milliards de dollars réparties entre une petit nombre d'agriculteurs et supposons que la capacité d'endettement ne dépasse pas les 20 ou 30 p. 100, en pourcentage de l'actif... Il se peut qu'on ait déjà posé la question sans pouvoir y répondre. Quelle partie de la dette de 6 milliards de la Saskatchewan pourrait être mise de côté? Mais ce qui est encore plus important, est-il probable que la dette mise de côté soit par la suite annulée?

C'est probablement ce qui explique pourquoi les exploitants sont assez favorables à la mise de côté des dettes. Je pense qu'ils connaissent la capacité d'endettement de leur exploitation et que probablement il y a... Je ne sais pas quels sont les chiffres pour la Saskatchewan. Sur ces 6 milliards, il pourrait y en avoir 2 qui entrent dans la catégorie de dette excédentaire qui une fois mise de côté peut y rester. Donc, j'imagine qu'ils considèrent alors que la dette est annulée ou radiée...

Qu'est-ce que la capacité d'endettement et quelle est son rapport avec le montant des dettes qu'on peut mettre de côté en fonction de la capacité de remboursement? C'est une question que notre comité cherche à étudier. Quelles sont les dettes qu'on peut rembourser à long terme? Les chiffres que nous avons établis pour les milliards de dollars qui pourraient entrer dans cette catégorie sont assez effrayables.

M. Riddell: Nous avons bien essayé dans nos discussions de ne pas donner l'impression que la mise de côté des dettes avait un caractère permanent. Les exploitants à qui nous avons parlé... Et nous avons bien essayé de corriger la notion qu'ils en avaient qui s'apparentait à l'ancien moratoire qui avait été déclaré il y a de nombreuses années. Il est question de mettre de côté la dette, de laisser d'abord l'exploitant rembourser ce qu'il

[Texte]

become permanent if he is not able to function under the restructuring.

How much debt do you set aside? You talked about a long-term basis. I guess that depends on grain prices and markets, and the many factors that play into the revenue generation the farmer has.

Mr. Ashmead: One of the concerns is that really the debt capacity in today's market is not really that much different from what it has been over the last 10 years, with the exception of some very good years from about 1972 through 1975, if you add in all the government payments. I realize I am doing that in my calculations. But the debt capacity has not changed that much. I think in the background there has been an accumulation of debt.

• 2020

One observation you could make is that some of this debt is kind of like a permanent problem versus even any sort of recovery that would have to be so much greater than even a very strong average recovery, whatever this might be, to possibly repay all the debt out there. Some of it is in this very serious class of debt, which is maybe permanently gone. Is that true?

Mr. Swanson: Part of the problem we are faced with here is that a lot of this debt was accumulated during those times you referred to, when grain prices were fairly buoyant and land prices were in an inflationary spiral. A lot of this was accumulated at that time. All of a sudden the reverse has happened. It is the ability to service this debt that has all of a sudden been taken away from farmers.

So there is no pat answer as to what level can be serviced. Your statistics may tell us differently, and then I guess that is what you are suggesting. But certainly if we were to see grain prices double, for example, we would be looking at quite a different scenario. At least I think we would. Maybe your statistics would tell me differently.

Mr. Riddell: I would be interested in asking Mr. Ashmead. I know we are not supposed to ask questions, but is the the U.S. situation like ours? If I remember reading an article, I think the debt is going down in the U.S. Why is that?

Mr. Ashmead: There have been some very dramatic differences from what is going on in the U.S. Between 1981 and 1987 debt in the U.S. has gone down, depending on which numbers you are looking at, almost 25%. Debt in Canada has gone up by 25% over that same period of time.

It appears that in the U.S. the income adjustment downward took place a little earlier, followed by the land-value decline of close to 40%-plus in the U.S., and then

[Traduction]

peut, pour ensuite lui demander de rembourser le reste disponible. Ce maratoire pourrait en partie être définitif si le rééchelonnement excède les capacités de remboursement de l'agriculteur.

Quel montant de la dette met-on de côté? On parle ici à long terme. J'imagine que cela dépend des prix et des marchés des céréales et des nombreux facteurs qui entrent en ligne de compte dans le calcul des recettes de l'exploitant.

M. Ashmead: On est inquiet de ce que la capacité d'endettement n'a pas beaucoup évolué au cours des dix dernières années sauf pendant les années de prospérité entre 1972 et 1975, si on tient compte de toutes les subventions. C'est ce que je constate d'après mes calculs. Mais la capacité d'endettement n'a pas beaucoup changé. Je pense qu'en fait les dettes se sont accumulées.

Sans doute que cette dette est en partie quelque chose de chronique et il faudrait une reprise de l'économie nettement supérieur à ce qu'elle peut être en moyenne, même dans de bonnes conditions, pour imaginer une possibilité de remboursement. C'est sans doute déjà en partie complètement irrécupérable. Est-ce cela?

M. Swanson: Une partie du problème auquel nous sommes confrontés ici est qu'une bonne part de cette dette a été contractée à l'époque à laquelle vous faisiez allusion, lorsque les prix des céréales étaient assez élevés et que les prix des terres étaient frappés par la spirale inflationniste. Une bonne part s'est constituée à ce moment-là. Tout à coup c'est l'inverse qui se produit. C'est la capacité de servir cette dette qui a soudain été enlevée aux agriculteurs.

Il n'y a donc pas de réponse toute faite à la question de savoir quelle partie de la dette peut être servie. Vos statistiques nous disent peut-être le contraire, et je suppose que c'est ce que vous proposez. Mais il est certain que si les prix des céréales devaient doubler, par exemple, le scénario serait très différent. Du moins je le pense. Peut-être qu'ici encore vos statistiques parleraient dans un sens différent.

M. Riddell: J'aimerais poser une question à M. Ashmead. Je sais que nous ne sommes pas censés en poser, mais la situation américaine ressemble-t-elle à la nôtre? Il me semble avoir lu un article affirmant que la dette diminuait aux États-Unis, pourquoi donc?

M. Ashmead: Il existe des différences fondamentales par rapport à ce qui se passe aux États-Unis. Entre 1981 et 1987 la dette a diminué aux États-Unis, selon les chiffres que vous consultez, de près de 25 p. 100. Tandis qu'au Canada elle a augmenté d'environ 25 p. 100 au cours de la même période.

Il semble qu'aux États-Unis le rajustement des revenus à la baisse se soit produit un peu plus tôt, et qu'il ait été suivi de la diminution de la valeur des terres de près de

[Text]

followed by the debt adjustment. If you try to paint a parallel scenario here, it gets sort of scary in the sense that our income has fallen and our land values have done most of their falling—maybe they have a little bit more to go—but our debt has not changed. As a matter of fact, it has moved in the opposite direction, which is somewhat scary. This is the difference we identify now. It is really a good question, because I think often what happens in the U.S. happens here, albeit in perhaps a lagged context.

The Chairman: I just want to conclude by asking one more thing. It relates to a comment Mr. Gottselig made earlier. I think he pointed out that there have been some situations on the Prairies where there have been absentee landlords. There have indeed been American owners. Crédit Foncier, for example, is a Canadian owner. There have been situations wherein the farmer, the tenant, has had a good long run and has done very well, and has expressed the thought that this was the best possible arrangement.

I guess my question involves a form of outside equity, and I do not mean to confuse it all with equity financing, but it is rather a situation where the farm is gone. It is lost. There is negative equity, and the guy has a choice of going out, or what? That is really the problem being faced.

A number of people do not feel government should be the owner of the land. This is evident from past history. It is also evident right now that farmers do not want foreign ownership. Yet in the situation I am talking about, hypothetically, if there were offshore money prepared to park itself in farmland, and offer the farmer otherwise going off the land the opportunity to carry on, and if that investor is satisfied with a reasonable cash rent—and I say the investor might be satisfied because the money might be coming from some place where they are interested, not so much in a quick hit, but rather in simple security, safety, stability, which Canada could offer, as opposed to the possibility of confiscation or whatever, where the money happens to be—do you see any merit in this sort of proposition?

• 2025

It obviously would be voluntary. There would be no cost to government. There could be some considerable benefit, it seems to me, to beleaguered farmers. Clearly all that is required in some places is some legislation concerning the ownership. Indeed, in some provinces I guess nothing would be required. I am just wondering if you have any thoughts relative to that proposition.

Mr. Stevenson: For my part, I think the farmers I talked to had an opinion on that sort of thing, and it was no. Of course, when they said they wanted hands-on

[Translation]

40 p. 100 au plus et ensuite du rajustement des dettes. Si vous cherchez à brosser un tableau parallèle ici, c'est un peu effrayant en ce sens qu'ici les revenus sont tombés et la valeur de nos terres a presque fini de diminuer—mais pourrait encore diminuer un peu—alors que notre dette n'a pas changé. En fait, elle a suivi une courbe inverse, ce qui est un peu inquiétant. Voilà la principale différence que nous remarquons à l'heure actuelle. C'est une excellente question, car je crois que ce qui arrive aux États-Unis arrive souvent ici aussi, mais peut-être un peu à retardement.

Le président: Je voudrais conclure en posant une dernière question au sujet d'une observation faite plus tôt par M. Gottselig. Parlant des Prairies, il a fait allusion aux propriétaires qui ne vivent pas sur leur terre. Il y a même eu des propriétaires américains. Le Crédit foncier, par exemple, est propriétaire au Canada. Dans d'autres cas l'agriculteur, c'est-à-dire le fermier à proprement parler, a vécu de nombreuses années sur une terre et s'en est très bien tiré, et a même affirmé que c'était le meilleur arrangement possible.

Je parle de capital étranger, mais je ne voudrais pas qu'on confonde avec la question du financement par actions, je veux dire le fait de la disparition de la ferme. Car elle est perdue. Le capital affecté du signe moins, et l'intéressé a le choix entre fermer boutique, et quoi? C'est vraiment là le problème auquel on fait face.

Un certain nombre de gens sont d'avis que ce n'est pas à l'État d'être propriétaire de la terre. Cela ressort avec évidence du passé. Et à l'heure actuelle il est également évident que les agriculteurs ne veulent pas de propriétaires étrangers. Pourtant, dans la situation dont je parle, hypothétiquement, si des bailleurs de fonds étrangers étaient disposés à placer leur argent dans des terres agricoles, et donner à l'agriculteur qui sinon s'en va la possibilité de demeurer sur la terre, et si cet investisseur se contentait de percevoir un loyer raisonnable en espèces—et je dis que l'investisseur pourrait s'en contenter parce que l'argent proviendrait d'un placement intéressant, peut-être pas pour la spéculation rapide, mais parce que c'est une sécurité, quelque chose de stable que le Canada pourrait offrir, par opposition au risque de confiscation, ou que sais-je encore, là où l'argent se trouve être—une telle proposition vaut-elle quelque chose à vos yeux?

Ce serait évidemment laissé à la discrétion des intéressés, et ça coûterait rien à l'État. Cette solution comporterait de nombreux avantages, me semble-t-il, pour les fermiers accablés de dettes. Tout ce qui est requis en certains endroits c'est, de toute évidence, une législation sur la propriété. Et même dans certaines provinces je suppose que tout est déjà en place. J'aimerais savoir ce que vous pensez d'une telle proposition.

M. Stevenson: Pour ma part, je crois que les agriculteurs à qui j'en ai parlé avaient une opinion toute faite, négative. Certes, lorsqu'ils ont parlé de participation

[Texte]

government control and involvement through an agency, I think you have identified some funds there that could be acquired with government guarantees to carry out the same program they were prepared to accept.

Naturally they would like agriculture to be such that they do not need a government program and so forth. But recognizing the reality, they said the same thing in Saskatchewan as they did in Alberta, that if it had to be outside financing they wanted it through government. We see the government deriving funds that way, with government guarantees rather than farmers.

The Chairman: But we are back to the old story again. I guess the advantage of what I proposed is that it would not take government money away from existing programs, nor would it load up the taxpayer with even more burden generally.

It is interesting that Canadians are not prepared to touch it. The pension plans will not touch it. But if there were the possibility of money somewhere that would—which would result in some benefit to the farmer—it would be rejected out of hand.

Mr. Riddell: I do not recall any concerns expressed on the source of funds, if they can be utilized. The real concern is the terms of those funds. Probably the first thing that comes to mind is they would not want somebody in Saudi Arabia owning a lot of farmland wherever in Canada.

The Chairman: I have been somewhat unreasonable with you, Mr. Althouse, Mr. Hovdebo, if you wish to. . .

Mr. Hovdebo: If you are asking us to ask a question, I was hoping you would not.

The Chairman: I want to thank you both especially for your accommodation in terms of the sequence of questioning. I think other members appreciated the opportunity to attend another meeting.

I want to close by thanking the representatives of Prairie Pools Inc., Mr. Stevenson, Mr. Swanson, and Mr. Riddell, for their contribution to our hearings. It is obviously a difficult topic. It is an area that has been well covered many times. We continue to seek some solutions that will not distort the system and will not impact themselves in compounding the very problems we are trying to deal with. This is always the difficulty. Your presentation has been very helpful to committee members.

Mr. Stevenson: We would also like to express our appreciation to you. We apologize for not having clearly defined direction. But that does not take away from the fact that some solutions are urgently needed. You only have to go out to the rural communities to see the urgency of the situation. We are prepared to commit ourselves to work with you in solving this problem.

[Traduction]

directe de l'État par l'intermédiaire d'une agence, vous avez repéré des fonds qui pourraient être obtenus avec des garanties gouvernementales pour appliquer le programme qu'ils étaient disposés à accepter.

Bien sûr ils aimeraient que l'agriculture soit telle qu'ils n'aient pas besoin de programme gouvernemental et ainsi de suite. Mais, tenant compte des réalités, ils ont affirmé la même chose en Saskatchewan qu'en Alberta, à savoir que s'il s'agissait de financement extérieur ils voulaient que celui-ci vienne par l'entremise du gouvernement. A notre avis le gouvernement pourrait ainsi trouver des fonds, avec garantie de l'État, plutôt que des agriculteurs.

Le président: Mais nous revenons à la case départ. Je crois que l'avantage de ma proposition est qu'elle n'enlèverait rien aux programmes existant, et serait sans conséquence pour le contribuable déjà bien imposé.

Il est intéressant de noter que les canadiens ne sont pas prêts. Les régimes de pension non plus. Et même s'il était possible de trouver quelque part cet argent qui aurait des effets bénéfiques pour le fermier la solution serait catégoriquement rejetée.

M. Riddell: Je ne me souviens pas qu'on se soit préoccupé de la provenance des fonds, du moment qu'ils peuvent être utilisés. La vraie préoccupation concerne les conditions. La première chose qui vient à l'esprit, sans doute, est qu'on ne voudrait pas que quelqu'un d'Arabie Saoudite soit propriétaire de grandes terres agricoles quelque part au Canada.

Le président: Je n'ai pas été très raisonnable avec vous, monsieur Althouse. Monsieur Hovdebo, si vous voulez. . .

M. Hovdebo: Si vous nous demandez de poser une question, j'espérais que vous ne le feriez pas.

Le président: Je veux vous remercier tous deux de vous être pliés à l'ordre de succession des questions. Je crois que certains membres du Comité ont dû assister à une autre réunion.

En terminant je voudrais remercier les représentants de Prairie Pools Inc., MM. Stevenson, Swanson et Riddell de leur apport à nos audiences. C'est un sujet difficile, et il a déjà été beaucoup débattu. Nous continuons à chercher des solutions qui ne perturbent pas le système, et qui ne provoquent pas de réactions en chaîne, qui compliqueraient encore davantage les problèmes que nous cherchons à régler. C'est toujours la même difficulté. Vos explications ont été très utiles pour les membres du Comité.

M. Stevenson: Nous voudrions également vous exprimer nos remerciements. Nous nous excusons de ne pas avoir d'orientation claire et définie. Mais cela n'enlève rien au fait que des solutions sont requises d'urgence. Il suffit de se rendre en milieu rural pour constater l'urgence de la situation. Nous sommes prêts à travailler avec vous à la solution de ce problème.

[Text]

The Chairman: Thank you for that. I would just remind members that the next meeting of the committee will be 9 a.m. tomorrow in this room with the Canadian Bankers' Association.

The committee is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

Le président: Je vous en remercie. Je tiens à rappeler aux membres que la prochaine séance du Comité commencera à 9 heures demain matin dans cette salle avec l'Association des banquiers canadiens.

Le Comité ajourne ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.





*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From Prairie Pools Inc.:

Garf Stevenson, President, Saskatchewan Wheat Pool;
Charles Swanson, First Vice-President, Manitoba Pool
Elevators;
Dale Riddell, Corporate Secretary, Alberta Wheat Pool.

TÉMOINS

De Prairie Pools Inc.:

Garf Stevenson, président, Saskatchewan Wheat Pool;
Charles Swanson, premier vice-président, Manitoba
Pool Elevators;
Dale Riddell, secrétaire général, Alberta Wheat Pool.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 55

Thursday, May 12, 1988

Chairman: Geoff Wilson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 55

Le jeudi 12 mai 1988

Président: Geoff Wilson

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of
Options for Financial Restructuring of Farm Debt

CONCERNANT:

Conformément à l'article 96(2) du Règlement,
étude des Options de la restructuration financière
de la dette agricole

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Geoff Wilson

Vice-Chairman: Harry Brightwell

Members

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Carol Chafe

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Geoff Wilson

Vice-président: Harry Brightwell

Membres

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Carol Chafe

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 12, 1988
(72)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 9:08 o'clock a.m. this day, in Room 371 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Stan Hovdebo, Arnold Malone, Fred McCain, Geoff Wilson.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer; Ralph Ashmead, Consultant.

Witnesses: From the Canadian Bankers Association: Gerry Chamberlain, General Manager, Agriculture Services, Bank of Nova Scotia; Doug McRorie, Vice-President, Agriculture Services, Royal Bank of Canada; Brian Farlinger, Chief, Commercial Affairs, Canadian Bankers Association. *From Nesbitt Thomson:* Michael J. Butler, Government and Corporate Finance; Paul Johnson, Vice-President and Director of Capital Markets; Barry Randell, Manager, Ottawa Branch.

The Committee resumed its consideration of the study on Options for Financial Restructuring of Farm Debt. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, May 3, 1988, Issue No. 50.*)

Gerry Chamberlain made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 10:59 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:07 o'clock a.m., the sitting resumed.

Michael J. Butler made a statement, and with the other witnesses, answered questions.

At 12:26 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 12 MAI 1988
(72)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit aujourd'hui à 9 h 08, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Stan Hovdebo, Arnold Malone, Fred McCain, Geoff Wilson.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche; Ralph Ashmead, conseiller.

Témoins: De l'Association des banquiers canadiens: Gerry Chamberlain, directeur général, Agro-services, Banque de Nouvelle-Écosse; Doug McRorie, vice-président, Agro-services, Banque Royale du Canada; Brian Farlinger, chef, Affaires commerciales, Association des banquiers canadiens. *De Nesbitt Thomson:* Michael J. Butler, Finances des administrations publiques et des sociétés; Paul Johnson, vice-président et directeur des marchés financiers; Barry Randell, directeur, succursale d'Ottawa.

Le Comité reprend l'étude des Options de la restructuration financière de la dette agricole. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 3 mai 1988, fascicule n° 50.*)

Gerry Chamberlain fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

À 10 h 59, le Comité interrompt les travaux.

À 11 h 07, le Comité reprend les travaux.

Michael J. Butler fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

À 12 h 26, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Carol Chafe

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Thursday, May 12, 1988

• 0907

The Chairman: We have a sufficient quorum to commence our meeting as soon as the room is cleared of cameras, much to our great regret because God knows we all hanker after that sort of thing.

We are continuing our examination of mechanisms to accommodate structural adjustments resulting from excess debt within the agriculture industry.

The committee is pleased to welcome representatives from the Canadian Bankers' Association. We have with us Brian Farlinger, Chief of Commercial Affairs for the Canadian Bankers' Association; Gerry Chamberlain, General Manager of Agriculture Services, Bank of Nova Scotia; and Doug McRorie, Vice-President of Agriculture Services, Royal Bank of Canada.

Gentlemen, we have received your comprehensive brief and thank you for it. You have also circulated some additional material. I ask that you make any verbal submission you wish and thereafter we will get into a question-and-answer session.

Mr. Gerry Chamberlain (General Manager, Agriculture Services, Bank of Nova Scotia): Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to express our appreciation to you for the invitation to be here today.

We are indebted to some Members of Parliament who on past occasions have confided to us that they have far more reading material crossing their desks than they can possibly get to. They suggested to us that perhaps we would be doing everyone a favour if we tried to summarize the main points we wanted to make and presented them as graphically and simply as we possibly could. What you have before you today is our initial attempt and we would appreciate and welcome your guidance relative to future occasions should we be invited back.

About your present studies, one option under active consideration to deal with the farm debt problem is that of attracting outside equity. The first question you raise is a very appropriate one: Is farm land a good investment?

If you will turn to page 1, the chart entitled "Yields on Farm Land Versus a TSE 300 Index", we have tried to capture in graphic form the answer to that question. You may have seen the numbers before. This is actually material developed by the Farm Credit Corporation and it illustrates a couple of things of significance.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le jeudi 12 mai 1988

Le président: Il y a quorum. Nous pourrions commencer nos travaux dès que les caméras seront sorties, à notre grand regret, d'ailleurs, car Dieu sait si nous les aimons nous faire photographier.

Nous poursuivons l'étude des solutions possibles à l'endettement excessif dans le domaine de l'agriculture.

Nous sommes heureux d'accueillir aujourd'hui les représentants de l'Association des banquiers canadiens. Nous recevons donc M. Brian Farlinger, chef des affaires commerciales de l'Association des banquiers canadiens, M. Gerry Chamberlain, directeur général des agro-services, à la Banque de Nouvelle-Écosse et M. Doug McRorie, vice-président des agro-services, à la Banque royale du Canada.

Messieurs, nous avons reçu votre mémoire très complet et nous vous en remercions. Nous avons aussi reçu quelques autres documents. Je vous demande de nous faire tout d'abord un exposé oral, et nous pourrions ensuite passer aux questions et réponses.

M. Gerry Chamberlain (directeur général, Agro-services, Banque de Nouvelle-Écosse): Merci beaucoup, monsieur le président. Je voudrais tout d'abord vous remercier de votre invitation.

Quelques députés nous ont dit qu'ils recevaient beaucoup plus de documents qu'ils ne pouvaient en lire. Ils nous ont dit que ce serait leur rendre un grand service si nous nous efforcions à l'avenir de résumer les principaux points que nous voulons faire valoir, et de les exposer d'une manière aussi schématique et simple que possible. C'est donc ce que nous avons tenté de faire aujourd'hui, et nous aimerions que vous nous disiez ce que vous en pensez afin que nous puissions apporter les rajustements nécessaires, si jamais vous nous réinvitez.

L'une des solutions qui retient le plus votre attention à l'heure actuelle, pour régler le problème de l'endettement dans le domaine agricole, c'est le financement par actions. La première question que vous posez est tout à fait appropriée: les terres agricoles sont-elles un bon investissement?

Au premier des quatre tableaux que nous avons préparés à votre intention, celui qui s'intitule «Rendement des terres agricoles et indice TSE 300», nous avons tenté de répondre à cette question sous une forme graphique. Ce n'est peut-être pas la première fois que vous voyez ces chiffres. En réalité, il s'agit d'un document préparé par la Société du crédit agricole, qui illustre une ou deux choses intéressantes.

[Texte]

[Traduction]

• 0910

First, in the long haul, farm land outperformed the TSE 300 over 25 years. The graph also shows that, as an investment, farm land is much more volatile, ranging from nearly 20% yield over one period to a negative return in the last five years, while the TSE 300 index has stayed close to 10% yield in all periods but one. The conclusion is that farm land is a worthwhile long-term investment but it obviously has higher risks than other types of investment.

Your next question was whether the prototype of an equity finance company is likely to attract private capital. With no precedents in Canada, we evaluated the Australian model which has had some degree of success. The prototype model differs from the Australian model in a number of features, listed down the middle of the page in our second graph. On the left we talk about the ideal Australian model vis-à-vis the agricultural prototype we are looking at.

They differ in respect to goals. The Australian model has the goal of the highest return for the investor, whereas the prototype has a very strong social assistance goal, to lower the debt loads of farmers and increase their viability.

So far as assets are concerned, in Australia they choose top quality land with good potential for diversity, in order to take advantage of changes in the agricultural marketplace. There would be no similar selection in the prototype model; the land available would that held by farmers in financial difficulty and the quality would therefore tend to vary.

Management is obviously the key to success in any company. In the Australian situation, they hire only highly skilled people to manage the assets. In the prototype, management is to stay in the hands of those who are in financial difficulty, who up to this point have a poor record or success. We acknowledge their problems may be due to factors beyond their control, but that would be a consideration for investors.

In this common enterprise, capital appreciation is perhaps more attractive to investors than earnings. In Australia, the investors participate; in the prototype, investors may be excluded from capital appreciation by the original owner.

Political intervention: the Australian situation is strictly private enterprise. The goals of the *Prototype Agricultural Financial Proposal* might require political intervention.

Our conclusion is that equity financing is a good concept and could be encouraged in Canada to finance successful operators and perhaps those entering the

À long terme, sur 25 ans, les terres agricoles ont offert un meilleur rendement que le TSE 300. On peut aussi constater qu'en tant qu'investissement, les terres agricoles fluctuent beaucoup plus, passant d'un rendement de près de 20 p. 100 à une époque donnée, à un rendement négatif au cours des cinq dernières années, tandis que le TSE 300 demeure tout près d'un rendement de 10 p. 100 presque tout le temps, sauf une année. Cela signifie donc que les terres agricoles représentent un investissement valable à long terme, bien qu'elles présentent évidemment davantage de risques que d'autres types d'investissements.

Vous demandez ensuite si une société type de gestion de portefeuille à actions peut permettre d'attirer des investisseurs privés. Compte tenu qu'il n'y a pas de précédent au Canada, nous avons évalué le modèle australien qui a remporté un certain succès. Le modèle type diffère du modèle australien sur plusieurs plans. Nous en avons regroupé les caractéristiques dans la colonne du milieu de notre deuxième tableau. Dans la colonne de gauche, ce sont les éléments du modèle australien, et dans celle de droite, ceux de l'exploitation agricole type.

Les buts diffèrent énormément. Le modèle australien a pour but de procurer le meilleur rendement possible à l'investisseur, tandis que le modèle type est avant tout axé sur un objectif social, qui est de réduire la dette des agriculteurs et rehausser leur viabilité.

Pour ce qui est des actifs, en Australie, les terres choisies sont de première qualité qui offrent de bonnes possibilités de diversification afin de tirer parti de l'évolution du milieu agricole. Il en irait autrement dans le cas de l'exploitation agricole type: les terres seraient celles qui appartiennent déjà aux agriculteurs en difficulté financière et leur qualité varierait donc.

La réussite d'une entreprise repose évidemment sur sa gestion. Dans le modèle australien, on n'engage que des gestionnaires de très grande compétence. Dans le modèle type, la gestion demeurera entre les mains de ceux qui sont précisément en difficulté financière et dont la performance est loin d'être reluisante. Nous admettons qu'ils peuvent n'y être pour rien, mais ce serait un facteur dont les investisseurs tiendraient compte.

Dans le contexte de cette entreprise commune, l'appréciation du capital est peut-être plus intéressante que les bénéfices pour les investisseurs. En Australie, les investisseurs y participent; dans le contexte de l'exploitation type, il peut arriver que le propriétaire initial prive les investisseurs de l'appréciation du capital.

Pour ce qui est de l'intervention politique, en Australie, tout est géré strictement par l'entreprise privée. Les buts de la proposition de financement agricole type pourraient exiger certaines interventions à caractère politique.

En conclusion, nous reconnaissons que le financement par actions est une bonne solution que l'on pourrait favoriser au Canada pour financer les agriculteurs qui

[Text]

business. But the prototype is not the answer to the problem we are trying to solve, namely helping those in financial difficulty.

Our proposed solution is outlined on the following page, page 3. We would acknowledge up front, of course, that there is no easy or perfect answer to this question we have all been struggling with for a period of time.

• 0915

First of all, what is the problem? Ten percent of farmers cannot carry their debt loads. That is kind of the nub of the problem. About 7% of bank farm loans are non-accrual and perhaps a higher percentage in other lenders because of different mandates that they have had, so it is about 10% across the board. We are suggesting that one solution would be to complement or at least enhance the Farm Debt Review Act. That is essentially what the act was originally set up to do. How could it be enhanced?

Well, we see, first of all, the first enhancement that makes a lot of sense to us is to provide professional counselling for people in financial difficulty so they are able to assess the alternatives rationally. We have found, and I am sure you are well aware of this, that for people who are in deep financial difficulty—and the farming operations tend to be in a state of trauma—very often it is very difficult to make rational decisions or even to look at their situation rationally, and therefore they need help to deal up front with the emotional trauma that is involved there and to try to regain some hope for the future. We think before they even go into the farm debt review process a real good opportunity could be had there, but this just cannot simply be a sympathetic neighbour. It has to be a person professionally trained to provide this kind of counselling and to help choose the alternatives.

Essentially there are three broad alternatives. Obviously number one would be to remain a full-time farmer, and we hope a good strong percentage would be able to achieve that option. The second would be to restructure to a part-time operation where they would keep some holdings of their own and take some off-farm employment. The third would be, of course, to choose an alternate career.

I think we should emphasize that we are not suggesting here, as is often brought out, that we are talking about retraining for a factory job in Toronto or some other city. Agriculture really needs the skills of these people. It takes a long time to develop the kind of skills a person needs to operate a farm. These people have those skills and we feel there are some real opportunities within agriculture itself.

[Translation]

réussissent bien et peut-être aussi les agriculteurs débutants. Mais la proposition type ne permettra pas de régler le problème que nous cherchons à régler c'est-à-dire aider les agriculteurs en difficulté financière.

La solution que nous proposons figure à la page 3. Nous reconnaissons d'emblée, bien entendu, qu'il n'y a pas de solution facile ou parfaite à ce problème que nous cherchons tous à régler depuis un bon bout de temps.

Mais à quoi tient-il, ce problème? A ce que 10 p. 100 des agriculteurs sont incapables de rembourser leurs dettes. C'est là le noeud du problème. L'intérêt d'environ 7 p. 100 des prêts consentis par des banques à des agriculteurs n'est pas comptabilisé, et peut-être davantage, dans le cas d'autres prêteurs, à cause des objectifs différents qui leur ont été donnés. Dans l'ensemble, il y a donc environ 10 p. 100 des agriculteurs qui ne parviennent pas à rembourser leurs dettes. Pour régler le problème, on pourrait modifier ou améliorer la Loi sur l'examen de l'endettement agricole. C'était essentiellement le but visé, à l'origine. Comment pourrait-on l'améliorer?

La première amélioration, que nous considérerions logique, consisterait à prévoir dans la loi la prestation de conseils professionnels pour évaluer rationnellement les solutions de rechange. Nous avons constaté, comme vous, sans doute, que pour des personnes qui traversent de graves difficultés financières—et c'est le cas de certains agriculteurs—il est souvent très difficile de prendre des décisions rationnelles, ou même d'examiner la situation d'une manière rationnelle. Les agriculteurs en difficulté ont donc besoin d'aide pour faire face au traumatisme qu'ils vivent et reprendre espoir en l'avenir. Avant même de se tourner vers le processus d'examen de l'endettement agricole, ce pourrait être une très bonne possibilité, mais il ne faudrait pas que l'agriculteur doive se contenter des conseils d'un voisin compatissant. Il faudrait qu'il puisse s'adresser à un professionnel en la matière ayant la capacité de lui donner des conseils judicieux et de l'aider à choisir la meilleure solution.

Il y a trois solutions qui s'offrent à l'agriculteur. La première serait évidemment de demeurer agriculteur à plein temps, et nous espérons que ce sera le cas d'un grand nombre d'agriculteurs. La deuxième solution consisterait pour l'agriculteur à restructurer son exploitation et à partager son temps entre l'agriculture et un autre emploi. La troisième possibilité serait évidemment de s'orienter vers une autre carrière.

J'insisterai ici sur le fait que nous ne disons pas, comme on le laisse souvent entendre, que les agriculteurs devraient se recycler en usine à Toronto ou dans une autre grande ville. On a vraiment besoin des qualités de ces gens dans le domaine de l'agriculture. La compétence pour gérer une exploitation forestière ne s'acquiert pas du jour au lendemain. Ces gens possèdent ces qualités, et nous pensons qu'il y a vraiment des possibilités pour eux en agriculture.

[Texte]

If I might just take a moment for an example. I was talking to a farmer back home last weekend. He and his son milk over 100 cows. They have no help right now going into the seeding season and they are quite concerned themselves. If there was some way to help mobilize people who are looking at the alternate of leaving their farm but still be involved in agriculture, I think that would be a good solution.

I guess we would have to say that agriculture has done itself, I think, a lot of harm in that somehow there is a poor image for those who are agricultural employees, the hired-man syndrome, if you will. I do not know why that should be. Most of us are hired men or hired women and we do not think less of ourselves for that. I think that is something agriculture has to wrestle with a bit as well. In any event these are some of the options as far as an alternate career is concerned.

What would be the requirements as we see it for those three options? First, as far as remaining full time, that they be able to develop a viable financial plan and that the existing risk would be carried on by the lender, but we are suggesting that a second enhancement to the Farm Debt Review Act would be to provide the opportunity to facilitate the making of an arrangement by making it possible for this operation to carry on and get further funding; that additional risk ought to be carried by government sources.

• 0920

We are not suggesting the risk already outstanding be taken from the lender, or take him off the hook, if you will. We are simply suggesting the additional risk that would be involved would be the responsibility of society as a whole. Then the other requirements for the other options are there as well.

The final area we wanted to touch on was the area you also asked our views on, and that was with regard to the role of the private sector, that is the banks and other financial institutions vis-à-vis the public sector, which would include of course the Farm Credit Corporation and other government agencies, as to how they could work together to best meet the financial needs of all Canadian farmers.

We are suggesting the private sector is well positioned to meet certain of these needs and can do so most cost-effectively, and we are suggesting the public sector has the ability and in fact the mandate to meet other needs outside the scope of the private sector. I think this ties in with Canada's federal-provincial national agricultural strategy, which envisions co-operation rather than competition between the private and public sectors.

All right. How might this co-operative approach work? In the chart before you, we have essentially identified four

[Traduction]

Si je pouvais vous donner un exemple... En fin de semaine dernière, je discutais justement avec un agriculteur de ma région. Lui et son fils s'occupent d'un troupeau de 100 vaches. À l'heure actuelle, alors que la saison des semailles approche, ils n'ont aucune aide, et cela les inquiète beaucoup. Si l'on pouvait trouver un moyen de mobiliser des gens qui songent à quitter leur exploitation, mais qui souhaitent demeurer dans le domaine de l'agriculture, je pense que ce serait une bonne solution.

Il faut dire que l'on s'est fait beaucoup de tort dans le domaine, avec la pauvre image que l'on a donnée aux employés en agriculture, à l'homme de main, si vous voulez. Je comprends mal. Nous sommes, pour la plupart, des hommes et des femmes qui travaillons pour d'autres, et nous ne nous sentons pas amoindris pour autant. Je pense que c'est l'un des mythes que l'on doit combattre dans le secteur de l'agriculture. Quoi qu'il en soit, ce sont là quelques solutions que l'on pourrait envisager en ce qui a trait à la réorientation des agriculteurs.

Que faudrait-il faire pour que ces trois solutions puissent réussir? Dans le cas où l'agriculteur continuerait d'exploiter à plein temps ses terres, il faudrait qu'il puisse élaborer un programme de financement viable et que le risque existant soit assumé par le prêteur, mais la Loi sur l'examen de l'endettement agricole pourrait être améliorée en facilitant la conclusion d'arrangements qui permettraient à l'exploitant d'honorer sa dette et d'obtenir d'autres crédits; le gouvernement devrait assurer ce risque additionnel.

Nous ne disons pas qu'il faudrait libérer le prêteur des risques déjà existants, mais tout simplement que c'est la société dans son ensemble qui devrait accepter les risques additionnels. Viennent ensuite les autres besoins auxquels il faudrait aussi satisfaire.

Vous nous avez aussi demandé notre opinion au sujet du rôle du secteur privé—des banques et des autres institutions financières—par rapport au secteur public, c'est-à-dire, évidemment, la Société du crédit agricole et d'autres organismes gouvernementaux. Comment le secteur privé et le secteur public pourraient-ils collaborer pour répondre de façon optimale aux besoins financiers de tous les agriculteurs canadiens?

Nous pensons que le secteur privé est bien placé pour satisfaire à certains de ces besoins, et ce, d'une manière des plus économiques, et nous estimons qu'il en va aussi de même pour le secteur public, de par son mandat, qui peut satisfaire à d'autres besoins qui ne sont pas du ressort du secteur privé. Je pense que cela traduit bien l'esprit de la stratégie nationale fédérale-provinciale en matière d'agriculture, qui prône la collaboration et non la concurrence entre le secteur privé et le secteur public.

Cela dit, comment cet esprit de collaboration pourrait-il s'articuler? Dans le tableau, à la page 4, nous avons

[Text]

broad groups of farmers. The established farmers would be those you might call commercial farmers, those in other words who are able to meet commercial credit requirements. Part-time farmers also would be those who could meet commercial credit requirements.

Marginal farmers—I need to explain this. We are not talking about someone who has marginal abilities, or whatever. What we are talking about here are those really we have just been referring to, those in financial difficulty, those who have marginal financial viability. Then finally is the fourth group, those developing farmers—beginning farmers, if you will.

What are the requirements as far as each of these four groups are concerned? First of all, there obviously has to be a financial delivery system to deliver these financial services. Banks have something like 7,500 branches across Canada. Other financial institutions have at least that many again. The private sector is in fact well positioned, and can very cost-effectively provide the delivery system to all four types of farmers. We are saying the private sector can meet the delivery system requirements across the line.

As far as funding is concerned, again the private sector are deposit-gathering institutions, and therefore have the access to the funding needed that is already there. Therefore we are saying the private sector is in fact in a position to provide the funding to all four groups of farmers. Of course, as far as the administration is concerned, there again the private sector could handle that.

As far as risk is concerned, the established and part-time farmers we are talking about here do meet credit requirements, and the private sector can carry the risk. As far as the marginal and developing groups are concerned, we are suggesting a shared handling of risk here. In other words, the public sector would share the risk with those in financial difficulty, as we have already talked about in the previous chart. In the case of the developing farmers the public sector would provide or handle that level of risk to bring the level of risk up equal to that of established or part-time farmers by way of guarantee or whatever, and then the private sector could handle it from there on.

As far as management support is concerned, the private sector does already provide a number of management-support systems, like computerized cash-management accounting and other types of management-support systems, which are available to all farmers, but in the case of the marginal developing farmers, there is a need for management-training work, which the public sector would be best positioned to provide.

As far as interest-rate subsidies are concerned, in order to be able to handle the situation, it is not really applicable in the case of the established or the part-time farmers, and this would be a public responsibility as far as the marginal or developing farmers are concerned.

[Translation]

réparti les agriculteurs en quatre grands groupes. Les agriculteurs établis, c'est-à-dire les agriculteurs commerciaux, autrement dit, ceux qui peuvent honorer leurs dettes. Ce serait aussi le cas des agriculteurs à temps partiel.

Pour ce qui est des agriculteurs «marginiaux»—je dois vous donner quelques explications. Il s'agit ici des agriculteurs auxquels nous faisons allusion tout à l'heure, à ceux qui éprouvent des difficultés financières, ceux dont la viabilité financière est douteuse. Enfin, le quatrième groupe, les agriculteurs «en développement»—les agriculteurs débutants, si vous préférez.

Quels sont les besoins de ces quatre groupes? Il nous faut évidemment, en tout premier lieu, un réseau de distribution pour assurer la prestation de ces services financiers. Les banques possèdent quelque 7,500 succursales dans l'ensemble du Canada. Les autres institutions financières en ont au moins autant. Le secteur privé est en réalité bien placé, et peut satisfaire aux besoins des quatre groupes d'agriculteurs de manière très économique. Nous pensons que le secteur privé peut satisfaire aux besoins de tous sur ce plan.

Pour ce qui est du financement, encore là, le secteur privé est composé d'institutions qui reçoivent des dépôts. Il dispose donc déjà des sommes nécessaires. Par conséquent, nous pensons que le secteur privé est bien placé pour consentir des prêts aux quatre groupes en cause. Côté l'administration, le secteur privé peut aussi s'en charger.

Quant aux risques encourus, les agriculteurs établis et à temps partiel honorent leurs dettes, et le secteur privé peut en assumer le risque. Pour les agriculteurs marginaux et débutants, nous proposons que le risque soit partagé entre le secteur public et le secteur privé. Autrement dit, le secteur public partagerait les risques que présentent les agriculteurs en difficulté financière, comme on l'a vu au tableau précédent. Dans le cas des exploitations agricoles en développement, le secteur public abaisserait le degré de risque au même niveau que celui que représentent les agriculteurs établis ou à temps partiel au moyen de garanties ou autres instruments, et le secteur privé ferait le reste.

Pour ce qui est de l'aide en gestion, le secteur privé offre déjà un certain nombre de systèmes, comme des systèmes informatiques de comptabilité de caisse et d'autres genres de systèmes d'aide en matière de gestion, dont tous les agriculteurs peuvent se prévaloir. Mais dans le cas des exploitations en développement, une certaine formation en gestion devrait être offerte, et le secteur public est le mieux placé pour le faire.

Quant à l'octroi de prêts bonifiés, nous pensons que cette responsabilité relève du secteur public, pour ce qui est des agriculteurs marginaux ou débutants.

[Texte]

Now someone might look at this and say that judged on the number of boxes you have the public sector noted in, you are talking about a fairly small role for the public sector. We say this is not so because we feel the in-depth management training is so vitally important, and it is an area the public sector is well positioned to provide.

• 0925

In summary, then, what we are saying in our presentation is that we would encourage equity financing for successful and profitable—perhaps there is a place for beginning farmers as well. We are suggesting, in terms of dealing with the debt problem, that it should be dealt with through enhancements to the FDRA. We would encourage co-operation rather than competition between the private and public sectors in meeting the financial needs of all farmers.

One last point in our brief: We do reference, as further ideas to be explored at least, the idea of changing the RSP rules to enhance financial intermediation from friends and relatives to borrowers as one idea. Then there is the idea of the computerized Ontario Investment Network, or COIN as it is called. This matches the program of the Ontario Chamber of Commerce, which matches entrepreneurs and investors. It may also be a concept worth exploring.

Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Chamberlain.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I join with you in welcoming our friendly bankers to our committee hearing this morning.

I was interested in your comments about the equity financing approach. I gather from what you are saying that, if this is done, it should be done strictly in the private sector without government intervention. If the government is inhibiting this from happening, those things should be removed, such as some of the provincial government land ownership requirements and so on.

Would federal restrictions have to be made to see the equity financing approach happen? If there are not very many, why has it not happened in the past? Is it an idea that is just maturing? Is the opportunity there because land values, as your chart indicates, are very low now and obviously the capital gain is the big winner over the long haul in farm financing?

I would be interested to know what your comments are on those two or three points.

Mr. Doug McRorie (Vice-President, Agriculture Services, Royal Bank of Canada): In a sense, the time may

[Traduction]

À en juger par la fréquence avec laquelle revient le mot public dans notre tableau, on pourrait penser que le rôle que l'on réserve au secteur public est plutôt négligeable. Mais il n'en est rien, compte tenu de l'importance absolument vitale de la formation en gestion, activité que le secteur public est bien placé pour entreprendre.

En résumé, donc, nous favoriserions le financement par actions pour les exploitations rentables—et peut-être aussi en partie pour les exploitations naissantes. Pour régler le problème d'endettement, nous pensons qu'il faudrait améliorer la Loi sur l'examen de l'endettement agricole. Nous favorisons la collaboration plutôt que la concurrence entre les secteurs privé et public afin de satisfaire aux besoins financiers de tous les agriculteurs.

Un dernier point, dans notre mémoire: nous proposons quelques idées qui méritent au moins réflexion: celle qui consisterait à modifier les règles des régimes enregistrés d'épargne-retraite afin d'améliorer l'intermédiation en matière de finance entre les proches et les emprunteurs, et celle du réseau d'investissements informatisés de la Chambre de commerce de l'Ontario, ou CONTACT, comme on l'appelle. Ce réseau met un contact entrepreneurs et investisseurs. Ce serait peut-être une idée à exploiter.

Merci beaucoup.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Chamberlain.

M. Foster: Monsieur le président, je souhaite moi aussi la bienvenue à nos gentils banquiers ce matin.

J'ai trouvé plutôt intéressantes les observations que vous avez formulées à propos du financement par actions. Si je vous comprends bien, il faudrait que ce soit uniquement le secteur privé qui s'en charge, sans intervention de la part du gouvernement. Pour que cette solution puisse marcher, il faudrait éliminer un certain nombre de choses, entre autres, les exigences des gouvernements provinciaux ayant trait à la propriété foncière, par exemple.

Pour que le financement par actions puisse marcher, faudrait-il que le gouvernement fédéral impose un certain nombre de limites? S'il n'y en a pas beaucoup, pourquoi n'a-t-on pas adopté cette solution par le passé? Est-ce une idée qui commence à peine à germer? Est-ce possible, puisque comme l'indiquent vos tableaux, les valeurs des terres sont actuellement très faibles favorisant ainsi les possibilités de gain en capital à long terme dans le secteur?

Que pensez-vous de ces deux ou trois points?

M. Doug McRorie (vice-président, agro-services, Banque royale du Canada): Oui, le moment est peut-être

[Text]

be right. Land value is low and there is certainly a great potential for capital gains now which may not have existed over the last seven or eight years.

As far as restraints at the federal government level are concerned, I do not think there are that many. However, there are restraints on land ownership at the provincial level, particularly in Manitoba and Saskatchewan. These of course would be a real constraint to any further development of an equity financing program. They would have to be changed.

I guess it is an idea perhaps whose time has not yet come. In the last couple of years it certainly has materialized in Australia. There are proposals under way in Canada. We think it does have merits with respect to certain groups of farmers. Our only concern is we do not think it is the answer to the farmer who is in serious financial difficulty at the moment, mainly for the reason that he probably has very little equity to begin with, which would give him a position in the operation.

Second, I suppose from an investors' point of view, he is going to be a little suspicious of the management characteristics of the farmer who comes in on that basis, if that fellow is already in serious financial difficulty.

I guess if there are to be any provisions built into the system which would give the owner-operator or operator-turned-investor the opportunity to buy it at a preferred price, then of course that is going to be to the disadvantage of the investor.

To be realistic about it, any investor going into the operation would want to think he could get a reasonable degree of capital gains out of it. That is really the sole purpose of going in.

Mr. Foster: As far as the committee's making any specific recommendations for federal government action, apart from perhaps—I do not know—research or something into why it has not happened in this country vis-à-vis Australia, there really are not so many recommendations this committee would need to comment on, in your opinion.

• 0930

Mr. McRorie: Certainly if the intent were to force it to happen, you could do that very quickly by making it more attractive for the investors to come in by giving them some preferential tax treatment. But again, I guess we would have to question whether that is really what is needed in the industry. It would certainly help the investor, but it probably would not do much for the industry.

But on bringing the whole program about, frankly, I am not aware of any major initiatives the federal government would need to take, or can take, that would really expedite the process.

[Translation]

particulièrement propice. La valeur des terres est en effet peu élevée, et il y a sûrement de bien meilleures possibilités de réaliser des gains en capital qu'au cours des sept ou huit dernières années.

Les contraintes imposées par le gouvernement fédéral ne sont pas tellement nombreuses. C'est plutôt au niveau provincial qu'elles se trouvent, en ce qui a trait à la propriété foncière, et notamment au Manitoba et en Saskatchewan. Ces obstacles limiteraient vraiment tout espoir de voir un programme de financement par actions se développer. Il faudrait y apporter les modifications.

Le temps n'est peut-être pas mûr pour une telle idée bien qu'elle se soit matérialisée en Australie depuis maintenant deux ans. Il y a aussi un certain nombre de propositions en voie de réalisation au Canada. L'idée nous paraît avoir une certaine valeur pour certains groupes d'agriculteurs. Mais elle ne résout pas le problème de l'agriculteur qui est actuellement aux prises avec de graves difficultés financières, et ce, particulièrement parce que la valeur libérée qu'il possède dans son exploitation est probablement très réduite, ce qui ne lui donnerait pas tellement de latitude.

Deuxièmement, l'investisseur s'interrogera sûrement quelque peu sur les qualités de gestionnaire de l'agriculteur qui éprouve déjà de sérieuses difficultés financières et qui vient lui demander d'investir dans son entreprise.

S'il y a des dispositions qui permettent au propriétaire exploitant ou à l'exploitant devenu investisseur de racheter l'entreprise à un prix favorable, ce sera forcément désavantageux pour l'investisseur.

Il ne faut pas se faire d'illusions. N'importe quel investisseur voudrait pouvoir compter retirer quelques bénéfices de son investissement. C'est même, en réalité, le seul objectif.

M. Foster: Si ce n'est de chercher ou examiner pourquoi on n'a pas appliqué cette solution au Canada, tandis qu'on l'a fait en Australie, il n'y a pas grand-chose que le comité peut recommander au gouvernement fédéral, n'est-ce pas?

M. McRorie: Si l'intention était de forcer les choses, vous pourriez le faire très rapidement en offrant aux investisseurs des encouragements fiscaux, par exemple. Mais est-ce bien là ce dont l'industrie a vraiment besoin? Ce serait sûrement bien pour l'investisseur, mais probablement moins pour l'industrie.

Mais, pour ce qui est de lancer le programme, je vous dirai franchement que je ne vois pas ce que pourrait faire le gouvernement fédéral pour accélérer le processus.

[Texte]

Mr. Foster: On the Farm Debt Review Board issue, from what you have told us I guess you see the system as working fairly well in section 16, which deals with farm financial difficulty, which is essentially a consulting or advising role. It is when you get into section 21, which deals with the problem of insolvency or where they are in serious financial difficulty. . . I guess technically they are bankrupt, because it does not require very much in this country to be technically bankrupt. I guess we all are from time to time.

I am interested in your idea about professional counsel. There are people in the business who say if we had professional counsel in this country available to negotiate with banks and other creditors, the whole system would be incredibly better than it is now with the Farm Debt Review Boards, in that you would not have to send a notice out to everybody in the country that you are in financial difficulty, or whoever is threatening to foreclose does not. They claim they could do a much better job of negotiating with the banks than the Farm Debt Review Boards can.

I am wondering whether that is true, in your opinion, and whether we would be better off simply to have more professional counsel and could salvage more farmers on the farm or off the farm than we are doing with the Farm Debt Review Boards, where you involve a very large semi-formal procedure and end up with a semi-formal agreement.

Mr. Chamberlain: I think the farm debt review process has smoothed out and is meeting with a good degree of success. The problem we are trying to get at here is that the farmer who is in serious financial difficulty really gets very little in the way of support or help until such time as he has made his decision to exit the farm or whatever. That is when a transition program comes into play.

What we are seeing is the need, before he goes into the review process or looks at his options relative to staying on the farm, that he be able to deal with the emotional and psychological problems swirling around him that he just does not know how to cope with, so he could get a clear-headed view and some help about the fact that there is hope for the future, whether it is here on the farm, with a scaled-down operation, or by becoming involved in some other area of agriculture, or whatever he might choose. So he could look at those options and say he wants to stay on the farm, recognizing the struggles and the ongoing burden he is going to be carrying; so he can say, do I want to do that, or would I prefer to do something else? That, we feel, needs to happen prior to going into the process where you see that there is no other option.

• 0935

Mr. McRorie: If I can just add to that, we find that a lot of the problems are due to a lack of communication. You simply cannot talk to your client after a certain point is

[Traduction]

M. Foster: Le rôle que confère l'article 16 au Bureau d'examen de l'endettement agricole ne semble pas poser tellement de difficultés à vos yeux, puisqu'il ne s'agit essentiellement que d'un rôle de consultation ou de conseil. Mais il en est tout autrement à propos de l'article 21, où il est question de l'insolvabilité de l'agriculteur ou de ses graves difficultés financières. . . Sur le plan technique, je suppose qu'il est en faillite, parce qu'il n'en faut pas tellement dans ce pays pour être considéré techniquement en faillite. Je suppose que c'est tous notre cas de temps à autre.

Votre idée, à propos des conseils professionnels, m'intéresse. Il y a des gens dans le domaine qui disent que si l'on avait au Canada des conseillers professionnels pour négocier avec les banques et autres créiteurs, le système serait bien meilleur qu'il ne l'est à l'heure actuelle avec les bureaux d'examen de l'endettement agricole. On n'aurait plus alors à avertir tout un chacun que l'on éprouve des difficultés financières, ou que l'on est menacé de saisie. On dit que les conseillers seraient mieux à même de négocier avec les banques que les agents des Bureaux d'examen de l'endettement agricole.

Qu'en pensez-vous? Est-ce vrai? Serait-il plus avantageux que nous nous dotions d'un plus grand nombre de conseillers professionnels?

M. Chamberlain: Le processus d'examen de l'endettement agricole fonctionne beaucoup mieux qu'auparavant et réussit passablement bien. La difficulté qu'il faut avant tout chercher à régler c'est que l'agriculteur qui éprouve de graves difficultés financières ne reçoit vraiment que très peu d'aide jusqu'à ce qu'il ait décidé de tout abandonner. C'est à ce moment-là qu'un programme de transition entre en jeu.

Avant qu'il n'en arrive là, il faudrait aider l'agriculteur à régler ses problèmes émotifs et psychologiques qu'il ne parvient tout simplement pas à régler seul, de manière à lui faire voir d'autres possibilités qui s'offrent à lui, comme conserver son entreprise, mais en la réduisant quelque peu, s'intéresser à d'autres secteurs de l'agriculture, ou envisager d'autres avenues qui pourraient lui plaire. Il pourrait ainsi considérer toutes ces options, et décider de conserver sa ferme, en étant conscient des difficultés que cela représente; il pourrait alors se demander ce qu'il préfère: continuer à exploiter ses terres ou faire autre chose? Nous pensons que l'agriculteur doit pouvoir bénéficier d'une telle aide avant de se retrouver dans le processus dont l'issue est inéluctable.

M. McRorie: J'ajouterai à cela que bien des difficultés sont dues à un manque de communication. Au bout d'un certain temps, on ne peut tout simplement plus parler à

[Text]

reached, and it is a very difficult position for any creditor to be in. That professional counsel could provide an excellent mediation process, if you like, in advance of any Farm Debt Review Board process.

I guess I have some doubt as to the effectiveness of the professional counsel in lieu of the Farm Debt Review Board process. Essentially, the problem when you get to the Farm Debt Review Board, for the people who are in serious financial difficulty, is that we have tried to explore the various options to keep that operation going and the creditor involved has simply said: look, I am not prepared to take any more risk; I have gone as far as I am willing to go. So you reach that impasse, if you like, at the committee level.

That is why we suggest, in order really to make the committee effective at that point in time, that it be given some ability to guarantee or otherwise provide for additional funding so that operation can in fact continue forward if the committee feels it is viable, even though the lender involved would not normally be willing to take any further risk on the operation.

So I do not think the professional counselling can bring anything more to the board than what is already available in the board. It can certainly bring a lot more in advance of the board by way of getting the borrower to sit down and take a good clear look at his operation and perhaps reopen those negotiations ahead of the hearings.

Mr. Foster: The charge is often made by these groups that the banks and other large lenders string the guy along, month after month after month, beavering away at something that is totally impossible, whereas if there were, as you recommend, good professional counsel then there would be a negotiation and either a rescheduling of debt or an agreement reached by which the guy would either go into bankruptcy or make a settlement with the banks and exit the industry.

As a committee we are trying to decide how we can do this in a way that causes the least pain and ends up with the maximum number of people on the farm.

We had a group here from the Christian Farmers Federation of Alberta, where the land value of a quarter section had gone from \$150,000 down to \$80,000 and the guy was working away trying to pay this off but the value was gone. It may come back some day—it is highly unlikely—but in the meantime the bank says: keep paying every month; you are doing a great job. I think your idea of professional counselling to say: look, this load is impossible; you have to either reschedule it or get out, or go into bankruptcy, or something. . . It just seems to me that your idea of professional counselling before somebody sends out a notice to everybody up and down the concessions road that this guy is about to be foreclosed on and then put into the Farm Debt Review Board

[Translation]

son client. C'est une situation très difficile pour un créancier. Le recours à des conseillers professionnels pourrait se révéler une excellente formule de médiation, si vous voulez, avant que ne commence le processus d'examen de l'endettement agricole.

Je ne sais pas si remplacer les bureaux d'examen de l'endettement agricole par des conseillers professionnels serait tellement efficace. Lorsqu'on a recours au bureau d'examen de l'endettement agricole, pour les agriculteurs qui éprouvent de graves difficultés financières, toutes les possibilités pour conserver l'exploitation ont été examinées, et le créancier a déclaré qu'il ne voulait plus courir de risques, qu'il en avait déjà couru suffisamment. On se retrouve donc dans cette impasse, si vous voulez.

C'est pourquoi nous proposons, pour que le comité puisse être vraiment efficace à ce moment-là, de lui donner le pouvoir de garantir ou de fournir des crédits supplémentaires, de manière à ce que l'exploitation puisse être conservée, si le comité a l'impression qu'elle est viable, même si le prêteur intéressé ne veut plus courir de risques.

Je ne pense pas que des conseillers professionnels puissent en faire davantage sur ce plan. Mais ils peuvent sûrement apporter bien davantage pour ce qui est de l'examen de l'exploitation de l'emprunteur, et peut-être même de la reprise des négociations avant que l'affaire ne se retrouve devant un bureau d'examen de l'endettement agricole.

M. Foster: On nous a souvent dit que les banques et d'autres prêteurs importants pressent constamment le citron, mois après mois, même quand il n'y a plus rien à en tirer. Mais s'il y avait de bons conseillers professionnels, comme vous le recommandez, cela permettrait de reprendre les négociations, qui aboutiraient peut-être à un rééchelonnement de la dette ou à un accord qui voudrait que l'agriculteur déclare faillite ou qu'il règle en partie les banques et qu'il sorte du domaine de l'agriculture.

Nous cherchons la solution la moins douloureuse et la plus susceptible de maintenir le plus de gens possible dans leur exploitation agricole.

Nous avons reçu les représentants de la Christian Farmers Federation of Alberta, qui nous racontaient que la valeur des terres d'un agriculteur avait diminué de 70,000\$, et il s'échinait toujours à travailler pour rembourser sa dette, sans que la valeur de ses terres augmente. Elle remontera peut-être un jour—c'est fort peu probable—mais entretemps, la banque continue de l'encourager à effectuer ses versements chaque mois, en lui disant qu'il fait un excellent travail. Votre idée des conseillers professionnels me paraît excellente; des gens qui pourraient évaluer la situation et recommander le rééchelonnement de la dette, la faillite, ou toute autre solution. . . Cette idée me paraît excellente, et en particulier si ces conseillers professionnels sont des gens

[Texte]

process is a really good suggestion, especially if those professional counsel have some really good negotiating skills with the major lending institutions.

Mr. McRorie: I think it is a classic case of we are damned if we do and damned if we do not, in the sense of, as you say, stringing along with the client. We are accused, I guess, of taking action prematurely; but, almost inevitably, when we look back, we simply did not move quickly enough. We are trying to do what we think is best for the client, to support him as long as he wants to stay in the game. In retrospect, in many instances, probably if we had taken a much tougher stand a year or two earlier then everyone would have gained on it. But that is much more easily said than done. There is tremendous pressure on the lender to keep in there, not to take that sort of foreclosure, wind-down action.

So we are in an awkward position there, and if the professional mediator can in fact address that situation earlier in the game to the attention of the borrower and get him to realize the situation he is in, then perhaps some of these issues could be resolved at an earlier stage.

Mr. Althouse: I welcome the Canadian Bankers' Association representatives.

• 0940

We have had a number of farm groups as witnesses for the last little while. Several of them have given the opinion that some of the provincial and federal lending agencies, like the Alberta Development Corporation and the Farm Credit Corporation, are perhaps very tough to deal with in a mediation situation. There have been some questions raised as to how the banks do it, or how they are able to recognize that the security they have is not very good and therefore to write the debt down.

Is this possible simply because of the broad base of loans that Canadian banks have, or they take a loss out of the agricultural sector at the moment in recognition of having made great gains in the past? Or does the tax system combine with the generally more profitable financial operation the banks are in to provide you with some sort of assistance or perhaps even an incentive, in the words of some of the public lenders, which would permit you to make it easier to recognize the facts? Could you walk us through what process internally the tax laws require the banks to follow when there is a write-down of debt?

Mr. McRorie: I would like to start at that point and suggest that I do not think there is a write-down of debt. One of the biggest differences between the private sector lending groups and the government lending groups is that we will often have the land returned to us on a so-called quit-claim basis, which, of course, extinguishes any debt remaining against that land. In some instances we will grant that land back to the client if he is in a position where he can continue to farm it.

[Traduction]

qui sont habitués à négocier avec les grandes institutions prêteuses.

M. McRorie: C'est un cas typique de situation sans issue. D'un côté, on nous accuse d'agir trop vite, mais de l'autre, presque inévitablement, rétrospectivement, nous constatons que nous n'avons pas agi assez rapidement. Nous faisons de notre mieux pour aider le client et l'appuyer tant qu'il consent à respecter les règles du jeu. Dans bien des cas, si nous avions été plus sévères, il y a un an ou deux, tout le monde y aurait gagné. Mais c'est beaucoup plus facile à dire qu'à faire. Les pressions sont extrêmement fortes sur les prêteurs, pour qu'ils ne prennent pas de mesures pouvant mener à la saisie ou à l'abandon d'une exploitation.

Nous sommes donc dans une situation plutôt délicate, et si un médiateur professionnel peut intervenir plus tôt et faire comprendre à l'agriculteur la situation dans laquelle il se trouve, ces difficultés pourraient peut-être alors se résoudre un peu plus tôt.

M. Althouse: Je souhaite la bienvenue aux représentants de l'Association des banquiers canadiens.

Nous avons reçu de nombreux groupes d'agriculteurs ces derniers temps. Plusieurs nous ont dit que les négociations sont parfois très difficiles lorsqu'il y a médiation avec des organismes de prêts provinciaux et fédéraux, comme la Société de développement de l'Alberta, et la Société du crédit agricole. On a soulevé quelques questions à propos de la façon dont les banques agissent à cet égard ou reconnaissent que les garanties qui sont données ne sont pas tellement bonnes et décident, par conséquent, de radier la dette.

Est-ce tout simplement parce que les banques canadiennes disposent d'une assiette très diversifiée de prêts, ou acceptent-elles cette perte dans le secteur de l'agriculture parce qu'elles reconnaissent les gains substantiels qu'elles ont réalisé par le passé? Est-ce que ce sont la fiscalité et l'exploitation rentable des banques qui vous facilitent la tâche? Pourriez-vous nous expliquer ce que nos lois en matière de fiscalité exigent des banques pour radier une dette?

M. McRorie: Je voudrais tout d'abord préciser que les dettes ne sont pas radiées. L'une des principales différences entre les prêteurs du secteur privé et ceux du secteur gouvernemental, c'est que dans le secteur privé, nous saisissons souvent les terres en cause contre élimination de la dette. Il arrive parfois que nous rendions la terre au client, si nous jugeons qu'il peut continuer à l'exploiter.

[Text]

The losses we take in our portfolio are the losses that result on a wind-up, when the operation has wound down and we sell the property at less than what we had loans against. This is where our losses come in. Those losses carry forward to a taxable position. It is fair to say we would prefer to pay the taxes and not to have the losses. It only adds a little salt to the wounds.

Basically, we are not talking about a write-down position. I think most of us have taken a pretty strong position that if we start to write down the debt as a solution to the problem, then we are rewarding the 10% or less or thereabout of the farmers who are in that position, and we penalize the 90%-odd farmers who continue to pay their interest on principal on schedule.

It is the sort of thing I do not think you can really go down that road without involving—really destroying—the whole basis of lending in the industry itself.

Mr. Althouse: None of your members has taken the decision to decide to leave farmer A in business even though the value of his land has fallen by half. None has decided to leave that person on that land and recognize the new value of the land.

Mr. McRorie: We will have instances whereby we may be offered a pay-out by another lender. We will make a decision. That pay-out will involve x cents on the dollar. We will make a judgment call as to whether or not we will agree to that in settlement of the debt and we are out of the picture, or we will take a look at what our alternatives would be on a foreclosure action. We would be guided accordingly. That is where our write-down would take place. Again, we are no longer part of the operation.

On a write-down, we are in effect asked to write off part of the debt, then to continue to leave a remaining debt in the operation still at risk, and third, probably to put more money up front if it is to keep going. If that is the sort of signal we pass out to the lending community at large, or the borrowing community at large, it simply destroys the whole fabric of the borrower-lender relationship. I think it would bring the end to the system very quickly.

Mr. Althouse: The only so-called write-downs that are achieved are as a result of a change of lenders.

• 0945

Mr. McRorie: Yes; and then again at the discretion of the lender involved.

But as I say, the prime difference, as I see it, between ourselves as private lenders and some of the government agencies is they probably do not have as much latitude from a legislative point of view to accept a quit claim and forgive the balance owing against that property. They may, for instance, go after residual judgments on that property. We tend to accept the quit claim as payment in full.

[Translation]

Les véritables pertes surviennent dans les cas de liquidation, lorsque l'exploitation a été aliénée, et que la valeur des biens vendus n'équivaut pas à celle des prêts qui avaient été consentis. Ces pertes sont déductibles d'impôt. Il est évident que nous préférons payer les impôts plutôt que de subir ces pertes. Cela ne fait qu'aviver un peu plus la douleur.

Il n'est donc pas question de radiation. Si nous radiions ces dettes pour régler le problème, nous sommes fermement convaincus que nous récompenserions en quelque sorte ainsi environ 10 p. 100 des agriculteurs dans cette situation, et pénaliserions les 90 p. 100 restants qui continuent à acquitter fidèlement les intérêts sur le capital.

C'est une solution que l'on ne peut vraiment envisager sans véritablement remettre en question—voire détruire—le fondement même du principe du prêt.

M. Althouse: Aucun de vos membres n'a décidé de permettre à un agriculteur de poursuivre ses activités lorsque la valeur de ses terres a diminué de moitié. Aucun n'a décidé de permettre à cette personne de demeurer sur sa terre et de reconnaître la nouvelle valeur de la terre en question.

M. McRorie: Il arrive parfois qu'un autre prêteur fasse une offre de règlement. La décision nous appartient alors. Habituellement, le prêteur nous offre d'acquitter une certaine partie de la dette. Nous décidons alors d'accepter ou non la proposition et de nous retirer de l'affaire, ou nous examinons les autres possibilités qu'offrirait une saisie. C'est ainsi que nous procédons. C'est là qu'intervient la procédure de radiation. Nous nous retirons de l'exploitation.

Dans la formule de radiation, on nous demande en fait d'éliminer une partie de la dette, d'en conserver une partie dans l'exploitation toujours précaire, et troisièmement, de consentir d'autres prêts pour qu'elle puisse continuer. Transmettre un tel message aux institutions prêteuses et aux emprunteurs en général, ce serait tout simplement détruire la relation qui existe entre l'emprunteur et le prêteur. Cela sonnerait très rapidement le glas de tout le système.

M. Althouse: Ainsi, les dettes ne sont pas radiées, elles sont tout simplement transférées.

M. McRorie: Oui, et à la discrétion du prêteur.

Mais la principale différence, à mon avis, entre les prêteurs du secteur privé et certains organismes gouvernementaux, c'est que la loi ne permet probablement pas autant à ces derniers d'accepter un règlement partiel et radier le solde d'un prêt. Il peut arriver, par exemple, qu'ils cherchent à obtenir de l'argent supplémentaire en s'adressant aux tribunaux. Nous reconnaissons souvent l'abandon de l'exploitation comme un paiement intégral.

[Texte]

Mr. Althouse: Another thing that seems to be slightly different is... what powers do most of your members, or all of your members—I am not sure if they all function under the same policy—the representatives each of the banks sends into the mediation process... do those officers of the bank have the power to reach an agreement right there, in most cases, or are they always tied to consultation with a superior, or head office, which might take several days or weeks before the farmer in fact knows where he is at?

Mr. Brian Farlinger (Chief, Commercial Affairs, Canadian Bankers Association): I do not think there is any consistent policy among the banks on that question. Some do send officers who have the authority to make the decision on the spot. Others are insistent that the decision has to be approved at head office.

Mr. Althouse: We get differing reports, especially when the public and the private sector are being compared.

Mr. Chamberlain: The Farm Debt Review Board chairmen, in our meetings with them, have underscored this—

Mr. Althouse: It helps.

Mr. Chamberlain: —as an important element in the process. If someone from the lender who is in a position to negotiate on the spot is at the table, it facilitates things. As lenders, we have been encouraged to do that. But as Brian says, not all are doing it on all occasions.

Mr. Althouse: I know it makes the client feel he knows where he is at much better. As Members of Parliament, we all have people who come to us and keep us involved in the process. It is a very frustrating process when you think you have a deal and then two weeks later you find head office has overruled it and you are back at the table.

In the paper you submitted prior to your appearance you talked about the need for getting better information and for financial statements to be verified during the debt review process. One of the verifications usually necessary from the farmer's point of view, especially for those who may not have kept terribly good records, which is quite a few of the people in this particular circumstance, is the verification of the interest owing to the various lending agencies. You will probably guess what is being raised here, because I asked it of you the last time: the cost of making those searches to verify what interest is owing. I think the last time you were here we finally had an estimate that it should cost maybe \$20 or \$30 or thereabouts. But they are finding in some places they are charging in the several hundreds of dollars.

I wonder if your various association members could review this policy and provide the information to farmers who are having their records verified with a more

[Traduction]

M. Althouse: Il y a encore un autre aspect qui semble légèrement différent... quels pouvoirs la plupart de vos membres ou tous vos membres—je ne sais pas s'ils appliquent les mêmes mesures—quels pouvoirs donnent-ils à leurs représentants dans le processus de médiation?... Ces agents peuvent-ils conclure un accord sur-le-champ dans la plupart des cas, ou doivent-ils toujours s'adresser à un supérieur ou au siège social, ce qui pourrait retarder les choses de plusieurs jours ou de plusieurs semaines avant que l'agriculteur ne sache à quoi s'en tenir?

M. Brian Farlinger (chef, affaires commerciales, Association des banquiers canadiens): Je ne pense pas que les banques appliquent toutes les mêmes mesures à cet égard. Certaines envoient des représentants qui ont le pouvoir de rendre une décision de leur propre chef, tandis que d'autres insistent pour que cette décision soit approuvée par le siège social.

M. Althouse: On n'entend pas toujours le même son de cloche, et particulièrement quand on compare le secteur public et le secteur privé.

M. Chamberlain: À l'occasion des réunions que nous avons eues avec eux, les présidents des bureaux d'examen de l'endettement agricole ont dit que c'était là... .

M. Althouse: Oui, ça aide.

M. Chamberlain: ... un élément important du processus. Lorsque le représentant d'une institution prêteuse peut rendre une décision, cela facilite les choses. On nous a d'ailleurs encouragé à le faire. Mais, comme le disais Brian, toutes les institutions de prêt ne le font pas toujours.

M. Althouse: Je sais que cela permet au client de savoir beaucoup plus rapidement à quoi s'en tenir. En tant que députés, il y a toutes sortes de gens qui nous tiennent informés. C'est très frustrant, quand on pense avoir obtenu quelque chose, d'apprendre deux semaines plus tard que le siège social a renversé la décision, et qu'il faut recommencer à négocier.

Dans le document que vous nous avez présenté, avant votre comparution, vous parlez de la nécessité d'obtenir de meilleurs renseignements et de vérifier les états financiers au cours du processus d'examen de la dette. L'une des vérifications qui est habituellement nécessaire, et notamment pour les agriculteurs dont les livres ne sont peut-être pas tellement fidèles, ce qui est le cas de la plupart de ceux qui se trouvent dans cette situation, c'est la vérification des intérêts qui sont dus aux différentes institutions de prêts. Ma question ne vous étonnera probablement pas, puisque je vous l'ai déjà posée la dernière fois, et elle porte sur les frais des recherches visant à vérifier les intérêts qui sont dus. La dernière fois, on a parlé de 20\$ ou 30\$, ou environ. Mais, à certains endroits, les agriculteurs doivent parfois déboursier plusieurs centaines de dollars.

Les membres de votre association pourraient-ils réexaminer cette mesure et proposer aux agriculteurs des moyens plus économiques et plus efficaces d'obtenir ces

[Text]

affordable and less bureaucratic means of handling the process. I realize some of these have to go back 10 or 12 years and that is going to take some time, but is there any way it could be sped up and made more affordable?

Mr. Farlinger: I think it is only fair that the cost should be a function of the amount of work and the time it takes to do a search. You should not expect the search to cost the same if it is just going back one year as if it goes back fifteen years.

There is no set charge for this. It is contrary to the Competition Act for the banks and the association to get together and set a charge for one service. So it is a question of each bank setting its own reasonable charge.

Mr. Althouse: Are there any sections in the Competition Act requiring you to let your customers know precisely how you arrived at the charges you levied against them?

Mr. Farlinger: I do not think there is in the Competition Act, no.

Mr. Althouse: In the Bank Act?

Mr. Farlinger: I could not say for certain.

• 0950

Mr. McRorie: I think, as Brian indicated, each bank has a different policy. We do charge and we charge \$25 an hour. That is a standard rate for document search. It applies to all people in Quebec, so we are not penalizing or zeroing in on the farm sector any more than any other sector.

As far as providing them with the information, I think there seems to be a mystique that we would have held information from them and this is the first time they have ever seen it. We cannot give him any more information than he received previously over the years. Had he kept his records, he would have had all this information. We are not suddenly giving him some new magic figures. All we can give him is the dates the loans were originated, the interest rates in effect at that point in time, the period of the pay-backs and so forth. That is the identical information he should have in his own records. So we are not providing him with a whole new look at his credit portfolio at all.

Mr. Althouse: I am not sure he has the same in his own records because if he has signed five or six different notes at different times, all he has in his monthly or weekly statement is an accumulation of the interest. There is generally just one entry for all the interest that was deducted for that month. It is impossible to compute what the rate is on each of those different notes; you almost have to go back to the record that is kept for each note to find out precisely what the rate was. That is why they tend to have to go back to the source.

[Translation]

rapports? Je comprends qu'il faille remonter à 10 ou 12 ans, dans certains cas, et que cela demande du temps, mais y aurait-il moyen d'accélérer le processus et de le rendre plus abordable?

M. Farlinger: Il ne m'apparaît que juste que les frais soient fonction de la quantité de travail et de temps nécessaires passés à effectuer la recherche. Il ne faudrait pas penser qu'une recherche, où il faut remonter 15 ans en arrière, coûte la même chose qu'une autre qui ne porterait que sur une année.

Il n'y a pas de frais établis. Ce serait contraire aux principes de la Loi sur la concurrence et de notre association que de fixer le prix d'un service. Chaque banque établit donc les frais qu'elle juge raisonnables.

M. Althouse: Dans la Loi sur la concurrence, y a-t-il des articles qui vous obligent à dire précisément à vos clients comment vous avez calculé ces frais?

M. Farlinger: Non, pas dans la Loi sur la concurrence, je ne pense pas.

M. Althouse: Et dans la Loi sur les banques?

M. Farlinger: Je n'en suis pas certain.

M. McRorie: Comme le disait Brian, les règles diffèrent selon les banques. Nous demandons, pour notre part, 25\$ l'heure. C'est un prix standard pour la recherche de documents. Il s'applique dans toute la province du Québec. Nous ne pénalisons donc pas le secteur agricole par rapport aux autres secteurs.

Pour ce qui est des renseignements que nous communiquons aux agriculteurs, il semble y avoir une espèce de mystique qui voudrait qu'on leur ait caché des renseignements, et que ce soit la première fois qu'ils en entendent parler. Nous ne pouvons pas donner à l'agriculteur davantage de renseignements qu'il ne nous en a donnés au fil des ans. S'il avait bien tenu ses dossiers, il les aurait tous. Nous n'arrivons pas, tout à coup, avec de nouveaux chiffres magiques. Tout ce que nous pouvons lui donner, ce sont les dates auxquelles les prêts ont été consentis, les taux d'intérêt qui s'appliquaient à ce moment-là, les remboursements effectués, etc. Ce sont les mêmes renseignements que ceux qu'il devrait déjà avoir. Nous ne lui présentons donc pas une toute nouvelle image de son dossier.

M. Althouse: Je ne suis pas convaincu qu'il ait les mêmes renseignements, parce que s'il a signé cinq ou six effets différents, à des dates différentes, le seul renseignement qu'il obtient dans son relevé mensuel, c'est l'accumulation des intérêts. Les intérêts qui ont été déduits au cours du mois sont généralement regroupés en une seule inscription. Il est impossible de calculer le taux qui s'applique sur chacun de ces différents effets, et il faut presque toujours retourner dans le dossier de chacun pour savoir précisément quel taux était demandé. C'est

[Texte]

Mr. McRorie: I would not say it is impossible because, obviously, somebody had to do it in the first place to get the numbers out.

Mr. Althouse: Yes, but it is impossible to track them down if you are dealing with five or six different sources of notes. It is very hard to know whether the same principle applied. The assumptions that I may make on those five notes may be out by \$10 or \$15 a month even on a very small amount.

Mr. McRorie: It is difficult certainly. I think there are two issues.

Mr. Fraleigh: Being a user of the banks, and I hate to come to their defence in any which way, but those notes are all returned with the interest on them. If you have a bank account that returns your cheques, the notes are included and the interest is always marked on them at the end of the month as they fall due.

Mr. Althouse: Maybe we have to make that arrangement with your particular branch for that to be a constant process. I think it depends on the branch itself.

Mr. Fraleigh: The opposition side. . .

The Chairman: In a sense it is the opposition side but to my knowledge, Mr. Malone is still foremost among us.

Mr. Malone: Gentlemen, I cannot express enough how delighted I am that you are here and how frustrated I am that we will only have this short time to talk about what is clearly the most serious problem in agriculture today, and that is farm financing. You really do not even know where to begin because you could talk for so long about the seriousness of the problem, the sociological and psychological hurt and damage that is taking place; the sort of society cruelty that is happening to the prairie community and farms elsewhere.

Having said that, I just want to make a couple of observations. It is always a torturous experience to see somebody who had a dream of wanting to go out and establish an entrepreneurial enterprise of farming, but I think it is easier to accept that a young farmer in start-up has had to face failure and to leave the farm than it is when you are see persons who were really nearing their retirement years, who did nothing wrong other than that they tried to establish their children into the enterprise sort of three-quarters of the way through their careers and mortgaged their home farms against it. Here, the options of what you do with the rest of your life are much more limited than they are with someone in their early 30s leaving the farm.

• 0955

Mr. Chairman, if I might come to a couple of things. If we think of family-sized businesses, \$100,000 starts to sound like a reasonable amount of money for a lot of

[Traduction]

pourquoi les agriculteurs ont plutôt tendance à retourner à la source.

M. McRorie: Je ne dirais pas que c'est impossible, parce que quelqu'un a évidemment dû l'établir initialement pour obtenir les chiffres.

M. Althouse: Oui, mais il est impossible de tout obtenir quand on a affaire à cinq ou six effets différents. Il est très difficile de savoir si le même principe s'applique. Je peux me tromper de 10\$ ou 15\$ chaque mois dans mes calculs si j'ai cinq effets différents, et même si les sommes en cause sont très petites.

M. McRorie: Oui, c'est sûrement difficile. Je pense qu'il y a deux questions à considérer.

M. Fraleigh: En tant que client des banques, et je ne voudrais surtout pas que l'on pense que je me porte à leur défense, je dirai que ces effets sont tous renvoyés avec la mention des intérêts qui ont été versés. Si vous avez un compte en banque où les chèques encaissés vous sont renvoyés, les effets sont inclus, et le montant des intérêts est toujours inscrit à la fin du mois où ils sont payables.

M. Althouse: Il faudrait peut-être faire en sorte qu'il en soit toujours ainsi. Cela dépend de la succursale, je pense.

M. Fraleigh: L'opposition. . .

Le président: Oui, mais à ce que je sache, M. Malone est toujours parmi nous.

M. Malone: Messieurs, je ne vous dirai jamais assez à quel point je me réjouis de votre présence aujourd'hui, et à quel point je suis frustré que nous ne disposions que de si peu de temps pour discuter du problème le plus grave que nous traversons aujourd'hui dans le domaine de l'agriculture, celui du financement agricole. Il est tellement grave, qu'on ne sait même pas par où commencer: par ses effets sociologiques et psychologiques? Par les dommages qu'il cause? Par la cruauté sociale de ce qui se passe dans les Prairies et ailleurs dans les exploitations agricoles?

Cela dit, je n'ai qu'une ou deux observations à formuler. Il est toujours extrêmement malheureux de constater que le rêve de quelqu'un qui voulait lancer une entreprise agricole s'est évanoui, mais c'est toujours plus facile à accepter lorsqu'il s'agit de jeunes agriculteurs qui ont dû abandonner, que lorsqu'il s'agit de personnes tout près de leur retraite, dont la seule erreur a été de tenter presque en fin de carrière d'établir leurs enfants dans l'entreprise, et de l'hypothéquer pour ce faire. Dans ce cas, les possibilités d'avenir sont beaucoup plus réduites que chez les gens qui abandonnent l'agriculture au début de la trentaine.

Monsieur le président, j'aimerais aborder quelques autres points. Au sujet des entreprises familiales, 100,000\$, c'est sans doute une somme raisonnable pour

[Text]

families to buy homes or whatever—the salaried person. To a prairie farmer, \$100,000 might buy you a large tractor, and once you have a tractor you cannot do one bit of farming until you buy something else. You can drive all over the farm with the tractor, but until you have a cultivator, a drill, a combine, or a swather, you cannot do anything with \$100,000 tractor. You must spend more.

When you take a look at the machinery costs, the line costs and the input costs, clearly an established cereal grain farm today has to be into a half-million dollar investment to get something pretty significant. It seems to me one of the critical problems is the term. How can we ever begin to expect farms to pay off that kind of loan if they do not have longer terms with some kind of secured rate to it?

How do you enter into this kind of business with the notion that the interest rate will fluctuate and the longest assurance you can have is five years? Is there not some way we can look at longer terms in the farming community? Banks used to do it. I know why you do not do it now. My dad had a 99-year lease at one time, starting back in the 1920s. My brother still has that loan. I think it is at 3% interest. He gets a letter from the bank telling him they will accept it if he wants to pay it off early every year.

Mr. McRorie: No penalty.

Mr. Malone: Without penalty too. A very kind bank. Is there any way you can address the question of term?

Mr. McRorie: Perhaps if I could start, I think there is a bit of a misconception on the term, if you are talking 20 years versus 40 or 50 years. On current rates of interest, which are quite high, if you extend the term from 25 to 35 years, you generally tend to extend the pain and you do not do much for the payments, because at that level there really is not much of a fall-off in the annual payments. You simply put the farmer through the extra pain for a longer period of time. It works if the rates are down around 3% or 4%. Then to move from 25 to 50 years gives them quite a break. But when you are up at the 10% and 12% rate, once you get much beyond 20 or 25 years there is not much advantage gained by additional terms. That is one problem we have.

The other question is that of providing a rate for an extended period of time. Obviously as intermediaries we have to buy our funds, if you like, and then re-lend them. We have great difficulty getting funds on deposit at a locked-in basis for that period of time. We are limited to the extent we can get funds on deposit to offset that loan. Five years seems to be the other direction we are comfortable going in at this point in time.

[Translation]

beaucoup de familles qui envisagent d'acheter une maison, par exemple. Je parle ici des salariés. Avec 100,000\$ un agriculteur des Prairies, peut s'acheter un gros tracteur, mais avec un tracteur, on ne peut rien faire en agriculture avant d'avoir acheté aussi autre chose. On peut se promener en tracteur sur toute l'étendue de la ferme, mais on ne peut rien faire si, outre le tracteur, on ne possède pas aussi un cultivateur, un semoir, une moissonneuse-batteuse ou une andaineuse. Il faut acheter autre chose après le tracteur de 100,000\$.

Lorsqu'on tient compte du coût des machines, du coût du stock et du coût des intrants, une ferme céréalière établie suppose aujourd'hui un investissement d'un demi-million de dollars pour exercer une activité de quelque importance. Il me semble que c'est un des problèmes critiques. À mon sens, les fermes ne peuvent pas rembourser des emprunts de ce genre sans l'avantage d'un plus long terme et d'un taux assuré.

Comment se lancer dans une entreprise de ce genre si l'on sait que le taux d'intérêt doit fluctuer et que la période la plus longue sur laquelle on puisse compter est de cinq ans? Ne pouvons-nous pas envisager de plus longs termes dans le monde agricole? Les banques avaient coutume de le faire. Je sais bien pourquoi cela ne se fait plus. Mon père a déjà eu une hypothèque de 99 ans durant les années 1920. Mon frère possède toujours cet emprunt. L'intérêt est de 3 p. 100, il me semble. Au début de chaque année, il reçoit une lettre de la banque dans laquelle on lui dit qu'on acceptera le remboursement complet de cet emprunt, s'il désire le faire.

M. McRorie: Sans pénalité.

M. Malone: Sans pénalité, non plus. C'est une banque d'une grande amabilité. Ne pouvez-vous pas corriger ce problème du terme?

M. McRorie: Tout d'abord, vous semblez vous méprendre quelque peu sur le terme: 20 ans et non 40 ou 50. Avec les taux d'intérêt actuels, qui sont passablement élevés, si l'on prolonge le terme de 25 à 35 ans, en général on ne fait que prolonger la douleur et cela n'améliore pas beaucoup les versements puisque, à ce niveau-là, les paiements annuels ne sont pas tellement avantageux. On ne fait qu'imposer plus longtemps à l'agriculteur une peine additionnelle. Tout va bien lorsque les taux sont de 3 à 4 p. 100. Dans ce cas, faire passer le délai de 25 à 50 ans, c'est très avantageux pour l'exploitant. Mais, à des taux de 10 à 12 p. 100, au-delà de 20 à 25 ans, ce n'est pas tellement avantageux de prolonger le délai. C'est un de nos problèmes.

L'autre question est celle du taux fixe sur une longue période. De toute évidence, à titre d'intermédiaire, nous devons acheter nos fonds, si l'on peut dire, pour les prêter. Nous avons beaucoup de mal à obtenir des fonds en dépôt à un taux fixe pour une période aussi longue. Nous sommes limités quant au fonds que nous pouvons recevoir en dépôt pour compenser ces prêts. Pour l'instant, il semble qu'une durée de cinq ans nous convienne assez bien.

[Texte]

Mr. Chamberlain: There is another interesting note on that issue. As you know, the banks offer options on the fixed rate term that the borrower likes to choose—one, two, three, four or five years. By far, the majority of borrowers are choosing a shorter rather than a longer option, even within the five years, because the rates are obviously better at one year than they are at five.

In terms of locking in for 20 years, I guess it would give stability, but really the farmer—or any borrower for that matter—is always looking to lock in at the lowest rate, and if he locks in for 20 years when rates are 13% and they come down to 10%, he will do anything to get into a lower rate. That is just a fact of life, it seems, in borrowing. While people say they would like to be able to lock in for 20 years, for long terms, what they really are saying is that they would like to get the lowest rate they possibly can and lock it in for the longest period.

• 1000

Mr. Malone: I am sure I will only have time for two thoughts, but I would like to move to the other one, this notion of professional counsel. Obviously, some banks do a better job than others, and some branches within a bank will do a better job than others. I really believe banks need to take on the burden of increasing their capacity to give professional counsel at the time when loans are made.

I did my university training in Montana at two cities, Montana State University at Bozeman, and then the University of Montana in Missoula. One thing that was interesting there was that there are many more banks. The U.S. has more banks. There are more branches. There was the First National Bank of the Gallatin Valley. It was considered the farmers' bank, and all the people in it were young men and women who had come from farms, including the tellers.

I had an account in that bank, and the processes that took place in the offices in the back room of that bank were so interesting. I see it as quite different from my personal experience in terms of the kind of counselling one would get about financial flows and so on. I often sense that we use language that is sometimes unfamiliar to us.

If you take a look at the size of a farm operation today, I doubt there is another business in Canada that operates with the kind of capital flow of a prairie farm that would not have a secretary, a full-time accountant, and legal counsel for the cashflows that are handled in the flow of a year.

These words are good, that we have professional counselling, but I agree with you that it is coming far too late. It comes at the crisis stage, and there has to be a lot more—and bankers have to accept that burden, too—

[Traduction]

M. Chamberlain: Il y a un autre point intéressant à cet égard. Comme vous le savez, les banques offrent des options sur le terme à taux fixe choisi par l'emprunteur: un, deux, trois, quatre ou cinq ans. Dans une très grande majorité, les emprunteurs choisissent une option courte plutôt qu'une option longue, même en-deçà de cinq ans, car les taux sont manifestement plus avantageux pour un an que pour cinq.

Si le délai était de 20 ans, cela ajouterait sans doute à la stabilité, mais, en réalité, l'agriculteur—comme n'importe quel emprunteur—recherche toujours le taux fixe le plus bas et s'il prend un engagement de 20 ans lorsque les taux sont de 13 p. 100 et que ceux-ci descendent plus tard à 10 p. 100, il fera alors tout ce qu'il pourra pour obtenir un taux inférieur. C'est là, semble-t-il, une des réalités du monde des emprunts. Il y a des gens qui disent qu'ils aimeraient des termes de 20 ans, des longs termes, mais ce qu'ils veulent en réalité, ce sont les taux les plus bas possibles et qui le demeurent le plus longtemps possible.

M. Malone: J'ai deux choses à signaler, mais je passe tout de suite à la question des conseils professionnels. De toute évidence, certaines banques sont meilleures que d'autres à cet égard, et dans une même banque, certaines succursales sont meilleures que les autres. Je suis persuadé que les banques devraient améliorer leur services de conseils professionnels au moment des emprunts.

J'ai reçu ma formation universitaire dans le Montana et dans deux villes, le Montana State University à Bozeman puis l'University of Montana à Missoula. Chose intéressante, il y a là-bas beaucoup plus de banques qu'ici. Il y a plus de banques aux États-Unis. Plus de succursales. Il y avait la First National Bank of the Gallatin Valley. Elle était considérée comme la banque des agriculteurs et tout le monde dans cette banque, jeunes hommes et jeunes femmes, avaient été élevés à la campagne, y compris les caissières.

J'avais un compte dans cette banque et je trouve que des pourparlers très intéressants se déroulaient dans les bureaux, à l'arrière. C'est très différent de ma propre expérience pour ce qui est d'obtenir des conseils sur les liquidités et le reste. J'ai l'impression qu'on se sert souvent de mots qui ne sont pas très bien connus.

Si nous examinons une ferme aux dimensions caractéristiques d'aujourd'hui, je doute qu'il y ait d'autres entreprises au Canada où circulent de tels fonds que dans une ferme des Prairies et qui n'ait pas de secrétaire, de comptable à temps plein et de conseiller juridique pour s'occuper des liquidités qui circulent en l'espace d'une année.

Il est rassurant d'entendre dire que nous recevons des conseils professionnels, mais je pense, comme vous, qu'ils arrivent trop tard. Ils arrivent au moment de la crise. Il en faudrait bien davantage—et c'est un fardeau que les

[Text]

when people are starting up. This cannot be simply a case of a warning to a farm family that if they fail then here are their burdens. They really have to start to see cashflows and projections, and some discipline has to be talked about, how they manage money, because that has to be part and parcel of the lending process.

I wonder if you would comment on that and whether you see that the banks can come in and fill a better role of early-stage counselling in loaning.

I know that I am awfully wordy on this one, but I am thinking, while I am asking this question, of one particular farm family that is viewed by all of its neighbours as essentially master farmers. That is how they are looked upon in farming. They are in trouble for no other reason than that they tried to help their children. They did it in the wrong period, somewhere between 1978 and 1983. Land prices were up; energy prices were up; interest rates were up. They got in then, and then commodity prices fell.

But nobody was sending out any warning signals. Banks were just giving out the money, often encouraging them to borrow more.

Mr. McRorie: I guess we probably, in hindsight, would have liked to have had a few of those warning signals ourselves.

I agree. Banks do have a responsibility. It is not to counsel the client as to how he should spend his money, because it is very dangerous for any lender to tell a client where that money should go; if it does not work out, then you can guess who is going to be blamed. But the banks do have a responsibility for ensuring that the client meets the minimum standard of financial management in terms of cashflows, projections, analysis of past performance.

The banks have an increasing responsibility to provide the tools, if you like, and the training. That is more easily said than done. I think we are all moving quite rapidly to provide better and better planning data to the farmers so they in fact can get a better grip on it.

• 1005

It is very difficult for us to try to undertake the educational training program, and that is one area where we think some of the government lending agencies have a major mandate to ensure the financial expertise is there early in the game, not later in the game, because as you mentioned, it is critical at that stage, not after it gets into trouble.

I would certainly agree there is a need for this type of counselling. I think it is coming. I think we all learned some valuable lessons from the 1970s. I think a lot of the clients have learned some very valuable lessons too, the survivors. I think the attitude is much different.

[Translation]

banquiers doivent accepter—lorsque les gens se lancent en affaires. Il ne devrait pas suffire d'avertir la famille rurale qu'elle aura tel ou tel fardeau à porter si elle échoue. Ces clients doivent visualiser la circulation des fonds, faire des projections, il faut parler d'une certaine discipline, parler de la gestion de l'argent; cela doit faire partie du processus des prêts et des emprunts.

J'aimerais entendre vos commentaires là-dessus: les banques peuvent-elles jouer un plus grand rôle et mieux conseiller en matière de prêts aux premières étapes.

J'ai déjà beaucoup parlé, mais, tout en posant cette question, je songe à une famille rurale particulière que tous ses voisins considèrent comme une famille de maîtres agriculteurs. En agriculture, leur réputation est excellente. Leur difficulté provient tout simplement de ce qu'ils ont voulu rendre service à leurs enfants. Il l'ont fait au cours d'une mauvaise période, entre 1978 et 1983. Les prix des terrains montaient; les prix de l'énergie montaient; les taux d'intérêt étaient à la hausse. C'est alors qu'ils sont intervenus, puis les prix des produits ont chuté.

Mais personne ne leur a envoyé aucun signal d'avertissement. Les banques se contentaient de fournir de l'argent; bien souvent, elle les encourageait même à emprunter davantage.

M. McRorie: Rétrospectivement, je pense que nous aurions aimé recevoir nous-mêmes certains de ces signaux.

Je suis d'accord. Les banques possèdent une responsabilité. Il ne s'agit pas de conseiller le client sur la manière de dépenser son argent; car il est très dangereux pour n'importe quel prêteur de dire à un client où cet argent devrait aller; si cela tourne mal, on saura qui blâmer. Mais les banques ont effectivement la responsabilité de veiller à ce que le client respecte des normes minimales de gestion financière en matière de liquidités, de projections, d'analyse du rendement passé.

Les banques ont de plus en plus la responsabilité de fournir les outils, pour ainsi dire, et la formation. C'est plus facile à dire qu'à faire. À mon avis, nous fournissons rapidement des données de planification toujours améliorées aux agriculteurs pour que ceux-ci puissent effectivement mieux maîtriser leur activité.

Il est très difficile pour nous d'entreprendre le programme de formation et c'est un domaine où à notre avis certaines organisations préteuses du gouvernement ont un rôle important à jouer: celui d'assurer l'expertise financière dès le début puisque, comme vous l'avez dit, c'est à ce moment-là que cette aide est critique et non pas après que les difficultés ont commencé.

Je suis d'accord, ces conseils répondent à un besoin. Je crois d'ailleurs qu'ils commencent à se réaliser. Nous avons tous tiré de précieuses leçons des années 1970. Beaucoup de clients ont aussi reçu leur leçon. Ce sont les survivants. L'attitude est bien différente de ce qu'elle était.

[Texte]

I would say, however, back in the heydays of the 1970s we had essentially the same format in place in our bank, in terms of the requirements for cashflow, debt serviceability, this sort of thing.

We were, I guess, a little remiss in the sense that it was a very competitive time. If we had a good client come in, and he simply said we were asking for too much, and he was not going to provide it for us, he was going to go across the street, I am afraid perhaps too many times we capitulated, gave him the money, and he did not go across the street. I think now we will probably hold a little firmer to our ground, but that has been a lesson learned with rather great difficulty.

Mr. Fraleigh: I would like to welcome the witnesses. I have a lot more than two points I want to cover, and I will keep them short if you will do likewise in your responses. I want to assure you at the outset the questions are going to be blunt, and they come from one your staunchest defenders when you were unjustly criticized in the past, and so I hope you will take them in that vein.

I want you to expand, Doug, on how you came to the figure of 10%. I would have to agree it is a tremendous, tremendous, enlightenment of your attitude. I mean two years ago you told us 1% to 2% of the farm accounts were in any kind of trouble. You are now to 10%, which is a 500% increase, which is really good, and in my opinion you are nowhere near there yet, but tell us how you got the 10%.

Mr. Chamberlain: I guess I will have to answer that one, because I think I was the one that put the 10% down. Where I come up with that is that we did a survey. We know that 7% of all bank loans are non-accrual. Those are the ones that cannot carry their debt loads.

I am saying if the private sector, if the banks, have 7%, and the public lenders—Farm Credit Corporation and others—will have a higher percentage than that—I am estimating here again that would average out to 10% of farmers across the country. As far as the banks are concerned, if you ask me to put down a figure that I can give you the exact numbers on, it would be 7%, because that is the information we have as far as banks.

Mr. Fraleigh: You gave us that same information on that basis two years ago, and you were out five miles. Why would you not change the method of trying to determine who is in financial difficulty?

Mr. Chamberlain: No. Two or three years ago, I think we were simply estimating, but having been asked the question many times, we have actually done a survey of all the banks, and said, how do you define a farmer who is in financial difficulty?

You can put all kinds of different definitions on—somebody whose equity is slipping, and so on. We said, to

[Traduction]

J'ajouterai toutefois que, à la belle époque des années 1970, nous avions essentiellement dans nos banques les mêmes exigences pour ce qui est des mouvements de trésorerie et du service de la dette, par exemple.

Nous nous sommes peut-être montrés un peu imprudents en ce sens que c'était une période de grande concurrence. Si un bon client venait nous voir, s'il nous disait que nous demandions trop cher, qu'il n'allait pas accepter ces conditions et qu'il irait plutôt à la banque d'en face, peut-être avons-nous capitulé trop souvent et lui avons-nous prêté l'argent pour qu'il n'aille pas à la banque d'en face. Je crois que, désormais, nous serons un peu plus fermes, mais c'est une leçon que nous avons apprise avec beaucoup de mal.

M. Fraleigh: Je souhaite la bienvenue aux témoins. J'ai bien plus de deux questions à poser et mes questions seront courtes si vos réponses le sont aussi. Je vous préviens dès le début que mes questions seront très directes. J'ai pourtant été un de vos meilleurs défenseurs lorsque vous avez été critiqué injustement dans le passé. Je vous prie donc de prendre mes observations en bonne part.

J'aimerais que vous nous expliquiez, Doug, comment vous êtes parvenu au chiffre de 10 p. 100. Je dois dire que cela révèle une formidable amélioration de votre attitude. Il y a seulement deux ans, vous nous avez dit que 1 à 2 p. 100 des comptes agricoles étaient en difficulté. Vous parlez maintenant de 10 p. 100, soit une augmentation de 500 p. 100, ce qui est excellent. A mon sens, vous êtes encore loin de la vérité, mais dites-nous comment vous en êtes venu à 10 p. 100.

M. Chamberlain: C'est sans doute moi qui devrais répondre à cette question car c'est moi qui ai parlé de 10 p. 100. Nous avons fait une enquête. Nous savons que 7 p. 100 de tous les prêts bancaires sont non remboursables.

Ce que je dis, c'est que si le secteur privé, si les banques, comptent 7 p. 100 et si les prêteurs publics—la Société du Crédit agricole, entre autres—déclarent un pourcentage encore plus élevé, la moyenne devrait se situer à 10 p. 100 des agriculteurs de tout le pays. Pour ce qui est des banques, si l'on veut un chiffre exact, c'est 7 p. 100. C'est là l'information que nous possédons au sujet des banques.

M. Fraleigh: Vous nous avez fourni ce renseignement sur la même base il y a deux ans et vous étiez alors bien loin de la vérité. Ne devriez-vous pas modifier la méthode par laquelle vous déterminez qui se trouve en difficultés financières?

M. Chamberlain: Non. Il y a deux ou trois ans, nous avons offert une simple estimation, mais on nous a posé cette question bien des fois et nous avons fait une enquête auprès de toutes les banques; nous leur avons demandé comment elles définissaient les agriculteurs en difficultés financières.

Toute sorte de définitions sont possibles, par exemple, les gens dont l'avoir diminue. Pour que ce soit clair, nous

[Text]

make it clear cut, we are saying those farmers whose loans are 90 days or more in arrears, they were non-accrual, those are the ones we are categorizing here as those that are not carrying their debts, and there is 7%. We can give you—we actually have the—

Mr. Farlinger: I can give you the exact figure.

Mr. Fraleigh: Let me point to you the fallacy in that interpretation of who is financial difficulty. Your managers have insisted the bank's loans be kept current while the moratorium was on, while the debt was accumulating with the government lenders. I can shoot a hole in that one as big as a tank, but I want to leave that. I mean, we do not believe there are 10% of the farmers, and I am sure that you do not believe only 10% of the farmers have serious cashflow problems.

I want to go to equity financing, and what we as a committee are struggling with is an answer. Nobody was suggesting from this committee when the material was circulated, that equity financing was the end-all. What it was put forward as was one instrument that could handle one part of the problem. You identify a whole raft of deficiencies that were not included in the material that was put out. Why did you do that?

• 1010

Management, diversification, profit-oriented and selection process for high-quality assets—you identify all of these things in the proposal that is put forward by us as being negative and on the negative side. Where did you get the assumption that this thing was not going to be profit oriented or that the management was going to be left in the hands of those people who were the people that might be putting land into this equity vehicle? How did you get those assumptions?

Mr. Chamberlain: The way we arrived at this is to look at the only successful one we are aware of that is going on right now, which is in Australia. We said that this is the way it works. From reading their perspective and studying it, these are some of the key features of that program. We are saying that if the objectives of these two programs are significantly different, then the other features of this prototype are going to vary as well. Where do you feel that the features of the prototype we are looking at are incorrect?

Mr. Fraleigh: Then let us go through them one by one. In assets you say no selection process. The prototype proposes that land be put into the equity financing vehicle at market value. What could be more fair than putting the land in there at market value? You say there is no selection process. What is more selective than the market?

Mr. Chamberlain: In the Australia model, as we understand it, they are choosing only top-quality land that has a fair bit of diversity to it so that they can switch it

[Translation]

avons décidé qu'il s'agit des agriculteurs dont les remboursements étaient en souffrance depuis 90 jours ou davantage. C'est ainsi que nous avons établi la catégorie de ceux qui ne remboursent pas leurs dettes et cela s'établit à 7 p. 100. Nous pouvons vous donner—nous avons effectivement. . .

M. Farlinger: Je peux vous fournir le chiffre exact.

M. Fraleigh: Votre interprétation est erronée quant aux gens qui se trouvent en difficultés financières. Vos directeurs ont insisté pour que les prêts bancaires restent actifs pendant la durée du moratoire, alors que la dette envers les prêteurs gouvernementaux s'accumulait. C'est gros comme le nez au milieu de la figure, mais laissons cela pour l'instant. Nous ne croyons tout simplement pas que 10 p. 100 des agriculteurs—et je suis sûr que vous ne croyez pas vous-même que 10 p. 100 seulement des agriculteurs—connaissent de sérieux problèmes de liquidités.

Je passe à la question du financement par actions. Le Comité voudrait bien une réponse. Lorsque les documents ont été distribués, aucun membre de notre Comité n'a prétendu que le financement par actions mettrait fin à tous les maux. Il s'agissait tout simplement d'un moyen, parmi d'autres, de régler une partie du problème. Vous avez toute une liste d'éléments négatifs qui ne faisaient pas partie de la documentation distribuée. Pourquoi?

Gestion, diversification, rentabilité, processus de sélection des actifs de qualité supérieure—vous dites que tout cela est contenu dans notre proposition et que c'est négatif. Où avez-vous pris que cela n'était pas fondé sur la rentabilité ou que la gestion allait être confiée aux gens qui avaient des terres à offrir pour ce financement par action? Où avez-vous pris ces hypothèses?

M. Chamberlain: En examinant la seule réalisation réussie que nous connaissions et qui existe actuellement en Australie. Voici la manière dont cela fonctionne, avons-nous dit. En lisant et en étudiant la description australienne, nous concluons que ce sont certains des éléments clés de ce programme. Nous disons que, si les objectifs de ces deux programmes sont très différents l'un de l'autre, les autres caractéristiques de ce modèle vont aussi varier. Quels sont les éléments du modèle que, d'après vous, nous avons jugé incorrectement?

M. Fraleigh: Prenons-les l'un après l'autre. Pour ce qui est de l'actif, vous dites qu'il n'y a pas de processus de sélection. Avec le modèle proposé, les terres passeraient au financement par action à leur valeur marchande. Quoi de plus équitable? Vous dites qu'il n'y a pas de processus de sélection. Qu'y a-t-il de plus sélectif que le marché?

M. Chamberlain: Selon le modèle australien, tel que nous le comprenons, on choisit uniquement des terres de qualité supérieure avec suffisamment de diversité pour

[Texte]

from one type of commodity to another to reflect market conditions.

Mr. Fraleigh: What difference does that make as long as it is going in at market value—that should be the important thing—and as long as it is moving into the vehicle at what the market will pay for it—should it not?—whether you are going to grow wheat on it, whether you are going to grow soybeans, or whether you are going to grow widgets on it? As long as it is moving into the vehicle at what the market is prepared to pay, that ought to be the very best selection that is possible.

Mr. McRorie: Yes, other than perhaps the geographical distribution in order to get a balanced portfolio in the sense of a shared risk between areas and so forth. I agree there. I think in terms of the profit or the market-value concept. All an investment company could hope to get anyway is to buy it at the market... although I understand the Australians claim they buy their land at market plus 20%, however you do that.

Mr. Fraleigh: If you want to go to management, who was suggesting that in the prototype the management of the land be left with those people who were putting the land in? Where did you come up with these assumptions?

Mr. McRorie: I guess that we take it as implicit throughout that the objective of it was an attempt to try to solve some of the financial problems. Perhaps we have misread it.

Mr. Fraleigh: The equity financing program was—or is—designed to keep those people who are above that magic line from tumbling over, not those people at the bottom. Equity financing is not going to help them. We never have indicated, to my knowledge, that this was the intent or the purpose of the equity financing proposal. It was to catch those people who are marginally above the line from tumbling on over.

Mr. McRorie: I do not think that was clearly stated in the prototype.

Mr. Fraleigh: If it is not, then that is our fault.

Mr. Farlinger: There is a reference on page 16 to assisting high-risk farmers through the farm debt review process. The target of the proposal is not very clearly identified in this paper.

Mr. McRorie: Yes. There is that paragraph referring to high-risk, potentially zero-equity farmers. I think if you read the paper, there is a fair bit of implication in there that you—

Mr. Fraleigh: I will reread it, and we will redo it if that is the implication. The first one and the last one are tied together. We have said from the very outset that this thing had to be self-sustaining and therefore there would be no government involvement other than that to start the

[Traduction]

pouvoir passer d'une culture à une autre selon les conditions du marché.

M. Fraleigh: Qu'est-ce que cela change pourvu que ce soit à la valeur marchande. Voilà ce qui est important. Pourvu aussi que les terres changent de régime de financement à leur valeur marchande. Est-ce que cela ne devrait pas être le cas, que l'on y cultive du blé, des fèves soja ou autre chose? Du moment que ces terres changent de régime de financement au prix que le marché est disposé à payer, on aura la meilleure sélection possible.

M. McRorie: Oui, sauf pour ce qui est de la répartition géographique pour avoir un portefeuille équilibré, pour le partage des risques entre les régions, et le reste. Là-dessus, je suis d'accord, pour ce qui est du profit ou de la valeur marchande. De toute manière, tout ce qu'une société d'investissement pourrait espérer, c'est le prix du marché. Cela dit, les Australiens affirment acheter leur terrain à la valeur marchande plus 20 p. 100, et je me demande comment c'est possible.

M. Fraleigh: Quant à la gestion des terres, qui suggéré de la confier à ceux qui fournissent ces terres? Où avez-vous pris ces hypothèses?

M. McRorie: Nous avons peut-être supposé que cela allait de soi si l'objectif était de régler certains problèmes financiers. Peut-être avons-nous mal interprété le document.

M. Fraleigh: Le programme de financement par action visait—ou vise—à aider les personnes qui sont au-dessus de la limite magique à ne pas tomber. Il ne vise pas ceux qui sont déjà tout en bas. Le financement par action ne peut pas être utile à ces derniers. Nous n'avons jamais dit, que je sache, que tel était l'objet de la proposition de financement par action. Il s'agissait de saisir, pour les empêcher de tomber, ceux qui sont juste au-dessus de la limite.

M. McRorie: J'ai l'impression que cela n'a pas été formulé clairement dans le modèle.

M. Fraleigh: Dans ce cas, nous aurions dû le faire.

M. Farlinger: À la page 16, il est question de venir en aide aux agriculteurs très vulnérables grâce à la restructuration financière de l'endettement agricole. Le but de la proposition n'est pas expliqué très clairement dans le document.

M. McRorie: C'est vrai. Il y a le paragraphe qui se réfère aux agriculteurs vulnérables, ceux, dont l'actif est presque nul. Il semble sous-entendu dans le document que...

M. Fraleigh: Je vais le relire et nous allons en reprendre la rédaction si ce sous-entendu s'y trouve. Le premier élément et le dernier sont liés l'un à l'autre. Nous avons affirmé dès le début que ce régime devait être autonome et qu'il n'y aurait pas d'autres interventions

[Text]

thing. Why would there be government intervention? If the government is not involved in—

[Translation]

gouvernementales après le lancement. Pourquoi le gouvernement devrait-il intervenir? Si le gouvernement ne participe. . .

• 1015

Mr. McRorie: Again I turn to that paragraph which mentions the potential target group that the government might wish to assist. It sort of suggests that has been framed as a vehicle the government can use to collectively assist high-risk farmers.

Mr. Fraleigh: We seem to be getting a fair number of witnesses who are misinterpreting what the equity financing proposal was all about, and in all probability part of that problem is ours.

I would like to move to page 4 of the list that you supplied to us. I see a tremendous gap in this proposal. I agree fully with line 1, that the banks are ideally situated to service the farm community with funding. You say that it should be private all across that line, and I see the banking fraternity more and more switching to only financing that first one, and nobody else.

Mr. Chamberlain: That really comes down into line 4 though, where we are talking about risk.

We are saying that, as far as gathering the funding is concerned, the private sector is positioned to do that, get the money. Now, how is it going to be lent? There is a level of risk that we can cope with. Beyond that there needs to be public support for it.

As far as the cost of what that money is going to be lent at—if it identified that there is a need for it, that is where the public sector would come in again. This has been done in some provinces.

Mr. Fraleigh: Then, that is far different from what you are saying here. If the assumptions that we left in our equity financing proposal are faulty, I want to assure you that those top three lines are sure as hell faulty in your presentation then.

I can identify cases where there are young people who are both working off the farm who will have no problem servicing the debt at all. The bank stuck with them through the tough times, and then changed managers. They have their debt load down to a level where they can handle it quite handily—forget what the farm is going to bring in from their off-farm income. The banks do two things: They are shoving it to them in charges, and they do not want to carry any capital operating costs on those operations.

Do not tell me it is not happening because I can bring you individual files that will prove what I have said in many cases.

Mr. McRorie: I agree that the whole area of part-time farming has not been well addressed in recent years. We have taken a good look at it in our own job and have

M. McRorie: Je reviens à l'alinéa qui précise quel est le groupe que le gouvernement aiderait éventuellement. On a l'impression que c'est un moyen pour le gouvernement d'aider collectivement les agriculteurs très vulnérables.

M. Fraleigh: Nous avons beaucoup de témoins qui semblent mal interpréter la nature de la proposition sur le financement par actions; il est probable que nous soyons nous-mêmes responsables en partie de cette mauvaise interprétation.

Je passe à la page quatre de la liste que vous nous avez fournie. Je constate une énorme lacune dans cette proposition. Je suis entièrement d'accord sur ce qu'on dit à la ligne un, c'est-à-dire que les banques sont très bien placées pour financer le monde agricole. Vous prétendez que le financement devrait être exclusivement privé. Or je constate que les banques se contentent de plus en plus de financer seulement cette première catégorie, et aucune autre.

M. Chamberlain: Cela nous ramène à la ligne quatre, où il est question des risques.

Ce que nous disons c'est que, pour ce qui est d'obtenir le financement, le secteur privé est bien placé pour le faire, pour obtenir l'argent. Mais, comment cet argent sera-t-il prêté? Il y a un niveau de risque que nous pouvons assumer? Au-delà, le soutien du public est indispensable.

Quant au taux de location de cet argent—si l'on détermine que cela est nécessaire—c'est là qu'intervient le secteur public. Cela s'est fait dans certaines provinces.

M. Fraleigh: Mais c'est bien différent de ce que vous dites ici. S'il y a des lacunes dans notre proposition de financement par actions, je vous assure qu'il y a aussi des lacunes dans les trois premières lignes de votre exposé.

Je connais des cas où les deux membres d'un jeune couple travaillent tous les deux hors de la ferme et n'auront aucun mal à s'acquitter de la dette. La banque les a soutenus durant les temps difficiles, puis elle a changé de directeur. Ces jeunes couples ont réduit leur dette à un niveau qui peut être soutenu facilement, peu importe qu'il s'agisse en partie d'un revenu hors ferme. Les banques font deux choses: elles leur imposent des frais élevés et elles ne veulent assumer aucun frais de fonctionnement.

Ne me dites pas que cela n'existe pas. Je peux vous présenter de nombreux dossiers qui le confirmeront.

M. McRorie: Je conviens que l'on ne s'est pas occupé suffisamment, ces dernières années, de l'agriculture à temps partiel. Quant à nous, nous avons bien examiné la

[Texte]

established a policy. We have no particular hang up as to whether it is part time or full time, as long as they can service the debt, and that debt is available from income flow off the farm or on the farm. So I think we have taken a different view of that in recent times.

Mr. Chamberlain: I think under the new FIMCLA Program, you are now allowing part-time farmers. Under the Farm Improvement Loans Act part-time farmers were not allowed.

The Chairman: I hate to stop you when you have when you have a good head of steam going, but I think we have to go to Mr. Brightwell. Hopefully there will be time for a second round.

Mr. Fraleigh: Okay.

The Chairman: I just want to point out to members that we have to end this meeting at 10.55 a.m.

Mr. Brightwell: Gentlemen, I am very pleased that you are here this morning, representing banking. I will proceed in the line of questioning that your friend, Mr. Fraleigh, has brought to you. How shall I put it? Maybe an enemy is better than a friend as tough as Mr. Fraleigh.

Frankly, I have to agree with Mr. Fraleigh. I have watched personality problems in banks. I watch a new manager, or a loans person get into an argument with a farmer, and this seemed to blow his credit aspect all to pieces. I counselled, literally went out and almost held the guy who was considering suicide and was drinking too much over this very thing.

• 1020

What option does a farmer have when he is into this kind of a battle? Do battles occur just from sheer personalities, or do they occur after there is a problem, after there is pressure put on and it is not truly a personality problem?

Mr. Chamberlain: You are coming back to a point that I wanted to touch on again before we got away, and that is for those in deep financial difficulty, this whole area of professional counselling. That is precisely the kind of thing where we feel there is a need and an opportunity for professional counselling, not just in terms of looking at the financial viability of a farm. From some of the questions—and we never really got back to this—I think we appear to be saying that this is only what we are talking about.

We are talking about much more now. We are talking about dealing with that kind of emotional, psychological problem that the individual has, to help him to see that he does have options. There are other options and here are the kinds of things we need to do if we want to take advantage of those options.

[Traduction]

question et en sommes venus à une politique. Nous nous soucions assez peu que ce soit à temps plein ou à temps partiel que les rentrées soient de source agricole ou non pourvu que le client puisse rembourser sa dette. Nous avons donc adopté un nouveau point de vue à ce sujet ces derniers temps.

M. Chamberlain: Il me semble qu'avec la nouvelle Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, vous admettez maintenant les agriculteurs à temps partiel. Ceux-ci n'étaient pas admissibles en vertu de l'ancienne loi.

Le président: Je regrette de devoir vous interrompre. Vous étiez si bien parti! Mais je crois qu'il faut donner la parole à M. Brightwell. Nous devrions avoir suffisamment de temps pour un deuxième tour.

M. Fraleigh: D'accord.

Le président: Je signale aux membres que nous devons mettre fin à la séance à 10h55.

M. Brightwell: Messieurs, je suis très heureux de vous accueillir ici ce matin, vous qui représentez le monde des banques. Je vais poursuivre dans la lancée de votre ami, M. Fraleigh. Comment dirais-je? On n'a peut-être pas besoin d'ennemi lorsque l'on a un ami aussi sévère que M. Fraleigh.

En toute franchise, je dois dire que je suis d'accord avec lui. J'ai vu des problèmes de personnalité se manifester dans les banques. Un nouveau directeur, un nouveau préposé aux prêts commencent à discuter avec un agriculteur, qui semble dès lors perdre tout son crédit. J'ai conseillé, j'ai presque retenu par la manche des gens qui envisageaient le suicide et qui s'étaient mis à boire à cause de cela.

Que peut faire l'agriculteur qui se voit pris dans une bataille de ce genre? S'agit-il d'un simple conflit de personnalité ou bien cela se produit-il après qu'un problème s'est présenté, après qu'une pression a été exercée? Ce ne serait plus un simple conflit de personnalité.

M. Chamberlain: Vous aborder un point sur lequel je voulais revenir avant de passer à autre chose. Il s'agit de tout ce domaine des conseils professionnels à l'intention des personnes qui ont de grosses difficultés financières. C'est justement dans ce cas que les conseils professionnels sont possibles et nécessaires et cela ne dépend pas uniquement de la viabilité financière d'une exploitation. D'après vos questions—et nous ne sommes vraiment jamais revenus sur ce point—il semble que nous ayons l'air de dire que c'est la seule chose qui compte.

La question est beaucoup plus large. Il faut aborder les problèmes émotifs, psychologiques des individus, les aider à voir qu'il y a des options. On peut leur dire qu'il existe d'autres options et que voici telle ou telle chose à faire pour profiter de ces options.

[Text]

Mr. Brightwell: What other options though does he have in, let us say, whatever bank, your bank? The loans man is mad at him. They had a personality conflict. The boss who supervises the loans guy does not want to overturn his decision within the business, so what option does the farmer have? Your little network, whatever it is you have going, that prohibits other people from jumping in, prohibits him from going to other banks, or maybe he does not have the best credit rating and he cannot go. What option does he have other than to take whatever personality comes from the loans officer in the bank?

Mr. McRorie: From my experience, I think a lot of the people who feel they are in that position are not very reluctant to put a letter right through to the president. This happens quite frequently.

There is a problem there, there is no question about it. We are a large institution. We do have instances where these personality conflicts develop. If it is brought to the attention of somebody up the line, I think we would make a strong effort to see if we cannot get to the bottom of it. Quite frequently, if there is that sort of impasse develop, we hear about it, usually from the client up through the line.

Mr. Brightwell: I will probably help you hear about it in the next case that comes along, but let us go back to the professional helper. Is not the greatest problem in farm financing the fact that these dedicated people whose homes and businesses are tied together cannot accept the sheer business end of it totally? They cannot really look at it without tying in all of the other complications, and is not the major problem acceptance, getting down to the brass tacks of it? And is an understanding neighbour perhaps not better than a professional in that case? And in suggesting an understanding neighbour, I am talking about the farm debt review process as it is there now. Do you see them working together, or eliminating the neighbour type, or—

Mr. McRorie: Do you not often have a problem, though, where by the time it gets to the Farm Debt Review Board there have been some pretty hard stands taken on both sides, whereas earlier on perhaps the professional mediator might have been able to sit down with the farmer? You raised the question of suicidal tendencies and certainly this is a major concern for any lender. We have all had instances of this and anything we can do to prevent that sort of thing is something we are certainly going to look at.

I see that as an area where you can give the individual a chance to sit down, let it all fall out, talk to somebody he trusts, talk to somebody who can just listen to him, if you like, and perhaps play a very major role earlier in the game, rather than having the process go through the Farm Debt Review Board where it then is a problem.

[Translation]

M. Brightwell: Mais quelles sont-elles, ces autres options, dans n'importe quelle banque, dans la vôtre par exemple? Le préposé aux prêts est furieux contre notre homme. Il y a conflit de personnalité. Le patron du préposé aux prêts ne veut pas renverser la décision qui a été prise. Quelle option notre agriculteur a-t-il effectivement? Votre petit réseau, qui empêche les autres d'intervenir, empêche aussi notre homme de se confier à une autre banque. Peut-être, d'ailleurs, ne possède-t-il pas un très bon crédit. C'est une raison de plus. Quelles options possède-t-il sinon d'endurer le conflit de personnalité qu'il a avec le préposé aux prêts de la banque?

M. McRorie: D'après mon expérience, beaucoup de gens qui se trouvent dans cette situation n'hésitent pas à envoyer une lettre au président lui-même. Cela se produit assez fréquemment.

Il existe un problème, c'est bien sûr. Nous sommes une grande institution. Il y a des cas où des conflits de personnalité de ce genre se produisent. Si cela parvient aux oreilles de quelqu'un, plus haut dans la hiérarchie, nous nous efforcerons d'aller au fond des choses. Il arrive très souvent que, dans une impasse de ce genre, nous entendions parler, habituellement par le client et de bas en haut dans la hiérarchie.

M. Brightwell: Je vais probablement vous aider à en entendre parler la prochaine fois que cela se produira, mais revenons à l'aide professionnelle. Le plus grand problème de financement agricole n'est-il pas que ces gens pleins de bonne volonté n'arrivent pas à séparer leur foyer de leur entreprise et ont du mal à assumer cet élément qu'est l'entreprise? Ces gens ne peuvent pas vraiment examiner la situation sans y ajouter toutes les autres complications et n'y a-t-il pas là, au fond, un problème d'acceptation, si l'on veut en venir à l'essentiel? Dans ce cas, un voisin compréhensif ne vaut-il pas mieux qu'un professionnel? Et quand je parle d'un voisin compréhensif, je fais allusion au processus actuel d'examen de l'endettement agricole. Selon vous, doit-il y avoir collaboration, doit-on faire disparaître le rôle du voisin, ou bien. . .

M. McRorie: Mais, n'arrive-t-il pas souvent qu'un autre problème se présente, qu'au moment où l'affaire est confiée au Bureau d'examen de l'endettement agricole, chacun s'est retranché dans ses positions? Mais s'il était intervenu plus tôt, le médiateur professionnel aurait peut-être pu discuter de l'affaire avec l'agriculteur? Vous avez soulevé la question des tendances au suicide et, bien sûr, c'est là un grave sujet d'inquiétude pour n'importe quel prêteur. Nous en avons tous connu des exemples et nous voulons certainement faire tout ce que nous pouvons pour empêcher cela.

C'est à mon sens un domaine où on peut donner à l'intéressé la chance de parler, de dire ce qu'il a sur le coeur, de se confier à quelqu'un en toute tranquillité, de parler à quelqu'un qui peut l'écouter, tout simplement et peut-être jouer un très grand rôle au début du processus plutôt qu'au moment où l'affaire arrive devant le Bureau

[Texte]

Mr. Brightwell: Is this professional person a social worker with a business background, or a businessman who tries to double as a social worker? What do you see him as?

Mr. McRorie: I guess ideally he would have a pretty strong business knowledge along with a fair bit of psychology by way of background.

Mr. Brightwell: What about the people who are offering professional advice right now? I do not think there is any licensing. There is no background. I can be a consultant if I choose to be. What is happening out there? Is there good advice readily available, or are there many people in the business that should not be there?

Mr. Chamberlain: I think our observations are that this is one thing that the farm debt review process has helped address. There was quite a large number of people out there who were offering their services who perhaps had questionable expertise and motives. The farm debt review process has been seen as the third party taking an impartial look at an operation and I guess it would be my own observation that there are fewer of the fly-by-nights, or whatever is the term, that we would be concerned about today.

• 1025

Mr. Brightwell: How does a farmer protect himself? Does he have a reference? Can you advise him on picking a consultant?

Mr. McRorie: We would probably not be listened to because, if it reached the point of a breakdown in communication, the farmer is going to be very reluctant to trust anything we say. There needs to be a third, independent area he can turn to. How you make that person known or available to him is a bit of a problem.

Mr. Brightwell: It is a "buyer beware" situation then.

Mr. Farlinger: Some counselling services are available through provincial governments. Ontario has one, so farmers can turn to that source. I do not think there is any problem with the counselling they get from that source.

Mr. Brightwell: I thought you meant by "private" free enterprise as compared to government, and I realize the government is there.

I have heard that a large number of people are in trouble because of bookkeeping problems. Farm people are very jealous of their ability to cash-account and we heard last winter some suggestion of a partial accrual bookkeeping system. How many are in trouble simply because they farm for taxes and not for profit, and how

[Traduction]

d'examen de l'endettement agricole, où cela devient un problème.

M. Brightwell: Ce professionnel, est-ce un travailleur social qui connaît le monde des affaires ou bien un homme d'affaires qui veut jouer le rôle d'un travailleur social? Comment le voyez-vous?

M. McRorie: Je pense que l'idéal serait qu'il possède une assez bonne connaissance des affaires et qu'il possède aussi une certaine formation en psychologie.

M. Brightwell: Qui sont les gens qui fournissent des conseils professionnels à l'heure actuelle? Il n'existe aucun régime de permis, je pense. Aucune formation n'est nécessaire. Je pourrais moi-même être conseiller si je voulais. Qu'est-ce qui se passe, dans ce domaine? Peut-on facilement obtenir de bons conseils ou bien y a-t-il, dans ce domaine, beaucoup de gens qui ne devraient pas y être?

M. Chamberlain: D'après nos observations, c'est probablement un des problèmes que le processus d'examen de l'endettement agricole a aidé à corriger. Il y avait un assez grand nombre de gens qui offraient leurs services et dont les compétences et les motifs étaient discutables. On a vu dans le processus d'examen de l'endettement agricole une tierce partie qui voit l'affaire d'un oeil impartial et, d'après mes propres observations, on y trouve moins, aujourd'hui, d'opportunistes non qualifiés.

M. Brightwell: Comment un agriculteur peut-il se protéger? A-t-il un recours? Pouvez-vous le conseiller sur le choix d'un conseiller?

M. McRorie: On ne nous écouterait probablement pas car, en cas de rupture des communications, l'agriculteur n'aura sans doute pas confiance en nous, quoi que nous lui disions. Il faut une tierce partie, une partie indépendante à qui il puisse se confier. Comment lui faire connaître cette personne, établir le contact, voilà qui pose un léger problème.

M. Brightwell: Comme toujours, c'est à l'acheteur de se méfier.

M. Farlinger: Les gouvernements provinciaux offrent des services de consultation. C'est le cas de l'Ontario. Les agriculteurs peuvent donc puiser à cette source. Il n'y aurait sans doute rien à redire à des conseils venus de cette source.

M. Brightwell: Je pensais que vous vouliez vous appuyer sur l'entreprise libre «privée» plutôt que sur les gouvernements mais je vois que vous parlez d'un gouvernement.

J'ai entendu dire que beaucoup de gens avaient des difficultés avec la comptabilité. Les agriculteurs sont très fiers de leur aptitude à comptabiliser en espèces et, l'hiver dernier, on a proposé un système de comptabilité fondé sur un exercice partiel. Combien y en a-t-il qui ont des difficultés tout simplement parce qu'ils travaillent pour

[Text]

might governments or you improve bookkeeping on farms?

Mr. Chamberlain: It is a matter of policy in our shop. We now convert farmers' financial statements from a cash to an accrual basis so, at the end of the period, they have an opportunity to look at operations on an accrual basis. People are becoming much, much more aware of that now, and the problem is slowly being addressed.

Mr. McRorie: There are two issues here: accrual for management purposes and accrual for tax purposes. Collectively among the banks we have made it very clear that accrual accounting is far superior from a management point of view. As Gerry Chamberlain indicated, we direct our clients into that area.

Accrual accounting for taxation does not make sense on a personal basis. That does not say that a farmer cannot keep accrual records and still file on a cash basis for taxation purposes.

Mr. Brightwell: You and I could perhaps debate a little bit there. When I suggested to the farming community that a large number of people's books were available on an accrual basis I was told I was totally in error. You are telling me that the people that you are dealing with are brought to that level. You banks carry, what is it, 45% of the total farm financing?

Mr. Farlinger: It is 38%

Mr. Brightwell: So can I safely say to the farming community that 38% of farmers have their statements brought to an accrual basis? Is that correct?

Mr. McRorie: There is a difference. They probably provide the cash figures and we convert them to an accrual basis with an inventory adjustment and accounts receivable and payable and so forth. The farmer may not be keeping accrual records himself.

Mr. Brightwell: You make them that way and they have access to that because you have to deal with them.

I believe other countries, particularly Holland, demand two years of training in agricultural school—I assume that is a high school—before they enter farming. We need not only the dedicated people, people willing to work hard as farmers do, but we need trained people. How does Holland do it, do you know, or how could we somehow make sure everybody entering farming has a higher training level than now?

Mr. Chamberlain: I am not familiar with the program in Holland. One way it could happen is that any

[Translation]

payer leurs impôts et non pour faire des profits? Comment les gouvernements ou vous-même pourriez-vous améliorer la comptabilité des exploitations agricoles?

M. Chamberlain: Chez-nous, c'est une politique. Nous convertissons les états financiers des agriculteurs de la comptabilité d'espèces à la comptabilité d'exercice de sorte que, à la fin de la période à l'étude, les intéressés ont la possibilité d'examiner leurs opérations au point de vue de l'exercice. On est devenu beaucoup plus conscient de cela et c'est un problème qui se corrige peu à peu.

M. McRorie: Il y a ici deux questions: la comptabilité d'exercice aux fins de la gestion et la comptabilité d'exercice aux fins de l'impôt. Collectivement, les banques ont établi très nettement que la comptabilité d'exercice est bien supérieure du point de vue de la gestion. Comme l'a dit Gerry Chamberlain, nous acheminons nos clients vers cette pratique.

La comptabilité d'exercice aux fins de l'impôt ne se justifie pas sur le plan personnel. Cela ne veut pas dire qu'un agriculteur ne peut pas garder des dossiers pour sa comptabilité d'exercice tout en présentant un rapport fondé sur la comptabilité d'espèces aux fins de l'impôt.

M. Brightwell: J'aimerais poursuivre avec vous l'examen de cette question. Lorsque j'ai dit à un groupe d'agriculteurs que beaucoup de livres comptables pouvaient refléter la comptabilité d'exercice, on m'a dit que j'étais tout à fait dans l'erreur. Vous me dites maintenant que les gens avec qui vous traitez en viennent peu à peu à cela. Vos banques s'occupent de 45 p. 100, n'est-ce pas, du financement agricole total?

M. Farlinger: De 38 p. 100.

M. Brightwell: Je peux donc dire aux agriculteurs, sans risque de me tromper, que 38 p. 100 des agriculteurs vont voir leurs états financiers transférés à la comptabilité d'exercice? Est-ce exact?

M. McRorie: Il y a une différence. Ils fournissent probablement les chiffres en espèces, et nous les convertissons en comptabilité d'exercice par un rajustement des stocks, des comptes à recevoir et à payer et le reste. Il se peut que l'agriculteur ne tienne pas lui-même une comptabilité d'exercice.

M. Brightwell: C'est ainsi que vous établissez les comptes et ils y ont accès parce que vous traitez avec eux.

D'autres pays, particulièrement les Pays-Bas, exigent deux ans, je crois, de formation dans une école d'agriculture—je suppose que c'est au niveau secondaire—avant d'autoriser la pratique de l'agriculture. Ce qu'il nous faut, ce n'est pas seulement des gens de bonne volonté, des gens qui acceptent de travailler fort comme doivent le faire les agriculteurs, mais il nous faut aussi des gens bien formés. Comment les Pays-Bas s'y prennent-ils, le savez-vous, ou comment pouvons-nous faire pour augmenter le niveau de formation de nos agriculteurs?

M. Chamberlain: Je ne connais pas le programme des Pays-Bas. Un bon moyen serait de lier toute l'aide ou

[Texte]

government assistance or subsidy could be tied to a requirement that the individual have a certain level of academic training in agriculture in order to qualify.

• 1030

Mr. McCain: After all the history we have had on the cyclical nature of real estate and agricultural income, can you explain how, as farmers and as businessmen and as politicians, we fell for the situation in which we presently find ourselves? And how can we prevent it again? Should we blame the farmer really very bitterly for the financial position in which he finds himself as a result of excessive interest rates and, apparently, excessive borrowing? How did we get into it, and is it going to happen again?

Mr. Chamberlain: An interesting chart I have seen that maybe deals a bit with that question is that if you look at net farm income through the 1970s and the 1980s, you will notice it went up very strongly until about 1976, as I recall, or something like that, and then began to taper down. Interestingly enough, when you look at capital appreciation on land, it was almost synonymous with what we saw happen in the stock market, it seems. Land values paid no heed at all to the fact that net farm incomes were beginning to taper off from 1976 on. Rather, they grew the strongest from 1976, 1977, 1978.

So what was happening, in retrospect, was that it was really... whatever term you want to call it, but really it was a speculative approach to farm land values. They were going up every year, no more of it was being made, and all those kinds of terms we used to hear. So there was a tendency to bid that land up without any regard for the earnings being achieved from that land. It was something, as I say, similar to what happened in the stock market. When you looked at the value of stocks, they were going up totally outside of the earnings from those stocks.

So when things turned around and all of a sudden people were not able to cashflow that any more, instead of being a shortage of land on the market, all of a sudden there was a surplus of land on the market and we saw those prices come tumbling down.

About preventing it from happening again, probably the experience of those of us who have lived through it is going to have some impact in assuring that it does not happen again.

Mr. McCain: But some of these loans were made both by public institutions and by banking institutions at prices and at interest rates that indicated the cashflow from an acre of land was not going to be able to carry the interest on the loan.

Mr. McRorie: We made a very firm policy all during this period that we would not lend money on any property that was not evaluated or appraised by an independent outside appraiser, and then we took a very conservative approach to that. In fact, we had all our

[Traduction]

toutes les subventions gouvernementales à un certain niveau de formation scolaire en agriculture.

M. McCain: Après tout ce qu'on nous a raconté sur la nature cyclique des valeurs immobilières et du revenu agricole, pouvez-vous nous expliquer comment, comme cultivateurs, comme gens d'affaires et comme politiciens, nous nous sommes laissés empêtrer dans cette situation? Comment pouvons-nous l'éviter à l'avenir? Faut-il reprocher amèrement aux cultivateurs de s'être mis dans une telle situation financière, et aussi, d'avoir trop emprunté? Comment avons-nous abouti là? Cette situation se reproduira-t-elle?

M. Chamberlain: J'ai vu un graphique intéressant, qui me permettra peut-être d'expliquer un peu le problème: l'étude du revenu agricole net au cours des 1970 et 1980 révèle une augmentation très rapide jusque vers 1976, si je me rappelle bien, puis un ralentissement. J'ai remarqué un parallèle presque parfait entre l'augmentation de la valeur des terres et celle des valeurs boursières. Le fait que le revenu agricole ait commencé à ralentir à partir de 1976 n'a nullement influé sur la valeur des terres, qui a connu les plus fortes augmentations en 1976, 1977 et 1978.

Avec le recul, ce qui s'est passé, quelque soit le nom qu'on veuille bien lui donner, c'est de la spéculation sur la valeur des terres agricoles. Le prix des terres augmentait chaque année, l'offre n'augmentait pas, et nous nous faisions dire et répéter des formules de ce genre. Les gens tendaient donc à offrir davantage pour les terres, sans tenir le moindre compte du rendement qu'ils pouvaient en tirer. Comme je le disais, c'était à peu près la même chose que pour le marché des valeurs boursières, dont le prix augmentait sans le moindre rapport avec leur rendement.

Par conséquent, quand cette spirale s'est arrêtée et que les gens se sont tout à coup rendu compte qu'ils n'avaient plus les moyens de payer, nous nous sommes retrouvés avec un excédent de terres et non une pénurie, et les prix ont chuté.

Pour ce qui est d'empêcher cette situation de se reproduire, je dirais que l'expérience de ceux d'entre nous qui ont vécu cette période difficile devait probablement nous permettre d'en éviter une autre.

M. McCain: Mais certains prêts ont été consentis par des institutions publiques et par des banques à des taux d'intérêt tels, que de toute évidence, les revenus tirés d'un acre de terre n'allaient pas suffire à payer ne serait-ce que les intérêts.

M. McRorie: A l'époque, nous avons adopté une politique très stricte, et nous ne prêtons pas d'argent sur des propriétés sans les avoir fait évaluer par un évaluateur indépendant; nous étions très prudent à cet égard. En fait, nous avons demandé à tous nos clients d'établir une

[Text]

clients complete a cashflow projection that would indicate cashflow.

Remember, the situation at that time. . . in our great swell of optimism, we were looking at \$10-a-bushel wheat. We were looking at this euphoria continuing forever. I guess that is where we anticipated the good times were going to continue.

We did what we thought was right at the time, in the sense of lending against cashflow on the basis of current prices and projected prices. We were lending on the basis of market values firmly established at that time. Then we took a very conservative 50% approach to that.

Clearly, in hindsight, we did not do it very well. But given the same knowledge base, how do you avoid it? One of the frailties of human nature is that we tend to project on a straight-line basis, and we never see that straight line curve changing: if things are good, they are only going to get better; if things are bad, they are only going to get worse. I have a great time in my own shop now, trying to tell our people, look, things are going to get better again, it is a cyclical business, we will be back up there again. I hope the next time up we will remember some of the lessons of the last time.

Mr. McCain: I am aware of the some of the prices that were paid in my own community. The cashflow from the crops grown would not pay the interest, let alone a capital payment, per acre. That applied to both banks. Maybe the total cashflow of the farm would have accommodated it, but the indebtedness he was accumulating could not be paid off, nor could the interest be paid off, on the potential earnings of the land he bought. It became a millstone around his neck. When he ran into the low cycle of prices, he had two millstones, which definitely brought him down.

• 1035

I appreciate the fact that people want to expand and borrow, but there are limits. I think farmers, bankers, lenders and government have to examine their record, perhaps take an element of responsibility for it and bear some of the loss. I think all concerned are doing it, but some with certain reservations and in a fashion not really acceptable.

In my association with banks over the years, there used to be an opportunity for a customer to get a little advice. In early years I think some of the managers were much more familiar with the business sphere in which they found themselves than they are today. Are you making any move to have an agricultural manager, executor or whatever title you wish to give him, in the various communities, who is familiar with farming and who can,

[Translation]

projection de leurs liquidités indiquant qu'ils auraient les fonds nécessaires.

Il faut se rappeler la situation à l'époque. . . avec cette grande vague d'optimisme, nous envisagions du blé à 10\$ le boisseau. Nous pensions que ce climat d'euphorie se maintiendrait indéfiniment, nous étions persuadés que les années de vaches grasses allaient continuer.

Nous avons fait ce que nous croyions bon à l'époque, en prêtant contre la garantie de liquidités calculées en fonction des prix réels et projetés. Nous prêtions en nous fondant sur des valeurs marchandes fermement établies à l'époque. A partir de là, nous faisons une estimation très prudente de 50 p. 100.

Avec le recul, il est évident que notre calcul n'était pas très bon. Pourtant, avec la même information, comment aurions-nous pu ne pas le faire? C'est précisément l'un des problèmes de la nature humaine que de tendre à faire des projections en ligne droite, sans jamais penser que cette ligne droite pourrait se transformer en courbe. Autrement dit, quand tout va bien, nous pensons que tout ne peut que s'améliorer, et quand tout va mal, nous sommes sûrs que tout ne peut qu'empirer. Aujourd'hui, j'ai fort à faire dans ma propre boîte, pour persuader les autres que la situation va s'améliorer, que nous travaillons dans un secteur cyclique et que nous reprendrons le dessus. J'espère que la prochaine fois, nous nous rappellerons certaines de ces leçons.

M. McCain: Je sais quels prix ont été payés dans ma région. Les revenus tirés des récoltes n'auraient pas suffi à payer les intérêts perçus par acre, et encore moins l'amortissement. Cela vaut pour les deux banques. Peut-être le cultivateur aurait-il pu payer en utilisant la totalité de ses fonds liquides, mais il ne pouvait pas épargner sa dette, ni payer ses intérêts à même les rentrées potentielles de la terre qu'il avait achetée. Cette dette est devenue un boulet pour lui. Quand il s'est trouvé au creux de la vague des prix, il a dû trainer deux boulets, et ce fardeau a eu raison de lui.

Je me rends compte que les gens veulent prendre de l'expansion et qu'ils empruntent pour le faire, mais il y a des limites. Je crois que les cultivateurs, les banquiers, les prêteurs et le gouvernement doivent examiner leurs dossiers et peut-être assumer une partie de la responsabilité des échecs et faire les frais d'une partie des pertes. Je pense que tous les intéressés le font, mais certains le font avec des réserves et d'une façon qui n'est pas vraiment acceptable.

Je traite avec des banques depuis des années, et je me rappelle que les clients pouvaient jadis obtenir certains conseils. Au début, je pense que certains gérants de banque connaissaient beaucoup mieux qu'aujourd'hui les entreprises auxquelles ils prêtaient. Prenez-vous des dispositions pour avoir un gérant, un exécutif ou un directeur quelconque des prêts agricoles dans les localités rurales, quelqu'un qui connaisse l'agriculture et qui

[Texte]

as managers used to, take a look at the history of the farmer? He could judge from there rather than having somebody who would merely look at a set of figures and say they should loan money without any knowledge of the industry.

Mr. McRorie: I think it is very important that we have knowledge. I think we are all moving in that direction. In the last year we established a specialized agriculture department within the bank. The objective of that department and the people in it is to train our rural branch managers, our administrative officers and anybody in the direct lending stream to agriculture. It is there to train them in the whole area of agriculture finance and agriculture production to a limited degree, to try to give them knowledge and a better understanding of the industry so that they are better able to counsel the farmer in terms of the right and the wrong way to approach his business.

We have had something like eight or ten courses across Canada. It is an ongoing process and we will continue to do it. In addition to it we are diverting more and more of our people into a specialized function. We are taking agronomists hired from universities and schools and directing them into rural branch lending as account managers and as managers. I think we are addressing that need more and more. We are not on top of it yet, but we are certainly moving in that direction.

Mr. McCain: You still have certain branches oriented towards consumer lending and some of them are located in the farming community. It is virtually impossible for a farmer to get by a consumer lending manager of one of the chartered banks of Canada because that guy will not refer him to the chief office for the province or the district. He just says no and you give him no help to get at the expertise because your managers are not all trained.

Mr. McRorie: We are moving very strongly to develop branches specialized in the particular... In the rural communities we have a number of purely agricultural banks established now for the purpose of dealing with clients, particularly in Ontario. This is developing all the time.

Mr. Chamberlain: To underscore that all banks are doing the same type of thing and trying to improve on it, in our own shop we have all the branches in agricultural areas identified. We have a computerized manpower inventory saying that this is the level of agricultural expertise an individual needs. We have a rating on the individual in that branch saying that this is the amount of agricultural expertise he has. We have training programs in place to try to bring that level of expertise up to the level it should be.

[Traduction]

pourrait étudier les antécédents du cultivateur désireux d'emprunter, comme les gérants de banque le faisaient autrefois? Un administrateur comme celui-là pourrait prendre une décision en connaissance de cause, et ce serait mieux que d'avoir simplement quelqu'un qui étudie des chiffres pour décider si la banque doit prêter, sans y connaître quoi que ce soit au secteur agricole.

M. McRorie: Je pense que ce type d'expertise est très important. Je pense aussi que nous faisons tous des progrès en ce sens. Cette année. Dans notre banque, nous avons créé un service agricole spécialisé. Le personnel de ce service a pour tâche de former nos gérants des succursales rurales, nos agents d'administration et tous ceux qui travaillent directement dans le domaine des prêts agricoles. Le nouveau service doit les former pour tout ce qui concerne le financement agricole et leur inculquer des rudiments de production agricole, afin de leur faire comprendre et mieux connaître l'industrie, pour qu'ils soient plus à même de conseiller les cultivateurs sur ce qu'ils devraient faire et ce qu'ils devraient éviter dans leur entreprise.

Nous avons eu huit à dix cours du genre, je pense, à l'échelle du Canada. C'est un processus permanent. De plus, nous affectons de plus en plus de nos employés à des fonctions spécialisées. Par exemple, nous embauchons des agronomes dans les universités et les écoles et nous leur confions la responsabilité des comptes et comme la gérance de nos services de prêts ruraux. Je pense que nous répondons de plus en plus à ce besoin. Il nous reste encore du chemin à faire, mais nous allons certainement dans la bonne direction.

M. McCain: Vous avez encore des services spécialisés dans les prêts à la consommation, et certains d'entre eux sont implantés en milieu rural. Pour un cultivateur, il est virtuellement impossible d'aller plus haut que le gérant des prêts à la consommation d'une banque à charte pour obtenir un prêt, parce que le gérant refuse de le référer au bureau provincial ou au bureau de district de sa banque. Il refuse tout simplement d'accorder le prêt, et le cultivateur n'a aucun moyen d'obtenir les conseils qu'il lui faut, parce que vos gérants ne sont pas tous formés.

M. McRorie: Nous faisons de très gros efforts pour ouvrir des succursales spécialisées dans un domaine particulier... En milieu rural, nous avons, surtout en Ontario, plusieurs succursales purement agricoles, qui répondent aux besoins de notre clientèle. C'est un secteur en pleine croissance.

M. Chamberlain: Pour souligner que toutes les banques font le même genre de choses et qu'elles s'efforcent d'améliorer leurs méthodes, je peux vous dire que nous avons établi une liste distincte de toutes nos succursales implantées en milieu agricoles. Nous avons un répertoire informatisé du personnel, qui nous permet de savoir quel niveau de compétence en matière agricole est nécessaire à telle ou telle personne. L'employé affecté à telle ou telle succursale est coté; nous savons donc à quel point il est compétent. Nous avons des programmes de formation

[Text]

It is a long tough process. Finding people with some agricultural background who want to be bankers is difficult these days. There is a major program and a major thrust to try to accomplish it, but you will have to be patient with us because it takes a long time, although we would like to do it overnight.

Mr. McCain: Farming communities such as the Saint John valley. . . I think both of you should take a look at your expertise in the sphere of agriculture, the competence you have to appraise the capability of the applicant for money in terms of his future and what hope you have of collecting. I think at the Royal Bank you had one manager in the Saint John Valley who knew his business and knew it very well, lent generously, and as far as I know collected capably. Your competitors, all of them, did not have that expertise and were not serving the farm community well at all.

• 1040

In one branch, the Bank of Nova Scotia sent in a collector. It might just as well have passed it out to some professional collection agency, because it is extremely difficult for that community to work in and out of a branch and have to go seek a competitor as a means of finance. I think that is what our farming community in our area really complains about. It is not a level playing field; it is not a consistent playing field. Somebody lends, and then somebody comes in to collect. As I said, I do not know why the hell you do not hire a good professional collector. It has caused a lot of hardship, some of it unnecessary.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. McRorie: One of the problems we have is our source of knowledgeable people from the farm industry as bank personnel. Replacement bank personnel is drying up, and so we are having to face the prospect of moving people raised in urban centres to rural areas. That has really speeded up the need to upscale, if you like, our training programs.

Mr. McCain: That demands one little comment. It might pay you to pay an attractive wage to an agricultural competence in an area rather than put inexperienced people in to lend to people who badly need the money. You are not doing that. That is what I am saying. There is no second level to which a borrower can go when he runs into the consumer lender in a farming community, no second level; you just cannot get referred anywhere.

Thank you very much, Mr. Chairman.

[Translation]

grâce auxquels nous espérons enrichir les connaissances jusqu'au niveau voulu.

C'est un processus long et ardu. De nos jours, il est difficile de trouver des gens qui ont des antécédents agricoles et qui veulent devenir banquiers. Pour y arriver, nous avons mis sur pied un programme important et déployé beaucoup d'efforts, mais vous devrez être patients, parce qu'il nous faudra du temps pour y arriver. Bien sûr nous voudrions bien le faire du jour au lendemain.

M. McCain: Les localités agricoles comme celle de la vallée de la rivière Saint-Jean. . . Je pense que vous devriez tous les deux réévaluer votre compétence en matière d'agriculture, la compétence que vous avez pour savoir combien d'argent l'emprunteur aura et jusqu'à quel point vous pouvez espérer qu'il paie. f Je pense que la Banque royale avait dans la vallée de la rivière Saint-Jean un gérant qui connaissait très bien son affaire, qui prêtait généreusement et qui, pour autant que je sache, savait très bien se faire rembourser. Aucun de vos concurrents n'avait quelqu'un d'aussi compétent et ils servaient mal les cultivateurs.

Dans une de ses succursales, la Banque de Nouvelle-Ecosse a envoyé un agent de recouvrement. Elle aurait aussi bien pu confier le travail à une agence professionnelle de recouvrement, parce qu'il est extrêmement difficile pour les gens de la région qui sont habitués à traiter avec une succursale d'aller voir un concurrent pour obtenir leur financement. Je pense qu'au fond, c'est de cela que les cultivateurs de notre région se plaignent. Les règles ne sont pas toujours les mêmes; elles changent. Quelqu'un prête et c'est quelqu'un d'autre qui vient récupérer l'argent. Et comme je le disais, je ne sais pas pourquoi diable vous n'embauchez pas un bon agent de recouvrement professionnel. Votre façon d'agir a causé de grandes difficultés, dont certaines auraient pu être évitées.

Monsieur le président, je vous remercie.

M. McRorie: L'une des difficultés que nous devons surmonter, c'est le peu de gens compétents du secteur agricole qui viennent travailler dans nos banques. Nous avons du mal à assurer la relève dans nos banques, et nous devons désormais transplanter des citadiens en milieu rural. Il nous a donc fallu élargir plus rapidement que prévu nos programmes de formation, si vous voulez.

M. McCain: Ce que vous dites appelle un petit commentaire. Vous auriez peut-être intérêt à offrir un traitement intéressant à quelqu'un qui connaît l'agriculture de la région plutôt que de charger des gens sans expérience de prêter de l'argent à des cultivateurs qui en ont vraiment besoin. Ce que je dis, c'est que vous n'agissez pas de cette façon. L'emprunteur éventuel ne peut pas s'adresser aux supérieurs du préposé aux prêts à la consommation dans une localité rurale; il ne peut tout simplement pas faire acheminer son dossier ailleurs.

Monsieur le président, je vous remercie beaucoup.

[Texte]

The Chairman: Just before I embark on the second round, for the sake of the record I want to get a couple of questions in, if I may.

The first question is in regard to land holdings. Part of what we are interested in here is the management of properties that have been recovered. What is the extent of the farm land holdings now at the chartered banks, either through voluntary handing back or through foreclosure? Do you have figures on that?

Mr. Farlinger: As at June 1987, we estimate the industry had a total of 285,000 acres. I have been trying to collect a figure for the six months since then to January.

Mr. Malone: Is that in Canada?

Mr. Farlinger: In Canada.

The Chairman: Perhaps to expedite things, you presumably have figures going back to 1982, to 1980.

Mr. Farlinger: No. We have only collected these figures twice. The previous figure, January 1986, was 172,000 acres.

The Chairman: In order to assist us, would it be possible for you to attempt to gather up some figures, say, as of 1982, and then the two studies you mention, plus any up-to-date figures that you have?

Mr. McRorie: I think it is fair to say, Mr. Chairman, that in 1982 the holdings were minimal. We did not even track them.

The Chairman: Exactly.

Mr. McRorie: I might say that in our own shop, we probably peaked at about 175,000 acres, and I think we are well down below that now. We are selling land quite rapidly the last couple of months.

The Chairman: I will leave that for other members to touch on. I think there are some follow-up questions in regard to it.

Secondly, page 26, you make reference to the matter of the lender of last resort, suggesting of course that it should be the role of the government. Should there be a lender of last resort at all? If a proposition is so shaky that no one will touch it, then why set up Farm Credit or some other government agency for that? Surely the message is that this will not go and therefore why bother. What do you say to that?

Mr. McRorie: The issue very often is uncertainty rather than a known failure. In other words, the individual may be at an age where he has not accumulated any equity so he does not have the staying power that would interest a private lender. He perhaps has not had an opportunity to demonstrate his management through past progress. That is not to say he may not be a very good farmer, given the chance. It is that uncertainty that is involved at that level that suggests to us that if there is a desire to open the

[Traduction]

Le président: Juste avant d'entamer le deuxième tour, je veux poser quelques questions, si je peux me le permettre, pour que la réponse soit au compte rendu.

Ma première question porte sur les terres dont vous êtes propriétaires. Nous nous intéressons notamment à la gestion des propriétés que vous avez récupérées. Quelle est la superficie des terres qui appartiennent actuellement aux banques à charte, soit qu'elles leur ont été cédées volontairement, soit par suite d'une saisie? Avez-vous des statistiques là-dessus?

M. Farlinger: Nous estimons qu'en juin 1987 nous avions 285,000 acres. J'ai essayé d'obtenir des chiffres pour la période suivante de six mois, jusqu'en janvier.

M. Malone: Est-ce au Canada?

M. Farlinger: Au Canada.

Le président: Au Canada. Pour accélérer les choses, j'imagine que vous avez des chiffres qui remontent à 1982, voire 1980.

M. Farlinger: Non. Nous n'avons rassemblé ces statistiques que deux fois. La première fois, en janvier 1986, nous sommes arrivés à 172,000 acres.

Le président: Vous serait-il possible d'obtenir des chiffres sur la situation en 1982 par exemple, et de nous les communiquer, avec ceux des études dont vous venez de parler, en plus des chiffres à jour que vous avez?

M. McRorie: Je crois pouvoir dire, sans crainte de me tromper, monsieur le président, que nous avions en 1982 bien peu de terres. Nous n'avions même pas de statistiques à ce sujet.

Le président: Exactement.

M. McRorie: Je peux dire que ma banque a probablement eu un maximum de 175,000 acres, un chiffre que nous avons maintenant dépassé de beaucoup. Depuis deux mois, nous vendons rapidement des terres.

Le président: Je vais laisser à d'autres membres du Comité le soin de poursuivre ce dossier. Je pense qu'il y aura d'autres questions.

Deuxièmement, à la page 26, vous parlez de la question du prêteur de dernier recours, en laissant entendre, bien entendu, que ce serait le rôle du gouvernement. En fait, faut-il vraiment un prêteur de dernier recours? Quand un cas est si douteux que personne ne veut s'en mêler, pourquoi en charger la Société du crédit agricole ou un autre organisme gouvernemental? De toute évidence, c'est un mauvais risque, et mieux vaut ne pas s'y frotter. Qu'en pensez-vous?

M. McRorie: Très souvent, c'est une question d'incertitude plutôt qu'un constat d'échec. En d'autres termes, l'emprunteur peut être trop jeune pour avoir accumulé des biens propres, de sorte qu'il n'a pas les reins assez solides pour intéresser un prêteur privé. Il n'a peut-être pas eu l'occasion de faire la preuve de ses aptitudes de gestion dans des réalisations passées. Cela ne signifie nullement qu'il ne sera pas un très bon cultivateur, pourvu qu'on lui donne sa chance. C'est

[Text]

doors to this level of entrant, then that is the way you can do it.

The Chairman: Then we are sort of getting into this area of entry and exit. I think elsewhere you make reference to the possibility of government involvement in guaranteeing loans that would be made by the private sector to assist in these transactions.

• 1045

What do you have in mind there? What degree of guarantee? Would there be sort of a co-insurance aspect to it, whereby government would guarantee a certain percentage? Secondly, should there be, in connection with that, some sort of mortgage insurance fee so that an administration fee would be collected in each case to put into a fund to help cover the failures?

Mr. Chamberlain: What we are suggesting here is that we be looking at bringing the level of risk of that beginning farmer up to a level that would be acceptable as a commercial client, and that that could be accomplished through a guarantee program.

The Chairman: To what degree would the banking industry be prepared to share that risk? You are not expecting government to provide a 100% guarantee, I presume.

Mr. Chamberlain: No. The FIMCLA program is no doubt an example of the type of thing that enables us to accomplish that goal, where there is some level of guarantee by the government, with the lender taking the balance of the risk.

Mr. Farlinger: I think it is a well-established principle now that risk on guaranteed loans is shared between the private and public sectors. We have gone that way for the Small Business Loans Act and the Farm Improvement Loans Act. There is no fixed percentage, though, and there is no reason why you could not have different levels in accordance with the purpose of the loan or the region of the country.

The Chairman: The final point I want to touch on is the farm debt review process and the business of whether some teeth should be put into it. There are suggestions around us that there are signed arrangements in some situations between a financial institution and the farm debtor, and yet these arrangements are not carried through and the 120-day period expires and legal proceedings carry on.

Do you think signed arrangements in fact should be binding and that a failure to carry out the spirit and intent of those arrangements should meet with some sort of punitive measure?

Mr. McRorie: Because the signed agreement is not carried out, it would suggest to me that one party or the other did not, obviously, meet the terms of the agreement. I would like to think the lender in fact lived up to his end

[Translation]

l'incertitude qui règne à ce niveau qui nous fait dire que si l'on veut ouvrir la porte à des emprunteurs de ce genre, c'est la façon de le faire.

Le président: Cela nous amène à la question de l'accès à l'agriculture et des départs. Je pense que vous avez fait allusion ailleurs à la possibilité pour le gouvernement de garantir des prêts consentis par le secteur privé, ce qui faciliteraient les opérations de ce genre.

Et qu'avez-vous en tête? Quel degré de garantie? Serait-ce une sorte d'assurance partagée, pour laquelle le gouvernement garantirait un certain pourcentage? Deuxièmement, y aurait-il des frais d'assurance hypothécaire, de façon qu'on y verserait dans chaque cas des frais d'administration consolidés dans un fonds qui contribuerait à épouser les mauvaises créances?

M. Chamberlain: Ce que nous proposons là, c'est un moyen de ramener les risques présentés par les cultivateurs débutants à un niveau qui les rendrait acceptables aux yeux de prêteurs commerciaux; cela pourrait se faire grâce à un programme de garantie.

Le président: Jusqu'à quel point les banques seraient-elles prêtes à partager ce risque? J'imagine que vous ne vous attendez pas que le gouvernement garantira le prêt à 100 p. 100.

M. Chamberlain: Non. Le programme FIMCLA est manifestement un exemple du genre de mesure qui nous permet d'atteindre cet objectif, le gouvernement garantissant une partie du prêt et le prêteur assumant le reste du risque.

M. Farlinger: Je pense que le principe est désormais bien établi dans le cadre des prêts garantis: le risque est partagé entre le secteur public et le secteur privé. Nous avons procédé de cette façon-là dans la Loi sur les prêts aux petites entreprises et aussi dans la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles. Il reste qu'il n'y a pas de pourcentage fixe et que rien n'interdit que le pourcentage varie en fonction de l'objet du prêt ou de la région du pays.

Le président: Le dernier point dont je veux parler, c'est le processus de réévaluation de la dette agricole, et la question de savoir s'il faudrait le renforcer. On nous a laissé entendre que, dans certains cas, l'institution prêteuse et le cultivateur débiteur signent des ententes et que ces ententes ne sont pourtant pas respectées, de sorte que des recours en justice sont entamés après la fin de la période de 120 jours.

Croyez-vous que des ententes signées devraient lier les parties et que quelqu'un qui n'en respecterait pas l'esprit et la lettre devrait subir une pénalité?

M. McRorie: Si l'entente signée est dénoncée, je suppose que cela est dû à ce que l'une ou l'autre des parties a commencé par ne pas en respecter les dispositions. J'aime à penser que le prêteur a respecté ses

[Texte]

of it, but I have no way of knowing the specific details of those that have failed.

I guess you have to go back to the original purpose, which was to bring the people together and mediate a process. If then you are going to force that mediated process, I think you have backed up through the process. You really do not then have a mediated process; you have a dictated process by virtue of the fact that no longer is it a condition of both parties working co-operatively together. You have established that this agreement shall hereafter hold, even though the borrower could completely move aside from the original agreement.

In other words, it is very difficult to force that into a legal position, because the whole intent of the process is in fact to get the mediation process going so the two can sit down, co-operatively restructure the program, and go from there.

Mr. Althouse: There are two areas I would like to ask briefly about. The first has been partly dealt with by our chairman's questions about the amount of acres being held by the banks collectively.

Part of the assumption made by the equity financing proposal, as I understand it, is that banks and other lenders will have, or do have, surplus acres that they probably could be enticed into turning in to the equity corporation in return for shares or paper that would be more easily disposed of than discrete parcels of land.

From Mr. McRorie's comments, I understand that his particular bank, at least, seems to be finding less difficulty in disposing of the land. Is that a general trend? If so, does that take away from some of the assumptions that lay behind the equity financing proposal? In fact, would the banks of the country be interested in turning land over into an equity corporation in return for paper shares?

• 1050

Mr. Chamberlain: Relative to the trend that Doug mentioned, I think that is common throughout the industry. I know in our own shop we have less land now than we had previously. I think we account for that with the fact that with the international grain supply-demand situation coming more in line, there has been a degree of optimism on the part of those who have been kind of waiting for what they thought was the right opportunity to buy the land, and they have been stepping forward. What this possible drought in western Canada is going to do to that, only time will tell. We are hoping for rain, obviously. But we have seen an interest in buying land in the last several months that we have not seen for two, three or four years before that.

[Traduction]

obligations, mais je n'ai aucun moyen de savoir exactement ce qui s'est passé dans les cas où une entente ou une autre n'a pas été respectée.

Je dirais qu'il faut revenir à l'objectif original de l'entente, c'est-à-dire la conclusion d'un Accord entre deux parties. Si vous imposez la conclusion d'un accord, je pense que vous en détruisez l'esprit. Il ne s'agit plus d'un accord conclu volontairement entre deux parties, mais bien de modalités imposées, étant donné qu'elles ne reposent plus sur la collaboration des deux parties. Si vous imposez l'entente, elle devra être respectée, même dans le cas où l'emprunteur se soustrait entièrement à ses obligations originales.

En d'autres termes, il est très difficile d'imposer un système comme celui-là dans un contexte proprement juridique, parce que la raison d'être de ces ententes consiste en fait à rendre possible la conclusion d'un accord dans lequel les deux parties se rencontrent et restructurent d'un commun accord le programme, puis progressent à partir de là.

M. Althouse: Je voudrais poser rapidement des questions sur deux points. J'ai obtenu une partie des renseignements dont j'avais besoin sur le premier grâce aux questions du président sur la superficie totale des terres appartenant à l'ensemble des banques.

Une partie de l'hypothèse sous-jacente à la proposition sur le financement par actions, si je comprends bien, c'est que les banques et les autres prêteurs auront un jour, si elles n'en ont déjà, des terrains dont ils ne savent que faire et que l'on pourrait les persuader d'échanger contre des actions qu'il leur serait plus facile de négocier que des parcelles de terrain éparpillées ici et là.

D'après les commentaires de M. McRorie, je crois comprendre que sa banque, du moins, semble n'avoir aujourd'hui guère de difficulté à se défaire de ces terres. Est-ce une tendance générale? Si oui, infirme-t-elle certaines des hypothèses sur lesquelles repose la proposition de financement par actions? En fait, les banques seraient-elles disposées à céder des terres à une société de financement par actions en échange d'un certain nombre d'actions?

M. Chamberlain: Je dirais que la tendance que Doug a mentionnée est la même dans tout notre secteur. Je sais que notre banque a moins de terres qu'avant. Je pense que cela s'explique du fait que, comme la situation internationale de l'offre et de la demande des céréales revient à la normale, ceux qui ont attendu ce qu'ils jugent être une bonne occasion pour acheter des terres ont eu un regain d'optimisme et qu'ils en ont acheté. Seul le temps pourrait nous dire l'effet que le risque de sécheresse dans l'ouest du Canada aura sur cette tendance. Bien entendu, nous espérons qu'il pleuvra. Il reste que, ces derniers mois, nous avons constaté une reprise des achats de terres qui ont retrouvé un niveau que nous n'avions pas vu depuis deux, trois ou quatre ans.

[Text]

Mr. McRorie: One caveat is that the better land is moving. The very poor quality land, by and large, is not moving at this point. That would suggest that the land available to go into an equity operation—from the banks at least—would in fact be the lower quality land, probably because it is the hardest to move.

Mr. Althouse: It would be the lower end of the inventory you are holding that you would likely put into this equity corporation in that case, if at all. Is there a real interest among the banking community to contribute lands to the equity corporation, or just on the basis of getting rid of the low end of your inventory?

Mr. McRorie: I think the interest would be on whether or not we are coerced or coaxed into it. I think there is some fear that we may simply be forced into it, and we probably would not be very anxious to see that happen.

Mr. Althouse: Is there a policy as to how long the various members of the Canadian Bankers' Association will or do hold land for lease? Do you have leasing arrangements now? How long-term are they? Are they usually tied to a purchase agreement at the end? What arrangements do you make on some of the poorer quality land you are speaking of? I presume it does not just sit there and go to weeds.

Mr. McRorie: I guess we are limited by the Bank Act, which I believe is 8 or 12 years. It is a fairly extended period under the Bank Act, but we are limited in Saskatchewan and Manitoba to two and three years. Unless we get exemption on those properties, we cannot hold them for longer than that period of time, so it makes it very difficult for us to enter into, say, a five-year lease knowing that we may have to sell the land in a two-year period.

Mr. Althouse: Has there been any difficulty getting the exemptions under these circumstances?

Mr. McRorie: Not yet, no. But there has been no blanket exemption given, nor is there any indication there will be. We do lease land back, incidentally. The tendency is to keep the lease fairly short because of these restraints, but we do not see our job as a landlord. We would like to move the land. In some cases, I guess we do have a buy-back arrangement with the lessee.

Mr. Malone: I would like to take off on a question Mr. Althouse was coming very close to. That is, in these numbers of acres you say financial institutions are now holding, the 285,000 or thereabouts—

Mr. Farlinger: That is just the banks.

[Translation]

M. McRorie: Il faut toutefois être prudent. Les terres qui se vendent sont de bonnes terres. Dans l'ensemble, les terres de très mauvaise qualité ne se vendent pas. Cela donne à penser que les terres qui pourraient être cédées à une société de financement par actions—du moins par les banques—seraient en fait les mauvaises terres, probablement parce qu'elles sont les plus difficiles à vendre.

M. Althouse: Dans ce cas-là, ce seraient les moins bonnes terres que vous détenez que vous céderiez à cette société, à supposer que vous en cédiez la moindre parcelle. Les banques souhaitent-elles vraiment céder des terres à la société, ou veulent-elles simplement avoir l'occasion de se débarrasser de la partie invendable de leurs avoirs?

M. McRorie: Je pense que nous nous intéressons surtout à savoir si nous serons forcés de le faire. Nous craignons dans une certaine mesure d'être simplement contraints d'y consentir, et nous ne serions probablement pas du tout enchantés d'une telle situation.

M. Althouse: Existe-t-il une politique limitant la période pour laquelle les membres de l'Association des banquiers canadiens peuvent louer des terres à bail? Louez-vous des terres actuellement? S'agit-il de baux à long terme? Sont-ils généralement assortis d'une option d'achat à échéance? Quels arrangements prenez-vous pour certaines des terres de mauvaise qualité dont vous parlez? Je suppose que vous ne les laissez pas simplement inutilisées.

M. McRorie: Je pense que nous sommes limités par la Loi sur les banques, qui nous autorise à le faire pendant huit ou douze ans, je crois. C'est une période assez longue, mais la Saskatchewan et le Manitoba nous limitent à deux et trois ans. À moins de pouvoir obtenir une exemption pour une propriété, nous ne pouvons pas les conserver plus longtemps, de sorte qu'il nous est très difficile de signer un bail de cinq ans, mettons, sachant que nous serons peut-être obligés de vendre la terre après deux ans.

M. Althouse: Avez-vous eu de la difficulté à obtenir des exemptions dans ces conditions?

M. McRorie: Non, pas encore. Toutefois, il n'y a pas eu d'exemptions générales et rien ne nous laisse entendre qu'il y en aura à l'avenir. Nous louons effectivement des terres, mais nous avons tendance à signer des baux pour de courtes périodes, en raison de ces restrictions. Cela dit, nous ne nous considérons pas comme des propriétaires. Nous aimerions vendre ces terres. Dans certains cas, j'imagine que nous avons une entente de rachat avec les locataires.

M. Malone: J'aimerais vous poser une question que M. Althouse a falli vous poser. Ma question porte sur le nombre d'acres qui appartiennent d'après vous aux institutions financières, les 285,000 environ. . .

M. Farlinger: Aux banques sûrement.

[Texte]

Mr. Malone: Just the banks. Out of that, can you give us some description of what is happening? Are new farmers buying the land as that acreage comes down, or is it a situation of farms becoming larger? To what extent can you comment on that ratio? It is an important bit of information for us.

Mr. McRorie: My guess would be that most of it is being acquired by established farmers seeking to expand.

Mr. Malone: Yes. That is what I thought, and I just wanted the record to show that.

Mr. Fraleigh: There was reference made to the banks entering into arrangements with clients where the quit-claim deed was rendered and the debt is then written off. That is a common practice, as I understand it, in both the public and the private institutions right now. Are you, as individual banks, participating in any refinancing of those customers?

• 1055

Mr. McRorie: Not to my knowledge. I think in some instances we are certainly leasing it back to them and in some instances we are providing an option to purchase at the end of that period. Whether or not we provide the financing has not been addressed. We certainly have not given any undertaking that we will refinance these at—

Mr. Fraleigh: That is not the question. The question is whether you are doing it.

Mr. McRorie: No, not to my knowledge.

Mr. Fraleigh: You are not. If you take a quit-claim deed on a property, one of the requirements is that if there is to be a deal with the customer, it has to be with outside financing other than from your institutions.

Mr. McRorie: I think we just have not given a commitment one way or the other. Our only commitment may have been to put them on a lease with a buy-back option. In other words, we have not talked in terms of any purchase funds available to rebuy that land at some future date.

I might say we do have options within our program to provide that sort of thing, which essentially tells a client that at the end of a five-year period, we will give him the chance to buy the land back at a price of the lesser of the current market value at that point in time or the mortgage he left behind when he did the quit claim.

Mr. Fraleigh: I want to clarify the question if I can. Are you participating in a refinancing package in any cases where you have entered into a deal where there is a quit claim being surrendered by one of your clients?

[Traduction]

M. Malone: Aux banques seulement. Pouvez-vous nous dire ce qui se passe à ce sujet? Ceux qui vous achètent ces terres sont-ils des cultivateurs à leurs débuts, ou s'agit-il plutôt de cultivateurs qui veulent s'agrandir? Que pouvez-vous nous dire à ce sujet? Pour nous, c'est un élément d'information important.

M. McRorie: Je dirais qu'à mon avis, la plus grande partie de ces terres sont acquises par des cultivateurs établis qui veulent prendre de l'expansion.

M. Malone: Oui. C'est ce que je pensais, et je voulais en avoir confirmation.

M. Fraleigh: On nous a dit que les banques concluaient avec certains clients des ententes en vertu desquelles la dette est passée aux profits et pertes en échange d'un avis de renonciation. Si je comprends bien, c'est actuellement une pratique courante dans les institutions publiques et privées. Vos banques participent-elles au financement de ces clients?

M. McRorie: Pas à ma connaissance. Je pense que, dans certains cas, nous leur relouons la terre en question et que, dans certains cas, nous leur donnons la possibilité de la racheter quand le bail est échu. Il n'a pas été question de savoir si nous leur accorderions le financement voulu. Nous n'avons certainement pas pris le moindre engagement pour financer ces. . .

M. Fraleigh: Ce n'est pas la question. Je vous demande si vous le faites.

M. McRorie: Non, pas à ma connaissance.

M. Fraleigh: Vous ne le faites pas. Si vous acceptez un avis de renonciation à une propriété, l'une des conditions, c'est que, s'il doit y avoir entente avec le client, l'entente doit être conclue avec une autre source de financement qu'avec une de vos institutions.

M. McRorie: Je pense que nous n'avons tout simplement pris aucun engagement dans un sens ou dans l'autre. Le seul engagement que nous aurions pu prendre aurait été de louer la terre à ces clients, avec une option de rachat. En d'autres termes, nous n'avons pas du tout parlé de la possibilité de leur fournir de l'argent pour leur permettre de racheter cette terre à une date ultérieure.

Je pourrais dire que notre programme nous permet de le faire de diverses manières, essentiellement en disant au client que, à la fin d'une période de cinq ans, nous lui offrirons la possibilité de nous racheter la terre à un prix correspondant au moindre des deux montants suivants: la valeur marchande de la terre à ce moment-là ou la valeur de l'hypothèque qui lui restait à payer quand il nous a donné son avis de renonciation.

M. Fraleigh: Je veux que la question soit aussi claire que possible. Participez-vous à des modalités de refinancement dans un cas où vous avez conclu une entente dans laquelle l'un de vos clients vous a remis un avis de renonciation?

[Text]

Mr. McRorie: As I mentioned, we do have that one option. I am not sure how widely it has been applied. We do have provision internally in our own policy now that we will provide a lease-back with an option to buy at the end of, say, the fifth year. The conditions of the buy-back are that the purchase price will be the lesser of the market value at that time or the mortgage he walked away from.

Mr. Fraleigh: I am not getting an answer to my question, Mr. Chairman.

The Chairman: Unfortunately, Mr. Fraleigh, we are out of time. Some days we have too much and sometimes obviously not enough. It may be that members may wish to consider the possibility of asking the representatives of the Canadian Bankers Association back again because there has been considerable interest displayed. I detect a large number of questions members would like to put, which they have not had time to do.

In any event for today I want to thank very much Mr. Farlinger, Mr. Chamberlain and Mr. McRorie for their assistance. This committee asked for input and we very much appreciate the comprehensive brief that you have given us, the supplementary material and your willingness to co-operate with us. I think this has been a useful exercise, certainly from our point of view. We very much want to thank you for it. I also thank members for their discretion in staying away from the Third World and service charges and all those things.

I adjourn the meeting for three minutes. We will resume with Nesbitt Thomson at 11 a.m.

• 1058

• 1105

The Chairman: I will call the meeting to order please.

We have a sufficient quorum to resume our study under Standing Order 96(2). We have with us today representatives from the investment house, Nesbitt Thomson. At our request they have prepared a submission in regard to the equity financing prototype and are prepared to make an opening statement and then to get into a question-and-answer session. I welcome Michael J. Butler, who is the Government and Corporate Finance Representative, and ask that he introduce the other members of his team and begin their presentation, please.

Mr. Michael J. Butler (Government and Corporate Finance, Nesbitt Thomson): Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

M. McRorie: Comme je l'ai dit, il nous est possible de le faire. Je ne sais pas exactement dans quelle mesure nous l'avons fait. Notre propre politique nous permet de donner à un client auquel nous relouons la terre à laquelle il a renoncé la possibilité de nous la racheter à la fin de la cinquième année de location, mettons. Le prix du rachat sera le moindre de la valeur marchande de la terre à ce moment-là ou celle de l'hypothèque que notre client avait cessé de payer.

M. Fraleigh: Le témoin ne répond pas à ma question, monsieur le président.

Le président: Malheureusement, monsieur Fraleigh, notre temps est écoulé. Certains jours, nous avons trop de temps et parfois, nous n'en avons manifestement pas assez. Il se peut que les membres veuillent envisager la possibilité de demander aux représentants de l'Association des banquiers canadiens de revenir témoigner, étant donné qu'ils ont manifesté beaucoup d'intérêt aujourd'hui. Je constate que les membres voudraient poser beaucoup de questions qu'ils n'ont pas eu le temps de poser.

Quoi qu'il en soit, je tiens à remercier beaucoup M. Farlinger, M. Chamberlain et M. McRorie d'être venus témoigner aujourd'hui. Le Comité vous a demandé des observations et il vous est très reconnaissant du mémoire détaillé que vous avez produit, ainsi que du reste de votre documentation et de votre empressement à collaborer. Je pense que cette démarche a été utile, certainement de notre point de vue. Nous tenons vraiment à vous remercier. Je remercie aussi les membres du Comité d'avoir su ne pas poser de questions sur le Tiers monde, sur les frais de services et ainsi de suite.

Je lève la séance pour trois minutes. Nous recommencerons à 11 heures avec Nesbitt Thomson.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Nous avons le quorum pour reprendre nos travaux, en vertu du paragraphe 96(2) du Règlement. Nous accueillons aujourd'hui les représentants de la société d'investissement Nesbitt Thomson. A notre demande, ils ont préparé un mémoire sur le prototype de financement par actions et ils sont prêts à nous présenter un exposé, puis à répondre à nos questions. Je souhaite la bienvenue à M. Michael J. Butler, représentant aux Finances gouvernementales et aux Finances des sociétés, et je l'invite à nous présenter les autres membres de son équipe et à commencer son exposé. Monsieur Butler, vous avez la parole.

M. Michael J. Butler (Finances gouvernementales et Finances des sociétés, Nesbitt Thomson): Merci, monsieur le président.

[Texte]

Mr. Paul Johnson is also located in Toronto, as I am. Mr. Johnson is in our Capital Markets group. Mr. Barry Randell is our Branch Manager locally, here in Ottawa.

We appreciate the opportunity to appear before the committee as it considers the options for financial restructuring of farm debt.

I would like to begin our remarks this morning with several points which, we believe, are relevant to consideration of this entire issue. We think any farm equity program which is intended to include private long-term investment capital must be structured towards the efficient farmer and the efficient farm. It should have as its goals profit orientation, diversity both geographically and to the type of farming, the employment of very high calibre management, and from our point of view, freedom from political interference, or what is deemed to be political interference.

Our second point we found in our consideration to be a very important one. There is both the tradition and the mindset that the farmer is the owner of the property he farms. We understand that the ownership of land provides the farmer with both security of tenure and a hedge on a long-term basis against inflation. In Canada, the tendency to larger size farms, the high cost of capital and the large investment in capital equipment, leads us to believe that this is an issue which must be examined openly.

The next point would be that farming requires a high percentage of equity capital to operate and the farms that are highly leveraged cannot make a positive cash return. Large farms require amounts of equity capital which the traditional farm structure cannot provide. The issue we face is from whom and from where will this capital be sourced.

In our submission to the committee, we identified several issues which we think have to be resolved and addressed in the formulation of any program. Briefly, in summary, they include the role of the government and any appropriate legislative changes to land ownership and the transfer of land which may be required. Supportive lease payments may be required to permit some types of farmers to be eligible for any programs. This could be accomplished by the use of some type of support mechanisms such as has been used in the Canada Mortgage and Housing Corporation.

[Traduction]

M. Paul Johnson travaille à notre bureau de Toronto, comme moi. Il est affecté à notre Groupe des marchés financiers. M. Barry Randell est notre directeur de succursale à Ottawa.

Nous vous savons gré de nous avoir donné la possibilité de comparaître devant vous dans le cadre de votre étude des possibilités de restructuration de la dette agricole.

Je voudrais commencer par vous exposer plusieurs points utiles pour l'examen de cette vaste question, car selon nous, les programmes de financement agricole par actions fondés sur l'investissement à long terme du secteur privé doivent être conçus en fonction des exploitations agricoles et des agriculteurs efficaces. Ils devraient avoir pour objectif le profit, la diversité géographique et la diversité quant au type d'exploitation, l'emploi de dirigeants de très fort calibre et, de notre point de vue, ils devraient être protégés contre toute ingérence politique ou contre ce que l'on considère comme de l'ingérence politique.

En outre, nous estimons qu'il est très important de tenir compte de la tradition et de la façon de penser selon lesquelles le cultivateur est le propriétaire de son exploitation. Selon nous, le fait d'être propriétaire de sa terre assure au cultivateur une sécurité d'emploi et une protection à long terme contre l'inflation. Au Canada, la tendance à l'agrandissement des exploitations, la cherté du crédit et l'importance de l'investissement en matériel nous portent à croire qu'il faut discuter ouvertement de cette question.

Par ailleurs, l'agriculture exige des exploitants les capitaux propres importants; les exploitations lourdement endettées ne peuvent pas générer de liquidités. Les grandes exploitations agricoles ont besoin de gros capitaux propres que l'exploitation agricole traditionnelle ne peut pas générer. Ce qu'il nous faut savoir, c'est à quelle source les cultivateurs pourront se procurer ces fonds.

Dans notre mémoire au Comité, nous avons cerné plusieurs questions auxquelles le programme retenu devra répondre, à notre avis. Il s'agit du rôle du gouvernement et des changements législatifs qui s'imposent en matière de propriété et de transfert des terres. Il s'agit aussi de subventions couvrant une partie des loyers si l'on veut que certains agriculteurs puissent être admissibles à un programme quelconque. Cela pourrait se faire grâce à divers types de mécanismes d'aide comme ceux que s'est donnés la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

• 1110

Targeting and objectives of the type of farm and farmers that you are interested in is another objective which is important. We believe the efficient and viable farm is a key focus for the private investors. The program which targets or includes in it inefficient or marginal farms will not be attractive to the outside private investor.

La cible et les objectifs, c'est à dire le type d'exploitation visé, est aussi une considération importante. Nous croyons que les investisseurs privés s'intéresseront surtout aux exploitations rentables et viables. Tout programme qui a pour cible ou qui inclut des fermes non rentables ou marginales ne présente pas d'intérêt pour l'investisseur privé de l'extérieur.

[Text]

In addition, evaluation of assets in any program is important. Current market value should be used with the investor. The investor can be the private outside investor alone or in partnership with the farmer. However, current market values should be used, as this investor is at risk in standing to gain or lose on the value of the farm land, depending upon the market value. The farmer of course should have some consideration for the right of first refusal to purchase this property should he seek to do so at some point in the future.

The question of outside investment or international or foreign investment is something that should also be considered and permitted due to the international investor experience in such investment. Limitations to the amount of investment may be appropriate initially, as Canadian investors having limited previous experience in farm investment may well proceed cautiously.

Finally, the farm investor relationship is a very key issue in our view. The farmer, depending on what status he has on his land, whether he is a lessee or an owner, will want to retain rights to manage and operate the farm under a specific agreement. The investor must have the ability to transfer or sell his interest to a third party, thereby realizing a gain or loss. In principle this will relieve the investor of any further obligations. The solution here may lie in having the two become investment partners.

Now, there were five questions presented in the chairman's letter to us of February 16. I will just comment briefly on each of the five questions. As a lead-in, I will read each question as it came.

The first one was based on an analysis of long-term income and land value appreciation rates; how to geographically diversify portfolio of land investment compared to a diversified Toronto Stock Exchange equity portfolio, both from the perspective of return and the variability of the return.

The easy answer to this, from the available information, suggests that land investment compares well over varying time horizons with a broadly based equity portfolio such as the TSE. Also, land investment appears to have longer cycles associated with it and is less liquid than a securitized instrument such as common shares.

Also, the investor in farm land is one who is prepared to forgo current income for the prospect of capital appreciation over the long term of the investment.

The second question: Does the agriculture real estate market offer potential for risk diversification for equity and bond investors?

We believe a diversified agriculture real estate portfolio offers potential for equity and fixed-income investors. This is limited by the fact that farming today does not produce

[Translation]

De plus, l'évaluation des actifs est importante dans tout programme. On devrait utiliser la valeur courante du marché dans les transactions avec les investisseurs; celui-ci peut être un investisseur privé indépendant de l'extérieur ou associé aux fermiers. On doit toutefois recourir aux valeurs actuelles du marché, car l'investisseur court le risque de réaliser un gain ou de subir des pertes sur la valeur des terres, selon leurs cours. Le fermier doit bien sûr bénéficier d'une option d'achat prioritaire si jamais il désire acquérir cette propriété plus tard.

L'investissement extérieur, international ou étranger, devrait être autorisé en raison de l'expérience qu'a l'investisseur international de ce genre d'investissements. Il peut être bon, au début, de fixer des limites au montant de l'investissement, cela permettrait aux investisseurs canadiens qui n'ont qu'une expérience limitée des investissements à la ferme de procéder avec prudence.

Enfin, la relation agriculteur-investisseur est très importante à notre avis. Le fermier, selon son statut, selon qu'il est locataire ou propriétaire de la ferme, voudra conserver le droit de gérer et d'exploiter la ferme à certaines conditions. L'investisseur doit avoir la possibilité de transférer ou de vendre ses intérêts à une tierce partie, opération qui lui occasionnera un gain ou une perte, et, en principe, le dégagera de toute obligation future. La solution peut ici consister à faire que les deux soient partenaires dans l'investissement.

Passons maintenant aux cinq questions que renfermait la lettre en date du 16 février que nous a fait parvenir le président. Je me contenterai de répondre brièvement à chacune de ces questions. Je commencerai par en lire chaque fois le texte.

La première portait sur l'analyse du revenu à long terme ainsi que les plus-values foncières; comment diversifier, du point de vue géographique, le portefeuille d'investissement foncier, comparé à un portefeuille d'actions de la bourse de Toronto tant du point de vue du rendement que de la variabilité de ce rendement.

Pour répondre simplement à cette question, disons, compte tenu de l'information disponible, que l'investissement foncier se compare bien, sur des intervalles de temps variables avec des placements diversifiés à la bourse de Toronto. De plus, l'investissement foncier semble présenter des cycles plus longs tout en offrant une liquidité inférieure à celle d'un instrument sûr comme celui que constituent les actions communes.

Celui qui investit dans une propriété agricole est par ailleurs disposé à renoncer aux revenus courants en faveur d'une plus-value, à long terme, de son capital d'investissement.

La deuxième question: Le marché foncier agricole offre-t-il des possibilités d'étalement du risque aux détenteurs de porte feuilles d'actions et d'obligations?

Nous croyons qu'un portefeuille immobilier agricole diversifié offre des possibilités pour ceux qui investissent dans les actions et les obligations. Cet intérêt est

[Texte]

an economic return and the main interest would be in the potential for capital appreciation in liquid instrument, at least liquid on a relative basis.

I would also mention that the investors whom we refer to are, by and large, the institutional investors. We do not see significant interest in this type of investment by the so-called retail investor, which is the smaller investor at the smaller end of the scale. This is largely due to the latter's shorter time investment horizon, the issue of liquidity, and the dollar amounts involved.

The next question, which is related to the so-called October market crash, asked: How have the October financial market directions affected the investors' attitudes towards traditional and equity funds, the desire to hedge against future inflation and towards longer term real estate investments?

October 19 brought an immediate portfolio re-evaluation for both equity and bond investments. Uncertainty as to the strength of the economy in the future led many portfolio managers to increase their waiting in securities, providing greater security and liquidity. For example, this meant a larger commitment to federal and provincial government bonds and treasury bills, commensurate with a decrease in new equity investment.

Since then, the view has developed that the October crash was a re-evaluation and not a market forecast or a recession due to the fact that the economy has continued to show few signs of an imminent recession and, indeed, has shown ongoing strength.

Question 4: What involvement, if any, should the government have in encouraging investors to participate in the private or pooled investments in farm real estate?

I think the answer to this question depends on the category of farmers the government is trying to assist. We believe any program for equity investors should be one that can stand the test of the marketplace, as discussed in our remarks earlier. Government involvement should, in the main, be indirect. As an initial step, the government could consider preparing to remove existing legislative impediments to the ownership and transfer of land.

• 1115

Should the government wish to consider to provide for higher-risk farms, then incentives or support would be required. However, such involvement could reduce the interest of investors and outside intermediaries.

[Traduction]

cependant limité. La ferme ne dégage pas, aujourd'hui, un rendement financier; son principal intérêt réside donc dans plus-value qui peut être réalisée sur un instrument facilement négociable, ou relativement facilement.

À noter aussi que les investisseurs auxquels nous nous référons sont généralement parlant les grands investisseurs. Nous ne voyons pas d'intérêt en particulier dans ce genre d'investissement que fait le particulier, lequel est le plus petit investisseur de tous. Cela est en grande partie attribuable à la brièveté de la période d'investissement de ce dernier, aux problèmes de la liquidité et aux montants visés.

La question qui vient ensuite est celle qui porte sur ce que l'on a appelé l'effondrement du marché en octobre dernier, dans laquelle on demandait en quoi les orientations du marché financier ont-elles modifié, alors, l'attitude des investisseurs à l'endroit des fonds traditionnels et des fonds en participation, le désir de se protéger, dans l'avenir, contre l'inflation et à l'endroit des investissements immobiliers à long terme?

Le 19 octobre a entraîné une réévaluation immédiate des porte-feuille d'actions et d'obligations. L'incertitude face à la vigueur de l'économie dans l'avenir a conduit de nombreux détenteurs de porte-feuille à rechercher davantage les valeurs mobilières lesquelles offrent davantage de sécurité et de liquidité. Cela signifie que l'on privilégiait les obligations et les bons du Trésor fédéraux et provinciaux, au détriment des émissions nouvelles d'actions.

Depuis lors, on perçoit le krash d'octobre dernier comme une réévaluation et non pas une prévision de marché ou une récession du fait que l'économie n'a guère montré signes d'une récession imminente et qu'elle a effectivement affiché une vigueur soutenue.

Quatrième question: quelle participation, s'il en est, le gouvernement devrait-il avoir pour ce qui est d'encourager les investisseurs à être présents sur le marché des investissements immobiliers agricoles privés ou communs?

À mon sens, la réponse à cette question dépend du type de fermier que le gouvernement cherche à aider. Nous croyons que tout programme destiné aux investisseurs boursiers devrait être en mesure, ainsi que nous l'avons déjà fait remarquer, de supporter l'épreuve du marché. La participation du gouvernement devrait être indirecte dans l'ensemble. Celui-ci devrait, pour commencer, envisager le retrait des empêchements que renferme la loi actuelle quant au droit de propriété et au transfert de terrain.

Si jamais le gouvernement désire examiner la question des fermes à risque élevé ou en assurer la création, on aura alors besoin d'incitatifs ou d'appui. Il s'agirait là toutefois d'une participation qui risquerait d'entraîner une diminution de l'intérêt des investisseurs et des intermédiaires extérieurs.

[Text]

Finally, what are the perceived and real obstacles to encouraging private and public investors to participate in farm real estate? It is a general question, and I will just summarize. One point I have touched on is the current legislative restrictions on land ownership. I think the second one is a clear definition of the types of farms the proposed program is intended to benefit. We see broadly two categories of farms. One is the smaller farm, at one end of the spectrum, the so-called "family-size" farm, and the other is the farm that is very large, employs outside employees and personnel, and is basically a farm as an agri-business.

We must also look at the potential conflicts among farmers, investors, and financial intermediaries in the operation of the program; specifically, who owns the land and what are the rights of the farmer in any program where he sells his ownership to investors or to a trust. The outside equity investor or the investor will want to participate fully in the capital appreciation of the land in which they are investing.

A final point would be the perception by investors that agricultural real estate investment is a high-risk proposition with a relatively low rate of return.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Butler.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I would like to welcome our witnesses before the committee this morning.

You mention the idea of a CMHC-type of guarantee for investment. I guess this would not necessarily be an equity investment, but perhaps a mortgage kind of thing. You deal with this all the time, I suppose, in housing mortgages. How much of a reduction is there in the mortgage rate charged where you have a CMHC loan guarantee in the housing market compared with where you give just a straight mortgage without that guarantee?

Mr. Paul Johnson (Vice-President and Director of Capital Markets, Nesbitt Thomson): This is, I must confess, off the top of my head, but I think the conventional mortgage market spread for the five-year term would be 125 basis points over a Government of Canada bond. We have recently entered into a secondary market in CMHC-backed mortgages, and they are currently trading in the 60 to 80, I guess, basis-points-over-Canada spread. So there would be something in the neighbourhood of slightly less than a 50% reduction in the absolute spread. A basis point is 1/100th of 1%.

Mr. Foster: The guarantee itself normally costs about 1.25%, does it not?

[Translation]

Enfin, quels sont les obstacles, ceux que l'on croit remarquer et ceux qui sont réels, pour ce qui est d'encourager les investisseurs privés et publics à être présents sur le marché immobilier agricole? C'est là une question générale. Je vais donc la résumer. Un des points que j'ai abordés porte sur les restrictions que renferme la loi actuelle en matière de propriété foncière. Le deuxième, je pense, est celui de la recherche d'une définition claire des types de ferme auxquelles le programme proposé devrait s'adresser. Ils sont en gros au nombre de deux. D'une part, les petites fermes, les fermes «familiales» et, d'autre part, les grandes fermes dont les employés et le personnel sont de l'extérieur et qui sont avant tout une entreprise.

Nous devons aussi examiner les possibilités de conflit entre fermiers, investisseurs et intermédiaires financiers dans le fonctionnement du programme et en particulier, sur l'identité des propriétaires fonciers et les droits de l'agriculteur dans tout programme où il vend son droit de propriété à des investisseurs ou à une fiducie. L'investisseur boursier de l'extérieur ou de ses investisseurs pourra désirer participer pleinement à l'augmentation de la valeur de la propriété dans laquelle il investit.

Enfin, il y a la perception de la part des investisseurs que l'investissement immobilier agricole présente un niveau élevé de risque ainsi qu'un taux de rendement relativement bas.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Butler.

M. Foster: Monsieur le président, j'aimerais souhaiter la bienvenue aux témoins qui se présentent devant notre comité ce matin.

Vous avez parlé de la suggestion d'une garantie du type qu'offre la SCHL pour les investissements. À mon avis, il ne s'agirait pas nécessairement d'un investissement boursier mais peut-être d'une espèce d'hypothèque. Ce sont là des questions qui reviennent sans doute régulièrement lorsqu'on s'occupe de prêts hypothécaires. De quel ordre est la réduction du taux hypothécaire lorsqu'un prêt immobilier est garanti par la SCHL comparativement à celui où vous consentez une hypothèque ordinaire sans garantie?

M. Paul Johnson (vice-président et directeur de Capital Markets, Nesbitt Thomson): Ce n'est pas là, je dois l'admettre, ma première préoccupation; je pense néanmoins que la moyenne de l'hypothèque ordinaire est, sur cinq ans, de 125 points de base au-dessus des obligations du gouvernement du Canada. Nous sommes entrés récemment dans le marché secondaire des titres hypothécaires de la SCHL; ils se vendent actuellement, je crois, de 60 à 80 points de base au-dessus du taux des obligations du gouvernement du Canada. Cette réduction devrait donc être légèrement inférieure à la réduction de 50 p. 100 de la moyenne absolue. Le point de base représente 0,01 p. 100.

M. Foster: Le coût de la garantie en elle-même est habituellement de 1,25 p. 100, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. P. Johnson: I must say I do not know what one pays for the CMHC guarantee. I do not think it is as high as that.

Mr. Foster: That was just a question I thought you might be able to give us some advice on.

In your brief you suggest that in other countries—I believe you mentioned Japan, the U.K., and Australia—there are firms or companies that invest in agricultural land. Are you very familiar with how they operate, how successful it is, and how beneficial it is from the farmer's point of view?

Mr. Butler: As a general response, I would say, from the Japanese point of view, we were looking at them as potential investors outside their own country. They obviously have large amounts of capital they are looking to invest globally. We understand there has been some investment in the United States. It is restricted here in this country, but they have been looking at other places as well.

• 1120

I just want to go back. From the U.K. point of view, the experience has been that they had a long series of committee meetings on this issue about 10 or 15 years ago during the time of the Wilson government, we understand. That was because there were some outside equity investors coming into the country.

They have institutional investment in the United Kingdom in farm land. A relatively small amount has been done. I think that largely relates to the fact there are severe land-restriction controls as to how one can take over the land if the person who is farming the land as a tenant is not meeting to his obligations.

The biggest experience we have seen has been in Australia, and this is a general understanding of what they have been doing there. In Australia, the program has developed in which the farmer is basically becoming a partner with the equity investor and having a shared interest in it.

I am not sure if that answers completely your question.

Mr. Foster: Would you explain again what is happening in Australia?

Mr. Butler: In Australia, they basically set up a company called The Australian Real Estate Property Trust. Under that, they create units. There are outside equity investors, institutions basically, who put money into this, and they will acquire farmland. In acquiring the farmland, they give to the farmer trust units. Of what he receives as value for the farmland, 60% is in the terms of a trust, his actual trust units, and the other 40% essentially is cash.

This allows the farmer to eliminate any debt obligations he has and end up with some of his position

[Traduction]

M. P. Johnson: Je dois reconnaître que dans j'ignore combien on paie pour obtenir une garantie de la SCHL. Je ne crois pas que cela soit aussi élevé que cela.

M. Foster: Je croyais que c'était là une question sur laquelle vous auriez pu nous renseigner.

Vous suggérez, dans votre mémoire, que dans d'autres pays—je crois que vous avez mentionné le Japon, le Royaume Uni et l'Australie—certaines sociétés ou entreprises investissent dans les terres agricoles. Êtes-vous bien au fait de la façon dont ils procèdent, des succès qu'ils remportent et des bénéfices qu'en retirent les fermiers?

M. Butler: Je dirais, pour donner une réponse générale, que nous avons cherché à attirer les Japonais comme investisseurs possibles à l'extérieur de leur pays car, de toute évidence, le capital qu'ils désirent investir globalement est énorme. Ils ont fait quelques investissements aux États-Unis, et uniquement dans ce pays, mais ils cherchent également d'autres endroits.

Je voudrais revenir au cas du Royaume-Uni, où on a consacré de nombreuses séances de comité à cette question il y a 10 ou 15 ans, à l'époque du gouvernement Wilson. Des investisseurs étrangers arrivaient alors au Royaume-Uni.

Il existe au Royaume-Uni une formule institutionnelle d'investissement dans les terres agricoles. Les choses ne sont pas allées très loin. C'est sans doute en grande partie parce que les autorités anglaises imposent de strictes mesures de restriction de l'accès à la propriété foncière dans le cas où la personne qui cultive la terre à bail ne répond pas à ses obligations.

L'expérience la plus importante à laquelle on ait assisté concerne l'Australie, où on a mis en oeuvre un programme grâce auquel le cultivateur devient essentiellement un partenaire de l'investisseur, avec qui il partage un intérêt.

Je ne suis pas certain que ceci réponde entièrement à votre question.

M. Foster: Pourriez-vous expliquer encore une fois ce qui se passe en Australie?

M. Butler: En Australie, on a constitué une société appelée Australian Real Estate Property Trust, qui crée des unités de fiducie. La société s'adresse à des investisseurs de l'extérieur, généralement d'autres sociétés, qui veulent placer de l'argent, et qui acquièrent ainsi des terres agricoles. Ce faisant, elles donnent au cultivateur des unités de fiducie. Sur la valeur qu'il reçoit pour sa terre, les éléments de fiducie représentent 60 p. 100, et les 40 p. 100 restants correspondent à de l'argent.

Cette formule permet au cultivateur de se débarrasser de ses dettes; il se retrouve avec de l'argent et une

[Text]

in cash and a shared position with the investors in this trust. The trust is not just in his farm, it is in a diversified farm-investment portfolio. From that, he does receive a current income, which is relatively low; he has a shared ownership in this activity on an ongoing basis, but ownership in a much broader sense.

Mr. Foster: Can you walk us through a typical example where a farmer sells his land or gives up the total ownership of his land and puts it into one of these trusts? Can you give us an example of what would happen there?

Mr. Butler: I think there is one example—

Mr. Foster: In layman's language.

Mr. Butler: Let us assume that the farmland user number is worth a market value of \$500,000. The farmer say has \$100,000 of equity and \$400,000 of debt. For that \$500,000, as I said, he would receive about 40% in cash, which would be \$200,000, and then he would receive in trust units a value of \$300,000.

With the trust units, he is receiving enough that he is able to repay his debt and essentially end up with \$100,000 in cash for himself, because the trust units he is basically receiving—that \$300,000—the money is coming forward out of the equity portion of that trust.

At that point in time, he has gotten himself into a position where he does not have a direct ownership on his land. He then would turn around and lease that land from the trust, but he has relieved himself of a large burden.

Mr. Foster: Okay, so he pays conventional rent on the land, and the equity investors essentially own all the land. He has this \$200,000 cash out of it.

Mr. Butler: No, he would not. He would have taken part of that cash to repay the debt obligation originally owing.

• 1125

Mr. Foster: So he ends up with possibly \$100,000 to pay off the debt. Are these trust units of any value to him?

Mr. Butler: Yes. In Australia, the trust units which were set up—and, again, I am not an expert on it—essentially are securitized instruments which could be traded. However, as with any instrument that starts up, it takes some time for a market to develop in them. But basically, by definition, it is a security instrument that can be traded.

The reason he would enter into this proposition to begin with is that he is relieving himself of the debt obligations he has. And in exchange for eliminating that debt, he is receiving trust units, which is effectively making him a partner with the other investors, because he

[Translation]

situation qu'il partage avec les investisseurs au sein d'une fiducie. La fiducie ne porte pas uniquement sur l'exploitation agricole; il s'agit d'un portefeuille d'investissement agricole diversifié. À partir de là, il reçoit un revenu courant, qui est relativement modeste; il bénéficie en permanence d'un droit de propriété partagé, mais il s'agit d'une notion de propriété beaucoup plus large.

M. Foster: Pouvez-vous nous donner un exemple dans lequel un agriculteur vend sa terre ou en cède la propriété pour recourir à cette forme de fiducie? Pouvez-vous nous donner un exemple de ce qui se passe alors?

M. Butler: Je peux vous donner un exemple. . .

M. Foster: Dans la langue du profane.

M. Butler: Prenons le cas d'un cultivateur dont l'exploitation a une valeur de 500,000\$. Il a, disons, 100,000\$ d'avoir propre et 400,000\$ de dettes. Sur ces 500,000\$, il va recevoir environ 40 p. 100 en argent, soit 200,000\$, puis des unités de fiducie pour une valeur de 300,000\$.

Grâce à ces unités, il va pouvoir rembourser ses dettes et conserver 100,000\$ en argent pour lui-même, car les unités de fiducie qu'il reçoit, à savoir 300,000\$, proviennent des éléments de capital de cette fiducie.

Il se retrouve alors dans une situation où il n'est pas directement propriétaire de ses terres. Il va alors devoir louer ses terres à la fiducie, mais il s'est débarrassé d'un fardeau considérable.

M. Foster: Donc, il paie un loyer conventionnel sur ces terres, et ce sont essentiellement les investisseurs qui possèdent les terres. Il en retire un montant d'argent de 200,000\$.

M. Butler: Non, pas vraiment. Il a dû se servir de cet argent pour rembourser ses dettes initiales.

M. Foster: Il a donc éventuellement 100,000\$ pour rembourser ses dettes. Les unités de fiducie ont-elles une valeur quelconque pour lui?

M. Butler: Oui. En Australie, ces unités de fiducie sont essentiellement des valeurs sûres et négociables. Mais, comme dans le cas de toute valeur nouvelle, il faut un certain temps pour que le marché se développe. Cependant par définition, il s'agit d'une valeur sûre négociable.

Ce qui incite le cultivateur à accepter ce genre de formule, c'est qu'il se débarrasse de ses dettes. En échange, il reçoit des unités de fiducie, qui font de lui le partenaire des autres investisseurs, car il devient lui-même un investisseur. Il devient le locataire de cette terre dont il

[Texte]

becomes an investor as well. For that valuable land which he previously had ownership of, he has become a lessee. He has a long-term lease agreement.

Mr. Foster: But how can he end up with \$100,000 cash, or how can these trust units be worth anything when he effectively does not have any cash of his own in the whole thing anyway? If he has received \$200,000 cash and he has paid off his debt, how can those trust units be worth anything when essentially he has nothing anyway, apart from his \$100,000 cash which is all the equity he had in the original farm anyway?

Mr. P. Johnson: I think what we are suggesting and what that example points out is that he has converted his individual equity in his own farm into a security holding of a portfolio of agricultural land, which is in fact what the trust owns. So he owns, if you will, shares in the trust which effectively has converted his direct land ownership into an indirect portfolio ownership of a broad array of agricultural land owned by the trust portfolio.

I think it is very analagous in a small-business corporate sense to somebody selling their widget company to a conglomerate corporation and instead of being paid all cash for that purchase, to have been paid a portion of cash and a portion of the common shares of "Consolidated Widget Company", which is a tradeable security he can convert into cash by selling on the market at some future point in time.

Mr. Foster: So the people who originally invested in that farm equity trust company have put up enough money to buy out the debt on the land of, say, \$400,000 in this case, and now the return it will receive on that equity investment is the rent which the farmer will pay. Is that right?

Mr. P. Johnson: The rent that the farmer is paying and a participation in the capital appreciation of the land, if it is sold at some future date.

What the farmer has done is to take on partners in the interest of getting sufficient capital to either properly leverage or gear his farm; or perhaps to expand his farming business he has taken on partners. That is really what a large portion of the use of the Canadian capital market is; it is to bring together potential partners with entrepreneurs, I guess. Quite frankly, in the context in which we speak, the farmer is an entrepreneur. He is running a business and a business that is extremely capital intensive.

• 1130

Mr. Foster: Why would the equity or trust company give him \$200,000 cash when he only had \$100,000 worth of equity in the whole thing?

Mr. P. Johnson: No, I am sorry, that is probably an incorrect. . . there is no alchemy here, unfortunately.

Mr. Foster: I am wondering.

[Traduction]

était précédemment propriétaire. Il s'agit d'un contrat de location à long terme.

M. Foster: Mais comment peut-il lui rester 100,000\$, ou comment ces unités de fiducie peuvent-elles avoir une valeur quelconque s'il n'a rien investi de sa poche? Il reçoit 200,000\$, mais il doit rembourser ses dettes; en quoi ces unités de fiducie ont-elles une valeur puisqu'il n'a rien, à part les 100,000\$ correspondant à son avoir propre initial sur l'exploitation agricole?

M. P. Johnson: Ce qu'il faut retenir, c'est qu'il a converti son avoir propre dans son exploitation en un portefeuille de valeurs portant sur des terres agricoles qui appartiennent à la fiducie. Il possède donc, si l'on veut, des parts dans la fiducie qui a converti ses titres de propriété directe sur les terres agricoles en un portefeuille portant sur un ensemble de terres agricoles appartenant à la fiducie.

Sa situation est semblable à ce qu'on peut observer du côté de la petite entreprise, lorsque des gens vendent leur société machin à un gros conglomerat qui, au lieu de leur verser de l'argent à l'occasion de cette vente, leur en paye une partie en argent et une partie en actions ordinaires de la «Société machin unifiée», c'est-à-dire des valeurs négociables qui peuvent être converties en argent si elles sont vendues sur le marché.

M. Foster: Les gens qui ont investi initialement dans une société de fiducie agricole ont réuni assez d'argent pour rembourser les dettes sur ces terres, qui sont, dans votre exemple, de 400,000\$, et ce qu'ils vont maintenant toucher sur leur investissement correspond au loyer que devra verser l'agriculteur. Est-ce bien exact?

M. P. Johnson: C'est le loyer du cultivateur et la participation à la plus-value sur les terres, si celles-ci sont vendues par la suite.

Le cultivateur accepte des partenaires afin de réunir suffisamment de capitaux pour équiper son exploitation, ou éventuellement, pour l'étendre. C'est bien là, finalement, ce à quoi sert une grande partie du marché des capitaux au Canada; il s'agit de trouver des partenaires éventuels pour les entrepreneurs. Tout bien considéré, dans le contexte que nous évoquons actuellement, le cultivateur est un entrepreneur. Il gère une entreprise qui exige énormément de capitaux.

M. Foster: Pourquoi la compagnie de fiducie lui donne-t-elle 200,000\$ en argent alors qu'il n'avait que pour 100,000\$ d'avoir propre dans son exploitation?

M. P. Johnson: Non, excusez-moi, ça doit être une formulation incorrecte. . . il n'y a pas d'alchimie dans ce domaine, malheureusement.

M. Foster: C'est à se demander.

[Text]

Mr. Barry Randell (Manager, Ottawa Branch, Nesbitt Thomson): Maybe another way of looking at it is the trust company or the farm trust would pay off his debt of \$400,000. He now has \$100,000 left. They give him \$40,000 in cash and \$60,000 of trust units for his equity only.

Mr. Foster: I see.

Mr. P. Johnson: To put it in even a different context, if the farm had more than 40% debt as a percentage of its market value, this would not eliminate. . . there would be no equity from the farmer's perspective in it at that point. There certainly would not be sufficient cash to liquidate the outstanding debt against the farm.

Mr. Althouse: I thought I understand how the system worked until now. I thought it was a more simple process than what we have had described to us. Maybe I understood things that I should not have understood.

With the example that was given, I think we had the farmer with a 20% interest because he had \$100,000 out of a \$500,000 farm. Was he selling all of the farm to the equity corporation or was he keeping 20% and turning the rest of it over to an equity corporation? Maybe I will start there.

Mr. P. Johnson: Which one of us confused you less?

Mr. Althouse: I am not sure. Maybe it was Dr. Foster.

Mr. Foster: We get blamed for everything.

Mr. Althouse: We will take the blame on our side. Maybe we will just start the example over.

Mr. Randell: Maybe the rule of saying you give the farmer 60% in shares and 40% in cash might hold true for a farmer who owned his farm outright. He owns the whole thing; it is worth \$500,000. You get 40% in cash and 60%. . . If a farmer had debt outstanding, the first thing the trust would do is to pay off the debt and then to divide the equity—his ownership—40:60; that is, to give him 40% cash and 60% shares.

Mr. Althouse: Instead of \$100,000 worth of shares, he would have \$60,000 worth of shares and 40% in cash. The land would all belong to the trust as such, of which he would have \$60,000 worth of the \$500,000 farm, so to speak.

Mr. Randell: Yes.

Mr. P. Johnson: That is right.

Mr. Althouse: Getting back to my understanding, again, do you visualize only one type of share? At one point in the explanation, I almost got the impression that there was to be maybe two types of shares, whereby the farmer would have special dibs on one class of shares or

[Translation]

M. Barry Randell (directeur de la filiale d'Ottawa de Nesbitt Thomson): On peut également voir la situation de la façon suivante: la compagnie de fiducie agricole rembourse les 400,000\$ de dettes du cultivateur. Il lui reste 100,000\$. On lui donne 40,000\$ en argent et 60,000\$ en unités de fiducie correspondant à ses avoirs propres.

M. Foster: Je vois.

M. P. Johnson: Pour placer cette situation dans un contexte différent, si l'exploitation agricole comporte des dettes représentant plus de 40 p. 100 de sa valeur sur le marché, ces dettes ne disparaissent pas. . . il n'y aurait pas d'avoir propre du point de vue de l'agriculteur. Il n'y aurait certainement pas suffisamment d'argent pour liquider les dettes.

M. Althouse: Je pensais avoir compris le fonctionnement du système jusqu'à maintenant. Je pensais que la formule était plus simple que ce dont on vient de parler. J'ai peut-être mal compris.

Dans l'exemple qui nous a été donné, notre agriculteur avait un intérêt de 20 p. 100 dans son exploitation, puisqu'il avait un avoir propre de 100,000\$ sur une valeur totale de 500,000\$. Est-ce qu'il a vendu toute l'exploitation à la société d'investissement, ou est-ce qu'il a conservé son intérêt de 20 p. 100 pour vendre le reste à la société d'investissement? Nous pourrions peut-être partir de là.

M. P. Johnson: Lequel de nous vous semble le moins déroutant?

M. Althouse: Je ne sais pas très bien. C'est peut-être M. Foster.

M. Foster: C'est à nous qu'on adresse tous les reproches.

M. Althouse: Disons que tout est de notre faute. Reprenons cet exemple au début.

M. Randell: La formule dans laquelle le cultivateur reçoit 60 p. 100 sous forme d'actions et 40 p. 100 en argent s'applique si ce cultivateur est intégralement propriétaire de l'exploitation. Mais s'il a des dettes, la première chose que fait la compagnie de fiducie est de rembourser les dettes, puis de répartir l'avoir propre du cultivateur pour lui donner 40 p. 100 en argent et 60 p. 100 en actions.

M. Althouse: En contrepartie de son avoir propre de 100,000\$, il va donc y avoir 60,000\$ en actions et 40,000\$ en argent comptant. Les terres agricoles vont appartenir intégralement à la compagnie de fiducie, si bien qu'il va être propriétaire de l'exploitation de 500,000\$ en proportion de sa part de 60,000\$, si vous voulez.

M. Randell: Oui.

M. P. Johnson: C'est exact.

M. Althouse: Est-ce qu'on envisage un seul type d'action? Au cours de votre exposé, j'ai eu l'impression qu'il y aurait éventuellement deux sortes d'actions, et que le cultivateur toucherait quelque chose de plus sur l'une des deux. J'ai eu l'impression qu'il conserverait 60 p. 100

[Texte]

something. At one point, I saw his still retaining 60% control, the way I understood the explanation. Do you see all of the shares being held with the same rules?

Mr. Butler: Yes, that is right.

Mr. Althouse: The agreement that the farmer has then is for how many years in terms of that particular parcel of land? I am trying to distinguish between the operations of the overall corporation and the relationship between this particular fictitious farmer or any other ones, I suppose, but let us stay with this one.

Mr. Randell: I suppose the term is for about 10 years or so.

Mr. Althouse: Would this be renewable on good behaviour or proper farming practice?

Mr. Butler: Presumably you would have an obligation to farm. He says how he is going to farm that land and it would be renewable on that basis. For example, if he ceased to farm the land or if he sublet it to someone else, he may not be able to do that under the contract. The important point is that he has it not just for a very short period of time.

• 1135

Mr. Althouse: In the event that he inherits some money, or something, and decides to buy it, are there certain periods of time? How does he go about getting that particular parcel? If there were 100,000 \$5 shares to begin with and he eventually found himself the owner of 100,000 shares, does that mean that he can trade those shares regardless of the current value for that land, or will he have to go through a process of the corporation or the equity corporation determining the value and him making a purchase offer?

Also, what advantage does he have? Does he have any first right of purchase offer? Are there any periods of time, windows, at the end of the 10 years or whenever? Can he make this offer at any time? How can he assure himself that somebody else in the neighbourhood will not be making a similar offer on that particular parcel of land?

Mr. P. Johnson: You have a lot of questions in there.

In terms of the overall philosophy, because he has taken on an equity partner and the equity partner has invested in anticipation of participating in any appreciation in the value of the land—

Mr. Althouse: That is right.

Mr. P. Johnson: —or in fact taken the risk of a depreciation in the value of the land, the transfer price, to the extent that there is going to be a transfer of ownership out of the trust and back to the individual farmer, has to be, by definition, at the then market price. Otherwise, the investor would not take the risk.

The second question is more one of detail and mechanics. I grant you that it is a very important one from the perspective of the individual farmer, but things

[Traduction]

du droit de propriété. Est-ce que toutes les actions seront soumises aux mêmes règles.

M. Butler: Oui, absolument.

M. Althouse: Quel est le terme prévu dans l'accord conclu par l'agriculteur pour une parcelle donnée? J'essaie de faire une distinction entre les activités de l'ensemble de la société et ses relations avec ce cultivateur particulier.

M. Randell: Je suppose qu'il s'agit d'un terme de 10 ans.

M. Althouse: Ce terme est-il renouvelable si le cultivateur exploite bien les terres?

M. Butler: Je suppose que l'agriculteur a certaines obligations. Il doit dire comment il va exploiter les terres, et l'accord peut être renouvelé en fonction des résultats obtenus. Par exemple, le contrat peut lui interdire de céder les terres ou de les sous-louer à quelqu'un d'autre. L'important, c'est que les terres lui sont confiées pour une assez longue période.

M. Althouse: Dans le cas où il hérite d'une certaine somme et décide d'acheter des terres, est-ce qu'il a un certain délai pour le faire? Comment fait-il pour obtenir un terrain en particulier? S'il y avait 100,000 actions de 5\$ chacune au début et qu'il se retrouve propriétaire des 100,000 actions, est-ce qu'il peut les négocier quelle que soit la valeur du terrain ou doit-il s'adresser à la Société de placements qui déterminera la valeur du terrain avant qu'il puisse faire une offre d'achat?

Par ailleurs, quels avantages cette formule présente-t-elle pour lui? Est-ce qu'il a un droit de préemption? Est-ce qu'il a un certain délai pour s'en prévaloir à la fin du terme de 10 ans? Est-ce qu'il peut s'en prévaloir en tout temps? Est-ce qu'il a priorité sur un voisin qui ferait une offre semblable sur la même parcelle de terrain?

M. P. Johnson: Voilà toute une série de questions.

En ce qui concerne les principes généraux, comme il a accepté un partenaire investisseur, qui a consenti à investir en prévision de ce que pourrait lui rapporter une plus-value sur les terrains. . .

M. Althouse: C'est exact.

M. P. Johnson: . . . ou qui a même pris le risque d'une dépréciation du terrain, le prix de cession, dans la mesure où la compagnie de fiducie va céder l'exploitation au cultivateur, devra par définition être fixé en fonction du prix du marché. Autrement, l'investisseur ne prendrait pas un tel risque.

La deuxième question est plus technique et plus détaillée. Je vous concède qu'elle est très importante pour l'agriculteur, mais un droit de premier refus concernant

[Text]

like a right of first refusal on the sale of the land would to a large extent, it would seem to me, protect the land from coming out of the trust and going to a third party. Whether or not the mechanics of the trust can afford a forced sale out of the trust back to the farmer is one that you would have to address pretty carefully, again because you have a partner here who has put his money down and therefore has to share in the appreciation.

To the extent that the market is efficient—and by that I mean simply that if everybody anticipates that the price of farmland is going to go up dramatically then that knowledge is in the market and has pushed the farm price up—then the trust should perhaps be prepared to sell. But, to the extent that the market is inefficient—the world knows that prices are going up or everybody who is an expert knows that the price is going to go up but it is not reflected in some kind of structured pricing mechanism—clearly you have disadvantaged the trust, your partner in the farm. Since you, as a farmer, at that point are a member, as are all the other farmers who have rolled in their land, you are disadvantaging them by cherry-picking, if you will, land out of the portfolio.

Mr. Althouse: So the individual farmer, if he has not been in a position to become a very large shareholder in this trust so that he could dispose of his now higher price shares, presumably reflecting the new price of land and the expectation of dividends and profits, would be protected by his 10-year lease, though, if some other buyer outside of the trust, a private buyer or another corporation, came along and purchased it. He would get to complete his 10-year lease and then it would belong to the new owner.

Mr. P. Johnson: Yes, indeed, and in theory, I suppose, he could very easily have a right of first refusal on any sale that way going to be made and perhaps he could tender his shares in the corporation in satisfaction of at least part of the purchase price.

But I think the mechanism itself that the trust or any other financial structure you use really addresses itself to is a divorcing of the direct relationship between being in the agricultural business and being a big investor in a specific block of land. For the successful farmer, as excess capital was earned, it would be logical to buy additional units in the trust, which would increase his equity in the farming business. It just would not be attached to a specific block of land.

• 1140

Mr. Althouse: What the farmer worries about is not only knowing the land he holds is at market value and that he has access to certain acreages. It is also very important to him that those acreages be in the vicinity.

Short-term difficulties might lose him the chance of maintaining or retaining land he needs. If some buyer came along within the 10-year mandate period, and made an offer which the trust could not refuse, at a time when

[Translation]

la vente d'un terrain aurait, à mon avis, l'avantage d'empêcher que le terrain n'échappe à la compagnie de fiducie au profit d'une tierce partie. La possibilité d'une vente obligatoire au cultivateur doit être envisagée avec précaution, car nous sommes ici en présence d'un partenaire qui a investi de l'argent et qui doit donc bénéficier des plus-values.

Dans la mesure où le marché est efficace, je veux dire par là que si tout le monde prévoit que le prix des terres agricoles va monter fortement, tout le monde le sait sur le marché, et cela fait monter le prix des exploitations agricoles—dans ce cas, la compagnie de fiducie devrait être disposée à vendre. Mais si le marché est inefficace—à savoir si tout le monde sait que les prix vont monter mais que cette tendance n'apparaît pas dans la structure de fixation des prix, la compagnie de fiducie s'en trouve désavantagée. Comme elle est le partenaire du cultivateur, et de tous les autres cultivateurs qui se sont adressés à elle, les ventes individuelles du terrain vont désavantager tous les cultivateurs.

M. Althouse: Si le cultivateur n'a pas réussi à devenir un très gros actionnaire de cette compagnie de fiducie, capable de négocier ses actions à un prix plus élevé, en fonction de l'évolution des prix des terres et des dividendes et des profits prévisibles, il est tout de même protégé par son bail de 10 ans, dans le cas où un acheteur ne faisant pas partie de la compagnie de fiducie voudrait acheter ces terres. Il faudrait attendre le terme du bail avant que les terres puissent être cédées à quelqu'un d'autre.

M. P. Johnson: Effectivement; en théorie, je suppose, il pourrait avoir un droit de premier refus sur une proposition de vente et il pourrait peut-être proposer ses actions en paiement d'une partie au moins du prix d'achat.

Mais je suppose que la formule utilisée par la compagnie de fiducie ou par tout autre organisme financier repose sur la séparation entre ceux qui cultivent les terres et ceux qui investissent dans les terres agricoles. Pour le fermier qui réussit, à mesure qu'il acquiert du capital en trop, il serait logique d'acheter d'autres unités de la société, ce qui accroîtrait son avoir dans l'entreprise agricole. Cet avoir ne serait associé à aucun bloc précis de terre.

M. Althouse: Le fermier ne veut pas seulement savoir que la terre dont il est le propriétaire est évaluée à sa valeur marchande et qu'il a accès à certaines superficies mais aussi, ce qui lui importe beaucoup, que ces superficies se trouvent à proximité.

Des difficultés à court terme pourraient lui faire perdre l'occasion de préserver ou d'acquérir les terres dont il a besoin. Si un quelconque acheteur se présentait durant la période de dix ans et qu'il faisait une offre que ne pouvait

[Texte]

the farmer was not in a position to take advantage of his right of first refusal, you see the problem. He has virtually to look for a new land base at the end of 10 years. That is what we have been hearing from the farm community as much as anything. They tend to think in lifetime terms and it is very hard to adjust to a 10-year or a 5-year tenure.

Mr. Brightwell: I am happy we are finally getting to the meat of the issue. Our witnesses before today were talking totally in principles and you are getting down to the nuts and bolts. I thank you very much for that.

You have partly answered my questions on liquidity, but want to pursue something Mr. Butler said about protecting investment partners. Was that to do with cherry-picking, taking out the good land and leaving just the poor? Maybe you could expand a little bit on protecting investment partners when shares are sold.

Mr. Butler: The point I was making comes back to Mr. Althouse's question. Using the trust example, you have outside investors and then the farmer. When they come in, they become equal partners. If you permit the farmer to have a one-way option or a one-way right to repurchase that land at a time of his own choosing, albeit at market prices, you are giving him an unequal right that his partner, the outside investor, does not have. This is quite different thing from his right of first refusal, should the trust decide to sell.

Mr. Brightwell: Would the purchase not have to be on a set anniversary date? There would be an option to buy at five years, and perhaps 10 or 15 years. Would there not also have to be a preset method of pricing the shares, so the farmer would have the option of accepting the pre-set price or selling on the market at the share value at the time? Is this the way it would have to work?

Mr. Butler: I am going on a portfolio basis. You do not need to have a set time. The trust could could say the land had so appreciated that it wanted to sell some of it, or diversify by selling land used for a certain type of farming.

Mr. Brightwell: Who is going to enter a long-term agreement on the farm on that basis? There has to be some give and take.

Part of your proposal is that farmers should "continue to own buildings and machinery." Machinery I understand, because it is moveable. But how does one separate buildings from a farm? We will stay with buildings now and I will get to the other part of the question later.

[Traduction]

refuser la société, à un moment où le fermier ne peut profiter de son droit de premier refus, vous pouvez voir le problème. Il doit littéralement se chercher de nouvelles terres au bout de dix ans. Voilà ce que nous affirme la collectivité agricole. Celle-ci a tendance à penser en termes de toute une vie, de sorte qu'il est difficile de s'adapter à l'idée d'une tenure de dix ou même de cinq ans.

M. Brightwell: Je suis heureux de constater que nous arrivons au coeur du problème. Les témoins qui ont comparu jusqu'à aujourd'hui discutaient uniquement de principes alors que vous plongez dans le détail de la vie courante. Je vous en remercie énormément.

Vous avez répondu en partie à mes questions concernant la liquidité. Cependant j'aimerais approfondir quelque chose qu'a déclaré M. Butler au sujet de la protection des partenaires à l'investissement. Cela avait-il trait à l'idée de se garder la crème et de laisser aux pauvres le lait? Peut-être pourriez-vous nous expliquer davantage ce que vous entendez par la protection des partenaires à l'investissement lorsque des actions sont vendues.

M. Butler: En fait, mon point avait trait à la question de M. Althouse. Pour reprendre l'exemple de la société de fiducie, vous avez des investisseurs de l'étranger et le fermier. Lorsque ceux-ci font le placement, ils deviennent des partenaires égaux. Si vous donnez au fermier l'option exclusive, c'est-à-dire le droit exclusif de racheter la terre à son gré, cependant, au prix du marché, vous lui conférez un droit inégal que n'a pas son partenaire, l'investisseur de l'extérieur. Cela est très différent de son droit de premier refus, si la société de fiducie décidait de vendre.

M. Brightwell: L'achat ne devrait-il pas se faire à une date anniversaire fixe? Il aurait l'option d'acheter au bout de cinq ans, peut-être même de dix ou de quinze ans. N'y aurait-il pas également une méthode établie à l'avance pour évaluer les actions, de sorte que le fermier aurait l'option soit d'accepter le prix pré-établi ou de vendre au prix courant de l'action? Est-ce ainsi qu'il faut l'entendre?

M. Butler: Tout est fonction des portefeuilles. Il n'est pas nécessaire de fixer un moment à l'avance. La société pourrait déclarer que la terre a tellement apprécié qu'elle désire en vendre une partie ou encore qu'elle veut diversifier en vendant des terres utilisées pour un certain type de culture.

M. Brightwell: Qui voudra investir à long terme sur une ferme selon ces conditions? C'est du donnant, donnant.

Vous avancez, dans votre proposition, que les fermiers devraient «continuer d'être les propriétaires de bâtiments et de la machinerie». Alors voilà: la machinerie, je peux comprendre puisqu'on peut la déplacer. Mais comment peut-on être propriétaire de bâtiments distincts de la ferme? Pour l'instant, nous nous bornerons à parler de bâtiments. J'aborderai l'autre partie de la question plus tard.

[Text]

[Translation]

• 1145

Mr. P. Johnson: It is interesting that you raise that because Barry beat us up on it this morning as well. I think we are perhaps reflecting our lack of knowledge of the farming side of the business a little. What we were really reflecting was the house on the farm property. I think what we were trying to direct it towards was staying away from making the farm unit entirely an asset and, in other words, trying to get at your business and your residence.

We were suggesting that the farmer would own his own home, just as most Canadians aspire to own their own home, and it would not be a part of the business. With the ownership of machinery, obviously you take better care of something you own than if you are just an operator for somebody. The outbuildings and the structures would and should be part of the farm corporate assets and probably, from a purely financial perspective, would have some substantial advantages to being in the farm corporation in terms of tax planning, etc.

Mr. Brightwell: It brings up the question of how we reward somebody for improving the structures on a particular farm when his own share value goes up in proportion to the greater holdings. It is a problem of equity financing. In the west where they have sections of land and separate farms, ownership of a house could be separate.

Let us say I have five farms and instead of selling you ownership in the total bundle, I just sell you ownership in three of those farms and retain the other two. Is that going to work?

Mr. P. Johnson: I do not think there is any reason why it should not. Interestingly enough I think it addresses one of the suggestions I heard our banker friends referring to about the higher-quality properties selling now and the ones that might be available for equity investment being the lower-quality ones in the portfolio.

I think you have to keep pulling back and saying that this is an economically driven financial alternative. The trust may be the buyer of these very good properties that the banks are in the process of selling off. If it were in place, they may be bidding for that property along with everybody else, but they are certainly not going to be a buyer of last resort, somebody to pick up the dregs. The trust would be coming at it from a purely economic perspective. It is an investor in an asset and it is going to be looking for a very good operator for that asset.

Mr. Randell: Looking at it from another point of view, quite often when a young farmer is starting out, he may only be able to afford a quarter section or a half section, but he buys all the necessary machinery to run it and can run perhaps two or three sections. He will lease land from his neighbour. Perhaps in this case the young farmer could still own half a section and lease a section or two from the corporation.

M. P. Johnson: Il est intéressant que vous en parliez car Barry nous a également assaillis de questions ce matin. Peut-être faisons-nous un peu étalage de notre manque de connaissances du côté agricole de l'entreprise. Ce dont il était question en fait, c'était de la maison qui se trouve sur la propriété agricole. Nous essayions, dans notre proposition, de tout déclarer en avoir, en d'autres mots, de regrouper l'entreprise et la résidence.

Nous suggérons que le fermier soit le propriétaire de sa maison, comme la plupart des Canadiens aspirent à le faire, et que cette maison soit exclue de l'entreprise. Quand on est propriétaire de la machinerie, de toute évidence, on en prendra un meilleur soin que si on l'exploite pour quelqu'un d'autre. Les annexes et les installations devraient faire partie et feraient partie de l'actif de la société agricole. Il est probable, dans une optique purement financière, que cela serait considérablement avantageux en termes d'impôt, etc. . .

M. Brightwell: Voilà qui amène sur le tapis la question de récompense de la personne qui a amélioré les installations d'une ferme particulière, lorsque sa propre part croît en valeur proportionnellement à celle des plus grands portefeuilles. C'est un problème ici de financement par actions. Dans l'Ouest, où ils ont des parcelles de terre et des fermes distinctes, la propriété distincte d'une maison est possible.

Ainsi, si j'étais propriétaire de cinq fermes et que plutôt que de vous en vendre la propriété d'un seul coup, je vous vendais les droits de propriété de trois de ces fermes et en conservais deux. Cela pourrait-il se faire?

M. P. Johnson: Je ne vois pas pourquoi pas on ne pourrait pas le faire. Fait intéressant, je crois que cela répond à l'une des suggestions de nos amis les banquiers: Vendre maintenant les propriétés les plus rentables et offrir à des actionnaires celles de moins grande qualité.

Je crois qu'il faut constamment se retenir et se rappeler qu'il s'agit là d'un choix financier dicté par les impératifs économiques. La société pourrait se porter acquéreuse de ces excellentes propriétés qu'offrent les banques. Si elle était en place, elle pourrait faire une offre comme n'importe qui d'autre. Elle ne serait certes pas, cependant, l'acheteur de dernier ressort, c'est-à-dire celui qui ramasse les miettes. La société agirait selon des intérêts purement économiques. Elle investit dans un avoir de sorte qu'elle se cherchera un très bon exploitant.

M. Randell: Dans un autre ordre d'idées, bien souvent, lorsqu'il en est à ses tout débuts, le jeune fermier pourrait ne pouvoir acheter qu'un quart ou une moitié d'une parcelle. Cependant, il achète toute la machinerie nécessaire et peut donc exploiter deux ou trois parcelles. C'est ainsi qu'il louera des terres de son voisin. Peut-être, ici, le jeune fermier pourrait-il toujours être propriétaire de sa moitié de parcelle et en louer une ou deux de la société.

[Texte]

Mr. Brightwell: Are you from the west? No, you are from Ottawa.

Mr. Randell: No, I was raised in Alberta in the country.

Mr. Brightwell: In our country if you own a half a section, you are a pretty good farmer. Out west you are just a starter.

Some place you suggested that there should not be any political interference. I believe you also said that there should be some help for beginning farmers and perhaps a CMHC type of guarantee. To me that is government intervention. By the term "political interference" are you suggesting no policy objectives? A policy objective would be a help to beginning farmers.

Mr. Randell: If this corporation is going to be run as a business, it would set the rules or guidelines for the farmers. Perhaps part of the job of the corporation is to help some farmers become more efficient. Maybe that would be written into the corporate charter.

• 1150

Mr. Brightwell: The truth is that any type of help becomes a government intervention, does it not?

Mr. P. Johnson: Can we not divorce those two? I think they are mutually exclusive. You can continue to have policies directed towards assisting some or all farmers in some format.

I think what Michael was getting at in the brief was the fact that if you want to go the route of equity investment, you need to keep that free of political fiat. There can be political fiat in place designed to deal with specific problems. If you have a vehicle like this in place, you certainly have to be extremely careful that policies you undertake do not act or jeopardize the potential return to investors who have invested in good faith and benefit some other party.

I do not think you have to be mutually exclusive. If you decide you want to provide some kind of support to the farmer per se as a provider, as a person in the agricultural business, as opposed to providing it to the asset, the land, I think you can separate those. We may be very naive in that regard.

Mr. Brightwell: We are getting almost the same message from the farmers. I think the impression of the farmers is that they do not want investors to have government money, although they seem to accept the fact the farmers can have government money. That came very clear.

You are approaching it from a slightly different angle from the fact that government money might alter or

[Traduction]

M. Brightwell: Venez-vous de l'Ouest? Non, vous êtes d'Ottawa.

M. Randell: Non, j'ai été élevé dans la campagne albertaine.

M. Brightwell: Dans notre pays, si vous êtes propriétaire de la moitié d'une parcelle, vous êtes un assez bon fermier. Dans l'Ouest, vous ne faites que commencer.

À un endroit quelconque, vous soutenez qu'il ne devrait pas y avoir d'ingérence politique. Je crois que vous avez également déclaré que l'on devrait offrir une certaine aide aux fermiers débutants et peut-être même une garantie du type de celle que donne la SCHL. Cela revient, d'après moi, à une intervention de l'État. Par «ingérence politique», suggérez-vous de ne fixer aucun objectif de politique? Un tel objectif serait utile aux fermiers débutants.

M. Randell: Si cette société doit être menée comme une entreprise, elle fixerait des règles ou des principes directeurs à l'intention des fermiers. Peut-être une partie du mandat de la société serait-elle d'aider certains fermiers à améliorer leur rendement. Cela serait peut-être écrit dans la charte de la société.

M. Brightwell: La vérité c'est que toute forme d'aide devient une ingérence gouvernementale, n'est-ce pas?

M. P. Johnson: Ne pouvons-nous séparer les deux? Je crois qu'ils s'excluent mutuellement. Vous pouvez continuer à avoir des politiques dont l'objet est d'aider quelques-uns ou tous les agriculteurs d'une façon ou d'une autre.

Je crois que ce que Michael voulait dire dans le mémoire c'est que si vous prenez la voie du financement par actions, vous devez vous mettre à l'abri d'ordonnances politiques. Cela peut exister pour répondre à certains problèmes. Si vous avez un mécanisme comme celui-ci, vous devez certainement faire bien attention que les politiques mises en oeuvre ne compromettent pas l'éventuel rendement pour les investisseurs qui ont placé leur argent en bonne foi et que cela profite à un tiers.

Je ne crois pas qu'il faille s'exclure mutuellement. Si vous décidez que vous voulez donner une forme de soutien à un agriculteur en tant que tel, c'est-à-dire en tant que fournisseur ou en tant que personne vivant d'agriculture, au lieu de le donner pour le bien, c'est-à-dire la terre, je crois que vous pouvez distinguer ces deux choses. Nous sommes peut-être très naïfs à cet égard.

M. Brightwell: Les agriculteurs nous livrent à peu près le même message. Les agriculteurs ont, je crois, le sentiment de ne pas vouloir que les investisseurs obtiennent de l'argent du gouvernement, bien qu'ils semblent accepter le fait que d'autres agriculteurs en reçoivent. Ça c'était très clair.

Vous abordez le problème sous un angle légèrement différent, à savoir que l'argent du gouvernement pourrait

[Text]

change it or might make it less than market driven and therefore be not as good as it should be.

Mr. Chairman, could I ask the witnesses what they might define as a viable farmer? If somebody had gone bankrupt and simply had nothing but was a good farmer, would he be "viable"? Do you mean "viable" in the sense he has enough capital to buy machinery and put in his crops? How do you define that?

Mr. Johnson: Let me throw you my interpretation first and, if the others guys do not agree, I am sure they will tell you.

I would define "viable" as those who can demonstrate to the professional managers of this trust, who are experts in the field of agriculture, that they understand the business and that they are capable of operating a farm.

There are lots of businesses around that have gone bankrupt and have very good business persons operating them; they are very good at running a machining business or whatever. What they were not very good at was financial management.

I think you have to separate the two of them. A person who is a very good farm operator is not necessarily a good chief financial officer. You want to separate those two out. There are going to be guys within the management of the corporation who can decide who are the good operators. You do not need a good financial guy because the trust is going to provide the financial expertise.

Mr. Brightwell: That is not true because they are going to farm these farms on their own. They are going to make their own decisions and the expertise has to be there as well. Basically, you are allowing beginning farmers, people with low margins, and people who have gone bankrupt, as long as they can put out a good game plan.

You brought up the terms "inefficient farmer" and "marginal farmer", I think, Mr. Butler. In my mind, an inefficient farmer is going to show himself to be inefficient through the markets and is going to be off the land. Are you suggesting it has to be decided somehow ahead of time or during the program? In other words, during the five-year tenure or ten-year lease period, you would say he is inefficient and kick him off. How would you arrive at that?

Mr. Butler: There are several things being brought up here. You are looking at somebody who is coming into the trust program and you are referring specifically to an inefficiency on the lease.

Mr. Brightwell: I am using your term. You said "inefficient farmer" and you used the term "marginal". I think I want to differentiate between inefficient farmers and poor farms. You have those two things. I assume an inefficient farmer would have to be weeded out by the

[Translation]

modifier l'état de choses ou le rendre moins dépendant du marché et n'être par conséquent pas aussi bon qu'il devrait.

Monsieur le président, pourrais-je demander aux témoins comment ils définissent une entreprise agricole viable? Si quelqu'un a fait banqueroute et n'a plus rien, mais était un bon agriculteur, serait-il «viable»? Voulez-vous dire «viable» dans le sens qu'il a assez de capital pour acheter de la machinerie et pour mettre de l'argent dans ses récoltes? Comment le définissez-vous?

M. Johnson: Permettez-moi de vous donner mon interprétation et ensuite, si d'autres de mes amis ne sont pas d'accord, je suis sûr qu'ils vous donneront la leur.

Pour moi «viable» renvoie aux agriculteurs qui sont capables de donner aux administrateurs professionnels de cette fiducie, qui sont des experts en matière d'agriculture, la preuve qu'ils comprennent les affaires et qu'ils sont capables d'exploiter une terre.

Il y a beaucoup d'entreprises autour de nous qui ont fait banqueroute et qui ont à leur tête d'excellentes gens d'affaires; elles sont tout à fait capables d'exploiter une entreprise de machines ou que sais-je. Mais elles n'étaient pas très bonnes au chapitre de la gestion financière.

Je crois qu'il vous faut distinguer les deux. Une personne qui est un excellent exploitant agricole n'est pas nécessairement un bon agent financier. Il faut distinguer ces deux aspects. Il y aura des gens parmi les directeurs de la société qui pourront faire ce partage. Vous n'avez pas besoin d'un bon financier parce que c'est la fiducie qui assurera l'expertise financière.

M. Brightwell: Ce n'est pas vrai parce qu'ils vont exploiter ces fermes de façon indépendante. Ils prendront leurs propres décisions et devront donc avoir également les compétences. Fondamentalement, vous donnez une chance à des agriculteurs débutants, à des gens avec des marges un peu élevées, et à des gens qui ont fait banqueroute, du moment qu'ils vous présentent un bon plan.

Vous avez utilisé les expressions «agriculteur inefficace» et «agriculteur marginal», je crois, monsieur Butler. Selon moi, un agriculteur inefficace s'avérera être tel sur le marché et sera écarté de la terre. Nous dites-vous que cela devra être décidé en quelque sorte à l'avance ou durant l'application du programme? En d'autres termes, au cours de la première période de cinq ans ou du bail de dix ans, vous concluriez qu'il est inefficace et le chasseriez. Comment vous y prendrez-vous?

M. Butler: Vous soulevez plusieurs choses ici. Vous prenez quelqu'un qui commence à profiter du programme de fiducie et vous parlez plus précisément d'inefficacité durant le bail.

M. Brightwell: Je me sers de votre expression. Vous avez parlé d'«agriculteur inefficace» et employé l'adjectif «marginal». Je voudrais distinguer les agriculteurs inefficaces des mauvais agriculteurs. Car cela existe. Je suppose qu'un agriculteur inefficace devrait à être écarté

[Texte]

market and that the corporation could not do that except up front, based on the game plan. Then they have a chance, but during the tenure of the lease they have no other way except through failure to pay rent or whatever.

[Traduction]

du marché et que la société ne pourra le faire qu'ouvertement, c'est-à-dire en fonction du plan d'exploitation. Alors ils ont une chance, mais pendant la durée du bail, il n'y a pas d'autre moyen si ce n'est par suite d'un défaut de paiement de loyer ou que sais-je encore.

• 1155

Mr. Johnson: I would think they must maintain the standards. I mean, I would think the lease will not simply say that, as of the first of the each month or whatever, you have to give us a cheque. There are going to be standards in terms of maintaining the land.

I do not know enough about that to put even any decent examples out, but I think in terms of rotation of crops and fertilizing and all the things that go along to ensuring you maintain the land as an asset as opposed to just waste it, those would be standards.

Certainly I do not think there is any reason why the program would have to be necessarily an optimizing one; in other words, the only guys who could lease land would be the most efficient producers. But you are going to have to meet some kind of minimum standard. If you meet that minimum standard—which would, I think, be determined by the managers, and the managers in that kind of context I do not think are a heck of a lot different from a banker right now, are they?—I think if you go in and ask a banker to lend you \$500,000 to buy a piece of farm property, he wants a pretty good idea you are capable of operating that in some kind of efficient manner.

The Chairman: I wonder if members could restrict themselves to five-minute spots? Mr. Fraleigh, please.

Mr. Fraleigh: I will do that, Mr. Chairman. I want to welcome the witnesses. You may not believe that, but I will. The first question is going to be a little bit unfair. I do not normally wear these things, by the way. I will not go into that story, either.

Anyway, the first question is going to be a little bit unfair, but, with your knowledge of the financial field, there was a statement made by the bankers about the Australian approach, that the Australians are claiming their land is going into it at something less than market value. Who would be dumb enough to turn an asset over to anybody for less than market value? Where do they get this Alice-in-Wonderland idea somebody is going to turn something into an equity corporation at less than market value?

Mr. Butler: We were not here for that exchange.

Mr. Fraleigh: Oh, okay. I thought you were.

Mr. Butler: I cannot give you an answer.

Mr. Fraleigh: Anyway, the statement has been made the Australian corporation is getting land at less than market value. I just do not understand that.

M. Johnson: Je crois qu'ils devront respecter les normes. Je veux dire que le contrat de location ne dira pas seulement cela, que le premier de chaque mois ou que sais-je encore, vous devez nous donner un chèque. Il y a des normes touchant l'entretien de la terre.

Je ne suis pas assez au courant pour vous donner un exemple pertinent, mais je crois qu'en ce qui concerne la rotation des cultures et les engrais et tout ce que vous devez faire pour que la terre garde sa valeur au lieu de la perdre, ça ce serait des normes.

Je ne crois pas en tout cas qu'il y ait des raisons pour que le programme soit nécessairement un programme d'optimisation; en d'autres termes, que seuls les agriculteurs efficaces pourraient louer ces terres. Néanmoins il faudra satisfaire certaines normes minimales. Et si vous les satisfaites—ce qui serait, je pense, déterminé par les administrateurs, les administrateurs dans ce domaine ne diffèrent pas je crois beaucoup d'un banquier à l'heure actuelle, n'est-il pas vrai?—je crois que si vous vous présentez et demandez à un banquier un prêt de 500,000\$ pour acheter une terre agricole, il voudra savoir exactement si vous êtes capable de l'exploiter avec une certaine efficacité.

Le président: Je me demande si les membres pourraient se limiter à des interventions de cinq minutes? Monsieur Fraleigh, s'il vous plaît.

M. Fraleigh: Je le ferai, monsieur le président. Je voudrais souhaiter la bienvenue aux témoins, croyez-le ou non. Ma première question est un peu injuste. Je ne porte pas d'habitude ces choses, soit dit en passant. Mais n'entrons pas dans cela non plus.

Je disais donc que ma première question serait un peu injuste, mais, avec vos connaissances du domaine financier, je renvoie à une déclaration faite par les banquiers au sujet de l'approche australienne, à savoir que les Australiens soutiennent que leurs terres sont utilisées à une valeur inférieure à leur valeur marchande. Qui serait assez stupide de confier à quelqu'un un bien à une valeur inférieure à sa valeur marchande? D'où leur vient cette idée fantastique que quelqu'un va transformer quelque chose en une société par actions à une valeur inférieure à la valeur du marché?

M. Butler: Nous ne sommes pas ici pour en discuter.

M. Fraleigh: Bon d'accord. Je croyais le contraire.

M. Butler: Je ne peux vous répondre.

M. Fraleigh: En tout cas il a été dit que la société australienne obtient des terres à une valeur inférieure au prix courant. Je n'y comprends rien.

[Text]

The other thing, of course, is we are talking about classes of land, and bankers mentioned they are able to move a certain kind of land and have some problems with some other.

Market moves the land. It is going to be priced where the market will pay for it. I fail to see how anybody can say they will just put our dregs off to it, because if they are going to put their dregs off to it, that is exactly what they are going to get paid. They are going to get paid dreg prices.

Mr. Butler: You are right.

Mr. Randell: Going back to your comment on the market price, the market price is what it changes hands at. If they make a transaction, that becomes the market price. Some land could be \$100 an acre—and they may call it dregs—and other land could be \$300 an acre. It is different land but it is the market price in both cases.

Mr. Fraleigh: That is it. You are excused for some suppositions you made, not being farm people. Retaining the home on the farm so the farm operator is not put on the road has some serious, serious problems in places other than Saskatchewan where there is a set-aside—nobody can take that quarter section the buildings sit on or something like that, I think. I do not know fully.

In Ontario it is an impossibility, and I expect it is in other provinces as well, to separate off the home from the rest of the property. That just is not allowable. That would take some pretty dramatic changes.

I want to commend you, as my colleague did, for finally getting down to discussing the nuts and bolts of the proposal rather than the concept. In your opinion, is there already out there a movement in the private sector to set up types of equity land holdings in agriculture?

• 1200

Mr. Butler: We are somewhat aware that their program is being looked at. I do not think any large amount of capital has been committed or any programs going out and attracting investors at this point.

Mr. Fraleigh: But there are rumbles around that there are people looking at it.

Mr. Butler: Trying to deal with it; yes.

Mr. Fraleigh: Then, of course, the question that follows: if the private sector is going to supply that need, is there any need for us to be spinning our wheels? You may want to respond to that.

Mr. Butler: My response is in part a question. It seems to me, as I said in some of my opening comments, there are two classes of farms. Maybe I am being very simplistic

[Translation]

L'autre chose, évidemment, c'est que nous parlons de différentes classes de terres, et les banquiers ont dit qu'ils peuvent faire bouger différents genres de terres mais avaient des problèmes avec d'autres.

Le marché fait bouger la terre, donc le prix sera celui que l'on peut obtenir sur le marché. Je n'arrive pas à voir comment quelqu'un peut dire qu'il va simplement offrir ses pires terres, parce que si c'est ce qu'il fait, le prix sera en conséquence. C'est-à-dire qu'il obtiendra le prix le plus bas.

M. Butler: Vous avez raison.

M. Randell: J'en reviens à votre observation sur le prix du marché, ce prix c'est celui auquel s'est fait le changement de mains. S'il y a une transaction, cela devient le prix du marché. Une terre pourrait se vendre 100\$ l'acre—et pourrait être qualifiée de très mauvaise—et une autre pourrait se vendre 300\$ l'acre. Ces terres sont différentes mais c'est là le prix du marché dans les deux cas.

M. Fraleigh: C'est cela. Vous êtes excusés pour certaines des suppositions que vous avez faites puisque vous n'êtes pas des agriculteurs. Maintenir la maison sur la terre pour que l'agriculteur ne soit pas jeté dans la rue comporte de très graves problèmes dans d'autres endroits qu'en Saskatchewan où il y a une mise de côté—c'est-à-dire que personne ne peut prendre le quart de section où se trouvent les bâtiments ou quelque chose de la sorte, je crois. Je ne sais pas exactement.

En Ontario il est impossible, et je crois que cela l'est également dans d'autres provinces, de séparer la demeure du reste de la propriété. Ce n'est tout simplement pas permis. Il faudrait qu'il y ait de profonds changements.

Je tiens à vous féliciter, comme l'a fait mon collègue, d'avoir fini par nous parler concrètement de la proposition au lieu de rester dans les idées générales. À votre avis, existe-t-il déjà dans le secteur privé un mouvement pour créer des genres de holdings agricoles?

M. Butler: Nous savons, indirectement, que ce programme fait l'objet d'un examen actuellement. Toutefois, je ne crois pas que des sommes importantes de capital aient été engagées ni que des démarches aient été faites pour attirer les investisseurs.

M. Fraleigh: D'après les échos que nous en avons eus, certaines personnes examinent la possibilité d'un tel programme.

M. Butler: C'est effectivement le cas.

M. Fraleigh: Voici donc ma question. Si le secteur privé a l'intention de répondre aux besoins, pourquoi nous donnons-nous toute cette peine? Pouvez-vous nous expliquer cela?

M. Butler: Je ne peux que vous répondre par une question. Comme je l'ai dit dans mon exposé liminaire, il me semble qu'il y a deux catégories de fermes. Je suis

[Texte]

on this, saying that the small family-operated farm could be just family members and perhaps one or two others as opposed to the western-style farm which is much larger and can have many—

Mr. Fraleigh: Absolutely no difference. A farm with six sections in Saskatchewan is no different from a family farm in Ontario with 300 acres and an extensive livestock operation. There is no difference there.

Mr. Butler: There is a large difference, though, in the amount of capital that is tied up between the two operations. Let us keep it in one province for the moment. Say you had a farm of one and a half sections in Saskatchewan run by a farmer and as well one that has seven or eight or nine sections where he hires outside people. The amount of capital tied up in that farm by someone, one way or the other, is significantly different.

Mr. Fraleigh: Yes, okay. It is a play on words. But I consider myself to be a family farm operator. I may hire all kinds of outside labour, but I do not consider myself not to be a family farm operator, because I supply the capital, I supply the management, and I supply a significant amount of the labour that is required from within my family, but I may also hire significant amounts of outside labour.

Anyway, I have another concern. I see mortgage brokers out there in the marketplace right now assuming mortgages that I consider to be very, very risky. Even though the rates are high, so therefore there is some incentive there for profit, I have to think those mortgage brokers have to realize that in a great number of those cases they are going to be the land owners before very long unless there is a dramatic turn-around in farm prices. That bothers me. I am wondering where that money is coming from. I am not a cynic; I am not looking for bogeymen, but we know about the public outcry that arises when through normal channels outside money, offshore money, starts coming into our agricultural base. I am suspicious that those mortgage brokers are using outside capital and it is just another way of getting some control of some agricultural land.

Mr. P. Johnson: Back-dooring the ownership. Just to address your question with respect to the private sector that if there are private sector initiatives in place, do you need to do anything: from our perspective, personally and corporately, we believe that the move to a recapitalization through third-party ownership in the agricultural field is inevitable. It is not a question of if; it is just a question of when.

Whether government should be involved in the process is a question of how well you want it launched. If it is done at the margin, and if it is people playing games all the way from trying to back-door ownership through mortgages which they know they are going to convert into ownership in a very short period of time, the process will

[Traduction]

peut-être trop simpliste lorsque je dis qu'une petite entreprise agricole familiale peut être exploitée par les membres d'une même famille avec l'aide d'un ou deux employés de l'extérieur par contraste aux exploitations agricoles de l'Ouest qui sont beaucoup plus étendues et qui peuvent compter de nombreux...

M. Fraleigh: Il n'y a absolument aucune différence. Une ferme qui compte six sections en Saskatchewan n'a rien de différent d'une ferme familiale de 300 acres en Ontario spécialisée dans l'élevage à grande échelle. Il n'y a aucune différence entre les deux.

M. Butler: Mais la différence est énorme si l'on songe à la quantité de capitaux qu'exigent les deux genres d'exploitation. Tenons-nous-en à une seule province pour l'instant. Prenons deux agriculteurs, l'un qui exploite une ferme d'une section et demie en Saskatchewan et l'autre qui exploite sept, huit ou neuf sections et qui embauche des employés de l'extérieur. Le montant de capital investi dans l'un et l'autre cas est sensiblement différent.

M. Fraleigh: Oui, d'accord. Vous jouez sur les mots. J'estime être moi-même exploitant d'une ferme familiale. Même si j'embauche de nombreux travailleurs de l'extérieur, je me considère néanmoins comme un exploitant de ferme familiale parce que je fournis moi-même le capital, j'assure la gestion et certains membres de ma propre famille fournissent une partie de la main-d'oeuvre.

De toute façon, j'aimerais aborder une autre question. J'ai constaté que certains courtiers assument actuellement des hypothèques qui me semblent être très, très risquées. Même si les taux sont élevés, de sorte qu'il y a possibilité de réaliser des bénéfices intéressants, j'estime que ces courtiers en hypothèque doivent prendre conscience du fait que dans un grand nombre de cas, ils deviendront très bientôt des propriétaires fonciers s'il n'y a pas de redressement appréciable des cours des denrées agricoles. Cela m'inquiète: je me demande d'où provient l'argent. Je ne suis pas un sceptique et je ne cherche pas la bête noire, mais nous savons qu'il y a une levée de boucliers chaque fois que, par la force normale des choses, des investisseurs étrangers ajoutent un actif agricole à leur portefeuille. Je soupçonne que ces courtiers en hypothèque font appel à des investisseurs étrangers qui obtiennent ainsi, de façon détournée, le contrôle sur certaines terres agricoles.

M. P. Johnson: L'accès à la propriété par l'escalier de service. Pour ce qui est de votre question de savoir pourquoi vous interviendriez si le secteur privé a déjà pris certaines initiatives, je vous répondrais que nous croyons, individuellement et collectivement, que la recapitalisation de l'agriculture par transfert de la propriété à des tiers est inévitable. Il ne s'agit pas de savoir si cela se fera, mais bien quand.

Pour ce qui est de savoir si le gouvernement doit participer à ces programmes, cela dépend de sa volonté de veiller à ce que ces programmes soient bien structurés dès le départ. Si chacun fait à sa guise et si les programmes sont lancés par des gens qui favorisent l'accès détourné à la propriété ou qui assument des hypothèques sachant

[Text]

take a heck of a lot longer to get started, and that is probably to the detriment of the farming community, because the access to alternate forms of capital is going to be delayed.

It also, from the investor standpoint, is important that you get a good launch with the first vehicle that goes into the marketplace, purely and simply because that then becomes the investors' experience upon which they determine whether they will go back into the marketplace on an ongoing basis. If you want a near-term third-party involvement, a near-term capital injection from investment partners, to my mind it is critical that the thing be structured properly, done conservatively, succeed, and become the basis for future capital involvement.

• 1205

Mr. Malone: I would like to follow on the notion of third-party ownership that you have just spoken to. It seems to me that especially in any long-term third-party ownership, one of the great questions that will ultimately follow in the next wave of time is the question of the resource management. To what extent have you reflected on that aspect?

Family farm ownership today takes with it the pride of husbanding the soil and farming, not only to maximize profit but also to pass on a farm with food-producing capacity in its soils. If you get into third-party ownership, I fear there could be a very significant capacity to farm for maximum profit and pass on essentially an over-worked, ruined piece of land for future generations of Canadians. Have you looked at that? To what extent would you consider that concern serious?

Mr. Butler: Are you suggesting that a farm being operated by a professional farm manager as opposed to a family farmer would be more extractive, if that is the term?

Mr. Malone: If I understand what I hear in your response to others of ultimate third-party ownership, then it seems to me that the major motive is profit, rather than purely—

Mr. P. Johnson: But is that not a function of the management of the assets owned by the farmer as a participant in the trust and of third parties who are investors in the trust? That is the responsibility of the professional managers of the trust, and they in turn implement that, it would seem to me—and this is off the top of my head—through the lease mechanism. I think the condition of the lease would ensure that the proper things required to maintain the asset in good working order would be in place. The leasing of farm land

[Translation]

qu'ils pourraient, en très peu de temps, les convertir en titres de propriété, la mise en oeuvre des programmes d'aide exigera beaucoup plus de temps et se fera probablement au détriment des agriculteurs puisque l'accès à d'autres mécanismes de capitalisation sera retardé.

Par ailleurs, il est très important d'assurer le lancement réussi du premier programme de financement sur le marché pour la simple et bonne raison que les investisseurs décideront, sur la foi de cette première expérience, de renouveler leur participation. À mon avis, il est indispensable, si vous voulez à court terme obtenir des injections de capitaux de tiers, que le programme soit bien structuré, minimise les risques et soit couronné de succès de façon à encourager de nouvelles prises de participation à l'avenir.

M. Malone: J'aimerais examiner de plus près cette question de la propriété par des tiers dont vous venez de parler. Il me semble que dans le contexte de la propriété à long terme par des tiers, il est essentiel d'examiner dans un même temps la question de la gestion de la ressource. Dans quelle mesure vous êtes-vous penchés sur cet aspect du problème?

Les propriétaires de fermes familiales se font aujourd'hui une fierté d'exploiter judicieusement le sol pour en tirer un rendement soutenu non seulement pour maximiser leurs profits mais aussi pour transmettre aux générations futures des terres dont la capacité de production alimentaire a été préservée. Si des tiers deviennent propriétaires de ces terres, je crains qu'ils ne les exploitent intensivement pour en tirer le maximum de profits, quitte à transférer aux futures générations de Canadiens des terres ruinées par la surexploitation. Avez-vous songé à cela? Croyez-vous qu'il y a lieu de craindre cela?

M. Butler: Supposez-vous que, par contraste avec un propriétaire de ferme familiale, un administrateur professionnel minerait ces terres?

M. Malone: Si j'ai bien compris le sens des commentaires que vous avez faits au sujet de la propriété par des tiers en réponse aux questions de mes collègues, alors il me semble que le principal souci serait les profits plutôt que...

M. P. Johnson: Mais cela ne dépend-il pas de la gestion des actifs appartenant à l'agriculteur en sa qualité de participant à la fiducie et des tierces parties qui sont investisseurs dans la fiducie? Cette responsabilité incombe aux gestionnaires professionnels de la fiducie qui s'en acquittent—et je vous donne là une réponse spontanée—au moment d'accorder le bail. Il me semble que le bail imposerait des conditions visant à assurer la protection de la valeur de l'actif. Je crois savoir que la location à bail des terres agricoles n'a rien d'inhabituel à l'heure actuelle

[Texte]

currently, I understand, is not an uncommon phenomena, and I think the leases given out on farm land must surely require that there be steps taken to maintain the integrity of the land.

Mr. Malone: I guess that raises the question then of who can be a shareholder. Is it just the trust company plus the person actually doing the production work on the land, or is it an open share that anybody can buy and trade on?

Mr. P. Johnson: As we visualize it, it is an open share that anybody can participate in, and I think based on your question I should perhaps back it up a step and suggest that the trust is a financial and legal structure, not a trust company in the sense of the National Trust or the Royal Trust, or any of those corporations. It is simply a legal structure which is used to hold the assets, the land. It is a corporation, for better description. You and I, and the people out on Sparks Street or whatever—anybody who had an interest in investing in this—would buy it the same way they would buy a share in Canadian Pacific or perhaps Air Canada.

• 1210

Mr. Randell: I might add this comment. Right now you will have two farms side by side. They are the same size, and both farmers own their farms outright, but yet one farmer is making twice as much money as the other farmer; he is twice as efficient. What do you do in that case, if you turn these over to a corporation? There would have to be some mechanism, I suppose, either to assist the very inefficient farmer or possibly not to renew his lease. Maybe that is a possibility.

Mr. Malone: Which raises the question of how the share value is established.

Mr. P. Johnson: I think in the Australian example it is a net-asset-value calculation. You would take the value of the property in the trust, as determined by professional evaluators, and divide it by the number of shares outstanding, and that is the value of a share. That is its book value. Now, if there is a limited number of shares available and we want to pay more than book value because we would really like to participate in this, or we do not like the agricultural business and we think it is not going to do well for some period of time and we want to sell them, they will trade around that book value, perhaps at a premium when everybody wants in and perhaps at a discount when everybody wants out.

Mr. Butler: It could even trade at a premium if potential investors are taking the view that land prices are going to appreciate, and they are under-valued right now. They would want to participate, so they would be willing to pay a premium to buy at that time.

Mr. Malone: That leaves the producer always at the risk that someone can come along and buy at above value

[Traduction]

et j'imagine que le bail doit être assorti de conditions exigeant que des mesures soient prises pour protéger l'intégrité des terres.

M. Malone: Cela soulève donc, j'imagine, la question de savoir qui peut être actionnaire. Ce privilège est-il accordé uniquement à la société de fiducie et à la personne exploitant effectivement la terre ou y aura-t-il émission d'actions que n'importe qui pourra acheter et échanger?

M. P. Johnson: Dans la structure que nous proposons, n'importe qui pourrait devenir actionnaire, mais compte tenu de votre question, j'estime utile de préciser que la fiducie est une entité financière et juridique, pas une société de fiducie comme celle qui vient à l'esprit quand il est question du National Trust ou du Royal Trust. Il s'agit tout simplement d'une structure juridique à laquelle sont confiés les actifs, à savoir les terres. C'est, à proprement parler, une société de personnes. Vous et moi, et les passants dans la rue Sparks et n'importe quel investisseur pourraient acheter des actions, comme ils achèteraient des actions dans le Canadien Pacifique ou Air Canada.

M. Randell: J'aimerais ajouter autre chose. Prenons l'exemple de deux fermes voisines l'une de l'autre. Elles sont de la même taille et appartiennent en clair à leurs propriétaires. Or, un fermier tire de sa terre un rendement deux fois plus élevé que l'autre fermier; il est deux fois plus efficace. Que faites-vous si ces deux fermes sont cédées à la société? Il faudrait, j'imagine, prévoir un mécanisme qui permettrait soit d'aider l'agriculteur très inefficace, soit de ne pas renouveler son bail. C'est peut-être une possibilité.

M. Malone: Il s'agit alors de déterminer comment la valeur des actions est établie.

M. P. Johnson: Il me semble que l'Australie prend la valeur liquidative. La valeur d'une action s'obtient en divisant la valeur des biens en fiducie, calculée par des évaluateurs professionnels, par le nombre d'actions en circulation. Cela donne la valeur comptable. Les actions s'échangeront à un prix voisin de cette valeur comptable, soit à prime si le nombre d'actions disponibles est limitée et que les investisseurs sont prêts à payer plus que la valeur comptable pour s'assurer une part, soit à escompte si les investisseurs décident de vendre parce qu'ils croient que les perspectives de reprise dans le secteur de l'agriculture sont mauvaises.

M. Butler: Les actions pourraient même s'échanger à prime si les investisseurs jugent que les terres agricoles sont sous-évaluées et que leurs prix s'apprécieront. Dans un tel cas, jugeant le placement intéressant, ils seraient prêts à payer une prime pour obtenir des actions.

M. Malone: Les producteurs en situation de démarrage courent toujours le risque que des investisseurs acceptent

[Text]

and perhaps at a price that is unaffordable for the producer at the time of start-up.

Mr. Butler: But he would be protected by his lease to keep operating the land, and he also is a participant in those units or shares, so if it goes up in value, and that value is realized, he would benefit the same as anyone else.

Mr. Malone: The main reason people lease today is to lease to own. They lease to justify the kind of equipment they will have or, by the examples that you have given, if they own a half-section they lease more to justify their equipment base. Usually the presumption there is that one day they will be the owner of that land. Do you retain that same presumption in the models you are talking about, that some day there is full ownership?

Mr. Butler: Strictly speaking, I would say no, although there is no reason why he could not buy other land. The question which I think we were discussing earlier is, could he actually go back and buy that land? He might not be able to initiate the purchase of that land.

Mr. Randell: There is a possibility that once every five years or ten years there would be a stretch to negotiate the purchase of the land, but it would not be at a predetermined price. If he could make a deal with the company, then he could buy it.

Mr. Malone: Mr. Chairman, I am curious where the fellow is from in Alberta.

Mr. P. Johnson: I am from Dorothy, Alberta.

Mr. Malone: Dorothy. My goodness! A wonderful place.

The Vice-Chairman: Mr. Malone, does it make a difference where you are from in Alberta? I thought everybody in Alberta was absolutely great, like yourself.

Mr. Malone: That is factual also.

Mr. Althouse: I have a couple of brief questions. In your presentation, and during the discussion since, the question of the perception by investors that agricultural investment is a high-risk, low-return kind of thing was raised, but you did seem to think there would be some investors who could get by that perception and deal positively with the idea of investing in agricultural land. Where do you see these investors coming from?

Mr. Butler: I think, historically, as we have done some research, the returns on agricultural land, on farm land, have been fairly good and fairly comparable to returns on the LSE.

[Translation]

de payer un prix supérieur à la valeur établie, prix qu'eux-mêmes n'auraient pas les moyens de payer.

M. Butler: Mais le bail garantit au producteur qu'il pourra continuer à exploiter ses terres et, comme il est lui-même propriétaire de certaines actions, si la valeur des actions augmente et que ces actifs sont réalisés, il en profitera comme tout le monde.

M. Malone: Les agriculteurs qui acceptent de prendre un bail aujourd'hui le font dans l'espoir de racheter un jour leur terre. Ils acceptent le bail pour justifier les dépenses d'équipement qu'ils font ou encore, d'après les exemples que vous avez vous-même donnés, s'ils sont déjà propriétaires d'une demi-section, ils louent des terres additionnelles pour justifier l'équipement qu'ils possèdent. Habituellement, ils supposent qu'ils deviendront un jour propriétaires des terres. Dans les modèles que vous proposez, supposez-vous comme eux qu'il y aura un jour propriété entière?

M. Butler: Je vous répondrais bien franchement, non, quoique rien n'empêche un agriculteur d'acheter des terres additionnelles. La question que nous examinons plus tôt c'est de savoir si l'agriculteur pourrait racheter ses terres? Il pourrait ne pas être en mesure de le faire.

M. Randell: Il pourrait, tous les cinq ou dix ans, ouvrir des négociations en vue de l'achat des terres, mais ce ne serait pas à un prix fixé d'avance. S'il réussissait à s'entendre avec la société, il pourrait les acheter.

M. Malone: Monsieur le président, j'aimerais bien savoir de quelle localité en Alberta est le témoin.

M. P. Johnson: Je suis de Dorothy, en Alberta.

M. Malone: Dorothy. Quelle surprise! C'est un endroit merveilleux.

Le vice-président: Monsieur Malone, qu'importe d'où l'on vient en Alberta! Je croyais que tous les Albertains étaient absolument merveilleux, comme vous-même.

M. Malone: C'est vrai.

M. Althouse: J'aimerais vous poser quelques courtes questions. Dans votre exposé et au cours de la discussion, il a été question du fait que les investisseurs ont tendance à croire que les placements dans le secteur agricole sont risqués et rapportent peu, mais vous semblez croire que certains investisseurs pourraient surmonter leur réticence et envisager sérieusement d'ajouter à leur portefeuille des terres agricoles. D'après vous, d'où viendraient ces investisseurs?

M. Butler: D'après notre recherche, historiquement, les rendements sur les terres agricoles ont toujours été assez bons et comparables au rendement des titres de la bourse de Toronto.

• 1215

However, the returns take a different form. While the total return compares favourably well, it usually has a lower current return, with more return in the capital

Toutefois, le rendement ne prend pas la même forme dans les deux cas. Si le rendement total soutient bien la comparaison, le rendement à court terme est

[Texte]

appreciation. This speaks to someone who would be a long-term investor, which to us would be institutional investors, such as pension funds, which have a longer-term view and look for other places to invest where they see security, stability, and the potential for capital appreciation. They are willing to take a longer-term point of view, as opposed to a six-month to three-year kind of focus for a business cycle. The cycles in farming tend to be longer than even some of the economic cycles.

Mr. Althouse: So there would be times when the equity corporation would have to turn some land back to the market and take some profit to keep investors interested.

Mr. P. Johnson: I am not so sure that is the case if you have "securitized" the ownership by putting it into what I will call a share. It may not be, but for lack of a better description. The value of the share is an independent commodity that is driven in the marketplace on the basis of a clearing price, where there is a willing buyer and a willing seller. It does not necessitate the liquidation of the underlying property, just as if you want to sell your shares of CP, you do not ask them to take two or three seats out of the plane and sell them so you can get your money back. You have "securitized" it and there is a market in the share itself. The appraised value of the shares is the book value we discussed earlier, and they can trade at a premium or a discount to the book value. But I am not so sure it necessitates a liquidation of the portfolio on an ongoing or even periodic basis.

Mr. Althouse: I may not have been quite as clear as I ought to have been. If I were one of the pension fund managers who I think have been targeted by other witnesses, if not you, as potential investors, at some point I am going to have to turn that potential for capital gain into a capital gain or there is no point in doing it. So they have to find another group of investors who think this is still going to be a good deal. There does have to be some exchange of the shares, and—

Mr. P. Johnson: That is why you get into the capital market, which provides that liquidity by bringing the buyers and sellers together.

Mr. Randell: The shares themselves are going to pay some sort of a dividend or earnings. If the farming community starts to make more money, more money would be paid to the corporation.

I would like to add one other point on who would buy the shares. Maybe it is targeted at institutions, but there are still a lot of farmers who have a lot of money. I think the farmers would invest in this.

Mr. Althouse: That brings me to the follow-up question. My observation is that farm land seems to be most desirable to farmers when it is at its highest prices.

[Traduction]

généralement plus bas alors que le capital s'apprécie davantage. C'est ce que recherchent les investisseurs à long terme, ceux que nous appelons les investisseurs institutionnels, notamment les fonds de pension qui se tournent vers des horizons plus lointains et qui privilégient les placements caractérisés par la sécurité, la stabilité et un bon potentiel d'appréciation du capital. Ils sont prêts à jouer la durée par contraste au cycle commercial qui varie entre six mois et trois ans. Les cycles dans l'agriculture ont tendance à être même plus longs que certains cycles économiques.

M. Althouse: Cela signifie donc qu'à certains moments la société de placement par actions aurait intérêt à remettre certains terrains sur le marché et à prendre ces bénéfices pour retenir l'intérêt des investisseurs.

M. P. Johnson: Je ne suis pas convaincu que cela soit le cas si la propriété a été «titrisée» par la création de ce que j'appellerai des actions, faute d'un terme plus juste. La valeur de l'action est une denrée distincte qui fluctue sur le marché en fonction d'un cours de compensation établi par un acheteur et un vendeur consentants. Cela ne nécessite pas la liquidation du bien sous-jacent puisque, à titre d'illustration, si vous voulez vendre vos actions du Canadien Pacifique, vous ne demandez pas à la société de vendre deux ou trois des fauteuils de l'avion pour que vous puissiez récupérer votre argent. L'actif a été «titrisé» et c'est l'action elle-même qui trouve acheteur sur le marché. La valeur estimative des actions est cette valeur comptable dont nous avons parlé plus tôt et les actions peuvent s'échanger à prime ou à escompte par rapport à la valeur comptable. Ainsi, je ne suis pas du tout convaincu que cela nécessite la liquidation continue ni même périodique d'éléments du portefeuille.

M. Althouse: Je me suis peut-être mal exprimé. Si j'étais un de ces gestionnaires de ces fonds de pension en qui d'autres témoins, sinon vous, voyez de futurs investisseurs, j'envisagerais à un moment donné de convertir cette possibilité de gains en capital en gains en capital sans quoi mon investissement n'aurait aucun sens. Pour cela, il me faudrait trouver d'autres investisseurs qui croiront à leur tour faire une bonne affaire. Il faut qu'il y ait un marché secondaire pour les actions et. . .

M. P. Johnson: Voilà pourquoi vous vous tournez vers le marché des capitaux qui vous garantit cette liquidité en mettant en présence acheteur et vendeur.

M. Randell: Les actions elles-mêmes rapporteront des dividendes ou d'autres bénéfices. Si les revenus des agriculteurs s'améliorent, les rentrées de la société augmenteront.

J'aimerais faire une autre observation sur les acheteurs éventuels des actions. Le programme est ciblé sur les institutions, mais il se trouve encore un grand nombre d'agriculteurs qui ont amassé beaucoup d'argent. Je pense que les agriculteurs eux-mêmes investiraient.

M. Althouse: Cela m'amène à poser une question complémentaire. J'ai constaté que l'intérêt des agriculteurs pour les terres agricoles est plus vif quand les

[Text]

The equity corporation would be under quite a lot of pressure from their lessees and from other farmers to purchase land, and there would be a tendency at those periods of time to put quite a lot of pressure on the corporation's actual land holdings. How do you resist that, or do you even want to resist that?

Success can kill these kinds of things. I refer you to the prairie school lands. Virtually all of them were disposed of at the peak of the market. That was the only time anybody was interested in buying them: when they had to pay at peak.

Mr. Butler: As we said earlier, it would be important for the farmer to have some kind of right of first refusal if the land is put up for sale. He does not have a right to make the sale happen.

What you are saying is that farmers could be putting a lot of pressure on if the prices go up and they are going after the corporation.

Mr. Althouse: Not just the lessees, but others as well. So there would be a lot of pressure on the corporation to sell the land.

Mr. Butler: I think they are going to be managing that on a professional basis, and if they see land getting to values they think are overvalued or higher than true market value—speculative values—they are going to sell some off.

Mr. Althouse: How does that then reflect in the share prices?

Mr. Randell: Maybe a way of reflecting that is share prices of real estate companies now. There are some large real estate companies trading on the Toronto Stock Exchange that do in fact sell off land and buildings from time to time, and two years later they are buying some back.

• 1220

Mr. Althouse: Does the system permit them to keep the cash for five or 10 years without converting it into dividends? You are going to require some ability under the tax system to retain these earnings for fairly long periods of time, are you not?

Mr. Butler: These earnings are part of the capital structure of the whole organization as a separate, legal, limited, trust unit, as Paul Johnson mentioned earlier. Their business is investing in farmland. Should they sell off a portion of it, they are going to reinvest it. If they thought prices of farmland across the country, or in the areas in which they are interested, were too high, they would hold it for a period of time.

Mr. Althouse: So the book value of those corporations changes annually and you do not have to make any reporting for tax purposes about this?

[Translation]

prix sont à leur plus haut niveau. Quand les prix atteindront le sommet de la courbe, les preneurs à bail et les autres agriculteurs se manifesteront et exerceront sur la société de placement par actions d'énormes pressions pour qu'elle déleste son portefeuille de terres agricoles. Comment y résisteriez-vous et voudriez-vous même y résister?

Le succès sonne parfois le glas. Rappelez-vous les terres des écoles des Prairies. La quasi-totalité des terres ont été vendues quand le marché a atteint son sommet. Personne n'avait manifesté d'intérêt jusqu'à ce que les prix atteignent leur sommet.

M. Butler: Comme nous l'avons dit plut tôt, ce serait important que l'agriculteur ait un droit de préemption sur la terre, advenant son mise en vente. Il n'a pas le droit de provoquer la vente.

Vous dites que les agriculteurs pourraient exercer sur la société énormément de pression si les prix grimpaient.

M. Althouse: Pas seulement les preneurs à bail mais les autres aussi. Ainsi, la société serait poussée à vendre les terres.

M. Butler: J'ose croire que les gestionnaires de la société feront preuve de professionnalisme et vendront certaines terres s'ils constatent qu'elles deviennent surévaluées ou atteignent des valeurs supérieures à la juste valeur marchande par le jeu de la spéculation.

M. Althouse: Quelles répercussions cela aura-t-il alors sur le prix des actions?

M. Randell: Un parallèle pourrait être tiré avec le prix actuel des actions des sociétés immobilières. Certaines grandes sociétés immobilières cotées à la bourse de Toronto vendent à l'occasion des terres et des immeubles pour les racheter deux ans plus tard.

M. Althouse: Sont-elles autorisées à conserver pendant cinq ou dix ans le produit de la vente sans le convertir en dividendes? Vous allez devoir être autorisé, en vertu de la législation fiscale, à conserver ces bénéfices pendant des périodes assez longues, n'est-ce pas?

M. Butler: Comme l'a déjà expliqué Paul Johnson, ces bénéfices font partie de la structure du capital de la société de personnes qui constituent une entité juridique distincte. Son mandat est d'investir dans les terres agricoles. Si elle décide de vendre une partie de son portefeuille, elle devra réinvestir les bénéfices. Si elle a des raisons de croire que le prix des terres agricoles de tout le pays ou de celles qu'elle détient en portefeuille est trop élevé, elle conserverait ces terres pendant un certain temps.

M. Althouse: Ainsi, la valeur comptable de ces sociétés varie année après année et vous n'êtes pas tenu d'en faire rapport aux fins de l'impôt?

[Texte]

Mr. P. Johnson: That would be a function of the structure of the corporation. If it was set up as a trust, you may very well be correct that, if you liquidated the portfolio, you would have to dividend out the capital to the shareholders. They would then have it taxed in their hands as capital gains.

Mr. Althouse: Or else tacitly take a tax advantage that goes counter to all of the recommendations we have had so far, that there not be tax incentives?

Mr. P. Johnson: Well, no. The structure would be in the context of the existing Canadian Income Tax Act. If you set it up as a limited liability corporation and you made a profit in the corporation, it would be taxed in corporate hands and then the company could continue to deal with its capital as it would—

Mr. Althouse: That is the point that I am trying to arrive at. Would it, in fact, be a profit? To take a simple example, suppose that the only land holdings owned by the equity corporation were purchased back in 1950, and half of them were disposed of in 1980, with a capital gain of 500% or 800%. Would that all show up as profit that would have to be disposed of as dividends to the shareholders? Or could some of it be held as capital, which was what I heard from Mr. Butler?

Mr. P. Johnson: It would be a function of the structuring of the corporation.

Mr. Althouse: Would it be possible for it to be simply treated as part of the functioning of the operation and it would be capital rather than profit?

Mr. P. Johnson: It would be profit, but the corporation would not be under any obligation to dividend or stream it out to the shareholders. The profit made would be reflected in an increase in the market value of the shares, as opposed to an actual transfer of cash from the corporation to the investor.

The Vice-Chairman: Excuse me, Mr. Althouse, we must at this point adjourn. We thank you gentlemen for a very detailed presentation, hitting the point, coming to the essence. I have learned a whole group of things from you and I am sure we all have done that. Perhaps you did not have the biggest grasp of farming but you had a great grasp of farming. Your grasp of the financing aspect was very important to us. So thank you very much for coming.

The next meeting of this committee will be in Room 269, today at 6 p.m., to hear the Canadian Federation of Agriculture. Meeting adjourned.

[Traduction]

M. P. Johnson: Cela dépend de la structure de la société. S'il s'agit d'une société de fiducie, vous avez peut-être raison de dire qu'en cas de liquidation du portefeuille, le capital doit être distribué aux actionnaires sous forme de dividendes. Ceux-ci seraient alors imposés comme gain en capital entre les mains des investisseurs.

M. Althouse: Ou accorder tacitement un avantage fiscal qui irait à l'encontre de toutes les recommandations qui nous ont été formulées jusqu'ici, à savoir qu'il n'y ait pas d'encouragements fiscaux?

M. P. Johnson: Non. La structure serait conforme aux exigences actuelles de la Loi de l'impôt sur le revenu. Si la structure choisie est celle d'une société à responsabilité limitée et que celle-ci réalise des bénéfices, elle serait imposée entre les mains de la société qui serait alors libre d'utiliser son capital comme elle le ferait. . .

M. Althouse: Voilà ce que j'essaie de faire ressortir. Y aurait-il des bénéfices? Prenons un exemple simple. Supposons que la société de placement par actions a acheté toutes ses terres en 1950, qu'elle en a vendu la moitié en 1980, réalisant un gain en capital de 500 ou de 800 p. 100. Le produit de ces ventes serait-il entièrement déclaré comme des bénéfices qui devraient alors être versés aux actionnaires sous forme de dividendes? Au contraire, une partie du produit pourrait-elle être ajoutée au capital, comme nous l'a indiqué M. Butler?

M. P. Johnson: Cela dépendrait de la structure de la société.

M. Althouse: Le produit de ces ventes pourrait-il tout simplement être versé au fonds d'exploitation de la société et être déclaré comme capital plutôt que bénéfice?

M. P. Johnson: Ce serait un profit, mais la société ne serait pas tenue de le verser aux actionnaires sous forme de dividendes. Le profit réalisé se traduirait par une augmentation de la valeur des actions sur le marché plutôt que par un transfert en espèces de la société à l'investisseur.

Le vice-président: Excusez-moi, monsieur Althouse, nous devons lever la séance. Merci, messieurs, de nous avoir fait un exposé très détaillé dans lequel vous avez touché au noeud de la question. Ce fut une rencontre très enrichissante pour moi et pour mes collègues, sans doute. Vous n'êtes peut-être pas les témoins les plus ferrés en agriculture mais vous avez certainement une bonne maîtrise de la question. Votre maîtrise de l'aspect financier s'est avérée très importante pour nous. Merci d'être venus.

La prochaine réunion du Comité se tiendra ce soir à 18 heures dans la pièce 269. Nous accueillerons les porte-parole de la Fédération canadienne de l'agriculture. La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Canadian Bankers Association:

Gerry Chamberlain, General Manager, Agriculture
Services, Bank of Nova Scotia;
Doug McRorie, Vice-President, Agriculture Services,
Royal Bank of Canada;
Brian Farlinger, Chief, Commercial Affairs, Canadian
Bankers Association.

From Nesbitt Thomson:

Michael J. Butler, Government and Corporate Finance;
Paul Johnson, Vice-President and Director of Capital
Markets;
Barry Randell, Manager, Ottawa Branch.

TÉMOINS

De l'Association des banquiers canadiens:

Gerry Chamberlain, directeur général, Agro-services,
Banque de Nouvelle-Écosse;
Doug McRorie, vice-président, Agro-services, Banque
Royale du Canada;
Brian Farlinger, chef, Affaires commerciales,
Association des banquiers canadiens.

De Nesbitt Thomson:

Michael J. Butler, Finances des administrations
publiques et des sociétés;
Paul Johnson, vice-président et directeur des marchés
financiers;
Barry Randell, directeur, succursale d'Ottawa.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 56

Thursday, May 12, 1988

Chairman: Geoff Wilson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 56

Le jeudi 12 mai 1988

Président: Geoff Wilson

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of
Options for Financial Restructuring of Farm Debt

CONCERNANT:

Conformément à l'article 96(2) du Règlement,
étude des Options de la restructuration financière
de la dette agricole

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Geoff Wilson

Vice-Chairman: Harry Brightwell

Members

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Carol Chafe

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Geoff Wilson

Vice-président: Harry Brightwell

Membres

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Carol Chafe

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 12, 1988

(73)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 6:08 o'clock p.m. this day, in Room 269 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Don Boudria, Harry Brightwell, Sid Fraleigh, Geoff Wilson.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer. Ralph Ashmead, Consultant.

Witnesses: From the Canadian Federation of Agriculture: Gordon Blanchard, Second Vice-President; Sally Rutherford, Policy Analyst; Andreas Dolberg, Resource Analyst.

The committee resumed its consideration of the study on Options for Financial Restructuring of Farm Debt. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, May 3, 1988, Issue No. 50.*)

Gordon Blanchard made a statement and answered questions.

At 8:47 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 12 MAI 1988

(73)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit aujourd'hui à 18 h 08, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Don Boudria, Harry Brightwell, Sid Fraleigh, Geoff Wilson.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche. Ralph Ashmead, conseiller.

Témoins: De la Fédération canadienne de l'agriculture: Gordon Blanchard, deuxième vice-président; Sally Rutherford, analyste des politiques; Andreas Dolberg, analyste des ressources.

Le Comité reprend l'étude des Options de la restructuration financière de la dette agricole. (Voir *Procès-verbaux et témoignages du mardi 3 mai 1988, fascicule n° 50.*)

Gordon Blanchard fait une déclaration et répond aux questions.

À 20 h 47, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Carol Chafe

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Thursday, May 12, 1988

• 1807

The Chairman: I will call the meeting to order. The committee is continuing its study of mechanisms to accommodate structural adjustments resulting from excess debt within the agricultural industry.

This evening we have representatives of the Canadian Federation of Agriculture with us. I welcome Gordon Blanchard, Second Vice-President, and thank him for his submission. Mr. Blanchard, I would ask you to introduce those with you, and if you wish to make a verbal presentation, please do, after which we will get into a question-and-answer session.

Mr. Gordon Blanchard (Second Vice-President, Canadian Federation of Agriculture): Thank you very much. Mr. Chairman. I would like to introduce staff members Sally Rutherford and Andy Dolberg, who have accompanied me here tonight.

We are pleased to be able to make this presentation to you this evening. As you have outlined, we believe we are in a very serious financial crisis situation in agriculture, and we would like to deal with that and touch on some other areas we have some concerns with.

Canadian farmers are among the most efficient producers of top quality product in the world, and they are very significant contributors to Canada's economy and Canadian society as a whole. However, modern agriculture has very heavy capital requirements. Good sound credit policies and programs are essential for the continuation and regeneration of our industry and the way of life chosen by hundreds of thousands of Canadians.

The Canadian farm crisis that has been so devastating to so many farmers may have passed its peak, but it has not disappeared. Canada has established institutions and processes to deal with its consequences, but these programs were not intended to, nor can they solve the problem.

We are all aware of the circumstances that precipitated this situation. Relatively good commodity prices during a time of high inflation and rising land values encouraged investment. As inflation and commodity prices dropped, so did land values and equity. Many farmers—good managers—were left with payments to make and very narrow margins on which to make them.

CFA wants to make it clear that while the problem is widespread, you should not be left with the impression that all farmers are in dire straits. In fact, we are told that two-thirds of farmers in Canada do not have significant

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le jeudi 12 mai 1988

Le président: Le Comité reprend son examen des mécanismes visant à faire face aux ajustements structurels résultant de la dette excédentaire du secteur agricole.

Les témoins de ce soir sont les représentants de la Fédération canadienne de l'agriculture. Je souhaite la bienvenue en particulier à M. Gordon Blanchard, le deuxième vice-président et le remercie de sa participation. Je vous demanderai de nous présenter vos collègues, si vous voulez bien, monsieur Blanchard, et de faire votre déclaration, s'il y a lieu. La période de questions suivra.

M. Gordon Blanchard (deuxième vice-président, Fédération canadienne de l'agriculture): Merci beaucoup, monsieur le président. J'ai à mes côtés M^{me} Sally Rutherford et M. Andy Dolberg, qui font partie du personnel de la fédération.

Nous sommes heureux de pouvoir comparaître devant vous ce soir. Nous croyons, comme vous l'avez indiqué vous-mêmes, que l'agriculture fait actuellement face à une crise financière très grave et nous aimerions en discuter avec vous avec un certain nombre d'autres sujets.

Les agriculteurs canadiens comptent parmi les producteurs les plus efficaces de produits de haute qualité au monde et contribuent de façon très importante à l'économie canadienne et à la société canadienne en général. Toutefois, de nos jours, les agriculteurs ont d'énormes besoins en capitaux. De solides politiques et programmes de crédit sont essentiels au maintien et à la régénération de notre industrie et du mode de vie choisi par des centaines de milliers de Canadiens.

La crise financière agricole n'est pas chose du passé. Le Canada s'est doté d'institutions et de mécanismes en vue de pallier à ses effets, mais ces programmes n'avaient pas pour objet de résoudre le problème, ce qu'il ne pourrait faire de toute façon.

Nous sommes tous conscients des circonstances qui ont provoqué cette situation. Les prix relativement bons des produits en période d'inflation élevée et l'accroissement de la valeur des terres ont favorisé les investissements. Au fur et à mesure que l'inflation et le prix des produits ont baissé, la valeur des terres et l'avoir ont diminué. De nombreux agriculteurs, de bons gestionnaires, se sont retrouvés avec des paiements à faire et de très faibles marges pour faire face à ces paiements.

La FCA tient à préciser que même s'il s'agit d'un problème étendu, il ne faudrait pas avoir l'impression que tous les agriculteurs sont dans le pétrin. En fait, les deux tiers des agriculteurs au Canada ne sont pas très endettés.

[Texte]

debt problems. However, many of the farmers who do are the younger farmers and parents who have expanded to bring their children into businesses who were caught by timing and circumstances often beyond their control.

• 1810

The problem has two related components: lack of adequate farm income in some sectors; and high levels of farm debt.

Farm income projections by Agriculture Canada indicate significant declines in realized net income if Special Canadian Grains Program payments are not made over the next few years.

While for 1987 realized net income was \$5.5 billion, for 1988 it is projected to be \$5.27 billion and, for 1989, \$3.6 billion, not including special government payments. Realized net farm income is not expected to rise to \$4 billion until 1990. As in recent years, this low level of farm income will be felt most deeply by grain and oilseed producers. According to preliminary research by the Economic Council of Canada, the situation in the prairie region may indeed get worse before it gets better. Grain prices are expected to rise, but not dramatically in the short term. Farm incomes are not expected to rise significantly for some years. We are also very concerned that the livestock sector, which has to date been a little better off economically, is heading into a down period in its cycle. There may be some very serious financial problems in the hog industry in the near future.

To offset declining farm incomes, government payments have been rising steadily since the early 1980s. In 1987 government payments accounted for 46% of net farm income. We are already aware that the government will provide another deficiency payment for the 1988 crop year, and farmers appreciate that the government has recognized the need to offset the damage done by the current international trade war. In addition, a number of long-term initiatives such as stabilization, crop insurance and fuel rebate programs will constitute a significant portion of this year's income.

Figures provided by your committee's research staff show that, after adjusting for inflation, farm equity has fallen by \$43 billion since 1981. It is not surprising that many Canadian farmers have found themselves forced to restructure their operations or indeed to shut them down and to try to start again. It is also understandable that

[Traduction]

Le problème, c'est que les producteurs endettés se composent surtout d'agriculteurs qui débutent ou de parents qui ont agrandi leur entreprise pour permettre à leurs enfants d'y participer. Ces producteurs ont souvent été pris de court ou dépassés par des circonstances qui échappaient à leur contrôle.

Le problème comporte deux volets qui sont intimement liés: l'absence d'un revenu agricole suffisant dans certains secteurs et un niveau d'endettements agricole élevé.

Les prévisions de revenu agricole établies par Agriculture Canada indiquent une baisse sensible du revenu net réalisé si des paiements d'appoint ne sont pas effectués au cours des prochaines années en vertu du programme spécial canadien pour les grains.

Ces prévisions indiquent que le revenu net réalisé en 1987 s'établissaient à 5.5 milliards de dollars, mais qu'il devrait chuter à 5.27 milliards de dollars en 1988 et à 3.6 milliards de dollars en 1989, les paiements spéciaux du gouvernement non inclus. Ce n'est qu'en 1990 que le revenu agricole net réalisé atteindra, d'après les prévisions, 4 milliards de dollars. Comme ce fut le cas ces dernières années, les faibles revenus agricoles seront surtout le lot des producteurs de céréales et d'oléagineux. Selon les recherches préliminaires effectuées par le Conseil économique du Canada, les choses pourraient bien se détériorer avant de s'améliorer dans la région des Prairies. On s'attend à ce que les prix des céréales augmentent, mais pas énormément à court terme. On prévoit qu'il faudra attendre plusieurs années avant de voir le revenu agricole augmenter sensiblement. Nous sommes par ailleurs très préoccupés de ce que le secteur de l'élevage, dont la situation économique était jusqu'ici un peu meilleure, s'oriente vers une période de ralentissement dans son cycle. Il se peut que certains problèmes financiers très graves surgissent prochainement, particulièrement dans l'industrie porcine.

Pour compenser les diminutions du revenu agricole, les paiements du gouvernement se sont constamment accrus depuis le début des années 1980s. En 1987, ils représentaient 46 p. 100 du revenu agricole net. Nous savons déjà que le gouvernement effectuera à nouveau un paiement d'appoint pour l'année agricole de 1988; nous apprécions que le gouvernement ait reconnu le besoin de compenser le préjudice causé par la guerre commerciale actuelle. En outre, un certain nombre d'initiatives à long terme tel que les programmes de stabilisation des prix, d'assurance-récolte et de ristourne de la taxe sur le carburant assureront une partie importante du revenu de cette année.

Les statistiques fournies par le personnel de recherche de votre comité indiquent depuis 1981 l'avoir agricole a fondu de 43 milliards de dollars si l'on tient compte de l'inflation. Il n'est donc pas surprenant comme beaucoup d'agriculteurs canadiens aient été contraints de restructurer leurs opérations ou même d'y mettre un

[Text]

beginning farmers would want to be very cautious in undertaking what must look like a very risky business.

It is very important that the appropriate environment be created to foster a healthy agricultural industry. Any decisions which are made concerning changes in existing programs or policies or in the development of new ones should be made with this criterion uppermost in mind.

We are pleased to have this opportunity to present the views of our members on this important subject.

The CFA has long maintained that the Farm Credit Corporation requires a restructuring of its mandate. The CFA believes that in recent years the Farm Credit Corporation has been moving away from its role as agriculture's major family farm, development-oriented, farm credit agency. Largely due to economic conditions, the FCC has become primarily a lender of last resort.

The CFA recently met with the senior management of the FCC and we were pleased that FCC appears to be prepared to consider alterations to some of their programs, to make them more useful to both existing and prospective clients. However, their hands appear tied by institutional and financial constraints. Restructuring is obviously not the whole solution.

What is required is the full support of government and the resources necessary to provide long-term credit at affordable rates to all farmers who wish to use it, as part of integrated packages which would also include short and intermediate term credit. The provision of such services will take more than a restructuring of FCC's mandate. It will also take the political will to realize that not only a financial but a social obligation is also involved. It is an obligation that must include government funding. Through the Farm Credit Corporation the government is making an investment in agriculture, just as it invests in other sectors of the Canadian economy. The CFA maintains that the FCC should not be expected to cover all its own costs.

There is always the issue of FCC treating one farmer client differently from another, providing the greatest assistance to those with financial problems. For example, farmers who find they do not have the financial resources to pay the full interest due on FCC loans in some cases are receiving special assistance while those who manage to make their payments are not. CFA does not deny that this is a thorny problem and a legitimate concern.

[Translation]

terme et d'essayer de redémarrer. Par ailleurs, on peut comprendre que les agriculteurs débutants fassent preuve d'une extrême prudence avant de se lancer dans ce qui est forcément une entreprise très risquée.

Il est très important de créer le climat nécessaire pour avoir une industrie agricole vigoureuse. Toutes décisions visant à modifier un programme ou une politique en place ou à élaborer un nouveau programme ou une nouvelle politique devrait être prise en ayant cela à l'esprit.

Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de présenter des vœux de nos membres sur cette importante question.

La FCA soutien depuis longtemps que le mandat de la Société du crédit agricole doit être révisé. Elle estime que la Société du crédit agricole doit revenir à sa vocation de principal prêteur auprès des fermes familiales et être orientée vers le développement. À cause de la conjoncture principalement, la SCA est devenue un dernier recours.

Des représentants de la FCA ont récemment rencontré la haute direction de la SCA et nous nous réjouissons de ce que la SCA semble disposer à envisager de modifier certains programmes afin de les rendre plus utiles aux clients actuels et éventuels. Toutefois, il nous semble que leurs mains sont liées par les contraintes institutionnelles et financières. De toute évidence, la révision du mandat de la SCA ne serait pas la panacée.

Ce qu'il faut, c'est que l'on puisse compter sur l'appui total du gouvernement et sur les ressources nécessaires pour consentir des prêts à long terme, à des taux abordables, à tous les agriculteurs qui désirent faire appel à la SCA, dans le cadre de programmes intégrés offrant également du crédit à cours et à moyen terme. Pour fournir pareils services, il ne suffira pas de réviser le mandat de la SCA. Il faudra également faire preuve de la volonté politique nécessaire pour réaliser que ce n'est pas là uniquement une obligation financière mais qu'il s'agit aussi d'une obligation sociale et que le gouvernement doit être prêt à accorder le financement nécessaire pour l'assumer. Par l'intermédiaire de la Société du crédit agricole, le gouvernement investit dans l'agriculture, de la même façon qu'il investit dans d'autres secteurs de l'économie canadienne. La FCA maintient qu'on ne devrait pas s'attendre à ce que la SCA fasse entièrement ses frais.

Il y a toujours la question du favoritisme dont la SCA pourrait faire preuve à l'égard de certains agriculteurs, du risque qu'elle vienne en aide principalement à ceux qui éprouvent des difficultés financières. Ainsi, les agriculteurs qui estiment ne pas avoir les moyens de payer tous les intérêts de sur les emprunts qu'ils ont contracté auprès de la SCA bénéficient dans certains cas d'une aide spéciale, contrairement à ceux qui réussissent à faire leurs paiements. La FCA ne nie pas qu'il s'agisse là d'un problème épineux et d'une préoccupation légitime.

[Texte]

We believe that if the willingness exists to not only move the pieces around at FCC, but also to actually make some operational and mandate changes, ways can be found to treat fairly farmers who are FCC clients. Perhaps something can be learned from the well-run and well-respected credit institutions that exist in some of the provinces, for example, Quebec and Nova Scotia, and treat all farmers equally.

One of the costs the CFA believes should be incurred, but which FCC should not be forced to cover through the interest rates on loans, is the cost of bringing all FCC interest rates on loans down to current rates. Although in some cases the FCC has decreased interest rates, many farmers continue to have to service loans at very high rates of interest.

CFA urges the government to provide the necessary additional funding to permit FCC to bring all loan rates down to current rates. While CFA is aware of the potential cost involved, we believe that in certain circumstances and on a case-by-case basis the FCC should be able to set aside interest free a portion or all of a debt.

CFA is concerned that FCC programs actually work toward helping clients in the long run. The CFA is not comfortable with the fact that FCC is using commodity-based loans as the major tool in restructuring debt both directly and through Farm Debt Review Board agreements. Commodity-based loans are not the answer to the debt problem. The CFA Board of Directors is of the opinion that in some cases the use of CBLs will only make the debt problem worse.

The major objections we have had since the inception of the program are that notwithstanding the much publicized 6% rate of interest, the participants are liable for an additional 2% over and above the regular FCC interest rates charged to other borrowers and the fact that the difference between the interest actually paid and the interest due to the FCC is compounded at the regular rate plus 2% and not simply set aside. The ability of the farmer to repay debt is assumed to be linked only to commodity price levels and not to net income or cashflow.

In the past the CFA has made a number of recommendations for improving commodity-based loans. These are listed here. However, we still must stress that even altered CBLs will not be an appropriate tool for dealing with the farm debt problem of the majority of FCC clients.

The funds resulting from the interest rate subsidy should be set aside at 6% to avoid a large build-up of amounts owing the FCC at the end of the loan. The interest rate should be capped at the regular rate and not at the going FCC rate and plus 2%. If and when

[Traduction]

Nous croyons possible de trouver des moyens de traiter équitablement tous les agriculteurs clients de la SCA si l'on est prêt à faire plus que déplacer les pièces sur l'échiquier et qu'on procède vraiment à certains changements opérationnels et à une révision du mandat. Il existe dans certaines provinces, par exemple au Québec et en Nouvelle-Écosse, des établissements de prêts bien administrés et fort respectés desquels on pourrait peut-être apprendre quelque chose.

La FCA estime que l'un des coûts que la SCA ne devrait pas être contrainte de recouvrer à même les taux d'intérêt sur les prêts, c'est le coût de l'abaissement de ces taux d'intérêt afin de les aligner sur les taux courants. Bien que la SCA ait abaissé dans certains cas ses taux d'intérêt, beaucoup d'agriculteurs continuent de payer des taux fort élevés.

La FCA exhorte vivement le gouvernement à débloquer les fonds nécessaires pour permettre à la SCA d'abaisser tous les taux d'intérêt afin de les aligner sur les taux courants. Bien que la FCA soit consciente des coûts possibles, nous croyons que, dans certaines circonstances et selon le cas, la SCA devrait pouvoir détacher, sans intérêt, une partie ou la totalité d'une dette.

La FCA s'inquiète du fait que les programmes de la SCA tendent en fait à aider les agriculteurs à long terme. La FCA s'inquiète de ce que la SCA ait recours aux hypothèques basées sur les prix des produits agricoles comme principal outil de refinancement de dette, que ce soit directement ou par suite d'ententes conclues par le bureau d'examen de l'endettement agricole. Ces hypothèques ne sont pas la solution au problème d'endettement. En fait, le conseil d'administration de la FCA est d'avis qu'elle ne feront dans certains cas qu'aggraver le problème.

Les principales objections que nous avons émises depuis la création du programme sont les suivantes. Malgré le taux d'intérêt de 6 p. 100 dont il a été fait grandement état, les participants peuvent avoir à payer un autre 2 p. 100 en sus des taux d'intérêt réguliers que la SCA demande aux emprunteurs. La différence entre les intérêts vraiment payés et les intérêts dus à la SCA est composée au taux régulier plus 2 p. 100. On lie la capacité de l'agriculteur de rembourser la dette uniquement au prix des produits alors qu'on devrait tenir compte également du revenu net ou de la marge brute d'autofinancement.

La FCA a déjà présenté diverses recommandations visant à améliorer le concept des prêts basés sur le prix des produits agricoles. Ces recommandations sont énumérées plus bas. Toutefois, nous tenons à souligner à nouveau que des hypothèques améliorées ne permettront pas pour autant de résoudre le problème d'endettement agricole de la majorité des clients de la SCA.

Le montant correspondant à la remise d'intérêt doit être détaché de la dette et faire l'objet d'un taux d'intérêt de 6 p. 100, pour éviter que de gros montants soient dus à la SCA à la fin du prêt. Le taux d'intérêt doit être plafonné au taux régulier et ne plus équivaloir au taux

[Text]

commodity prices rise, farmers may end up owing very large amounts of money which would have to be repaid in the last years of the term.

Commodity-based loans should be attached to net income or cashflow and not commodity prices. The base for calculation of commodity-based loans should be a moving average instead of a fixed time period, a given year. Farmers should be allowed to switch from CBLs to a regular FCC loan at any time if it is to their benefit.

There are a number of specific program options we would encourage the FCC to pursue in its bid to become a more useful vehicle to potential clients. One of these is a lease-to-own program. Such a program could have two components, one for beginning farmers and one that would make provision after foreclosure for the borrower to rent the land if he or she desires, with a view to repurchasing the land or at least being given first option on it.

• 1820

Another option to assist entry into the industry is the establishment of a registered farm ownership farm. This type of plan was recommended by this committee in its report on farm inputs last year. Such a plan would assist young people to accumulate funds on a tax-free basis as an aid to getting established on a farm.

No matter what the financing scheme or option, a farmer faced with a capital investment necessary to carry on business today cannot succeed without a sound financial plan and the knowledge and information required to follow it. The FCC should expand its farm financial advisory services to include ongoing consultations, even for farmers who are in good financial condition.

In relation to Farm Debt Review Boards, the CFA continues to be very supportive of such a system of third-party review. It appears that many of the original problems which existed at the beginning have now been taken care of and that operations are running relatively smoothly. CFA hopes that the Farm Debt Review Boards will continue to listen to the concerns of individual farmers and groups like ourselves so that together we can make the process as effective and as efficient as possible.

CFA representatives recently met with Farm Debt Review Board chairmen and had a useful and interesting discussion. We were able to clarify a number of issues, and we came away with the impression that the chairmen and the general managers of the boards are, quite rightly, fairly comfortable with their operations.

[Translation]

courant de la SCA plus 2 p. 100. Si les prix des produits augmentent, les agriculteurs peuvent se retrouver avec une dette très élevée qu'il leur faudra rembourser au cours des dernières années du prêt.

Les prêts basés sur les prix des produits doivent être fondés dorénavant sur le revenu net ou la marge brute d'auto-financement et non plus sur les prix des produits. On doit se fonder sur les moyens mobiles, plutôt que sur des périodes déterminées, pour le calcul des prêts basés sur les prix de produits. Les agriculteurs devraient pouvoir convertir un prêt basé sur les prix des produits en un prêt régulier de la SCA à n'importe quel moment ou cela est à leur avantage.

Il existe un certain nombre de programmes particuliers qui encourageraient la SCA à poursuivre ses efforts en vue de devenir un outil plus utile au client éventuel. L'un de ces programmes est la location-achat. Un tel programme pourrait comporter deux volets, l'un pour les agriculteurs débutant et l'autre qui permettrait à un emprunteur, après une saisie, de louer les terres s'il le désire en vue de les racheter ou à tout le moins d'avoir la première option sur les terres.

Un autre moyen de favoriser l'entrée de nouvelles recrues dans l'industrie consiste à créer un régime enregistré d'épargne pour l'accession à la propriété agricole. Le Comité l'a recommandé dans son rapport sur les intrants agricoles l'année dernière. Un tel régime aiderait les jeunes à accumuler de l'argent en franchise d'impôt en vue de s'établir dans une ferme.

Quel que soit le régime ou l'option retenus, un agriculteur qui veut investir dans une exploitation actuellement ne peut réussir sans un plan financier sûr et l'information nécessaire pour le suivre. La SCA devrait étendre ses services de consultation financières agricoles afin de continuer d'aider de ses conseils les agriculteurs qui n'éprouvent pas de difficultés financières.

En ce qui concerne les bureaux d'examen de l'endettement agricole, la FCA continue de prôner fortement l'existence d'une procédure d'examen par une tierce partie. Il semble qu'un bon nombre des problèmes qui se sont posés au début aient maintenant été résolus et que les choses aillent assez bien. La FCA espère que les bureaux d'examen de l'endettement agricole continueront d'être sensibles aux préoccupations des agriculteurs et des groupes comme le nôtre afin que le processus puisse être le plus efficace possible.

Des représentants de la FCA ont récemment rencontré les présidents des bureaux d'examen de l'endettement agricole avec qui ils ont eu une discussion utile et intéressante. Nous avons pu clarifier un certain nombre de points et, au sortir de la réunion, nous avons l'impression que les présidents et les directeurs généraux des bureaux étaient, à juste titre, relativement satisfaits de leur fonctionnement.

[Texte]

The CFA maintains that the farm debt review process could be improved. The process should have more teeth, and the board should have a longer-term influence over the process. More specifically, the CFA would like to see that FCC be encouraged to use its ability to write off accrued interest and postpone debt payments, without interest, for a specified period as we understand other financial institutions have been doing in coming to agreements under the FDRB process. It should be noted that the CFA does not believe that debt write-off should create equity.

The CFA maintains that boards require all negotiating parties sign a document on the termination of those negotiations, indicating the status of the negotiations. If there is an agreement, this would take the form of a signed agreement. If there is no agreement, the document would state that no agreement has been reached. This would ensure that all parties involved know exactly where they stand.

The CFA maintains that boards be given the power to forward cases to courts for court-ordered proposals where they have determined that the parties have not negotiated in good faith. These court-ordered proposals could include the postponement of debt payments for a non-interest-bearing period of time. The decisions would have to be made by the boards according to specific criteria; they could not be made by the debt review panels themselves. The criteria would have to be worked out with the Farm Debt Review Board chairmen, and the CFA would be happy to work with the chairmen on such a project.

The establishment of the Farm Adjustment Support Program within the FDRB process should be established as soon as possible. Increasing the access of farmers to legal and personal counselling would certainly improve their ability to participate in the process and therefore increase the opportunity for success. This assistance should be provided as early in the process as possible.

The boards should require that participants in the mediation process have the authority to reach and sign agreements.

CFA is aware that debt restructuring, or special loan programs, will not solve the financial problems of all farmers. New financial instruments are needed to ease debt loads, and there is a growing interest in using the owned land to reduce the debt while the farm financing situation improves. CFA has indicated its support in the past for the further development and analysis of the equity financing proposal advanced a couple of years ago. We understand that the responsibility for the examination of equity financing has moved from the Farm Credit Corporation to Agriculture Canada, but to date we are not aware that the department has come to any conclusions.

[Traduction]

La FCA maintient que le processus d'examen de l'endettement agricole pourrait être amélioré. Le mécanisme devrait avoir plus de temps et le bureau devrait exercer une influence à long terme sur le processus. Plus précisément, la FCA recommande à cet égard que la SCA soit encouragée à annuler les intérêts créditeurs et à différer le remboursement de la dette, sans exiger d'intérêt, pour une période déterminée, comme le font d'autres institutions financières; il convient de noter que la FCA n'estime pas que la radiation de la dette devrait avoir pour effet de créer un avoir.

La FCA souhaite que les bureaux exigent que toutes les parties signent, aux termes des négociations, un document indiquant l'état de celles-ci; l'entente, le cas échéant, devrait prendre la forme d'un document signé; dans le cas où l'on ne pourrait parvenir à s'entendre, le document préciserait qu'aucune entente n'a été conclue; ainsi, toutes les parties sauraient à quoi s'en tenir.

La FCA soutient que les bureaux doivent être autorisés à soumettre une affaire au tribunal afin que celui-ci impose une entente dans les cas où il aurait déterminé que les parties n'ont pas négocié de bonne foi. Ces ordonnances du tribunal pourraient prévoir notamment de surseoir au remboursement de la dette pour une certaine période où l'emprunteur n'aurait pas à payer d'intérêt. Il faudrait que les décisions soient prises par les bureaux en fonction de critères précis. Elles ne pourraient pas être prises par les comités d'examen du financement agricole. Il faudrait que les critères soient mis au point avec les présidents des bureaux d'examen de l'endettement agricole; la FCA serait heureuse de travailler avec les bureaux à l'établissement de tels critères.

Le processus des bureaux d'examen de l'endettement agricole devrait inclure le plus tôt possible le programme d'appui de l'ajustement agricole. Un meilleur accès à des services de consultation juridique et personnel par les agriculteurs leur permettrait de participer davantage au processus et augmenterait ainsi leurs chances de succès. Et cette aide devrait leur être fournie aux premières étapes du processus.

Les bureaux devraient exiger que les participants au processus de médiation aient le pouvoir de conclure et de signer des ententes.

La FCA est consciente du fait que les programmes de restructuration des dettes ou les programmes spéciaux de prêts ne résoudre pas les difficultés financières de tous les agriculteurs. De nouveaux instruments financiers sont nécessaires pour atténuer l'endettement, et on songe de plus en plus à se servir des terres détenues pour réduire la dette en attendant que la situation du financement agricole s'améliore. La FCA a déjà indiqué qu'elle souhaite qu'on affine et qu'on analyse plus en profondeur la notion de financement par action qui a été mise de l'avant il y a quelques années. Nous croyons comprendre que la tâche d'effectuer l'analyse nécessaire a été transférée de la Société du crédit agricole à Agriculture

[Text]

[Translation]

Canada, mais autant que nous sachions, le ministère n'a pas encore formulé de conclusion.

• 1825

Having said this, CFA has reservations about government participating in the type of commercial enterprise described in the FCC proposal and in the proposal distributed by the committee. It may be attractive and useful to some farmers who are looking for equity capital and who are in a position to participate in this type of financial enterprise without significant risk. It seems doubtful to us that such a commercial enterprise could, for any length of time, fulfil the mandate of dealing with those in low equity positions and yet continue to attract investors.

In addition, farmers may find it difficult to re-acquire their equity at a future date. What we need are policies to provide programs and policies that will help to ease the financial burden to farmers. We certainly do not need policies that sweep the problems under the rug and mortgage the future of our farmers.

Would there be sufficient return to investment to attract investors to an equity financing program? The CFA is doubtful. According to data presented in Agriculture Canada's publication, *Farm Financial Assessment Report*, the five-year average return on investment shows a negative 10% return on equity investments for 1983 to 1987.

The Toronto Stock Exchange total-return index shows for the same period a 13% return on investment. Returns on mutual funds, in particular, Canadian equity funds for the same period, had a return of 9.5%. It is hard to believe that anyone would want to invest in an equity financing program when higher returns can be realized through other types of investment.

Equity investments in agriculture have had consistent negative returns since 1981, and are projected to continue to be negative until at least 1991, according to Agriculture Canada's farm financial assessment report.

In summary, the CFA, in working for a healthy family-farm-oriented agricultural industry, would like to see:

1. A renewed mandate for the Farm Credit Corporation to return to the major family-farm development-oriented farm-credit agency. The mandate should include recognition of the social and financial obligations of the government to provide such a service.
2. The development of new Farm Credit Corporation programs within the new mandate, which will provide integrated packages of long, medium and short-term loans

Cela dit, la FCA émet des réserves sur le genre de participation du gouvernement dans une entreprise commerciale du type décrit dans la proposition de la SCA et dans celle qui a été distribuée au Comité. Il est possible que ce soit utile et intéressant pour certains agriculteurs qui cherchent à se doter de fonds propres et qui sont en mesure de participer à ce genre d'entreprise financière sans grand risque. Nous voyons difficilement pour notre part comment une telle entreprise commerciale pourrait à long terme faire face à la situation de tous ceux qui manquent de fonds propres tout en continuant à attirer les investisseurs.

De plus, les agriculteurs pourraient éprouver des difficultés à l'avenir à racheter leur capital. Ce dont nous avons besoin, ce sont des programmes et des politiques permettant d'alléger le fardeau financier des agriculteurs. Par contre, nous n'avons que faire de politiques qui ne constituent qu'un emplâtre et qui hypothèquent l'avenir de nos agriculteurs.

Le rendement des capitaux placés sera-t-il suffisant pour attirer les investisseurs dans un programme de participation au capital? La FCA en doute. Selon les statistiques révélées par la publication d'Agriculture Canada intitulée *Rapport sur l'évaluation de la situation financière de l'agriculture*, le rendement moyen des capitaux propres, sur cinq ans est de moins 10 p. 100 sur la période allant de 1983 à 1987.

L'indice de rendement global de la Bourse de Toronto fait état pour cette même période d'un rendement de 13 p. 100. Le rendement des fonds mutuels, et plus particulièrement des fonds d'action d'entreprise canadienne, a été de 9,5 p. 100 au cours de la même période. Il est difficile de croire que quelqu'un puisse vouloir investir alors qu'il est possible d'obtenir de meilleurs rendements grâce à d'autres types de placement.

Le rendement du capital dans l'agriculture est constamment négatif depuis 1981 et devrait le rester selon les prévisions jusqu'en 1991 au moins si l'on en croit le rapport sur l'évaluation de la situation financière de l'agriculture.

En résumé, la FCA préconise, pour que l'on puisse s'orienter vers une agriculture axée sur les entreprises agricoles familiales:

1. Que l'on renouvelle le mandat de la Société du crédit agricole en lui redonnant une orientation axée sur le développement des entreprises familiales en tant qu'organisme de crédit agricole. Ce mandat devra reconnaître que le gouvernement a l'obligation sociale et financière de fournir ce type de service.
2. Que l'on dote la Société du crédit agricole, dans le cadre de ce mandat, de nouveaux programmes permettant d'offrir des solutions globales de prêts à court, à moyen et à long terme.

[Texte]

at affordable rates and an expanded farm financial advisory service.

3. More teeth in the Farm Debt Review Act, specifically that the boards be permitted to refer participants to courts for court-ordered proposals and early counselling for farmers.

4. Recognition that an equity-financing scheme is not the most suitable tool for dealing with the agricultural debt problem.

The CFA is pleased to have had the opportunity to make this presentation today. As was said at the outset, agriculture in Canada makes a very significant contribution both to this country's economy and to the society as a whole. Farmers are very aware that government has recognized this with the special Canadian Grains Program, the Farm Debt Review Boards and now the proposal to restructure the Farm Credit Corporation. What we are trying to stress today is the need for a long-term, well-thought-out commitment to Canadian agriculture that does not leap from crisis to crisis, but one that will support this vital Canadian industry in an efficient and an effective manner.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Blanchard. We appreciate your comments.

Mr. Boudria: First of all, I would like to add my words of welcome to Mr. Blanchard and the other members of CFA who are with us today, and congratulate you on your brief.

I noted your four principal points, which you raised in your conclusion, and I am just wondering, almost thinking out loud here. . . One item that was fashionable to talk about not that long ago was agri-bonds, and we have almost ceased to talk about it. We did not offer it as food for thought, and you have not responded to it as an interesting or otherwise desirable vehicle, when we seemingly could talk of nothing else only three years ago after the 1984 election. When I first started on this committee it was deemed to be such an important issue or an interesting vehicle to talk about, and now we do not hear that much about it.

I would like to know if there is still some support for that kind of proposal instead of the equity financing, which does not seem to enjoy the favour of a great number of people. I am just wondering if you have any feelings on that yet, or if you have pretty well abandoned the thought of moving in that direction.

[Traduction]

à long termes et s'appuyant sur des services de consultation financière plus nombreux en matière agricole.

3. Que la Loi sur l'examen de l'endettement agricole ait plus de mordant et, notamment, que les comités puissent renvoyer les participants devant les tribunaux pour que ces derniers imposent des ordonnances, et que l'on puisse conseiller très tôt les agriculteurs.

4. Que l'on prenne acte du fait que les mécanismes de participation au capital ne sont pas les mieux à même de régler les problèmes de la dette agricole.

La FCA est heureuse d'avoir eu l'occasion de présenter aujourd'hui cet exposé. Comme nous l'avons dit au début, l'agriculture au Canada fait un apport très important autant à l'économie du pays qu'à la société en général. Les agriculteurs sont très conscients que le gouvernement a fait ce constat, ainsi qu'en témoigne le Programme spécial canadien pour les grains, les bureaux d'examen de l'endettement agricole et maintenant la proposition visant à restructurer la Société du crédit agricole. Ce que nous essayons de faire ressortir aujourd'hui, c'est la nécessité d'un engagement à long terme, mûrement réfléchi, à l'égard de l'agriculture canadienne, engagement qui permettra d'aller non pas de crise en crise mais bien d'appuyer ce secteur vital de l'économie canadienne d'une façon non seulement efficace mais aussi utile.

Monsieur le président, je vous remercie.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Blanchard. Nous avons apprécié vos commentaires.

M. Boudria: Je voudrais tout d'abord souhaiter la bienvenue à M. Blanchard et aux autres membres de la FCA qui l'accompagnent et vous féliciter tous pour la qualité de votre mémoire.

J'ai relevé les quatre points principaux que vous avez soulignés dans votre conclusion et je me demande, pardonnez-moi si je réfléchis à voix haute. . . Mais je songe qu'il n'y a pas si longtemps il n'y en avait que pour les obligations agricoles alors que nous avons aujourd'hui pratiquement cessé d'en parler. Cette proposition n'était pas une simple bouteille jetée à la mer et vous n'avez pas jugé bon d'y voir un outil intéressant ou utile alors que le sujet alimentait toutes les conversations il y a trois ans à la suite de l'élection de 1984. Lorsque j'ai fait mes débuts au sein de ce Comité, la question était jugée de grande importance et le mécanisme paraissait particulièrement intéressant alors qu'aujourd'hui nous n'en attendons presque pas parlé.

J'aimerais savoir si ce type de proposition recueille encore quelque appui et si elle serait susceptible de remplacer la participation au capital, qui ne semble pas recueillir les faveurs de beaucoup de gens. Je me demande si vous avez encore quelque idée à ce sujet ou si vous avez purement et simplement abandonné le sujet.

[Text]

Mr. Blanchard: Mr. Chairman, as was pointed out, it is a fashionable era we live in and from time to time we go to different concepts. The agri-bond principle is still a part of our policy. It probably has some of the same shortcomings, insofar as being practical to implement, as does the equity financing proposal, in that the return on the bonds would be rather questionable as compared to other investment opportunities that are available, unless there was a willingness by government or someone else to provide some additional incentives, either by tax relief or subsidized interest rates, or whatever.

Mr. Boudria: In other words, it is still something you are looking at.

Mr. Blanchard: It has not been totally dispensed with, and I guess it would not replace the equity financing principle. There are two different principles involved there, but I think the same inherent problem with the return on investment would be shared by the two different principles.

Mr. Boudria: In the section on equity financing, you say:

We certainly don't need policies that sweep the problems under the rug and mortgage the future of our farmers.

Is it your view that an equity financing proposal, which essentially transfers ownership or part of ownership to someone else, has a certain *je ne sais quoi* about it which the farming community generally will dislike because of the fact that you are essentially giving up your assets, your property? Of course, in another kind of financing vehicle, it is a debt instrument; you do not give up the ownership. You borrow against it, and in this particular case you surrender it. If someone else grabs equity and has to take it away from you, you are in fact surrendering that, at least in the short term, or possibly forever.

Mr. Blanchard: I agree you have outlined one of the major concerns in the farming community, and this is certainly the reaction that is coming from the farmers in the Prairies today. That is, they are not comfortable with and have indicated a certain degree of dislike for the equity financing principle for the very reason you have outlined, in that they give up a part, or in some cases, the total ownership of what they consider to be their farming unit.

In fact, they would then be controlled by the investors and could very well be subject to being removed from the farm for not providing what would be considered in terms of the investors as adequate management. Whether that would be legitimate or otherwise, it might be used as the reason for getting that farmer off the land. I think farmers

[Translation]

M. Blanchard: Monsieur le président, comme je vous l'ai déjà indiqué, notre époque est régie par les modes et de temps en temps les thèmes changent. Le principe des obligations agricoles fait toujours partie intégrante de notre politique. Il a probablement les mêmes inconvénients, sur le plan de l'application pratique, que la proposition de financement par une participation au capital en ce sens que le rendement des obligations serait douteux comparativement aux possibilités de placements concurrentes à moins que le gouvernement ou que quelqu'un d'autre soit prêt à fournir des incitations supplémentaires, sous la forme d'un dégrèvement fiscal, de taux d'intérêt bonifiés ou sous toute autre forme.

M. Boudria: Autrement dit, c'est une possibilité que vous continuez à envisager.

M. Blanchard: Nous ne l'avons pas totalement écartée et je suppose qu'elle pourrait se substituer à la notion de financement par une participation au capital. Il y a là deux principes différents mais, à mon avis, un seul problème, celui du rendement de l'investissement dans chacun des deux cas.

M. Boudria: Au chapitre du financement par une participation au capital, vous nous dites:

Nous n'avons, certes, pas besoin de politiques qui dissimuleront les problèmes sous le tapis et hypothèqueront l'avenir de nos agriculteurs.

Considérez-vous que la proposition de financement par une participation au capital, qui revient pour l'essentiel à transmettre la propriété ou une partie de la propriété à un tiers, présente un «je ne sais quoi» qui fait que les milieux agricoles en général ne la verront pas d'un très bon oeil car elle consiste en substance à ce départir d'une partie de leur actif, de leur propriété? Bien évidemment, les autres types de financement amènent à contracter une dette et non à renoncer à la propriété. Dans un cas, il s'agit d'emprunter en donnant la propriété en garantie et, dans l'autre, celui qui nous occupe, à renoncer à cette propriété. Si un tiers prend une participation en prélevant ainsi une partie de votre capital, vous renoncez donc à ce capital, du moins à court terme, et peut-être même à jamais.

M. Blanchard: Je suis d'accord avec vous pour dire que c'est l'une des grandes préoccupations du monde agricole et c'est bien entendu la réaction aujourd'hui des agriculteurs de la région des Prairies. C'est pour la raison même que vous venez de souligner qu'ils n'aiment pas beaucoup et qu'ils détestent même dans une certaine mesure le principe du financement par une participation au capital, car il le faut abandonner une partie, et même dans certains cas, la totalité, d'une propriété qui est toute leur vie.

Dans la pratique, ils seraient alors contrôlés par les investisseurs et pourraient très bien être écartés de l'exploitation agricole à partir du moment où ces derniers viendraient de les considérer comme de mauvais gestionnaires. Que ce soit fondé ou non, cela pourrait servir de prétexte pour écarter l'agriculteur de sa ferme.

[Texte]

traditionally have been proud of the fact that what they have been able to use as their operational base has been theirs to own, or at least the shared ownership has been with one identifiable source and the long-term prospect was that they would eventually be the owners. Under an equity financing principle, I am not sure that there is—or I guess there could be if the terms and conditions were so specified—assurance that they would eventually be the outright owner of that property.

• 1835

Mr. Boudria: Mr. Chairman, if I may just switch briefly to the Farm Debt Review Boards. I notice your recommendations encouraging the FCC to have the ability to write off interest. Just along that same train of thought, it has been my experience, at least in my own constituency, particularly in the beginning—it is changing a little bit now—that in fact the FCC sometimes was the least co-operative of all lenders in trying to arrive at a settlement. In other words, everyone else agreed but FCC would not. Did you have similar complaints in the beginning and has it improved if you had that kind of complaint towards FCC? In other words, where FCC just would not agree to anything and everyone else would in the case of one particular farm unit, is that the same or has it changed?

Mr. Blanchard: You are describing a situation where there may be more than one mortgage holder or lender.

Mr. Boudria: Yes, of course.

Mr. Blanchard: We have had that complaint. There is no question about that. I guess we have had the complaint for some time. I guess we would acknowledge that in recent times there has been more of a lenient attitude by FCC to deal with those situations in a more acceptable or humane manner than they were at one time.

Mr. Boudria: So it is getting better.

Mr. Blanchard: I think so, but I would not go so far as to say that all the problems in that area have been solved. I think it depends on each case and I think our concern would be that the Farm Debt Review Boards have some authority to negotiate with the parties and that, as we have outlined, our ultimate goal would be that they come to a point where they would have a signed agreement. Or if there was not a signed agreement and it was evident they were not negotiating in good faith, that they have the right to a higher court, so to speak, which we would suggest be a court of law.

Mr. Althouse: Maybe to save time I will try to continue on in this aspect of your presentation. You talk about set-asides and ways of handling a restructuring. You mention there should be almost a separate agency within the Farm Debt Review process, or you are going to involve only the chairman of the agency or the provincial heads of the agency, the boards themselves, to make the final

[Traduction]

Je pense que les agriculteurs ont toujours été fiers du fait de pouvoir posséder leur base d'exploitation ou, du moins, d'en partager la propriété avec un seul autre organisme bien déterminé et de pouvoir envisager à long terme d'en être les seuls propriétaires. Si l'on applique le principe du financement par une participation capitale, je ne suis pas sûr qu'ils aient la garantie—bien que ce soit possible, j'imagine, si les modalités et les conditions étaient précisées—de pouvoir en devenir propriétaires au bout du compte.

M. Boudria: Monsieur le président, j'aimerais revenir rapidement à la question des bureaux d'examen de l'endettement agricole. Je vois que vous recommandez à la SCA de passer les intérêts par pertes et profits. Dans ce même ordre d'idée, j'ai pu constater, du moins dans mon comté, et notamment au début—la situation a quelque peu évolué aujourd'hui—que dans la pratique la SCA est parfois le moins coopératif des prêteurs lorsqu'il s'agit d'en arriver à un règlement. Autrement dit, tout le monde était d'accord sauf la SCA. Avez-vous enregistré ce type de plainte au début et la situation s'est-elle améliorée à partir du moment où des plaintes ont été déposées contre la SCA? En d'autres termes, y a-t-il eu des cas où la SCA refusait un règlement avec une exploitation agricole en particulier alors que tout le monde était d'accord; le cas continue-t-il à se produire ou les choses ont-elles changé?

M. Blanchard: Vous nous parlez du cas où il peut y avoir plusieurs prêteurs ou créanciers hypothécaires.

M. Boudria: Oui, en effet.

M. Blanchard: Nous avons enregistré des plaintes de ce genre. Il n'y a aucun doute. J'imagine que la situation ne date pas d'aujourd'hui mais nous devons reconnaître que la SCA s'est montrée récemment plus souple dans ce genre de situation en agissant avec plus d'égard que par le passé.

M. Boudria: Donc, la situation s'améliore.

M. Blanchard: C'est mon sentiment, mais je n'irais pas jusqu'à dire que tous les problèmes ont été réglés dans ce secteur. Je pense qu'il faut voir chaque cas en particulier et nous aimerions que les bureaux d'examen de l'endettement agricole aient le pouvoir de négocier avec les parties et, nous l'avons souligné, que l'on puisse en dernière analyse en arriver à un accord signé. Dans la négative, s'il n'y a pas d'accord signé et s'il est évident que les parties ne négocient pas de bonne foi, il faudrait que les bureaux aient la possibilité de s'adresser à une autorité d'ordre supérieur, si l'on peut parler ainsi, ce qui, en l'occurrence, signifie un tribunal.

M. Althouse: Pour gagner du temps, je vais peut-être continuer sur cet aspect de votre mémoire. Vous nous parlez de mise de côté et de la façon d'effectuer une restructuration. Vous nous indiquez qu'il devrait pratiquement y avoir un organisme distinct dans le cadre du mécanisme de révision de la dette agricole, ou alors vous voulez que l'on ne fasse participer que le président

[Text]

determinations on these. Are you talking about these people sitting on a separate agency, or would they simply continue to play an additional role to their current role?

[Translation]

de l'organisme ou les chefs de l'organisme au niveau provincial, les bureaux eux-mêmes, lorsqu'il s'agit de prendre des décisions définitives. Voulez-vous que tous ces gens siègent au sein d'un organisme distinct ou qu'ils jouent simplement un rôle supplémentaire par rapport à leurs fonctions actuelles?

• 1840

Mr. Blanchard: I think our understanding of the process at the present time is that farm debt review panels are in place. Those panels are more localized panels and they are the first people to be involved in the negotiating process or in trying to encourage negotiations. If there are indications that there has been some negotiated settlement agreed to by both parties, then that panel would make a recommendation to the board.

On the other hand, if the parties do not come to any kind of agreement, then the panel can indicate to the board that no agreement has been reached. Then the board would have one final opportunity to review the situation to see whether or not, in their opinion, there was an opportunity still remaining for some negotiating to take place. If they felt and determined that there was not any further negotiating that could take place, then the process has come to a conclusion. Nothing happens. The course of action then taken is the usual foreclosure or whatever.

We would like to see that if the negotiating process is not working and if there is an unwillingness for all the parties to negotiate, then we feel there should be an opportunity for a court process to hear the arguments from each side and to be able to make a ruling on it.

Mr. Althouse: The board would then as a last resort refer it to this particular court.

Mr. Blanchard: Right, if they were confident that there was no real, determined effort by one or the other or both parties to negotiate a settlement.

Mr. Althouse: You spoke about some debt write-down. We have tried to talk about debt write-down with some of the witnesses before you, including the Canadian Bankers' Association, and they tried to tell us that no such thing happens. You are probably more in tune with what has happened with some of your members or through people who are in contact with your organization. I was always of the understanding that a number of cases that I have had referred to me did result in write-downs, without the land being leased back. We were told quite clearly today that it is only in the case of a lease-back or a quit claim followed by a lease-back that this occurs. Is that your experience as well?

Mr. Blanchard: Our understanding, from some of the things that have happened across the country—and I can refer more specifically to my own area, which happens to be the southeastern part of Alberta—is that banks may be

M. Blanchard: Je pense qu'à l'heure actuelle, si je comprends bien le processus, les bureaux d'examen de l'endettement agricole sont en place. Ces bureaux ont une implantation plus locale et représentent le premier niveau de négociation ou d'essai de négociation. À partir du moment où il semble que les parties se soient entendues sur un certain type de règlements négociés, le bureau fait alors une recommandation au conseil d'administration.

Par contre, si les parties ne peuvent en venir à une entente, le bureau peut alors faire savoir au conseil que l'on n'est pas parvenu à un accord. Le conseil a alors la possibilité, en dernière analyse de revoir la situation et de se demander s'il reste encore des chances de négociations. S'il conclut par la négative, tout s'arrête là. On ne peut pas aller plus loin. Cela se traduit alors habituellement par une saisie ou par une procédure de ce type.

Nous aimerions, lorsqu'on s'aperçoit que les négociations n'aboutissent pas et que les parties ne sont pas prêtes à négocier, que l'on puisse s'adresser aux tribunaux qui entendraient alors les arguments de chaque partie avant de se prononcer.

M. Althouse: Le conseil en référerait alors en dernier recours à ce genre de tribunal.

M. Blanchard: Oui, s'il est persuadé que l'une ou l'autre des parties, ou les deux traînent volontairement les pieds et ne cherchent pas à négocier un accord.

M. Althouse: Vous nous avez parlé de certain moratoire des dettes. Nous avons cherché à parlé de moratoire des dettes avec certains des témoins qui vous ont précédé, notamment avec l'Association des banquiers canadiens, et on a cherché à nous faire croire qu'il n'en était pas question. Vous êtes probablement mieux au courant de ce qui se passe par certains de vos membres ou par les gens qui sont en contact avec d'autres organisations. J'ai toujours cru comprendre que dans un certain nombre de cas qui ont été portés à mon attention, un moratoire des dettes est intervenus, sans que les terres soient rétrocédées en location. On nous a dit bien clairement aujourd'hui que c'est uniquement dans le cas d'une rétrocession en location où des poursuites rapides suivies d'une rétrocession en location qu'il en est ainsi. Avez-vous aussi constaté la même chose?

M. Blanchard: D'après ce que je peux savoir, au vue de ce qui s'est passé à l'échelle du pays—et je me réfère plus précisément à ma propre région, sur la partie sud-est de l'Alberta—c'est que les banques ont peut-être raison de

[Texte]

in a position to say that there is no debt write-down. I think it is pretty well established and a known fact that the bank that holds the mortgage is quite prepared to encourage the borrower to go down the street to the other bank that might be an opposing financial institution and negotiate with them to assume the mortgage on that particular property. Upon his return and if in their view it is a reasonable and a safer way to go, they will turn that mortgage over to that other lender. I suppose they could legitimately say that they do not write down or write off any debt, under those kinds of business principles.

Mr. Althouse: In the process some of the debt has been lost as far as the farmer is concerned.

Mr. Blanchard: It is our understanding that it has definitely been lost. Not only that, I do not think it makes any difference whether it is a financial institution, privately operated, such as the banks, credit unions, etc., or whether it is FCC or any other provincial lending institution. They are today taking back land that was mortgaged, say between 1979 and 1983 at values of, say, \$1,000 an acre. They are turning round and offering that land for sale, and in many cases that land returns them \$600 an acre. They do not consider it a debt write-down, I guess; they consider it a financial loss in their investment portfolio. But the end result is the same.

• 1845

Mr. Althouse: When you began your paper you discussed the two components of the farm problem, the lack of adequate farm incomes and the farm debt problem. It seems to me there are two aspects of farm debt as you discussed it. There is the approximately \$23 billion problem we have been talking about around here, the medium- to long-term debt accumulation. There is the problem you referred to obliquely, when talking about returns, comparing the minus 10% return to the stock market and the mutual funds. That equity has dropped by some \$43 billion in the seven years you show us here.

Do you have any indications that the equity drop is now touching bottom? Are we going to see this go on for a couple more years, until grain prices show more strength than they have up to this point? I ask that especially since you mention that some of the livestock commodities, pork in particular, are beginning to show scary price declines.

Mr. Blanchard: We would have to have a crystal ball to be able to determine whether or not we have reached the bottom. If we had one I suppose we could probably be millionaires in a few short years. I do not think we know whether it has reached the bottom or not. The present financial crisis provides great opportunities for some well-established and debt-free farm operations. As I indicated a few moments ago, they are able to buy land which would

[Traduction]

dire qu'il n'y a pas de moratoire. Il est bien établi, je pense que personne ne l'ignore, que les banques qui détiennent une créance hypothécaire sont tout à fait disposées à inciter l'emprunteur à traverser la rue et à aller s'adresser à une autre banque concurrente pour négocier avec cette dernière une hypothèque sur la propriété en question. En fonction du rendement et si elle considère que cela est une solution raisonnable et plus sûre, la banque va transférer l'hypothèque à cet autre prêteur. J'imagine qu'elle peut dire alors légitimement qu'elle n'a pas consenti de moratoire et qu'elle n'a rallié d'aucune façon les dettes dans ce genre d'entente.

M. Althouse: Du point de vue de l'agriculteur, il en résulte un certain allègement de la dette.

M. Blanchard: Nous en sommes conscients. En outre, je ne pense pas qu'il y ait de différence, qu'il s'agisse d'un établissement financier privé comme une banque, une société de crédit, etc., de la SCA ou de tout autre établissement de prêt provincial. Aujourd'hui, les banques reprennent des terres qui ont été hypothéquées à, disons, 1,000\$ l'acre en 1979 et 1983. Elles entreprennent alors de mettre ces terres en vente sur le marché et en obtiennent bien souvent 600\$ l'acre. J'imagine qu'elles ne considèrent pas alors qu'il y a là un moratoire des dettes; elles imputent une perte financière dans leur porte-feuille de placement. Mais le résultat est finalement le même.

M. Althouse: Au début de votre mémoire, vous avez décomposé en deux les difficultés agricoles, en relevant l'absence d'un revenu agricole suffisant et le problème posé par la dette agricole. Il me semble que vous avez évoqué deux problèmes particuliers au sujet de la dette agricole. Il y a la question des quelques 23 milliards de dollars dont nous avons parlé ici, soit le cumul de la dette à moyen et à long terme. Il y a aussi le problème que vous avez évoqué par la bande, en parlant des rendements, lorsque vous avez comparé le rendement négatif de 10 p. 100 à celui qu'offre le marché boursier et les fonds mutuels. Les fonds propres ont baissée de quelque 43 milliards de dollars au cours de la période de sept ans que vous nous indiquez ici.

Y-a-t-il des indices qui vous font dire que cette baisse des fonds propres atteint aujourd'hui un plancher? Va-t-on assister à une dégradation pendant quelques années encore, jusqu'à ce que le prix des céréales s'améliore quelque peu? Je vous pose la question parce que vous nous avez indiqué que certains produits de l'élevage, le porc en particulier, commençait à enregistrer des baisses de prix catastrophiques.

M. Blanchard: Il nous faudrait une boule de cristal pour savoir si nous avons atteint ou non le fond. Si nous pouvions le savoir, j'imagine que nous pourrions probablement être millionnaires en quelques années. Je ne pense pas que l'on puisse avoir si l'on a atteint ou non le fond. La crise financière actuelle offre de riches possibilités à un certain nombre d'exploitations agricoles bien établies et non endettées. Comme je viens de

[Text]

have cost them \$1,000 six or seven years ago for almost half that today. History shows that land values, particularly on the Prairies, are likely to improve eventually, as grain prices improve. There is probably a lag before people get an indication of what seems to be developing. As we have known over many years, farming is a cyclical business and it goes up and down. I cannot answer whether or not we are at the bottom now.

Grain prices seem to be giving indication of improvement, which would lead one to some degree of optimism. At the same time, many of the businesses dependent on agriculture have been suffering as well, and they have not had the opportunity to recoup losses and restore profits they have been accustomed to. As grain prices start to improve, they are going to want to improve their position and therefore the input costs of farming, particularly in the grain sector, and I think it is not necessarily restricted to the grain sector. So any optimism that might occur as a result of increased prices in grain is not going to be a net financial gain for the bottom line of agriculture for some time to come.

• 1850

Mr. Althouse: So the projection for 1989-90 is not likely to change very quickly in terms of net income?

Mr. Blanchard: No, not in my view.

Mr. Brightwell: You have said that you did not want to see government participation in an equity financing endeavour, but at the same time you are asking for debt set aside and I assume you want government participation in support of the interest there. You are asking for a farm registered savings plan, which obviously has income tax aspects to the government. You talked about agri-bonds, which have a government aspect to them.

Why are you saying no government participation, and I am assuming you are saying no financial government participation in an equity financing arrangement?

Mr. Blanchard: Our reservations, which we outlined, were with respect to the type of commercial enterprise described in the FCC proposal for the farm equity financing. As I indicated before, farmers generally have an uncomfortable feeling with equity financing. They feel that they are losing or giving up a degree of ownership that they may have had or felt they had under the mortgage type of lending proposals. They are not willingly accepting those kinds of criteria in order to solve the problems.

[Translation]

l'indiquer, elles sont aujourd'hui en mesure d'acheter des terres qui leur auraient coûté 1,000\$ l'acre il y a six ou sept ans à presque la moitié de ce prix. L'histoire nous enseigne que la valeur des terres notamment dans les prairies, ne pourra que progresser à mesure que le prix des céréales augmentera. Il faudra encore probablement un certain temps avant que les gens se rendent compte de ce qui va se passer. Comme nous le savons depuis de nombreuses années, l'agriculture est un secteur cyclique qui a des hauts et des bas. Je ne peux pas vous dire si nous avons aujourd'hui atteint le bas.

Le prix des céréales semble vouloir s'améliorer, ce qui nous incite à un certain optimisme. De leur côté, nombre d'entreprises qui dépendent de l'agriculture ont souffert et n'ont pas eu encore la possibilité de compenser leurs pertes et de retrouver le niveau de profit auquel elles ont été habituées. Lorsque le prix des céréales va recommencer à progresser, elles voudront se refaire et, en conséquence, les frais de production de l'agriculture, notamment dans le secteur des céréales, et je ne crois pas que ce soit nécessairement limité à ce secteur, vont augmenter. En conséquence, l'optimisme qui pourra éventuellement résulter d'une augmentation du prix des céréales ne va pas se traduire dans l'immédiat par des gains financiers pour les exploitations agricoles.

M. Althouse: Donc, les prévisions faites pour 1989-1990 ne sont pas prêtes d'être modifiées sur le plan des revenus nets?

M. Blanchard: Non, pas selon moi.

M. Brightwell: Vous nous avez dit que vous ne vouliez pas voir le gouvernement prendre part à une entreprise de financement avec participation au capital mais, parallèlement, vous demandez que l'on mette les dettes de côté et j'imagine que vous voulez que le gouvernement finance le paiement des intérêts. Vous exigez un régime d'épargne enregistré en matière agricole, ce qui aurait de toute évidence des incidences fiscales pour le gouvernement. Vous nous avez parlé des obligations agricoles, qui feraient elles aussi intervenir le gouvernement.

Pourquoi refusez-vous la prise de participation par le gouvernement, et j'imagine que vous parlez d'une prise de participation financière du gouvernement dans le cadre d'un accord de participation en capital des exploitations agricoles?

M. Blanchard: Nos réserves, comme je l'ai fait remarquer, ont trait au type d'entreprises commerciales décrit dans la proposition de la SCC en vue du financement par prise de participation dans le capital. Comme je l'ai dit précédemment, les agriculteurs voient généralement d'un mauvais oeil le financement par prise de participation. Ils considèrent qu'ils perdent ou qu'ils abandonnent alors une part de leur propriété qu'ils possédaient, et avaient l'impression de posséder jusqu'alors en vertu du régime d'hypothèque. Ils ne sont

[Texte]

In fact, in our view it does not really solve the problem. It sort of takes the pressure off for a short time. We may very well have a different kind of problem down the road from that kind of financing.

We feel that the FCC could play a major role and the government could provide more support for the FCC in fulfilling that role. It is set up as a lending institution and there are certain obligations that the government surely must see in prolonging and sustaining the family farm concept that we have had in Canada and I think pretty well in all of North America. There is the social obligation that is also a part of that principle, in that there is a cost that society would be prepared to shoulder in maintaining that family farm, free enterprise system. When it comes to producing the product, with the exception of the few that are under strict production and marketing controls, it is a free enterprise system and subject to—

Mr. Brightwell: I do not see anything that could not be free enterprise under equity financing. Frankly, what I am seeing is, let us continue with the old programs, enhance them more, put more money into them to keep the situation going. In other words, do not look for anything innovative. Do not try for another direction. Let us not accept that a lot of the people in trouble literally have no equity in their farms. They might think they own them on paper, but with the arrears and mortgage payments and so on, they owe far more than the value of the farms. There is great anxiety because they are sitting there teetering, ready to fall off their farms at any given time.

I believe I sense a lack of willingness to explore, a lack of willingness to grow. I would urge you to look at this equity financing in that form rather than... I really get the impression that what we are hearing—and we have heard it from several; you are not the only one; no government participation—is that they are afraid that some money directed to agriculture might slip sideways into an investor's hands and not be of direct use to the farmer, regardless of whether farming is benefited in the long run or not.

Mr. Blanchard: I do not think, to begin with, that the equity financing proposal is going to solve the problems we are looking at today. All it is going to do is transfer the problem to a time down the road and we are going to have a different kind of problem to face at that time. I

[Traduction]

pas prêts à accepter une solution imposant ce genre de critères.

D'ailleurs, à notre avis, il ne s'agit pas là d'une véritable solution. Elle ne fait qu'alléger la pression à court terme. Ce type de financement pourrait bien amener de nouvelles difficultés à plus ou moins longue échéance.

Nous estimons que la SCA pourrait jouer un rôle clé et que le gouvernement pourrait appuyer davantage cette dernière afin de lui permettre d'assumer ce rôle. Cet organisme est conçu comme un établissement de prêts et il y a nécessairement des obligations que le gouvernement doit respecter afin d'encourager et de perpétuer le système d'exploitation familial que nous connaissons au Canada et d'ailleurs à peu près dans toute l'Amérique du Nord. Il y a là une obligation sociale qui fait partie intégrante du système et un coût que la société doit être prête à payer pour garantir le maintien de ce système d'exploitation familiale et de libre entreprise. En ce qui a trait à la production, et à l'exception de quelques produits strictement réglementés à la production et à la commercialisation, nous avons un système de libre entreprise soumis...

M. Brightwell: Je ne vois pas en quoi le financement par participation en capital nuira à la libre entreprise. Pour vous parlez franchement, je vois qu'on nous dit de continuer avec les mêmes programmes, de les développer davantage et d'y engloutir encore plus d'argent pour que la situation perdure. Autrement dit, il ne faut rien faire de novateur. Il ne faut pas chercher à trouver d'autres solutions. Il nous faut oublier qu'un grand nombre de gens en difficulté n'ont pratiquement aucun argent à eux dans leurs fermes. Sur papier, ils peuvent penser le contraire mais, en réalité, lorsqu'on tient compte des paiements d'arriérés et des hypothèques courantes, ils doivent beaucoup plus que ce que vale leurs fermes. La situation est préoccupante, car ces gens sont comme l'oiseau sur la branche et sur le point de perdre à tout moment leurs fermes.

Je pense qu'il y a là une peur de faire face à l'avenir, de chercher à progresser. Je vous demande instamment de considérer ce projet de financement par prise de participation dans le capital sous cette forme plutôt que... J'ai vraiment l'impression d'après ce que j'entends—et nous l'avons entendu dire par différents intervenants, vous n'êtes pas le seul à vous opposer à la participation du gouvernement—c'est que les intéressés ont peur qu'une partie des crédits destinés à l'agriculture soient détournés et passent aux mains des investisseurs, sans être directement utile pour les agriculteurs, que l'agriculture en bénéficie ou non à long terme.

• 1855

M. Blanchard: Je ne pense pas, pour commencer, que la proposition de financement par une participation au capital apporte une solution aux difficultés qui sont les nôtres aujourd'hui. Elle ne fera que reporter les problèmes à plus tard et nous ferons alors face à d'autres

[Text]

suspect that if in fact the equity financing proposal is going to be made attractive enough for private investment to occur then it is going to have to have some government support and encouragement for that to happen, because the return on investment, as indicated from the figures we have quoted to you, is not there to encourage people to invest in agriculture.

Mr. Brightwell: Of course. I accept that. I simply restate my point: you appear to be worried that some benefit might slip to the investor that you would rather see go directly to the farmer, regardless of the benefit to the farmer in the end-result. I do not think there is an apparent willingness to look at the end-result and the benefit to the farming community; I think there is a fear of money going sideways to somebody other than the farming community.

Mr. Blanchard: But you outlined in the beginning of your remarks that a lot of people did not have any equity in their farm at present, or they have very low equity. The equity financing principle is not going to solve that problem.

Mr. Brightwell: No, I am not suggesting that. But you are talking about the great sense of ownership. I agree: I love to own land, and I am sure you do as well. But a lot of people do not own it either.

Let me go to another area. When right now farmers are snapping up this \$500 land that you are suggesting, is that economic now? In other words, does the production off that land justify a \$500 price, or are farmers still speculating?

Mr. Blanchard: I do not think farmland values have ever had a direct relationship or an economical relationship to the value of the production. It has always been valued higher than the production return would justify. But I would suggest that, even at \$500 or \$600 an acre, it is not an economical purchase at present, and it would not be feasible for that land to be purchased other than by people who have no debt and are able to subsidize that parcel of land from the land they presently own.

Mr. Brightwell: They are speculating on future—

Mr. Blanchard: Oh, there has always been speculation in farmland. As I say, I do not think it has ever had a value that corresponds directly to the production level that is attainable off that land.

Mr. Brightwell: That seems like a very dangerous way of life that we are all living, does it not?

We noticed a great resistance by the farming community to a proposal for partial accrual bookkeeping. I assume that the CFA was part of that objection. It has been said that a large number of farm troubles are the

[Translation]

types de difficultés. Je crains même que si l'on veut que la proposition de financement par participation au capital soit suffisamment intéressante pour l'investisseur privé il faille que le gouvernement offre son appui ou fournisse des incitations, dans une certaine mesure, parce que le rendement de ce genre d'investissement, comme le montrent les statistiques, que j'ai relevées à votre intention, n'est pas propre à inciter les investisseurs à faire des placements dans l'agriculture.

M. Brightwell: C'est certain. Je suis d'accord avec vous. Je reprends simplement mon argument: Vous semblez craindre qu'une partie des bénéfices, dont vous voulez voir directement bénéficier l'agriculteur, se retrouve entre les mains des investisseurs, quels que soient les avantages qui en résultent en fin de compte pour l'agriculteur. Je pense que vous ne voulez apparemment pas voir quel sera le résultat final et les avantages pour le monde agricole; je pense que vous avez peur que l'argent se retrouve en d'autres mains que les agriculteurs.

M. Blanchard: Mais vous nous avez dit au début de votre intervention qu'un grand nombre d'agriculteurs ne possèdent à l'heure actuelle aucun fonds propre dans leur ferme, ou pratiquement aucun. Le principe de financement par participation au capital ne va pas résoudre ce problème.

M. Brightwell: Non, et ce n'est pas ce que je veux laisser entendre. Toutefois, vous nous parlez du sens aigu de la propriété. Je suis d'accord avec vous: J'aime posséder mon propre terrain et je suis sûr qu'il en est de même pour vous. Mais il y a aussi beaucoup de gens qui ne possèdent pas non plus de terrains.

Je voudrais passer à un autre point. Si, comme vous le laissez entendre, des agriculteurs saisissent des terres à 500\$ l'acre, est-ce que c'est rentable à l'heure actuelle? Autrement dit, le produit tiré de cette terre justifie-t-il un prix de 500\$ ou les fermiers continuent-ils à spéculer?

M. Blanchard: Je ne pense pas que la valeur des terres agricoles ait jamais eu un lien direct ou un lien économique avec la valeur de la production. Elle a toujours été surévaluée par rapport à ce que pourrait justifier la production. Mais je dirais que même à 500\$ ou 600\$ l'acre, il ne s'agit pas d'un achat rentable à l'heure actuelle et que seuls sont en mesure d'être acheteurs des gens qui n'ont aucune dette et qui peuvent subventionner l'achat de ces terres grâce à celles qui possèdent déjà.

M. Brightwell: Ils spéculent sur l'avenir. . .

M. Blanchard: Vous savez, on a toujours spéculé sur les terres agricoles. Je vous l'ai dit, je ne pense pas qu'elles aient jamais eu de valeur directement justifiée par ce qu'elles peuvent produire.

M. Brightwell: Il semble que nous vivons très dangereusement, n'est-ce pas?

Nous avons constaté que le monde agricole s'opposait farouchement à la mise en place d'une comptabilité d'exercice partielle. Je suppose que la FCA faisait partie des opposants à ce projet. On a dit que les difficultés

[Texte]

result of poor bookkeeping, and certainly an accrual form of bookkeeping would help that. It has also been suggested that all the banks now, for every operating loan, are taking every farmer's statement to an accrual method, and yet when I suggested that a large number of farmers already were in the accrual system I was told that I simply did not know the farming community.

Having said all that, what is the CFA doing to try to improve the bookkeeping aspect of farmers' operations?

Mr. Blanchard: You have indicated that a number of farmers are on accrual accounting systems and financial institutions are requesting financial statements that are on the accrual basis, and I agree with you that is true. It has been true for a long time. Our objection has been to the forced accrual accounting system which would be a result of the proposals in the taxation papers. I should specify that we were not a part of the objection, but are reflecting the objection related to us by our members for that principle.

• 1900

The accrual accounting system has some inherent problems in terms of taxation purposes. I think you have been made aware of those and that the values of inventory on hand cannot be adequately estimated. There have been proposals for modified accrual systems which tend to take care of some of that objection.

CFA would encourage better financial bookkeeping and analysis of a farm operation. We are not set up as an organization that can provide that kind of service and expertise to farmers, but we would encourage all the government departments and the financial institutions to encourage farmers to use better financial accounting.

Mr. Brightwell: I would like to suggest that if you are going to take the side of trying to fight against the proposal that would have forced bookkeeping and forced some people to survive, you should be in the position to be taking some other steps to correct the problem. I feel the farming community yelled first, looked after and shot themselves in the foot. I will leave you with that comment.

Mr. Blanchard: I think the whole area of tax reform is still an ongoing area of concern for CFA and farmers in general. I would submit to you that the farm financial accounting is much better today than it was 15 years ago.

I think I can speak from experience in Alberta, particularly, where financial record keeping has been

[Traduction]

agricoles étaient dues en grande partie à des problèmes de comptabilité et j'imagine qu'une comptabilité d'exercice aurait remédié en partie au problème. On m'a dit aussi que chaque fois aujourd'hui qu'une banque devait accorder un prêt d'exploitation, elle se fondait sur la comptabilité d'exercice de l'agriculteur et pourtant, lorsque j'ai laissé entendre qu'un grand nombre d'agriculteurs opéraient selon une comptabilité d'exercice, on m'a dit que je ne connaissais tout simplement pas les milieux agricoles.

Cela dit, que se propose de faire la FCA pour améliorer la comptabilité des exploitations agricoles?

M. Blanchard: Vous nous dites que bon nombre d'agriculteurs font une comptabilité d'exercice et que l'établissement financier exige des états financiers fondés sur une comptabilité d'exercice, et je suis d'accord avec vous sur ce point. C'est vrai depuis longtemps. Nous nous opposons à un système de comptabilité d'exercice obligatoire comme celui qui est proposé dans les documents fiscaux. Je dois préciser que l'objection ne vient pas de nous-mêmes et que nous nous contentons de transmettre les objections qui nous sont faites par nos membres à ce sujet.

Le système de comptabilité d'exercice présente des difficultés bien particulières sur le plan fiscal. Je pense que vous en avez entendu parler et que vous savez qu'il est difficile d'évaluer exactement la valeur des stocks disponibles. Il y a des projets de comptabilité d'exercice modifiée qui pourraient remédier en partie à ces objections.

La FCA est en faveur d'une meilleure comptabilité financière et d'une analyse plus fine des exploitations agricoles. Notre organisation n'est pas à même d'offrir ce type de service et de compétence aux agriculteurs, mais nous sommes tout à fait d'accord pour que les ministères des gouvernements et les établissements financiers encouragent les agriculteurs à faire un meilleur usage de la comptabilité financière.

M. Brightwell: Je dois dire qu'à partir du moment où vous vous opposez à un projet qui aurait obligé les agriculteurs à tenir une meilleure comptabilité et à survivre en dépit d'eux-mêmes, il vous faut accepter maintenant de prendre des mesures pour remédier à la situation. Je considère que le monde agricole a commencé par pousser des hauts cris, s'est rendu compte ensuite de la situation et s'est porté tort à lui-même. Je vous laisserai sur ce commentaire.

M. Blanchard: Je pense que toute la question de la réforme fiscale reste un sujet de préoccupation permanent pour la FCA et les agriculteurs en général. Je vous ferai remarquer que la comptabilité financière des exploitations agricoles est bien meilleure aujourd'hui qu'elle ne l'était il y a 15 ans.

Je parle d'expérience et je peux dire notamment qu'en Alberta, la direction d'information agricole du ministère

[Text]

encouraged and promoted by the extension branch of the Department of Agriculture in Alberta. I suspect that it has been in other provinces as well. There is no question that it has improved.

I am not sure we could say that all the blame lies with the farmers for the problems they are in today with the debt crisis. I think we could say all the mortgage approvals made by financial institutions were done under the guidance of financial advisers of those institutions. If the farmers were wrong in their analysis, the financial institutions were wrong in their reading of the analysis as well.

The Chairman: Mr. Blanchard, I want to assure you that Dr. Brightwell is a visible and local minority so far as modified accrual goes.

Mr. Fraleigh: Let us be honest. Cash accounting is a beneficial tax tool for the farming community. Why would you say anything else? That is what it is. That is why we fought for it and we won that one. It is nothing to be ashamed of. I, for one, make no apologies for it.

Carrying on about the improvement in the bookkeeping, there seem to be some figures—I forget who put them out—that it is not the case, that the level of expertise in accounting and farm records has moved very, very little. We heard it at this committee, but I forget now who it was.

• 1905

I am going to leave that and go to debt levels. One of my colleagues made some reference to a bottom. How does your organization view this disparity between the Canadian and U.S. levels of debt, not so much the level of debt but the reduction in the level of debt? We have had a dramatic drop in the level of debt in the United States and a static level of debt in Canada. The debt level in Canada is higher than we can carry; we all agree with that. It is going to be rescheduled some way, somehow. I say to you that it is simply a matter of how and when.

Mr. Blanchard: I am not sure how to answer that question, if it is a question, or a statement.

Mr. Fraleigh: Yes, it is a question. Let me put the question straight to you then: How does your organization respond to this difference in the level of debt between Canada and the United States?

Mr. Blanchard: I do not have any particular answer for it, other than speculation that we know the same sort of crisis situation has occurred in the United States and probably a few years ahead of when the crisis hit Canada.

[Translation]

de l'Agriculture de l'Alberta a incité et encouragé les agriculteurs à tenir une comptabilité financière. Je pense qu'il en était de même dans les autres provinces. Il est hors de doute que la situation s'est améliorée.

Je ne suis pas sûr que l'on doive blâmer l'agriculteur pour la situation dans laquelle il se trouve à l'heure actuelle du fait de la crise de la dette. Je dois dire que toutes les hypothèques approuvées par les établissements financiers l'ont été à l'instigation des conseillers financiers de ces établissements. Les agriculteurs se sont peut-être trompés dans leur analyse, mais les établissements financiers se sont eux aussi trompés dans l'appréciation de cette analyse.

Le président: Monsieur Blanchard, je peux vous assurer que le D^r Brightwell fait partie des minorités visibles et locales sur le plan de la comptabilité d'exercice modifiée.

M. Fraleigh: Soyons francs. La comptabilité de caisse est un mécanisme qui profite au monde agricole. Pourquoi dire le contraire? C'est la vérité. C'est pourquoi nous avons lutté pour l'obtenir et nous avons eu gain de cause. Il n'y a pas de quoi avoir honte. Pour ma part, j'en suis très fier.

Au sujet toujours de l'amélioration des méthodes comptables, il semble qu'il y ait des statistiques—je ne me souviens plus qui nous en a présenté—qui prouvent qu'il n'en est rien, que le niveau de compétence comptable et la qualité de la comptabilité agricole se sont très peu améliorés. Quelqu'un l'a dit au Comité, mais j'ai oublié qui.

Laissons ce sujet pour parler des niveaux d'endettement. Un de mes collègues a fait allusion à un plancher d'endettement. Quelle est l'impression de votre organisation au sujet de cette disparité entre les niveaux canadien et américain d'endettement, mais surtout quant à la réduction du niveau d'endettement? Aux États-Unis, le niveau d'endettement a baissé de manière spectaculaire, alors qu'il est resté au même niveau au Canada. Au Canada, le niveau d'endettement est plus élevé que ce que nous pouvons assumer; nous sommes tous d'accord là-dessus. Il va être rééchelonné, d'une manière ou d'une autre. Mais, pour le moment, nous ne savons pas quand ni comment.

M. Blanchard: Je ne sais pas exactement comment répondre à cette question. Mais s'agit-il d'une question ou d'une affirmation?

M. Fraleigh: Oui, c'est une question. Permettez-moi donc de la formuler comme il faut: comment votre organisation a-t-elle l'intention de réagir à cette différence du niveau d'endettement entre le Canada et les États-Unis?

M. Blanchard: Je n'ai pas de réponse précise à vous donner. La seule chose que je peux dire, c'est que nous savons que les États-Unis ont déjà connu une crise analogue, probablement quelques années avant que le

[Texte]

I suspect that if the debt level has been reduced, it has been absorbed somewhere in the financial structure of the financing of agriculture. It has been absorbed by those financial institutions that have taken write-downs in taking back mortgages and reselling the land under a mortgage with a much lower value.

If that has resulted in the lowering of the debt, that would be the only way I can see that it could have occurred. They certainly were facing—and I think in some cases still are facing—the same kinds of problems that we are facing here.

Mr. Fraleigh: There is no doubt about it. However, their total farm debt load has been reduced by about a third, to where it is the feeling in American agriculture that the agricultural community can carry their farm debt load. We sure cannot carry ours.

Mr. Blanchard: I guess it would either have had to have occurred as I have outlined, or else there has been more government intervention into it to offset it.

Mr. Fraleigh: The question then has to be asked: Do we have this to look forward to? Is it still ahead of us? If we do follow behind the American experience, are we still faced with those kinds of problems?

Mr. Blanchard: I guess we would speculate that perhaps that is what we can anticipate in the future. Some way or other, the debt has to be brought down.

Mr. Fraleigh: Absolutely.

Mr. Blanchard: As you say, we cannot support that level of debt.

Mr. Fraleigh: Going on from there, the ownership thing is deeply ingrained in Canadian farmers, I guess maybe in farmers all over the world. They want to own that land and all of the things that are necessary in the farm operation to make it go. Are we as a farm community being realistic in the 1990s in thinking that we are not going to have to look at having somebody else share in the risk of farming?

Mr. Blanchard: I think it is a question society has to answer. Are they prepared to maintain the family farm structure we have had in this country since farming began? Or are they prepared to let it develop into a corporation type of structure?

Mr. Fraleigh: Oh, no, no, you misunderstand me; I am not suggesting that at all. I am suggesting the same system of agriculture can be there, except that we may have to give up some ownership in exchange for somebody else sharing in the risk.

[Traduction]

Canada n'éprouve des difficultés. Je suppose que le niveau d'endettement a été réduit par absorption par les structures de financement de l'agriculture. Il a été absorbé par les institutions financières qui ont réduit l'endettement en procédant à la reprise de certaines hypothèques et à la revente des terres avec une hypothèque de moins grande valeur.

C'est, d'après moi, la seule façon dont on a pu obtenir une réduction de la dette. Les Américains ont été aux prises avec le même type de problèmes que nous connaissons en ce moment. . . et je crois même que, dans certains cas, ces problèmes n'ont pas totalement disparu.

M. Fraleigh: Je n'en doute pas. Toutefois, l'ensemble de la dette agricole a été réduite d'environ un tiers, si bien que les milieux agricoles américains estiment que les agriculteurs sont désormais capables d'assumer leur endettement. Ce n'est certainement pas le cas au Canada.

M. Blanchard: Je suppose que la réduction de l'endettement s'est produite de la manière que j'ai mentionnée, ou grâce à une intervention du gouvernement.

M. Fraleigh: Il faut donc poser la question suivante: est-ce que c'est quelque chose que nous devons envisager? Est-ce que le pire n'est pas encore arrivé? Si nous suivons l'exemple des Américains, allons-nous encore être confrontés à ce type de problèmes?

M. Blanchard: Je suppose que l'on peut s'attendre à ce genre de problèmes. D'une manière ou d'une autre, il faut diminuer l'endettement.

M. Fraleigh: Absolument.

M. Blanchard: Comme vous l'avez dit, nous ne pouvons pas nous permettre un tel niveau d'endettement.

M. Fraleigh: Cela dit, les agriculteurs canadiens sont très attachés à leurs propriétés. Je crois d'ailleurs que c'est pareil dans tous les pays du monde. Les agriculteurs veulent être propriétaires de leurs terres et de tout leur matériel d'exploitation. Est-ce que la communauté agricole ne se berce pas d'illusions en pensant qu'elle n'aura pas besoin, dans les années 1990, de faire appel à quelqu'un d'autre pour partager les risques de l'agriculture?

M. Blanchard: C'est une question à laquelle la société doit répondre. Sommes-nous prêts à conserver les exploitations agricoles familiales qui existent depuis le début de la colonie au Canada? Ou sommes-nous prêts à transformer les exploitations familiales en un genre de sociétés commerciales?

M. Fraleigh: Oh non, vous m'avez mal compris; ce n'est pas du tout ce que je propose. Les agriculteurs peuvent conserver le même système tout en cédant une partie de leurs titres de propriété afin de partager les risques avec quelqu'un d'autre.

[Text]

[Translation]

• 1910

Mr. Blanchard: I submit to you that giving up that ownership is the first step in leading to a corporate-type of structured farm, I mean corporations owning the farmland. Who is going to invest in it? It is going to be investors. I doubt very much that it is going to be individual investors. It is going to be large pools of money that are available to invest in agriculture, and if in fact those people are not able to repurchase the land from that pooled ownership, then who is going to become the owner of the land?

Mr. Fraleigh: What is the option? I mean we all know what the problem is. We are searching desperately for some answers as to how to resolve the problem. You say, who is going to put up the equity? The farmer who commits is going to put up some of that equity. Those financial institutions that are holding large blocks of land, which they have taken back through bankruptcy, are going to be shareholders in the equity program. We have in other parts of the world equity programs in place and operating that apparently are enjoying some medium of success.

Mr. Blanchard: If I understand your thinking of financial institutions, whether they be private or public, becoming the owners or holding ownership in the land, I doubt very much they are going to continue to hold the ownership. They are going to be looking for people to take that ownership from them, and it may not be the farmer. That is why it leads me to believe that with any kind of equity financing principle, whether it be as you have described or whether it be from large corporations putting pools of money into agriculture, the end result is going to be the giving up of the ownership of that land by the farm operator. Am I misreading you?

Mr. Fraleigh: No, you are not. I think it is the crux of the question. Are we as farmers going to have to give up partial ownership in order to survive?

Mr. Blanchard: We indicated in the beginning of our brief the importance that agriculture has to the economy of the country, to society in general—the products that are being produced to supply food for society at very reasonable prices. I do not think anybody can dispute that. I think that is the decision that is going to have to be shared with society. Are they going to be willing to absorb some of this equity reduction? That is going to come about by financial institutions writing off or writing down debt, which is ultimately going to be shared by society in general.

Mr. Fraleigh: What happens to that farmer?

Mr. Blanchard: If society comes to the conclusion they are prepared to accept that write-down or that write-off of debt, the farmer can still be there in place. If he can get the debt down to a level where he can manage it or finance it then he is going to continue to finance what he is able to finance. That is the problem. The debt is much higher than what he is able to finance under the terms of—

M. Blanchard: D'après moi, la cession des droits de propriété est un premier pas vers la création d'exploitations agricoles de type commercial, c'est-à-dire que les terres appartiendront à des sociétés. Qui assurera la mise de fonds? Ce sont les investisseurs. Je doute fort que ce soit de petits investisseurs. Le financement de l'agriculture sera assuré collectivement par plusieurs investisseurs. Si les agriculteurs ne peuvent racheter leurs terres de ces investisseurs, qui en sera propriétaire?

M. Fraleigh: Quelle est la solution? Nous connaissons tous le problème et nous cherchons désespérément des moyens de le résoudre. Vous vous demandez qui va assurer la mise de fonds? L'agriculteur qui engage ses biens en fournira une partie. Les établissements financiers qui détiennent de grandes parcelles de terre qu'ils ont acquises suite à des faillites, seront les actionnaires de ce programme de financement. Il existe, dans d'autres pays, des programmes de financement par actions qui, apparemment, donnent des résultats moyens.

M. Blanchard: Si je comprends bien votre raisonnement, je doute fort que les établissements financiers, qu'ils soient privés ou publics, conserveront les titres de propriété qu'ils possèdent en ce qui concerne les terres agricoles. Ils chercheront à confier leurs titres de propriété à d'autres et pas forcément aux agriculteurs. C'est ce qui me fait dire que n'importe quel type de financement par actions, qu'il s'agisse de la formule que vous avez présentée ou d'investissement de grandes sociétés dans le secteur agricole, aura pour résultat de retirer à l'exploitant agricole la propriété de ses terres. Est-ce que je me trompe?

M. Fraleigh: Non, pas du tout. Le noeud du problème est le suivant: les agriculteurs devront-ils, pour survivre, céder une partie de leurs titres de propriété?

M. Blanchard: Nous avons mentionné, au début de notre mémoire, l'importance que revêt l'agriculture pour l'économie du pays, la société en général. . . L'agriculture permet d'approvisionner la société en produits alimentaires, à des prix très raisonnables. Je pense que tout le monde reconnaît cela. Selon moi, c'est une décision qui devrait être prise par l'ensemble de la société. La société va-t-elle accepter d'absorber une partie de cette réduction des avoirs? Les établissements financiers vont radier ou diminuer les dettes qui seront finalement absorbées par la société en général.

M. Fraleigh: Qu'arrive-t-il à l'agriculteur?

M. Blanchard: Si la société se montre prête à accepter la réduction ou la radiation de la dette, l'agriculteur pourra rester en place. L'agriculteur pourra continuer à rembourser ses dettes, selon ses capacités, s'il parvient à les ramener à un niveau qu'il est capable d'assumer. C'est ça le problème. En ce moment, l'endettement est beaucoup plus élevé. . .

[Texte]

Mr. Fraleigh: Absolutely, we all know that.

Mr. Blanchard: —agriculture as we know it today. Society has been a part of the process of the inflation that was a major factor in the escalation of land values and commodity prices, and now it is the farmer it seems to me who is the person who is expected to shoulder most of that responsibility at this present time. What we are saying is that we believe it should be shared much more broadly than just with the farmers.

• 1915

Mr. Fraleigh: You indicated about a farmer who had a mortgage with one institution going down the street and negotiating a loan with another institution, and the number one institution reduces the debt.

Mr. Blanchard: They transfer the paper.

Mr. Fraleigh: How many cases do you know of where another institution, a traditional institution, comes in prepared to support somebody who has been through the debt process where there has been a write-down of debt? I have not one—not one single one.

Mr. Blanchard: Why would the second financial institution be concerned about his financial situation if he is assuming a mortgage at a more realistic value?

Mr. Fraleigh: I do not know. I am asking you the question. I have case after case after case where neither Farm Credit Corporation nor any other bank is prepared to participate in the refinancing of any farm, regardless of the equity level, that has been through a restructuring of debt where there have been substantial write-downs.

Mr. Blanchard: I do not have any documented evidence that it has occurred. But the information that has been passed to us by members is that it is occurring. It is not unreasonable to assume it would be occurring, because that institution knows full well his \$1,000-an-acre mortgage is not going to result in his recovering \$1,000 an acre on that land if he takes it back from that farmer and resells it. So why would it not be just as economical, and much cleaner... and save the public embarrassment and ridicule that might occur to that financial institution, not to make an arrangement, but willingly to transfer the paper for a lower value than what has been recorded in the number one institution? He is going to lose it in one way or another.

Mr. Fraleigh: The question that comes to my mind, of course, and I am sure a lot of other people's minds, is then why does the bank, if it is a valued customer, not just take the write-down and keep its customer?

Mr. Blanchard: Because of the public perception of his writing down a debt. This way he can say he did not write down the debt; he lost. It was a loss.

[Traduction]

M. Fraleigh: Absolument, cela n'est un secret pour personne.

M. Blanchard: ... que ce que l'agriculture permet actuellement de financer. La société a contribué à l'inflation, qui est une des principales causes de l'augmentation de la valeur des terres et des prix des produits agricoles et, pourtant, il me semble que l'on demande en ce moment à l'agriculteur d'assumer la plus grande partie de cette responsabilité. Nous estimons que l'endettement agricole devrait être partagé par une proportion plus grande de la société et pas seulement par les agriculteurs.

M. Fraleigh: Vous avez mentionné qu'il serait possible qu'un agriculteur détenant une hypothèque avec un établissement financier, négocie un prêt avec un autre établissement après que le premier établissement ait réduit sa dette.

M. Blanchard: C'est un simple transfert de documents.

M. Fraleigh: Connaissez-vous beaucoup de cas où un établissement financier traditionnel, serait prêt à consentir un prêt à une personne dont la dette vient d'être diminuée? Personnellement, je n'en connais pas un seul.

M. Blanchard: Pourquoi le deuxième établissement financier s'inquiéterait-il de la situation financière de l'agriculteur si celui-ci signe une hypothèque d'une valeur plus réaliste?

M. Fraleigh: Je n'en sais rien. C'est moi qui vous pose la question. Je connais de nombreux cas où la Société du crédit agricole et les banques ont refusé de participer, peu importe les avoirs, au refinancement d'une exploitation agricole dont la dette a été rééchelonnée suite à d'importantes réductions.

M. Blanchard: Je ne possède aucune preuve à ce sujet, mais les membres de notre organisme nous rapportent que cela se produit. Cela se conçoit bien, en effet, puisque l'établissement financier sait très bien, s'il accorde une hypothèque de 1,000\$ par acre, que la vente des terres agricoles, après la saisie, ne rapportera pas 1,000\$ de l'acre. Il serait donc tout aussi rentable et beaucoup plus convenant de ne pas faire d'arrangement, mais d'accepter de réduire l'hypothèque détenue par le premier établissement. Cela éviterait également l'embarras et le ridicule qu'est susceptible de connaître l'établissement financier. D'une manière comme d'une autre, il fait une perte.

M. Fraleigh: Bien entendu, je me demande, comme beaucoup d'autres personnes probablement, pourquoi la banque ne prend pas la décision de réduire la dette de l'agriculteur, s'il s'agit d'un bon client?

M. Blanchard: A cause de l'impression que provoque une réduction de la dette. De cette manière, il n'y pas réduction de la dette, mais simplement une perte.

[Text]

Mr. Fraleigh: I am going to play the devil's advocate here. I am sure you all know how supportive I am of agriculture. But I want to tell you the question is being raised out there in the non-agricultural community. When farmers continue to pay more than the productive value of land, why should they expect the taxpayer to subsidize that practice?

Mr. Blanchard: I cannot deny that is a legitimate question. But I guess the discussion we had here earlier. . . Everybody got caught up in that. I am sure people who bought houses. . . There were programs across the country, varying from province to province, that provided some relief for financing of those houses. We have companies in the energy field that have experienced the same sort of situation, where their values have dropped from what they were in the high-inflation periods. There has been support from the public through lending instruments, so I guess we farmers should not feel embarrassed or feel bad about asking for the same kind of consideration.

• 1920

Mr. Althouse: Part of the high-debt solution that some farmers go through is a choice of losing the land but leasing it back. You have referred to that in your paper and you spoke very briefly about programs for lease-to-own. I wanted to know what criteria you would propose the farmer would have to meet first of all to qualify for a lease-to-own program, and how long would this process be permitted to take? Would it be three years, five years, ten years?

At the same time, I would like to know what happens if the farm economy does not improve or just stays flat. What happens when the lending institution has to find a new lessee? What methodology would they use if they have to find a new lessee or if the current owner just is not interested and they are left looking for lessees? Would it be leased out on the basis of the highest bidder, which would perhaps just trigger another set of over-optimistic bids, or would there be a point system of some sort that some of the provinces are using that would address the problem without forcing the lessee into a position of having a bit more than he could afford to get hold of the land in the first place?

Mr. Blanchard: I think we would have to say that we have not worked out all of the details of a program, but we have indicated our willingness to work with the FCC in trying to develop criteria for such a lease-back proposal.

I think generally speaking the concept would be that if the situation was such that the farmer had no equity in the operation and the alternative was for him to be put off the farm and the land taken back by the credit institution, under those kinds of circumstances and with a criterion that would have to be used to evaluate the management ability of that producer and if he could meet that

[Translation]

M. Fraleigh: Je vais me faire l'avocat du diable. Je suis certain que vous savez tous que je suis un défenseur de l'agriculture, mais je veux poser une question que l'on soulève dans les milieux non agricoles. Si les agriculteurs continuent de payer plus que la valeur productive de leurs terres, comment peuvent-ils s'attendre à ce qu'une telle pratique soit subventionnée par les contribuables?

M. Blanchard: Je dois avouer que c'est une question que l'on peut se poser. Mais je suppose que la discussion que nous avons eue un peu plus tôt. . . Tout le monde a connu des situations de ce type. Je suis certain que les gens qui ont acheté des maisons. . . ont bénéficié dans les diverses provinces, d'une certaine aide pour financer ces maisons. Dans le secteur de l'énergie, certaines entreprises ont connu les mêmes types de difficultés lorsque le prix des produits a chuté pendant les périodes où l'inflation atteignait un niveau élevé. Ces entreprises ont bénéficié de l'appui des fonds publics par l'intermédiaire des institutions de crédit. Il me semble donc que nous ne devrions pas, nous autres les agriculteurs, être gênés de demander le même traitement.

M. Althouse: Certains agriculteurs peuvent régler leur problème d'endettement en acceptant de céder leurs terres et de les relouer. Vous avez fait allusion à cela dans votre mémoire et vous avez parlé très brièvement des programmes de location-achat. J'aimerais vous demander quels sont les critères que vous proposez d'imposer aux agriculteurs pour être admissibles à un programme de location-achat et quel serait la durée d'un tel processus? Est-ce qu'il s'agirait d'un programme de trois ans, de cinq ans ou de dix ans?

Par ailleurs, j'aimerais savoir ce qui arriverait si l'économie agricole ne s'améliore pas ou reste stationnaire. Que se passe-t-il lorsque l'établissement de crédit doit trouver un nouveau locataire? Comment procéderaient-ils s'ils doivent chercher un nouveau locataire ou si le propriétaire existant n'est pas intéressé à louer? Est-ce que les terres seraient offertes en location au plus offrant, ce qui risquerait éventuellement de produire des offres trop optimistes, ou devrait-on mettre en place un système de points analogue à celui qu'appliquent certaines provinces afin de résoudre le problème sans contraindre le locataire d'aller au-delà de ses moyens pour louer des terres?

M. Blanchard: Je dois avouer que nous n'avons pas élaboré tous les détails d'un tel programme, mais nous nous sommes dits prêts à collaborer avec la SCA afin de tenter de mettre au point les critères applicables à un tel programme de location-achat.

De manière générale, un agriculteur qui n'aurait plus aucun avoir dans son exploitation et qui ferait face à une expulsion et à une saisie de ses terres par l'établissement de crédit, devrait être autorisé à continuer l'exploitation de ses terres, lui plutôt que son voisin, à condition qu'il satisfasse à un certain critère de bon gestionnaire.

[Texte]

criterion then I think it would be reasonable to provide him the opportunity to farm that land rather than the neighbour down the road.

If we were to develop a criterion. . . As I say, we have not any specific criterion at this point, but supposing that we gave that producer five years to operate the land under a lease proposal and at the end of that five years he would have the first option on a purchase agreement. If he turned that down, the credit institution would be in no worse position than they would have been in the first place had he been removed from the land.

The objective I guess is to keep the family on the land they have been operating for some time in the past and they have come to know, and not to remove them from the community where they have developed relationships and would have some prospect of perhaps entering into an agreement for possibly owning that land in the future.

• 1925

Mr. Althouse: I guess that is where it comes to the next stage. If this particular operator who was on the farm fails, or if he decides not to take up the option of continuing to lease and subsequently to buy, what should be the policy of FCC with regard to that land? From the witnesses we have heard thus far, it appears that generally speaking those kinds of lands are absorbed by a much larger farm and the family opportunities that you speak of no longer exist. The buildings may be rented out to somebody who has a job in town for a while, or they may just be closed down, but the farm as a separate entity does not appear to survive, if the bankers' and FCC's testimony means anything.

I suspect this is in part because they make their decision on the basis of who will pay the most for it. And generally the two-thirds or whatever percentage of the farmers who do not have debt, who are in the best position to take advantage of this, and the larger ones are the most likely prospects of being able to find the money to buy it. So should the decision be made just on the basis of who can pay the most, or ought there to be some other criteria to meet the criteria you talked about with regard to family farms?

Mr. Blanchard: I think we would welcome the opportunity to be able to work with FCC or anyone else to develop that criteria. We have few guarantees in life, if any, and looking over the history of farming in Canada we know that we originally started out with the concept of there being a family on every quarter section, at least in western Canada. Even at that time it was found very quickly that this was not a practical amount of land for a family farm to start an operation on and so it has been continually growing over the centuries since that time. I doubt very much it is going to reach a point at which it is going to stop.

[Traduction]

Si l'on décidait de définir un critère. . . Comme je l'ai dit, nous n'avons pas pour le moment de critère précis, mais on pourrait par exemple louer les terres à ce producteur pendant cinq ans et lui donner, à la fin de cette échéance, une première option d'achat. S'il refuse à ce moment-là, l'établissement de crédit ne serait pas en plus mauvaise posture que s'il l'avait, dès le départ, privé de son exploitation.

L'objectif est de permettre à la famille d'agriculteurs de demeurer dans la ferme qu'elle exploite depuis quelque temps déjà et qu'elle a appris à connaître, afin de ne pas la contraindre à quitter la localité où elle s'est fait des relations et où elle aurait peut-être par la suite la possibilité de reprendre possession de ses terres.

M. Althouse: C'est ainsi que nous arrivons à l'étape suivante. Si l'exploitant agricole ne parvient pas à redresser la situation ou s'il décide de ne pas se prévaloir de l'option de location-achat, quelle serait de la politique de la SCA à l'égard de ces terres? D'après les témoins que nous avons entendus jusqu'à maintenant, il semble que les exploitations agricoles sont, dans de tels cas, absorbées par des exploitations beaucoup plus grandes et que la famille d'exploitants agricoles est privée des possibilités que vous aviez évoquées. D'après ce que nous ont rapporté les représentants des banques et de la SCA, les bâtiments de ferme peuvent être loués pendant quelque temps à quelqu'un qui travaille en ville ou tout simplement fermés, mais la ferme ne semble pas survivre en tant qu'entité distincte.

Je suppose que cela vient, en partie, du fait que les établissements de crédit vendent l'exploitation au plus offrant. Ce sont généralement les agriculteurs qui font partie des deux tiers qui n'ont pas de dette qui sont les mieux placés pour faire l'acquisition des terres, et les mieux nantis sont ceux qui peuvent le plus facilement trouver l'argent nécessaire par l'achat. Par conséquent, devrait-on vendre les exploitations agricoles aux plus offrants ou appliquer certains autres critères semblables à ceux que vous avez évoqués au sujet des exploitations agricoles familiales?

M. Blanchard: Nous serions ravis de collaborer avec la SCA ou n'importe qui pour mettre au point de tels critères. La vie nous offre peu ou pas de garanties et quand on étudie l'histoire de l'agriculture au Canada, on constate, qu'au départ, chaque famille disposait d'un quart de mille carré, tout au moins dans l'Ouest du Canada. Déjà à cette époque, on s'est vite rendu compte que ce n'était pas assez de terre pour une famille. C'est pourquoi, les exploitations agricoles se sont constamment étendues au fil des années. Je doute fort que cette tendance s'arrête un jour.

[Text]

As the economics of farming dictate, the spreading over a larger unit base of the costs of operating will dictate what the size of the farm will be. I do not know that anybody has come up with an average sized farm operation that will sustain a family of a certain size. It is something that is open to the economies of the operation and I think we have accepted that there is going to be some deterioration in the numbers of farms and the farm operators. But I think we would not like to see it escalate to a high level of exodus of farmers for the financial reasons that we have before us today, which have been brought about by some very unusual forces during that inflationary trend. We would like to see them have an opportunity to stay in the operation and let the exodus of farmers from the land take a normal course, based on the economics as we have known them over the years.

Mr. Althouse: I guess I am a little confused as to why we should be trying to encourage them to stay on with a lease-back arrangement if we are not going to spread that encouragement to other individuals who are not now farming, who may have come along because basically we are into another potential generation of farmers since the ones who are in trouble came on the scene. Most of the ones who are in trouble have been going for about 10 or 12 years. There is a new generation of potential farmers there. Yet what I think you are telling me is this current generation should probably go find something else to do—that the ones who made errors 10 years ago, we should try to correct those errors, but we will not make any accommodation for the ones who are now thinking they ought to come in.

• 1930

Mr. Blanchard: I think we have indicated in our brief that this lease-back proposal was also to be extended to beginning farmers as well. I submit to you that no young person today is able to go into a farming operation that is going to have the potential of being able to meet the needs of a family without considerable assistance, whether it be from family or financial institutions or the lease-back proposals or a registered farm ownership plan—some way that he was able to provide the equity that is going to be required.

Mr. Althouse: Thank you for the clarification.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, I just heard Mr. Blanchard say that regardless of equity financing there is a march towards larger units, and in essence towards corporation farming, yet that was the greatest fear of equity financing. I heard him say that society should share in the debt; and I think society is going to have to share in the debt to the tune of maybe \$7 billion, some time, somehow. There is no escaping that, whether that society is government or whether that society is some other way. Maybe society has not eaten it, simply because of the many things that have been put in place to slow it down,

[Translation]

La taille d'une exploitation est déterminée par les économies d'échelle puisqu'une ferme plus grande permet de mieux étaler les coûts d'exploitation. Je ne connais aucune exploitation agricole de taille moyenne qui soit capable de subvenir aux besoins d'une famille moyenne. La loi des économies d'exploitation s'applique à l'agriculture, et je pense que nous nous sommes faits à l'idée d'une diminution du nombre des exploitants et des exploitations agricoles. Cependant, nous ne voulons pas assister à un véritable exode des agriculteurs, pour les raisons financières qui ont été exposées aujourd'hui, qui sont dues à des forces inflationnistes peu communes. Nous aimerions que les agriculteurs aient la possibilité de poursuivre leurs activités et que l'exode des exploitants agricoles suive un cours normal fondé sur les conditions économiques qui prévalent depuis plusieurs années.

M. Althouse: Je ne comprends pas très bien pourquoi nous devrions encourager les agriculteurs à demeurer dans leur exploitation, grâce à un système de cession-bail, si nous ne voulons pas attirer d'autres personnes qui n'exercent pas en ce moment une profession agricole, étant donné que se présentera bientôt une nouvelle génération d'agriculteurs pour remplacer ceux qui connaissent actuellement des difficultés. La plupart des exploitants agricoles qui connaissent des difficultés sont en activité depuis 10 à 12 ans environ. Une nouvelle génération d'exploitants agricoles se présentera bientôt. Et pourtant, je crois comprendre que, selon vous, cette génération devrait se diriger vers autre chose. . . Que nous devons corriger les erreurs qui ont été commises il y a une dizaine d'années par la génération précédente, mais ne rien prévoir pour les agriculteurs débutants.

M. Blanchard: Je crois que nous avons indiqué dans notre mémoire que les agriculteurs débutants devraient, eux aussi, pouvoir bénéficier du programme de cession-bail. Je peux vous assurer qu'aucun jeune d'aujourd'hui n'a les moyens de diriger une exploitation agricole qui puisse subvenir aux besoins d'une famille sans une aide importante de la part de sa famille ou d'un établissement financier, sans un programme de cession-bail ou un programme enregistré d'accès à la propriété agricole qui lui fournisse les moyens d'acquérir les fonds de fonctionnement nécessaires.

M. Althouse: Je vous remercie pour cette précision.

M. Brightwell: Monsieur le président, je viens d'entendre M. Blanchard déclarer que les exploitations agricoles deviennent de plus en plus grandes, indépendamment du financement par actions et ont tendance à se transformer en sociétés commerciales d'exploitation agricole, alors que c'était le plus grand reproche que l'on adressait au financement par actions. Il nous a dit que la société devait prendre en charge la dette agricole; je pense en effet que la société devra, d'une façon ou d'une autre, absorber une dette d'environ 7 milliards de dollars, à un moment donné. On ne peut y échapper et

[Texte]

and we have not rationalized maybe quickly enough because of the help that has been given now.

But the question I wanted to ask, Mr. Blanchard, is if you are going to go into a lease-purchase agreement at the end of five years, and somebody with no equity or little equity is going to be able to buy that land, what is the difference between that and our equity scheme which would give the person the same privilege?

Mr. Blanchard: I do not see it as being the same privilege, because the equity financing principle, my understanding of it is a totally different concept than a public financial institution or a private financial institution that holds the mortgage on a piece of property. The financial institutions, as I understand them today, have no desire to be land owners, and I suspect that under an equity financing principle that would not necessarily be the case.

If I might also go back to a statement that I think I heard you attribute to me, that I said that larger farms were ultimately going to result in corporation farming, I do not think I said that. I said farms are and always have been getting larger because of the economics of having to provide a larger base to provide for the machinery unit or component that is required to operate that base, that generally speaking the ownership of farms today, even though they have probably increased eight times what they were from the quarter section days in western Canada, are still privately owned family farm operations, not corporations. There are some corporations, but there are relatively few. I suspect that under the development and the growing of farms that the land base will continue to be family farm operations, if the atmosphere is there for them to be able to develop in that way.

• 1935

Mr. Brightwell: But they are going to get bigger and there are going to be fewer people owning the land. But I guess your point is they will farm their own land. I feel the difference between lease-purchase and equity financing is not great, and I think there is room there for us to be talking along that line. Who should farm, Mr. Blanchard? Anybody who wants to?

Mr. Blanchard: I guess that is a good question. I think before anyone is granted a loan to mortgage property, they should be able to demonstrate that they have the qualifications to be a farmer. I do not think anybody should be eligible to walk in and say they want to farm, and I do not think that is happening today. I suppose you might be able to identify one or two instances, but I think for the majority, people have either had some training or

[Traduction]

la dette devra être absorbée par le gouvernement ou par d'autres secteurs de la société. Peut-être que la société ne l'a pas encore absorbée, tout simplement à cause des nombreuses mesures qui ont été mises en place pour ralentir l'endettement, et nous n'avons peut-être pas pris conscience assez rapidement de cette situation à cause des mesures d'aide qui ont été offertes.

Mais je vais vous demander, monsieur Blanchard, puisque vous proposez un programme de location avec possibilité d'achat au bout de cinq ans, en vertu duquel un exploitant ayant peu ou pas d'actif serait en mesure d'acheter les terres qu'il loue, quelle est la différence entre cette formule et l'autre plan de financement qui accorderait le même privilège à l'exploitant agricole?

M. Blanchard: A mon avis, les privilèges ne sont pas les mêmes, étant donné que le financement par actions est, selon moi, un principe totalement différent du financement par un établissement financier public ou privé par le truchement d'une hypothèque. De nos jours, les établissements financiers ne souhaitent absolument pas devenir des propriétaires fonciers. Or, je crains que le principe du financement par actions ne leur laisse pas nécessairement le choix.

Vous m'attribuez également, à tort, une déclaration selon laquelle les grandes exploitations agricoles finiront par devenir des entreprises commerciales. J'ai dit que les exploitations agricoles continueront toujours de s'étendre, étant donné qu'une grande exploitation permet de mieux rentabiliser les machines agricoles, mais, de manière générale, les exploitations agricoles sont toujours des exploitations familiales et non pas des entreprises, même si elles ont augmenté de huit fois peut-être leur superficie par rapport au terrain d'un quart de mille carré qu'elles occupaient autrefois dans l'Ouest du Canada. Il y a quelques entreprises commerciales, mais elles sont relativement peu nombreuses. Je suppose que les exploitations agricoles continueront de s'étendre et de se développer, mais qu'elles resteront des exploitations familiales si le contexte le leur permet.

M. Brightwell: Mais, les exploitations agricoles vont devenir de plus en plus grosses et les propriétaires seront de moins en moins nombreux. Pour vous, l'important est que les cultivateurs exploitent des terres qui leur appartiennent. A mon sens, la différence entre la location-achat et le financement par actions n'est pas très grande et on peut en discuter. Selon vous, monsieur Blanchard, qui devrait se lancer dans l'agriculture? N'importe qui?

M. Blanchard: Voilà une bonne question! À mon avis, on ne devrait accorder de prêt sur une propriété hypothéquée qu'aux personnes dont on est satisfait qu'elles ont les compétences nécessaires pour exploiter une ferme. Je ne pense pas qu'on devrait autoriser n'importe qui à se lancer dans l'agriculture et je ne pense d'ailleurs pas que cela se produise actuellement. C'est peut-être arrivé une ou deux fois, mais, dans la majorité

[Text]

some background in farming before they would ever attempt to become a farmer.

Mr. Brightwell: I am going to suggest though that we are still in the position of trying to retain on farms people who got into a debt situation who perhaps were not properly prepared. I wonder who should be responsible for making the decisions in this particular case. The market perhaps? Government? How would you do it?

Mr. Blanchard: I think we have also indicated in our discussions with you and with governments in the past that we do not believe every farm today can or should be saved. I think it depends on the criteria that would be required to demonstrate that they have the capabilities and the managerial skills to be able to operate a farm unit.

I think that is one of the things a farm debt review board would be looking for when they look at a situation. If it became very evident to them at the outset that the individual did not have the qualifications to be a farmer, or did not have the capability or the managerial skills to be a farmer, I do not think they would waste very much time in trying to work out a solution for that individual's problem.

Mr. Brightwell: When you favour lease-purchase, what you are saying is that you favour Farm Credit to go into lease-purchase. Is that what you meant?

Mr. Blanchard: We are saying that at the end of the lease-purchase he have the option to purchase and some credit should be available. He should have to demonstrate his ability to meet certain criteria to be eligible for that credit. I do not think we are saying *carte blanche*, anybody who goes into that lease-purchase agreement at the end of that term should be able to get the financing.

Mr. Brightwell: Who is the agent? Is it Farm Credit alone that you are thinking about?

Mr. Blanchard: The concept we are thinking of and talking about at the present time has been with respect to Farm Credit, but I am not sure that it could not apply to other financial institutions as well.

Mr. Brightwell: Like an equity financing institution?

Mr. Blanchard: No, it is not equity financing.

Mr. Brightwell: I said like one. Thank you.

The Chairman: There are two points I want to touch on in closing. The first one relates to Ontario, and perhaps the research people from CFA might have some information on this. As we understand it, there are no foreign ownership restrictions in Ontario as far as

[Translation]

des cas, les exploitants agricoles disposent tous d'une formation ou d'une expérience en agriculture avant de prendre la tête d'une exploitation agricole.

M. Brightwell: Je pense malgré tout que nous cherchons encore à maintenir dans leur exploitation agricole des personnes qui se sont endettées parce qu'elles n'avaient peut-être pas la préparation nécessaire. Je me demande qui devrait être chargé de prendre des décisions dans de tels cas. Le marché peut-être? Le gouvernement? Comment vous y prendriez-vous?

M. Blanchard: Je pense que nous avons mentionné, dans les échanges que nous avons eus avec vous et avec les gouvernements auparavant, que nous ne croyons pas que toutes les exploitations agricoles peuvent ou doivent être sauvées. Je pense qu'il faut tenir compte de certains critères et que les exploitants donnent la preuve qu'ils sont de bons gestionnaires et qu'ils sont capables d'exploiter une ferme.

À mon avis, c'est une des choses qu'un bureau d'examen de l'endettement agricole devrait prendre en compte lorsqu'il examine une situation. S'il est très clair dès le départ qu'une personne n'a pas les qualifications nécessaires pour être un agriculteur ou ne possède pas les compétences ou les aptitudes de gestionnaire nécessaires, il ne faudrait pas que le bureau d'examen de l'endettement agricole perde son temps à trouver une solution aux problèmes de cette personne.

M. Brightwell: Quand vous proposez la location-achat, est-ce que vous préconisez que ce soit la Société du crédit agricole qui offre cette possibilité?

M. Blanchard: Nous disons qu'à la fin de la location-achat, l'exploitant aurait le choix de reprendre possession de ses terres et qu'on lui accorderait un financement. Il faudrait bien entendu qu'il se conforme à certains critères d'admissibilité pour obtenir ce financement. Cela ne signifie pas que nous donnons carte blanche à quiconque veut obtenir un financement à la fin de la période de location-achat.

M. Brightwell: Qui est l'agent? Est-ce que vous songez uniquement à la Société du crédit agricole?

M. Blanchard: Lorsque nous avons élaboré le plan dont nous parlons en ce moment, nous avions en tête la Société du crédit agricole, mais je ne vois pas pourquoi il ne pourrait pas s'appliquer à d'autres établissements financiers.

M. Brightwell: Comme un établissement de financement par actions?

M. Blanchard: Non, il ne s'agit pas de financement par actions.

M. Brightwell: J'ai dit comme un établissement de financement par actions. Merci.

Le président: Pour finir, il y a deux points que j'aimerais aborder. Le premier se rapporte à l'Ontario, et les documentalistes de la FCA pourraient peut-être me renseigner à ce sujet. Il semble que l'Ontario n'impose aucune restriction à l'achat de terres agricoles par des

[Texte]

purchase of farm land is concerned. I am wondering whether the organization or affiliates have any information as to the degree of foreign ownership in Ontario, whether it is significant, whether it has grown significantly, and what the experience is of any tenant farmers relative to that type of ownership.

Mr. Blanchard: The indication is they do not have any of that information or statistics, but they would be prepared to do some research to provide some, if you would like.

The Chairman: I think it could certainly be useful to the committee to have any such information.

Mr. Blanchard: If I might just add, that is not only the case in Ontario. My understanding is it is the case in Alberta as well. There is no restriction on foreign ownership, and there is in fact a considerable amount of land that is held by foreign owners.

• 1940

The Chairman: I guess I would make the same request in regard to any affiliates of CFA that would have any relevant information. I am just thinking in terms of intergenerational activity, the older generation exiting and younger people coming onto the farm. Should government be involved in partially guaranteeing the agreements for sale or loans between the older generation and the new people?

Mr. Blanchard: That would be a policy that is in place as far as Farm Credit Corporation is concerned, and I know that it is also one of the policy principles of the Unifarm organization in Alberta, that there should be consideration given to that kind of guarantee for intergenerational transfer. There would be some incentive perhaps provided for the guarantee—tax breaks or something of that nature to provide that financing.

The Chairman: I want to make sure I heard you correctly. Is that a policy request of CFA? Is that what I think I heard you say?

Mr. Blanchard: It is a policy that we have in place. We support that principle.

The Chairman: In other words, you would like to see Farm Credit or some agency of government making those guarantees. How far do you think government should go in terms of guaranteeing a percentage of the principal?

Mr. Blanchard: We do not recall that there is any stipulation of percentage of guarantee on that principal. It seems to me that there has been some discussions, but I cannot relate to you what the outcome of those discussions were. I just cannot recall. I think it pertains to one of the provincial organizations, which has discussed it. So we really have not any policy position in place at this time as to percentage of guarantee.

[Traduction]

capitaux étrangers. Je me demande si votre organisation ou certains de ses membres savent quelle est la portion de terres agricoles ontariennes qui appartiennent à des capitaux étrangers, si cette proportion est importante et si elle a augmenté considérablement, et s'ils savent également combien d'agriculteurs louent des terres appartenant à des capitaux étrangers.

M. Blanchard: Nos documentalistes me font savoir qu'ils ne possèdent pas de renseignements ni de statistiques à ce sujet, mais qu'ils sont prêts à effectuer des recherches pour vous en fournir, si vous le désirez.

Le président: De telles informations seraient en effet très utiles pour le Comité.

M. Blanchard: J'aimerais préciser que l'Ontario n'est pas la seule province à ne pas imposer de restrictions. Je crois savoir que l'Alberta ne prévoit aucune restriction par l'acquisition de terres par des capitaux étrangers et, de fait, une grande proportion de terres appartient à des propriétaires étrangers.

Le président: Je fais la même demande à toutes les associations membres de la FCA, susceptibles d'avoir des renseignements pertinents. Je pense au passage d'une génération à l'autre, lorsque les aînés quittent la ferme et se font remplacer par les plus jeunes. Le gouvernement devrait-il garantir partiellement les ententes de vente ou les prêts consentis aux jeunes agriculteurs par l'ancienne génération?

M. Blanchard: La Société du crédit agricole propose une telle politique, et je crois également que l'organisation albertaine Unifarm a pour principe de garantir les cessions entre générations. Il faudrait peut-être prévoir certains encouragements, tels que des allègements fiscaux, pour faciliter ce financement.

Le président: Je veux m'assurer que je vous ai bien compris. Est-ce une proposition de politique que présente la FCA? Est-ce que je vous ai bien compris?

M. Blanchard: C'est une politique que nous appliquons. Nous appuyons ce principe.

Le président: Autrement dit, vous souhaiteriez que la Société du crédit agricole ou un autre organisme du gouvernement fournissent ces garanties. Quel est le pourcentage du capital que, selon vous, le gouvernement devrait garantir?

M. Blanchard: Je ne me souviens pas que nous ayons défini un certain pourcentage du capital. Il me semble qu'on en a discuté, mais je ne peux pas vous dire quel a été le résultat de ces discussions. Je ne m'en rappelle pas. Je pense que c'est une organisation provinciale qui en a discuté. Pour le moment, nous n'avons pas établi le pourcentage qui pourrait être garanti.

[Text]

The Chairman: One final question, and again it relates to social policy and the position of the farmer who is in severe financial stress. At the end of the day, do you think that farmer should be left with the farm home and some land, whether it be 10 acres or a quarter section out west or whatever? How do you see that impacting in terms of interest rates for everyone else and in terms of the possible tightening of credit?

Mr. Blanchard: I think it would be difficult to generalize and say that every individual should be left with a home. I think it would depend entirely on the farm unit itself and perhaps who is going to operate the farm, whether or not the home and the buildings would be an integral part of that operation. I think each case would have to be looked at on its own merit. I suggest that could very well be done through the debt review process. As far as the impact on lending is concerned, I am not sure how you would assess that.

• 1945

The Chairman: That concludes the questioning. On behalf of the committee I would like to thank Mr. Blanchard and the CFA research people for the brief and for your assistance to the committee in the matter of the financial restructuring of farm debt.

The meeting is adjourned.

[Translation]

Le président: Une dernière question qui se rapporte encore à la politique sociale et à la situation de l'agriculteur qui connaît de graves difficultés financières. Croyez-vous que l'on devrait laisser à l'agriculteur la maison d'habitation et une parcelle de terre, peut-être 10 acres ou un quart de mille carré, dans l'Ouest ou ailleurs? Quelles en seraient les conséquences sur les taux d'intérêt pour l'ensemble de la population et au niveau d'un éventuel resserrement du crédit?

M. Blanchard: À mon avis, il est difficile de généraliser et d'affirmer que l'exploitant agricole devrait conserver la maison d'habitation. Cela dépend entièrement de la ferme elle-même et de la façon dont elle sera exploitée par la suite. Il faudrait se demander si la maison d'habitation et les bâtiments font partie intégrante de l'exploitation agricole. Je pense qu'il faudrait examiner chaque cas individuellement. Cela pourrait d'ailleurs très bien se faire dans le cadre du processus d'examen de l'endettement agricole. Quant aux répercussions sur les prêts, je ne sais pas comment on pourrait les évaluer.

Le président: Voilà qui met fin à la période des questions. Au nom du Comité, j'aimerais remercier M. Blanchard et les chercheurs de la FCA pour le mémoire qu'ils nous ont présenté et pour les renseignements qu'ils ont fournis au Comité au sujet du rééchelonnement de la dette agricole.

La séance est levée.





*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Canadian Federation of Agriculture:

Gordon Blanchard, Second Vice-President;
Sally Rutherford, Policy Analyst;
Andreas Dolberg, Resource Analyst.

TÉMOINS

De la Fédération canadienne de l'agriculture:

Gordon Blanchard, deuxième vice-président;
Sally Rutherford, analyste des politiques;
Andreas Dolberg, analyste des ressources.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 57

Thursday, May 19, 1988

Chairman: Geoff Wilson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 57

Le jeudi 19 mai 1988

Président: Geoff Wilson

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of
Options for Financial Restructuring of Farm Debt

CONCERNANT:

Conformément à l'article 96(2) du Règlement,
étude des Options de la restructuration financière
de la dette agricole

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Geoff Wilson

Vice-Chairman: Harry Brightwell

Members

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Carol Chafe

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Geoff Wilson

Vice-président: Harry Brightwell

Membres

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Carol Chafe

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 19, 1988
(74)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 9:10 o'clock a.m. this day, in Room 306 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Jean-Guy Guilbault, Fred McCain, Geoff Wilson.

Acting Member present: Jack Scowen for Bill Gottselig.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer. Ralph Ashmead, Consultant.

Witnesses: From the Department of Agriculture: George Paterson, Acting Director General, Audit and Evaluation Branch; Carol Motuz, Acting Director, Program Evaluation Division, Audit and Evaluation Branch; Bernice Vincent, Senior Evaluation Officer, Program Evaluation Division, Audit and Evaluation Branch.

The Committee resumed its consideration of the study on Options for Financial Restructuring of Farm Debt. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, May 3, 1988, Issue No. 50.*)

George Paterson made a statement and with the other witnesses answered questions.

At 10:54 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 19 MAI 1988
(74)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit aujourd'hui à 9 h 10, dans la pièce 306 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Jean-Guy Guilbault, Fred McCain, Geoff Wilson.

Membre suppléant présent: Jack Scowen remplace Bill Gottselig.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche. Ralph Ashmead, conseiller.

Témoins: Du ministère de l'Agriculture: George Paterson, directeur général intérimaire, Direction générale de la vérification et de l'évaluation; Carol Motuz, directeur intérimaire, Division de l'évaluation de programme, Direction générale de la vérification et de l'évaluation; Bernice Vincent, agent d'évaluation principal, Division de l'évaluation de programme, Direction générale de la vérification et de l'évaluation.

Le Comité reprend l'étude des options de la restructuration financière de la dette agricole. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 3 mai 1988, fascicule n° 50.*)

George Paterson fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

À 10 h 54, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Carol Chafe

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Thursday, May 19, 1988

• 0909

The Chairman: We have a quorum. This morning the committee is continuing its study of options for the financial restructuring of farm debt.

We have with us from the Department of Agriculture George Paterson, Carol Motuz, and Bernice Vincent. The officials from the Department of Agriculture will be able to assist the committee in dealing with an evaluation of a survey concerning people who had gone through the Farm Debt Review Board process. I welcome you here on behalf of the committee. If you have any preliminary remarks, please let us have them and then we will get into a discussion session.

• 0910

Mr. George Paterson (Acting Director General, Audit and Evaluation Branch, Department of Agriculture): Thank you very much, Mr. Chairman. We do have a document to table. I apologize that the French version is not available at the moment, but it should be in ten to fifteen minutes. We ran into some printing problems. In the high-tech world we live in, we rely too much on word processors and printers, and we got into a bit of a glitch this morning in the printing. I apologize and hope you will bear with me.

Mr. Fraleigh: I do not know whether we can start. I mean, Mr. Scowen may not be able to understand what is going on.

The Chairman: Under the circumstances, we will chance it this morning and carry on.

Mr. Paterson: I would like to say a few words before we get into the details. First of all, I thank you for the opportunity to appear before you to discuss the results of some of the evaluation work we have done on the Farm Debt Review Boards. If I am not mistaken, this is the first time an audit evaluation unit from a government department like ours has appeared not only before the agriculture committee, but before any parliamentary committee at all. So we take some pride in being invited.

As the chairman said, the Audit Evaluation Branch of Agriculture Canada is a bit of a mouthful to pronounce. We are a small unit that basically serves the deputy minister and his senior managers by providing audit and evaluation services. We review the relevancy of our programs, how effective they are in meeting their objectives and the results they have vis-à-vis the clients they are designed to serve. On the audit side, we are looking more at the efficiency and economy of our

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le jeudi 19 mai 1988

Le président: Le quorum est réuni et nous allons donc poursuivre notre examen des options de la restructuration financière de la dette agricole.

Nous accueillons aujourd'hui George Paterson, Carol Motuz et Bernice Vincent du ministère de l'Agriculture, qui vont nous présenter les résultats d'un sondage effectué auprès de ceux qui se sont adressés au Bureau d'examen de l'endettement agricole. Je vous souhaite à tous trois la bienvenue au nom du Comité. Je vous demanderais de bien vouloir nous présenter votre déclaration liminaire, si vous en avez une, et nous passerons ensuite aux questions.

M. George Paterson (directeur général interimaire, Direction générale de la vérification et de l'évaluation, ministère de l'Agriculture): Je vous remercie infiniment, monsieur le président. Nous voulons effectivement vous présenter un document et je regrette que la version française de ce document ne soit pas encore prête, mais elle devrait l'être dans 10 à 15 minutes. Nous avons eu des problèmes à l'imprimerie. Dans le monde ultratechnique dans lequel nous vivons, nous comptons trop sur les machines de traitement de texte et les imprimantes, et ce matin il y a eu un couac. Excusez-moi et j'espère tout de même que cela ne posera pas trop de problèmes.

M. Fraleigh: Je ne sais pas si nous pouvons commencer car M. Scowen risque de ne pas tout comprendre.

Le président: Compte tenu des circonstances, nous allons risquer le tout pour le tout et commencer.

M. Paterson: Permettez-moi de dire quelques mots avant d'entrer dans les détails. Primo, je voudrais vous remercier de l'occasion qui nous est donnée de vous présenter les résultats de l'analyse que nous avons faite des Bureaux d'examen de l'endettement agricole. Si je ne m'abuse, c'est la première fois qu'un service d'évaluation et de vérification d'un ministère non seulement comparait devant le comité de l'agriculture, mais comparait devant un comité parlementaire en général. Nous sommes donc très fiers d'avoir été invités.

Comme le président l'a fait valoir, la direction générale de la vérification et de l'évaluation du ministère de l'Agriculture est un gros morceau à avaler. Notre service est relativement restreint et chargé de la vérification et de l'évaluation des programmes pour le compte du sous-ministre et de ses collaborateurs. Nous analysons le bien fondé des programmes mis en oeuvre, nous nous demandons si les objectifs fixés sont atteints et nous évaluons les résultats auprès des destinataires de ces

[Texte]

internal controls, whether they be management, financial, or administrative. That is a little bit about our branch and where we are situated in the department.

In that context, last fall senior management of the department asked us to look at the Farm Debt Review Board because of an expectation within the department that the program would be extended. Indeed, this happened at the outlook conference. The Prime Minister and our minister, Mr. Wise, made an announcement concerning several initiatives in the farm area. We have looked at their effectiveness to date and at areas that might need improvement in the event the programs were renewed.

I am now going to turn the microphone over to Bernice Vincent, who will talk about the issues we examined and the approach and methodology that used. She will then turn it over to Carol Motuz, and Carol will summarize the results. We will then open it up to any questions you may have.

Ms Bernice Vincent (Senior Evaluation Officer, Program Evaluation Division, Audit and Evaluation Branch, Department of Agriculture): Even prior to the announcement of the extension of this program, there was expectation in the department that it might be extended. Therefore, the evaluation was designed to collect information on the ongoing need for the program. Was there the need? We considered the appropriateness of the program as a response to the farm financial situation and its effect on farm viability, as well as its strengths and weaknesses and whatever modifications might be brought to it.

Our approach was to collect information from three major sources, including nationally conducted consultations. These were in the form of face-to-face, in-depth interviews with Farm Debt Review Board members and representatives of the Farm Credit Corporation, private banks, provincial lending agencies, departments of agriculture and farm associations. Another part of the methodology was to conduct focus groups with business and community leaders in three rural communities in Alberta, Saskatchewan, and Ontario.

The other major portion source of information, on which we will be focusing this morning, was the client survey. We chose to do a mail survey and mailed out questionnaires to 4,200 clients of the review boards. The mail-out was done through the boards themselves because we felt that way we could assure clients their anonymity had been preserved. From the mail-out we received 1,535 responses, which is a very high response rate, nearly 40%. I think we would attribute that to our approach of having gone through the boards directly.

[Traduction]

programmes. Côté vérification, nous analysons l'efficacité et la rentabilité de nos rouages internes, qu'ils soient d'ordre financier ou administratif. Voilà un bref aperçu de notre service, de nos responsabilités au sein du ministère.

C'est ainsi que l'automne dernier, les haut-fonctionnaires du ministère nous ont demandé d'analyser les Bureaux d'examen de l'endettement agricole dans l'expectative d'une prolongation de ce programme. C'est effectivement ce qui s'est produit lors de la conférence des perspectives. Le premier ministre et le ministre de l'Agriculture, M. Wise, ont alors annoncé plusieurs initiatives agricoles. Nous nous sommes donc demandé si ce programme donnait les résultats escomptés et quelles améliorations devraient y être apportées au cas où ils seraient reconduits.

Je veux maintenant céder la parole à Bernice Vincent qui vous parlera des questions que nous avons étudiées et des méthodes que nous avons utilisées. Ensuite, Carol Motuz analysera les résultats que ces études ont donnés. Nous pourrions alors répondre à vos questions.

Mme Bernice Vincent (agent d'évaluation principal, Division de l'évaluation de programmes, Direction générale de la vérification et de l'évaluation, ministère de l'Agriculture): Même avant que la reconduction de ce programme ne soit annoncée, nous nous y attendions au ministère. Nous nous sommes donc mis à rassembler des données sur la nécessité de ce programme. Était-il vraiment nécessaire? Nous nous sommes demandé s'il permettait de résoudre la crise financière agricole, s'il permettait à un plus grand nombre d'agriculteurs de conserver leur ferme et nous nous sommes interrogés sur les points faibles et les points forts de ce programme et sur les modifications éventuelles à y apporter.

Nous avons recueilli des données auprès de trois sources principales, y compris une consultation nationale. Nous avons rencontré et interviewé les membres des Bureaux d'examen de l'endettement agricole, les représentants de la société du crédit agricole, de banques privées, d'organismes de prêts provinciaux, de ministère de l'Agriculture et d'associations agricoles. Nous avons aussi discuté avec des représentants du milieu des affaires et de collectivités dans trois localités rurales en Alberta, en Saskatchewan et en Ontario.

Notre troisième source d'information, sur laquelle portera l'essentiel de nos discussions, ce matin, a été le sondage que nous avons effectué auprès des agriculteurs eux-mêmes. L'enquête a pris la forme d'un questionnaire écrit adressé à 4,200 clients; ce sont les bureaux eux-mêmes qui ont effectué l'envoi postal en assurant l'anonymat et le traitement confidentiel des résultats. Au total, 1,535 enquêtés ont répondu, ce qui représente un taux de réponse très élevé, près de 40 p. 100. Je crois que ce succès peut-être attribué à l'approche que nous avons adoptée en passant directement par les bureaux eux-mêmes.

[Text]

[Translation]

• 0915

The survey sample is fairly representative of the total population, certainly in terms of provincial distribution, the length of time the people had been in farming and the type of farm represented. However, compared to the total population the clients in the sample tended more to have applied under financial difficulty rather than insolvency. They tended to have a better net worth prior to their application to the boards than the total population did, and they tended to have signed an agreement.

So the reactions and opinions we got may be slightly more positive than the reactions and opinions of the total population would be, and the results may be just slightly skewed toward clients who were more satisfied with the process.

Ms Carol Motuz (Acting Director, Program Evaluation Division, Audit and Evaluation Branch, Department of Agriculture): I would like to briefly summarize the results in five general areas: the perceived role of the boards and clients' expectations of what that role should be; the effectiveness of the boards and of the process; the perceived impacts—and I just want to say at this point that it is very early to look at the impacts of the boards, so we are talking about very short-term impacts; satisfaction with the boards and with the process; and suggested improvements to the process and the operations.

In the early stages of the boards, although the Farm Debt Review Act had specified they were to play a mediation role, the boards themselves were a little bit unclear as to what this mediation actually meant. In some cases they tended to take an advocacy role on behalf of the farmers and indeed in some provinces are still perceived by creditors and farmers to have an advocacy role. However, most of the boards have evolved more into a mediation role.

This mediation role has differed and has changed the expectations of the clients. About half of those surveyed had changed their understanding of what the board could do and what the role of the board was. Two-thirds of those people had expected the board would have more authority to decide or impose settlements or to influence creditors, so they did not really expect a mediation role. In fact in large part they expected the boards to play an advocacy role.

With respect to the overall role of the boards, the clients felt that given the current financial situation government assistance was necessary and that the Farm Debt Review Boards have provided an essential service. Three-quarters of the clients felt that the primary objective of the boards should be to keep farmers in farming and on their farms, and over half agreed that the existence of the board had in fact helped farmers to do that.

L'échantillon de l'enquête est démographiquement représentatif de l'ensemble de la clientèle pour ce qui est de sa répartition provinciale, du temps passé en agriculture et du type d'exploitation. Toutefois, si on les compare à tous les clients des bureaux, les enquêtés avaient tendance à manifester des difficultés financières moins graves et à posséder de meilleurs actifs nets avant l'examen de l'endettement par les bureaux, et étaient plus susceptibles d'avoir négocié et signé des arrangements financiers suite au processus d'examen.

Il s'ensuit que les perceptions et les opinions de ce groupe étaient probablement plus positives que celles de l'ensemble de la clientèle, de sorte que les résultats de l'enquête peuvent être légèrement biaisés en faveur de la clientèle plus satisfaite.

Mme Carol Motuz (directeur intérimaire, Direction de l'évaluation de programmes, Direction générale de la vérification et de l'évaluation, ministère de l'Agriculture): J'aimerais résumer les résultats en les présentant sur cinq plans: rôle perçu des bureaux et attentes des clients quant à ce rôle; efficacité des bureaux et du procédé; impacts perçus et je désire préciser ici qu'il est encore très tôt pour examiner les impacts des bureaux, de sorte que nous parlons ici d'impacts à très court terme; taux de satisfaction et amélioration proposée du processus et des opérations.

Au début du processus d'examen, bien que la loi sur l'examen de l'endettement agricole ait précisé qu'ils devaient jouer un rôle de médiation, les bureaux eux-mêmes n'étaient pas certains de la signification de ce rôle. Certains avaient tendance à plaider en faveur des agriculteurs, et des créanciers et des agriculteurs pensent encore que certains bureaux ont encore cette attitude, bien que la plupart aient reconnu que le rôle a considérablement évolué.

La clientèle avait une perception différente du rôle de médiation des bureaux avant et après le processus d'examen. Près de la moitié des enquêtés ont modifié leur opinion originale une fois engagés dans le processus et les deux-tiers de ceux qui auraient dû modifier leur opinion s'étaient attendus à ce que les bureaux soient mieux habilités à décider ou à imposer des règlements ou à influencer les créanciers. Ils ne s'attendaient donc pas à un rôle de médiation. En grande partie, ils prévoyaient même que les bureaux jouent un rôle de défense.

En ce qui a trait au rôle général des bureaux, les clients croyaient que, compte tenu de la conjoncture et de la situation financière actuelle, il était nécessaire que le gouvernement fédéral vienne en aide aux agriculteurs et que les bureaux d'examen dispensaient un service essentiel. Les trois quarts des répondants estimaient que les bureaux devaient avant tout chercher à assurer la survie des producteurs en agriculture et plus de la moitié d'entre eux convenaient que l'existence des bureaux avait aidé un grand nombre de leurs confrères à garder leurs exploitations.

[Texte]

However, a point of confusion was how keeping farmers on the farms relates to the role of the board. Virtually all of those surveyed agreed that the primary role of the board should be that of an impartial mediator but fully 80% also felt that the board should have the authority to impose settlements which is obviously a contradictory expectation.

As might be expected, creditors were opposed to the boards gaining the authority to impose settlements. They liked the current method of debt adjustment on an individual case-by-case basis with the creditor still maintaining some control over the credit decisions. The creditors were very quick to point out in our consultations with them that they in fact had an interest in keeping farmers on the farms so that their equity was not further eroded. So they felt the Farm Debt Review Boards were useful in facilitating a process to open up the discussions so they could reach an arrangement, because they were reluctant to foreclose or to force farmers off the farms, but they were finding it difficult to reach some agreement whereby the farmers could stay on.

• 0920

Their concern about the clients' desire for the board to have the authority to impose settlements was the effect this would have on the availability of credit. They were concerned there were already signs Farm Credit was tightening up.

In terms of effectiveness, the boards were generally rated as very effective in their process. Sixty percent of clients and most of the organizations felt the boards were effective and had served a useful purpose. The one-third of clients who felt the boards were not effective or less effective than they could be cited reasons largely related to the role of the boards. They felt the boards did not have enough bargaining power and no means of ensuring creditors accepted the board's suggestions or followed through on the agreements or arrangements reached.

In terms of perceived impacts, financial institutions felt the major advantage of the farm debt review process was to keep communications open between the farmers and the creditors and to improve the public image of the creditors. Through an open farm debt review process, they felt they could be seen to be treating the farmers fairly and that it did in fact improve their public image. The major disadvantage they cited was that in some situations where there was a very bad farm debt problem, going through the review process caused a delay and a further erosion of the equity.

With respect to the effect on farm viability, both the financial institutions and the board members felt it was

[Traduction]

En ce qui a trait au moyen de garder les producteurs en agriculture, il régnait une certaine confusion à propos du rôle que devraient jouer les bureaux. La presque totalité des personnes interrogées affirmaient que l'objectif premier des bureaux devrait être de servir de médiateurs impartiaux dans la conclusion d'entente et à peu près 80 p. 100 d'entre eux croyaient que les bureaux devraient avoir le pouvoir d'imposer des règlements, ce qui est manifestement une entente contradictoire.

Comme on pouvait s'y attendre, les créanciers s'opposaient à ce que les bureaux soient investis du pouvoir d'imposer des règlements. Ils croyaient que la méthode actuelle de renégociation de la dette, cas par cas, était plus appropriée et qu'ils devaient rester maître des décisions en matière de crédit. Les créanciers ont indiqué qu'ils désiraient que les agriculteurs conservent leurs exploitations, cessant ainsi le plus possible de perdre de leur avoir propre. Ils pensaient donc que les Bureaux d'examen de l'endettement agricole avaient l'avantage de tenir les voies de communication ouvertes en vue de la conclusion d'une entente, car ils hésitaient à saisir les biens des agriculteurs ou à forcer ceux-ci à abandonner leur exploitation, mais ils avaient du mal à en venir à une entente permettant aux agriculteurs de conserver leur exploitation.

S'ils s'inquiétaient que les clients désirent voir les bureaux posséder le pouvoir d'imposer des règlements, c'est à cause de l'effet de cette situation sur la possibilité d'obtenir des crédits. À leur avis, on pouvait déjà croire que le crédit agricole se resserrait.

Au sujet de l'efficacité, dans l'ensemble on a jugé que les bureaux d'examen étaient efficaces. Soixante pour cent des clients interrogés estimaient qu'ils s'acquittaient bien de leur rôle de médiation dans les ententes et la plupart des organismes consultés affirmaient que les bureaux étaient utiles. Le tiers des clients qui estimaient des bureaux non efficaces ou moins efficaces ont avancé des motifs ayant trait au rôle des bureaux. À leur avis, les bureaux ne possédaient pas suffisamment de pouvoirs de négociation; ils ne possédaient non plus aucun moyen de faire en sorte que les créanciers acceptent les suggestions du bureau ou donnent suite aux ententes ou aux arrangements conclus.

Pour ce qui est des répercussions perçues, les établissements de crédit pensaient que les plus grands avantages du processus d'examen consistaient à tenir les voies de communication ouvertes entre les agriculteurs et les créanciers et à améliorer l'image que le public se faisait des créanciers, étant donné qu'ils croyaient que les agriculteurs étaient traités équitablement. Le principal inconvénient mentionné tenait au retard apporté dans la solution de certains problèmes d'endettement agricole épineux et à la perte correspondante d'avoir propre pour les créanciers.

En ce qui a trait à la viabilité des exploitations, les établissements de crédit et les membres des bureaux

[Text]

too early to tell the effect of the boards and the board resolutions on long-term farm viability. However, half the clients surveyed and especially those who had signed arrangements felt the processes had a positive impact on their farms' financial situations—at least in the short term—allowing them to stay in farming, keep up their debt repayments and negotiate agreements.

With respect to their expectations about continued viability, half felt they would succeed with their farm operations, given the adjustments resulting from the farm debt review process and that they would not have to return to the boards. A quarter felt they would encounter some financial difficulty and might require the services of the board again, but felt cautiously optimistic. A final 20% had either left farming or were in the process of doing so.

In terms of satisfaction, three-quarters were satisfied with the review process. As one would expect, the degree of satisfaction was strongly linked to the outcome of the process. Those who had reached agreements were very satisfied. Those who had not were very dissatisfied. Those who were in process or their situation was unclear were more ambivalent.

With respect to suggested improvements, there were basically three factors felt to affect the success of the boards and three areas where improvements could be made. The first was the qualification and experience of board members. Both clients and financial institutions felt financial or farm management expertise and experience was very important for board members. In some situations both felt this was much less than it could be. So a suggested area of improvement was in increasing the financial expertise of the board or panel members.

Secondly, preparations for hearings—this was the documentation and preparation of the financial situation of the client's farm. The financial institutions perceived this was often done in an inadequate way. They would like to receive this information in advance of the hearing, so potential arrangements could be looked at before the actual hearing process.

• 0925

The follow-up on arrangements: Those consulted felt there was a need for the boards to follow up once an arrangement had been identified to ensure that the terms and conditions of the arrangements were translated into signed contracts or agreements that would have a solid legal basis for both parties to carry out their obligations. Improvements suggested by clients again included

[Translation]

croyaient qu'il était trop tôt pour déterminer l'effet que l'existence et les résolutions des bureaux a eu sur la viabilité à long terme des exploitations. Toutefois, la moitié des clients consultés, particulièrement ceux qui avaient conclu des ententes, croyait que le processus avait positivement influé sur la situation financière de leur exploitation, du moins à court terme; en effet, il leur a permis, outre de négocier des ententes avec leurs créanciers, de continuer de pratiquer l'agriculture et de rembourser leurs dettes.

Sur l'ensemble des producteurs interrogés à propos de leur espoir de rentabiliser en permanence leurs exploitations, la moitié a répondu qu'ils réussiraient et n'auraient pas à s'en remettre de nouveau au bureau; un quart d'entre eux s'attendait à éprouver de nouvelles difficultés financières, ce qui les obligerait à faire de nouveau appel aux bureaux. Enfin, 20 p. 100 avaient cessé de pratiquer l'agriculture ou étaient en voie de le faire.

Parmi les producteurs interrogés, les trois quarts se sont dits satisfaits du processus d'examen, leur degré de satisfaction étant étroitement uni au résultat du processus d'examen. Ceux qui avaient conclu des ententes étaient très satisfaits. Ceux qui n'en avaient pas conclu. Ceux qui n'en avaient pas conclu étaient très insatisfaits. La satisfaction était ambivalente dans le cas de ceux dont la situation n'était pas encore réglée ou demeurait équivoque.

En ce qui concerne les améliorations suggérées, trois facteurs, surtout, étaient jugés comme contribuant à la réussite des bureaux et il existait trois domaines susceptibles d'amélioration. Il y avait tout d'abord la compétence et l'expérience des membres. Aussi bien les clients que les institutions financières ont jugé que les qualités les plus pertinentes pour les membres des bureaux étaient l'expérience du domaine financier ou celui de la gestion d'une exploitation agricole. Dans certaines situations, les deux groupes de répondants ont jugé que cette compétence était bien inférieure à ce qu'elle pourrait être. On suggérerait donc d'améliorer la compétence financière du bureau ou de ses membres.

Deuxièmement, la préparation des audiences, c'est-à-dire la documentation et la préparation des états financiers des exploitations des clients. Les institutions financières ont jugé que cette préparation était souvent insuffisante. On aurait aimé recevoir les renseignements en question avant les audiences, de manière à pouvoir envisager des arrangements éventuels avant le début du processus effectif des audiences.

Quant au suivi des ententes, les personnes consultées estimaient que les bureaux devaient y procéder pour s'assurer que les modalités de l'entente aient force exécutoire. Quant aux améliorations possibles, les clients mentionnaient un pouvoir accru pour les bureaux, une meilleure compétence pour les membres du panel et pour les personnes sur le terrain, une meilleure

[Texte]

increased authority for the boards, better qualifications for panel members and field people, and improved communications. They also felt they needed additional advice and assistance, particularly with respect to legal advice, financial advice, and personal counselling.

Boards and representatives of financial institutions agreed that in order to level the playing field, if you like, this kind of advice should be made available to the farmer. However, they were very concerned that it not be provided by the boards themselves since this would affect the impartiality and third-party objectivity of the boards.

That is a very cursory overview of our findings from the study, and we would welcome your questions for clarification or more information.

The Chairman: Thank you very much. Dr. Foster, please.

Mr. Foster: I would like to welcome the members from the audit and evaluation group. In the survey that was carried out, did you try to separate out the group that were coming to you, other than through the process under section 16 and section 20 in the analysis of the Farm Debt Review Board Act?

Ms Motuz: Yes, we did. In fact, virtually all of our analysis separated out those in financial difficulty, those who applied under insolvency.

Mr. Foster: Generally, the analysis you have here of the problems and difficulties, was it considered that the boards have pretty well all the powers and all the capabilities they need for the financial difficulty cases, or was there a feeling that they need more training and more adequate preparation and so on?

Ms Motuz: They were felt to be much more competent in the financial difficulty cases. The problems and the lacks were much more associated with and identified by those people who had applied under insolvency.

Mr. Foster: In the satisfaction rating under section 16, was that probably 80% or 90% rather than the 76% or 75%?

Ms Motuz: It was much higher. The problem with that is the people who applied under insolvency generally had expectations that the boards would have the power to impose settlements and have a lot more power, so their satisfaction was largely affected by the difference between what they saw the board doing and what they expected the board to be able to do. What they expected the board to be able to do was in fact unrealistic because it was not consistent with a mediation role of the board.

Mr. Foster: Yes. So I guess what we need to be considering here is mainly the insolvency side of this whole problem. The boards are pretty effective when dealing with financial stress or difficulties, but it is when you are dealing with the insolvency side of it or people

[Traduction]

communication, une aide accrue, des conseils supplémentaires, spécialement en matière juridique et financière.

Les bureaux et les représentants des institutions financières étaient d'accord qu'afin de donner une chance égale à toutes les parties, ces conseils devraient être mis à la disposition des agriculteurs également. Ceux-ci ne devraient cependant pas être fournis par les bureaux eux-mêmes car cela mettrait en cause leur impartialité et leur objectivité. Il s'agissait là d'un point très sensible et important.

Je viens donc de vous donner un aperçu général de l'étude. Nous sommes prêts à répondre à vos questions.

Le président: Merci. Monsieur Foster.

M. Foster: Je souhaite la bienvenue aux membres du groupe de vérification et d'évaluation. Votre sondage établissait-il une différence entre les personnes qui se prévalaient de l'article 16 ou de l'article 20 de la Loi sur le Bureau de l'examen de l'endettement agricole?

Mme Motuz: Oui. En fait, dans presque toutes nos analyses, nous avons établi une différence entre les agriculteurs en difficultés financières et ceux qui présentaient une demande pour insolvabilité.

M. Foster: Estimait-on que les bureaux disposaient des pouvoirs suffisants dans les cas où les agriculteurs se trouvaient en difficultés financières ou, par contre, estimait-on qu'il existait une lacune dans la formation et la préparation?

Mme Motuz: La compétence semblait être plus grande dans les cas de difficultés financières que dans les cas d'insolvabilité.

M. Foster: Dans l'évaluation de la satisfaction aux termes de l'article 16, peut-on parler de 80 ou 90 p. 100 plutôt que 76 ou 75 p. 100?

Mme Motuz: Le pourcentage était plus élevé. Dans le cas des agriculteurs présentant une demande pour insolvabilité, on s'est rendu compte que ceux-ci attendaient beaucoup des bureaux, ils s'attendaient à ce que ceux-ci puissent imposer des règlements; ils ont considéré qu'ils étaient déçus dans leur attente. En fait, celle-ci était irréaliste, le bureau ne pouvant jouer un rôle de médiation.

M. Foster: Oui. Par conséquent, ce qui nous reste à faire ici, c'est surtout de nous occuper des cas d'insolvabilité. Les bureaux sont assez compétents dans les cas de difficultés financières. Or, dans les cas d'insolvabilité, dans les cas où la demande est présentée

[Text]

who apply under section 20 that we need to be making recommendations with regard to it.

During the course of our hearings, it seems to me we have had three different ideas put before us. One is that we should perhaps have a consultant service available to farmers so that when they come before the board, they have their case together—similar, I guess, to the case program that the Federal Business Development Bank had, where you hire a consultant and so on.

• 0930

We have also had the idea there should perhaps be guidelines for the board. I do not know exactly what those guidelines would be, but they would be guidelines the board could be perhaps striving or arranging for. Then there is the proposed alternative that the board have set-aside powers. The fourth proposal is court-assisted negotiations similar those in the U.S. with the board perhaps having some kind of advisory role to the court.

You are talking here about strengthened and follow-up powers of the board. It seems to me those follow-up powers are really important, because if you have a nice pleasant time and everybody kind of agrees over a cup of tea what they are going to do, but there is nothing really pinned down—that may be okay when you are planning an outing or something, but when you are planning people's property and mortgages and debts and so on, it has to be written down.

From the survey you did, would the act have to be changed so the board would have a period of follow-up in order to get the contract signed?

Ms Motuz: No. In fact the act does allow for the board to follow-up and to make sure the arrangements are translated into signed agreements.

Mr. Foster: After the 120 days?

Ms Motuz: I think within the 120 days. I am not sure.

With respect to our survey, the feeling of both the clients and the financial institutions was that in many cases, the board did not use the powers they have under the act to follow-up. In fact, some boards have put time limits on the arrangement to be put into agreement form and also, specified times for the steps of the agreement to be carried out. There was a feeling the powers available were sufficient. They were simply not being used.

Mr. Foster: Why?

Ms Vincent: In many cases it related to workload. The boards simply did not feel they had the time to follow-up to the extent they might have liked.

Mr. Foster: So we do not recommend a change to the act. We just need to recommend the boards have less

[Translation]

en vertu de l'article 20, c'est là où le bât blesse et c'est dans ce domaine que nous devrions faire des recommandations.

De nos audiences, il est ressorti trois idées principales, premièrement, que nous devrions mettre à la disposition des agriculteurs un service de consultants, ce qui leur permettrait de présenter convenablement leurs arguments devant le bureau—un peu comme dans le cas du programme de la Banque fédérale de développement, où il est possible d'obtenir les conseils d'un consultant.

On a dit également qu'il faudrait prévoir des lignes directrices pour le bureau. Je ne sais pas exactement en quoi ceci consisterait, mais cela pourrait être utile. On a proposé également que le bureau dispose de pouvoirs de report des dettes. Quant à la quatrième proposition, il s'agissait de donner au bureau un rôle consultatif auprès du tribunal comme c'est le cas aux États-Unis.

Vous avez parlé de renforcer les pouvoirs du bureau, vous avez parlé également de suivi. Il me semble que des pouvoirs de suivis soient très importants car s'entendre à l'amiable c'est une chose, mais quand il s'agit d'hypothèque, de remise de dettes, etc, il convient que tout soit fait dans l'égalité et par écrit.

D'après le sondage que vous avez fait, estimez-vous que la loi devrait être modifiée pour permettre au bureau de disposer d'une période de suivi qui permettrait la signature d'un contrat?

Mme Motuz: Non. La loi prévoit déjà une telle période de même que la signature d'entente.

Mr. Foster: Après les 120 jours?

Mme Motuz: Dans les 120 jours, si je ne me trompe.

En ce qui concerne notre sondage, à la fois les clients et les institutions financières estimaient que dans de nombreux cas le bureau ne s'était pas prévalu des pouvoirs de suivi dont il dispose aux termes de la loi. En fait, dans certains cas, des bureaux ont stipulé les délais pour les ententes de même que pour l'application de celles-ci. Les personnes interrogées estimaient donc que les pouvoirs existaient mais que les bureaux ne s'en prévalaient pas.

Mr. Foster: Et pourquoi?

Mme Vincent: A cause souvent de la charge de travail. Les bureaux estimaient tout simplement qu'il n'avaient pas suffisamment de temps pour procéder à un suivi comme ils auraient voulu le faire.

Mr. Foster: Par conséquent nous ne devrions pas recommander de modifications à la loi. Simplement une

[Texte]

workload or more fire-power to ensure these agreements are signed. Is that right?

Ms Motuz: That is what our findings suggest.

Mr. Foster: What about the increased powers? Did you get any impact of what those powers should be? Should it be simply guidelines the board works towards or set-aside powers or referral powers to the bankruptcy court or something? What powers did you seem to be recommending most if you are going to have additional powers for the board?

Ms Motuz: The powers those clients who indicated they would like additional powers wanted were basically the power to impose a settlement to, if you like, force the creditor to accept a particular arrangement the board had decided was appropriate for the situation rather than simply to play a mediation role.

There was this ambivalent thing on the part of the clients. On one hand, a large portion thought the board should have additional powers. On the other hand, virtually all of them felt that the appropriate role for the board was impartial mediation with respect to the financial institutions and the boards themselves. They felt that the boards should not have these powers and it would in fact change the whole nature of the board to quite a different role from the mediation role.

Both sides of the process, both the creditors and the clients, felt that this mediation role was very important and in fact very useful in terms of simply getting the two sides sitting down talking to each other and reaching mutually acceptable arrangements. Neither side really wanted to lose this, and they felt that changing out of the mediation role would in fact create this.

• 0935

Mr. Foster: What were the relevant percentages of the farmers polled who had gone through section 20 and supported set-aside powers and those who said it should only be a mediation role? I think everybody has agreed on the farm financial stress, but I am just wondering of those surveyed who were insolvents facing bankruptcy, what were the relevant percentages there?

Ms Motuz: Can I take a minute to look up the tables? Okay, here we are:

The Farm Debt Review Board should impose settlements. Farmers who had applied under insolvency, 67% of those who had applied under insolvency, strongly agreed that the Farm Debt Review Board should impose settlement, compared to 58% of those who had applied under financial difficulty.

[Traduction]

diminution de la charge de travail des bureaux et une plus grande volonté de s'assurer que les ententes soient bel et bien signées n'est-ce pas?

Mme Motuz: C'est ce qui ressort effectivement de notre sondage.

M. Foster: Et que dire de l'augmentation des pouvoirs? De quoi devrait-il s'agir? Devrait-il s'agir simplement de lignes directrices, les bureaux devraient-ils au contraire avoir le pouvoir de rapporter la dette ou de transmettre celle-ci au tribunal des faillites etc.? Quel est votre avis?

Mme Motuz: Les clients qui ont indiqué qu'ils voudraient voir le bureau jouir de pouvoirs supplémentaires pensaient surtout à la possibilité d'imposer un règlement forçant le créancier pour ainsi dire à accepter une entente mise au point par le bureau qui ne se contenterait plus ainsi d'un seul rôle de médiation.

On pourrait peut-être parler d'ambivalence de la part des clients: d'une part une grande partie de ceux-ci estimaient que le bureau devrait être doté de pouvoirs supplémentaires, d'autre part la presque majorité d'entre eux estimaient également que le rôle qui conviendrait le mieux au bureau était celui de médiation impartiale entre les institutions financières et les bureaux. Ils estimaient que ceux-ci ne devraient pas disposer de tels pouvoirs et que si tel était le cas, cela modifierait le rôle du bureau qui n'aurait plus alors un rôle de médiation à proprement parler.

Les deux parties, à la fois les créanciers et les clients estimaient que ce rôle de médiation était très important car il permettait aux deux parties de se consulter avant d'en arriver à une entente mutuellement acceptable; elle ne voulait en aucun cas perdre une telle possibilité et estimait qu'au cas où le bureau ne pourrait plus exercer ce rôle de médiation, cela mettrait en péril l'édifice tout entier.

M. Foster: Parmi les agriculteurs ayant présenté une demande en vertu de l'article 20, combien considéraient que les bureaux d'examen devaient avoir des pouvoirs de réglementation et combien souhaitaient qu'ils ne jouaient qu'un rôle de médiation? Je crois que tout le monde est d'accord en ce qui concerne les difficultés financières, mais j'aimerais savoir quels ont été les pourcentages de réponse pour les agriculteurs insolubles au bord de la faillite?

Mme Motuz: Puis-je avoir un instant pour regarder les tableaux? Voilà, c'est cela:

Le Bureau d'examen de l'endettement agricole devrait imposer des règlements. Soixante-sept p. 100 des agriculteurs ayant présenté une demande pour insolvabilité estimaient que le Bureau d'examen de l'endettement agricole devrait pouvoir imposer un règlement contre 58 p. 100 seulement pour les

[Text]

This is strong agreement with that statement.

Mr. Foster: Excellent. So 67% of those under section 20 and 58% of those under section 16.

Ms Motuz: Yes.

The Chairman: Can I just interject for a moment? May I ask what document you are quoting from at this point in time?

Ms Motuz: This is the consultant's report on the consultations and client surveys.

The Chairman: I wonder if that could be made available to committee members.

Ms Motuz: Yes, it could.

Mr. Paterson: Certainly.

The Chairman: Do you have sufficient copies with you?

Ms Motuz: No, but we could obtain sufficient copies.

The Chairman: I appreciate that. Thank you.

Mr. Foster: What sort of powers were advocated? Was it set-aside powers, or was it powers say from a bankruptcy court or something beyond the board itself—or did you really canvass that aspect?

Ms Motuz: We did not really canvass that. We were basically looking at perceptions of the rule. The only power that came out was the authority to impose settlements with no explanation as to what exactly this would entail and how precisely it should be done.

Mr. Foster: Did the survey show what percentage of the creditors, including FCC and the Alberta Agricultural Development Corporation, had been prepared, where the farmer was facing bankruptcy, to reschedule the debt down to the current asset value?

Ms Motuz: No, we did not specifically look at that. Part of our difficulty was that it was a questionnaire being mailed out through the Farm Debt Review Boards themselves. The results were then sent from the client directly to the consultant for processing. The difficulty is that we had in fact no direct contact with the client. We had to rely on a written questionnaire to elicit all the information. We were trying to get as much information as we could without jeopardizing the response rate. We felt that it was probably impossible to get detailed financial information on individual cases and still maintain a reasonable response rate.

In a mail questionnaire, when you do get specific financial information you have no way of being assured that it is valid and reliable information. We did not go into the specifics of individual cases other than for very generic kinds of things.

[Translation]

agriculteurs ayant présenté une demande en raison de difficultés financières.

Leur position est claire.

M. Foster: Excellent. Ainsi, nous avons 67 p. 100 des personnes ayant invoqué l'article 20 et 58 p. 100 de celles qui avaient invoqué l'article 16.

Mme Motuz: Oui.

Le président: Puis-je vous interrompre? J'aimerais savoir quel est le document que vous citez.

Mme Motuz: C'est le rapport du consultant sur les consultations et les enquêtes auprès des clients.

Le président: Pourrait-on le mettre à la disposition des membres du Comité?

Mme Motuz: Oui.

M. Paterson: Certainement.

Le président: En avez-vous suffisamment d'exemplaires?

Mme Motuz: Non, mais nous pourrions en faire faire.

Le président: Je vous en remercie.

M. Foster: Quel genre de pouvoirs préconisait-on? Voulait-on que les bureaux aient le pouvoir d'imposer des règlements ou des pouvoirs semblables à ceux d'un tribunal de faillite ou allant au-delà du bureau lui-même. . ? Avez-vous posé des questions à ce sujet?

Mme Motuz: Non, pas vraiment. Nous essayons surtout de voir comment la règle était perçue. On a simplement fait mention dans les réponses du pouvoir d'imposer des règlements sans donner de précision sur la façon dont ceci pourrait se faire et sur les éventuelles répercussions.

M. Foster: L'enquête a-t-elle montré quel pourcentage des créanciers, y compris la SCA et la Alberta Agricultural Development Corporation, avaient été prêts, pour les agriculteurs risquant la faillite, à rééchelonner la dette en la ramenant à la valeur courante des actifs?

Mme Motuz: Non, nous n'avons pas essayé de savoir cela. Il faut dire que ce questionnaire était envoyé par l'intermédiaire des bureaux d'examen de l'endettement agricole eux-mêmes. Ensuite, les résultats étaient envoyés directement par le client au consultant chargé de l'étude. Nous n'avons donc eu aucun contact direct avec le client. C'est uniquement à partir d'un questionnaire écrit que nous avons dû établir toutes les données. Nous essayons d'obtenir un maximum de renseignements sans risquer de faire baisser le taux de réponses. Nous nous sommes dit qu'il serait impossible d'obtenir des renseignements financiers détaillés sur des cas individuels sans faire baisser le taux de réponses.

Dans un questionnaire envoyé par la poste, on ne peut jamais être sûr que les renseignements financiers obtenus sont valables et fiables. Nous ne sommes pas entrés dans les détails des cas particuliers, sauf pour des questions très générales.

[Texte]

[Traduction]

• 0940

Mr. Althouse: Was the format of these questionnaires of a type that gave it an opportunity for four or five categories of answers or was there plenty of opportunity for written answers?

Ms Motuz: There were both. There was a closed-end question with multiple choice for answers. Most of those were followed by an opportunity for specification, elaboration or comments.

Mr. Althouse: Where did the comments about sections 16 and 20 come from? Were those as a result of comments and elaboration or were they a result of a posed question with five or six choices of answers?

Ms Motuz: The particular one I just quoted was one of a series of statements in which the respondent was asked if he agreed or disagreed. The responses they gave were the strong agreement.

Mr. Althouse: It was a statement to the effect that the board should have more power. I want to go to the end of your part of the presentation. There was a judgment that farm management expertise of the boards and of panel members was not high enough. I thought from the presentation that it was the assessment of the financial institution. Was that correct?

Ms Motuz: It was the assessment of the financial institutions, but suggestions for improvements were also put forward by the clients. There was also a suggestion for increased qualifications or better qualified panel members and field people. It seemed to be on both parts.

Mr. Althouse: Are the field staff most of the boards used employees of the various boards or do they contract the work out to companies that provide financial, legal, and personnel services?

Ms Motuz: There tends to be a mix. As the boards have evolved, they have changed their way of doing it with us.

Mr. Althouse: What is the general practice now? Do they contract it out or do they have their own employees?

Ms Motuz: Generally it is their employees. I believe the boards ran into a bit of trouble in terms of conflict of interest. They would hire people to act on behalf of the boards and these same people would act later in different roles for the foreman.

Mr. Althouse: I picked up from your report some concern that some of the financial institutions thought they did not have enough advance information before going before the board. Was that concern also picked up from the farmers who were going before the boards about information concerning all their debts to the financial institutions or did they not have a concern about that?

M. Althouse: Le format de ces questionnaires permettait-il d'avoir quatre ou cinq catégories de réponses ou de donner une longue réponse écrite?

Mme Motuz: Les deux. Il y avait une question avec un choix multiple de réponses. La plupart étaient suivies d'un espace permettant d'apporter des précisions, de donner des détails ou de faire des commentaires.

M. Althouse: Où se trouvaient les commentaires concernant les articles 16 et 20? S'agissait-il en fait de commentaires ou de précisions ou aviez-vous posé une question sur ce point en donnant cinq ou six réponses possibles?

Mme Motuz: Pour ce que je vous ai cité, il y avait une série de déclarations pour lesquelles le répondant devait indiquer son accord ou son désaccord. La plupart étaient tout à fait d'accord.

M. Althouse: C'est une déclaration disant que le bureau devrait avoir davantage de pouvoirs. Je voudrais passer à la fin de la partie de l'exposé que vous avez présenté. Certains ont estimé que les membres des bureaux n'avaient pas suffisamment d'expérience dans le domaine de la gestion agricole. Or, je pensais qu'il s'agissait d'une évaluation de la situation financière. Est-ce exact?

Mme Motuz: C'était l'évaluation des institutions financières, mais les clients pouvaient également proposer des améliorations. Certains ont dit que les membres du bureau et les personnes travaillant sur le terrain devraient être mieux qualifiés ou plus qualifiés. C'était vrai pour les deux groupes.

M. Althouse: Les personnes qui travaillent sur le terrain sont-elles généralement employées par les divers bureaux ou ceux-ci confient-ils le travail par contrat à des entreprises fournissant des services financiers et juridiques et du personnel?

Mme Motuz: La situation varie. Au fur et à mesure de leur évolution, les bureaux ont modifié leurs méthodes.

M. Althouse: Que fait-on généralement maintenant? Les bureaux ont-ils recours à des sous-traitants ou ont-ils leurs propres employés?

Mme Motuz: Ce sont généralement leurs propres employés. Je crois que les bureaux ont eu des difficultés sur le plan des conflits d'intérêts. Il leur arrivait d'engager pour les représenter des personnes qui ensuite, allaient occuper différentes fonctions pour d'autres parties.

M. Althouse: J'ai vu dans votre rapport que les institutions financières trouvaient qu'elles n'avaient pas suffisamment de renseignements à l'avance avant la présentation au bureau. Les producteurs ayant présenté une demande au bureau étaient-ils également préoccupés par ce manque d'informations sur leurs dettes envers les institutions financières ou ne se posaient-ils pas la question?

[Text]

Ms Motuz: No. We are basically talking about information about the farmers financial situation. To the extent that the farmer had a good handle on his own financial situation, many of them felt that they needed more financial advice to better understand the options. They felt that they were fairly well prepared in terms of having the information. The financial institutions felt that they had not had sufficient or early enough access to this information to be able to put together possible alternatives before going to the hearing.

• 0945

Mr. Althouse: Did you have any way of analysing whether that concern was based on an inadequate loans officer to begin with who did not collect the information he ought to have collected, which would have given the financial institution what they needed to have decided whether they should have been dealing with this person in the first place?

Ms Motuz: It was very difficult to assess those kinds of things through the survey consultations. Basically everything we have is hearsay and perceptions. We did not go down into individual cases and individual personnel and situations to be able to assess whether the complaints about inadequate information and inadequate expertise were in fact valid. We were simply reporting these as concerns.

Mr. Althouse: Was there any attempt made to determine whether the financial institutions were willing to pay for more information on the farmer's case or his operating record and so on? I ask this because we have heard the banks indicate that they will provide further information that the farmer may need concerning records that the bank keeps on interest rates, interest collected and interest accumulated on the basis of \$25 an hour for such a search. I wondered if there had been any indication that they were willing to make payments for searches into farm records as well.

Ms Motuz: Certainly not in our consultations with them.

Mr. Althouse: Your consultations consisted of face-to-face interviews as well as a questionnaire type of survey.

Ms Motuz: With respect to financial institutions, it was face-to-face interviews with representatives of the financial institutions, whether private, provincial or FCC. The written survey was only to the Farm Debt Review Board clients.

Mr. Althouse: What specifically were the financial institutions concerned about with regard to information on their farm clients who were going through the farm debt review process? Were they concerned that they were not current with the full financial details or full range of debts that the client had? Were they concerned about not

[Translation]

Mme Motuz: Non. Il s'agit des renseignements concernant la situation financière des producteurs. Dans la mesure où ceux-ci connaissaient bien leur situation financière, ils voulaient obtenir des conseils financiers leur permettant de mieux comprendre les options possibles. Ils trouvaient qu'ils avaient suffisamment de renseignements pour pouvoir se préparer correctement. Les institutions financières estimaient qu'elles n'avaient pas suffisamment de renseignements ou tout au moins ne les avaient pas assez tôt pour pouvoir définir les différentes possibilités avant de se présenter à l'audience.

M. Althouse: Dans votre analyse, avez-vous pu définir si ceci était dû au départ au fait que la personne responsable des prêts n'avait pas recueilli les renseignements qu'elle aurait dû avoir, de façon à donner à l'institution financière les éléments nécessaires pour décider s'il était indiqué de traiter avec ce producteur?

Mme Motuz: Ces éléments étaient extrêmement difficiles à évaluer dans le cadre de l'enquête et des consultations. Nous sommes essentiellement obligés de nous baser sur des oui-dire et des impressions. Nous n'avons pas suffisamment approfondi les cas individuels et les situations particulières pour pouvoir déterminer si les plaintes concernant l'insuffisance des renseignements et des connaissances étaient vraiment justifiées. Nous en avons simplement fait état dans nos résultats.

M. Althouse: A-t-on tenté de savoir si les institutions financières étaient prêtes à payer pour avoir davantage de renseignements sur la situation du producteur et ses activités antérieures, etc.? Je vous pose la question parce que les banques ont dit qu'elles étaient prêtes à fournir aux agriculteurs les renseignements qu'ils souhaitaient obtenir sur les taux d'intérêt, les intérêts perçus et l'intérêt accumulé moyennant 25\$ de l'heure pour effectuer ces recherches dans leurs dossiers. Je me demandais si les banques étaient également prêtes à payer pour que l'on fasse des recherches dans les dossiers des producteurs.

Mme Motuz: Ce n'est certainement pas ce qui nous a été dit au cours des consultations.

M. Althouse: Ces consultations comprenaient des entrevues face-à-face et l'enquête par questionnaire.

Mme Motuz: En ce qui concerne les institutions financières, nous avons rencontré personnellement leurs représentants, aussi bien pour les institutions privées et provinciales que pour la SCA. Le questionnaire écrit n'a porté que sur les clients des bureaux d'examen de l'endettement agricole.

M. Althouse: Quels étaient les reproches formulés par les institutions financières au sujet des renseignements concernant leurs clients producteurs ayant présenté une demande au Bureau d'examen de l'endettement agricole? Déploraient-elles de ne pas avoir toutes les données sur la situation financière courante ou l'ensemble des dettes de

[Texte]

knowing enough about his or her management abilities or production capabilities? What was the focus of their concerns?

Ms Motuz: Their major concern was that they did not feel they were fully aware of the range of debts and the current situation with respect to assets the farm had. There were in fact some complaints that the financial information changed between the time they had received it and the time it was presented at the hearing, which could happen as farmers sell off some of their assets.

Mr. Althouse: How did they propose to effectively freeze things for 60 to 120 days so that this does not occur?

Ms Motuz: They did not have any suggestions there.

Mr. Althouse: I thought maybe they would if it was a big complaint. I think this goes back to the written survey. We heard reported today that a great many of the clients believed that more government assistance was necessary. Two-thirds had expected the boards to have more authority and to play an advocacy role. This came into the report, so we can go back to whoever was giving that part. Was there any indication of what type or form of assistance was believed to be necessary on the part of these clients?

Ms Motuz: Most of them felt that the Farm Debt Review Board process was an appropriate form of assistance. However, they also generally recognized that there was a need for financial management advice and counselling and that kind of assistance. Now, some of those people felt that this should be in conjunction with the boards, although there was again concern about getting an advocacy dimension to the boards if you start offering those kinds of services.

• 0950

Mr. Althouse: I understand that most of the boards are now providing those kinds of services. Are they concerned about appearing to be too much of an advocate through the provision of these services and still being able to be a mediator? Is there a need to split those two roles? Is there any concern about the department or some neutral third party providing those analysis services and expertise to assist the farmer in preparing his case away from what is now recognized to be the mediating role for the Farm Debt Review Board?

Ms Motuz: I do not think the board itself is providing those kinds of services, although they may refer a client to the services often provided by the provincial extension departments. They do not provide the services themselves. The board members we talked to were very concerned that they did not provide that kind of service so they could retain their impartial mediator role. However, there is the possibility of referring or suggesting, either before

[Traduction]

leurs clients? S'agissait-il plutôt du fait qu'elles ne connaissaient pas suffisamment la capacité de production ou les qualités de gestion de ces producteurs? Quel était le principal reproche?

Mme Motuz: Les institutions financières regrettaient essentiellement de ne pas être parfaitement informées de l'ensemble des dettes des producteurs et de la situation courante des actifs de l'exploitation. Certaines se sont plaintes que les renseignements financiers avaient changé entre le moment où elles les avaient reçus et le moment où ils étaient présentés à l'audience, ce qui peut se produire lorsque des producteurs vendent une partie de leur actif.

M. Althouse: Comment envisageait-on d'immobiliser la situation pendant 60 à 120 jours pour éviter cela?

Mme Motuz: Aucune suggestion ne nous a été faite à ce sujet.

M. Althouse: Je pensais qu'il y en aurait peut-être eu si la plainte était importante. Ceci nous ramène à l'enquête écrite. On nous a dit aujourd'hui que de nombreux clients trouvaient qu'il fallait intensifier l'aide gouvernementale. Les deux tiers d'entre eux pensaient que les bureaux auraient davantage de pouvoirs et pourraient jouer un rôle de défense plus actif. Ceci se trouve dans le rapport et nous pouvons poser la question à la personne qui en a parlé. Ces clients vous ont-ils dit quel type ou quelle forme d'aide leur semblait nécessaire?

Mme Motuz: La plupart d'entre eux estimaient que le processus des bureaux d'examen de l'endettement agricole constituait une aide efficace. Cependant, ils disaient en général avoir besoin de conseils en gestion financière et de ce genre de soutien. Certains considéraient que ceci devait faire partie des attributions des bureaux, bien que là encore, on puisse se poser des questions sur le rôle de défense que vont jouer ces bureaux si l'on commence à offrir ce genre de services.

M. Althouse: Je crois que la plupart des bureaux proposent maintenant ce genre de services. Craignent-ils que du fait qu'ils assurent ces services, ils jouent plus un rôle de défense qu'un rôle de médiation? Voudraient-ils séparer ces deux fonctions? A-t-on dit qu'il faudrait que le ministère ou qu'une tierce partie neutre devrait fournir ces services d'analyse et de conseil pour aider les producteurs à présenter leur cause de façon à laisser le Bureau d'examen de l'endettement agricole jouer le rôle de médiation qu'on lui reconnaît actuellement?

Mme Motuz: Je ne crois pas que ce soit le bureau même qui fournisse ce genre de service, quoiqu'il puisse conseiller à un client de s'adresser pour cela aux services ministériels provinciaux. Ce ne sont pas les bureaux qui s'en occupent. Les membres des bureaux que nous avons consultés tenaient à ne pas fournir ce genre de services de façon à pouvoir conserver leur rôle de médiateur impartial. Il est cependant possible, avant ou pendant

[Text]

or during the hearing, that the farmers should avail themselves of either legal or financial advice.

Mr. Althouse: From Ms Motuz's answer just a moment ago, they are trying to avoid directing farmers toward the types of services that might be providing expertise to lenders. Are they?

Ms Motuz: I am sorry, I do not understand your question.

Mr. Althouse: As I understood your response, there was some concern expressed that the boards did not want the farmers using the expertise that was also available to banks or lenders.

Ms Motuz: I am sorry, you are referring to Mrs. Vincent's comment that—

Mr. Althouse: I am sorry, I have mixed the two of you up.

Ms Motuz: Oh, okay.

Mr. Althouse: This happens on these committees sometimes.

Ms Motuz: You are referring to the idea of the employees of the boards versus contracting out. . .

Mr. Althouse: Yes.

Ms Motuz: I think that was more of a conflict of interest where a consultant might be advising a farmer as a consultant to the board, and as a consultant to the Bank of Montreal—or for any other financial institution—might be providing similar information.

Mr. Althouse: If the board recommends to a potential client or to a farmer who comes before them that he or she get a consultant to assist him in presenting his case, would they have a list of clean consultants who do not work for the lenders? How do they do this? Does it vary in each of the provinces?

Ms Vincent: I believe the tendency now would be that they would have a list of clean consultants, as you say. That has not always been possible in the past.

Mr. Althouse: So that actual practice has just been worked out over the past year or year and a half.

Ms Vincent: Yes.

Mr. Althouse: Is this the case in all of the provinces where the boards are functioning, or just most of them?

Ms Vincent: I believe most of them.

Mr. Scowen: I also welcome you to the committee. I assume with the long title you have behind your name you simply answer the telephone with hello, because that is the way you could get around all that.

I am from the northeastern part of Saskatchewan, which has a considerable farm debt problem simply because it started when we had a series of misadventures,

[Translation]

l'audience de conseiller aux producteurs de demander des conseils juridiques ou financiers.

M. Althouse: D'après la réponse donnée tout à l'heure par M^{me} Motuz, ils tentent d'éviter d'envoyer les producteurs demander conseil à des services qui pourraient donner des renseignements aux créanciers. Est-ce vrai?

Mme Motuz: Excusez-moi, je ne comprends pas votre question.

M. Althouse: D'après votre réponse, les bureaux ne voulaient pas que les producteurs aient recours aux mêmes conseillers que les banques ou les prêteurs.

Mme Motuz: Je suis désolé mais il s'agit des commentaires de M^{me} Vincent. . .

M. Althouse: Excusez-moi, je vous ai confondue.

Mme Motuz: Ce n'est rien.

M. Althouse: Ça arrive quelques fois en comité.

Mme Motuz: Vous parlez en fait des personnes employés par les bureaux plutôt que de la sous-traitance. . .

M. Althouse: Oui.

Mme Motuz: Je crois que l'on peut parler de conflits d'intérêt lorsqu'un consultant donne des conseils à un producteur en travaillant pour le Bureau d'examen et joue également un rôle de conseiller auprès de la Banque de Montréal—ou de tout autre organisme financier—à qui il va donner les mêmes renseignements.

M. Althouse: Si le bureau recommande à un client potentiel ou à un producteur qui s'adresse à lui de demander à un consultant de l'aider à préparer son dossier, peut-il lui donner une liste de consultants libres qui ne travaillent pas pour les créanciers? Comment fait-on? La situation varie-t-elle selon les provinces?

Mme Vincent: Actuellement, on a tendance à avoir une liste de consultants libres, comme vous dites. Ce n'était pas toujours possible avant.

M. Althouse: Cette pratique a commencé à être utilisée au cours de l'année dernière ou des 18 derniers mois.

Mme Vincent: Oui.

M. Althouse: Est-ce le cas dans toutes les provinces ou se trouvent les bureaux ou seulement la plupart d'entre elles?

Mme Vincent: La plupart je crois.

M. Scowen: Je vous souhaite également la bienvenue au Comité. Je suppose qu'avec le long titre qui suit votre nom, vous répondez au téléphone en disant simplement allô, parce que c'est la seule solution.

Je viens du Nord-Est de la Saskatchewan, où le problème de la dette agricole se pose de façon grave puisqu'il y a eu toute une série de mésaventures ou de

[Texte]

or catastrophes, whichever way you want to look at them. First of all, we had the orange wheat midge, which devastated the wheat crops in probably most of the area by the time the thing was done. Our method of identifying this problem was poorly handled. The farmers of course lost a lot of money simply because it was during the time the prices were high and before the interest rates started to go. So a lot of them got into serious problems because of this, as well as frost and other problems that happened in this particular area.

• 0955

When your Farm Debt Review people are out there, I am wondering if you have made any inquiry as to the circumstances leading up to these things, whether there is any consideration in the application as to the reason for the problem.

Ms Motuz: Certainly in terms of our study we did not look at the factors behind the current situation, other than in a general way, noting the high expansion in the late 1970s, early 1980s, followed by the high interest rate, and then by the falling land values, declining equity and those kinds of problems. We put those in as context.

My understanding from the consultations is that because each case is reviewed on a case-by-case basis, if the situation was such that the farmer had good production practices and good farm management practices, but was, if you like, a victim of circumstances, this would be a factor in the consideration of what the appropriate arrangements would be. This is in fact one of the strengths the financial institutions felt about the current process, that it was on a case-by-case basis, that the kind of factors you are talking about could come into consideration. It was not a straight rote process.

Mr. Scowen: Of course there are those in that particular area who feel neither the provincial nor federal government assisted them as they do the grasshopper people. This argument goes on for ever and ever, but it was really a devastating situation, and caused lots of problems.

I get a lot of farmers involved with Farm Credit particularly coming to my office. They ask what I can do for them. They are usually the ones who have not reached a satisfactory agreement with the Farm Credit Corporation, and would like me to intervene for them. I have very little influence on the Farm Credit Corporation, of course, as do most Members of Parliament.

When lawyers or consultants are involved in these things, and quite a few of the cases I get have had lawyers or consultants go to the Farm Credit Corporation to either represent them or go with them for advice at the

[Traduction]

catastrophes, selon la façon dont on interprète la situation. Tout d'abord, nous avons eu la cécidomye du blé, qui a dévasté le blé dans presque toute la zone, sans que l'on puisse rien faire. On n'a pas su s'attaquer au problème. Les producteurs ont perdu beaucoup d'argent bien sûr, simplement parce que c'était pendant la période où les prix étaient élevés et avant que les taux d'intérêt ne commencent à baisser. Ils ont été nombreux à avoir de graves difficultés à la suite de cela et des gelées et des autres problèmes qui se sont posés dans ce secteur.

Avez-vous essayé de savoir, lorsque les responsables du Bureau d'examen de l'endettement agricole étaient sur place, quelles avaient été les circonstances à l'origine de la situation et tient-on compte de la raison du problème?

Mme Motuz: Dans notre étude, nous n'avons pas examiné les facteurs qui sont à l'origine de la situation, si ce n'est d'une façon générale, c'est-à-dire que nous avons pris note de l'expansion intervenue à la fin des années 1970 et au début des années 1980, qui a été suivie par la hausse des taux d'intérêt et ensuite par la chute de la valeur des terrains, la baisse de la valeur des actifs et ce genre de difficultés. Nous remplaçons les choses dans leur contexte.

D'après les consultations, chaque cas étant étudié de façon individuelle, on m'a dit que les dispositions appropriées seraient prises si l'on savait que le producteur avait de bonnes méthodes de production et de gestion agricole, mais avait été, en quelque sorte, victime des circonstances. C'est un facteur qui est pris en considération. C'est en fait l'un des éléments forts du processus actuel, d'après les institutions financières, le fait que chaque cas soit étudié individuellement de façon à tenir compte de tous les facteurs. Le processus n'est pas le même pour tous.

M. Scowen: Bien sûr, certains considèrent que ni le gouvernement provincial ni le gouvernement fédéral ne les ont aidés comme il convenait; c'est le cas des victimes de sauterelles. Cet argument revient sans arrêt, mais il faut dire que la situation a été particulièrement grave et a suscité de nombreux problèmes.

Je reçois dans mon bureau un grand nombre d'agriculteurs qui sont en rapport avec la Société de crédit agricole. Ils me demandent ce que je peux faire pour eux car ils ne sont généralement pas parvenus à une entente satisfaisante avec celle-ci et me demandent d'intervenir. J'ai très peu d'influence sur la Société de crédit agricole, bien sûr, comme la plupart des députés.

Il arrive souvent, dans les cas dont je m'occupe, que les producteurs aient demandé à des avocats ou à des consultants de les représenter ou de les accompagner dans leurs démarches auprès de la Société de crédit agricole et

[Text]

time, is there anything in your survey that saw whether the people with this assistance fared better or worse?

Ms Motuz: No, there was nothing. But this asked whether you used expert advice, and what the outcome was. Certainly there was. If you go at it from the other side, the people who did not have access to this advice certainly felt they were at a disadvantage, and they would have liked to have had this kind of advice. So if you want to extrapolate from this, given this assumption, one could assume the people who did have access to this advice did fare better, or felt they fared better.

• 1000

Mr. Scowen: Of course I only get cases that were not satisfactory, not the ones that turned out well. If I had to handle every case, in my part of the country I would not have time for anything else.

In these farm debt reviews, did any part of your survey show proposals were made by the debt review board and the final decision by Farm Credit Corporation, or the creditor—I am dealing mostly with Farm Credit Corporation—differed considerably from what the Farm Credit Corporation proposal? Was there complaint about that?

Ms Motuz: If the boards are following a strictly mediation role, they should not be proposing resolutions. But there was some concern final arrangements with creditors differed from that which seemed proposed in the mediation agreement. For example, of clients who felt the boards were not effective, one in five thought creditors ignored the board's suggestions. To the extent the board is making suggestions, however phrased, 20% felt creditors were not accepting those.

Mr. Scowen: A complaint I got was the farmer felt deflated. First he went to the debt review board and felt he was getting a deal he could handle. He was prepared to carry on with his plans for seeding, or whatever he was doing, only to be shot down a month or two later by Farm Credit Corporation. I wonder if your survey showed that.

Ms Vincent: The banking institutions did note that from their point of view what was proposed as part of the process were often unfeasible arrangements.

Mr. Scowen: Even the ones who were probably satisfied eventually seemed to think there were too many ex-bankers and former credit union people, former financial or government people, who were not really familiar with the general farming problem. They were looking at it like a banker.

[Translation]

je me demande si votre étude permet de déterminer si les résultats obtenus par ces personnes ont été meilleurs ou pires que les autres.

Mme Motuz: Non, il n'y avait rien à ce sujet. Mais on demandait si les producteurs avaient demandé conseil à des experts et quel avait été le résultat de leurs démarches. Nous avions cela. Par ailleurs, les personnes qui n'ont pas eu recours à ces services ont estimé être désavantagées et auraient aimé pouvoir en bénéficier. Donc, si vous voulez extrapoler, à partir de cette hypothèse, on peut supposer que les personnes ayant bénéficié de ces conseils ont obtenu de meilleurs résultats ou en ont eu l'impression.

M. Scowen: Bien entendu, je ne suis saisi que des cas à problèmes et non de ceux qui ont donné satisfaction. S'il me fallait prendre en charge toutes les affaires, je n'aurais plus le temps de rien faire d'autre dans ma région.

Lors de ces examens de la dette agricole, avez-vous pu constater au cours de votre enquête que les propositions faites par le Bureau d'examen de la dette et la décision prise en définitive par la Société du crédit agricole ou par un autre créancier—mais je m'occupe principalement de la Société du crédit agricole—différait considérablement de la proposition faite par la Société du crédit agricole? Avez-vous enregistré des plaintes à ce sujet?

Mme Motuz: Si les bureaux s'en tenaient à un strict rôle de médiation, ils ne pourraient proposer des résolutions. Certains ont pu se plaindre cependant que les accords passés en définitive avec les créanciers différaient de ce qui semblait avoir été proposé dans l'accord de médiation. C'est ainsi qu'un client sur cinq ayant jugé que les bureaux n'étaient pas efficaces estimait que le créancier n'avait pas tenu compte des propositions du bureau. Vingt p. 100 d'entre eux avaient l'impression que les créanciers n'acceptaient pas les propositions du bureau, quelle que soit la façon dont elles étaient formulées.

M. Scowen: Un agriculteur s'est plaint à moi d'avoir été mené en bateau. Il s'est d'abord adressé au Bureau d'examen de la dette et a eu l'impression d'avoir obtenu une entente raisonnable. Alors qu'il était prêt à mettre en application ses projets de semailles et les divers projets qu'il avait en tête, il s'est fait descendre en flammes un ou deux mois plus tard par la Société du crédit agricole. Je me demande si ce genre de situation ressort de votre enquête.

Mme Vincent: Les établissements bancaires ont signalé en effet que, de leur point de vue, les propositions qui étaient faites dans le cadre de cette formule étaient souvent impossibles à mettre en oeuvre.

M. Scowen: Même ceux qui ont probablement été satisfaits en fin de compte semblaient penser que l'on faisait trop souvent appel avec ce banquier et à d'anciens représentants des sociétés de crédit, à d'anciens responsables de la finance ou à des fonctionnaires à la retraite, qui n'étaient pas vraiment au courant des

[Texte]

Ms Motuz: The basic complaint from the financial institutions was the boards were largely farm people who did not have the financial expertise to assess what was a realistic or feasible—

Mr. Scowen: You got the banker's side. I got the farmer's side.

Ms Motuz: We did have some concern from farmers that there was not the financial advice they needed. Not understanding the farm situation was not a major concern.

• 1005

Mr. Brightwell: I want to pursue the advocacy aspect a bit more. I believe I heard the term "clean", a list of "clean consultants". Was that clean in the sense of not having a conflict?

Ms Vincent: Yes, it was Mr. Althouse who suggested that word.

Mr. Brightwell: Are you aware of any standards for agricultural consultants in Canada? Did you become aware of any areas in Canada where there is no adequate advocacy on a private basis for farmers who are approaching these boards?

Ms Motuz: Yes, there are. I cannot remember which provinces, but I know there are provinces in which this kind of advice is available through the pension services and is therefore readily accessible to farmers at virtually no cost. There are also provinces in which that service is not available through provincial extension, so the farmers have to rely on private consultants if and when they are available and at cost. There was some concern in those cases about the availability and accessibility of that kind of advice.

Mr. Brightwell: Does the report you are going to circulate indicate those areas where it is deficient in Canada?

Ms Motuz: I think it does.

Mr. Brightwell: If it does not, I would like to know. Is cost a major part of every farmer not having an advocate on his side?

Ms Motuz: It is not one that was identified as applied in the client survey.

Mr. Brightwell: You did not ask it and it did not sort of come out?

Ms Motuz: Some of the written comments—in fact quite a few of them—were very, very angry. These people are obviously in a very stressful situation, and they took the opportunity in our questionnaires to indicate their

[Traduction]

problèmes touchant en général le monde agricole. Ils les abordaient en fait avec les yeux d'un banquier.

Mme Motuz: Les établissements financiers reprochaient principalement aux bureaux d'être composés en grande partie de gens de l'agriculture n'ayant pas les compétences financières leur permettant de décider de ce qui est réaliste ou faisable. . .

M. Scowen: Vous avez eu le point de vue des banquiers. J'ai eu celui des agriculteurs.

Mme Motuz: Les agriculteurs se sont en effet plaints à nous du fait qu'ils ne recevaient pas les conseils financiers dont ils avaient besoin. L'absence de compréhension vis-à-vis de la situation agricole n'était pas une grande préoccupation.

M. Brightwell: J'aimerais revenir sur la question de la défense des intérêts des agriculteurs. Il me semble avoir entendu parler de consultants «libres». Entend-t-on par libre le fait de ne pas avoir de conflit d'intérêt?

Mme Vincent: Oui, c'est M. Althouse qui a proposé ce terme.

M. Brightwell: Connaissez-vous les normes s'appliquant aux consultants agricoles au Canada? Avez-vous appris que dans certaines régions du Canada les intérêts des agriculteurs n'étaient pas suffisamment bien pris en charge dans le secteur privé lorsque ces derniers devaient s'adresser aux bureaux?

Mme Motuz: Oui, en effet. Je ne me souviens pas dans quelle province, mais je sais qu'il y a des provinces qui dispensent ce type de conseil par l'entremise de services d'information agricoles auxquels peuvent s'adresser directement les agriculteurs sans pratiquement déboursier un sou. Il y a aussi des provinces dans lesquelles ces services d'information n'existent pas et les agriculteurs doivent donc faire appel à des consultants privés, si tant est qu'il y en ait, et en payant. On s'est quelque peu inquiété dans un tel cas de la disponibilité et de l'accessibilité à ce type de service.

M. Brightwell: Le rapport que vous allez distribuer fait-il état des régions déficitaires à ce titre au Canada?

Mme Motuz: Oui, je le pense.

M. Brightwell: Dans la négative, j'aimerais le savoir. La question des coûts est-elle essentielle pour expliquer que tous les agriculteurs ne disposent pas d'un conseiller pour les défendre.

Mme Motuz: La question n'a pas été expressément prise en compte dans l'enquête menée auprès des clients.

M. Brightwell: Vous n'avez pas posé la question et elle n'a pas été évoquée, en quelque sorte.

Mme Motuz: Certaines observations faites par écrit—qui étaient en fait assez nombreuses—étaient particulièrement acerbes. Les personnes concernées se trouvaient de toute évidence dans une situation très

[Text]

stress, concern, and anger with the process. We tried to get a flavour of that in the report. Certainly there was a lot of feeling that they were under a lot of stress: we are financially strapped, and that is why we are in this thing; we do not have the resources to deal with it; the Farm Debt Review Board is good as far as it goes, but we do not have a level playing field. In the individual comments that did indeed sometimes come out.

Mr. Brightwell: I am wondering again about the quality of farm advisers. I think anybody can literally say he is a farm adviser and try to sell his services. Did you get any feeling that perhaps there were some farm advisers charging a significant fee that were not in fact qualified?

Ms Motuz: We had no complaints about that.

Mr. Brightwell: Mr. Scowen did ask a bit about why people got into problems. Is there any sense of bookkeeping being a part of the problem or the fact that they farmed for cash and tax reasons and not for profit?

Ms Motuz: That certainly was not identified as a problem by the clients, but there was concern from the financial institutions that there was inappropriate farm management and bookkeeping. I think I am giving you a straight answer to what perhaps was not a straight question.

Mr. Brightwell: Oow! The chairman is shaking his head at my persistence on the fact that many farmers are in trouble because they farm for tax reasons and not for profit, and he might agree with you that my question is biased. That said, the farm community has demonstrated its reluctance to be pushed into good bookkeeping, but I thought we might persuade it by emphasizing that many are in trouble because they did not do good bookkeeping. I push again that somebody should be providing it if they do not want to be forced into it. Some of the farm organizations should be providing the advice.

Probably it is outside of your realm of investigation, but we have a relatively large farm debt compared with the Americans. I am suddenly wondering, is it the price of quotas and borrowing against quotas that puts our farm debt out of proportion to the American farm debt? Is there anything in this survey that might answer that? I suspect not, but I am asking it in case.

[Translation]

tendue et ils ont saisi l'occasion, en répondant à notre questionnaire, de nous faire part de leurs frustrations, leurs préoccupations et de leur colère face à leur situation. Nous nous sommes efforcés d'en donner une idée dans notre rapport. On a vraiment le sentiment que les tensions sont énormes: nous sommes financièrement dans une impasse et voilà pourquoi nous nous retrouvons dans cette situation; nous n'avons pas les ressources nécessaires pour y remédier; le Bureau d'examen de l'endettement agricole est une bonne chose, mais les dés sont pipés. Voilà le genre d'observations que nous ont fait parfois les agriculteurs.

M. Brightwell: Je m'interroge à nouveau sur la compétence des conseillers agricoles. Je pense que n'importe qui peut se dire conseiller agricole et offrir ces services sur le marché. Avez-vous eu l'impression que certains conseillers agricoles faisant payer des honoraires élevés n'étaient pas en fait bien qualifiés?

Mme Motuz: Aucune plainte ne nous a été faite à ce sujet.

M. Brightwell: M. Scowen a évoqué en passant les raisons pour lesquelles les agriculteurs se retrouvaient en difficulté. Le problème relève-t-il en partie de la comptabilité ou du fait que les agriculteurs exploitaient leur ferme par besoin de liquidités ou pour des raisons fiscales et non pour faire un bénéfice?

Mme Motuz: Les clients n'ont certainement pas vu là un problème, mais les établissements financiers se sont inquiétés de la qualité de la gestion et de la comptabilité des exploitations agricoles. Je vous réponds là de manière directe à une question qui l'était peut-être moins.

M. Brightwell: Eh bien! Le président hoche la tête en voyant avec quelle insistance je laisse entendre que nombre d'agriculteurs sont en difficulté parce qu'ils exploitent leurs fermes pour des raisons fiscales et non pour faire des bénéfices, et il sera peut-être d'accord avec moi que ma question est biaisée. Cela dit, ce n'est pas d'aujourd'hui que le monde agricole fait preuve de mauvaise volonté lorsqu'on lui propose d'adopter de bonnes méthodes de comptabilité, mais j'ai pensé qu'on pourrait le persuader en insistant sur le fait que nombre d'agriculteurs sont en difficulté en raison d'une mauvaise comptabilité. J'insiste encore sur le fait qu'il faut que quelqu'un s'en occupe s'ils ne veulent pas qu'on les y oblige. Il faudrait que certaines organisations agricoles fournissent les conseils adéquats.

Cela ne fait probablement pas partie de votre mandat d'enquête, mais notre dette agricole est relativement importante par rapport à celle des États-Unis. Je me demande subitement si ce n'est pas le prix des contingents et le fait d'emprunter en fonction des contingents qui a amené notre dette agricole à un niveau disproportionné par rapport à celle des États-Unis. Y a-t-il quelque chose dans l'enquête qui pourrait répondre à cette question? J'ai

[Texte]

Ms Motuz: Not quotas specifically. In this study we looked at the factors that gave rise to the current situation and I think part of the problem behind the magnitude of our current debt was the rapid increase in land values and then capitalization, the borrowing against that and then the drop in land values, especially in the west, where there are now situations of negative equity.

Mr. Brightwell: I know the quota values have to be a factor in how much is borrowed and I was trying to get a handle on that. I did not think it was part of your deal, but I thought I would ask.

The Chairman: I understand that you initiated an evaluation and the terms of reference provided for the gathering of information through both the clients' survey, which I think we have been referring to, and also through consultations. I sense we have been concentrating on the results of the written responses to the questionnaire more than the consultations. Just to clarify things to the committee could you describe with whom the consultations took place and who said what about the farm debt review process?

Ms Vincent: When we have referred in our comments to financial institutions, those were interviews we conducted with representatives of the Farm Credit Corporation and representatives of the major private banks, the people who would be responsible for the agriculture portfolio. We also talked with members of provincial departments of agriculture and lending agencies. A large part of our consultations were with Farm Debt Review Board chairmen and general managers, in some cases. The format was a standard interview guide. There was a certain core common to all of these different groups and a certain tailoring of questions posed to farm debt review boards but not to the financial institutions, for example. When we have referred to clients, our information comes from the written questionnaire that was mailed out and sent back to us.

Mr. McCain: On page 2 of your report on the review boards, third paragraph, you do have some work being done at head office on the review board structure. When this work is done are the people in this office in any position to give advice to perhaps the method of operation of the refinanced farm?

Ms Motuz: I am sorry, I do not understand your question.

[Traduction]

bien peur que non, mais je pose tout de même la question.

Mme Motuz: Non, pas en ce qui concerne précisément les contingents. Nous nous sommes penchés dans cette étude sur les facteurs ayant donné naissance à la situation actuelle et je pense que ce qui explique l'ampleur de notre dette actuelle, c'est la montée rapide de la valeur des terres suivie d'une capitalisation, d'emprunts calculés en fonction de cette valeur, et d'une baisse ultérieure de valeur des terres, notamment dans l'Ouest, où certaines exploitations agricoles ont maintenant une situation nette déficitaire.

M. Brightwell: Je sais que la taille des contingents a dû jouer un rôle du point de vue des montants empruntés et je cherchais à faire préciser la question. Je ne pensais pas que cette question ait fait partie de votre mandat, mais je voulais qu'elle soit posée.

Le président: Il me semble que vous avez entrepris d'évaluer la situation et que votre mandat vous imposait de recueillir des informations en procédant à la fois à une enquête auprès des clients, ce dont, je pense, vous venez de nous parler, et aussi en effectuant un certain nombre de consultations. J'ai l'impression que nous avons davantage parlé des résultats des réponses faites par écrit à votre questionnaire que des consultations qui ont été entreprises. Juste pour éclairer le Comité, pouvez-vous nous indiquer quelles consultations ont eu lieu et nous préciser ce qui a été dit au sujet du mécanisme d'examen de l'endettement agricole?

Mme Vincent: Les observations que nous avons faites au sujet des établissements financiers se référaient aux entrevues que nous avons menées auprès des représentants de la Société du crédit agricole et des principales banques privées, soit en fait auprès des responsables des portefeuilles agricoles. Nous avons parlé aux représentants des organismes de prêts et des ministères de l'Agriculture des provinces. Une grande partie de nos consultations ont été faites auprès des présidents et, dans certains cas, directeurs généraux, des Bureaux d'examen de l'endettement agricole. Il y avait un modèle d'entrevue uniforme. Certaines questions étaient communes à l'ensemble des groupes et d'autres pouvaient s'adresser précisément par exemple aux bureaux d'examen de l'endettement agricole et non aux établissements financiers. Lorsque nous parlons des clients, nos renseignements viennent du questionnaire que nous avons envoyé par la poste et qui nous a été retourné après avoir été rempli par écrit.

M. McCain: A la page 2 de votre rapport sur les comités d'examen, au troisième paragraphe, vous nous parlez d'un certain travail qui est fait au siège social au sujet de la structure des comités d'examen. Lorsque ce travail est effectué, les gens de ce siège social sont-ils en mesure de donner des conseils sur la meilleure façon d'exploiter par exemple une ferme dont la dette a été rééchelonnée?

Mme Motuz: Je regrette, mais je ne comprends pas votre question.

[Text]

Mr. McCain: Well, questions have been asked about advice to farmers on how they should go in the economic deal after they are set up. What advice is available? It would appear this Farm Debt Review Board office staff has done, supposedly, a study of the situation. Do they have the type of expertise to extend advice to farmers on how to operate from here on in? That is the kind of advice we are looking for, is it not?

• 1015

Ms Motuz: We did not really look at that in our study in terms of the source of that advice. The basic finding was that there was a perceived need for that advice, but. . .

Mr. McCain: This office then did not necessarily have the capability to give the advice. It was my understanding that in the process of a hearing there was some consideration given as to how much land you should have, what crops should be growing, what your viable approach to this is, your habits of the past analysed to try to determine why you did not succeed; and then, if the case was considered potentially viable, there was an element of consideration given by the board as to how it would be viable. Is there no extension or direction given to the refinanced operator from these meetings or from this board office?

Ms Motuz: The problem is trying to separate the assessment of the problem and the assessment of a potential resolution to that with the board's mediation role. The board felt very strongly—indeed, most participants in the process felt very strongly—that the boards had to remain distant, impartial, and third party. When they start giving advice and saying this is what you should be doing, they lose their impartiality, their mediation role—their credibility.

I think the information, to the extent that this would work and this would not, is probably there for the farmer to take advantage of. Certainly no one we talked to felt that the board should take that role itself.

Mr. McCain: I have talked to one or two members of the review boards. It was my understanding that during the process, the creditors sort of assessed what is the potential of the operation—and we speak of selling land as part of a solution. That changes the operation. It would seem to me that out of this, there has already been a guideline established that if such and such were to take place, if you sell land, if you get rid of excessive machinery, if you do this and that, then we as creditors will accept a certain reduction of debt, and we as a board will approve your going on on that basis.

[Translation]

M. McCain: Je veux dire qu'on s'est interrogés au sujet des conseils donnés aux agriculteurs sur la façon d'organiser leurs finances une fois qu'un terrain d'entente avait été trouvé. Quels sont les conseils susceptibles d'être fournis? Il semble que le personnel du siège social des comités d'examen de l'endettement agricole aient procédé à une étude de la situation. A-t-il les compétences requises pour donner des conseils aux agriculteurs sur la façon d'exploiter leurs fermes par la suite? N'est-ce pas en effet le type de conseils que nous cherchons?

Mme Motuz: Nous n'avons pas vraiment examiné dans notre étude la question de la source de ces conseils. Nous avons essentiellement constaté que l'on ressentait le besoin de tels conseils mais. . .

M. McCain: Ce siège n'était donc pas nécessairement qualifié pour donner ce genre de conseils. J'avais l'impression que dans le cadre de ces audiences, on s'intéressait dans une certaine mesure à la superficie des terres que l'agriculteur devait avoir, aux cultures qu'il devait faire pousser, à la viabilité des méthodes d'exploitation, à sa façon de travailler dans le passé de façon à chercher à savoir pour quelle raison il avait échoué puis, si l'affaire était jugée potentiellement viable, le Bureau cherchait à savoir de quelle manière il était possible de traduire cette viabilité dans les faits. N'y a-t-il pas des directives ou des informations découlant de ces réunions ou transmises par le siège du Bureau à l'exploitant ayant obtenu un nouveau financement?

Mme Motuz: La difficulté est de s'efforcer de séparer l'évaluation de problème et l'évaluation d'une solution potentielle du rôle de médiation du bureau. Les bureaux étaient absolument convaincus—ce qui était d'ailleurs le cas dans la plupart des participants à la formule—qu'il leur fallait rester distants et impartiaux et agir en tant que tierce partie. À partir du moment où ils commencent à donner des conseils et à dire à chacun ce qu'il doit faire, ils perdent leur impartialité, leur fonction de médiation, leur crédibilité.

J'imagine que l'information, qui consiste à dire à l'agriculteur ce qu'il doit faire et ce qu'il doit éviter, est à la disposition de ce dernier. Absolument personne ne nous a dit ou laissé entendre qu'il fallait que les bureaux se chargent eux-mêmes de ce rôle.

M. McCain: J'ai eu l'occasion de discuter avec un ou deux membres des bureaux d'examen. J'ai cru comprendre qu'au cours de la procédure, les créanciers faisaient en sorte une évaluation du potentiel de l'exploitation et que la solution adoptée pouvait impliquer des ventes de terrains. Cela change toute l'opération. Il me semble qu'il ressort de tout cela que l'on a déjà établi des lignes de conduite selon lesquelles si tel ou tel événement se produit, si l'agriculteur vend du terrain, s'il se débarrasse des machines agricoles en surplus, s'il se comporte de telle ou telle manière, les créanciers vont alors accepter une certaine réduction de la dette et le

[Texte]

I really was under the impression with the board that I had talked to that guidelines and advice for future operations were virtually a part of the settlement, if a settlement were achieved.

Ms Motuz: That would be very much a part of the arrangements that were identified. Certainly the arrangements would be those factors which both the farmer and the creditor felt would lead to an enhancement of the farm viability, which may include taking off-farm employment. It may include selling off part of the operation, rescheduling debt payments, and restructuring the debt.

The ultimate goal of the arrangement is to enhance the financial viability of the farm. When the arrangement has been identified and it has been agreed to, that farm should indeed be more viable if the farmer does what he has agreed to do in terms of selling off certain assets and restructuring part of his operations. In fact, there could be production changes within the arrangements.

All of those things are factors. It is very much on a case-by-case basis. If production is a factor in the reduced viability, and changing production can enhance viability, it is very likely to show up in an agreement that the board, the creditor, and the farmer mediate.

• 1020

Mr. McCain: As I talk again to this particular guy, who is a very practical and successful farmer, with heart, and is a member of the board, it seems to me their advice is pretty clear-cut when the case is decided as to where do they go from there. Where you get additional advice, future advice, is of course another matter.

In your assessment of the process, do we have as employees of either federal or provincial departments of agriculture, people with the expertise to advise them as to agricultural practices, their method of farming? Do we have the capability of giving them advice on how you finance, and how we take a look at last year's operation to see what we are going to do next year, etc.? Is this competence in the department, federally or provincially? Do we have to have a separate type of officer somewhere in either provincial or federal departments to accomplish it?

Ms Motuz: Advice as to the production aspect and increasingly the farm financial management aspect of it is largely provided through provincial extension departments and the local agriculture representatives. I

[Traduction]

bureau de son côté va approuver l'ensemble de l'opération sur cette base.

J'ai vraiment eu l'impression, après m'être adressé au Bureau, que les lignes de conduite et les conseils concernant l'exploitation à l'avenir faisaient quasiment partie du règlement, lorsqu'on en venait à un règlement.

Mme Motuz: Cette façon de faire est tout à fait conforme aux ententes que l'on a pu relever. Les dispositions prises vont bien sûr porter sur les facteurs jugés propres à améliorer la viabilité de la ferme, tant par l'agriculteur que par le créancier, ce qui peut impliquer par exemple la nécessité de prendre un emploi en dehors de la ferme. Il se peut aussi qu'il faille vendre une partie de l'exploitation, rééchelonner les remboursements de la dette ou restructurer cette dernière.

Le but ultime de l'entente est d'améliorer la viabilité financière de la ferme. Une fois que l'entente a été arrêtée, la ferme sera en fait plus viable si le fermier accepte de faire ce qui a été convenu, qu'il s'agisse de vendre certains éléments d'actifs ou de restructurer une partie de son exploitation. Il se peut en fait, que des changements de production soient prévus par l'entente.

Ce sont tous là des facteurs à prendre en considération. Chaque cas est particulier. Si le type de production explique la baisse de rentabilité et si une modification de la production est susceptible de renforcer la viabilité de la ferme, il est très probable que ce facteur soit pris en considération dans l'entente auquel seront parvenus le bureau, le créancier et l'agriculteur.

M. McCain: Là encore, lorsque je parle avec cet agriculteur en particulier, qui prend son métier à coeur, qui a beaucoup de succès dans son métier et qui est membre du bureau, il ressort de la conversation que les conseils donnés sont assez impératifs et que l'on sait bien au moment où l'affaire est tranchée dans quelle voie il faut s'engager. Où l'agriculteur trouvera-t-il des conseils par la suite? Ça, c'est une autre affaire.

Au cours de votre évaluation des mécanismes, avez-vous constaté que des employés des ministères de l'Agriculture du gouvernement fédéral ou des provinces, des gens compétents pour donner des conseils en matière agricole, étaient là pour indiquer aux agriculteurs les méthodes à employer? Est-on en mesure de donner aux agriculteurs des conseils sur les modes de financement et sur la façon dont on se penche sur les comptes d'exploitation de l'année précédente pour savoir où l'on en est l'année suivante, etc.? Y a-t-il des compétences de ce type au sein des ministères, tant fédéraux que provinciaux? Avons-nous besoin d'un responsable indépendant quelque part au sein d'un ministère provincial ou fédéral pour remplir cette fonction?

Mme Motuz: Des conseils sur les modes de production est, de plus en plus, sur la gestion financière des exploitations agricoles, sont largement dispensés par les services d'information provinciaux et par les représentants

[Text]

believe the federal department is in fact working with provincial departments to try to implement more financial management assistance kinds of programs in order to enhance the availability of this kind of advice to farmers. It is in the process of being developed at the moment.

Mr. McCain: Should the Farm Credit Corporation have this competence? They should not make a loan if they cannot actually analyse, project, and advise on what will be the consequence of the loan.

Ms Motuz: I cannot really answer this on the basis that we did not look at this. Any comment I make would simply be a personal opinion.

Mr. Paterson: I would make the same response. To elaborate just slightly on what Carol said with an earlier answer, this capability exists throughout the country to varying levels of quality. I think the federal and provincial governments have recognized this. They are trying on a national basis to upgrade this type of skill, which would be available to farmers.

The FCC is only one of the lending institutions, and it does have some of this capability. Whether it is enough, or the right type of skill set in the current environment, would be just a personal opinion as well. I am sorry.

Mr. Foster: In the table in your report, the net worth position showed that 20% had a net worth of minus \$100,000. Another group, 12%, had a net worth of minus up to \$100,000, and another group, 22%, had a net worth of up to \$100,000.

If we take that the average farm across the country has a total assets of I think around \$400,000 or \$500,000, we are looking at 54% of those surveyed coming out of the Farm Debt Review Board process with either a minus net worth of \$100,000 or more, or possibly some up to 20% of net worth. If somebody comes out of the process with a minus net worth of over \$100,000, are they not going to go back through the process after the legal limit of two years?

Ms Motuz: Could we just clarify that those figures are the net worth on application. This was the situation when the individual applied to the board, not after the process. So if there had been any debt write down, restructuring, or change in assets these figures may have changed. This was simply self-reported by the respondents.

Mr. Foster: I see. If we go to schedule 5 of the annual report, the figures are even higher. More than \$100,000 negative net worth, up to \$100,000 negative net worth—

[Translation]

locaux des ministères de l'Agriculture. Il me semble que le ministère fédéral cherche en fait, de concert avec les ministères provinciaux, à mettre sur pied davantage de programmes d'aide en gestion financière de façon à ce que les agriculteurs puissent bénéficier de ce genre de conseils. C'est en train de se faire en ce moment.

M. McCain: La Société du crédit agricole a-t-elle ce genre de compétences? Elle ne devrait pas consentir de prêts si elle n'est pas en mesure d'analyser et de prévoir en fait les conséquences du prêt et d'en avertir l'intéressé.

Mme Motuz: Je ne peux pas vraiment vous répondre car nous ne nous sommes pas penchés sur la question. Je ne pourrais vous donner qu'une opinion personnelle.

M. Paterson: Je ferais la même réponse. J'ajouterai à ce qu'a dit Carol un peu plus tôt que ce genre de compétences existent dans tout le pays à différents degrés. Je pense que le fédéral et que les provinces en ont pris acte. Ils s'efforcent au plan national de renforcer ce genre de compétences, qui seraient mises à la disposition des agriculteurs.

La SCC n'est qu'un des établissements de prêts et il possède en partie ce genre de compétences. Ces compétences sont-elles suffisantes ou bien adaptées à la situation actuelle, c'est là encore une affaire d'opinion personnelle. C'est tout ce que je peux vous dire.

M. Foster: Le tableau des situations nettes qui figure dans votre rapport nous indique que 20 p. 100 des agriculteurs ont une situation nette de moins 100,000\$. Un deuxième groupe, soit 12 p. 100, a une situation nette se situant entre 0 et moins 100,000\$ et un troisième groupe, soit 22 p. 100 du total, possède une situation nette allant jusqu'à 100,000\$.

Si l'on considère qu'en moyenne, les fermes du pays ont un actif se montant, à mon avis, à environ 400,000\$ ou 500,000\$, on peut prévoir que 54 p. 100 des agriculteurs ayant fait l'objet de l'enquête sortiront du mécanisme de révision institué par le comité d'examen de l'endettement agricole, soit avec une situation nette négative d'au moins 100,000\$, soit au maximum avec 20 p. 100 de la valeur de leur actif. Un agriculteur qui, à la fin du processus, accuse un passif net de plus de 100,000\$, ne va-t-il pas se prévaloir une deuxième fois du processus après la limite légale de deux ans?

Mme Motuz: Il faut préciser que ces chiffres représentent la situation nette figurant sur la demande. Il s'agit de la situation dans laquelle se trouvait l'agriculteur lorsqu'il a présenté sa demande au bureau et non pas après le processus d'examen. Par conséquent, ces chiffres ont pu changer suite à une réduction ou une restructuration de la dette ou à une modification des actifs. Il s'agit simplement des montants signalés par les répondants.

M. Foster: Je vois. Les chiffres figurant à l'annexe 5 du rapport annuel sont encore plus élevés. Les agriculteurs dont la situation négative nette est supérieure à 100,000\$,

[Texte]

that is 18%, 27%, and zero to \$100,000 net worth. Those three groups constitute 78%. Is that still at the application stage?

Ms Motuz: No, this report is for completed cases, so that would be after the review stage.

Mr. Foster: You cannot take those figures and really come out and know exactly where you are at, because I suppose there are productive farms in this country that have a capitalization of less than \$300,000 or \$400,000, but probably there are not too many. You just wonder with those net worth positions whether they are really going to survive or not. Do you have any comments on that?

Ms Motuz: This was one of the things we realized when we undertook this study. At this point in time, looking at the effectiveness of the Farm Debt Review Board can only be done in terms of the process and in terms of short term. We do in fact plan to evaluate the effects of the board in one or two years when there has been time for some impact to have occurred and some assessment of the effect of the boards on farm viability has been made.

In our consultations both the Farm Debt Review Board members and the representatives of financial institutions and provincial governments did say it was too early to tell whether the boards were going to have any impact on viability. Some said privately that they were somewhat pessimistic about it. Some felt the boards were simply postponing the problem, and these kinds of figures in fact would tend to support their position.

In terms of our client survey while half felt they were now in a reasonable position, only a quarter felt their position was tenuous enough that they might be back again to the Farm Debt Review Board after two years. This was not necessarily a complete and final resolution to their problems. They saw it as perhaps an ongoing process. They were not overly optimistic. In fact, 20% were in the process of exiting farming or had already exited. This may account for some of these net worth numbers. These may be people who are in the process of leaving farming. They are not necessarily all going onto farming. Certainly the numbers from our table 1 would represent 20% who were seeking their opportunities elsewhere.

Mr. Foster: Surely at first blush, if 87% have gone through the Farm Debt Review Board process and appear to have either a negative equity or possibly an equity of an average of less than 20%, there is a good chance they are going to have to be recycled through the Farm Debt Review Board as soon as the statutory two-year limit is up. Although it is nice to see that the Farm Debt Review Board has helped to improve the image of the banking

[Traduction]

ceux dont la situation négative nette ne dépasse pas 100,000\$. . . c'est-à-dire 18 p. 100, 27 p. 100 et ceux dont la situation nette varie entre 0 et 100,000\$. Ces trois groupes représentent 78 p. 100. Est-ce que ces chiffres décrivent la situation au moment de la demande?

Mme Motuz: Non, le rapport fait état de situations qui ont été réglées. Il s'agit donc de chiffres après examen.

M. Foster: D'après ces chiffres, il est impossible de connaître exactement la situation, car s'il y a des exploitations agricoles au Canada dont le capital est inférieur à 300,000\$ ou 400,000\$, il n'y en a probablement pas beaucoup. On peut se demander si des exploitations agricoles ayant une telle situation ont une chance de pouvoir survivre. Avez-vous des commentaires à formuler à ce sujet?

Mme Motuz: C'est une des choses que nous avons comprises lorsque nous avons effectué l'étude. Pour le moment, on ne peut juger de l'efficacité du Bureau de l'examen de l'endettement agricole qu'à partir du processus lui-même et des résultats à court terme. De fait, nous prévoyons d'évaluer les résultats obtenus par le bureau dans un ou deux ans, une fois que certains effets auront commencé à se faire sentir et qu'on aura évalué l'incidence des bureaux sur la rentabilité agricole.

Au cours des entretiens, les membres du Bureau de l'examen de l'endettement agricole et les représentants des établissements financiers et des gouvernements provinciaux ont déclaré qu'il était trop tôt pour savoir si les bureaux allaient avoir une incidence sur la rentabilité des exploitations agricoles. En privé, certains d'entre eux se sont montrés assez pessimistes. Certains estiment que les bureaux ne font que repousser le problème. Ces chiffres ont d'ailleurs tendance à leur donner raison.

Pour ce qui est des clients, la moitié des répondants estiment que leur situation s'est améliorée et seulement un quart d'entre eux jugent que leur situation est encore si précaire qu'ils pourraient présenter une nouvelle demande au Bureau de l'examen de l'endettement agricole, dans deux ans. La première intervention du bureau n'a pas nécessairement suffi à résoudre définitivement leurs problèmes. Ils considèrent peut-être qu'il s'agit d'un processus continu. Ils n'étaient pas très optimistes. D'ailleurs, 20 p. 100 d'entre eux avaient déjà quitté leur exploitation agricole ou étaient sur le point de le faire. Voilà qui explique certains de ces chiffres nets. Ils se rapportent peut-être à des exploitants qui sont sur le point de cesser leurs activités. Ils ne vont pas tous nécessairement continuer dans le secteur agricole. Il est certain que 20 p. 100 des répondants dont il est question au tableau 1 cherchaient du travail dans d'autres secteurs.

M. Foster: À première vue, si 87 p. 100 des agriculteurs qui ont présenté une demande au Bureau d'examen de l'endettement agricole accusent une situation négative ou disposent en moyenne d'une valeur nette inférieure à 20 p. 100, il y a de fortes chances qu'ils devront se présenter à nouveau au Bureau d'examen de l'endettement agricole dès que la limite réglementaire de deux ans sera écoulée. Il est intéressant de constater que le Bureau de l'examen

[Text]

industry in this country, surely that is not the purpose of the board. Mr. Chairman, I think we have to look at what is being accomplished when we are getting into the report of this committee.

• 1030

The Chairman: By way of clarification, Dr. Foster has been touching on table 1 and schedule 5 in the annual report of 1987 with you.

Mr. Foster: They are not the same time periods—at least I assume they are not. Yours is a survey, whereas the annual report is—

Ms Motuz: In this format this is our first encounter with it. We have looked at the information before, but it was not something we provided to the committee; this was independent. In the consultant's report just distributed, table 3.2 opposite page 32 is that same table looking at the sample and the population. The numbers are essentially the same for the population, comparing the equity net worth and the population versus the sample. That was used to show the similarity between our sample and the total population of Farm Debt Review Board clients. This is not part of our evaluation.

The Chairman: As a result of what you have been doing, how do you account for the fact that after the cases are completed, you have, for example, 18% of the people with a negative net worth of greater than \$100,000? Those people surely are bankrupt. They have left the farm and this thing has been wiped off. I am confused about how it shows up as a statistic.

Ms Motuz: Although it is for completed cases, the completed cases are the means of selecting who you are looking at, but the figures themselves I believe are the net worth on application. It is a net worth position on application for all those clients who have completed the Farm Debt Review Board process.

Mr. Althouse: I am not sure that you have collected this kind of data, but I am going to check anyway. Did you collect any data to record whether there have been changes to the membership of the board or the panels since their inception?

Ms Motuz: We have not collected that data. Some review work was done within the department and is part of our evaluation. I do not think it actually looks at that specifically, but I believe there has been some ongoing assessment as part of program monitoring, looking at the membership of the panels and replacing those with more appropriate qualified people.

Mr. Althouse: When there is a turnover, I presume that management expertise, which was a complaint that surfaced in your study, is one of the criteria that is higher than it was in the first round.

[Translation]

de l'endettement agricole a aidé le secteur canadien des banques à redorer son blason, bien que ce ne soit certes pas son rôle. Monsieur le président, je pense que nous devrions examiner les résultats obtenus lorsque nous procéderons à la rédaction de notre rapport.

Le président: À titre de précision, M. Foster a évoqué le tableau 1 et l'annexe 5 du rapport annuel de 1987.

M. Foster: Je ne crois pas qu'ils portent sur la même période. Dans votre cas, il s'agit d'une enquête alors que le rapport annuel...

Mme Motuz: C'est la première fois que nous présentons les données de cette manière. Nous les avons déjà étudiées, mais c'était une étude indépendante qui n'était pas destinée au Comité. Dans le rapport de consultant que nous venons de distribuer, le tableau 3.2 qui se trouve en face de la page 32 est le même tableau appliqué à l'échantillon et à la clientèle du Bureau. Les chiffres sont essentiellement les mêmes pour la clientèle et comparent la valeur nette des actifs de la clientèle en général et celle des actifs de l'échantillon. Nous avons eu recours à cette comparaison pour mettre en valeur la similitude entre notre échantillon et l'ensemble de la clientèle du Bureau de l'examen de l'endettement agricole. Cela ne fait pas partie de notre évaluation.

Le président: À la lumière de votre étude, comment expliquez-vous par exemple que 18 p. 100 des agriculteurs accusent un passif net de plus 100,000\$ après examen de leur situation? Il est clair que ces agriculteurs sont en faillite. Ils ont quitté leur exploitation et il ne leur reste plus rien. Je ne sais pas bien comment interpréter cette statistique.

Mme Motuz: Il s'agit de situations classées qui permettent de mieux définir le profil du client, mais je crois que les chiffres eux-mêmes représentent la valeur nette au moment de la demande. Il s'agit de la situation nette, au moment de la demande, de tous les clients dont le dossier a été étudié par le Bureau d'examen de l'endettement agricole.

M. Althouse: Je ne suis pas certain que vous ayez recueilli ce type de données, mais j'aimerais savoir si vous avez noté des modifications dans la composition des comités d'examen depuis leur création?

Mme Motuz: Nous n'avons pas recueilli ce type de données. Nous avons inclus dans notre évaluation certaines études qui avaient été faites par le ministère. Je crois qu'il existe une évaluation continue, dans le cadre de la surveillance du programme, qui permet, bien que ce ne soit pas son rôle premier, de remplacer, si nécessaire, les membres des comités par des personnes plus qualifiées.

M. Althouse: En cas de remplacement, je suppose que l'on exige du nouveau candidat de meilleurs compétences en gestion, comme vous l'aviez demandé dans votre étude.

[Texte]

Ms Motuz: That is correct. There has been an evolution.

Mr. Althouse: Shifting back to the question I asked and Dr. Brightwell was asking about the providers of financial, legal or personal services, we are aware that a few of the provinces have extension services that provide some of the financial, a few of the personal and a bit of pseudo-legal service. In provinces that do not, do the provinces themselves, the boards or the panels have a set of criteria to outline the qualifications necessary for a provider of these services to have before they would recommend them or put them on a list of recommended bodies? Is this similar across the country, or does it vary by region?

• 1035

Ms Motuz: I do not think it is a formalized process, so I would expect it is not standardized across the country.

Mr. Althouse: Towards the end of your initial presentation was a report that something like 80% of the users believed the boards needed more power to impose settlements. Were they specific as to the sorts of power they expected the boards to provide?

Ms Motuz: They were not specific. In terms of the consultations and focus groups we conducted with local community people, the power to impose settlements seemed to imply a power whereby, once the board had identified what it considered an appropriate arrangement—and certainly from the farmer's perspective it would be one the farmer would agree to—it would have the authority to tell the creditor, this is an appropriate arrangement, please sign on the dotted line. From the discussions, that is our understanding of what is meant by the authority to impose settlements. Certainly the farmers looked at it as the authority to impose a settlement acceptable to themselves. They were not looking at it as taking their chances on a settlement they might not feel comfortable with.

Mr. Althouse: You reported on the financial institutions' view of imposed settlements, and they did not think it was necessary. I think the report said the creditors' interest seemed to be in maintaining land values. They were concerned that imposed settlements would create problems with maintaining land values and therefore place their interests in even more jeopardy. Did you get any sense that the creditors' concern about falling land values is also the concern of the panelists and the board members who may not be terribly interested in seeing land values drop since most of them have a lot of their assets tied up in land as well?

Ms Motuz: Certainly not in that way.

[Traduction]

Mme Motuz: C'est exact. Il y a eu une certaine évolution.

M. Althouse: Pour revenir à la question que j'ai posée et que M. Brightwell avait soulevée au sujet des fournisseurs de services financiers, juridiques ou personnels, nous savons que certaines provinces ont des services auxiliaires qui proposent certains services financiers, quelques services personnels et de soi-disant services juridiques. Dans les provinces qui n'offrent pas de tels services, existe-t-il un ensemble de critères que les provinces, les bureaux ou les comités peuvent utiliser pour établir les compétences que doivent avoir les fournisseurs de tels services pour pouvoir être recommandés ou être placés sur une liste d'organismes recommandés? Le processus est-il le même dans tout le pays ou varie-t-il selon les régions?

Mme Motuz: Je ne pense pas que le processus soit officiel et qu'il soit normalisé dans toutes les régions du pays.

M. Althouse: Vers la fin de votre premier exposé, vous avez signalé qu'environ 80 p. 100 des clients estimaient que les bureaux devraient avoir des pouvoirs plus grands afin d'imposer des règlements. Est-ce qu'ils ont précisé le type de pouvoirs dont ils auraient aimés que les bureaux soient pourvus?

Mme Motuz: D'après les consultations et les discussions que nous avons eues dans le cadre des groupes d'analyse avec les agriculteurs des différentes localités, il semble qu'il s'agit d'un pouvoir d'imposer un règlement une fois que le Bureau a décidé que les modalités sont appropriées. Les agriculteurs aimeraient en effet que le Bureau ait le pouvoir d'imposer aux créanciers les modalités qu'il juge appropriées et de les lui soumettre pour signature. D'après les discussions que nous avons eues, cela signifie que le Bureau aurait le pouvoir d'imposer les modalités de règlement. Il est certain que les agriculteurs souhaitent que le Bureau ait le pouvoir d'imposer un règlement qui leur paraisse acceptable et ils n'envisagent pas d'être confrontés à un règlement qui leur déplaît.

M. Althouse: Vous avez précisé que les établissements financiers estimaient que les modalités de règlement imposées n'étaient pas nécessaires. Je crois que votre rapport précise que l'intérêt des créanciers est de maintenir la valeur des terres. Les créanciers craignent qu'il soit difficile de maintenir la valeur des terres après imposition de certaines modalités de règlement et que leurs intérêts soient d'autant plus menacés. Avez-vous l'impression que les membres du comité et du Bureau partagent les craintes des créanciers au sujet de la baisse de la valeur des terres, étant donné qu'ils n'ont pas intérêt, eux non plus, à ce que la valeur des terres diminue, étant donné que les terres agricoles représentent une bonne partie de leurs actifs?

Mme Motuz: Certainement pas de cette manière.

[Text]

Mr. Althouse: I did not suppose you had asked so straightforwardly, but it is a concern out there.

Ms Motuz: Certainly the creditors made it very clear in their discussions that they were concerned about keeping the farmers on the farm to slow down the decline in land values. Frankly, they did not want the market flooded with a lot of cheap land so they could not sell the land that they were holding. The board members were much more mediatory in wanting to do what was right for both the creditors and the farmers in terms of getting an appropriate arrangement for a farmer that was also acceptable to a creditor. This implied not taking the farmer's land and not sticking the creditor with a bunch of assets he could not get rid of.

Mr. Althouse: To be fair, the board members and panelists are caught somewhere inbetween on this issue because most of them, when they are wearing their farmer's hats, are hoping to stay in business for some time. In the long term, high land prices do not keep most of the existing farmers going. It simply becomes a fixed cost for them. So I think some of those panelists will be looking at it from this way as well. I suspect there would be a certain amount of fairness built into the system because of the conflict internally.

• 1040

Ms Motuz: There is. Certainly in a lot of the work we do, not only on this particular project, but in other projects, there is an element of self-interest in trying to keep the value of the property up so the farm has some value. You also find it with younger versus older farmers. Older farmers are quite prepared to have programs supporting younger farmers because they want to have someone who is able to purchase their farm when they retire.

Mr. Althouse: But there is also a realization that if land values are too high or too out of line, they cannot be competitive in world markets.

Ms Motuz: That is right.

Mr. Althouse: So they do not want to leave the next generation with fixed costs that make them totally uncompetitive. There are two things happening there.

Mr. Brightwell: I scanned the report as you were talking with the other members of the committee, and the only reference I can see to availability of advisers is in Alberta and Ontario. This is on page 28 of the report you circulated today. Is there any other area in the report that would help us determine where adequate farm advisers are available, or would it be information you have some place else?

Ms Motuz: We may have this information in some of the background documents and background information. As you can appreciate, this report consists of 1,535

[Translation]

M. Althouse: Je suppose que vous ne leur avez pas carrément posé la question, mais il s'agit néanmoins d'une crainte réelle.

Mme Motuz: Bien entendu, les créanciers ont affirmé très clairement qu'ils ont l'intention de maintenir les agriculteurs dans leurs exploitations afin de ralentir la baisse de la valeur des terres. Ils veulent à tout prix éviter que le marché soit inondé de terrains à bon marché et qu'il leur soit impossible de vendre les terres agricoles qu'ils détiennent. Les membres du Bureau ont adopté une attitude de médiation et cherchaient à trouver des modalités qui soient à la fois acceptables pour les créanciers et les agriculteurs. Leur objectif est d'éviter que les terres de l'agriculteur soient saisies et que le créancier se retrouve avec des actifs dont il ne puisse se défaire.

M. Althouse: Pour être franc, les membres du Bureau et du comité sont assis entre deux chaises, étant donné que la plupart d'entre eux sont des agriculteurs qui espèrent pouvoir poursuivre leurs activités d'exploitants agricoles pendant quelque temps encore. À long terme, le prix élevé des terres fait qu'il est difficile, pour la plupart des agriculteurs, de poursuivre leurs activités. Les terres deviennent un coût fixe pour eux. Par conséquent, j'ai l'impression que les membres du comité tiennent compte également de cet aspect. J'aimerais que le système soit équitable, malgré ce conflit interne.

Mme Motuz: Il l'est. Dans plusieurs études que nous avons faites et pas simplement dans celle-ci, nous avons noté que les agriculteurs ont intérêt à maintenir le prix du terrain, afin que leur exploitation ait une certaine valeur. On le constate également chez les jeunes. Les agriculteurs d'un certain âge sont prêts à instaurer des programmes d'aide aux jeunes agriculteurs, étant donné qu'ils veulent pouvoir vendre leur exploitation quand ils prendront leur retraite.

M. Althouse: Mais, les agriculteurs savent également que si le prix du terrain est trop élevé ou démesuré, ils ne peuvent être concurrentiels sur les marchés mondiaux.

Mme Motuz: En effet.

M. Althouse: Ils ne veulent pas que la prochaine génération d'agriculteurs soit aux prises avec des coûts fixes qui les empêcheront d'être concurrentiels. Il y a donc deux aspects différents.

M. Brightwell: J'ai parcouru le rapport pendant que vous parliez avec les autres membres du comité et je me suis aperçu qu'il mentionne la présence de conseillers uniquement en Alberta et en Ontario. C'est à la page 28 du rapport que vous nous avez distribué aujourd'hui. Peut-on trouver à d'autres endroits du rapport des renseignements utiles indiquant dans quelles provinces il existe des conseillers agricoles, ou avez-vous ce genre de renseignements dans d'autres documents?

Mme Motuz: Nous fournissons ce type de renseignements dans certains documents auxiliaires et autres documents d'information. Notez que ce rapport est

[Texte]

questionnaires and a whole bunch of consultations, and not every piece of information we have is in here. We could try to find this piece of information, and make it available to you.

Mr. Brightwell: I would be interested because I think it is very important to the long-term viability of a lot of the farmers who have been through the process, and farmers coming up to it. If it is within our right to ask, and assuming your mandate provides for it, I would like to have it.

Mr. Paterson: Yes, we will.

Mr. Brightwell: Following Mr. McCain's suggestion that he was taking the advice to the farmer from a different aspect than we originally were, on the advocate's role leading up to the decision, following his line of thinking there should be some help after the decision, what happens to the records? Are the records and the recommendations fully available to all parties? Does the farmer, for instance, have a complete set of all the information available? Do we know?

Ms Motuz: I do not know.

Mr. Brightwell: I would think they would, but it is still a question I would wonder about. It would be a shame if the process were utilized, and then the thing stuck in a record on the Farm Debt Review Board side, and not in the hands of the other people.

Ms Motuz: It is something we did not ask. It is something that did not come up. I frankly have no idea.

Mr. Brightwell: Fair enough. I am happy you have come just for stimulating me to ask a question.

The Chairman: In the consultations with the various farm associations and other groups, was there comment made relative to the ability of the boards to be able to impose settlements? Was there any impetus or any desire expressed by any of those groups or associations or government representatives to see some power on the part of the boards to impose settlements? I assume this was expressed by some of the individual farmers, but I am speaking now about the associations, officials, representatives and so on.

• 1045

Ms Motuz: Yes, some of the farm associations felt the board should have that power. The provincial representatives were not in favour of the boards having that power. It is largely the farm representatives, farmer associations.

Ms Vincent: But some of those did recognize that this would interfere with the essential mediation role and that it might create a reaction within the financial lending institutions.

[Traduction]

composé de 1,535 questionnaires et de nombreuses consultations et qu'il ne contient pas toutes les informations dont nous disposons. Cependant, nous pouvons trouver ces renseignements et vous les faire parvenir.

M. Brightwell: Ce sera intéressant de disposer de telles informations, car elles sont, à mon avis, très importantes pour la viabilité à long terme de beaucoup d'agriculteurs qui ont fait appel au processus d'examen ou vont le faire. J'aimerais avoir ces renseignements si nous pouvons les demander et s'il est de votre mandat de les fournir.

M. Paterson: Nous vous les ferons parvenir.

M. Brightwell: M. McCain a proposé d'examiner les conseils que reçoit l'agriculteur à partir d'un angle différent de celui que nous avons adopté au départ et d'examiner le rôle du conseiller dans la prise de décision. Selon lui, l'agriculteur devrait continuer à recevoir de l'aide après la décision. À ce sujet, qu'advient-il des dossiers? Est-ce que toutes les parties ont accès aux dossiers et aux recommandations? Par exemple, savons-nous si l'agriculteur a accès à tous les renseignements disponibles?

Mme Motuz: Je ne sais pas.

M. Brightwell: À mon avis, il devrait avoir accès à ces informations, mais je n'en suis pas certain. Ce serait dommage que les renseignements soient conservés dans les dossiers du Bureau de l'examen de l'endettement agricole et ne soient pas disponibles aux autres parties, une fois que le processus d'examen serait achevé.

Mme Motuz: Nous n'avons pas posé cette question. Elle ne s'est pas présentée. Franchement, je n'en ai aucune idée.

M. Brightwell: Bon. Je suis ravi que votre simple présence m'ait donné l'idée de poser cette question.

Le président: Les diverses associations agricoles et autres groupes que vous avez consultés ont-ils évoqué le pouvoir des bureaux d'imposer des modalités de règlement? Est-ce que ces groupes ou associations ou représentants du gouvernement ont exprimé le souhait de conférer aux bureaux un certain pouvoir d'imposer des modalités de règlement? Je sais que certains agriculteurs ont proposé une telle chose, mais qu'en est-il des associations, des fonctionnaires, des représentants, etc.?

Mme Motuz: Oui, certaines associations agricoles ont demandé que le bureau ait un tel pouvoir. Cependant, les représentants des provinces étaient contre. Ce sont en grande partie les représentants agricoles, les associations agricoles qui ont présenté une telle demande.

Mme Vincent: Cependant, certains d'entre eux ont reconnu qu'un tel pouvoir gênerait le rôle essentiel de médiation et qu'il risquerait de provoquer une réaction parmi les établissements prêteurs.

[Text]

The Chairman: Was the main overall concern expressed the matter of the qualification of field personnel? It seems to some of us that the field personnel are really an essential link, because they have to gather information and act as a link, if you will, between the farmer and the board. Were concerns expressed about the capability and the qualification of the people fulfilling that function?

Ms Vincent: That did come out in the client survey where we asked what improvements they would suggest to the program. Clients did say they would like to see better qualifications for the field people.

The Chairman: Was there a relationship between that sentiment being expressed and the failure of the particular respondent to have concluded a satisfactory settlement in the farm debt process? In other words, was it more likely to come from someone who was disgruntled in the sense that he could not achieve what he had perhaps hoped for through the process?

Ms Motuz: I do not think there was a correlation. Are you talking about the expectations of what would happen or the outcome?

The Chairman: It just seems to me that if you are asking the students to grade the teacher, it is likely there would be more dissatisfaction expressed by those who failed as opposed to those who achieved an A-plus. I would assume that in general you would find that the attitudes expressed to the process would largely reflect. . .

Ms Motuz: That was very much so. Certainly the people who had identified arrangements and signed agreements tended to be very satisfied and thought the boards were very effective in all aspects. The opposite of that, people who were exiting farming, had not been able to reach an arrangement, had had their application rejected or withdrawn, tended to feel the boards were very ineffective and were very dissatisfied with all aspects of it.

The Chairman: Ralph Ashmead, one of the committee's consultants, wishes to put a question to you.

Mr. Ralph Ashmead (Committee Researcher): On the response of some of the people with respect to where they are going after the debt review board hearing, I think you said that about 25% thought they may be back at some later date for something else. You said the other 20% were in the process of exiting. Had the board reached some sort of a negotiated settlement that said they were to stay in, but now were finding that those 20% had to leave, were in the process of exiting?

Ms Motuz: No, the bulk of that 20% had identified an exit package as the output of the agreements to exit.

[Translation]

Le président: Avez-vous abordé la question générale des compétences du personnel sur le terrain? Certains d'entre nous estiment que le personnel sur le terrain est un maillon essentiel, étant donné qu'il recueille les informations et qu'il sert d'intermédiaire, si vous voulez, entre l'agriculteur et le bureau. Est-ce qu'on s'est posé des questions sur les aptitudes et les compétences du personnel sur le terrain?

Mme Vincent: Cet aspect a été évoqué dans l'enquête par la question dans laquelle on demandait aux clients quelles étaient les améliorations qu'ils souhaiteraient apporter au programme. Les clients ont demandé que le personnel sur le terrain soit plus compétent.

Le président: Est-ce que ce type de commentaire était formulé le plus souvent par des répondants qui n'étaient pas parvenus à obtenir du processus d'examen de l'endettement agricole un règlement satisfaisant pour eux? Autrement dit, ce type de commentaire était-il plutôt formulé par des agriculteurs déçus de n'avoir pas pu obtenir ce qu'ils espéraient du processus d'examen?

Mme Motuz: Je ne pense pas qu'il y avait un lien de ce type. Est-ce que vous voulez parler des attentes des agriculteurs ou des résultats du processus?

Le président: D'après moi, quand on demande à des étudiants de noter leur professeur, on peut s'attendre à ce que les élèves qui ont obtenu de mauvaises notes soient moins satisfaits que ceux qui ont obtenu des A-plus. Je suppose que, de manière générale, les commentaires formulés au sujet du processus traduisent en grande partie. . .

Mme Motuz: C'est tout à fait vrai. Les agriculteurs pour lesquels une entente a été identifiée et signée sont en général très satisfaits et estiment que les bureaux ont été très efficaces en tous points. En revanche, les agriculteurs qui doivent quitter leur exploitation, faute d'avoir conclu une entente ou suite au rejet ou au retrait de leur demande, ont tendance à être insatisfaits de toutes les interventions des bureaux et à estimer qu'ils sont inefficaces.

Le président: Ralph Ashmead, un des consultants du Comité, souhaite vous poser une question.

M. Ralph Ashmead (documentaliste du Comité): En réponse à certaines questions qui vous ont été posées au sujet de ce qu'il advenait des agriculteurs qui ont fait appel au bureau d'examen de la dette agricole, vous avez déclaré, je crois, qu'environ 25 p. 100 d'entre eux pensaient qu'ils auraient à se présenter à nouveau au bureau, à une date ultérieure. Vous avez précisé que les 20 p. 100 d'agriculteurs restants quittaient leur exploitation. Est-ce que le bureau avait conclu une entente négociée recommandant que ces agriculteurs restent en fonction, avant de s'apercevoir que 20 p. 100 d'entre eux devaient abandonner l'agriculture et étaient sur le point de quitter leur exploitation agricole?

Mme Motuz: Non, la majorité des agriculteurs appartenant à ce groupe de 20 p. 100 ont signalé qu'ils

[Texte]

Mr. Ashmead: Okay, that settles the clarity there. You have the one table showing the income gross farm sales level by different groups and the other one showing the net worth positions by group. Is there any way of getting cross-tabulations done? I guess the type of question that would be of interest. . . those that, say, had negative net worths, what sort of gross sales were they in, that sort of thing. Is it possible to get that, first of all, just to get a more complete financial position?

• 1050

Ms Motuz: Yes. If you wish, we could include that with the information we have committed to provide the committee.

Mr. Ashmead: It would be useful for those less than zero net worth, and maybe the other classes too, to get a kind of cross-tabulation of characteristics.

Ms Motuz: We could do it by type of farm operation.

Mr. Ashmead: That would be useful, and their age. It would be interesting to get, by net-worth positions, a list of reasonable characteristics.

Mr. Althouse: Earlier, the bulk of the farm organizations seemed to be representing the interests of people who were losing their farms, and they wanted an imposed settlement. I heard you say virtually all official financial institutions and most provincial agencies oppose this. Could we have the data on how many provincial governments have loans out to farmers, either through production loans or land purchase operations? Do virtually all of them involve in this business or are there some who have not become lenders?

Ms Motuz: I do not believe we have that information. We could undertake to find it.

Mr. Althouse: It is unlikely we have any who are not involved in it, but there might be one or two.

The Chairman: The next meeting of the committee will tentatively be next Thursday at 9 a.m. The meeting is adjourned.

[Traduction]

avaient accepté des modalités de départ dans le cadre de l'entente signée.

M. Ashmead: Très bien, voilà qui est plus clair. Vous présentez un tableau indiquant les ventes brutes selon les différents groupes et un autre faisant état de la situation nette par groupe. Est-il possible de composer un tableau à double entrée? Par exemple, il serait intéressant de savoir. . . quelles étaient les ventes brutes des agriculteurs qui accusent une situation nette négative. Est-il possible d'obtenir ce genre de données, surtout pour broser un tableau plus complet de la situation financière?

Mme Motuz: Certainement. Si vous voulez, nous pouvons joindre ce type de renseignements avec les autres informations que nous avons promis de fournir au comité.

M. Ashmead: Il serait intéressant de disposer d'une ventilation des différentes caractéristiques, et surtout dans le cas des agriculteurs dont les actifs sont inférieurs à zéro et peut-être également dans le cas des agriculteurs qui appartiennent aux autres catégories.

Mme Motuz: Nous pourrions vous présenter ces données selon le type d'exploitation agricole.

M. Ashmead: Très bien, et selon l'âge également. Il serait intéressant de disposer d'une liste de caractéristiques pertinentes, selon la valeur nette de l'exploitation.

M. Althouse: Vous avez mentionné, tout à l'heure, que la majorité des associations agricoles semblaient représenter les intérêts des agriculteurs qui étaient sur le point de perdre leurs exploitations agricoles et demandaient l'imposition de certaines modalités de règlements. Je vous ai entendu dire que presque tous les établissements financiers officiels et la plupart des organismes provinciaux étaient contre un règlement imposé. Pourriez-vous nous indiquer combien de gouvernements provinciaux ont consenti des prêts aux agriculteurs, soit des prêts de production, soit pour l'achat de terres? Pouvez-vous nous dire si pratiquement tous les gouvernements provinciaux interviennent de cette manière ou si certains d'entre eux ne fournissent pas d'aide financière?

Mme Motuz: Je ne pense pas que nous ayons de tels renseignements, mais nous pouvons essayer de les obtenir.

M. Althouse: Il serait étonnant que toutes les provinces accordent une aide financière aux agriculteurs, mais il s'en trouve peut-être une ou deux qui ne le font pas.

Le président: La prochaine réunion du comité est provisoirement fixée à mardi prochain, à 9 heures. La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Department of Agriculture:

George Paterson, Acting Director General, Audit and
Evaluation Branch;

Carol Motuz, Acting Director, Program Evaluation
Division, Audit and Evaluation Branch;

Bernice Vincent, Senior Evaluation Officer, Program
Evaluation Division, Audit and Evaluation Branch.

TÉMOINS

Du ministère de l'Agriculture:

George Paterson, directeur général intérimaire,
Direction générale de la vérification et de
l'évaluation;

Carol Motuz, directeur intérimaire, Division de
l'évaluation de programme, Direction générale de la
vérification et de l'évaluation;

Bernice Vincent, agent d'évaluation principal, Division
de l'évaluation de programme, Direction générale de
la vérification et de l'évaluation.



House of Commons
Canada



**THE \$22 BILLION PROBLEM:
OPTIONS FOR THE FINANCIAL RESTRUCTURING
OF FARM DEBT**

Report of the Standing Committee on Agriculture

July 1988

**THE \$22 BILLION PROBLEM:
OPTIONS FOR THE FINANCIAL RESTRUCTURING
OF FARM DEBT**

Report of the Standing Committee on Agriculture

July 1988

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 58

Tuesday, May 31, 1988
Thursday, June 2, 1988
Thursday, June 9, 1988
Tuesday, June 21, 1988
Wednesday, June 22, 1988
Tuesday, June 28, 1988
Thursday, July 14, 1988

Chairman: Geoff Wilson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 58

Le mardi 31 mai 1988
Le jeudi 2 juin 1988
Le jeudi 9 juin 1988
Le mardi 21 juin 1988
Le mercredi 22 juin 1988
Le mardi 28 juin 1988
Le jeudi 14 juillet 1988

Président: Geoff Wilson

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of
Options for Financial Restructuring of Farm Debt
and Future business

INCLUDING:

Ninth Report to the House

CONCERNANT:

Conformément à l'article 96(2) du Règlement,
étude des solutions possibles de restructuration de
la dette agricole

Y COMPRIS:

Neuvième rapport à la Chambre

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

CHAIRMAN: Geoff Wilson

VICE-CHAIRMAN: Harry Brightwell

MEMBERS:

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster

Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault

Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain

OTHER MEMBERS:

Jim Caldwell
Murray Cardiff
Felix Holtmann

George Minaker
Jack Scowen

Jack Shields
Walter Van de Walle

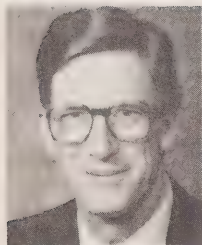
(Quorum: 6)

Carol Chafe
Clerk of the Committee

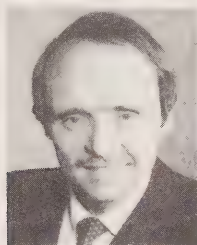
MEMBERS OF THE STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE



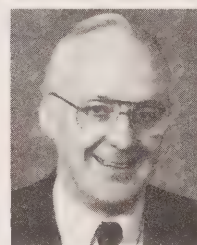
Geoff Wilson
Chairman
Progressive Conservative
Swift Current—Maple Creek (Saskatchewan)



Vic Althouse
New Democrat
Humboldt—Lake Centre
(Saskatchewan)



Don Boudria
Liberal
Glengarry—Prescott—Russell
(Ontario)



Harry Brightwell
Vice-Chairman
Progressive Conservative
Perth (Ontario)



Maurice Foster
Liberal
Algoma (Ontario)



Sid Fraleigh
Progressive Conservative
Lambton—Middlesex (Ontario)



Bill Gottselig
Progressive Conservative
Moose Jaw (Saskatchewan)



Jean-Guy Guilbault
Progressive Conservative
Drummond (Quebec)



Stan Hovdebo
New Democrat
Prince Albert (Saskatchewan)



Arnold Malone
Progressive Conservative
Crowfoot (Alberta)



Fred McCain
Progressive Conservative
Carleton—Charlotte (New Brunswick)

The Standing Committee on Agriculture has the honour to present its

NINTH REPORT

In accordance with its mandate under Standing Order 96(2), the Committee has carried out a thorough examination of mechanisms to accommodate structural adjustments resulting from excess debt within the agricultural industry. In its study, the Committee considered existing and new tools such as equity financing, the farm debt review process and property management alternatives of the Farm Credit Corporation and has agreed to report the following.

TABLE OF CONTENTS

	Page
CHAIRMAN'S REMARKS	ix
LIST OF TABLES AND FIGURES	xiii
HIGHLIGHTS AND RECOMMENDATIONS	1
A. Introduction.....	1
B. Farm Debt Review Boards.....	1
C. Equity Financing and Alternative Restructuring Mechanisms	3
D. Financial Institutions and the Farm Credit Corporation	10
CHAPTER ONE - INTRODUCTION	17
A. Study Objectives.....	17
B. Study Organization.....	18
CHAPTER TWO - HISTORICAL REVIEW AND ANALYSIS	21
A. Returns to Agriculture	21
B. Debt Capacity.....	26
C. Credit Market Structural Adjustments	29
D. Canada and United States Farm Financial Comparisons	36
E. Summary.....	42
CHAPTER THREE - INSTITUTIONAL ANALYSIS	45
A. Financial Intermediation Process	45
1. Banks and Near Banks	45
2. Provincial Government Lenders	47
3. Farm Credit Corporation.....	49
B. Farm Debt Review Boards.....	55
1. Operations of the Boards.....	55
2. Effectiveness of the Boards.....	58
CHAPTER FOUR - CURRENT FARM FINANCE AND DEBT ANALYSIS	61
A. Structural Perspectives by Region and by Commodity	61
1. Financial Characteristics	61
2. Degree of Stress.....	65
3. Analysis of Excess Debt and Debt Capacity	71
B. Life Cycle Profile of Farmers.....	75
1. Stage I Producers.....	78

2. Stage II Producers.....	80
3. Stage III Producers.....	80
CHAPTER FIVE - POLICY OPTIONS: SIMULATIONS AND PRINCIPLES	83
A. Policy Simulations	83
1. Deficiency Payment.....	84
2. Debt Set Aside.....	89
3. Interest Subsidy/Interest Relief.....	93
4. Equity Financing	95
B. Debt Restructuring Principles	98
CHAPTER SIX - BEGINNING FARMERS	101
A. Beginning Farmer Opportunities.....	101
B. Farm Management Services.....	107
CHAPTER SEVEN - ESTABLISHED FARMERS	111
A. Economic Profile.....	111
B. Alternative Mortgage Instruments.....	113
1. Costs of Borrowing.....	113
2. Indexed Loans.....	117
3. Interest Stabilization Plan.....	117
4. Variable Rate Mortgage.....	118
5. Shared-Appreciation Mortgage.....	119
6. Equity Financing	122
CHAPTER EIGHT - FARMERS IN TRANSITION	131
A. Retiring Farmers.....	131
B. Stressed Farmers.....	134
C. Land-Use Management.....	136
GLOSSARY	139
APPENDIX A	145
Proto-type Agricultural Financing Proposal	145
APPENDIX B	165
Witnesses	165
APPENDIX C	173
Submissions	173
GOVERNMENT RESPONSE REQUEST	177
MINUTES OF PROCEEDINGS	179

CHAIRMAN'S REMARKS

This study is concerned with the magnitude and impact on farmers of the \$22 billion of farm debt in Canadian agriculture. At the present time, given today's economic circumstances, about \$6 billion of this appears unrepayable.

Fortunately, two-thirds of Canada's farmers are financially secure. It is to the other third of producers that the study is primarily directed. It does not claim to have all the answers but it does approach the problem from a new direction with the most recent data and varied debt remedies. It investigates the financial stress of farmers at different stages of their development and tries to recommend solutions to fit their particular circumstances.

Many farm organizations were concerned that financial solutions to reduce farm debt would take funds from programs to maintain income. Virtually all farm groups supported these universal programs, such as the deficiency payments provided to grain farmers for the past two years. The Committee agrees that income assistance must be kept separate from debt remedies.

Indeed, the Committee's analysis of debt capacity verifies that traditional solutions such as debt moratoria or deficiency payments will do little to help farmers in severe stress. Options are limited for these farmers but the Committee does suggest ways of restructuring their debt or helping them leave agriculture if that is their only solution.

In this review, the Committee remains aware that government resources are not unlimited and programs must strive to be fair and at the same time cost effective. The Committee contends that some structural adjustments to the sector will have to occur and if these changes are made now they may reduce future expenditures.

Innovative financing instruments and the cooperation of the private sector and both levels of government will be required to resolve and prevent a recurrence of the present debt crisis.

Between April 1, 1987 and May 19, 1988, the Committee listened to the views of farm organizations and others and gave a great deal of thought to its causes and solutions. Members who participated in these extensive discussions shared the experience of their diverse agricultural backgrounds to help the Committee find workable solutions to the serious issues before it. These included from the Liberal Party, Maurice Foster, M.P. for Algoma, a veterinarian in general farm practice in Saskatchewan and Ontario before being elected and now Agriculture Critic and Critic for Grains and Oilseeds for the Official Opposition; and Don Boudria, M.P. for Glengarry-Prescott-Russell, a dairy riding. The NDP were represented by two long-standing Saskatchewan members with practical farming experience. Vic Althouse, M.P. for Humboldt-Lake Centre is NDP Agriculture Critic and Stan Hovdebo, M.P. for Prince Albert is that party's Critic for Grains and Oilseeds.

From the P.C. Party, the Committee was represented by Harry Brightwell, Vice-Chairman of the Committee, a veterinarian, who represents Perth, an area of concentrated dairy, swine and bean production; Sid Fraleigh, M.P. for Lambton-Middlesex, a corn, soybean and hog farmer; Bill Gottselig, M.P. for Moose Jaw, who is a Saskatchewan farmer and businessman; Arnold Malone, M.P. for Crowfoot, an Alberta farm operator; Fred McCain, a farmer, M.P. for Carleton-Charlotte in New Brunswick; and Jean-Guy Guilbault, a businessman representing Drummond in the Province of Quebec. Jack Scowen, M.P. for Mackenzie, a Saskatchewan oilseed producer, also made a useful contribution as an alternate member of the Committee.

The Standing Committee on Agriculture would like to acknowledge all the assistance graciously provided in the preparation of this report, including the participants at the hearings and those who submitted briefs. The Committee is much obliged to Dr. Michael Wolfson, Dr. Ray Bollman and Ms. Monica Tomiak of Statistics Canada for their technical advice and programming of farm census data. The Committee takes full responsibility for the interpretation of these data.

The Committee would also like to thank Dr. Ralph Ashmead, its Economic Consultant, for designing the data programs and offering his economic expertise to assist the Committee in the difficult task of recommending programs that are at the same time innovative and practical.

The Committee is appreciative of the efficient administrative support of the Clerk of the Committee, Carol Chafe, and of Parliamentary Translation and Centralized Support and Publications Directorates. The Committee recognizes, too, the dedication of its research staff Len Christie, Research Officer, June Dewetering, Research Officer, and Sonya Dakers, Research Coordinator.

Geoff Wilson
Chairman
Standing Committee on Agriculture

LIST OF TABLES AND FIGURES

	Page
Chapter 2. HISTORICAL REVIEW AND ANALYSIS	
Table 2.1 Rates of Return to Agricultural Investment Canada, 1953-1987	22
Figure 2.1 Rates of Return to Agricultural Investment Canada, 1953-1987	23
Table 2.2 Variability of Farm Cash Receipts by Selected Commodity Group, Canada, 1968-1987	24
Table 2.3 Price Variability of Selected Commodities Canada, 1973-1987	25
Figure 2.2 Debt Capacity of High and Low Return Enterprises	27
Table 2.4 Debt Capacity and Equity Requirements Canada, 1970-1987	28
Table 2.5 Agricultural Credit Market Response to Debt Capacity and Inflation, Canada, 1967-1987	30
Table 2.6 Long-Term Credit Market, Proportion of Debt Outstanding by Lender, Canada, 1970-1986	32
Table 2.7 Relative Correlation Between Selected Economic Variables, 1971-1981	33
Figure 2.3 Relative Trends in Rate of Return on Assets, Long-Term Debt Outstanding, Debt Capacity and Real Estate Appreciation, 1971-1980	34
Table 2.8 Proportion of Debt Outstanding by Term, Canada, 1971-1986	35
Table 2.9 Estimated Long-Term Credit Refinanced, Canada, 1971-1986	36
Figure 2.4 Relative Change in Total Net Farm Income, Canada and the United States, 1981-1987	37
Figure 2.5 Change in Farm Income Less Government Payments, Canada and the United States, 1981-1987	38
Figure 2.6 Relative Change in Land Values, Canada and the United States, 1981-1987	39
Figure 2.7 Relative Change in Total Farm Debt Outstanding, Canada and the United States, 1981-1987	40
Figure 2.8 Relative Change in Government Farm Assistance, Canada and the United States, 1981-1987	41
Chapter 3. INSTITUTIONAL ANALYSIS	
Table 3.1 Financial Profile of the Farm Credit Corporation, Selected Years, 1976-1987	51
Table 3.2 Farm Debt Review Boards, Total Activity from August 1986 to End of May, 1988	56
Chapter 4. CURRENT FARM FINANCE AND DEBT ANALYSIS	
Table 4.1 Statistical Profile of Farmers in Canada, by Region, 1985 and 1987	62

Figure 4.1	Cumulative Distribution of Debt, Assets, Sales and Census Farms	63
Figure 4.2	Distribution of Debt, Assets, Sales and Farms, All Farmers, by Commodity Group, Canada, 1985	64
Figure 4.3	Distribution of Debt, Assets, Sales and Farms, Medium and High Sales, by Operator Age, Canada, 1987	66
Table 4.2	Farm Bankruptcies, Canada, 1979-1987	66
Table 4.3	Risk Profile of Farmers in Canada, by Region and Income Level, 1985	68
Table 4.4	Risk Profile of Farmers in Canada, by Region and Income Level, 1987	69
Table 4.5	Farmers in Stress, by Commodity Type and Income Level, Canada, 1985	70
Table 4.6	Farmers in Stress, by Commodity Type and Income Level, Canada, 1987	70
Table 4.7	Risk Profile of Farmers at January 1, 1988 under Market Conditions and Government Payments Prevailing in 1987, by Income Level, Canada	71
Table 4.8	Excess Debt by Province and Income Level, 1985	73
Table 4.9	Aggregate Debt on Farms with Excess Debt, by Debt-to-Asset Ratio and Income Level, Canada, 1985	74
Table 4.10	Excess Debt by Commodity Type and Income Level, Canada, 1985	74
Figure 4.4	Traditional Farm Growth Model	75
Table 4.11	Economic Profile of Canadian Farmers by Stage of Development and Income Level, 1985	79

Chapter 5. POLICY OPTIONS: SIMULATIONS AND PRINCIPLES

Table 5.1	Distribution of Deficiency Payment by Debt-to-Asset Ratio and Income Level, Canada, 1985	85
Table 5.2	Impact of Deficiency Payment on Excess Debt of Farmers by Income Level, Canada, 1985	87
Figure 5.1	Percent Under Stress in Each Debt-to-Asset Class, All Census Farms, Before and After Deficiency Payment	88
Figure 5.2	Debt Restructuring Model	91
Table 5.3	Impact of an Interest Subsidy on High Risk Farmers by Income Level	94
Table 5.4	Impact of Equity Financing Alternative Applied to Farmers with Debt-to-Asset Ratio Between 0.2 and 0.9 and Debt Service Ratio Greater than 0.0, High Income Farmers, Canada, 1985	97

Chapter 6. BEGINNING FARMERS

Table 6.1	Financial Characteristics of Stage I Farmers by Income Level, 1985	102
Table 6.2	Comparative Evaluation of Asset Purchase with Alternative Financing Options	105

Chapter 7. ESTABLISHED FARMERS

Table 7.1	Financial Characteristics of Stage II Farmers by Income Level, 1985	... 112
Table 7.2	Nominal and Real Agricultural Interest Rates Canada, 1971-1987 115
Figure 7.1	Rates of Growth for Low Return Farm Operations 127
Figure 7.2	Rates of Growth for High Return Farm Operations 128

Chapter 8. FARMERS IN TRANSITION

Table 8.1	Financial Characteristics of Farmers in Stage III by Income Level, 1985.....	132
Table 8.2	Number of Farmers in Insolvency or in Severe Stress, 1987 134

HIGHLIGHTS AND RECOMMENDATIONS

A. INTRODUCTION

The Committee has identified that the agricultural industry is facing excess debt in the magnitude of \$6 billion. It is increasingly apparent that until the excess debt problems of farmers are addressed, the effectiveness of other program initiatives will be limited. Farmers will continue to experience rising levels of financial stress in spite of massive government involvement, and parts of the sector will gradually be less able to compete.

Through its interpretation of the 1986 Census of Agriculture, the Committee has developed an original analysis of the industry. The analysis is directed at the financial problems and needs of farmers on the basis of their development stages, namely beginning, established and retiring or exiting from the industry. Against this backdrop, the Committee has considered the potential roles of the Farm Debt Review Boards (FDRB), the Farm Credit Corporation (FCC) and management of its properties, Equity Financing and other financial mechanisms in the restructuring of farm debt. The thrust of the recommendations of the Committee is to propose options which will set the stage for long-term financial adjustment and stability, rather than postpone adjustment to a later period.

Agriculture, like other resource sectors, has fundamental income and capital characteristics which have profound influences on its financial risk. A large proportion of the wealth is derived from capital appreciation. Capital costs are high, income to capital ratios are low, and there is a wide variability in farm cash receipts. These fluctuations impact on farmers differently depending on their relative cost and equity ratios, managerial ability, and degree of enterprise diversification. A mismatch between the financing tools and the income and investment characteristics of the industry can lead to excess risk.

B. FARM DEBT REVIEW BOARDS

A central focus of the Committee's study has been to carry out its legislative mandate to evaluate the effectiveness of the *Farm Debt Review Act* as a mechanism to deal with the debt restructuring requirements of farmers. In their testimony, witnesses concentrated their comments on the process, procedures and powers of the Farm Debt Review Boards.

Witnesses expressed varying opinions on the operations and efficiency of the Boards. There was general agreement on the need for a process such as the FDRB to assist in the mediation of debt restructuring decisions. Confidence in the mechanism has grown since the Committee first heard testimony on the operation of the Boards as the Boards themselves have felt more comfortable with the mediation process.

Support was evident to continue the program. Witnesses stated that it sometimes provided the first opportunity for a farmer to take stock of his financial circumstances and helped communication with his creditor. The evidence of the witnesses varied depending on their experience with the particular Board in question. Some Boards appeared to act more as a farmer advocate than others and there were other differences relating to the level of financial management expertise and counselling. It is possible the balance between advocacy and mediation is affected by the availability of people in an advocacy role in other programs.

In the longer term, the measure of the Boards' effectiveness will be in terms of how well Board decisions and settlements have permanently resolved the financial difficulties of Canadian farmers.

The Committee is concerned about the viability of farm businesses after the FDRB process. It is believed that leaving farmers in financially vulnerable situations with little or no equity will result in continued deterioration of the business and a high probability of failure within a few years. Without off-farm income or subsidies, agricultural businesses have only a moderate capacity to repay debt. While the Committee appreciates the desire of the farmer to remain on the land, it is the responsibility of the FDRBs and their advisors to understand the requirements of financial viability and arrange for financially stable solutions.

The majority of Committee members were supportive of the mediating role of the Boards in debt restructuring and felt this role would be compromised by giving the Boards powers to enforce agreements. This was not the view of the NDP members of the Committee who favoured giving the Boards more legislative authority to enforce the implementation of Board recommendations.

The Liberal members were in agreement that the Boards should not have powers to enforce agreements. They felt, however, that a new procedure

should be considered to assist farmers where an agreement is not reached in the FDRB process so that they would be able to make a proposal to a court to restructure their debts, based on a report prepared by the Board.

The Committee agreed that, in cases where no agreement was reached, the Boards should provide a report with their recommendations for use by farmers. The Committee also felt better information, financial expertise, follow-up and consistency were required Canada-wide.

To correct these deficiencies, the Committee recommends that the federal government institute the following:

- (i) a process of continued upgrading of the qualifications and skills of Farm Debt Review Board panel members and field personnel, including the provision of training programs where necessary;**
- (ii) more uniform and equitable guidelines to be used by all Boards in mediation, determination of farm viability, and recommendations for debt restructuring.**
- (iii) with competent advisors from the farm and private sectors, a counselling and management service for applicants during the FDRB process and for longer-term follow-up;**
- (iv) a better information data base system to support the operations of the Boards;**
- (v) other restructuring options, such as shared-appreciation mortgages; and**
- (vi) a procedure whereby the FDRB in each case where no agreement is reached, shall make available to the farmer a report outlining their recommendations. (Chapter Three, p. 60)**

C. EQUITY FINANCING AND ALTERNATIVE RESTRUCTURING MECHANISMS

Equity financing in various forms may offer advantages to beginning farmers, farmers with excess debt and retiring farmers to restructure their

businesses. As discussed in Chapter Five, this may become an effective alternative means of reducing debt.

From the testimony of witnesses, it became evident that many did not see how this financing technique could be structured to apply to agriculture. A major concern was that equity financing would result in less ownership of farmland by farmers. Their perception was that farmers would be selling owned equity in their operation, and would have difficulty in buying it back.

In the application of equity financing studied by the Committee (see Appendix A), ownership is not taken and the potential for future ownership may be enhanced. The concept allows for equity to be held in shares of the equity financing vehicle. Because debt is exchanged for equity capital, the reduction in debt servicing costs would allow a better cash flow. Any surplus funds could be used to purchase additional shares that could eventually be used to repurchase the land.

Equity financing could be a mechanism allowing farmers to sell a portion of their assets to a third party investor, the funds so generated used to reduce debt or for other purposes, and the property leased back on a long-term flexible basis with repurchase options. The original equity position of the operator can be preserved and the cash flow can be improved since debt financing costs at market interest rates are substituted by lease rates. With this restructuring, the business may be less exposed to financial risk, has a higher level of cash flow to reinvest in the business, and should have a greater likelihood of long-term viability.

A study by Ellinger and Barry of Illinois farms indicates that farmers who began farming on leased land and gradually acquired ownership were more successful. Equity financing as a financial option could work particularly well for farmers with debt above 20 to 30 percent of assets.

Investors would include retiring farmers who could leave their money in farming with greater security. Lenders who have large holdings of foreclosed land and cannot sell it because it would reduce land values, and investment funds and individuals looking for long-term investments would also be likely candidates. Long-term investment in land could produce returns about equal to an equity investment through a stock exchange. Suitably structured, an equity financing scheme could produce for investors dividends and capital gains with their inherent tax advantages.

The Committee believes that equity financing needs to be considered by farmers to augment traditional debt financing. Further, it sees the private sector as being instrumental in developing the concept. The provinces, by virtue of their control of land ownership legislation, have an important role. To test the acceptability and practicality of equity financing as a mechanism to restructure debt, it is suggested that a pilot project or other limited-scale approach be undertaken by private industry in cooperation with interested provinces. The federal government should be prepared to support this initiative in the provision of technical assistance and in the partial offset of start-up costs. The federal government's role should be to ensure consistency of process and an equitable sharing of risks and benefits between farmers and investors.

Government and private lenders may be faced with managing large blocks of foreclosed land because of future land market conditions. Participation in an equity mechanism may prove to be a suitable alternative. The use of investor incentives, such as private sector guarantees, should not exceed the level of incentives now given in debt financing.

The Committee recommends that the federal government send a positive signal to the farm sector, investment community and the provinces that it would support the private sector development of an intermediation process for equity financing. (Chapter Seven, p. 129)

In a favourable economic climate, **established farmers** have gradually accumulated equity through retained earnings and appreciation of assets. They have acquired management skills and experience which may encourage them to seek expansion, diversification or value-added activities in order to enhance their operations. By this phase, a more balanced distribution in the business between earning capacity and financing costs would normally prevail.

Because of the investment conditions prevalent when these farmers became established, the statistics portray a very different set of circumstances from that traditionally expected. On some farms, equity gain is stagnant or eroding and earnings are being consumed by debt servicing. Although economic conditions in certain sectors are quite conducive to expansion, these farmers do not have the financial capability to embark on development plans.

The debt which these farmers are facing is obscuring their inherent management skills and capacity to remain viable. Theirs is perhaps the most difficult debt adjustment problem to solve. They are farmers who are in mid-career, have a full-sized farm unit under their control, are quite productive, but suffer from a serious debt problem.

Interest rates play a vital role in both capitalizing or deflating asset values. A primary conclusion is that widely variable costs of debt capital have played a major role in destabilizing the agriculture industry.

It is apparent there is a need to stabilize the real costs of borrowed money. Real interest rates are normally defined as the nominal or stated rate less the inflation rate as measured by the Consumer Price Index. The traditional inflation rate is not totally applicable to the agricultural sector. A more realistic measure of the cost of borrowing is to compare the nominal cost of borrowing to the income return on the asset being financed. This is termed a Real Agricultural Interest Rate (RAIR) defined as the nominal rate less the rate of return on investment.

Witnesses have in some instances suggested that the sector requires stable interest rates but have usually not clarified if they are recommending stable real or nominal rates. Stabilizing nominal rates for most agricultural enterprises would result in increased volatility in the repayment ability of the farmer. For example, locking in farmers' interest rates at a fixed nominal rate would lead to artificially low costs when returns rose or to excessive high costs when agricultural returns dropped. This leads to either excessive borrowing and inflation, or to high levels of financial stress.

It is suggested that efforts be made to develop a mechanism which would, as much as possible, stabilize real agricultural interest rates. Between 1971 and 1976, RAIRs were low and credit reserves could then have been established. Between 1980 and 1987, however, there was a period of extended deficiencies, where any credit reserves would have been used to help stabilize financing costs.

An Interest Stabilization Plan could be developed which would allow a credit reserve fund to be created, perhaps modelled after some of the commodity stabilization plans. Farmers, and both levels of government could contribute to the fund.

In the longer term, the establishment of a credit fund would allow building of credit reserves when RAIRs were low and for a draw-down of reserves when these were high.

The Committee recommends that the federal government research and evaluate the possibility of developing an Interest Stabilization Plan for farmers. It is suggested that such a plan be analyzed from the perspective of sharing costs among farmers and both levels of government. (Chapter Seven, p. 118)

In addition to the interest stabilization plan, there is the potential to design a **Variable Rate Mortgage** which would help to stabilize the financing costs for farmers by correlating the rate with some measure of profitability. One mechanism for accomplishing this is to adjust the financing costs to the relative change in output and input prices. The principle is for the mortgage to be issued at market rates and for the scheduled payments to fluctuate around this level.

This mechanism would allow financing costs to be stabilized around market interest rates and better correlate payment with ability to pay.

The Committee recommends that a Variable Rate Mortgage be considered for implementation. This program would allow nominal interest rates to vary with market conditions, reflecting relative changes in costs and prices. (Chapter Seven, p. 119)

Another form of debt restructuring is a mortgage repayment plan applicable to situations where a significant proportion of total income is derived from capital appreciation of assets. Such a plan is the **Shared-Appreciation Mortgage (SAM)**. SAMs are generally offered at an interest rate of some fixed proportion to market interest rates, and with the balance of the lender's return being derived from participation in either gross income, net income, asset appreciation, or some combination of the former. Such mortgages have been commonly used in the real estate market to finance apartments, hotels and condominiums.

The advantage of this mortgage instrument is that it clearly matches payment to both the levels and the two types of income - current and capital - which the industry receives. Such a program is self-targeting, as financial

need will dictate the structure of the SAM or the overall requirement for assistance.

The Committee recommends that the federal government consider the advisability of developing an alternative form of farm financing based on the principles of the Shared-Appreciation Mortgage concept including:

- (i) the use of this financing tool to increase the effectiveness of the Farm Debt Review Board process;**
- (ii) its usefulness for restructuring high risk FCC accounts; and**
- (iii) the treatment of appreciation in the mortgage value as a capital gain for taxation purposes. (Chapter Seven, p. 121-2)**

One option for people in financial difficulty is to leave farming, and take advantage of assistance from the Canadian Rural Transition Program (CRTP).

The recent enhancements to the CRTP have increased the financial assistance to help farmers leave farming by acquiring new skills and eventually moving into a different career. The CRTP is not designed to help farmers with low equity to become re-established in agriculture. In another part of this report, the Committee recommends lease-purchase options as a financing alternative. While lease-purchase options with the FCC may help solve the short-term cash flow problems of low equity farmers, it will not necessarily secure their long-term survival. These farmers also need access to suitable existing or specially designed farm management programs that will enhance their business skills in agriculture and provide support to diversify and to take advantage of other technology.

The Committee recommends that the CRTP should support training which could be integrated with lease-purchase or equity financing programs offered by the FCC or the private sector. (Chapter Eight, p. 136)

Central to the resolution of the debt problem, particularly in the prairie region of Canada, is land resource management. Throughout the

1970s, in response to high grain prices and high income rates of return to assets, large areas were intensively farmed and areas of grasslands were converted to grain production. The short-run economic returns, coupled with above average growing and harvesting conditions, resulted in land-use modifications unsustainable over the long run.

The problems of the debt and land resource management are directly related. It is unlikely that much of the debt can be reduced until the marginal crop production areas of the prairies are converted to uses such as forage, pasture, reforestation or recreation. Incentives may be required to change these land-use patterns.

Since much of the debt is beyond the capacity to be repaid, one possibility might involve setting aside or permanently reducing the debt on marginal land if long-term resource management practices are followed. A debt reduction program could be considered where investment by the farmer in converting land to forage, or other similar uses would be matched with a corresponding reduction of debt.

The Committee recommends that the federal government building on work already done on land-use management, evaluate the most effective mechanisms and incentives for converting marginal land to its highest and best long-term use, with appropriate treatment of the debt on this land. (Chapter Eight, p. 138)

In the Committee hearings, several witnesses referred to the necessity of having established business standards for people wishing to enter the industry. In addition to few identifiable standards, there is no well-developed facility or service whereby individuals can receive information, counselling, investment and financial support to become established in agriculture as a career. A fragmented service is offered primarily in the form of extension services by provincial governments. The partial involvement of government in this area has meant that the private sector has not played a significant role.

The Committee supports improving farm management and recommends that the federal government in cooperation with the provinces encourage the industry to:

- (i) develop consistent farm management definitions, concepts and accounting systems;**

- (ii) work toward the development of farm-level information systems for use by all parts of the agriculture sector, including farmers, government, financial institutions, suppliers, marketing agents and educators; and
- (iii) encourage a private sector farm management service.
(Chapter Six, p. 109)

D. FINANCIAL INSTITUTIONS AND THE FARM CREDIT CORPORATION

Based on the income and expense conditions of the day, in 1973 a farm business could have been financed 100 percent with debt and at least in the short run have repaid it. As late as 1984, lenders were extending debt capital to farmers on the basis of inflated land values though income returns had been dropping for almost 10 years. This suggests that the industry was being financed not in response to falling income, but in response to rising land prices.

The credit market, particularly in the late 1970s, ignored the signals that debt capacity was rapidly declining and allowed debt financing to increase significantly.

This anomaly is partially explained by aggressive market penetration by both the private sector and government lending institutions as well as by credit policy design. Credit devices were used as policy instruments to help establish new farmers, or to help correct income or cost imbalances. Mortgage instruments demanding fixed regular payments proved inappropriate for the variability and the composition of income and capital returns. The risk of debt financing was not well understood.

Financial institutions in Canadian agriculture are undergoing considerable stress. In general, government lenders have absorbed the greatest degree of risk through programs targeted at developing farmers in precarious financial circumstances, or because of programs which have transferred high risk loans from the private to the public sector.

The increasing uncertainties as to the future structure of the agricultural financial market includes the Farm Credit Corporation. It is possible that some of the existing institutions will not continue to provide

financial services. Others will specialize within market segments which afford the greatest potential for profit with the least risk. There is a concern that government lenders may be unable to continue to offer the same type of services they have in the past.

Up until the end of the 1970s, the FCC was a residual lender supplying credit not forthcoming from the private sector and was the dominant lender. The role of a residual lender took on its full significance with the entry of private financial institutions in the market in 1977.

Changes in government policy in the early 1980s directed the FCC to obtain a positive return on the government's investment. The problems involved in making high risk loans to farmers with declining income returns and debt capacity and being obligated to achieve a positive return on capital have lately become obvious.

Recently, the FCC's ability to lend has deteriorated. It is now technically bankrupt with its debts greater than the value of loan assets. Its debt costs are increasing and its level of productive loan assets is declining. Lending rates have risen in an effort to begin recovering losses. As rates rise, more creditworthy clients find private sector loans more attractive and the corporation's portfolio retains an increasing proportion of high risk farmers.

It is the view of the Committee that the FCC cannot continue to operate within its present conflicting mandate, considering the inconsistency between offering a service and concurrently attempting to provide a positive return on capital. More importantly, the role of the FCC and the potential resolution of its problems should be examined from the perspective of the needs and characteristics of farmers. The role of the FCC must change to meet the needs of farmers in this period of capital contraction. The Committee does not believe that solely a cash or equity injection will put the FCC in a stable future financial position. A new approach is necessary.

The overall conflict between the FCC being a policy arm of government and a commercial lender must be resolved if the function of the FCC as a government lender is to be successfully rationalized. A compromise solution is for the FCC to compartmentalize its functions into "commercial" and "policy" roles. If it is to be a truly commercial lender, it would have to compete with private lenders, perhaps through becoming a deposit-taking financial intermediary. If it is to remain a public policy agency, then it must define what programs it wishes to carry out, identify their costs and be

compensated annually by the Government of Canada for them. All members of the Committee support the FCC's policy role, including that of residual lender as necessary.

To the extent that the private sector is prepared to continue to meet the long-term lending requirements of farmers, there may be less need to have a government institution competing in this market. While the role of providing traditional financial services in a residual capacity in the agricultural sector is risky and costly, the FCC must assume this role if financial markets become unstable and/or private lending institutions retreat from the market. The role of the FCC should also be to provide leadership and innovation in the development of new financing tools which promote risk management and cost stability, and in the provision of other financial services targeted to the special needs of farmers at various stages of farming.

Within this perspective, the Committee recommends that:

- (i) the Farm Credit Corporation's current financial losses be supported by the government;**
- (ii) the FCC play an innovative role in developing and providing financial services targeted to the needs of beginning farmers for better tools to build equity and managerial capacity, on farmers' needs for stable financing costs, and on the special needs of exiting farmers;**
- (iii) the federal government recognize the need for a policy role for the FCC, and compensate the FCC annually for the costs of these policies; and**
- (iv) as part of its commercial role, the FCC make available long-term farm mortgages. (Chapter Three, p. 54)**

In consideration of the needs of new entrants to agriculture, a refocusing of the roles of the credit system and debt financing is necessary. The use of debt as a financing mechanism to acquire ownership of farm assets results in a level of speculative risk that this group of farmers cannot bear.

The Committee found that **beginning farmers** need access to flexible investment opportunities which could include a mix of debt, equity and

leasing options. They also need access to adequate training in marketing, investment, and financial and risk management.

The Committee recommends that the federal government support the development of a complementary set of beginning farmer services initiated and possibly coordinated by the Farm Credit Corporation and with the involvement of private industry, and provincial governments. The specific elements of the program would include:

- (i) a needs analysis of beginning farmers and of the services they require to establish careers as agricultural producers;**
- (ii) a set of standards for the management skills and experience requirements for beginning farmers;**
- (iii) using recovered FCC properties, opportunities for beginning or other farmers to establish themselves through lease-purchase options; and**
- (iv) the extension of the right by the FCC to own property beyond five years to allow it to enter into long-term leases.**
(Chapter Six, p. 107)

Declining asset values over much of the 1980s have created problems for **retiring farmers** whose real estate is worth less than was anticipated at the beginning of the decade. In some parts of Canada, retiring farmers are experiencing a "liquidity trap" for, though many desire to leave the industry, few buyers are available and they find themselves competing with financial institutions in the sale of their assets. The traditional mechanism of accumulating equity primarily through land as a retirement pension plan, has proven for many farmers to be a high risk venture, totally dependent on being able to reach retirement age with the peak of inflationary cycle in the value of the assets.

Traditionally, farmers who are retiring, once the assets are disposed of, invest the net equity in deposits and other savings instruments of financial institutions. While, in some cases, retiring farmers will take back mortgages from purchasers of their farms, for the most part the funds to refinance the next generation must be re-lent to the sector through traditional financial intermediation.

In this context, there is a role for the federal government, possibly through the FCC, to design mechanisms to facilitate the retirement of such farmers.

The Committee recommends that the federal government, possibly through the FCC, in consideration of the needs of retiring farmers:

- (i) perform an assessment of the needs of retiring farmers;**
- (ii) consider a process to provide guarantees both of debt and equity instruments between retiring farmers and new entrants;**
- (iii) evaluate the need and the design of an investment instrument to help recycle savings of farmers more directly back into the agricultural sector; and**
- (iv) assess the potential for retiring farmers to participate in an equity financing body. (Chapter Eight, p. 133-4)**

The future supply and demand for debt capital by farmers remains uncertain. While there has been no extensive evaluation of the demand for and the supply of debt financing in the agricultural capital market over the past 10 to 15 years, there is considerable evidence that much of the demand was influenced by non-market factors.

Demand for credit will continue to depend on the usual market influences such as farm income and the expected inflation of assets, and the availability of government subsidies. It is expected that the credit market will contract.

The Committee, in recognition of the uncertainties facing farmers regarding the future availability of credit, recommends that the federal government undertake an evaluation of the market that would include:

- (i) an analysis of the current structure of the agricultural credit market, the current role of its participants, their financial capacity and their willingness to continue in this role;**

- (ii) an evaluation of the demand and need for debt financing by farmers over the next 10 years and the demand for complementary and alternative services;
 - (iii) an assessment with a view to rationalizing the relative roles of provincial, federal and private lenders in farm financing;
 - (iv) an evaluation of the potential for the establishment of a secondary mortgage and equity market for agriculture; and
 - (v) an analysis of credit arrangements available to farmers in countries with whom Canadian producers compete in agricultural commodities traded in international markets.
- (Chapter Three, p. 48-9)

CHAPTER ONE

INTRODUCTION

A. STUDY OBJECTIVES

This study is concerned with the excess debt in the farm sector. How much is it? Where did it originate? Who holds it? What can be done about it? The depth of concern about this serious problem is obvious from the numerous studies that have been released on its various facets. The latest was in April 1988, when the Senate Committee on Agriculture and Forestry described the state of the family farm in its report *Financing the Family Farm to the Year 2000*. The Standing Committee itself has issued a number of reports since November 1984 containing recommendations to alleviate the present farm financial crisis. In last year's *Farm Input Costs* study, debt servicing emerged as a major cost. The present investigation follows up on that finding by defining more comprehensively the parameters of the farm debt issue in Canada and analyzing how it can be managed.

Searching for mechanisms to restructure this excess debt, the Committee considers the potential roles of the Farm Debt Review Boards (FDRB), the Farm Credit Corporation (FCC), Equity Financing and other financial mechanisms in the financial restructuring of farm debt.

The problems of farm debt paradoxically appear to have increased even as levels of government assistance have risen to historical highs. While income levels on a per farm basis are at or near such highs both in nominal and real terms, financial stress remains stubbornly at unacceptable levels.

The Committee attempts in this study to identify correctly the nature and causes of the debt problem, thereby inviting self-targeted rather than imposed solutions. The study questions how we customarily go about assessing financial risk, given the unique structure of the industry. Without good assessment tools we are likely to repeat the financial management errors at the policy, institutional, and farm level made in the late 1970s and early 1980s.

As late as 1984, lenders were extending debt capital to farmers on the basis of inflated land values though income returns had been dropping for almost 10 years. Lenders continued to rely on balance-sheet information, lending on the basis of collateral rather than applying performance-based criteria which could have shown borrowers were not generating sufficient income to cover their loan payments. We are now more aware that one of the commonly used measures of solvency, the debt-to-asset ratio, often fails to indicate where cash flow problems are leading to insolvency. This study hopes to provide more accurate analytical tools with which to analyze the excess debt problem, evaluate how various policies may act upon that problem, and make recommendations on appropriate courses of action.

B. STUDY ORGANIZATION

The study will trace the origin and extent of the debt problems facing Canadian farmers, and from this base of understanding, develop appropriate options and recommendations.

The methodology employed follows two logical constructs. First, a profile of the industry is sketched on the basis of farmers' economic stage of development. By separating the industry into stages representing beginning farmers, established farmers and retirement-aged farmers, it is possible to identify the individual needs and characteristics of each phase and propose complementary and consistent alternatives. Second, for each development stage, there are alternatives which either achieve the objectives of restructuring the business and provide for the long-term support of the farm family, or recognize the inability of some farmers to continue in agriculture.

Chapter Two will open the study with a view of the industry from the perspective of its past financial, investment and income characteristics and their relationships. The changes in income returns, and declining debt capacity will be examined in relation to concurrent accelerating inflation in asset value and growth of credit.

The role of Canada's major financial intermediaries in the credit market and their impacts on the capital structure of the industry will be reviewed in Chapter Three. A look at the government and private sector lenders will reveal how the financial stress of farmers has affected these financial institutions, and the part they may play in the future financing of Canadian farmers.

Chapter Four presents a comprehensive analysis of the industry's financial structure by region and commodity, current levels of stress, and measures of excess debt. This Chapter will use the most recent information available to develop a profile of the three respective stages of the economic development of farmers. The analysis will provide insights into the financial risks, the levels of excess debt, and the investment, credit, equity and managerial needs of farmers at each stage.

Chapter Five will apply a series of possible policy scenarios to farmers as represented by the 1986 Census of Agriculture. This policy analysis will begin to determine the relative effectiveness of deficiency payments, debt set asides, interest subsidies, or equity financing programs in the resolution of the farm debt problem.

Based on the findings of Chapters Four and Five, alternatives and recommendations will be developed in Chapters Six, Seven and Eight to accommodate the characteristics, needs and special problems of farmers at beginning, established and retirement (or exiting) stages of farming respectively.

The emphasis throughout this study will be to relate possible solutions and recommendations to a knowledge of the problem and its causes.

CHAPTER TWO

HISTORICAL REVIEW AND ANALYSIS

The first step in identifying future options for addressing the excess debt problem is to conduct a historical review and analysis of the factors which have led to the current situation. This involves an evaluation of the returns to agricultural investment, the debt capacity of farmers and the influence of the credit market upon investment and financing decisions. Useful comparisons are made of conditions in Canada and in the U.S.

A. RETURNS TO AGRICULTURE

An analysis of the agricultural sector over a 34-year period between 1953 and 1987 shows annual average cash income returns of 5 percent plus 7 percent returns from capital appreciation or growth (Table 2.1). Over the shorter period (1971-87), income returns averaged just under 4 percent and capital returns about 9 percent. Income returns in 1986 and 1987 reached the average of the past 10 years. The proportion of agricultural total returns which are derived from income has generally been less than one-half of that from capital growth. This fundamental income characteristic has had a profound influence on the investment financial risk of the sector.

The rates of return to farmers vary significantly as is clearly visible in Table 2.1. Studies of Alberta farmers showed rates of return on investment varying from -2.3 percent for low income producers to over 10 percent for high income producers (Government of Alberta, *Options and Opportunities*, 1987). A graphical representation is given in Figure 2.1 of income and capital returns.

These returns reflect the variability of income within each commodity sector and between farmers within different investment categories. The fluctuations in farm cash receipts for selected commodity sectors are seen below in Table 2.2.

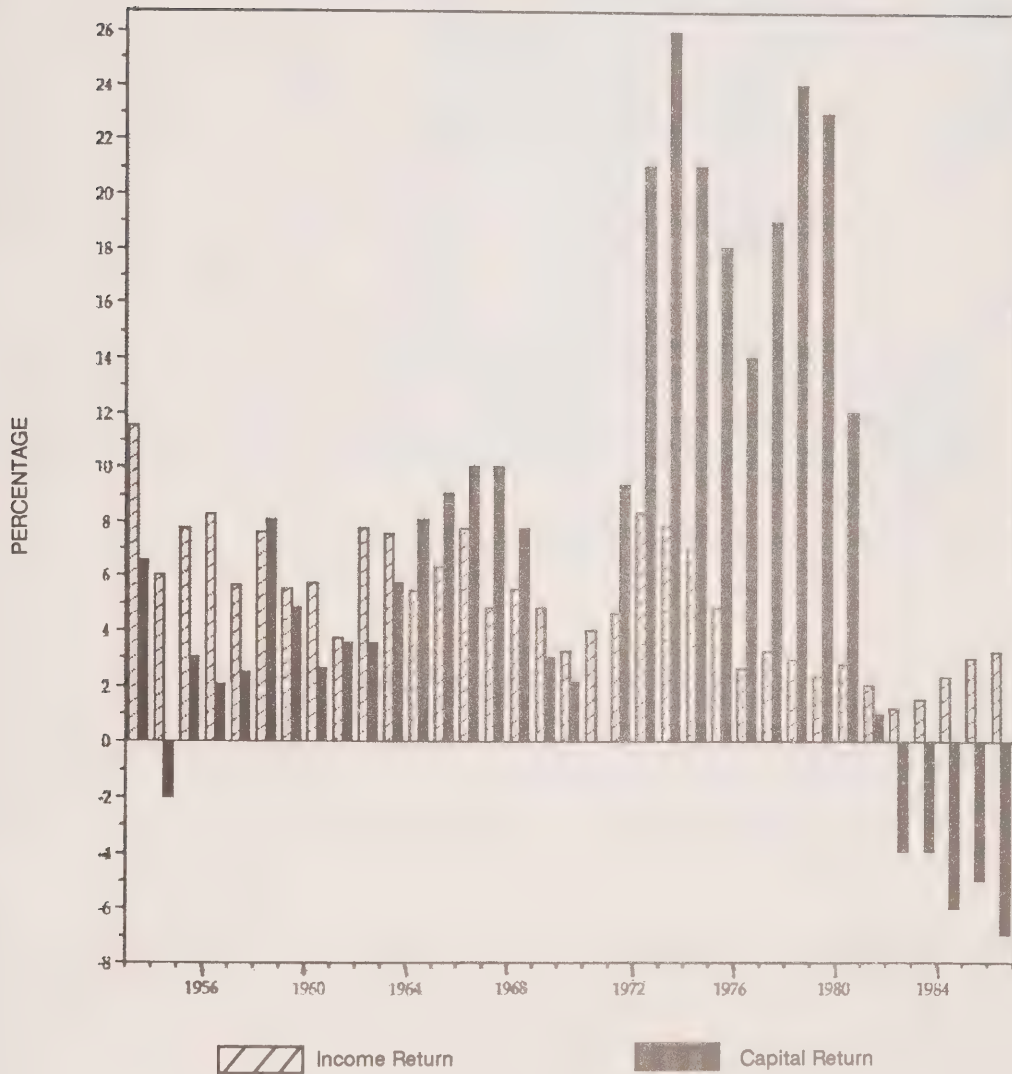
Table 2.1
Rates of Return to Agricultural Investment
Canada, 1953-1987

Year	Income ⁽¹⁾ Return	Capital ⁽²⁾ Return	Total Returns	Income Return as Proportion of Total Returns	Capital Return as Proportion of Total Returns
			- percent -		
1953	11.4	6.7	18.1	0.6	0.4
1954	6.0	-1.8	4.2	1.4	-0.4
1955	7.6	3.2	10.8	0.7	0.3
1956	8.2	1.9	10.1	0.8	0.2
1957	5.5	2.6	8.1	0.7	0.3
1958	7.2	8.0	15.2	0.5	0.5
1959	5.4	4.5	9.9	0.5	0.5
1960	5.7	2.7	8.4	0.7	0.3
1961	3.8	3.5	7.3	0.5	0.5
1962	7.4	3.5	10.9	0.7	0.3
1963	7.1	5.8	12.9	0.6	0.4
1964	5.3	8.1	13.4	0.4	0.6
1965	6.4	9.0	15.4	0.4	0.6
1966	7.4	10.3	17.7	0.4	0.6
1967	4.7	10.1	14.8	0.3	0.7
1968	5.4	7.4	12.8	0.4	0.6
1969	4.6	3.2	7.8	0.6	0.4
1970	3.5	2.0	5.5	0.6	0.4
1971	3.9	0	3.9	1.0	0
1972	4.5	9.4	13.9	0.3	0.7
1973	8.6	20.3	28.9	0.3	0.7
1974	7.8	25.3	33.1	0.2	0.8
1975	7.1	20.9	28.0	0.3	0.7
1976	4.5	17.8	22.3	0.2	0.8
1977	2.9	12.8	15.7	0.2	0.8
1978	3.4	18.8	22.2	0.2	0.8
1979	3.2	23.8	27.0	0.1	0.9
1980	2.2	22.5	24.7	0.1	0.9
1981	3.1	11.2	14.3	0.2	0.8
1982	2.0	1.0	3.0	0.7	0.3
1983	1.2	-3.5	-2.3	-0.5	1.5
1984	1.6	-3.5	-1.9	-0.8	1.8
1985	2.2	-6.5	-4.3	-0.5	1.5
1986	3.2	-5.2	-2.0	-1.6	2.6
1987	3.3	-7.0	-3.7	-0.9	1.9
Average					
1953-1987	5.07	7.11	12.17	0.42	0.58
Average					
1971-1987	3.81	9.30	13.11	0.29	0.71

- (1) Income rate of return is defined as annual farm cash receipts less operating expenses (excluding interest), less depreciation and an 18 percent charge against cash receipts to represent a return to management and unpaid family labour, expressed as a percentage of total farm assets at the beginning of the year.
- (2) Capital return is defined as the change in capital values over the year, adjusted for building repairs and expressed as a percentage of the beginning value of total farm assets.

Source: AgriTrends Research Inc., *Special Analysis*, Calgary, 1988.

Figure 2.1
Rates of Return to Agricultural Investment
Canada, 1953-1987



Source: AgriTrends Research Inc., Special Analysis, Calgary, 1988.

Table 2.2
Variability of Farm Cash Receipts by Selected Commodity Group
Canada, 1968-1987

Commodity	Annual Average Cash Receipts		Standard ⁽²⁾ Deviation		Coefficient ⁽³⁾ of Variation	
	1968-77	1978-87	1968-77	1978-87	1968-77	1978-87
	- \$ millions -				- percent -	
Wheat ⁽¹⁾	1,332.3	3,264.1	677.0	868.2	50.8	26.6
Barley ⁽¹⁾	321.7	707.9	182.6	164.1	56.8	23.3
Canola	198.1	722.2	120.8	117.5	61.0	16.3
Total Grains ⁽¹⁾	2,145.4	5,590.4	1,077.0	1,161.2	50.2	20.8
Potatoes	126.6	261.8	55.0	61.3	43.4	23.4
Cattle	1,305.7	3,151.5	408.3	198.1	31.3	6.3
Hogs	645.5	1,710.7	186.6	324.1	28.9	18.9
Total Cash Receipts	6,955.1	18,011.1	2,536.5	2,811.2	36.5	15.6

- (1) Includes only market receipts and payments made to producers by the Canadian Wheat Board or Ontario Wheat Producers' Marketing Board.
- (2) Standard deviation is a specific measure of the degree that annual receipts of a commodity vary from the average. It indicates that about two-thirds of the annual receipts are clustered within one standard deviation of the average.
- (3) Coefficient of variation expresses the standard deviation as a percentage of the average. A small percentage indicates a less variable average.

Source: Statistics Canada, *Agriculture Economic Statistics* (21-603), Ottawa, January 1988.

The higher the coefficient of variation, the greater is the variability of income. The cash receipts over the past 10 years for many commodities have become less variable. This has largely been a consequence of the greater proportion of total receipts which have been transfer payments from the government. This masks the variability of market returns.

The impact of this variability will be more severe as the ratio of cash expenses to cash receipts rises and the asset to equity ratio falls. Prices provide another measure of variability. The significant price variations of selected commodities are summarized below in Table 2.3.

In summary, three points can be made with respect to returns in agriculture. One, income returns over the long run comprise less than half of total returns. Two, income returns over the past 10 to 12 years have been in the range of between 1 and 5 percent, with the returns for 1986 and 1987 returning to near the average for the period. Three, there exists a high level

of variability of returns, which impacts on farmers differently depending on their relative financial positions.

Table 2.3
Price Variability of Selected Commodities
Canada, 1973-1987

Commodity	Units	Average ⁽¹⁾ Price	Standard ⁽²⁾ Deviation	Coefficient ⁽³⁾ of Variation
		1981 - constant \$ -		- percent -
Wheat, 1 CWRS Realized Price	tonne	189.59	56.37	29.74
Canola, 1 Canada, Winnipeg Commodity Exchange Cash Price	tonne	351.77	96.17	27.34
Hogs, Index 100, Ontario	100 pounds	79.67	20.15	25.30
Steers, A1, 2, 1000 lbs. +, Toronto	100 pounds	77.25	12.67	16.40
Fluid Milk, National Average Net Farm Price	hectolitre	39.85	2.10	5.27

(1) These values are in 1981 constant dollars, obtained by deflating current dollar values with the Consumer Price Index.

(2) Standard deviation is a specific measure of the degree that annual prices of a commodity vary from the average. It indicates that about two-thirds of the annual prices are clustered within one standard deviation of the average.

(3) Coefficient of variation expresses the standard deviation as a percentage of the average. A small percentage indicates a less variable average.

Source: Statistics Canada; Agriculture Canada.

Both the level and the relative variability of income affect the financial risk, the debt capacity and the design of financial instruments appropriate for the industry. A mismatch between the financing tools and the income and investment characteristics of the industry, can lead to excess risk for farmers. Some aspects of this risk will be discussed in the following sections.

B. DEBT CAPACITY

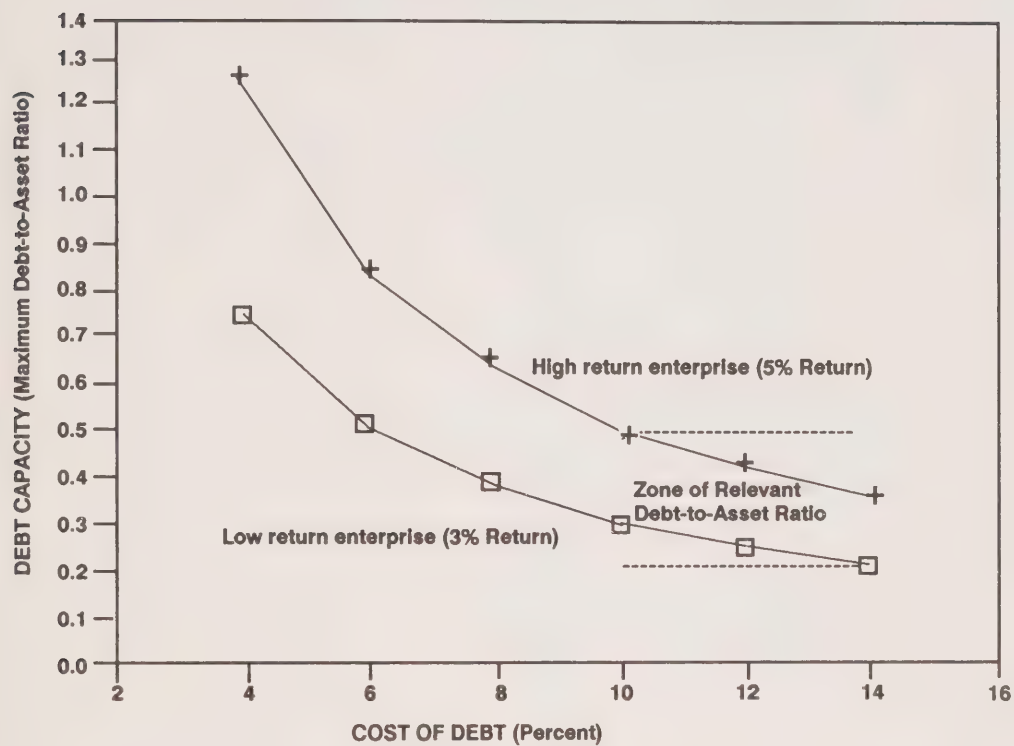
The debt capacity of a business is a function of its ability to generate disposable income and the cost and terms of debt financing. Disposable income is net cash income including off-farm income less living costs. A simple way of measuring debt capacity is to determine the ratio of the current return to assets to the interest rate, as demonstrated in the following example.

A farm earning a 5 percent return on a capital investment of \$400,000 would be able to generate \$20,000 for debt service. In an interest rate environment of 11 percent, this income would support \$182,000 in debt or allow a debt-to-asset ratio (measure of debt capacity) of 0.45. Correspondingly, the ratio of return to the interest rate ($5 \div 11$) would result in the same 0.45 level of debt capacity, leading to an equity requirement of 0.55. For every dollar of investment, the business could be financed in the short run (before considering the long-term debt capacity and risk) with 45 cents of debt and 55 cents of equity. This example ignores repayment of debt principal which would further lower the debt capacity ratio.

Figure 2.2 plots the estimated debt capacity of farmers at two levels of return, high and low, which might represent the long-term returns of a grain and dairy farm respectively. Within the recent interest rate environment, the zone of relevant debt capacity will normally vary between 20 percent to 50 percent of total investment.

Table 2.4 illustrates on a Canada-wide basis how over time the average debt capacity of farmers has varied. Over the period 1970-1987, farm debt capacity peaked at 1.12 in 1973, declined to a low of 0.15 in 1980 and has been restored to a level of 0.35 by 1987. Based on the income and expense conditions of the day, in 1973 a business could have been financed 100 percent with debt and, at least in the short run, have repaid it. To the extent lenders reacted to these short-term conditions, credit supply increased. Their responses to the conditions of the period are considered in the next section.

Figure 2.2
Debt Capacity of High and Low Return Enterprises



Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture.

Table 2.4
Debt Capacity and Equity Requirements
Canada, 1970-1987

Year	Income Return to Assets	Prime Interest Rate	Debt ⁽¹⁾ Capacity	Equity ⁽²⁾ Requirement
	- percent -		- ratio -	
1970	3.5	8.17	0.43	0.57
1971	3.9	6.48	0.60	0.40
1972	4.5	6.00	0.75	0.25
1973	8.6	7.65	1.12	--
1974	7.8	10.75	0.73	0.27
1975	7.1	9.42	0.75	0.25
1976	4.5	10.04	0.45	0.55
1977	2.9	8.50	0.34	0.66
1978	3.4	9.69	0.35	0.65
1979	3.2	12.90	0.25	0.75
1980	2.2	14.25	0.15	0.85
1981	3.1	19.29	0.16	0.84
1982	2.0	15.81	0.13	0.87
1983	1.2	11.17	0.11	0.89
1984	1.6	12.06	0.13	0.87
1985	2.2	10.58	0.21	0.79
1986	3.2	10.52	0.30	0.70
1987	<u>3.3</u>	<u>9.52</u>	<u>0.35</u>	<u>0.65</u>
Average	3.8	10.71	0.35	0.65

(1) Debt capacity is represented by the ratio of income return to the prime interest rate.

(2) Equity requirement is the difference between total investment, expressed as 1.00, and debt capacity.

Sources: AgriTrends Research Inc.; Bank of Canada.

A long-term debt capacity measure can be based on the average debt capacity ratio over the 18-year period of 1970-87, which was about 0.41. Removing the aberrant 1973 figure, the average falls to about 0.36. In general, businesses which were financed with debt capacity ratios in excess of that value exposed their owned equity to considerable financial risk. Obviously, farm businesses which had higher and more stable incomes such as the supply-managed sectors, had the ability to sustain a higher debt level. Subsidizing the farm business with off-farm employment also allows this level to be exceeded.

The equity requirement of farm businesses is essentially the difference between the total investment requirements and the debt capacity of the business. In the mid-1970s, the equity requirement was relatively low. In fact, a beginning farmer could have become established in the industry using primarily borrowed money and with minimal personally-owned or gifted equity. This was possible because of the short-term income and interest rate conditions, and the availability of credit. Toward the end of the decade, the equity requirement for a farmer to become established or to remain viable in the industry increased to the order of 70 to 80 percent of total capital. As will be shown in the next section, debt was used as a substitute for the equity deficiencies of operators. This led to an overuse of debt and contributed to the excess debt of many farmers.

C. CREDIT MARKET STRUCTURAL ADJUSTMENTS

The previous analysis of returns, interest rates and debt capacity sheds light on how the agricultural credit markets reacted to economic signals. Table 2.5 analyzes the credit market response to selected economic variables. In reaction to rising income rates of return to assets, the inflation of farm real estate values began to accelerate in 1972 and peaked at 28 percent in 1974. Income returns began to fall in 1976, and by 1977 was one-third the peak levels of 1973. These declines in rates of return and the gradual rises in interest rates in the late 1970s reduced debt capacity significantly. Land and building price inflation dropped to less than 8 percent in 1977, but began to accelerate again in the late 1970s and reached 21 and 20 percent in 1979 and 1980, respectively.

The phenomena of declining income rates of return and declining debt capacity, concurrent with rising asset appreciation require explanation. Much of the divergence between repayment ability and inflation can be explained by changes occurring in the credit markets.

The credit market, particularly the long-term segment, has a strong influence on investment and financial decision-making. Up until the late 1970s, the long-term credit market was dominated by government lenders, particularly the Farm Credit Corporation as shown in Tables 2.5. and 2.6.

Table 2.5
Agricultural Credit Market Response to Debt Capacity and Inflation
Canada, 1967-1987

Year	Income Returns	Debt Capacity	Land & Bldgs Values per Acre 1971 = 100	Annual Rate of Increase in Long-Term Credit Extended	Ratio of ⁽¹⁾ Government to Non-Government Long-Term Credit Extended	Ratio of ⁽²⁾ Government Credit Extended to All Long-Term Credit Extended
	- percent -	- ratio -	- percent change -			- ratio -
1967	4.7	0.79	+ 11.0	+ 9.97	10.68	0.91
1968	5.4	0.78	+ 8.2	- 16.30	9.22	0.90
1969	4.6	0.58	+ 1.6	- 22.44	8.10	0.89
1970	3.5	0.43	- 5.8	- 18.52	5.50	0.85
1971	3.9	0.60	0	+ 2.70	6.37	0.86
1972	4.5	0.75	+ 2.8	+ 13.04	7.27	0.88
1973	8.6	1.12	+ 16.5	+ 106.97	9.88	0.91
1974	7.8	0.73	+ 27.8	+ 49.11	5.47	0.85
1975	7.1	0.75	+ 23.6	+ 6.44	3.68	0.79
1976	4.5	0.45	+ 15.7	+ 11.63	1.87	0.65
1977	2.9	0.34	+ 7.6	+ 37.83	1.26	0.56
1978	3.4	0.35	+ 12.5	+ 38.50	0.58	0.37
1979	3.2	0.25	+ 21.0	+ 19.39	0.64	0.39
1980	2.2	0.15	+ 20.0	+ 2.50	0.64	0.39
1981	3.1	0.16	+ 11.1	+ 15.54	0.54	0.35
1982	2.0	0.13	+ 0.7	- 2.94	0.42	0.29
1983	1.2	0.11	- 4.3	+ 19.70	0.65	0.40
1984	1.6	0.13	- 4.1	- 22.96	0.27	0.21
1985	2.2	0.21	- 7.5	- 3.09	0.23	0.18
1986	3.2	0.30	- 7.1	+ 13.58	0.22	0.18
1987	3.3	0.35	- 10.1	--	--	--

(1) The ratio of long-term credit extended by the Farm Credit Corporation and provincial government credit agencies to long-term credit extended by insurance, trust and loan companies, chartered banks, credit unions and private individuals.

(2) The ratio of long-term credit extended by the Farm Credit Corporation and provincial government credit agencies to long-term credit extended by all lenders.

Sources: AgriTrends Research Inc.; Statistics Canada; Agriculture Canada.

The changing role of government in the extension of long-term credit is best described in Table 2.5. In the early 1970s, there was \$5 to \$10 of government credit for every dollar of private sector credit. This ratio continued to fall until 1987 when 22¢ of government funds were extended for every dollar from the private sector. The same Table shows that the ratio of government debt outstanding to all credit has dropped from over 90 percent in 1967 to 18 percent in 1987. Gradually, governments have allowed themselves to be overtaken in direct provision of loans to the farming sector and, particularly at the provincial government level, have switched to the indirect role of guaranteeing private sector loans.

Land prices responded to the rising income returns which more than doubled between 1970 and 1973. Long-term credit extended increased over 100 percent in 1973. Considerable pressures were put on the credit markets to respond because the short-term acceleration of income returns had enhanced the debt servicing capacity of the industry. Farm organizations, farmers, financial institutions, and the government alike lamented the lack of sufficient debt financing for farmers. The Farm Credit Corporation was criticized for its conservatism, its lack of risk-taking and its insistence on lending based on productive value in preference to lending on market values.

The impact of short-term high income returns to the sector brought about several significant changes over the last half of the 1970s. One of the most important of these was the amendment of the *Bank Act* of 1977 to allow the chartered banks to make long-term mortgage loans to farmers. Prior to 1977, the chartered banks were not permitted to lend on the basis of mortgage security. With the banks commencing their long-term financing programs in 1977, and significant market development by the Credit Unions, the debt market expanded (Tables 2.5 and 2.6). Amendments were also made to the *Farm Credit Act* in 1975 to allow the Farm Credit Corporation to lend on market value and also to provide legislative authority to lend up to 100 percent of this value.

Several provincial lending programs were also introduced or amended in the 1970s, such as the Alberta Development Corporation's Beginning Farmer Program, which through interest subsidies, further induced the use of debt capital to establish and expand farms.

Table 2.6
Long-Term Credit Market, Proportion of Debt Outstanding by Lender
Canada, 1970-1986

Year	Federal ⁽¹⁾ Government	Provincial Governments	Banks and Credit Unions	Private Individuals	Others ⁽²⁾	Total Long- Term Debt Outstanding
	- percent -					- \$ millions -
1970	56.8	19.6	--	12.4	11.2	2,031.9
1971	57.3	19.2	--	12.9	10.6	2,062.9
1972	57.8	19.0	--	13.3	10.0	2,127.9
1973	60.4	17.4	--	14.3	8.0	2,391.4
1974	60.7	18.7	--	14.2	6.4	2,773.4
1975	60.7	17.7	--	16.1	5.5	3,180.9
1976	59.7	16.3	4.6	15.0	4.4	3,813.6
1977	58.2	15.6	9.0	14.3	2.8	4,435.5
1978	51.4	12.3	20.2	13.9	2.2	5,559.7
1979	45.1	12.1	26.6	13.5	2.6	7,042.1
1980	44.0	13.1	26.9	13.4	2.6	7,888.8
1981	42.8	14.4	26.8	13.6	2.5	8,950.9
1982	40.2	13.6	29.9	13.1	3.2	9,732.8
1983	41.7	13.7	29.7	12.2	2.7	10,955.4
1984	41.1	14.0	30.6	11.5	2.8	11,260.7
1985	40.3	14.4	30.8	11.2	3.3	11,399.2
1986	40.0	15.1	30.9	10.1	3.9	11,415.5

(1) Refers solely to the Farm Credit Corporation.

(2) Includes insurance, trust and loan companies, Alberta treasury branches, Alberta electrical cooperatives, and Veterans' Lands Act.

Source: Agriculture Canada, *Market Commentary: Farm Inputs and Finance*, various issues.

These events help to explain the paradoxical conflicts between accelerating inflation of assets and rapidly declining income returns evident in the late 1970s. For the period 1971-81, interesting statistical correlations emerge from the matrix illustrated in Table 2.7.

Table 2.7
Relative Correlation Between Selected Economic Variables
1971-1981

Economic Variable	Income Returns	Debt Capacity	Land Price Inflation	Long-Term Credit Outstanding
Income Returns	1.0	0.87	0.25	-0.70
Debt Capacity	0.87	1.0	-0.088	-0.832
Land Price Inflation	0.25	-0.088	1.0	0.26
Long-Term Credit Outstanding	-0.70	-0.832	0.26	1.0

Sources: House of Commons Standing Committee on Agriculture; AgriTrends Research Inc.; Statistics Canada; Agriculture Canada.

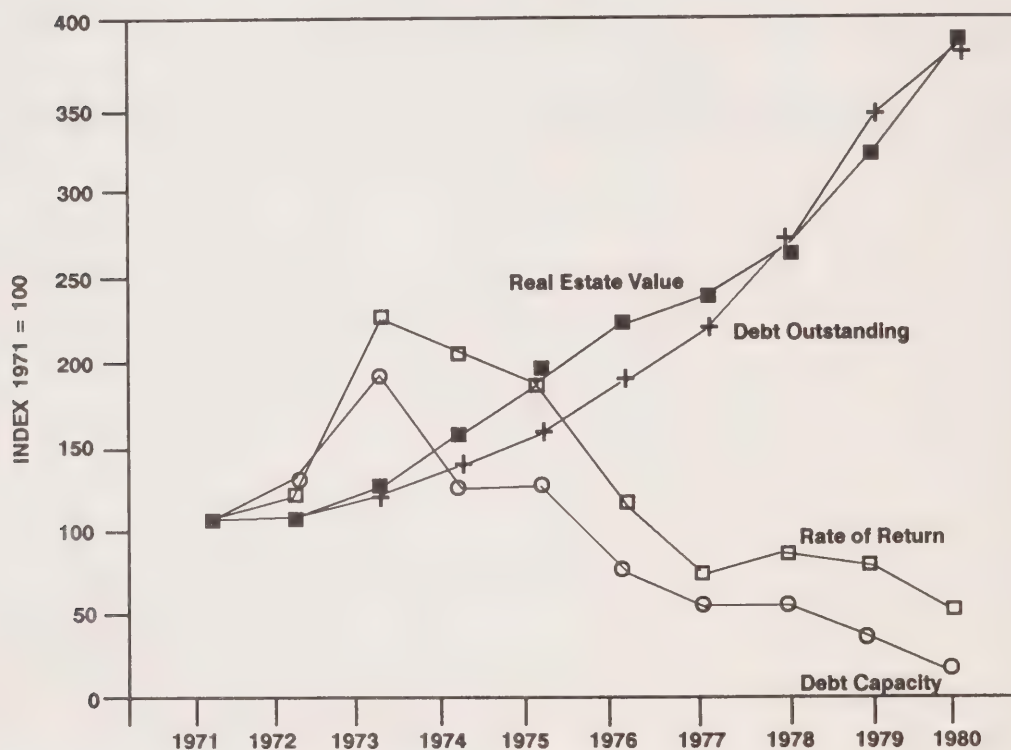
While there existed an expected positive correlation between debt capacity and income returns in the 1971-81 period, there was a negative relation between current income and outstanding long-term debt. This suggests that the industry was being financed not in response to falling income, but in response to rising land prices. It is a moot point whether land price inflation was being driven by the credit market or vice versa. More important was the fact that the debt capacity of the industry was negatively correlated to the growth in the credit market. Reacting to inflation, the credit market, particularly in the late 1970s, ignored the income and interest rate signals that debt capacity was rapidly declining.

Figure 2.3 clearly illustrates in graphical form this correlation between variables and the extent to which the credit market and real estate values ignored the income signals and the falling debt capacity in the latter half of the 1970s.

By 1981 and 1982, the continued low income returns and low debt capacity became visible through the growing number of farm bankruptcies. At the federal level, the response to the growing financial distress of high financing costs was the Special Farm Financial Assistance Program (SFFAP). Over its duration, \$350 million in high risk private sector mortgage loans was refinanced into FCC's loan portfolio. The SFFAP provided for a two-year interest subsidy and was predicated on the assumption that the perceived low returns of 1979 and 1980 were temporary and that the income conditions which had existed in the mid-1970s would return. In 1981, the

FCC received the legislative authority to supplement its traditional government sources of capital with capital market borrowings.

Figure 2.3
Relative Trends in Rate of Return on Assets
Long-Term Debt Outstanding, Debt Capacity and Real Estate Appreciation
1971 - 1980



Sources: AgriTrends Research Inc.; Bank of Canada; Statistics Canada.

Until 1983 and 1984, agricultural lending institutions concentrated on acquiring market share and dominance, both within the private sector and also between government and private sector lenders. As conditions deteriorated in the 1980s in response to producer inability to service scheduled payments, an increasing proportion of debt was either extended in term, or refinanced between institutions. Tables 2.8 and 2.9 show these changes occurring. Table 2.8 shows how increasing amounts of debt were shifted from the shorter to the longer term. Part of this shift is the normal matching of the term of debts and assets, but part has also been the

refinancing of debt to longer terms as a response to financial stress. In 1986, while \$2.3 billion was reported as debt extended in the long-term market, the debt outstanding essentially did not change. Some \$1.3 billion or 60 percent of the credit extended in 1986 was for refinancing of existing debt.

Table 2.8
Proportion of Debt Outstanding by Term
Canada, 1971-1986

Year	Short ⁽¹⁾ Term	Intermediate ⁽²⁾ Term	Long ⁽³⁾ Term	Total Debt Outstanding
	- percent -			- \$ billions -
1971	35.5	19.9	44.7	4.56
1972	35.7	21.6	42.7	4.83
1973	32.2	26.2	41.7	5.56
1974	31.2	27.7	41.1	6.53
1975	31.9	28.1	40.0	7.83
1976	29.4	29.9	40.7	9.06
1977	26.0	32.3	41.7	10.31
1978	24.1	30.1	45.8	12.01
1979	21.8	30.1	48.1	14.16
1980	22.4	30.0	47.6	15.88
1981	22.1	29.3	48.6	18.13
1982	21.5	29.4	49.1	19.82
1983	21.0	26.4	52.6	20.83
1984	20.7	26.6	52.7	21.60
1985	20.3	29.4	50.3	22.13
1986	19.9	29.5	50.6	22.87

(1) Up to 18 months.

(2) 18 months to 10 years.

(3) More than 10 years.

Sources: Agriculture Canada, *Market Commentary: Farm Inputs and Finance*, various issues; Statistics Canada, *Agricultural Economic Statistics (21-603)*, 1987.

Table 2.9
Estimated Long-Term Credit Refinanced
Canada, 1971-1986

Year	Reported Debt Outstanding, End of Year	Long-Term Credit Extended	Estimated ⁽¹⁾ Amount of Refinancing	Refinancing as Percent of Credit Extended
		- \$ millions -		- percent -
1971	2,062.9	205.6	73.0	35.5
1972	2,172.9	232.4	61.6	26.5
1973	2,391.4	481.0	105.5	21.9
1974	2,773.4	717.2	205.9	28.7
1975	3,180.9	763.4	201.8	26.4
1976	3,813.6	852.2	37.7	4.4
1977	4,435.5	1,174.6	328.4	28.0
1978	5,559.7	1,626.8	233.8	14.4
1979	7,042.1	1,942.2	112.3	5.8
1980	7,888.8	1,990.8	689.7	34.6
1981	8,950.9	2,300.1	712.1	31.0
1982	9,732.8	2,232.5	833.3	37.3
1983	10,955.4	2,672.4	754.6	28.2
1984	11,260.7	2,058.9	942.1	45.8
1985	11,399.2	1,995.2	990.5	49.6
1986	11,415.5	2,266.2	1,338.0	59.0

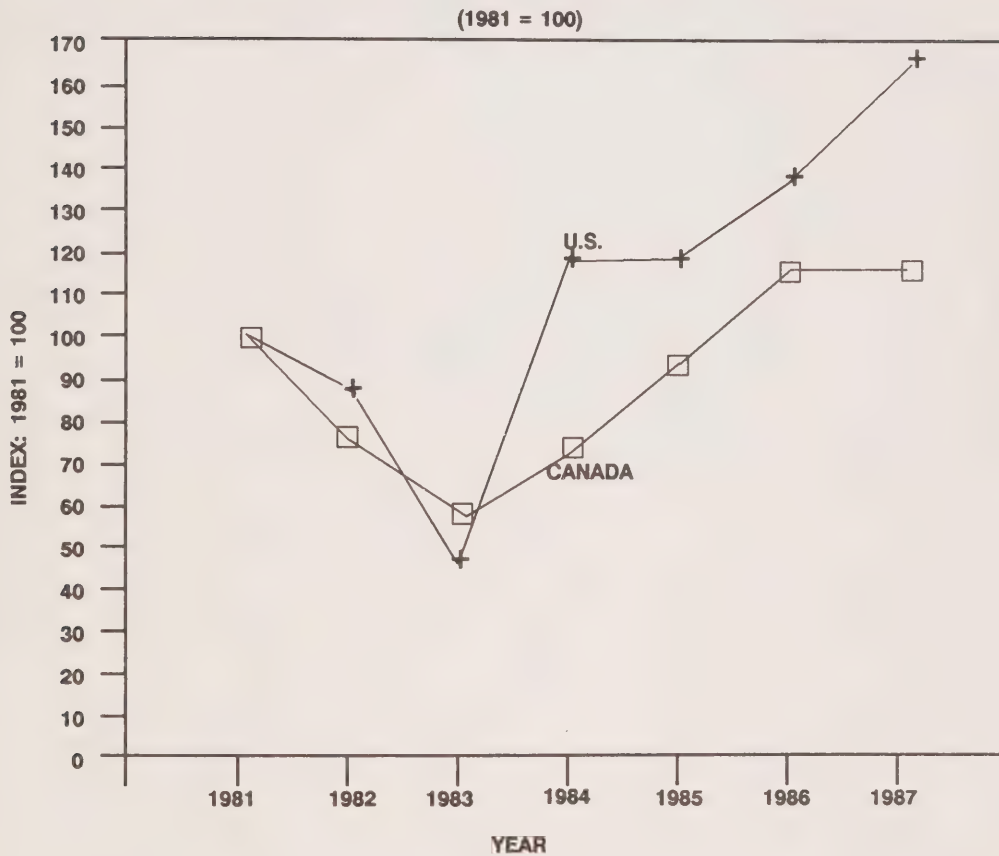
⁽¹⁾ This indicates the amount of refinancing of long-term debt or arrears of accrued interest on that debt. It was estimated by subtracting the scheduled payment of principal from the debt outstanding at the beginning of the year, to obtain a calculated value for debt outstanding at the end of the year. The difference between the reported debt outstanding in this table and the calculated value was subtracted from long-term credit extended to obtain the estimate of refinancing.

Sources: Agriculture Canada, *Market Commentary: Farm Inputs and Finance*, various issues; Farm Credit Corporation, *Farm Credit Statistics*, various issues.

D. CANADA AND UNITED STATES FARM FINANCIAL COMPARISONS

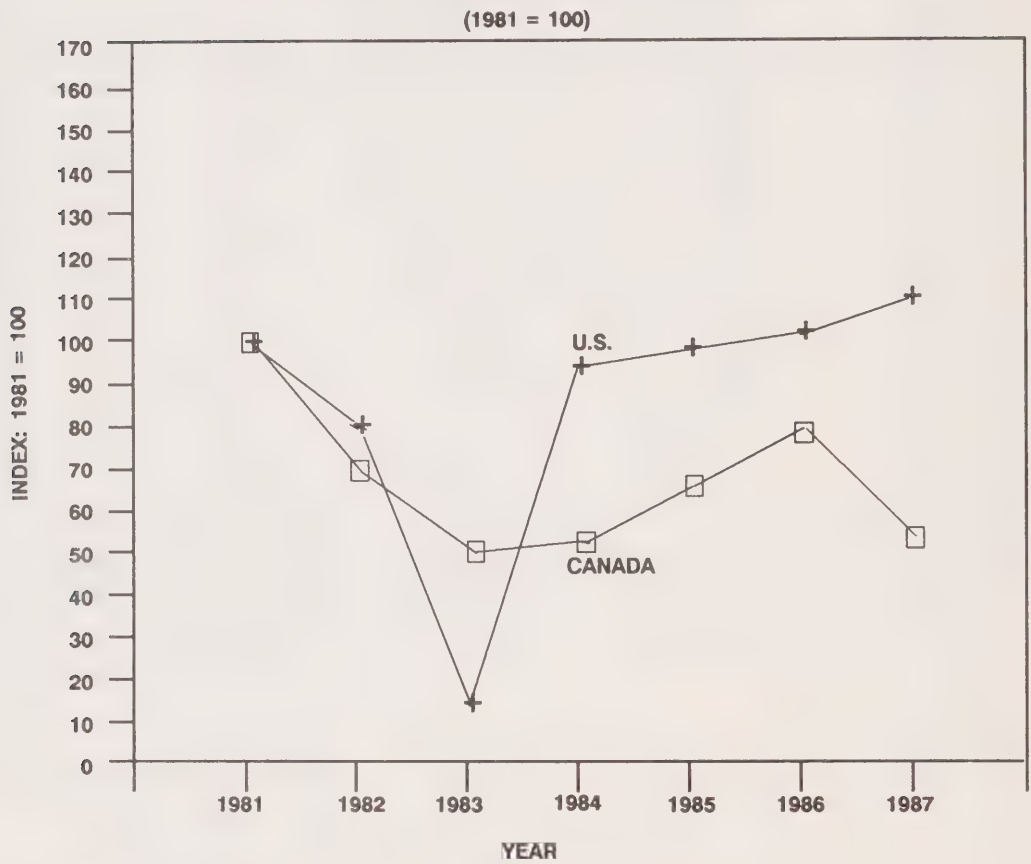
Of particular interest to this study are the relative changes that have occurred in U.S. agriculture with respect to income, asset value adjustments, changes in outstanding farm debt, and level of government sector assistance. Figures 2.4, 2.5, 2.6, 2.7 and 2.8 compare changes in the variables between the two countries. The Figures show, according to a base of 100 in 1981, the relative change in these variables.

Figure 2.4
Relative Change in Total Net Farm Income
Canada and the United States, 1981 - 1987



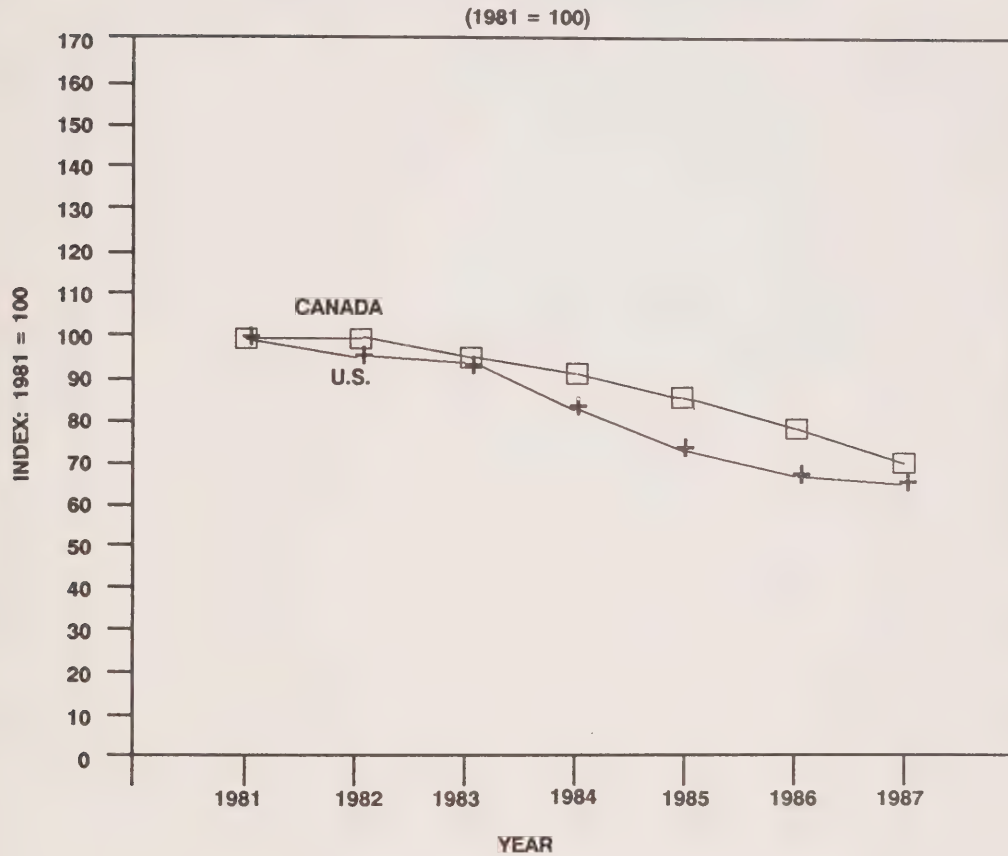
Source: Statistics Canada; United States Department of Agriculture.

Figure 2.5
Change in Farm Income less Government Payments
Canada and the United States, 1981 - 1987



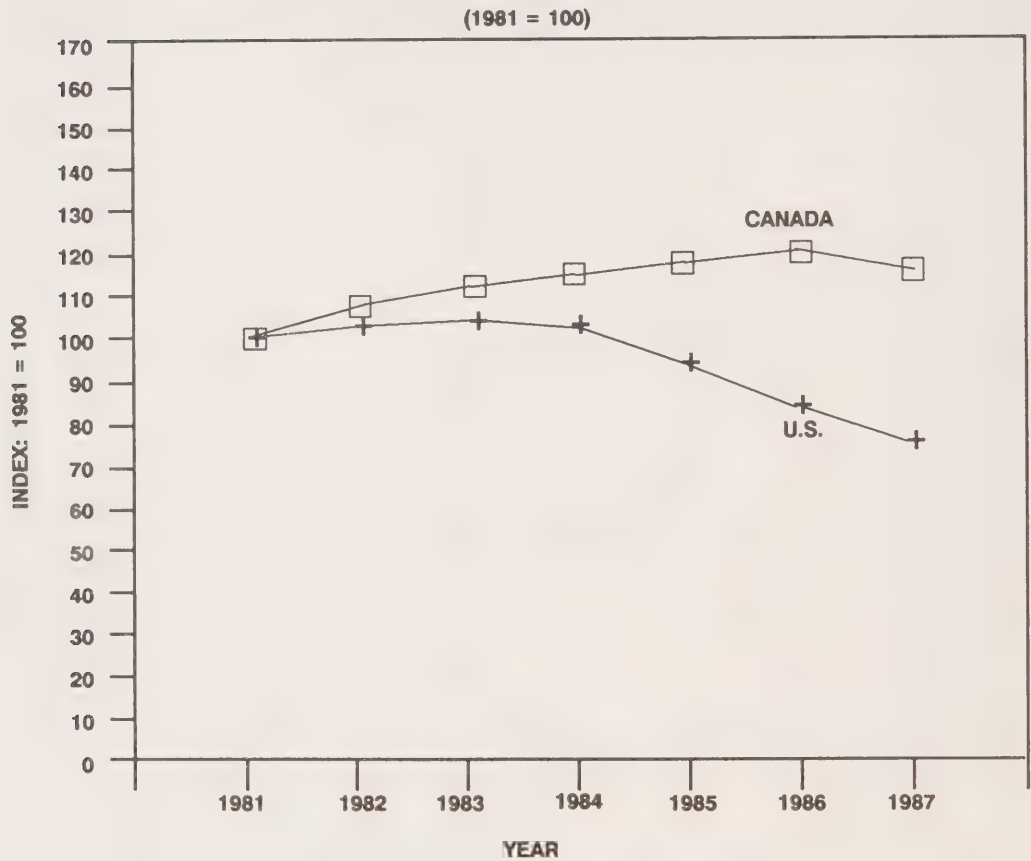
Source: Statistics Canada; United States Department of Agriculture.

Figure 2.6
Relative Change in Land Values
Canada and the United States, 1981 - 1987



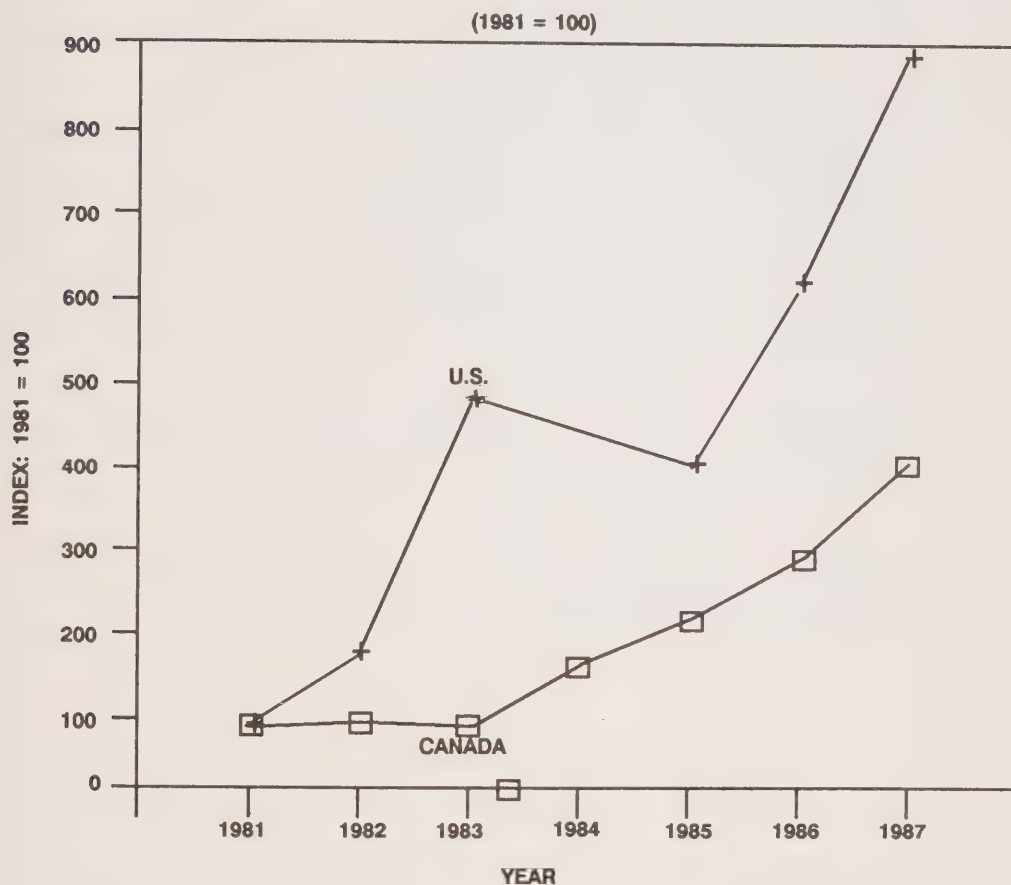
Source: Statistics Canada; United States Department of Agriculture.

Figure 2.7
Relative Change in Total Farm Debt Outstanding
Canada and the United States, 1981 - 1987



Source: Statistics Canada; United States Department of Agriculture.

Figure 2.8
Relative Change in Government Farm Assistance⁽¹⁾
Canada and the United States, 1981 - 1987



(1) In 1981, direct government payments to farmers amounted to \$1,933 million in the United States and \$868.5 million in Canada.

Source: Statistics Canada; United States Department of Agriculture.

The Figures illustrate obvious differences in both the rate and timing of the economic and social adjustment of farmers over this period. In general terms, land values and debt have both declined more and earlier in the U.S. It is especially interesting to note that debt in the U.S. fell by over 22 percent between 1981 and 1987, while in Canada debt outstanding has actually increased by 25 percent. This suggests that Canada has not yet dealt with its debt problems. The graphs project a sequence of adjustments. Income appears to fall first, followed by asset value reductions and then by reductions in farm debt. Similar occurrences were evidenced in the 1920s and 1930s in both Canada and in the U.S.

Of considerable interest from a future Canadian perspective is how the U.S. debt was reduced. The significant and rapid adjustment of debt came about by scheduled payments, forced write-offs through farm failure and foreclosure, write-offs by government policy and debt reduction through intergenerational transfers. A major part of the resolution of the debt problem in the U.S. was the failure of a large number of farms and banks. Some indication of this situation is that between 1981 and to date, 271 agricultural banks failed.

Overall, as shown in Figure 2.8, the level of government assistance to the farm sector has increased more in the U.S. than in Canada. In the U.S., the relative level of such assistance increased by almost 800 percent between 1981 and 1987 while in Canada it has increased by approximately 300 percent. It should be recognized that in 1981, U.S. direct payments to farmers were \$1,933 million compared to \$868.5 million in Canada.

E. SUMMARY

This historical review illustrates several important characteristics of the agricultural industry which are of relevance in understanding current debt levels. Generally, the industry has experienced low income returns (particularly in the last 10 to 12 years), high rates of asset inflation, and a modest level of debt repayment capacity. Historically, the industry has had high capital requirements relative to its income.

Debt usage over the past decade has risen contrary to the economic signals of the period. In the face of declining income returns and debt capacity, and increasing interest rates, debt financing still increased significantly. This anomaly is at least partially explained by aggressive market penetration on the part of both the private sector and government lending

institutions as well as by credit policy design. Credit devices were used as policy instruments to help establish new farmers, or to help correct income or cost imbalances. Mortgage instruments demanding fixed regular payments proved inappropriate for the variability and the composition of income and capital returns.

Essentially, the inherent risk of debt financing has not been well understood. For the most part, debt financing costs and assessment of repayment capacity have been regarded solely in a short-term context. Most lenders lent on the basis of debt-to-asset ratios and using market value net worth statements as opposed to cost-based balance sheets. When the flaw of this approach became evident in the 1980s, increasing attention was given to repayment assessment. Private financial institutions used concepts of "cash flow" lending and began to insist on better financial information for loan decisions and business management. Few, if any lenders, however, have completely moved away from market-value accounting statements. Lending decision-making is still viewed first as a security evaluation process. Performance-based lending, which expands on the short-term concept of cash flow lending, is now receiving increased attention particularly in the U.S. Its goal is to better reflect longer-term debt capacity and risk. The continuation of market-value accounting generally leads to an understatement of risk in highly inflationary times such as the 1970s, and to an overstatement of risk in periods such as the present.

The major participants in the agriculture credit markets are experiencing financial difficulties. The excess debt is resulting in massive loan losses for these institutions and is creating cash flow deficiencies and insolvencies for farmers.

CHAPTER THREE

INSTITUTIONAL ANALYSIS

This Chapter will examine some of the major institutional influences on the debt problems of farmers. This will include an evaluation of the structure and functioning of private sector lending institutions, and government lenders at the provincial and federal levels. Issues will be identified which may affect the resolution of current debt problems and the future financing of the industry.

A. FINANCIAL INTERMEDIATION PROCESS

The financial intermediation process in Canadian agriculture is undergoing considerable stress. Its long-term ability as currently structured to provide capital and financial services to the industry is open to discussion. The degree of stress varies between institutions and between the private and government sectors. The actual financial resources and perception of future risk on the part of lenders, and the attitudes and policies of government will greatly affect the future structure of the intermediation process.

In general, the government lenders have absorbed the greatest degree of risk through programs targeted at assisting developing farmers in precarious financial circumstances, or because of programs which have transferred high risk loans from the private to the public sector.

Structural changes are occurring in the agricultural credit market in response to current and expected loan losses, and in anticipation of declining demand for debt financing by farmers.

1. Banks and Near Banks

Banks and near banks, including Credit Unions, Alberta Treasury Branches, Caisses-Populaires, and like institutions, have played a dominant role in agricultural finance. This role was expanded in the late 1970s when

amendments to the *Bank Act* allowed their entry into the long-term mortgage market.

In testimony before the Committee, the Canadian Bankers' Association reported that some 7 percent of their accounts were classified as "non-performing", meaning that no interest had been paid on a loan for at least 90 days.

The financial vulnerability of banks is difficult to assess, given the nature of their lending. With their ability to revolve credit through operating loans, some of the financial risk can be less apparent than that of a mortgage lender who lacks this revolving facility. Banks are attracted to the agricultural sector largely because they will thus have access to the relatively high levels of savings of farmers. As agricultural loans for many banks comprise a relatively minor proportion of total loan assets, losses in this sector can be partially offset against profits of other loans.

Banks are continuing to assess their role in the long-term financing of agriculture. The provincial regulations affecting the ability of lenders to recover on their security is, in some provinces, discouraging lenders from providing new loans, and is impacting on farmers' interest costs. The most recent example of provincial policy impacting on lenders is the Saskatchewan Government's *Farm Security Act* making the home quarter exempt as mortgage security. The legislation has the potential to make both private and federal government lenders reassess their portfolios and ability to continue to supply financial services in that province.

Witnesses have indicated that access to credit is becoming more restrictive as lenders demand greater security margins and better financial analysis in support of loan applications. They are also requiring that the farm business be operated with a full accrual accounting system.

Credit unions, whose loan portfolios are much more concentrated in the agricultural sector, are currently experiencing significant loan defaults and financial losses. The Saskatchewan Credit Union Central has taken a pro-active role in preparation for impending problems of managing large amounts of foreclosed land by proposing solutions helpful both to the lending institution and to the farmer. These have included a land-holding company for institutional real estate assets, as well as an organizational structure to manage assets and allow the participation of outside investors. This structure would also assist beginning farmers to enter agriculture, and

retiring farmers to leave it. This model is very similar to the equity financing proposal developed by the FCC.

The role which banks and other traditional financial intermediaries will play in the financing of agriculture is uncertain. With the threat of potential default, and the unanticipated level of expertise required to provide long-term mortgage loans, some institutions may emphasize the provision of short and intermediate-term loans. Longer-term loans will be made to more selective clients and under stringent requirements relating to reporting and analysis. Others in weaker and less diversified financial positions may gradually reduce their agricultural lending.

2. Provincial Government Lenders

Provincial government lenders have played an important role in agricultural finance. Their loan programs have sought to provide development opportunities to bring younger farmers into the industry, or to encourage specialization. Increasing provincial fiscal deficits and large loan losses have led some provinces to reconsider the part which their lending agencies have played in financing the sector in the past, its relative success, and what should be the future role of government in direct lending. Unlike the other provinces, the Province of Quebec has recently enhanced its TANDEM program. This program provides guarantees to the private sector to advance loans and extensive interest subsidies to farmers.

The increasing uncertainties as to the future structure of the agricultural financial market includes the FCC, which is discussed in more detail in the next section. It is possible that some of the existing institutions will not continue to provide financial services. Others will specialize within market segments which afford the greatest potential for profit with the least risk. There is a concern that government lenders may be unable to continue to offer the same type of services they have in the past.

The future supply and demand for debt capital by farmers over the next several years remains uncertain. While there is no extensive evaluation of the demand for and the supply of debt financing in the agricultural capital market over the past 10 to 15 years, there is considerable evidence that much of the demand was artificially induced. For example, the demand for and supply of debt was influenced by "non-market" influences:

- ° credit subsidies lowered the real cost of credit to unrealistic and capitalizing levels;
- ° guarantees of private sector loans were extended both by provincial and federal governments; and
- ° refinancing of loans between and within institutions gave the appearance of a real demand for credit for productive purposes.

Demand for credit will continue to depend on the usual market influences such as farm income and expected inflation of assets, and the level of "non-market" influences. It is expected that the credit market will contract. The Committee was unable to develop a detailed analysis of present and future credit patterns.

Extensive debate and analysis in the United States on the alternatives to restructuring their agricultural credit system cumulated in the development of a secondary credit market for farm mortgages for the private agricultural banks.

A secondary mortgage market refers to the issuing of securities to a broad range of investors to purchase pools of mortgages originated by lenders. Often there is an explicit government guarantee to encourage investors to participate. The recent initiative in Canada of mortgage-backed securities to raise funds in the housing market is an equivalent concept. The advantages of such a process are primarily to increase the availability of long-term mortgage funds, often lower transaction and risk costs through pooling of large sources of capital, and an increased number of smaller lenders who can deliver loans without individual access to deposits and other sources of funds.

This concept may have some applicability to the agriculture sector. Any analysis of its application should not be solely restricted to the securitization of mortgages but should also include equity instruments.

1. The Committee, in recognition of the uncertainties facing farmers regarding the future availability of credit, recommends that the federal government undertake an evaluation of the market that would include:

- (i) an analysis of the current structure of the agricultural credit market, the role of its participants, their financial capacity and their willingness to continue in this role;
- (ii) an evaluation of the demand and need for debt financing by farmers over the next 10 years and the demand for complementary and alternative services;
- (iii) an assessment with a view to rationalizing the relative roles of provincial, federal and private lenders in farm financing;
- (iv) an evaluation of the potential for the establishment of a secondary mortgage and equity market for agriculture; and
- (v) an analysis of credit arrangements available to farmers in countries with whom Canadian producers compete in agricultural commodities traded in international markets.

3. Farm Credit Corporation

The primary instrument of federal government credit policy is the FCC which was created by Parliament in 1959 as a successor to the Canadian Farm Loan Board. The FCC has been a major provider of long-term mortgage loans and complementary financial counselling services.

In the late 1960s and through much of the 1970s, the FCC was a primary player in the development of electronic accounting systems, farm management services and the effective financial management of credit. FCC support of the CANFARM accounting system and its precursor, ELFAC (Electronic Farm Accounting System), its advisory services programs and its supervised loan programs are all evidence of a major role in providing credit advice.

As noted earlier in Chapter Two, Table 2.6, the FCC was the dominant long-term lender until the end of the 1970s. Although the Corporation has been technically a residual lender (supplying credit not forthcoming from the private sector) throughout its history, this fact took on special significance as the private sector aggressively entered the credit market

in 1977 and subsequent years. The relatively conservative lending policies of the Corporation until 1975, based on productive value rather than market value, exposed it to criticism from the industry. The legislative changes implemented in 1975, which allowed the FCC to lend on market value security of up to 100 percent, were largely in response to these criticisms. Further amendments implemented in 1981 permitted the FCC to use capital market borrowings to supplement government borrowings. These amendments came into effect concurrent with the rapid market-share increases of the private sector, in the face of a five-year period of declining sector income returns, yet coupled with still increasing inflationary returns.

With the introduction of its capital market borrowings, the Corporation was directed to obtain a positive return on the government's investment. Notwithstanding this directive, the Corporation was obligated to implement the Special Farm Financial Assistance Program, which transferred almost \$370 million of high risk private sector loans to the government. Further, the FCC was directed, as a means of conserving its loan capital, not to compete with the private sector, and to target its loans to farmers who operated on a smaller scale and with lower equity.

The problems involved in making high risk loans to farmers with declining income returns and debt capacity and being obligated to achieve a positive return on capital have lately become obvious.

The financial implications are summarized in Table 3.1.

Recently, the FCC's ability to lend has deteriorated. It is now technically bankrupt with its debts greater than the value of its loan assets. The forthcoming 1987-88 Annual Report will likely show a negative equity in excess of \$500 million. Its debt costs are increasing and its level of productive assets is declining. Lending rates have risen in an effort to recover losses. As rates rise, more creditworthy clients find private sector loans more attractive and the corporation portfolio retains an increasing proportion of high risk farmers. A growing portfolio of non-performing loans, estimated in the range of \$800-\$1,200 million could result in the loss of 6,000 to 18,000 farmers. These losses result in the foreclosure of land and bring about asset management issues for the FCC as it considers long-term leasing, equity financing or other alternatives which will help the Corporation out of its present difficulties.

Table 3.1
Financial Profile of the Farm Credit Corporation
Selected Years, 1976-1987

	1976-77	1980-81	1981-82	1983-84	1986-87
Financial Position (\$000)					
Total Assets	2,293,143	3,483,054	3,853,897	4,901,222	4,914,084
Total Liabilities	2,203,877	3,344,351	3,700,177	4,770,339	5,038,875
Equity of Canada	205,925	138,703	153,720	130,883	-124,791
Net Interest Margin	12,886	31,736	35,220	41,440	-4,980
Selected Financial Indicators					
Debt To Equity Ratio	26.23:1	24.03:1	23.98:1	36.38:1	-38.09:1
Asset Coverage Ratio	1.04:1	1.05:1	1.05:1	1.03:1	1.03:1
Interest Coverage Ratio	.987:1	1.03:1	1.01:1	.88:1	.93:1
Profit Margin (%)	-.54	1.44	.55	-11.58	-27.43
Return on Equity (%)	-1.06	3.16	1.28	-38.50	-226.30
Return on Capital (%)	-1.08	3.33	1.37	-31.86	-60.68
Net Loan Approvals ⁽¹⁾	--	393,544	450,633	758,142	336,400

(1) Regular Loan approvals under the *Farm Credit Act* only.

Source: Farm Credit Corporation, *Annual Reports*, selected years.

While many witnesses commented on the need for a review and for changes to occur in the role, mandate and structure of the FCC, few had specific recommendations. The Canadian Bankers' Association (CBA) was perhaps the most specific in recommending that the FCC should not have any direct role in agricultural lending but should rather provide financial management training and supply guarantees for private sector lenders for loans to some higher-risk clientele to whom bankers would not normally extend credit.

The Canadian Federation of Agriculture (CFA) supports the FCC becoming a more complete agency providing a broader range of financial services to farmers including short and intermediate-term credit. Their primary focus is on the provision by the FCC of long-term affordable credit, a view that is supported by Prairie Pools Inc. In addition, the CFA supports a lease-to-own program which would give farmers facing foreclosure the

possibility of leasing their land with an option to repurchase. The Western Canadian Wheat Growers Association (Wheat Growers) supports lease-purchase agreements with the FCC of longer duration than the present five years. This is largely related to their desire to see FCC properties brought onto the market in an orderly manner. The Wheat Growers also stressed the importance of maintaining the FCC as a viable institution. Other farm organizations and individuals provided general support for the FCC but had few specific proposals.

It is the view of the Committee that the FCC cannot continue to operate within its present conflicting mandate, considering the inconsistency between offering a service and concurrently attempting to provide a positive return on capital. More importantly, the role of the FCC and the potential resolution of its problems should be examined from the perspective of the needs and characteristics of farmers.

The demand for debt financing has fallen dramatically in recent years. Under its regular lending program, the FCC approved less than \$200 million in the fiscal year 1987-88, and indications are that demand will not exceed much over \$100 million in 1988-89. The financial needs of farmers are changing as the industry begins what will be an intermediate period of capital contraction. Farmers are becoming aware of the risks of debt financing and of attempting to increase profitability through increased size and scale.

Policy makers and producers are more aware that greater profitability is achievable through management improvements, enterprise diversification, new product development, and value-added production and marketing.

Artificial incentives such as interest subsidies offered by governments will be the primary force shifting the debt demand of farmers towards greater debt use and risk-taking over the next several years.

The major financial and capital needs of farmers will be in the area of:

- ° management control and support systems;
- ° debt reduction incentives; and

- equity building through management intensification, enhanced profitability through production innovation, technology transfer, diversification of enterprises, and value-added services.

The role of the FCC must change to meet the needs of farmers in this period of capital contraction. The Committee does not believe that solely a cash or equity injection will put the FCC in a stable future financial position. This is not realistic considering the agricultural economic environment of excess debt, declining debt demand and changing needs of farmers. A new approach is necessary.

One option suggested is for the FCC to become a financially sustainable full-service lender. For this to be practical, the FCC would have to compete fully with the private sector for the lowest risk loans; it would have to gain access to deposits to increase financial flexibility and lower its funding costs; and its current losses would have to be absorbed by the federal government. Further, the Corporation would be obligated to increase its service fees and reduce other indirect benefits given to farmers, particularly within its collection policies.

Alternatively, the FCC could remain essentially as a residual lender, providing loans not found to be creditworthy by private lenders. The federal government would then pick up the costs on an annual basis. The assumption of this alternative is that there is a segment which, while not worthy of private sector assistance, could be productively assisted by government credit programs. The historical evidence to support this role is not strong. The FCC up until 1978, while technically a residual lender, was at the same time essentially the only long-term lender. Therefore, it dominated the market and, throughout this period, the Corporation's financial performance was satisfactory. With the amendments to the *Bank Act*, however, higher risk levels had to be assumed by the Corporation in order to maintain some market share. Financial performance deteriorated and the significance of being a residual lender became apparent.

A major concern of some witnesses was for the federal government to maintain the FCC as a major policy tool of government, supplying credit subsidy programs. The analysis in the preceding Chapter has provided some evidence as to the impact such programs have had in the past in contributing to the excess debt of farmers and their current levels of financial stress. Further, it is increasingly evident that the credit system should not be used to correct income problems of the industry.

The overall conflict between the FCC being a policy arm of government and a commercial lender must be resolved if the function of the FCC as a government lender is to be successfully rationalized. A compromise solution is for the FCC to compartmentalize its functions into "commercial" and "policy" roles. If it is to be a commercial lender, it would have to compete with private lenders perhaps through becoming a deposit-taking financial intermediary. If it is to remain a public policy agency, then it must define what programs it wishes to carry out, identify their costs and be compensated annually by the Government of Canada for them. All members of the Committee support the FCC's policy role, including that of residual lender as necessary.

To the extent that the private sector is prepared to continue to meet the long-term lending requirements of farmers, there may be less need to have a government institution competing in this market. While the role of providing traditional financial services in a residual capacity in the agricultural sector is risky and costly, the FCC must assume this role if financial markets become unstable and/or private lending institutions retreat from the market. The role of the FCC should also be to provide leadership and innovation in the development of new financing tools which promote risk management and cost stability, and in the provision of other financial services targeted to the special needs of farmers at various stages of farming.

2. Within this perspective, the Committee recommends that:

- (i) the Farm Credit Corporation's current financial losses be supported by the government;**
- (ii) the FCC play an innovative role in developing and providing financial services targeted to the needs of beginning farmers for better tools to build equity and managerial capacity, on farmers' needs for stable financing costs and on the special needs of exiting farmers;**
- (iii) the federal government recognize the need for a policy role for the FCC, and compensate the FCC annually for the costs of these policies; and**
- (iv) as part of its commercial role, the FCC make available long-term farm mortgages.**

B. FARM DEBT REVIEW BOARDS

A central focus of the Committee's study has been to carry out its legislative mandate to evaluate the effectiveness of the *Farm Debt Review Act* as a mechanism to deal with the debt restructuring requirements of farmers. In their testimony, witnesses concentrated their comments on the process, procedures and powers of the Review Boards.

The Farm Debt Review Boards became operational in the fall of 1986 after the *Farm Debt Review Act* had been proclaimed on August 5, 1986. In December 1987, the program was extended to March 1991 and provided with \$40 million of additional funds for a total of \$66.3 million. Each province has one Board with the exception of Saskatchewan, Alberta and Ontario, each of which has two. The Boards provide impartial third-party review and seek to arrive at mutually satisfactory arrangements regarding financing/refinancing options to suit individual farm circumstances. Farmers can apply to the Boards for assistance under either section 20 (insolvent farmer), and under section 16 (farmers in financial difficulty). For insolvent farmers a stay of proceedings is operative for up to 120 days, while negotiations take place.

1. Operations of the Boards

Table 3.2 provides an activity report on the operations of the Boards as of the end of May 1988. About 15,000 notices of intent had been received, 44 percent of these from Saskatchewan, 20 percent from Alberta and 12 percent from Ontario. Of the applications received, some 43 percent have been under section 20, or from insolvent farmers, with the remaining 57 percent from farmers in financial difficulty.

The statistics indicate that there is a considerable lag between the number of completed applications and signed arrangements. As of May 30, 1988, 4,657 applications were completed, with 1,829 or 39 percent signed. There are a number of logical reasons for this lag, including normal timing considerations, but some evidence by witnesses suggests that agreements are not being completed because of the subsequent reluctance of lenders, or of the impracticality of the proposed settlements.

Table 3.2
Farm Debt Review Boards

Total Activity from August 1986 to End of May, 1988

Province	Notices of Intent Received	Applications Received			Applications Completed	Arrange- ments Signed
		Insolvent	Financial Difficulty	Total		
Newfoundland	10	8	6	14	9	7
Prince Edward Island	88	42	14	56	41	--
Nova Scotia	35	5	24	29	26	9
New Brunswick	909	58	59	117	101	66
Quebec	455	195	220	415	361	120
Ontario	1,873	685	749	1,434	1,025	290
Manitoba	923	485	505	990	715	344
Saskatchewan	6,667	507	1,744	2,251	1,201	615
Alberta	3,169	684	393	1,077	984	286
British Columbia	1,129	135	65	200	194	92
Total	15,258	2,804	3,779	6,583	4,657	1,829

Activity during May, 1988

Province	Notices of Intent Received	Applications Received			Applications Completed	Arrange- ments Signed
		Insolvent	Financial Difficulty	Total		
Newfoundland	--	--	1	1	--	--
Prince Edward Island	2	--	1	1	5	--
Nova Scotia	--	1	1	2	3	--
New Brunswick	5	2	3	5	8	3
Quebec	28	5	27	32	37	16
Ontario	66	18	18	36	56	14
Manitoba	36	10	17	27	58	89
Saskatchewan	319	14	83	97	104	104
Alberta	102	35	10	45	55	26
British Columbia	9	2	2	4	7	3
Total	567	87	163	250	333	255

Source: Agriculture Canada, Special Programs Division, Farm Debt Review Boards' Monthly Activity Report, May 1988.

The importance of follow-up on the part of the Boards was stressed during the hearings and there has been no indication that if this should be necessary beyond the 120-day stay period, either party to the arrangement would offer opposition. The evaluation carried out by Agriculture Canada, Audit and Evaluation Branch in March 1988 found that both farm associations and financial institutions considered that follow-up was a part of the *Farm Debt Review Act* not being implemented.

A Farm Debt Review Fund which is available to the Farm Credit Corporation through Agriculture Canada enables the Crown Corporation, as one of the major lenders, to participate in FDRB hearings. An initial amount of \$30 million was allocated in the February 1986 Budget so that the FCC could make concessions in arrangements reached through farm debt reviews without increasing its losses. In December 1987, the FCC received an additional provision of up to \$330 million to be used over the next three years to allow the FCC to engage not only in conventional refinancing packages but also in long-term lease backs, forgiveness of principal and/or interest in arrears and other types of concessions available in the private sector. As of February 1, 1988, signed arrangements committed approximately \$14 million of this fund for 365 farmers. Not all cases involved concessions but of those offered, the average concession was \$43,000.

Witnesses expressed varying opinions on the operations and efficiency of the Boards. There was general agreement on the need for a process such as the FDRB to assist in the mediation of debt restructuring decisions. Confidence in the mechanism has grown since the Committee first heard testimony on its operation, as the Boards themselves have felt more comfortable with the mediation process. The completion of 4,657 applications out of 6,583 by the end of May 1988 shows considerable progress over the first year's activity. Support was evident to continue the program. Witnesses stated that it sometimes provided the first opportunity for a farmer to take stock of his financial circumstances and helped communication with his creditor. The evidence of the witnesses varied depending on their experience with the particular Board in question and this raised concerns for the Canadian Federation of Agriculture and the Western Canadian Wheat Growers. These organizations stressed the need for consistency and equal treatment in negotiation and mediation based on defined guidelines.

Some Boards appeared to act more as a farmer advocate than others according to the witnesses and there were other differences related to the level of financial management expertise and counselling. It is possible the

balance between advocacy and mediation is affected by the availability of people in an advocacy role in other programs.

Prairie Pools Inc. raised a concern about preparation for the review hearing. In some provinces, the FDRBs do not make the financial statements available to the creditors before the hearing. This makes it difficult for creditors to come prepared to negotiate an arrangement. Sometimes creditor representatives do not have the authority to negotiate agreements which delays the process. In other cases, farmers are not well prepared in advance of the negotiating phase which again serves to delay proceedings.

The Agriculture Canada client survey of March 1988 reported that two-thirds of the farmers going into the process expected the Boards to have more authority to decide settlements or to influence creditors. The majority of farm organizations coming before the Committee considered that imposing settlements could undermine the mediation process. One or two groups considered the mediation process as a means of apportioning the costs of financial restructuring between borrowers and lender. It was felt that mediation would in fact achieve an acceptable form of debt adjustment through voluntary agreements between sellers and buyers.

2. Effectiveness of the Boards

Of critical interest is the effectiveness of the Boards in achieving solutions which will permanently restructure the farmer's debt and achieve long-term viability of the business. The number of applications processed or the number of signed agreements is an indication of the relative efficiency of the Boards. In the longer term, the measure of their effectiveness will be evident when it will become clear how well Board decisions and settlements have permanently resolved the financial difficulties of the farmer.

The Committee is concerned about the viability of farm businesses after the FDRB process. It is believed that leaving farmers in financially vulnerable situations with little or no equity will result in continued deterioration of the business and a high probability of failure within a few years. Without off-farm income or subsidies, agricultural businesses have only a moderate capacity to repay debt. While the Committee appreciates the desire of the farmer to remain on the land, it is the responsibility of the FDRBs and their advisors to understand the requirements of financial viability and arrange for financially stable solutions.

Evidence obtained by the Committee from witnesses on the effectiveness of the Boards to date shows the following:

- There is an apparent need for a third party objective review to facilitate problem resolution.
- The Boards serve the primary purpose of keeping the lines of communication open between the farmer and the lender.
- The Boards have raised awareness of the financial difficulties that many farmers are facing and the process has taken some of the stigma out of acknowledging failure of the farm business.
- A Board review of the financial records of individual situations allows, often for the first time, a full appreciation and acceptance of the reality of the problems which must be confronted.

Evidence presented also suggests that there are a number of problems and difficulties with the operation of the Boards and their potential effectiveness:

- There is confusion as to the role of the Boards, particularly in some provinces, between the advocacy versus mediation role. As these two roles are mutually exclusive, conflicts can arise when a Board attempts to perform both roles. Other participants see the Boards as arbitrators, wrongfully believing them to possess powers to impose settlements.
- The process can delay the resolution of problems, increasing costs to all concerned. This is a real disadvantage for those in the insolvency category.
- Lack of expertise in financial analysis and management is a problem identified by the evaluation of March 1988 conducted on the review board process by Agriculture Canada, Audit and Evaluation Branch. The relative expertise varies significantly among the provinces, Board members, panel members, farmers and financial institutions.
- Incomplete and poorly prepared financial information detracts from the negotiating process.
- Problems exist in relation to the sharing of information among lenders, Boards and farmer.

- Approaches are inconsistent across different provinces.
 - There is not enough follow-up after agreement has been reached.
 - No final report on Board recommendations is issued to the farmer in cases where no agreement is reached.
 - There is no provision for evaluating the process and the results over the next several years.
 - A means to gauge the relative likelihood of success is missing.
 - There is a lack of understanding as to what constitutes farm viability.
 - Standards of operation and standards for mediation are lacking.
3. To correct these deficiencies the Committee recommends that the federal government institute the following:
- (i) a process of continued upgrading of the qualifications and skills of Farm Debt Review Board panel members and field personnel, including the provision of training programs where necessary;
 - (ii) more uniform and equitable guidelines to be used by all Boards in mediation, determination of farm viability, and recommendations for debt restructuring;
 - (iii) with competent advisors from the farm and private sectors, a counselling and management service for applicants during the FDRB process and for longer-term follow-up.
 - (iv) a better information data base system to support the operations of the Boards;
 - (v) other restructuring options, such as shared-appreciation mortgages; and
 - (vi) a procedure whereby the FDRB in each case where no agreement is reached, shall make available to the farmer a report outlining their recommendations.

CHAPTER FOUR

CURRENT FARM FINANCE AND DEBT ANALYSIS

This Chapter will develop an overview of the agricultural sector from the perspectives of farm income, debt, stress, and excess debt. Information will be presented on the basis of commodity type and geographic area. The data source is the 1986 Census of Agriculture. Special tabulations and analysis were made of 1985, which is the year the Census represents; as well, the Census was “grown” to simulate conditions as of the 1987 calendar year. To “grow” or to simulate 1987 conditions using the 1986 Census, all relevant output and input prices were adjusted by Statistics Canada using published series. Further, adjustments were made to real estate values and to farm debt. Equipment investment was assumed to be constant over the period. All adjustments were made at the required provincial disaggregation level. The level of output or production was assumed in 1987 to be the same as in 1985.

A. STRUCTURAL PERSPECTIVES BY REGION AND BY COMMODITY

1. Financial Characteristics

In 1985, some 73,000 farmers received total cash receipts between \$30,000 and \$82,000 (medium income farmers). A further 71,000 farmers had a gross income of over \$82,000 (high income farmers). These two groups are central from the perspective of agricultural policy. The 146,000 farmers who produce less than \$30,000 in sales (low income farmers) for the most part do not depend on agriculture as the primary source of income. Many of these would typically be classified as hobby farmers.

The farmers of the high income group, who represent less than one-quarter of all Census farmers, receive 72 percent of the income of the sector. The medium income group, which comprises one-quarter of farmers, generates 20 percent of that income. The low income group, which makes up over half the farm population, accounts for the remaining 8 percent of the income.

Table 4.1 presents a profile of select financial characteristics of farmers in eastern and western Canada regions, and compares situations in 1985 and 1987. This profile represents all income classes.

Table 4.1
Statistical Profile of Farmers in Canada, by Region
1985 and 1987

	East		West		Total	
	1985	1987	1985	1987	1985	1987
Number of Farms	122,874	122,874	167,352	167,352	290,226	290,226
Average Sales (\$)	71,060	73,316	64,382	55,251	67,209	62,899
Average Approximate Owned Assets (\$)	281,329	277,207	336,258	316,387	313,002	299,799
Average Approximate Debt (\$)	68,677	67,077	77,134	82,721	73,554	76,098
Approximate Debt as % of Assets	24.41	24.20	22.94	26.15	23.50	25.38
Average Excess Debt⁽¹⁾ (\$)	107,616	109,525	125,895	142,337	119,206	132,711

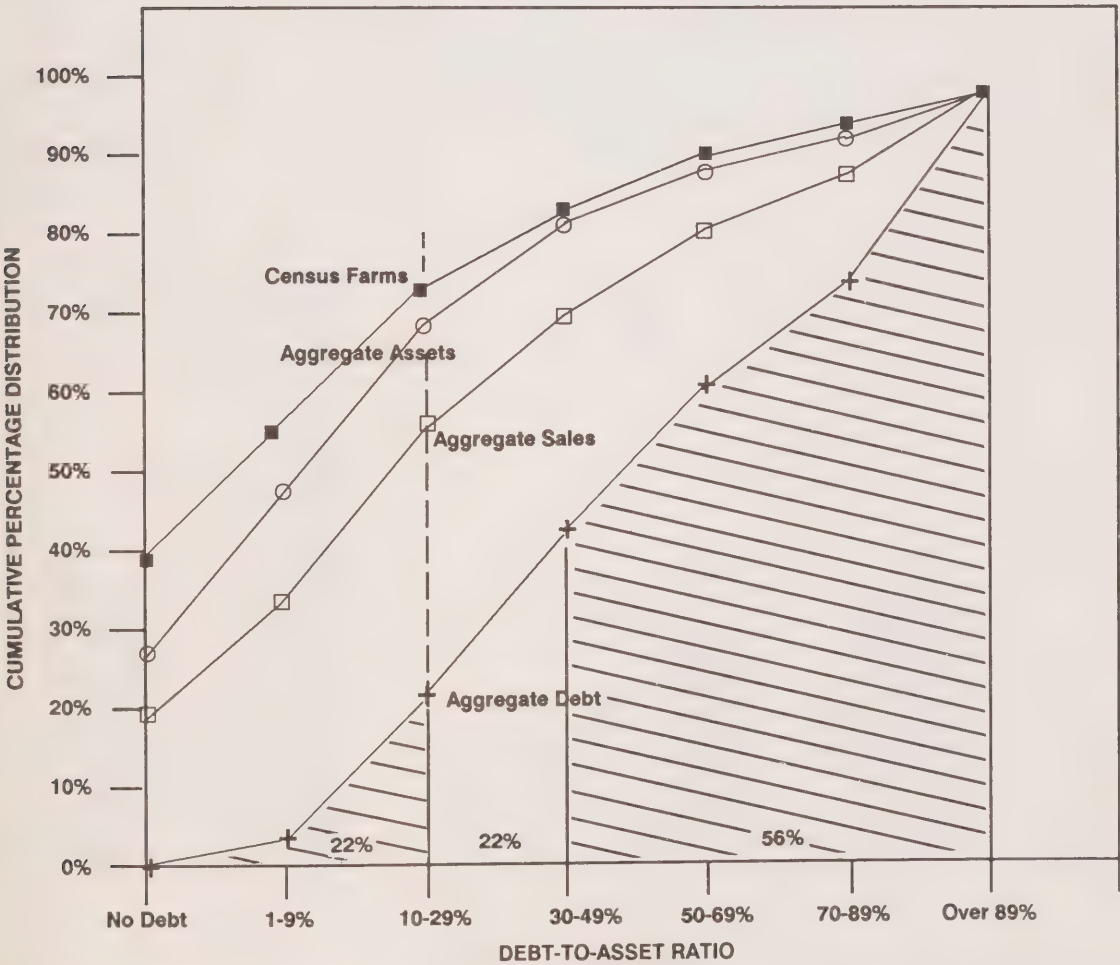
(1) Excess debt = actual debt - debt capacity, and represents only those who were in an excess debt situation, and only positive levels of debt.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

Average sales per farm have shown modest increases in the east while there have been declines in the west. This reflects the changing fortunes of farmers over the past few years of increased income and profitability for the livestock industry, and the impact of the U.S. *Food Security Act* on the grains and oilseeds sector. Assets have declined more in the western region of Canada than in the east. Most important to this study, average debt per farm, which has dropped slightly in eastern Canada, has risen in the west. Concurrent asset declines and debt increases in western Canada have raised the debt-to-asset ratio of these farms to 0.26 which is increasingly an unacceptable level of financial risk. The average level of excess debt of those farmers who have excess debt has increased dramatically for the western region, to \$142,000 in 1987.

Farm debt in Canadian agriculture would be a less severe problem if it were evenly distributed among all farmers. The difficulty is that it is concentrated among a limited number of farmers. Other information about the distribution of assets and income is important for a greater understanding of the debt problem. Figure 4.1 provides a cumulative distribution of these variables across the farm sector.

Figure 4.1
Cumulative Distribution of Debt, Assets, Sales and Census Farms
by Debt-to-Asset Ratio, before Deficiency Payment
Canada, 1985

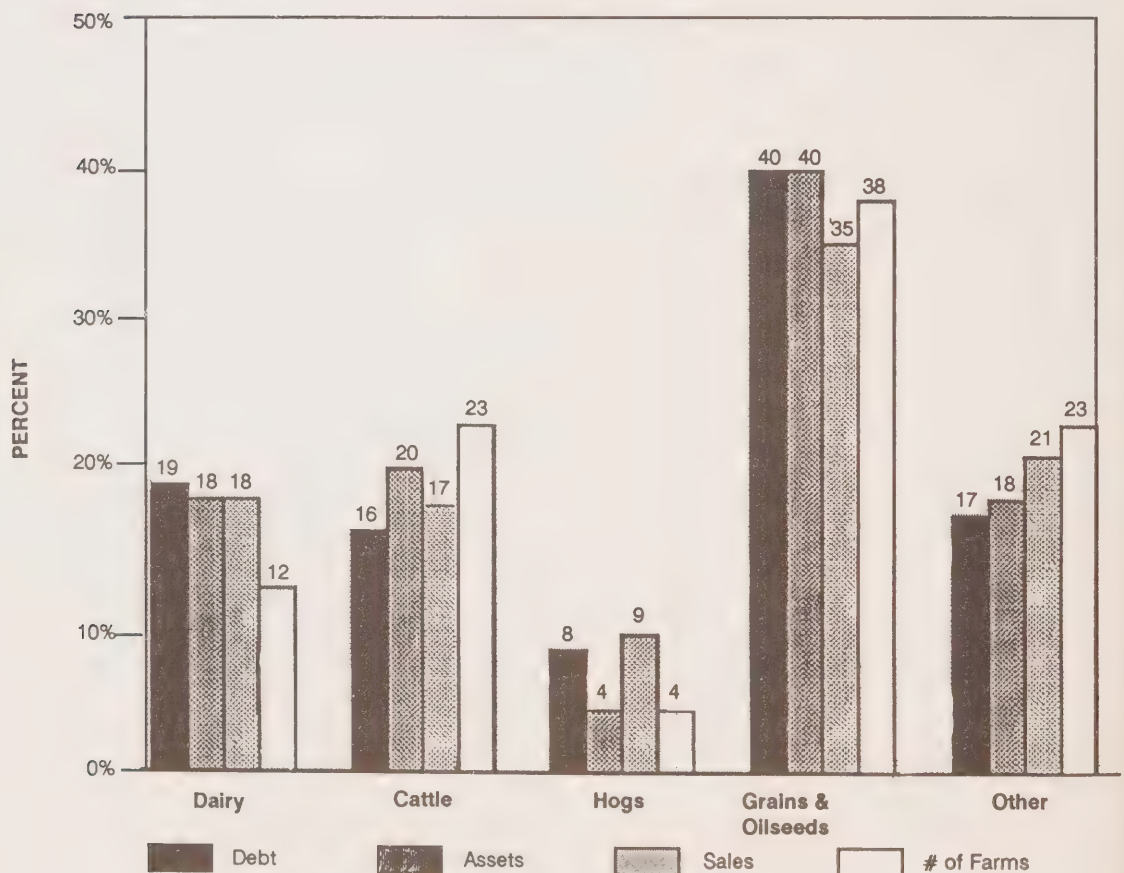


Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

The Figure shows some of the distributional imbalances. The 74 percent of the farm population with less than a 30 percent debt-to-asset ratio control 71 percent of the assets, produce 56 percent of the sales, but have only 22 percent of the debt. The 15 percent of the farmers with a debt-to-asset ratio greater than 50 percent control some 16 percent of the assets, produce 27 percent of the sales, but are responsible for repayment of 56 percent of the debt. Relative to farmers with lower debt-to-asset ratios, highly-indebted farmers are producing almost twice the gross sales per dollar of invested capital.

Figure 4.2 provides a distributional analysis on the basis of commodity type.

Figure 4.2
Distribution of Debt, Assets, Sales and Farms
All Farmers, by Commodity Group
Canada, 1985



Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

Some important differences are apparent between the financial structures of these farm types. Higher levels of investment, debt and sales are evident in the dairy industry relative to the number of farmers. Reading from Figure 4.2, dairy farmers comprise 12 percent of all farmers, but have 19 percent of the debt and 18 percent of both the investment and sales in Canadian agriculture. The distribution reflects the more intensive nature of the industry and the relatively high levels of debt employed. The beef industry shows a more conservative financial structure with lower levels of debt compared to assets and sales. This reflects the long-term cyclical nature of the industry. The hog industry is unique. The debt and sales are high proportionate to asset levels and to the number of producers. The 1985 sales level supported this structure. However, this industry is continually exposed to price variability, leading to frequent financial difficulties. The grains and oilseeds industry, which represents 38 percent of Canadian farmers, holds a disproportionately low level of sales relative to assets and debt.

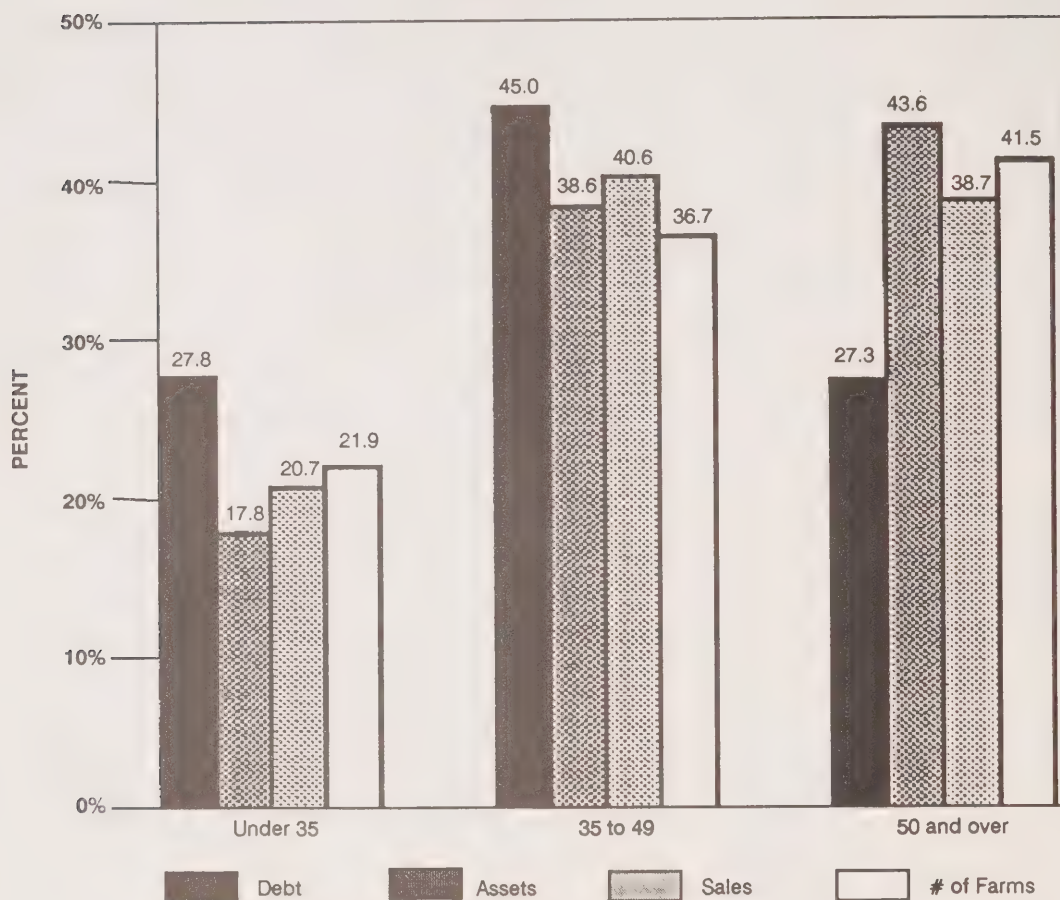
The distribution of assets, income, debt and number of farmers on the basis of age group in Figure 4.3 identifies some important aspects of the debt problem. It is increasingly evident that the farmers who entered the industry in the 1970s or later have a disproportionate amount of the debt. Both those under 35 years and those aged between 35 and 49 have the most debt. While it would be expected that the less than 35-year age group would have proportionately higher levels of debt, this is not the expectation for the mid-age group whose proportion of debt by this period would normally be lessening. However, this latter group, which comprises 37 percent of the farmers, has 45 percent of the debt and 39 percent of the assets. As well, sales are proportionately lower than the debt.

2. Degree of Stress

The degree of financial stress in agriculture is difficult to define and measure. Farm bankruptcies have in the past been used as an indicator of such stress. Table 4.2 shows the national trend over the last eight years.

Using bankruptcy statistics, the debt and related financial problems of farmers peaked in 1984 and has since improved. Other statistics, such as the increasing amount and rate of arrears within the FCC and other financial institutions, would contest this evidence of an improving situation. The number of those leaving agriculture through bankruptcy is not then a good indicator of financial stress. Other more practical tools of measurement used with increasing frequency are quit claims, foreclosure actions, or forced farm sales.

Figure 4.3
Distribution of Debt, Assets, Sales and Farms
Medium and High Sales, by Operator Age
Canada, 1987



Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

Table 4.2
Farm Bankruptcies
Canada, 1979 to 1987

Year	Number
1979	125
1980	222
1981	261
1982	410
1983	488
1984	551
1985	508
1986	440
1987	354

Source: Consumer and Corporate Affairs, Canada, Bankruptcy Branch.

Financial stress has frequently been defined in terms of the debt-to-asset ratio of the farm operation. Though this is perhaps a reasonable long-term indicator of stress and a necessary indicator of solvency, it is not a sufficient indicator. An additional measure is required to identify the liquidity or cash-flow capability of the business. While many measurements exist, the liquidity indicator used to measure stress in this analysis is the Debt Service Ratio (DSR), defined as:

$$\text{DSR} = \frac{\text{gross sales} - \text{operating expenses} - \text{living costs} + \text{off-farm income}}{\text{principal and interest payments}}$$

Otherwise stated, the dollars available for debt servicing are compared to the total costs of debt payments. If this ratio equals 1.0, there is sufficient income to pay the debts. A ratio of 0.5 implies that only half of the debt payment can be paid in that year. A value of 0.0 suggests that no debts can be serviced but operating expenses can be met. Any negative ratio suggests that even some of the operating expenses are not being met.

Using both the Debt/Asset Ratio (DAR) and the DSR, financial stress can be reasonably measured. (Definitions of financial stress are given in the Glossary.) Table 4.3 summarizes the risk profile of farmers by region and by income level as of 1985. In that year, in the east 5.3 percent of medium income and 4.9 percent of high income farmers (a total of 2,838) were in the insolvent category. In the west, this figure was 5.5 percent for both income levels (a total of 4,849). Of these income classes, an additional 4,561 farmers in the east and 7,526 in the west were in the severe stress group.

In 1987, the number of insolvent farmers in the east had marginally risen, to 5.6 percent in the medium income category and 5.0 percent in the high income category, or 2,972 farmers. Figures for the west were quite elevated at 10.9 percent and 10.2 percent for those two income categories respectively, or 8,360 farmers. Of these income classes, there were 3,918 producers in the east and 7,738 farmers in the west in the severe stress group, as shown in Table 4.4.

A further classification of farmers in apparent insolvency and severe stress by major commodity group is summarized in Table 4.5. As was indicated in previous tables, financial stress increases as the income level rises. This is found to be true as well within a commodity sector. As would be expected, the dairy industry presents the lowest level of insolvency at 1.2

percent. Interestingly, dairy farming has a significant number in the severe stress category. Encouraged by the stability of their income, these farmers have been accumulating debt, often in response to the need to purchase additional quota. Any disruption to the marketing system enjoyed by dairy farmers would have serious impacts on this sector.

Table 4.3
Risk Profile of Farmers in Canada, by Region and Income Level
1985

Income Level	East Risk Class ⁽¹⁾					West Risk Class ⁽¹⁾				
	Insolvent	Severe	Moderate	Stable	Total ⁽²⁾	Insolvent	Severe	Moderate	Stable	Total ⁽²⁾
Medium										
Percent	5.3	6.4	25.1	63.2	100	5.5	7.8	27.6	59.2	100
Number	1,270	1,537	6,023	15,144	23,974	2,717	3,812	13,544	29,084	49,157
High										
Percent	4.9	9.4	19.3	66.5	100	5.5	9.6	18.4	66.5	100
Number	1,568	3,024	6,226	21,466	32,284	2,132	3,714	7,084	25,616	38,546
Total⁽³⁾										
Percent	3.8	5.2	19.5	71.5	100	5.0	6.2	22.9	65.8	100
Number	4,614	6,394	23,991	87,875	122,874	8,379	10,451	38,367	110,155	167,352

- (1) The risk classes are generally defined as follows: insolvent, debt-to-asset ratio of 0.9 or more with debt service ratio of 0.75 or less; severe stress, debt-to-asset ratio between 0.5 and 0.9 with debt service ratio of less than 1.0; moderate, debt-to-asset ratio up to 0.5 with debt service ratio less than 1.0; and stable, mainly farms with debt service ratio equal to or greater than 1.0.
- (2) Percentages may not sum to 100 due to rounding.
- (3) "Total" includes the low income group not shown in the Table.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

The commodity sector that experienced the greatest degree of stress in the early 1980s was hogs. Since 1985, the sector has enjoyed higher output prices and low costs due to depressed grain prices. Recently, hog prices have fallen, which will again contribute to increasing stress. The sector with the second highest level of difficulty was the grains and oilseeds sector. Since 1985 prices have fallen dramatically, but increases in government payments have largely offset these declines. The lowest levels of stress were evidenced in the beef sector which has not built up as much debt as other sectors.

Table 4.4
Risk Profile of Farmers in Canada, by Region and Income Level
1987

Income Level	East Risk Class ⁽¹⁾					West Risk Class ⁽¹⁾				
	Insolvent	Severe	Moderate	Stable	Total ⁽²⁾	Insolvent	Severe	Moderate	Stable	Total ⁽²⁾
Medium										
Percent	5.6	5.8	24.7	63.9	100	10.9	9.2	33.8	46.1	100
Number	1,320	1,360	5,773	14,952	23,405	5,454	4,585	16,900	23,035	49,974
High										
Percent	5.0	7.7	18.1	69.3	100	10.2	11.1	25.2	53.5	100
Number	1,652	2,558	5,994	23,001	33,205	2,906	3,153	7,136	15,183	28,378
Total⁽²⁾										
Percent	3.8	4.8	18.7	72.8	100	8.2	6.8	27.2	57.8	100
Number	4,670	5,855	22,931	89,418	122,874	13,744	11,355	45,555	96,698	167,352

- (1) The risk classes are generally defined as follows: insolvent, debt-to-asset ratio of 0.9 or more with debt service ratio of 0.75 or less; severe stress, debt-to-asset ratio between 0.5 and 0.9 with debt service ratio of less than 1.0; moderate, debt-to-asset ratio up to 0.5 with debt service ratio less than 1.0; and stable, mainly farms with debt service ratio equal to or greater than 1.0.
- (2) Percentages may not sum to 100 due to rounding.
- (3) "Total" includes the low income group not shown in the Table.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

As might be expected, and shown in Table 4.6, the greatest improvement in 1987 is reported in the hog sector, followed by the dairy industry. There is a small decline in the beef sector, but a very noticeable deterioration in grains and oilseeds.

Since 1985, many economic changes have affected financial stress. Asset values have fallen and debt outstanding has increased. Commodity prices in the grains and oilseeds sector have fallen by close to 50 percent for some grains by early 1988. Government payments have increased 300 percent since 1981 to help compensate for market income declines. In 1987, realized net farm income reached \$5.6 billion, compared to \$4.3 billion in 1985.

To complete this analysis of financial stress, estimates of stress under 1987 income and expense conditions and balance sheet data as of January 1, 1988, have been calculated from the "grown up" 1986 Census for all farmers. The results are shown in Table 4.7.

Table 4.5
Farmers in Stress⁽¹⁾, by Commodity Type and Income Level
Canada, 1985

Income Level	Commodity Group					Total
	Dairy	Cattle	Hogs	Grains & Oilseeds	Other	
	- percent -					
Medium						
Insolvent	1.2	4.7	9.6	5.9	6.7	5.2
Severe Stress	5.1	6.7	11.6	7.6	8.1	7.3
High						
Insolvent	1.3	6.7	9.0	6.0	5.8	5.2
Severe Stress	8.5	10.3	14.3	9.2	8.3	9.5
Total⁽²⁾						
Insolvent	1.2	3.1	8.2	5.4	4.2	4.2
Severe Stress	6.3	4.5	11.2	6.3	4.8	5.7

(1) Includes insolvent farmers with a debt-to-asset ratio of 0.9 or more and a debt service ratio of 0.75 or less, and those in severe financial stress with a debt to asset ratio between 0.5 and 0.9 and a debt service ratio of less than 1.0.

(2) "Total" includes the low income group not shown in the Table.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

Table 4.6
Farmers in Stress⁽¹⁾, by Commodity Type and Income Level
Canada, 1987

Income Level	Commodity Group					Total
	Dairy	Cattle	Hogs	Grains & Oilseeds	Other	
	- percent -					
Medium						
Insolvent	1.0	5.0	6.7	7.7	7.2	6.1
Severe Stress	4.2	6.2	6.5	7.8	7.3	6.9
High						
Insolvent	0.9	7.1	2.9	6.6	5.5	4.7
Severe Stress	5.5	8.4	8.5	9.2	6.5	7.7
Total⁽²⁾						
Insolvent	0.9	3.7	4.1	6.7	4.3	4.7
Severe Stress	4.6	4.4	6.5	6.7	4.4	5.3

(1) Includes insolvent farmers with a debt-to-asset ratio of 0.9 or more and a debt service ratio of 0.75 or less, and those in severe financial stress with a debt-to-asset ratio between 0.5 and 0.9 and a debt service ratio of less than 1.0.

(2) "Total" includes the low income group not shown in the Table.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

Table 4.7
Risk Profile of Farmers at January 1, 1988
under Market Conditions and Government Payments Prevailing in 1987
by Income Level, Canada

Income Level	Risk Class ⁽¹⁾				Total ⁽²⁾ of Class
	Insolvent	Severe	Moderate	Stable	
Medium					
Percent	9.2	8.1	30.9	51.8	100
Number	6,774	5,945	22,673	37,987	73,379
High					
Percent	7.4	9.3	21.3	62.0	100
Number	4,558	5,711	13,130	38,184	61,583
Total⁽³⁾					
Percent	6.3	5.9	23.6	64.1	100
Number	18,414	17,210	68,486	186,116	290,226

(1) The risk classes are generally defined as follows: insolvent, debt-to-asset ratio of 0.9 or more with debt service ratio of 7.5 or less; severe stress, debt-to-asset ratio between 0.5 and 0.9 with debt service ratio of less than 1.0; moderate, debt-to-asset ratio up to 0.5 with debt service ratio less than 1.0; and stable, mainly farms with debt service ratio equal to or greater than 1.0.

(2) Percentages may not sum to 100 due to rounding.

(3) "Total" includes the low income group not shown in the Table.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

The fundamental findings suggest that between 1985 and 1987, the number of insolvent farmers is estimated to have increased from 7,687 to 11,332 farmers, or by almost 50 percent, for farmers with sales greater than \$30,000. For this same group, the number in severe stress slightly decreased from 12,087 to 11,656 farmers. With incomes being essentially maintained by the government, the primary risk factor contributing to the greater number in the insolvent stress category is the increased collateral risk caused by lower asset values and higher debt levels.

3. Analysis of Excess Debt and Debt Capacity

A fundamental premise of this study is that there is a particular amount of debt outstanding within the agricultural industry which exceeds the ability of farmers to repay. Our analysis will determine both the level and the distribution of this excess debt.

Excess debt is related to the concept of debt capacity outlined in Chapter Two. The debt capacity of a farm business is the amount of debt which, under long-term conditions, the business should be able to generate sufficient net income to repay as scheduled. This debt is often expressed as a proportion of asset value. In Chapter Two, it was found that the debt capacity of most farm businesses has not exceeded 30 to 40 percent of the value of assets in the long run. Crudely defined, the debt capacity of a business is the capitalized value of expected income available for debt servicing. If a farmer has \$10,000 available for debt service, at a 10 percent interest rate, the business should be able to service about \$100,000 of debt. (This is somewhat overstating the debt capacity as principal payments have not been included.) In summary:

$$\text{excess debt} = \text{actual debt} - \text{debt capacity}$$

Excess debt implies a cash flow deficiency in the business. Typically this deficiency is met annually through increased borrowings. If current economic conditions persist for the business, the excess debt will accelerate and eventually lead to insolvency.

Table 4.8 provides a distribution by province of the amount of excess debt and the number of farmers in this situation in 1985. The provinces with the most excess debt were Saskatchewan and Alberta. The analysis found that, for farmers in this excess debt position, generally all of their existing debt was excess. They had almost no debt capacity and for most, it was negative. This suggests that not only was there insufficient net income to pay for debt service, there was not sufficient money for operating expenses.

Some 35,000 farmers were considered to have excess debt in 1985. Table 4.9 makes a further analysis of this debt by farmers' debt-to-asset ratios.

As expected, the excess debt is generally held by those with higher debt-to-asset ratios; some 36 percent of the excess debt of \$2.4 billion is held by farmers with debt-to-asset ratios greater than 90 percent. This debt represents money which will mostly be lost by financial institutions.

Table 4.8
Excess Debt by Province and Income Level, 1985

Province	Medium Income					High Income				
	Total ⁽¹⁾ Excess Debt	Average ⁽²⁾ Excess Debt	Number of Farmers with Excess Debt	Percent of Farmers with Excess Debt	Total Number in Level	Total ⁽¹⁾ Excess Debt	Average ⁽²⁾ Excess Debt	Number of Farmers with Excess Debt	Percent of Farmers with Excess Debt	Total Number in Level
	- \$ m ⁽³⁾ -	- \$ -				- \$ m ⁽³⁾ -	- \$ -			
British Columbia	114	160,455	710	34.7	2,045	239	475,712	503	17.7	2,840
Alberta	675	135,284	4,992	34.1	14,640	1,175	405,923	2,898	20.9	13,865
Saskatchewan	873	123,208	7,088	30.2	23,470	869	327,148	2,654	17.7	14,995
Manitoba	240	93,055	2,586	33.7	7,675	376	276,424	1,360	18.4	7,390
Ontario	403	108,586	3,713	27.5	13,500	983	308,261	3,187	16.6	19,200
Quebec	239	87,308	2,735	27.6	9,910	428	273,196	1,562	13.7	11,400
New Brunswick	13	75,616	168	39.6	425	35	216,374	163	22.2	735
Nova Scotia	10	68,856	152	34.2	445	22	202,577	111	14.1	785
Prince Edward Island	16	74,855	216	33.8	640	32	239,527	135	21.2	635
Newfoundland	--	25,962	15	26.8	55	3	182,249	15	13.2	110
CANADA	2,584	115,518	22,379	30.7	72,820	4,163	330,586	12,591	17.5	71,960

(1) Aggregate debt of farms that have excess debt.

(2) Average debt per farm that has excess debt.

(3) \$ m = \$ millions.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

Table 4.9
Aggregate Debt on Farms with Excess Debt, by Debt-to-Asset Ratio
and Income Level, Canada, 1985⁽¹⁾

Debt/Asset Class (D/A)	Income Level ⁽²⁾		Total
	Medium	High	
	- \$ millions -		
No Debt ⁽³⁾	1	1	2
D/A Ratio 1-9%	79	39	118
D/A Ratio 10-29%	435	333	768
D/A Ratio 30-49%	542	658	1,200
D/A Ratio 50-69%	479	793	1,272
D/A Ratio 70-89%	348	676	1,024
D/A Ratio 90% +	700	1,664	2,364
Total of All D/A Classes	2,584	4,163	6,647

- (1) These data show the aggregate debt of farms comprising proprietorships, partnerships and family corporation farms that have excess debt.
- (2) Income classes are based on the following ranges: medium, sales of \$30,277 to \$81,999; high, sales of \$82,000 and over.
- (3) In the class with debt/asset ratio less than 1%, a few farms have excess debt.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

The incidence of excess debt has been calculated on the basis of major commodity type (Table 4.10). The highest total and average excess debt was the greatest for high income farmers. The grains and oilseed sector accounted for almost half of the estimated excess debt in Canada in 1985.

Table 4.10
Excess Debt by Commodity Type and Income Level
Canada, 1985⁽¹⁾

Income Level	Commodity Type					Total
	Dairy	Livestock	Hogs	Grains & Oilseeds	Other Farm Types	
Medium						
Total (\$ m) ⁽²⁾	246	533	126	1,345	333	2,584
Average (\$ per farm)	93,144	108,523	106,265	125,917	113,271	115,518
High						
Total (\$ m)	488	836	441	1,725	674	4,163
Average (\$ per farm)	298,788	333,992	284,288	349,828	340,849	330,586
Total						
Total (\$ m)	810	1,842	616	3,737	1,476	8,482
Average (\$ per farm)	132,429	100,634	166,786	133,695	106,833	121,364

- (1) Aggregate debt of farms that have excess debt.
- (2) \$ m = \$ millions.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

B. LIFE CYCLE PROFILE OF FARMERS

A profile of the life cycle of farmers provides an understanding of the needs, difficulties and characteristics at each stage of development. The simplest classification of farmers is into the following development stages:

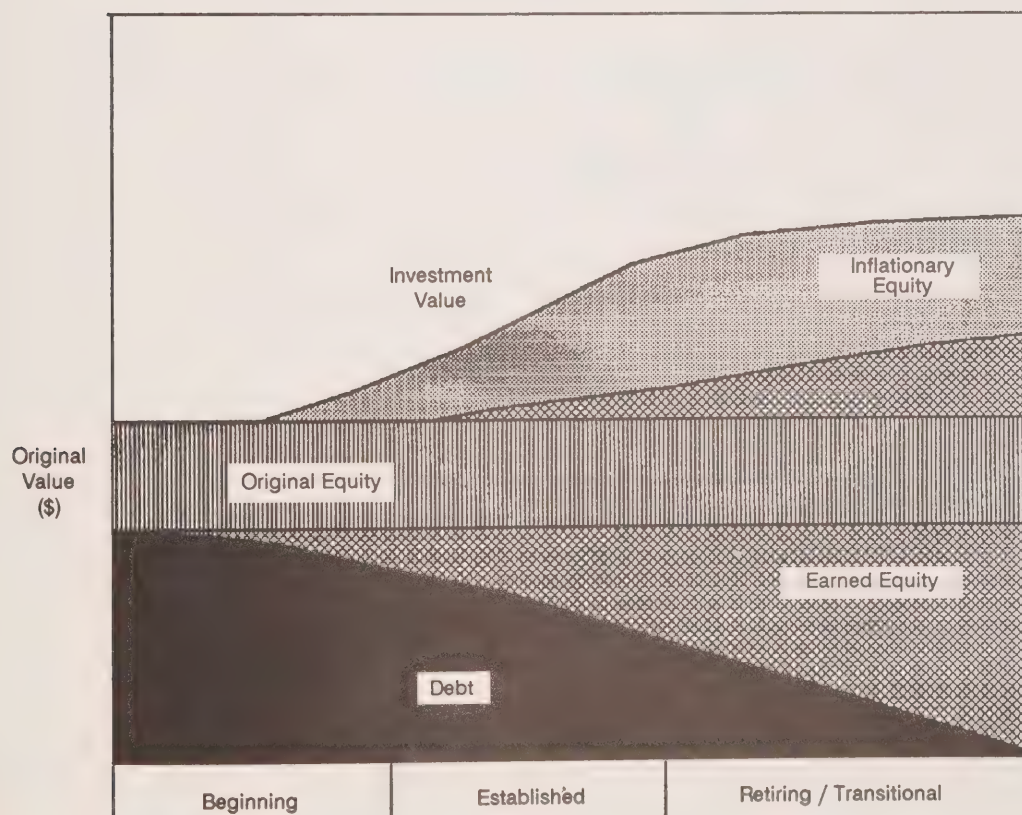
Stage I - Beginning Farmers (young)

Stage II - Established Farmers (expanding)

Stage III - Farmers in Transition (retiring, exiting)

These stages are associated with the age categories used in this analysis: Stage I consists of producers under age 35, producers aged 35-49 are in Stage II and those aged 50 and over are in Stage III. Figure 4.4 conceptually illustrates the major financial relationships of farmers within this framework.

Figure 4.4
Traditional Farm Growth Model



The Figure illustrates the cycle of young and beginning farmers entering the industry and absorbing the high capital costs through owned equity, inheritance and by debt financing. In the normal course of events, the operator acquires management skills and experience and gradually accumulates equity through retained earnings and asset value appreciation. Equity is "earned" by the farmer using net cash income (retained earnings) to either reduce debt and/or to reinvest in the business. The inflationary equity is a function of inflation or deflation primarily in real estate values. Upon retirement, equity is realized through the sale of farm assets and invested either in savings instruments and annuities, or in some instances in taking back mortgages from new purchasers.

Land price inflation, market liquidity and low real interest rates have contributed to the success of this traditional model, which in many respects has worked fairly well. However, the successful functioning of the three stages of farming is based on the following set of assumptions and implied risks:

- there will be sufficient and constant inflation in asset values to accumulate adequate retirement equity;
- the land market will be sufficiently liquid that the retiring farmer can sell and retire at his convenience;
- there is an efficient financial intermediation process which will recycle the equity of retiring farmers into debt for beginning farmers; and
- the economic conditions, management skills and experience of the beginning farmer are adequate to allow the entrant to borrow and repay large amounts of debt capital.

Several flaws have been identified by witnesses with this model and are evident in today's agricultural environment. The process outlined often requires the beginning farmer to enter the industry with excessive risk since he must acquire ownership to a larger amount of capital than his own equity will support. It means borrowing large amounts of debt capital at a stage in the farmer's career when experience and earning capacity are often at the lowest level. This leads to a mismatch between the earning capacity of the business and the level of fixed financing costs, and between management needs and management skills. Further, the process requires that a significant

proportion of the capital within the primary sector needs to be debt financed in each generation.

Likely the greatest flaw in the traditional cycle by which farmers become established, develop and retire from the industry is an implicit dependence on inflation. Modest amounts of owned equity continue to sustain larger amounts of debt capital upon the expectation that asset appreciation will accumulate future equity.

Evidence is mounting that traditional attitudes toward ownership and financing paradoxically have been the major obstacles to ownership. In a desire to own land, farmers have entered the industry through mortgaging sizeable farm units. The financing costs have consumed all retained earnings, and may even have resulted in losses leading to increased borrowings. Then, dependent on asset appreciation for equity growth, the business has lost substantial equity over the 1980s. As is not well understood by farmers, a heavily mortgaged farm implies that the operator has become a minor shareholder and is technically leasing the operation from the financial institution at mortgage interest rates.

Studies exist which have evaluated alternative ownership and financing techniques. They have looked at their relative impacts on the ability of the farm operators to survive, build equity, retain profits and eventually acquire ownership. (e.g., Ellinger and Barry, *The Effects of Tenure Position on Farm Profitability and Solvency: An Application to Illinois Farms*, *Agricultural Finance Review*, Volume 47, 1987.) These studies show that farmers who became established through first acquiring control of farm resources through leases, who gradually acquired experience, management skills and who then used earned equity to acquire ownership were more successful in achieving the objective of ownership of agricultural real estate. These same studies show that the operators who perceived that they had full ownership by becoming established in agriculture through debt financing found, over time, that they continued to lose equity and eventually ownership. In general, farmers who took in partners in their business, either in the form of holding leases, or more particularly in equity participation, experienced a greater degree of ownership sooner and with less risk.

The Committee has come to realize that a better understanding is required within the sector of the way that equity and ownership can be built and retained, and of the risk to ownership posed by inappropriate financing

tools. Traditional attitudes can be an obstacle in dealing with the debt problem.

Table 4.11 provides some economic characteristics of 144,000 farmers within the three stages of economic development. The analysis within each stage is on the basis of income level. Throughout the analysis, the 146,000 farmers with sales of less than \$30,000 are excluded.

1. Stage I Producers

In 1985, there were 15,915 medium income producers, who had average sales of \$53,603, while there were 15,560 high income producers with average sales of \$183,645. Medium income operators, with average assets of \$253,104 and average debt of \$94,396, had average equity of \$158,708. Comparatively, high income operators, with more than double the amount of assets, at \$519,004, and about two and half times as much debt, at \$233,979, had average equity of \$285,025.

In 1985, the debt-to-asset ratio was 0.37 for the medium income producers, while a ratio of 0.45 existed for high income producers, suggesting that the latter are more highly leveraged than are the former. However, a debt service ratio of 0.3 for the medium income producers and 1.5 for those with high income suggests that the former were able to pay only 30 percent of their debts in that year, while high income farmers were able to pay all of their debts and have income remaining for such uses as asset purchases, savings, etc. Given a debt/asset ratio of 0.37 and a relatively low ability to service debt, it is not surprising that, among medium income producers, 11 percent were insolvent, with a further 13.7 percent experiencing severe stress. High income operators had a relatively smaller percentage of insolvent producers, at 8.5 percent, but a similar percentage of producers in severe stress, at 13.8 percent. These figures reflect this group's increased ability to service their debt.

Finally, in 1985, 39.8 percent of medium income operators had excess debt, which on average was \$133,538. High income farmers were better off in the sense that, although their average excess debt reached \$304,747, only 21.3 percent of such producers had excess debt.

Table 4.11
Economic Profile of Canadian Farmers by Stage of Development
and Income Level, 1985⁽¹⁾⁽²⁾

Item	Medium Income ⁽³⁾			High Income ⁽³⁾		
	Stage I	Stage II	Stage III	Stage I	Stage II	Stage III
Number of Farmers	15,915	23,560	33,335	15,560	29,970	26,425
Average Age	29	42	60	30	42	58
Average Sales (\$)	53,603	54,170	52,220	183,645	205,288	199,944
Average Assets (\$)	253,104	315,982	342,901	519,004	648,435	708,268
Average Debt (\$)	94,396	77,433	35,371	233,979	227,781	152,361
Average Equity (\$)	158,708	238,549	307,530	285,025	420,654	555,907
Debt/Asset Ratio	0.373	0.245	0.104	0.451	0.351	0.215
Debt Service Ratio	0.3	0.1	1.8	1.5	1.7	2.7
Interest as Percent of Sales	15.5	12.5	6.0	11.1	9.6	6.6
Average Margin for Growth (\$)	-5,157	-5,921	5,278	24,582	29,728	40,638
Average Net Cash Income (\$)	6,316	7,097	13,239	32,096	37,604	42,358
Average Off-Farm Income (\$)	7,041	6,877	4,791	3,366	3,287	3,038
Average Excess Debt ⁽⁴⁾ (\$)	133,538	117,846	95,031	304,747	346,686	327,339
Percent of Farmers with Excess Debt	39.8	39.9	19.9	21.3	20.0	12.5
Total Excess Debt ⁽⁴⁾ (\$ m) ⁽⁵⁾	845	1,109	631	1,010	2,074	1,080
Percent Insolvent	11.0	5.9	1.8	8.5	5.8	2.6
Percent Severe Stress	13.7	9.1	2.9	13.8	11.3	5.0
Percent Moderate Stress	30.0	34.1	18.6	23.3	20.9	14.1

- (1) The data are derived from the 1986 Census of Agriculture and describe only farms classified as proprietorships, partnerships and family corporations.
- (2) The stages of development cover the following age groups: Stage I, under 35 years of age, Stage II, 35 to 49 years; and Stage III, 50 years and older.
- (3) Income classes represent the following ranges: medium, \$30,277 to \$81,999; high, \$82,000 and over.
- (4) Total debt only of farms that have excess debt.
- (5) \$ m = \$ millions.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

2. Stage II Producers

Among the 23,560 medium income producers in 1985, average sales totalled \$54,170, up marginally from those of Stage I producers, while average sales for the 29,970 high income farmers reached \$205,288, 12 percent higher than those of Stage I producers. Average assets of \$315,982 and debt of \$77,433 for medium income producers led to average equity of \$238,549 for this group. High income operators, with average assets of \$648,435 and debt of \$227,781, had an average equity of \$420,654.

As expected, the debt/asset ratios of medium and high income Stage II producers in 1985 were lower than was the case for Stage I producers; medium and high income producers had debt/asset ratios of 0.25 and 0.35, respectively. The debt service ratio was 0.1 for medium income operators, indicating their ability to pay only 10 percent of their debt, while the comparable figure for high income operators was 1.7, roughly similar to their Stage I counterparts. Among medium income producers, 5.9 percent were insolvent, with a further 9.1 percent in severe stress; among high income producers, a similar percent of operators were insolvent, at 5.8, although a somewhat higher 11.3 percent were experiencing severe stress.

Average excess debt in 1985 was \$117,846 for medium income farmers, lower than that of comparable Stage I producers. However, high income operators at this stage had an average excess debt of \$346,686, considerably greater than that of their Stage I counterparts. Among medium income operators, 39.9 percent had excess debt; the percentage of high income farmers with excess debt was significantly lower, at 20.0 percent.

3. Stage III Producers

The 33,335 Stage III medium income producers had the lowest average sales, at \$52,220. It should be noted, however, that medium income producers in all three stages, unlike high income operators, had more or less comparable average sales. Among the 26,425 high income farmers at this stage, average sales totalled \$199,944. As expected, this stage of producer, for both medium and high income groups, had the highest level of average assets, and equity and the lowest level of average debt. Medium income operators had average assets of \$342,901, equity of \$307,530 and average debt of \$35,371. Comparatively, the high income farmers had average assets of \$708,268 equity of \$555,907 and average debt of \$152,361.

Also as expected, this stage had the lowest debt-to-asset ratios. Medium income producers, with a debt/asset ratio of 0.10, had a debt service ratio of 1.8, the highest among the medium income group. High income producers, had a debt/asset ratio of 0.22 and a debt service ratio of 2.7, also the highest among the high income group. Given the relatively low debt/asset ratios and the relatively high debt service ratios, it is not surprising that, for both income groups, this stage had the lowest percentages of insolvent farmers and farmers in severe stress. Among medium income operators, 1.8 percent were insolvent, with a further 2.9 percent in severe stress. The percentages for high income farmers were higher; 2.6 percent of operators were insolvent and 5.0 percent were experiencing severe stress.

Finally, average excess debt among medium income operators and the percent of farmers with excess debt were the lowest among all the stages, at \$95,031 and 19.9 percent, respectively. Comparable figures for high income operators were \$327,339 and 12.5 percent, the lowest percent of farmers with excess debt among all stages.

CHAPTER FIVE

POLICY OPTIONS: SIMULATIONS AND PRINCIPLES

Chapter Four has provided an analysis of the structural characteristics of farmers from the perspective of geographic region, commodity type and farm life cycle (age group). Within each of these classifications, the sector has been analyzed with respect to income level, stress level and degree of excess debt.

This Chapter will simulate a set of policy options for the farm sector with the view to determining their relative effectiveness and to providing a conceptual framework of principles to assist in the selection of recommendations relevant to the farm debt problem.

A. POLICY SIMULATIONS

The levels of financial stress and of excess debt can be considered too high, particularly in some parts of Canada. To derive alternatives and recommendations to reduce these stress and debt levels, a series of calculations based on different "policy alternatives" was conducted on the farm population. Each simulation was applied to the 1986 Census before it was adjusted to 1987, as this represents the most accurate base. The relative effectiveness of each alternative was judged by its capacity to ameliorate both the levels of financial stress and excess debt. While many policies could have been applied, four primary options were selected for simulation:

1. Deficiency Payment
2. Debt Set Aside
3. Interest Subsidy/Interest Relief
4. Equity Financing

1. Deficiency Payment

Deficiency payments, similar in design to the Special Canadian Grains Program (SCGP), are one direction which policy could follow in addressing the debt problem of farmers. Many witnesses supported the continuation of such assistance. The question for consideration in this study is how effective in reducing the debt load is financial assistance in the form of deficiency payments. Do cash payments to farmers on the basis of some relatively objective criteria such as farm scale (either acreage or gross income) reduce the level of financial stress or the amount of excess debt?

To answer this question, a deficiency payment policy option was designed and applied to the farm sector. It was assumed that a deficiency payment would be paid at the rate of 10 percent of gross income with a total payment of \$25,000 per farm operation.

On this basis, and given the income conditions which existed in 1985, the payout under such a program would have been:

- low income farmers: \$150.0 million, average \$1,029;
- medium income farmers: \$386.7 million, average \$5,311; and
- high income farmers: \$1,110.2 million, average \$15,429.

As expected, the highest income farmers would receive the greatest proportion of the total deficiency payment.

To evaluate the distributional impacts of such a program on the debt problems of farmers, a calculation was made of the proportion of the deficiency received by the respective debt-to-asset classes and by income group. Table 5.1 provides this breakdown.

Table 5.1
Distribution of Deficiency Payment by Debt-to-Asset Ratio and Income Level
Canada, 1985

Income Level	No Debt	Debt-to-Asset Ratio					Over 89%	Total
		1-9%	10-29%	30-49%	50-69%	70-89%		
Medium Income								
(\$ m) ⁽¹⁾	95.2	90.7	86.5	46.7	26.9	15.6	25.0	386.7
Proportion (%)	24.6	23.5	22.4	12.1	7.0	4.0	6.4	100.0
Average Deficiency Payment (\$)	5,031	5,289	5,430	5,477	5,532	5,513	5,472	5,311
High Income								
(\$ m)	125.9	202.4	259.3	190.7	130.4	79.9	121.8	1,110.2
Proportion (%)	11.3	18.2	23.4	17.2	11.7	7.2	11.0	100.0
Average Deficiency Payment (\$)	14,284	14,639	15,207	15,737	16,044	16,436	16,986	15,429

(1) \$ m = \$ millions.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

For the medium income group, 70.5 percent of the payments would go to farmers who had debt less than 30 percent of their assets. As previously discussed, this group of farmers typically has a lower level of financial stress and fewer debt problems. In this respect, such an untargeted program would not be providing benefits which would be correlated with the problem of excess farm debt. For the high income group, some 53 percent of the payment made to this group would go to those with less than 30 percent debt in their farm operations. Although this distribution is more even across debt-to-asset classes, an unacceptable amount of payment would go to farmers who do not have a debt problem. For the group of farmers who have over 70 percent debt on their farms, and, therefore, the most serious debt problem, the proportion of deficiency received is 10.4 and 18.2 percent for the medium and high income groups respectively.

The analysis also evaluated the impact of the deficiency payment policy on excess debt. Table 5.2 presents the results in the form of the proportionate reductions in excess debt across debt-to-asset classes and between income groups. For medium income farmers, the greater impact on excess debt occurs for those with the lower debt-to-asset ratios. In this context, the program is not effective in dealing with excess debt. Excess debt is reduced for this income group by \$574 million with an expenditure of \$386.7 million or an "effectiveness" ratio of 1.5. This finding implies that each dollar of program expenditure has a 1.5 dollar impact on the reduction of excess debt.

The deficiency payment impact on high income farmers is more equitably distributed over debt-to-asset classes. On a total group basis, the excess debt is reduced by \$1.58 billion for a program expenditure of \$1.11 billion. The effectiveness ratio of this program on this group is 1.4.

Generally, program effectiveness ratios of this low a magnitude suggest the ineffectiveness of such a policy tool. The use of untargeted deficiency style policies to deal with the excess debt and related financing problems of particular farmers is not cost-effective. Based on a program effectiveness ratio of 1.5, a total of \$4.5 billion in deficiency payments would be required annually to stabilize the debt problems of these farmers. Further, this deficiency payment would have to be continued indefinitely over the maturity of the debt.

Table 5.2
Impact of Deficiency Payment on Excess Debt of Farmers by Income Level
Canada, 1985

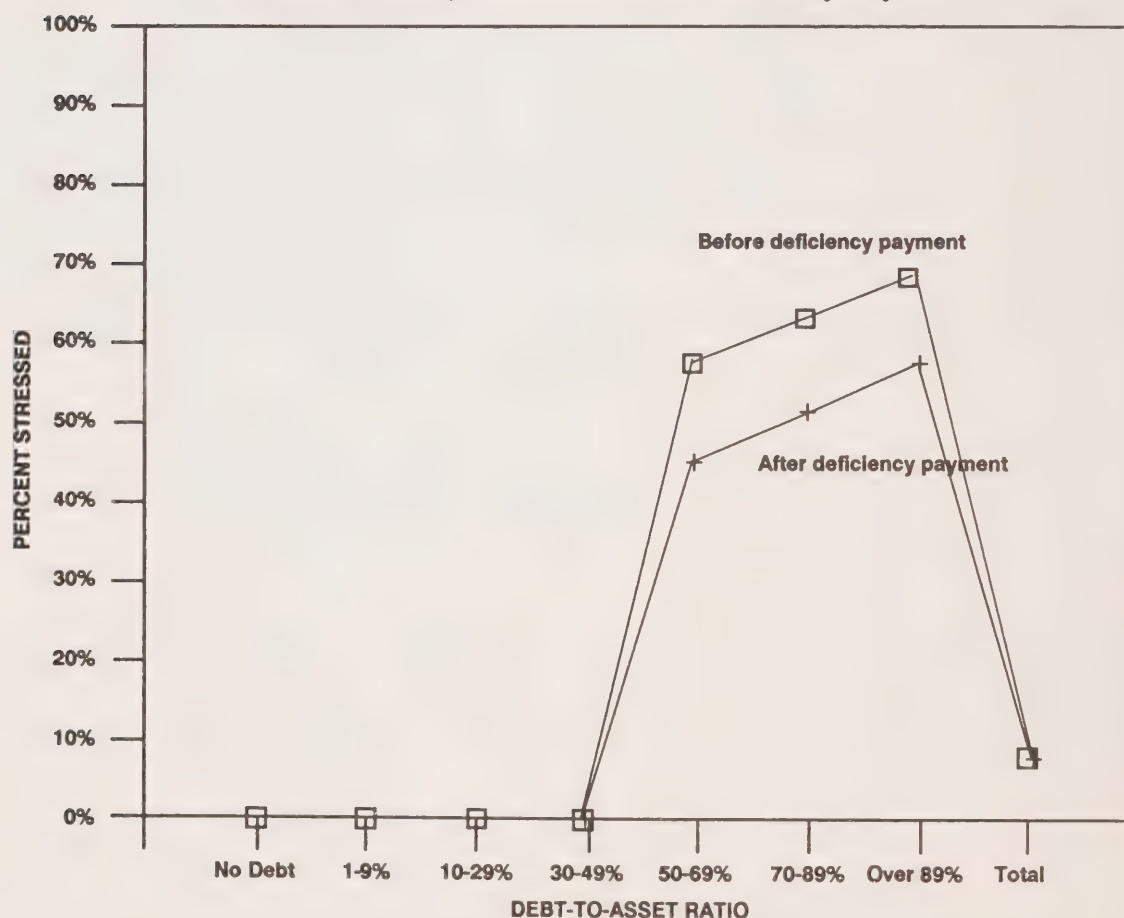
Income Level	Debt-to-Asset Ratio					Total
	1-9%	10-29%	30-49%	50-69%	70-89%	Over 89%
Medium Income						
Excess Debt Before (\$ m) ⁽¹⁾	79	435	542	479	348	700
Excess Debt After (\$ m)	53	310	404	377	280	583
Number of Farmers Before	4,289	6,380	4,330	2,788	1,710	2,833
Number of Farmers After	2,695	4,375	3,144	2,115	1,324	2,253
% Reduction in Excess Debt	32.91	28.74	25.46	21.29	19.54	16.71
High Income						
Excess Debt Before (\$ m)	39	333	658	793	147	1,664
Excess Debt After (\$ m)	21	183	379	476	397	1,130
Number of Farmers Before	1,093	2,321	2,512	2,175	1,567	2,923
Number of Farmers After	542	1,171	1,287	1,181	840	1,789
% Reduction in Excess Debt	46.15	45.05	42.40	39.97	41.27	32.09

(1) \$ m = \$ millions.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

The impact of this deficiency payment option was once again evaluated for its relative ability to reduce financial stress. Figure 5.1 graphically illustrates the change in the financial stress levels of farmers, including both insolvent and severe stress categories, "before" and "after" deficiency payments. The greatest proportionate reduction in stress is for those with between 50 and 90 percent debt-to-asset ratios. Overall, the level of financial stress for this magnitude of deficiency payment dropped from 10 percent to 8.1 percent, or by 19 percent. This relatively modest fall in financial stress levels is consistent with the impact of deficiency payments on excess debt, as shown in the preceding paragraphs.

Figure 5.1
Percent Under Stress⁽¹⁾ in Each Debt-to-Asset Class
All Census Farms, Before and After Deficiency Payment



(1) Includes both insolvent and severely stressed farmers.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

In summary, untargeted payments are not an effective policy tool for dealing with the debt and financial problems of farmers. This is not to say that the merits of a universal-type deficiency payment option might not be effective in dealing with actual or perceived income problems but they should be evaluated on their own merits and relative to other mechanisms. The point here is that the use of deficiency programs to help solve the debt problem is demonstrated to be inefficient. It can even be argued that such payments can increase the severity of the debt problem as the outstanding debt for many farmers continues to accumulate for a further period; the perceived financial relief masks the underlying excess debt issue, leading to higher risk and insolvency costs. There is some evidence of this having been the case over the past several years. Generous government payments, primarily through untargeted programs, have lifted realized net farm income to historically high levels but so too, paradoxically, has financial stress risen. The paradox is largely explainable given the nature of the policy tools applied.

With such broad-based policy tools, one of the primary consequences is program or benefit slippage since the payments of such programs are largely recycled through farmers back into the financial institutions. Again, until the debt problem is brought under control, the effectiveness of many government assistance programs will be minimal and the primary beneficiaries will be financial institutions.

2. Debt Set Aside

A major policy option suggested by many individuals and farm organizations, including the Christian Farmers Federation of Alberta, Prairie Pools Inc. and others, is for some form of debt set aside. The set aside recommended would place a certain amount of the farmer's debt into a non-interest-bearing category for a specific period of time, say three years. The government or the financial institution would absorb the interest costs over this period. At the end of the period, the interest and principal payments would be restarted.

The groups recommending this option assume that in many farm categories the current price and cost conditions are depressed, and that with a breathing space of a few years, the individual would then be able to pay these costs. Either the amount of debt in excess of asset value, or the amount of debt reflecting the fall in security or land values over the past six to eight years, were other suggested bases for debt set asides.

To begin to evaluate the effectiveness of debt set asides as a policy tool to address the debt problem, one must fully understand the long-term debt capacity of a farm business. The example below assesses the structure and classification of debt and the nature of the solutions which may be applied to this debt.

This demonstration example is based on the 1986 Census of Agriculture and represents a typical high income farmer in Alberta in the severe stress category:

Current value of assets	\$694,227
Average value of debt	<u>\$501,016</u>
Net worth	\$193,211
Estimated interest rate	11.5%
Return on assets	5.0%

With a 5 percent return on assets and with an interest rate of 11.5 percent, the safe maximum debt-to-asset ratio of the business is some 43 percent. For this farm, that implies that the maximum debt capacity is \$298,000. As this is a maximum, in years when the rate of return is less than 5 percent, the debt capacity would be less. At 3 percent return, the debt capacity would fall to \$181,000.

This debt is classified according to short-term and long-term debt capacity, and to debt which exceeds any debt capacity possibilities. In the short-term and under distressed conditions when the rates of return on assets fall to say 3 percent, the debt capacity would remain at about \$181,000. The long-term debt capacity of the business is approximately \$300,000. The debt above \$300,000, in this case \$201,000, will likely never be repaid from farm returns.

Figure 5.2 diagrammatically illustrates this debt restructuring.

Figure 5.2
Debt Restructuring Model

TOTAL DEBT VALUE (\$501,000))))))))	Considered un-repayable (\$201,000)
LONG-TERM DEBT CAPACITY (\$300,000))))))))	Potential for set aside due to short-term distress conditions (\$119,000)
DISTRESSED DEBT CAPACITY (\$181,000))))))))	Permanently repayable (\$181,000)

The diagram suggests that the business should always be able to repay a certain proportion of debt, in the example, \$181,000. Under distressed conditions, there can be an amount of debt which exceeds repayment capability under adverse circumstances yet remains within the long-term debt capacity, which could be set aside. For the example this could be up to \$119,000. This would be a sound policy course if there would be a high probability that economic conditions would improve and increase the debt capacity, and thereby allow the operator to reassume all the financing costs. For the amount of debt which may exist above the long-term debt capacity level, it is impractical and illusionary to set it aside. It essentially will never be repaid under any expected conditions.

The major point of this analysis is that policy-makers must understand the debt capacity of the farm sector before they design debt set aside or other restructuring programs. To engage in a set aside which puts into storage debt which can never be repaid is not facing the debt problem. This debt would eventually have to be written off and in the meantime, it would continue to send artificial signals to the industry about its long-run solvency.

In general, for most farm types, debt which is in excess of 50 to 60 percent of the value of assets is not likely repayable. For enterprises which are experiencing a temporary depression of income, it can make sense to place the amount between 20 percent of assets to 50 or 60 percent of assets into a set aside. Care must be taken that the set aside does not serve as a mechanism to avoid dealing with the debt problem. Many of the programs which have been developed over the past few years have been predicated on the assumption that the current income was depressed and that a temporary relief of interest cost or, as in this case, a debt set aside, would make sense.

The amount of excess debt estimated to be faced by the industry in 1987 is in the order of \$6.0 billion for farmers in the medium and high income groups. Our calculations would suggest that possibly \$4.0 billion is in a category which is unlikely ever to be repayable. To place the \$4 billion in a set aside would result in an annual cost of \$440 million indefinitely into the future and increase the overall costs of an eventual resolution. For example, the cost of absorbing a \$100,000 excess debt now is \$100,000. The cost of setting it aside for say five years at 11 percent and then writing off the debt would be \$168,500 at that time.

It is difficult to calculate an effectiveness ratio for a debt set aside program. In the situation where debt is plainly set aside to the amount in excess of 60 percent of the value of the farm's assets, the ratio is less than

1.0. Otherwise stated, the ultimate cost of the debt set aside is greater than the value of the current debt outstanding.

Setting aside debt which is between 20 and 60 percent of the asset value on a five-year basis, where the income levels are clearly temporarily depressed and there is potential for future income improvement, would have a higher program effectiveness ratio. Assuming a 20 percent default rate and an 11 percent interest rate, the effectiveness ratio would be about 2.2. An expenditure of one dollar would reduce the excess debt problem by 2.2 dollars.

On the surface, debt set asides are an attractive option. However, the potential for set asides to be applied to debt which is non-repayable under any conditions leaves the way open for an organized write-down program. Any such set aside approach would have to be carefully targeted to debt which is only in difficulty as a result of short-term conditions. Most of the excess debt of farmers, revealed from the figures in this study, is in a higher risk category and therefore less amenable to the debt set aside type of solution.

3. Interest Subsidy/Interest Relief

One of the most popular alternatives with many precedents is some form of interest concession as a mechanism to reduce excess debt or relieve financial stress. The principle behind an interest subsidy is that this will provide temporary relief to a highly indebted farmer until the market recovers to allow full debt-servicing capacity. The assumptions and the problems of this program are almost identical to those of the debt set aside.

Table 5.3 provides a summary analysis of a targeted interest relief program applied to medium and high income farmers. The target group was those farmers who had a debt-to-asset ratio greater than 40 percent, and who had a debt service ratio of less than 1.0. This would capture a broad segment of the sector who are experiencing the most severe excess debt problems. The interest subsidy was based on reducing the interest cost of those captured by the program by one-third.

Table 5.3
Impact of an Interest Subsidy on High Risk Farmers by Income Level

Income Level	Less than 0	0.01 - 0.24	0.25 - 0.49	0.50 - 0.99
Medium				
Excess Debt Before ⁽³⁾				
Excess Debt After ⁽³⁾	(\$ m) ⁽²⁾	444.3	541.5	373.2
% Reduction in Excess Debt	(\$ m)	444.3	436.9	86.5
Aggregate Subsidy	0	0	19.32	76.83
Average Subsidy	22.6	10.1	12.2	20.1
Number of Recipients of Subsidy	5,182	6,341	6,212	5,674
% Stressed Before ⁽⁴⁾	4,354	1,591	1,970	3,534
% Stressed After ⁽⁴⁾	24.65	46.80	48.04	39.88
High	24.65	46.80	48.04	24.11
Excess Debt Before ⁽³⁾				
Excess Debt After ⁽³⁾	(\$ m)	652.4	1,101.6	1,069.5
% Reduction in Excess Debt	(\$ m)	652.4	873.9	99.0
Aggregate Subsidy	0	0	20.67	90.75
Average Subsidy	27.3	16.0	27.0	\$ 86.4
Number of Recipients of Subsidy	11,544	13,205	13,779	13,192
% Stressed Before ⁽⁴⁾	2,364	1,212	1,959	6,548
% Stressed After ⁽⁴⁾	36.92	59.71	58.87	68.06
	36.92	59.71	58.87	37.50

(1) Debt service ratio represents the sum of net cash income, off-farm income and interest payment expenditures less \$18,000 for living costs, divided by the amount of annual debt repayment. A ratio of 1.0 indicates that the available money is equal to the amount of debt repayment.

(2) \$m = \$ millions.

(3) Aggregate debt on farms with excess debt.

(4) Percentage of farms in both insolvency and severe stress.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*. Ottawa, 1988.

For the low DSRs, the money spent failed to affect the level of excess debt. This is a result of many farmers who have DARs less than 40 percent (and therefore outside the parameters of the program) but who have excess debt. The group for whom this program makes the most sense in the context of effectiveness, is for the DSR group of 0.5 to 1.0.

The impact on excess debt reduction is more effective for the high income group as a short-run solution.

The nature of an interest subsidy type of program is to deal with a short-run problem. The principal amount of excess debt remains outstanding. To the extent that the excess debt is clearly above the repayment capacity of the industry, it would be possible to continue subsidizing it throughout its amortization period.

The program's influence on the levels of financial stress is less dramatic. For many of the classes, there is no impact on stress as the subsidy is going to people who are not in either an insolvent situation or in severe stress. At the higher levels of the DSR, the stress reduction is more noticeable.

The program effectiveness ratios for this program are given in a short-run context. For the medium income group, a subsidy of \$65 million reduced financial stress by \$391 million, for a ratio of 6.0. For the high income group, the ratio was 7.7, a relatively high effectiveness ratio. In the long-term, the impact of a subsidy program is much less effective, as the debt would have to eventually be reduced. The program ratio over the long-term is likely closer to 1.0.

4. Equity Financing

The final option evaluated is that of equity financing. This option is more complex to explain. As was evident from the testimony before the Committee, many individuals and farm groups do not understand this financing concept. This lack of understanding and traditional attitudes toward ownership have interfered with the communication of the concept. The background paper provided by the Committee ahead of the hearings (see Appendix A) outlines one primary technique which could be used to make available equity capital to complement the debt financing of the industry.

In brief, equity financing is the use of capital in the business which takes a residual return and which shares in the net profits or losses in the proportion of equity investment relative to the business capital value. The mechanism proposed would develop a pooled fund, such as a Rural Property Trust, which would collect investor interests from a variety of sources (retiring farmers, private individuals, pension funds, etc.) and would invest these with the assistance of a Farm Management Investment company in a diversified portfolio of farm properties. For the competent but highly indebted farm operators, the opportunity would be available to sell a portion of the business to the Trust, and in return lease back the transferred assets on a flexible long-term equity accumulating lease, with options to repurchase. Cash generated from the sale of the asset could be used to pay down debt and reduce the financial exposure of the business. The farmer would be trading off debt, carrying principal and interest financing costs of the order of 12 to 13 percent for lease costs of 4 to 5 percent. A further analysis of this option is given in Chapter Seven.

In its application as a policy alternative in this context, it is assumed that there would be available equity capital for recapitalizing the farm business on the following basis:

- only competent farmers with DARs between 0.2 and 0.9;
- DSR would be equal or greater than 1.0;
- 70 percent of debt to be converted with outside equity capital;
- this amount converted, leased back at 4.5 percent; and
- the remaining 30 percent of debt to remain at the original cost.

Table 5.4 summarizes the results of this policy application on this specific group of farmers. For those who would take advantage of this financing technique, the cash flow reduction in financing costs would be 55 percent. If this were to be compared to the equivalent subsidy required under an interest rebate program, a loan at 11.5 percent would have to be reduced to an effective interest rate of about 5 percent to offer the same cash flow benefits.

Table 5.4
Impact of Equity Financing Alternative Applied to Farmers with Debt-to-Asset Ratio
Between 0.2 and 0.9 and Debt Service Ratio Greater than 0.0, High Income Farmers
Canada, 1985

		Debt Service Ratio					
		0.01 - 0.24	0.25 - 0.49	0.50 - 0.99	1.00 - 1.49	1.50 - 2.00	2.00 +
Principal and Interest Payments Before Equity Financing	(\$)	41,360	44,624	46,127	41,777	36,790	27,089
Lease and Debt Payments After Equity Financing	(\$)	18,346	19,683	20,330	18,449	16,275	11,960
Cash Flow Advantage	(\$)	23,014	24,941	25,797	23,328	20,515	15,129
Equity Requirement ⁽¹⁾	(\$ m) ⁽²⁾	254.3	440.1	1,413.5	1,421.8	946.7	1,509.1
Number of Recipients of Equity Financing		1,136	1,841	5,728	6,339	4,787	10,380

(1) Equity requirement is the amount of equity capital needed to reduce the debt payments to the extent shown in the Table.

(2) \$ m = \$ millions.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

The cost effectiveness of this option is difficult to assess as it is not envisioned that the government would want or need to provide substantial assistance to bring in equity financing. Even providing guarantees behind lease payments, to help attract equity investors would result in a cost less than an interest subsidy program or deficiency payment. Further, the option would provide a more permanent solution to the debt as it removes it.

B. DEBT RESTRUCTURING PRINCIPLES

The seriousness of the farm debt problem has attracted a number of suggestions to reduce the size and financial impact of debt. Within the context of the financial risks identified in Chapter Four, proposing effective options requires a clear understanding of the problems and needs of each farm category by stage of development. The emphasis in this study is to find solutions which permanently reduce the debt burden and at the same time prevent similar financial circumstances from recurring in the future.

Consequently, where farmers have debt in excess of the long-term repayment capacity of the industry, options which defer the costs, or which set aside the debt are not realistic and practical. Further, options which artificially lower the real costs to below acceptable levels are not desirable; they result in longer-term penalties and costs to the industry through increased use of debt, capitalization of asset values and potential long-term financial risks. To the extent possible, financial restructuring has to be equitable in the bearing of costs.

The analysis in Chapters Two, Three, Four and this Chapter, together with the testimony of many witnesses leads the Committee to formulate a number of principles or concepts which will help guide the selection and development of options for debt restructuring:

- ° Recommended solutions or options for debt restructuring should reflect the unique characteristics of farmers at their respective stages of economic and social development.
- ° A congruity must exist between the permanency of the problem and the recommended option or solution. For example, if a particular segment of the industry is carrying debt which is not repayable under any realistic future economic recovery for the sector, then applying temporary solutions such as subsidies or set asides is not practical.

- To the extent possible, recommended options should be perceived to be equitable both with respect to the sharing of costs and responsibility among lenders, farmers, and government, and also between different farmers.
- Financing options and mechanisms must better match the financial costs to the repayment capacity of the sector. Agriculture is characterized by extremely variable financial capacity. The design of its financial instruments should reflect this variability if it is to stabilize the return to owner's equity.
- Financial restructuring and government intervention in the financing of farmers should attempt to remain neutral to resource allocation. The principle of financial market intervention should serve only the objective of reducing financing risk and stabilizing real costs of capital; it should not contribute to artificially lowering costs or controlling rates which may lead to higher future real costs of capital. This requires the focus of assistance to shift to stabilizing real capital costs, not nominal costs.
- Financial restructuring should be separated from income assistance. Income problems cannot effectively be resolved through modification of the cost of the debt. More importantly, credit incentives or subsidies should not be used to encourage specific commodity sector investment. This often leads to a misallocation of resources.
- Until the debt problems of farmers are brought under control and into equilibrium with the debt capacity of the industry, the effectiveness of other income policies will be relatively ineffective due to program slippage.

CHAPTER SIX

BEGINNING FARMERS

Beginning farmers here are classified as those less than 35 years old in 1985. This Chapter will begin by a review of their financial characteristics. This is followed by an analysis of several financing options which could be used by beginning farmers to become established. This leads to recommendations to address the needs of those who wish to enter the industry, or to help re-establish those who cannot continue under their current financial structures.

A. BEGINNING FARMER OPPORTUNITIES

Traditionally, beginning farmers are characterized as having high investment costs and borrowings coupled with relative inexperience and developing management skills. The analysis in Chapter Four showed that beginning farmers in 1985 had excess debt in the order of \$1.9 billion. In addition, 8.9 percent of this group were considered to be insolvent. Although these farmers have the lowest levels of equity, they have the highest equity requirements and the greatest potential for equity appreciation.

Current and expected income conditions suggest that much of this excess debt is above the long-term repayment capacity of these farmers. Solutions which would subsidize the debt to some acceptable level, or set it aside for a period of time, are unrealistic. Such recommendations would apply only where the debt is temporarily in excess of the repayment capacity of the farmer.

The mechanisms to which farmers have had to resort to finance their entry into agriculture over the past 10 years have, for many, proven to be unsuccessful. Table 6.1 summarizes their financial characteristics in 1985.

Table 6.1
Financial Characteristics of Stage I Farmers by Income Level
1985

Characteristic		Medium Income ⁽¹⁾	High Income ⁽¹⁾
Average Assets	(\$)	253,104	519,004
Average Debt	(\$)	94,396	233,979
Average Net Worth	(\$)	158,708	285,025
Average Sales	(\$)	53,603	183,645
Debt/Asset Ratio		0.373	0.451
Debt Service Ratio		0.3	1.5
Return on Investment ⁽²⁾	(%)	1.45	7.29
Number of Farmers		15,915	15,560

(1) Income classes represent the following ranges: medium, sales of \$30,277 to \$81,999; and high, sales of \$82,000 and over.

(2) Return on investment is calculated as the sum of net cash income, interest expenditure and off-farm income, less \$18,000 for living costs, expressed as a percentage of average assets.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

A number of suggestions have been made by witnesses for meeting the needs of beginning farmers, and attracting new entrants to replace those who are going to retire over the next several years.

Compared with other farmers in Stages II and III, this group is exposed to the highest level of financial risk. The high income farmers with a debt-to-asset ratio of 0.45 are particularly vulnerable. This level of debt, on average, is not in the long-run repayable.

The industry has tended to view the problem of beginning farmers as a lack of sufficient low-cost credit. The traditional policy response has been programs which have increased the supply of debt financing and subsidized interest costs. The classic design has been a fixed-rate subsidy for a specified time, or a gradually decreasing subsidy over the initial development period.

The assumption behind such programs has been that the debt-carrying capacity of the business will grow over time and that there will be a point when the business can "graduate" to paying market interest rates. However, the load of debt which under subsidy conditions was repayable, is not repayable at market interest rates at any level of management ability.

Long-term mortgages amortize only a minor percent of the original loan over the first 5-to-10-year period, leaving the business with unacceptable levels of debt.

In addition, the availability of subsidized credit is capitalized into the cost of the original farm, equipment, quota, or other assets, further exposing the business to long-term risk.

In consideration of the needs of new entrants to agriculture, a refocusing of the roles of the credit system and debt financing is necessary. The use of debt as a financing mechanism to acquire ownership of farm assets results in a level of speculative risk that this group of farmers cannot bear.

The analysis of the economic profile of farmers has helped identify characteristics and needs of farmers who have entered the industry over the past 10 years and leads to a recognition of the opportunities for new entrants. In the 1970s, high inflation rates and subsidized interest rates led to abnormal incentives for individuals to enter agriculture. Availability of credit and relatively low management requirements reduced many of the classic barriers to entry. Many farmers entered the industry by acquiring full-sized units, using significant amounts of borrowed capital, and investing in land of marginal productive capacity. Management skills, particularly in marketing, investment and financial risk management were not necessarily commensurate with the scale and complexity of the business. Accounting control and monitoring systems were seldom utilized. Most of these farmers are now in Stage II of the development cycle, having lost ownership and control because of low retained earnings and falling asset values.

Testimony of witnesses and our analysis suggest that today's conditions are now more favourable for entering the industry than they have been for many years. Concern is expressed that the former mistakes of encouraging farmers into the industry under artificial conditions, such as subsidized interest rates are not repeated. The needs of beginning farmers include access to:

- ° sufficient investment opportunities (this need has been enhanced due to current stress conditions);

- appropriate financing which includes a mix of debt, owned equity, external equity, leases, and which offers the flexibility to adjust the financing mix with time and financial servicing ability;
- adequate training and skill development opportunities and support, particularly during the phasing-in period of new entrants;
- financial control systems; and
- management support systems for marketing, investment and financial management services, and to make accessible new technology alternatives and value-added diversification options.

In consideration of the above needs of beginning farmers, a program could be developed and coordinated by the FCC. The problems of the FCC's high risk loans and their eventual resolution have relevance to the design of a beginning farmer program. Real estate assets which the FCC will continue to accumulate over the next several years could present opportunities for new entrants with the necessary complement of supporting operating resources, skills development, and management services to phase into agriculture. The FCC itself could package a portion of its recovered real estate assets for eventual lease and purchase by farmers. To facilitate the entry of farmers and enhance the ability to exercise purchase options, investment features should be considered in the package. The use of a Registered Farm Savings Plan is one option which was recommended by the Federal-Provincial Task Force on Agricultural Finance. Funds put aside and eventually used for the farm purchase would attract reduced taxes.

Alternatively, a Trust to hold assets could be established on behalf of the federal government. A Trust is a legal entity which would provide the investment management of a pooled farm real estate fund. Farmers participating in the venture would lease land from the Trust, and have the option to purchase shares or trust units on an annual basis. These trust units would be turned over to the Trust when the farmer wished to exercise the purchase option as partial payment for the land. This is a form of equity financing for beginning farmers. An example is worked out to help explain the entry options for farmers with alternative financing forms of leasing, through a trust (equity) concept and with mortgage financing.

A farmer wishes to enter agriculture (or an existing farmer wishes to expand the existing operation). The individual wishes to purchase a \$100,000 parcel of real estate. Three financing alternatives (Table 6.2) are evaluated for acquiring control of this asset:

- mortgage financing, at interest rates of 12.0 percent, with 20-year amortization;
- lease financing with an annual investment option for savings of reduced mortgage payments, with option to purchase; or
- equity financing through an Investment Trust.

Table 6.2
Comparative Evaluation of Asset Purchase with
Alternative Financing Options

Options and Assumptions	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
Mortgage Option					
Principal and Interest Payment ⁽¹⁾	13,388	13,388	13,388	13,388	13,388
Property Value	100,000				127,628
Mortgage Value ⁽²⁾	100,000				91,183
Equity in Property	0				36,445
Lease Financing, with Purchase and Investment Option					
Lease Payment	5,000	5,000	5,000	5,000	5,000
Property Value	100,000				127,628
Annual Investment	8,388	8,388	8,388	8,388	8,388
Cumulative Value Investment Fund (at 7%)					48,237
Required Mortgage (Property Value - Investment Fund)					79,391
Lease plus Financing through Trust (Equity Financing)					
Lease Payments	5,000	5,000	5,000	5,000	5,000
Property Value	100,000				127,628
Annual Share Purchase	8,388	8,388	8,388	8,388	8,388
Cumulative Share Value (at 5%) ⁽³⁾					46,349
Required Mortgage (Property Value - Share Value)					81,279

(1) Annual payments amortized for 20 years at 12.0% on \$100,000.

(2) At the end of five years, \$8,817 of the principal has been paid.

(3) Share value accumulates at 5% or the same rate as land inflation.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture.

These financing options are assessed from the perspective of annual cash flow costs and the equity in the property at the end of the investment period. The property is assumed to inflate at 5 percent per year.

The first option (mortgage finance) results in the highest annual cash flow costs, and under this assumption of inflation, leads after five years to a modest accumulation in equity of \$36,445 in the property.

This option is most dependent on future land price inflation as the annual mortgage costs would not allow excess revenue for savings or equity building.

The second option (lease-purchase with an investment feature) provides the opportunity to have lower annual ownership costs, and the ability to accumulate equity for purchase of the property at term. There is no direct means of benefiting from appreciation over the term of the lease. The equity in the property, assuming the investment fund is used to acquire the property, is \$48,237. This option is most preferable when savings rates are higher than land inflation rates, as used in this example.

The third option (use of a formal mechanism such as an Investment Trust) will allow the operator to benefit from lower lease payments and the savings to be invested in shares or trust units thereby incorporating any land price changes. This option ensures a better matching of the investment fund (trust shares) to the land market.

The analysis of these financing options points out first, that there is low potential to accumulate equity and ownership through mortgage financing, except in extremely inflationary conditions; second, that a lease-purchase program, particularly for farmers becoming established, should be accompanied by an investment feature. In the above example, the standard bank investment vehicle provided for greater equity accumulation due to the assumption of lower land price inflation. When land price inflation is greater than savings rates, the share purchase is more attractive. In after tax dollars, the equity financing alternative would be significantly more attractive as the shares are treated as capital gains and the savings as income.

In the Committee hearings, several witnesses referred to the necessity of having established business standards for people wishing to enter the

industry. In addition to no identifiable standards, there is no well-developed facility or service whereby individuals can receive information, counselling, investment, and financial and risk management support to become established in agriculture as a career. A fragmented service is offered primarily in the form of extension services by provincial governments. The partial involvement of government in this area has meant that the private sector has not played a significant role. The next section elaborates on improvements required in management information.

4. The Committee recommends that the federal government support the development of a complementary set of beginning farmer financial services initiated and possibly coordinated by the Farm Credit Corporation and with the involvement of private industry, and provincial governments. The specific elements of the program would include:

- (i) a needs analysis of beginning farmers and of the services they require to establish careers as agricultural producers;**
- (ii) a set of standards for the management skills and experience requirements for beginning farmers;**
- (iii) using recovered FCC properties, opportunities for beginning or other farmers to establish themselves through lease-purchase options; and**
- (iv) the extension of the right by the FCC to own property beyond five years to allow it to enter into long-term leases.**

B. FARM MANAGEMENT SERVICES

A number of witnesses, including many farm organizations and financial institutions, have identified the need for better farm-level information, farm management practices, and accounting control systems. The federal government announced a \$13 million Farm Management Initiative in December 1987 for cost-shared arrangements with the provinces to research ways of improving management skills. The Senate Standing Committee on Agriculture and Forestry in its Report of April 1988 supported the need for a Farm Management Information System in Canada.

The Standing Committee supports the initiatives taken to date by the federal government in support of farm management. The Committee identifies several areas where these needs are particularly critical.

The Farm Debt Review Boards, discussed in Chapter Three, could benefit from such assistance. Both farmers applying to the Board, and panel members themselves could benefit from enhanced training, skills development and support services. Of particular concern is the relative degree of solvency for farmers after signed agreements have been ratified. A considerable number of farmers left in uncertain financial situations, risk a high probability of failure within a year or two. Better information and analysis of what constitutes unacceptable risk and viability so that more durable decisions and permanent solutions can be found would improve the long-term effectiveness of the Boards.

Beginning farmers, in particular, could benefit from a complete and coordinated set of farm management services, including training and skills development.

Several elements are necessary to overcome the farm management and information system deficiencies in Canada:

- A consistent and supported set of concepts, standards and accounting principles is required as a basis for a farm management and information system. Canada has continued to wrestle with this issue for many years, as has the United States. The industry, farmers, lenders and policy makers must work cooperatively to establish this base.
- A coordinated data base of farm-level data must be established. Canada lacks accurate and comprehensive data on farm-level finances, cost of production and related economic variables. This particular deficiency retards the understanding of the current debt situation and of how debt financing has impacted on the industry over the past 10 to 15 years. It also places a barrier to the development and understanding of new alternatives.
- With consistent standards, principles, concepts, and good data, better and more business-oriented training courses and farm business management and related programs can be developed for

farmers. These courses could specialize in the needs of beginning, established and retiring farmers.

- The development of a national, and particularly a private sector-based industry, has been impeded due to the lack of a comprehensive information system, but more importantly, has not been able to compete with the two levels of government which have provided varying levels of service on a no-cost basis. Indications are that the private sector is willing to invest capital and developmental resources for the establishment of a private sector coordinated farm management service, but only if it does not have to compete with the government. It is important for the government to signal the private sector that there could be a role for it to play.
- The potential to utilize farm-level experience to advise and counsel farmers particularly in conjunction with the Farm Debt Review Board process must be developed. This could be modelled after the Counselling and Assistance for Farmer Program (CAFP) set up in Saskatchewan.

5. The Committee supports improving farm management and recommends that the federal government in cooperation with the provinces encourage the industry to:

- (i) develop consistent farm management definitions, concepts and accounting systems;**
- (ii) work toward the development of farm-level information systems for use by all parts of the agricultural sector, including farmers, government, financial institutions, suppliers, marketing agents and educators; and**
- (iii) encourage a private sector farm management service.**

CHAPTER SEVEN

ESTABLISHED FARMERS

This Chapter will review the financial and risk characteristics of farmers who would normally be considered well established in the industry. The evidence shows that this is not the case. The Chapter will proceed to evaluate the impact of interest costs on farmers and leads to recommendations with respect to interest stabilization and mortgage instruments which may better stabilize real borrowing costs. A central focus in the Chapter is the role that alternatives such as equity financing could play in helping competent farmers who may be inappropriately financed.

A. ECONOMIC PROFILE

In a favourable economic climate, established farmers have gradually accumulated equity through retained earnings and appreciation of assets. They have acquired management skills and experience which would typically encourage them to seek expansion, diversification or value-added activities in order to enhance their operations. By this phase a more balanced distribution in the business between earning capacity, debt, and financing costs would normally prevail.

In Chapter Four, however, we saw that farmers at this stage of development held \$3.2 billion of excess debt (Table 4.11). Although some 57 percent of this group were in a stable financial position, 27 percent were in moderate stress, and a further 16 percent were in severe stress and in the insolvent category.

Because of the investment conditions prevalent when these farmers became established, the statistics portray a very different set of circumstances from that traditionally expected. On some farms, equity gain is stagnant or eroding and earnings are being consumed by debt servicing. Although economic conditions in certain sectors are quite conducive to expansion, these farmers do not have the financial capability to embark on development plans. Their requirements, in addition to debt reduction, are:

- access to capital resources;
- stability of financing costs and removal of financial uncertainties;
- financial control and management support systems; and
- dependable future returns to equity.

The debt which these farmers are facing is obscuring their inherent management skills and capacity to remain viable. Theirs is perhaps the most difficult debt adjustment problem to solve. They are farmers who are in mid-career, have a full-sized farm unit under their control, are quite productive, but suffer from a serious debt problem. Table 7.1 summarizes two of the income categories of farmers who are representative of this stage.

Table 7.1
Financial Characteristics of Stage II Farmers by Income Level
1985

Characteristic		Medium Income ⁽¹⁾	High Income ⁽¹⁾
Average Assets	(\$)	315,982	648,435
Average Debt	(\$)	77,433	227,781
Average Net Worth	(\$)	238,549	420,654
Average Sales	(\$)	54,170	205,288
Debt/Asset Ratio		0.245	0.351
Debt Service Ratio		0.1	1.7
Return on Investment ⁽²⁾	(%)	1.87	6.6
Number of Farmers		23,560	29,970

(1) Income classes represent the following ranges: medium, sales of \$30,277 to \$81,999; and high, sales of \$82,000 and over.

(2) Return on investment is calculated as the sum of net cash income, interest expenditure and off-farm income, less \$18,000 for living costs, expressed as a percentage of average assets.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

A significant number of these farmers are possibly not in a position to continue farming. For those who are good managers and producers, but have considerable excess debt, the solutions are less apparent.

The Table divides the farmers of this stage into medium and high income categories. Those in the high income group have an investment of nearly \$650,000, double that of the medium income farmers. They have three times the debt at \$228,000, resulting in a net worth on average of \$421,000. Their high level of gross sales, compared to the medium income group is the first indication of their earning capacity. The estimated return on assets of 6.6 percent is high, compared with less than a 1 percent rate of return for the lower income class.

With an average debt level of \$228,000, the high income group will have debt payments in the order of \$36,000 to \$45,000 per year assuming current market interest rates, and typically structured debt between short, intermediate and long-term. The average high rate of return of 6.6 percent will give these farmers \$43,000 for debt service. In essence, this group of farmers are on average utilizing all their retained earnings for debt service rather than equity accumulation. Future equity building will be dependent on land value changes. This situation is very risky, particularly in the western provinces where land values are anticipated to drop further over the next several years. As the analysis represents the average, there are a high proportion of farmers who will not be meeting their debt payments.

This high income group has a higher than average capability to generate profits before financing costs. Their problem is the inappropriate capital structure. The medium income group has much less income-generating ability and is more exposed to risk of insolvency.

B. ALTERNATIVE MORTGAGE INSTRUMENTS

1. Costs of Borrowing

The availability of debt capital and its cost are primary considerations in agricultural finance. In the Committee's hearings, some witnesses stressed the need to subsidize its cost. Others referred to the capitalization impacts of low-priced debt or subsidized credit. Basic questions arise about the cost of credit. When is it "too high" and under what conditions could the case be made for interest subsidies? Do the benefits of interest subsidies become capitalized into higher future asset prices?

To understand some of the answers to these questions, it is instructive to define and calculate the real cost of borrowing money. Table 7.2 provides

a review of interest rates over the past 17 years. Real interest rates are normally defined as the nominal or stated rate less the inflation rate as measured by the Consumer Price Index. The traditional inflation rate is not totally applicable to the agricultural sector. A more realistic measure of the cost of borrowing is to compare the nominal cost of borrowing to the income return on the asset being financed. Using this measure termed Real Agricultural Interest Rate (RAIR), Table 7.2 shows how real borrowing costs fell and became negative in the 1970s, and how in recent years they have risen.

The extent to which real interest costs are “too high” and require subsidization or adjustment, or are “too low” and induce capitalization of debt use and asset values, can be approximated through the concepts of capitalization and subsidy potential in Table 7.2. The capitalization potential is defined as the amount by which RAIRs fall below the repayable long-term rate. The subsidy potential is defined as the amount by which RAIRs are above the repayable long-term rate. In a long-term context, there is the potential for capitalization in the form of higher farm land values and excessive use of debt to occur when RAIRs drop below the long-term repayable rate. The analysis suggests that capitalization impact forces were in evidence in 1971 through 1976. Conversely, interest costs impose excessive hardship and negative equity impacts when the RAIR cost of borrowing rises above the long-term repayable rate as was particularly true in the 1980s.

If inflationary returns are considered as part of the returns which can be used to repay debt, the capitalization and subsidy implications are obscured. The evidence suggests that financing over the late 1970s and possibly in much of the 1980s continued to be structured such that repayment of debt was reliant on both income returns and capital appreciation. Beginning in 1978, the subsidy potential began to increase and peaked in 1981. This mismatch between debt instrument design and the income characteristics of the industry contributes significantly to the financial risk of the industry.

The analysis presented in the Table leads to several important conclusions. One, in the first half of the 1970s, RAIR costs were very low and inflationary. In the late 1970s and up to 1987, those costs were deflationary. Two, real costs are critical to risk management and business viability. Controlling real agricultural interest costs, not nominal interest rates, potentially stabilizes financial risk within the sector. Stabilizing nominal interest rates, however, will result in large variations in the RAIR, leading either to low costs accompanied by steep inflation and excessive debt use, or to high costs, with numerous farm failures and insolvencies. In

essence, any financing instrument, debt or equity, or combinations of both, should be designed to correlate the repayment costs with the income returns to the enterprise, thereby stabilizing the real costs of capital.

Table 7.2
Nominal and Real Agricultural Interest Rates
Canada, 1971-1987

Year	Nominal Long-Term Average Interest Rate ⁽¹⁾	Rate of Income Return to Assets	Real Agricultural Interest Rate ⁽³⁾	Repayable Long-Term Rates ⁽⁴⁾	Capital- ization Potential	Subsidy Potential
- percent -						
1971	6.80	3.9	2.90	6.0	3.1	--
1972	6.80	4.5	2.30	6.0	3.7	--
1973	6.70	8.6	-1.90	6.0	7.9	--
1974	7.30	7.8	-0.50	6.0	6.5	--
1975	7.80	7.1	0.70	6.0	5.3	--
1976	8.90	4.5	4.40	6.0	1.6	--
1977	9.00	2.9	6.10	6.0	--	0.1
1978	10.50	3.4	7.1	6.0	--	1.1
1979	10.80	3.2	7.6	6.0	--	1.6
1980	13.24	2.2	11.04	6.0	--	5.04
1981	15.67	3.1	12.57	6.0	--	6.57
1982	14.29	2.0	12.29	6.0	--	6.29
1983	12.78	1.2	11.58	6.0	--	5.58
1984	13.06	1.6	11.46	6.0	--	5.46
1985	12.27	2.2	10.07	6.0	--	4.07
1986	11.73	3.2	8.53	6.0	--	2.53
1987	10.59 ⁽²⁾	3.3	7.29	6.0	--	1.29

(1) Long-term average interest rate on credit extended by all lenders.

(2) Long-term interest rate under the *Farm Credit Act* used as a provisional estimate.

(3) Real agricultural interest rate (RAIR) equals nominal rate less income rate of return.

(4) Repayable long-term rate is the rate of interest a farmer could pay based on the long-term income rate of return to assets of 3.81 percent and a 60 percent debt-to-asset ratio (40 percent equity).

Sources: AgriTrends Research Inc.; Farm Credit Corporation, *Farm Credit Statistics*, various issues.

Many well-intentioned financial instruments or government policies have destabilized the sector due to their focus on nominal interest rates. The Farm Credit Corporation's previous policy of 29-year fixed-interest rate mortgages is one example. Through the 1970s this fixed-interest rate policy resulted in very low real borrowing costs as returns rose and rates were

constant and offered at concessionary levels. For most of the 1970s, the FCC did not respond, by virtue of its conservative lending practices to the excessive debt demand that the low real borrowing costs induced. The continuation of the long-term fixed-interest rate policy through the high interest period of 1981 and 1982, though lower than market rates, increased real borrowing costs as market rates dropped in 1983 and 1984. This necessitated an interest write-down program for FCC borrowers.

The potential need for an interest rate subsidy or for a reduction in debt use should be assessed considering the real cost of capital relative to the long-term returns of the sector; it should be designed so that over time the real agricultural rates are stable. For example, providing for a significant interest subsidy over an extended period could have serious inflationary, capitalization, resource use misallocation effects and induce excessive debt use should an economic recovery subsequently occur. If such a program is considered necessary, it should be designed to adjust dynamically and to maintain financing costs at an acceptable level. The Commodity-based Loan Program recently offered by the FCC is an example of a financing instrument which attempts to lock in the costs of debt at a constant level, whether future economic conditions worsen or improve. Some of the initial criticism of the program by farm organizations was a consequence of not fully understanding that its purpose was to assist those farmers who could afford 6 percent real rates, and that it did not allow the benefits of credit to be capitalized into higher values and increased debt use.

The previous paragraphs have described the role that interest rates can play in both capitalizing or deflating asset values. A primary conclusion is that widely variable real agricultural costs of debt capital have played a major role in destabilizing the agriculture industry. As illustrated in Table 7.2, real agricultural interest rates have varied from a low of almost -2 percent in 1973, to a high of 12.57 percent in 1981.

It is apparent there is a need to stabilize those costs. Witnesses have in some instances suggested that the sector requires stable interest rates, but have usually not clarified if they are recommending stable real or nominal rates. As we have seen, stabilizing nominal rates for most agricultural enterprises would result in increased volatility in the repayment ability of the farmer. For example, locking in farmers' interest rates at a fixed nominal rate would lead to artificially low borrowing costs when returns rose or to excessive borrowing costs when agricultural returns dropped. This would lead

to either excessive borrowing and inflation or to high levels of financial stress.

It is suggested that efforts be made to develop mechanisms which would, as much as possible, stabilize the real borrowing costs for farmers. The objectives would be to:

- stabilize borrowing costs over time;
- minimize the inflationary or deflationary impacts of borrowing;
- contain an insurance element which would allow credit reserves to be accumulated in periods of low real costs and allow payouts in periods of high real costs; and
- provide an objective signal or criteria to assist policy makers in assessing the need for interest subsidization.

There are several directions financing mechanisms can take to stabilize real agricultural interest rates.

2. Indexed Loans

Indexed financing instruments were first considered by the Economic Council of Canada in 1981 as an appropriate tool to finance the industry. Indexed loans or mortgages are issued at a rate reflecting the real returns of the industry, and the balance of the returns come through inflation of assets or prices. The Commodity-based Loan Program of the FCC introduced in 1985 was the first such instrument offered to agriculture. The Shared-Appreciation Mortgage concept developed in the next section is also a form of indexed loan supported by the Committee.

3. Interest Stabilization Plan

The Committee supports efforts to develop a voluntary system of stabilizing the real agricultural interest rates paid by farmers. The plan, based on the analysis in the previous section, would first establish a target RAIR considered to be neutral to impacts on the capital structure of the industry. A system of providing for the establishment of credit reserves when the RAIRs fell below this target, and for a depletion or pay out from the reserves when RAIRs rose above the target, is suggested. The possibility of designing

a credit reserve fund, based on the same concept as the commodity stabilization plans, should be evaluated. The fund would, to the extent possible be self financing. Possibly, at the outset, some tri-partite support could be used to seed the fund. This **Interest Stabilization Plan** would provide a formal mechanism for farmers to diversify their investment and financing risks.

6. The Committee recommends that the federal government research and evaluate the possibility of developing an Interest Stabilization Plan for farmers. It is suggested that such a plan be analyzed from the perspective of sharing costs among farmers and both levels of government.

4. Variable Rate Mortgage

In addition to the interest stabilization plan, there is the potential to design a mortgage instrument which helps to stabilize the financing costs for farmers by correlating the rate with some measure of profitability. There are many ways in which a **Variable Rate Mortgage** could be designed. The principle is for the mortgage to be issued at market rates and for the scheduled payments to fluctuate around this level. One mechanism for accomplishing this is to adjust the financing costs to the relative change in output and input prices. For example, a \$100,000 loan is written at current market rates of 11 percent. The scheduled payment for a 20-year repayment period is approximately \$12,558 per year. The annual payment is adjusted, based on the relative change of commodity prices and input costs as defined by:

$$\frac{\text{Index of output prices}}{\text{Index of input prices}}$$

The ratio of indexes is measured relative to the year in which the loan is taken, which will always be 1.0 at that time. If for example in one year, output prices have increased by 10 percent and input prices have increased by 4 percent, the factor to calculate the adjustment to be made to the payment is:

$$\frac{1.10}{1.04} = 1.058$$

The payment payable would then be \$12,558 times the 1.058 factor which is \$13,286. This amount greater than the scheduled payment of \$728.00 would be applied against prepayment of the loan, could be put into a credit reserve as discussed in the interest stabilization plan, or the amortization period could be lengthened. This mechanism would allow financing costs to be stabilized around market interest rates and better correlate payment with ability to pay.

7. **The Committee recommends that a Variable Rate Mortgage be considered for implementation. This program would allow nominal interest rates to vary with market conditions, reflecting relative changes in costs and prices.**

5. *Shared-Appreciation Mortgage*

A form of mortgage repayment plan applicable to situations where a significant proportion of total income is derived from capital appreciation of assets is the **Shared-Appreciation Mortgage (SAM)**. SAMs are generally offered at an interest rate of some fixed proportion of market interest rates, and with the balance of the lender's return being derived from participation in either gross income, net income, asset appreciation, or some combination of the former. Such mortgages have been commonly used in the real estate market to finance apartments, hotels and condominiums.

There are many combinations of interest rates and participation which can be incorporated in the mortgage, all influenced by perceptions of risk and debt-servicing capacity:

- (i) 75/50 SAM - 75 percent of current market interest rate and 50 percent of future land value inflation. At an 11.5 percent market interest rate, the mortgage would be written at 8.625 percent. Based on the mortgage value, the lender would share in 50 percent of any positive change in the land value from today's current value;
- (ii) 60/75 SAM - 60 percent of market rates and 75 percent of inflation; or
- (iii) 50/100 SAM - 50 percent of market rates and 100 percent of inflation.

A debt restructuring option based on this concept could be designed as shown below. This could include, possibly through the Farm Debt Review Boards, the evaluation of the financial capability to repay debt. Obviously if there is no ability, or if no accommodation can be found from the lenders, there may be no choice except for the farmer to leave the business. If there is a reasonable level of management, and ability to generate reasonable returns before debt costs, the rate of interest repayable by the farmer could be assessed. In the financial profile of many established farmers, a 5.5 to 6 percent rate would be possible for those with a debt-to-asset ratio of about 70 percent. The debt could be restructured into a shared-appreciation mortgage agreement. The lender could participate in 100 percent of future appreciation. Regular appraisals of the security would be required. If future appreciation averages 5 percent over a five-year term, the lender would receive a 10.5 to 11 percent return.

Example 7.1

Current Situation

		1988
Assets	(\$)	566,000
Debts	(\$)	413,000
Net worth	(\$)	153,000
Mortgage payments	(\$)	<u>59,028</u> /year (11.5%, 15-year amortization)

Payment beyond capacity, unlikely to be in operation in five years.

Under Shared-Appreciation Mortgage (SAM)

Debt converted to SAM at 6% and 20-year amortization.

Payments reduced to \$36,007 for an annual savings of \$23,021.

At the end of 5 years in 1993, the situation has become:

		1993	
Assets (5% inflation)	(\$)		722,375
Debt	(\$)	349,711	
Mortgage appreciation	(\$)	114,104	
Total debt	(\$)	<u>463,815</u>	463,815
Net worth	(\$)		<u>258,560</u>

At termination, assumed to be the sale of the farm, the lender realizes on the accumulated appreciation of the mortgage which will be \$413,000 appreciated at 5 percent for five years or \$114,104. The ending net worth of the farmer will be the ending value of the assets (\$722,375) less the mortgage value of \$349,711 and the mortgage appreciation of \$114,104. This leaves the farmer with \$258,560 net worth at the end of the period compared with \$153,000 in 1988.

As with all options, this one has positive and negative features. Positively, the mortgage instrument clearly matches payment to both the levels and to the two types of income which the industry normally receives. The option allows good managers with excess debt to remain on the farm. It provides a market-driven mechanism to deal with the debt issue over the long run, compared with a set aside, which is dependent on cash income rising in the future to allow the debt costs to be reinstated. On the negative side, to realize on the lender's mortgage appreciation, the business must be transferred or sold, or repurchased by the farmer.

The shared-appreciation mortgage offers the flexibility to deal with farmers in varying financial situations. As the amount of debt as a proportion of assets increases, the mortgage must demand a lower interest rate component and a high participation component in order to allow debt servicing. As a SAM interest rate of less than 5 or 6 percent is likely not acceptable to the industry, no accommodation can be made to maintain this farmer in agriculture. As the debt-to-asset ratio is reduced, the relative interest rate (repayable interest rate) increases, until the farmer can pay all the costs from the income returns. This is a 100 percent of market interest rate, and zero participation mortgage (conventional mortgage).

In this context, such a program is self-targeting, as financial need will dictate the structure of the SAM or the overall requirement for assistance. Accountability remains with the farmer and equity is maintained among other farmers who have chosen not to debt finance to such an extent.

8. The Committee recommends that the government consider the advisability of developing an alternative form of farm financing based on the principles of the Shared-Appreciation Mortgage concept including:

- (i) the use of this financing tool to increase the effectiveness of the Farm Debt Review Board process;**

- (ii) its usefulness for restructuring high risk FCC accounts;
and
- (iii) the treatment of the appreciation in the mortgage value as a capital gain for taxation purposes.

6. Equity Financing

Equity financing in various forms may offer advantages to farmers with excess debt to restructure their businesses. As discussed in Chapter Five in the policy analysis, this may become an effective alternative means of reducing debt.

From the testimony of witnesses, it became evident that many did not see how this financing technique could be structured to apply to agriculture. A major concern was that equity financing would result in less ownership of farmland by farmers. Their perception was that farmers would be selling owned equity in their operation, and would have difficulty in buying it back.

In the application of equity financing studied by the Committee (see Appendix A), ownership is not taken and the potential for future ownership is enhanced. The concept allows for equity to be held in shares of the equity financing vehicle. Because debt is exchanged for equity capital, the reduction in debt servicing costs would allow a better cash flow. Any surplus funds could be used to purchase additional shares that could be used to repurchase the land. The consequence on the farmer's balance sheet is that existing owned equity remains at previous levels, and that it is now more secure, given the lower leverage and risk levels. Related to farmers' concerns about possible loss of ownership under an equity financing scheme is a lack of understanding of their relative ownership under a mortgage financed situation. A mortgage security represents a claim on all assets encumbered by the mortgage instrument, and in cases of default, through either personal covenants or federal law, can result in a seizure of additional assets. The presumption of ownership by a farmer on a farm property encumbered with a high ratio mortgage is largely illusory.

As discussed earlier, studies in the United States have shown that ownership is more likely achievable if the business is more adequately financed to reflect its earning capabilities and with a sharing of risk.

Equity financing could be a mechanism allowing farmers to sell a portion of their assets to a third party investor, the funds so generated used to reduce debt or for other purposes, and the property leased back on a long-term flexible basis with repurchase options. The original equity position of the operator can be preserved and the cash flow can be improved since debt financing costs at market interest rates are substituted by lease rates. With this restructuring, the business may be less exposed to financial risk, has a higher level of cash flow to reinvest in the business, and should have a greater likelihood of long-term viability.

Investors would include retiring farmers who could leave their money in farming with greater security. Lenders who have large holdings of foreclosed land and cannot sell it because it would reduce land values, and investment funds and individuals looking for long-term investments would also be likely candidates. Long-term investment in land could produce returns about equal to an equity investment through a stock exchange. Suitably structured, an equity financing scheme could produce for investors dividends and capital gains with their inherent tax advantages.

The application of equity financing to a highly indebted, high income farmer is as follows.

The analysis of Census farms provides the following financial characteristics for a severely stressed farmer:

Total investment	\$565,592
Debt outstanding	<u>\$413,191</u>
Net worth	\$152,401
Debt-to-asset ratio	.73
Debt payments	\$ 64,000 (11.5%, 10-year average amortization period)
Return on investment	5-6%

These operators are generating an above-average return on investment, but a large negative return on equity (net worth) as a result of the high costs of debt servicing. Further drops in land values pose a threat to their solvency.

Using traditional options to solve the financial problems of these individuals will not be effective. This business has the capacity to pay approximately \$34,000 in financing costs per year. Considering principal and interest payments, this would allow about \$250,000 of debt to remain. Ignoring the fact that this business has excess debt permanently in excess of its ability to repay it, the interest rate could be reduced to about 4 or 5 percent and the business would produce a cash flow. This would likely mean that this rate would have to remain at this reduced level indefinitely. Alternatively, an amount of debt could be set aside without interest cost. In this example, some \$163,000 would have to be set aside. Again, this would likely have to remain as a set aside as the long-term debt capacity would unlikely ever increase to repay it. Neither of these types of solutions deal with the debt reduction which is required.

An equity financing solution is applied to this situation. The nature of the solution could be for a portion of the operation to be sold to an equity financing intermediary or trust, cash and shares received in return, and the property leased back with purchase and investment options.

Specifically, for example, 60 percent or \$340,000 in assets are exchanged for \$272,000 in cash and \$68,000 in Trust units or shares. The cash is used to reduce debt by that amount, the property is leased at 5 percent, the shares earn a dividend based on the returns to Trust assets, assumed to be 4 percent.

The business is left with the original owner equity of \$152,401 intact. The reduced cash flow cost of the business allows the flexibility for the manager to concentrate on maximizing his operating returns to reinvest them in the business or purchase additional shares with the objective of eventually converting these into cash for use in the repurchase if desired.

Example 7.2

The balance sheet impacts on the business are:

Restructured Business Assets		Debt and Equity	
Owned assets	\$225,592	Mortgage	\$141,191
Trust shares	<u>\$ 68,000</u>		
Total	\$293,592		<u>\$141,191</u>
Operator net worth (equity)			<u>\$152,401</u>
Lease option \$340,000			

The income and expense impacts on the business are:

Financing cost, previous		\$ 64,000
Financing cost after,		
Mortgage (11.5%, 15 years)	\$20,180	
Lease cost (5% on \$340,000)	<u>\$17,000</u>	
Total	\$37,180	
Less share revenue (.04 x 68,000)	<u>\$ 2,720</u>	
Net financing costs	\$34,460	<u>\$ 34,460</u>
Reduction in cash flow financing cost		\$ 29,540

Equity financing as a financial option could work particularly well for farmers with debt above 20 to 30 percent of assets to restructure debt, increase retained earnings and reduce risk. For farmers with debt above 80 or 90 percent of assets, to qualify and make such an option work, some debt would have to be written off. The unfortunate outcome is that if equity financing is not available, there is no other solution but to exit for such farmers. All the debt will be written off through foreclosure, or similar remedies. Both the lender and the farmer then lose.

Figures 7.1 and 7.2 examine the potential use of equity financing for farmers at varying levels of owner equity, rates of return, and combinations of equity and debt financing. Figure 7.1 represents a business with a 3 percent return on assets. With levels of owner equity of less than 40 percent, there is no capacity to use outside equity. The business has a negative growth rate (growth rate is the net return after financing cost to investment). Even

a total replacement of the debt with equity will hardly allow the business to break even. With 60 percent owner equity, there is some limited potential to profitably use equity to provide a positive rate of growth. For low return operations, few can productively use equity financing, and debt financing is even less applicable.

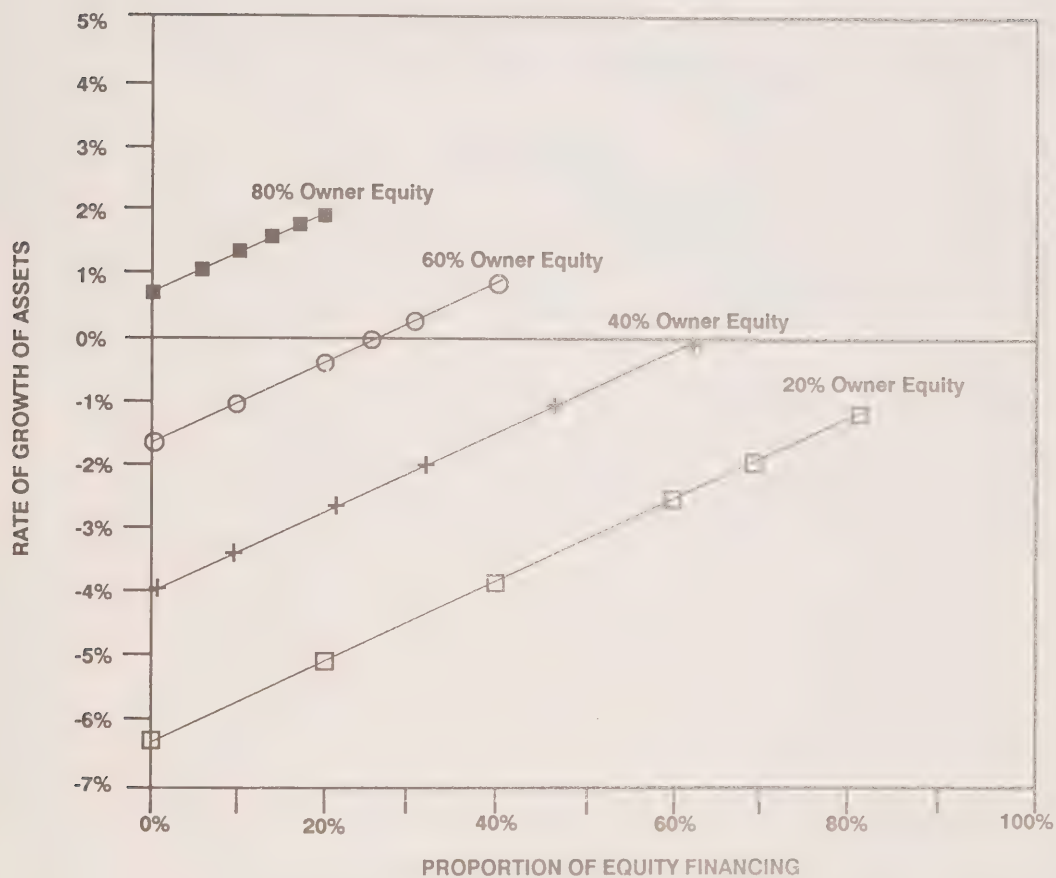
Figure 7.2 provides the same analysis for a high return operation (5 percent). Here, equity financing begins to make sense in increasing the operator's rate of growth for farmers with 20 percent owner equity. For example, a farm with 40 percent owner equity would have a negative rate of growth of 2 percent with the other 60 percent of capital financed with debt. Substituting this debt with outside equity would increase the rate of return to a positive 2 percent growth rate.

For the 12,000 farmers in the severe stress category (medium and high income classes), who have for the most part above-average returns on investment, there is no option for restructuring of debt except one that includes a permanent reduction of debt through techniques such as equity financing. Solutions which subsidize or set aside the debt will not deal with their financial problems. An economic recovery will also have minimal impacts on their status.

The testimony of many witnesses did not always show a full understanding of this financing concept, its impacts on farmers, and the assurances that would be required for equitable sharing of rights between farmers and investors. In addressing the key issue of investor incentives, witnesses were almost universally opposed. Yet there still appears to be support for incentives to encourage debt usage, such as private sector loan guarantees.

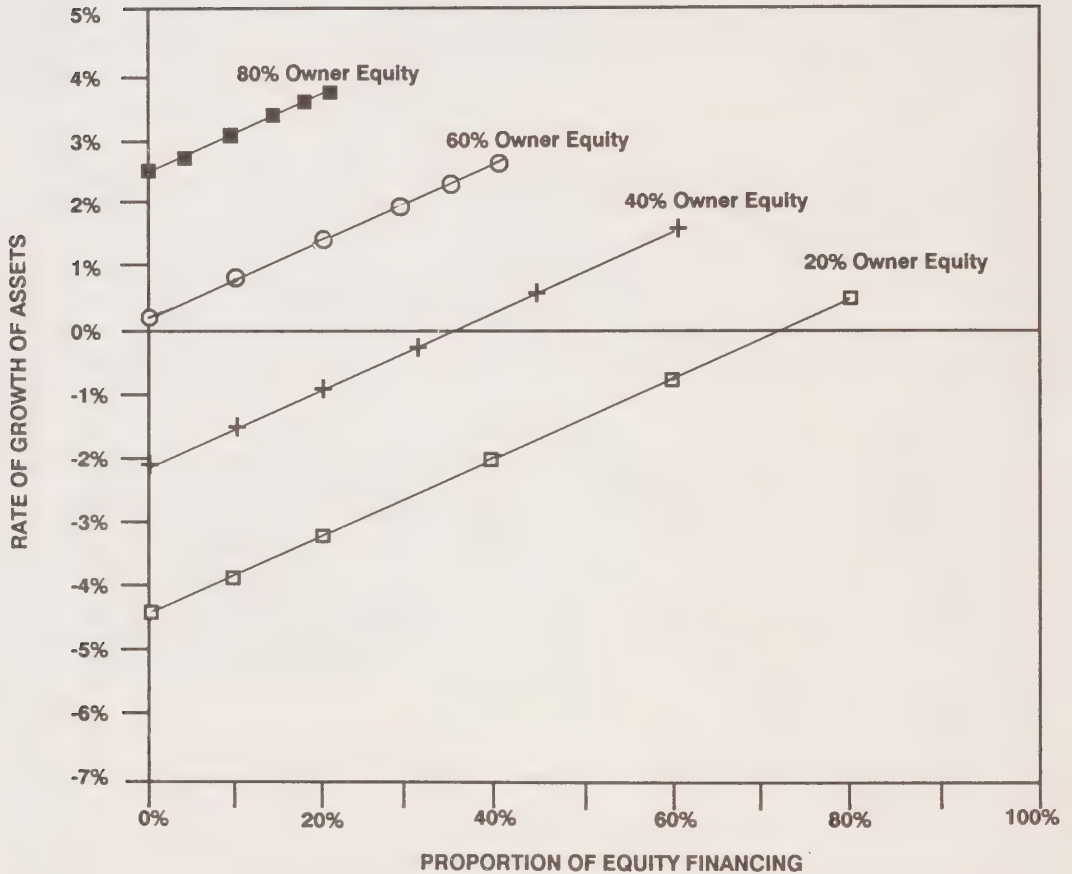
The Western Canadian Wheat Growers, and other witnesses felt that one of the deficiencies and obstacles facing equity capital coming into the industry is the lack of an intermediation process, such as exists for debt, to provide these services efficiently and effectively for farmers.

Figure 7.1
Rates of Growth for Low Return Farm Operations
At Varying Levels of Owner Equity and Proportions of
Equity Financing



Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

Figure 7.2
Rates of Growth for High Return Farm Operations
At Varying Levels of Owner Equity and Proportions of
Equity Financing



Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

The Committee believes that equity financing needs to be considered by farmers to augment traditional debt financing. Further, it sees the private sector as being instrumental in developing the concept. The provinces, by virtue of their control of land ownership legislation have an important role.

To test the acceptability and practicality of equity financing as a mechanism to restructure debt, it is suggested that a pilot project or other limited-scale approach be undertaken by private industry in cooperation with interested provinces. The federal government should be prepared to support this initiative in the provision of technical assistance and in the partial offset of start-up costs. The federal government's role should be to ensure consistency of process and an equitable sharing of risks and benefits between farmers and investors.

Government and private lenders may be faced with managing large blocks of foreclosed land because of future land market conditions. Participation in an equity mechanism may prove to be a suitable alternative. The use of investor incentives, such as private sector guarantees, should not exceed the level of incentives now given in debt financing.

- 9. The Committee recommends that the federal government send a positive signal to the farm sector, investment community and the provinces that it would support the private sector development of an intermediation process for equity financing.**

CHAPTER EIGHT

FARMERS IN TRANSITION

This Chapter will address the transitional problems of older farmers, farmers facing no alternative but to leave farming and those still in farming but on marginal land. Farmers retiring from agriculture presently face special problems. The 1986 Census of Agriculture identified the structural issues of the rising average age of farmers, partially attributable to a restricted rate of exit of retirement age farmers. Current economic conditions are delaying their retirement plans. There is also an increasing number of farmers who will be making the transition from agriculture for economic, financial and managerial reasons. There are other farmers who will be required to modify their land-use farming practices of highly erodable and marginal land. It is suggested that the debt capacity on such land for the most part is negligible, and until taken out of production, this land and its debt will be obstacles to development. The transition period for these farmers will be difficult.

A. RETIRING FARMERS

Declining asset values over much of the 1980s have created problems for retiring farmers whose real estate is worth less than anticipated at the beginning of the decade. In some parts of Canada, retiring farmers are experiencing a "liquidity trap" for though many desire to leave the industry, few buyers are available and they find themselves competing with financial institutions in the sale of their assets. The traditional mechanism of accumulating equity primarily through land as a retirement pension plan has proven for many farmers to be a high risk venture, totally dependent on being able to reach retirement age at the peak of an inflationary cycle in the value of the assets.

Several witnesses reminded the Committee of the old adage that farmers traditionally live poor and die rich. There has not been much evidence to support this claim. Analysis of the land-market cycles would suggest that over the past 15 years there was only one period between 1977 and 1981 where the timing, market liquidity and values made it true.

The characteristics of farmers in the third stage of economic development or those who are approaching retirement are summarized below by income level (Table 8.1).

Table 8.1
Financial Characteristics of Farmers in Stage III, by Income Level
1985

Characteristic	Medium Income ⁽¹⁾	High Income ⁽¹⁾
Average Assets (\$)	342,901	708,268
Average Debt (\$)	35,371	152,361
Average Net Worth (\$)	307,530	555,907
Average Sales (\$)	52,220	199,944
Debt/Asset Ratio	0.104	0.215
Debt Service Ratio	1.8	2.7
Return on Investment ⁽²⁾ (%)	0.92	5.7
Number of farmers	33,335	26,425

(1) Income classes represent the following ranges: medium, sales of \$30,277 to \$81,999; and high, sales of \$82,000 and over.

(2) Return on investment is calculated as the sum of net cash income, interest expenditure and off-farm income, less \$18,000 for living costs, expressed as a percentage of average assets.

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

These data raise questions about the financial welfare of this group of farmers. In 1985, the high income farmers had total assets of over \$700,000 with debts of \$152,000 resulting in a market value net worth in excess of \$0.5 million. Updating the Census data to simulate the conditions of 1987, it is found that these high income operations have begun to deteriorate, particularly from the perspective of debt levels. The debt was calculated to have increased over the two-year period by 15 percent to almost \$175,000. This is an indication that some very wealthy farmers are experiencing cash flow deficits on operations and are forced consequently to use borrowed capital.

The reason for this may be that some high income farmers have reached an age where they would like to retire, but lacking liquidity in the land market, have delayed doing so in the hope that market conditions will strengthen in the near-term. These farmers will not realize inflationary net worths as great as they had anticipated at the beginning of the decade.

Another issue that affects farmers in this stage of economic development and which has some bearing on the increase in debt over the past few years, is the amount of debt they have had to absorb associated with the failed attempts of their sons and daughters to establish themselves in agriculture in the early 1980s. Witnesses mentioned that parents sometimes co-signed loans for family members, and eventually had to assume the payment obligations at a time when they themselves were considering leaving farming.

Traditionally, farmers who are retiring, once the assets are disposed of, invest the net equity in deposits and other savings instruments of financial institutions. While in some cases retiring farmers take back mortgages from purchasers of their farms, for the most part, the funds to refinance the next generation must be re-lent to the sector through traditional financial intermediation.

In this context, there exists a role for the federal government, possibly through the FCC, to design mechanisms to facilitate the retirement process of such farmers. Such mechanisms could include the development of:

- guarantees to encourage retiring farmers to take back mortgages from the new purchasers;
- guarantees to encourage retiring farmers to retain a minority equity interest in the original property, and allow the new purchaser the option to acquire this equity over a scheduled time period; and
- an **Agricultural Investment Certificate** or **Vendor Bond** instrument which would allow for the accumulation of funds for agricultural loans. These funds could be offered providing for a fixed-real rate of interest, say 3 percent, plus a further inflationary return based on the productivity of the farm sector. These funds would possibly provide a source of funds for the FCC, and could finance the **Interest Stabilization Plan** proposal outlined in Chapter Seven.

10. The Committee recommends that the federal government, possibly through the FCC, in consideration of the needs of retiring farmers:

- (i) perform an assessment of the needs of retiring farmers;
- (ii) consider a process to provide guarantees both of debt and equity instruments between retiring farmers and new entrants;
- (iii) evaluate the need and the design of an investment instrument to help recycle savings of farmers more directly back into the agricultural sector; and
- (iv) assess the potential for retiring farmers to participate in an equity financing body.

B. STRESSED FARMERS

The financial characteristics of farmers captured in the 1986 Census of Agriculture reveal the extent of stress in eastern and western Canada (Table 8.2).

Table 8.2
Number of Farmers in Insolvency or in Severe Stress, 1987
(Farmers with Sales Greater than \$30,000)

Stress Class	Eastern Canada	Western Canada	Totals
Insolvent	2,972	8,360	11,332
Severe	3,918	7,738	11,656
Totals	6,890	16,098	22,988

Source: House of Commons Standing Committee on Agriculture, *Special Tabulation from Statistics Canada, 1986 Census of Agriculture*, Ottawa, 1988.

Clearly, the financial problems of farmers have shifted toward the western provinces. The total number of farmers in the most severe difficulty has not changed dramatically over the past several years. What has changed is the geographic distribution of stress and the fact that as farmers have departed because of financial problems, they have been replaced by others with deteriorating positions. Because of the inappropriate financial structures of many farmers in the severe and the moderate stress categories, there is a migration toward the higher risk categories.

Typically, in these stress categories, investment returns before consideration of debt financing costs are reasonable. More rarely, their returns cannot support any debt, and can barely cover operating expenses.

The 23,000 farmers identified have the potential to leave the industry under expected income levels and traditional debt restructuring such as interest subsidies, set asides, etc. The impact of these options is primarily to modify the timing of their exit. Those in the insolvent category, have debt-to-asset ratios on average greater than 1.0. Those in the severe stress category have debt-to-asset ratios greater than 0.7 on average.

There appear to be three options for farmers in this high risk group. One, these farmers can leave farming through voluntary action or forced foreclosure actions. Two, as discussed in the previous Chapter, for those of this group who have good returns on investment, and some owned equity, these people can be assisted through equity financing mechanisms, when and if they can be put in place.

A third option applies to those who have control of good-sized units, reasonable rates of return on investment, but almost no owned equity. What these farmers will require, if it is felt desirable to retain them in agriculture, is a re-establishment package. In many respects, these farmers need to be re-established both from the perspective of recapitalizing the business, and often from managerial assistance and training. The starting point may be a reduction or elimination of the debt through a quit claim to the lender, access to training and management support resources, and access to capital resources to manage, operate and potentially acquire ownership in the future either of the same unit, or perhaps a different operation. This option currently does not exist for farmers. The one option for people in financial difficulty is to leave farming and take advantage of assistance from the Canadian Rural Transition Program (CRTP).

The use of the CRTP has been modest relative to the FDRB process. The financial assistance available within the FDRBs particularly through the concessions available from the FCC make it a competitor to the CRTP. It has created an artificially attractive financial incentive to stay in agriculture when in reality it would be more beneficial for farmers to leave agriculture. If there were a more equitable distribution of benefits between the two programs, individuals leaving agriculture might be persuaded to make more

use of the CRTP. Hopefully, the recent additional financial incentives will help remedy this imbalance.

The recent enhancements to the CRTP have increased the financial assistance to help farmers leave farming by acquiring skills and eventually moving into a different career. The CRTP is not designed to help farmers with low equity to become re-established in agriculture. In another part of this report, the Committee recommends lease-purchase options as a financing alternative. While lease-purchase options with the FCC may help solve the short-term cash flow problems of low equity farmers, it will not necessarily secure their long-term survival. These farmers also need access to suitable existing or specially designed farm management programs that will enhance their business skills in agriculture and provide support to diversify and to take advantage of other technology.

- 11. The Committee recommends that the CRTP should support training which could be integrated with lease-purchase or equity financing programs offered by the FCC or the private sector.**

C. LAND-USE MANAGEMENT

Central to the resolution of the debt problem, particularly in the prairie region of Canada is land resource management. Throughout the 1970s, in response to high grain prices and high income rates of return to assets, large areas were intensively farmed and areas of grasslands were converted to grain production. The short-term economic returns coupled with above average growing and harvesting conditions resulted in land-use modifications unsustainable over the long run. Increasing special assistance for drought or excess moisture was necessary. Soil erosion and soil salinity were by-products of intensive crop management practices on marginal land.

The extent of this problem has been documented in other studies (Senate Agriculture, Fisheries and Forestry Committee, *Soil at Risk*, 1984; Agricultural Institute of Canada, *Will the Bounty End?* 1984; and Science Council of Canada, *A Growing Concern: Soil Degradation in Canada*, 1986). The incidence of drought in parts of the prairie region in 1988 adds poignancy to resolution of this problem. The potential drought areas of Saskatchewan and Alberta and parts of Manitoba are unfortunately correlated with high levels of excess debt.

The problems of debt and land resource management are directly related. It is unlikely that much of the debt can be reduced until the marginal crop production areas of the prairies are reconverted to land uses such as forage, pasture, reforestation or recreation. Incentives may be required to change these land-use patterns. The recent Special Canadian Grains Program did not address this problem, as farmers would have been penalized for taking land out of grain production and reseeding it for other uses such as forage.

Studies by the Prairie Farm Rehabilitation Administration have provided an analysis of this problem and have suggested mechanisms for rationalizing the use of marginal land.

The United States introduced their Conservation Reserve Program (CRP) in 1986 as part of the 1985 *Food Security Act*. The objectives of this program are to:

- reduce wind and water erosion;
- protect long-term capability to produce food and fibre;
- reduce sedimentation, improve water quality, create better habitat for fish and wildlife;
- curb production of surplus commodities; and
- provide needed income support for farmers.

To date, 23 million acres have been enrolled under the program. Enrollment into the CRP establishes a 10-year contract prohibiting haying, grazing or commercial harvest of any crop and requires that the land be placed in a conservation use with adequate grass and tree cover.

Farmers submit bids to the U.S. Government to put land into the CRP, specifying the rental they would require and the cost of land-use conversion. The government in effect leases the farmers land by paying the amount of annual rent specified in accepted bids and provides for half the cost of establishing a vegetative cover. This might be a program applicable to Canada.

Another incentive could include amendments to the SCGP to provide deficiency payments for land which is being permanently converted to grass or forage, etc.

Since much of the debt is beyond the capacity to be repaid, one other possibility might involve setting aside or permanently reducing the debt on marginal land if long-term resource management practices are followed. A debt reduction program could be considered where investment by the farmer in converting land to forage, or other similar uses would be matched with a corresponding reduction of debt.

One means of doing this, which concurrently would deal with the problems of highly erodable, saline and marginal soils, is described. For land which is so identified, the farmer could bid to have the land placed in a reserve. The federal government rather than paying the farmer a lease payment to effect the conversion of this marginal land into a more sustainable use, could assume the annual payment obligations which are against the property. The existing debt, which would be limited in amount to the productive value of the property, and may require some lender concessions, would be rescheduled to a 10-year amortization schedule, with the payments being assumed by the government to the extent the farmer met the requirements of the land use modifications. If at any point, the farmer changed the use back to intensive crop production, the individual would again resume responsibility for debt repayment. The debt reduction-conservation agreements would be of 10-year duration, and if held to maturity, would eliminate the debt against the land. The land held under the agreements, would not qualify for lender security, or for deficiency payments. For example, marginal land valued at \$200 per acre, with \$150 debt against it at 11.5 percent would cost \$23 per acre per year.

- 12. The Committee recommends that the federal government building on work already done on land-use management, evaluate the most effective mechanisms and incentives for converting marginal land to its highest and best long-term use with appropriate treatment of the debt on this land.**

GLOSSARY

Agricultural Investment Certificate (or vendor bond) is a financial instrument which could facilitate the accumulation of funds for agricultural loans by offering investors a fixed real rate of interest plus a further return related to the productivity of the farm sector.

Canadian Rural Transition Program (CRTP) was introduced by the Government of Canada, in 1986, to provide financial support, job counselling, training, relocation assistance and self-employment grants or wage subsidies to farmers leaving farming because of financial difficulty.

Capital Markets are financial markets where long-term loanable funds for debt and equity financing are obtained. They are comprised of all institutions that act as channels for the supply and demand of long-term capital and that buy or sell the financial instruments (bonds, debentures and other securities) representing the claims on funds from capital markets.

Capital Return is the change in the value of land, buildings, machinery and other assets over the year, adjusted for building repairs, and expressed as a percentage of the beginning value of the same assets.

Coefficient of Variation is a statistical measure that enables comparison of the relative degree of variation in different distributions summarized by averages, by expressing the standard deviations as percentages of their respective averages. A small percentage indicates less variation in the annual receipts or prices represented by an average.

Conservation Reserve Program (CRP) was established by the United States government, through the *Food Security Act* (Farm Bill) of 1985, to convert up to 25 million acres of highly erodible cropland from the production of agricultural commodities in return for annual rental payments and assistance with the cost of conservation measures.

Counselling and Assistance for Farmers Program (CAFP) was established by the government of Saskatchewan to provide counselling and operating loan guarantees to farmers in financial difficulty. It was focused on farmers having a net worth less than 50% of assets and not exceeding \$500,000.

Credit-Worthy indicates that a borrower has a satisfactory repayment record with lending institutions.

Debt Capacity is the amount of debt which a business should be able to repay from net income in the long-term. It may be estimated from the capitalized value of the amount of income available to repay debt (i.e., such income ÷ interest rate) or from the long-term average ratio of income returns to interest rates.

Debt Financing is the furnishing of the necessary funds for a business by means of borrowed money that must be repaid on specified dates or on demand and that becomes a liability or debt against the business.

Debt Service Ratio (DSR) is a measure of the short-term cash-flow capability of the business which indicates specifically the ratio of the money available for the repayment of debt relative to the total costs of debt payments. In this study, the debt service ratio is calculated as:

$$\text{DSR} = \frac{\text{gross sales} - \text{operating expenses} - \text{living costs} + \text{off-farm income}}{\text{principal} + \text{interest costs}}$$

If the ratio equals 1.0, there is sufficient income to meet the annual debt payments. Ratios of less than 1.0 indicate that a correspondingly smaller part of the total debt payments can be paid during that year.

Debt-to-Asset Ratio (DAR) is a measure of long-term solvency and financial stress, determined by the ratio of total liabilities or debts divided by total assets. A ratio of 0.5 which indicates that debts constitute 50% of total assets, is considered to be the dividing line between moderate and severe stress when the debt service ratio falls below 1.0.

Equity Financing is the use in the farm business of outside capital from investment sources, to reduce the amount of debt or to provide funds for expansion. The equity capital shares in the net profits or losses of the business and in residual returns.

Excess Debt is the amount of total liabilities or debt that exceeds the debt capacity of the business.

Financial Intermediation is the process whereby funds or savings from lenders are channelled to borrowers to meet their needs for capital.

The institutions which facilitate these transactions are called financial intermediaries.

Gross Sales comprise total cash receipts from market sources and government payments.

Grown-up Census is the term used to describe the simulated farm finance and debt conditions of 1987. These simulated data were derived from the 1986 Census of Agriculture by making adjustments at the provincial level in the census data for known changes between 1985 and 1987, in input and output prices, real estate values and farm debt. Equipment investment and the quantity of production were assumed to be the same as in 1985.

Holding Period is the length of time an asset is held by its owner.

Income Categories refer to two income groups of farmers in 1985, defined as follows: *medium income*, those receiving between \$30,277 and \$81,999 in gross sales; and *high income*, those receiving \$82,000 and over in gross sales.

Income Return is calculated as annual farm cash receipts less operating expenses (excluding interest payments), less depreciation and an 18% charge against cash receipts to provide a return to management and unpaid family labour, expressed as a percentage of total farm assets at the beginning of the year.

Interest Stabilization Plan is a mechanism to stabilize real borrowing costs for farmers, which is based on an insurance concept of accumulating credit reserves in periods of low real costs and making payouts in periods of high real costs.

Lease Financing is the use of a lease agreement to gain control of assets.

Mortgage Financing is the use of a debt instrument which gives the lender a lien on property, to obtain funds to purchase assets.

Non-Performing Loans are loans that a lender determines to have a high risk of ever being repaid. The chartered banks usually consider a loan to be non-performing if interest has not been paid for 90 days. The precise definition varies among institutions.

Productive Value is a measure that was formerly included in the federal *Farm Credit Act*, to determine the income generation capacity of a particular farm with regard to the repayment of a loan.

Real Agricultural Interest Rate (RAIR) is an indicator of real interest rates in the agricultural sector, determined by subtracting the rate of income return on farm assets from the nominal interest rate on long-term credit extended in the same year. It reflects the real cost of money in agriculture more closely than the difference between nominal interest rates and the Consumer Price Index.

Real Borrowing Cost is the real rate of interest to a farmer on borrowed money. It is a critical factor in risk management and farm viability.

Registered Farm Savings Plan is a mechanism to encourage the tax-sheltered saving of capital to be used eventually for the purchase of a farm.

Shared-Appreciation Mortgage (SAM) is a type of mortgage currently used in some urban real estate markets, and which is offered at a fixed proportion of market interest rates plus a further return to the lender from a share of gross income, net income, asset appreciation or a combination thereof.

Special Canadian Grains Program (SCGP) was introduced by the Government of Canada, in 1986, to compensate farmers for the depressed market prices of grains and oilseeds, which are being caused by world grain surpluses and the international subsidy war.

Special Farm Financial Assistance Program (SFFAP) was introduced by the Government of Canada, through the *Farm Loans Interest Rebate Act* of 1982, to provide interest rebates equivalent to 4% of the principal on loans approved during a two-year period commencing on June 28, 1982. The program was introduced to provide short-term relief from the adverse effects of high interest rates, to farmers in need of such assistance for the survival of the farm business.

Stages of Development associated with age categories in this study indicate three periods in the business life cycle of farmers. Stage I represents beginning farmers consisting of producers under age 35. Stage II represents established or expanding farmers aged 35 to 49. Stage III represents farmers in transition or retiring farmers consisting of those aged 50 and over.

Standard Deviation is a statistical measure of the variability of a set of numerical values about their arithmetic average. It is in the same units as the average and indicates for normal distributions, that about 68% of the values are within the range of the average plus or minus the amount of its standard deviation.

Stress Categories are four classes of financial risk that are defined generally as follows: *insolvent*, debt-to-asset ratio of 0.9 or more and with a debt service ratio of 0.75 or less; *severe stress*, debt-to-asset ratio between 0.5 and 0.9 with a debt service ratio of less than 1.0; *moderate stress*, debt-to-asset ratio of up to 0.5 and with a debt service ratio of less than 1.0; and *stable*, mainly farms with a debt service ratio equal to or greater than 1.0.

Tandem Program is a unique and innovative guaranteed loan program developed by the government of Quebec to promote long-term farm credit from private institutions. Loans are approved by the provincial Farm Credit Bureau and carry an interest rate subsidy equivalent to one-half of the difference between 4% and the prime rate as outlined in the legislation, an *Act to Promote Long-Term Farm Credit from Private Lending Institutions*.

Trust is a legal entity to hold farm assets and to provide investment management of a pooled real estate fund for the purpose of equity financing.

Variable Rate Mortgage is a type of mortgage designed to stabilize real borrowing costs, by raising or lowering those costs in accordance with market interest rates and returns to agriculture. The level of interest rate assistance would vary with either market interest rates or the rate of returns.

PROTO-TYPE AGRICULTURAL FINANCING PROPOSAL

Preface

The attached document outlines a proposal which could serve as a framework for discussion of the issue of Equity financing.

The federal government has provided a significant level of financial assistance to the agricultural industry over the last several years. In spite of this assistance, it is apparent that there remains a significant number of farmers who are in financial difficulty primarily due to excessive debt. In this context, it is necessary to consider options which may help to lower the debt loads of these farmers and increase their viability. An alternative such as that detailed here may be one tool which may effectively deal with the farm debt problem.

The proto-type is developed recognizing that its eventual acceptability will be dependent on the support it receives from farmers, farm organizations and government. It is obvious that there must be strong support by the respective provincial governments which control land ownership legislation. The possible introduction of such a proto-type must be initiated at the provincial level given the differences in attitudes and agricultural characteristics among the provinces.

The proposal is developed recognizing that there are many alternative structures, policies and procedures to those suggested in the document. Some of the alternatives or choices have been identified at the conclusion of this document.

PROTO-TYPE AGRICULTURAL FINANCING PROPOSAL

Introduction

This document outlines an operating proposal which has the potential of providing an alternative source of capital and supporting financial services for Canadian farmers. It is being described in the present form for discussion purposes recognizing that its structure is likely to vary to accommodate unique provincial circumstances.

Excess debt remains a threat to the livelihood of a significant number of farmers in spite of continued high levels of cash flow assistance to the sector by both federal and provincial governments. Estimates of insolvent farmers range from 10,000 to 14,000 farmers, and there is an additional group of farmers whose cash flows are deteriorating due to high debt loads and low commodity prices. Estimates of the number of farmers in this group are less clear but forecasts have been provided of 30,000 to 40,000 farmers.

Off-farm capital (equity capital) can potentially reduce the farmers' debt load, reduce the cash flow financing costs of the operation and lower the risk of further erosion of the farmers' equity.

The following sections will provide the detailed specifics of a means whereby such capital could be supplied to the sector by a private company. The potential role of all participants which could include government is outlined together with the options and policy choices which must be addressed.

I. THE FUNCTION OF EQUITY FINANCING

Definition and Objectives

Equity financing is often not a clearly understood concept. It is a common source of capital to many non-agricultural businesses. A business can obtain capital by selling shares or ownership in exchange for cash. This can be done by the operator finding individuals who wish to invest in the business (private market) or selling shares in a market such as the Toronto Stock Exchange (public market).

For a variety of reasons, farmers have not had a ready access to equity markets as a source of capital. The consequence has been a heavy reliance on debt capital and on capital appreciation through asset inflation as a means to develop new businesses, build equity and to transfer assets between generations. This has required farmers to assume a level of cost and risk over the deflationary 1980's which for many of them has created financial difficulties.

The proto-type described in this paper outlines a mechanism for farmers to obtain access to the equity capital markets.

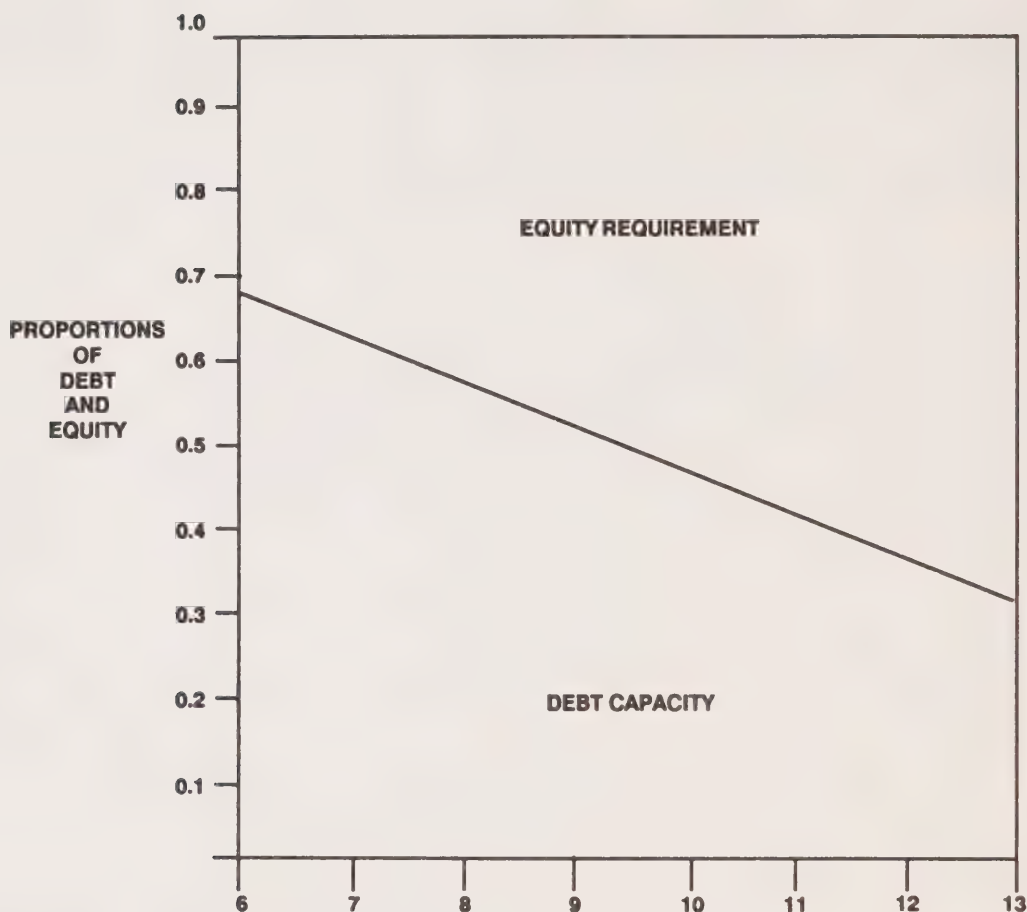
The Need and Targeting of Equity Financing

Farms have been traditionally financed with debt capital and with any ownership capital which the operator can put together. The amount of debt which can safely be used to capitalize a farm business is related to the return on assets or income expected in the business and the cost of debt. A typical return on farm assets is in the order of four percent. If interest costs are ten percent, the business could use debt up to 40 percent of the total capital value of the assets and be able to repay it. (Ratio of return on assets to cost of debt). A rough measure of an allowable debt-to-asset ratio is the ratio of the expected returns on assets to the repayment cost of debt. There is a need for equity capital (either generated by the operator or outside the business) to cover the difference between the investment value of the business and the safe level of debt which the business can sustain. It follows that the more owner equity available, the less the need for outside capital.

The diagram illustrates the debt capacity and the equity requirements for a typical farm business earning a 4 percent return on assets at varying costs of debt financing.

As the cost of debt increases, the debt capacity decreases, and concurrently the need for equity capital increases. For example, if the operator has only a limited amount of owned equity capital, the business will be facing a considerable equity capital deficiency at relatively high interest rates.

Diagram I.
Debt Capacity and Equity Requirements at Varying
Interest Rates and a 4 Percent Asset Return



Ways to Deal With the Equity Deficiency of a Farm: An Example

There are several ways that the equity deficiency facing farmers can be eliminated. The various options and their costs are evaluated with a typical example.

EXAMPLE

Assume a farm situation with a \$500,000 total investment in today's values, with \$375,000 of debt at 12 percent and with an estimated return on assets of 4 percent under current commodity price conditions. While the farmer is a good manager, untimely investment decisions have resulted in the current debt load. This business is not sustainable under these conditions. The debt capacity of the business is approximately \$165,000 (ratio of asset return to interest rate, multiplied by the investment value; $4 \div 12 \times \$500,000$). The equity requirement of the business is \$335,000 ($\$500,000 - \$165,000$). As the operator has an owned equity of \$125,000, an equity deficiency exists of \$210,000 ($\$500,000 - \$290,000$). Three options are examined to remove this equity deficiency.

1. Interest subsidy

The government could reduce the interest rate on the debt capital until the costs become manageable. In this case, an interest rate of 5.3 percent could be adequate to stabilize the cash flow deficiency of the business.¹ The annual cost of the subsidy would be 6.7 percent ($12 - 5.3$) on \$375,000 or \$25,125.

2. Income support

The government could provide deficiency payments to the operator to increase the rate of return on assets to a sufficient level to meet the cash flow cost of the debt. A return of 9 percent would be adequate to service the debt, or a income subsidy of some 5 percent or \$25,000 per year.²

¹ The manageable interest rate is determined from the formula where return on assets multiplied by asset value must at least be equal to cost of debt multiplied by amount of debt. Transposing this formula determines that the maximum interest rate

$$= \frac{\text{Return on Assets} \times \text{Asset value}}{\text{Amount of debt}}$$

$$= \frac{4.0 \times \$500,000}{\$375,000} = 5.3\%$$

² Return on Assets required

$$= \frac{\text{Cost of Debt} \times \text{Amount of Debt}}{\text{Investment Value}}$$

$$= \frac{12 \times \$375,000}{\$500,000} = 9.0\%$$

3. Outside equity financing

As a further alternative, the equity deficiency could be met through outside capital in the amount of \$210,000 being attracted to the business. If this capital was provided by private industry, the costs to the government would be nothing. If the government wished to subsidize the farmer's lease payments, the cost could be up to \$10,500 per year.

The first two options, in addition to likely costing more, do not deal with the underlying structural problem of excess debt. In both these cases, the debt remains. These approaches can only work if there is an imminent turn-around in commodity prices which would generate the eventual income to support this debt.

The target group which would benefit from or have a need for equity capital financing are viable farmers who are currently experiencing a equity deficiency. As we see, the equity deficiency facing farmers is a function of economic factors such as low returns, excess debt, high interest rates and low owner-equity.

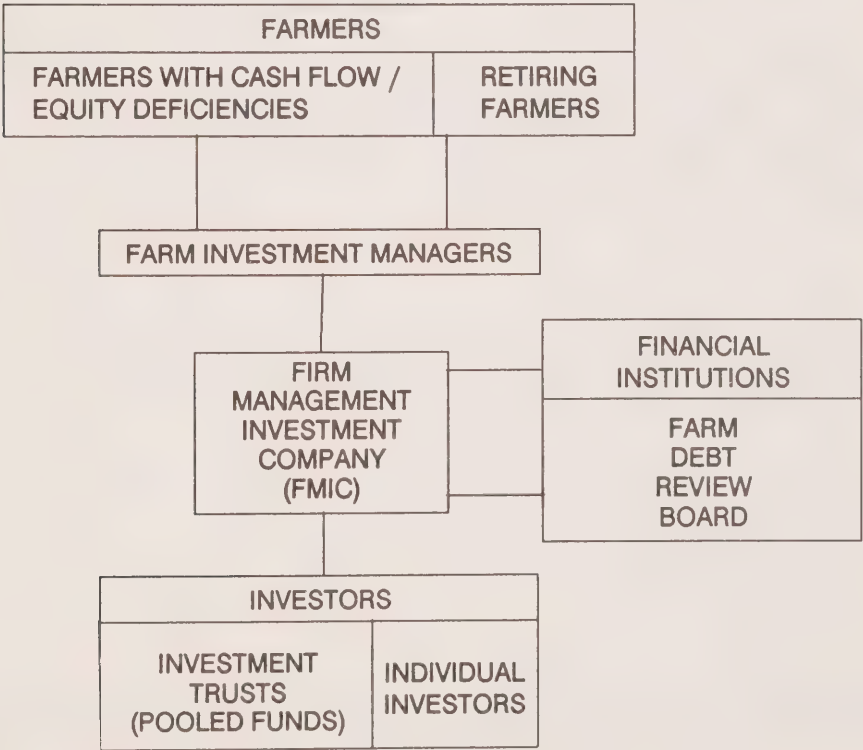
II. AN EQUITY FINANCING PROTOTYPE

Operating Structure

The effective delivery of farm equity capital and supporting financial services revolves around the establishment of a private enterprise Farm Management Investment Company. Such a company will have access to capital from a variety of sources (retiring farmers, Canadian investors and possibly international investors) and will offer to invest in farm operations where capital restructuring will benefit the farmer. It will also provide a full range of management services to administer acquired properties as well as supporting farm management services in the areas of finance, investment, and marketing.

Diagram II schematically illustrates the proposed operation of the investment company and its interface with farmers, the investment community, and financial institutions.

Diagram II
Farm Management Investment Company



The Farm Management Investment Company (FMIC) would provide the vehicle to initiate investments, manage leases, farm properties and supply a supporting set of farm management services to the industry. FMIC would have working on its behalf a complement of Farm Investment Managers who would be existing farm management consultants and other professionals. These managers would work directly with farmers performing a variety of functions including:

1. Provide a contact for farmers.
2. Work out investment plans and pro-forma budgets with farmers who would possibly benefit from a re-structuring of their balance sheets through replacement of debt with equity capital and through farm management assistance.
3. Manage property leases and monitor the performance of the assets controlled by FMIC.
4. Provide to lessees and to other farmers access on a fee-for-service basis farm management services concentrating in the areas of finance, investment and marketing as described below.

FMIC, in effect, would be acting on behalf of investors wishing to invest in agriculture, providing them with expertise and an established mechanism. This structure would allow investment to be sourced from a variety of mechanisms: for example, pooled funds through real estate investment trusts, pension funds, or private individuals.

Both FMIC and the Farm Investments Managers would work directly with financial institutions and provide potential alternatives for farmers within the Debt Review Board mediation process.

The following sections detail the specific operating policies and procedures proposed in the proto-type.

Investment Policy

Typically, the company will be attempting to find investment opportunities where there are long-term benefits both to the farmer and to the investor. There is no benefit to the farmer in attempting a

restructuring which does not provide a excellent prospect of long-term viability and profitability. This is also in the best interest of the investor. The investor is interested in a long-term stable investment which affords the opportunity to participate in asset appreciation.

Purchased assets, typically farm real-estate, would be acquired at the appraised value reflecting current economic conditions and the ability of the asset to generate income. Subsequent transactions where assets are sold and where the farmer is buying back the assets will be evaluated under the same methods.

All properties managed by FMIC would be appraised on a regular basis either yearly or every eighteen months.

Several types of investment techniques are anticipated. For non-incorporated farms, the investment will take the form of a direct purchase of a divisible interest (for example, a half-section of land) or a partnership agreement may be negotiated whereby both the farmer and the investor share in net profits, losses and assets. With incorporated farms, the investor may purchase a specific number of common shares in the farm corporation.

To assist farmers to eventually repurchase their properties, several investment options would be made available. The farmer would be encouraged to purchase investment units (where a trust exists) or could be offered a stock purchase option which would pay a return to the farmer, and would allow capital to accumulate to assist in the re-purchase of the property.

Property Management and Leases

Leases will be offered with terms up to 20 years at the option of the farmer with the rates re-negotiated frequently throughout this period. The lease payments will be established on a participating basis where both the farmer and the investor share price and production risk. Examples include typical 1/3-2/3 crop share agreements or price or production indexed leases. Flexibility will be available for alternative lease structures to meet different needs.

The farmer will be offered the right of first refusal at any time the property may be offered for sale upon maturity of the lease. The farmer

has the right to re-purchase the property at any time at the appraised value.

Farm Management Services

In all instances, the farmer enters into a farm management services contract with the farm management company. The minimum obligation of the farmer under this contract is to provide on a regular basis a statement of the financial performance of the business.

In certain situations, where additional management resources are an integral part of the future success of the business, a formal set of services and obligations on both the farmer and the company are agreed upon and followed. The objective of these management services is to increase the productivity and profitability of the farm business to the benefit of both the farmer and the investor.

In general, the company will offer, on a fee-for-service basis, professional farm management services in the specific areas of financial management, investment planning and analysis, marketing, and risk management.

III. TYPICAL EXAMPLES FOR EQUITY FINANCING IN
CANADIAN AGRICULTURE

1. Heavily indebted farmer

An example follows of a typical client arrangement with FMIC:

Total Investment	\$500,000
Total Debt	\$350,000 (12%, 12 year maturity, \$57,448 ——— annual payments amortized)
Owner equity	\$150,000

The business financed as such would not be able to meet all of its financial obligations. Management is expected to be adequate.

The management investment company could potentially make a offer to invest \$250,000 in the business. This would leave the operator with 50 percent ownership. The injection of funds would be applied to debt reduction. The outside equity investment is leased back to the farmer on a long-term agreement, with a participating lease payment schedule based on a 5 percent return.

After completion of the investment, the capital structure of the business would be:

Operator owned assets	\$250,000
Debt	\$100,000
	—————
Owner equity	\$150,000
Outside equity investment (lease interest)	\$250,000

The financing costs for the farmer are:

1. Debt payments on \$100,000 at 12% and 12 years	= \$16,413/yr
2. Lease payments at 5% of \$250,00, per year	= \$12,500
	<hr/>
Total annual payments	\$28,913

The net cash flow saving to the farmer is the difference between the original financing costs of \$57,448 and the \$28,913, or \$28,535 per year.

The first benefit to the farmer is the reduction in financial costs. The second benefit is the reduced future risk to this investment. The example shows that the farmer's equity of \$150,000 was undisturbed in the recapitalization. With the lower level of debt, this owned equity is much more secure against further asset devaluations and against accumulating debt arrears.

2. Retiring Farmer

A second typical situation involves that of a retiring farmer who wishes to retire from agriculture, anticipates difficulty in finding a buyer in today's market and would like to hedge the risk of selling at a distressed price only to find that in a few years prices have recovered and a opportunity was missed.

The financial situation of the farmer may be:

Investment	\$500,000
Debt	\$ 50,000
	<hr/>
Owner equity	\$450,000

The management investment company would offer the farmer the following alternatives:

1. Offer to purchase the farm for \$500,000. The farmer who has a need for some immediate cash could receive in exchange for the property \$150,000 in cash, and offer the balance of \$350,000 in shares or trust units. These shares would carry a dividend depending on profitability of the trust, likely in the order of 3.5 to 4 percent.
2. The shares provide the farmer with the flexibility to hedge or spread out the sale of the farm over a longer time period as the shares are redeemed by the company on an agreed upon basis or the shares are sold on the market.
3. The farmer also has the opportunity to assign the lease or shares to a family member as a mechanism to gradually transfer the farm ownership between generations.

IV. THE ROLE OF THE GOVERNMENT

The proto-type has been developed primarily as a private enterprise approach for providing alternative investment capital to agriculture. Consequently, the objectives and the target market which would be attracted to this alternative would be limited to intermediate risk situations, where some significant owner equity remains in the business and where high average or above average management skills exist.

Farm businesses which have limited or no equity and with management skills less than average would not likely meet the investment criteria of the management investment company.

If the government felt the desire to assist a different target group than that described in the above proposal, the additional costs that this would impose on the private company would have to be identified and accounted for.

A potential target group which the government might wish to assist may be the high risk and essentially zero equity farmers applying to the Farm Debt Review Boards (FDRB's) for mediation of their debts.

The Management Investment Company could participate within the FDRB process in any of several ways:

- (1) Enter into a joint venture with a lender such as FCC and the farmer where the property is purchased in exchange for cash and shares to the lender, resulting in a significant reduction in the farmer's debt. The farmer retains his equity and partial ownership (Example following provides the details of the transactions).
- (2) The government provides a revenue guarantee through lease payment subsidies to the farmer and financially supports a farm management services program for the farmer.
- (3) The Management Investment Company works with lenders and the Review Board process to develop workout proposals which include purchasing the lenders debt (at discounted rates) in exchange for property.

V. OPTIONS IN ORGANIZATION AND DELIVERY OF EQUITY FINANCING

This proposal, by necessity, has had to choose between many options and policies throughout. It is important to highlight some of the major options which may exist to help focus subsequent discussions.

1. Role of Government

This is one of the most controversial. In addition to the overall consideration whether equity financing should be either completely developed, implemented and operated by a government institution or a private institution, several other roles of government must be considered. They include the requirements of provincial governments to amend land ownership laws where necessary, the use and implications of investor tax concessions, and the potential to amend the tax laws to allow farmers to accumulate a tax-protected stock investment fund with shares purchased to assist them buying back their farms.

2. Targeting and objectives

What should be the target group toward which these funds are directed? Only to viable farmers who, with a restructuring of debt, will succeed, or should efforts be made to target funds to include the very high risk farmers with excessive debt. Obviously, the targeting and objectives are related to the role of the government wishes to play.

3. Valuation of assets

How assets are evaluated are critical to both the farmer and the investor. The methods employed (cost, comparable sales, or income approach) can materially affect value, ease of determination and relative objectivity. Should assets be valued differently upon initiation and expiration of the investment?

4. Lease options

There are many combinations and choices for the term, the frequency of rate re-negotiations, options for purchase, rights of

first refusal, risk sharing, the handling of leasehold improvements, etc. Lease options include crop share, cash lease, indexed lease, and many others.

5. Outside investment capital sources

This is a very controversial area. First, there is the concern whether outside capital should be permitted to invest in agriculture. This statement has to be rationalized in the context of how similarly debt capital investors (Banks, Credit Unions, Government) also directly invest in the industry. Other issues include the role of international investor capital versus investment by Canadians. Others considerations include incentives for farmers themselves to invest in their industry.

6. Relative farmer control and investor control

Important concerns are raised as to relative control which remains with the farmer under this type of financing, relative to debt financing. The structure employed and the mix of investors, impact on the degree of autonomy which remains with the farmer. The ability of the farmer to buy back the assets sold remains a controversial issue.

EXAMPLE

A typical situation which may be illustrative of many such cases is:

Assets	\$500,000
Debts	\$450,000
	<hr/>
Equity	\$50,000

This situation is desperate in today's economic climate. The debt servicing costs at 12 percent and with a 12 year maturity would be \$73,862 per year.

As discussed earlier, with a 4 percent return on assets, with interest rate at 12 percent, the business should only have about \$165,000 in debt.

The solutions open to the FDRB's are limited in this case. The interest rate would have to be reduced to 4.4 percent to provide sufficient cash flow. Alternatively an income subsidy of \$34,000 per year is required to stabilize the business.

As the situation stands, the management investment company would not likely want to invest where the debt ratio is so high and the management level is in question. Other than purchasing the property outright and finding a new lessee, it would not consider the investment.

If it was in the interest of government to keep this operator in business, there could be a joint venture structured through the Review process. The company may offer to invest up to 50 percent interest or \$250,000 under certain conditions.

Given the higher risk of the venture, the investment funds may be placed if the government accepts non-participating shares (no coupon shares) in exchange for some of its debt. For example, of the \$250,000 investment, \$125,000 may be supplied in cash, the balance would be as non-participating shares held by the lender on behalf of the farmer. The lender would hold these as additional collateral for the remaining debt.

If the debtor in this case was the Farm Credit Corporation, for example, the corporation could apply to the Farm Debt Review fund for compensation of lost interest revenue.

The resulting situation would be:

1. FCC who originally held \$450,000 of high risk and likely uncollectable debt, could receive \$125,000 in cash from the investment company, and \$125,000 in shares and extinguishes \$250,000 of the farmers debt.
2. The remaining debt of \$200,000 would likely remain at 12%. FCC would likely be compensated by the Farm Debt Review Fund for the reduction in revenue on the \$125,000 shares. For viability, it may be required that the cost of the remaining debt be reduced somewhat, with similar compensation to FCC.

3. The farmer still owns \$250,000 in assets, against which there is the \$200,000, 12 percent mortgage to FCC, and the operator retains his original \$50,000 in equity.

Although this is a complex set of transactions, all parties come out ahead. FCC has reduced its financial exposure significantly and has received a cash injection as well as being compensated for future revenue losses. The management company is willing to accept the risk of the investment due to the non-participating share financing. The farmer is left on the farm with his original equity and with significantly reduced financing costs.

Finally, such a restructuring would only work with a strong supporting management services contract provided by the management company. Other roles which the government could play include providing lease payment guaranties to the Investment Management Company, lease subsidies, etc.

SUMMARY OF DEBT RESTRUCTURING

ORIGINAL SITUATION		TRANSACTIONS	RESULTING SITUATION	
ASSETS	\$ 500,000	(1) FMIC acquires \$250 ownership with \$125,000 cash, \$125,000 shares.	FARMER	
DEBTS	\$ 450,000		Owned Assets	\$ 250,000
OWNER EQUITY	\$ 50,000	(2) FCC reduces farmers debt by \$250,000 in exchange for \$125,000 cash and \$125,000 of shares (non-participating).	FCC Mortgage	\$ 200,000 (12%)
FINANCING COSTS	\$ 73,862/year		Owner Equity	\$ 50,000
			Lease Interest	\$ 250,000
			Financing Costs	
			Mortgage	\$ 16,413
			Lease	\$ 12,500
				\$ 28,913
SITUATION: Insolvent		(3) FCC applies to FDRB Fund for revenue compensation on \$125,000 of share capital.	FCC	
			Mortgage	\$ 200,000
			Shares	\$ 125,000
			Cash	\$ 125,000
				\$ 450,000
		(4) Farmer leases back \$250,000 property at 5%.		

WITNESSES

Individual/Organization	Date	Issue
<i>FARM DEBT REVIEW ACT</i>		
Agriculture Canada, Agriculture Development Branch:		
Bob Ray, Director, Special Programs;	April 1, 1987	18
Ken Ash, Manager, Special Programs.	April 1, 1987	18
	December 9, 1987	37
Marker, Steven, Farm Business Consultant.	June 3, 1987	31
Canadian Bankers' Association:	April 14, 1987	21
Brian A. Farlinger, Assistant Director;		
Bill Fulton, Chief Agricultural Officer,		
Canadian Imperial Bank of Commerce;		
Lindsay Barfoot, Vice-President,		
Bank of Montreal		
Al Caldwell, Manager, Agricultural Services,		
Toronto Dominion Bank;		
Doug McRorie, Vice-President, Agricultural		
Services, Royal Bank of Canada;		
Gerry E. Chamberlain, Director General,		
Agricultural Services, Bank of Nova Scotia;		
Cyrille Parent, Director, Agricultural Services,		
National Bank of Canada.		

FARM DEBT REVIEW ACT

Canadian Co-operative Credit Society:	December 15, 1987	39
<ul style="list-style-type: none">- Norman Bromberger, Chief Executive Officer, Saskatchewan Credit Union Central;- Greg Wallace, Manager of Public Affairs, Saskatchewan Credit Union Central.		
Canadian Federation of Agriculture:	May 14, 1987	25
<ul style="list-style-type: none">- D. Knoerr, President;- J. Proulx, First Vice-President;- G. Blanchard, Second Vice-President;- W. Hamilton, Executive Secretary.		
Christian Farmers Federation of Canada:	May 26, 1987	29
<ul style="list-style-type: none">- Elbert van Donkersgoed, Research and Policy Director;- Gary Sytsma, Member of Executive;- Pat Daunt, Member of the Federation.		
Department of Agriculture:	May 20, 1987	26
<ul style="list-style-type: none">- Jean-Jacques Noreau, Deputy Minister, Research Branch;- B. Morrissey, Assistant Deputy Minister, Food Production and Inspection Branch;- Dan Fenety, Acting Director General, Grains and Oilseeds Branch.		

Individual/Organization	Date	Issue
FARM DEBT REVIEW ACT		
Farm Credit Corporation:		
Eiliv Anderson, Chairman.	May 20, 1987	26
	May 21, 1987	27
Brian Strom, Director, Lending Operations;	May 21, 1987	27
Jules Modderman, Chief, Loan Administration.		
Farm Debt Review Boards:		
Douglas Neil, Chairman, Saskatchewan;	April 1, 1987	18
	December 9, 1987	37
George McLaughlin, Chairman, Ontario;		
Dennis Hueppelsheuser, Chairman, Alberta;		
Jean-Paul Clouthier, Chairman, Québec;		
Bruce Chafe; Chairman, Newfoundland;	April 1, 1987	18
James Waardenburg, Chairman, British Columbia.		
MacKenzie, Robert, Farm Business Consultant.	June 3, 1987	31
Ontario Federation of Agriculture:	April 28, 1987	22
Brigid Pyke, President;		
Jack Wilkinson, Second Vice-President;		
Cecile Bradley, Manager, Research and Communications;		
Max Sabey, Member, Finance Committee.		
Ryder, Lawrence, Lawyer.	June 3, 1987	31
Wise, The Honourable John, Minister of Agriculture	May 20, 1987	26

EQUITY FINANCING AND LONG-TERM LEASES OF FARMLAND

Canadian Co-operative Credit Society:	December 15, 1987	39
- Norman Bromberger, Chief Executive Officer, Saskatchewan Credit Union Central;		
- Greg Wallace, Manager of Public Affairs, Saskatchewan Credit Union Central.		
Farm Credit Corporation:	September 23, 1987	33
	September 29, 1987	34
- Ralph Ashmead, Manager, Research and Development.		
Government of Saskatchewan:	December 1, 1987	35
- Sherwin Petersen, M.L.A., Kelvington-Wadena Constituency, Legislative Secretary to the Honourable Grant Devine, and Chairman of Agriculture Caucus.		
Ministry of Agriculture and Food of Ontario:	December 10, 1987	38
- Henry Ediger, Executive Director, Foodland Preservation and Financial Program, Finance and Administration;		
- Nancy Bardecky, Director, Farm Assistance Programs, Finance and Administration.		
Ministry of Agriculture of Saskatchewan:	December 1, 1987	35
- Jack Drew, Deputy Minister;		
- Doug Maley, Director, Economics Branch.		

FARM CREDIT CORPORATION OF CANADA

Farm Credit Corporation of Canada:	February 25, 1988	47
<ul style="list-style-type: none">- James Hewitt, Chairman;- Charles Gerald Penney, Vice-Chairman;- Brian Strom, Director, Lending Operations.		

OPTIONS FOR FINANCIAL RESTRUCTURING OF FARM DEBT

AgriTrends Research Inc., Calgary:	May 5, 1988	52
<ul style="list-style-type: none">- Lloyd Quantz, President.		
Canadian Bankers' Association:	May 12, 1988	55
<ul style="list-style-type: none">- Brian Farlinger, Chief, Commercial Affairs;- Gerry Chamberlain, General Manager, Agriculture Services, Bank of Nova Scotia;- Doug McRorie, Vice-President, Agriculture Services, Royal Bank of Canada.		
Canadian Federation of Agriculture:	May 12, 1988	56
<ul style="list-style-type: none">- Gordon Blanchard, Second Vice-President;- Sally Rutherford, Policy Analyst;- Andreas Dolberg, Resource Analyst.		
Christian Farmers Federation of Alberta;	May 10, 1988	53
<ul style="list-style-type: none">- John Vander Meulen, President;- John Kolkman, Research and Policy Coordinator.		
Department of Agriculture:	May 19, 1988	57
<ul style="list-style-type: none">- George Paterson, Acting Director General, Audit and Evaluation Branch;- Carol Motuz, Acting Director, Program Evaluation Division, Audit and Evaluation;- Bernice Vincent, Senior Evaluation Officer, Program Evaluation Division, Audit and Evaluation Branch.		

OPTIONS FOR FINANCIAL RESTRUCTURING OF FARM DEBT

National Farmers Union:	May 3, 1988	50
<ul style="list-style-type: none"> - Wayne Easter, Chairman; - Raye-Anne Briscoe, Regional Co-ordinator in Ontario; - Nettie Weibe, National Women's Vice-President. 		
Nesbitt Thomson:	May 12, 1988	55
<ul style="list-style-type: none"> - Paul Johnson, Vice President and Director of Capital Markets; - Michael J. Butler, Government and Corporate Finance; - Barry Randell, Manager, Ottawa Branch. 		
Prairie Pools Inc.:	May 11, 1988	54
<ul style="list-style-type: none"> - Garf Stevenson, President, Saskatchewan Wheat Pool; - Charles Swanson, First Vice-President, Manitoba Wheat Pool; - Dale Riddell, Corporate Secretary, Alberta Wheat Pool. 		
Western Canadian Wheat Growers Association:	May 5, 1988	52
<ul style="list-style-type: none"> - Bill Duke, President; - Paul Sim, Senior Policy Analyst. 		

SUBMISSIONS

Individual/Organization

FARM DEBT REVIEW ACT

Alberta Farm Women's Network
Barker, Steven, Farm Business Consultant
Barrow, Peter (Peter Barrow Communications, Guelph, Ontario)
Canadian Bankers' Association
Canadian Co-operative Credit Society
Canadian Federation of Agriculture
Christian Farmers Federation of Canada
Farm Credit Corporation
Farm Debt Review Boards
Lanskail, Donald (Mayor, West Vancouver)
McKenzie, Ryder, Barker
Ontario Federation of Agriculture
United Co-operatives of Ontario
Women for the Survival of Agriculture

Individual/Organization

EQUITY FINANCING AND LONG-TERM LEASES OF FARMLAND

Canadian Co-operative Credit Society

Farm Credit Corporation

Government of Alberta

Government of Saskatchewan

Individual/Organization

FARM CREDIT CORPORATION OF CANADA

Farm Credit Corporation of Canada

OPTIONS FOR FINANCIAL RESTRUCTURING OF FARM DEBT

Agriculture Committee - Medicine Hat and District Chamber of Commerce

AgriTrends Research Inc., Calgary

Australian Rural Management Limited

Byshal, Mrs. Rose

Canadian Bankers' Association

Canadian Cattlemen's Association

Canadian Federation of Agriculture

Christian Farmers Federation of Alberta

Deloitte, Haskins and Sells

Department of Agriculture

Farmers Advocate (The)

National Farmers Union

Nesbitt Thomson

Olson, Francis

Ontario Federation of Agriculture

Planche, Hugh

Prairie Pools Inc.

Ross, Bruce

Rouse, James A.

Saskatchewan M.L.A. Committee Report - Farm Finance for the Future

Union des Producteurs Agricoles

Western Canadian Wheat Growers Association

GOVERNMENT RESPONSE REQUEST

Pursuant to Standing Order 99(2), the Committee requests that the Government table a comprehensive response to the Report within one hundred and fifty (150) days.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue Nos. 18, 21, 22, 25, 26, 27, 29, 31, 33, 34, 35, 37, 38, 39, 47, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 57 and 58, which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Geoff Wilson,
Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 31, 1988

(75)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 9:09 o'clock a.m. *in camera* this day, in Room 306 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Bill Gottselig, Jean-Guy Guilbault, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Acting Member present: Walter Van de Walle for Sid Fraleigh.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Len Christie, Research Officers. Ralph Ashmead, Consultant.

The Committee commenced its consideration of the Draft Report on Options for Financial Restructuring of Farm Debt. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, May 3, 1988, Issue No. 50.*)

At 10:56 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, JUNE 2, 1988

(76)

The Standing Committee on Agriculture met at 9:16 o'clock a.m. *in camera* this day, in Room 308 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Fred McCain, Geoff Wilson.

Acting Member present: Jim Caldwell for Sid Fraleigh.

Other Member present: Jack Scowen.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer. Ralph Ashmead, Consultant.

The Committee resumed its consideration of the Draft Report on Options for Financial Restructuring of Farm Debt. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, May 3, 1988, Issue No. 50.*)

At 10:58 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, JUNE 9, 1988

(77)

The Standing Committee on Agriculture met at 9:10 o'clock a.m. *in camera* this day, in Room 306 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Geoff Wolson.

Acting Members present: Felix Holtmann for Arnold Malone, Jack Scowen for Bill Gottselig.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Len Christie, Research Officers. Ralph Ashmead, Consultant.

The Committee resumed its consideration of the Draft Report on Options for Financial Restructuring of Farm Debt. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, May 3, 1988, Issue No. 50.*)

It was agreed that the Committee meet to continue discussion on the draft report of Options for Financial Re-structuring of Farm Debt on Tuesday, June 14, Wednesday, June 15 and Thursday, June 16, 1988.

At 11:36 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JUNE 21, 1988

(78)

The Standing Committee on Agriculture met at 9:20 o'clock a.m. *in camera* this day, in Room 269 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Don Boudria, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Fred McCain, Geoff Wilson.

Acting Member present: Jack Scowen for Harry Brightwell.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Len Christie, Research Officers. Ralph Ashmead, Consultant.

The Committee resumed its consideration of the Draft Report on Options for Financial Restructuring of Farm Debt. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, May 3, 1988, Issue No. 50.*)

At 11:38 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, JUNE 22, 1988

(79)

The Standing Committee on Agriculture met at 5:15 o'clock p.m., *in camera* this day, in Room 705 at 151 Sparks Street, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Arnold Malone, Geoff Wilson.

Acting Member present: Jack Scowen for Bill Gottselig.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Len Christie, Research Officers. Ralph Ashmead, Consultant. The Committee resumed its consideration of the Draft Report on Options for Financial Restructuring of Farm Debt. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, May 3, 1988, Issue No. 50.*)

At 7:04 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 7:27 o'clock p.m., the sitting was resumed.

At 9:38 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JUNE 28, 1988

(80)

The Standing Committee on Agriculture met at 3:41 o'clock p.m., *in camera* this day, in Room 308, West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Len Christie, Research Officers. Ralph Ashmead, Consultant.

The Committee resumed its consideration of the Draft Report on Options for Financial Restructuring of Farm Debt. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, May 3, 1988, Issue No. 50.*)

On motion of Harry Brightwell, it was agreed,—That the document “Proto-type Agricultural Financing Proposal” be appended to the report as Appendix C.

At 6:21 o’clock p.m., Harry Brightwell took the Chair.

At 6:24 o’clock p.m., the Chairman resumed the Chair.

At 6:26 o’clock p.m., the sitting was suspended.

At 8:10 o’clock p.m., the sitting was resumed.

It was agreed,—That the Clerk and the researchers be authorized to make such typographical and editorial changes as may be necessary without changing the substance of the Draft Report.

It was agreed,—That the Committee hold a press conference immediately following the presentation of the Report in the House of Commons.

It was agreed,—That the Chairman be instructed to report to the House to request the following Order:

—That, notwithstanding the usual practices of this House, if the House is not sitting, the report of the Standing Committee on Agriculture on Options for Financial Re-structuring of Farm Debt be deemed presented to the House on the day such report is deposited with the Clerk of the House of Commons.

At 9:28 o’clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, JULY 14, 1988
(81)

The Standing Committee on Agriculture met *in camera* at 11:05 o'clock a.m. this day, in Room 307 at West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Len Christie, Research Officers.

The Committee met to consider its future business.

It was agreed,—That Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof; and Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act be studied in tandem.

It was agreed,—That the Honourable Charles Mayer, Minister of State (Grains and Oilseeds) and officials from the Canada Grain Council and the Department of Agriculture be invited to appear on Bills C-112 and C-132 on Tuesday, July 19, 1988.

It was agreed,—That the following witnesses be invited to appear on Bill C-112 and/or Bill C-132 on Tuesday, July 19, 1988:

Committee of Non-Participants
Prairie Pools, Inc.
National Farmers
Union Western Canadian Wheat Growers

It was agreed,—That the Committee commence clause-by-clause consideration of Bills C-112 and C-132 on Wednesday, July 20, 1988.

The Committee resumed its consideration of the Draft Report on Options for Financial Restructuring of Farm Debt. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, May 3, 1988, Issue No. 50.*)

On motion of Maurice Foster, it was agreed,—That the Draft Report, as amended, be adopted as the Committee's Ninth Report to the House and that the Chairman be instructed to present it to the House.

On motion of Harry Brightwell, it was agreed,—That, pursuant to Standing Order 99(2), the Committee requests that the Government table a comprehensive response to the Report within one hundred and fifty (150) days.

On motion of Bill Gottselig, it was agreed,—That the Committee increase the number of extra copies to be printed of the Ninth Report from 450 to 750.

On motion of Harry Brightwell, it was agreed,—That the amount of the contract to engage a French text reviser to revise the Ninth Report adopted at its *in camera* meeting of Wednesday, May 4, 1988, be increased from \$1400 to \$3,000 to cover the additional expenses incurred by the increased length of the Ninth Report.

At 12:19 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe
Clerk of the Committee

Le greffier du Comité
Carol Chafe

Sur motion de Maurice Foster, il est convenu,—Que le projet de rapport, sous sa forme modifiée, soit adopté en tant que Neuvième rapport du comité à la Chambre, et que le président reçoive instruction de le lui présenter.

Sur motion de Harry Brighthwell, il est convenu,—Que, conformément aux dispositions du paragraphe 99(2) du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport dans les 150 jours.

Sur motion de Bill Gottselig, il est convenu,—Que le Comité augmente de 450 à 750 le nombre d'exemplaires additionnels du Neuvième rapport qu'il fera imprimer.

À 12 h 19, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

présenté à la Chambre le jour du dépôt dudit rapport chez le greffier de la Chambre des communes.

À 21 h 28, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 14 JUILLET 1988

(81)

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 11 h 05, dans la pièce 307 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, président.

Membres du Comité présents: Don Boudria, Harry Brighitwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Len Christie, attachés de recherche.

Le Comité se réunit pour déterminer ses futurs travaux.

Il est convenu, —Que le projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence, fasse l'objet d'une étude en tandem.

Il est convenu, —Que l'honorable Charles Mayer, ministre d'État (Céréales), les hauts fonctionnaires du Conseil des grains du Canada et ceux du ministère de l'Agriculture soient invités à comparaître, le mardi 19 juillet 1988, au sujet des projets de loi C-112 et C-132.

Il est convenu, —Que les organismes dont les noms suivent soient invités à comparaître, le mardi 19 juillet 1988, au sujet des projets de loi C-112 ou C-132, ou des deux à la fois:

Comité des non-participants
Prairie Pools, Inc.
Le Syndicat national des cultivateurs
Western Canadian Wheat Growers

Il est convenu, —Que le Comité entreprenne l'étude, article par article, des projets de loi C-112 et C-132, le mercredi 20 juillet 1988.

Le Comité reprend l'étude du projet de rapport sur les solutions possibles à la restructuration de la dette agricole (voir *Procès-verbaux et témoignages du mardi 3 mai 1988, fascicule n° 50*).

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 15 h 41, dans la pièce 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, président.

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Len Christie, attachés de recherche. Ralph Ashmead, conseiller.

Le Comité reprend l'étude du projet de rapport sur les solutions possibles à la restructuration de la dette agricole (voir *Procès-verbaux et témoignages du mardi 3 mai 1988, fascicule n° 50*).

Sur motion de Harry Brightwell, il est convenu, —Que le document intitulé *Proto-type Agricultural Financing Proposal* figure en annexe au rapport.

À 18 h 21, Harry Brightwell assume la présidence du Comité.

À 18 h 24, le président reprend le fauteuil.

À 18 h 26, le Comité suspend les travaux.

À 20 h 10, le Comité reprend les travaux.

Il est convenu, —Que le greffier et les chargés de recherche soient autorisés à apporter les modifications d'ordre typographique et rédactionnel qui s'imposent, sans toutefois modifier le fond du projet de rapport.

Il est convenu, —Que le Comité tienne une conférence de presse dès la présentation du rapport à la Chambre des communes.

Il est convenu, —Que le président reçoive instruction de demander à la Chambre des communes, l'ordre suivant:

Que, nonobstant la coutume de la Chambre, si celle-ci ne siège pas, le rapport du Comité permanent de l'agriculture sur les solutions possibles à la restructuration de la dette agricole soit tenu pour

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Don Boudria, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Fred McCain, Geoff Wilson.

Membre suppléant présent: Jack Scowen remplace Harry Brightwell.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Len Christie, attachés de recherche. Ralph Ashmead, conseiller.

Le Comité reprend l'étude du projet de rapport sur les solutions possibles à la restructuration de la dette agricole (voir *Procès-verbaux et témoignages du mardi 3 mai 1988, fascicule n° 50*).

À 11 h 38, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MERCREDI 22 JUIN 1988
(79)

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 17 h 15, au 151 de la rue Sparks, pièce 705, sous la présidence de Geoff Wilson, président.

Membres du Comité présents: Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Arnold Malone, Geoff Wilson.

Membre suppléant présent: Jack Scowen remplace Bill Gottselig.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Len Christie, attachés de recherche. Ralph Ashmead, conseiller.

Le Comité reprend l'étude du projet de rapport sur les solutions possibles à la restructuration de la dette agricole (voir *Procès-verbaux et témoignages du mardi 3 mai 1988, fascicule n° 50*).

À 19 h 04, le Comité interrompt les travaux.

À 19 h 27, le Comité reprend les travaux.

À 21 h 38, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche. Ralph Ashmead, conseiller.

Le Comité reprend l'étude du projet de rapport sur les solutions possibles à la restructuration de la dette agricole (voir *Procès-verbaux et témoignages du mardi 3 mai 1988, fascicule n° 50*).

À 10 h 58, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 9 JUIN 1988
(77)

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 10, dans la pièce 306 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, *président*.

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Geoff Wilson.

Membres suppléants présents: Felix Holtmann remplace Arnold Malone; Jack Scowen remplace Bill Gottselig.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Len Christie, attachés de recherche. Ralph Ashmead, conseiller.

Le Comité reprend l'étude du projet de rapport sur les solutions possibles à la restructuration de la dette agricole (voir *Procès-verbaux et témoignages du mardi 3 mai 1988, fascicule n° 50*).

Il est convenu que le Comité se réunisse pour poursuivre la discussion sur le projet de rapport sur les solutions possibles à la restructuration de la dette agricole, les mardi 14 juin, mercredi 15 juin et jeudi 16 juin 1988.

À 11 h 36, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 21 JUIN 1988
(78)

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 20, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, *président*.

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 31 MAI 1988
(75)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 09, dans la pièce 306 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, *président*.

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Bill Gottselig, Jean-Guy Guibault, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Membre suppléant présent: Walter Van de Walle remplace Sid Fraleigh.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Len Christie, attachés de recherche. Ralph Ashmead, conseiller.

Le Comité entreprend l'étude d'un projet de rapport sur les solutions possibles à la restructuration de la dette agricole (voir *Procès-verbaux et témoignages du mardi 3 mai 1988, fascicule n° 50*).

À 10 h 56, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du *président*.

LE JEUDI 2 JUIN 1988
(76)

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 16, dans la pièce 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, *président*.

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Fred McCain, Geoff Wilson.

Membre suppléant présent: Jim Caldwell remplace Sid Fraleigh.

Autre député présent: Jack Scowen.

DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'article 99(2) du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport dans un délai de cent cinquante (150) jours.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages pertinents (*fascicules nos 18, 21, 22, 25, 26, 27, 29, 33, 34, 35, 38, 39, 47, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 57, ainsi que le no 58 qui contient le rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,
Geoff Wilson

MOYENS DE RESTRUCTURER LA DETTE AGRICOLE

Comité de l'agriculture - Chambre de commerce de Medicine Hat

AgriTrends Research Inc., Calgary

Australian Rural Management Limited

Byschal, Mme Rose

Association des banquiers canadiens

Canadian Cattlemen's Association

Fédération canadienne de l'agriculture

Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta

Deloitte, Haskins and Sells

Ministère de l'Agriculture

Farmers Advocate (The)

Syndicat national des agriculteurs

Nesbitt Thomson

Olson, Francis

Fédération de l'agriculture de l'Ontario

Planche, Hugh

Prairie Pools Inc.

Ross, Bruce

Rouse, James A.

Rapport du Comité de députés provinciaux de la Saskatchewan - Farm
Finance for the Future

Union des producteurs agricoles

Western Canadian Wheat Growers Association

Particulier/Organisme

SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE DU CANADA

Société du crédit agricole du Canada

FINANCEMENT PAR ACTIONS ET LOCATION À LONG TERME
DES TERRES AGRICOLES

Société canadienne du crédit coopératif

Société du crédit agricole

Gouvernement de l'Alberta

Gouvernement de la Saskatchewan

MÉMOIRES

Particulier/Organisme

LOI SUR L'EXAMEN DE L'ENDETTEMENT AGRICOLE

Alberta Farm Women's Network
Barker, Steven, conseiller agricole
Barrow, Peter (Peter Barrow Communications, Guelph, Ontario)

Association des banquiers canadiens

Société canadienne du crédit coopératif

Fédération canadienne de l'agriculture

Fédération des agriculteurs chrétiens du Canada

Société du crédit agricole

Bureaux d'examen de l'endettement agricole

Lanskail, Donald (maire, Vancouver-Ouest)

McKenzie, Ryder, Barker

Fédération de l'agriculture de l'Ontario

United Co-operatives of Ontario

Women for the Survival of Agriculture

MOYENS DE RESTRUCTURER LA DETTE AGRICOLE

Western Canadian Wheat Growers Association :

- Bill Duke, président
- Paul Sim, analyste principal des politiques

Particulier/Organisme	Date	Fascicule
-----------------------	------	-----------

MOYENS DE RESTRUCTURER LA DETTE AGRICOLE

<ul style="list-style-type: none"> - Carol Motuz, directeur interimaire, Division de l'évaluation des programmes, Direction générale de la vérification et de l'évaluation - Bernice Vincent, agent d'évaluation principal, Division de l'évaluation des programmes, Direction générale de la vérification et de l'évaluation 	3 mai 1988	50
<ul style="list-style-type: none"> - Wayne Easter, président - Raye-Anne Briscoe, coordonnatrice régionale de l'Ontario; - Nettie Weibe, vice-présidente nationale, chapitre féminin 	12 mai 1988	55
<ul style="list-style-type: none"> - Paul Johnson, vice-président et directeur des marchés financiers - Michael J. Butler, Finances des administrations publiques et des sociétés - Barry Randell, directeur, succursale d'Ottawa 	11 mai 1988	54
<ul style="list-style-type: none"> - Garf Stevenson, président, Saskatchewan Wheat Pool; - Charles Swanson, premier vice-président, Manitoba Wheat Pool; - Dale Riddell, secrétaire général, Alberta Wheat Pool. 		

MOYENS DE RESTRUCTURER LA DETTE AGRICOLE

52	5 mai 1988	AgriTrends Research Inc., Calgary :
55	12 mai 1988	Association des banquiers canadiens : - Lloyd Quantz, président
56	12 mai 1988	Fédération canadienne de l'agriculture : - Brian Farlinger, chef, Affaires commerciales - Gerry Chamberlain, directeur général, Services agricoles, Banque de Nouvelle-Ecosse - Doug McRorie, vice-président, Services agricoles, Banque royale du Canada
53	10 mai 1988	Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta : - Gordon Blanchard, deuxième vice-président - Sally Ruthertford, analyste des politiques - Andreas Dolberg, analyste des ressources
57	19 mai 1988	Ministère de l'Agriculture : - John Vander Meulen, président - John Kolkman, coordonnateur de la recherches et des politiques - George Paterson, directeur général intérimaire, Direction générale de la vérification et de l'évaluation

SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE DU CANADA

Société du crédit agricole du Canada : 25 février 1988 47

- James Hewitt, président
- Charles Gerald Penney, vice-président
- Brian Strom, directeur, Opération de prêt

FINANCEMENT PAR ACTIONS ET LOCATION À LONG TERME DES TERRES AGRICOLES

39	15 décembre 1987	Société canadienne du crédit coopératif :
		- Norman Bromberger, directeur général, Caisse de crédit centrale de la Saskatchewan
33	23 septembre 1987	Société du crédit agricole :
34	29 septembre 1987	- Ralph Ashmead, directeur, Recherche et Développement
35	1 ^{er} décembre 1987	Gouvernement de la Saskatchewan :
		- Sherwin Petersen, député provincial, circonscription de Kelvington-Wadena, secrétaire législatif de l'honorable Grant Devine et président du caucus de l'agriculture
38	10 décembre 1987	Ministère de l'Agriculture et de l'Ontario :
		- Henry Ediger, Préservation des terres agricoles et Programmes financiers, Finances et Administration
		- Nancy Bardecky, directrice, Programmes d'aide aux agriculteurs, Finances et Administration
35	1 ^{er} décembre 1987	Ministère de l'Agriculture de la Saskatchewan :
		- Jack Drew, sous-ministre
		- Doug Maley, directeur, Division de l'économie

LOI SUR L'EXAMEN DE L'ENDETTEMENT AGRICOLE

- Dan Fenety, directeur général interimaire,
Direction générale des céréales et des oléagineux

Société du crédit agricole :

- Eiliv Anderson, président 20 mai 1987 26
- Brian Strom, directeur Opérations 21 mai 1987 27
- Jules Modderman, chef, Administration des prêts 21 mai 1987 27

Bureaux d'examen de l'endettement agricole :

- Douglas Neil, président, Saskatchewan 1^{er} avril 1987 18
- George McLaughlin, président, Ontario 9 décembre 1987 37
- Dennis Hueppelsheuser, président, Alberta 1^{er} avril 1987 18
- Jean-Paul Clouthier, président, Québec 1^{er} avril 1987 18
- Bruce Chafe, président, Terre-Neuve 1^{er} avril 1987 18
- James Waardenburg, président, Colombie-Britannique 3 juin 1987 31

Mackenzie, Robert, conseiller agricole

Fédération de l'agriculture de l'Ontario : 28 avril 1987 22

- Brigid Pyke, présidente
- Jack Wilkinson, deuxième vice-président
- Cecile Bradley, directrice, Recherche et Communications
- Max Sabey, membre, Comité des finances

Ryder, Lawrence, avocat

Wise, l'honorable John, ministre 20 mai 1987 26

de l'Agriculture

LOI SUR L'EXAMEN DE L'ENDETTEMENT AGRICOLE

Particulier/Organisme Date Fascicule

- Cyrille Parent, directeur,
Services agricoles,
Banque nationale du Canada

Société canadienne du crédit coopératif : 15 décembre 1987 39

- Norman Bromberger, directeur général,
Caisse de crédit centrale de la
Saskatchewan

- Greg Wallace, directeur des affaires
publiques, Caisse de crédit centrale
de la Saskatchewan

Fédération canadienne de l'agriculture : 14 mai 1987 25

- D. Knoerr, président
- J. Proulx, premier vice-président
- G. Blanchard, deuxième vice-président
- W. Hamilton, secrétaire exécutif

Fédération des agriculteurs chrétiens
de l'Ontario : 26 mai 1987 29

- Elbert van Donkersgoed, directeur de la
recherche et des politiques

- Gary Sytsma, membre du Conseil
- Pat Daunt, membre de la Fédération

Ministère de l'Agriculture : 20 mai 1987 26

- Jean-Jacques Noreau, sous-ministre,
Direction générale de la recherche
- B. Morrissey, sous-ministre adjoint,
Direction générale de la production
et de l'inspection des aliments

TÉMOINS

Particulier/Organisme	Date	Fascicule
-----------------------	------	-----------

LOI SUR L'EXAMEN DE L'ENDETTEMENT AGRICOLE

Agriculture Canada, Direction générale du développement agricole :	- Bob Ray, directeur, Programmes spéciaux	18
	- Ken Ash, gestionnaire, Programmes spéciaux	18
Barker, Steven, conseiller agricole	3 juin 1987	31
Association des banquiers canadiens :	14 avril 1987	21

- Brian A. Farlinger, directeur adjoint
- Bill Fulton, agent principal,
Services agricoles, Banque de
commerce canadienne impériale
- Lindsay Barfoot, vice-président,
Banque de Montréal
- Al Caldwell, directeur,
Services agricoles,
Banque Toronto-Dominion
- Doug McRorie, vice-président,
Services agricoles,
Banque royale du Canada
- Gerry E. Chamberlain, directeur général,
Services agricoles,
Banque de Nouvelle-Ecosse

SCHEMA DU REAMENAGEMENT DE LA DETTE

SITUATION DE DÉPART		OPÉRATIONS		RÉSULTAT	
ACTIF	500 000 \$	1) La Société de placement et de	Agriculteur	250 000 \$	
		gestion agricoles acquiert une	Actif possédé	200 000 \$	
DETTE	450 000 \$	participation à la propriété de	Hypothèque de la SCA	200 000 \$	(12%)
		250 000 \$ en versant 125 000 \$ au	Avoir du propriétaire	50 000 \$	
AVOIR DU		comptant et 125 000 \$ d'actions.	Capitaux extérieurs		
PROPRIÉ-			investir	250 000	
TAIRE	50 000 \$	2) La Société du crédit agricole	Frais afférents à		
		réduit la dette de l'agriculteur	l'hypothèque	16 413 \$	
FRAIS DE		de 250 000 \$ en échange de	Bail	12 500 \$	
FINANCE-		125 000 \$ au comptant et de			
MENT	73 862/	125 000 \$ d'actions (non		28 913 \$	
		participantes).			
SITUATION:					
		Insolvable			
		3) La Société du crédit agricole			
		demande au fonds du bureau	Hypothèque	200 000 \$	
		d'examen de l'endettement	Actions	125 000 \$	
		agricole une indemnité au titre	Comptant	125 000 \$	
		des revenus perdus sur les 125		450 000 \$	
		000 \$ du capital-actions.			
		4) L'agriculteur reprend à bail			
		une part de 250 000 \$ de la			
		propriété à un taux de 5%.			

Il en résulterait la situation suivante :

1. La Société du crédit agricole, qui, initialement, faisait face à une dette à risque élevé et vraisemblablement irrécouvrable de 450 000 \$, pourrait toucher 125 000 \$ comptant de la Société de placement de même que des actions d'une valeur de 125 000 \$ et réduire ainsi de 250 000 \$ la dette de l'agriculteur.

2. Le solde de la dette, qui serait de 200 000 \$, continuerait de porter des intérêts de 12 p. 100. La Société du crédit agricole obtiendrait vraisemblablement du fonds du Bureau d'examen de l'endettement agricole une indemnité pour la perte de revenus sur les actions de 125 000 \$. Pour les raisons de viabilité, il faudra peut-être réduire quelque peu les frais afférents au solde de la dette, moyennant une indemnité analogue versée à la Société du crédit agricole.

3. L'agriculteur possède toujours des éléments d'actif de 250 000 \$, en regard desquels subsiste une dette de 200 000 \$, une hypothèque à 12 p. 100 au bénéfice de la Société du crédit agricole, et l'exploitant conserve son avoir initial propre de 50 000 \$.

Malgré la complexité de cet ensemble de transactions, toutes les parties y trouvent leur compte. La Société du crédit agricole a réduit de façon appréciable ses risques financiers, a bénéficié d'une injection de capitaux et a été indemnisée pour des pertes de revenu futures. La Société de gestion est disposée à prendre le risque de l'investissement en raison du mode de financement par actions non participantes. L'agriculteur demeure sur la ferme avec son avoir initial et des frais de financement nettement réduits. Enfin, un réaménagement de cet ordre ne donnerait de résultats que s'il était assorti d'un solide contrat de services auxiliaires de gestion fournis par la Société de gestion. Parmi les autres mesures que pourrait offrir le gouvernement, mentionnons les garanties de paiement du bail qu'il pourrait donner à la Société de gestion et de placement, les subventions pour contrat de crédit-bail, etc.

Dans la conjoncture actuelle, pareille situation est catastrophique. Pour assurer le service de cette dette à un taux de 12 p. 100 pendant 12 ans, il faudrait déboursier 73 862 \$ par an.

Comme nous l'avons dit précédemment, avec un taux de rendement de 4 p. 100 et un taux d'intérêt de 12 p. 100 sur la dette, l'entreprise ne devrait pas devoir plus que 165 000 \$.

Dans le cas présent, les solutions que peut proposer le bureau d'examen de l'endettement agricole sont limitées. Le taux d'intérêt devrait être réduit à 4,4 p. 100 pour assurer une marge d'autofinancement suffisante. Par ailleurs, il faut une bonification annuelle du revenu de 34 000 \$ pour stabiliser l'entreprise.

Au point où en sont les choses, la Société de placement et de gestion ne voudrait probablement pas investir étant donné que le montant de la dette est très élevé et la compétence de gestion douteuse. Au lieu d'acheter la propriété et de trouver un nouveau locataire, elle renoncerait à cette possibilité d'investissement.

Si le gouvernement avait intérêt à garder cet exploitant en affaires, le processus d'examen pourrait permettre la mise en place d'une coentreprise. La Société peut offrir d'investir jusqu'à 50 p. 100 ou 250 000 \$ dans certaines conditions.

Étant donné les risques élevés de l'entreprise, les fonds peuvent être placés si le gouvernement accepte des actions non participantes (obligations sans coupons) en échange d'une partie de sa dette. Par exemple, sur un investissement de 250 000 \$, 125 000 \$ peuvent être payés au comptant et le reste sous forme d'actions non participantes qui seront détenues par le prêteur au nom de l'agriculteur. Le prêteur détiendrait ces actions en tant que nantissement supplémentaire pour le reste de la dette.

Si, en l'occurrence, le créancier était la Société du crédit agricole, celle-ci pourrait demander au fonds du bureau d'examen de l'endettement agricole de lui verser une indemnité pour les revenus d'intérêt perdus.

4. Type de baux

Il existe une grande variété de possibilités en ce qui concerne la durée du bail, la fréquence de renégociation du taux, les options d'achat, les droits de préférence, le partage des risques, les améliorations apportées par le locataire, etc. Les baux peuvent prendre la forme d'ententes de métayage, de baux au comptant, de baux indexés et de nombreuses autres encore.

5. Sources de capitaux extérieurs

Voilà une question très délicate. D'abord, on se demande si on devrait permettre l'investissement de capitaux extérieurs dans l'agriculture. Il ne faut pas oublier que des investisseurs de capitaux empruntés (banques, sociétés de crédit, gouvernement) investissent aussi directement dans l'industrie. On se demande aussi quel doit être le rôle de l'investissement international par rapport à l'investissement effectué par des Canadiens. Les encouragements offerts aux agriculteurs pour les inciter à investir dans ce secteur d'activité sont aussi d'autres questions à examiner.

6. Contrôle relatif des agriculteurs et contrôle des investisseurs

Le contrôle que l'agriculteur maintient avec ce type de financement (par rapport au financement par emprunt) est une question qui préoccupent bien des gens. La structure utilisée et la diversité des investisseurs influent sur le degré d'autonomie que l'agriculteur conserve. La possibilité pour l'agriculteur de racheter les éléments d'actif vendus demeure un sujet à controverse.

La situation type suivante peut couvrir un grand nombre de ces cas :

Actif	500 000 \$
Dette	450 000 \$
Avoir propre	50 000 \$

V. POSSIBILITÉS D'ORGANISATION ET DE CONCRÉTISATION DU FINANCEMENT PAR ACTIONS

Pour établir cette proposition, il a nécessairement fallu choisir entre de nombreuses possibilités. Pour faciliter les discussions ultérieures, il importe de résumer les principales solutions qui s'offrent.

1. Le rôle du gouvernement

C'est l'un des aspects les plus épineux. En plus de se demander si le financement par actions devrait être totalement conçu, mis en oeuvre et géré par une institution gouvernementale ou par une institution du secteur privé, on doit examiner plusieurs autres rôles du gouvernement. Ainsi, il faut tenir compte : de la nécessité pour les provinces de modifier au besoin les lois sur la propriété foncière; de l'usage des concessions fiscales à l'investissement et de leurs conséquences, ainsi que de la possibilité de modifier les lois sur l'impôt pour permettre aux agriculteurs d'accumuler, grâce aux actions achetées, un portefeuille de titre qui soit exonéré d'impôt, et qui les aide à racheter leur ferme.

2. Groupe cible et objectifs

Quel groupe cible devrait bénéficier de ces fonds? Seuls les agriculteurs qui ont des entreprises viables et qui sauront réussir grâce à un réaménagement de leur dette? Ou faudrait-il s'efforcer d'aider même ceux qui présentent des risques très élevés et qui ont un endettement excessif? Comme on le voit bien, la définition des objectifs et des groupes cibles dépend du rôle que le gouvernement souhaite jouer.

3. Évaluation des éléments d'actif

La façon dont les éléments d'actif sont évalués revêt une importance critique pour l'agriculteur et l'investisseur. Les méthodes employées (celles des coûts, des ventes comparables ou du revenu) peuvent effectivement influencer sur la valeur, la facilité du processus et l'objectivité relative. Faudrait-il évaluer les éléments d'actif différemment selon qu'on le fait avant ou après l'investissement?

3) La Société de placement et de gestion collabore avec des prêteurs et le Bureau d'examen de l'endettement agricole pour mettre au point des solutions réalisables, comprenant entre autres le transfert de la dette (à des taux réduits) en échange de la propriété.

IV. LE RÔLE DU GOUVERNEMENT

La proposition a été conçue d'abord et avant tout comme un moyen pour l'entreprise privée d'offrir d'autres capitaux au secteur de l'agriculture. Par conséquent, les exploitations que cette solution attirera devront être des entreprises à risque moyen, où une part appréciable de l'avoir du propriétaire demeure dans l'entreprise et où les capacités de gestion se situent dans la moyenne supérieure ou au-dessus de la moyenne.

Les entreprises agricoles qui n'ont que peu ou pas de fonds propres et dont les capacités de gestion sont inférieures à la moyenne ne satisferont vraisemblablement pas aux normes de la Société de placement et de gestion.

Si le gouvernement souhaitait venir en aide à un groupe cible autre que celui qui est décrit dans la proposition ci-dessus, il faudrait déterminer les coûts supplémentaires qu'une telle action entraînerait pour la société privée, et en tenir compte.

Le gouvernement pourrait souhaiter porter secours aux agriculteurs à risque élevé, qui ne possèdent essentiellement aucun avoir et qui ont présenté une demande de médiation à un bureau d'examen de l'endettement agricole.

La Société de placement et de gestion pourrait intervenir dans le processus du Bureau d'examen de l'endettement agricole d'une des manières suivantes :

- 1) En concluant une entente de coentreprise entre l'agriculteur et un prêteur, comme la Société du crédit agricole, si bien que la propriété est achetée en échangeant de l'argent pour des actions remises au prêteur, ce qui réduit de façon appréciable la dette de l'agriculteur. L'agriculteur conserve son avoir et demeure propriétaire d'une part de l'entreprise (l'exemple suivant expose les détails des opérations).

- 2) Le gouvernement fournit une garantie de revenu en versant à l'agriculteur des subventions pour le paiement des versements à effectuer aux termes du contrat de location et subventionne un programme de services de gestion agricole à l'intention de l'agriculteur.

longue période, les actions étant rachetées par la Société selon une entente convenue ou vendues sur le marché.

3. L'agriculteur a aussi la possibilité de céder le bail ou les actions à un membre de sa famille et d'effectuer ainsi graduellement un transfert de propriété entre générations.

2. Les actions donnent à l'agriculteur la souplesse voulue pour éviter de vendre la ferme ou pour en étaler la vente sur une plus

1. Acheter la ferme à 500 000 \$. L'agriculteur qui a besoin d'argent tout de suite pourra, en échange de la propriété, toucher 150 000 \$ en argent et obtenir des actions ou des unités de fiducie pour les 350 000 \$ restants. Selon la rentabilité de la fiducie, ces actions pourront produire un dividende de 3,5 à 4 p. 100.

La Société de placement et de gestion pourra lui proposer la solution suivante :

Avoir propre	450 000 \$
	<hr/>
Dettes	50 000 \$
Actif	500 000 \$

L'agriculteur peut être dans la situation suivante :

Le second exemple type est celui d'un agriculteur qui, voulant prendre sa retraite, prévoit avoir du mal à trouver un acheteur et ne veut pas courir le risque de vendre à rabais pour s'apercevoir dans quelques années que les prix ont monté et qu'il a manqué une bonne occasion.

2. L'agriculteur qui prend sa retraite

Le premier avantage qu'y trouve l'agriculteur, c'est la réduction de ses charges financières. Le second, c'est la réduction des risques inhérents à son investissement. Dans l'exemple fourni, l'avoir propre de 150 000 \$ de l'agriculteur n'a pas été réparti au moment du réaménagement de la structure du capital. Le niveau d'endettement ayant diminué, l'avoir possédé est beaucoup mieux protégé contre une perte de valeur éventuelle des éléments d'actif et contre le risque d'accumulation d'arriérés de la dette.

L'économie nette que l'agriculteur réalise au titre de sa marge d'autofinancement correspond à la différence entre des frais de financement initiaux de 57 448 \$ et ses nouveaux frais de 28 913 \$, soit une économie de 28 535 \$ par an.

III. EXEMPLES TYPES DE FINANCEMENT PAR ACTIONS DE L'AGRICULTURE CANADIENNE

1. L'agriculteur lourdement endetté

Voici un exemple d'entente type conclue avec la Société de placement et de gestion agricoles :

Investissement total	500 000 \$
Dettes totales	350 000 \$ (12 p. 100, échéance de 12 ans, ————— paiements annuels de 57 448 \$)
Avoir du propriétaire	150 000 \$

Une entreprise financée de la sorte ne serait pas en mesure de respecter toutes ses obligations financières. On suppose que la gestion est convenable.

La Société de placement et de gestion pourra offrir d'investir 250 000 \$ dans l'entreprise. L'exploitant demeurera propriétaire à 50 p. 100. Les fonds injectés serviront à réduire sa dette. Les capitaux extérieurs permettront la conclusion d'un contrat de cession-bail à long terme par lequel l'agriculteur effectuera des paiements calculés de manière à produire un rendement de 5 p. 100 pour les investisseurs.

Une fois l'investissement effectué, l'entreprise aura la structure de capital suivante :

Eléments d'actif possédés par l'exploitant	250 000 \$
Dettes	100 000 \$
Avoir propre du propriétaire	150 000 \$
Capitaux extérieurs investis	250 000 \$

Voici quels sont les frais de financement de l'agriculteur :

1. Paiements au titre de la dette de 100 000 \$ à un taux de 12 p. 100 (échéance de 12 ans) 16 413 \$ par an
2. Loyer annuel équivalent à 5 p. 100 de 250 000 \$ 12 500 \$

Total des paiements annuels 28 913 \$

pourra s'agir, par exemple, d'ententes de métayage (1/3-2/3) ou de baux indexés sur les prix ou la production. Le système sera suffisamment souple pour permettre la conception de baux spéciaux répondant à des besoins particuliers.

L'agriculteur pourra exercer un droit de préférence chaque fois que la propriété sera mise en vente à l'expiration du bail. L'agriculteur a à tout moment le droit de racheter la propriété à sa valeur estimative.

Services de gestion agricole

L'agriculteur conclura invariablement un contrat de services de gestion agricole avec la Société. La seule obligation faite à l'agriculteur aux termes de ce contrat est de fournir régulièrement un état financier de l'entreprise. Dans certains cas, quand des ressources de gestion supplémentaires seront essentielles à la réussite de l'entreprise, on s'entendra sur un ensemble précis de services et d'obligations, qui lieront autant l'agriculteur que la Société, et on s'y tiendra. Ces services de gestion visent à accroître la productivité et la rentabilité de l'entreprise agricole, dans l'intérêt de l'agriculteur et de l'investisseur.

En général, la Société offrira, contre rémunération, des services professionnels de gestion agricole dans les domaines suivants : gestion financière, planification et analyse de l'investissement, commercialisation et gestion des risques.

En règle générale, la Société cherchera à investir là où l'agriculteur et l'investisseur peuvent réaliser des bénéfices à long terme. L'agriculteur n'a pas intérêt à tenter un réaménagement qui ne lui offre pas d'excellentes perspectives de rentabilité et de viabilité à long terme. En cela, ses intérêts rejoignent ceux de l'investisseur. Ce dernier recherche un investissement à long terme qui soit stable et lui permette de bénéficier de l'augmentation de la valeur de l'actif.

Les éléments d'actif (en règle générale les biens immobiliers agricoles) seraient achetés à un prix évalué en fonction de la conjoncture économique de l'heure et du revenu possible de l'exploitation. On procédera à une évaluation semblable lors de transactions subséquentes, notamment lors de la vente d'éléments d'actif et du rachat par l'agriculteurs des éléments d'actif.

Toutes les propriétés régies par la Société devront être évaluées de façon régulière, soit annuellement, soit tous les 18 mois.

Plusieurs types d'investissement sont prévus. Dans le cas des entreprises agricoles non constituées en sociétés, l'investissement se fera par achat direct d'un intérêt divisible (par exemple, d'une demi-section de terre). Ou encore, on pourra négocier un contrat de société aux termes duquel l'agriculteur et l'investisseur se partageront les profits nets, les pertes et les éléments d'actif. Dans le cas des entreprises agricoles constituées en société, l'investisseur pourra acheter un nombre donné d'actions ordinaires de la société.

Pour aider les agriculteurs à racheter leurs propriétés, on leur offrira diverses possibilités d'investissement. On encouragera les agriculteurs à acheter des unités d'investissement (quand une fiducie existe), ou on leur offrira la possibilité d'acheter des actions produisant un revenu, ce qui leur permettra d'accumuler un capital en vue du rachat de la propriété.

Gestion des biens et conclusion de baux

Les baux offerts seront pour une durée maximale de 20 ans, l'agriculteur pouvant fréquemment renégocier les taux au cours de cette période. Le loyer sera établi sur une base de participation : l'agriculteur et l'investisseur partageront le coût et les risques inhérents à l'exploitation. Il

La Société de placement et de gestion agricoles permettrait d'effectuer des investissements, de gérer des baux, d'exploiter des propriétés agricoles et d'offrir un ensemble de services auxiliaires de gestion au secteur agricole. Des gestionnaires de l'investissement agricole compléteraient la Société en travaillant pour son compte; il s'agirait d'experts-conseils en gestion agricole et de professionnels du domaine. Ces gestionnaires travailleraient directement avec les agriculteurs et pourraient, entre autres :

1. Servir de contact aux agriculteurs;
2. Etablir des plans d'investissement et des budgets pro-forma avec les agriculteurs qui pourraient bénéficier d'un réaménagement de leurs bilans si l'on remplaçait leur dette par des capitaux propres et si on les aidait à gérer leur exploitation agricole;
3. Gérer des baux et surveiller le rendement des éléments d'actif contrôlés par la Société de placement et de gestion agricoles;
4. Fournir aux locataires et à d'autres agriculteurs, moyennant rémunération, des services de gestion agricole portant principalement sur les finances, l'investissement et la commercialisation. Une description de ces services suit.

La Société de placement et de gestion agricoles agirait au nom des investisseurs qui souhaitent injecter des capitaux dans l'agriculture, en leur offrant une expertise et un mécanisme à cet effet. Grâce à cette structure, l'investissement pourrait provenir de diverses sources, notamment de fonds mis en commun par des fiduciaires de placement immobilier, des régimes de pension ou des particuliers.

La Société de placement et de gestion agricoles ainsi que les gestionnaires de l'investissement agricole travailleraient directement avec les institutions financières et offriraient des solutions de échange aux agriculteurs qui ont fait appel aux services de médiation d'un bureau d'examen de l'endettement agricole.

Les sections qui suivent décrivent en détail les principes et les modes de fonctionnement proposées pour ce financement type.

II. UN FINANCEMENT PAR ACTIONS TYPE

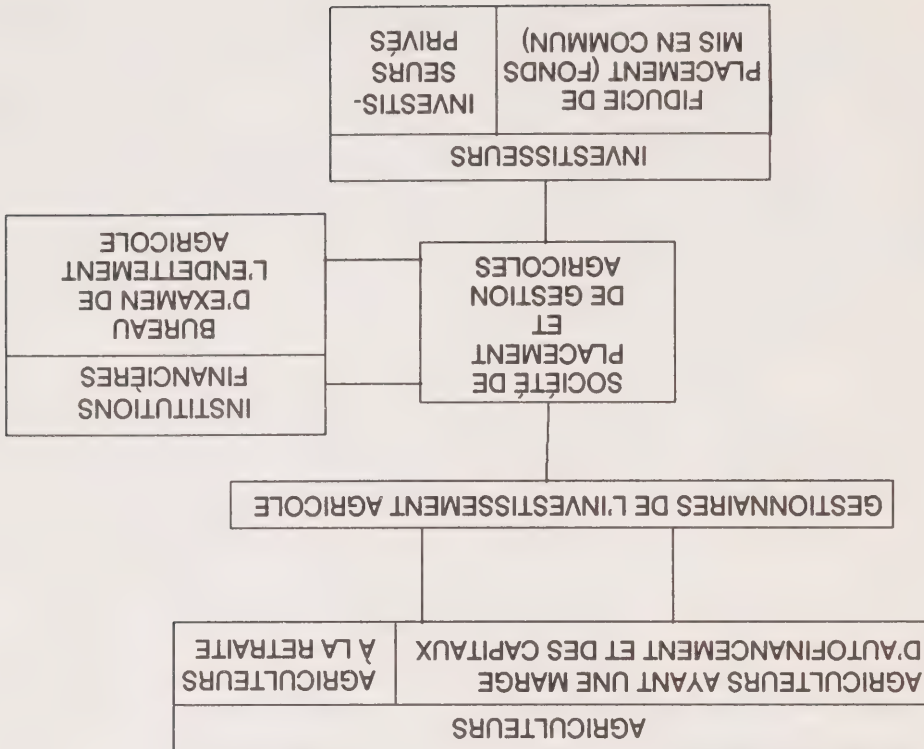
Structure de fonctionnement

L'efficacité d'un apport de capitaux agricoles et de services financiers auxiliaires dépend de la constitution d'une entreprise privée, qu'on pourrait appeler la Société de placement et de gestion agricoles. Cette société aurait accès à des capitaux provenant de diverses sources (agriculteurs à la retraite, investisseurs canadiens et, peut-être, investisseurs étrangers) et proposerait d'investir des fonds dans les entreprises agricoles où le réaménagement de la structure du capital sera profitable à l'agriculteur. Elle offrirait aussi tout un ensemble de services de gestion pour gérer les propriétés acquises ainsi que des services auxiliaires de gestion agricole dans le domaine des finances, de l'investissement et de la commercialisation.

Le diagramme II explique le fonctionnement proposé de la société de placement ainsi que ses rapports avec les agriculteurs, les investisseurs et les institutions financières.

Diagramme II

Société de placement et de gestion agricoles



2. Soutien du revenu

Le gouvernement pourrait verser des paiements d'appoint à l'exploitant pour porter le taux de rendement des éléments d'actif à un niveau qui permette de couvrir les frais afférents à la dette. Un taux de rendement de 9 p. 100 permettrait d'assurer le service de la dette, ou il faudrait une subvention au titre du revenu de l'ordre de 5 p. 100, soit de 25 000 \$ par année?

3. Financement par actions

Enfin, on pourrait remédier à l'insuffisance des capitaux propres par l'apport d'un capital extérieur de 210 000 \$. Si ce capital était fourni par le secteur privé, le gouvernement n'aurait rien à déboursier. Si le gouvernement souhaitait verser aux agriculteurs une subvention au titre des baux, cette mesure pourrait lui coûter un maximum de 10 500 \$ par an.

Les deux premières solutions, outre qu'elles coûteraient vraisemblablement plus cher, ne règlent par le problème structurel sous-jacent de l'endettement excessif. Dans les deux cas, la dette demeure. Ces méthodes ne peuvent donner de bons résultats que si un revirement imminent du cours des denrées vient produire un revenu agricole suffisant pour supporter cet endettement.

Les agriculteurs qui auraient intérêt à faire appel au financement par actions, et qui en auraient besoin, sont ceux qui ont des entreprises viables et qui n'ont pas de capitaux propres suffisants. Comme nous le constatons, cette carence en capital est fonction de facteurs économiques comme les faibles rendements, l'endettement excessif, les taux d'intérêt élevés et le maigre avoir des propriétaires.

2 Rendement nécessaire des éléments d'actif

$$\begin{aligned} & \text{Frais afférents à la dette} \times \text{Montant de la dette} \\ & \text{-----} \\ & \text{Valeur d'investissement} \\ & = \\ & 12 \times 375\,000 \$ \\ & = 9 \text{ p. } 100 \\ & \text{-----} \\ & 500\,000 \$ \end{aligned}$$

Façons de combler l'insuffisance de capital d'une entreprise agricole : un exemple

Il existe plusieurs façons de combler la carence en capital des agriculteurs. Les diverses solutions ainsi que leurs coûts sont évaluées au moyen d'un exemple type.

Supposons qu'une entreprise agricole a une valeur d'investissement total de 500 000 \$, en dollars d'aujourd'hui, un endettement de 375 000 \$ à un taux d'intérêt de 12 p. 100, et un rendement estimatif de ses éléments d'actif de 4 p. 100 au cours actuel des denrées. L'agriculteur est un bon gestionnaire. Cependant, des décisions d'investissement inopportunes l'ont contraint à s'endetter. L'entreprise n'est pas viable dans ces conditions. Sa capacité d'endettement est d'environ 165 000 \$ (ratio du rendement des éléments d'actif et du taux d'intérêt, multiplié par la valeur d'investissement : $4 \div 12 \times 500\ 000\ \$$). L'entreprise a besoin de capitaux propres de l'ordre de 335 000 \$ (500 000 \$ - 165 000 \$). L'exploitant possède des capitaux propres de 125 000 \$, il lui en manque donc pour une valeur de 210 000 \$ (500 000 \$ - 290 000 \$). Envisageons ici trois façons de combler cette insuffisance des capitaux propres.

1. Bonification d'intérêt

Le gouvernement pourrait réduire le taux d'intérêt sur le capital emprunté de manière à rendre acceptables les frais afférents à la dette. Dans le cas présent, un taux d'intérêt de 5,3 p. 100 permettrait de stabiliser l'insuffisance de la marge d'autofinancement de l'entreprise¹. La subvention coûterait annuellement 6,7 p. 100 (12 p. 100 - 5,3 p. 100) de 375 000 \$, soit 25 125 \$.

¹ On calcule le taux d'intérêt maximal en utilisant une formule où le résultat de la multiplication du rendement des éléments d'actif par la valeur de l'actif doit être au moins égal aux frais afférents à la dette multipliés par le montant de celle-ci. Transposons cette formule pour calculer le taux d'intérêt maximal :

$$\begin{array}{rcl} \text{Rendement des éléments d'actif} \times \text{Valeur de l'actif} & = & \text{Montant de la dette} \\ \hline & = & \\ & = & 5,3 \\ & = & 375\ 000\ \$ \end{array}$$

À mesure que les frais afférents à la dette augmentent, la capacité d'endettement diminue. Par conséquent, les besoins en fonds propres augmentent. Par exemple, si l'exploitant ne possède en propre que peu de capitaux, l'entreprise fera face à une grave insuffisance de fonds, qu'elle devra se procurer à des taux d'intérêt relativement élevés.

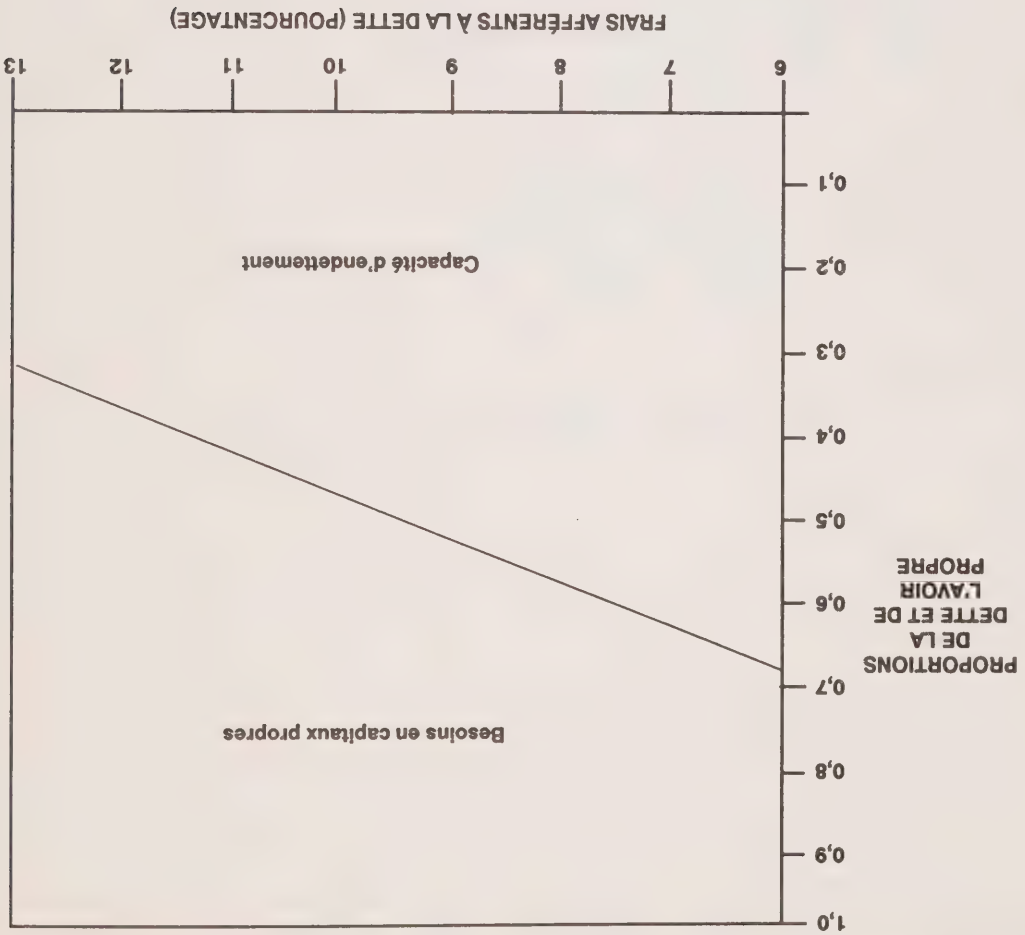


Diagramme I
Capacité d'endettement et besoins en capitaux propres selon des
taux d'intérêt variables et un rendement de 4% des éléments d'actif

qu'il vende des actions sur un marché comme la Bourse de Toronto (marché public).

Pour diverses raisons, les agriculteurs n'ont pas eu facilement accès aux marchés boursiers. Ils en sont donc venus à faire largement appel à des capitaux empruntés et à miser sur l'augmentation de valeur des capitaux qui découle de l'inflation des éléments d'actif comme moyen de lancer de nouvelles entreprises, de se constituer un avoir et d'effectuer des transferts de biens entre générations. Pendant la période de déflation des années 80, cette approche a entraîné pour les agriculteurs des dépenses et des risques qui en ont placé un bon nombre dans une situation financière délicate.

Le mode de financement type décrit ici propose aux agriculteurs un mécanisme qui leur permettrait d'accéder aux marchés boursiers pour y trouver des capitaux.

La nécessité du financement par actions et son groupe cible

Depuis toujours, les entreprises agricoles se financent au moyen de capitaux empruntés et de fonds propres que l'exploitant peut réunir. L'endettement qui peut, sans danger, servir à capitaliser une entreprise agricole est fonction du rendement des éléments d'actif ou du revenu prévu de l'entreprise ainsi que des frais afférents à la dette. Le rendement type des éléments d'actif de nature agricole est de l'ordre de 4 p. 100. Si les intérêts sont de 10 p. 100, l'entreprise peut s'endetter jusqu'à concurrence de 40 p. 100 du total de la valeur en capital des éléments d'actif et être en mesure de payer sa dette. (Le ratio du rendement des éléments d'actif et des frais afférents à la dette. Une mesure sommaire d'un ratio d'endettement acceptable est le ratio des rendements prévus des éléments d'actif et du coût de remboursement de la dette. Il faut que les capitaux propres (qu'ils proviennent de l'exploitant ou de l'extérieur de l'entreprise) couvrent la différence qui existe entre la valeur d'investissement de l'entreprise et le niveau acceptable d'endettement que l'entreprise peut envisager. Ainsi donc, plus le propriétaire a de capitaux propres, moins il a besoin de faire appel à des capitaux extérieurs.

Le diagramme ci-dessous schématise la capacité d'endettement et les besoins en capitaux propres d'une entreprise agricole type qui a un rendement de 4 p. 100 sur ses éléments d'actif, et ce, en fonction de divers coûts de financement de la dette.

PROPOSITION DE FINANCEMENT AGRICOLE

Introduction

La présente étude propose un mode d'exploitation qui pourrait offrir une autre source de capitaux ainsi que des services financiers aux agriculteurs canadiens. Cette proposition est décrite de manière à susciter la discussion, étant bien entendu que la structure variera en fonction de la conjoncture de chacune des provinces.

L'endettement excessif continue de menacer la fiabilité d'un grand nombre d'entreprises agricoles, et ce, malgré une aide relativement importante du gouvernement fédéral et des provinces. On estime que de 10 000 à 14 000 agriculteurs sont insolvables, sans compter ceux dont la marge d'autofinancement se réduit en raison de lourdes dettes et de la faiblesse du cours des denrées. Le nombre d'agriculteurs dans cette dernière catégorie n'est pas aussi clairement établi, mais, selon les évaluations, il y en aurait de 30 000 à 40 000.

L'apport de capitaux extérieurs à l'entreprise agricole pourrait en réduire l'endettement, alléger les frais de financement de sa marge d'autofinancement et atténuer les risques d'une érosion accrue de l'avoir des agriculteurs.

On trouvera dans les sections qui suivent des données détaillées sur la façon de fournir ces capitaux au secteur agricole par l'intermédiaire d'une société privée. On y verra le rôle que joueraient tous les participants, le gouvernement y compris, ainsi que les possibilités et les orientations qu'il faut examiner.

1. LA FONCTION DU FINANCEMENT PAR ACTIONS

Définitions et objectifs

Le principe du financement par actions est souvent mal compris. Il consiste à offrir une source commune de capitaux à diverses entreprises non agricoles. Une entreprise peut obtenir des capitaux en vendant des actions ou des parts moyennant un paiement au comptant, soit que l'exploitant trouve des particuliers désireux d'investir dans son entreprise (marché privé) soit

PROPOSITION DE FINANCEMENT AGRICOLE

Préface

Ce document contient une proposition qui pourrait servir de cadre à la discussion de la question du financement par actions.

Depuis plusieurs années, le gouvernement fédéral accorde une importante aide financière au secteur agricole. Or, un grand nombre d'agriculteurs sont toujours en difficulté, en raison surtout d'un endettement excessif. C'est pourquoi il faut examiner des solutions qui pourraient aider à réduire les dettes de ces agriculteurs et accroître la viabilité de leur entreprise. Une proposition comme celle que nous décrivons ci-dessous pourrait régler le problème de l'endettement agricole.

L'acceptation de ce mode de financement dépendra naturellement de l'accueil que lui feront les agriculteurs, les organisations agricoles et le gouvernement. Il va de soi que les provinces doivent aussi souscrire sans réserve à son principe pour qu'il puisse être mis en application. Comme la propriété foncière est un domaine de compétence provinciale et que les provinces ont des attitudes et des caractéristiques agricoles propres à chacune, c'est au niveau provincial qu'on doit mettre en place un mode de financement de ce type.

Au cours de l'élaboration de la proposition, on a tenu compte du fait qu'il existe de nombreuses structures, politiques et procédures autres que celles proposées ici. Certaines sont mentionnées à la fin de ce document.

titre de rendement pour le chef d'entreprise et les salaires non versés aux membres de la famille; il est exprimé en pourcentage de l'actif total au début de l'année.

Taux d'intérêt agricole réel : Indicateur des taux d'intérêt réels dans le secteur agricole, obtenu en soustrayant le taux de rendement monétaire des éléments d'actif agricoles du taux d'intérêt nominal du crédit à long terme consenti durant l'année. Il est plus représentatif du loyer réel de l'argent dans le secteur agricole que l'écart entre les taux d'intérêt nominaux et l'indice des prix à la consommation.

Valeur productive : Mesure qui était prévue dans la *Loi sur le crédit agricole* pour calculer la capacité d'une exploitation agricole de générer des revenus pour rembourser un prêt.

Ventes brutes : Comprend toutes les rentrées d'argent provenant de sources commerciales et gouvernementales.

Si le ratio est égal à 1, l'agriculteur a des revenus suffisants pour rembourser les montants dus chaque année. S'il est inférieur à 1, l'agriculteur peut rembourser une somme proportionnellement plus petite de sa dette durant l'année.

Recensement actualisé : Projection de la situation financière dans le secteur agricole en 1987. Les données sont tirées du recensement de l'agriculture de 1986. Elles ont été ajustées au niveau provincial en fonction des changements survenus de 1985 à 1987 au chapitre des prix des intrants et des extrants, de la valeur des biens immobiliers et de la dette agricole. On a cependant conservé les mêmes données qu'en 1985 pour les investissements d'équipement et la production.

Régime de stabilisation des coûts d'intérêt : Mécanisme de stabilisation des coûts d'emprunt réels des agriculteurs, qui consiste à accumuler des réserves de crédit durant les périodes où les coûts d'emprunt réels sont bas et à déboursier durant les périodes où les coûts d'emprunt réels sont élevés.

Régime enregistré d'épargne agricole : Forme d'abri fiscal qui favorise l'épargne en vue de l'achat d'une exploitation agricole.

Solvable : Qualificatif attribué à l'emprunteur qui a un dossier de remboursement satisfaisant auprès des institutions prêteuses.

Stades d'exploitation : Ces stades, auxquels sont associés des catégories d'âge, représentent les trois périodes du cycle de vie des exploitants agricoles. Le stade I comprend les agriculteurs débutants, qui sont des producteurs âgés de moins de 35 ans. Le stade II comprend les agriculteurs établis ou ceux qui désirent prendre de l'expansion, qui sont âgés de 35 à 49 ans. Le stade III comprend les agriculteurs en transition ou les agriculteurs qui prennent leur retraite (ceux qui ont 50 ans et plus).

Taux de rendement du capital : Variation durant l'année de la valeur des terres, des bâtiments, de la machinerie et d'autres éléments d'actif, corrigée du montant des réparations des bâtiments, et exprimée sous forme de pourcentage de la valeur de ces éléments d'actif au début de l'année.

Taux de rendement monétaire : Taux qui correspond aux rentrées agricoles annuelles moins les frais d'exploitation (à l'exception des intérêts), l'amortissement et un montant équivalant à 18 p. 100 des rentrées à

Programme spécial canadien pour les grains : Programme créé par le gouvernement du Canada en 1986 afin d'indemniser les agriculteurs victimes de la chute des prix des céréales et des oléagineux, causée par les surplus mondiaux de céréales et la guerre internationale des subventions.

Programme spécial d'aide financière à l'agriculture : Programme mis sur pied par le gouvernement du Canada en vertu de la *Loi sur les prêts agricoles bonifiés* de 1982. Il avait pour objet de consentir des bonifications d'intérêt correspondant à 4 p. 100 du capital emprunté durant une période de deux ans commençant le 28 juin 1982. Ce programme a été créé pour fournir une aide à court terme aux agriculteurs durement touchés par l'escalade des taux d'intérêt, qui avaient besoin de cette aide pour assurer la survie de leur exploitation.

Programme tandem : Programme innovateur de garantie de prêts mis sur pied par le gouvernement du Québec afin d'inciter les institutions privées à consentir du crédit à long terme aux producteurs agricoles. Les prêts sont approuvés par l'Office du crédit agricole du Québec et sont assortis d'une subvention d'intérêt correspondant à la moitié de l'écart entre 4 p. 100 et le taux préférentiel, conformément aux dispositions de la *Loi favorisant le crédit agricole à long terme par les institutions privées*.

Ratio de la dette à l'actif (RDA) : Mesure de la solvabilité et des difficultés financières à long terme, obtenue en divisant le passif ou la dette par l'actif. On considère qu'un ratio de 0,5, qui indique que la dette est égale à 50 p. 100 de l'actif, est le point de démarcation entre la catégorie de difficultés financières modérées et la catégorie de difficultés financières graves lorsque le ratio du service de la dette est inférieur à 1.

Ratio du service de la dette (RSD) : Mesure de la marge brute d'autofinancement à court terme de l'entreprise qui indique précisément le rapport entre les sommes qui peuvent être affectées au remboursement de la dette et les coûts liés au remboursement de la dette. Dans cette étude, le ratio du service de la dette est calculé de la façon suivante :

$$\text{RSD} = \frac{\text{ventes brutes} - \text{dépenses d'exploitation} - \text{frais de subsistance} + \text{revenu non agricole}}{\text{Paielement du principal et de l'intérêt}}$$

l'agriculture. Le niveau d'aide varie selon les taux d'intérêt du marché ou les taux de rendement.

Prêt hypothécaire avec participation à la plus-value : Prêt hypothécaire actuellement utilisé sur certains marchés immobiliers urbains. Il est assorti d'un taux d'intérêt qui représente un pourcentage fixe des taux d'intérêt du marché et d'un supplément versé au prêteur sous forme de participation au revenu brut, au revenu net, à la plus-value ou à une combinaison de ces éléments.

Prêts non rentables : Sommes d'argent qui, de l'avis du prêteur, ne seront probablement pas remboursées. Pour les banques à charte, un prêt devient généralement non rentable dès que le versement des frais d'intérêt est interrompu pendant 90 jours. La définition exacte varie cependant selon l'institution.

Période de détention : Période durant laquelle un agriculteur détient un élément d'actif.

Programme canadien de réorientation des agriculteurs : Programme mis sur pied par le gouvernement du Canada en 1986 pour aider les agriculteurs aux prises avec des difficultés financières à quitter le secteur agricole. Il comprend la prestation de services de soutien financier, de consultation en matière d'emploi, de formation, d'aide au déplacement ainsi que le versement de subventions à l'emploi autonome ou de subventions salariales.

Programme de conservation et de mise en réserve : Programme mis sur pied par le gouvernement américain en vertu du *Food Security Act* (Farm Bill) de 1985. Il a pour objet de mettre en réserve jusqu'à 25 millions d'acres de terres agricoles très érodables. L'agriculteur qui cesse de cultiver des produits agricoles sur ces terres reçoit en contrepartie un loyer annuel ainsi qu'une aide financière pour mettre en oeuvre des mesures de conservation.

Programme de counselling et d'aide aux agriculteurs : Programme mis sur pied par le gouvernement de la Saskatchewan afin d'accorder des services de counselling et des prêts d'exploitation garantis aux agriculteurs aux prises avec des difficultés financières. Il s'adresse en particulier aux agriculteurs dont la valeur nette est inférieure à 50 p. 100 des éléments d'actif et ne dépasse pas 500 000 \$.

Écart-type : Mesure statistique de la dispersion d'un ensemble de valeurs numériques autour de leur moyenne arithmétique. L'écart-type s'exprime dans les mêmes unités que la moyenne. Dans une distribution normale, environ 68 p. 100 des valeurs tombent dans l'intervalle suivant : moyenne plus ou moins un écart-type.

Fiducie : Entité juridique qui détient des éléments d'actif agricoles et qui assure la gestion des capitaux investis dans un fonds commun immobilier aux fins de financement par actions.

Financement hypothécaire : Utilisation d'un titre de créance qui confère un privilège au prêteur et qui permet à l'emprunteur de financer l'achat d'éléments d'actif.

Financement-location : Terme qui désigne l'utilisation d'une convention de bail pour faire l'acquisition d'éléments d'actif.

Financement par actions : Utilisation par l'agriculteur de capitaux fournis par des investisseurs pour réduire le montant de la dette ou financer l'expansion de son entreprise. Les actionnaires participent aux profits ou aux pertes nets, de même qu'aux bénéfices résiduels.

Financement par emprunt : Opération qui consiste à prêter à une entreprise des capitaux qu'elle devra rembourser à des dates précises ou à demande et qui viennent s'ajouter à son passif.

Intermédiation : Processus par lequel les capitaux ou les épargnes des prêteurs sont consentis aux emprunteurs qui ont besoin de capitaux. Les institutions qui facilitent ces transactions sont appelées intermédiaires financiers.

Marchés financiers : Marchés sur lesquels sont détenus des capitaux prêtés à plus long terme pour le financement par emprunt et le financement par actions. Ils sont constitués de toutes les institutions qui agissent comme intermédiaires pour l'offre et la demande de capitaux à long terme et qui vendent ou achètent les instruments financiers (obligations, débetures et autres titres) représentant les créances de ces marchés.

Prêt hypothécaire à taux variable : Prêt hypothécaire visant à stabiliser les coûts d'emprunt réels en les haussant ou en les abaissant en fonction des taux d'intérêt du marché et des taux de rendement de

GLOSSAIRE

Capacité d'emprunt : Montant de la dette qu'une entreprise devrait pouvoir rembourser avec son revenu net à long terme. On peut l'évaluer d'après la valeur capitalisée du revenu disponible pour rembourser la dette (c'est-à-dire le revenu ÷ le taux d'intérêt) ou d'après le ratio moyen à long terme des taux de rendement monétaire aux taux d'intérêt.

Catégories de difficultés financières : Il y a quatre catégories de difficultés financières qui sont définies de la façon suivante : insolvabilité = ratio de la dette à l'actif de 0,9 ou plus et ratio du service de la dette de 0,75 ou moins; graves difficultés financières = ratio de la dette à l'actif qui varie entre 0,5 et 0,9 et ratio du service de la dette inférieur à 1; difficultés financières modérées = ratio de la dette à l'actif d'au plus 0,5 et ratio du service de la dette inférieur à 1; et situation stable = ratio du service de la dette égal ou supérieur à 1.

Catégories de revenu (moyen, élevé) : Expression qui désigne deux groupes d'agriculteurs qui ont gagné les revenus suivants en 1985 : la catégorie *revenu moyen* comprend les agriculteurs dont les ventes brutes ont varié entre 30 277 \$ et 81 999 \$, et la catégorie *revenu élevé* comprend les agriculteurs dont les ventes brutes ont été égales ou supérieures à 82 000 \$.

Certificat de placement agricole (ou obligation du vendeur) : Instrument financier qui permettrait d'amasser des capitaux pour l'octroi de prêts agricoles en offrant aux investisseurs un taux d'intérêt réel fixe et un taux de rendement supplémentaire calculé d'après la productivité du secteur agricole.

Coefficient de variation : Mesure statistique qui permet de comparer les variations relatives de diverses distributions résumées sous forme de moyennes en exprimant les écarts-types sous forme de pourcentage de ces moyennes. Un petit pourcentage indique une moyenne moins variable des rentées annuelles ou des prix.

Coût d'emprunt réel : Taux d'intérêt réel dont est assorti un emprunt agricole. C'est un facteur important dans la gestion du risque et pour la viabilité de l'exploitation agricole.

Dette excédentaire (aussi endetttement excessif) : Montant du passif ou de la dette qui dépasse la capacité d'emprunt de l'entreprise.

Le gouvernement pourrait modifier le programme spécial canadien pour les grains afin d'accorder des paiements d'appoint aux agriculteurs dont les terres seraient converties en permanence au pâturage, au fourrage, etc.

Etant donné qu'une grande partie de la dette ne peut être remboursée, on pourrait aussi suspendre ou réduire de façon permanente la dette relative aux terres à rendement marginal si des pratiques de gestion à long terme des ressources étaient utilisées. On pourrait envisager de mettre sur pied un programme de réduction de la dette en vertu duquel les investissements faits par un agriculteur pour convertir ses terres à d'autres usages comme la production de fourrage seraient compensés par une réduction correspondante de sa dette.

Une façon de procéder permettrait à la fois de réduire la dette des agriculteurs et de régler les problèmes associés aux sols sensibles, salins et à rendement marginal en invitant les agriculteurs concernés à demander par voie de soumission que leurs terres soient constituées en réserve. Au lieu de verser à l'agriculteur un loyer pour convertir les terres à rendement marginal à d'autres usages, le gouvernement fédéral pourrait assumer les obligations financières annuelles de cet agriculteur à l'égard des terres en question. Le montant de la dette, qui serait limitée à la valeur productive des terres et qui pourrait devoir faire l'objet de concessions de la part du prêteur, serait rééchelonné sur une période d'amortissement de dix ans, et les versements seraient faits par le gouvernement à condition que l'agriculteur apporte les modifications nécessaires quant à la gestion des sols. Si l'agriculteur décidait subitement de reconvertir ces terres à des cultures intensives, il redeviendrait responsable du remboursement de sa dette. Ces ententes de conservation et de réduction de la dette s'étendraient sur une période de dix ans à l'échéance de laquelle la dette serait complètement remboursée. Les terres visées par ces ententes ne pourraient servir à garantir un emprunt ni à obtenir des paiements d'appoint. Par exemple, des terres à rendement marginal évaluées à 220 \$ l'acre et assorties d'un emprunt de 150 \$ l'acre à raison d'un taux d'intérêt de 11,5 p. 100 coûteraient annuellement 23 \$ l'acre.

12. Le Comité recommande au gouvernement fédéral d'évaluer, en s'inspirant de ce qui a déjà été fait dans le domaine de la gestion de l'utilisation des terres, les mécanismes et encouragements qui permettront d'utiliser au mieux, à long terme, les terres à rendement marginal, tout en accordant un traitement adéquat à la dette connexe.

faudra peut-être accorder des stimulants pour amener les agriculteurs à modifier leurs habitudes. Le programme spécial canadien pour les grains mis sur pied récemment n'a pas permis de régler le problème car les agriculteurs auraient été pénalisés s'ils avaient cessé la production de céréales et décidé d'utiliser leurs terres à d'autres fins telles que le fourrage.

Ce problème est analysé dans des études faites par l'Administration du rétablissement agricole des Prairies qui propose des mécanismes permettant de rationaliser l'utilisation des terres à rendement marginal.

Les Etats-Unis ont mis sur pied le *Conservation Reserve Program* (CRP) en 1986, aux termes de la loi intitulée *Food Security Act* de 1985. Les objectifs de ce programme sont les suivants :

- diminuer l'érosion éolienne et hydrique;
- protéger la capacité de production à long terme d'aliments et de fibres;
- réduire la sédimentation, améliorer la qualité de l'eau, créer un meilleur habitat pour les poissons et les animaux sauvages;
- freiner la production de denrées excédentaires;
- accorder un soutien financier aux agriculteurs.

À ce jour, des terres représentant une superficie de 23 millions d'acres ont fait l'objet d'une entente en vertu de ce programme. Les agriculteurs participants doivent signer un contrat de dix ans qui interdit la fenaïson, le pâturage ou toute culture commerciale et oblige ceux-ci à y faire pousser de l'herbe et à y planter des arbres.

Les agriculteurs demandent par voie de soumission au gouvernement américain de transformer leurs terres en réserves de conservation. Ils précisent le montant du loyer qu'ils désirent percevoir ainsi que le coût de la conversion de leurs terres. Le gouvernement se trouve à louer les terres des agriculteurs en leur versant le loyer mentionné dans les soumissions acceptées et assume la moitié du coût de la mise en place d'une couverture végétale. Ce genre de programme pourrait s'appliquer au Canada.

Il y a un rapport direct entre le problème de l'endettement et celui de la gestion des ressources foncières. On ne pourra vraisemblablement pas réduire sensiblement la dette tant que les régions des Prairies qui produisent des récoltes à rendement marginal ne se seront pas décidées à convertir leurs terres au fourrage, au pâturage, au reboisement ou à des usages récréatifs. Il

Ce problème a fait l'objet de plusieurs études (Comité sénatorial sur l'agriculture, les pêches et les forêts, *Nos sols dégradés*, 1984; Institut agricole du Canada, *Will the Bounny End?*, 1984; et Conseil des sciences du Canada, *La dégradation du sol au Canada : un mal en progression*, 1986). La sécheresse qui pourrait sévir en Saskatchewan, en Alberta et dans une partie du Manitoba en 1988 ne fera qu'aggraver la situation. Malheureusement, ces régions sont justement celles où la dette exédentaire est très élevée.

Il est capital d'examiner la question de la gestion des terres si l'on veut trouver des solutions au problème d'endettement des agriculteurs, surtout dans la région des Prairies. Tout au long des années 70, de grandes étendues de terres ont fait l'objet d'une exploitation intensive, tandis que d'autres pâturages étaient convertis à la production céréalière, vu la forte augmentation du prix des céréales et des taux de rendement monétaire. Ces rendements économiques à court terme de même que des conditions de culture et de récolte supérieures à la moyenne ont entraîné des modifications dans l'utilisation des terres qu'il était impossible de maintenir à long terme. À mesure que les prix et les conditions climatiques sont revenus à la normale ou à des niveaux inférieurs à la normale, ces pratiques ont eu des répercussions financières de plus en plus négatives. Il a fallu accorder une aide accrue pour lutter contre la sécheresse ou l'humidité excessive. L'utilisation intensive des terres à rendement marginal a provoqué l'érosion et la salinisation des sols.

C. GESTION DE L'UTILISATION DES TERRES

11. Le Comité recommande de se servir du PCRA pour accorder un appui aux cours qui pourraient être intégrés aux programmes de location avec possibilité d'achat ou de financement par actions offerts par la SCA ou le secteur privé.

spécialement conçus qui leur permettent d'améliorer leurs compétences de gestion et qui favorisent la diversification ainsi que le recours à d'autres techniques.

dont les taux de rendement des investissements sont bons et qui ont un certain avoir propre, dans les cas où cette solution est possible.

La troisième solution concerne ceux qui ont des entreprises assez importantes, des taux de rendement des investissements raisonnables, mais presque aucun avoir propre. Ces agriculteurs ont besoin d'aide pour repartir à neuf, si l'on juge souhaitable de les encourager à poursuivre leurs activités agricoles. À bien des égards, ces agriculteurs ont besoin d'aide pour recapitaliser leur entreprise et pour perfectionner leurs connaissances en gestion. Comme point de départ, on pourrait réduire ou éliminer leur dette en adressant un avis de renonciation au prêteur, mettre à leur disposition des ressources de soutien en gestion et en formation, et leur fournir des capitaux pour gérer, exploiter et, éventuellement, faire l'acquisition d'éléments d'actif dans la même exploitation ou dans une autre. À l'heure actuelle, les agriculteurs ne peuvent pas recourir à cette dernière solution. Ceux qui sont en difficulté financière n'ont d'autre choix que de quitter le secteur agricole et de profiter de l'aide fournie dans le cadre du Programme canadien de réorientation des agriculteurs (PCRA).

Jusqu'à maintenant, les agriculteurs ont surtout profité des mesures d'aide offertes par les bureaux d'examen de l'endettement agricole. En effet, l'aide financière accordée par ces bureaux, surtout les concessions accordées par la SCA, vient concurrencer les mesures du PCRA. On a créé un stimulant financier artificiel pour encourager les agriculteurs à poursuivre leurs activités alors qu'en réalité il serait plus avantageux pour eux de les interrompre. Si les avantages entre les deux programmes étaient mieux répartis, il y aurait peut-être plus d'agriculteurs qui choisiraient de profiter du PCRA. Il est à espérer que les nouveaux programmes financiers mis en oeuvre récemment aideront à corriger cette situation.

À la suite des améliorations apportées au PCRA, les agriculteurs qui décident de quitter le secteur agricole et d'acquérir de nouvelles compétences pour entreprendre une autre carrière bénéficient d'une aide financière accrue. Ce programme n'a pas aidé les agriculteurs qui ont un avoir peu important à repartir à neuf dans le secteur agricole. Dans une autre partie du présent rapport, le Comité recommande les conventions de bail avec possibilité d'achat comme autre moyen de financement. Ces ententes passées avec la SCA peuvent aider à régler les problèmes à court terme de marge brute d'auto-financement des agriculteurs qui ont un avoir faible, mais elles n'assurent pas nécessairement la survie à long terme de ces derniers. Ceux-ci doivent aussi avoir accès à des programmes de gestion agricole existants ou

exploitants qui ont quitté le secteur agricole en raison de difficultés financières ont été remplacés par d'autres dont la situation est en train de se détériorer. Étant donné la structure financière inadéquate de bon nombre d'agriculteurs qui font partie des catégories de difficultés graves et modérées, il y a une migration vers les catégories à plus grand risque.

Tableau 8.2
Nombre d'agriculteurs insolubles ou aux prises avec de graves difficultés financières, 1987 (ventes supérieures à 30 000 \$)

Degré de difficulté financières	Est du Canada	Ouest du Canada	Totaux
Insoluble	2 972	8 360	11 332
Grave difficultés financières	3 918	7 738	11 656
Totaux	6 890	16 098	22 988

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

En règle générale, le rendement des investissements dans ces catégories de difficultés est raisonnable si l'on fait abstraction des sommes qui doivent être consacrées au financement de la dette. Dans de très rares cas seulement, les revenus ne permettent pas de rembourser la dette et suffisent à peine à couvrir les dépenses de fonctionnement.

Les 23 000 agriculteurs recensés pourraient quitter le secteur agricole en bénéficiant des niveaux de revenus prévus et des mécanismes traditionnels de restructuration de la dette comme les bonifications d'intérêt, la suspension de la dette, etc. Ces mesures auraient principalement pour effet de modifier le moment de leur départ. Ceux qui font partie de la catégorie des agriculteurs insolubles ont des ratios d'endettement moyens supérieurs à 1. Ceux qui font partie de la catégorie des agriculteurs qui éprouvent des difficultés graves ont des ratios d'endettement supérieurs à 0,7 en moyenne.

Il semble y avoir trois possibilités pour les agriculteurs qui font partie de ce groupe à risque élevé. La première consiste à quitter le secteur agricole de façon volontaire ou forcée, du fait de la saisie en réalisation de garantie. La deuxième, qui a été analysée dans le chapitre précédent, consiste à recourir au financement par actions pour aider les agriculteurs de ce groupe

des certificats de placement agricole ou obligations de vendeur au moyen desquels on pourrait amasser des fonds qui seraient ensuite prêtés à des agriculteurs. Ces prêts pourraient être assortis d'un taux d'intérêt fixe, disons 3 p. 100, et d'un taux de rendement inflationniste fondé sur la productivité du secteur agricole. Cet argent pourrait aussi constituer une source de capitaux pour la SCA et servir à financer le régime de stabilisation des coûts d'intérêt proposé au chapitre sept.

10. Le Comité recommande au gouvernement fédéral de prendre les mesures qui suivent, peut-être par l'entremise de la SCA, relativement aux besoins des agriculteurs qui prennent leur retraite :

i) évaluer les besoins des agriculteurs qui prennent leur retraite;

ii) évaluer les possibilités de fournir des garanties à l'égard de la dette et de l'avoir aux agriculteurs qui prennent leur retraite et aux nouveaux venus;

iii) évaluer l'utilité d'offrir d'un outil de placement pour faciliter le recyclage plus direct des économies des agriculteurs dans le secteur agricole;

iv) étudier les possibilités pour les agriculteurs qui prennent leur retraite de participer à un programme de financement par actions.

B. AGRICULTEURS EN DIFFICULTÉ

Les données financières sur le secteur agricole qui ont été obtenues dans le recensement de l'agriculture de 1986 révèlent l'ampleur des difficultés auxquelles se heurtent les agriculteurs de l'est et de l'ouest du Canada (tableau 8.2).

De toute évidence, ce sont les agriculteurs des provinces de l'Ouest qui sont dans la situation financière la plus délicate à l'heure actuelle. Le nombre total d'agriculteurs qui sont en mauvaise posture n'a guère changé au cours des dernières années. La situation est différente parce que la répartition géographique des difficultés s'est modifiée et parce que les

des déficits de trésorerie et sont par conséquent obligés de recourir à des capitaux d'emprunt.

La situation est peut-être attribuable au fait que certains agriculteurs à revenu élevé souhaitent prendre leur retraite, mais qu'en raison du manque de liquidités sur le marché foncier, ils doivent différer leur départ en espérant que les conditions du marché s'amélioreront à court terme. Ces agriculteurs ne toucheront pas des profits aussi élevés que ceux qu'ils avaient prévus au début de la décennie.

Il y a un autre point qui particularise les agriculteurs rendus à ce stade d'exploitation et qui a augmenté, dans une certaine mesure, leur endettement au cours des dernières années. Il s'agit de la dette qu'ils ont dû absorber à la suite des tentatives infructueuses de leurs enfants de se lancer dans l'agriculture au début des années 80. Selon des témoins, des agriculteurs qui étaient cosignataires de prêts avec des membres de leur famille ont dû assumer le remboursement des sommes empruntées au moment même où ils songeaient à prendre leur retraite.

En règle générale, les agriculteurs qui prennent leur retraite placent les sommes provenant de la vente de leurs éléments d'actif dans des comptes de banque et dans d'autres instruments d'épargne offerts par les institutions financières. Certains décident d'accorder eux-mêmes un prêt hypothécaire à l'acheteur de leur exploitation, mais dans la plupart des cas la relève doit assurer le refinancement en s'adressant aux institutions financières.

Dans ce contexte, le gouvernement fédéral pourrait, peut-être par l'entremise de la SCA, mettre en place des mécanismes pour faciliter le départ des agriculteurs qui veulent prendre leur retraite. De tels mécanismes pourraient comprendre les éléments suivants :

° des garanties visant à encourager les agriculteurs qui prennent leur retraite à accorder des prêts hypothécaires aux nouveaux acheteurs;

° des garanties visant à encourager les agriculteurs qui prennent leur retraite à conserver une participation minoritaire dans leur exploitation et à offrir au nouvel acheteur la possibilité d'en faire l'acquisition à l'expiration d'une période donnée;

Plusieurs témoins ont rappelé au Comité le vieil adage qui veut que les agriculteurs vivent pauvres mais meurent riches. Il semble que les choses aient bien changé. D'après une analyse des cycles terres-marchés, il y a eu, au cours des 15 dernières années, une seule période (c'est-à-dire entre 1977 et 1981) au cours de laquelle les conditions ont été favorables à ce chapitre.

Le profil des agriculteurs qui ont atteint le troisième stade d'exploitation et de ceux qui sont sur le point de prendre leur retraite est établi ci-après par catégorie de revenu (tableau 8.1).

Tableau 8.1
Caractéristiques financières des agriculteurs du stade III, selon la catégorie de revenu, 1985

Caractéristique	Revenu moyen ⁽¹⁾	Revenu élevé ⁽¹⁾
Actif moyen	\$ 342 901	708 268
Dette moyenne	\$ 35 371	152 361
Valeur nette moyenne	\$ 307 530	555 907
Ventes moyennes	\$ 52 220	199 944
Ratio de la dette à l'actif	0,104	0,215
Ratio du service de la dette	1,8	2,7
Rendement de l'investissement ⁽²⁾ (%)	0,92	5,7
Nombre d'agriculteurs	33 335	26 425

- (1) Les catégories de revenu correspondent aux échelles suivantes: revenu moyen, ventes de 30 277 \$ à 81 999 \$; revenu élevé, ventes de 82 000 \$ et plus.
- (2) Le rendement de l'investissement est obtenu en soustrayant des frais de subsistance de 18 000 \$ de la somme du revenu agricole monétaire net, des dépenses d'intérêt et du revenu non agricole net, et en exprimant le résultat en pourcentage de l'actif moyen.

Sources: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

Ces chiffres soulèvent certaines questions au sujet de la situation financière de ce groupe d'agriculteurs. En 1985, les agriculteurs à revenu élevé avaient un actif supérieur à 700 000 \$ et une dette de 152 000 \$; leur valeur nette sur le marché dépassait donc 0,5 million de dollars. En 1987, on constate que ces résultats sont moins bons, surtout au chapitre de l'endettement. On estime que la dette des agriculteurs pendant ces deux années est passée à près 175 000 \$, soit une augmentation de 15 p. 100. On peut en conclure que certains agriculteurs fortunés connaissent actuellement

La dépréciation des éléments d'actif depuis le début des années 80 cause des problèmes aux agriculteurs qui prennent leur retraite car leurs biens immobiliers valent moins que ce que l'on avait prévu au début de la décennie. Dans certaines régions du Canada, ces agriculteurs sont pris au piège : beaucoup d'entre eux souhaitent cesser leur activité, mais il y a peu d'acheteurs et ils doivent faire concurrence aux institutions financières s'ils veulent vendre leur exploitation. Le mécanisme qui consiste à accumuler un avoir propre principalement en faisant l'acquisition de terres comme mode de constitution d'un régime de retraite s'est révélé risqué pour de nombreux agriculteurs car il faut idéalement faire correspondre l'âge de la retraite et le moment où la valeur de l'actif est à son plus haut.

A. AGRICULTEURS QUI PRENNENT LEUR RETRAITE

Le présent chapitre porte sur les problèmes de transition auxquels se heurtent les agriculteurs âgés, les agriculteurs qui n'ont d'autre choix que de quitter ce secteur d'activité et ceux qui poursuivent leur exploitation sur des terres à rendement marginal. Les agriculteurs qui prennent leur retraite font actuellement face à des problèmes particuliers. Dans le recensement de l'agriculture de 1986, on a relevé les problèmes structurels liés à l'augmentation de l'âge moyen des agriculteurs. Cette augmentation est en partie attribuable au petit nombre d'agriculteurs en âge de prendre leur retraite qui quittent le secteur agricole. La conjoncture économique les oblige en effet à retarder le moment de leur départ. Il y a aussi les agriculteurs de plus en plus nombreux qui cesseront leurs activités agricoles pour des raisons économiques, financières et administratives. Il y a d'autres agriculteurs qui devront modifier leurs méthodes de culture des terres sensibles et des terres à rendement marginal. Selon certains, la capacité d'emprunt des agriculteurs à l'égard de la majeure partie de ces terres est négligeable et tant que celles-ci continueront d'être cultivées, elles constitueront un obstacle au développement. Pour ces agriculteurs, la période de transition sera difficile.

LES AGRICULTEURS EN TRANSITION

CHAPITRE HUIT

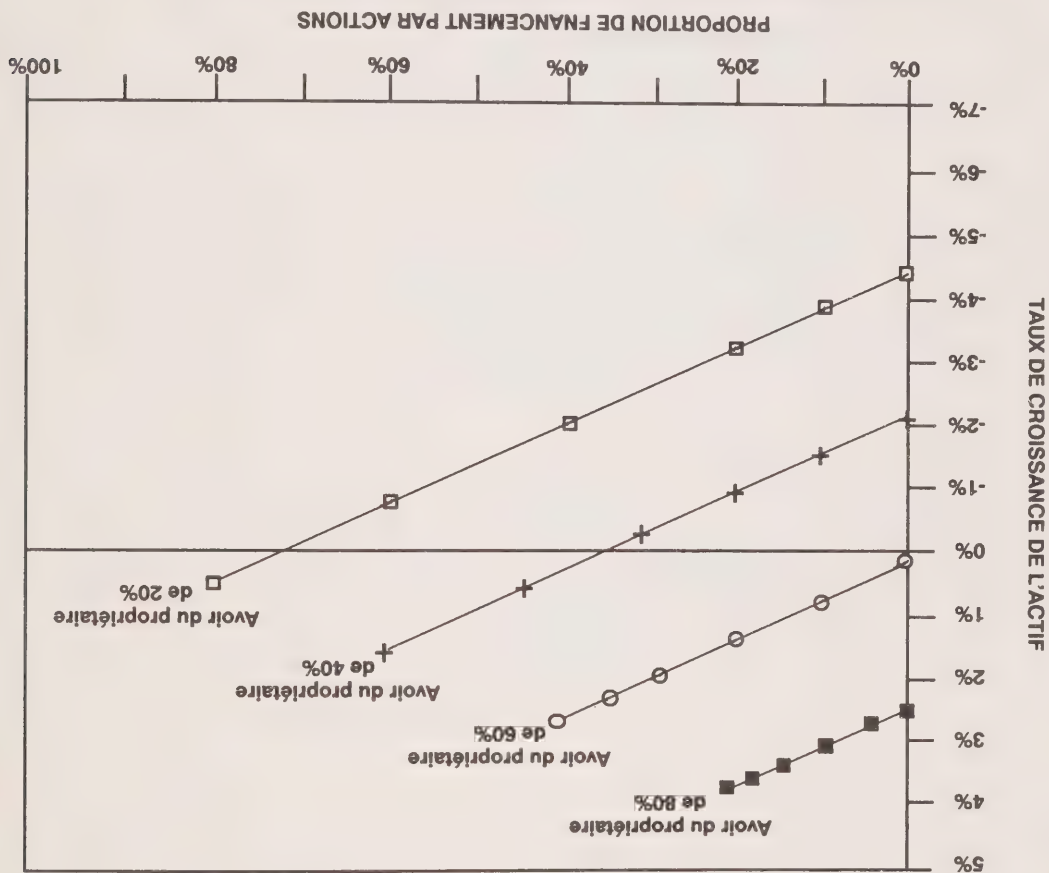
Le Comité estime que les agriculteurs doivent envisager de recourir au financement par actions à titre de complètement du mode conventionnel de financement par emprunt. En outre, le Comité estime que le secteur privé peut jouer un rôle dans la mise en place de ce processus. Les provinces, en raison de leur compétence en matière de propriété foncière, ont un rôle important à jouer à cet égard.

Pour vérifier la faisabilité du financement par actions comme mécanisme de restructuration de la dette, il est proposé que le secteur privé, en collaboration avec les provinces intéressées, lance un projet pilote ou un essai à une petite échelle. Le gouvernement fédéral devrait être prêt à appuyer cette initiative au moyen d'une aide technique et d'une participation aux coûts de démarrage. Il devrait par ailleurs veiller à l'uniformité du processus et au partage équitable des risques et des avantages entre les agriculteurs et les investisseurs.

Le gouvernement et les prêteurs privés auront peut-être un jour sur les bras de grandes quantités de terres saisies en raison de la conjoncture future du marché des terres agricoles. La participation à un mécanisme de financement par actions pourrait se révéler une solution opportune. Toute mesure d'encouragement à l'intention des investisseurs (des garanties, par exemple) ne doit pas dépasser le niveau des encouragements offerts actuellement au financement par emprunt.

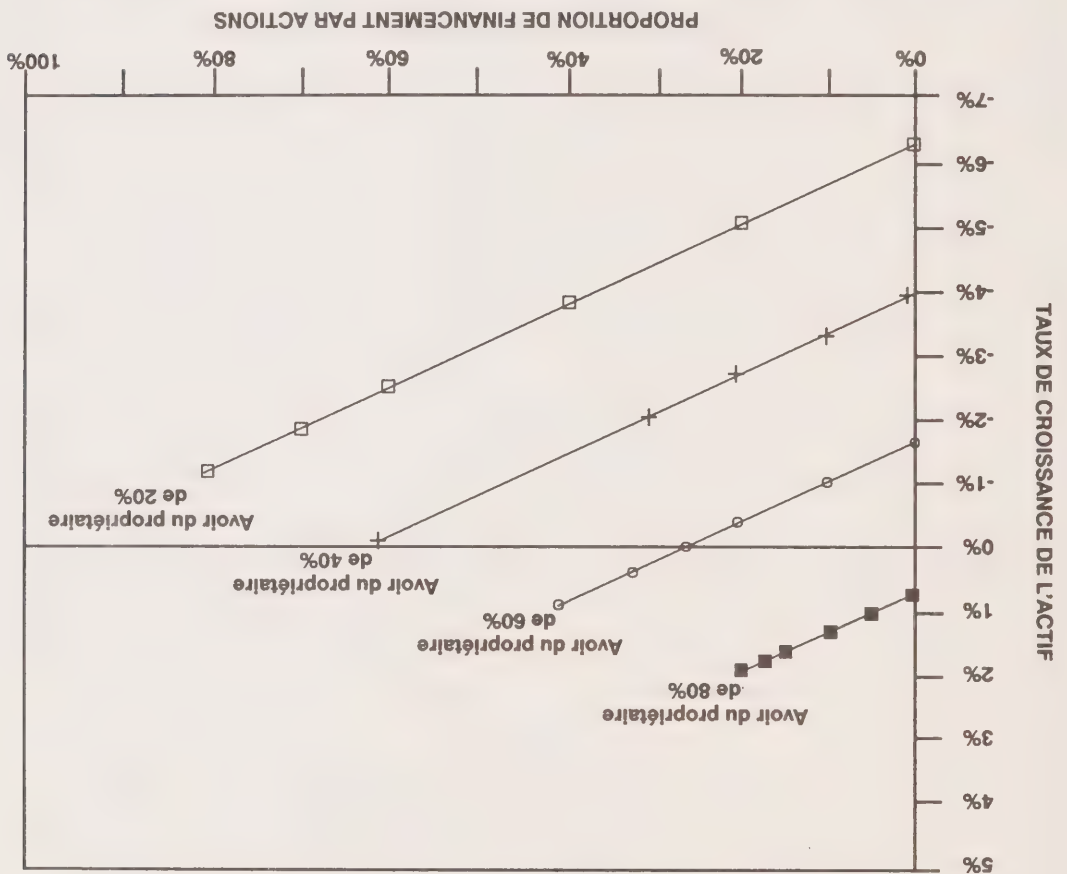
9. Le Comité recommande au gouvernement fédéral de faire savoir aux agriculteurs, aux investisseurs et aux provinces qu'il appuiera la mise en place, par le secteur privé, d'un processus d'intermédiation à l'égard du financement par actions.

Graphique 7.2
Taux de croissance des exploitations à rendement élevé
à divers niveaux d'avoir du propriétaire et de proportions de
financement par actions



Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

Graphique 7.1
Taux de croissance des exploitations à faible rendement
À divers niveaux d'avoir du propriétaire et de proportions de
financement par actions



Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

où l'avoir du propriétaire est de 40 p. 100, on observe un taux de croissance de moins 2 p. 100 et le reste de l'investissement est financé par emprunt. En substituant à cette dette des capitaux de l'extérieur, le taux de rendement augmente et permet d'obtenir un taux de croissance de plus 2 p. 100.

Pour les 12 000 agriculteurs (à revenu moyen et à revenu élevé) qui ont de graves difficultés financières et dont le rendement de l'investissement est, pour la plupart, supérieur à la moyenne, il n'existe aucun moyen de réaménager leur dette sauf par la réduction permanente de celle-ci au moyen de techniques comme le financement par actions. Les solutions qui consistent à subventionner la dette ou à suspendre celle-ci ne régleront pas leurs problèmes financiers. De plus, une reprise économique n'améliorerait guère leur situation.

À en juger par les témoignages entendus, de nombreux témoins ne comprennent pas parfaitement ce principe de financement ni son incidence sur les agriculteurs, non plus que les garanties qu'il faudrait obtenir pour assurer un partage équitable des droits entre agriculteurs et investisseurs. Ils s'opposent presque unanimement à la question clé des encouragements à offrir aux investisseurs. On semblait pourtant continuer d'appuyer des mécanismes d'encouragement des prêts, comme des garanties de prêt à l'intention du secteur privé.

Les représentants de la *Western Canadian Wheat Growers* et d'autres témoins estimaient que l'une des difficultés du financement par actions dans ce secteur d'activité était l'absence d'un processus d'intermédiation, comme il en existe pour la dette, qui puisse offrir ces services aux agriculteurs de façon efficiente et efficace.

fonction des dividendes produits par l'actif de la fiducie, qu'on suppose être de 4 p. 100.

L'avoir propre initial du propriétaire, qui était de 152 401 \$, demeure intact. Les besoins en liquidités de l'entreprise étant réduits, le gestionnaire peut s'attacher à maximiser son revenu d'exploitation et le réinvestir dans l'entreprise ou acheter d'autres actions dans le but de les réaliser ultérieurement pour pouvoir racheter s'il le désire.

Le financement par actions pourrait convenir particulièrement aux agriculteurs dont la dette dépasse 20 à 30 p. 100 de leur actif : il constitue un mécanisme de réaménagement de la dette, accroît les bénéfices non répartis et réduit les risques. Quant aux agriculteurs dont la dette dépasse 80 ou 90 p. 100 de l'actif, il faudrait radier une partie de leur dette pour qu'ils soient admissibles et qu'une solution de ce genre donne des résultats. Malheureusement, si le financement par actions ne leur est pas accessible, ces agriculteurs n'ont alors d'autre choix que d'abandonner leur exploitation. Toute la dette sera radiée par voie de saisie ou de recours analogues, auquel cas, et le prêteur et l'agriculteur y perdront.

Dans les graphiques 7.1 et 7.2, on présente les effets possibles du financement par actions à divers niveaux d'avoir du propriétaire et de taux de rendement et selon diverses combinaisons de financement par actions et de financement par emprunt. Le graphique 7.1 présente la situation d'une entreprise ayant un rendement de l'actif de 3 p. 100. Si l'avoir du propriétaire est de moins de 40 p. 100, le financement par actions est impossible. L'entreprise a un taux de croissance négatif (le taux de croissance est le rendement net moins les frais de financement par rapport à l'actif). Même si la dette était remplacée en totalité par des actions, l'entreprise arriverait à peine à se rentabiliser. Si l'avoir du propriétaire est de 60 p. 100, il est possible dans une certaine mesure de recourir au financement par actions pour produire un taux de croissance positif. En somme, pour les entreprises à faible rendement, le financement par actions donnera rarement des résultats productifs et le financement par emprunt est encore plus problématique.

Le graphique 7.2 contient la même analyse, cette fois pour les entreprises à rendement élevé (5 p. 100). Dans ce cas, le financement par actions commence à augmenter le taux de croissance des entreprises où l'avoir du propriétaire est de 20 p. 100. Par exemple, dans les exploitations

jamais au point de permettre le remboursement de la dette. Ni l'une ni l'autre de ces solutions ne règle la question de la réduction de la dette.

On recourt ici au financement par actions. La solution pourrait consister à vendre une partie de l'exploitation à un intermédiaire s'occupant de financement par actions ou à une société de fiducie, en échange d'argent et d'actions, et à procéder à la cession-bail de la propriété avec options d'achat et de placement.

Exemple 7.2

Incidence du bilan sur l'entreprise :

Actif après restructuration		Dette et avoir propre	
Actif possédé	225 592 \$	Prêt hypothécaire	141 191 \$
Actions en fiducie	68 000 \$		
Total	293 592 \$		141 191 \$
Valeur nette de l'exploitant (avoir propre)			152 401 \$
Bail 340 000 \$			

Incidence du revenu et des dépenses sur l'entreprise :

Frais de financement, avant			
Frais de financement, après			
Prêt hypothécaire (11,5 p. 100, 15 ans)	20 180 \$		
Loyer (5 p. 100 de 340 000 \$)	17 000 \$		
Total	37 180 \$		
Moins rendement des actions (0,04 x 68 000)	2 720 \$		
Frais de financement nets	34 460 \$		
Réduction des frais de financement			29 540 \$

Concrètement, par exemple, 60 p. 100 de l'actif ou 340 000 \$ sont échangés contre 272 000 \$ au comptant et 68 000 \$ sous forme d'unités de fiducie ou d'actions. L'argent sert à réduire d'autant la dette, la propriété est louée et le loyer fixé à 5 p. 100, les actions produisent un revenu calculé en

ont sur les bras un large stock de terres saisies qu'ils ne peuvent pas vendre sans risquer d'entraîner une baisse de valeur des biens fonciers, ainsi que de fonds de placement et de particuliers à la recherche de placements à long terme. Des placements à long terme dans des terres pourraient générer des rendements à peu près égaux à ceux d'achats d'actions en bourse. Convenablement structuré, un tel mécanisme de financement par actions pourrait procurer aux investisseurs des dividendes et des gains en capital, avec les avantages fiscaux qui s'y rattachent.

Voici comment s'applique le financement par actions à un agriculteur à revenu élevé mais qui est fortement endetté.

L'analyse du recensement des fermes a permis d'établir le profil suivant d'un agriculteur ayant de graves difficultés financières :

Investissement total	565 592 \$
Encours de la dette	413 191 \$
Valeur nette	152 401 \$
Ratio dette-actif	.73
Paielements de la dette	64 000 \$ (à 11,5%, sur 10 ans
Rendement	5-6% en moyenne)

Le rendement de l'investissement de ces exploitants dépasse la moyenne, mais le rendement de leur avoir est négatif (valeur nette) en raison des frais élevés de service de la dette. De nouvelles baisses de la valeur foncière menacent leur solvabilité.

Les moyens conventionnels ne serviraient à rien pour résoudre les problèmes financiers des personnes dans cette situation. L'entreprise de cet exemple ne peut payer que 34 000 \$ environ de frais de financement par an. Compte tenu des paiements effectués à l'égard du principal et des intérêts, il resterait une dette d'environ 250 000 \$. Mis à part le fait que cette entreprise a une dette qui excède constamment sa capacité de remboursement, si le taux d'intérêt pouvait être réduit à 4 ou 5 p. 100, l'entreprise pourrait avoir une marge d'autofinancement. Vraisemblablement, ce faible taux devrait être maintenu indéfiniment. Ou encore, on pourrait suspendre une partie de la dette et des intérêts afférents. Dans cet exemple, il faudrait suspendre le remboursement de 163 000 \$. Cette mesure serait sans doute permanente étant donné que la capacité d'emprunt à long terme n'augmenterait probablement

avaient l'impression que ceux-ci vendraient l'avoir qu'ils possédaient déjà et qu'ils auraient du mal à le racheter.

Dans l'application du financement par actions tel que l'a étudié le Comité (voir l'annexe A), la propriété n'est pas retirée, et peut même augmenter avec le temps. Ce concept permet de détenir de l'avoir sous la forme d'actions dans le véhicule de financement par actions. La dette étant transformée en capital de risque, la réduction des frais de service de la dette améliore les liquidités de l'entreprise. Tout surplus d'exploitation peut être affecté à l'acquisition d'actions additionnelles qui peuvent servir à racheter les terres. Sur le bilan de l'agriculteur, l'avoir qu'il possède demeure inchangé, et il est même plus sûr qu'avant, étant donné l'abaissement des niveaux de risque et la réduction du niveau d'endettement. Si les agriculteurs redoutent qu'une entente de financement par actions leur fasse perdre éventuellement leur titre de propriété, c'est qu'ils ne saisissent pas bien quel est leur degré de propriété aux termes d'une hypothèque. Une hypothèque est un droit sur tous les éléments d'actif ainsi grevés et, en cas de non-paiement, d'autres éléments d'actif peuvent être saisis, soit aux termes d'engagements personnels ou de la législation fédérale. Le sentiment de propriété que procure à l'agriculteur une entreprise agricole grevée d'une lourde hypothèque est grandement illusoire.

Comme nous l'avons décrit ci-dessus, des études effectuées aux Etats-Unis montrent que le degré de propriété est d'autant plus grand que l'entreprise est financée de manière à refléter adéquatement sa productivité financière et que les risques sont partagés.

Le financement par actions est un mécanisme qui pourrait permettre aux agriculteurs de vendre une partie de leur actif à un tiers, l'investisseur. Le produit de la vente servirait à réduire la dette ou serait utilisé à d'autres fins, et la propriété serait louée à l'agriculteur aux termes d'un bail à long terme assorti de clauses de rachat. Il serait ainsi possible de préserver l'avoir propre initial de l'exploitant et d'améliorer ses liquidités par la substitution d'un loyer aux coûts de financement de la dette au taux d'intérêt du marché. Au terme de cette restructuration, l'entreprise présenterait peut-être moins de risques financiers, elle disposerait de plus de liquidités à réinvestir et elle devrait avoir de meilleures chances de survie à long terme.

Les investisseurs pourraient notamment comprendre des agriculteurs qui prennent leur retraite et qui pourraient ainsi laisser leur argent dans le secteur agricole avec plus de sûreté. Il pourrait aussi s'agir de prêteurs qui

Les dépôts de témoignages ont révélé qu'un grand nombre ne comprennent pas bien comment ce mode de financement pourrait être appliqué dans le secteur de l'agriculture. Beaucoup craignent surtout que le financement par actions réduise le degré de propriété des agriculteurs. Ils

Diverses formes de financement par actions peuvent aider les agriculteurs trop endettés à restructurer leur entreprise. Comme il en a été question au chapitre cinq, qui a trait à la politique, ce mécanisme peut devenir un moyen efficace de réduire l'endettement.

6. Le financement par actions

(iii) l'opportunité de considérer la part de la plus-value correspondant au montant de l'hypothèque comme un gain en capital aux fins de l'impôt.

(ii) son utilité quant à la restructuration des comptes à risque élevé de la SCA;

(i) l'utilisation d'un tel mécanisme de financement pour améliorer l'efficacité des bureaux d'examen de l'endettement agricole;

8. Le Comité recommande au gouvernement fédéral d'étudier l'opportunité d'élaborer un nouveau mécanisme de financement des exploitations agricoles reposant sur les principes du prêt hypothécaire avec participation à la plus-value et notamment d'étudier :

Un programme de ce genre est personnalisé en ce sens que ce sont les besoins financiers qui définissent la structure du prêt hypothécaire avec participation à la plus-value ou les besoins globaux en matière d'aide. L'agriculteur conserve la responsabilité de son entreprise, et on traite avec équité ceux qui ont choisi de ne pas s'endetter autant.

taux d'intérêt relatif (taux d'intérêt correspondant à la capacité de rembourser) sera élevé, jusqu'au point où l'agriculteur sera en mesure d'assumer la totalité de ses coûts de financement au moyen de ses rentrées, auquel cas le taux d'intérêt fixé est celui du marché et la participation à la plus-value est nulle (hypothèque classique).

que peut assumer l'agriculteur. Pour un grand nombre d'agriculteurs établis et dont le ratio de la dette à l'actif est d'environ 70 p. 100, un taux de 5,5 à 6 p. 100 serait possible. La dette pourrait être restructurée aux termes d'un prêt hypothécaire avec participation à la plus-value. Le prêteur pourrait participer à 100 p. 100 à la plus-value future. Il faudrait procéder à des évaluations régulières de la valeur de la sûreté. Si la plus-value s'établissait à une moyenne de 5 p. 100 sur une période de cinq ans, le prêteur aurait un rendement de 10,5 à 11 p. 100.

À l'échéance, soit à la vente de l'entreprise agricole, le prêteur réaliserait la part de la plus-value correspondant au montant du prêt hypothécaire : 413 000 \$ à un taux d'appréciation de 5 p. 100 pendant cinq ans donnent 114 104 \$. La valeur nette finale de l'agriculteur serait la valeur finale de l'actif (722 375 \$) moins la valeur du prêt hypothécaire, qui ne serait plus que de 349 711 \$, et moins la part de la plus-value allant au prêteur, qui est de 114 104 \$. L'agriculteur aurait au bout des cinq ans une valeur nette de 258 560 \$, comparativement à 153 000 \$ en 1988.

Comme toutes les solutions de rechange, le prêt hypothécaire avec participation à la plus-value présente des avantages et des inconvénients. Du côté des premiers, ce type de prêt hypothécaire assure la correspondance entre les paiements, d'une part, et les niveaux et les deux types de revenus que touche normalement ce secteur d'activité, d'autre part. Les bons gestionnaires qui ont une dette trop lourde peuvent ainsi conserver leur exploitation. C'est un mécanisme axé sur le marché, qui permet de faire face à l'endettement à long terme, comparativement à la suspension de dette où la réintégration des frais afférents à la dette dépend d'une hausse future du revenu en espèces. Quant aux inconvénients, pour que le prêteur puisse réaliser sa part de la plus-value de la propriété, l'exploitation doit être transférée ou vendue ou rachetée par l'agriculteur.

Le prêt hypothécaire avec participation à la plus-value est assez souple pour convenir à des agriculteurs se trouvant dans diverses situations financières. Plus la proportion de la dette par rapport à l'actif sera élevée, plus le taux d'intérêt du prêt hypothécaire devra être faible et le taux de participation à la plus-value important pour que l'agriculteur soit en mesure d'assurer le service de la dette. Or, comme il est peu probable que les prêteurs consentent à accorder des prêts hypothécaires avec participation à la plus-value à des taux d'intérêt de moins de 5 ou 6 p. 100, les agriculteurs ayant un ratio d'endettement trop élevé ne pourront pas se prévaloir de ce mécanisme. À l'inverse, plus le ratio de la dette à l'actif sera faible, plus le

(iii) Participation à la plus-value dans un rapport de 50/100 - 50 p. 100 des taux du marché et 100 p. 100 de la plus-value.

Exemple 7.1

Situation actuelle

Actif	566 000 \$
Dette	413 000 \$
Valeur nette	153 000 \$
Paievements hypothécaires	59 028 \$/an (11,5 p. 100, amortissement sur 15 ans)

Les paievements dépassent la capacité; ne sera probablement plus en exploitation dans cinq ans.

Prêt hypothécaire avec participation à la plus-value

Dette convertie en un prêt hypothécaire avec participation à la plus-value à 6 p. 100 sur vingt ans. Paievements ramenés à 36 007 \$, ce qui représente une économie de 23 021 \$.

Après cinq ans, en 1993, la situation est la suivante :

Actif (inflation de 5%)	722 375 \$
Dette	349 711 \$
Plus-value correspondant au montant de l'hypothèque	114 104 \$
Dette totale	463 815 \$
Valeur nette	258 560 \$

Il est possible de concevoir un mode de réaménagement de la dette reposant sur ce principe comme on le montre ci-dessous. Par exemple, on pourrait évaluer, peut-être par l'intermédiaire des bureaux d'examen de l'endettement agricole, la capacité de rembourser la dette. Evidemment, si elle s'avérait nulle, ou si les prêteurs n'acceptaient aucun compromis, il pourrait n'y avoir d'autre solution que le retrait de l'agriculteur. Si la gestion semblait satisfaisante et s'il existait une capacité de générer des revenus raisonnables avant le service de la dette, on pourrait évaluer le taux d'intérêt

Le montant à payer pour l'année serait alors 12 558 \$ multiplié par 1,058, ce qui donne 13 286 \$. La fraction qui dépasse le montant prévu (728 \$) peut servir à rembourser l'emprunt plus rapidement, elle peut être versée dans une réserve de crédit comme celle dont on a parlé au sujet du régime de stabilisation des coûts d'intérêt, ou elle peut servir à prolonger la période d'amortissement. Un tel mécanisme permettrait de stabiliser les coûts de financement autour des taux du marché et d'aboutir à une meilleure correspondance entre les versements à faire et la capacité de payer.

7. Le Comité recommande d'envisager un programme de prêts hypothécaires à taux variable dans lequel les taux d'intérêt nominaux varieraient en fonction de la conjoncture et des variations relatives des coûts et des prix.

5. *Prêt hypothécaire avec participation à la plus-value*

Le prêt hypothécaire avec participation à la plus-value est un mode de remboursement hypothécaire auquel on recourt quand une part appréciable du revenu total provient de la plus-value des éléments d'actif. Ces prêts sont généralement assortis d'un taux d'intérêt équivalent à une proportion donnée des taux d'intérêt pratiqués sur le marché, le reste des bénéfices des prêteurs provenant de la participation soit au revenu brut, au revenu net ou à la plus-value, soit à une combinaison de ceux-ci. On se sert couramment de ces types de prêts hypothécaires sur le marché immobilier pour financer des appartements, des hôtels et des condominiums.

Le prêt hypothécaire peut être assorti de diverses combinaisons de taux d'intérêt et de taux de participation, tous dépendant de l'évaluation des risques afférents à la capacité d'assurer le service de la dette :

- (i) Participation à la plus-value dans un rapport de 75/50 - 75 p. 100 du taux d'intérêt en vigueur sur le marché et 50 p. 100 de la plus-value future de la propriété foncière. Si le taux d'intérêt en vigueur était de 11,5 p. 100, le prêt hypothécaire serait accordé à 8,625 p. 100. Le prêteur participerait à 50 p. 100 à toute hausse de la valeur foncière par rapport à la valeur actuelle, proportionnellement au montant du prêt hypothécaire;
- (ii) Participation à la plus-value dans un rapport de 60/75 - 60 p. 100 des taux du marché et 75 p. 100 de la plus-value;

de l'industrie de l'agriculture. On propose un système qui permettrait de constituer des réserves de crédit lorsque le TIRA tomberait en-deçà du niveau cible, réserves sur lesquelles on pourrait faire des tirages quand le TIRA passerait au-dessus du niveau cible. Il conviendrait d'étudier la possibilité de constituer un fonds de réserve de crédit reposant sur les mêmes principes que les régimes de stabilisation des prix des produits. Le fonds s'autofinancerait dans la mesure du possible. On pourrait envisager au départ un financement tripartite pour constituer le fonds. Ce régime de stabilisation des coûts d'intérêt donnerait aux agriculteurs la possibilité de diversifier leurs risques d'investissement et de financement.

6. Le Comité recommande au gouvernement fédéral d'étudier la possibilité d'établir un régime de stabilisation des coûts d'intérêt des agriculteurs. On pourrait envisager un régime dont les coûts seraient partagés entre les agriculteurs et les deux paliers de gouvernement.

4. Prêt hypothécaire à taux variable

Outre le régime de stabilisation des coûts d'intérêt, il serait possible de concevoir un type de prêt hypothécaire qui aiderait à stabiliser les coûts de financement des agriculteurs en établissant un lien entre le taux d'intérêt et une mesure de rentabilité quelconque. On peut envisager de nombreuses formes de **prêt hypothécaire à taux variable**. Le principe de base est le suivant : le prêt hypothécaire est consenti au taux du marché et les paiements fluctuent autour de ce niveau. On pourrait notamment corriger les frais de financement en fonction des variations relatives des prix des intrants et des extrants. Par exemple, un prêt de 100 000 \$ est consenti au taux du marché, soit 11 p. 100. Sur une période d'amortissement de 20 ans, cela représente des versements annuels prévus de 12 558 \$ environ. Le paiement annuel est corrigé en fonction des variations relatives des prix des produits et de ceux des intrants calculées au moyen de la formule suivante :

$$\frac{\text{Indice des prix des extrants}}{\text{Indice des prix des intrants}}$$

Le ratio des indices est mesuré par rapport à l'année où le prêt a été consenti et sera toujours de 1 pour cette année-là. Si une année donnée les prix des extrants ont augmenté de 10 p. 100 et ceux des intrants de 4 p. 100, le facteur de correction du paiement annuel sera le suivant

$$\frac{1,10}{1,04} = 1,058$$

ou deviendraient excessifs dans le cas contraire. Cette situation susciterait soit des emprunts excessifs et de l'inflation, soit de grandes difficultés financières.

Nous proposons d'élaborer un mécanisme qui permettrait de stabiliser le plus possible les coûts d'emprunt réels pour les agriculteurs. Ce mécanisme aurait les objectifs suivants :

- stabiliser les coûts d'emprunt dans le temps;
- minimiser les effets inflationnistes ou déflationnistes de l'emprunt;

- contenir un élément d'assurance qui permettrait d'accumuler des réserves de crédit pendant les périodes où les coûts réels sont faibles et de faire des paiements lorsque les coûts réels sont élevés;

- comporter un signal ou un critère objectif qui permettrait d'aider les décideurs à évaluer s'il est opportun d'accorder des bonifications d'intérêt.

Plusieurs mécanismes de financement peuvent être envisagés pour stabiliser les taux d'intérêt réels dans l'agriculture.

2. Prêts indexés

Le Conseil économique du Canada a étudié pour la première fois en 1981 l'opportunité de se servir de mécanismes de financement indexés dans le secteur de l'agriculture. Des prêts, hypothécaires ou autres, sont consentis à un taux reflétant les rendements réels dans l'agriculture, le reste des bénéfices des prêteurs provenant de l'appréciation de l'actif ou de l'inflation des prix. Le Programme de prêts basés sur les prix, introduit par la SCA en 1985, était le premier mécanisme du genre offert dans le secteur agricole. Le concept de prêt hypothécaire avec participation à la plus-value décrit dans la section suivante est également une forme de prêt indexé qu'appuie le Comité.

3. Régime de stabilisation des coûts d'intérêt

Le Comité est en faveur de l'élaboration d'un régime volontaire de stabilisation des taux d'intérêt réels payés par les agriculteurs. Dans ce régime, fondé sur l'analyse présentée dans la section précédente, on établirait d'abord un TIRA cible qui aurait un effet neutre sur la structure financière

fait augmenter les coûts d'emprunt réels lorsque les taux du marché sont retombés en 1983 et 1984. Il a alors fallu adopter un programme de réduction de l'intérêt pour les emprunteurs de la SCA.

Tout projet de subvention des taux d'intérêt ou de mesure de réduction des emprunts doit être fondé sur les coûts réels des capitaux par rapport aux rendements à long terme du secteur de l'agriculture et doit être conçu de façon à stabiliser les taux réels dans l'agriculture à long terme. Par exemple, le fait d'offrir une importante bonification d'intérêt sur une longue période pourrait avoir des conséquences inflationnistes, entraîner la capitalisation et une mauvaise utilisation des ressources, et susciter un recours excessif à l'emprunt dans l'éventualité d'une reprise économique. Si un tel programme était considéré comme nécessaire, il devrait pouvoir être adapté à l'évolution de la conjoncture, et pouvoir maintenir les coûts de financement à un niveau acceptable. Le Programme de prêts basés sur les prix, récemment instauré par la SCA, est un exemple de mécanisme de financement dans lequel on tente de maintenir les coûts d'emprunt à un niveau constant, que la conjoncture s'améliore ou qu'elle se détériore. Si le programme a initialement été critiqué par les organisations d'agriculteurs, c'est qu'on n'avait pas bien compris qu'il était destiné à aider les agriculteurs capables de faire face à des taux d'intérêt réels de 6 p. 100 et qu'il ne permettrait pas de capitaliser les avantages du crédit et d'accroître le recours aux emprunts.

Dans la section précédente, nous avons décrit l'effet des taux d'intérêt sur le plan de la capitalisation ou de la déflation des valeurs des biens. On peut d'abord conclure que les coûts réels extrêmement variables des capitaux empruntés dans l'agriculture ont beaucoup contribué à déstabiliser l'industrie. Comme on l'a vu au tableau 7.2, les taux d'intérêt réels dans l'agriculture ont varié entre un creux de près de - 2 p. 100 en 1973 et un sommet de 12,57 p. 100 en 1981.

Il est manifestement nécessaire de stabiliser ces coûts. Certains témoins ont laissé entendre que le secteur de l'agriculture avait besoin de taux d'intérêt stables, mais dans la plupart des cas, ils n'ont cependant pas précisé s'ils parlaient des taux réels ou des taux nominaux. Comme on l'a vu, la stabilisation des taux nominaux accroîtrait l'instabilité de la capacité de remboursement de la plupart des agriculteurs. Par exemple, en stabilisant les taux d'intérêt des agriculteurs à un taux nominal fixe, les coûts réels deviendraient artificiellement faibles lorsque les rendements seraient élevés

Si l'on comptabilise les effets de l'inflation dans les rendements qui peuvent être utilisés pour rembourser la dette, les effets de la capitalisation et des subventions sont obscurs. D'après les données dont on dispose, à la fin des années 70 et peut-être même durant une bonne partie des années 80, le financement était structuré de telle façon que, pour le remboursement des emprunts, on comptait à la fois sur les revenus monétaires et sur l'appréciation du capital. Le potentiel de subvention a commencé à augmenter en 1978 et a atteint un sommet en 1981. Ce manque de correspondance entre la structure des instruments de dette et les particularités de l'industrie agricole sur le plan des revenus contribue grandement aux risques financiers que présente ce secteur d'activité.

Les chiffres présentés dans le tableau permettent de tirer plusieurs conclusions importantes. Premièrement, pendant la première moitié des années 70, les TIRA étaient très faibles et inflationnistes. En revanche, vers la fin des années 70 et jusqu'en 1987, les coûts réels étaient déflationnistes. Deuxièmement, les coûts d'emprunt réels sont un des facteurs clés de la gestion des risques et de la viabilité des exploitations. C'est en agissant sur les coûts d'emprunt réels dans l'agriculture et non sur les taux d'intérêt nominaux que l'on pourra éventuellement stabiliser les risques financiers de ce secteur. La stabilisation des taux d'intérêt nominaux entraînera cependant de fortes fluctuations des TIRA, ce qui amènera soit des coûts faibles s'accompagnant d'une inflation élevée et d'un recours excessif aux emprunts, soit des coûts élevés entraînant faillites et insolvabilité. Essentiellement, tout mécanisme de financement, qu'il s'agisse de mécanismes d'emprunt ou de qu'il y ait corrélation entre les coûts de remboursement et les revenus monétaires de l'entreprise, ce qui stabilisera les coûts réels du capital.

Même avec les meilleures intentions du monde, il est arrivé que des instruments financiers ou des politiques gouvernementales aient déstabilisé le secteur agricole parce qu'ils étaient axés sur les coûts nominaux et non sur les coûts réels. La politique antérieure de la Société du crédit agricole d'accorder des prêts hypothécaires à taux fixe sur des périodes de 29 ans en est un bon exemple. Pendant les années 70, cette politique a entraîné des coûts réels d'emprunt très faibles car les rendements augmentaient tandis que les taux d'intérêt demeuraient constants et étaient fixés à des niveaux préférentiels. Pendant la majeure partie des années 70, en raison de ses pratiques de prêt prudentes, la SCA n'a pas réagi à la demande d'emprunts excessive que suscitaient les faibles coûts réels. Le maintien de cette politique de taux d'intérêt fixes à long terme pendant la période de flambée des taux d'intérêt en 1981 et 1982, même à des taux inférieurs à ceux du marché, a

taux à long terme correspondant à la capacité de remboursement. L'analyse montre que de 1971 à 1976, la situation était favorable à la capitalisation. En revanche, les taux d'intérêt entraînent des difficultés excessives et ont des répercussions fâcheuses sur l'avoir lorsque les TIRA dépassent le taux à long terme correspondant à la capacité de remboursement, ce qui s'est particulièrement fait sentir dans les années 80.

Tableau 7.2
Taux d'intérêt réels et nominaux dans l'agriculture,
Canada, 1971-1987

Année	Taux d'intérêt nominal à long terme moyen ⁽¹⁾	Taux de rendement de l'actif	Taux d'intérêt réel dans l'agriculture ⁽³⁾	Taux à long terme correspondant à la capacité de remboursement ⁽⁴⁾	Potentiel de capitalisation	Potentiel de subvention
1971	6,80	3,9	2,90	6,0	3,1	--
1972	6,80	4,5	2,30	6,0	3,7	--
1973	6,70	8,6	-1,90	6,0	7,9	--
1974	7,30	7,8	-0,50	6,0	6,5	--
1975	7,80	7,1	0,70	6,0	5,3	--
1976	8,90	4,5	4,40	6,0	1,6	--
1977	9,00	2,9	6,10	6,0	--	0,1
1978	10,50	3,4	7,1	6,0	--	1,1
1979	10,80	3,2	7,6	6,0	--	1,6
1980	13,24	2,2	11,04	6,0	--	5,04
1981	15,67	3,1	12,57	6,0	--	6,57
1982	14,29	2,0	12,29	6,0	--	6,29
1983	12,78	1,2	11,58	6,0	--	5,58
1984	13,06	1,6	11,46	6,0	--	5,46
1985	12,27	2,2	10,07	6,0	--	4,07
1986	11,73	3,2	8,53	6,0	--	2,53
1987	10,59 ⁽²⁾	3,3	7,29	6,0	--	1,29

- pourcentage -

(1) Taux d'intérêt à long terme moyen sur le crédit consenti par tous les prêteurs. On s'est servi comme estimation provisoire du taux d'intérêt à long terme pratiqué en vertu de la Loi sur le crédit agricole.

(3) Le taux d'intérêt réel dans l'agriculture (TIRA) est égal au taux nominal moins le taux de rendement monétaire.

(4) Le taux à long terme correspondant à la capacité de remboursement est le taux d'intérêt qu'un agriculteur serait en mesure d'assumer en se fondant sur un taux de rendement monétaire de l'actif à long terme de 3,81 p. 100 et un ratio de la dette à l'actif de 60 p. 100 (40 p. 100 d'avoir propre).

Sources: AgriTrends Research Inc.; Société du crédit agricole, Statistiques du crédit agricole, divers numéros.

B. INSTRUMENTS HYPOTHÉCAIRES DE RECHANGÉ

1. Coûts d'emprunt

La disponibilité de capitaux à emprunter et leur coût revêtent une importance de premier plan dans les finances agricoles. Certains des témoins que le Comité a entendus ont affirmé qu'il fallait subventionner les coûts d'emprunt. D'autres, en revanche, ont parlé des répercussions des emprunts à faible coût ou du crédit subventionné sur le plan de la capitalisation. Les coûts du crédit soulèvent des questions fondamentales. Quand ce coût est-il «trop élevé» et dans quelles conditions peut-on justifier la subvention des frais d'intérêt? La valeur des subventions d'intérêt sera-t-elle capitalisée dans les prix futurs des éléments d'actif?

Pour bien comprendre certaines des réponses à ces questions, il est utile de définir et de calculer le coût réel des emprunts. Le tableau 7.2 donne un aperçu des taux d'intérêt depuis 17 ans. Normalement, le taux d'intérêt réel est le taux d'intérêt nominal ou déclaré, moins le taux de l'inflation mesuré au moyen de l'indice des prix à la consommation. Or, le taux d'inflation courant ne s'applique pas tout à fait au secteur de l'agriculture. Pour établir les coûts d'emprunt, il est plus réaliste de comparer le coût nominal au revenu produit par le bien financé. À l'aide de cette mesure, appelée taux d'intérêt réel dans l'agriculture (TIRA), on constate au tableau 7.2 que les coûts d'emprunt réels ont reculé et sont même devenus négatifs dans les années 70, mais qu'ils ont augmenté ces dernières années.

On peut établir approximativement la mesure dans laquelle les coûts d'intérêt réels sont «trop élevés» et doivent être subventionnés ou ajustés, ou la mesure dans laquelle ils sont «trop faibles» et, par le phénomène de la capitalisation, stimulent les emprunts et accroissent les valeurs des biens, en se servant des notions de potentiel de capitalisation et de potentiel de subvention figurant au tableau 7.2. Par définition, le potentiel de capitalisation est l'écart entre le TIRA et le taux à long terme correspondant à la capacité de rembourser le premier est inférieur au second. À l'opposé, le potentiel de subvention est la différence entre le TIRA et le taux à long terme correspondant à la capacité de rembourser au second. Si l'on se place à long terme, il existe un potentiel de capitalisation sous la forme d'une plus-value des terres agricoles et d'un recours excessif à l'endettement lorsque les TIRA tombent en deçà du

Il est possible qu'une bonne partie de ces agriculteurs ne soient pas en mesure de poursuivre leurs activités. Pour ceux qui sont de bons administrateurs et de bons producteurs, mais qui ont des dettes excessives, les solutions sont moins évidentes.

Le tableau précédent répartit les agriculteurs de ce stade en deux catégories : les agriculteurs à revenu élevé et les agriculteurs à revenu moyen. Les premiers ont un investissement de près de 650 000 \$, le double de celui des seconds. Ils ont des dettes trois fois plus importantes (228 000 \$), de sorte que leur valeur nette moyenne s'établit à 421 000 \$. Un des premiers indices de leur productivité financière est le niveau élevé de leurs ventes brutes par rapport à celles des agriculteurs à revenu moyen. Dans leur cas, le rendement de l'investissement de 6,6 p. 100 est élevé, comparativement à celui des agriculteurs à revenu moyen qui est de moins de un pour cent.

Avec un niveau d'endettement moyen de 228 000 \$, les agriculteurs à revenu élevé font face à des remboursements de l'ordre de 36 000 \$ à 45 000 \$ par an aux taux d'intérêt actuels, et leur endettement est généralement réparti entre des créances à court, à moyen et à long terme. Le taux de rendement moyen élevé dont ils jouissent (6,6 p. 100) donne à ces agriculteurs 43 000 \$ pour le service de la dette. Donc, dans l'ensemble, ces agriculteurs englobent la totalité de leurs revenus dans le service de leur dette et ne peuvent accumuler d'avoir propre. L'accroissement de leur avoir dans l'avenir dépendra surtout de l'évolution de la valeur de leurs biens fonciers. Cette situation présente de grands risques, particulièrement dans les provinces de l'Ouest où l'on prévoit que la valeur des terres va continuer à diminuer au cours des prochaines années. Comme l'analyse est représentative de la moyenne, une forte proportion d'agriculteurs ne seront pas en mesure de rembourser leurs dettes.

Ce groupe à revenu élevé est mieux placé que la moyenne pour générer des bénéfices avant déduction des frais de financement. Leur problème tient à la mauvaise structure de leur capital. En revanche, les agriculteurs à revenu moyen sont beaucoup moins capables de générer des revenus et risquent davantage de devenir insolubles.

conjoncture est très favorable à une expansion, ces agriculteurs ne sont pas en mesure financièrement de faire des projets en ce sens. Il faudrait pour cela non seulement que leur dette soit moins élevée, mais aussi :

- qu'ils aient accès à des capitaux;
- que les coûts de financement soient stables et que les incertitudes disparaissent;
- qu'ils disposent de systèmes de contrôle financier et de soutien de la gestion;
- qu'ils puissent compter sur un rendement fiable de leur avoir.

L'endettement de ces agriculteurs masque leur savoir-faire en matière de gestion et leurs possibilités de survie. Leur problème de réorganisation de la dette est peut-être le plus difficile à résoudre. Ce sont des agriculteurs à mi-chemin de leur carrière, qui gèrent une exploitation de bonne taille et fort productive, mais qui sont aux prises avec un gros problème d'endettement. Le tableau 7.1 donne un aperçu de la situation des agriculteurs de deux catégories de revenu représentatifs de ce stade.

Tableau 7.1
Caractéristiques financières des agriculteurs du stade II,
selon la catégorie de revenu, 1985

Caractéristique	Revenu moyen ⁽¹⁾	Revenu élevé ⁽¹⁾
Actif moyen	\$ 315 982	648 435
Dette moyenne	\$ 77 433	227 781
Valeur nette moyenne	\$ 238 549	420 654
Ventes moyennes	\$ 54 170	205 288
Ratio de la dette à l'actif	0,245	0,351
Ratio du service de la dette	0,1	1,7
Rendement de l'investissement ⁽²⁾ %	1,87	6,6
Nombre d'agriculteurs	23 560	29 970

(1) Les catégories de revenu correspondent aux échelles suivantes: revenu moyen, ventes de 30 277 \$ à 81 999 \$; revenu élevé, ventes de 82 000 \$ et plus.

(2) Le rendement de l'investissement est obtenu en soustrayant des frais de subsistance de 18 000 \$ de la somme du revenu agricole net, des dépenses d'intérêt et du revenu non agricole net, et en exprimant le résultat en pourcentage de l'actif moyen.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

Dans ce chapitre, nous étudierons les caractéristiques financières et les risques que présentent les agriculteurs qui devraient normalement être bien établis. Nous évaluerons les répercussions, sur les agriculteurs, des coûts d'intérêt réels, ce qui nous amènera à formuler des recommandations concernant des mécanismes de stabilisation des intérêts et des instruments hypothécaires qui permettraient mieux de stabiliser les coûts d'emprunt réels. Un des points saillants de ce chapitre est l'étude de solutions de rechange comme le financement par actions qui pourraient aider les agriculteurs compétents dont le mode de financement est peut-être impropre.

A. PROFIL FINANCIER

À une époque où le climat économique était favorable, les agriculteurs maintenant établis ont accumulé de l'avoir grâce à des bénéfices non répartis et à l'appréciation de leurs biens. Ils ont acquis un certain savoir-faire dans la gestion de leur entreprise qui devrait les inciter à accroître leurs activités, à se diversifier ou à se lancer dans des activités de transformation générant une valeur ajoutée. À ce stade, on devrait normalement observer chez eux un meilleur équilibre entre leur productivité financière, leur endettement et leurs coûts de financement.

Or, nous avons vu au chapitre quatre (tableau 4.11) que les agriculteurs qui en sont à ce stade avaient un excès d'endettement de 3,2 milliards de dollars. Même si 57 p. 100 de ces agriculteurs étaient dans une situation financière stable, 27 p. 100 avaient des difficultés financières modérées et 16 p. 100 avaient de graves difficultés financières ou étaient insolubles.

Compte tenu de la situation de l'investissement qui prévalait lorsque ces agriculteurs sont devenus établis, les statistiques révèlent un tableau fort différent de celui auquel on s'attendrait normalement. Dans certaines exploitations, les capitaux propres stagnent ou s'amenuisent, et les revenus sont absorbés par le service de la dette. Même si, dans certains secteurs, la

financières, les fournisseurs, les agents de commercialisation et les éducateurs;

iii) à favoriser la mise sur pied d'un service de gestion agricole privé.

la façon dont le financement par emprunt a influé sur l'industrie depuis dix ou quinze ans. Elle constitue également un obstacle à l'élaboration de nouvelles initiatives.

Avec des normes, des principes, des concepts et des données de base améliorées, il est possible d'élaborer des cours de formation, des programmes de gestion agricole et des programmes connexes qui conviennent mieux à l'industrie agricole. Ces cours pourraient être adaptés aux besoins des agriculteurs débutants et établis, ainsi qu'à ceux des agriculteurs qui prennent leur retraite.

Il a jusqu'à maintenant été impossible de mettre sur pied une industrie nationale et, plus particulièrement, une industrie qui repose sur le secteur privé, parce que nous ne disposons pas d'un système d'information global et, surtout, parce que l'industrie ne pouvait faire concurrence aux deux paliers de gouvernement qui offraient un certain nombre de services gratuits. Il semble que le secteur privé soit prêt à investir des capitaux et des ressources pour mettre sur pied un service de gestion agricole dont la coordination relèverait de lui, à la condition toutefois qu'il n'ait pas à entrer en concurrence avec le gouvernement. Il importe que le gouvernement informe le secteur privé que celui-ci pourrait avoir un rôle à jouer.

Il faut envisager de recourir à l'expérience des agriculteurs pour conseiller ceux-ci, tout particulièrement en ce qui concerne les bureaux d'examen de l'endettement agricole. Pour y arriver, on pourrait s'inspirer d'un programme mis en place en Saskatchewan, soit le *Counselling and Assistance for Farmer Program (CAFP)*.

5. Le Comité est d'accord pour qu'on améliore la gestion agricole et il recommande au gouvernement fédéral, de concert avec les provinces, d'encourager le secteur agricole :

i) à élaborer des définitions, des concepts et des systèmes de comptabilité uniformes en matière de gestion;

ii) à instaurer peu à peu des systèmes d'information spécialisés en agriculture qui pourront desservir tous les intervenants du secteur agricole, notamment les agriculteurs, le gouvernement, les institutions

Le Comité permanent approuve les initiatives que le gouvernement fédéral a prises jusqu'à maintenant dans le domaine de la gestion agricole. Le Comité précise d'ailleurs plusieurs secteurs où les besoins se font le plus fortement sentir.

Les bureaux d'examen de l'endettement agricole, dont il a été question au chapitre trois, pourraient profiter d'une telle aide. De plus, les agriculteurs qui présentent des demandes à un de ces bureaux, ainsi que les membres des comités d'examen pourraient bénéficier d'une meilleure formation, de compétences professionnelles et de services de soutien améliorés. On se préoccupe tout particulièrement de la solvabilité relative des agriculteurs une fois que les ententes seront ratifiées. Un grand nombre d'agriculteurs dont la situation financière est plutôt précaire risquent vraiment de faire faillite dans un an ou deux. Les bureaux seraient sûrement plus efficaces à long terme s'ils pouvaient disposer de meilleurs renseignements et d'analyses qui définissent ce qui constitue un risque inacceptable et ce qu'est la viabilité, afin d'être en mesure de prendre des décisions à plus long terme et de trouver des solutions permanentes.

Les agriculteurs débutants pourraient tout particulièrement tirer profit d'un ensemble complet et coordonné de services de gestion agricole, y compris de services de formation et de perfectionnement professionnel.

Plusieurs éléments sont nécessaires pour combler les lacunes du système d'information et de gestion agricole au Canada :

° Il faut tout d'abord adopter un ensemble de concepts, de normes et de principes comptables uniformes et étayés qui servira de base à un système d'information et de gestion. Le Canada est aux prises avec cette question depuis de nombreuses années, tout comme les Etats-Unis d'ailleurs. À cette fin, l'industrie, les agriculteurs, les prêteurs et les décideurs doivent travailler en étroite collaboration.

° Il faut également créer une base de données coordonnée fournissant une information spécialisée dans le domaine de l'agriculture. En effet, le Canada ne dispose pas de renseignements complets et précis sur la situation financière et les coûts de production des agriculteurs et il ne connaît pas les facteurs économiques connexes qui affectent ces derniers. Cette lacune nous empêche de bien comprendre l'endettement actuel et

contenant principalement de fournir des renseignements d'ordre général. La participation limitée des gouvernements dans ce domaine a fait que le secteur privé n'a joué un rôle très important. La prochaine section aborde de façon plus détaillée les améliorations nécessaires dans le domaine de l'information en matière de gestion.

4. Le Comité recommande au gouvernement fédéral de donner son appui à la mise sur pied d'un ensemble complémentaire de services financiers destinés aux agriculteurs débutants dont la création et peut-être même la coordination seraient assurées par la Société du crédit agricole, avec la participation de l'industrie privée et des gouvernements provinciaux. Ces services incluraient notamment :

i) une analyse des besoins des agriculteurs débutants et des services qu'il leur faut pour se lancer dans la production agricole;

ii) un ensemble de normes sur les compétences en gestion et l'expérience requises des agriculteurs débutants;

iii) grâce aux biens récupérés par la SCA, la possibilité pour les agriculteurs débutants et les autres agriculteurs de s'établir en profitant du crédit-bail;

iv) le droit, pour la SCA, de détenir des biens au-delà d'une période de cinq ans afin qu'elle puisse signer des baux à long terme.

B. SERVICES DE GESTION AGRICOLE

Un certain nombre de témoins, y compris de nombreuses associations agricoles et institutions financières, ont souligné qu'il était nécessaire d'avoir des renseignements, des pratiques de gestion et des systèmes de contrôle comptable mieux adaptés au secteur de l'agriculture. En décembre 1987, le gouvernement fédéral a annoncé qu'il consacrerait 13 millions de dollars à une initiative de gestion agricole. Cette initiative à frais partagés avec les provinces vise à découvrir de nouvelles façons d'améliorer les compétences en gestion. Dans son rapport présenté en avril 1988, le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts préconisait la mise sur pied, au Canada, d'un système d'information en matière de gestion agricole.

d'économiser les revenus excédentaires ni d'augmenter l'avoir de l'agriculteur.

La deuxième méthode (crédit-bail avec possibilité d'investissement) permet à l'agriculteur d'assumer annuellement des frais de propriété moins élevés et d'augmenter son avoir afin d'acheter la propriété à terme. Toutefois, cette solution ne permet pas à l'agriculteur de bénéficier directement de l'augmentation de la valeur de la propriété au cours de la durée du bail. En supposant que le fonds d'investissement serve à acheter l'entreprise agricole, l'avoir propre s'élève à 48 237 \$. Cette solution est très intéressante lorsque les taux d'épargne sont supérieurs aux taux d'augmentation de la valeur des terres, comme c'est le cas dans notre exemple.

La troisième méthode (recours à un instrument officiel comme une société d'investissement) permettra à l'exploitant de tirer profit de baux moins élevés et d'investir ses économies dans des actions ou des unités de fiducie, car il pourra ainsi tenir compte des changements du prix des terres. Dans ce cas, le fonds d'investissement (actions de fiducie) est mieux adapté au marché immobilier.

L'analyse de ces modes de financement démontre tout d'abord qu'il est presque impossible d'augmenter l'avoir propre et le degré de propriété en contractant un prêt hypothécaire, sauf si le taux d'inflation est vraiment très élevé, et, en second lieu, qu'un crédit-bail devrait être combiné à une option d'investissement, tout particulièrement dans le cas des agriculteurs qui sont en train de s'établir. Dans l'exemple qui précède, le type d'investissement bancaire utilisé permet de constituer un avoir plus élevé parce que nous présumons que le prix des terres augmentera moins rapidement. Lorsque le prix des terres augmente à un rythme plus élevé que les taux d'épargne, l'achat d'actions est une solution plus intéressante. Sur le plan des revenus libérés de l'impôt, le financement par actions est beaucoup plus attrayant, car les actions sont considérées comme des gains en capital et les économies, comme des revenus.

Plusieurs des témoins qui ont comparu devant le Comité ont souligné la nécessité d'établir des normes précises pour les personnes qui désirent devenir agriculteurs. En effet, aucune norme de ce genre n'existe et aucun service adéquat n'est offert aux particuliers qui souhaiteraient obtenir des renseignements, des conseils, des investissements ou des services en matière de gestion financière ou de gestion des risques pour se lancer dans l'agriculture. Les gouvernements provinciaux offrent un service partiel en se

En choisissant la première méthode (prêt hypothécaire) l'exploitant doit faire face annuellement aux sorties de fonds les plus élevées. La plus-value hypothétique fait alors modestement monter l'avoir propre à 36 446 \$ après cinq ans.

Tableau 6.2
Évaluation comparative de l'achat d'un bien selon différents
modes de financement

Modes et hypothèses	1 ^{re} année	2 ^e année	3 ^e année	4 ^e année	5 ^e année
Prêt hypothécaire					
Paielements de principal et d'intérêts ⁽¹⁾	13 388	13 388	13 388	13 388	13 388
Valeur du bien	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000
Montant du prêt hypothécaire ⁽²⁾	100 000				
Avoir propre	0				
Crédit-bail avec option d'achat					
et d'investissement					
Loyer	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000
Valeur du bien	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000
Investissement annuel	8 388	8 388	8 388	8 388	8 388
Valeur cumulée du fonds d'investissement (à un taux de 7%)					
Prêt hypothécaire requis, (valeur du bien moins le fonds d'investissement)					
48 237					
79 391					
Bail et financement par fiduciaire					
(financement par actions)					
Loyer	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000
Valeur du bien	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000
Achat annuel d'actions	8 388	8 388	8 388	8 388	8 388
Valeur cumulée des actions (à un taux de 5%) ⁽³⁾					
Prêt hypothécaire requis (valeur du bien moins valeur des actions)					
46 349					
81 279					

(1) Paielements annuels afférents à un emprunt de 100 000 \$ amorti sur 20 ans à un taux de 12 p. 100.
 (2) Après cinq ans, les remboursements de principal totalisent 8 817 \$.
 (3) La valeur des actions s'apprécie à un taux de 5 p. 100, soit le taux d'appréciation des biens fonciers.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes.

Le caractère avantageux de cette méthode dépend en grande partie de l'augmentation future du prix de la terre, car les montants versés annuellement pour rembourser le prêt hypothécaire ne permettront pas

avantages sur le plan des investissements. Le groupe d'étude fédéral-provincial sur le financement agricole a d'ailleurs recommandé de créer un régime enregistré d'épargne pour les entreprises agricoles. Les sommes mises de côté et finalement utilisées pour acheter une entreprise agricole donneraient droit à des réductions fiscales.

D'autre part, une fiducie pourrait être créée au nom du gouvernement fédéral pour conserver les éléments d'actif des intérêts. Une fiducie est une personne morale qui s'occuperait de la gestion des investissements d'un fonds de biens agricoles mis en commun. Les agriculteurs qui participeraient au projet loueraient des terres auprès de la fiducie et pourraient acheter, chaque année, un certain nombre d'actions ou d'unités de fiducie. Lorsque l'agriculteur désirerait exercer son droit d'achat, il remettrait ces unités à la fiducie à titre de paiement d'une partie de la terre. Ce type de financement par actions serait réservé aux agriculteurs débutants.

L'exemple ci-dessous explique comment un particulier peut devenir agriculteur grâce à différentes méthodes de financement, soit le crédit-bail, la fiducie (le financement par actions) et le prêt hypothécaire.

Supposons qu'un particulier désire devenir agriculteur (ou qu'un agriculteur établi souhaite agrandir son exploitation) et veuille acheter une terre de 100 000 \$. Nous avons étudié (tableau 6.2) les trois différentes méthodes de financement qui lui permettent de se porter acquéreur de cet élément d'actif :

- ° un prêt hypothécaire, à un taux d'intérêt de 12 p. 100, consenti sur une période d'amortissement de 20 ans;
- ° un crédit-bail avec possibilité d'investissement annuel des économies réalisées grâce à des versements hypothécaires réduits, et possibilité d'achat;
- ° un financement par actions par l'entremise d'une société d'investissement.

Ces modes de financement ont été examinés en supposant des sorties de fonds annuelles et un certain degré de propriété à la fin de la période d'investissement. On présume que la valeur de la propriété augmentera de 5 p. 100 par année.

Certains témoignages ainsi que notre analyse nous laissent croire que les conditions actuelles du marché sont plus favorables pour ceux qui désirent devenir agriculteurs qu'elles ne l'étaient depuis bien des années. On souhaite vivement ne pas répéter les erreurs antérieures, soit encourager les particuliers à devenir agriculteurs en leur offrant des conditions artificielles telles que des bonifications d'intérêt.

Pour répondre aux besoins des agriculteurs débutants, il faut notamment leur donner accès :

- ° à des possibilités d'investissement suffisantes (ce besoin se fait plus sentir en raison des conditions financières actuelles);
- ° à un financement approprié qui englobe une combinaison de dettes, d'avoir propre, de capitaux extérieurs et de crédit-bail, et qui permette de modifier avec le temps cette combinaison selon la capacité de l'agriculteur d'assumer ses obligations financières;
- ° à une formation et à un perfectionnement professionnel adéquats, tout particulièrement durant la période d'intégration des nouveaux venus;

- ° à des systèmes de contrôle financier;

- ° à des systèmes de soutien de la gestion qui permettent d'offrir des services de gestion dans les domaines de la commercialisation, des investissements et du risque financier, à des nouvelles technologies et à des méthodes de diversification fondées sur la valeur ajoutée.

Compte tenu des besoins des agriculteurs débutants dont il vient d'être question, la SCA devrait créer et coordonner un programme adapté à ces besoins. Les problèmes inhérents aux prêts à risque élevé de la SCA ainsi que leur règlement ultérieur justifient la mise sur pied d'un tel programme. Les biens immobiliers que la SCA continuera d'accumuler au cours des prochaines années permettront peut-être aux nouveaux venus qui disposent de ressources d'exploitation, des compétences professionnelles et des services de gestion nécessaires de devenir agriculteurs. La SCA pourrait regrouper une partie des biens immobiliers qu'elle aura récupérés afin de les louer et de les vendre à des agriculteurs. Pour attirer de nouveaux agriculteurs et faciliter l'exercice des droits d'achat, il faudrait penser à offrir certains

L'analyse du profil économique des agriculteurs nous a aidés à déterminer les caractéristiques et les besoins des agriculteurs qui se sont joints à l'industrie depuis dix ans; elle nous a également permis de reconnaître les possibilités qui s'offrent aux nouveaux venus. Dans les années 70, les taux d'inflation élevés et les subventions accordées pour réduire l'intérêt incitaient singulièrement les particuliers à devenir agriculteurs. La disponibilité du crédit ainsi que des exigences relativement minimales en matière de gestion ont éliminé un grand nombre des obstacles auxquels se heurtaient généralement les débutants. De nombreux intérêts sont devenus agriculteurs en achetant des exploitations complètes, en empruntant de fortes sommes et en investissant dans des terres ayant une capacité de production marginale. Les compétences en gestion, tout particulièrement dans le domaine de la commercialisation, des investissements et du risque financier, n'étaient pas nécessairement proportionnelles à la taille et à la complexité de l'entreprise. Les exploitants avaient rarement recours à un contrôle comptable ou à un autre système semblable. La plupart de ces agriculteurs en sont maintenant au deuxième stade d'exploitation; ils ont perdu la propriété et le contrôle de leur entreprise parce que les bénéfices non répartis n'étaient pas assez élevés et que la valeur de leurs biens a chuté.

Compte tenu des besoins des nouveaux agriculteurs, il est nécessaire de modifier le rôle du système de crédit et du financement par emprunt. Ce groupe d'agriculteurs ne peut se permettre de s'endetter pour devenir propriétaire de biens agricoles, car il s'exposerait ainsi à un risque spéculatif trop grand.

Par ailleurs, le crédit subventionné disponible est capitalisé dans les coûts inhérents à l'exploitation agricole, à l'équipement, aux quotas ou à d'autres éléments d'actif, faisant ainsi courir à l'entreprise un risque à long terme.

Ces programmes partent du principe que l'entreprise, avec le temps, aura une capacité d'emprunt de plus en plus grande et qu'elle finira par se tailler une place dans l'agriculture, ce qui lui permettra alors de faire face aux taux d'intérêt du marché. La dette, qui peut être remboursée en vertu des conditions avantageuses offertes dans le cadre d'une subvention, n'est toutefois pas remboursable aux taux d'intérêt du marché, quelle que soit la compétence du chef d'entreprise. De plus, les prêts hypothécaires à long terme ne font qu'amortir un pourcentage minimal du prêt initial au cours des cinq à dix premières années, laissant l'entreprise avec un endettement inacceptable.

Tableau 6.1
Caractéristiques financières des agriculteurs du stade I,
selon la catégorie de revenu, 1985

Caractéristiques	Revenu moyen ⁽¹⁾	Revenu élevé ⁽¹⁾
Actif moyen	\$ 253 104	\$ 519 004
Dette moyenne	\$ 94 396	\$ 233 979
Valeur nette moyenne	\$ 158 708	\$ 285 025
Ventes moyennes	\$ 53 603	\$ 183 645
Ratio de la dette à l'actif	0,373	0,451
Ratio du service de la dette	0,3	1,5
Rendement de l'investissement ⁽²⁾ %	1,45	7,29
Nombre d'agriculteurs	15 915	15 560

(1) Les catégories de revenu correspondent aux échelles suivantes: revenu moyen, ventes de 30 277 \$ à 81 999 \$; revenu

élevé, ventes de 82 000 \$ et plus.

(2) Le rendement de l'investissement est obtenu en soustrayant des frais de subsistance de 18 000 \$ de la somme du revenu agricole monétaire net, des dépenses d'intérêt et du revenu non agricole net, et en exprimant le résultat en pourcentage de l'actif moyen.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

Les témoins qui ont comparu ont formulé un certain nombre de suggestions afin de combler les besoins des agriculteurs débutants et d'attirer des nouveaux venus pour remplacer les agriculteurs qui prendront leur retraite au cours des prochaines années.

Les agriculteurs du stade d'exploitation I courent un risque financier plus grand que leurs collègues des stades II et III. Le ratio de la dette à l'actif (0,45) des agriculteurs à revenu élevé est tout particulièrement significatif. En règle générale, ce niveau de dette n'est pas remboursable à long terme.

L'industrie a toujours eu tendance à considérer que le problème des agriculteurs débutants était attribuable au manque de crédit à faible taux d'intérêt. Pour remédier à la situation, le gouvernement crée généralement des programmes qui incitent les agriculteurs à recourir davantage au financement par emprunt et à demander des bonifications d'intérêt. Ainsi, on accorde habituellement une subvention à taux fixe pour une période déterminée ou une subvention qui diminue progressivement tout au long de la phase de démarrage.

LES AGRICULTEURS DÉBUTANTS

On considère comme agriculteurs débutants ceux qui avaient moins de 35 ans en 1985. Dans le présent chapitre, nous examinerons tout d'abord les caractéristiques financières de ces agriculteurs, puis nous analyserons les divers mécanismes de financement auxquels ils peuvent recourir pour s'établir et, finalement, nous ferons des recommandations en vue de répondre aux besoins des personnes qui désirent devenir agriculteurs ou d'aider les agriculteurs qui ne peuvent continuer à exploiter leur entreprise agricole dans les circonstances actuelles.

A. POSSIBILITÉS OFFERTES AUX AGRICULTEURS DÉBUTANTS

Les agriculteurs débutants ont traditionnellement des frais d'établissement et des emprunts élevés tout en ayant peu d'expérience et de compétences en gestion. L'analyse effectuée au chapitre quatre indique qu'en 1985 la dette excédentaire des agriculteurs débutants était de l'ordre de 1,9 milliard de dollars et que 8,9 p. 100 d'entre eux étaient considérés comme insolubles. Bien que les avoirs des agriculteurs débutants soient les plus bas, les besoins de ceux-ci à ce chapitre sont les plus élevés et la valeur de leur avoir la plus susceptible d'augmenter.

Les conditions actuelles et futures du marché nous laissent croire que cet endettement excessif dépasse de beaucoup la capacité de remboursement à long terme de ces agriculteurs. Il serait déraisonnable de recommander des solutions qui consistent à accorder des subventions pour réduire la dette jusqu'à un niveau acceptable, ou à suspendre cette dette pendant un certain temps. De telles recommandations ne seraient utiles que si l'endettement n'excédait que temporairement la capacité de remboursement de l'agriculteur.

Les mécanismes auxquels les personnes intéressées ont dû avoir recours au cours des dix dernières années pour devenir agriculteurs ont souvent échoué. Le tableau 6.1 résume les caractéristiques financières des agriculteurs débutants en 1985.

° Dans la mesure du possible, les solutions recommandées devraient être équitables sur le plan du partage des coûts et des responsabilités entre les prêteurs, les agriculteurs et le gouvernement, et aussi entre les agriculteurs.

° Les possibilités et les mécanismes de financement doivent mieux faire correspondre les frais financiers à la capacité de remboursement du secteur. La capacité financière du secteur de l'agriculture étant extrêmement variable, il faut en tenir compte dans la conception des mécanismes financiers qui lui sont destinés si l'on veut vraiment stabiliser le rendement de l'avoir des propriétaires.

° La restructuration financière et l'intervention gouvernementale doivent le plus possible être neutres sur le plan de l'affectation des ressources des agriculteurs. L'intervention sur le marché financier ne devrait viser qu'à réduire le risque financier et à stabiliser les coûts réels des capitaux; elle ne devrait pas contribuer à abaisser artificiellement les coûts ni les taux, ce qui risquerait d'entraîner des coûts réels plus élevés dans l'avenir. Il faut donc que l'aide soit axée sur la stabilisation des coûts en capital réels et non des coûts nominaux.

° La restructuration financière devrait être différenciée de l'aide au revenu. Les problèmes de revenu ne peuvent être réglés efficacement par une modification du coût de la dette. Qui plus est, on ne devrait pas se servir de dégrèvements ou de subventions pour encourager les investissements dans un secteur particulier de produits, car cette démarche entraîne souvent une mauvaise affectation des ressources.

° Tant que les problèmes d'endettement des agriculteurs ne seront pas maîtrisés et ramenés à un niveau correspondant à la capacité d'endettement du secteur agricole, les autres politiques adoptées en matière de revenu seront relativement inefficaces en raison du phénomène de transfert des avantages au bénéfice de tiers.

B. PRINCIPES SOUS-JACENTS À LA RESTRUCTURATION DE LA DETTE

Face au problème de l'endettement agricole, un certain nombre de moyens ont été proposés afin de réduire son ampleur. Compte tenu des risques financiers exposés au chapitre quatre, il faut bien comprendre les problèmes et les besoins de chaque catégorie d'agriculteurs, selon leur stade d'exploitation, si l'on veut proposer des solutions efficaces. Dans cette étude, nous voulons trouver des solutions aptes à réduire de façon permanente le fardeau de la dette, tout en empêchant que les mêmes circonstances financières ne se reproduisent.

Par conséquent, en ce qui concerne les agriculteurs dont la dette dépasse la capacité de rembourser à long terme, les solutions qui visent à reporter les coûts ou à suspendre la dette ne sont ni réalistes ni pratiques. En outre, celles qui consistent à abaisser artificiellement les coûts réels à des niveaux inférieurs aux niveaux acceptables ne sont pas souhaitables; elles entraînent à long terme des inconvénients et des coûts pour l'industrie, par suite d'un recours accru à l'endettement, de la capitalisation des valeurs de l'actif et des risques financiers potentiels à long terme. Dans la mesure du possible, la restructuration financière doit répartir les coûts de façon équitable.

L'analyse présentée dans les chapitres deux, trois et quatre et dans le présent chapitre, de même que les témoignages de nombreuses personnes amènent le Comité à formuler un certain nombre de principes ou de notions qui aideront à choisir et à élaborer des solutions pour la restructuration de la dette :

- ° Les solutions ou mesures recommandées pour la restructuration de la dette devraient tenir compte de caractéristiques uniques des agriculteurs, à leur stade particulier de développement socio-économique.

- ° Il doit y avoir un lien logique entre le caractère permanent du problème et la mesure ou la solution recommandée. Par exemple, si un secteur particulier de l'industrie agricole a une dette qui ne pourrait être remboursée malgré un redressement économique dans ce secteur, il est inutile d'appliquer des solutions temporaires comme l'octroi de subventions ou la suspension de la dette.

Tableau 5.4
Incidence du financement par actions sur les agriculteurs à revenu élevé dont le ratio de la dette à l'actif se situe entre 0,2 et 0,9 et dont le ratio du service de la dette est supérieur à zéro, Canada, 1985

	Ratio du service de la dette					
	0,01 - 0,24	0,25 - 0,49	0,50 - 0,99	1,00 - 1,49	1,50 - 2,00	2,00 +
Paiements de principal et d'intérêts avant le financement par actions	\$ 41 360	44 624	46 127	41 777	36 790	27 089
Loyer et remboursements après le financement par actions	\$ 18 346	19 683	20 330	18 449	16 275	11 960
Avantage sur le plan de la trésorerie	\$ 23 014	24 941	25 797	23 328	20 515	15 129
Avoir requis ⁽¹⁾ (m \$) ⁽²⁾	254,3	440,1	1 413,5	1 421,8	946,7	1 509,1
Nombre de bénéficiaires du financement par actions	1,136	1 841	5 728	6 339	4 787	10 380

- (1) On entend par "avoir requis" le montant d'avoir propre nécessaire pour réduire le montant des paiements dans la mesure indiquée dans le tableau.
(2) m \$ = en millions de dollars.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

rembourser une partie de la dette et à réduire les risques de difficultés financières de l'entreprise. L'agriculteur se libérerait d'une dette dont les coûts de financement du principal et de l'intérêt sont de l'ordre de 12 à 13 p. 100 pour assumer des frais de 4 à 5 p. 100 dans le cadre de la cession-bail. Cette option est analysée de façon plus approfondie dans le chapitre sept.

Dans ce contexte, on suppose que l'agriculteur aurait des capitaux propres pour permettre la recapitalisation de l'entreprise, et que les conditions suivantes seraient remplies :

- seuls les agriculteurs compétents dont le RDA se situe entre 0,2 et 0,9 seraient admissibles;
- le RSD serait égal ou supérieur à 1;

- 70 p. 100 de la dette serait remplacée par un capital de risque obtenu de l'extérieur;

- une fois cette condition remplie, les frais liés à la cession-bail serait de 4,5 p. 100 du montant de la dette ainsi converti;

- en ce qui a trait aux 30 p. 100 de la dette qui restent, les coûts demeureraient les mêmes.

Le tableau 5.4 résume les résultats de l'application de cette solution à des groupes précis d'agriculteurs. Les agriculteurs qui se prévaudraient de ce mécanisme bénéficieraient d'une réduction de 55 p. 100 de leurs frais de financement, ce qui améliorerait d'autant leurs liquidités. Par rapport à la subvention équivalente qui est nécessaire dans le cadre d'un programme de bonification d'intérêt, il faudrait que le taux de 11,5 p. 100 normalement exigé pour un prêt soit ramené à environ 5 p. 100 pour engendrer une telle amélioration de la marge brute d'autofinancement.

La rentabilité de cette option est difficile à évaluer, car il n'est pas prévu que le gouvernement voudra apporter une aide importante au financement par actions ou qu'il aura besoin de le faire. Même le fait de fournir des garanties à l'égard des paiements liés à la cession-bail, pour attirer des actionnaires, serait moins coûteux qu'un programme de bonification d'intérêt ou de paiements d'appoint. En outre, cette option serait une solution plus permanente au problème d'endettement puisqu'il n'y aurait alors plus de dette.

En bref, le financement par actions est l'utilisation de capital par l'entreprise, laquelle touche un rendement résiduel et partage les profits ou les pertes nettes en fonction du pourcentage de l'avoir propre du propriétaire par rapport au total des capitaux investis. La solution proposée permettrait de constituer un fonds commun, par exemple un fonds des agriculteurs, qui grouperait les participations des différents investisseurs (agriculteurs sur le point de prendre leur retraite, particuliers, caisses de retraite, etc.) et qui les placerait par l'entremise d'une société d'investissement dans un portefeuille diversifié de biens agricoles. Les exploitants agricoles compétents mais lourdement endettés pourraient ainsi vendre une partie de leur entreprise au fonds, puis la reprendre en vertu d'une cession-bail à long terme leur permettant d'accumuler une participation, le contrat étant assorti d'une option de rachat. Les rentrées tirées de la vente des biens pourraient servir à

La dernière option est celle du financement par actions. Celle-ci est plus difficile à expliquer. Le Comité a pu juger de sa complexité lorsqu'il s'est rendu compte qu'un grand nombre de personnes et de représentants de groupes d'agriculteurs ne comprenaient pas ce dont il s'agissait. Ce manque de compréhension et les attitudes traditionnelles en ce qui a trait à la propriété ont nui à la communication du concept. Le document de référence fourni par le Comité avant les audiences renferme une technique de base qui pourrait être utilisée pour constituer du capital de risque qui servirait de complément au financement par emprunt dans le secteur agricole.

4. Le financement par actions

L'efficacité de ce programme est évaluée à court terme. Dans le cas du groupe à revenu moyen, une subvention de 65 millions de dollars de permettrait d'alléger l'endettement des agriculteurs de 391 millions de dollars, ce qui représente un coefficient de 6,0. Dans le cas des agriculteurs à revenu élevé, le ratio est de 7,7, soit un coefficient d'efficacité relativement élevé. À long terme, un tel programme de subventions serait beaucoup moins efficace étant donné que la dette devrait tôt ou tard être réduite; le coefficient du programme serait alors probablement plus près de 1,0.

Le programme a des effets bien moindres sur les niveaux de difficultés financières. Pour un grand nombre de catégories, il n'y a aucun soulagement car ce sont surtout des agriculteurs qui ne sont ni insolvables ni aux prises avec de graves difficultés financières qui bénéficient de la subvention. Lorsque le ratio du service de la dette est plus élevé, l'effet sur les difficultés financières est plus appréciable.

Tableau 5.3

Incidence d'une bonification d'intérêt sur les agriculteurs à risque élevé, selon la catégorie de revenu

Catégorie de revenu	Moins de zéro	Ratio du service de la dette ⁽¹⁾		
		0,01 - 0,24	0,25 - 0,49	0,50 - 0,99
Revenu moyen				
Dette excédentaire avant ⁽³⁾	(m \$) ⁽²⁾	1 262,3	444,3	541,5
Dette excédentaire après ⁽³⁾	(m \$)	1 262,3	444,3	436,9
Réduction de la dette excédentaire en pourcentage		0	0	19,32
Subvention totale	(m \$)	22,6	10,1	12,2
Subvention moyenne	(\$)	5 182	6 341	6 212
Nombre de bénéficiaires de la subvention		4 354	1 591	1 970
% d'agriculteurs ayant des difficultés financières avant ⁽⁴⁾		24,65	46,80	48,04
% d'agriculteurs ayant des difficultés financières après ⁽⁴⁾		24,65	46,80	48,04
Revenu élevé				
Dette excédentaire avant ⁽³⁾	(m \$)	1 250,1	652,4	1 101,6
Dette excédentaire après ⁽³⁾	(m \$)	1 250,1	652,4	873,9
Réduction de la dette excédentaire en pourcentage		0	0	20,67
Subvention totale	(m \$)	27,3	1,0	27,0
Subvention moyenne	(\$)	11 544	13 205	13 779
Nombre de bénéficiaires de la subvention		2 364	1 212	1 959
% d'agriculteurs ayant des difficultés financières avant ⁽⁴⁾		36,92	59,71	58,87
% d'agriculteurs ayant des difficultés financières après ⁽⁴⁾		36,92	59,71	58,87

(1) Le ratio du service de la dette est obtenu en soustrayant 18 000 \$ de frais de subsistance de la somme du revenu agricole net, du revenu non agricole net et des paiements d'intérêt, le résultat étant divisé par le montant annuel des remboursements de la dette. Un ratio de 1,0 signifie que le montant disponible est égal au montant du remboursement.

(2) m \$ = en millions de dollars.

(3) Dette totale de tous les agriculteurs ayant une dette excédentaire.

(4) Pourcentage des exploitations insolubles et de celles ayant de graves difficultés financières.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

3. La bonification d'intérêt ou l'allègement de l'intérêt

Une des solutions de rechange les plus souvent proposées et dont il existe de nombreux précédents consiste à accorder une forme quelconque d'allègement de l'intérêt pour réduire l'endettement excessif ou atténuer les difficultés financières. Cette option vise à réduire temporairement le fardeau d'un agriculteur lourdement endetté jusqu'à ce que le marché puisse de nouveau lui permettre d'assurer pleinement le service de sa dette. Les hypothèses et les problèmes liés à ce programme sont presque identiques à ceux de la suspension de la dette.

Le tableau 5.3 présente une analyse sommaire d'un programme ciblé de bonification de l'intérêt, appliqué à des agriculteurs à revenu moyen et à revenu élevé. Le groupe visé était celui des agriculteurs dont le ratio de la dette à l'actif était supérieur à 40 p. 100 et dont le ratio du service de la dette était inférieur à 1,0. On a ainsi pu englober une bonne partie des agriculteurs qui ont les plus graves problèmes d'endettement. La subvention a été conçue de façon à réduire du tiers les frais d'intérêt des agriculteurs visés.

Lorsque le ratio du service de la dette est bas, les sommes dépensées n'ont pas d'effet sur le niveau de la dette excédentaire. Il en est ainsi parce qu'un grand nombre d'agriculteurs ont un ratio de la dette à l'actif (RDA) inférieur à 40 p. 100 (et, par conséquent, ne correspondent pas aux paramètres du programme), mais ont néanmoins un problème d'endettement excessif. Du point de vue de l'efficacité, ce programme conviendrait le mieux aux agriculteurs dont le ratio du service de la dette (RSD) se situe entre 0,5 et 1,0.

La réduction de la dette excédentaire est surtout notable chez les agriculteurs à revenu élevé, en tant que solution à court terme.

En fait, un programme de bonification d'intérêt sert à régler des problèmes de courte durée. Le principal de la dette excédentaire reste à rembourser. Dans la mesure où le montant de la dette excédentaire dépasse clairement la capacité de remboursement, il serait possible de continuer à accorder une subvention pendant toute la période d'amortissement.

d'intérêt ou, comme dans le cas présent, la suspension de la dette, était une solution appropriée.

On estime que le montant de la dette excédentaire qui accablait l'industrie agricole en 1987 était de 6 milliards de dollars pour ce qui est des agriculteurs à revenu moyen et à revenu élevé. Selon nos calculs, il se peut que 4 milliards de dollars de dettes se trouvent dans une catégorie d'emprunts qui ne seront vraisemblablement jamais remboursés. Suspendre cette dette de 4 milliards de dollars supposerait un coût annuel de 440 millions de dollars pour une période indéfinie et augmenterait le coût global d'un règlement futur. Par exemple, pour absorber une dette excédentaire de 100 000 \$, il en coûte actuellement 100 000 \$. La suspendre pendant cinq ans à un taux de 11 p. 100 et la passer ensuite aux pertes et profits coûteraient 168 500 \$ à ce moment-là.

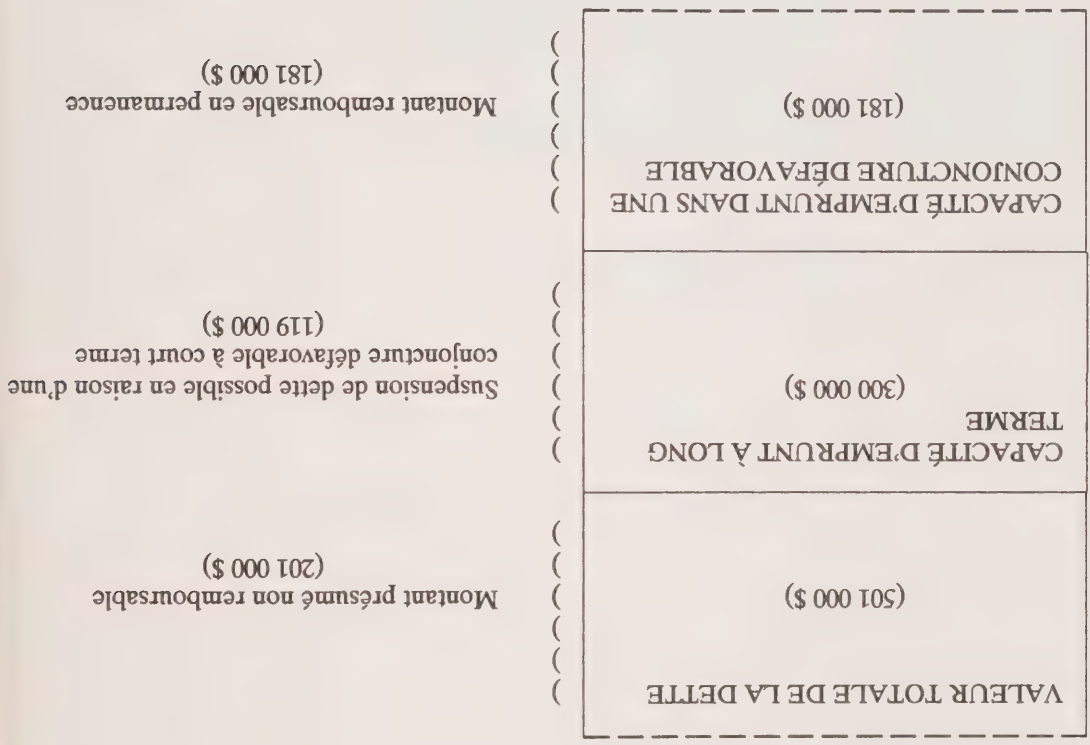
Il est difficile de mesurer l'efficacité d'un programme de suspension de la dette. Dans le cas de la simple suspension d'une dette qui représente plus de 60 p. 100 de la valeur de l'actif d'une entreprise agricole, le coefficient est inférieur à 1,0. Autrement dit, pour suspendre la dette, il en coûterait plus cher que le montant de l'encours actuel de la dette.

La suspension d'une dette qui se situe entre 20 et 60 p. 100 de la valeur de l'actif, sur une période de cinq ans, quand les niveaux de revenus sont temporairement nettement effondrés et qu'une amélioration est possible, relèverait le coefficient d'efficacité du programme. En supposant un taux de non paiement de 20 p. 100 et un taux d'intérêt de 11 p. 100, le coefficient d'efficacité serait d'environ 2,2. Ainsi, pour chaque dollar dépensé, on réduirait la dette excédentaire de 2,2 dollars.

À première vue, la suspension de la dette semble une solution attrayante. Toutefois, comme il est possible qu'on recoure à cette formule pour des dettes qui ne seraient en aucun cas remboursables, l'adopter c'est ouvrir la porte à un programme de réduction de dette organisé. Tout programme de suspension de ce type devrait être soigneusement ciblé et ne s'appliquer qu'aux débiteurs qui sont en difficulté en raison de conditions provisoires. La majorité des dettes excédentaires dont font état les données recueillies au cours de cette étude se trouvent dans la catégorie des dettes à risque élevé et se prêtent donc moins bien à la formule de suspension de la dette.

l'intervalle, elle entretiendra les illusions du secteur agricole au sujet de sa solvabilité à long terme.

Graphique 5.2
Modèle de restructuration de la dette



En règle générale, pour la plupart des entreprises agricoles, une dette qui excède 50 à 60 p. 100 de la valeur de l'actif n'est vraisemblablement pas remboursable. Pour les entreprises agricoles qui connaissent temporairement une réduction de leurs rentrées, il peut être avisé d'accorder une suspension du montant de la dette qui représente de 20 à 50 ou même 60 p. 100 de l'actif. Il faut veiller à ce que la suspension de dette ne devienne pas un mécanisme qui permette d'éviter de faire face au problème de l'endettement. De nombreux programmes conçus au cours des dernières années supposaient que, les rentrées courantes diminuant, un soulagement temporaire des frais

Avec un rendement de l'actif de 5 p. 100 et un taux d'intérêt de 11,5 p. 100, le ratio maximal de la dette à l'actif que l'entreprise peut se permettre sans prendre de risque est d'environ 43 p. 100. Dans l'exemple qui nous occupe, la capacité d'emprunt maximale est donc de 298 000 \$. Comme il s'agit d'un maximum, les années où le taux de rendement est inférieur à 5 p. 100, la capacité d'emprunt diminuera. À un taux de rendement de 3 p. 100, la capacité d'emprunt chutera à 181 000 \$.

Cette dette est caractérisée selon la capacité d'emprunt à court terme et la capacité d'emprunt à long terme, et selon le montant de la dette qui excède la capacité d'emprunt. À court terme et dans une conjoncture défavorable, si les taux de rendement de l'actif tombaient, par exemple à 3 p. 100, la capacité d'emprunt demeurerait aux environs de 181 000 \$. La capacité d'emprunt à long terme de l'entreprise serait d'environ 300 000 \$. Le montant qui excède 300 000 \$, soit 201 000 \$ dans le cas qui nous intéresse, ne serait vraisemblablement jamais remboursé à même les rentrées agricoles.

Le graphique 5.2 permet de comprendre cette restructuration de la dette.

Le graphique montre que l'exploitation devrait toujours pouvoir rembourser une certaine partie de la dette, soit 181 000 \$ dans cet exemple. Quand l'entreprise est en difficulté, une partie de la dette qui excède la capacité de remboursement dans des circonstances difficiles, sans excéder la capacité d'emprunt à long terme, pourrait faire l'objet d'une suspension. Dans l'exemple qui nous intéresse, ce montant pourrait atteindre 119 000 \$. Cette formule serait bonne s'il était très probable que la conjoncture économique s'améliore et qu'elle accroisse la capacité d'emprunt, ce qui permettrait à l'exploitant de couvrir de nouveau tous les frais afférents au financement. Pour ce qui est de la partie de la dette qui excède la capacité d'emprunt à long terme, le cas échéant, il est impossible et illusoire de songer à une suspension. Elle ne sera jamais remboursée quelle que soit la conjoncture.

Cette analyse prouve que les décideurs doivent bien comprendre la capacité d'emprunt du secteur agricole avant de concevoir des programmes de suspension de la dette ou d'autres mesures de réaménagement de celle-ci. Accorder une suspension qui met en veilleuse une dette qui ne pourra jamais être remboursée n'est pas une bonne façon d'aborder le problème. Cette dette devrait au bout du compte être passée aux pertes et profits et, dans

d'aide gouvernementaux resteront pratiquement sans effet et ce sont d'abord et avant tout les institutions financières qui en bénéficieront.

2. La suspension de la dette

Un important moyen d'action qu'ont proposé de nombreux particuliers et des organisations agricoles, notamment la *Christian Farmers Federation of Alberta*, les *Prairie Pools Inc.* et d'autres, équivalait à une suspension de la dette. La suspension proposée consistait à placer un certain montant de la dette de l'agriculteur dans une catégorie ne portant pas d'intérêt, et ce, pour une période déterminée, par exemple trois ans. Le gouvernement ou les institutions financières absorberaient les intérêts pendant cette période. À l'expiration de celle-ci, l'agriculteur devrait de nouveau effectuer des versements (intérêt et principal).

Les groupes qui recommandent l'adoption de cette formule soutiennent que, dans de nombreux secteurs agricoles, les cours actuels et les coûts leur sont défavorables et que si les agriculteurs bénéficiaient d'un surcis de quelques années ils seraient en mesure d'assumer ces coûts. Le montant de la dette qui excède la valeur de l'actif ou celui qui traduit la baisse de la valeur foncière ou de la valeur de la sûreté au cours des six à huit dernières années ont l'un et l'autre servi de base à d'autres propositions de suspension de la dette.

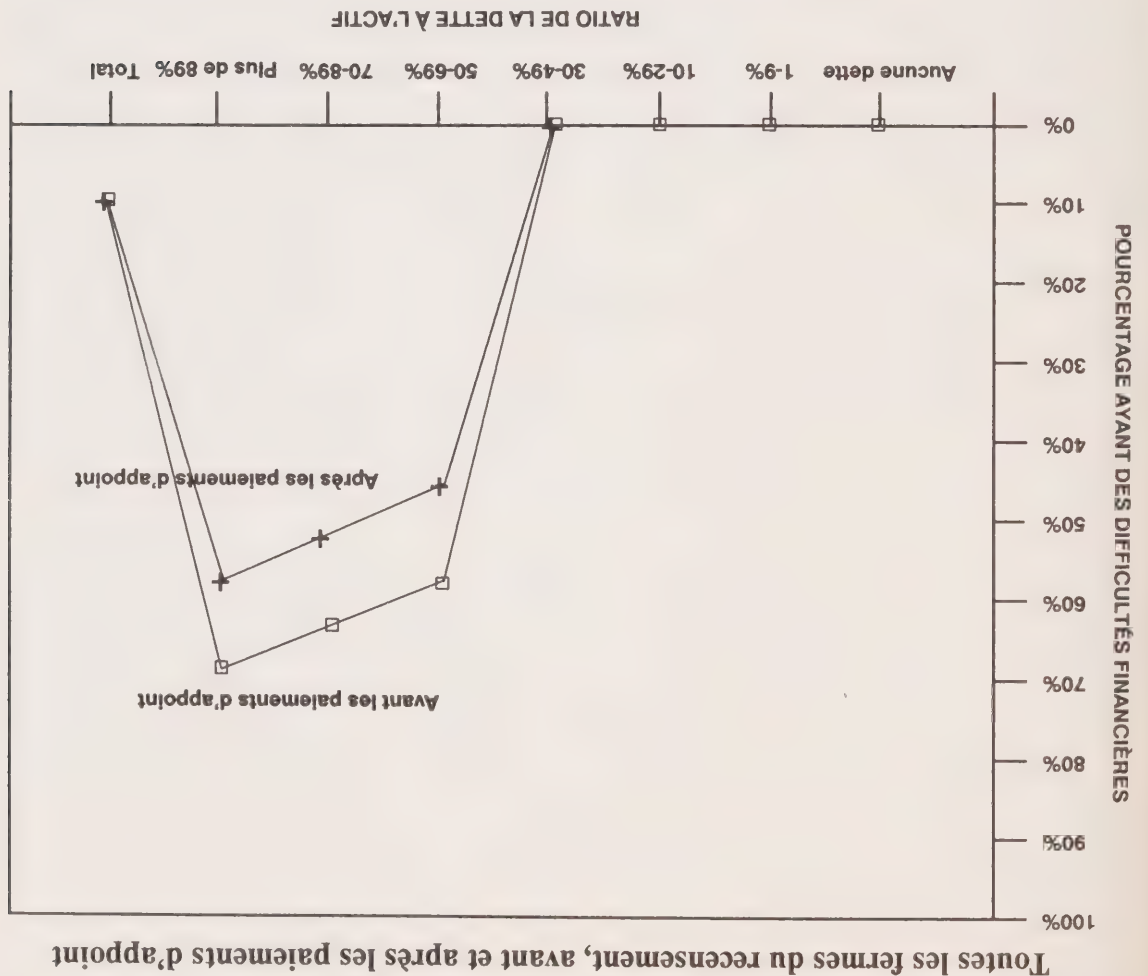
Pour pouvoir évaluer l'efficacité de la suspension de la dette en tant que solution au problème de l'endettement, il faut d'abord parfaitement saisir la notion de capacité d'emprunt à long terme d'une entreprise agricole. L'exemple qui suit permet d'évaluer la structure et la classification de la dette, ainsi que la nature des solutions qu'on peut appliquer.

Cet exemple repose sur des données tirées du recensement de l'agriculture de 1986 et correspond à la situation type d'un agriculteur de revenu élevé de l'Alberta qui éprouve de graves difficultés financières.

Valeur actuelle de l'actif	694 227 \$
Valeur moyenée de la dette	501 016 \$
Valeur nette	193 211 \$
Taux d'intérêt estimatif	11,5 %
Rendement de l'actif	5,0 %

L'une des principales conséquences du recours à des moyens d'action si généralisés, c'est la dispersion des avantages qu'ils procurent. Les paiements effectués dans le cadre de ces programmes sont en grande partie réinjectés par les agriculteurs dans les institutions financières. Ici encore, tant qu'on ne contrôlera pas le problème de l'endettement, de nombreux programmes

(1) Comprend les agriculteurs insolubles et les agriculteurs ayant de graves difficultés financières.
Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.



Graphique 5.1

De façon générale, des coefficients d'efficacité si faibles incitent à conclure à l'inefficacité d'un tel moyen d'intervention. Le recours à des mesures compensatoires universelles pour faire face à l'endettement excessif et aux problèmes financiers connexes qu'ont certains agriculteurs n'est pas rentable. En supposant un coefficient d'efficacité de 1,5, il faudrait au total verser annuellement 4,5 milliards de dollars sous forme de paiements d'appoint pour stabiliser les problèmes d'endettement qu'ont ces agriculteurs. En outre, ces paiements d'appoint devraient être versés indéfiniment jusqu'à ce que la dette soit époncée.

On a par ailleurs évalué l'incidence de la formule de paiements financiers en regard à sa capacité relative de réduire les difficultés financières. Le graphique 5.1 montre l'évolution des niveaux de difficultés financières des agriculteurs insolubles et de ceux ayant de graves difficultés, financières «avant» et «après» les paiements d'appoint. On enregistre la plus forte réduction proportionnelle du niveau de difficultés financières pour ceux dont le ratio de la dette à l'actif se situe entre 50 et 90 p. 100. Dans l'ensemble, le niveau de difficultés financières des bénéficiaires touchant des paiements d'appoint de cette importance a diminué de 19 p. 100, passant de 10 p. 100 à 8,1 p. 100. Cette baisse relativement modeste des niveaux de difficultés financières concorde avec l'incidence des paiements d'appoint sur l'endettement excessif, comme l'indiquent les paragraphes précédents.

En bref, les paiements universels ne sont pas un bon moyen d'intervention pour régler l'endettement et les problèmes financiers des agriculteurs. Cela ne veut pas dire que les avantages d'une formule universelle de paiements d'appoint ne pourraient pas contribuer à régler des problèmes de rentrées réels ou apparents. Cependant, il faudrait évaluer ceux-ci selon leurs caractéristiques propres et en tenant compte d'autres formules. Le fait est, en l'occurrence, qu'on a montré que le recours à des programmes de paiements d'appoint dans le but d'aider à régler le problème de l'endettement n'était pas efficace. On peut même soutenir que ces paiements peuvent aggraver la situation étant donné que l'encours de la dette de nombreux agriculteurs continue de s'accroître pendant une période supplémentaire; le soulagement financier apparent masque la question sous-jacente de la dette excédentaire, ce qui contribue à la prise de risques accrus et à l'insolvabilité. Certains faits montrent que c'est ce qui se passe depuis plusieurs années. Les paiements gouvernementaux généraux, qui ont été versés principalement dans le cadre de programmes universels, ont eu pour effet de porter le revenu agricole net réalisé à des niveaux sans précédent, mais, paradoxalement, le niveau de difficultés financières s'est en trouvé accru. Le paradoxe tient en grande partie à la nature des moyens d'intervention adoptés.

Tableau 5.2
Incidence des paiements d'appoint sur l'endettement excessif des agriculteur, selon la catégorie de revenu,
Canada, 1985

Catégorie de revenu	Ratio de la dette à l'actif						Total
	1-9%	10-29%	30-49%	50-69%	70-89%	Plus de 89%	
Revenu moyen							
Dette excédentaire avant	(m \$) ⁽¹⁾ 79	435	542	479	348	700	2 583
Dette excédentaire après	(m \$) 53	310	404	377	280	583	2 007
Nombre d'agriculteurs avant	4 289	6 380	4 330	2 788	1 710	2 833	22 230
Nombre d'agriculteurs après	2 695	4 375	3 144	2 115	1 324	2 253	15 906
Pourcentage de réduction de la dette excédentaire	32,91	28,74	25,46	21,29	19,54	16,71	22,30
Revenu élevé							
Dette excédentaire avant	(m \$) 39	333	658	793	676	1 664	4 163
Dette excédentaire après	(m \$) 21	183	379	476	397	1 130	2 586
Nombre d'agriculteurs avant	1 093	2 321	2 512	2 175	1 567	2 923	12 591
Nombre d'agriculteurs après	542	1 171	1 287	1 181	840	1 789	6 810
Pourcentage de réduction de la dette excédentaire	46,15	45,05	42,40	39,97	41,27	32,09	37,88

(1) m \$ = en millions de dollars.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

Chez les agriculteurs à revenu moyen, 70,5 p. 100 des paiements seraient versés à des agriculteurs dont la dette représente moins de 30 p. 100 de leur actif. Comme on l'a déjà mentionné, ce groupe a, en règle générale, des difficultés financières moindres et moins de problèmes d'endettement. À cet égard, les prestations accordées aux termes d'un programme universel de ce genre ne seraient donc pas canalisées vers les agriculteurs les plus lourdement endettés. Pour ce qui est du groupe à revenu élevé, environ 53 p. 100 des paiements d'appoint qui lui seraient versés profiteraient à des agriculteurs dont l'exploitation n'est endettée qu'à moins de 30 p. 100. Bien que la distribution soit plus égale entre les diverses catégories de ratio de la dette à l'actif, un montant exagérément élevé serait versé à des agriculteurs sans problème d'endettement. Les agriculteurs à revenu moyen et les agriculteurs à revenu élevé dont les dettes représentent plus de 70 p. 100 de l'actif et qui éprouvent donc les pires difficultés financières ne toucheraient que 10,4 p. 100 et 18,2 p. 100 respectivement des paiements d'appoint.

L'analyse a aussi permis d'évaluer l'incidence de la formule des paiements d'appoint sur l'excès d'endettement. Le tableau 5.2 présente les résultats en indiquant les réductions proportionnelles de la dette excédentaire de chaque groupe selon le ratio de la dette à l'actif et la catégorie de revenu. Pour ce qui est des agriculteurs à revenu moyen, les répercussions sur l'endettement excessif sont le plus marquées chez ceux dont les ratios de la dette à l'actif sont les moins élevés. Pour cette raison, le programme ne permettrait pas de régler le problème de l'endettement excessif. Dans le cas du groupe ayant un tel revenu, le gouvernement devrait déboursier 386,7 millions de dollars pour réduire l'endettement de 574 millions de dollars, c'est-à-dire que le programme a un coefficient d'efficacité de 1,5. Ainsi, pour chaque dollar dépensé, on réduirait la dette excédentaire de 1,5 dollar.

Chez les agriculteurs à revenu élevé les paiements d'appoint ont une incidence qui est plus équitablement répartie entre les diverses catégories de ratio de la dette à l'actif. Globalement, la dette excédentaire serait réduite de 1,58 milliard de dollars par l'engagement de dépenses de 1,11 milliard de dollars. Le coefficient d'efficacité du programme pour ce groupe est donc de 1,4.

Tableau 5.1
Répartition des paiements d'appoint par ratio de la dette à l'actif et par catégorie de revenu
Canada, 1985

Catégorie de revenu	Aucune dette	1-9%	Ratio de la dette à l'actif					Total
			10-29%	30-49%	50-69%	70-89%	plus de 89%	
Revenu moyen								
(m \$) ⁽¹⁾	95 2	90 7	86 5	46 7	26 9	15 6	25 0	386 7
Proportion (%)	24,6	23,5	22,4	12,1	7,0	4,0	6,4	100,0
Paiement d'appoint moyen								
(\$)	5 031	5 289	5 430	5 477	5 532	5 513	5 472	5 311
Revenu élevé								
(m \$)	125 9	202 4	259 3	190 7	130 4	79 9	121 8	1 110 2
Proportion (%)	11,3	18,2	23,4	17,2	11,7	7,2	11,0	100,0
Paiement d'appoint moyen								
(\$)	14 284	14 639	15 207	15 737	16 044	16 436	16 986	15 429

(1) m \$ = en millions de dollars.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

1. Les paiements d'appoint

Les paiements d'appoint, qui s'apparentent aux prestations du Programme spécial canadien pour les grains (PSCG), pourraient être une solution au problème de l'endettement des agriculteurs. De nombreux témoins sont en faveur de leur maintien. Il importe ici de se demander dans quelle mesure une aide financière sous forme de paiements d'appoint contribue à réduire l'endettement. Les paiements en espèces versés aux agriculteurs selon certains critères relativement objectifs comme l'importance de l'entreprise agricole (soit sa superficie, soit son revenu brut) réduisent-ils le niveau de difficultés financières ou le montant de la dette excédentaire?

Pour répondre à cette question, on a conçu une formule de paiements d'appoint qu'on a appliquée au secteur agricole. On a posé en hypothèse un paiement d'appoint représentant 10 p. 100 du revenu brut jusqu'à concurrence de 25 000 \$ par exploitation agricole.

Partant de là, et compte tenu de la situation des revenus qui existait en 1985, les versements effectués aux termes d'un tel programme auraient été répartis ainsi :

- ° agriculteurs à faible revenu : 150 millions de dollars, moyenne de 1 029 \$;
- ° agriculteurs à revenu moyen : 386,7 millions de dollars, moyenne de 5 311 \$;
- ° agriculteurs à revenu élevé : 1 110,2 millions de dollars, moyenne de 15 429 \$.

Comme il fallait s'y attendre, les agriculteurs ayant le revenu le plus élevé auraient reçu la plus grande part des paiements d'appoint versés.

Pour évaluer l'incidence de la répartition des prestations de ce programme sur les problèmes d'endettement des agriculteurs, on a calculé la distribution des paiements d'appoint selon le ratio de la dette à l'actif et la catégorie de revenu. Le tableau 5.1 fournit cette ventilation.

CHAPITRE CINQ

MOYENS D'ACTION : SCÉNARIOS ET PRINCIPES

Au chapitre quatre, nous avons étudié les caractéristiques structurelles des agriculteurs en fonction de la région, du type de produits et du stade d'exploitation (groupe d'âge) en analysant dans chaque cas les niveaux de revenu, de difficultés financières et d'endettement excessif.

Dans le présent chapitre, nous présentons une série de moyens d'action destinés au secteur agricole afin d'établir leurs avantages respectifs et d'en arriver à un ensemble de principes qui nous aideront à faire les recommandations appropriées pour tenter de remédier au problème de l'endettement agricole.

A. SCÉNARIOS POSSIBLES

Les niveaux de difficultés financières et d'endettement excessif peuvent à juste titre être considérés comme trop élevés, surtout dans certaines régions du Canada. Dans la recherche de solutions de rechange et de propositions visant à abaisser ces niveaux, on a effectué, au sein de la population agricole, une série de calculs fondés sur divers scénarios. Chaque scénario est fondé sur les données du recensement de 1986, avant actualisation pour 1987, car elles sont plus exactes. L'efficacité relative de chaque mesure a été évaluée en fonction de sa capacité de réduire les niveaux de difficultés financières et d'endettement excessif. On aurait pu appliquer diverses mesures, mais on a retenu les quatre scénarios suivants :

1. Les paiements d'appoint

2. La suspension de la dette

3. La bonification d'intérêt ou l'allègement de l'intérêt

4. Le financement par actions

effet, le chiffre des ventes moyen des 26 425 agriculteurs de cette dernière catégorie était de 199 944 \$. Comme on pouvait s'y attendre, ce sont les agriculteurs du stade III, tant ceux à revenu moyen que ceux à revenu élevé, qui avaient l'actif et l'avoir moyens les plus élevés ainsi que la dette moyenne la plus faible. L'actif moyen des exploitants à revenu moyen et à revenu élevé était respectivement de 342 901 \$ et de 708 268 \$, tandis que leur dette moyenne respective était de 35 371 \$ et de 152 361 \$, et leur avoir moyen de 307 530 \$ et 555 907 \$ respectivement.

Comme on pouvait le prévoir là encore, les agriculteurs de ce stade avaient le ratio de la dette à l'actif le moins élevé de tous en 1985. Les ratios de la dette à l'actif et du service de la dette des producteurs à revenu moyen et à revenu élevé de ce stade étaient les plus élevés de leur catégorie respective, les premiers ratios étant respectivement de 0,10 et de 0,22 et les seconds, de 1,8 et de 2,7. Compte tenu des ratios de la dette à l'actif relativement faibles et des ratios du service de la dette assez élevés des agriculteurs de ce stade, il n'est pas surprenant d'y retrouver les pourcentages les plus faibles d'agriculteurs insolubles et d'agriculteurs éprouvant de graves difficultés financières. En effet, seulement 1,8 p. 100 des agriculteurs à revenu moyen étaient insolubles et 2,9 p. 100 d'entre eux éprouvaient des problèmes financiers graves. Les pourcentages qui s'appliquent aux agriculteurs à revenu élevé à ce chapitre étaient plus élevés; 2,6 p. 100 d'entre eux étaient insolubles et 5 p. 100 éprouvaient de graves difficultés financières.

Enfin, la dette excédentaire moyenne (95 031 \$) des exploitants à revenu moyen ainsi que le pourcentage d'agriculteurs (19,9 p. 100) ayant une dette excédentaire étaient les plus bas de cette catégorie de revenu. La dette excédentaire moyenne des agriculteurs à revenu élevé était de 327 339 \$, 12,5 p. 100 de ceux-ci ayant une telle dette; ce pourcentage était d'ailleurs le plus faible de cette catégorie de revenu.

2. Agriculteurs du stade II

Le chiffre d'affaires des 23 560 agriculteurs à revenu moyen de ce stade atteignait en moyenne 54 170 \$ en 1985, montant légèrement supérieur à celui des producteurs du stade I. Le chiffre des ventes moyen des 29 970 agriculteurs à revenu élevé atteignait 205 288 \$, soit 12 p. 100 de plus que celui des producteurs du stade I. L'actif moyen de 315 982 \$ et la dette moyenne de 77 433 \$ des producteurs à revenu moyen a donné lieu à un avoir moyen de 238 549 \$. D'autre part, l'avoir des exploitants à revenu élevé, dont l'actif moyen était de 648 435 \$ et la dette moyenne, de 227 781 \$, se chiffrait, toujours en moyenne, à 420 654 \$.

Comme on pouvait s'y attendre, les ratios de la dette à l'actif des producteurs à revenu moyen et à revenu élevé du stade II (de 0,25 et 0,35 respectivement) étaient, en 1985, inférieurs à ceux des agriculteurs du stade I. Le ratio du service de la dette qui était de 0,1 pour les exploitants à revenu moyen indiquait que ceux-ci ne pouvaient rembourser que 10 p. 100 de leur dette, tandis que le ratio du service de la dette de 1,7 des exploitants à revenu élevé était presque semblable à celui de leurs homologues du stade I. On constate que 5,9 p. 100 des producteurs à revenu moyen étaient insolubles, et que 9,1 p. 100 éprouvaient de graves difficultés financières. Par ailleurs, un pourcentage semblable (5,8 p. 100) d'exploitants à revenu élevé étaient insolubles, tandis qu'un pourcentage quelque peu supérieur d'agriculteurs (11,3 p. 100) faisaient face à de graves difficultés financières.

En 1985, la dette excédentaire moyenne des agriculteurs à revenu moyen (117 846 \$) était inférieure à celle de leurs homologues du stade I, tandis que la dette excédentaire moyenne des exploitants à revenu élevé de ce stade (346 686 \$) était bien supérieure à celle de leurs homologues du stade I. D'autre part, 39,9 p. 100 des exploitants à revenu moyen avaient une dette excédentaire, tandis que le pourcentage des agriculteurs à revenu élevé ayant une telle dette était beaucoup plus faible (20 p. 100).

3. Agriculteurs du stade III

Les 33 335 producteurs à revenu moyen qui étaient à ce stade en 1985 avaient le chiffre d'affaires moyen le plus bas des trois stades, soit 52 220 \$. Il importe toutefois de souligner que les moyennes du chiffre d'affaires des producteurs à revenu moyen des trois stades étaient plus ou moins semblables, ce qui n'était pas le cas pour les exploitants à revenu élevé. En

Le tableau 4.11 donne un aperçu des caractéristiques financières des agriculteurs des trois stades d'exploitation. L'analyse repose sur le niveau de revenu. Sont exclus de l'analyse les 146 000 agriculteurs dont le chiffre des ventes est inférieur à 30 000 \$.

1. Agriculteurs du stade I

En 1985, dans ce groupe, 15 915 agriculteurs avaient un revenu moyen, leur chiffre d'affaires étant en moyenne de 53 603 \$, tandis que 15 560 agriculteurs avaient un revenu élevé, leur chiffre de ventes moyen atteignant 183 645 \$. Les premiers, dont l'actif moyen était de 253 104 \$ et la dette moyenne de 94 396 \$, disposaient en moyenne d'un avoir de 158 708 \$. En comparaison, les exploitants à revenu élevé, dont l'actif moyen de 519 004 \$ était au moins le double de celui des agriculteurs à revenu moyen et dont la dette moyenne de 233 979 \$ était environ deux fois et demie plus élevée que celle des premiers, disposaient d'un avoir moyen de 285 025 \$.

En 1985, le ratio de la dette à l'actif était de 0,37 pour les producteurs à revenu moyen, tandis qu'il était de 0,45 pour les producteurs à revenu élevé, ce qui nous porte à croire que l'effet de levier affecte davantage ces derniers. Toutefois, des ratios du service de la dette de 0,3 pour les producteurs à revenu moyen et de 1,5 pour ceux à revenu élevé semblent indiquer que les premiers n'ont pu rembourser que 30 p. 100 de leurs dettes cette année-là, tandis que les agriculteurs à revenu élevé ont pu rembourser la totalité de leurs dettes et utiliser les revenus excédentaires pour acheter des éléments d'actif, faire des économies, etc. Compte tenu d'un ratio de la dette à l'actif de 0,37 et d'une capacité de remboursement de la dette plutôt limitée, il n'est pas surprenant que 11 p. 100 des producteurs à revenu moyen du stade I aient été insolubles et que 13,7 p. 100 aient éprouvé de graves difficultés financières. Le pourcentage des agriculteurs à revenu élevé insolubles (8,5 p. 100) était relativement plus faible, mais le pourcentage de ceux qui éprouvaient de graves difficultés financières (13,8 p. 100) était presque le même. Ces chiffres indiquent que ceux qui ont un revenu élevé sont mieux en mesure d'assurer le service de leurs dettes.

En dernier lieu, 39,8 p. 100 des exploitants à revenu moyen avaient une dette excédentaire en 1985, celle-ci atteignant en moyenne 133 538 \$. Les agriculteurs à revenu élevé se trouvaient dans une meilleure situation financière car, même si leur dette excédentaire s'élevait en moyenne à 304 747 \$, seulement 21,3 p. 100 d'entre eux avaient une telle dette.

Tableau 4.11
Profil économique des agriculteurs canadiens selon la catégorie de revenu
et le stade d'exploitation, 1985⁽¹⁾⁽²⁾

Élément	Stade I	Stade II	Stade III	Stade I	Stade II	Stade III	Revenu moyen élevé ⁽³⁾
Nombre d'agriculteurs	15 915	23 560	33 335	15 560	29 970	26 425	
Âge moyen	29	42	60	30	42	58	
Chiffre d'affaires moyen	\$ 53 603	\$ 54 170	\$ 52 220	\$ 183 645	\$ 205 288	\$ 199 944	
Actif moyen	\$ 253 105	\$ 315 982	\$ 342 901	\$ 519 004	\$ 648 435	\$ 708 268	
Dettes moyenne	\$ 94 396	\$ 77 433	\$ 35 371	\$ 233 979	\$ 227 781	\$ 152 361	
Avoir moyen	\$ 158 708	\$ 238 549	\$ 307 530	\$ 285 025	\$ 420 654	\$ 555 907	
Ratio de la dette à l'actif	0,373	0,245	0,104	0,451	0,351	0,215	
Ratio du service de la dette	0,3	0,1	1,8	1,5	1,7	2,7	
Intérêt exprimé (en pourcentage) du chiffre d'affaires	15,5	12,5	6,0	11,1	9,6	6,6	
Marge de croissance	\$ -5 157	\$ -5 921	\$ 5 278	\$ 24 582	\$ 29 728	\$ 40 638	
Revenu monétaire net moyen	\$ 6 316	\$ 7 097	\$ 13 239	\$ 32 096	\$ 37 604	\$ 42 358	
Revenu non agricole							
moyen	\$ 7 041	\$ 6 877	\$ 4 791	\$ 3 366	\$ 3 287	\$ 3 038	
Dettes excédentaires							
moyenne ⁽⁴⁾	\$ 133 538	\$ 117 846	\$ 95 031	\$ 304 747	\$ 346 686	\$ 327 339	
Pourcentage d'agriculteurs ayant une dette excédentaire	% 39,8	% 39,9	% 19,9	% 21,3	% 20,0	% 12,5	
Dettes excédentaires	(m \$) ⁽⁵⁾ 845	1 109	631	1 010	2 074	1 080	
Agriculteurs							
--Insolvables	% 11,0	% 5,9	% 1,8	% 8,5	% 5,8	% 2,6	
--ayant de graves difficultés	% 13,7	% 9,1	% 2,9	% 13,8	% 11,3	% 5,0	
financières							
--ayant des difficultés	% 30,0	% 34,1	% 18,6	% 23,3	% 20,9	% 14,1	
financières modérées							

(1) Ces données sont tirées du recensement de l'agriculture de 1986 et ne visent que les exploitations agricoles classées comme des entreprises individuelles, des sociétés de personnes ou des sociétés de famille.
(2) Les stades d'exploitation correspondent aux groupes d'âge suivants: Stade I: agriculteurs âgés de moins de 35 ans; Stade II: de 35 à 49 ans; et Stade III: 50 ans et plus.
(3) Les catégories de revenu correspondent aux intervalles suivants: revenu moyen: de 30 277 \$ à 81 999 \$; revenu élevé: 82 000 \$ et plus.
(4) m \$ = en millions de dollars.
(5) Endettement total des exploitations ayant une dette excédentaire seulement.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

anomalie de ce processus traditionnel. Les agriculteurs continuent d'utiliser leur avoir limité pour emprunter d'avantage dans l'espoir que la plus-value leur permettra d'accroître leur avoir futur.

De plus en plus d'indices révèlent que l'attitude adoptée traditionnellement à l'égard de la propriété et du financement constitue, paradoxalement, le principal obstacle à cette propriété. Leur souci de posséder des terres a poussé les agriculteurs à hypothéquer dès le début des exploitations de bonne taille. Les frais de financement ont absorbé tous les bénéfices non répartis et ont peut-être même engendré des pertes qui ont, à leur tour, entraîné de nouveaux emprunts. La croissance de l'avoir étant fonction de l'augmentation de la valeur des biens, la situation des agriculteurs s'est beaucoup détériorée dans les années 80. Ceux-ci ne parviennent pas à comprendre que lorsqu'une entreprise agricole est lourdement hypothéquée, l'exploitant n'est plus qu'un actionnaire minoritaire qui, à toutes fins pratiques, loue son entreprise d'une institution financière à des taux hypothécaires normaux.

Certaines études ont examiné différentes formules de propriété et de financement. Elles ont également évalué leurs répercussions sur la capacité de l'exploitant de survivre, de se constituer un avoir, de réinvestir ses bénéfices et, finalement, de devenir propriétaire de l'entreprise. (Par exemple, Ellinger and Barry, «The Effects of Tenure Position on Farm Profitability and Solvency : An Application to Illinois Farms», dans *Agricultural Finance Review*, volume 47, 1987.) Ces études démontrent que les agriculteurs qui se sont établis en louant tout d'abord les ressources de leur exploitation agricole puis en acquérant progressivement de l'expérience et des compétences en gestion et en utilisant finalement l'avoir constitué pour se porter acquéreur de l'entreprise avaient plus de succès. Les mêmes études indiquent que les exploitants qui avaient l'impression d'être pleinement propriétaires de leur entreprise parce qu'ils l'avaient achetée grâce à un emprunt s'étaient finalement aperçu qu'ils perdaient progressivement leur avoir pour finir par ne plus être propriétaires. Par ailleurs, en règle générale, les agriculteurs qui avaient pris des associés en leur louant une partie de l'exploitation ou en leur cédant des actions de celle-ci étaient parvenus à un degré de propriété plus élevé, et ce, en prenant moins de risques.

Le Comité en est arrivé à la conclusion que les agriculteurs doivent mieux comprendre la façon dont ils peuvent constituer leur avoir et augmenter leur degré de propriété ainsi que le risque que représentent pour eux des instruments financiers inadéquats. En effet, les attitudes traditionnelles adoptées par les agriculteurs peuvent nuire au règlement du problème de l'endettement.

surtout. Au moment de sa retraite, l'agriculteur convertit ses biens de nature agricole en les vendant, puis il investit l'avoir ainsi réalisé dans des instruments d'épargne et dans une rente ou, dans certains cas, en accordant un prêt hypothécaire au nouvel acheteur.

L'augmentation du prix des terres, la liquidité du marché et les faibles taux d'intérêt réels ont contribué au succès de ce modèle traditionnel qui s'est révélé efficace à bien des égards. Cependant, le succès de ces trois stades d'exploitation repose sur l'ensemble suivant d'hypothèses et de risques implicites :

- ° la valeur des éléments d'actif augmentera de façon suffisante et constante pour que l'agriculteur dispose d'un avoir convenable à sa retraite;

- ° les biens fonciers seront suffisamment liquides pour que l'agriculteur qui désire prendre sa retraite puisse vendre son entreprise au moment qui lui convient;

- ° Le processus d'intermédiation en place permettra de transformer l'avoir des agriculteurs qui prennent leur retraite de capitaux d'emprunt destinés aux agriculteurs débutants;

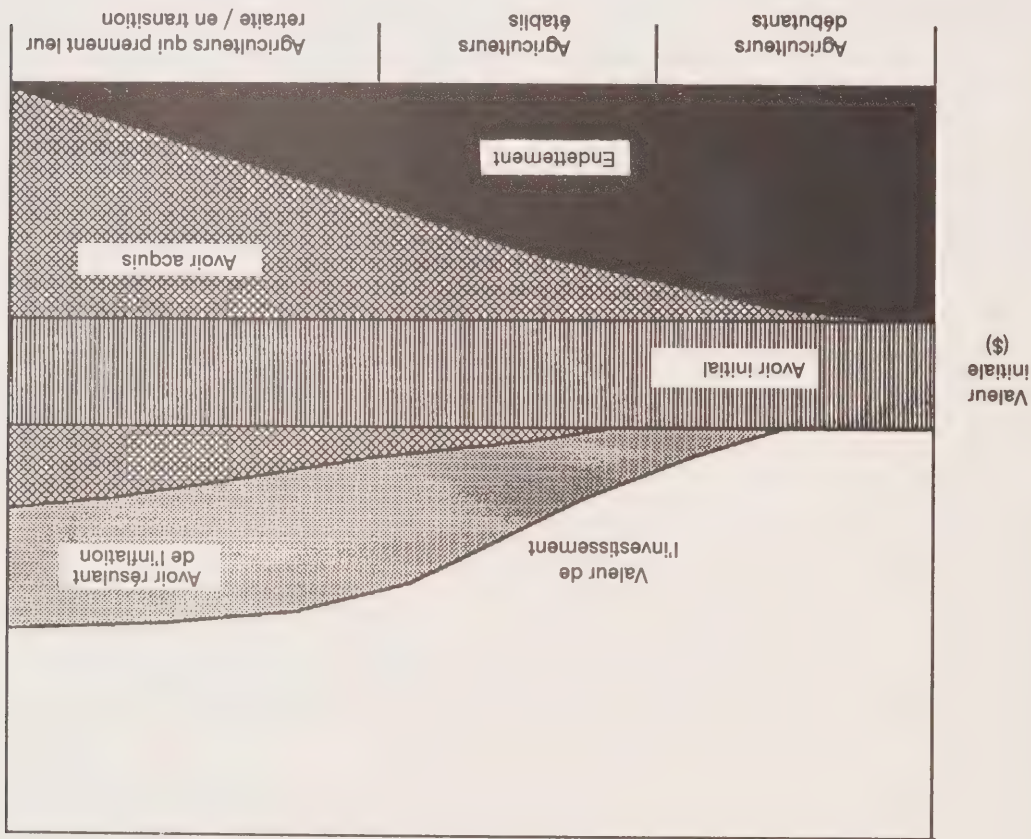
- ° la conjoncture, de même que les compétences en gestion et l'expérience de l'agriculteur débutant lui permettront d'emprunter de fortes sommes et de les rembourser.

Des témoins qui ont comparu devant le Comité ont souligné que ce modèle présentait plusieurs lacunes, qui sont d'ailleurs manifestes dans le contexte agricole actuel. Le processus décrit force souvent l'agriculteur débutant à prendre dès le départ des risques excessifs car il est contraint d'acquiescer un capital qui dépasse de loin le montant de son avoir. Cette situation oblige donc l'agriculteur à emprunter d'importantes sommes à un moment où il a le moins d'expérience et où la productivité financière de son entreprise est au plus bas. Il s'ensuit une disproportion entre la productivité financière de l'entreprise et le niveau des frais de financement fixes ainsi qu'entre les besoins et les compétences en gestion. De plus, ce processus oblige chaque génération à financer par emprunt un pourcentage considérable du capital du secteur primaire.

Le fait que les agriculteurs dépendent implicitement de l'augmentation de la valeur des éléments d'actif constitue probablement la plus grave

ceux de 50 ans et plus. Le graphique 4.4 illustre de façon conceptuelle les interrelations entre les principales caractéristiques financières des agriculteurs

Graphique 4.4
Modèle traditionnel de croissance des exploitations agricoles



Ce graphique illustre le cycle de développement des exploitations. Les jeunes agriculteurs et les agriculteurs débutants assument des coûts en capital élevés grâce à leur avoir, à un héritage ou à un financement par emprunt. En règle générale, l'exploitant acquiert des compétences en gestion et de l'expérience, et il accroît progressivement son avoir grâce aux bénéfices non répartis et à l'augmentation de la valeur de ses éléments d'actif. L'avoir «acquis» est celui que l'agriculteur se constitue en se servant de ses revenus monétaires nets (bénéfices non répartis), soit pour réduire sa dette, soit pour réinvestir dans son exploitation. L'avoir résultant de l'inflation dépend de l'appréciation ou de la dépréciation de la valeur des biens immobiliers

Tableau 4.10
Dette excédentaire selon le type de produit et le niveau de revenu,
Canada, 1985^(a)

Type de produit	Catégorie de revenu				Moyen			
	Céréales et oléagineux	Autre	Total	Production laitière	Bovins	Porcs	Porcs oléagineux	Autre
Elevé	Total (m \$)	488	836	441	1 725	674	330 586	4 163
	Moyenne (\$ par exploitation)	298 788	333 992	284 288	349 828	340 849	330 586	4 163
	Total (m \$)	810	1 842	616	3 737	1 476	8 482	121 364
Total	Total (m \$)	246	533	126	1 345	333	2 584	115 518
	Moyenne (\$ par exploitation)	93 144	108 523	106 265	125 917	113 271	115 518	115 518
	Total (m \$)	810	1 842	616	3 737	1 476	8 482	121 364

(1) Endettement total des exploitations agricoles ayant une dette excédentaire.
 (2) m \$ = en millions de dollars.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

B. PROFIL DE DÉVELOPPEMENT DES EXPLOITATIONS AGRICOLES

Un profil du développement des exploitations agricoles permet de comprendre les besoins, les caractéristiques et les problèmes inhérents à chacun des stades. La façon la plus simple de classer les agriculteurs consiste à les répartir entre les stades d'exploitation suivants :

Stade I - Agriculteurs débutants (jeunes agriculteurs)

Stade II - Agriculteurs établis (agriculteurs en expansion)

Stade III - Agriculteurs en transition (agriculteurs qui prennent leur retraite ou qui quittent l'agriculture)

On peut établir un lien entre ces stades et les groupes d'âge utilisés dans l'analyse. En effet, on retrouve dans le Stade I les producteurs âgés de moins de 35 ans, dans le Stade II, ceux de 35 à 49 ans et dans le Stade III,

On a analysé cette dette en fonction des ratios de la dette à l'actif au tableau 4.9.

Tableau 4.9
Dette totale des agriculteurs ayant une dette excédentaire,
selon la catégorie de revenu et le ratio de la dette à l'actif,
Canada, 1985^(a)

Ratio de la dette à l'actif	Catégorie de revenu ⁽²⁾		
	Revenu moyen	Revenu élevé	Total
- en millions de dollars -			
Dette nulle ⁽³⁾	1	1	2
RDA 1-9%	79	39	118
RDA10-29%	435	333	768
RDA 30-49%	542	658	1,200
RDA 50-69%	479	793	1,272
RDA 70-89%	348	676	1,024
RDA 90% et plus	700	1,664	2,364
Total, toutes catégories de RDA	2 584	4 163	6 647

- (1) Ces données indiquent l'endettement total des entreprises individuelles, des sociétés de personnes et des sociétés familiales ayant un endettement excédentaire.
- (2) Les catégories de revenu sont fondées sur les intervalles suivants: revenu moyen, ventes brutes de 30 277 \$ à 81 999 \$; revenu élevé, ventes brutes de 82 000 \$ et plus.
- (3) Parmi les agriculteurs ayant un ratio de la dette à l'actif inférieur à 1 p. 100, quelques-uns ont néanmoins une dette excédentaire.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

Comme on pouvait s'y attendre, ce sont généralement les exploitations dont le ratio de la dette à l'actif est élevé qui ont une dette excédentaire; environ 36 p. 100 de la dette excédentaire de 2,4 milliards de dollars est détenue par les agriculteurs ayant un ratio de la dette à l'actif de plus de 90 p. 100. Cette dette représente de l'argent dont les institutions financières perdront la majeure partie.

On a calculé l'incidence des dettes excédentaires selon le type de produit (tableau 4.10). Ce sont les agriculteurs à revenu élevé qui enregistraient les niveaux les plus élevés sur le plan de la dette excédentaire totale et de la dette excédentaire moyenne. Le secteur des céréales et des oléagineux justifiait de près de la moitié de la dette excédentaire estimative totale au Canada en 1985.

Tableau 4.8
Dette excédentaire selon la catégorie de revenu et la province,
1985

Province	Revenu moyen					Revenu élevé				
	Dette excédentaire totale ⁽¹⁾	Dette excédentaire moyenne ⁽²⁾	Nombre d'agriculteurs ayant une dette excédentaire	Pourcentage d'agriculteurs ayant une dette excédentaire	Nombre total d'agriculteurs dans cette catégorie	Dette excédentaire totale ⁽¹⁾	Dette excédentaire moyenne ⁽²⁾	Nombre d'agriculteurs ayant une dette excédentaire	Pourcentage d'agriculteurs ayant une dette excédentaire	Nombre total d'agriculteurs dans cette catégorie
	- m \$ ⁽³⁾ -	- \$ -				- m \$ ⁽³⁾ -	- \$ -			
Colombie-Britannique	114	160 455	710	34,7	2 045	239	475 712	503	17,7	2 840
Alberta	675	135 284	4 992	34,1	14 640	1 175	405 923	2 898	20,9	13 865
Saskatchewan	873	123 208	7 088	30,2	23 470	869	327 148	2 654	17,7	14 995
Manitoba	240	93 055	2 586	33,7	7 675	376	276 424	1 360	18,4	7 390
Ontario	403	108 586	3 713	27,5	13 500	983	308 261	3 187	16,6	19 200
Québec	239	87 308	2 735	27,6	9 910	428	273 196	1 562	13,7	11 400
Nouveau-Brunswick	13	75 616	168	39,6	425	35	216 374	163	22,2	735
Nouvelle-Écosse	10	68 856	152	34,2	445	22	202 577	111	14,1	785
Île-du-Prince-Édouard	16	74 855	216	33,8	640	32	239 527	135	21,2	635
Terre-Neuve	--	25 962	15	26,8	55	3	182 249	15	13,2	110
CANADA	2 584	115 518	22 379	30,7	72 820	4 163	330 586	12 591	17,5	71 960

- (1) Endettement total des agriculteurs ayant une dette excédentaire.
(2) Dette moyenne par agriculteur ayant une dette excédentaire.
(3) m \$ = en millions de dollars.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

la progression du nombre des insolubles est le risque accru, sur le plan de la sûreté, qui résulte de la baisse des valeurs d'actif et de l'augmentation des niveaux d'endettement.

3. *Analyse de la dette excédentaire et de la capacité d'emprunt*

La présente étude repose sur la prémisse qu'il existe, dans le secteur de l'agriculture, un encours de dette donné qui dépasse la capacité de rembourser des agriculteurs. Dans notre analyse, nous déterminons maintenant le niveau et la distribution de cette dette excédentaire.

La notion de dette excédentaire est liée au concept de capacité d'emprunt dont nous avons donné un aperçu au chapitre deux. Par capacité d'emprunt d'une entreprise agricole on entend le montant qu'un agriculteur sera en mesure de rembourser dans les délais prévus, compte tenu de son revenu net à long terme. Cette dette est souvent exprimée en pourcentage de la valeur de l'actif. Au chapitre deux, nous avons déterminé que, à long terme, la capacité d'emprunt de la majorité des exploitations agricoles ne dépassait pas 30 à 40 p. 100 de la valeur de l'actif. Grosso modo, la capacité d'emprunt d'une entreprise correspond à la valeur capitalisée du revenu prévu qui pourra être affecté au service de la dette. Si un agriculteur dispose de 10 000 \$ pour le service de la dette, à un taux d'intérêt de 10 p. 100, il devrait être capable d'assumer une dette d'environ 100 000 \$. (Ce chiffre surestime quelque peu la capacité d'emprunt car les paiements de principal ne sont pas compris.) En résumé,

$$\text{dette excédentaire} = \text{dette réelle} - \text{capacité d'emprunt}$$

Une dette excédentaire signifie que l'entreprise manque de liquidités et qu'elle y pallie annuellement par de nouveaux emprunts. Si la mauvaise conjoncture persiste, la progression du montant de la dette excédentaire va s'accélérer et entraîner l'insolvabilité.

Le tableau 4.8 donne la distribution par province du montant de la dette excédentaire et du nombre d'agriculteurs faisant face à un endettement excessif pour 1985. Les provinces les plus durement touchées à cet égard étaient la Saskatchewan et l'Alberta. Les résultats de l'analyse montrent que, lorsqu'un agriculteur avait un excédent de dette, c'était souvent le montant total de sa dette qui était excédentaire. La capacité d'emprunt de ces agriculteurs était pratiquement nulle et la plupart d'entre eux avaient même une capacité d'emprunt négative, ce qui veut dire que leurs revenus nets étaient insuffisants non seulement pour assurer le service de la dette, mais aussi pour faire face aux dépenses d'exploitation.

réalisé a atteint 5,6 milliards de dollars comparativement à 4,3 milliards en 1985.

Pour compléter cette analyse des difficultés financières, on a fait des estimations des difficultés financières en fonction des revenus et des dépenses de 1987 et des bilans au 1^{er} janvier 1988, à partir des données actualisées du recensement de 1986 pour tous les agriculteurs. Les résultats de cette projection figurent au tableau 4.7.

Tableau 4.7

Profil de risque des agriculteurs au 1^{er} janvier 1988, conditions du marché et paiements du gouvernement aux niveaux de 1987, selon la catégorie de revenu, Canada

Catégorie de risque ⁽¹⁾	Catégorie de revenu				
	Insolvable	Graves difficultés	Difficultés modérées	Situation stable	
Revenu moyen	Pourcentage	9,2	8,1	30,9	51,8
	Nombre	6 774	5 945	22 673	37 987
Revenu élevé	Pourcentage	7,4	9,3	21,3	62,0
	Nombre	4 558	5 711	13 130	38 184
Total ⁽²⁾	Pourcentage	6,3	5,9	23,6	64,1
	Nombre	18 414	17 210	68 486	186 116
					290 226
					100

- (1) Les catégories de risque sont définies de la façon suivante: insolvable, ratio de la dette à l'actif de 0,9 ou plus et ratio du service de la dette de 0,75 ou moins; graves difficultés, ratio de la dette à l'actif entre 0,5 et 0,9 et ratio du service de la dette inférieur à 1; difficultés modérées, ratio de la dette à l'actif jusqu'à 0,5 et ratio du service de la dette inférieur à 1; situation stable, principalement les exploitations agricoles ayant un ratio du service de la dette égal ou supérieur à 1.
- (2) Les chiffres ayant été arrondis, la somme des éléments ne correspond pas nécessairement à 100.
- (3) Le "Total" comprend les agriculteurs à faible revenu, lesquels ne figurent pas dans le tableau.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

Le tableau permet de tirer les conclusions de base suivantes : de 1985 à 1987, le nombre estimatif des insolubles est passé de 7 687 à 11 332 parmi les agriculteurs ayant des ventes supérieures à 30 000 \$, ce qui représente une augmentation qui frise les 50 p. 100. Dans ce même groupe, le nombre des agriculteurs ayant de graves difficultés financières a légèrement fléchi pour passer de 12 087 à 11 656. Comme les revenus sont essentiellement maintenus à un niveau stable par le gouvernement, le facteur qui a le plus contribué à

durement touchés. Depuis 1985, les prix de leurs produits ont subi une baisse considérable, laquelle a néanmoins été largement compensée par la hausse des paiements du gouvernement. Les agriculteurs en meilleure posture étaient les producteurs de bœuf qui n'ont pas accumulé des dettes aussi lourdes que les producteurs des autres secteurs d'activité.

Personne ne s'etonnera de constater au tableau 4.6 que, en 1987, le secteur d'activité qui a connu l'amélioration la plus sensible a été celui de la production porcine, suivi de celui de la production laitière. On observe une faible détérioration de la situation des producteurs de bœuf et une aggravation très nette de celle des producteurs de céréales et d'oléagineux.

Tableau 4.6
Agriculteurs en difficulté⁽¹⁾, selon le type de produit et la catégorie de revenu, Canada, 1987

Catégorie de revenu	Type de produit				
	Produits laitiers	Bovins	Porcs	Céréales et oléagineux	Autre
Revenu moyen	1,0	5,0	6,7	7,7	7,2
Insolubles	4,2	6,2	6,5	7,8	7,3
Graves difficultés financières	6,1	6,9			
Revenu élevé					
Insolubles	0,9	7,1	2,9	6,6	5,5
Graves difficultés financières	4,7	4,7			
Total ⁽²⁾	0,9	8,4	8,5	9,2	6,5
Insolubles	0,9	3,7	4,1	6,7	4,3
Graves difficultés financières	4,6	4,4	6,5	6,7	4,4
Total	5,3	4,7			

- en pourcentage -

- (1) Comprend les agriculteurs insolubles, c'est-à-dire ceux dont le ratio de la dette à l'actif est de 0,9 ou plus et le ratio du service de la dette est de 0,75 ou moins, et les agriculteurs ayant de graves difficultés financières, c'est-à-dire ceux dont le ratio de la dette à l'actif est entre 0,5 et 0,9 et le ratio du service de la dette est inférieur à 1.
- (2) Le "Total" comprend les agriculteurs à faible revenu, lesquels ne figurent pas dans le tableau.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

De nombreux changements se sont produits depuis 1985 qui influent sur les difficultés financières des agriculteurs. La valeur des biens a diminué et l'encours de la dette a augmenté. Dans le secteur des céréales et des oléagineux, les prix des produits avaient considérablement diminué au début de 1988, de près de 50 p. 100 dans le cas de certaines céréales. Les paiements du gouvernement ont augmenté de 300 p. 100 depuis 1981 pour aider à compenser les baisses de revenus monétaires. En 1987, le revenu agricole net

Ce sont les producteurs de porc qui ont eu les plus grandes difficultés financières au début des années 80. À partir de 1985, le prix des porcs a augmenté et les coûts de production ont baissé en raison de la diminution des prix des céréales. Or, ils ont récemment chuté, ce qui entraînera de nouveau des difficultés pour les producteurs. Les producteurs de céréales et d'oléagineux venaient au second rang parmi les agriculteurs les plus

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

- (1) Comprend les agriculteurs insolubles, c'est-à-dire ceux dont le ratio de la dette à l'actif est de 0,9 ou plus et le ratio du service de la dette est de 0,75 ou moins, et les agriculteurs ayant de graves difficultés financières, c'est-à-dire ceux dont le ratio de la dette à l'actif est entre 0,5 et 0,9 et le ratio du service de la dette est inférieur à 1.
- (2) Le "Total" comprend les agriculteurs à faible revenu, lesquels ne figurent pas dans le tableau.

Catégorie de revenu	Type de produit					
	Produits laitiers	Bovins	Porcs	Céréales et oléagineux	Autre	Total
Revenu moyen	1,2	4,7	9,6	5,9	6,7	5,2
Insolubles	1,2	4,7	9,6	5,9	6,7	5,2
Graves difficultés financières	5,1	6,7	11,6	7,6	8,1	7,3
Revenu élevé	1,3	6,7	9,0	6,0	5,8	5,2
Insolubles	1,3	6,7	9,0	6,0	5,8	5,2
Graves difficultés financières	8,5	10,3	14,3	9,2	8,3	9,5
Total ⁽²⁾	1,2	3,1	8,2	5,4	4,2	4,2
Insolubles	1,2	3,1	8,2	5,4	4,2	4,2
Graves difficultés financières	6,3	4,5	11,2	6,3	4,8	5,7

Tableau 4.5
Agriculteurs en difficulté⁽¹⁾, selon le type de produit et la catégorie de revenu, Canada, 1985

Le tableau 4.5 classe les agriculteurs qui sont apparemment insolubles ou qui ont de graves difficultés financières selon le type de produit. Comme on a pu l'observer dans les tableaux précédents, les difficultés financières s'accroissent avec les revenus. Cette constatation vaut pour chaque secteur d'activité. Comme on pouvait s'y attendre, les producteurs laitiers comptent le moins d'insolubles (1,2 p. 100), mais il est intéressant de noter que beaucoup d'entre eux ont de graves difficultés financières. Rassurés par la stabilité de leurs revenus, ils se sont endettés, souvent pour acheter des contingents additionnels. Tout bouleversement du système de commercialisation dont jouissent les producteurs laitiers aurait donc de graves répercussions sur ce secteur d'activité.

Tableau 4.3
Profil de risque des agriculteurs du Canada, selon la région et la catégorie
de revenu, 1985

Revenu	Est				Ouest			
	Catégorie de risque ⁽¹⁾				Catégorie de risque ⁽¹⁾			
	Insolvable	Grave	Modéré	Stable	Insolvable	Grave	Modéré	Stable
Moyen								
Pourcentage	5,3	6,4	25,1	63,2	5,5	7,8	27,6	59,2
Nombre	1 270	1 537	6 023	15 144	2 717	3 812	13 544	29 084
Élevé								
Pourcentage	4,9	9,4	19,3	66,5	5,5	9,6	18,4	66,5
Nombre	1 568	3 024	6 226	21 466	2 132	3 714	7 084	25 616
Total ⁽³⁾								
Pourcentage	3,8	5,2	19,5	71,5	5,0	6,2	22,9	65,8
Nombre	4 614	6 394	23 991	87 875	8 379	10 451	38 367	110 155
Total ⁽²⁾	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) Les catégories de risque sont définies de la façon suivante: insolvable, ratio de la dette à l'actif de 0,9 ou plus et ratio du service de la dette de 0,75 ou moins; risque grave, ratio de la dette à l'actif entre 0,5 et 0,9 et ratio du service de la dette inférieur à 1; risque modéré, ratio de la dette à l'actif allant jusqu'à 0,5 et ratio du service de la dette inférieur à 1; stable, principalement les exploitations agricoles dont le ratio du service de la dette est égal ou supérieur à 1.

(2) Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas nécessairement à 100.

(3) Le "Total" comprend les agriculteurs à faible revenu, lesquels ne figurent pas dans le tableau.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

Tableau 4.4
Profil de risque des agriculteurs du Canada, selon la région et la catégorie
de revenu, 1987

Revenu	Est				Ouest			
	Catégorie de risque ⁽¹⁾				Catégorie de risque ⁽¹⁾			
	Insolvable	Grave	Modéré	Stable	Insolvable	Grave	Modéré	Stable
Moyen								
Pourcentage	5,6	5,8	24,7	63,9	10,9	9,2	33,8	46,1
Nombre	1 320	1 360	5 773	14 952	5 454	4 585	16 900	23 035
Élevé								
Pourcentage	5,0	7,7	18,1	69,3	10,2	11,1	25,2	53,5
Nombre	1 652	2 558	5 994	23 001	2 906	3 153	7 136	15 183
Total ⁽³⁾								
Pourcentage	3,8	4,8	18,7	72,8	8,2	6,8	27,2	57,8
Nombre	4 670	5 855	22 931	89 418	13 744	11 355	45 555	96 698
Total ⁽²⁾	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) Les catégories de risque sont définies de la façon suivante: insolvable, ratio de la dette à l'actif de 0,9 ou plus et ratio du service de la dette de 0,75 ou moins; risque grave, ratio de la dette à l'actif entre 0,5 et 0,9 et ratio du service de la dette inférieur à 1; risque modéré, ratio de la dette à l'actif allant jusqu'à 0,5 et ratio du service de la dette inférieur à 1; stable, principalement les exploitations agricoles dont le ratio du service de la dette est égal ou supérieur à 1.

(2) Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas nécessairement à 100.

(3) Le "Total" comprend les agriculteurs à faible revenu, lesquels ne figurent pas dans le tableau.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

nous avons choisi pour les fins de notre analyse le ratio du service de la dette (RSD), que l'on définit de la façon suivante :

$$RSD = \frac{\text{ventes brutes - dépenses d'exploitation - frais de subsistance + revenu non agricole}}{\text{Paielements de principal et d'intérêts}}$$

Autrement dit, il s'agit de comparer l'argent disponible pour le service de la dette au coût total des paiements. Si le ratio est égal à 1, le revenu est suffisant pour payer les dettes. Un ratio de 0,5 signifie que la moitié seulement des remboursements peuvent être faits cette année-là. Un ratio nul signifie que l'agriculteur ne peut faire aucun remboursement, mais peut payer ses dépenses d'exploitation. Tout ratio négatif signifie que l'agriculteur ne peut même pas faire face à certaines de ses dépenses d'exploitation.

En se servant du ratio de la dette à l'actif (RDA) et du ratio du service de la dette (RSD), on peut aboutir à une mesure raisonnable des difficultés financières. (Les définitions des difficultés financières sont données dans le glossaire.) Le tableau 4.3 résume le profil de risque des agriculteurs par région et par catégorie de revenu pour 1985. Cette année-là, 5,3 p. 100 des agriculteurs à revenu moyen et 4,9 p. 100 des agriculteurs à revenu élevé de la région de l'Est (2 838 agriculteurs au total) étaient insolubles. Dans l'Ouest, la proportion était de 5,5 p. 100 dans les deux catégories de revenu (4 849 agriculteurs). Dans ces mêmes catégories de revenu, 4 561 autres agriculteurs dans l'Est et 7 526 agriculteurs dans l'Ouest éprouvaient de graves difficultés financières.

En 1987, la proportion des agriculteurs insolubles dans l'Est a progressé de façon négligeable pour passer à 5,6 p. 100 dans la catégorie des agriculteurs à revenu moyen et à 5 p. 100 dans celle des agriculteurs à revenu élevé, ce qui représente au total 2 972 agriculteurs. Les chiffres étaient en revanche très élevés dans l'Ouest : 10,9 p. 100 et 10,2 p. 100 respectivement, pour un total de 8 360 agriculteurs. Dans ces mêmes catégories de revenu, 3 918 agriculteurs dans l'Est et 7 738 agriculteurs dans l'Ouest éprouvaient de graves difficultés financières comme on le voit au tableau 4.4.

2. Degré de difficultés financières

Il est difficile de définir et de mesurer le degré de difficultés financières éprouvées par les agriculteurs. On s'est déjà servi dans le passé du nombre des faillites agricoles comme indicateur des difficultés financières. Le tableau 4.2 résume la tendance nationale des huit dernières années.

Tableau 4.2
Faillites d'exploitation agricoles,
Canada, 1979 à 1987

Année	Nombre
1979	125
1980	222
1981	261
1982	410
1983	488
1984	551
1985	508
1986	440
1987	354

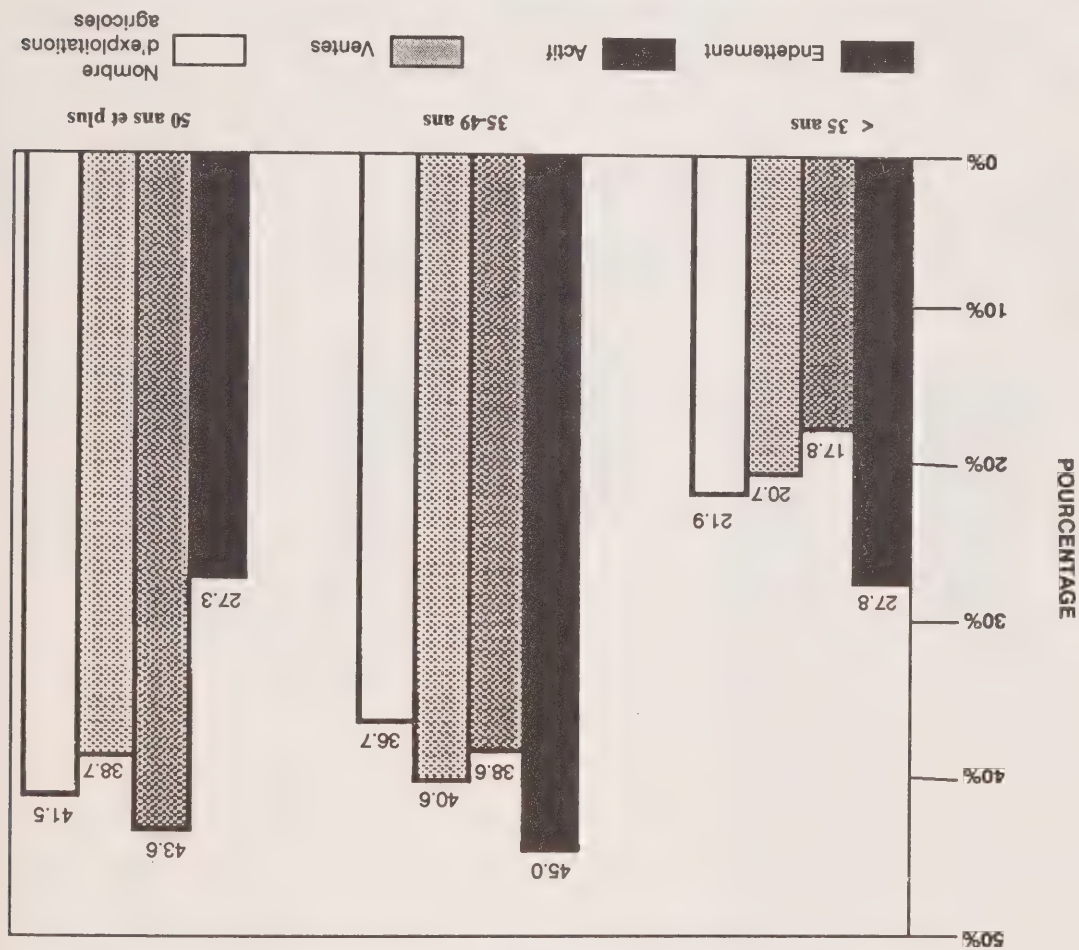
Source: Consommation et Corporations Canada, Direction
des faillites.

À en juger par les chiffres sur les faillites, les problèmes d'endettement des agriculteurs et leurs difficultés connexes ont atteint un sommet en 1984 et se sont atténués depuis. Or, d'autres statistiques, comme le montant et le taux croissants des arrérages auprès de la SCA et d'autres institutions financières contredisent cette conclusion. Le nombre des personnes qui quittent l'agriculture pour cause de faillite n'est donc pas un bon indicateur des difficultés financières. D'autres mesures utiles sont utilisées de plus en plus souvent : avis de renonciation, saisies ou ventes forcées d'exploitations agricoles.

On définit souvent les difficultés financières en se fondant sur le ratio de la dette à l'actif d'une exploitation agricole. Cette mesure est peut-être un indicateur à long terme raisonnable des difficultés financières et un indicateur nécessaire de la solvabilité, mais elle ne constitue pas un indicateur suffisant. On a besoin d'une autre mesure pour déterminer la marge brute d'autofinancement de l'entreprise. Il en existe plusieurs, mais

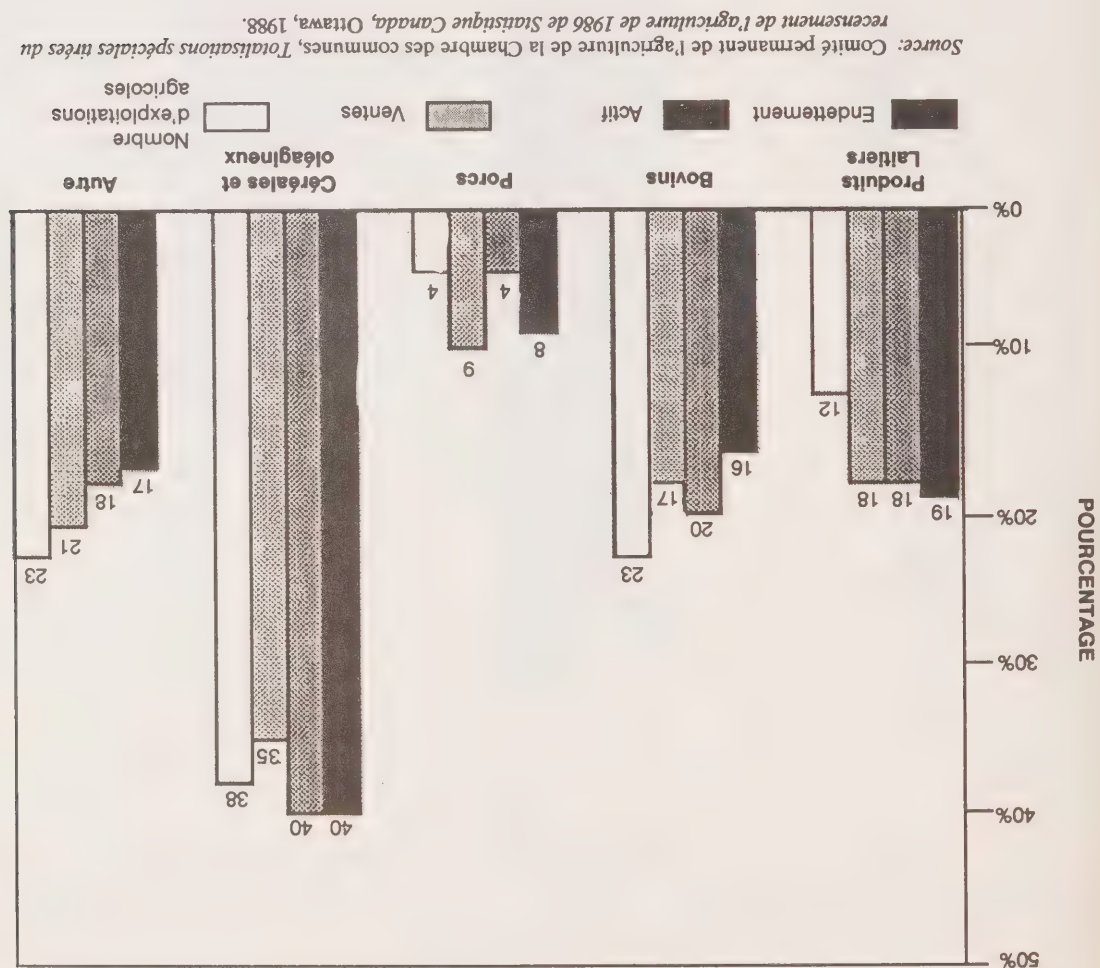
soient moins endettés. Or, ce groupe, qui représente 37 p. 100 des agriculteurs, assume 45 p. 100 de l'endettement et possède 39 p. 100 de l'actif. En outre, ses ventes sont faibles par rapport à son endettement.

Graphique 4.3
Distribution de l'endettement, de l'actif, des ventes et des exploitations agricoles selon l'âge de l'exploitant (ventes moyennes et ventes élevées), Canada, 1987



Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

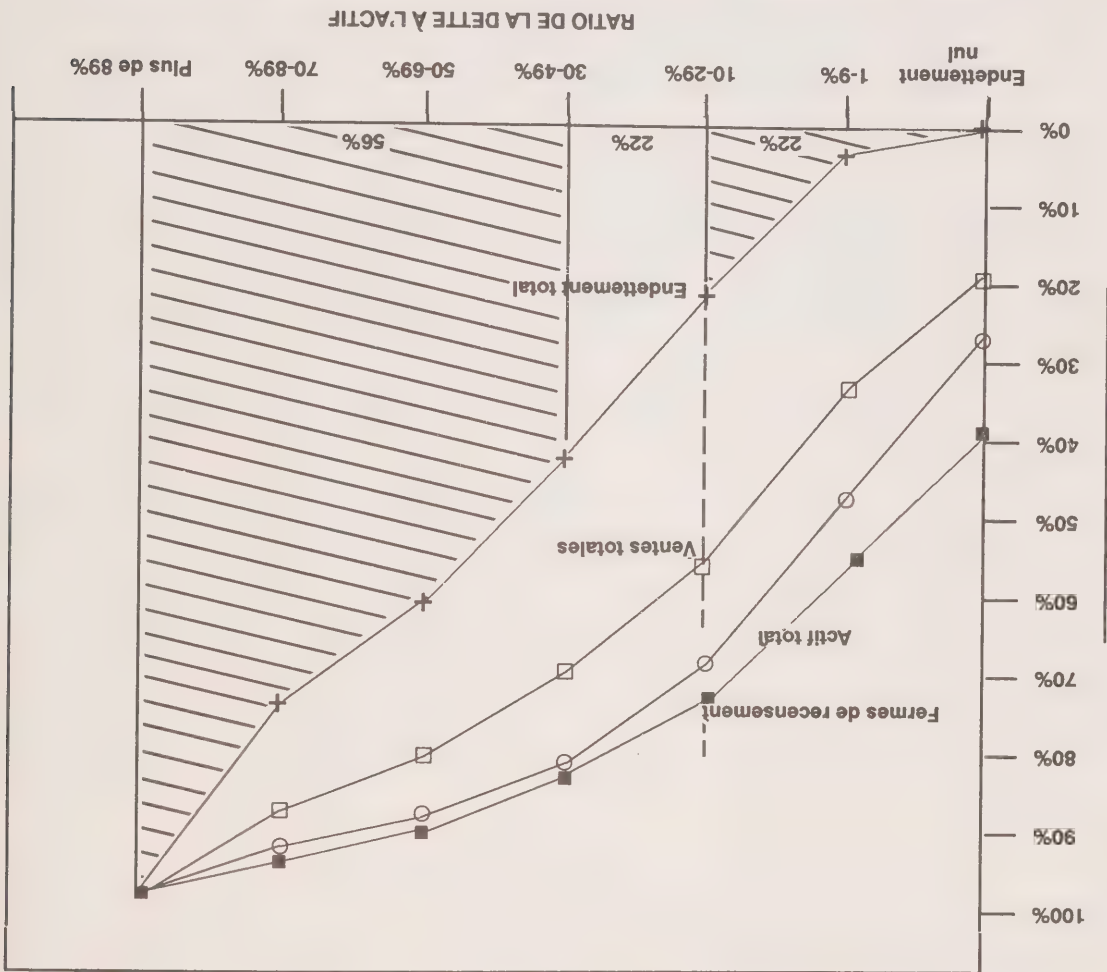
Graphique 4.2
Distribution de l'endettement, de l'actif, des ventes et des exploitations agricoles
Tous les agriculteurs, par groupe de produits,
Canada, 1985



Le graphique 4.3 présente une autre distribution de l'actif, des ventes, de l'endettement et du nombre d'agriculteurs, cette fois selon le groupe d'âge des exploitants. Il révèle certains aspects importants du problème d'endettement. On se rend compte de plus en plus que les agriculteurs qui ont débuté après 1970 ont des dettes disproportionnées. Les agriculteurs de moins de 35 ans et ceux de 35 à 50 ans sont les plus endettés. S'il n'y a rien d'étonnant à ce que les moins de 35 ans soient proportionnellement plus endettés, on s'attendrait par contre à ce que les agriculteurs d'âge moyen

des céréales et des oléagineux, qui groupe 38 p. 100 des agriculteurs canadiens, est caractérisé par des niveaux de ventes excessivement faibles par rapport à l'actif et à l'endettement.

Graphique 4.1
Distribution cumulative de l'endettement, de l'actif, des ventes et des fermes de recensement, selon le ratio de la dette à l'actif, avant les paiements d'appoint, Canada, 1985



Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

l'actif à 0,26 dans cette région, ce qui représente un niveau de risque financier inacceptable. Le niveau moyen de la dette excédentaire des agriculteurs lourdement endettés a considérablement augmenté dans l'Ouest où il a atteint 142 000 \$ en 1987.

La dette totale du secteur de l'agriculture ne constituerait pas un problème aussi grave si elle était répartie également entre tous les agriculteurs. Le problème tient au fait qu'elle est supportée par un petit nombre d'agriculteurs. Il faut également tenir compte de la distribution de l'actif et des revenus pour mieux comprendre le problème de l'endettement. Le graphique 4.1 rend compte de la distribution cumulée de ces variables dans le secteur de l'agriculture.

Le graphique révèle une distribution inégale. Les exploitations agricoles dont le ratio de la dette à l'actif est de moins de 30 p. 100 (74 p. 100) contrôlent 71 p. 100 de l'actif, produisent 56 p. 100 des ventes, mais n'ont que 22 p. 100 de la dette. Les agriculteurs dont le ratio de la dette à l'actif est supérieur à 50 p. 100 (15 p. 100) contrôlent quelque 16 p. 100 de l'actif, produisent 27 p. 100 des ventes, mais doivent assumer 56 p. 100 de la dette. On constate que les agriculteurs très endettés réalisent des ventes brutes par dollar investi près de deux fois supérieures à celles des agriculteurs dont le ratio de la dette à l'actif est moins élevé.

Le graphique 4.2 montre la distribution selon le type de produit.

La structure financière de ces types d'exploitations présente des différences importantes. On note dans l'industrie laitière des niveaux d'investissement, d'endettement et de ventes plus élevés qu'ailleurs par rapport au nombre d'exploitants. On observe au graphique 4.2 que les producteurs laitiers représentent 12 p. 100 de tous les agriculteurs mais qu'ils ont 19 p. 100 de l'endettement, 18 p. 100 des investissements et 18 p. 100 des ventes de l'ensemble du secteur agricole. La distribution reflète la nature plus intensive de ce secteur et les niveaux d'endettement relativement élevés. La structure financière de l'industrie de l'élevage du bœuf est plus traditionnelle et le niveau de l'endettement par rapport à l'actif et aux ventes est moins élevé. Cette structure reflète la nature cyclique à long terme de ce secteur. L'élevage du porc est unique. La proportion de l'endettement par rapport à l'actif ou au nombre de producteurs est élevée, mais le niveau des ventes de 1985 était compatible avec cette structure. Cependant, ces producteurs sont continuellement exposés à des variations de prix assez importantes, ce qui entraîne des difficultés financières fréquentes. Le secteur

agriculteurs, génèrent 20 p. 100 des revenus. Quant aux agriculteurs à faible revenu, qui représentent plus de la moitié de la population observée, ils se partagent les 8 p. 100 des revenus restants.

Le tableau 4.1 donne un aperçu de certaines caractéristiques financières des agriculteurs de l'Est et de l'Ouest du Canada et compare leurs situations respectives en 1985 et en 1987. Ce tableau englobe toutes les catégories de revenu.

Tableau 4.1
Profil statistique des agriculteurs du Canada selon la région,
1985 et 1987

		Est		Ouest		Total	
		1985	1987	1985	1987	1985	1987
Nombre d'exploitations		122 874	122 874	167 352	167 352	290 226	290 226
Vente moyennes	(\$)	71 060	73 316	64 382	55 251	67 209	62 899
Valeur moyenne approxima-							
tive de l'actif en propre	(\$)	281 329	277 207	336 258	316 387	313 002	299 799
Dettes moyennes							
approximative	(\$)	68 677	67 077	77 134	82 721	73 554	76 098
Dettes approximative en							
pourcentage de l'actif	(%)	24,41	24,20	22,94	26,15	23,50	25,38
Excédent d'endettement							
moyen ⁽¹⁾	(\$)	107 616	109 525	125 895	142 337	119 206	132 711

(1) Excédent d'endettement = dette réelle - capacité d'emprunt; ne comprend que les agriculteurs ayant un excédent d'endettement, et uniquement ceux qui ont une dette.

Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

Les ventes moyennes par exploitation ont légèrement augmenté dans l'Est, tandis qu'elles ont diminué dans l'Ouest. Cette tendance reflète l'évolution de la situation des agriculteurs ces dernières années : augmentation des revenus et de la rentabilité de l'élevage du bétail et répercussions du *Food Security Act* des États-Unis sur le secteur des céréales et des oléagineux. L'actif a davantage diminué dans l'Ouest que dans l'Est. Facteur plus important encore pour notre étude, la dette moyenne par exploitation, qui a légèrement fléchi dans les provinces de l'Est, s'est par contre accrue dans l'Ouest. La diminution de l'actif et l'augmentation de l'endettement qui se sont produits simultanément dans l'Ouest ont porté le ratio de la dette à

CHAPITRE QUATRE

ANALYSE DE LA SITUATION ACTUELLE DES FINANCES ET DE L'ENDETTEMENT DES AGRICULTEURS

Dans le présent chapitre, nous examinerons les revenus, l'endettement, les difficultés financières et l'excès d'endettement des agriculteurs. L'information est présentée selon le type de produit et la région géographique. Les données sont tirées du recensement de l'agriculture de 1986. Des totalisations et des analyses spéciales ont été faites pour 1985, l'année visée par le recensement. De plus, on a utilisé les données du recensement pour simuler les conditions de l'année civile 1987. À cette fin, tous les prix des intrants et des extrants pertinents ont été corrigés par Statistique Canada à l'aide de séries publiées. Par ailleurs, on a ajusté les valeurs des biens fonciers et de l'endettement des agriculteurs. On a posé en hypothèse que les investissements en biens d'équipement étaient demeurés constants pendant la période étudiée. Toutes les corrections ont été effectuées au niveau de désagrégation provincial requis. Enfin, on a supposé le même niveau de production en 1987 qu'en 1985.

A. PERSPECTIVES STRUCTURELLES PAR RÉGION ET PAR PRODUIT

1. *Caractéristiques financières*

En 1985, quelque 73 000 agriculteurs ont eu des recettes agricoles totales variant entre 30 000 \$ et 82 000 \$ (agriculteurs à revenu moyen). Soixante et onze mille autres agriculteurs ont enregistré des revenus bruts de plus de 82 000 \$ (agriculteurs à revenu élevé). Ces deux groupes ont une importance capitale du point de vue de la politique agricole. Les 146 000 agriculteurs dont les ventes sont inférieures à 30 000 \$ (agriculteurs à faible revenu) sont pour la plupart des exploitants pour lesquels l'agriculture n'est pas la principale source de revenu. Bon nombre peuvent être considérés comme des agriculteurs amateurs.

Les agriculteurs à revenu élevé, qui représentent moins du quart de tous les agriculteurs recensés, touchent 72 p. 100 des revenus de tout le secteur. Les agriculteurs à revenu moyen, qui constituent un quart des

- Il est impossible de jauger les chances relatives de succès.
 - On ne comprend pas bien ce qu'on entend par viabilité agricole.
 - Il n'y a pas de normes de fonctionnement et de médiation.
3. Pour combler ces lacunes, le Comité recommande au gouvernement fédéral de prendre les mesures suivantes :

i) prévoir un processus d'amélioration constante des compétences des membres qui font partie des bureaux et des comités d'examen de l'endettement agricole, ainsi que du personnel sur place, et dispenser une formation, au besoin;

ii) adopter des lignes directrices plus uniformes et équitables pour l'ensemble des bureaux relativement à la médiation, à l'évaluation de la viabilité des exploitations et aux recommandations touchant la restructuration de la dette;

iii) établir, en faisant appel à des conseillers compétents du secteur agricole et du secteur privé, un service de consultation et de gestion pour les demandeurs, dans le cadre de l'examen fait par les bureaux et du suivi à plus long terme;

iv) constituer un meilleur système de collecte des données pour appuyer les bureaux dans leur tâche;

v) adopter d'autres mécanismes de restructuration comme les prêts hypothécaires avec participation à la plus-value;

vi) faire en sorte que les bureaux préparent, à l'intention des agriculteurs, un rapport contenant leurs recommandations chaque fois qu'une entente n'aura pu être conclue.

Certains témoins ont par ailleurs fait allusion à un certain nombre de problèmes et de difficultés concernant le fonctionnement et l'efficacité des bureaux :

- On confond, dans certaines provinces surtout, les rôles de défenseur et de médiateur des bureaux. Comme ceux-ci ne sont absolument pas compatibles, le fait qu'un bureau puisse tenter de jouer les deux rôles à la fois peut engendrer des problèmes. D'autres participants pensent que les bureaux sont des arbitres et leur attribuent à tort le pouvoir d'imposer des règlements.
- Dans certains cas, la médiation peut retarder la résolution de problèmes, augmentant ainsi les frais pour tous les intéressés. Les agriculteurs insolubles sont ainsi loin d'y trouver leur compte.
- Le manque de compétences en analyse et en gestion financières est un problème qui est ressorti de l'évaluation des bureaux d'examen faite en mars 1988 par la Direction de la vérification et de l'évaluation d'Agriculture Canada. Les compétences relatives varient sensiblement selon les provinces, les membres du bureau et du comité d'examen, les agriculteurs et les institutions financières.

- Des renseignements financiers incomplets et inadéquats entravent le processus de négociation.
- Les prêteurs, les bureaux et l'agriculteur ont peine à partager l'information.

- Les méthodes varient d'une province à l'autre.

- Il n'y a pas suffisamment de suivi après la signature de l'entente.

- Les bureaux ne remettent pas à l'agriculteur un rapport final contenant leurs recommandations dans les cas où il est impossible d'en arriver à une entente.

- Rien ne prévoit qu'on évaluera le processus et les résultats obtenus dans les quelques années qui suivront.

2. Efficacité des bureaux

Il est primordial de s'interroger sur l'efficacité des bureaux et sur leur capacité de trouver des solutions qui structureront en permanence la dette des agriculteurs tout en réalisant la viabilité à long terme de leur entreprise. On peut juger de l'efficacité relative des bureaux au nombre de demandes traitées ou à celui des ententes conclues. À plus long terme, leur degré d'efficacité sera évident car on pourra alors voir comment leurs décisions et leur façon de faire auront permis de régler les difficultés financières des agriculteurs.

Le Comité est préoccupé par la viabilité des exploitations agricoles après l'intervention des bureaux. On estime que le fait de laisser les agriculteurs dans une situation financière précaire alors qu'ils n'ont guère d'avoir entraînera une détérioration de la situation avec un risque de faillite élevé au bout de quelques années. Sans un revenu non agricole ou des subventions, ces exploitations n'ont qu'une capacité limitée de rembourser leurs dettes. Le Comité comprend le désir des agriculteurs de conserver leurs terres mais il incombe aux bureaux et à leurs conseillers de comprendre les exigences liées à la viabilité financière des exploitations et de trouver des solutions stables sur le plan financier.

Voici ce qu'ont dit jusqu'à maintenant les témoins au sujet de l'efficacité des bureaux :

- ° il est manifeste qu'une tierce partie doit procéder à un examen objectif pour faciliter la résolution des problèmes;
- ° les bureaux servent, en tout premier lieu, à maintenir la communication entre l'agriculteur et le prêteur;
- ° les bureaux ont favorisé la sensibilisation aux difficultés financières d'un grand nombre d'agriculteurs, ce qui a contribué à rendre moins déshonorant le fait de devoir déclarer faillite;
- ° l'examen par les bureaux des états financiers propres à chaque cas fournit, souvent pour la première fois, l'occasion de comprendre et d'accepter pleinement la réalité des problèmes auxquels il faut faire face.

bureaux, car ceux-ci se sont améliorés dans leur rôle de médiateurs. Qu'il y ait eu 4 659 demandes étudiées sur 6 583, à la fin de mai 1988 illustre bien les progrès considérables accomplis au cours de la première année d'activité. Il faut cependant noter que l'agriculteur sa première occasion de faire valoir son point de vue sur sa situation financière et favorisant la communication avec son créancier. Les témoignages variaient selon les expériences vécues avec chacun des bureaux et cette inégalité de traitement a inquiété la Fédération canadienne de l'agriculture et la *Western Canadian Wheat Growers*. Ces organismes ont en effet insisté sur la nécessité d'assurer, par le biais de lignes directrices définies, une uniformité et un traitement égal au cours des négociations et de la médiation.

Selon les témoignages, certains bureaux semblaient prendre plus la défense de l'agriculteur que d'autres; on a aussi signalé d'autres différences liées à leurs compétences en matière de gestion financière et de consultation. Il est possible que l'équilibre entre les rôles de défenseur et de médiateur soit influencé par la disponibilité des personnes qui agissent à titre de défenseur dans le cadre d'autres programmes.

Le *Prairie Pools Inc.* s'est dit préoccupé par la préparation qui entourait les audiences. Dans certaines provinces, les bureaux d'examen de l'endettement agricole ne remettent pas aux créanciers, avant les audiences, les états financiers qu'ils ont en main. Comment alors peut-on s'attendre à ce que les créanciers soient disposés à négocier une entente? Parfois, les représentants des créanciers n'ont pas le pouvoir de négocier une entente, ce qui retarde le processus. Il arrive aussi que les agriculteurs ne soient pas bien préparés pour l'étape des négociations, ce qui entraîne encore des retards.

L'enquête menée par Agriculture Canada en mars 1988 pour mesurer le degré de satisfaction, a fait ressortir que les deux tiers des agriculteurs intéressés s'attendaient à ce que les bureaux jouent un rôle plus décisif dans les ententes ou influencent davantage les créanciers. La majorité des organismes agricoles qui ont comparu devant le Comité considéraient que l'imposition de règlements pourrait entraver le processus de médiation. Pour un ou deux groupes, la médiation servait à répartir les coûts de la restructuration financière entre emprunteurs et prêteurs. On estimait que la médiation permettrait d'atteindre une forme acceptable de rajustement des dettes en favorisant la conclusion d'accords à l'amiable entre vendeurs et acheteurs.

Les données révèlent un écart considérable entre le nombre des demandes étudiées et celui des ententes signées. Au 30 mai 1988, 4 657 demandes avaient été étudiées mais seulement 1 829 (39 p. 100) avaient fait l'objet d'une entente. Un certain nombre de raisons logiques expliquent cet écart, notamment des considérations normales comme les échéanciers. Toutefois, selon certains témoins, la situation serait plutôt attribuable à la réticence des prêteurs après coup et au caractère irréaliste de certaines propositions de règlement.

On a donc insisté au cours des audiences sur l'importance d'un suivi de la part des bureaux et même si ce suivi devait se prolonger au-delà de la période de sursis de 120 jours, rien ne laisse croire que l'une ou l'autre des parties s'y opposerait. Selon une évaluation effectuée en mars 1988 par Agriculture Canada, Direction de la vérification et de l'évaluation, les associations agricoles et les institutions financières considéraient que ce suivi était en fait prévu dans une disposition non appliquée de la *Loi sur l'examen de l'endettement agricole*.

Un fonds d'examen de l'endettement agricole mis à la disposition de la Société du crédit agricole par Agriculture Canada permet à celle-ci de participer, à titre de l'un des principaux prêteurs, aux audiences du bureau d'examen de l'endettement agricole. Un montant initial de 30 millions de dollars lui a été affecté dans le budget de février 1986, afin que la Société puisse assortir de conditions favorables les accords conclus dans le cadre des examens de l'endettement agricole, sans augmenter ses pertes. En décembre 1987, la Société du crédit agricole a reçu des crédits supplémentaires pouvant atteindre 330 millions de dollars et devant être utilisés au cours des trois années à venir. On voulait ainsi lui permettre de pratiquer non seulement le refinancement conventionnel, mais aussi de toucher à la cession-bail à long terme, à la remise de dettes (principal ou intérêt) en souffrance, et à d'autres formes d'aide déjà accordées par le secteur privé. Au 1^{er} février 1988, les ententes signées exigeraient un prélèvement d'environ 14 millions de dollars sur ce fonds pour 365 agriculteurs. Toutes ces ententes n'étaient pas assorties de concessions, mais lorsqu'il y en avait, celles-ci s'élevaient en moyenne à 43 000 \$.

Les témoins n'étaient pas tous d'accord sur le rôle et l'efficacité des bureaux, mais tous s'entendaient sur le fait que les bureaux d'examen de l'endettement agricole devaient servir de médiateurs relativement aux décisions de restructuration de la dette. La confiance en ce mécanisme a grandi depuis les premiers témoignages que le Comité a entendus sur les

Tableau 3.2
Bureaux d'examen de l'endettement agricole
Activité totale d'août 1986 à la fin de mai 1988

Province	Demandes reçues				Avis d'intention reçus	Total	Demandes étudiées	Ententes signées
	Insolvable	Difficultés financières	Total					
Total	2 804	3 779	6 583	4 657	15 258			1 829
Terre-Neuve	10	8	14	41	88			--
Île-du-Prince-Édouard	42	14	56	26	35			9
Nouvelle-Écosse	5	24	29	101	909			66
Nouveau-Brunswick	58	59	117	361	455			120
Québec	195	220	415	1 025	685			290
Ontario	685	749	1 434	715	1 873			344
Manitoba	485	505	990	1 201	923			615
Saskatchewan	507	1 744	2 251	984	6 667			286
Alberta	684	393	1 077	194	3 169			
Colombie-Britannique	135	65	200		1 129			92

Activité durant mai 1988

Province	Demandes reçues				Avis d'intention reçus	Total	Demandes étudiées	Ententes signées
	Insolvable	Difficultés financières	Total					
Total	87	163	250	333	567			255
Terre-Neuve	--	1	1	--	--			--
Île-du-Prince-Édouard	--	1	1	5	2			--
Nouvelle-Écosse	1	1	2	3	--			--
Nouveau-Brunswick	2	3	5	8	5			3
Québec	5	27	32	37	28			16
Ontario	18	18	36	56	66			14
Manitoba	10	17	27	58	36			89
Saskatchewan	14	83	97	104	319			104
Alberta	35	10	45	55	102			26
Colombie-Britannique	2	2	4	7	9			3

Source: Agriculture Canada, Division des programmes spéciaux; Rapport d'activité mensuel des Bureaux d'examen de l'endettement agricole, mai 1988.

Le tableau 3.2 nous permet de juger de l'activité des bureaux jusqu'à la fin de mai 1988. Ainsi, près de 15 000 avis d'intention ont été reçus, dont 44 p. 100 de la Saskatchewan, 20 p. 100 de l'Alberta et 12 p. 100 de l'Ontario. Dans environ 43 p. 100 des cas, ces demandes s'inscrivaient sous le régime de l'article 20, c'est-à-dire celui qui vise les agriculteurs insolubles, tandis que dans 57 p. 100 des cas il s'agissait d'agriculteurs en difficulté financière.

1. Activité des bureaux

La Loi sur l'examen de l'endettement agricole a été proclamée le 5 août 1986 et les bureaux ont ouvert leurs portes à l'automne de 1986. En décembre 1987, le programme a été prolongé jusqu'au mois de mars 1991 et on lui a consacré 40 millions supplémentaires, ce qui portait le total à 66,3 millions de dollars. Il y a un bureau d'examen dans chaque province, sauf en Saskatchewan, en Alberta et en Ontario où il y en a deux. À titre de tiers impartial, les bureaux cherchent à favoriser des ententes mutuellement satisfaisantes entre deux parties en leur proposant des modes de financement et de refinancement qui soient adaptées à la situation de chaque cas. Les agriculteurs peuvent demander de l'aide aux bureaux en vertu de l'article 20 (insolvabilité) ou de l'article 16 (difficultés financières). Lorsque des négociations se déroulent, les agriculteurs insolubles bénéficient d'un sursis à l'exécution des procédures qui peut atteindre 120 jours.

Le Comité s'est principalement occupé de s'acquitter de son mandat, c'est-à-dire d'évaluer si la Loi sur l'examen de l'endettement agricole constituait vraiment un mécanisme efficace pour aider les agriculteurs à restructurer leurs dettes. Les interventions des témoins ont surtout porté sur le mécanisme, les procédures et les pouvoirs des bureaux d'examen de l'endettement agricole.

B. LES BUREAUX D'EXAMEN DE L'ENDETTEMENT AGRICOLE

- (iii) le gouvernement fédéral souscrive au rôle de la SCA sur le plan de l'élaboration et de l'exécution de la politique et qu'il rembourse annuellement à celle-ci les frais qui en découlent;
- (iv) la SCA, dans le cadre de ses fonctions commerciales, offre aux agriculteurs des hypothèques à long terme.

Le statut d'organisme responsable de la politique conféré à la SCA et son rôle de prêteur commercial créent un conflit qui doit être réglé si l'on veut rationaliser adéquatement sa fonction de prêteur gouvernemental. Une solution de compromis serait, pour la SCA, de compartimenter ses tâches «politique». Si la Société doit être un prêteur commercial, elle devrait faire concurrence aux prêteurs du secteur privé, peut-être en devenant une institution de dépôt. Si elle doit demeurer un organisme public chargé de la politique, il faudra qu'elle définisse quels programmes elle souhaite offrir, qu'elle en détermine le coût, et qu'elle se fasse rembourser chaque année par le gouvernement du Canada. Tous les membres du Comité souscrivent au rôle que joue la SCA sur le plan de l'élaboration et de l'exécution de la politique et sont d'accord pour qu'elle agisse aussi au besoin comme prêteur de dernier recours.

Dans la mesure où le secteur privé est prêt à continuer à répondre aux besoins de crédit à long terme des agriculteurs, il serait peut-être moins nécessaire qu'une institution gouvernementale intervienne dans le marché. Cependant, bien qu'il soit risqué et coûteux pour la SCA de fournir des services financiers traditionnels à titre d'institution de dernier recours dans le secteur agricole, celle-ci devra continuer de le faire si les marchés financiers deviennent instables ou si les prêteurs privés se retirent de ce marché. La SCA devrait également jouer le rôle de chef de file et savoir innover dans l'élaboration de nouveaux outils de financement qui favoriseraient la gestion des risques et la stabilisation des coûts; elle devrait aussi assurer la prestation d'autres services financiers répondant aux besoins spéciaux des agriculteurs selon le stade de développement de leur exploitation.

2. Dans cette perspective, le Comité recommande que :

i) les pertes financières actuelles de la Société du crédit agricole soient assumées par le gouvernement;

ii) la SCA joue un rôle innovateur dans l'élaboration et la prestation de services financiers axés sur les besoins des agriculteurs débutants qui doivent avoir accès à de meilleurs outils pour se doter d'un avoir et d'une capacité de gestion, sur la nécessité pour les agriculteurs d'avoir des coûts de financement stables, et sur les besoins spéciaux des agriculteurs qui quittent le secteur agricole;

Le rôle de la SCA doit changer pour répondre aux besoins des agriculteurs en cette période de resserrement du marché des capitaux. Le Comité ne croit pas que l'on pourra stabiliser la situation financière de la Société dans les années à venir uniquement en injectant des capitaux, étant donné la dette excédentaire des agriculteurs, la demande à la baisse de capitaux d'emprunt et les besoins changeants des agriculteurs. Une nouvelle approche est nécessaire.

L'un des témoins a proposé au Comité de faire de la SCA un prêteur qui offrirait des services financiers complets. Il faudrait toutefois que la Société fasse concurrence au secteur privé dans le secteur des prêts peu risqués. Il faudrait qu'elle puisse recevoir des dépôts pour bénéficier d'une plus grande souplesse sur le plan financier et qu'elle abaisse ses coûts de financement. Il faudrait aussi que le gouvernement fédéral absorbe ses pertes actuelles. D'autre part, la Société serait obligée d'augmenter ses frais de service et de supprimer d'autres avantages indirects accordés aux agriculteurs, surtout au chapitre des méthodes de recouvrement.

La SCA pourrait aussi demeurer un prêteur de dernier recours et se contenter d'accorder des prêts à ceux que le secteur privé ne considère pas solvables. Le gouvernement fédéral en assumerait les coûts chaque année. Cette proposition se fonde sur l'hypothèse qu'il y a une partie du secteur agricole à laquelle le secteur privé ne juge pas bon d'accorder son aide, mais qui pourrait profiter des programmes d'aide du gouvernement. Toutefois, il n'y a guère de données qui permettent d'étayer cette affirmation. Jusqu'en 1978, la Société, qui était techniquement parlant un prêteur de dernier recours, était également le seul prêteur à long terme. Par conséquent, elle dominait le marché et, durant toute cette période, son rendement financier était satisfaisant. Toutefois, à la suite des modifications apportées à la *Loi sur les banques*, elle a dû assumer plus de risques pour conserver une certaine part du marché. Ses résultats financiers se sont détériorés et sa fonction de prêteur de dernier recours a pris de plus en plus d'importance.

Plusieurs témoins craignent que le gouvernement fédéral conserve la SCA comme principal outil de politique chargé d'offrir des programmes d'aide au crédit. Il ressort de l'analyse qui figure dans le chapitre 2 que ces programmes ont contribué dans le passé à l'endettement excessif des agriculteurs et à leurs difficultés financières actuelles. En outre, il est de plus en plus évident qu'il faut éviter d'utiliser le système de crédit pour corriger les problèmes financiers des agriculteurs.

Le Comité est d'avis que la Société ne peut continuer à fonctionner en vertu de son mandat actuel, compte tenu de la contradiction qui existe entre la prestation de services et l'obligation d'obtenir un rendement du capital positif. Il faut aussi étudier, sous l'angle des besoins et des caractéristiques des agriculteurs décrits dans le profil économique, le rôle de la SCA et le règlement possible des problèmes qu'elle éprouve.

La demande de capitaux d'emprunt a chuté considérablement ces dernières années. Dans le cadre de son programme régulier, la SCA a approuvé des prêts dont la valeur ne dépassait pas 200 millions de dollars au cours de l'exercice 1987-1988, et il semble que la demande ne dépassera guère les 100 millions de dollars en 1988-1989. Les besoins financiers des agriculteurs sont en train de changer au moment où l'industrie entre dans une période de compression du capital. Ceux-ci sont de plus en plus conscients des risques que présentent le financement par emprunt et les tentatives d'accroître leur rentabilité en augmentant la taille de leur exploitation.

Les décideurs et les producteurs n'ignorent pas que l'amélioration des pratiques de gestion, la diversification des entreprises, la mise au point de nouveaux produits, la production à valeur ajoutée et le marketing sont des moyens d'accroître la rentabilité des exploitations agricoles.

Les stimulants artificiels comme les bonifications d'intérêt offertes par les gouvernements seront l'élément déterminant qui fera que la demande de capitaux d'emprunt dans le secteur agricole sera plus fréquente et sera caractérisée par un degré de risque plus élevé au cours des prochaines années.

Les principaux besoins financiers des agriculteurs seront les suivants :

- ° systèmes de soutien et de contrôle de la gestion;
- ° stimulants à la réduction de la dette;
- ° constitution d'un avoir propre par le recours à une gestion plus serrée et par l'augmentation de la rentabilité grâce à l'innovation au chapitre de la production, à des transferts de techniques, à la diversification des entreprises et à la prestation de services à valeur ajoutée.

rapport annuel pour 1987-1988 fera probablement état d'un déficit de plus de 500 millions de dollars. Les coûts de la dette augmentent et le niveau des éléments d'actif productifs est à la baisse. La Société augmente les taux d'intérêt auxquels elle consent des prêts pour effacer ses pertes. Cette augmentation des taux a amené ses clients plus solvables à se tourner vers le secteur privé, qui consent des prêts à des conditions plus intéressantes. Ainsi, le portefeuille de la Société est de plus en plus constitué de prêts à risque élevé non rentables de l'ordre de 800 à 1 200 millions de dollars, qui pourraient entraîner la disparition de 6 000 à 8 000 agriculteurs. Cette éventualité, qui se traduirait par la saisie de terres, a amené la Société à s'interroger sur la gestion de ses éléments d'actif et à envisager la location à long terme, le financement par actions ou d'autres solutions qui l'aideraient à surmonter les difficultés auxquelles elle se heurte.

De nombreux témoins ont déclaré qu'il fallait réévaluer et modifier le rôle, le mandat et la structure de la Société, mais rares sont ceux qui ont formulé des recommandations précises à ce sujet. Les représentants de l'Association des banquiers canadiens ont recommandé de ne pas laisser la Société jouer un rôle d'intermédiaire direct dans l'octroi de prêts aux agriculteurs. Le rôle de la SCA devrait plutôt consister à offrir des cours de formation en gestion financière et à fournir des garanties aux prêteurs du secteur privé dans le cas de prêts à des agriculteurs moins solvables auxquels les banquiers refuseraient normalement de prêter de l'argent.

La Fédération canadienne de l'agriculture souhaite quant à elle que la SCA devienne un organisme plus complet, capable de fournir un éventail plus vaste de services financiers aux agriculteurs, notamment du crédit à court et à moyen termes. De l'avis des représentants de la Fédération, la SCA doit d'abord et avant tout pouvoir consentir des prêts à long terme à des conditions raisonnables; c'est une opinion que partage *Prairies Pools Inc.* D'autre part, la Fédération est en faveur d'un programme de location-achat en vertu duquel les agriculteurs sur le point de faire l'objet d'une saisie pourraient louer leurs terres et éventuellement les racheter. La *Western Canadian Wheat Growers Association* est en faveur de la conclusion avec la SCA d'ententes de location-achat qui s'étendraient sur une plus longue période que les cinq années actuellement prévues. L'Association souhaite en effet que les biens de la SCA soient mis sur le marché de façon méthodique. Elle a, elle aussi, souligné l'importance de maintenir la viabilité de la Société. D'autres organisations agricoles et des particuliers ont donné leur appui à la Société, mais ont formulé peu de propositions précises.

afin qu'elle conserve son capital de prêt, de ne pas faire concurrence au secteur privé et de consentir des prêts aux petits agriculteurs dont l'avoir était moins important.

On s'est cependant rendu compte récemment des problèmes que crée l'octroi de prêts à risque élevé à des agriculteurs dont le taux de rendement monétaire et la capacité d'emprunt sont à la baisse et de la nécessité d'obtenir un rendement positif du capital.

La situation financière de la Société est exposée au tableau 3.1.

Tableau 3.1
Situation financière de la Société du crédit agricole, années choisies, 1976-1987

	1976-1977	1980-1981	1981-1982	1983-1984	1986-1987
Situation financière (en milliers de dollars)					
Total de l'actif	2 293 143	3 483 054	3 853 897	4 901 222	4 914 084
Total du passif	2 203 877	3 344 351	3 700 177	4 770 339	5 038 875
Avoir propre du Canada	205 925	138 703	153 720	130 883	-124 791
Marge d'intérêt nette	12 886	31 736	35 220	41 440	-4 980
Indicateurs financiers					
Ratio d'endettement	26,23:1	24,03:1	23,98:1	36,38:1	-38,09:1
Ratio de couverture par l'actif	1,04:1	1,05:1	1,05:1	1,03:1	1,03:1
Ratio de couverture de l'intérêt	,987:1	1,03:1	1,01:1	,88:1	,93:1
Marge de profit (%)	,54	1,44	,55	-11,58	-27,43
Rendement de l'avoir (%)	1,06	3,16	1,28	-38,50	-226,30
Rendement du capital (%)	1,08	3,33	1,37	-31,86	-60,68
Approbations de prêts nettes ⁽¹⁾	--	393,544	450,633	758,142	336,400

(1) Prêts réguliers approuvés en vertu de la Loi sur le crédit agricole exclusivement.
Source: Société du crédit agricole, *Rapports annuels*, années choisies.

Récemment, la capacité de la Société de consentir des prêts s'est détériorée. À l'heure actuelle, elle est techniquement en faillite car le montant de ses dettes est supérieur à la valeur des prêts consentis. Son

3. La Société du crédit agricole

La Société du crédit agricole est le principal instrument d'intervention du gouvernement fédéral dans le secteur du crédit agricole. Elle a succédé à la Commission canadienne du prêt agricole en 1959. Elle consent des prêts hypothécaires à long terme et fournit des services de consultation financière.

Vers la fin des années 60 et durant les années 70, la SCA a joué un rôle de chef de file dans la mise en place de systèmes de comptabilité électronique, dans la prestation de services de gestion agricole et dans l'amélioration de la gestion financière du crédit. Le soutien qu'elle accorde au système canadien de gestion agricole CANFARM (anciennement appelé ELFAC) et les programmes de services consultatifs et de prêts supervisés qu'elle offre témoignent du rôle important qu'elle joue dans la prestation de conseils en matière de crédit.

Comme on l'a constaté au chapitre 2, tableau 2.6, la SCA est demeurée le principal prêteur à long terme jusqu'à la fin des années 70. Depuis sa création, la SCA était un prêteur de dernier recours parce qu'elle consentait des prêts aux agriculteurs que le secteur privé refusait de financer. Ce fait a pris une importance particulière lorsque le secteur privé a fait son entrée sur le marché du crédit en 1977. Jusqu'en 1975, la SCA avait des politiques de prêt assez conservatrices, fondées sur la valeur de la production plutôt que sur la valeur marchande, que les agriculteurs ont vivement critiquées. Les modifications législatives apportées en 1975, qui autorisaient désormais la Société à consentir des prêts fondés sur la valeur marchande pouvaient représenter jusqu'à 100 p. 100 de la valeur offerte en garantie, découlaient dans une large mesure de ces critiques. D'autres modifications apportées en 1981 ont autorisé la Société à emprunter des fonds sur le marché des capitaux. Ces modifications sont entrées en vigueur au moment où le secteur privé augmentait rapidement sa part du marché, tandis que les taux de rendement monétaire étaient en baisse depuis cinq ans et que les rendements inflationnistes continuaient d'augmenter.

Lorsqu'elle a été autorisée à emprunter des fonds sur le marché des capitaux, la Société s'est vue obligée d'obtenir un rendement positif à l'égard des investissements du gouvernement fédéral. Or la Société a dû, au même moment, mettre en marche le Programme spécial d'aide financière à l'agriculture dans le cadre duquel des prêts à risque élevé d'une valeur de près de 370 millions de dollars, qui avaient été consentis par le secteur privé, ont été transférés au secteur public. D'autre part, on a demandé à la Société,

Un tel marché prévoit la remise de titres à une vaste gamme d'investisseurs pour acheter des hypothèques mises en commun et accordées par des prêteurs. Souvent, le gouvernement offre une garantie claire afin d'encourager la participation des investisseurs. Au Canada, l'initiative récente qui consiste à se servir de titres hypothécaires afin de réunir des fonds pour le marché de l'habitation constitue une mesure équivalente. Cette façon de procéder offre l'avantage d'augmenter la disponibilité de prêts hypothécaires à long terme, de réduire les coûts liés à la transaction et aux risques grâce à la mise en commun d'un capital important, et d'augmenter le nombre de petits prêteurs qui peuvent consentir des prêts sans avoir individuellement accès aux dépôts et autres sources de fonds.

Ce concept pourrait être utile au secteur de l'agriculture. L'analyse de son application ne devrait pas uniquement porter sur la titrisation des hypothèques mais devrait aussi englober les capitaux propres.

1. Compte tenu du climat d'incertitude qui règne dans le secteur agricole au sujet de la disponibilité future du crédit, le Comité recommande au gouvernement fédéral d'effectuer une évaluation du marché qui inclurait les étapes suivantes :

- i) analyser la structure actuelle du marché du crédit agricole, le rôle de ses intervenants, leur capacité financière ainsi que leur désir de continuer à assumer ce rôle;
- ii) évaluer la demande et les besoins en capitaux des agriculteurs pour les dix prochaines années, ainsi que la demande de services complémentaires et autres;

- iii) évaluer et rationaliser les rôles joués par les prêteurs provinciaux, fédéraux et privés dans le financement agricole;
- iv) évaluer la possibilité de créer un marché hypothécaire et financier secondaire pour le secteur de l'agriculture;

- v) analyser les possibilités de crédit offertes aux agriculteurs d'autres pays auxquels les producteurs canadiens doivent faire concurrence sur les marchés internationaux des produits agricoles.

On ne sait trop quelle sera la structure du marché financier agricole dans les années à venir, ni celle de la SCA, dont il sera question un peu plus loin. Il est possible que certaines institutions cessent de fournir des services financiers et que d'autres se spécialisent dans les secteurs où les possibilités de faire des profits sont meilleures et où les risques sont moins élevés. On s'inquiète du fait que les prêteurs gouvernementaux risquent d'être incapables de continuer à offrir le même genre de services qu'ils offraient dans le passé.

La question de l'offre et de la demande en matière de capitaux d'emprunt pour les agriculteurs reste incertaine pour ce qui est des prochaines années. On ne possède pas d'évaluation complète de l'offre et de la demande, relativement au financement par emprunt, sur le marché du crédit agricole au cours des quinze dernières années, mais tout porte à croire qu'une grande partie de la demande a été artificiellement provoquée. Ainsi, l'offre et la demande de capitaux d'emprunt ont été influencées par des facteurs externes, à savoir :

- ° l'aide au crédit, qui a abaissé le coût du crédit à des niveaux de capitalisation irréalistes;
- ° les garanties de prêt accordées par les deux paliers de gouvernement aux institutions du secteur privé;

- ° le refinancement des prêts au sein des institutions et entre les institutions, qui a donné l'impression qu'il y avait véritablement une demande de capitaux d'emprunt à des fins de production.
- La demande de capitaux d'emprunt continuera de varier en fonction de facteurs comme le revenu des agriculteurs et l'augmentation prévue de la valeur des éléments d'actif, ainsi que le degré d'influence externe. On prévoit que le marché du crédit se contractera. Le Comité a été incapable d'effectuer une analyse détaillée des tendances actuelles et éventuelles du marché du crédit.

Aux Etats-Unis, un long débat sur les possibilités de restructuration du système du crédit agricole et une analyse poussée de celui-ci ont entraîné l'apparition d'un marché hypothécaire secondaire pour les banques agricoles privées.

Les prêteurs gouvernementaux au palier provincial jouent un rôle important dans le financement du secteur agricole. Leurs programmes de prêt visent à encourager les jeunes à se lancer dans l'agriculture ou à encourager la spécialisation. L'accroissement des déficits budgétaires des provinces et les importantes pertes sur prêts qu'elles ont subies, ont amené certaines provinces à réexaminer le rôle de leurs organismes de crédit dans le financement du secteur agricole, les résultats qu'ils ont obtenus et leur avenir comme intermédiaire direct. Contrairement aux autres provinces, le Québec vient d'améliorer son programme de garantie de prêts, appelé «programme tandem», dont l'objectif est de fournir des garanties aux institutions du secteur privé qui accordent aux agriculteurs du crédit et d'importantes bonifications d'intérêt.

2. Les prêteurs gouvernementaux au palier provincial

Le rôle que les banques et d'autres intermédiaires financiers seront appelés à jouer dans le financement du secteur agricole au cours des années à venir est incertain. Vu le risque de défaut de paiement des agriculteurs et le niveau élevé d'expertise que nécessite l'octroi de prêts hypothécaires à long terme, certaines institutions préféreront se concentrer sur le marché du crédit à court et à moyen termes. Les prêts à plus long terme seront consentis à un petit nombre de clients qui devront respecter des conditions strictes en ce qui a trait à la présentation de rapports et à l'analyse. D'autres institutions dont la situation financière est moins bonne et dont les prêts sont moins diversifiés pourraient diminuer graduellement leurs activités de prêt sur le marché financier agricole.

Les coopératives de crédit, dont les portefeuilles de prêt sont constitués dans une proportion beaucoup plus grande de prêts agricoles, subissent actuellement d'importantes pertes financières et de nombreux défauts de paiement. Le *Saskatchewan Credit Union Central*, qui avait prévu l'éventualité des problèmes liés à la gestion de la valeur importante des biens fonciers saisis, s'emploie activement à proposer des solutions qui conviendraient à la fois aux institutions de crédit et aux agriculteurs. Parmi celles-ci, il y a la création d'une société de gestion foncière qui s'occuperait des biens immobiliers des institutions, de même que la mise en place d'une structure organisationnelle pour gérer les éléments d'actif et permettre la participation des investisseurs de l'extérieur. Cette structure permettrait également de venir en aide aux agriculteurs débutants et à ceux qui veulent quitter le secteur. Ce modèle de financement ressemble beaucoup à la proposition de financement par actions mise de l'avant par la SCA.

Les banques, les quasi-banques (qui comprennent les coopératives de crédit, les succursales du Trésor de l'Alberta et les caisses populaires) et d'autres institutions semblables jouent un rôle majeur sur le marché financier agricole. Leur participation s'est accrue vers la fin des années 70 après que des modifications apportées à la *Loi sur les banques* les eurent autorisées à intervenir sur le marché hypothécaire à long terme.

Les représentants de l'Association des banquiers canadiens qui ont comparu devant le Comité ont indiqué qu'environ 7 p. 100 de leurs comptes étaient considérés comme des comptes non rentables en ce sens qu'aucun versement d'intérêt n'avait été fait depuis au moins 90 jours.

Il est difficile de mesurer la vulnérabilité des banques, étant donné la nature des prêts qu'elles consentent. Comme elles peuvent assurer le renouvellement du crédit au moyen de prêts d'exploitation, une partie des risques financiers qu'elles prennent sont parfois moins apparents que ceux d'un prêteur hypothécaire, qui ne bénéficie pas de cette capacité de renouvellement. Les banques s'intéressent au secteur agricole surtout parce que les agriculteurs sont de gros épargnants. Comme les prêts agricoles comprennent un pourcentage assez faible de la totalité des prêts qu'elles consentent, les pertes qu'elles enregistrent dans ce secteur peuvent être compensées en partie par les profits que génèrent d'autres prêts.

Les banques sont en train d'étudier leur rôle dans le financement à long terme de l'agriculture. Dans certaines provinces, il y a des règlements qui empêchent les prêteurs d'exercer leur garantie, ce qui dissuade certains d'entre eux d'accorder de nouveaux prêts et influe sur les coûts d'intérêt des agriculteurs. L'exemple le plus récent à ce propos est la loi qu'a adoptée le gouvernement de la Saskatchewan. Aux termes de la *Farm Security Act*, la résidence des agriculteurs ne peut servir de garantie hypothécaire. Cette loi pourrait amener les prêteurs du secteur public et du secteur privé à réévaluer leurs portefeuilles et leur capacité de continuer d'offrir des services financiers aux agriculteurs de cette province.

Selon des témoins, il est de plus en plus difficile d'obtenir du crédit parce que les prêteurs exigent de plus grandes marges de sécurité et de meilleures analyses financières à l'appui des demandes de prêt. Ils exigent également que les exploitations agricoles aient une comptabilité d'exercice.

1. Les banques et quasi-banques

Le marché du crédit agricole est en train de subir des changements structurels qui découlent des pertes que les prêteurs ont subies ou prévoient subir, ou qui sont apportés en prévision d'une diminution de la demande de capitaux d'emprunt.

De façon générale, ce sont les prêteurs gouvernementaux qui ont pris le plus de risques, soit parce qu'ils ont mis sur pied des programmes destinés à venir en aide aux agriculteurs qui étaient en mauvaise posture financière, soit parce qu'on leur a transféré des prêts à risque élevé consentis par le secteur privé.

Le processus d'intermédiation dans le secteur agricole est mal en point. Vu sa structure actuelle, on s'interroge sur sa capacité de fournir, à long terme, des capitaux et des services financiers aux agriculteurs. L'ampleur du problème varie d'une institution à l'autre, de même qu'entre le secteur privé et le secteur public. La structure du processus d'intermédiation dans les années à venir sera fortement influencée par les ressources financières des prêteurs et leur perception du risque, de même que par l'attitude du gouvernement et les mesures qu'il prendra.

A. LE PROCESSUS D'INTERMÉDIATION

Le présent chapitre porte sur certains facteurs institutionnels importants qui ont une influence sur les difficultés financières des agriculteurs. Il comprend une évaluation de la structure et du mode de fonctionnement des établissements de crédit du secteur privé et du secteur public aux deux paliers de gouvernement. Il soulève aussi des questions qui peuvent toucher le règlement des problèmes actuels d'endettement des agriculteurs et la façon dont le secteur agricole pourrait être financé dans les années à venir.

ANALYSE DES INSTITUTIONS

CHAPITRE TROIS

Au cours de la dernière décennie, ils ont davantage eu recours à l'endettement sans se soucier des indicateurs économiques défavorables de cette période. Face à une diminution du taux de rendement monétaire et de la capacité d'emprunt, et à la hausse des taux d'intérêt, le financement par emprunt est devenu beaucoup plus courant. Cette anomalie s'explique au moins en partie par l'arrivée marquée, sur le marché, d'institutions de crédit privées et publiques, ainsi que par la conception du crédit. On s'est servi du crédit pour aider de nouveaux agriculteurs à s'établir ou pour aider à corriger des déséquilibres au niveau des revenus ou des coûts. Les prêts hypothécaires à paiements fixes et réguliers étaient trop rigides, compte tenu de la variabilité des taux de rendement monétaire et des taux de rendement du capital.

Essentiellement, on n'a pas bien saisi que le financement par emprunt pouvait être risqué. Le plus souvent, ses coûts et l'évaluation de la capacité de remboursement n'ont été considérés qu'à court terme. La plupart des prêteurs ont consenti des prêts aux agriculteurs en se fondant sur le ratio de la dette à l'actif et sur la valeur marchande nette, plutôt que sur des bilans établis en fonction des coûts réels. Lorsqu'on s'est rendu compte, dans les années 80, que cette méthode ne convenait pas, on a commencé à accorder de plus en plus d'importance à l'évaluation de la capacité de remboursement. Les institutions financières privées ont prêté en fonction de la marge d'autofinancement et ont exigé de meilleurs renseignements financiers pour pouvoir décider à bon escient et améliorer ainsi leur gestion interne. Toutefois, rares sont celles qui ont renoncé complètement à la valeur marchande comme critère. La décision d'accorder un prêt est encore d'abord perçue comme un processus d'évaluation des risques. Le prêt consenti en fonction du rendement, qui est en définitive un prêt en fonction de la marge d'autofinancement à court terme, est maintenant vu d'un oeil de plus en plus favorable, particulièrement aux Etats-Unis. Il vise à en arriver à une meilleure évaluation de la capacité d'emprunt et des risques à plus long terme. La seule valeur marchande entraîne généralement une sous-estimation des risques en période hautement inflationniste comme celle que nous avons connue dans les années 70, et une exagération de ces risques pendant des périodes comme celle que nous vivons actuellement.

Les principaux prêteurs dans le secteur agricole connaissent des difficultés financières. À cause de l'endettement excessif, les institutions accusent des pertes massives sur leurs prêts et des agriculteurs voient leur marge d'autofinancement s'amenuiser au point qu'ils deviennent insolvables.

Cette rétrospective met en lumière plusieurs caractéristiques importantes de l'agriculture, qui peuvent aider à expliquer les niveaux d'endettement actuels. En général, les taux de rendement monétaire ont été faibles (plus particulièrement depuis 10 ou 12 ans), la plus-value de l'actif a été très élevée et la capacité de remboursement modeste. Bref, les agriculteurs ont toujours eu plus besoin de capitaux qu'ils ne retiraient de revenus.

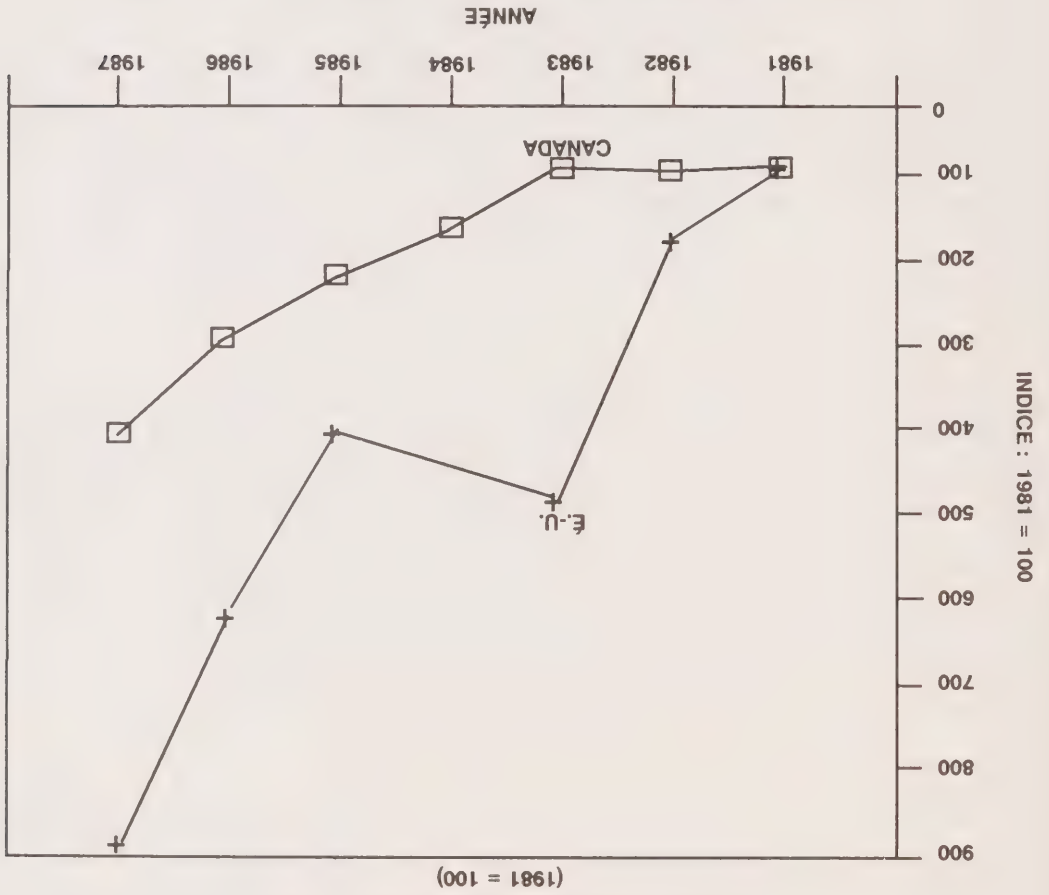
E. RÉSUMÉ

Dans l'ensemble, comme l'illustre le graphique 2.8, les États-Unis ont plus aidé leurs agriculteurs que le Canada ne l'a fait. Dans ce pays, le niveau relatif d'aide a augmenté d'environ 800 p. 100 entre 1981 et 1987, tandis qu'au Canada la hausse n'a été que d'approximativement 300 p. 100. Il convient de noter qu'en 1981 les paiements versés directement aux agriculteurs ont totalisé 1,933 millions de dollars aux États-Unis, comparativement à 868,5 millions de dollars au Canada.

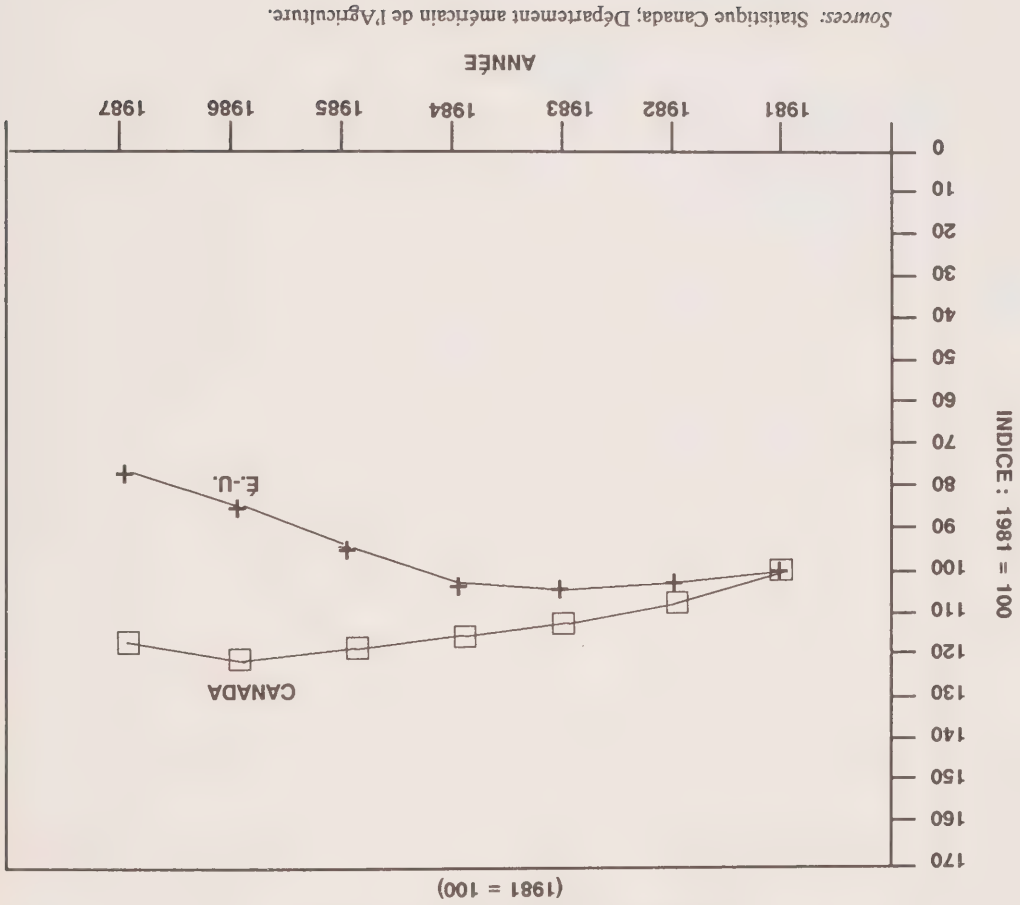
On peut s'instruire de l'exemple américain. Le rajustement important et rapide de la dette découlait de mesures telles que des paiements prévus, des annulations forcées par le truchement de faillites et de saisies, des annulations consécutives à une politique gouvernementale et des réductions de dettes par voie de successions. Aux États-Unis, un élément important aux fins du règlement du problème de la dette est le fait qu'un grand nombre d'agriculteurs et de banques ont fait faillite. La gravité de ce problème est illustrée par le fait que depuis 1981, 271 banques agricoles ont fait faillite.

On ne peut que constater, à la lecture des graphiques qui précèdent, que l'effort de rajustement économique et social déployé pour aider les agriculteurs a différé dans le temps et en importance au cours de cette période. En général, les valeurs foncières et la dette ont baissé d'avantage et plus tôt aux États-Unis. Il est particulièrement intéressant de noter que la dette aux États-Unis a diminué de plus de 22 p. 100 entre 1981 et 1987, alors qu'au Canada elle enregistrerait une augmentation de 25 p. 100. Cette situation laisse entendre que le Canada n'a pas encore réglé le problème de l'endettement agricole. Les graphiques exposent une suite de rajustements, c'est-à-dire une évolution. Il semble que ce soit les revenus qui baissent d'abord, puis ensuite la valeur de l'actif et enfin la dette agricole. La même chose s'était produite dans les années 20 et 30, tant au Canada qu'aux États-Unis.

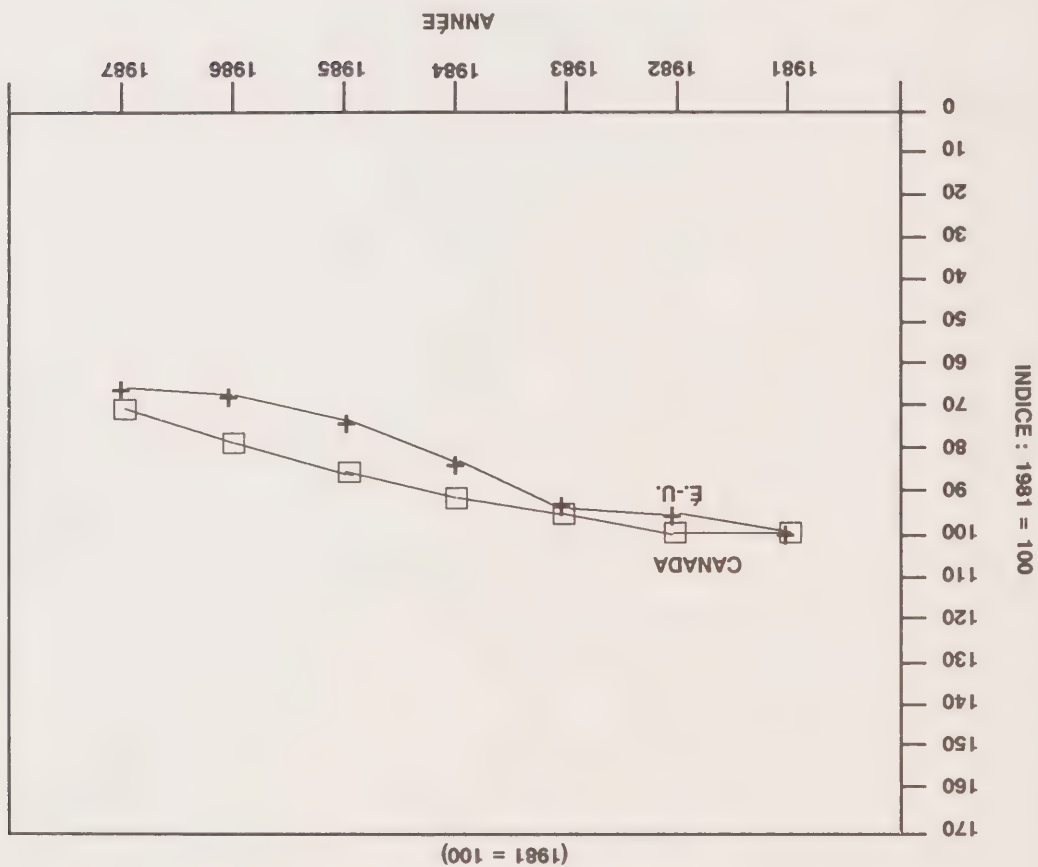
Graphique 2.8
Évolution de l'aide gouvernementale à l'agriculture⁽¹⁾
Canada et États-Unis, 1981 - 1987



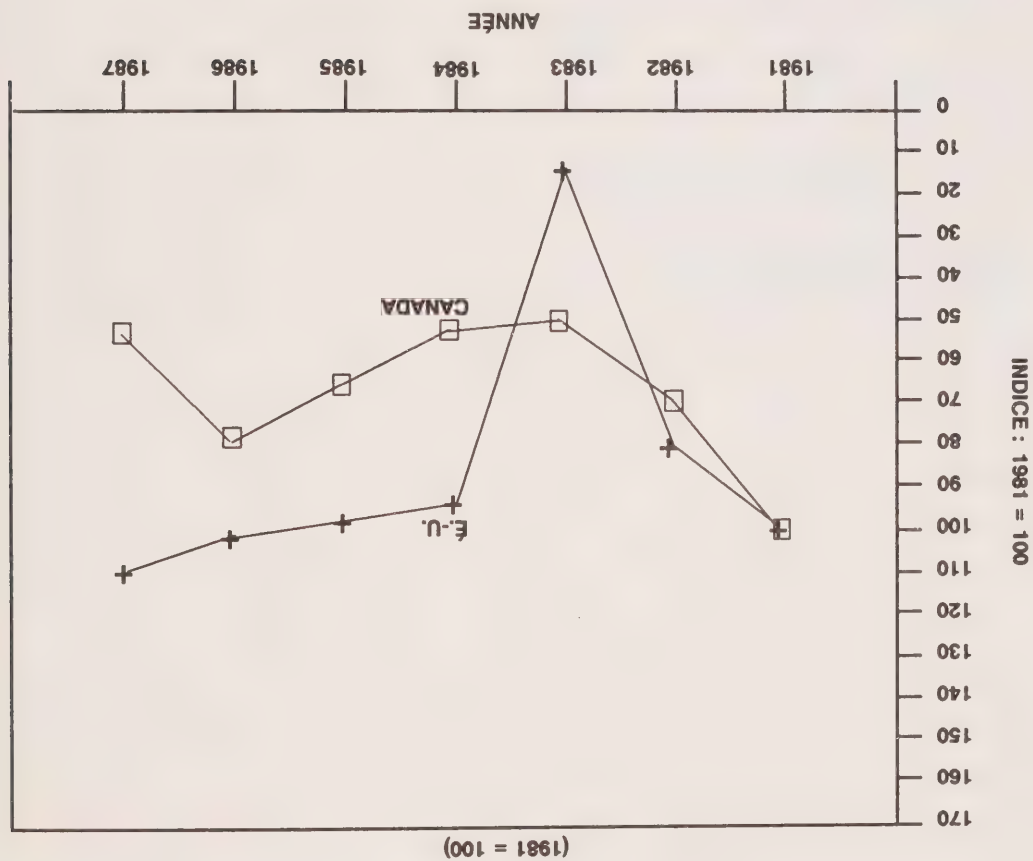
Graphique 2.7
Evolution de l'encours de la dette agricole globale
Canada et Etats-Unis, 1981-1987



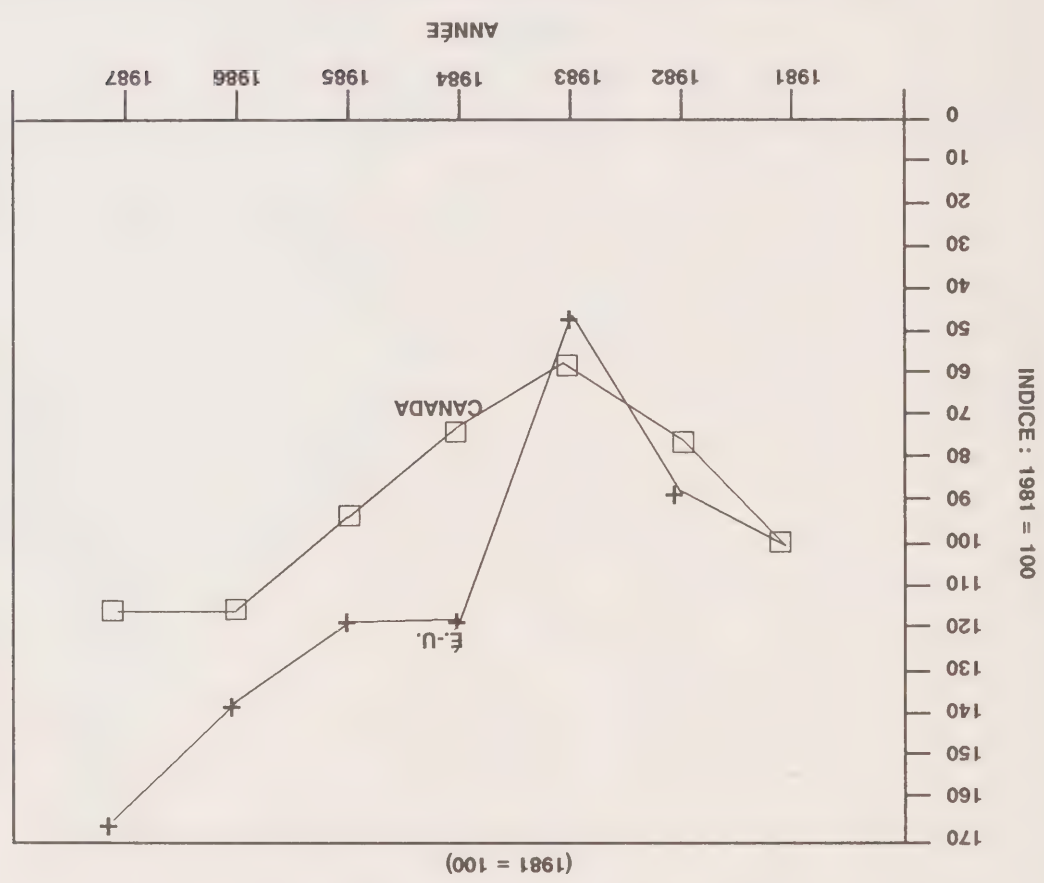
Graphique 2.6
Évolution de la valeur foncière
Canada et États-Unis, 1981 - 1987



Graphique 2.5
Canada et États-Unis, 1981 - 1987
Évolution du revenu agricole, exclusion faite des paiements gouvernementaux



Graphique 2.4
Evolution du revenu agricole total
Canada et Etats-Unis, 1981 - 1987



Sources: Statistique Canada; Département américain de l'Agriculture.

Tableau 2.9
Crédit estimatif à long terme refinancé,
Canada, 1971-1986

Année	Encours du crédit déclaré en fin d'année	Crédit à long terme consenti	Montant estimatif du refinancement ⁽¹⁾	Refinancement du crédit consenti en pourcentage
1971	2 062,9	205,6	73,0	35,5
1972	2 172,9	232,4	61,6	26,5
1973	2 391,4	481,0	105,5	21,9
1974	2 773,4	717,2	205,9	28,7
1975	3 180,9	763,4	201,8	26,4
1976	3 813,6	852,2	37,7	4,4
1977	4 435,5	1 174,6	328,4	28,0
1978	5 559,7	1 626,8	233,8	14,4
1979	7 042,1	1 942,2	112,3	5,8
1980	7 888,8	1 990,8	689,7	34,6
1981	8 950,9	2 300,1	712,1	31,0
1982	9 732,8	2 232,5	833,3	37,3
1983	10 955,4	2 672,4	754,6	28,2
1984	11 260,7	2 058,9	942,1	45,8
1985	11 399,2	1 995,2	990,5	49,6
1986	11 415,5	2 266,2	1 338,0	59,0

(1) Montant de la dette à long terme ou des arriérés d'intérêts courus qui a été refinancé. Il a été estimé en soustrayant le montant du principal remboursable durant l'année de l'encours du crédit en début d'année pour calculer la valeur de l'encours du crédit en fin d'année. La différence entre l'encours du crédit déclaré dans ce tableau et la valeur calculée a été soustraite du crédit à long terme consenti pour obtenir une estimation du montant refinancé.

Sources: Agriculture Canada, *Analyse du marché : Intrants agricoles et finances*, divers numéros; Société du crédit agricole, *Statistiques sur le crédit agricole*, divers numéros.

D. COMPARAISON ENTRE LA SITUATION FINANCIÈRE DES EXPLOITATIONS AGRICOLES AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS

Il est particulièrement intéressant dans le cadre de cette étude d'examiner les changements qui sont survenus dans l'agriculture aux États-Unis sur le plan du revenu, des rajustements de la valeur de l'actif, de l'évolution de l'endettement et du niveau d'aide gouvernementale. Les graphiques 2.4 à 2.8 inclusivement illustrent ces changements par variables entre les deux pays. Ils indiquent, en fonction de l'indice 100 pour 1981, l'évolution relative de ces variables.

Jusqu'en 1983 et 1984, les prêteurs agricoles ont surtout cherché à élargir leur part du marché au sein du secteur privé, de même qu'entre prêteurs du secteur public et du secteur privé. A mesure que les conditions se sont détériorées dans les années 80 à la suite de l'incapacité des agriculteurs d'assurer le service de la dette, il a fallu, dans bien des cas, soit reporter les échéances, soit refinancer la dette agricole. Les tableaux 2.8 et 2.9 illustrent la situation. Dans le tableau 2.8, on peut voir comment un pourcentage de plus en plus important du crédit est passé du court terme au long terme. Ce phénomène est en partie attribuable au rapprochement normal de l'actif et du passif, mais il résulte également du refinancement des emprunts sur de plus longues périodes à cause des difficultés financières des agriculteurs. En 1986, l'encours de la dette n'avait pour ainsi dire pas changé, même si le crédit à long terme s'élevait à 2,3 milliards de dollars. Environ 1,3 milliard de dollars, soit 60 p. 100 du crédit accordé en 1986, a servi au refinancement de la dette existante.

Tableau 2.8
Pourcentage de l'encours du crédit selon le terme,
Canada, 1971-1986

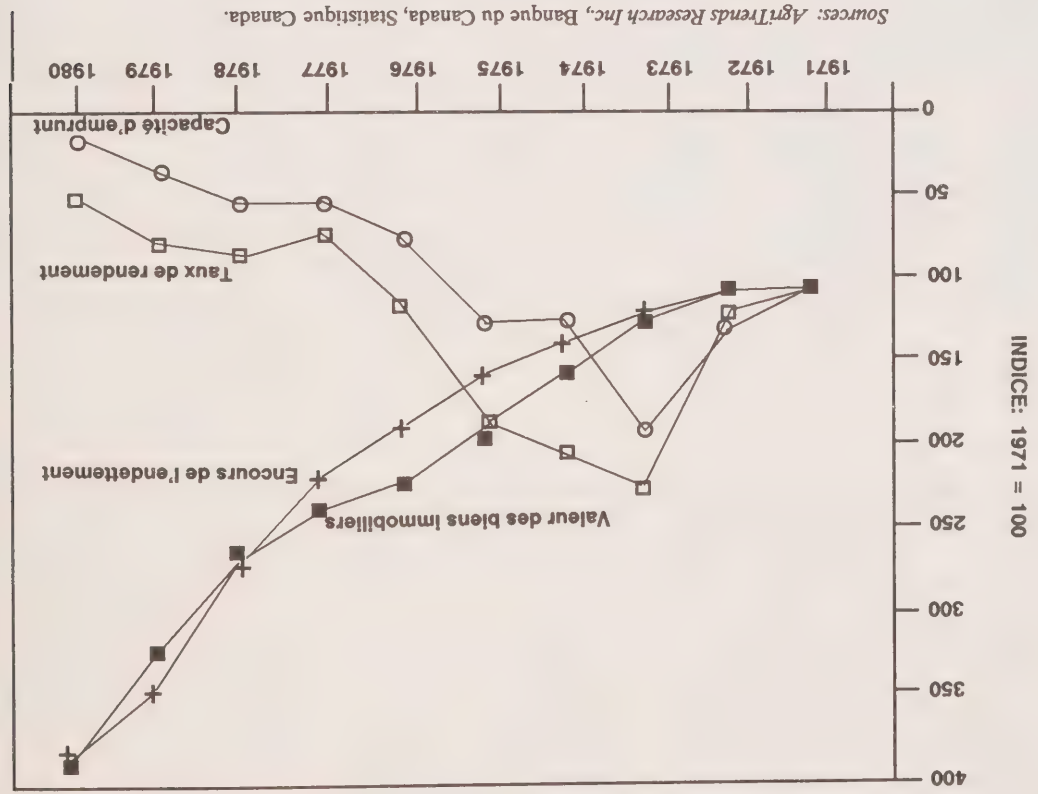
Année	Court terme ⁽¹⁾	Moyen terme ⁽²⁾	Long terme ⁽³⁾	Encours total du crédit (en milliards de dollars)
1971	35,5	19,9	44,7	4,56
1972	35,7	21,6	42,7	4,83
1973	32,2	26,2	41,7	5,56
1974	31,2	27,7	41,1	6,53
1975	31,9	28,1	40,0	7,83
1976	29,4	29,9	40,7	9,06
1977	26,0	32,3	41,7	10,31
1978	24,1	30,1	45,8	12,01
1979	21,8	30,1	48,1	14,16
1980	22,4	30,0	47,6	15,88
1981	22,1	29,3	48,6	18,13
1982	21,5	29,4	49,1	19,82
1983	21,0	26,4	52,6	20,83
1984	20,7	26,6	52,7	21,60
1985	20,3	29,4	50,3	22,13
1986	19,9	29,5	50,6	22,87

- en pourcentage -

(1) Jusqu'à 18 mois.
(2) De 18 mois à 10 ans.
(3) Plus de 10 ans.

Sources: Agriculture Canada, *Analyse du marché : Intrants agricoles et finances*, divers numéros; Statistique Canada, *Statistiques économiques agricoles* (21-603), 1987.

C'est en 1981 et en 1982 qu'on s'est rendu compte de la faiblesse du rendement monétaire et de la capacité d'emprunt en constatant le nombre grandissant de faillites agricoles. Le gouvernement fédéral a répondu aux appels à l'aide des agriculteurs en mettant sur pied le Programme spécial d'aide financière à l'agriculture. Pendant toute la durée de ce programme, des prêts hypothécaires à risque élevé d'une valeur de 350 millions de dollars qui avaient été consentis par le secteur privé ont été transférés dans le portefeuille de prêts de la SCA. Ce programme a permis à la SCA d'accorder une bonification d'intérêt sur une période de deux ans, car on pensait que les faibles taux de rendement monétaire obtenus en 1979 et en 1980 étaient temporaires et que la situation reviendrait à ce qu'elle était vers le milieu des années 70. En 1981, le Parlement a autorisé la SCA à emprunter des fonds sur les marchés de capitaux pour augmenter ses sources de capitaux traditionnelles.



Sources: AgriTrends Research Inc., Banque du Canada, Statistique Canada.

Graphique 2.3
Tendances relatives des taux de rendement de l'actif, Encours de l'endettement à long terme, capacité d'emprunt et appréciation de la valeur des biens immobiliers, 1971 - 1980

Tableau 2.7
Rapports entre certaines variables financières,
1971 - 1981

Variable financière	Taux de rendement monétaire	Capacité d'emprunt	Plus-value des terres	Encours du crédit à long terme
Taux de rendement monétaire	1,0	0,87	0,25	-0,70
Capacité d'emprunt	0,87	1,0	-0,088	-0,832
Plus-value des terres	0,25	-0,088	1,0	0,26
Encours du crédit à long terme	-0,70	-0,832	0,26	1,0

Sources: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes; *AgriTrends Research Inc.*; Statistique Canada; Agriculture Canada.

On constate qu'il y a un rapport positif entre la capacité d'emprunt et les taux de rendement monétaire durant cette période, mais que le rapport entre les taux de rendement monétaire et l'encours du crédit à long terme est négatif. On peut en déduire que le secteur agricole a été financé non pas en fonction de la baisse des revenus monétaires, mais en fonction du mouvement à la hausse de la plus-value des terres. On ignore si c'est le marché du crédit qui a provoqué l'augmentation de la plus-value des terres ou si c'est l'inverse. D'autre part, il faut souligner le rapport négatif entre la capacité d'emprunt du secteur agricole et l'essor du marché du crédit. Réagissant à l'augmentation de la plus-value des terres, celui-ci n'a pas tenu compte, surtout à la fin des années 70, de l'évolution des taux de rendement monétaire et des taux d'intérêt, lesquels indiquaient que la capacité d'emprunt diminuait rapidement.

Le graphique 2.3 illustre clairement ce lien entre les variables ainsi que le fait que les marchés du crédit et les biens immobiliers n'ont pas été influencés par les indices du revenu et la diminution de la capacité d'emprunt au cours de la deuxième moitié des années 70.

Ces programmes ont favorisé, par le biais de bonifications d'intérêt, le recours à des capitaux d'emprunt pour financer l'achat ou l'agrandissement d'exploitations agricoles.

Tableau 2.6
Marché du crédit à long terme, pourcentage de l'encours du crédit par prêteur, Canada, 1970-1986

Année	Gouvernement fédéral ⁽¹⁾	Gouvernements provinciaux	Banques et caisses de crédit	Particuliers	Autres ⁽²⁾	Total de l'encours du crédit à long terme - en millions de dollars -
1970	56,8	19,6	--	12,4	11,2	2 031,9
1971	57,3	19,2	--	12,9	10,6	2 062,9
1972	57,8	19,0	--	13,3	10,0	2 127,9
1973	60,4	17,4	--	14,3	8,0	2 391,4
1974	60,7	18,7	--	14,2	6,4	2 773,4
1975	60,7	17,7	--	16,1	5,5	3 180,9
1976	59,7	16,3	4,6	15,0	4,4	3 813,6
1977	58,2	15,6	9,0	14,3	2,8	4 435,5
1978	51,4	12,3	20,2	13,9	2,2	5 559,7
1979	45,1	12,1	26,6	13,5	2,6	7 042,1
1980	44,0	13,1	26,9	13,4	2,6	7 888,8
1981	42,8	14,4	26,8	13,6	2,5	8 950,9
1982	40,2	13,6	29,9	13,1	3,2	9 732,8
1983	41,7	13,7	29,7	12,2	2,7	10 955,4
1984	41,1	14,0	30,6	11,5	2,8	11 260,7
1985	40,3	14,4	30,8	11,2	3,3	11 399,2
1986	40,0	15,1	30,9	10,1	3,9	11 415,5

(1) C'est-à-dire la Société du crédit agricole.
(2) Comprend les compagnies d'assurance, les sociétés de fiducie et de prêt, les succursales du Trésor de l'Alberta, les coopératives d'électricité de l'Alberta et la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Source: Agriculture Canada, *Analyse du marché : Intrants agricoles et finances*, divers numéros.

Ces faits expliquent dans une certaine mesure le paradoxe entre la forte augmentation de la valeur des éléments d'actif et la baisse rapide des taux de rendement monétaire que l'on a notées vers la fin des années 70. Pour la période qui va de 1971 à 1981, on révèle des rapports statistiques intéressants dans la matrice du tableau 2.7.

Dans le tableau 2.5, on peut voir que l'intervention du gouvernement sur le marché du crédit à long terme s'est modifiée. Au début des années 70, pour chaque dollar prêté par le secteur privé, le gouvernement accordait des prêts d'une valeur de 5 \$ à 10 \$. Toutefois, ce rapport s'est inversé car en 1987, le gouvernement ne prêtait plus que 22 cents pour chaque dollar prêté par le secteur privé. Dans ce même tableau, on note que le crédit agricole fourni par le gouvernement, qui représentait plus de 90 p. 100 de tout le crédit agricole en cours en 1967, n'atteignait plus que 18 p. 100 en 1987. Les gouvernements ont donc progressivement délaissé l'intermédiation directe sur le marché financier agricole et se sont plutôt attachés à garantir les prêts consentis par le secteur privé, surtout au palier provincial.

De 1970 à 1973, les taux de rendement monétaire ont plus que doublé, ce qui a entraîné une forte augmentation de la valeur des terres; en 1973, le taux d'augmentation du crédit agricole à long terme dépassait 100 p. 100. Le marché du crédit avait alors fait l'objet de vives pressions parce que la montée rapide des taux de rendement monétaire avait accru la capacité de l'industrie d'assurer le service de la dette. Les organisations agricoles, les agriculteurs, les institutions financières et le gouvernement avaient tous déploré l'insuffisance des capitaux d'emprunt consentis aux agriculteurs. On avait aussi critiqué le conservatisme de la Société du crédit agricole, ainsi que son refus de prendre des risques et son insistance à consentir des prêts fondés sur la valeur de la production plutôt que sur la valeur marchande.

Ce progrès soudain des taux de rendement monétaire à court terme a provoqué plusieurs changements importants pendant la deuxième moitié des années 70. En particulier, on a modifié la *Loi sur les banques* de 1977 pour autoriser les banques à consentir des prêts hypothécaires à long terme aux agriculteurs. Avant 1977, les banques à charte ne pouvaient s'occuper de crédit hypothécaire. Le marché du crédit a donc connu un regain de croissance en 1977, regain attribuable aux programmes de financement à long terme des banques et aux innovations apportées par les caisses de crédit (tableaux 2.5 et 2.6). On a également apporté des modifications à la *Loi sur le crédit agricole* en 1975, pour autoriser la Société du crédit agricole à consentir des prêts en fonction de la valeur marchande. Ces prêts peuvent atteindre 100 p. 100 de la valeur offerte en garantie.

Plusieurs programmes de prêt provinciaux ont également été mis sur pied ou modifiés dans les années 70, notamment le Programme d'aide aux agriculteurs débutants de la Société de développement agricole de l'Alberta.

Tableau 2.5
Réactions du marché du crédit agricole face à la capacité d'emprunt et à la plus-value,
Canada, 1967-1987

Année	Taux de rendement monétaire	Capacité d'emprunt	Valeur des terres et des bâtiments/acre 1971 = 100	Augmentation annuelle du taux du crédit à long terme consenti	Ratio de l'encours du crédit à long terme gouvernemental/ non gouvernemental ⁽¹⁾	Ratio de l'encours du crédit gouvernemental/ ensemble du crédit à long terme consenti ⁽²⁾
- en pourcentage -		- ratio -	- en pourcentage -		- ratio -	
1967	4,7	0,79	+11,0	+ 9,97	10,68	0,91
1968	5,4	0,78	+ 8,2	- 16,30	9,22	0,90
1969	4,6	0,58	+ 1,6	- 22,44	8,10	0,89
1970	3,5	0,43	- 5,8	- 18,52	5,50	0,85
1971	3,9	0,60	0	+ 2,70	6,37	0,86
1972	4,5	0,75	+ 2,8	+ 13,04	7,27	0,88
1973	8,6	1,12	+16,5	+106,97	9,88	0,91
1974	7,8	0,73	+27,8	+ 49,11	5,47	0,85
1975	7,1	0,75	+23,6	+ 6,44	3,68	0,79
1976	4,5	0,45	+15,7	+ 11,63	1,87	0,65
1977	2,9	0,34	+ 7,6	+ 37,83	1,26	0,56
1978	3,4	0,35	+12,5	+ 38,50	0,58	0,37
1979	3,2	0,25	+21,0	+ 19,39	0,64	0,39
1980	2,2	0,15	+20,0	+ 2,50	0,64	0,39
1981	3,1	0,16	+11,1	+ 15,54	0,54	0,35
1982	2,0	0,13	+ 0,7	- 2,94	0,42	0,29
1983	1,2	0,11	- 4,3	+ 19,70	0,65	0,40
1984	1,6	0,13	- 4,1	- 22,96	0,27	0,21
1985	2,2	0,21	- 7,5	- 3,09	0,23	0,18
1986	3,2	0,30	- 7,1	+ 13,58	0,22	0,18
1987	3,3	0,35	-10,1	--	--	

(1) Ratio du crédit à long terme consenti par la Société du crédit agricole et les organismes de crédit provinciaux au crédit à long terme consenti par les compagnies d'assurance, les sociétés de fiduciaire et de prêt, les banques à chartre, les caisses de crédit et les particuliers.

(2) Ratio du crédit à long terme consenti par la Société du crédit agricole et les organismes de crédit provinciaux de crédit au crédit à long terme consenti par l'ensemble des prêteurs.

Sources: *AgriTrends Research Inc.*; Statistique Canada; Agriculture Canada.

Les besoins en capitaux propres d'une entreprise agricole correspondent essentiellement à la différence entre les besoins en matière d'investissement et la capacité d'emprunt de cette entreprise. Au milieu des années 70, les besoins en capitaux propres étaient relativement peu élevés. En fait, un agriculteur débutant pouvait s'établir en empruntant et en ayant relativement peu de capitaux lui appartenant ou lui ayant été donnés. Il lui était possible d'agir de la sorte en raison des revenus et des taux d'intérêt à court terme et de la disponibilité du crédit. Vers la fin de cette décennie, les besoins en capitaux propres d'un agriculteur qui désirait s'établir ou demeurer rentable ont augmenté jusqu'à atteindre de 70 à 80 p. 100 du capital. Comme la prochaine section le démontrera, l'endettement a remplacé le manque de capitaux propres des exploitants, ce qui a incité de nombreux agriculteurs à s'endetter de façon excessive.

C. AJUSTEMENTS STRUCTURELS DU MARCHÉ DU CRÉDIT

Cette analyse des taux de rendement, des taux d'intérêt et de la capacité d'emprunt permet de voir la réaction du marché des capitaux agricoles aux signaux de l'économie. Dans le tableau 2.5, on analyse la réaction du marché des capitaux à certaines variables économiques. Ainsi, le relèvement des taux de rendement monétaire a eu pour effet d'accélérer, à compter de 1972, l'augmentation de la valeur des biens immobiliers agricoles; cette augmentation a culminé à 28 p. 100 en 1974. Par contre, les taux de rendement monétaire ont commencé à chuter en 1976 et ne représentaient plus, en 1977, que le tiers des sommets atteints en 1973. Cette régression des taux de rendement et l'augmentation graduelle des taux d'intérêt vers la fin des années 70 ont sensiblement réduit la capacité d'emprunt des agriculteurs. En revanche, la plus-value des terres et des bâtiments, qui était tombée à moins de 8 p. 100 en 1977, a recommencé à augmenter vers la fin des années 70 pour atteindre les niveaux de 21 p. 100 en 1979 et de 20 p. 100 en 1980.

Il convient de donner quelques explications au sujet de cette diminution des taux de rendement monétaire et de la capacité d'emprunt, d'une part, et de l'augmentation de la valeur des éléments d'actif, d'autre part. On peut expliquer en grande partie l'écart entre la capacité de remboursement et la plus-value par les changements qui sont survenus sur le marché du crédit.

Le marché du crédit, surtout celui du crédit à long terme, influence fortement le processus décisionnel en matière de finances et d'investissement. Jusque vers la fin des années 70, le marché du crédit à long terme était dominé par des prêteurs gouvernementaux, en particulier la Société du crédit agricole (SCA), comme on le constate dans les tableaux 2.5 et 2.6.

Tableau 2.4
Capacité d'emprunt et besoins en avoir propre,
Canada, 1970-1987

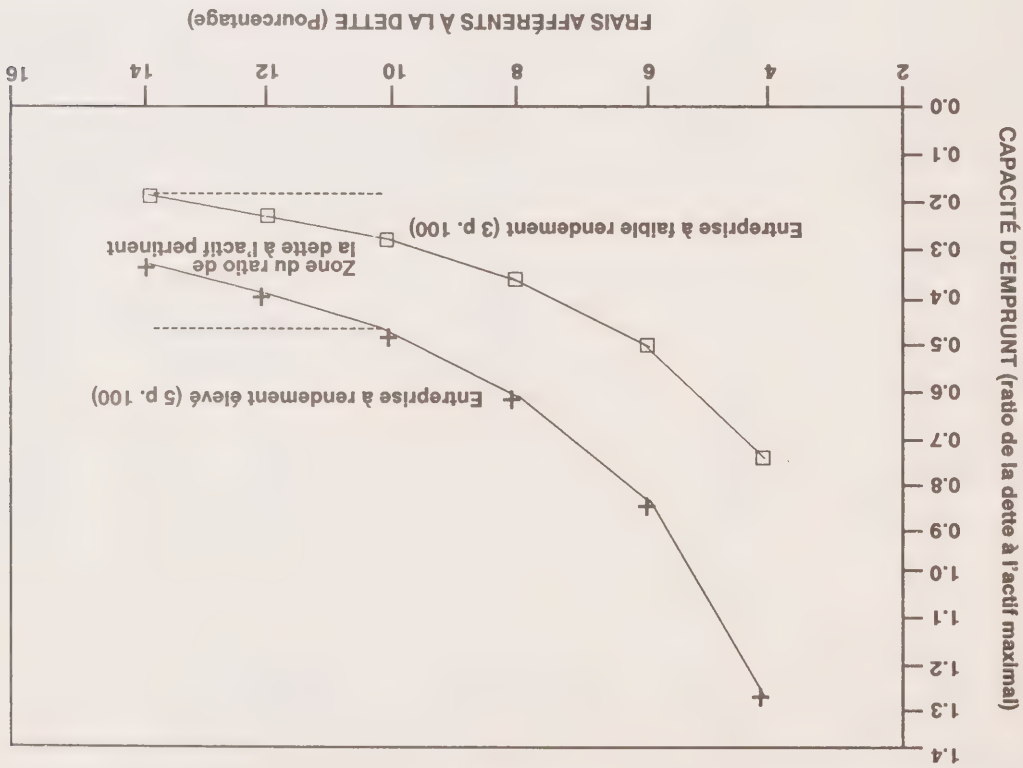
Année	Taux de rendement monétaire des éléments d'actif	Taux d'intérêt préférentiel	Capacité d'emprunt ⁽¹⁾	Besoins en avoir propre ⁽²⁾
- en pourcentage -				
1970	3,5	8,17	0,43	0,57
1971	3,9	6,48	0,60	0,40
1972	4,5	6,00	0,75	0,25
1973	8,6	7,65	1,12	--
1974	7,8	10,75	0,73	0,27
1975	7,1	9,42	0,75	0,25
1976	4,5	10,04	0,45	0,55
1977	2,9	8,50	0,34	0,66
1978	3,4	9,69	0,35	0,65
1979	3,2	12,90	0,25	0,75
1980	2,2	14,25	0,15	0,85
1981	3,1	19,29	0,16	0,84
1982	2,0	15,81	0,13	0,87
1983	1,2	11,17	0,11	0,89
1984	1,6	12,06	0,13	0,87
1985	2,2	10,58	0,21	0,79
1986	3,2	10,52	0,30	0,70
1987	3,3	9,52	0,35	0,65
Moyenne				
	3,8	10,71	0,35	0,65

(1) La capacité d'emprunt est représentée par le ratio du rendement monétaire au taux d'intérêt préférentiel.
(2) Les besoins en avoir propre sont la différence entre l'investissement total (1,00) et la capacité d'emprunt.

Sources: AgriTrends Research Inc.; Banque du Canada.

Il est possible de mesurer la capacité d'emprunt à long terme en se fondant sur le pouvoir d'emprunt moyen des 18 années de la période 1970-1987, soit environ 0,41. Si l'on ne tient pas compte des chiffres aberrants de 1973, cette moyenne tombe à environ 0,36. En règle générale, les entreprises dont la capacité d'emprunt était supérieure à ce chiffre, faisaient courir un risque financier considérable à leur avoir. Evidemment, les entreprises agricoles dont le revenu est plus élevé et plus stable, comme les secteurs où l'offre est contingente, étaient en mesure de faire face à un endettement plus élevé. Le fait de subventionner une entreprise agricole à partir d'emplois à l'extérieur permet également de dépasser ce niveau d'endettement.

Graphique 2.2
Capacité d'emprunt d'une entreprise à rendement élevé
et d'une entreprise à faible rendement



Source: Comité permanent de l'agriculture de la Chambre des communes, *Totalisations spéciales tirées du recensement de l'agriculture de 1986 de Statistique Canada*, Ottawa, 1988.

Le tableau 2.4 indique, pour l'ensemble du Canada, comment la capacité d'emprunt moyenne des agriculteurs a varié avec le temps. Ainsi, entre 1970 et 1987, le pouvoir d'emprunt a atteint un sommet de 1.12 en 1973, est descendu jusqu'à 0.15 en 1980 pour remonter à 0.35 en 1987. Compte tenu des revenus et des dépenses habituels en 1973, une entreprise pouvait être financée par emprunt à 100 p. 100 et être en mesure de rembourser ses dettes, du moins à court terme. Le crédit augmentait dans la mesure où les prêteurs réagissaient aux conditions à court terme. Nous discuterons de ces réactions dans la prochaine section.

Le niveau des revenus ainsi que leur variabilité relative influent sur le risque financier, la capacité d'emprunt et l'élaboration d'instruments financiers qui conviennent à l'industrie. Si les mécanismes utilisés ne conviennent pas parfaitement aux types de revenus et d'investissements dans l'industrie, il pourrait s'ensuivre un risque excessif pour les agriculteurs. Nous aborderons certains aspects de ce risque dans les sections qui suivent.

B. CAPACITÉ D'EMPRUNT

La capacité d'emprunt d'une entreprise dépend de son aptitude à générer un revenu disponible, ainsi que du coût et des conditions de son financement par emprunt. Le revenu disponible correspond au revenu monétaire net, y compris les revenus non agricoles, moins les frais de subsistance. Pour mesurer la capacité d'emprunt d'une façon simple, il suffit d'établir le ratio du rendement actuel des éléments d'actif au taux d'intérêt, comme le démontre l'exemple qui suit.

Une entreprise agricole dont le taux de rendement du capital investi de 400 000 \$ est de 5 p. 100 serait en mesure de générer 20 000 \$ aux fins du service de la dette. En supposant un taux d'intérêt de 11 p. 100, ce revenu permettrait de supporter une dette de 182 000 \$ ou d'obtenir un ratio de la dette à l'actif (mesure de la capacité d'emprunt) de 0,45. En conséquence, le ratio du rendement au taux d'intérêt ($5 \div 11$) se traduirait par un pouvoir d'emprunt équivalent (0,45), créant ainsi des besoins en capitaux propres de l'ordre de 0,55. Pour chaque dollar investi, l'entreprise pourrait être financée à court terme (abstraction faite de la capacité d'emprunt et du risque à long terme), sur la base de 0,45 \$ pour la dette et de 0,55 \$ pour les capitaux propres. Cet exemple ne tient pas compte du remboursement de la somme empruntée, qui ferait encore diminuer le pouvoir d'emprunt.

Le graphique 2.2 indique la capacité d'emprunt estimative des agriculteurs selon deux taux de rendement qui pourraient, par exemple, représenter le rendement à long terme d'une ferme céréalière et celui d'une ferme laitière. Compte tenu des récents taux d'intérêt, le ratio de la dette à l'actif pertinent devrait normalement se situer entre 20 et 50 p. 100 de l'investissement total.

Tableau 2.3
Variabilité des prix de certains produits,
Canada, 1973-1987

Produits	Unités	Prix Moyen ⁽¹⁾	Ecart- type ⁽²⁾	Coefficient de variation ⁽³⁾
- en dollars constants -				
Blé, 1 RPOC Prix de réalisation	tonne	189,59	56,37	29,74
Colza canola, Canada 1 Prix au comptant selon le Winnipeg Commodity Exchange	tonne	351,77	96,17	27,34
Porcs, index 100, Ontario	100 livres	79,67	20,15	25,30
Bovillons, A1, 2, 1000 livres +, Toronto	100 livres	77,25	12,67	16,40
Lait de consommation Moyenne nationale du prix agricole net	hectolitre	39,85	2,10	5,27

- (1) Ces valeurs sont exprimées en dollars constants de 1981. On les obtient en corrigeant les valeurs en dollars courants au moyen de l'indice des prix à la consommation.
- (2) Un écart-type est une mesure spécifique de la mesure dans laquelle les rentrées annuelles pour un produit diffèrent de la moyenne.
- (3) Le coefficient de variation exprime l'écart-type en pourcentage de la moyenne. Un petit pourcentage indique une moyenne moins variable.

Sources: Statistique Canada; Agriculture Canada.

En résumé, on peut tirer trois conclusions sur les taux de rendement dans l'agriculture. En premier lieu, les taux de rendement monétaire à long terme représentent moins de la moitié du total des taux de rendement. Deuxièmement, les taux de rendement monétaire des derniers 10 à 12 ans ont varié entre 1 et 5 p. 100, les taux de 1986 et 1987 revenant près de la moyenne de la période à l'étude. En dernier lieu, les taux de rendement varient considérablement, ce qui affecte les agriculteurs de façon différente selon leur ratio des dépenses aux revenus bruts et selon leur situation financière.

Ces taux de rendement indiquent bien à quel point le revenu varie selon le secteur de production et les agriculteurs, en fonction des différentes catégories d'investissement. Le tableau 2.2 présente les écarts entre les rentrées agricoles de certains secteurs déterminés.

Tableau 2.2
Rentrées agricoles selon différents groupes de produits,
Canada, 1968-1987

Produits	Moyenne annuelle des rentrées				Écart-type ⁽²⁾	Coefficient ⁽³⁾ de variation	
	1968-1977	1978-1987	1968-1977	1978-1987		1968-1977	1978-1987
Blé ⁽¹⁾	1 332,3	3 264,1	677,0	868,2	50,8	26,6	50,8
Orge ⁽¹⁾	321,7	707,9	182,6	164,1	56,8	23,3	56,8
Colza canola	198,1	722,2	120,8	117,5	61,0	16,3	61,0
Total des céréales ⁽¹⁾	2 145,4	5 590,4	1 077,0	1 161,2	50,2	20,8	50,2
Pommes de terre	126,6	261,8	55,0	61,3	43,4	23,4	43,4
Bovins	1 305,7	3 151,5	408,3	198,1	31,3	6,3	31,3
Porcs	645,5	1 710,7	186,6	324,1	28,9	18,9	28,9
Total des rentrées	6 955,1	18 011,1	2 536,5	2 811,2	36,5	15,6	36,5

- (1) Seuls sont inclus les revenus des ventes et les paiements supplémentaires versés aux producteurs par la Commission canadienne du blé ou par l'Ontario Wheat Producers' Marketing Board.
- (2) Un écart-type est une mesure spécifique de la mesure dans laquelle les rentrées annuelles pour un produit diffèrent de la moyenne.
- (3) Le coefficient de variation exprime l'écart-type en pourcentage de la moyenne. Un petit pourcentage indique une moyenne moins variable.
- Source: Statistique Canada, *Statistiques économiques agricoles* (21-603), Ottawa, janvier 1988.

Plus le coefficient de variation est élevé, plus les revenus varient. Toutefois, les rentrées provenant de nombreux produits varient de moins en moins depuis dix ans parce que, essentiellement, une proportion accrue des rentrées sont des transferts du gouvernement. Cette façon de procéder camoufle la variabilité des taux de rendement du marché.

Cette variabilité a des répercussions plus graves à mesure que le ratio des dépenses aux rentrées augmente et que le ratio de l'actif à l'avoir diminue. Les prix permettent également de mesurer l'ampleur des variations. Le tableau 2.3 présente les écarts de prix considérables de certains produits.

Source: Analyse spéciale de AgriTrends Research Inc., Calgary, 1988.

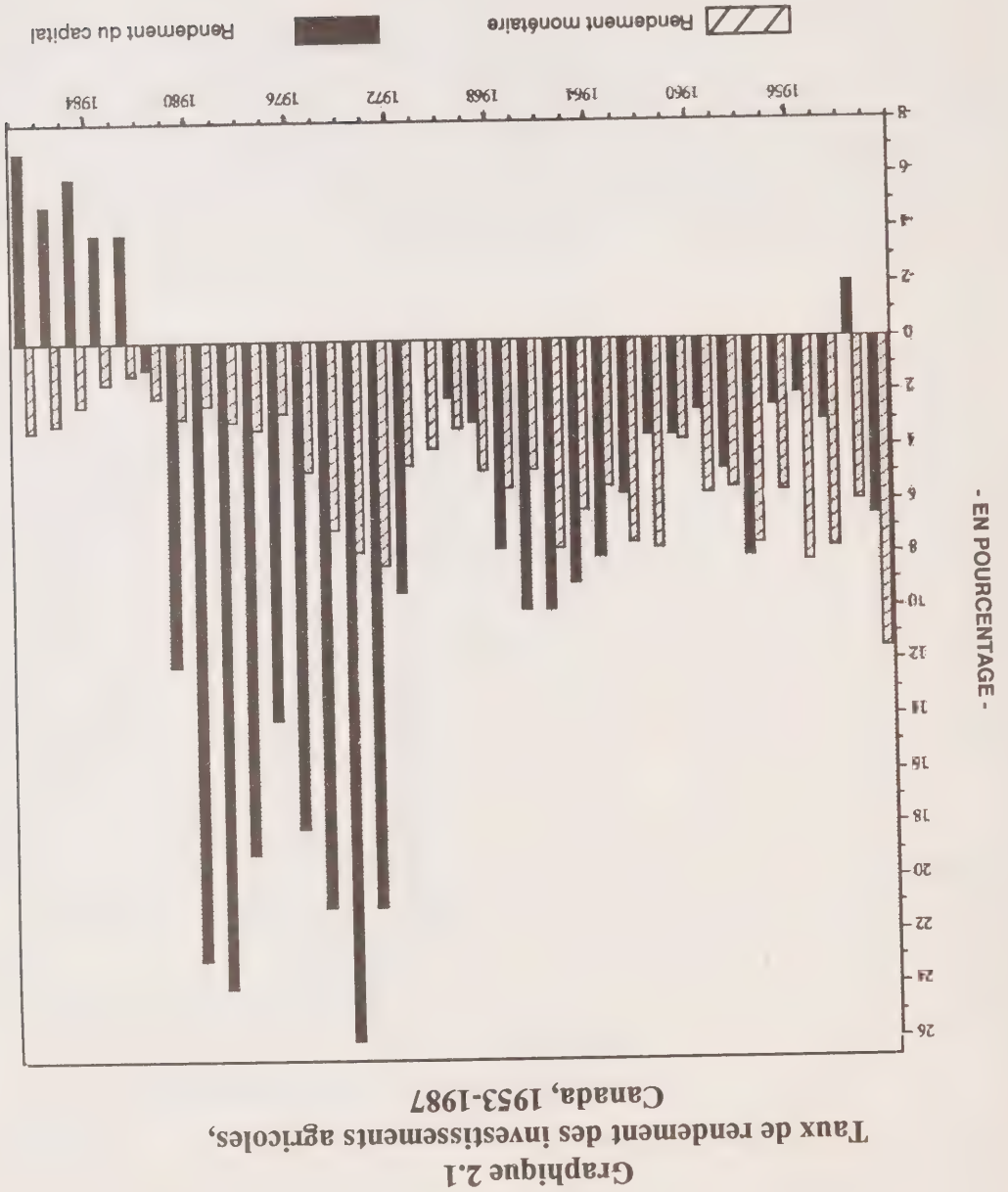


Tableau 2.1
Taux de rendement des investissements agricoles,
Canada, 1953-1987

Année	Taux de rendement monétaire ⁽¹⁾	Taux de rendement du capital ⁽²⁾	Total des taux de rendement	Proportion du rendement monétaire	Proportion du rendement du capital
1953	11,4	6,7	18,1	0,6	0,4
1954	6,0	-1,8	4,2	1,4	0,4
1955	7,6	3,2	10,8	0,7	0,3
1956	8,2	1,9	10,1	0,8	0,2
1957	5,5	2,6	8,1	0,7	0,3
1958	7,2	8,0	15,2	0,5	0,5
1959	5,4	4,5	9,9	0,5	0,5
1960	5,7	2,7	8,4	0,7	0,3
1961	3,8	3,5	7,3	0,5	0,5
1962	7,4	3,5	10,9	0,7	0,3
1963	7,1	5,8	12,9	0,6	0,4
1964	5,3	8,1	13,4	0,4	0,6
1965	6,4	9,0	15,4	0,4	0,6
1966	7,4	10,3	17,7	0,4	0,6
1967	4,7	10,1	14,8	0,3	0,7
1968	5,4	7,4	12,8	0,4	0,6
1969	4,6	3,2	7,8	0,6	0,4
1970	3,5	2,0	5,5	0,6	0,4
1971	3,9	0	3,9	1,0	0
1972	4,5	9,4	13,9	0,3	0,7
1973	8,6	20,3	28,9	0,3	0,7
1974	7,8	25,3	33,1	0,2	0,8
1975	7,1	20,9	28,0	0,2	0,8
1976	4,5	17,8	22,3	0,3	0,8
1977	2,9	12,8	15,7	0,2	0,8
1978	3,4	18,8	22,2	0,2	0,8
1979	3,2	23,8	27,0	0,2	0,8
1980	2,2	22,5	24,7	0,1	0,9
1981	3,1	11,2	14,3	0,2	0,8
1982	2,0	1,0	3,0	0,7	0,3
1983	1,2	-3,5	-2,3	-0,5	1,5
1984	1,6	-3,5	-1,9	-0,8	1,8
1985	2,2	-6,5	-4,3	-0,5	1,5
1986	3,2	-5,2	-2,0	-1,6	2,6
1987	3,3	-7,0	-3,7	-0,9	1,9
Moyenne 1953-1987	5,07	7,11	12,17	0,42	0,58
1971-1987	3,81	9,30	13,11	0,29	0,71

- en pourcentage -

- (1) Le taux de rendement monétaire correspond aux rentées agricoles annuelles moins les frais d'exploitation (à l'exception des intérêts), l'amortissement et un montant équivalant à 18 p. 100 des rentées à titre de rendement pour le chef d'entreprise et les salaires non versés aux membres de la famille; il est exprimé en pourcentage de l'investissement total au début de l'année à l'étude.
- (2) Le taux de rendement du capital correspond aux changements subis par les valeurs en capital au cours de l'année; il a été rajusté afin de tenir compte des réparations effectuées sur les bâtiments et il est exprimé en pourcentage de la valeur initiale des éléments d'actif de l'exploitation agricole.

Source: Analyse spéciale de *AgriTrends Research Inc.*, Calgary, 1988.

Pour déterminer les solutions à l'endettement excessif, il faut tout d'abord effectuer un examen et une analyse des facteurs qui ont entraîné la situation actuelle. Il s'agit notamment d'évaluer les taux de rendement des investisseurs agricoles, la capacité d'emprunt des agriculteurs et l'influence que le marché du crédit a sur les décisions en matière d'investissement et de financement. Des comparaisons utiles sont faites entre les conditions qui prévalent au Canada et aux États-Unis.

A. TAUX DE RENDEMENT DANS L'AGRICULTURE

Une analyse du secteur agricole, qui couvre les 34 années qui se sont écoulées entre 1953 et 1987, révèle que les taux de rendement monétaire et les taux de rendement du capital atteignent en moyenne plus de 5 et 7 p. 100 respectivement par année (tableau 2.1). Sur une période plus brève, soit de 1971 à 1987, ces taux de rendement s'élevaient en moyenne à près de 4 p. 100 et à environ 9 p. 100 respectivement. En 1986 et 1987, les taux de rendement monétaire ont atteint la moyenne des dix dernières années. On constate donc que, en règle générale, le revenu qui découle du rendement monétaire est proportionnellement deux fois moins élevé que celui qui découle de l'augmentation du capital. Cette caractéristique fondamentale du revenu a eu une influence profonde sur le risque financier que ce secteur représente pour les investisseurs.

Les taux de rendement des agriculteurs varient énormément, comme le démontre le tableau 2.1. Des études portant sur des agriculteurs albertains indiquent que les taux de rendement des investissements agricoles varient de -2,3 p. 100, pour les producteurs à faible revenu, à plus de 10 p. 100, pour les producteurs à revenu élevé (*Options and Opportunities*, gouvernement de l'Alberta, 1987). Le graphique 2.1 renferme une illustration du rendement monétaire et du rendement du capital.

Au chapitre trois, nous examinons le rôle des principaux intermédiaires sur le marché du crédit, ainsi que leur influence sur la structure financière de l'agriculture. Nous évaluons comment le problème financier des agriculteurs a touché les prêteurs du secteur privé et public, ainsi que le rôle que ceux-ci peuvent jouer dans le financement futur offert aux agriculteurs canadiens.

Le chapitre quatre présente une analyse globale de la structure financière du secteur de l'agriculture, par région et produit, ainsi que selon les niveaux actuels de difficulté et d'endettement excessif. Dans ce chapitre, nous traçons, à l'aide des renseignements les plus récents, le profil des trois stades d'évolution économique des agriculteurs. Nous aurons ainsi un aperçu du risque financier, des niveaux d'endettement excessif et des besoins, sur le plan des investissements, du crédit, de l'actif et de la gestion, des agriculteurs à chaque stade.

Le chapitre cinq renferme une série de scénarios possibles au profit des agriculteurs, en fonction du recensement de 1986 du ministère de l'Agriculture. C'est ainsi que nous amorçons l'examen de l'efficacité relative des paiements d'appoint, de la bonification d'intérêt, de la suspension temporaire de la dette ou du financement par actions comme moyen de régler le problème de l'endettement des agriculteurs.

À la lumière des conclusions des chapitres quatre et cinq, des solutions et des recommandations sont élaborées aux chapitres six, sept et huit. Celles-ci tiennent compte des caractéristiques, des besoins et des problèmes spéciaux des agriculteurs qui débutent, qui sont établis ou qui ont pris leur retraite (ou sont sur le point de la prendre).

Tout au long de cette étude, nous sommes efforcés d'adapter nos solutions et recommandations aux problèmes et à leurs causes.

Au chapitre deux, nous procédons à une étude de l'industrie en donnant un aperçu historique de ses caractéristiques sur le plan financier et sur celui de l'investissement et du revenu. Nous abordons aussi la question des changements du taux de rendement monétaire et de l'affaiblissement de la capacité d'emprunt, parallèlement à l'augmentation rapide de la plus-value de l'actif et du crédit.

Notre étude comporte deux volets. Premièrement, nous traçons un profil de l'industrie en la divisant en trois stades de développement économique : les agriculteurs débutants, les agriculteurs établis et les agriculteurs qui prennent leur retraite. Ainsi, il sera possible de cerner les besoins et les problèmes propres à chaque stade et de proposer des solutions adaptées à chaque situation. Deuxièmement, au regard de chaque stade, nous proposons des solutions qui sont conformes aux objectifs de restructuration de l'agriculture et aptes à aider à long terme la famille agricole, ou qui confirment l'incapacité de certains agriculteurs à poursuivre leur activité.

Nous commencerons d'abord par retracer l'origine de l'endettement des agriculteurs canadiens et par examiner son ampleur. Ensuite, nous proposerons des solutions et formulerons des recommandations.

B. STRUCTURE DE L'ÉTUDE

En 1984, les institutions de crédit continuaient à accorder des capitaux d'emprunt aux agriculteurs en se fondant sur la plus-value des biens fonciers, même si les taux de rendement monétaire diminuaient depuis une dizaine d'années. Les prêteurs continuaient à se fier aux bilans et à prêter sur nantissement au lieu d'appliquer des critères fondés sur le rendement, ce qui leur aurait indiqué que les emprunteurs ne produisaient pas suffisamment de revenus pour honorer leurs dettes. Nous savons maintenant qu'un des critères les plus communément utilisés pour évaluer la solvabilité, à savoir le ratio de la dette à l'actif, ne fournit souvent pas d'indications quant au moment où les problèmes liés à la marge brute d'autofinancement entraîneront l'insolvabilité. Nous espérons ici fournir de meilleurs outils d'analyse de l'endettement excessif, évaluer l'incidence de diverses politiques sur ce problème, et faire les recommandations appropriées.

outils d'évaluation si nous ne voulons pas répéter les erreurs de gestion financière de la fin des années 70 et du début des années 80, sur les plans politique, institutionnel et agricole.

Le Comité a cherché à cerner avec justesse le problème de l'endettement ainsi que ses causes. Dès lors, nos solutions se devaient d'être individualisées plutôt que générales. Nous avons examiné la méthode dont nous servons habituellement pour évaluer les risques financiers, compte tenu de la structure unique de cette industrie. Il est essentiel d'avoir de bons

Assez paradoxalement, les problèmes d'endettement agricole semblent s'être accentués même si les niveaux d'aide gouvernementale n'ont jamais été aussi élevés. Bien que le niveau de revenu moyen des entreprises agricoles soit relativement très élevé, tant en valeur nominale que réelle, les difficultés financières se maintiennent à des niveaux inacceptables.

En cherchant des mécanismes de restructuration de la dette, le Comité examine les rôles possibles des bureaux d'examen de l'endettement agricole, de la Société du crédit agricole, du financement par actions et d'autres mécanismes pouvant être utiles.

La présente étude porte sur l'endettement excessif du secteur agricole. On y examine son importance, ses origines, les créanciers et les remèdes possibles. À en juger par les nombreuses études déjà publiées, ce grave problème est loin d'être pris à la légère. La plus récente de ces études, intitulée « *Le financement de la ferme familiale jusqu'à l'an 2000* » et publiée en avril 1988 par le Comité sénatorial de l'agriculture et des forêts, décrivait la situation de l'exploitation agricole familiale. Par ailleurs, le Comité permanent de l'agriculture a lui-même présenté, depuis novembre 1984, un certain nombre de rapports dont les recommandations visent à résorber la crise financière dans le secteur de l'agriculture. Dans un document publié l'an dernier et intitulé « *Les coûts des intrants agricoles* », le Comité concluait que le service de la dette était très coûteux. Sur la foi de cette conclusion, nous voulons mieux cerner la question de la dette et voir comment elle peut être traitée.

A. OBJECTIFS DE L'ÉTUDE

INTRODUCTION

CHAPITRE UN

iv) étudier la possibilité pour les agriculteurs qui prennent leur retraite de participer à un programme de financement par actions. (Chapitre huit, p. 142)

L'offre et la demande de capitaux d'emprunt au cours des prochaines années demeure incertaine. On ne possède pas d'évaluation complète de l'offre et de la demande de capitaux d'emprunt sur le marché du crédit agricole au cours des quinze dernières années, mais tout porte à croire qu'une grande partie de la demande a été influencée par des facteurs artificiels.

La demande de capitaux d'emprunt continuera de varier en fonction de facteurs habituels comme le revenu des agriculteurs et l'augmentation prévue de la valeur des éléments d'actif, ainsi que des subventions gouvernementales. Certains pensent que le marché du crédit se contractera.

Compte tenu du climat d'incertitude qui règne dans le secteur agricole au sujet de la disponibilité future du crédit, le Comité recommande au gouvernement fédéral d'effectuer une évaluation du marché qui inclurait les étapes suivantes :

i) analyser la structure actuelle du marché du crédit agricole, le rôle de ses intervenants, leur capacité financière ainsi que leur désir de continuer à assumer ce rôle;

ii) évaluer la demande et les besoins en capitaux des agriculteurs pour les dix prochaines années, ainsi que la demande de services complémentaires et autres;

iii) évaluer et rationaliser les rôles joués par les prêteurs provinciaux, fédéraux et privés dans le financement agricole;

iv) évaluer la possibilité de créer un marché hypothécaire et financier secondaire pour le secteur de l'agriculture;

v) analyser les possibilités de crédit offertes aux agriculteurs d'autres pays auxquels les producteurs canadiens doivent faire concurrence sur les marchés internationaux des produits agricoles. (Chapitre trois, p. 49)

- iv) le droit, pour la SCA, de détenir des biens au-delà d'une période de cinq ans afin qu'elle puisse signer des baux à long terme. (Chapitre six, p. 112)

La dépréciation des éléments d'actif depuis le début des années 80 cause des problèmes aux agriculteurs qui prennent leur retraite, car leurs biens immobiliers valent moins que ce que l'on avait prévu au début de la décennie. Dans certaines régions du Canada, ces agriculteurs sont pris au piège : beaucoup d'entre eux souhaitent interrompre leurs activités agricoles, mais il y a peu d'acheteurs; il doivent donc faire concurrence aux institutions financières s'ils veulent vendre leur exploitation. Le mécanisme qui consiste à se doter d'un avoir propre principalement au moyen de la plus-value des terres, comme s'il s'agissait d'un régime de retraite, s'est révélé risqué pour de nombreux agriculteurs, car il faut idéalement que l'âge de la retraite corresponde au moment où la valeur de l'actif est à son plus haut.

En règle générale, les agriculteurs qui prennent leur retraite placent les sommes provenant de la vente de leurs éléments d'actif dans des comptes de banque et dans d'autres instruments d'épargne offerts par les institutions de crédit. Certains décident d'accorder eux-mêmes un prêt hypothécaire à l'acheteur de leur exploitation, mais dans la plupart des cas la relève doit assurer le refinancement en s'adressant aux institutions financières.

Dans ce contexte, le gouvernement fédéral pourrait, peut-être par l'entremise de la SCA, mettre en place des mécanismes pour faciliter le départ des agriculteurs qui veulent prendre leur retraite.

Le Comité recommande au gouvernement fédéral de prendre les mesures qui suivent, peut-être par l'entremise de la SCA, relativement aux agriculteurs qui prennent leur retraite :

- i) évaluer les besoins des agriculteurs qui prennent leur retraite;

- ii) évaluer les possibilités de fournir des garanties à l'égard de la dette et de l'avoir aux agriculteurs qui prennent leur retraite et aux nouveaux venus;

- iii) évaluer l'utilité d'offrir un outil de placement pour faciliter le recyclage plus direct des économies des agriculteurs dans le secteur agricole;

outils pour se doter d'un avoir et d'une capacité de gestion, sur la nécessité pour les agriculteurs d'avoir des coûts de financement stables, et sur les besoins spéciaux des agriculteurs qui quittent le secteur agricole;

iii) le gouvernement fédéral souscrive au rôle de la SCA sur le plan de l'élaboration et de l'exécution de la politique et qu'il rembourse annuellement à celle-ci les frais qui en découlent.

iv) la SCA, dans le cadre de ses fonctions commerciales, offre aux agriculteurs des hypothèques à long terme. (Chapitre trois, p. 55-6)

Compte tenu des besoins des nouveaux agriculteurs, il est nécessaire de modifier le rôle du système de crédit et du financement par emprunt. Ce groupe d'agriculteurs ne peut se permettre de s'endetter pour remplacer l'avoir qu'il n'a pas ou pour faire l'acquisition de biens agricoles, car il s'exposerait ainsi à un risque trop grand.

Le Comité en est arrivé à la conclusion qu'il faut offrir aux agriculteurs débutants des possibilités d'investissement adaptables qui pourraient comprendre à la fois le financement par emprunt, le financement par actions et le crédit-bail. Il faut également leur offrir une formation en matière de marketing, d'investissement et de gestion financière.

Le Comité recommande au gouvernement fédéral de donner son appui à la mise sur pied d'un ensemble complémentaire de services financiers destinés aux agriculteurs débutants dont la création et peut-être même la coordination seraient assurées par la Société du crédit agricole, avec la participation de l'industrie privée et des gouvernements provinciaux. Ces services incluraient notamment :

i) une analyse des besoins des agriculteurs débutants et des services qu'il leur faut pour se lancer dans la production agricole;

ii) un ensemble de normes sur les compétences en gestion et l'expérience requises des agriculteurs débutants;

iii) grâce aux biens récupérés par la SCA, la possibilité pour les agriculteurs débutants et les autres agriculteurs de s'établir en profitant du crédit-bail;

- (i) les pertes financières actuelles de la Société du crédit agricole soient assumées par le gouvernement;
- (ii) la SCA joue un rôle innovateur dans l'élaboration et la prestation de services financiers axés sur les besoins des agriculteurs débutants qui doivent avoir accès à de meilleurs

Dans cette perspective, le Comité recommande que :

Dans la mesure où le secteur privé est prêt à continuer à répondre aux besoins à long terme des agriculteurs, il n'est pas vraiment utile qu'une institution gouvernementale intervienne sur ce marché. Bien que la prestation de services financiers traditionnels en tant qu'institution de dernier recours soit risquée et coûteuse, la SCA devra en assumer la responsabilité si les marchés financiers deviennent instables ou si les institutions privées se retirent du marché. La SCA doit aussi jouer un rôle de chef de file et savoir innover dans l'élaboration de nouveaux outils de financement qui favorisent la gestion des risques et la stabilisation des coûts; elle doit enfin assurer la prestation d'autres services financiers en fonction des besoins particuliers des agriculteurs aux différents stades d'exploitation.

Le statut d'organisme responsable de la politique confié à la SCA et son rôle de prêteur commercial créent un conflit qui doit être réglé si l'on veut rationaliser adéquatement sa fonction de prêteur gouvernemental. Une solution de compromis serait, pour la SCA, de compartimenter ses tâches selon qu'il s'agit de fonctions « commerciales » ou de l'établissement de la « politique ». Si la Société doit être un prêteur commercial, elle devra faire concurrence aux prêteurs du secteur privé, peut-être en devenant une institution de dépôt. Si elle doit demeurer un organisme public responsable de la politique, il faudra qu'elle définisse quels programmes elle souhaite créer, qu'elle détermine leurs coûts, et qu'elle soit remboursée chaque année par le gouvernement du Canada à leur égard. Tous les membres du Comité souscrivent au rôle que joue la SCA sur le plan de l'élaboration et de l'exécution de la politique et sont d'accord pour qu'elle agisse aussi au besoin comme prêteur de dernier recours.

Il est possible que la SCA puisse répondre aux besoins des agriculteurs pendant cette période de compression du capital. Le Comité ne pense pas que l'on pourra stabiliser la situation financière de la Société dans les années à venir uniquement en y injectant des capitaux. Il faut trouver une autre solution.

destinés à venir en aide aux agriculteurs qui étaient en mauvaise posture financière, soit parce qu'on leur a transféré des prêts à risque élevé consentis par le secteur privé.

On ne sait trop quelle sera la structure du marché financier agricole dans les années à venir, ni celle de la SCA. Il est possible que certaines institutions cessent de fournir des services financiers et que d'autres se spécialisent dans les secteurs où les possibilités de faire des profits sont meilleurs et où les risques sont moins élevés. Il se pourrait aussi que les prêteurs gouvernementaux ne puissent continuer d'offrir le genre de services qu'ils offraient dans le passé.

Jusqu'à la fin des années 70, la SCA a été un prêteur de dernier recours en ce sens qu'elle consentait des prêts aux agriculteurs que le secteur privé refusait de financer. Elle était aussi la principale institution de prêt. Ce rôle de prêteur de dernier recours a pris toute sa signification lorsque les institutions financières privées sont arrivées sur le marché en 1977.

À la suite de changements apportés à la politique gouvernementale au début des années 80, la SCA s'est vue demander d'obtenir un taux de rendement positif du capital investi par le gouvernement. On s'est cependant rendu compte dernièrement des problèmes découlant de l'octroi de prêts à risque élevé à des agriculteurs dont le taux de rendement monétaire et la capacité d'emprunt sont à la baisse et de la nécessité d'obtenir un rendement positif du capital.

La capacité de la Société de consentir des prêts s'est détériorée récemment. À l'heure actuelle, elle est techniquement en faillite car le montant de ses dettes est supérieur à la valeur des prêts consentis. Les coûts de la dette augmentent et le niveau des prêts produits est à la baisse. La Société a augmenté les taux d'intérêt auxquels elle consent des prêts pour effacer ses pertes. Cette augmentation des taux a amené ses clients plus solvables à se tourner vers le secteur privé, où les conditions d'emprunt sont plus intéressantes. Son portefeuille est donc composé d'un nombre grandissant de prêts à risque élevé.

Le Comité est d'avis que la SCA ne peut continuer de fonctionner dans ces conditions, étant donné la contradiction qui existe entre la prestation de services et l'obligation d'obtenir un rendement du capital positif. Il faut étudier, sous l'angle des besoins et des caractéristiques des agriculteurs décrits dans le profil économique, le rôle de la SCA et le

Les institutions financières dans le secteur agricole sont soumises à de fortes pressions. En général ce sont les prêteurs gouvernementaux qui ont pris le plus de risques, soit parce qu'ils ont mis sur pied des programmes

Cette anomalie s'explique en partie par l'arrivée en force sur le marché d'institutions de crédit privées et publiques ainsi que par l'adoption d'une politique sur le crédit. On s'est servi du crédit pour aider de nouveaux agriculteurs à s'établir ou pour corriger des déséquilibres au niveau des revenus ou des coûts. Les prêts hypothécaires à versements fixes périodiques se sont révélés trop rigides, compte tenu de la variabilité des taux de rendement monétaire et des taux de rendement du capital. On n'a pas bien saisi les risques associés au financement pas emprunt.

Le marché du crédit n'a pas tenu compte, surtout vers la fin des années 70, du fléchissement rapide de la capacité d'emprunt des agriculteurs et a permis à ceux-ci de recourir en grand nombre au financement par emprunt.

Compte tenu de la situation des revenus et des dépenses en 1973, une entreprise agricole pouvait être financée par emprunt à 100 p. 100 et être en mesure de rembourser ses dettes, du moins à court terme. En 1984, les prêteurs accordaient encore des capitaux d'emprunt aux agriculteurs en fonction de la plus-value des terres même si les taux de rendement monétaire étaient en régression depuis presque dix ans. On peut en déduire que le secteur agricole a été financé non pas en fonction des revenus, qui étaient en baisse, mais en fonction du prix des terres, qui était en hausse.

D. LES INSTITUTIONS FINANCIÈRES ET LA SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE

- i) à élaborer des définitions, des concepts et des systèmes de comptabilité uniformes en matière de gestion;
- ii) à instaurer peu à peu des systèmes d'information spécialisés en agriculture qui pourront desservir tous les intervenants du secteur agricole, notamment les agriculteurs, le gouvernement, les institutions financières, les fournisseurs, les agents de commercialisation et les éducateurs;
- iii) à favoriser la mise sur pied d'un service de gestion agricole privé. (Chapitre six, p. 114-5)

Le Comité est d'accord pour qu'on améliore la gestion agricole et il recommande au gouvernement fédéral, de concert avec les provinces, d'encourager le secteur agricole :

Au cours des audiences, plusieurs témoins ont fait état de l'opportunité d'établir des normes commerciales à l'intention des personnes qui désirent devenir agriculteurs. En effet, aucune norme de ce genre n'existe et aucun service n'est offert aux particuliers qui souhaiteraient obtenir des renseignements, des conseils, de l'aide en matière d'investissements ou des services financiers pour se lancer dans l'agriculture. Les gouvernements provinciaux offrent un service partiel en se contentant principalement de fournir des renseignements d'ordre général. La participation limitée des gouvernements dans ce domaine a fait que le secteur privé n'a pas joué un rôle très important.

Le Comité recommande au gouvernement fédéral d'évaluer, en s'inspirant de ce qui a déjà été fait dans le domaine de la gestion de l'utilisation des terres, les mécanismes et encouragements qui permettront d'utiliser au mieux, à long terme, les terres à rendement marginal, tout en accordant un traitement adéquat à la dette connexe. (Chapitre huit, p. 147)

Etant donné qu'une grande partie de la dette ne peut être remboursée, on pourrait aussi suspendre ou réduire de façon permanente la dette relative aux terres à rendement marginal si des pratiques de gestion à long terme des ressources étaient utilisées. On pourrait envisager de mettre sur pied un programme de réduction de la dette en vertu duquel les investissements faits par un agriculteur pour convertir ses terres à d'autres usages comme la production de fourrage seraient compensés par une réduction correspondante de la dette.

Il y a un rapport direct entre le problème de l'endettement et celui de modifier leurs habitudes. Il faudra peut-être accorder des stimulants pour amener les agriculteurs à réduire sensiblement la dette tant que les régions productrices de récoltes à rendement marginal des Prairies ne seront pas décidées à convertir leurs terres au fourrage, au pâturage, au reboisement ou à des usages récréatifs. Il

Il est capital d'examiner la question de la gestion des terres si l'on veut trouver des solutions au problème de l'endettement des agriculteurs, surtout dans la région des Prairies. Tout au long des années 70, de grandes étendues de terre ont fait l'objet d'une exploitation intensive, tandis que d'autres pâturages étaient convertis à la production céréalière, vu la forte augmentation des prix des céréales et des taux de rendement monétaire. Ces rendements économiques à court terme de même que des conditions de culture et de récolte supérieures à la moyenne ont entraîné des modifications dans l'utilisation des terres qu'il était impossible de maintenir à long terme.

Le Comité recommande de se servir du PCRA pour accorder un appui aux cours qui pourraient être intégrés aux programmes de location avec possibilité d'achat ou de financement par actions offerts par la SCA ou le secteur privé. (Chapitre huit, p. 145)

À la suite des améliorations apportées au PCRA, les agriculteurs qui décident de quitter le secteur agricole et d'acquérir de nouvelles compétences pour entreprendre une nouvelle carrière bénéficient d'une aide financière accrue. Ce programme n'a pas pour objet de venir en aide aux agriculteurs qui ont un avoir peu important à répartir à neuf dans le secteur agricole. Dans une autre partie du rapport, le Comité recommande les conventions de bail avec possibilité d'achat comme solution de financement. Ces ententes passées avec la SCA peuvent aider à régler les problèmes à court terme de marge brute d'autofinancement des agriculteurs qui ont un avoir faible, mais elles n'assurent pas nécessairement la survie à long terme de ces derniers. Ceux-ci doivent aussi avoir accès à des programmes de gestion agricole existants ou spécialement conçus, qui leur permettent d'améliorer leurs compétences de gestion et qui favorisent la diversification ainsi que le recours à d'autres techniques.

Les agriculteurs qui ont des difficultés financières peuvent aussi quitter le secteur agricole et profiter de l'aide fournie dans le cadre du Programme canadien de réorientation des agriculteurs (PCRA).

iii) l'opportunité de considérer la part de la plus-value correspondant au montant de l'hypothèque comme un gain en capital aux fins de l'impôt. (Chapitre sept, p. 129)

ii) son utilité quant à la restructuration des comptes à risque élevé de la SCA;

corriger les frais de financement en fonction des variations relatives des prix des intrants et des extrants. Le principe de base est le suivant : le prêt hypothécaire est consenti au taux du marché et les paiements fluctuent autour de ce niveau.

Un tel mécanisme permettrait de stabiliser les coûts de financement autour des taux du marché et d'aboutir à une meilleure correspondance entre les versements à faire et la capacité de payer.

Le Comité recommande d'envisager un programme de prêts hypothécaires à taux variable dans lequel les taux d'intérêt nominaux varieraient en fonction de la conjoncture et des variations relatives des coûts et des prix. (Chapitre sept, p. 126)

Il y a aussi un mode de remboursement hypothécaire auquel on a recours quand une part appréciable du revenu total provient de la plus-value des éléments d'actif. Il s'agit du **prêt hypothécaire avec participation à la plus-value**, qui est généralement assorti d'un taux d'intérêt équivalent à une proportion donnée des taux d'intérêt pratiqués sur le marché, le reste des bénéfices des prêteurs provenant de la participation soit au revenu brut, soit au revenu net ou à la plus-value, soit à une combinaison de ceux-ci. On se sert couramment de ces types de prêts hypothécaires sur le marché immobilier pour financer des appartements, des hôtels et des condominiums.

Ce type de prêt hypothécaire offre l'avantage d'assurer la correspondance entre les paiements, d'une part, et les niveaux et les deux types de revenus — revenu courant et plus-value — que touche normalement ce secteur d'activité, d'autre part. Un programme de ce genre est personnalisé en ce sens que ce sont les besoins financiers qui définissent la structure du prêt hypothécaire avec participation à la plus-value ou les besoins globaux en matière d'aide.

Le Comité recommande au gouvernement fédéral d'étudier l'opportunité d'élaborer un nouveau mécanisme de financement des exploitations agricoles reposant sur les principes du prêt hypothécaire avec participation à la plus-value et notamment d'étudier :

i) l'utilisation d'un tel mécanisme de financement pour améliorer l'efficacité des bureaux d'examen de l'endettement agricole;

réaliste de comparer le coût nominal au revenu produit par le bien financé. On obtient le taux d'intérêt réel dans l'agriculture (TIRA), qui est le taux d'intérêt nominal moins le taux de rendement des investissements.

Certains témoins ont laissé entendre que le secteur de l'agriculture avait besoin de taux d'intérêt stables, mais dans la plupart des cas, ils n'ont cependant pas précisé s'ils parlaient des taux réels ou des taux nominaux. La stabilisation des taux nominaux accroîtra l'instabilité de la capacité de rembourser de la plupart des agriculteurs. Par exemple, en stabilisant les taux d'intérêt des agriculteurs à un taux nominal fixe, les coûts réels deviendraient artificiellement faibles lorsque les rendements seraient élevés ou deviendraient excessifs dans le cas contraire. Cette situation susciterait soit des emprunts excessifs et de l'inflation, soit de grandes difficultés financières.

Nous proposons d'élaborer un mécanisme qui permettrait le plus possible de stabiliser les taux d'intérêt réels pour les agriculteurs. Entre 1971 et 1976, les TIRA étaient faibles et il aurait été possible d'établir des réserves de crédit. Par contre, entre 1980 et 1987, il y a eu une longue période de déficits où les réserves de crédit auraient été utilisées pour aider à stabiliser les coûts de financement.

On pourrait mettre sur pied un régime de stabilisation des coûts d'intérêt grâce auquel on pourrait créer un fonds de réserves de crédit, peut-être en s'inspirant de certains régimes de stabilisation des prix des produits. Les agriculteurs et les deux paliers de gouvernement contribueraient au fonds.

À long terme, la création d'un fonds de crédit permettrait de constituer des réserves lorsque les coûts réels sont faibles et de puiser dans celles-ci lorsque la conjoncture est mauvaise.

Le Comité recommande au gouvernement fédéral d'étudier la possibilité d'établir un régime de stabilisation des coûts d'intérêt des agriculteurs. On pourrait envisager un régime dont les coûts seraient partagés entre les agriculteurs et les deux paliers de gouvernement. (Chapitre sept, p. 125)

Outre le régime de stabilisation des coûts d'intérêt, il serait possible de concevoir un **prêt hypothécaire à taux variable** qui aiderait à stabiliser les coûts de financement des agriculteurs en établissant un lien entre le taux d'intérêt et une mesure de rentabilité quelconque. On pourrait notamment

Le Comité recommande au gouvernement fédéral de faire savoir aux agriculteurs, aux investisseurs et aux provinces qu'il appuiera la mise en place, par le secteur privé, d'un processus d'intermédiation à l'égard du financement par actions. (Chapitre sept, p. 137)

À une époque où le climat économique était favorable, les agriculteurs établis ont accumulé de l'avoir grâce à des bénéfices non répartis et à l'appréciation de leurs biens. Ils ont acquis un certain savoir-faire dans la gestion de leur entreprise qui devrait les inciter à accroître leurs activités, à se diversifier ou à se lancer dans des activités de transformation générant une valeur ajoutée. À ce stade, on devrait normalement observer chez eux un meilleur équilibre entre leur productivité financière et leurs coûts de financement.

Compte tenu de la situation de l'investissement qui prévalait lorsque ces agriculteurs sont devenus établis, les statistiques révèlent un tableau fort différent de celui auquel on s'attendrait normalement. Dans certaines exploitations, les capitaux propres stagnent ou s'amenuisent, et les revenus sont absorbés par le service de la dette. Même si, dans certains secteurs, la conjoncture est très favorable à une expansion, ces agriculteurs ne sont pas en mesure financièrement de faire des projets en ce sens.

L'endettement de ces agriculteurs masque leur savoir-faire en matière de gestion et leurs possibilités de survie. Leur problème de réorganisation de la dette est peut-être le plus difficile à résoudre. Ce sont des agriculteurs à mi-chemin de leur carrière, qui gèrent une exploitation de bonne taille et fort productive, mais qui sont aux prises avec un gros problème d'endettement.

Les taux d'intérêt peuvent avoir un effet majeur sur le plan de la capitalisation ou de la déflation des valeurs des biens. On peut d'abord conclure que les coûts réels extrêmement variables des capitaux empruntés dans l'agriculture ont beaucoup contribué à déstabiliser l'industrie.

Il faut manifestement stabiliser le coût réel des emprunts. Normalement, le taux d'intérêt réel est le taux d'intérêt nominal ou déclaré, moins le taux de l'inflation mesuré au moyen de l'Indice des prix à la consommation. Or, le taux d'inflation courant ne s'applique pas tout à fait au secteur de l'agriculture. Pour établir les coûts d'emprunt, il est plus

Il ressort d'une étude sur des exploitations agricoles de l'Illinois faite par Ellinger et Barry que les agriculteurs qui ont commencé par louer des terres et en ont fait progressivement l'acquisition étaient en meilleure posture financière. Le financement par actions pourrait convenir particulièrement aux agriculteurs dont la dette dépasse l'actif dans une proportion de 20 à 30 p. 100.

Les investisseurs pourraient être des agriculteurs qui prennent leur retraite et qui pourraient ainsi laisser leur argent dans le secteur agricole avec plus de sûreté. Il pourrait aussi s'agir de prêteurs qui ont sur les bras un large stock de terres saisies qu'ils ne peuvent pas vendre sans risquer d'entraîner une baisse de valeur des bien fonciers, ou encore de fonds de placement et de particuliers à la recherche de placements à long terme. Les placements à long terme dans des terres pourraient générer des rendements à peu près égaux à ceux d'achat d'actions en bourse. Convenablement structurée, un tel mécanisme de financement par actions pourrait produire, pour les investisseurs, des dividendes, de même que des gains en capital, avec les avantages fiscaux qui s'y rattachent.

Le Comité estime que les agriculteurs doivent envisager de recourir au financement par actions à titre de complément du mode conventionnel de financement par emprunt. En outre, il pense que le secteur privé peut jouer un rôle dans la mise en place de ce processus. Les provinces, en raison de leur compétence en matière de propriété foncière, ont un rôle important à jouer à cet égard. Pour vérifier la faisabilité du financement par actions comme mécanisme de restructuration de la dette, il est proposé que le secteur privé, en collaboration avec les provinces intéressées, lance un projet pilote ou un essai à une petite échelle. Le gouvernement fédéral devrait être prêt à appuyer cette initiative au moyen d'une aide technique et d'une participation aux coûts de démarrage. Il devrait par ailleurs veiller à l'uniformité du processus et au partage équitable des risques et des avantages entre les agriculteurs et les investisseurs.

Le gouvernement et les prêteurs privés auront peut-être un jour sur les bras de grandes quantités de terres saisies en raison de la conjoncture future du marché des terres agricoles. La participation à un mécanisme de financement par actions pourrait se révéler une solution opportune. Toute mesure d'encouragement à l'intention des investisseurs (comme des garanties) ne doit pas dépasser le niveau des encouragements offerts actuellement à l'égard du financement par emprunt.

vi) faire en sorte que les bureaux préparent à l'intention des agriculteurs, un rapport contenant leurs recommandations chaque fois qu'une entente n'aura pu être conclue. (Chapitre trois, p. 62)

C. LE FINANCEMENT PAR ACTIONS ET LES AUTRES MÉCANISMES DE RESTRUCTURATION DE LA DETTE

Diverses formes de financement par actions peuvent aider les agriculteurs débutants, les agriculteurs trop endettés et les agriculteurs qui prennent leur retraite à restructurer leur entreprise. Comme il en a été question au chapitre cinq, ce mécanisme peut devenir un moyen efficace de réduire l'endettement.

Les dépôts de témoignages ont révélé qu'un grand nombre ne comprennent pas bien comment ce mode de financement pouvait être appliqué dans le secteur de l'agriculture. Beaucoup craignent surtout que le financement par actions ne réduise le degré de propriété des agriculteurs. Ils avaient l'impression que ceux-ci vendraient l'avoir qu'ils possèdent déjà et qu'ils auraient du mal à le racheter.

Dans l'application du financement par actions tel que l'a étudié le Comité (voir l'annexe A), la propriété n'est pas retirée; elle peut même augmenter avec le temps. Ce concept permet de détenir de l'avoir sous la forme d'actions dans le véhicule de financement par actions. La dette étant transformée en capitaux propres, la réduction des frais de service de la dette améliore les liquidités de l'entreprise. Tout surplus d'exploitation peut être affecté à l'acquisition d'actions additionnelles qui peuvent servir à racheter la terre.

Le financement par actions est un mécanisme qui pourrait permettre aux agriculteurs de vendre une partie de leur actif à un tiers, l'investisseur. Le produit de la vente servirait à réduire la dette ou serait utilisé à d'autres fins, et la propriété serait louée à l'agriculteur aux termes d'un bail à long terme assorti de clauses de rachat. Il serait ainsi possible de préserver l'avoir propre initial de l'exploitant et d'améliorer ses liquidités par la substitution d'un loyer aux coûts de financement de la dette aux taux d'intérêt du marché. Au terme de cette restructuration, l'entreprise présenterait moins de risques financiers, elle disposerait de plus de liquidités à réinvestir et elle devrait avoir de meilleures chances de survie à long terme.

mettre en application les ententes conclues. Les membres néo-démocrates ne partagent toutefois pas cette opinion. Ils souhaitent que la loi donne aux bureaux le pouvoir de faire appliquer leurs propres recommandations.

Les membres libéraux sont de l'avis de la majorité, mais estiment qu'il faudrait trouver un nouveau mécanisme pour venir en aide aux agriculteurs à défaut d'entente par l'intermédiaire des bureaux. Ils voudraient que les agriculteurs puissent soumettre à un tribunal une proposition de reconstruction fondée sur le rapport préparé par le bureau d'examen concerné.

De l'avis du Comité, lorsque le processus de médiation n'aboutit pas à une entente, les bureaux devraient fournir aux agriculteurs un rapport contenant leurs recommandations. Il est également d'avis qu'il faut offrir de meilleurs renseignements, une meilleure expertise et un meilleur suivi et assurer une plus grande uniformité dans l'ensemble du Canada.

Pour combler ces lacunes, le Comité recommande au gouvernement fédéral de prendre les mesures suivantes :

i) prévoir un processus d'amélioration constante des compétences des membres qui font partie des bureaux et des comités d'examen de l'endettement agricole, ainsi que du personnel sur place, et dispenser une formation, au besoin;

ii) adopter des lignes directrices plus uniformes et équitables pour l'ensemble des bureaux relativement à la médiation, à l'évaluation de la viabilité des exploitations et aux recommandations touchant la restructuration de la dette;

iii) établir, en faisant appel à des conseillers compétents du secteur agricole et du secteur privé, un service de consultation et de gestion pour les demandeurs, dans le cadre de l'examen fait par les bureaux et du suivi à plus long terme;

iv) constituer un meilleur système de collecte des données pour appuyer les bureaux dans leur tâche;

v) adopter d'autres mécanismes de restructuration comme les prêts hypothécaires avec participation à la plus-value;

un mécanisme efficace pour aider les agriculteurs à restructurer leurs dettes. Les témoignages sur cette question ont surtout porté sur le mécanisme, les procédures et les pouvoirs des bureaux d'examen de l'endettement agricole.

Les témoins n'étaient pas tous d'accord sur le rôle et l'efficacité des bureaux, mais tous s'entendaient sur le fait qu'il était nécessaire que les bureaux d'examen de l'endettement agricole servent de médiateurs dans les décisions de restructuration de la dette. La confiance en ce mécanisme a grandi depuis les premiers témoignages que le Comité a entendus sur les bureaux, car ceux-ci se sont améliorés dans leur rôle de médiateurs.

Le Comité a pu constater que les témoins souhaitaient le maintien de ce programme. Comme certains l'ont déclaré, ce programme donne parfois à l'agriculteur l'occasion de faire le point pour la première fois sur sa situation financière et l'aide à communiquer avec son créancier. Les témoignages ont varié en fonction des expériences vécues avec chacun des bureaux. Il semble que certains bureaux prennent plus que d'autres la défense des agriculteurs; on a aussi fait état d'autres différences liées aux compétences en matière de gestion financière et de consultation. Il est possible que l'équilibre entre les rôles de défenseur et de médiateur soit influencé par la disponibilité des personnes qui agissent à titre de défenseur dans le cadre d'autres programmes.

À plus long terme, l'efficacité des bureaux pourra être mesurée en examinant comment leurs décisions et leur façon de faire auront permis de régler les difficultés financières des agriculteurs canadiens.

Le Comité est préoccupé par la viabilité des entreprises agricoles après l'intervention des bureaux. Le fait de laisser les agriculteurs dans une situation financière précaire, presque sans avoir, n'améliorera pas leur sort et il est très probable qu'ils seront acculés à la faillite au bout de quelques années. Sans subventions ou revenus non agricoles, les agriculteurs n'ont qu'une capacité limitée de rembourser leurs dettes. Le Comité comprend le désir des agriculteurs de conserver leurs terres, mais il incombe aux bureaux et à leurs conseillers de comprendre les exigences liées à la viabilité financière des exploitations et de trouver des solutions stables sur le plan financier.

La majorité des membres du Comité souscrit au rôle de médiateur que jouent les bureaux d'examen en matière de restructuration de la dette agricole et pense qu'on le compromettrait si l'on habitait les bureaux à

PRINCIPALES CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

A. INTRODUCTION

Le Comité a établi que la dette excédentaire du secteur agricole était de l'ordre de 6 milliards de dollars. Il est de plus en plus évident que l'efficacité d'autres initiatives sera limitée tant que les problèmes liés à l'endettement excessif des agriculteurs ne seront pas réglés. Ceux-ci continueront d'éprouver de plus en plus de difficultés financières malgré l'aide très importante du gouvernement, et certains secteurs de l'agriculture deviendront de moins en moins compétitifs.

Le Comité a pu faire une analyse originale du secteur agricole en interprétant les données du recensement de l'agriculture de 1986. Cette analyse porte sur les problèmes financiers des agriculteurs et sur leurs besoins en fonction de leur stade d'exploitation, qu'il s'agisse d'agriculteurs débutants, d'agriculteurs établis ou d'agriculteurs qui prennent leur retraite ou qui quittent l'agriculture. Dans ce contexte, le Comité s'est penché sur les rôles que pourraient jouer les bureaux d'examen de l'endettement agricole, la Société du crédit agricole, le financement pas actions et d'autres instruments semblables dans la restructuration de la dette agricole. Les recommandations du Comité visent à proposer des solutions qui permettront de procéder à un redressement financier et d'en arriver à un équilibre à long terme, plutôt que de remettre ce rajustement à plus tard.

Tout comme d'autres secteurs de ressources, l'agriculture possède des caractéristiques fondamentales, tant sur le plan du revenu que sur celui du capital, qui ont d'importantes répercussions sur le risque financier que ce secteur représente. Une grande partie des revenus proviennent de la plus-value du capital. Les coûts en capital sont élevés, les ratios du revenu au capital sont faibles et les rentrées agricoles varient énormément. Ces fluctuations touchent les agriculteurs de façon différente selon leur ratio des dépenses aux revenus bruts, leur degré de propriété, leurs compétences en gestion et la diversification de leur entreprise. Si les outils de financement ne sont pas adaptés aux types de revenus et d'investissements, il peut s'ensuivre un risque excessif pour les agriculteurs.

B. LES BUREAUX D'EXAMEN DE L'ENDETTEMENT AGRICOLE

Conformément à son mandat, le Comité s'est principalement attaché à évaluer si la *Loi sur l'examen de l'endettement agricole* constituait vraiment

Page	
96	Graphique 5.2 Modèle de restructuration de la dette
99	Tableau 5.3 Incidence d'une bonification d'intérêt sur les agriculteurs à risque élevé selon la catégorie de revenu
102	Tableau 5.4 Incidence du financement par actions sur les agriculteurs à revenu élevé dont le ratio de la dette à l'actif se situe entre 0,2 et 0,9 et dont le ratio du service de la dette est supérieur à 0, Canada, 1985
Chapitre 6. LES AGRICULTEURS DÉBUTANTS	
106	Tableau 6.1 Caractéristiques financières des agriculteurs du stade I, selon la catégorie de revenu, 1985
110	Tableau 6.2 Évaluation comparative de l'achat d'un bien selon différents modes de financement
Chapitre 7. LES AGRICULTEURS ÉTABLIS	
118	Tableau 7.1 Caractéristiques financières des agriculteurs du stade II, selon la catégorie de revenu, 1985
121	Tableau 7.2 Taux d'intérêt réels et nominaux dans l'agriculture, Canada, 1971-1987
135	Graphique 7.1 Taux de croissance des exploitations à faible rendement
136	Graphique 7.2 Taux de croissance des exploitations à rendement élevé
Chapitre 8. LES AGRICULTEURS EN TRANSITION	
140	Tableau 8.1 Caractéristiques financières des agriculteurs du stade III, selon la catégorie de revenu, 1985
143	Tableau 8.2 Nombre d'agriculteurs insolvables ou aux prises avec de graves difficultés financières, 1987

Chapitre 4. ANALYSE DE LA SITUATION ACTUELLE DES FINANCES ET DE L'ENDETTEMENT DES AGRICULTEURS

64	Tableau 4.1	Profil statistique des agriculteurs du Canada, selon la région, 1985 et 1987
66	Graphique 4.1	Distribution cumulative de l'endettement, de l'actif, des ventes et des fermes de recensement
67	Graphique 4.2	Distribution de l'endettement, de l'actif, des ventes et des exploitations agricoles, tous les agriculteurs, par groupe de produits, Canada, 1985
68	Graphique 4.3	Distribution de l'endettement, de l'actif, des ventes et des exploitations agricoles, selon l'âge de l'exploitant, Canada, 1987
69	Tableau 4.2	Faillites d'exploitations agricoles, Canada, 1979 à 1987
71	Tableau 4.3	Profil de risque des agriculteurs du Canada, selon la région et la catégorie de revenu, 1985
71	Tableau 4.4	Profil de risque des agriculteurs du Canada, selon la région et la catégorie de revenu, 1987
72	Tableau 4.5	Agriculteurs en difficulté, selon le type de produit et la catégorie de revenu, Canada, 1985
73	Tableau 4.6	Agriculteurs en difficulté, selon le type de produit et la catégorie de revenu, Canada, 1987
74	Tableau 4.7	Profil de risque des agriculteurs au 1 ^{er} janvier 1988, conditions du marché et paiements du gouvernement aux niveaux de 1987, selon la catégorie de revenu, Canada
76	Tableau 4.8	Dettes excédentaires selon la catégorie de revenu et la province, 1985
77	Tableau 4.9	Dettes totales selon la catégorie de revenu et le ratio de la dette à l'actif, agriculteurs ayant une dette excédentaire, Canada, 1985
78	Tableau 4.10	Dettes excédentaires selon le type de produit et le niveau de revenu, Canada, 1985
79	Graphique 4.4	Modèle traditionnel de croissance des exploitations agricoles
82	Tableau 4.11	Profil économique des agriculteurs canadiens selon la catégorie de revenu et le stade d'exploitation, 1985
Chapitre 5. MOYENS D'ACTION: SCÉNARIOS ET PRINCIPES		
89	Tableau 5.1	Répartition des paiements d'appoint par ratio de la dette à l'actif et par catégorie de revenu, Canada, 1985
91	Tableau 5.2	Incidence des paiements d'appoint sur l'endettement excessif des agriculteurs selon la catégorie de revenu, Canada, 1985
93	Graphique 5.1	Pourcentage d'agriculteurs ayant des difficultés financières selon le ratio de la dette à l'actif, toutes les fermes du recensement, avant et après les paiements d'appoint

LISTE DES TABLEAUX ET GRAPHIQUES

Page

Chapitre 2. LEÇONS DU PASSÉ ET ANALYSE

22	Tableau 2.1	Taux de rendement des investissements agricoles, Canada, 1953-1987
23	Graphique 2.1	Taux de rendement des investissements agricoles, Canada, 1953-1987
24	Tableau 2.2	Rentrées agricoles selon différents groupes de produits, Canada, 1968-1987
25	Tableau 2.3	Variabilité des prix de certains produits, Canada, 1973-1987
27	Graphique 2.2	Capacité d'emprunt d'une entreprise à rendement élevé et d'une entreprise à faible rendement
28	Tableau 2.4	Capacité d'emprunt et besoins en avoir propre, Canada, 1970-1987
30	Tableau 2.5	Réactions du marché du crédit agricole face à la capacité d'emprunt et à la plus-value, Canada, 1967-1987
32	Tableau 2.6	Marché du crédit à long terme, pourcentage de l'encours du crédit par prêteur, Canada, 1970-1986
33	Tableau 2.7	Rapports entre certaines variables financières, 1971-1981
34	Graphique 2.3	Tendances relatives des taux de rendement de l'actif, encours de l'endettement à long terme, capacité d'emprunt et appréciation de la valeur des biens immobiliers, 1971-1980
35	Tableau 2.8	Pourcentage de l'encours du crédit selon le terme, Canada, 1971-1986
36	Tableau 2.9	Crédit estimatif à long terme refinancé, Canada, 1971-1986
37	Graphique 2.4	Évolution du revenu agricole total, Canada et États-Unis, 1981-1987
38	Graphique 2.5	Évolution du revenu agricole exclusion faite des paiements gouvernementaux, Canada et États-Unis, 1981-1987
39	Graphique 2.6	Évolution de la valeur foncière, Canada et États-Unis, 1981-1987
40	Graphique 2.7	Évolution de l'encours de la dette agricole globale, Canada et États-Unis, 1981-1987
41	Graphique 2.8	Évolution de l'aide gouvernementale à l'agriculture, Canada et États-Unis, 1981-1987

Chapitre 3. ANALYSE DES INSTITUTIONS

51	Tableau 3.1	Situation financière de la Société du crédit agricole, années choisies, 1976-1987
57	Tableau 3.2	Bureaux d'examen de l'endettement agricole, activité totale d'août 1986 à la fin de mai 1988

MOT DU PRÉSIDENT

Le présent rapport étudie l'importance et les conséquences pour les agriculteurs de la dette agricole qui s'élève à 22 milliards de dollars au Canada. Compte tenu de la situation économique actuelle, il apparaît qu'environ 6 milliards de dollars sont irrécouvrables.

Heureusement, les deux tiers des agriculteurs canadiens se trouvent en bonne position financière. Notre étude s'intéresse surtout au cas des producteurs en difficulté. Elle ne prétend pas avoir réponse à toutes les questions, mais elle envisage le problème sous un angle nouveau en s'appuyant sur les données les plus récentes et propose divers remèdes. Elle examine les difficultés financières auxquelles font face les agriculteurs aux différents stades de développement de leur entreprise et s'efforce de recommander des solutions adaptées à leurs besoins.

De nombreux organismes agricoles craignent qu'on cherche à réduire l'endettement agricole au moyen de fonds prélevés sur les budgets des programmes de soutien du revenu. Presque tous les groupes représentant les agriculteurs appuient les programmes universels tels que les paiements d'appoint qui sont versés aux céréaliculteurs depuis deux ans. Le Comité convient qu'il ne faut pas mêler les programmes de soutien du revenu et les solutions en vue d'atténuer l'endettement agricole.

Au terme de son étude de la capacité d'emprunt, le Comité a conclu que les solutions traditionnelles comme les moratoires ou les paiements d'appoint n'aideront guère les agriculteurs qui éprouvent de graves difficultés financières. Les mesures qui peuvent être prises pour les aider sont limitées, mais le Comité propose des façons de restructurer leurs dettes ou de les aider à quitter le secteur de l'agriculture si c'est tout ce qui leur reste à faire.

Le Comité est conscient que le gouvernement ne dispose pas de ressources illimitées et qu'il doit créer des programmes qui soient à la fois équitables et rentables. Le Comité estime que certains rajustements structurels s'imposent dans le secteur agricole qui, s'ils sont effectués immédiatement, permettront peut-être d'éviter des dépenses dans l'avenir.

Le recours à des moyens de financement innovateurs et la collaboration du secteur privé et des deux niveaux de gouvernement seront

Page	
155	ANNEXE A Proposition de financement agricole
175	ANNEXE B Témoins
183	ANNEXE C Mémoires
187	DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT
189	PROCES-VERBAUX

GLOSSAIRE	149
C. Gestion de l'utilisation des terres	145
B. Agriculteurs en difficulté	142
A. Agriculteurs qui prennent leur retraite	139
CHAPTER HUIT - LES AGRICULTEURS EN TRANSITION	139
6. Le financement par actions	129
5. Prêt hypothécaire avec participation à la plus-value	126
4. Prêt hypothécaire à taux variable	125
3. Régime de stabilisation des coûts d'intérêt	124
2. Prêts indexés	124
1. Coûts d'emprunt	120
B. Instruments hypothécaires de rechange	120
A. Profil financier	117
CHAPTER SEPT - LES AGRICULTEURS ÉTABLIS	117
B. Services de gestion agricole	112
A. Possibilités offertes aux agriculteurs débutants	105
CHAPTER SIX - LES AGRICULTEURS DÉBUTANTS	105
B. Principes sous-jacents à la restructuration de la dette	103
4. Le financement par actions	100
3. La bonification d'intérêt ou l'allègement de l'intérêt	98
2. La suspension de la dette	94
1. Les paiements d'appoint	88
A. Scénarios possibles	87
CHAPTER CINQ - MOYENS D'ACTION : SCÉNARIOS ET PRINCIPES	87
3. Agriculteurs du stade III	84
2. Agriculteurs du stade II	84
1. Agriculteurs du stade I	83
B. Profil de développement des exploitations agricoles	78
3. Analyse de la dette excédentaire et de la capacité d'emprunt	75

TABLE DES MATIÈRES

Page

MOT DU PRÉSIDENT	xi
LISTE DES TABLEAUX ET GRAPHIQUES	xv
PRINCIPALES CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS	1
A. Introduction	1
B. Les bureaux d'examen de l'endettement agricole	1
C. Le financement par actions et les autres mécanismes de restructuration de la dette	4
D. Les institutions financières et la Société du crédit agricole	11
CHAPITRE UN - INTRODUCTION.....	17
A. Objectifs de l'étude	17
B. Structure de l'étude	18
CHAPITRE DEUX - LEÇONS DU PASSÉ ET ANALYSE	21
A. Taux de rendement dans l'agriculture	21
B. Capacité d'emprunt	26
C. Ajustements structurels du marché du crédit	29
D. Comparaison entre la situation financière des exploitations agricoles au Canada et aux Etats-Unis	36
E. Résumé	42
CHAPITRE TROIS - ANALYSE DES INSTITUTIONS	45
A. Le processus d'intermédiation	45
1. Les banques et quasi-banques	46
2. Les prêteurs gouvernementaux au palier provincial	47
3. La société du crédit agricole	50
B. Les bureaux d'examen de l'endettement agricole	56
1. Activité des bureaux	56
2. Efficacité des bureaux	60
CHAPITRE QUATRE - ANALYSE DE LA SITUATION ACTUELLE DES FINANCES ET DE L'ENDETTEMENT DES AGRICULTEURS	63
A. Perspectives structurelles par région et par produit	63
1. Caractéristiques financières	63
2. Degré de difficultés financières	69

Le Comité permanent de l'agriculture a l'honneur de présenter son

NEUVIÈME RAPPORT

Conformément au mandat que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité a procédé à une étude approfondie des mécanismes permettant d'adapter les rajustements d'ordre structurel découlant de l'endettement excessif dans le secteur agricole. Le Comité a étudié les méthodes utilisées ainsi que de nouvelles stratégies telles que le financement par actions, le processus d'examen de la dette agricole et les solutions de la Société du crédit agricole en matière de gestion des biens.

MEMBRES DU COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE



Geoff Wilson
Président
Progressiste conservateur
Swift Current—Maple Creek (Saskatchewan)



Don Boudria
Libéral
Glengarry—Prescott—Russell
(Ontario)



Sid Fraleigh
Progressiste conservateur
Lambton—Middlesex (Ontario)



Sian Hovdebo
Néo-démocrate
Prince-Albert (Saskatchewan)



Fred McCain
Progressiste conservateur
Carleton—Charlotte (New Brunswick)



Vic Althouse
Néo-démocrate
Humboldt—Lake Centre
(Saskatchewan)



Maurice Foster
Libéral
Algoma (Ontario)



Jean-Guy Guibault
Progressiste conservateur
Drummond (Québec)



Harry Brighwell
Vice-président
Progressiste conservateur
Perth (Ontario)



Bill Gottselig
Progressiste conservateur
Moose Jaw (Saskatchewan)



Arnold Malone
Progressiste conservateur
Crowfoot (Alberta)

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

PRÉSIDENT : Geoff Wilson

VICE-PRÉSIDENT : Harry Brightwell

MEMBRES

Vic Althouse	Sid Fraleigh	Stan Hovdebo
Don Boudria	Bill Gottselig	Arnold Malone
Maurice Foster	Jean-Guy Guilbault	Fred McCain

AUTRES MEMBRES

Jim Caldwell	George Minaker	Jack Shields
Murray Cardiff	Jack Scowen	Walter Van de Walle
Felix Holtmann		

(Quorum : 6)

Le greffier du Comité
Carol Chate

Le mardi 31 mai 1988
Le jeudi 2 juin 1988
Le jeudi 9 juin 1988
Le mardi 21 juin 1988
Le mercredi 22 juin 1988
Le mardi 28 juin 1988
Le jeudi 14 juillet 1988

Président: Geoff Wilson

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

Agriculture

Tuesday, May 31, 1988
Thursday, June 2, 1988
Thursday, June 9, 1988
Tuesday, June 21, 1988
Wednesday, June 22, 1988
Tuesday, June 28, 1988
Thursday, July 14, 1988

Chairman: Geoff Wilson

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

CONCERNANT:

Conformément à l'article 96(2) du Règlement,
étude des solutions possibles de restructuration de
la dette agricole

Y COMPRIS:

Neuvième rapport à la Chambre

INCLUDING:

Ninth Report to the House

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of
Options for Financial Restructuring of Farm Debt
and Future business

Deuxième session de la trente-troisième législature,

1986-1987-1988

Second Session of the Thirty-third Parliament,

1986-87-88

**LE PROBLÈME DE 22 MILLIARDS DE DOLLARS :
SOLUTIONS POSSIBLES DE RESTRUCTURATION
DE LA DETTE AGRICOLE**

Rapport du Comité permanent de l'agriculture

Juillet 1988

Juillet 1988

Rapport du Comité permanent de l'agriculture

**LE PROBLÈME DE 22 MILLIARDS DE DOLLARS :
SOLUTIONS POSSIBLES DE RESTRUCTURATION
DE LA DETTE AGRICOLE**

Chambre des communes
Canada



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 59

Tuesday, July 19, 1988

Chairman: Geoff Wilson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 59

Le mardi 19 juillet 1988

Président: Geoff Wilson

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act
and other Acts in consequence thereof

Bill C-132, An Act to amend the Western Grain
Stabilization Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les
grains du Canada et d'autres lois en conséquence

Projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de
stabilisation concernant le grain de l'Ouest

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Geoff Wilson

Vice-Chairman: Harry Brightwell

Members

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Carol Chafe

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Geoff Wilson

Vice-président: Harry Brightwell

Membres

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Carol Chafe

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Votes and Proceedings of the House of Commons of Friday, July 8, 1988.

The Order being read for the second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture of Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof;

Mr. Valcourt for Mr. Mayer, seconded by Mr. Clark (Brandon—Souris), moved,—That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Agriculture.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to, on division.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Agriculture.

The Order being read for the second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture of Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act;

Mr. Valcourt for Mr. Mayer, seconded by Mr. Clark (Brandon—Souris), moved,—That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Agriculture.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Agriculture.

ATTEST

ROBERT MARLEAU

Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux de la Chambre des communes du vendredi 8 juillet, 1988.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture du projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence;

M. Valcourt, au nom de M. Mayer, appuyé par M. Clark (Brandon—Souris), propose,—Que ce projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'agriculture.

Après débat, cette motion, mise aux voix, est agréée sur division.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'agriculture.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture du projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest;

M. Valcourt, au nom de M. Mayer, appuyé par M. Clark (Brandon—Souris), propose,—Que ce projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'agriculture.

Après débat, cette motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'agriculture.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBERT MARLEAU

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JULY 19, 1988
(82)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 9:16 o'clock a.m. this day, in Room 269 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Acting Member present: Jack Scowen for Jean-Guy Guilbault.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Len Christie, Research Officers.

Witnesses: From the Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee: Avery Sahl, Chairman; George Wickett, Member. *From the Department of Agriculture:* Craig Fulton, Acting Director, Program Coordination, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch. *From the Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization:* Harvey Van Damme, Chairman; Reg Madsen, Member; Kaye Wolstenholme, Member.

The Orders of Reference dated Friday, July 8, 1988, being read as follows:

ORDERED,—That Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Agriculture.

ORDERED,—That Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Agriculture.

Avery Sahl made a statement and, with George Wickett and Craig Fulton, answered questions on Bill C-132.

At 10:29 a.m., the sitting was suspended.

At 10:38 a.m., the sitting was resumed.

Harvey Van Damme made a statement and, with Reg Madsen and Kaye Wolstenholme, answered questions on Bill C-132.

At 12:17 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 19 JUILLET 1988
(82)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit aujourd'hui à 9 h 16, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, (*président*).

Membres du Comité présents: Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Membre suppléant présent: Jack Scowen remplace Jean-Guy Guilbault.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Len Christie, attachés de recherche.

Témoins: Du Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest: Avery Sahl, président; George Wickett, membre. *Du ministère de l'Agriculture:* Craig Fulton, directeur intérimaire, Coordination des programmes, Direction des priorités et des stratégies, Direction générale des céréales et des oléagineux. *Du Comité of Non-Participants Western Grain Stabilization:* Harvey Van Damme, président; Reg Madsen, membre; Kaye Wolstenholme, membre.

Lecture de l'ordre de renvoi du vendredi 8 juillet 1988 est donnée en ces termes:

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'agriculture.

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'agriculture.

Avery Sahl fait une déclaration, puis lui-même, George Wickett et Craig Fulton répondent aux questions concernant le projet de loi C-132.

À 10 h 29, le Comité interrompt les travaux.

À 10 h 38, le Comité reprend les travaux.

Harvey Van Damme fait une déclaration, puis lui-même, Reg Madsen et Kaye Wolstenholme répondent aux questions concernant le projet de loi C-132.

À 12 h 17, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Carol Chafe

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, July 19, 1988

• 0916

The Chairman: I call the meeting to order.

The committee today has in front of it Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act, and Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof.

Procedurally it has been decided within the committee that we will deal with the bills concurrently and that the minister and other witnesses will appear on both bills at the same time. When we begin clause-by-clause consideration, the committee will proceed with each bill separately.

The witnesses we have in front of us at the present time are from the Western Grain Stabilization Advisory Committee. We have Avery Sahl, the chairman, and George Wickett, a member. On behalf of the committee I would like to welcome you gentlemen here this morning.

Should you have some preliminary remarks, I would ask that you make them, and thereafter members will get into some discussion with you.

So welcome, and please proceed, Mr. Sahl.

Mr. Avery Sahl (Chairman, Western Grain Stabilization Advisory Committee): Thanks very much, Mr. Chairman. On behalf of the committee and the farmers of western Canada, I want to say how much we appreciate the opportunity to appear before the agriculture committee to speak in support and to urge the early passing of the amendments to Bill C-132.

I want to say at the outset that we do not have a formal statement. We are really armed with nothing more than a resolution that was passed by the advisory committee last Thursday, urging that this committee expedite the amendments to the bill itself.

I just want to say also that this particular program has been a Godsend to western Canada and western grain farmers over the years, particularly the last three years when we have experienced such a dramatic downturn in grain prices.

I was a member of the advisory committee from day one. When the program came into place, I guess no one expected such a violent swing in farm income. The program was really designed to take the little wiggles out of farm income, either the price side or the volume side or farm cost. As the committee can appreciate, what we

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 19 juillet 1988

Le président: Je déclare la séance ouverte.

Le Comité procède aujourd'hui à l'examen du projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, ainsi que le projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence.

Le Comité est convenu d'examiner simultanément les deux projets de loi et de faire comparaître le ministre et d'autres témoins pour leur poser des questions sur les deux. Quand nous aborderons le stade de l'examen article par article, chaque projet de loi sera pris séparément.

Les témoins qui comparaissent aujourd'hui représentent le Comité consultatif sur l'administration du programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest. Ce sont M. Avery Sahl, président de ce comité, et George Wickett qui en est membre. Au nom du comité, je vous souhaite la bienvenue, messieurs.

Je vous invite à nous donner votre préambule, si vous le souhaitez, après quoi nous passerons aux questions et à la discussion.

Vous avez donc la parole, monsieur Sahl.

M. Avery Sahl (président, Comité consultatif sur l'administration du programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest): Je vous remercie, monsieur le président. Au nom du Comité consultatif et des agriculteurs de l'Ouest, je voudrais vous dire combien je suis heureux de comparaître devant le Comité permanent de l'agriculture pour appuyer les amendements au projet de loi C-132 et espérer qu'ils seront adoptés dans les plus brefs délais.

Nous n'avons pas de mémoire à vous présenter et nous n'apportons qu'une résolution adoptée jeudi dernier par le Comité consultatif, demandant au comité de s'employer à hâter la procédure d'adoption des amendements.

J'aimerais ajouter que ce programme a été un bienfait au fil des ans, pour les céréaliculteurs de l'Ouest et pour toute la région, et ce tout particulièrement pendant les trois dernières années où les prix des céréales ont enregistré une chute aussi brutale.

Depuis que le Comité consultatif existe, j'en suis le président, et lorsque le programme a été mis en train, nul ne s'attendait à une fluctuation aussi brutale du revenu des agriculteurs. L'objectif du programme était de niveler les écarts et d'amortir les chocs, qu'il s'agisse des prix, du volume des récoltes ou des coûts de l'entreprise agricole.

[Text]

have experienced over the last few years was totally unpredictable at the outset of the program.

The amendments, designed to assure that the program remains in place, make it somewhat more actuarially sound. It certainly meets with the approval of the advisory committee, particularly the amendments that encourage a greater participation by producers.

• 0920

From my own experience of sitting on the committee for a number of years, we have tried, perhaps somewhat unsuccessfully, to urge greater participation by a greater number of producers in the program. It is somewhat gratifying, I guess, to see the great number of increases that have occurred in the last number of years when the full benefit of the program has been much more evident.

Mr. Chairman, I think that really concludes my opening remarks. If there are any questions I or my colleague Mr. Wickett might answer further, we would be more than pleased to do that.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Sahl. The motion you mentioned has been circulated to committee members. It indicates that the advisory committee of participating producers under the WGSa unanimously moved and passed a motion on July 14, 1988 in support of Bill C-132.

Mr. Foster: I want to welcome the members of the advisory committee to our committee hearings this morning.

Gentlemen, I wonder if you could tell us what the projections are for the pay-out this year, or is that a question we have to ask the Government of Canada officials?

Mr. Sahl: What is the potential?

Mr. Foster: Yes.

Mr. Sahl: We have not seen any firm numbers, but I think all indications point to another pay-out.

Mr. Foster: There have been a lot of complaints by producers who are not participating in the program—the \$750 million write-off—that this should have been paid under a universal program rather than a participating program. Were there any alternatives, in your opinion, to writing that off or providing the funds in a way in which the benefit would have been universal rather than to the participants in the program? I should say, was there any practical way?

Mr. Sahl: As I indicated earlier, it was certainly felt by the committee, probably from day one, that a large percentage of producers should join the plan, but that did not happen, although every opportunity was provided for them to do so. As far as the write-down is concerned, I

[Translation]

Le comité ne sait que trop que nul ne prévoyait, lors de la mise en place du programme, les événements des dernières années.

Les amendements, qui visent à assurer le maintien du programme, rééquilibrent ce dernier au plan actuair et sont entièrement satisfaisants pour le Comité consultatif, en particulier ceux qui encouragent une participation accrue des producteurs.

Voilà des années que le Comité consultatif s'efforce, parfois sans beaucoup de succès—je le sais d'expérience, car il y a longtemps que j'y siége—à persuader les producteurs à participer en plus grand nombre au programme. Aussi ai-je été particulièrement encouragé de constater l'augmentation des adhésions au cours des dernières années, quand l'utilité du programme est apparue plus clairement.

Monsieur le président, je crois avoir terminé mon préambule et nous serons heureux, mon collègue et moi, de répondre à toutes les questions que vous voudrez bien nous poser.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Sahl. D'après la motion que vous mentionnez et qui a été distribuée aux membres du Comité, le Comité consultatif des producteurs participant au programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest a proposé et adopté à l'unanimité, le 14 juillet 1988, une motion en faveur du projet de loi C-132.

M. Foster: Je souhaite la bienvenue à nos témoins de ce matin, qui représentent le Comité consultatif.

Pourriez-vous nous dire, messieurs, quels sont les paiements prévus cette année, ou est-ce une question que nous devons adresser aux responsables du gouvernement du Canada?

M. Sahl: Vous voulez dire de quel ordre?

M. Foster: C'est cela.

M. Sahl: Nous n'avons pas entendu mentionner de chiffres, mais tout donne à penser qu'il y aura un paiement.

M. Foster: Un grand nombre de producteurs qui ne participent pas au programme se sont plaints, à propos de la radiation de 750 millions de dollars, que cette somme aurait dû être versée dans le cadre d'un programme universel plutôt qu'un programme de participation. Y avait-il une autre solution, à votre avis, à cette radiation ou à ces paiements de façon que les avantages eussent été pour tous et non limités aux participants au programme? Existait-il, pour mieux préciser, une solution pratique?

M. Sahl: Comme je l'ai dit tout à l'heure, le Comité consultatif, dès le premier jour sans doute, considérait que le programme devrait attirer un grand nombre de producteurs mais malgré tous les avantages escomptés, cet espoir a été déçu. En ce qui concerne la moins-value, les

[Texte]

guess the fear among producers was that this type of a deficit in the plan might, in the eyes of the taxpayers of this country, put the program in jeopardy, which they certainly did not want to see happen.

Although I recognize there are some who are somewhat unhappy about the proposed write-down in the bill, I think by and large the majority feel, under the extreme circumstances and the extreme drop we have experienced in grain prices, that the write-down was justified.

Mr. Foster: There were some reports when the write-down first appeared back in December that this was something required or strongly recommended by the Auditor General. Were you advised in any way that it was something required by or requested by the Auditor General in order to make the plan have credibility or acceptability to him?

• 0925

Mr. Sahl: I cannot recall, but perhaps my colleague does.

Mr. George Wickett (Member, Western Grain Stabilization Advisory Committee): In response, sir, I would like to open by saying how very pleased I am to be here this morning. Certainly, this bill is very important to better than 80% of western Canadian producers, and with the economy as such, it certainly has been and will continue to be very important to them.

I am sorry I cannot respond about the Auditor General, but I do know the viability of the program. In my opinion, sir, the \$750 million is rather important to the continued viability of this program, because with our low levy contribution and the large deficit, the producers were not in fact contributing even to the interest factor that would be involved in the deficit.

As for the participants who are involved, they feel it is very important. I believe it is attractive to the non-participants to become involved in a program that may, if they may use the expression, continue to fly. I believe that without it, sir, it would probably collapse.

Mr. Foster: Have you examined the new trigger mechanism that will bump up the premiums? Will that make the mechanism more responsive so that, as deficits are created—they should be created—the premiums paid will ratchet up or, conversely, ratchet down if there is a surplus in the fund? Have you examined the details of the changes in the premium mechanism?

Mr. Sahl: In response, I would have to say that our committee meets now probably twice a year, and we do not have much opportunity to go into an analysis of that type of thing in any detail. But my own personal feeling is that the new formula is more responsive.

Mr. Foster: Do you think there is a need on the long haul to have a mechanism that would cover not only the

[Traduction]

producteurs craignaient sans doute que ce genre de déficit ne compromette le programme aux yeux des contribuables canadiens, et ne voulaient certainement pas que cela se produise.

Tout en reconnaissant que certains déplorent la dépréciation prévue au projet de loi, la majorité considère qu'en raison des circonstances extraordinaires et de l'effondrement des prix des céréales, cette dépréciation est justifiée.

M. Foster: Lorsqu'elle a été annoncée en décembre, le bruit courait que c'est le vérificateur général qui l'avait exigée ou vivement recommandée. Vous a-t-on dit que c'est le vérificateur général qui avait réclamé cette mesure, afin de rendre le régime acceptable ou crédible à ses yeux?

M. Sahl: Pas que je me souvienne, mais mon collègue s'en souvient peut-être.

M. George Wickett (membre, Comité consultatif sur l'administration du programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest): Je voudrais commencer par vous dire combien je suis heureux de me trouver ici ce matin. Ce projet de loi a certainement une grande importance pour plus de 80 p. 100 des agriculteurs de l'Ouest et avec la conjoncture que nous connaissons, son utilité est loin d'être épuisée.

Je regrette de ne pouvoir répondre à la question concernant le vérificateur général, mais je peux vous dire, monsieur, que les 750 millions de dollars sont d'une importance vitale pour la viabilité du programme parce que les contributions sont légères et le déficit considérable, de sorte que la contribution des producteurs ne couvrirait même pas les intérêts causés par le déficit.

Quant aux participants même, ils en comprennent toute l'importance. Ceux qui n'y participent pas sont encouragés à le faire si le programme est renfloué, et sans cette radiation il y a de fortes chances pour qu'il s'effondre.

M. Foster: Avez-vous examiné le nouveau dispositif qui déclenchera l'augmentation des primes? Est-ce que cela aura pour effet d'assouplir ce dispositif de sorte qu'avec la création inévitable de déficits, les primes versées augmentent par palier ou, inversement, diminuent si le fonds est excédentaire? Avez-vous étudié les modifications apportées au dispositif des primes?

M. Sahl: Je vous fais remarquer que notre Comité ne se réunit actuellement que deux fois par an au maximum, ce qui ne nous donne guère l'occasion d'examiner en détail un dispositif de ce genre, mais j'ai personnellement l'impression que la nouvelle formule représente un assouplissement.

M. Foster: Vous paraît-il nécessaire, à la longue, d'avoir un dispositif non seulement pour le genre de

[Text]

kind of intermediate problems Western Grain Stabilization can cope with, but as well that would automatically provide disaster payments such as we have had under the Special Canadian Grains Program? Do you think it is possible to have a two-tier mechanism under Western Grain Stabilization?

We hear a lot of complaints from people that the Americans have a statutory mechanism that provides stabilization on prices and so on under, for example, the 1985 Farm Bill, whereas the Western Grain Stabilization Fund does a good job, but when you get into the total out-and-out warfare that we have seen between the EEC and the U.S., then you have to have something like the Special Canadian Grains Program. Do you think it is possible that on the long haul we should be devising a statutory program that will cope with the two levels of disaster in world grain prices?

• 0930

Mr. Sahl: Of course, the mandate of the advisory committee on western grain is really not to get into the general realm of farm organizations' attitudes to those things. We are merely to advise on the program itself. It is certainly an interesting concept, and I have some personal viewpoints on that, as I expect all the other committee members do, but it seems to me the two are somewhat different. The one is designed to deal with price volume and farm costs, and crop insurance or some special disaster fund is more able to deal with that type of situation.

Mr. Foster: Most of the downturn in the past three or four years when we have had massive pay-outs under the Special Canadian Grains Program has not been because of volume or input costs as much as just straight price. So obviously the trigger for price in the Western Grain Stabilization Fund is just not adequate to deal with the kind of downturn we have seen in price. I am just interested to know if you think we could design a mechanism under Western Grain Stabilization that could be a kind of mechanism that could cope with the kind of violent downturn in price we have seen in the last two or three years.

Mr. Sahl: Nothing is impossible. But I have not given it any detailed thought. It would certainly be desirable to have something that would offset in some way the extremely violent fluctuations in price we have just experienced.

Mr. Hovdebo: Mr. Chairman, I would like to welcome the members of the advisory committee as well.

Do you have any figures on what proportion of farm income Western Grain Stabilization has provided on average in the last couple of years, when we have had these major pay-outs? Can you designate a percentage,

[Translation]

problèmes à moyen terme pour lesquels la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest est prévue, mais également pour assurer automatiquement des paiements en cas de catastrophe, comme cela était le cas avec le Programme spécial pour les grains. Peut-on envisager un dispositif à deux niveaux dans le cadre de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest?

Beaucoup de gens se plaignent de ce que les Américains aient un dispositif législatif assurant la stabilisation des prix, par exemple le *Farm Bill* de 1985, alors que la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest est certes utile, mais pour une guerre aussi acharnée que celle que se livrent le Marché commun et les États-Unis, il faut une arme plus puissante comme le programme spécial pour les grains. Pensez-vous qu'à long terme nous devrions mettre au point un programme législatif pour affronter les deux genres de catastrophes dans le cours mondial des céréales?

M. Sahl: Notre comité consultatif n'a pas pour mandat, bien entendu, d'analyser d'une façon générale l'attitude des organisations agricoles envers ces questions. Notre mission est de donner des conseils sur le programme proprement dit. C'est une notion qui n'est certainement pas dépourvue d'intérêt et j'ai là-dessus, comme sans doute d'autres membres du comité, mon opinion personnelle, mais les deux me semblent avoir des objectifs quelque peu différents: l'un traite des prix, volumes et coûts de l'entreprise, et dans le cas que vous évoquez, c'est un programme d'assurance des cultures ou un programme d'assistance en cas de catastrophe qui nous paraît plus indiqué.

M. Foster: Dans les trois ou quatre dernières années où le Programme spécial canadien pour les grains a versé des sommes considérables, le déficit ne tient pas tant au volume ou des coûts des intrants qu'au cours des céréales. Cela prouve donc que le mécanisme des prix du Fonds de stabilisation des grains de l'Ouest est déficient quand il s'agit d'un effondrement des prix comme celui qui s'est produit. Pensez-vous qu'il soit possible de concevoir, dans le cadre de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, un dispositif qui permette de maîtriser les soubresauts des prix que nous avons vus au cours des deux ou trois dernières années.

M. Sahl: Rien n'est impossible, mais je n'y ai pas réfléchi à fond. Il serait certainement souhaitable de contrebalancer d'une certaine façon les fluctuations très brutales des prix auxquelles nous venons d'assister.

M. Hovdebo: Monsieur le président, j'aimerais moi aussi souhaiter la bienvenue aux membres du Comité consultatif.

Pourriez-vous nous dire quelle proportion du revenu des agriculteurs représente, en moyenne pour les dernières années, les importants paiements versés dans le cadre de la Loi de stabilisation concernant le grain de

[Texte]

say? We hear a lot in the papers that, for instance, 50% or 60% or 40% of the farm income is—

The Chairman: Mr. Hovdebo, Craig Fulton, who is with the department, has come forward, and I think he is in a technical position and might be able to provide an answer to that question.

Mr. Craig Fulton (Acting Director, Program Coordination, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch, Department of Agriculture): If I understand you correctly, Mr. Hovdebo, you are indicating what percentage of net farm income is provided by Western Grain, and I think you threw out a number, 40%.

Mr. Hovdebo: The newspapers have said... there have been articles saying subsidies or farm assistance or Western Grain Stabilization, the Special Canadian Grain Program, have a variety of levels, anywhere from 40% to 60%. I am wondering what portion of that, if those are true—and I have no reason to doubt them—actually comes from Western Grain Stabilization.

Mr. C. Fulton: I cannot remember what the numbers would be. I would suspect total government subsidies were in the neighbourhood of \$3 billion to \$4 billion last year. With the payment last year of \$1.4 billion, I would say it would be 30% to 40% of the total. So it would be a very significant amount of the amount that was provided.

• 0935

Mr. Hovdebo: So those figures are probably within range.

Mr. Sahl: I think those numbers are certainly within range.

Mr. Hovdebo: The levy that we have had, or the mechanism of changing the levy, has not been that effective in the sense that it has allowed the deficit to increase maybe faster than we would have liked. Do you have any other proposals or suggestions as far as how the levy could react to pay-outs?

Mr. Sahl: No, not really. I do not think farmers were enthusiastic about having to pay more levy, taking into account the economic circumstances they are all faced with. But on the other hand, the importance of that program—the contribution it made to realized net farm income—was so significant that I think they are prepared to accept some further levy contribution, even though it might be called, in light of the deficit, somewhat minimal.

Mr. Hovdebo: Do you think the attitude towards the plan would make an increased levy...? We ended up with almost \$1 billion in the fund and it was a little embarrassing—there were no pay-outs and the triggering did not work when we thought we needed it.

[Traduction]

l'Ouest? Quel pourcentage approximatif est-ce que cela représente? C'est ainsi que d'après les journaux, 50, 60 ou 40 p. 100 du revenu agricole sont...

Le président: Monsieur Hovdebo, M. Craig Fulton, du ministère de l'Agriculture, nous a fait signe: ses fonctions le mettent sans doute en mesure de vous donner une réponse précise à cette question.

M. Craig Fulton (directeur intérimaire, Coordination des programmes, Division des priorités et des systèmes de gestion, Céréale et oléagineux, ministère de l'Agriculture): Si je vous ai bien compris, monsieur Hovdebo, vous parlez du pourcentage de revenu agricole net qui est représenté par les versements dans le cadre de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, et vous avez mentionné en passant un chiffre, à savoir 40 p. 100.

M. Hovdebo: C'est ce qu'ont dit les journaux... Dans certains articles on disait que les subventions, l'aide aux agriculteurs ou les versements du Programme de stabilisation des grains de l'Ouest, du Programme spécial canadien pour les grains, s'établissent à divers niveaux, entre 40 et 60 p. 100. Si ces affirmations sont fondées—rien ne m'incline à les mettre en doute—j'aimerais savoir quelle proportion provient du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

M. C. Fulton: Je ne me souviens pas des chiffres exacts. L'an dernier, les subventions gouvernementales s'élevaient à 3 à 4 milliards de dollars. Avec le paiement l'an dernier de 1.4 milliard, ces subventions représentent, je pense, de 30 à 40 p. 100 du total, soit une proportion très importante.

M. Hovdebo: Ces chiffres sont donc probablement proches de la vérité.

M. Sahl: Bien proches.

M. Hovdebo: Le mécanisme de détermination des contributions n'a pas été très efficace, puisqu'il a permis au déficit d'augmenter plus rapidement que nous l'aurions souhaité. Avez-vous des propositions ou des suggestions à nous faire sur l'établissement des contributions en fonction des paiements?

M. Sahl: Non, pas vraiment. Les agriculteurs n'étaient pas chauds à l'idée de devoir verser une contribution plus élevée, vu leur situation financière difficile. Par contre, le programme a tellement contribué à leur revenu agricole net réalisé qu'ils sont prêts à accepter une augmentation qui, par rapport au déficit, est assez modeste.

M. Hovdebo: Pensez-vous qu'une augmentation de la contribution serait reçue...? Au bout du compte, on s'est retrouvé avec près d'un milliard de dollars dans le fonds et c'était presque gênant: il n'y avait pas de paiements et ils n'ont pas commencé à être versés au moment où l'on en avait besoin.

[Text]

I am wondering if the attitude of the producers is to accept a higher levy program.

Mr. Wickett: Mr. Hovdebo, I believe that is true. For the last couple of years producers have expressed criticism towards the program because we did not react to that diminished surplus; in fact, a deficit. I believe that strengthens the committee's approval of part of the amendment, that the plan can react more readily to a change in the viability of the program.

In other words, when the surplus disappeared and we were involved in a deficit, we felt as producers, rather than as an advisory member now, that we should reflect a more positive attitude towards this. I think the increase is very important. However, on the other hand, if that levy had increased earlier we would have been considered more responsible.

Second, if that levy had risen significantly more than the 4% to non-participants and to participants, then it would have detracted from the involvement in the program. I do not think we would have seen our numbers increase as much as they have, nor would we expect them to increase as much as we are anticipating.

• 0940

Mr. Hovdebo: With the hindsight you now have on it, do you think the idea of capping it during those good years, by reducing the levy, which is actually what happened, is still a good idea? When it arrived at approximately \$1 billion, everybody said we should not pay any levies at all because it is too much of the farmers' money to have in a pot that is not doing anybody any good. In hindsight maybe it was not such a bad idea to have it there; if we had had twice as much, we might not have had a deficit.

Mr. Sahl: At that point in time no one had ever anticipated the violent downturn due to the situation that developed between the United States and the European common market, which drove our prices to the extreme low levels they did. When we were sitting with a \$1 billion surplus, no one expected we would be faced with that kind of a downturn. Perhaps it did look like a lot of money at that particular time.

Mr. Hovdebo: If I could maybe make an assumption here, would you find this levy structure acceptable if we were not in a deficit position now?

Mr. Sahl: As I read the amendments there appears to be some formula built in there that will adjust the levies to reflect the status of the fund, which I cannot quarrel with.

Mr. Hovdebo: You would accept the height of these levels. I know they are there because of the deficit to some extent. If there was no deficit... maybe that is too hypothetical an approach.

Mr. Sahl: It is somewhat.

[Translation]

Je me demande si les producteurs accepteraient une augmentation des contributions?

M. Wickett: Monsieur Hovdebo, je pense que oui. Depuis quelques années, les producteurs reprochent aux responsables du programme de ne pas avoir réagi à la diminution de l'excédent, qui s'est transformé en déficit. C'est un argument de plus en faveur de l'adoption de la modification.

Quand l'excédent s'est transformé en déficit, nous sommes arrivés à la conclusion—je parle maintenant à titre de producteur et non de membre du comité consultatif—qu'il fallait être moins hostile à l'idée d'une augmentation. Il aurait quand même mieux valu augmenter les contributions plus tôt.

Et puis, si l'augmentation avait été supérieure à 4 p. 100, cela aurait dissuadé les gens d'adhérer au programme. Le nombre de participants n'aurait pas augmenté comme il l'a fait et comme on s'attend qu'il augmente.

M. Hovdebo: Avec le recul, pensez-vous que l'idée d'imposer un plafond est toujours une bonne idée? Parce que c'est ce qui s'est passé puisqu'on a réduit les contributions. Lorsque le fonds a atteint un milliard de dollars, tout le monde disait qu'il n'était plus nécessaire de verser des contributions parce qu'il y avait déjà trop d'argent qui ne servait à rien. Avec le recul, on se dit aujourd'hui que ce n'était peut-être pas une si mauvaise idée que cela. Si on avait eu deux milliards, on n'aurait peut-être pas eu de déficit aujourd'hui.

M. Sahl: À ce moment-là, personne ne pensait que le marché allait s'effondrer à cause des tensions entre les États-Unis et l'Europe. Quand on avait un coussin d'un milliard de dollars, personne ne s'attendait à une chute de prix. À ce moment-là, cela semblait être beaucoup d'argent.

M. Hovdebo: Ce barème des contributions vous serait-il acceptable si nous n'étions pas aux prises avec un déficit aujourd'hui?

M. Sahl: Il y a dans les amendements une formule qui fera jouer les contributions en fonction de la richesse du fonds. Je n'ai rien contre cela.

M. Hovdebo: Donc, vous accepteriez une majoration des contributions. Je sais que cela est dû dans une certaine mesure au déficit. Mais s'il n'y avait pas de déficit... C'est peut-être trop hypothétique.

M. Sahl: En effet.

[Texte]

Mr. Hovdebo: I have one more area I would like to look into and that is the levies of farm-fed grains, or the designated purchasers. Have you any comments on that particular area?

Mr. Sahl: The committee in the early stages in an attempt to try to prevent the recirculation of grain—and we were under an entirely different set of circumstances at that time—suggested that the requirements to become a designated purchaser specify that he purchase 1,000 tonnes of grain.

As we moved into the recent period, particularly the drought period when farmers who had feedgrain started to withhold them from those who needed it, there was some pressure that this was an unrealistic figure and that some of the smaller purchasers of feedgrain were unable to get supplies.

At a meeting last Thursday in Winnipeg, the advisory committee recommended to the minister and the people who administer the plan that it should be adjusted and that a more realistic level should be placed—whatever it might be, 1,000, 2,000, or 3,000 tonnes—as the level to qualify for a designated producer.

We further recommended that any producer who was below that level be asked to sign some sort of an affidavit by the seller that would signify that he was purchasing feedgrain to feed his livestock, whereby the seller could make the contribution. There were some cases in which some of the feedgrain producers had not reached their maximum levy of contribution and were being asked by non-designated purchasers to sell feed grains. There was some reluctance to sell to that group because they were not a designated purchaser and were not able to make the necessary levy contribution, which would affect his participation in the plan. So we have made some recommendations to the administration to take that into account.

• 0945

Mr. Hovdebo: In other words, a recommendation to reduce or eliminate the 1,000-tonne minimum.

Mr. Sahl: We have made some recommendations that would certainly try to address the situation they are faced with at the present time.

Mr. Hovdebo: Do you have any areas of concern about the bill relative to areas we should explore before we have leave committee?

Mr. Sahl: There are none that I am aware of at the present time. I do not see any in the amendments that cause me concern. The program has been and probably will continue to be such a significant and important program to western farmers.

Mr. Scowen: I too welcome you to the committee.

Some years ago when western stabilization were building up their fund, there were some western papers saying you were better to put your money into your own

[Traduction]

M. Hovdebo: J'aimerais explorer une autre question: les contributions de céréales autoconsommées ou l'acheteur désigné. Avez-vous des commentaires là-dessus?

M. Sahl: Dans ces premiers efforts pour essayer d'empêcher la remise en marché des céréales—la situation était toute différente alors—notre comité a suggéré que pour devenir acheteur désigné, il faille faire l'acquisition de mille tonnes de céréales.

Récemment, avec la sécheresse, les agriculteurs qui avaient du grain fourrager se sont mis à le garder pour eux. Certains ont dû trouver que ce chiffre n'était pas réaliste parce qu'un petit nombre de petits acheteurs de grain fourrager n'arrivaient pas à s'approvisionner.

À sa réunion de jeudi dernier à Winnipeg, le comité consultatif a recommandé au ministre et aux administrateurs du régime qu'il fallait fixer un chiffre plus réaliste—mille, deux mille ou trois mille tonnes—comme seuil pour devenir producteur désigné.

Nous recommandons aussi que pour toute quantité inférieure, le vendeur signe un certificat attestant que le grain fourrager servira à nourrir le bétail de l'acheteur, ce qui permettrait au vendeur de faire une contribution. C'est que dans certains cas, les producteurs de céréales fourragères n'avaient pas versé toute la contribution demandée et se voyaient demander par des acheteurs non désignés de leur vendre des céréales. Ils hésitaient à le faire parce qu'il ne s'agissait pas d'acheteurs désignés; ils ne pouvaient donc pas verser leur contribution, ce qui compromettrait leur participation au régime. Nous avons fait des recommandations pour que l'on en tienne compte.

M. Hovdebo: Vous avez donc recommandé de faire baisser ou d'éliminer le minimum de 1,000 tonnes.

M. Sahl: Nous avons fait des recommandations en vue de corriger la situation.

M. Hovdebo: Y a-t-il des passages du projet de loi qui vous inquiètent plus particulièrement?

M. Sahl: Non. Aucun des amendements ne me préoccupe particulièrement. Comme par le passé, le régime aura une grande importance pour les agriculteurs de l'Ouest.

M. Scowen: Je vous souhaite, moi aussi, la bienvenue devant le Comité.

Il y a quelques années, au moment où se constituait du fonds de stabilisation de l'Ouest, certains journaux de la région affirmaient qu'il valait mieux placer son argent

[Text]

investment. They said it was a better deal than stabilization. Of course, when the smoke finally cleared, that was not true.

Getting to the \$750 million that seems to be bothering a lot of people, I think when you answered the question of the first speaker you neglected to say there were some benefits to the people who could come into the program. One of the things I see here is that they are increasing the benefit from 30% to 70% for the first year of participation. Is that not true?

Mr. Sahl: Yes, there is a provision.

Mr. Scowen: This \$750 million write-down is all part of that.

Mr. Sahl: I would expect that is the case.

Mr. Scowen: Part of the consideration for this \$750 million was to allow the producers to participate more in the pay-out, which is considerably higher than it would have been had they joined under the old plan. I think that should be brought to the attention of people who have the feeling that it is only helping those who are already in the program.

Another question I have is on these added crops—mixed grain, sunflower, triticale. First of all, I assume there will be a 100% pay-out, regardless of when you joined. If you join the plan this year, you would still get 100% pay-out on a stabilization, since it is just starting this year. Whether the person was in the plan for 20 years or whether he was in as of August 1, 1988—which reverts back to 1987—there would be a 100% pay-out on those because of the new situation. Is that right?

Mr. C. Fulton: If I understand your question, you are asking if they would receive a payment on their receipts for these special crops for the 1987-88 crop year. The answer is, yes, they would.

• 0950

Mr. Scowen: But they would be paid on the basis of 100% would they not? If they just joined they would still be paid on the basis of 100% of whatever it is they are paying out on.

Mr. C. Fulton: I think so, yes. That would be my assumption.

Mr. Scowen: Nobody has paid stabilization previously, therefore they should be paid the same as anybody else.

Mr. C. Fulton: Yes, they would be treated the same.

Mr. Scowen: Another question I have is related to this. We should clear some of these things up before we pass this bill. How do you plan on having these people send the payment in? How are they to send the payment in for the 1987-88 crop year? They grew the peas last year, for instance. I will use peas because I have a lot of those. Do

[Translation]

dans sa propre entreprise. Ils disaient que ce serait plus rentable que la stabilisation. Évidemment, au bout du compte, on s'est aperçu que c'était faux.

Pour ce qui est des 750 millions de dollars qui semblent préoccuper bien des gens, je pense que lorsque vous avez répondu au premier député, vous avez négligé de dire qu'il y aurait des avantages pour les nouveaux adhérents. Je vois ici que le paiement monte de 30 à 70 p. 100 pour la première année de participation. C'est bien cela?

M. Sahl: Oui.

M. Scowen: Cette radiation de la dette de 750 millions de dollars en fait partie.

M. Sahl: Je suppose que oui.

M. Scowen: L'une des raisons pour lesquelles cette dette de 750 millions de dollars a été radiée, c'est pour permettre aux producteurs de toucher davantage de paiements, qui sont beaucoup plus importants qu'ils ne l'auraient été s'ils avaient adhéré à l'ancien régime. Voilà qui est bon à rappeler à ceux qui trouvent que le programme ne vient en aide qu'à ceux qui y participent déjà.

J'ai aussi une question sur les cultures que l'on vient d'ajouter: les céréales mélangées, les graines de tournesol et le triticale. Tout d'abord, je suppose que le paiement sera intégral, peu importe le moment où l'on a adhéré au régime. Même celui qui y souscrit cette année touche un paiement de stabilisation intégral. Qu'il y participe depuis 20 ans ou depuis le 1^{er} août 1988—ce qui le rend admissible à partir de 1987—le paiement est versé intégralement en vertu du nouveau régime, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: Si j'ai bien compris votre question, vous me demandez s'il touchera un paiement pour les accusés de réception dans le cas des céréales spéciales pour la campagne agricole de 1987-1988. La réponse est oui.

M. Scowen: Mais le paiement serait calculé sur une base de 100 p. 100, n'est-ce pas? Même s'ils venaient d'adhérer au régime, la base des calculs serait quand même de 100 p. 100?

M. C. Fulton: Je pense que oui. J'imagine.

M. Scowen: Personne n'a versé de paiement de stabilisation jusqu'à présent. Ils devraient donc toucher le même montant que les autres.

M. C. Fulton: Oui, ils seraient traités sur le même pied.

M. Scowen: J'ai une autre question dans la même veine. Cela devrait être éclairci avant que la loi ne soit adoptée. Comment ces agriculteurs vont-ils verser leur contribution? Comment vont-ils verser la contribution pour la campagne agricole pour 1987-88? Disons qu'ils ont cultivé des pois. Je vais prendre des pois comme

[Texte]

they have to have proof of sale to send that percentage of money in, or what is the story there?

Mr. C. Fulton: Once this bill receives Royal Assent, we have already informed the trade that it is likely that all the licencees and grain dealers would send in all their receipts for these special crops—

Mr. Scowen: I see.

Mr. C. Fulton: —and any other people who are not licenced would also have to send the receipts in. We would not require deduction of levy because obviously we could not deduct that levy at that point in time when this grain was sold. Once we have all those in we will then determine the receipt levels for each producer and we will determine the stabilization payment. We will then subtract the appropriate amount of levy off the stabilization payment before the stabilization payment is paid out, so we get the full 4% for this year.

Mr. Scowen: I see, so they do not have to submit any levy.

Mr. C. Fulton: No.

Mr. Scowen: They do not submit any money. They do not go rushing to write out a cheque and say I bought this much, here is my 4%. It is good to clear that up.

I refer now to the permit books and the problems of cross reference. In the permit books from now on, instead of having other crops mentioned in general, will they have to say 50 acres of peas, 10 acres of triticale and so on in order that when the stabilization comes into effect that the cross reference and so on is all the same? I know they did this for special grains. Now they are having problems as to what acreage was this and what acreage was that, simply because of this bunching of other crops. Are we going to try and get that straightened out so it is simpler for everybody concerned?

Mr. C. Fulton: Under the Western Grains Stabilization program the participation is based on marketings; it is not necessary to have the acreage of that.

Mr. Scowen: Acreage is not necessary.

Mr. C. Fulton: No, it is not necessary, although it is necessary for purposes of determining part of the payment calculation. But for the individual share, no. As to whether the Wheat Board will require that information to be in the permit books is a decision they would have to make in consultation with farmers.

Mr. Scowen: It is just a suggestion I am making that possibly the Wheat Board should ask them to put their crops in and this special grains programs is one reason why. We have had a lot of complaints that the permit acreage does not match what the individual has applied

[Traduction]

exemple, parce que moi, j'en ai beaucoup. Est-ce qu'il leur faut une preuve de vente pour verser un pourcentage du prix de vente? Comment est-ce que ça marche?

M. C. Fulton: Nous avons prévenu les négociants qu'une fois que la loi aura été adoptée, ils devront envoyer tous leurs accusés de réception dans le cas de ces céréales spéciales. . .

M. Scowen: Je vois.

M. C. Fulton: . . . et tous ceux qui n'ont pas de permis devront aussi envoyer leurs accusés de réception. Nous n'allons pas déduire la contribution, parce qu'il était impossible de la calculer au moment où les céréales ont été vendues. Une fois que nous les aurons tous en main, nous allons calculer les quantités reçues par chaque producteur, puis établir le paiement de stabilisation. Nous allons ensuite défalquer le montant de la contribution du paiement de stabilisation pour arriver à 4 p. 100 pour cette campagne agricole.

M. Scowen: Je vois. Ils n'ont donc pas à faire parvenir une contribution.

M. C. Fulton: Non.

M. Scowen: Ils n'envoient pas d'argent. Ils n'envoient pas de chèque en disant avoir acheté telle ou telle quantité et voici mon 4 p. 100. Je suis heureux que cela ait été tiré au clair.

Je vais maintenant parler des livrets de permis et des problèmes qu'ils suscitent. Dorénavant, au lieu de faire figurer les autres cultures sous la rubrique «divers», faudra-t-il préciser 50 acres de pois, 10 acres de triticale, etc., pour faire en sorte que lorsque le régime de stabilisation prendra effet, il puisse y avoir concordance? Je sais que cela se fait pour les céréales spéciales. Le problème maintenant, c'est qu'on se demande à quelle superficie correspondait quelle culture, à cause du fait que l'on a regroupé ensemble les autres cultures. Est-ce qu'on va mettre de l'ordre là-dedans pour simplifier les choses?

M. C. Fulton: Le Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest repose sur les quantités vendues. Il n'est pas nécessaire de connaître la surface cultivée.

M. Scowen: La surface cultivée n'est pas nécessaire.

M. C. Fulton: Non. Elle sert toutefois à calculer le paiement. Mais pas la part individuelle. Quant à savoir si la Commission du blé exigera que cette information figure dans les livrets de permis, c'est une décision qu'elle devra prendre après consultation des agriculteurs.

M. Scowen: Peut-être la Commission du blé devrait-elle leur demander d'inscrire leurs cultures justement à cause de ce programme pour les céréales spéciales. Il y a eu beaucoup de plaintes selon lesquelles les surfaces cultivées ne correspondaient pas à ce qui avait été demandé par l'agriculteur.

[Text]

Mr. Wickett: Mr. Scowen, if I may, I believe it is entered in the permit book now as miscellaneous crops.

Mr. Scowen: Yes.

Mr. Wickett: And as far as Western Grains Stabilization is concerned—

Mr. Scowen: It is not necessary.

Mr. Wickett: —that is not necessary. But if I may, I suppose it would be much more helpful to special grains had our permit books reflected a breakdown of miscellaneous crops, but I suggest to you respectfully that I believe as far as WGSA is concerned it would not make much difference, if any. It would not be that helpful at all.

Mr. Scowen: Yes, I was just trying to bring it to the attention of the Wheat Board people that this may be a way of solving some of the problems.

I will turn it over to somebody else to give somebody else a chance.

• 0955

Mr. Gottselig: Mr. Chairman, I, too, want to add my words of welcome to our guests, both of whom are close neighbours of mine who come from that part of Saskatchewan that is very dry this year.

I just want to make a brief comment on what Mr. Scowen was saying in his closing comments. I presently have a couple of constituents who are in great difficulty with the special Canadian grain plan because of this miscellaneous crops designation. They did not have their acreage broken down. Somehow they omitted breaking it down when they filed their application and they are now having difficulty establishing what they actually had last year in their permit book. It pertains, I guess, to some crops that were seeded and had a very light harvest. I think what Mr. Scowen has said is true, certainly in terms of the Special Canadian Grains Program. If it continues it would be a great help to have everything broken down acre by acre, particularly in this computerized society we are living in today.

The only controversial things I can see here certainly have been covered by other speakers, but I do want to get my comments noted here as well, and then perhaps either one of you gentlemen could respond to the points I have raised.

I am wearing my farmer's hat now, by the way. I am talking as Bill Gottselig, farmer, instead of as a Member of Parliament, although there is some overlap there.

I am a participant in WGSA. I have been ever since there has been WGSA. I looked on this plan originally as possibly having some benefit to me in the long term.

Take crop insurance, for example. Most of us in western Canada buy crop insurance. We buy it for these

[Translation]

M. Wickett: Monsieur Scowen, si vous permettez, je pense que cela figure maintenant dans le livret de permis, sous la rubrique des cultures diverses.

M. Scowen: Oui.

M. Wickett: Pour ce qui est du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. . .

M. Scowen: Ce n'est pas nécessaire.

M. Wickett: . . . ce n'est pas nécessaire. Peut-être serait-il effectivement plus commode pour le Programme des céréales spéciales que les livrets de permis comportent une ventilation des cultures diverses, mais j'estime que cela ne change absolument rien dans le cas du PSGO. Ça ne servirait à rien du tout.

M. Scowen: Oui, j'essayais seulement de signaler à la Commission du blé que cela pourrait l'aider à résoudre des problèmes.

Je vais maintenant céder la parole à quelqu'un d'autre.

M. Gottselig: Monsieur le président, je tiens à mon tour à souhaiter la bienvenue à nos invités, qui sont tous deux de proches voisins, car ils sont de la région de Saskatchewan où sévit la sécheresse cette année.

J'aimerais faire une brève observation sur ce que disait M. Scowen à la toute fin. En ce moment, deux de mes électeurs éprouvent de sérieuses difficultés avec le Programme spécial canadien pour les grains, à cause de la désignation de cultures diverses. Ils n'avaient pas fait la ventilation de la superficie de leurs terres. Ils ont oublié de le faire au moment de déposer leur demande et maintenant, ils ont du mal à déterminer ce qu'ils avaient l'an dernier dans le carnet de permis. J'imagine qu'il s'agit de cultures qui ont été ensemencées mais dont la récolte a été très faible. Ce que disait M. Scowen est vrai, particulièrement en ce qui concerne le Programme spécial canadien pour les grains. Si ce Programme est maintenu, il serait très utile de tout ventiler hectare par hectare, d'autant plus que nous vivons aujourd'hui dans une société informatisée.

Les autres questions qui m'intéressent ont été posées par d'autres intervenants, mais je tiens quand même à vous faire mes observations après quoi je demanderais à l'un de vous d'y répondre.

Je vous signale en passant que je vous parle maintenant en qualité d'agriculteur. Je suis Bill Gottselig, agriculteur, et non pas député, bien que les deux carrières se chevauchent quelque peu.

Je participe à l'ASGO depuis ses débuts. Au départ, je m'étais dit que ce programme pourrait un jour m'être utile.

Prenons par exemple l'assurance-récolte. La plupart des agriculteurs de l'Ouest du pays prennent une

[Texte]

disastrous situations, such as we have this year. I have never had a claim on crop insurance that has been substantial, but I certainly have the prospect of having a very substantial claim this year as a result of very adverse weather conditions.

So similarly with the Western Grain Stabilisation Plan, every dollar I put up was matched by two dollars from Big Brother. You do not have to be a mental giant to make a calculation to see that there could be some benefit here.

I do not recall hearing anybody complain originally because the government was putting two dollars in with my dollar and somebody else was somehow losing a benefit because of this.

The viability of the plan was at stake. There is no question about that. And you gentlemen have mentioned how essential it was to western Canada to have the WGS operating now because of this adverse price situation which nobody could foresee.

But the plan was in jeopardy; the actuarial soundness of the plan was certainly at stake here. That was the reason for this \$750 million bail-out. As Mr. Scowen mentioned in his remarks, there was some benefit offered to the non-participants; there was some incentive to now become participants.

I might also say that during the past two years substantial numbers of my constituents have joined the plan voluntarily because they could see it was paying out. They recognized that this was going to become a very important part of farm income; and in spite of the penalty that was place, they felt it was desirable to join the plan, and they did in ever-increasing numbers.

The other area, the levy increase, there was some assistance I understand from new participants to the 4% levy. But when you consider that this levy is going to be deducted from their payment this fall, that pretty well alleviated their concerns.

Farm-fed grains is an area that has been a problem in the past, but in the past year or two the problem was that the small feed lot operator did not qualify and was having difficulty getting supplies of grains, sometimes from his neighbour. And yes, the hog producer would be the same thing.

But now, as a result of this extreme drought, I have had numerous people who have said, look, my neighbour has barley and he would be glad to sell it to me so I could keep my cows going this summer, but he will not because he cannot contribute to the WGS.

• 1000

I think we will have to build in some type of recognition factor so that when we hit these extreme weather conditions, this thing will trigger, or possibly we could do it through an affidavit or through a recognized

[Traduction]

assurance-récolte. Nous le faisons en cas de catastrophe, comme celle de cette année. Je n'ai jamais eu à faire de réclamations importantes sur mon assurance-récolte, mais je risque fort bien d'en faire une plutôt considérable cette année à cause des mauvaises conditions météorologiques.

Tout comme pour le Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, le gouvernement contribue à l'assurance-récolte deux fois la somme que j'y verse. Nul n'est besoin d'être un génie pour en déduire que c'est très avantageux.

Je n'ai jamais entendu personne se plaindre du fait que le gouvernement y mettait le double de ce que je versais et alléguer que quelqu'un d'autre risquait d'en sortir perdant.

La viabilité du programme était en jeu; il n'y a pas de doute. Et vous-même avez dit à quel point l'existence de l'ASGO était importante pour l'Ouest du Canada à cause de ce problème des prix que personne n'avait prévu.

Cependant, le programme était en péril; sa validité sur le plan actuariel était en jeu. C'est pour cela que le gouvernement a versé 750 millions de dollars dans le cadre d'un programme de renflouage. Comme M. Scowen l'a mentionné, les non-participants ont recueilli certains bénéfices; des mesures ont été prises pour les encourager à devenir participants.

Par ailleurs, je dois dire que depuis deux ans, un grand nombre de mes électeurs se sont inscrits volontairement au Programme, car ils ont bien vu que c'était avantageux. Ils ont compris que ce programme allait revêtir une grande importance pour leur revenu agricole; malgré la pénalité, ils ont jugé qu'il était préférable d'y participer, et ils l'ont fait en nombre toujours croissant.

Quant à l'augmentation de 4 p. 100 de la contribution, je crois savoir que les nouveaux participants ne l'ont pas acceptée de bon coeur. Mais lorsqu'ils ont compris que cette contribution allait être défalquée de leurs paiements à l'automne, leur hésitation s'est dissipée.

La question des céréales autoconsommées posait un problème par le passé, mais depuis un an ou deux, la difficulté tient à ce que les propriétaires de petits parcs d'engraissement n'étaient pas admissibles et avaient du mal à s'approvisionner en céréales, parfois même chez leurs propres voisins. Le problème est d'ailleurs le même chez les éleveurs de porcs.

Maintenant, à cause de cette sécheresse extrême, beaucoup de gens m'ont dit, écoutez, mon voisin a de l'orge qu'il serait heureux de me vendre pour que je puisse nourrir mes vaches cet été, mais il ne peut pas le faire parce que je ne peux pas contribuer à l'ASGO.

Je pense qu'il va falloir y inscrire un certain facteur de souplesse afin de tenir compte des conditions météorologiques extrêmes, peut-être en procédant par affidavit ou en utilisant une bascule homologuée. On

[Text]

scale. You could get somebody who had an authorized scale, a fertilizer plant or whatever, to actually make this calculation. Then somebody would have to make the levy regardless. It would not matter whether it was the purchaser or the seller who sent it in. It is going to be built into the price. I think it is crucial at this particular time to make these barley supplies available.

I think, Mr. Chairman, in view of the lateness of the hour, I would just like to invite a response from my friends here at the table.

Mr. Sahl: In the early stages of the program I took a lot of personal abuse and ridicule from the non-participants for supporting the program but I had been around this business long enough to know that there had been a lot of unforeseen downturns both in price, in volume and in costs. I see no reason that this might all of a sudden terminate.

I just want to say that it is rather gratifying to see that ridicule and abuse all of a sudden come to a conclusion because in the minds of farmers that program has developed a very significant place in supporting farm income in times of extreme stress.

I hope in some way the advisory committee have made some recommendation that will address the free grain situation you referred to. We alluded to that earlier and I expect that you will all see something in place that will rectify that.

Mr. Brightwell: I welcome Mr. Sahl and Mr. Wickett here because as an easterner I like to get a little bit more of an idea all the time of the mysteries of that great western agriculture out there. The importance of keeping a little bit of an eastern perspective in some these things is probably one reason why I am on the committee.

Mr. Sahl or Mr. Wickett, did you have time to study the bill? Are you supportive of it in a general sense? Did you dig into it and pick out the parts that please you or does it respond to recommendations you have made before? Just in what way are you supportive of this bill?

Mr. Sahl: I do not know whether I can add anything further to what I have already said. I guess from day one I tried to persuade and encourage a greater participation of producers in the program. It seems, at least to us, that there are some amendments that will do that. When we saw the deficit the program had incurred, it certainly seemed that the whole program might be in jeopardy, in the eyes of taxpayers or whomever. Because of the importance of the program we certainly did not want that to happen. I think there are some amendments in there that will address that.

I guess I cannot say much more. We have not analyzed it in the detail that the legislators do. It certainly appears

[Translation]

pourrait se servir d'une bascule autorisée, par exemple celle d'une usine d'engrais, pour faire le calcul. À ce moment-là, quelqu'un verserait la contribution de toute manière. Que ce soit l'acheteur ou le vendeur, peu importe. Ce serait inclus dans le prix de vente. Il est crucial en ce moment de mettre les provisions d'orge à la disposition des gens qui en ont besoin.

Monsieur le président, étant donné l'heure tardive, je vais simplement demander à nos amis de répondre à mes remarques.

M. Sahl: Lorsque le programme en était à ses premiers balbutiements, j'ai souvent été insulté et ridiculisé par les non-participants parce que j'appuyais le programme. Cependant, je travaille dans ce secteur depuis assez longtemps pour savoir qu'il y a toutes sortes de baisses imprévues des prix, des volumes et des coûts. Je ne vois aucune raison pour que cette tendance disparaisse soudainement.

Mais je dois vous dire qu'il est plutôt agréable de n'être plus victime du ridicule et des moqueries des gens parce qu'ils viennent soudainement de comprendre que ce programme tient une place très importante dans la protection du revenu agricole en période de difficultés extrêmes.

J'espère que le comité consultatif aura fait des recommandations pour la question des grains de provende dont vous avez parlé tout à l'heure. Nous l'avons mentionné plus tôt et j'imagine que quelque chose sera bientôt en vigueur pour corriger le problème.

M. Brightwell: Je souhaite la bienvenue à M. Sahl et à M. Wickett. Venant de l'Est du pays, j'aime bien pouvoir discuter avec des gens comme vous afin de percer les grands mystères de l'agriculture dans l'Ouest. Il est important, dans ce genre de délibérations, de garder une certaine perspective de l'Est du pays, et c'est sans doute pour cela que je fais partie de ce comité.

Monsieur Sahl ou monsieur Wickett, avez-vous eu le temps d'examiner le projet de loi? Est-ce que vous l'appuyez de façon générale? Avez-vous pu le décortiquer pour en relever les éléments qui vous plaisent; est-ce qu'il tient compte des recommandations que vous aviez faites auparavant? À quoi se résume votre appui de ce projet de loi?

M. Sahl: Je ne vois pas ce que je pourrais ajouter à ce que j'ai déjà dit. Depuis le tout début, j'ai essayé de persuader et d'encourager les producteurs à participer au programme en plus grand nombre. À notre avis, vous pourriez apporter quelques modifications au programme pour y parvenir. Lorsque nous avons vu le déficit créé par le programme, nous avons compris qu'aux yeux des contribuables ou des autres intéressés, il allait devoir être éliminé. Compte tenu de son importance, ce n'était certainement pas souhaitable. Je crois que vous pourriez y apporter quelques modifications qui éviteraient une telle situation.

Je ne peux pas en dire bien plus. Nous ne l'avons pas analysé aussi minutieusement que les législateurs. De

[Texte]

to us to meet the requirements to keep the plan in place down the road.

I do not know whether that answers your question. If my colleague would care to elaborate, I would be more than happy to have him do that.

Mr. Wickett: In response, sir, I do not believe our committee has had the time to analyze it clause by clause. Also for some couple of years the advisory committee has been working under the direction of the minister to make recommendations to him for changes to the program.

Some 14 or 15 months ago we did make a presentation to him, and most of the recommendations our committee did make to the minister have been included in these amendments. So I believe we could say that we support the amendments completely, sir, and we think they strengthen the program.

• 1005

As a matter of fact, if I may respond as Mr. Gottselig has and, as a producer, change my hat too, we think sometimes things like this are criticized because they do not respond to changes. We feel that this is the strength in this, because the program is being considered responsive to change rather than as ignoring the needs for change.

Mr. Brightwell: Do you believe the amount of money selected for write-down here is a figure pulled out of a hat? This is probably unfair because I suspect it should bring it to a viable level, but I have not yet clarified in my mind how it is viable when you are still going to have a deficit of over \$1 billion that the farmers have to pay back in the next little while. But I assume that because of the responsiveness now of the levy—

Mr. Scowen: They paid two out of the six.

Mr. Brightwell: Yes, it is going to come. But I will ask the question this way. Do you believe that is enough money to make this viable? What is your feeling as producers or as an advisory board, whichever way you want to answer that?

Mr. Sahl: I do not know. I guess history is the only thing that will determine that. I think there appears to be some light down the tunnel as far as recovery in grain prices are concerned, and hopefully the amount of money or the new levy structure will make the plan viable again.

Mr. Brightwell: When you answered Dr. Foster's question about pay-outs, I am sorry I missed what crop year you were talking about. I think you said you thought there would be pay-outs. Is it for the coming crop year or for this crop year?

Mr. Sahl: I said we have not seen any numbers, but I think there is certainly an anticipation that, based on current events, there will be another pay-out.

[Traduction]

prime abord, il semble répondre aux exigences qui permettront de maintenir le programme à long terme.

Je ne sais pas si cela répond à votre question. Si mon collègue a quelque chose à ajouter, je lui cède avec plaisir la parole.

M. Wickett: Je ne crois pas que notre comité ait eu le temps d'en faire l'analyse article par article. Par ailleurs, depuis deux ans, le comité consultatif a travaillé sous la direction du ministre à l'élaboration de recommandations visant à modifier le programme.

Il y a 14 ou 15 mois, le comité a fait un exposé au ministre, et la plupart des recommandations que nous lui avons présentées ont été incluses dans ces modifications. Donc, il ne serait pas exagéré de dire que nous les appuyons pleinement, car nous sommes convaincus qu'elles contribueront à renforcer le programme.

En fait, tout comme M. Gottselig, je vous parle maintenant en ma qualité de producteur, pour vous dire que parfois, des initiatives comme celle-ci sont critiquées car elles ne tiennent pas compte des changements. Nous estimons que c'est là l'avantage de ce projet de loi, car le programme semble accueillir favorablement les changements, au lieu de les ignorer.

M. Brightwell: Croyez-vous que la somme d'argent fixée pour l'amortissement a été choisie au hasard? Ce n'est peut-être pas tout à fait juste, car j'ai l'impression qu'elle devrait permettre de ramener les choses à un niveau plus acceptable, mais je n'ai pas encore bien compris comment cela peut être viable, alors qu'il y a encore un déficit de plus d'un milliard de dollars que les agriculteurs vont être obligés de combler à court terme. Mais étant donné que la contribution...

M. Scowen: Ils en ont payé deux sur six.

M. Brightwell: Oui, ça va venir. Je vais formuler ma question de cette façon. Croyez-vous que la somme soit suffisante pour que ce soit viable? Vous pouvez répondre en tant que producteur ou comité consultatif.

M. Sahl: Je n'en sais rien. Seul le temps nous le dira. Je crois voir la lumière au bout du tunnel en ce qui a trait à la remontée des prix des céréales, et j'espère que l'argent ou la nouvelle structure des contributions redonnera sa viabilité au programme.

M. Brightwell: Vous avez répondu à une question de M. Foster au sujet des paiements, mais je n'ai malheureusement pas compris de quelle campagne agricole vous parliez. Je crois que vous disiez qu'à votre avis, il y aurait des paiements. S'agissait-il de la prochaine campagne agricole ou de celle-ci?

M. Sahl: J'ai dit que nous n'avions pas vu de chiffres, mais que, compte tenu de la situation actuelle, nous pensions qu'il y aurait d'autres paiements.

[Text]

Mr. Brightwell: Are you talking about the next crop year?

Mr. Sahl: Yes.

The Chairman: Just before going to Dr. Foster on the second round, I notice that there is a recommendation there that provision be made to increase the number of members on the advisory committee from five to eight at some point. I wonder, Mr. Sahl, whether you and Mr. Wickett want to comment on the desirability of that. Is it a case of trying to get some further representation from the regions of the west? What would be the reason for that? Do you feel a need to have more producer input?

Mr. Sahl: The advisory committee have never really discussed that, but western Canada is a pretty large area and I think more representation from the regions in that area would give a broader perspective to the committee. Consequently, I personally have no objection to enlarging the committee.

The Chairman: I have one other point relating to the farm-fed issue. If I understand correctly, what you have said is that your committee is in the process of looking at that now and will be making recommendations.

Mr. Sahl: We have already made some recommendations.

The Chairman: And what are those recommendations?

Mr. Sahl: That the administration look at the possibility of either lowering or in some way adjusting the 1,000-tonne qualification limit downward, and if that does not address the situation, to provide in the form of perhaps an affidavit that a smaller grain purchaser could sign: that he was prepared and was going to feed that grain to his livestock, that would allow the seller legally to make the necessary contribution to bring his own level up to the limit. I hope that will alleviate the problem.

• 1010

The Chairman: Do you think farm-fed is better addressed through WGSa or through some recognition in the tripartite livestock formula?

Mr. Sahl: That is a good question. I know there has been representation by livestock people that farm-fed grain should be included in the program and qualify for a levy. Some argue that product is already stabilized. I have no further comments in that regard.

Mr. Foster: On the question just raised about the 1,000-tonne minimum volume, are you saying that this should just be reduced, or that you should use a statutory declaration where one farmer sells his barley to a neighbour farmer who is not a designated purchaser? I assume this proposed legislation just makes provision for the government to write regulations on this; it does not actually set the limit in the amendments.

Mr. Sahl: I think that is the case.

[Translation]

M. Brightwell: S'agit-il de la prochaine campagne agricole?

M. Sahl: Oui.

Le président: Avant de donner la parole à M. Foster pour le deuxième tour, je vois que vous avez recommandé que le nombre de membres du comité consultatif soit porté de cinq à huit. Je demanderais à M. Sahl et à M. Wickett de nous expliquer pourquoi cela leur paraît souhaitable. S'agit-il d'accroître la représentation des régions de l'Ouest? Pourquoi l'avez-vous recommandé? Croyez-vous que les producteurs devraient contribuer plus au processus?

M. Sahl: Le comité consultatif n'en a jamais vraiment discuté, mais l'Ouest du Canada est une région très étendue, et je pense qu'une plus grande représentation des régions de l'Ouest donnerait une meilleure perspective au comité. Par conséquent, je ne verrais pas d'objection à agrandir le comité.

Le président: J'aimerais vous poser une autre question au sujet des céréales autoconsommées. Si je vous ai bien compris, vous disiez que votre comité est en train d'examiner la question et qu'il va faire des recommandations.

M. Sahl: Nous les avons déjà faites.

Le président: Et quelles sont-elles?

M. Sahl: Que l'administration envisage la possibilité de diminuer la limite de 1,000 tonnes, et si cela ne règle pas le problème, de permettre à un petit acheteur de céréales de signer un affidavit attestant qu'il est disposé à nourrir son bétail avec les céréales ainsi achetées. De cette manière, le vendeur pourrait légalement faire la contribution nécessaire pour porter son propre niveau à la limite permise. J'espère que cela règlera le problème.

Le président: Croyez-vous que la question des céréales autoconsommées serait plus facilement réglée par l'ASGO ou par une mention quelconque dans la formule tripartite concernant le bétail?

M. Sahl: Bonne question. Je sais que les producteurs de bétail ont demandé que les céréales autoconsommées soient incluses dans le programme et qu'elles soient admissibles pour la contribution. Certains estiment que ce produit a déjà été stabilisé. Je n'ai rien à ajouter à ce sujet.

M. Foster: Vous avez mentionné le volume minimum de 1,000 tonnes. Voulez-vous dire qu'il faudrait réduire cette limite ou qu'il faudrait utiliser une déclaration statutaire lorsqu'un agriculteur vend son orge à un voisin qui n'est pas un acheteur désigné? Je suppose que le projet de loi ne fait que permettre au gouvernement de prendre un règlement à ce sujet, et que les modifications ne prescrivent aucune limite en la matière.

M. Sahl: Je pense que vous avez raison.

[Texte]

I feel a great number of designated producers are in place now who have been complying with the legislation, they have been forwarding the levy on a regular basis, and it would be wrong somehow just to eliminate that. But perhaps the limit that was set originally was somewhat high and a lower level. . . I do not know what that might be. I think the people who administer the plan have a better idea on that than I have.

But it seems to me beyond that there is still another level. I will give you an example in my own case. There is a hog producer who lives fairly close to my farm. He came to our farm one day and said he could not secure barley for his hogs; he was not a designated purchaser. He had been getting his supplies in the off-board or wherever he could. He was not a very big operator. He said now that that was dried up, on account of farmers perhaps withholding on price. . . and the ones who did have barley wanted to contribute to the maximum levy. He pleaded for us to sell him some barley. We happened to have a very small amount. Out of the goodness of his heart, my son sold the barley to him—this was earlier on—even though we did not have the maximum contribution to Western Grain Stabilization.

So it seems to me some mechanism, such as an affidavit, that he could sign, saying he was going to feed that grain to his livestock. . . and would allow me or my son to make the necessary contributions to the program. We would both be happy, and we would get around some of these.

• 1015

That is the kind of recommendation that the advisory committee made to the administration.

Mr. Foster: Now, on the question of crop insurance, where there is no crop this year due to the drought, are they able to contribute on the basis of historical production patterns for that area?

Mr. Sahl: Yes.

Mr. Foster: It would work on the same basis as if they had produced an average crop, sold it, and contributed on that basis. That is in the law now, is it not? Is there some change in that arrangement under this act? Maybe that is a question that should be put to—

Mr. Wickett: Not that I am aware of.

Mr. Sahl: Our contribution through crop insurance to WGSA will not be based on a historical pattern. The amount that each producer receives from crop insurance is then eligible for levy contribution, sir.

Mr. Foster: Yes. What about the problem of opening the application forms right through to the end of July? We are trying to get the Minister of Agriculture to do that

[Traduction]

Je pense que beaucoup de producteurs désignés respectent la loi et versent régulièrement leurs contributions, et je pense que ce serait une erreur de tout interrompre. Cependant, il est possible que la limite fixée à l'origine soit un peu élevée et qu'en la diminuant. . . Je ne sais pas à combien au juste. Je pense que les administrateurs du plan sont mieux placés pour faire des propositions.

Mais je pense qu'il y a encore un autre problème. Je vais vous donner un exemple qui me touche. Un éleveur de porcs habite près de ma ferme. L'autre jour, il est venu chez nous et nous a raconté qu'il ne pouvait pas obtenir d'orge pour nourrir ses porcs; il n'est pas acheteur désigné. Jusque-là, il obtenait ses provisions ailleurs qu'au conseil, là où il pouvait. Ce n'est pas un gros entrepreneur. Maintenant, ses provisions étaient écoulées, peut-être parce que les agriculteurs ne les donnaient pas à un bon prix. . . et ceux qui avaient de l'orge voulaient verser la contribution maximale. Il nous a suppliés de lui vendre un peu d'orge. Nous en avions un tout petit peu. Mon fils, qui a un grand cœur, lui a vendu l'orge—c'était plus tôt—même si nous n'avions pas la contribution maximale au Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Il me semble que l'on pourrait prévoir un mécanisme, par exemple un affidavit qu'il pourrait signer, promettant de donner ces céréales-là à son bétail. . . ce qui me permettrait à moi ou à mon fils de faire la contribution nécessaire au programme. Ce serait la solution idéale, qui résoudrait certains de ces problèmes.

C'est le genre de recommandation que le comité consultatif a fait à l'administration.

M. Foster: Passons à la question de l'assurance-récolte. S'il n'y a pas de récolte cette année à cause de la sécheresse, les agriculteurs peuvent-ils contribuer en fonction des tendances antérieures de production pour la région?

M. Sahl: Oui.

M. Foster: Ce serait comme s'ils avaient produit et vendu une récolte moyenne et que leurs contributions étaient en fonction de cela. C'est maintenant encaissé dans la loi, n'est-ce pas? Est-ce que le projet de loi y change quelque chose? Peut-être devrais-je poser la question à. . .

M. Wickett: Pas que je sache.

M. Sahl: Notre contribution à l'assurance-récolte par l'intermédiaire de l'ASGO ne sera pas fonction des tendances antérieures. La somme que reçoit chaque producteur de l'assurance-récolte est calculée dans la contribution.

M. Foster: Je vois. Que pensez-vous du dépôt des formules jusqu'à la fin de juillet? Nous essayons de convaincre le ministre de l'Agriculture de prolonger la

[Text]

for crop insurance in Ontario, where they have had drought, to extend the application date for crop insurance.

There are all kinds of hassles about federal-provincial problems and so on. However, we are doing that in the Western Grain Stabilization Act. You do not foresee any problems with contributions, even though people are contributing right up to the deadline? Normally, you had to have a waiting period of one year.

Mr. Sahl: No, I do not.

Mr. Foster: That is all I have, Mr. Chairman.

Mr. Hovdebo: Let us return to the farm-fed grains. The Alberta government paid a Crow benefit on the basis of a weight equivalent. Has that been discussed, or is that a consideration, the possibility of establishing the farm-fed grain level? Maybe Mr. Fulton could reply to this question.

Mr. C. Fulton: To answer your question, Mr. Hovdebo, I am not specifically in this program alone. It is looked after under the other programs, as well as the red meats. Also, the department is in the process of carrying out a safety net review of all programs, and of course included in those programs will be the farm-fed grains.

Certainly, it is an issue that is very important in eastern Canada. It is also an issue that is important in western Canada. But these amendments do not address that concern.

Mr. Hovdebo: The definition of a designated purchaser in this act does not change particularly.

Mr. C. Fulton: It is broadened a wee bit. What we have done is put crop insurance firms under the designated purchaser criterion. That gives us a little more flexibility to have them designate it and then they can report on receipts and whatnot. That includes both provincial and private crop insurance as well as general insurance.

Mr. Hovdebo: Do you have any comments on extension of coverage to other crops? Is it adequate, as far as this bill is concerned, or could it go to others?

Mr. Sahl: No, I do not have any comments. They have become a very significant part of the cropping pattern in western Canada and I certainly see no reason why they should be omitted from this program.

Mr. Wickett: I produce lentils and canary seed and we are very pleased, as a matter of fact, to have this included in it. We think it has enhanced the program, sir.

Mr. Hovdebo: I have one more question. Is it going to be worthwhile for a non-participant who is 55 or 58 years

[Translation]

date limite pour les demandes d'assurance-récolte en Ontario, à cause de la sécheresse.

Il y a toutes sortes de problèmes à cause des difficultés fédérales-provinciales. Cependant, c'est ce qui s'est fait dans la Loi sur la stabilisation du grain de l'Ouest. Vous n'entrevoiez pas de difficultés au niveau des contributions, même si les gens contribuent jusqu'à la date limite? Normalement, il y a une période de carence d'un an.

M. Sahl: Non, je ne vois aucune difficulté.

M. Foster: C'est tout pour moi, monsieur le président.

M. Hovdebo: Revenons-en à la question des céréales autoconsommées. Le gouvernement de l'Alberta a versé une subvention du Nid-de-Corbeau en se basant sur un équivalent de poids. En avez-vous discuté, ou envisagez-vous la possibilité d'établir un niveau pour les céréales autoconsommées? Peut-être que M. Fulton pourrait me répondre.

M. C. Fulton: Pour répondre à votre question, monsieur Hovdebo, je ne suis pas inscrit à ce seul programme. La question est visée par d'autres programmes également, y compris les viandes rouges. Par ailleurs, le ministère est en train de réviser les mesures de protection de tous les programmes, ce qui comprend bien entendu les céréales autoconsommées.

Cette question a certainement une grande importance pour l'Est du Canada. Mais elle est tout aussi importante dans l'Ouest du pays. Cependant, les modifications n'en tiennent pas compte.

M. Hovdebo: La définition d'acheteur désigné n'a pas été beaucoup modifiée dans le projet de loi.

M. C. Fulton: Elle a été quelque peu élargie. Le critère de l'acheteur désigné vise maintenant les compagnies d'assurance agricole. Cela nous donne un peu plus de souplesse pour ce qui est des désignations et elles peuvent maintenant faire rapport sur ce qu'elles ont reçu, etc. Cela comprend les compagnies provinciales et privées d'assurance-récolte et d'assurance générale.

M. Hovdebo: Que pensez-vous d'inclure les autres récoltes dans la couverture? Croyez-vous que les dispositions de ce projet de loi soient suffisantes, ou auriez-vous préféré que d'autres récoltes soient incluses?

M. Sahl: Je n'en pense rien. C'est devenu une partie très importante du système dans l'Ouest du pays, et je ne vois aucune raison de l'exclure du programme.

M. Wickett: Je suis producteur de lentilles et de graines d'alpiste, et je dois dire que nous sommes très heureux de cette inclusion. À notre avis, cela améliorera le programme.

M. Hovdebo: J'ai une autre question. Étant donné les circonstances, croyez-vous qu'il soit utile pour un non-

[Texte]

old to join under the circumstances? Would you be making that kind of a recommendation if somebody came to you to say he is going to be quitting farming in, say, five or eight years?

Mr. Sahl: This is a personal decision every one of us has to make. I have no comment on it.

Mr. Wickett: Mr. Hovdebo, if I may, we are continually asked by participants and non-participants whether they should or should not. The opt-out clause is also there. Mr. Sahl and I discussed it this morning at breakfast. We make no recommendation. It is a management decision that each producer should make. I would not want to make a recommendation to anyone, because I am sure circumstances in each case would be very important as to whether that person either continues in the program or does join the program.

Mr. Hovdebo: It involves a certain amount of ideology as well. It looks as if the insurance and the stabilization programs or some combination of the two are going to be the basic safety net in the future.

I know that in northern Saskatchewan, in my particular area, very few people use crop insurance. My neighbours all say that never in their whole careers of farming have they produced less than the regional crop level, so therefore they see no reason to have crop insurance.

Now, I know they could establish a level for their own. You are going to have non-participants, as far as insurance is concerned. Is this going to be a problem, as far as that particular clause is concerned, insurance being a pay-out or a way of paying into stabilization?

Mr. Sahl: I really do not know.

Mr. Wickett: I do not want to make light of it, but I have 38 consecutive one-year experiences in farming. Never before, sir, did I ever plant grain and it did not grow. I have never collected crop insurance. However, following our return from Winnipeg last Thursday evening, I spent Friday with a crop insurance adjuster, and we wrote off two-thirds of our crop. It has been declared non-productive and it therefore qualifies for summerfallow coverage next year. This is absolutely unheard of in our area.

Mr. Scowen: I am interested in these new crops; we have a lot of them in my neck of the woods. This is the first year of participation. A lot of the 1987-88 crop will be the first year, provided that they join before August 1.

Now, a lot of them feel that canary seed or some of those other products were underpriced. Some of them may expect a pay-out from canary seed, for example. How are we going to go about establishing an average or their set-up for this particular crop? They have one for the ones that are already existing, but they do not have anything

[Traduction]

participant de 55 ou 58 ans de s'inscrire au programme? Le recommanderiez-vous à quelqu'un qui a l'intention d'abandonner son exploitation agricole dans cinq ou huit ans?

M. Sahl: C'est une décision personnelle que chacun de nous doit prendre. Je n'ai pas d'opinion à ce sujet.

M. Wickett: Si vous permettez, monsieur Hovdebo, les participants et non-participants nous demandent constamment s'ils devraient s'y inscrire ou non. Il y a toujours la clause d'exclusion. M. Sahl et moi en avons discuté ce matin au petit déjeuner. Nous n'avons aucune recommandation à faire à ce sujet. C'est une décision que chaque producteur doit prendre pour lui-même. Je ne voudrais pas faire de recommandations à qui que ce soit, car je sais que les circonstances de chaque cas auront une grande importance dans la décision de s'inscrire au programme ou de continuer d'y adhérer.

M. Hovdebo: C'est aussi une question d'idéologie. J'ai l'impression qu'à l'avenir, les agriculteurs vont se protéger en prenant l'assurance, ou le programme de stabilisation, ou une combinaison des deux.

Je sais que dans le Nord de la Saskatchewan, dans ma région, très peu de gens utilisent l'assurance-récolte. Mes voisins prétendent tous qu'ils n'ont jamais produit de récoltes inférieures à la moyenne régionale, et ils ne voient aucune raison de s'assurer.

Je sais qu'ils pourraient se fixer leur propre niveau. Il va toujours y avoir des non-participants en ce qui concerne l'assurance. Croyez-vous que la clause d'exclusion risque de causer des problèmes, étant donné que l'assurance constitue une remise ou une façon de contribuer à la stabilisation?

M. Sahl: J'avoue que je n'en sais rien.

M. Wickett: Sans vouloir prendre les choses à la légère, en 38 ans d'exploitation agricole, je n'ai jamais vu deux années de suite la même chose. Jamais je n'ai ensemencé le sol sans avoir de résultats. Je n'ai jamais eu à réclamer une assurance-récolte. Toutefois, à notre retour de Winnipeg jeudi soir dernier, j'ai passé la journée de vendredi avec un assureur qui a radié les deux tiers de ma récolte. Elle a été déclarée non productive et est donc admissible l'an prochain à une protection pour culture en jachère. C'est tout à fait inouï dans notre région.

M. Scowen: Ces nouvelles récoltes m'intéressent; il y en a beaucoup dans mon coin du pays. C'est la première année que nous y participons. Une bonne partie de la campagne agricole de 1987-1988 sera de la première année, à condition que les participants s'inscrivent avant le 1^{er} août.

Cependant, bon nombre d'agriculteurs estiment que le prix des graines d'alginate ou d'autres produits était trop bas. Certains d'entre eux s'attendent peut-être à un paiement de stabilisation pour les graines d'alginate, par exemple. Comment allons-nous fixer une moyenne en prévision de cette récolte particulière? La moyenne a déjà

[Text]

for these new crops. How are they going to establish a pay-out on that?

• 1025

Mr. C. Fulton: For the current crop year 1987-88, price will be based of course on the receipts sent in. That does not represent a major problem for 1987-88.

You are right, there is some concern about the historical period, and we are going to have to look at various sources to get those prices, because they will have to be put into the base period—the previous five years.

Saskatchewan does a fair amount of work collecting information on prices. In fact, I just talked to somebody yesterday, and he has some concerns over what prices are for this year. Certainly there is information for past years. It is not as good as it would be if they were in the program, but I think we are confident enough that we can use those prices as part of the stabilization program.

Mr. Scowen: In other words, you are going to go back five years and establish what was an average price over those years.

Mr. C. Fulton: Receipts will be put into those things, yes.

Mr. Scowen: I have to tell you that I am not a regular member of this committee, so sometimes I miss some of this stuff.

We recommended some time ago that we deduct stabilization from crop insurance rather than have the person send it in, simply because of problems with banks that would take the money and then say they would not lend any money to pay the stabilization. Has anything been done about that at all? Has your committee ever discussed that?

Mr. Wickett: Yes, sir, we have discussed it. I believe there is currently a negotiation between crop insurance and WGSa to have that levy sent in directly. It is covered now under a voluntary contribution, and some producers have—because of neglect, I guess—failed to get it in by the deadline.

I believe the committee recognizes that this has been some advantage. The levy contribution for a producer who sells to a wheat board automatically goes into the fund, whereas the individual who collects crop insurance has the ability to keep that money until a month later, the end of August. So we feel that to have the levy contributed from crop insurance would probably solve a lot of problems.

Mr. Scowen: Very good.

[Translation]

été fixée pour les récoltes existantes, mais il n'y a rien encore pour les nouvelles récoltes. Comment vont-ils fixer le paiement?

M. C. Fulton: Pour la campagne agricole 1987-1988, le prix sera basé, bien entendu, sur les récépissés qui nous parviendront. Cela ne représente pas un grand problème pour la campagne actuelle.

Mais vous avez raison, la question se pose pour la période précédente, et nous allons devoir examiner plusieurs sources pour obtenir ces prix, qui entreront en compte pour la période de référence, à savoir les cinq années précédentes.

En Saskatchewan le travail de collecte de l'information sur les prix est en train de se faire. Pas plus tard qu'hier, je m'entretenais avec un des responsables qui exprimait des inquiétudes sur les prix de cette année. L'information pour les années écoulées existe certainement, bien qu'elle ne soit pas aussi valable que si elle figurait dans le programme, mais suffisamment toutefois pour que nous puissions utiliser ces prix pour le programme de stabilisation.

M. Scowen: Autrement dit, vous cherchez à établir le prix moyen des cinq années écoulées.

M. C. Fulton: Oui, nous nous servons des récépissés.

M. Scowen: Je dois confesser que je ne suis pas membre permanent de ce comité, de sorte qu'il m'arrive de sauter une ou plusieurs séances.

Nous avons recommandé il y a quelque temps de déduire les contributions de stabilisation de l'assurance sur les récoltes plutôt que de demander de nous les envoyer, en raison des difficultés avec les banques qui encaissent l'argent et disent ensuite qu'elles ne consentent pas de prêt pour le paiement de stabilisation. Des mesures ont-elles été prises en ce sens? La question a-t-elle été examinée par votre comité?

M. Wickett: Oui, monsieur, nous en avons discuté. Je crois que des négociations sont en cours entre les assurances sur les récoltes et le programme de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest pour que cette contribution soit envoyée directement. À l'heure actuelle c'est une contribution volontaire, et certains producteurs par négligence, je pense, laissent passer l'échéance.

Le Comité reconnaît que ceci a constitué jusqu'à présent un avantage. La contribution d'un producteur qui vend à une commission du blé est versée automatiquement au fonds, alors que celui qui encaisse l'assurance sur les récoltes peut garder l'argent pendant un mois, jusqu'à la fin d'août. On aplanirait donc bien des difficultés si la contribution était déduite de paiements de l'assurance sur les récoltes.

M. Scowen: Fort bien.

[Texte]

The Chairman: Mr. Sahl and Mr. Wickett, on behalf of the members, I would like to thank you both very much, not just for your presentation today, which we appreciate, but also for the service you render as members of the WGSA Producer Advisory Committee. Your years of experience in the farming business, I am sure, are of great assistance, and we thank you and the other members for your service in that regard.

Mr. Sahl: Thank you.

The Chairman: I propose we suspend for three minutes and resume with the Committee of Non-Participants.

• 1029

• 1037

The Chairman: We are resuming consideration of Bills C-112 and C-132, and we have with us now, from the Committee of Non-Participants in the WGSA, three representatives: Harvey Van Damme, Chairman, and Kaye Wolstenholme and Reg Madsen.

On behalf of the committee, I would like to welcome you gentlemen here and ask that you make a preliminary statement, if you wish.

Please proceed, Mr. Van Damme.

Mr. Harvey Van Damme (Chairman, Committee of Non-Participants, Western Grain Stabilization Program): Thank you, Mr. Chairman. First of all, we would like to thank everyone here for the opportunity to address you and bring up our concerns, which I think are legitimate. I am sure you all agree there are some legitimate concerns and problems that have to be dealt with. Hopefully we will all understand each other better after we have had this discussion and debate and we can move on to something better, for the good of agriculture as a whole and everybody's best interest.

I would like to point out that some of the people we had hoped to have appear here, people who had the ability to do a credible job, were not available. So we will be carrying the ball and doing the best we can. We can cover the issues, but I hope you will bear with us if we get a little repetitious or things are not quite in the exact order they should be.

First we would like to point out that what we have here is petitions with names from right across the country. They cover the map, right across Manitoba, Saskatchewan, Alberta, even into B.C.

We would like to point out that when we are speaking here, we are talking on behalf of over 6,000 producers

[Traduction]

Le président: Messieurs Sahl et Wickett, je voudrais vous remercier au nom des membres du Comité non seulement de la façon dont vous avez contribué à nos débats, mais également des services que vous rendez en tant que membres du Comité consultatif sur l'administration du programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest. Vous avez accumulé une longue expérience de tout ce qui touche à l'agriculture, expérience qui est, je n'en doute pas, d'une grande utilité dans vos fonctions, et le Comité vous adresse des remerciements.

M. Sahl: Merci.

Le président: Je propose maintenant une pause de quelques minutes, puis nous entendrons les représentants du Committee of Non-Participants Western Grain.

Le président: Nous reprenons l'examen des projets de loi C-112 et C-132. Les témoins qui comparaissent représentent le Comité des non-participants au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest, ce sont M. Harvey Van Damme, président, ainsi que MM. Kaye Wolstenholme et Reg Madsen.

Au nom du Comité, je vous souhaite la bienvenue, messieurs. Vous avez peut-être une déclaration préliminaire à nous faire, auquel cas nous vous écoutons.

Vous avez donc la parole, monsieur Van Damme.

M. Harvey Van Damme (président, Comité des non-participants, Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest): Je vous remercie, monsieur le président. Je voudrais commencer par vous remercier tous de nous avoir invités à vous exposer nos inquiétudes, qui me paraissent fondées. Vous reconnaissez certainement qu'il subsiste des difficultés qui doivent être aplanies, et des inquiétudes légitimes. J'espère que la discussion que nous aurons débouchera sur une meilleure compréhension et posera les jalons d'une réforme, qui profitera à l'agriculture dans son entier et qui sera dans l'intérêt de tous.

Je voudrais vous signaler que certains de ceux que nous espérons voir comparaître en raison de leur compétence et de leur crédibilité avaient un empêchement, de sorte que c'est à nous qu'il revient de défendre notre cause de notre mieux. Nous connaissons les questions, certes, mais je vous demande un peu de patience si nous nous répétons parfois ou ne présentons pas les choses dans l'ordre le plus strict.

Je voudrais tout d'abord vous présenter des pétitions portant des noms de toutes les régions du pays, le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta, et même la Colombie-Britannique.

En comparaisant devant vous, nous représentons plus de 6,000 producteurs qui n'ont pas adhéré au régime et

[Text]

who are not in the plan and who have been in touch with us. We have scribbles full of names and boxes of mail at home that we do not have with us but that we have received from people all over the country with very much the same concerns right across the board, and we will convey those to you here today.

• 1040

All three parties present, I believe, have been sent copies of our November 28 letter outlining our concerns at that time and also a copy dated December 3, 1987, with opt-in proposals for consideration. If anyone does not have a copy of them, we can supply you with one.

There has been a misunderstanding from the outset with some people, and hopefully we can set the record straight. With that proposal we are not begging to get into the program, first of all, because we feel the problems that were inherent in that program to start with are still there. That is not to say they cannot be corrected or improved upon, and hopefully that is why we are all sitting here discussing the matter. But understanding the realities of world subsidies, GATT discussions, free trade, countervail problems and the like, if those are the main concerns for continuing with a program such as WGSA, then we say let us make things right and carry on from here and do what has to be done for the good of agriculture, as we said before.

We will elaborate on some of those items as we go. First of all, we should point out some of the reasons why we did not join WGSA in the first place, or if we were in before the end of the three-year opt-out provision, why we got out of the program.

Some people—and this has been brought up particularly by the older producers who have been in the business for a long time—compared it to PFA. Rightly or wrongly, that is what they based a good part of their judgment on.

There are those of us who took a long hard look at it and felt that, as the program was set up, it would not carry its own weight. But more than that, the main problem basically was that it did not give support to the people who needed the support most. The people who had the crops and could make the largest contributions were in fact getting more support than the people who really needed it, who did not have as good a crop to make contributions on and so could not make maximum levies. Granted, they could make contributions to the extent of their crop insurance or hail premiums, but as we are all well aware, that falls far short of what it takes to keep your business afloat, in most areas at least, and again depending on a given individual's situation regarding debt responsibilities.

The non-participants would not have come into being had it not been for the write-off of the \$750 million. Really, when the program began writing off debt it was no

[Translation]

qui ont pris contact avec nous. Nous avons laissé chez nous des cahiers pleins de signatures et des boîtes de lettres que nous avons reçues de partout au Canada. De tout cela se dégagent les mêmes inquiétudes que nous sommes chargés de vous exposer aujourd'hui.

Les trois partis ont reçu, je crois, notre lettre du 28 novembre faisant état de nos inquiétudes à ce moment-là, ainsi qu'une copie en date du 3 décembre 1987, accompagnée de propositions sur l'adhésion facultative. Nous pouvons vous donner un exemplaire de ce document si vous ne l'avez pas.

Dès le début, il s'est créé un malentendu que je voudrais dissiper. Nous ne sommes pas ici pour vous supplier de nous laisser adhérer au régime, parce que ses faiblesses inhérentes existent toujours, selon nous. Cela ne signifie pas pour autant qu'il est impossible de les corriger. Si les problèmes des subventions mondiales, les discussions du GATT, le libre-échange, les droits compensatoires et autres sources de préoccupation de ce genre, font qu'il faut conserver le Programme de stabilisation, nous estimons qu'il faut apporter les correctifs nécessaires pour le bien de l'agriculture.

Je m'étendrai sur ces points au fur et à mesure. Je vais d'abord vous exposer les raisons pour lesquelles nous n'avons pas adhéré au régime de stabilisation ou y avons renoncé après trois ans de participation.

Beaucoup de producteurs, notamment les plus âgés, ont comparé le régime au Programme d'assistance à l'agriculture des Prairies. À tort ou à raison, c'est à partir de ce programme-là qu'ils se sont fait une idée du régime.

Après mûre réflexion, beaucoup d'entre nous ont jugé que, structuré comme il l'était, le programme ne pouvait arriver à s'autofinancer. Mais sa plus grosse faiblesse, c'est qu'il ne venait pas en aide à ceux qui en avaient le plus besoin. Ceux qui avaient de grandes surfaces cultivées et qui pouvaient faire les contributions les plus grosses recevaient une plus grande aide financière que ceux qui en avaient vraiment besoin, c'est-à-dire ceux dont la récolte n'était pas aussi bonne et ne leur permettait pas de verser une contribution maximum. Il est vrai qu'ils pouvaient faire des contributions égales à leur prime d'assurance-récolte ou d'assurance contre la grêle. Mais nous savons tous que cela est bien inférieur à ce qu'il faut pour faire survivre une entreprise, dans la plupart des régions en tous cas, et que cela dépend aussi de l'endettement du producteur.

Les non-participants ne se seraient pas regroupés si la dette de 750 millions de dollars n'avait pas été radiée. À partir du moment où le programme a commencé à radier

[Texte]

longer stabilization, but in fact, it became a direct subsidy to the people who had already collected the benefits.

We have more here to cover, but I think I will leave it for the moment. Perhaps I could read into the record some of the material we have here, which was put together by Ballem, McDill, MacInnes & Eden. We had hoped to have here today Mr. Don Edie, to whom I had spoken over the telephone, and we had hoped to have a complete, detailed, written package for you. With the hearing coming about when it did, he was not available; he is on holidays until the end of the month. So this is why we are handling things as we are.

This is addressed to the Hon. Charles Mayer, Minister of State for Grains and Oilseeds:

Dear Sir:

Re: Bill C-132—An Act to Amend the Western Grain Stabilization Act.

We have been retained by Harvey Van Damme, of Hamiota, Manitoba, on behalf of the Committee of Non-Participants in the Western Grain Stabilization Program (hereinafter referred to as the "Committee") to make representations and recommendations respecting Bill C-132 (hereinafter referred to as the "Bill") to your office. In accordance with those instructions, based upon information received from Mr. Van Damme, we would make the following observations and submissions on behalf of the Committee—

• 1045

The Chairman: Mr. Van Damme, not wanting to curtail your presentation, but given the time, it might be useful if we were able to get into the discussion. Would you perhaps just want to touch on the highlights.

Mr. Van Damme: On item 2, to get any benefits out of the program as it stands now, one is forced into the plan and in that way really forced to accept and assume responsibility for the total debt.

As we see it, we are no longer talking about the \$750-million write-off or any future write-offs. We are now talking about the total debt when it is dealt with in this way. We want to point out that we are not trying to bring the program down but we are trying to make it better and to make it workable so we can make it attractive enough and fair to all producers who are in and out of the program. I want to emphasize fairness to everybody.

We had no hand in creating the deficit in the first place, and we do not feel it is fair to ask us to accept responsibility for the total debt.

We feel that to make this program work and to be fair to everyone, there are three possible ways this situation may be dealt with. Certainly some are more acceptable

[Traduction]

des dettes, il ne s'agissait plus de stabilisation, mais bien de subventions directes à ceux qui avaient déjà touché des paiements.

J'aurais beaucoup à dire encore, mais je vais en rester là pour le moment. Je vais plutôt lire, pour les besoins du compte-rendu, une partie de la documentation préparée pour nous par Ballem, McDill, MacInnes & Eden. Nous avions espéré faire comparaître avec nous M. Don Edie, à qui j'ai parlé au téléphone, et nous espérons aussi vous remettre un mémoire complet et détaillé. Il n'était malheureusement libre au jour et à l'heure fixés pour notre comparution; il est en vacances jusqu'à la fin du mois. C'est pourquoi notre exposé est présenté de cette façon-ci.

Cette lettre est adressée à l'honorable Charles Mayer, ministre d'État aux Céréales.

Monsieur,

Objet: Projet de loi C-132—Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Nos services ont été retenus par M. Harvey Van Damme d'Hamiota, au Manitoba, pour le compte du Comité des non-participants au Programme de stabilisation du grain de l'Ouest (ci-après désigné sous le nom de «Comité») afin de formuler des avis et des recommandations concernant le projet de loi C-132 (ci-après désigné sous le nom «projet de loi») auprès de vous. Conformément à ces instructions, sur la foi des renseignements obtenus de M. Van Damme, nous voulons formuler les observations suivantes au nom du Comité. . .

Le président: Monsieur Van Damme, ce n'est pas que je veuille couper court à votre exposé, mais vu le temps dont nous disposons, il vaudrait peut-être mieux passer immédiatement à la discussion. Peut-être pourriez-vous nous donner uniquement les faits saillants.

M. Van Damme: Par le point numéro 2, pour toucher un paiement, il faut actuellement adhérer au régime et assumer ainsi la responsabilité pour la totalité de la dette.

Pour nous, il ne s'agit plus ici de la radiation de la dette de 750 millions de dollars ou de radiations futures. Il s'agit ici de la totalité de la dette. Nous ne souhaitons pas l'abolition du programme; nous souhaitons plutôt l'améliorer pour qu'il soit juste à l'endroit de tous les producteurs, qu'ils soient adhérents ou non. C'est la justice qui compte le plus.

Nous n'avons rien eu à voir avec la création du déficit, et il n'est pas juste de nous demander d'assumer la responsabilité pour la totalité de la dette.

Vu que ce régime marche bien, il y a trois façons de s'y prendre. Certaines options sont plus acceptables que d'autres. En voici quelques-unes.

[Text]

than others, I think, not just to us but to everybody. I would like to point out some of these.

First of all, we believe there has to be a choice provided, without forcing producers into the program, to get a fair share of the \$750-million write-off and any future write-offs. We are saying this because they had no hand in creating the deficit. The problems that were inherent in the program before, as we see it, unless they are changed, are still there. There are some people who, under no circumstances, judging from the calls we are constantly getting, will have anything to do with this program, rightly or wrongly. We are simply saying to give them that choice, as it stands.

If the goal of the government is to use WGSAs as a main vehicle for farm support in the future, then we say to make the changes necessary to treat non-participants fairly; that is, to go back basically to where that deficit started, approximately in 1986, and to charge the levies that are eligible for contribution into the plan on an individual basis, for which you have the records and the permit books.

The people who are in that plan and who created the deficit, as we see it, should not be left out of the program. Land that is registered in the program should be held responsible for the debt that it has created. If they are not, that is one of the main stumbling blocks as to why non-participants are very wary of getting into the program at this point. They feel they will be assuming responsibility for a debt they did not create, which gives the people in the plan who collected the benefits the option of taking the money and running.

I might point out that even some of the people who are in the plan have pointed out to us that they have as many as three or four books. They have two to three books enrolled in the plan and one or two books—whatever the situation is in different circumstances—outside the plan, and they have no intention of paying back when the program stops paying.

• 1050

They said: we are foolish if we do get into the program because we will be paying off their debt. We have had comments from senior bank people in the agriculture department, and accountants we have talked to who express the same concern, as it stands today. Without further changes, you could be hurt again. So we just bring this to your attention as some of the reasons and some of the changes we see as necessary to attract people, if that is your goal. We believe it is for the good of all agriculture to make this program work and bring everybody into it.

Just to clear up any misconception there may be, I would like to point out that we are not suggesting that the special grains program and WGSAs be combined. The

[Translation]

D'abord, les producteurs devraient se voir offrir la possibilité d'obtenir leur juste part de la dette de 750 millions de dollars qui a été radiée et de toutes radiations ultérieures, sans avoir à adhérer au régime. Pourquoi? Parce qu'ils n'ont pas contribué au déficit. Une carence du programme à sa création existe toujours. À en juger d'après les coups de téléphone que nous recevons, il y a des gens qui refuseront tout net, à tort ou à raison, de souscrire à ce régime. Nous voulons que ce choix leur soit offert.

Si le gouvernement veut que le Programme de stabilisation soit le principal programme d'aide agricole à l'avenir, il faudra le modifier pour que les non-participants soient traités sur un pied d'égalité. Cela signifie revenir à l'époque où le déficit a commencé à s'accumuler, vers 1986, et imposer à chaque producteur des contributions calculées d'après les livrets de permis et les autres éléments du dossier.

Les participants au régime, qui ont créé le déficit, ne devraient pas être exclus du programme. Les terres inscrites au programme devraient être pénalisées pour la dette qu'elles ont contribué à créer. Le fait qu'elles ne le sont pas constitue l'une des principales raisons pour lesquelles les non-participants hésitent à adhérer au régime. Ils se trouveraient, disent-ils, à prendre sur eux une dette à laquelle ils n'ont rien à voir. Les adhérents actuels qui ont déjà touché des paiements peuvent donc, eux, empocher l'argent et disparaître dans la nature.

Certains participants nous ont avoué avoir trois ou même quatre livrets: deux ou trois inscrits au régime et un ou deux qui n'y sont pas, et ils n'ont aucunement l'intention de rembourser l'argent reçu lorsque les paiements seront interrompus.

Ils disaient: nous serions stupides de nous engager dans ce programme, car nous serions alors obligés de payer leurs dettes. Des cadres supérieurs de la banque, au ministère de l'Agriculture, et des comptables à qui nous avons parlé ont exprimé les mêmes réserves sur ce programme dans son état actuel. Si d'autres changements ne sont pas apportés, vous pourriez encore une fois en faire les frais. Nous voulons donc simplement appeler votre attention là-dessus et vous indiquer les raisons de notre réserve et certains changements qui nous paraissent nécessaires pour attirer les gens, si c'est cela votre objectif. Nous estimons qu'il est dans l'intérêt du secteur agricole d'assurer la réalisation de ce programme et d'y faire participer tout le monde.

Pour éviter toute ambiguïté, je tiens à souligner que nous ne proposons pas de combiner le Programme spécial pour les grains et la LSGO. Si j'en parle, c'est parce que

[Texte]

reason I am bringing that up is because of a letter I got as recently, I believe, as last week. It was written July 4 from Mr. Mayer's office. It says:

In response to suggestions to combine the WGSP with the Special Canadian Grains Program, it should be emphasized that WGSP is a long-term program which provides income protection for grain producers on an ongoing basis.

We have never suggested that they be combined. I would like to make that clear.

To expand on that a little bit, as far as the special grains payment is concerned, we have made comments in some of the literature that the \$750 million, as we saw it, should have been put through the Special Grains Program to benefit all producers. And to show what the real dollars and cents entail to each individual producer, let us just go back to the Special Grains Program that was made last year, not the first Special Grains Program, \$1 billion.

When you take into account that basically that applied to all Canadian farmers, you take a look at your individual basis if you are a farmer and what you collected out of that program. And when you take into account that we are no longer talking all Canadian farmers but basically from the Manitoba-Ontario border west, and that it does not apply to all Canadian farmers but only to the western farmers, as I have pointed out, but again only to approximately 80% or 85% of the producers that are enrolled in that program as a \$750 million write-off applies, you are probably looking at a figure larger than what you received through the Special Grains Program on an individual basis. Those are the real dollars and cents that are involved here.

As you are all well aware, it is fundamental and very basic to all producers to get support in these times if it is going to be handled in that way. We are not here begging for extra financial support. We never have. Rather, what we are trying to point out is that it is a question of fairness, or rather lack of it as we see it, that has put non-participants in a very difficult position as far as unfair competition, in effect having to compete against your own tax dollar to stay in business.

We have cost government nothing to this point in terms of deficit in WGSA. We do not feel it is fair to have us treated in this manner.

We have accepted responsibility for ourselves. The fact is, we are still in business, in some cases struggling desperately. Some people have gone, as you are all well

[Traduction]

j'ai récemment reçu une lettre, la semaine dernière, je crois, en fait. Elle était datée du 4 juillet et émanait du bureau du maire. Voici ce qu'elle disait:

En réponse aux propositions de fusion de la LSGO et du Programme spécial canadien pour les grains, il convient de souligner que la LSGO est un programme à long terme qui assure une protection permanente du revenu des producteurs de céréales.

Nous n'avons jamais suggéré cette fusion, et je tiens à le souligner.

Pour plus de précision, je dirai qu'en ce qui concerne le paiement spécial pour les grains, nous avons déclaré, comme vous pouvez le voir dans certains documents, que les 750 millions de dollars devraient avoir été utilisés dans le cadre du Programme spécial pour les grains afin que tous les producteurs puissent en bénéficier. Pour vous montrer ce que cela représente réellement en espèces sonnantes et trébuchantes pour chaque producteur, revenons au Programme spécial pour les grains établi l'an dernier, et non au premier, qui disposait de 1 milliard de dollars.

Lorsque vous considérez que ce programme s'appliquait à tous les agriculteurs canadiens, vous prenez votre cas personnel, si vous êtes l'un d'entre eux, pour voir la part qui vous revient. Lorsque vous tenez compte du fait qu'il ne s'agit plus de tous les agriculteurs canadiens, mais de ceux qui se trouvent à l'ouest de la frontière entre le Manitoba et l'Ontario, et du fait, donc, que le Programme ne s'applique pas à tous les agriculteurs canadiens, mais seulement à ceux de l'Ouest, comme je l'ai fait remarquer, et encore, à 80 à 85 p. 100 seulement des producteurs inscrits dans ce programme et pour lequel joue une radiation de 750 millions de dollars, vous avez probablement affaire à un chiffre supérieur à ce que vous avez individuellement touché grâce au Programme spécial pour les grains. Ce sont là les espèces sonnantes et trébuchantes dont je parlais tout à l'heure, c'est cela qui compte vraiment.

Comme vous le savez tous fort bien, il est absolument indispensable et élémentaire que tous les producteurs obtiennent une aide dans la conjoncture actuelle si c'est ainsi que la situation doit être traitée. Nous ne sommes pas venus ici mendier une aide financière supplémentaire. Nous ne l'avons jamais fait. Ce que nous essayons de vous faire remarquer, c'est qu'il s'agit d'une question d'équité, ou plutôt d'une absence d'équité, et qu'à cause de cela, les non-participants ont été placés dans une situation très difficile, car ils ont à affronter une concurrence déloyale, étant obligés, dans la pratique, de se défendre contre votre propre dollar fiscal pour ne pas faire faillite.

Jusqu'à présent, nous n'avons pas coûté un sou au gouvernement et n'avons donc rien à voir avec un déficit de la LSGO. Nous trouvons injuste qu'on nous traite de cette manière.

Nous avons assumé nos responsabilités. Le fait est que nous sommes toujours en affaires, encore que dans certains cas, nous soyons au bord de l'abîme. Certains ont

[Text]

aware. Had we had those benefits the same as everyone else, just to the extent of the write-off, to the subsidy portion, it could make a very significant difference to an awful lot of people.

One of the questions we would like to ask and have clarified is whether or not there will be any future write-offs so that an informed decision can be made, so we can take a look as to what we are really getting into if we accept the plan as it is proposed through these new proposed amendments which, as we see it, are unacceptable in their present state.

We would also like to point out, without trying to make this sound like something we do not want it to sound like, that you should try to remember that representations made by different farm groups, in fact government representatives federally and provincially in all respects, and even people on the advisory committee have a vested interest in some of the positions they have taken. Indeed in some cases it could be termed a conflict of interest since they are involved in the program themselves, and in different situations represent groups which have an 80% to 85% membership in the given groups in the program and have collected benefits.

So when a resolution is passed at their meetings as to what they will carry forward to make recommendations on, those resolutions are voted on and passed by people who have already received benefits, not necessarily just the people who are directly affected by this write-off and future changes.

• 1055

As I have pointed out already, we feel the amendments as they stand are not fair. Again I hope not to offend anyone when we put it this way, but it is just to put it in perspective that we put it to you this way. We have been told that these amendments are fair to the non-participants. In some cases we have been told that it is better than nothing. Obviously, we do not agree with that.

But to turn it around, let me put it back to you in this way. Let us say to those who suggest we should get in under these existing proposed amendments as they stand now, have we got a deal for you. To get any benefits of that \$750 million write-off, you have to assume and accept responsibility for all the debt in which you had no hand in creating. We will charge you a 4% levy retroactive to August of 1987, again for a debt one had no hand in creating. We will give you only 70% benefits in the current year, from this point forward, and 85% benefits in the following year. And no one knows how great the pay-outs will be in the future with grain prices increasing and the like. I do not think any of us really know that.

[Translation]

coulé, comme vous le savez fort bien. Si nous avons bénéficié des mêmes avantages que tous les autres, simplement de la radiation, de la subvention, cela aurait pu faire une très grosse différence pour une foule de gens.

Nous aimerions, entre autres, savoir s'il y aura d'autres radiations de manière à pouvoir prendre une décision à bon escient, déterminer ce à quoi nous nous engageons si nous acceptons le plan tel qu'il est proposé avec ses nouveaux amendements, inacceptables selon nous dans leur forme actuelle.

Ne vous méprenez pas sur ce que je vais dire, mais nous aimerions également vous demander d'essayer de ne pas oublier que les interventions de différents groupes d'agriculteurs, en fait celles des représentants des gouvernements fédéral et provinciaux, et même de membres du Comité consultatif sont commandées par leur intérêt personnel. Dans certains cas, j'irais même jusqu'à dire qu'il y a peut-être là conflit d'intérêt, car il s'agit de gens qui ne sont pas étrangers au programme puisque, dans des circonstances diverses, ils représentent des groupes dont 80 à 85 p. 100 des membres en font partie et ont bénéficié de ses prestations.

Donc, lorsqu'à leurs réunions, ils décident des recommandations qu'ils vont présenter, les résolutions sont votées et adoptées par des personnes qui ont déjà bénéficié du programme, pas nécessairement les seules personnes qui sont directement touchées par cette radiation et les changements futurs.

Comme je l'ai déjà dit, les modifications, telles qu'elles existent actuellement, ne nous paraissent pas équitables. J'espère bien n'avoir offensé personne par la manière dont nous avons présenté les choses, mais nous tenions à les mettre en perspective. On nous a dit que ces modifications sont équitables à l'égard des non-participants. Dans certains cas, on nous a dit que cela valait mieux que rien. Manifestement, nous ne sommes pas d'accord.

Mais permettez-moi de vous présenter les choses sous un autre angle. Disons à ceux qui nous invitent à accepter sans modification les modifications proposées, que nous avons une belle affaire à leur offrir. Pour tirer un avantage quelconque de cette radiation de 750 millions de dollars, il faut que vous acceptiez la responsabilité de toutes les dettes avec lesquelles vous n'avez rien à voir. Nous vous soumettrons un prélèvement de 4 p. 100 rétroactif au mois d'août 1987, encore une fois pour une dette dont vous n'êtes nullement responsable. Nous ne vous verserons que 70 p. 100 des primes de l'année en cours, à partir de ce point, et 85 p. 100, l'année suivante. Et personne ne sait quel sera le montant des paiements à l'avenir, du fait de l'augmentation des prix du grain et de tout le reste. Je ne pense pas qu'il y ait un seul d'entre nous qui le sache.

[Texte]

But the feeling is that the time for WGSa pay-outs in the short term are not that great. In the immediate term there is likely to be more money put out. It would still leave the non-participants in a very unfair situation. Also remember that the deficit was created and collected by the people in the plan basically at a 1% levy.

We say, fine, we will pay the 4% levy retroactive to where that deficit started and give the people in the plan the added benefit of the 3% they do not have to pay from what they have already collected, except from this point forward, the same as we are.

An hon. member: What is my hour of prayer today?

Mr. Van Damme: We would have no hang-ups or problems with going back and paying 4% to where that deficit started. Certainly that cannot be considered unfair or unreasonable.

If because of free trade and GATT discussions and the problems of countervail it is seen as necessary to bring in support to the agriculture community through this program in ways such as perhaps a freight subsidy or the two-price system for wheat that is being done away with and compensation to the tune of something like \$2.25 million in the current year, to be channelled through this program, for some of those reasons we say, fine, but go back retroactively so people can make an informed decision; spell out what it is intended to do with this program. Let us completely overhaul it. Give non-participants the opportunity to bring themselves up to date equally and fairly in the manner I have pointed out, and spell out which way we are going to go in the future, then the matter will be put to rest in a fair way that I believe would be satisfactory to all.

• 1100

I would like make just a couple more points. Mr. Lee Clark, in our making representation to him quite a few times by different people through the course of the winter over these issues, and in our speaking to him personally as well, wrote us a letter back comparing it with crop insurance. I would like to point out that what we are dealing with here is irrelevant, because crop insurance is a totally different concept and situation. The reason they use the argument, as we see it, or as they point out, is that it is a shared program by government contribution as well as producer. But that is where it stops.

A producer picks and chooses the crops he wants to cover with crop insurance in any given year. He can take it or he can leave it, and he picks the level of coverage he wants. It is not relevant to this program, except to the extent that they can make contributions from moneys

[Traduction]

Mais l'impression est que, à court terme, le moment choisi pour les paiements en vertu de la LSGO n'est pas particulièrement bien choisi. Dans l'immédiat, il est probable que plus d'argent sera versé, ce qui n'en laissera pas moins les non-participants dans une situation très défavorable. N'oubliez pas non plus que le déficit a été créé par des gens qui bénéficient des dispositions du plan moyennant une contribution de 1 p. 100.

Nous disons donc: très bien, nous paierons une contribution de 4 p. 100 rétroactive à la période de début du déficit et offrirons ainsi aux participants au plan l'avantage supplémentaire de ne pas avoir à payer 3 p. 100 sur ce qu'ils ont déjà touché, excepté à partir de ce point, comme nous.

Une voix: A quelle heure la prière?

M. Van Damme: Cela ne nous dérangerait pas de payer rétroactivement 4 p. 100 à partir du début du déficit. On ne peut guère considérer cela comme injuste ou déraisonnable.

A cause des discussions sur le libre-échange et sur le GATT, et à cause des problèmes de mesures compensatoires, on juge peut-être nécessaire d'apporter une aide au secteur agricole grâce à ce programme sous forme, par exemple, de subventions ou d'élimination du système de deux prix pour le blé et d'une indemnité de 2,25 millions de dollars pour l'année en cours, qui sera versée dans le cadre de ce programme. Certaines de ces raisons nous paraissent acceptables, mais agissez rétroactivement de manière à ce que les gens puissent prendre une décision à bon escient; précisez ce qu'on a l'intention de faire de ce programme. Revoyons-le complètement. Donnons aux participants la possibilité de se mettre à jour d'une manière juste et équitable, comme je l'ai indiqué; et précisons bien l'orientation que nous allons adopter. Si nous faisons cela, la question pourra être réglée d'une manière équitable et, je le pense, satisfaisante pour tous.

J'aimerais faire une ou deux remarques supplémentaires. Au cours de l'hiver, diverses personnes sont intervenues auprès de M. Lee Clark au sujet de ces questions, et nous lui avons nous-même parlé personnellement. Il nous a répondu par une lettre dans laquelle il compare ceci à l'assurance-récolte. Je tiens à faire remarquer que cette assurance n'a rien à voir avec ce qui nous concerne ici. À notre avis, la raison pour laquelle des personnes comme lui utilisent cet argument, c'est qu'il s'agit d'un programme à responsabilité partagée, qui fait appel à une contribution du gouvernement comme des producteurs. Mais cela ne va pas plus loin.

Le producteur choisit les récoltes qu'il veut assurer au cours d'une année donnée. Il n'est d'ailleurs pas obligé de le faire et est libre de choisir le montant de l'assurance. Cela n'a donc rien à voir avec le programme dont nous parlons, sinon que les producteurs peuvent utiliser

[Text]

collected out of crop insurance if they have a short crop and if they are in the program.

The reason a good many of us do not carry crop insurance, as I am sure you are well aware, is it does not do the job of protecting the producer against a short crop. In most cases it will not keep things viable. In our area it simply does not do the job.

A good many people carry hail insurance. Nobody twists their arm to do that. The reason they do is that they can get the coverage necessary to keep them in business.

We would hope after these hearings and as it goes through the process and comes to its end, we will see changes that will accommodate everyone in the interests of agriculture as a whole, not just the participants but non-participants as well, in a fair way. If it does not, from the people we have talked to and the calls and the mail we have been continually getting, I am afraid the issue will not end here.

It is certainly not in agriculture's best interest to have this continually go on. The division it has caused in the farm communities, neighbour to neighbour, within families, between brothers, who cannot talk to each other over this issue, is very unfortunate and totally unnecessary. We should do everything in our power to put a stop to it. It should never have happened in the first place. In our estimation there is no need for this conflict. It is a situation we have been placed in, not of our choosing. For that reason, if we cannot come up with satisfactory solutions in the best interests of all, I think we will all lose.

The Chairman: Thank you very much for your presentation, Mr. Van Damme.

Just before I go to Dr. Foster, I will express a concern about the fourth point in your lawyer's letter, which I for one have to reject outright, and that is the matter of a potential conflict of interest on the part the WGSa advisory members. To me I guess it is the same thing as saying there is a conflict of interest because there are a number of farmers at this table: Mr. Hovdebo, Mr. Scowen, Mr. Fraleigh, Mr. Gottselig. I own farm land. Is it a conflict of interest that we are dealing in agricultural issues? I think a lawyer writing this could say it is a conflict of interest for Mr. Mayer or Mr. Wise to be farmers and ministers involved in agriculture. I just feel that is going a bit far. Nothing is being designed for individual benefit. I think the people involved are involved for the benefit of the country and for agriculture generally and it is unreasonable to express any suggestion of a conflict of interest. I think it is grossly unfair and way off base.

[Translation]

l'argent fourni par l'assurance en cas de récolte insuffisante pour verser leurs contributions, s'ils font partie du programme.

La raison pour laquelle beaucoup d'entre nous ne sont pas assurés, comme vous le savez certainement, c'est que cette assurance ne protège pas le producteur contre une récolte insuffisante. Dans la plupart des cas, elle ne suffit pas pour qu'il s'en sorte. Dans notre région, elle ne donne pas du tout les résultats escomptés.

Un nombre assez important d'agriculteurs sont assurés contre la grêle. Personne ne les oblige à le faire. S'ils le font, c'est que l'assurance est suffisante pour leur éviter la faillite.

Nous espérons qu'après ces audiences lorsque le processus arrivera à son terme, nous pourrions constater des modifications qui tiendront compte de la situation de chacun dans l'intérêt de l'ensemble de l'agriculture, pas simplement des participants, mais également des non-participants, et cela, de manière équitable. Sans cela, à en juger d'après ce que nous ont dit les personnes à qui nous avons parlé, les appels et le courrier que nous recevons continuellement, j'ai bien peur que l'affaire ne s'arrête pas là.

Il n'est certainement pas dans l'intérêt de l'agriculture que cela se poursuive indéfiniment. Les affrontements que cette situation a provoqués dans le secteur agricole—voisin contre voisin, membres d'une même famille l'un contre l'autre, frères contre frères, qui ne peuvent même plus discuter de cette question—sont très regrettables et totalement inutiles. Nous devrions faire tout notre possible pour y mettre fin. Cela n'aurait jamais dû arriver. À notre avis, ce conflit n'est pas du tout nécessaire. C'est une situation dans laquelle nous avons été involontairement placés. C'est pourquoi je pense que si nous ne parvenons pas à trouver des solutions satisfaisantes dans l'intérêt de tous, nous serons tous perdants.

Le président: Merci beaucoup de votre exposé, monsieur Van Damme.

Avant de donner la parole à M. Foster, je tiens à vous dire que je ne suis pas du tout d'accord avec le quatrième point de la lettre de votre avocat: la question d'un conflit d'intérêt possible pour les membres du comité consultatif de la SSGO. À mon avis, cela revient à dire qu'il y a un conflit d'intérêt parce qu'un certain nombre d'agriculteurs se trouvent assis autour de cette table: M. Hovdebo, M. Scowen, M. Fraleigh, M. Gottselig. Je suis moi-même propriétaire de terres agricoles. Cela constitue-t-il un conflit d'intérêt parce que nous traitons de questions agricoles? À mon avis, un avocat pourrait très bien dire que le fait que M. Mayer ou M. Wise soient des agriculteurs et aussi des ministres s'occupant d'agriculture, constitue un conflit d'intérêt. Cela me paraît un peu pousser les choses. Rien, dans tout cela, n'est destiné à assurer un profit individuel. Les personnes en cause agissent dans l'intérêt de notre pays et de l'ensemble de l'agriculture, et il est déraisonnable de

[Texte]

Mr. Van Damme: If I may respond to that, Mr. Chairman, I said at the outset we did not want to leave that impression. But I think it is important to point out that what we have said stands. It is not to point fingers at anybody but to try to understand that they are not the people affected by the decisions being taken here as far as the write-off is concerned. There is no problem. In fact, it is much preferable to have people involved in agriculture who understand the issues to make changes and recommendations for the good of agriculture.

• 1105

Do not misunderstand us. All we are saying is that it has put people like ourselves in a very, very difficult position, and to have people who have received the benefits. . . That is not true with everybody who makes a representation. We do not want to leave the impression that we are painting with that broad of a brush. All we are saying is be aware that it has put non-participants, people like ourselves, in a very, very difficult position.

The Chairman: I am simply pointing out that I am not satisfied with this suggestion of a potential conflict of interest. I think it does your presentation a disservice, quite frankly. I think it is unfair. It is off the mark. You have a conflict of interest because you are not in it, and you are suggesting that changes should be made. To me, it is just a non-issue, and I do not think it is worthy of further discussion.

I am quite prepared to listen to the rest of what you are putting forward. I think it is reasonable; it is legitimate. You have a point to make, and I think we should get on with it. But I am personally not satisfied with point four of your lawyer's suggestions, and I think I will just leave it at that.

Mr. Foster: I want to welcome the members of the Non-Participants Committee to our hearings on the bill.

The argument the minister or the government makes is that of the \$750 million write-off, \$250 million would have been put up by farmers and the other \$500 million by the government. The government argues that with 13% of farmers not participating, this leaves \$30 million of benefit or cost that would have been incurred by the non-participants, and the benefits of no penalty and accelerated entry into the program are much greater than the \$30 million of benefit you forego.

I am just trying to understand. You suggest that people who are in it now should assume and pay off the existing debt in the program, and if the non-participants come into it now, they should be in a special category where they do not have to assume any of that back debt at a

[Traduction]

laisser entendre qu'il y aurait là conflit d'intérêt. Cela me paraît totalement injuste et tout à fait déplacé.

M. Van Damme: Permettez-moi de vous rappeler, monsieur le président, que, dès le début, j'ai déclaré que nous ne voulions pas du tout créer cette impression. Mais je crois qu'il est important de souligner que nous nous en tenons à nos déclarations. Nous n'essayons pas de trouver des boucs émissaires, mais d'essayer de comprendre qu'il ne s'agit pas là de personnes touchées par les décisions prises ici en ce qui concerne la radiation. Il n'y a pas de problème. En fait, il est bien préférable que les gens qui apportent des modifications et présentent des recommandations pour le bien de l'agriculture, appartiennent au secteur agricole et le comprennent.

Ne vous méprenez pas sur mes propos. Tout ce que nous disons, c'est que cela a placé des gens comme vous dans une situation extrêmement difficile, et à voir des gens qui ont bénéficié. . . Ce n'est pas vrai de tous ceux qui ont déposé devant vous. Ce n'est pas du tout l'impression que nous essayons de créer. Tout ce que nous vous demandons, c'est d'être conscients du fait que cela a placé des non-participants, des gens comme nous-mêmes, dans une situation extrêmement difficile.

Le président: Je fais simplement remarquer que cette remarque sur un conflit d'intérêt possible ne me plaît pas du tout. Franchement, cela porte préjudice à votre exposé. La remarque est injuste et déplacée. Vous parlez de conflit d'intérêt parce que vous n'êtes pas participant et vous proposez l'adoption de certaines modifications. À mon avis, le problème n'existe pas et la question ne mérite pas d'être discutée plus avant.

Je suis tout à fait prêt à écouter le reste de vos arguments. Ce que vous dites est raisonnable et légitime. Vous avez un argument à faire valoir, et nous devrions donc poursuivre, mais, personnellement, je ne suis pas du tout satisfait du quatrième point des propositions de votre avocat; je n'en dirai pas plus.

M. Foster: Je souhaite la bienvenue aux membres du Comité des non-participants à nos audiences.

Le ministre fait valoir l'argument suivant: sur la radiation de 750 millions de dollars, 250 millions de dollars seraient assumés par les agriculteurs et les 500 millions de dollars restant, par le gouvernement. Le gouvernement fait valoir que comme 13 p. 100 des agriculteurs ne participent pas, cela laisse 30 millions de dollars de paiements ou de coûts, qui auraient été assumés par les non-participants, et les avantages de l'absence de pénalité et de la possibilité de participer plus rapidement au programme sont beaucoup plus importants que les 30 millions auxquels vous renoncez.

J'essaie simplement de comprendre. Selon vous, les participants actuels devraient assumer la dette existante et l'éponger, et si les non-participants entraient maintenant dans le programme, ils devraient être placés dans une catégorie spéciale, qui leur éviterait de devoir assumer

[Text]

lower premium. I am just trying to understand how we could revise the program to make it fair.

The government argues that there would have been \$30 million that should have been paid to you if you had done it through the special grains program, but because you did not do it through the special grains program, all the modifications of the program are going to be much greater to the non-participants than the \$30 million you are foregoing by not being in the program.

These are the arguments the government puts to us. Since we will be hearing from the government after we hear from you, and since you are not going to have a chance to rebut what the government is going to say, I am just wondering how you would rebut this argument the government will be putting to us this evening.

Mr. Van Damme: First of all, I think I have already pointed out what the significance of that \$750 million write-off is, had it been applied through special grains, when you take into consideration that it applied to all Canadian grain farmers in terms of the \$1 billion paid out in the first special grains payment. When you draw a line at the Manitoba-Ontario border, you are no longer dealing with all Canadian farmers. You are dealing with western farmers, not the total.

Also, the \$750 million applies and benefits the people who are in the program, namely the approximately 80% to 85% claimed. When you take it in that context, the \$750 million actually becomes more than the \$1 billion paid out through this first special grains payment on an individual basis. Those are the real dollars we are talking about. There is no way around that.

• 1110

If we are being asked to accept and assume responsibility along with everyone else, at a 4% levy, for the debt that we had no hand in creating, when it was created basically at a 1% levy by the people in the program, and then being given the option to get out, we say that we will pay the 4% levy retroactive to where that deficit started if we get the benefit of 100% coverage from where that deficit started to make us even with everyone else. Then let us put this thing behind us, move on from that point and make the changes that are necessary to make this program work for the benefit of all of agriculture.

If we are going to bring in freight subsidies or compensation for two-price-system wheat that is being done away with, or any other program, let us move on from that point on, but spell out the changes we are going to make so we can make an informed decision. We face a deadline at the end of this month to make a decision and we really do not know what we are deciding on at this point. As it stands, it is unacceptable to a majority of the

[Translation]

une partie de cette dette rétroactive en versant une contribution plus faible. J'essaie simplement de comprendre comment nous pourrions modifier le programme de manière à le rendre équitable.

Selon le gouvernement, 30 millions de dollars auraient dûs vous être versés si vous aviez agi dans le cadre du programme spécial pour les grains, mais comme vous ne l'avez pas fait, toutes les modifications du programme seront beaucoup plus importantes pour les non-participants que les 30 millions de dollars auxquels vous renoncez en n'en faisant pas partie.

Tels sont les arguments du gouvernement. Comme nous allons entendre ses représentants immédiatement après vous, et comme vous ne pourrez pas réfuter ce qu'ils auront à dire, j'aimerais que vous me disiez comment rejeter l'argument qu'ils vont nous présenter ce soir.

M. Van Damme: Premièrement, je crois avoir déjà montré l'importance de cette radiation de 750 millions de dollars, si elle avait été effectuée dans le cadre du programme spécial pour les grains, lorsque l'on considère qu'elle s'appliquerait à tous les producteurs de céréales canadiens et que le premier paiement en vertu de ce programme s'élève à 1 milliard de dollars. Mais lorsque vous établissez une ligne de démarcation correspondant à la frontière entre le Manitoba et l'Ontario, il ne s'agit plus de tous les agriculteurs canadiens. Il s'agit simplement des agriculteurs de l'Ouest.

D'autre part, ces 750 millions de dollars profitent aux participants au programme, à savoir les 80 à 85 p. 100 d'agriculteurs dont on a parlé. Dans un tel contexte, les 750 millions de dollars représentent en fait plus que le milliard de dollars versé à titre individuel dans le cadre du premier paiement spécial pour les grains. Nous parlons là de dollars réels. C'est indiscutable.

Si on nous demande d'accepter d'assumer au même titre que tous les autres, avec une contribution de 4 p. 100, la responsabilité de la dette dont nous ne sommes nullement responsables, alors qu'elle a été essentiellement créée par les participants au programme qui versent une contribution de 1 p. 100, avec possibilité de retrait, notre réponse est la suivante: nous paierons la contribution de 4 p. 100, rétroactive au début du déficit si nous sommes couverts à 100 p. 100 à partir de cette date de manière à nous aligner sur tous les autres. La question ainsi réglée, apportons les modifications nécessaires pour que ce programme fonctionne au profit de tous les agriculteurs.

Si nous adoptons des subventions de transport ou une formule de dédommagement en cas de suppression du système des deux prix pour le blé, ou tout autre programme, faisons-le, mais précisons bien les modifications que nous allons apporter de manière à pouvoir prendre une décision à bon escient. Nous avons une décision à prendre d'ici la fin du mois et pour le moment, nous ne savons vraiment pas sur quoi nous

[Texte]

people. I think this is pointed out somewhere in the letter. The people who will go for the plan will do so out of desperation, if it has a chance of keeping them in business in the short term; the majority of the people simply will not.

We have never done business in the past in this manner. We do not believe we should start doing business that way now. No businessman would conduct himself in that manner, nor should he, and I am sure no one else in this room conducts his business in that manner. We do not feel it is fair to ask us to conduct our business that way either. We are saying, simply make the changes necessary and let us move on.

Mr. Foster: So in essence you are saying that you would pay the accelerated entrance, no penalty; that you would pay the 4% but that you do not have to assume any responsibility for the debt.

Mr. Van Damme: No, that is not what I am saying. We will assume responsibility for the debt equally with everyone else if we get 100% benefits retroactive to approximately 1986 when that deficit started. We will pay 4% levies back to that same point, based on eligible sales, which are recorded in our permits. There is no problem to establish that on an individual producer basis, just as for the people who have been in the plan.

Mr. Foster: I see. I guess you are aware that this program was established on the basis that if there is no money in the fund you just go into the treasury and take it. That is the way the thing was set up. Limiting the maximum, this \$750 million, by writing it off probably prevents the actual deficit being even larger than it would be otherwise, because the payments probably would have had to be larger. Of course nobody knows what the price of grain is going to be so it is always a guess. The program was set up initially so that you just go into the treasury and borrow the money, in the end, from the Government of Canada.

With the 2% more payment from the government than from the farmer, and assuming that there are down-sides from time to time, it has always been weighted so that the treasury is going to have to come in and support the payments from the fund.

Mr. Van Damme: Perhaps we should go back, sir, to when this program started, to cover some of the issues you have brought up.

First of all, when the plan originated there was a three-year opt-out provision. If you did not exercise that right before the end of the first three years you were automatically in the program for life as long as you held that permit. At that point I and other people raised concerns at the information meetings a good many times, and were assured and reassured of some of our concerns.

When we saw before the end of the first three years that some of our concerns were becoming more

[Traduction]

allons la prendre. La formule actuelle est inacceptable pour la majorité des gens. Je crois que c'est indiqué quelque part dans la lettre. Les personnes qui se prononceront en faveur du plan le feront en désespoir de cause, s'il leur offre une chance de tenir à court terme; mais la majorité d'entre eux ne le fera pas.

Dans le passé, nous n'avons jamais mené nos affaires ainsi, et ce n'est pas le moment de commencer. Aucun homme d'affaires ne se comporterait ainsi—il ne devrait d'ailleurs pas le faire—et je suis certain que personne d'autre dans cette pièce ne mène sa barque de cette manière. Nous estimons qu'il est injuste de nous demander de mener nos affaires ainsi. Tout ce que nous vous demandons, c'est d'apporter des modifications nécessaires et d'aller de l'avant.

M. Foster: En d'autres termes, vous seriez prêts à payer une adhésion accélérée, sans pénalité; vous paieriez les 4 p. 100, mais que vous n'êtes pas obligés d'assumer la responsabilité de la dette.

M. Van Damme: Pas du tout. Nous assumerons la responsabilité de la dette au même titre que quiconque si nous obtenons 100 p. 100 des prestations, rétroactives à 1986 environ, date du début de ce déficit. Nous paierons une contribution de 4 p. 100 à compter de cette date, en fonction des ventes admissibles établies dans nos permis. Il n'y a pas de problème à établir cela à titre individuel, comme cela a été fait pour les participants au plan.

M. Foster: Je vois. Vous savez sans doute que ce programme est fondé sur le principe que si le fonds est épuisé, vous allez puiser dans le trésor. C'est ainsi qu'il a été conçu. Le fait de limiter la radiation à 750 millions de dollars évite probablement d'avoir un déficit encore plus important, car sans cela les paiements auraient probablement dû être plus élevés. Bien sûr, personne ne sait ce que sera le prix du grain; c'est donc toujours la pagaille. Au départ, le programme a été conçu de manière à ce qu'en fin de compte, vous empruntiez de l'argent au gouvernement du Canada.

Étant donné que le gouvernement paie 2 p. 100 de plus que l'agriculteur, et à supposer qu'il y ait des creux de temps à autre, le système est ainsi fait que le trésor vient à la rescousse pour soutenir les paiements faits sur le fonds.

M. Van Damme: Nous devrions peut-être revenir au début de ce programme de manière à traiter certaines des questions que vous avez soulevées.

Premièrement, lorsque le plan a été créé, il y avait une option de retrait au bout de trois ans. Si vous n'exerciez pas ce droit à la fin des trois premières années, vous deveniez automatiquement participant à vie tant que vous étiez titulaire du permis. C'est alors que d'autres personnes et moi-même avons bien souvent exprimé des inquiétudes à ce sujet à l'occasion de réunions d'information, mais on nous a rassurés.

Lorsque nous avons vu, avant la fin des trois premières années, que certaines de nos inquiétudes paraissaient de

[Text]

legitimate, and were in fact beginning to take shape, we exercised our option for the reason I have explained, that if you did not get out at that point you were married to the plan for as long as you held a permit. Amendments were made to the act in 1984, updating them to provide for a 10-year opt-out provision which was not there before we opted out.

• 1115

One of the other major changes made in 1984 was to base it on price per tonne rather than quantity or total bushels. As we understand it, that resulted in a pay-out for 1983-84 which would not have otherwise taken place.

As you will recall, there was something in the order of \$1 billion in the fund surplus collecting interest. People were complaining that the money was needed in agriculture and the system was not working. It had to trigger differently. Levies were too high when there was that kind of surplus.

First of all, it was supposed to be an insurance-type program. Therefore, it should build up a fund in good times in order to save for the rainy days. Those were two major changes and there were four made at that time. Those two major changes have contributed to today's deficit of some \$200 million to \$300 million which nobody talks about.

At that time it was not made retroactive for those of us who exercised our option to get out because of some of those major concerns. You could re-enter the program, but you had to start from day one, all over again.

I would like to point out that the act and every annual report specifically state over and over again that:

When the stabilization account builds up a surplus, accumulated funds earn a reasonable rate of interest which is credited to the account. Conversely, when the account is depleted to a deficit, as a result of substantial stabilization payments, the federal government advances funds to make up the shortfall. Such funds must be repaid along with assessed interest according to agreed-upon terms.

There is nothing about write-off, and that is why we are sitting here today.

Mr. Foster: You mentioned in your testimony that some people are able to have three or four books. Are you saying that they are able to take advantage of three or four payments under the program?

Mr. Van Damme: We certainly are, if they have over \$60,000 in sales.

Mr. Foster: Yes.

Mr. Van Damme: That figure can change within the act. But at the present time, the cap is \$60,000 of eligible sales. If you have more than \$60,000 in eligible sales, you

[Translation]

plus en plus légitimes et étaient en fait en train de se concrétiser, nous avons exercé notre option, pour la raison que j'ai expliquée, à savoir que si vous ne vous retiriez pas alors, vous demeuriez obligatoirement participant pendant toute la validité de votre permis. Des modifications ont été apportées à la loi en 1984 de manière à prévoir une disposition de retrait au bout de 10 ans, disposition qui n'existait pas avant notre retrait.

Une des autres modifications les plus importantes apportées en 1984 a été de se fonder sur le prix à la tonne plutôt que sur la quantité ou le nombre total de boisseaux. A notre connaissance, cela s'est traduit pour 1983-1984 par un paiement qui, autrement, n'aurait pas été effectué.

Comme vous vous souvenez, le fonds contenait un excédent de l'ordre de 1 milliards de dollars, qui accumulait des intérêts. Les gens se plaignaient, ils disaient que l'on avait besoin de cet argent dans l'agriculture et que le système ne fonctionnait pas. Il fallait que cela marche autrement. Avec un tel surplus, les contributions étaient trop élevées.

Au départ, ce programme était censé constituer une sorte d'assurance. En période de prospérité, le fonds devait donc s'arrondir afin de constituer des réserves pour les mauvais jours. Les deux principales modifications ont été celles-là, et il y en a eu quatre à l'époque. Ces deux modifications ont contribué au déficit actuel de 200 à 300 millions de dollars, dont personne ne parle.

À l'époque, il n'y a pas eu de rétroactivité pour ceux d'entre nous qui ont exercé le droit de retrait à cause de ces importants sujets d'inquiétude. Vous pouviez réintégrer le programme, mais il fallait repartir à zéro.

Je tiens à souligner que la loi et tous les rapports annuels appellent constamment que:

Lorsque le compte de stabilisation devient excédentaire, les fonds accumulés assurent un taux d'intérêt raisonnable, qui est crédité au compte. En revanche, lorsque le compte est déficitaire, à cause de paiements de stabilisation importants, le gouvernement fédéral avance de l'argent pour combler le déficit. Cet argent doit être remboursé avec l'intérêt convenu.

Il n'est pas question de radiation, et c'est la raison pour laquelle nous sommes ici aujourd'hui.

M. Foster: Vous avez déclaré dans votre témoignage que certaines personnes insistent pour avoir trois ou quatre livres. Voulez-vous dire qu'ils peuvent bénéficier de trois ou quatre paiements en vertu du programme?

M. Van Damme: Certainement, si leurs ventes sont supérieures à 60,000\$.

M. Foster: Oui.

M. Van Damme: Ce chiffre peut changer dans la Loi. A l'heure actuelle, le plafond est cependant de 60,000\$ de ventes admissibles. Si elles dépassent 60,000\$, vous vous

[Texte]

simply go for multiple eligibility by the way you structure your business or by having more books in different names.

Non-participants have really had no reason to engage in getting more books because of the western grain program, simply because they were not in it. A good many of them have operated quite substantial acreages which would allow them contributions on a multiple basis, simply because they have the produce to sell. But because they are not in the program, they have not been taking out the extra books, except in situations perhaps where they want to apply for malt cars, to get extra sales for malt. Their business is structured in the way of a limited company or a partnership which automatically gives you multiple eligibility.

If people were to come into the program, at this point in time, understanding that... That just goes further to place more inequity on the people who have paid their own way, people who have not set themselves up to get multiple eligibility out of this program.

The people who have been in the program have set themselves up for that.

Mr. Foster: This is where you have a family farm operation, but maybe have the acreage divided up between the farmer and the spouse and the son, or the son's spouse, and so on. But you have to have the \$60,000 worth of sales for each individual.

• 1120

Mr. Van Damme: That is right.

Mr. Foster: There are no changes in the proposed amendments to restrict that.

Mr. Van Damme: Not that we see.

Mr. Fraleigh: Before we leave that, I have a supplementary. This one concerns me, because as an easterner we have heard over the past that in actual fact for some of the programs in place there are more acres paid on than are actually out there. When I saw the words "permit abuse", some flashing lights started going off.

I am wondering, in view of what I have heard, is that in fact correct terminology? Because a person decides to structure his business in a certain way, as long as he is working within the rules that govern how you structure a business, is that an abuse?

Mr. Van Damme: We consider that it is. Our business, as farmers and producers, is to make our living from what we produce, from farming the land, not farming the system. If your destiny is to be decided as to how you structure your business or enrol different lands in one program or another, we say there simply has to be a better way. It is not in the best interests of agriculture to make

[Traduction]

contentez de structurer votre entreprise ou d'avoir plus de livrets, à des noms différents, pour bénéficier de multiples admissibilités.

Les non-participants n'ont vraiment aucune raison de procéder ainsi à cause du Programme des grains de l'Ouest, pour la simple raison qu'ils n'en font pas partie. Beaucoup d'entre eux exploitent des superficies fort importantes qui leur permettraient de bénéficier de contributions multiples puisque la production qu'ils mettent en vente est suffisante. Mais comme ils ne participent pas au programme, ils n'établissent pas de livrets supplémentaires, sauf, parfois, lorsqu'ils veulent obtenir des wagons de transport de malt, afin d'augmenter leurs ventes de ce produit. Leur entreprise est organisée comme une société à responsabilité limitée ou une société de personnes, ce qui vous donne automatiquement une multiple admissibilité.

Si les gens adhéraient aujourd'hui au programme, en comprenant que... Cela contribue simplement à rendre la situation encore plus inéquitable pour les personnes qui ont tout payé de leur poche et ne se sont pas organisées de manière à pouvoir bénéficier d'une admissibilité multiple.

Par contre, les participants au programme, se sont organisés pour le faire.

M. Foster: C'est le cas de l'exploitation familiale dont les terres sont divisées entre l'agriculteur, son épouse et son fils, ou l'épouse du fils, etc. Il faut cependant que les ventes atteignent 60,000\$ pour chaque individu.

M. Van Damme: C'est exact.

M. Foster: Rien, dans les modifications proposées, ne prévoit de restriction à cet égard.

M. Van Damme: Pas à notre connaissance.

M. Fraleigh: Avant de passer à autre chose, j'ai une question supplémentaire à poser. En tant que Canadien de l'est, elle me préoccupe: nous venons d'apprendre que dans certains programmes en vigueur, des paiements sont faits pour un nombre d'acres supérieur à la réalité. Lorsque j'ai vu les mots «abus de permis», le signal «danger» s'est allumé.

Compte tenu de ce que je viens d'entendre, la terminologie est-elle exacte? Peut-on considérer comme un abus ou une infraction le fait que quelqu'un décide d'organiser son entreprise d'une manière déterminée, tant qu'elle respecte les règlements qui régissent une telle opération?

M. Van Damme: A notre avis, oui. En tant qu'agriculteurs et que producteurs, nous gagnons notre vie grâce à ce que nous produisons, grâce à l'exploitation des terres, et non du système. Si l'on décide de votre sort en fonction de la manière dont vous organisez votre entreprise ou dont vous assujettissez des terres différentes aux dispositions de tel ou tel programme, notre réaction

[Text]

people that creative. It allows situations of great inequality to arise, such as the one we are dealing with here.

Mr. Fraleigh: Mr. Chairman, if I make a decision in our operation to form a company or enter into a partnership with my three sons because there are tax advantages to doing that, I do not consider that I am abusing the system.

Mr. Van Damme: I agree with you.

Mr. Fraleigh: What is the difference? It is government money.

Mr. Reg Madsen (Member, Committee of Non-Participants, Western Grain Stabilization Program): I think, sir, the biggest abuse is when a farm set-up has, say, four books, and three are in the program and one is not. Then we get cash sales, like this year, where x number of dollars is going to be way down. These people will divert their sales over to the book that is not in the program, and I think that is where the biggest abuse comes in. If they want to have four permit books, let us have stabilization on all four permit books, not on three of them.

Mr. Van Damme: We are trying to point out that it makes people very creative.

Mr. Scowen: I would like a supplementary on the same issue of permit books, if you do not mind. I am sure the same people have bank accounts in different names and ownership in land in different names. I am really at a loss to see where your argument comes in that people are abusing the system simply because the family may own four permit books, for instance. They also may have four bank accounts and the land in four different names. I would assume that would be a natural thing to do. They would match their various bank accounts and various land ownerships.

Mr. Van Damme: Sir, I think we are missing the point here entirely. I am not arguing with what you are saying as far as structuring your business. We are trying to point out that there has to be a better way, and we believe there is. As it stands now, you are making people very creative whether it is intentional or not.

Mr. Fraleigh: Any government program does that.

Mr. Van Damme: Any government program is right. It does exactly the same thing, but et us try to get around that problem. Let us deal with any given acres worked and apply it fairly to all, not pick and choose.

[Translation]

est de dire qu'il y a certainement une meilleure façon de procéder. Inciter les gens à faire preuve d'autant d'imagination ne sert pas l'intérêt de l'agriculture. Cela crée en effet la possibilité d'injustices flagrantes, telles que celles dont nous discutons ici.

M. Fraleigh: Monsieur le président, si je décide de constituer une société ou de m'associer avec mes trois fils parce que cela présente des avantages fiscaux, je ne considère pas que je profite indûment du système.

M. Van Damme: Je suis d'accord avec vous.

M. Fraleigh: Quelle est la différence? C'est toujours l'argent du gouvernement.

M. Reg Madsen (membre, Comité des non-participants, Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest): Je crois, monsieur, que le cas d'abus le plus grave est celui où une ferme a, par exemple quatre livrets et que trois d'entre eux sont établis en vertu du Programme, mais pas le quatrième. Lorsque des ventes se font au comptant, comme cette année, le montant en dollars inscrit sera nettement plus bas. Ces gens-là vont reporter leurs ventes sur le quatrième livret, et c'est là, je crois, où l'abus est le plus flagrant. S'ils veulent quatre permis, que les mesures de stabilisation s'appliquent à tous les quatre, et non à trois d'entre eux.

M. Van Damme: Nous essayons de vous montrer que cela incite les gens à faire preuve de beaucoup d'imagination.

M. Scowen: J'aimerais poser une question supplémentaire sur cette question des livrets de permis, si vous me le permettez. Je suis certain que les mêmes personnes ont des comptes bancaires et des titres de propriété foncière à des noms différents. Je ne réussis vraiment pas à comprendre que vous puissiez dire que les gens abusent du système pour la simple raison qu'une même famille a quatre livrets de permis, par exemple. Il se peut fort bien qu'elle ait aussi quatre comptes bancaires et que les titres de propriété foncière soient établis sous quatre noms différents. Cela me paraît naturel. Les comptes bancaires correspondraient aux titres de propriétés.

M. Van Damme: Je crois que nous sommes en train de passer complètement à côté de la question. Je ne m'attaque pas à ce que vous dites au sujet de l'organisation de vos affaires. Ce que nous essayons de montrer, c'est qu'ils doit bien y avoir une meilleure façon de procéder, nous en sommes convaincus. La situation actuelle incite les gens à rechercher des combines, que ce soit intentionnel ou non.

M. Fraleigh: Tout programme gouvernemental a cet effet.

M. Van Damme: En effet. Il se produit toujours la même chose, mais essayons de contourner le problème. Prenons les superficies cultivées et appliquons équitablement les mêmes mesures à tous; ne faisons pas de favoritisme.

[Texte]

Mr. Scowen: If you can devise a perfect system, I would like to see it.

Mr. Hovdebo: I would like to welcome the Committee of Non-Participants here. I have been faced with your particular problem, I guess, ever since just before Christmas. I recognize some really difficult situations as far as the members are concerned.

• 1125

You make a suggestion that goes all the way back and makes you part of the participants in the past. That gives you a particular advantage, because you are making your decision to join them on payments you are assured are going to be there. Of course the other participants did not have that advantage when they made that decision to stay in.

I can recognize the argument, and the fairness of your argument. That probably has been looked at by the bureaucracy responsible for this and by the advisory committee. Do you have any alternative suggestions if that one is not acceptable to the government?

Mr. Van Damme: First, the proposal you are talking about, the December 3 letter and proposal, goes back to 1976, when the program started. All we were trying to do was make a point on the question of fairness, or rather the lack of it. I want to make it clear now that we do not expect government to go back to 1976. But I think we have made the point.

What we are saying, and what we consider would be fair and acceptable to by far the majority of the people who are outside the plan, if you want full participation to go along the lines we have already covered, is to go back to where that deficit started, in about 1986, and we will pay the 4% levy retroactively. There is a penalty there in itself, since the people who have collected those benefits up to this point have paid only 1%. We will pay 4% retroactive to that point and 100% level thereon.

To back up, you must remember, it is not so much that the non-participants who based their decisions on what they were faced with at the given time when the program was in place made a bad decision. Not at all. The fact of the matter is that the rules of the game have been altered substantially and a deficit has been created and our very concerns that were involved with that program at that time have been borne out. That is why we have approximately a \$2 billion debt today, after the \$750 million proposed write-off. By fall, if we do not have the write-off, we are going to be faced with something in the order of \$3.5 billion. That is why we did not get into the plan.

[Traduction]

M. Scowen: Si vous êtes capable de concevoir un système parfait, je serais ravi que vous me le présentiez.

M. Hovdebo: Je souhaite la bienvenue au comité des non-participants. Je suis confronté au problème qui vous préoccupe depuis la période qui a immédiatement précédé Noël dernier. Je reconnais que certains de vos membres sont placés dans des situations vraiment difficiles.

Vous proposez une mesure qui fasse rétroactivement de vous un participant. Cela vous donne un certain avantage, car votre décision d'adhérer au programme est fondée sur le fait que vous savez que des paiements sont assurés. C'est un avantage que n'avaient pas les autres participants lorsqu'ils ont décidé de continuer à participer au programme. Je reconnais la justesse de votre argument.

C'est une question qui a probablement été examinée par les bureaucrates responsables ainsi que par le comité consultatif. Si votre proposition n'est pas acceptable pour le gouvernement, en avez-vous d'autres à faire?

M. Van Damme: Premièrement, la proposition dont vous parlez, qui est contenue dans la lettre du 3 décembre, remonte à 1976, c'est-à-dire au début du programme. Tout ce que nous tenions à souligner, c'est la question de l'équité, plutôt, du manque d'équité. Qu'il soit bien clair que nous ne nous attendons pas à ce que le gouvernement remonte à 1976. Mais je crois que nous avons fait valoir cela.

Ce qui, selon nous, serait juste et acceptable par la grande majorité des non-adhérents, si vous tenez à avoir une pleine participation conformément aux dispositions dont nous avons déjà discuté, ce serait de remonter à l'époque du début du déficit, c'est-à-dire aux environs de 1986, et de nous faire payer rétroactivement la contribution de 4 p. 100, ce que nous ferions. Cela constitue déjà en soi une pénalité, puisque les personnes qui ont bénéficié du programme jusqu'à présent n'ont payé que 1 p. 100. Nous paierions rétroactivement 4 p. 100 jusqu'à cette date et nous aurions droit ensuite aux 100 p. 100.

Revenons en arrière. Vous vous souviendrez certainement que les personnes qui se sont fondées sur la situation à laquelle elles étaient confrontées lorsque le programme a été mis en place n'ont pas vraiment pris une mauvaise décision; tant s'en faut. En réalité, les règles du jeu ont été sensiblement modifiées; un déficit a été créé, et nos inquiétudes de l'époque à l'égard du programme ont été confirmées. C'est la raison pour laquelle la dette s'élève approximativement à deux milliards de dollars aujourd'hui, après la radiation proposée de 750 millions de dollars. D'ici l'automne, si cette radiation n'est pas faite, la dette voisinerait 3,5 milliards de dollars. C'est la raison pour laquelle nous n'avons pas voulu participer au plan.

[Text]

Let me make it clear again, we did not make a bad decision. Our decision was on the money. We were absolutely right. The problem is that the rules have been changed in the middle of the game and all the consideration at this point has been given to the people inside the plan, who have already received the benefits. They had collected, before this last spring pay-out, \$7.31 for every \$1.00 the producer has put in, thus incurring this kind of a debt.

The plan was never set up to deal with that situation. When there was a surplus, it did not carry on or adjust its levies to accommodate what was happening. But now because they write off the debt, all of a sudden everybody tells us we made a bad decision. We did not make a bad decision. We were on the money. We just did not believe it would be dealt with, if I may say so, in such an irresponsible manner.

That is not to say it has to stay that way or it cannot be dealt with fairly. That is why we are sitting here today: to try to get some of those points across. I believe it can be dealt with fairly, with no detriment to the people who have already got the benefits.

Let us bring agriculture together as a whole again. Let us not pit producer against producer and family against family. I am sure you have all seen the papers and some of the sniping that has been going on back and forth. It reaches a point where you want to refrain from it, because of the damage it is doing. Let us put that behind us and put a stop to it.

• 1130

Mr. Hovdebo: You recognize that if the write-off had not been made, or was not going to be made, the plan itself would go down the drain, which means you still would be on the outside and the participants would be the gainers in your structure that you are suggesting here. So to some extent, the write-off is to keep the plan viable, or the possibility of a viable plan. Therefore, the government did not have too many other alternatives.

The problem you are talking about is a group of, I suppose, 15% of the grain producers. When you say you are asking for even that second proposal that you are making now, which is to go back to the beginning of the deficit, again I have to say that the government must have looked at that. Again, are there other alternatives? You have given us one originally, the second one which would be 1983 or 1984.

Mr. Van Damme: Pardon me. Back to 1986 when the deficit started.

Mr. Hovdebo: Yes, 1986.

Mr. Van Damme: Just from where the deficit started.

[Translation]

Je le répète, nous n'avons pas pris une mauvaise décision. Notre décision concernait l'argent. Nous avions absolument raison. Le problème est que les règlements ont été modifiés au milieu de la partie et que seuls ont été favorisés les participants au plan, alors qu'ils en avaient déjà tiré des bénéfices. Avant le paiement du printemps dernier, ils avaient encaissé 7.31\$ pour chaque dollar investi par le producteur, ce qui explique l'importance de la dette.

Le plan n'avait jamais été prévu pour faire face à une telle situation. Lorsqu'il y avait un excédent, il n'a pas continué à adapter les contributions en fonction de ce qui se passait. Mais maintenant, à cause de la radiation de la dette, tout le monde nous dit tout à coup que nous avons pris une mauvaise décision. Ce n'est pas vrai. Nous avons vu juste. Mais nous ne pensions pas que la question serait traitée, si j'ose dire, d'une manière aussi irresponsable.

Cela ne signifie pas que les choses doivent en rester là et qu'une solution équitable ne puisse être trouvée. C'est pourquoi nous sommes ici aujourd'hui: pour essayer de faire valoir certains de ces arguments. Je crois que la question peut être équitablement réglée, sans porter préjudice aux personnes qui ont déjà bénéficié du plan.

Rendons son unité au secteur agricole. Cessons de dresser producteur contre producteur et famille contre famille. Je suis sûr que vous avez tous vu les journaux et y avez lu les critiques que les gens se renvoient. On en arrive au point où on veut y mettre fin, à cause du mal que cela fait. Oublions donc tout cela et mettons-y un terme.

M. Hovdebo: Vous reconnaissez que si le déficit n'était pas radié, le régime risquerait de disparaître, ce qui signifie que vous seriez toujours les perdants et que les participants resteraient les gagnants. Donc, la radiation du déficit est destinée à assurer l'avenir du régime. Il faut convenir que le gouvernement n'avait pas beaucoup d'autres choix.

Le problème dont vous parlez concerne environ 15 p. 100 des producteurs céréaliers. Vous dites que nous devrions envisager la deuxième proposition que vous avez faite, c'est-à-dire remonter jusqu'à l'année d'origine du déficit, mais je dois vous répondre que le gouvernement a probablement examiné cette possibilité. Y en a-t-il beaucoup d'autres? Vous avez recommandé de remonter jusqu'à 1983 ou 1984.

M. Van Damme: Non, jusqu'en 1986, année d'apparition du déficit.

M. Hovdebo: C'est cela.

M. Van Damme: Seulement jusqu'à l'année de commencement du déficit.

[Texte]

Mr. Hovdebo: What is your objection to the suggestion in this particular one here, where they give you—rather than spell it out, where you are being given—a certain amount of retroactivity.

Mr. Van Damme: To repeat. I suppose, we had no hand in creating that deficit, yet we are asked to assume responsibility for it at a 4% levy, for only 70% coverage in this current year, 1985 and the next, and I ask you again: have you ever done business in your life like that? Would that be such an attractive deal to you when you do not know for sure what is going to be involved in this program?

It is not clearly spelled out, and you have to accept and assume responsibility for the debt that everyone else has created when they are even given the opportunity of getting out of that program, and when the permit book situation is set up to where they can avoid paying back. I do not think anybody who takes a long, hard look at it can honestly say they would get into that program with a very good feeling, or feel comfortable that they are not going to get set up for a fall again.

Mr. Hovdebo: As Mr. Foster said, you are asking, theoretically anyway—I know this is arguable too—to accept only one-third of that debt. I recognize the unfairness between yourselves and the participants would still be there, but the government is going to pick up two-thirds of the deficit over the next few years, regardless of whether the \$750—

Mr. Van Damme: I would like to stop you there for a second, if I may. You make a very good point. You recognized the unfairness that still would be there, and that is right on. That is the point. Why do we have to be penalized for paying our own way in a situation we did not create and be told it is better than nothing, so take it or leave it?

I assure you, if you want to divide producers and have the most detrimental effect you can possibly have on agriculture that will be long-lasting for generations, that is the way to go about doing it.

The proposal we are putting in front of you today, to go back to where that deficit started, would bring everybody even and would put this matter to rest. And the dollars that are involved are not that much more significant than the manner in which it is being gone about to deal with the matter now and is not money thrown away. That money is put back into circulation in the farm communities for all the supporting businesses as well. We are all well aware of that, we do not have to harp on that.

Mr. Foster: Mr. Chairman, can I have a supplementary?

Mr. Van Damme: At the same time it supports agriculture and will keep some people in business who

[Traduction]

M. Hovdebo: Pourquoi vous opposez-vous à ce qui est proposé ici, qui vous donne quand même un certain degré de rétroactivité?

M. Van Damme: Au risque de me répéter, c'est parce que nous n'avons aucunement contribué à créer ce déficit, alors qu'on nous demande d'en assumer la responsabilité par le biais d'une contribution de 4 p. 100, pour ne nous donner qu'une couverture de 70 p. 100 pour l'année courante, pour 1985 et pour la suivante. Franchement, peut-on faire des affaires de cette manière? Croyez-vous que ce soit une proposition tellement intéressante quand on ne sait même pas tout ce que représentera le programme?

Les détails ne sont pas clairement définis, alors qu'on nous demande d'assumer la responsabilité d'une dette créée par tous les autres, lesquels reçoivent même la possibilité de sortir du programme, étant donné que le système des livrets de permis leur donnera la possibilité de ne pas rembourser. Quiconque examine objectivement ce programme ne peut honnêtement affirmer qu'il va y souscrire sans aucune réserve ou sans avoir le sentiment de courir à nouveau à l'échec.

M. Hovdebo: Comme l'a dit M. Foster, vous demandez, au moins théoriquement, de n'accepter qu'un tiers de cette dette. Je reconnais qu'il y a une certaine injustice à votre égard, mais c'est le gouvernement qui va assumer les deux tiers du déficit durant les prochaines années, nonobstant les 750. . .

M. Van Damme: Permettez-moi de vous interrompre un instant, car vous soulevez un problème très pertinent. Vous reconnaissez que le système sera injuste à notre égard, et c'est précisément le fondement de notre argument. Pourquoi devrions-nous être pénalisés pour avoir réussi à nous débrouiller tout seul dans une situation que nous n'avons pas créée? Pourquoi nous proposer un tel programme en nous disant que c'est simplement à prendre ou à laisser?

Croyez-moi, si vous voulez créer des dissensions parmi les producteurs, qui auront des effets extrêmement préjudiciables sur l'agriculture, à très long terme, vous ne pourriez mieux vous y prendre.

Notre proposition, qui consisterait à remonter à l'année de commencement du déficit, placerait tout le monde sur un pied d'égalité et permettrait de résoudre ce problème. D'autre part, les sommes en jeu ne sont pas tellement plus importantes que celles qui sont envisagées actuellement, et ce ne serait pas de l'argent jeté par les fenêtres, car ce serait de l'argent remis en circulation dans les collectivités agricoles, dans l'intérêt de toutes les entreprises connexes. Vous le savez aussi bien que nous, il n'est pas nécessaire d'insister.

M. Foster: Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président?

M. Van Damme: Ces sommes contribueront à l'agriculture et permettront à de nombreux fournisseurs

[Text]

will otherwise not be able to stay in business, through no fault of their own.

• 1135

Mr. Foster: You mentioned this before, Mr. Van Damme, but essentially you are saying that you should be able to pay the premiums retroactively for the last two years and to receive the benefits. Then when you assume the non-participant's share of the debt over the years, you will have received the benefits. Is that right?

Mr. Van Damme: In all fairness, I think we would have to go back further than that. We would receive benefits starting when the deficit was at 100% level. However, you would have to go back with your levies beyond that because it is based on the previous year's sales to calculate by eligible sales what level of support one gets out of the program. Levies would have to be contributed previous to that. We are not trying to get something for nothing; let me make that clear.

Mr. Foster: So how far are you recommending to go back on the levies?

Mr. Van Damme: It would have to be three years.

Mr. Foster: Would the benefits you are recommending go back two years or three years?

Mr. Van Damme: Two years to where the deficit started; I believe it was in 1986.

Mr. Foster: So it is the 1986-87 crop year payment. We are now into 1987-88. The bottom line is that the 13% who choose to go in pay in these premiums and the benefits are paid out. What is the net dollar cost from the plan? You must have done a calculation on this.

Mr. Van Damme: It is continually changing. You also have to take into account the people who are being brought into the program in the last year to two years and who do not yet have full benefits but possibly have partial benefits. We are saying in the literature that they have to be taken into consideration as well.

In the proposal that goes right back to 1976—not 1986—when all the refinements are done, it is something in the order of \$262 million. We should also point out here that those figures will likely be higher, simply because the acreage that is held by the participants not in the plan, as we are finding, is substantially greater on average than that held by the people who are in the plan. They hold larger acreages as an average. This is one more reason for bringing up this permit book situation, which we covered before.

Mr. Foster: This is extremely complicated.

Mr. Scowen: You want to believe it.

Mr. Van Damme: To calculate what it will actually cost government, you also have to remember that, for the three years previous to 1986 for which levies are

[Translation]

d'exploitations agricoles de continuer leurs activités, et de ne pas être poussés à la faillite.

M. Foster: Si je comprends bien, monsieur Van Damme, vous dites que vous devriez avoir la possibilité de payer les primes rétroactivement pour les deux dernières années et de recevoir les prestations. Ainsi, lorsque vous devrez assumer la part des non-participants de la dette cumulée au cours des années, vous auriez au moins reçu des avantages comparables. Est-ce bien cela?

M. Van Damme: Pour être tout à fait juste, il faudrait remonter encore plus loin. Nous devrions commencer à recevoir des avantages depuis le moment où le déficit était au niveau de 100 p. 100. Cependant, il faudrait remonter encore plus loin avec les contributions, car on utilise les ventes de l'année précédente pour calculer le niveau de soutien accordé au titre du programme. Les contributions devraient donc être fournies depuis plus longtemps. Comprenez bien que nous n'essayons certainement pas d'avoir quelque chose sans rien donner en contrepartie.

M. Foster: Jusqu'où devriez-vous donc remonter, pour les contributions?

M. Van Damme: Trois ans.

M. Foster: Les avantages que vous recommandez vous seraient-ils accordés pour deux ans ou pour trois ans?

M. Van Damme: Pour deux ans, c'est-à-dire depuis le commencement du déficit, en 1986.

M. Foster: Il s'agirait donc des paiements pour l'année céréalière 1986-1987. Nous sommes maintenant en 1987-1988. Dans votre système, les 13 p. 100 qui accepteraient de payer ces primes pourraient recevoir des contributions. Quel serait le coût net de cette proposition?

M. Van Damme: Il change constamment. Il faut tenir compte du fait que certaines personnes qui ont commencé à souscrire au programme l'an dernier ou l'année précédente n'ont pas encore reçu toutes les prestations possibles. C'est un facteur qu'il importe également de prendre en considération.

Si l'on acceptait la proposition remontant jusqu'en 1976, et non pas 1986, le coût total serait de l'ordre de 262 millions de dollars. Précisons également que ces chiffres seront probablement plus élevés simplement parce que les superficies détenues par ceux qui n'ont pas encore souscrit au régime sont sensiblement plus vastes, en moyenne, que celles des participants. C'est d'ailleurs une raison complémentaire pour mettre en place ce système de livret de permis, dont nous avons parlé tout à l'heure.

M. Foster: C'est extrêmement compliqué.

M. Scowen: C'est le moins que l'on puisse dire.

M. Van Damme: Pour calculer ce que tout cela coûterait au gouvernement, il faut également se souvenir que, durant les trois années antérieures à 1986 pour

[Texte]

contributed, coverage is not 100% for those who did not pay dues. This as well will reduce the amount of pay-out quite substantially. If you have maximum levies or allow maximum eligibility, the same as for other people who are in the plan, you will be paying a substantial part of that amount of money back in levies as well.

Also to go further, you must remember that when the base is broadened to the special crops, which were not eligible before and which are higher-priced crops in most cases, we will be paying because of the larger acreage. If it is dealt with on a permit book basis from this point forward rather than retroactively, we would get around the problem of the permit book abuse. The non-participants, because of their larger land base and the fact that special crops were not covered before and were basically higher priced, will pay back a larger proportion of that debt.

Mr. Foster: The \$260 million is going back to 1976.

Mr. Van Damme: Yes.

Mr. Foster: You do not have estimate going back to 1986.

• 1140

Mr. Van Damme: No, we do not. The figures I presented in the December 3 letter that you are referring to, back to 1976, are from the Western Grain Stabilization Office as of the start of December. That is where I got the figures. The calculation for \$262 million, if I may, was done on the projections based on those figures. That would have to be adjusted. The government and the Western Grain Stabilization Office I am sure have these. At this point we do not have them. They certainly can be made.

Mr. Foster: I am sorry Mr. Chairman, I am using up Mr. Hovdebo's time.

The Chairman: Mr. Scowen, please.

Mr. Scowen: First of all, I want to welcome you to the committee.

I would like to say that I am a farmer and that I have never had western stabilization. I never took it out. I planned on getting out of farming, whether the bank forced me to or not. So I did not take stabilization at any stage of the game.

But however, let us get down to the case here. Do you think the name of the program—stabilization—is misnamed?

Mr. Van Damme: Yes, I do.

Mr. Scowen: It should be called "crop price insurance" rather than "stabilization", because that is what it really is. Would that have made a difference to people who are not in the plan? If they had taken it as a crop price

[Traduction]

lesquelles des contributions avaient été perçues, la couverture ne serait pas de 100 p. 100 pour ceux qui n'auraient pas payé. Ceci permettrait donc de réduire sensiblement les sommes versées. Si on a des contributions maximums, ou si l'on accepte le maximum d'admissibilité au régime, comme pour les autres participants, une partie importante de cet argent sera remboursée sous forme de contributions.

D'autre part, si l'on élargit la base de participation pour inclure les récoltes spéciales, qui n'étaient pas admissibles auparavant et qui sont dans la plupart des cas des récoltes plus chères, les paiements seront également plus élevés. Si l'on appliquait le livret de permis à partir de maintenant, plutôt que rétroactivement, on éviterait le problème des abus de livrets. Étant donné que les participants ont généralement des propriétés plus vastes, et considérant que les récoltes spéciales n'étaient pas couvertes auparavant et sont généralement plus chères, les non-participants assumeront une proportion plus élevée de cette dette.

M. Foster: Le chiffre de 260 millions de dollars couvre la période commençant en 1976.

M. Van Damme: Oui.

M. Foster: Quel serait le coût depuis 1986?

M. Van Damme: Nous n'avons pas fait le calcul. Les chiffres que j'ai mentionnés dans la lettre du 3 décembre, c'est-à-dire couvrant la période depuis 1976, nous ont été donnés au début du mois de décembre par les Services de stabilisation du grain de l'Ouest. Le chiffre de 262 millions de dollars constitue une projection fondée sur ces chiffres. Il faudrait probablement l'ajuster en fonction des chiffres plus récents dont dispose le gouvernement et les Services de stabilisation du grain de l'Ouest.

M. Foster: Veuillez m'excuser, monsieur le président, j'ai utilisé le temps de parole de M. Hovdebo.

Le président: Monsieur Scowen.

M. Scowen: Permettez-moi de vous souhaiter la bienvenue devant le Comité.

Je dois vous dire que je suis moi aussi un exploitant agricole et que je n'ai jamais utilisé le Programme de stabilisation de l'Ouest. J'avais l'intention d'abandonner l'agriculture, que la banque m'y oblige ou non, et je n'ai donc jamais profité des programmes de stabilisation.

Quoi qu'il en soit, revenons à nos moutons. Croyez-vous qu'on fait une erreur quand on dit que ce programme est un programme de «stabilisation»?

M. Van Damme: Oui.

M. Scowen: On devrait probablement l'appeler «assurance sur les prix des céréales» plutôt que «programme de stabilisation», car c'est en fait de cela qu'il s'agit. Croyez-vous que le nombre de participants au

[Text]

insurance rather than a stabilization, which is an ambiguous thing, would more people have got into the plan?

Mr. Van Damme: I think that is an interesting comment and concept, looking from this point forward, in terms of what changes could be made to deal with some of the problems we have.

When we were talking about what its name should be, without wanting to sound cynical, if you take a hard look at it, it could have been renamed "western grain destabilization", because that really is the effect it has had for the people who stayed outside the plan and tried to pay their own way and the position they are being placed in.

Mr. Scowen: I would not take it that way.

Mr. Van Damme: But to follow the line of thinking you have brought up, price insurance of a sort would be a better way to go; and that is told to us time and time again by the people who contact us, write us, phone us, whatever, and from the meetings we have had across Manitoba, Saskatchewan, and Alberta throughout the winter. Over and over again it would not differentiate from what permit you hold or how you structure your business, it would be by your ability to produce. Basically this program is doing the same thing, only it segregates and divides and puts people in different categories.

If we went along the lines of your price insurance situation, put it on the price of a bushel, and that had a crop insurance program that a producer could take or leave, one that is revamped and more meaningful, and that is your support, you know what you are faced with and dealing with. If you run into a difficult situation such as we have been through and are facing again, you know what your protection levels are, you know what you can protect yourself against, and then you run your business on that basis and make a business decision.

Mr. Scowen: I was in a shopping centre one time where they were taking a survey as to who used the shopping centre and so on. The first question they asked me was what my occupation was. I said that I was a professional gambler. They said that they have never run across a professional gambler. What is a professional gambler? I said, I farm, and I play the commodity exchange. Now, I do not know any other term you could use in describing that than "gambling".

In any of the plans that any government or insurance company could come up with, I wonder where you could get a perfect plan that would suit everyone's way of thinking and way of doing things. I think you would be living in Disney World if you thought we were going to come up with something that everybody is going to like. In my opinion that is an impossibility.

[Translation]

programme aurait été plus élevé si l'on avait dit qu'il s'agit d'une assurance sur les cours des céréales?

M. Van Damme: Ce que vous dites est très intéressant, considérant les changements qui auraient pu être apportés au programme pour résoudre certains des problèmes.

Sans vouloir faire preuve de cynisme, si l'on veut être très franc, on devrait plutôt parler du programme de «déstabilisation» des grains de l'Ouest, car c'est précisément l'effet qu'il a eu sur ceux qui n'ont pas voulu y souscrire et qui ont accepté d'assumer leurs propres responsabilités financières.

M. Scowen: Je n'irai pas jusque là.

M. Van Damme: Pour revenir à votre argument, il serait probablement plus positif d'envisager un mécanisme d'assurance sur les cours des récoltes, et c'est précisément ce que réclament constamment tous ceux qui nous écrivent ou nous téléphonent au Manitoba, en Saskatchewan ou en Alberta. De cette manière, on ne ferait aucune différence entre les participants en fonction du permis qu'ils détiennent ou de la structure de leur entreprise, on tiendrait compte seulement de leur capacité de production. Évidemment, le programme qu'on envisage maintenant va avoir le même effet, mais il va également imposer une certaine ségrégation aux producteurs, qui seront placés dans des catégories différentes.

Si l'on mettait en place un système d'assurance des cours des récoltes, auquel les producteurs pourraient souscrire ou non, la situation serait parfaitement claire pour tous. Dans une période de difficultés comme celle que nous venons de traverser, chacun connaîtrait son niveau de protection et pourrait donc gérer son exploitation en connaissance de cause.

M. Scowen: Je me suis trouvé une fois dans un centre commercial où quelqu'un faisait un sondage sur la clientèle. La première question qu'on m'a posée concernait mon métier, et j'ai dit que j'étais un parieur professionnel. La personne qui m'interrogeait m'a demandé de préciser, et je lui ai dit que j'avais une exploitation agricole et que je pariais sur les cours de denrées. Vous conviendrez avec moi que c'est exactement ce que font les producteurs de céréales, ils parient.

Cela dit, si l'on essaie de définir les caractéristiques d'un régime répondant aux besoins de tout le monde, on constate rapidement que ce n'est pas possible. Il serait complètement irréaliste de s'imaginer qu'on pourrait mettre en place un système convenant parfaitement à tout le monde. A mon avis, ce serait complètement impossible.

[Texte]

• 1145

Mr. Van Damme: I grant you it is difficult to come up with something that pleases everybody. But I think we all realize we can and must do better.

Mr. Scowen: That is why we are trying to change some of these things—

Mr. Van Damme: That is right.

Mr. Scowen: —that have been going on since we came into power. We have been trying to change some of what we thought were inequities. The act read previously that changes could be made, and that is why we are making them.

How much influence did the writers in the western papers...? I can remember where there was a series of articles in I think *Grain News* in which some genius was explaining how you could take the money you would normally pay into stabilization, invest it, and end up with more money than stabilization would ever pay you. At the time I saw that I thought, well, this sure looks good on paper, and it is going to fool a lot of people. If they took the money they would have put into stabilization and put it into another fund, they would be paying a tax on the interest and all the rest, which he did not quite mention. But how much influence did that have, do you think, on people making up their minds to get out or not go into stabilization?

Mr. Van Damme: I honestly cannot tell you that. Certainly it had no influence on me. I made my own decisions based on what I have tried to point out here today. It may have had some on some people, but how can I say?

Mr. Scowen: Then you are saying your 15% of people were right on the money. Are you saying 85% of the people were wrong?

Mr. Van Damme: Please, do not put producers in that situation.

Mr. Scowen: I am not putting them... I am just going by what you have said to me.

Mr. Van Damme: Let us cover the topic.

Mr. Scowen: What you have said to me is that you were right on the money; that what was going to happen happened, in your view.

Mr. Van Damme: Or did not happen. What we thought would happen did not happen. If you have an insurance company that in effect goes bankrupt, it either goes out of business or it raises its premiums. That was not the case here. We looked at it with a business approach, and in those terms we were right. We did not think money would be pumped into a bankrupt program over and beyond... I have already read that in the act it specifically states that if the fund is in deficit, the federal government is to loan it money, charge it interest, and

[Traduction]

M. Van Damme: Je reconnais qu'il serait très difficile de trouver quelque chose qui donne entière satisfaction à tout le monde, mais reconnaissez de votre part qu'on peut certainement faire mieux que ce qui a été fait jusqu'à présent.

M. Scowen: C'est précisément pourquoi nous voulons modifier le système actuel... .

M. Van Damme: C'est juste.

M. Scowen: ... depuis que nous avons pris le pouvoir. Nous essayons d'assurer plus d'équité dans le système.

Quelle a été l'influence des spécialistes qui ont écrit dans les journaux de l'Ouest? Je me souviens qu'il y a eu dans la revue *Grain News* un article dans lequel un petit génie expliquait comment on pourrait gagner beaucoup plus d'argent que le Programme de stabilisation ne pourrait en fournir, en prenant les cotisations et en les investissant ailleurs. Lorsque j'ai lu cela, je me suis dit immédiatement que beaucoup de gens allaient probablement se faire rouler. En effet, en investissant leurs cotisations ailleurs, ils seraient obligés de payer l'impôt sur l'intérêt acquis, ce qui n'était pas mentionné. Croyez-vous que ce genre d'article a pu avoir une influence sur les personnes qui n'ont pas souscrit au Programme de stabilisation?

M. Van Damme: Je n'en sais vraiment rien mais je puis vous dire que cela n'a eu aucune influence sur moi. J'ai pris ma décision en fonction des critères que j'ai exposés aujourd'hui. Peut-être que d'autres ont été influencés par d'autres facteurs, comment le savoir?

M. Scowen: Donc, vous dites que 15 p. 100 des producteurs ont vu juste dès le départ et que 85 p. 100 ont été dans l'erreur?

M. Van Damme: Il n'est pas nécessaire de caractériser les producteurs de cette manière.

M. Scowen: C'est cependant la conclusion logique de ce que vous venez de dire.

M. Van Damme: Ne nous écartons pas du sujet.

M. Scowen: Ce que vous m'avez dit, c'est que vous aviez vu juste dès le départ et que les choses se sont passées exactement comme vous l'aviez prévu.

M. Van Damme: Ou plutôt que ce que nous avions prévu ne s'est pas passé. Quand une société d'assurance ne perçoit pas de cotisations suffisamment élevées, ou elle fait faillite, ou elle augmente ses primes. Cela n'a pas été le cas ici. Nous avons examiné ce programme d'un point de vue strictement commercial et, dans ce contexte, nous avons eu raison. Nous ne pensions pas qu'on continuerait à injecter des sommes dans un programme en faillite. La loi précise très clairement que, si le fonds est déficitaire, le gouvernement fédéral doit prêter de l'argent, faire payer

[Text]

collect it through future levies. There is nothing about write-off.

Mr. Scowen: All right, I will go for that. But then all the pressure that was put on the previous government, our government, to start getting rid of the \$1 billion. . . it sounded like a lot of money at the time, and there was a lot of pressure on there to start paying some of that out and to lower the premiums and so on. Of course, finally it triggered out and they went broke. But what would you have done had you been in the case? You can easily look backwards, but these people were trying to accommodate things.

Mr. Van Damme: As you well realize, sir, that recommendation or pressure did not come from us, it came from people within the plan. There are people in that plan who would have almost killed to get out of that program. They wrote Western Grain off, begging out, buying their way out, whatever, because they thought they had made a mistake. And they would have, had these changes not taken place.

This is where I am saying do not put producers as right or wrong. It is the circumstances of events that have changed things as we have gone along. Basically, to categorize the people you made the first point on, who is in and who is not in, there are several categories. There are ourselves, who took a long hard look at it. In fact, some of us even were in the plan, myself included, and I exercised my option before the end of my first three years because of the points I made earlier, that you were married to the plan for life if you did not exercise your option before the end of those first three years, as long as you held a permit. Then there were the people who really did not think too much about it.

Mr. Scowen: They are probably the smartest of the whole works. They paid their money and shut up.

• 1150

Mr. Van Damme: They did not lose much sleep over it, and they never really did take a long and hard look at it. So for that reason, they have gone along with it. Simply because they were automatically enrolled in the plan unless they removed themselves, they were there by default, so to speak.

Then there are those people who thought they might get something for nothing. They said: the government is putting in \$2 for every \$1 I put in, so how the hell can I go wrong? As it turns out, in writing off their debt, they were right.

Mr. Scowen: Again, I have to go back to the western papers. A lot of the writers in farm papers were putting pressure on the government, and people were believing some of the things they were saying. I believe some of the press were not doing us a great favour.

[Translation]

de l'intérêt et se rembourser sur les contributions futures. La loi ne parle aucunement de radiation du déficit.

M. Scowen: D'accord, j'accepte votre argument là-dessus. Cependant, des pressions considérables ont été exercées sur notre gouvernement pour qu'il élimine ce milliard de dollars. Cela paraissait une somme très importante à l'époque, et l'on a exercé des pressions pour nous amener à baisser les primes. Évidemment, lorsque la situation s'est détériorée, le programme est vite devenu déficitaire. Il est facile de dire aujourd'hui qu'on aurait dû faire autrement mais, à l'époque, la décision des responsables semblait correcte.

M. Van Damme: Vous devez bien comprendre que ce n'est pas nous qui avons exercé des pressions sur le gouvernement, ce sont les personnes qui avaient souscrit au régime. Il y a des gens qui auraient fait n'importe quoi pour s'en sortir. Ils ont fait des pieds et des mains pour sortir du programme, car ils étaient convaincus qu'ils avaient fait une erreur. Si le programme n'avait pas été modifié, ils en seraient sortis.

Voilà pourquoi je n'accepte pas qu'on dise que certains ont eu raison et d'autres, tort. Ce sont les circonstances qui ont changé au cours des années. Chacun a réagi de manière individuelle à la situation, telle qu'il l'analysait. En fait, comme beaucoup d'autres, j'avais moi-même souscrit au régime dès le départ, mais je me suis prévalu de mon droit de retrait avant la fin des trois premières années, à cause de ce que je vous ai dit plus tôt et du fait que ceux qui ne se retireraient pas du régime au bout de trois ans allaient se retrouver bloqués à vie, tant longtemps qu'ils auraient un permis. À part cela, il y a eu d'autres producteurs qui n'ont pas beaucoup réfléchi à tout cela.

M. Scowen: Ce sont probablement les plus malins, ils ont payé et n'ont rien dit.

M. Van Damme: Cela ne les a pas empêchés de dormir, et ils ne se sont jamais beaucoup préoccupés de la situation. Comme ils souscrivaient automatiquement au régime à moins de s'en retirer délibérément, ils y ont en quelque sorte participé par défaut.

Mais il y en a également qui se sont dit qu'ils pourraient peut-être obtenir de l'argent sans rien donner en contrepartie. Comme le gouvernement allait investir 2\$ chaque fois qu'eux-mêmes en investissaient 1\$, ils se sont dit qu'ils ne pouvaient rien perdre. De fait, si le gouvernement radie maintenant la dette, ils ont eu parfaitement raison.

M. Scowen: Je reviens à ce que disaient les journaux de l'Ouest. Beaucoup de journalistes des revues agricoles ont exercé des pressions sur le gouvernement, et les gens ont cru ce qu'ils disaient. Je crois que certains d'entre eux ne nous ont aucunement rendu service.

[Texte]

I have one last thing. When you say you are assuming the debt, you are assuming only 15% of the debt if 100% join. So you are not assuming the total debt.

Mr. Van Damme: That is not accurate, sir.

Mr. Scowen: Well, it is as accurate as you can get if you are using 100% of the people.

Mr. Van Damme: Excuse me, if I may, I will expand on that for one minute. That is not necessarily so. We have not received the benefits of that debt, so it becomes substantially greater with the future pay-outs totally unknown. You are in at only a 70% level in this current year, 85% in the next, and being charged a 4% levy on what you are talking about, with other people given the option to get out.

Mr. Scowen: The reason for the \$750 million write-off was to make it easier, as a gift to people who did not join.

Mr. Van Damme: I assure you, sir, it is a far—

Mr. Scowen: Now, if we had done it the other way around and said we would never let you in at all and the deficit stayed the same, it probably would have stayed roughly close to the same and they would have had a lot harder time getting it paid off.

Mr. Van Damme: I assure you that, had levies risen to accommodate the debt that was created by the people who collected it, we would not be in existence, had that write-off been channelled through special grains or not, but now it is there. So we are saying that it would have been fair to put it through special grains. Do you understand what I am saying?

Mr. Scowen: Yes. Well, you see—

Mr. Van Damme: The \$750 million, sir, is of far greater benefit to the people who have already collected the benefits; not the non-participants, but the people in the plan.

Mr. Scowen: Yes, but you are mixing the apples and the oranges.

Mr. Van Damme: No, I am not, sir. Those are the facts.

Mr. Scowen: Well, I think so.

Mr. Fraleigh: Mr. Chairman, I want to welcome the witnesses, and as an eastern farmer, I want to express my appreciation to you for your concern for the eastern farmers. I do not say that facetiously at all.

First of all, I want to point out to you that we Ontario members, whether government members or opposition members, have been fully supportive of the support that has gone to western Canada because we felt it was necessary. I am going to speak as an Ontario member now. I cannot speak for all of eastern Canada.

[Traduction]

Une dernière chose. Lorsque vous dites que vous allez devoir assumer la dette, vous n'allez en assumer que 15 p. 100 si 100 p. 100 se joignent au programme. Vous n'allez donc pas assumer la totalité de la dette.

M. Van Damme: Ce que vous dites n'est pas exact.

M. Scowen: C'est exact si l'on considère que le taux de participation au programme sera de 100 p. 100.

M. Van Damme: Veuillez m'excuser, je voudrais vous expliquer pourquoi ce ne sera pas nécessairement le cas. Nous n'avons pas reçu les avantages de cette dette, alors que les versements futurs sont totalement inconnus. Le taux de couverture n'est actuellement que de 70 p. 100, mais il sera de 85 p. 100 l'an prochain, et les participants devront verser une contribution de 4 p. 100, alors que les autres auront l'option de se retirer.

M. Scowen: Si l'on veut fournir 750 millions de dollars pour réduire le déficit, c'est en quelque sorte pour faire un cadeau à ceux qui n'ont pas souscrit au régime.

M. Van Damme: Laissez-moi vous dire que c'est loin de... .

M. Scowen: Par contre, si l'on avait fait le contraire, c'est-à-dire si l'on ne vous autorisait jamais à souscrire au programme, le déficit resterait probablement le même, et les participants auraient beaucoup plus de difficultés à le rembourser.

M. Van Damme: Croyez-moi, si les contributions avaient été augmentées de façon à couvrir la dette créée par les gens qui ont en bénéficié, le problème ne se poserait pas, que la radiation ait été effectuée par les récoltes spéciales ou non. Cela dit, nous n'en sommes plus là aujourd'hui. Tout ce que nous disons, c'est qu'il serait plus juste d'appliquer cela aux céréales spéciales. Comprenez-vous ce que je vous dis?

M. Scowen: Oui. Voyez-vous... .

M. Van Damme: Les 750 millions de dollars sont beaucoup plus avantageux pour les personnes qui ont déjà reçu les avantages du régime, c'est-à-dire pour les participants, et non pour les autres.

M. Scowen: Oui, mais vous mélangez les torchons et les serviettes.

M. Van Damme: Pas du tout. C'est la réalité.

M. Scowen: Je ne crois pas.

M. Fraleigh: A titre d'exploitant agricole de l'Est, monsieur le président, je souhaite la bienvenue aux témoins et je les remercie de ce qu'ils ont dit au sujet des agriculteurs des provinces de l'Est. Je dis cela très sérieusement.

Pour commencer, je dirais que les députés de l'Ontario, du gouvernement ou de l'opposition, ont appuyé sans réserve les mesures de soutien accordées aux provinces de l'Ouest, car ils pensaient qu'elles étaient nécessaires. Je m'exprime ici seulement en tant que représentant de l'Ontario, car je ne peux pas m'exprimer au nom de tous les députés de l'Est.

[Text]

But having said that, there are some concerns being expressed about the volume of money that is going to western Canada and the imbalance that is starting to be perceived. What makes it harder for me as an eastern farmer to convince my people is that we start getting squabbles amongst the western farmers. I point out that this is a problem for me as an easterner.

I want to point out that there are some spin-off benefits to what the government has done that have nothing to do with the program; that is, the program and the government's involvement in it have made it possible to maintain equipment dealers, suppliers, all those things from which you, as western farmers, all benefit. On top of that, maybe the largest one is that the plan is still there. Even though it may not be under the terms you would like to get into it, the plan is still out there.

I would like to believe that the non-participants' decision not to enter the plan was based on their perception of it as actuarially unsound. If that is the case, you did not have nearly as much faith in government as I have. I want to tell you that nobody can guarantee what is going to happen in international commodity markets, never mind grain. Nobody can guarantee what is going to happen with the weather, and governments have traditionally, in cases of emergency, stepped in and made adjustments, particularly to the farm community.

• 1155

So to suggest that the government did something that you could not imagine was going to happen, I do not think is being altogether fair, because I think governments historically in this country have changed the rules in times of emergency to assist the farm community. I am not suggesting you did not make that decision based on sound business principles, that you looked at that plan and said this program is not viable, therefore you are not going to get into it. You may have, but I am suggesting to you that there is a large percentage of that 15% that did not get into the program because they did not want to, and that is their business.

Mr. Van Damme: If I may stop you, sir, that is the reason why I was in the program for the first three years and why I raised my concerns at information meetings where advisory members were given assurances, and we did not see those things happenings. As I say, we exercised our option.

Further, when you say the program has benefited farm suppliers, machinery dealers and the like and so is a benefit to us, it is a benefit to us only to the extent that we still have dealers in some areas.

Mr. Fraleigh: That is right.

[Translation]

Cela dit, des réserves ont été exprimées au sujet de l'importance des sommes accordées aux provinces de l'Ouest, qui donnent de plus en plus le sentiment qu'il y a un certain déséquilibre. J'ai d'ailleurs encore plus de difficulté à justifier ce genre de décision auprès des agriculteurs de l'Est lorsqu'on constate que ceux de l'Ouest se battent entre eux.

Je dois également préciser que les mesures du gouvernement ont également des effets bénéfiques secondaires, qui n'ont rien à voir avec le programme lui-même. En effet, grâce à ce soutien financier, le gouvernement permet à beaucoup d'autres entreprises de survivre, par exemple à des distributeurs de machines agricoles et à tous les fournisseurs des exploitations agricoles. En plus, et c'est probablement l'effet le plus positif de tous, cela permet au programme de subsister, même si ses modalités ne sont pas exactement celles que vous auriez souhaitées.

J'aimerais pouvoir penser que les participants qui ont décidé de ne pas souscrire au régime l'ont fait parce qu'ils avaient le sentiment qu'il n'était pas sain, sur le plan actuariel. Si tel est le cas, cela signifie qu'ils n'avaient vraiment pas autant confiance que moi dans leur gouvernement. Vous savez bien que personne ne peut prévoir comment peuvent évoluer les marchés internationaux de denrées, et encore moins ceux des grains. Personne ne peut prévoir le climat, et il y a longtemps que les gouvernements interviennent, dans les situations d'urgence, surtout pour l'agriculture.

Donc, affirmer que le gouvernement a fait quelque chose qu'on ne pouvait pas prévoir n'est pas tout à fait juste, car on sait bien que ce gouvernement n'est pas le premier à avoir changé les règles du jeu, dans une situation d'urgence, pour se porter à l'aide des agriculteurs. Je ne veux pas dire que votre décision à vous n'était pas justifiée, considérant votre analyse du régime à l'époque, mais j'affirme parmi les 15 p. 100 d'exploitants qui n'ont pas souscrit au régime beaucoup n'ont peut-être pas pris leurs décisions dans le même esprit que vous.

M. Van Damme: Laissez-moi vous dire que c'est précisément pour cela que j'ai souscrit au programme pendant les trois premières années et que j'ai exprimé mes inquiétudes lors de diverses réunions où l'on n'a cessé de nous donner des assurances qui ne nous ont pas convaincus. Comme je l'ai dit, nous nous sommes simplement prévalus de notre droit de retrait.

D'autre part, quand vous dites que le programme a été bénéfique aux fournisseurs des exploitations agricoles, aux marchands de machines agricoles, etc., ce qui constitue également un avantage secondaire pour nous, laissez-moi vous dire que ce n'est un avantage que dans la mesure où il existe encore de tels commerçants dans nos régions.

M. Fraleigh: C'est juste.

[Texte]

Mr. Van Damme: On the other hand, if you drive around the country and look at who is driving a new vehicle or updating equipment, it certainly is not the majority of the non-participants. What it has done is put added pressure in the community, and it has added to the cost of doing business with this extra money in the community. These people can afford to do business with the government moneys they are collecting, which we have to compete against.

Mr. Fraleigh: That misses the point.

Mr. Van Damme: It does not, sir.

Mr. Fraleigh: It certainly does. I am saying there is an infrastructure in place that might not have been there if there had not been the government support that went into... We know damn well it would not have been, whether it was through Western Grain Stabilization or the other programs as well. That is all I am saying.

Mr. Van Damme: Fair comment.

Mr. Fraleigh: Whether there are inequities amongst the farmers' ability to buy consumer goods is irrelevant.

Mr. Van Damme: No, sir, it is not.

Mr. Fraleigh: It certainly is. I am saying that those things necessary for you to remain farming are there, whether they are in the program or not. To some small extent, that is a spin-off that all farmers are going to benefit from.

Mr. Van Damme: Are you saying, sir, that in the future, any government program where a producer has to make a decision as to whether he joins it or not—in the way of a stabilization program, whatever commodity it may be or how it applies—should not read the contract he is signing?

Mr. Fraleigh: No, I am not suggesting that at all.

Mr. Van Damme: Really, that is what you are saying, sir, because the contents of that contract have significantly changed.

Mr. Fraleigh: I was pointing out that there are some spin-off benefits to the farm community generally in Western Canada because the government took the decision it did.

Mr. Van Damme: You are right.

Mr. Fraleigh: That is all I am saying. First, it has helped to maintain some infrastructure necessary for all farmers to survive. On top of that, there is a plan still in place. It may not be perfect, and likely it is not perfect.

Mr. Van Damme: To cover what you are saying and end up agreeing with you, now that we have seen the

[Traduction]

M. Van Damme: Si vous circulez dans les campagnes canadiennes et que vous essayez de voir combien de personnes conduisent une automobile neuve ou achètent de nouvelles machines agricoles, vous verrez très rapidement que ce n'est pas la majorité des non-participants. Tout cela a eu pour effet d'accroître les pressions sur nos collectivités et d'augmenter nos coûts. En effet, il y a des gens qui peuvent continuer à faire des affaires grâce à l'argent qu'ils perçoivent du gouvernement, et ce sont eux qui constituent nos concurrents.

M. Fraleigh: Ce n'est pas là le problème.

M. Van Damme: C'est tout à fait le problème.

M. Fraleigh: Pas du tout. Mon argument est qu'il y a une infrastructure qui n'aurait pas subsisté si le gouvernement n'était pas intervenu. Vous savez très bien que cette infrastructure aurait disparu si le gouvernement n'était pas intervenu par le biais du programme de stabilisation des grains de l'Ouest ou d'autres programmes également. C'est tout ce que je veux dire.

M. Van Damme: Je ne le conteste pas.

M. Fraleigh: Le fait que tous les agriculteurs n'aient pas la même capacité d'acheter des biens de consommation n'a strictement rien à voir avec le problème.

M. Van Damme: Si, cela a beaucoup à voir avec ce problème.

M. Fraleigh: Pas du tout. J'affirme que les choses dont vous avez besoin pour continuer à faire de l'agriculture ont été préservées par le programme, que vous y ayez souscrit personnellement ou non. C'est dans une certaine mesure un avantage secondaire dont bénéficient tous les exploitants.

M. Van Damme: Voulez-vous dire que si le gouvernement propose à l'avenir un programme quelconque de stabilisation, le producteur devra décider d'y souscrire ou non sans tenir compte des modalités?

M. Fraleigh: Ce n'est pas du tout ce que je veux dire.

M. Van Damme: C'est tout à fait ce que vous dites, car les modalités du contrat ont été considérablement modifiées.

M. Fraleigh: Je voulais simplement dire que toute la collectivité agricole des provinces de l'Ouest a bénéficié de la décision du gouvernement.

M. Van Damme: Vous avez raison.

M. Fraleigh: C'est tout ce que je veux dire. En effet, cette décision a permis de préserver une infrastructure qui est utile à tous les exploitants. D'autre part, elle a permis d'assurer la survie du régime, qui n'est sans doute pas parfait, et qui ne le sera probablement jamais.

M. Van Damme: Maintenant que les problèmes sont clairement apparus et que l'on sait que le programme a

[Text]

problems for what they are, and recognizing that the program has been significantly altered by the amendments writing off debt, which was not provided for in the original act when we entered or got out of the program, now is our opportunity to deal with that problem, carry on from this point and make it better.

Do not misunderstand us. That is why we are here today. I want to make that clear. Let us move on from this point, so we can agree with each other, because basically I agree with everything you have said. What we have to do right now is update it, make the corrections necessary, and move on to make it work better.

Mr. Fraleigh: I would like to go back and look at how this thing has progressed. You made a statement earlier that another reason why you did not participate was that it did not support those people who needed the support the most. Would you expand on that?

• 1200

Mr. Van Damme: Simply, sir, if you—

Mr. Fraleigh: I am talking back there.

Mr. Van Damme: Let me use a hypothetical situation to try and make the point, without pointing fingers at one area or another. If you look at the west, say in the southern part of Saskatchewan where they do not have the ability to produce because of their climate and their soils, or for whatever given reason, or for a disaster of a drought or losing it to whatever cause, grasshoppers, whatever, and you take a situation of somebody producing on the northern side of the province where they have better soil and better rainfall, have the ability, perhaps they do not produce as much quality but they produce the quantity.

Therefore, they have the eligible sales to make contributions to maximum levels in most situations, or at least to the extent of their production which is significantly higher than that of the people who live on the other side of the province that may not have that production to sell. Granted, they can make contributions on hail insurance or crop insurance, or on their sales, but only if they were in crop insurance first of all, which we have already said needs a complete overhaul.

Therefore, the people who have the largest sales, and for that reason can make the greatest levies, collect the greatest benefits. In large measure, these people have created a larger deficit for the people who have not had the ability for the reasons we have discussed to collect as many benefits and in fact were the people who needed the most support.

Mr. Fraleigh: Yes, but I am going back to when you made that decision. You said you made the decision based on the fact that the support was not there for the people who needed it the most.

[Translation]

été considérablement modifié pour réduire la dette, ce qui n'avait pas été prévu à l'origine, nous savons exactement ce qu'il faudrait faire pour améliorer le système.

Ne vous méprenez pas, c'est exactement pour cela que nous sommes ici aujourd'hui. Essayons donc d'aller de l'avant et de trouver un terrain d'entente, car, je le reconnais, je suis assez d'accord avec tout ce que vous venez de dire. Cela dit, l'heure est maintenant venue d'apporter les correctifs nécessaires pour améliorer la situation.

M. Fraleigh: Je voudrais cependant revenir sur les facteurs qui nous ont amenés à la situation actuelle. Vous avez dit tout à l'heure que l'une des raisons pour lesquelles vous n'avez pas souscrit au régime est qu'il ne permettait pas d'aider les personnes qui en avaient le plus besoin. Que vouliez-vous dire?

M. Van Damme: Tout simplement que si vous. . .

M. Fraleigh: Je parle des années passées.

M. Van Damme: Je vais prendre un exemple hypothétique pour vous expliquer mon argument. Comparez la partie sud de la Saskatchewan, où le climat et les sols ne se prêtent pas aussi bien à l'agriculture que dans la partie nord, où les sols sont meilleurs et les pluies plus abondantes. La qualité de la production n'est peut-être pas aussi élevée, mais la quantité l'est.

En conséquence, les producteurs de cette région ont un niveau de vente admissible pour fournir des contributions au niveau maximum, ou en tout cas à un niveau sensiblement plus élevé que dans l'autre partie de la province, où la production n'est pas aussi importante. Certes, ils peuvent également fournir une contribution par le truchement de l'assurance contre la grêle ou de l'assurance-récolte, mais à condition qu'ils aient souscrit à cette assurance-récolte, laquelle, nous l'avons déjà dit, a besoin d'être complètement réformée.

En conséquence, les gens qui vendent le plus et qui peuvent donc fournir les contributions les plus élevées touchent également les prestations les plus élevées. En grande mesure, ce sont eux qui ont créé un déficit plus important au dépens de ceux qui, dès le départ, n'avaient pas la capacité de contribuer autant et donc de toucher autant. Or, ce sont ceux-ci qui avaient le plus besoin d'aide.

M. Fraleigh: Sans doute, mais vous avez dit que vous avez pris votre décision en tenant compte du fait que les gens qui avaient le plus besoin d'aide ne pourraient pas en bénéficier.

[Texte]

Mr. Van Damme: That is right.

Mr. Fraleigh: You had that all figured out in 1976.

Mr. Van Damme: It was obvious, sir. Yes, sir, it was obvious that was one of the basic fundamental flaws with the program.

Mr. Scowen: A supplementary injection here, if you do not mind. Conversely, on that land you are talking about in the north where they get more rain, the land may be poorer but the crop insurance thing was set a lot higher and their chance of collecting crop insurance was a lot less. I want to clear that up.

Mr. Fraleigh: I now defer to my colleague, seeing I have taken 12 minutes instead of 10.

Mr. Scowen: I have one little question too, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Gottselig.

Mr. Scowen: I just have one little question, after he is done.

Mr. Gottselig: I guess where I wanted to start was right where my colleague left off. You mentioned that you made this decision in 1976 not to join because you could see this thing was not going to work.

Mr. Van Damme: No, sir. I did join in 1976. I opted out before my three-year option expired, because I was in the program for life at that point unless I did and I did not see the necessary changes taking place at that point.

Mr. Gottselig: So the 1% levy then, after three years, was enough to discourage you from participating in the plan?

Mr. Van Damme: No, the levy was not a problem. I think I have made that clear by saying that we have no objection to the 4% levies. The levies had to be there, but it should apply across the board, not on whether you choose to put a given piece of land in or not. If we are going to stabilize grain production, then it should be on your production and not pick and choose which piece of land is in, which piece of land is out or how you structure your business that way. Simply what we are saying, the levies are not a problem. We will pay the 4% retroactively—

Mr. Gottselig: No, no, we are not talking about the 4%. We are talking about in 1976 when you either made a conscious decision not to join, or you said three years later you could see the thing was not working so you got out. You took your money and ran, type of thing.

Mr. Van Damme: There was not a lot of money, sir, to make. But the 1%—

Mr. Gottselig: That is my very point.

Mr. Van Damme: —levy was not a problem.

[Traduction]

M. Van Damme: C'est exact.

M. Fraleigh: Vous l'aviez déjà deviné en 1976?

M. Van Damme: C'était évident. Il était évident que c'était une des carences fondamentales du programme.

M. Scowen: Me permettez-vous de poser une question supplémentaire? Je dois préciser, au sujet des exploitants du nord de la province, où les terres sont peut-être plus pauvres, mais où il y a plus de pluie, que l'assurance-récolte a été fixée à un niveau beaucoup plus élevé, alors que leurs chances d'en toucher des prestations l'étaient beaucoup moins. Il faut le préciser.

M. Fraleigh: Étant donné que j'ai pris 12 minutes au lieu de 10, je vais donner la parole à mon collègue.

M. Scowen: Je voudrais également poser une très brève question, après lui, monsieur le président.

Le président: Monsieur Gottselig.

M. Scowen: Une brève question, lorsqu'il aura terminé.

M. Gottselig: Je voudrais continuer la discussion là où mon collègue s'est arrêté. Vous avez dit que vous avez pris votre décision en 1976 parce que vous aviez compris que ce système ne marcherait pas.

M. Van Damme: Non, j'ai souscrit au régime en 1976. Je me suis retiré au bout des trois premières années parce que, si je ne le faisais pas, j'aurais été bloqué à vie dans ce programme, alors que je ne voyais pas venir des changements qui me paraissaient nécessaires.

M. Gottselig: Donc, la contribution de 1 p. 100 a suffi pour vous décourager, au bout de trois ans?

M. Van Damme: Non, ce n'est pas la contribution qui m'a découragé. Je pense l'avoir clairement indiqué en disant que nous n'avons aucune objection à des contributions de 4 p. 100. Les contributions sont indispensables, mais elles doivent s'appliquer à tout le monde, qu'on choisisse ou non de cultiver telle ou telle parcelle. Si l'on veut stabiliser la production céréalière, il faut appliquer le régime à la production et non pas à la nature des terres cultivées ou à la manière dont on structure son entreprise. Ce ne sont donc pas les contributions qui nous posent un problème. Nous sommes prêts à payer 4 p. 100 rétroactivement.

M. Gottselig: Mais nous ne parlons pas ici de 4 p. 100, nous parlons de la décision que vous avez prise en 1976 de ne pas souscrire au régime, ou plutôt que vous avez prise, trois ans après, de vous en retirer parce que cela ne marchait pas. Vous avez donc décidé de retirer vos billes, si je puis m'exprimer ainsi.

M. Van Damme: Il n'y en avait pas beaucoup. Mais la contribution de 1 p. 100. . .

M. Gottselig: C'est précisément mon argument.

M. Van Damme: . . . n'était pas le problème.

[Text]

Mr. Gottselig: I am having great difficulty in seeing. I went through this very same thing and I looked at all the arguments you are putting up now then, and I look at them now and they are non-existent.

Mr. Van Damme: The most—

Mr. Gottselig: You compare it also with PFAA. You said that confused farmers. What was the problem with PFAA and how did that relate to stabilization?

Mr. Van Damme: I said, rightly or wrongly, it was perceived that way by people. I am not talking about our own personal decision—

Mr. Gottselig: What was their perception? I want to know their perception.

Mr. Van Damme: Those were comments that were made to us over and over again through—

Mr. Gottselig: What was their perception of PFAA?

Mr. Van Damme: Their perception was that PFAA never did anything for them and did not necessarily pay out where it should pay out. The same as we are already discussing—

Mr. Gottselig: But PFAA was a crop insurance scheme to help in drought years.

Mr. Van Damme: Pardon me?

Mr. Gottselig: PFAA was for drought years. The Prairie Farm Assistance Act, I recall that very well when I was a lad when my dad used to get \$400.

• 1205

Mr. Van Damme: That is right.

Mr. Gottselig: It was based on your township. It had nothing at all to do with stabilization.

Mr. Van Damme: Exactly. It was based on the township.

Mr. Gottselig: How could they possibly confuse the two?

Mr. Van Damme: You are absolutely right, sir. It was based on a township, and if you happened to be on one side of that township and a neighbour on the other side of the township, then, in a given situation, the neighbour may have more crop than you had. Because you were on the other side of the road, you got nothing.

Mr. Gottselig: But how did they confuse that with stabilization? That is what I am trying to figure out.

Mr. Van Damme: In that context it is not all that different from taking the example of the producer in the south compared to the producer in the north having—

Mr. Gottselig: But you are talking about apples and oranges there. That is not a logical conclusion to make.

[Translation]

M. Gottselig: J'ai beaucoup de difficulté à saisir votre argumentation. J'ai examiné le régime en détail, j'ai réfléchi sur tous les arguments que vous avez avancés, et je ne suis pas du tout convaincu.

M. Van Damme: Le plus. . .

M. Gottselig: Vous avez également comparé le régime à la LAAP. Vous avez dit que cela a suscité la confusion parmi les agriculteurs. En quoi la LAAP est-elle liée au programme de stabilisation?

M. Van Damme: J'ai dit que c'était comme cela que les exploitants percevaient la situation, à tort ou à raison. Je ne parle pas ici de notre décision personnelle. . .

M. Gottselig: Quelle était leur perception? C'est cela que je veux savoir.

M. Van Damme: Beaucoup n'ont cessé de nous répéter. . .

M. Gottselig: Comment percevaient-ils la LAAP?

M. Van Damme: Leur impression était qu'ils n'avaient tiré avantage de la LAAP et que les versements n'étaient pas nécessairement accordés à ceux qui auraient dû les recevoir. C'est comme. . .

M. Gottselig: Mais la LAAP est un mécanisme d'assurance-récolte destiné à aider les producteurs dans les périodes de sécheresse.

M. Van Damme: Vous dites?

M. Gottselig: La LAAP est destinée à fournir une assistance durant les périodes de sécheresse. Je me souviens très bien, lorsque j'étais enfant, que mon père recevait 400\$ au titre de la Loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies.

M. Van Damme: C'est exact.

M. Gottselig: C'était basé sur votre comté. Cela n'avait aucun rapport avec la stabilisation.

M. Van Damme: Exactement. C'était basé sur le comté.

M. Gottselig: Comment ont-ils pu confondre les deux?

M. Van Damme: Vous avez tout à fait raison, monsieur. C'était basé sur un comté et si vous vous trouviez par hasard d'un côté de ce comté et un voisin de l'autre côté du comté, alors dans une situation donnée le voisin peut avoir plus de récoltes que vous. Parce que vous vous trouviez de l'autre côté de la route, vous ne receviez rien.

M. Gottselig: Mais comment ont-ils pu confondre cela avec la stabilisation? C'est ce que j'essaie de comprendre.

M. Van Damme: Dans ce contexte, cela n'est guère différent de l'exemple du producteur du sud comparé à celui du nord ayant. . .

M. Gottselig: Mais dans ce cas vous mélangez les pommes et les oranges. Ce n'est pas une conclusion

[Texte]

We all farm and we know what is going on. My colleague here farms in northern Saskatchewan and I farm in southern Saskatchewan. There is a terrific difference in our input costs, our cropping practices, the crops we grow, and everything else.

Mr. Van Damme: I am not trying to get into a debate with you, sir—

Mr. Gottselig: I know, but I am having difficulty following your argument.

Mr. Van Damme: —all I am doing is making the representation on behalf of the people who have called us, making that point over and over again.

Mr. Madsen: That was brought up mostly by older people at the meetings we attended.

Mr. Van Damme: That is right.

Mr. Madsen: It was the people who were 60 plus. They referred back to the PFAA, and this is where they—

Mr. Van Damme: That is not to dwell on. We are simply making the point that this is how people saw things at the time.

Mr. Madsen: That is right.

Mr. Gottselig: Obviously, they did not understand the thing at all—

Mr. Van Damme: Exactly. I agree with you.

Mr. Gottselig: —and did not bother to delve into it.

In my former constituency, I think I had 28 rural municipalities; six councillors and a reeve sitting around those tables. I visited 24 out of the 28 this January when this thing was hot. There was never more than one person at that table who was not a participant—sometimes it was the reeve, sometimes it was one of the councillors. I do not recall ever having a meeting where there were two people who were not participants. If there were, they remained silent.

Mr. Van Damme: Exactly.

Mr. Gottselig: I questioned them as to why they did not become a participant in the plan. There were a variety of reasons. Most of the people felt they were prepared to go on their own; they did not need any help from government.

Mr. Van Damme: Is that such a bad quality, sir?

Mr. Gottselig: Not at all. I am not saying it is a bad quality. Some people would choose not to participate in crop insurance. Some people do not buy hail insurance. But you do not hear of somebody who has had his property damaged by hail going to the hail insurance

[Traduction]

logique. Nous sommes tous des agriculteurs et nous savons tous de quoi il retourne. Mon collègue ici cultive ses terres dans le nord de la Saskatchewan et je cultive les miennes dans le sud. Il y a une différence énorme dans nos intrants, nos méthodes culturelles, nos récoltes et tout le reste.

M. Van Damme: Je ne veux pas entamer une polémique avec vous, monsieur. . .

M. Gottselig: Je sais, mais j'éprouve beaucoup de difficultés à suivre votre argumentation.

M. Van Damme: . . . tout ce que je fais, c'est de présenter un exposé au nom des gens qui nous ont appelés, pour souligner ce point maintes et maintes fois.

M. Madsen: Ce point a été surtout soulevé par les personnes âgées lors des réunions auxquelles nous avons assisté.

M. Van Damme: C'est exact.

M. Madsen: C'était les gens de plus de 60 ans. Ils parlaient de la Loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies et c'est là qu'ils. . .

M. Van Damme: Il n'y a pas lieu de s'appesantir là-dessus. Nous voulons simplement préciser que c'est ainsi que les gens voyaient les choses à l'époque.

M. Madsen: C'est exact.

M. Gottselig: Il est évident qu'ils ne comprenaient rien à la chose. . .

M. Van Damme: Exactement. Je suis d'accord avec vous.

M. Gottselig: . . . et ils n'ont pas pris la peine de l'approfondir.

Mon ancienne circonscription comptait, je crois, 28 municipalités rurales; six conseillers et un président du conseil municipal étaient assis autour de ces tables. En janvier, alors que la question était brûlante, je me suis rendu dans 24 de ces 28 municipalités. Il n'y avait jamais plus d'une personne à la table qui n'était pas un participant—c'était parfois le président du conseil municipal, d'autres fois, l'un des conseillers. Je ne me souviens pas d'avoir assisté à une réunion où deux personnes n'étaient pas des participants. Si tel était le cas, elles ont gardé le silence.

M. Van Damme: Exactement.

M. Gottselig: Je leur ai demandé pourquoi elles ne participaient pas au régime. Il y avait toutes sortes de raisons. La plupart des gens pensaient être capables de se débrouiller tout seuls. Ils n'avaient pas besoin d'aide du gouvernement.

M. Van Damme: Monsieur, s'agit-il là d'un si vilain défaut?

M. Gottselig: Pas du tout. Je ne prétends pas qu'il s'agisse d'un vilain défaut. Certaines personnes choisissent de ne pas participer à l'assurance-récolte. D'autres ne souscrivent pas d'assurance contre la grêle. Mais vous ne rencontrez personne ayant eu sa propriété endommagée

[Text]

company and saying, hey, I was going to buy. I should have bought; therefore, here is my premium.

Mr. Van Damme: I think you are missing the point again, sir.

Mr. Gottselig: I do not think I am at all.

Mr. Van Damme: Let us use the argument of insurance.

Mr. Gottselig: But this is stabilization. This is not insurance. There is a difference between stabilization and insurance.

Mr. Van Damme: There is a difference, but not that much.

Mr. Gottselig: Oh, there is a distinct difference.

Mr. Van Damme: Let us use the argument of insurance, in any case.

Mr. Gottselig: I sold insurance for a good many years and I have a pretty good idea of the concept of insurance and how it works, the premiums and everything else.

Mr. Van Damme: Just as a point of comparison, if you paid 20% coverage for fire insurance, 20% coverage is the most you can expect to get.

Mr. Gottselig: But you pay it.

Mr. Van Damme: You pay it. The same should be true with the Western Grain Stabilization Fund: you should only collect according to the levies you contribute. They collected \$7.31 before the last spring payment and it was no higher.

Mr. Gottselig: But we knew that the government was putting in \$2 for every \$1 we put in.

Mr. Van Damme: But the only reason that has come to the point that it has is that you have a deficit to the extent of \$2 billion after the \$750 million write-off, only if that \$750 million is written off. Almost \$3 billion of it is not written off at present, and the only reason it is working is that the debt is written off.

Mr. Gottselig: But could you foresee this fantastic drop in commodity prices? As my colleague mentioned, this is not the first time that government has come to the assistance of agriculture or other sections of the economy.

Mr. Van Damme: It has never dealt with assistance to agriculture on a segregated basis; nor has there been as much inequality. That is the point, sir.

Mr. Gottselig: The point still is that it was a voluntary plan and some people chose to join and some people chose not to join. I guess the reasons that people did not join were maybe sometimes a little bit fuzzy.

[Translation]

par la grêle qui se rend à la compagnie d'assurance en disant qu'elle était sur le point de s'assurer, qu'elle aurait dû la prime et que voici l'argent.

M. Van Damme: Je pense que vous êtes à nouveau à côté de la question, monsieur.

M. Gottselig: Pas du tout, je crois.

M. Van Damme: Utilisons l'argument de l'assurance.

M. Gottselig: Mais il s'agit de stabilisation, et non d'assurance. Il y a une différence entre la stabilisation et l'assurance.

M. Van Damme: Il y a une différence, mais elle n'est pas si grande.

M. Gottselig: Si, il y a une nette différence.

M. Van Damme: Utilisons l'argument de l'assurance de toute façon.

M. Gottselig: J'ai vendu de l'assurance pendant bon nombre d'années et je comprends assez bien le concept de l'assurance et son fonctionnement, les primes et tout le reste.

M. Van Damme: Juste à titre de comparaison, si vous avez versé 20 p. 100 de couverture pour votre assurance incendie, le mieux que vous puissiez espérer recevoir est un remboursement de 20 p. 100.

M. Gottselig: Mais vous la payez.

M. Van Damme: Vous la payez. Il devrait en aller de même pour le Fonds de stabilisation concernant le grain de l'Ouest: vous ne devriez obtenir de l'argent qu'en fonction des contributions que vous avez versées. Ils ont obtenu 7,31\$ avant le versement du printemps dernier et c'est tout.

M. Gottselig: Mais nous savions que le gouvernement versait 2\$ pour chaque contribution de 1\$.

M. Van Damme: Si nous en sommes là, c'est parce que vous avez un déficit atteignant 2 milliards de dollars après l'amortissement de 750 millions de dollars, seulement si cette somme de 750 millions de dollars est amortie. Une somme de près de 3 milliards n'est pas amortie à l'heure actuelle et la seule raison pour laquelle cela fonctionne, c'est parce que la dette est radiée.

M. Gottselig: Mais pouviez-vous prévoir cette chute fantastique du prix des denrées? Comme l'a mentionné mon collègue, ce n'est pas la première fois que le gouvernement vient à l'aide de l'agriculture ou d'autres secteurs de l'économie.

M. Van Damme: Il n'a jamais aidé l'agriculture par un secteur donné; et il n'y a jamais eu autant d'injustice. C'est là la question, monsieur.

M. Gottselig: La question demeure la même: il s'agissait d'un régime volontaire et certaines personnes ont choisi d'y adhérer et d'autres pas. Je suppose que les raisons pour lesquelles les gens n'y ont pas adhéré étaient peut-être parfois un peu floues.

[Texte]

Mr. Van Damme: I do not think they were fuzzy at all, sir.

Mr. Gottselig: You suggested that the PFAA was one of the reasons. May I suggest to you, sir, that this is very fuzzy.

Mr. Van Damme: Sir, how great would your benefits have been if the program had not been allowed to go into deficit, which it was in the original act? What would happen if you had to pay your levies back now?

Mr. Gottselig: I am quite prepared to pay them if it is necessary.

Mr. Van Damme: Then, I suggest you do just that, sir, and we will go away.

Mr. Madsen: That is right. We will go away.

Mr. Van Damme: Then we are on equal footing again.

Mr. Gottselig: I guess the idea the government had, and I must say that I do not very often agree with Mr. Foster—

Mr. Foster: Every day.

• 1210

Mr. Fraleigh: That is not a fair statement.

Mr. Gottselig: This happens to be one of those cases where I guess he outlined the situation fairly clearly. The money was not necessarily there but the anticipation was that the government was going to provide if this necessity came up. I guess that is exactly the situation we got ourselves into here through a terrific drop in world commodity prices. Farm incomes bottomed out accordingly.

Mr. Madsen: Sir, what would the levy be if there was no write-off in this program?

Mr. Gottselig: I have no idea. I presume that the officials from the Western Grain Office have the figure. I have no idea but I am sure it is one of the things for which a calculation was made.

Mr. Madsen: I am sure the participants would not accept the levy that they would have to pay if there was no write-off in this program.

Mr. Gottselig: There must be a plan here to bring this plan back to a breakeven basis at some projected point. I have heard the figures of three or four years. Now, whatever that is, there has to be a time by which this thing is going to recover its viability again and on a breakeven basis.

Mr. Van Damme: I think our proposal would do exactly that, sir, and make it fair to everyone.

[Traduction]

M. Van Damme: Monsieur, je ne pense pas qu'elles étaient floues du tout.

M. Gottselig: Vous avez laissé entendre que la Loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies constituait une des raisons. Permettez-moi de vous dire, monsieur, que ceci est très flou.

M. Van Damme: Qu'y auriez-vous gagné si l'on n'avait pas permis au programme d'être déficitaire, comme c'était le cas dans la loi initiale? Qu'advierait-il si vous deviez repayer maintenant vos contributions?

M. Gottselig: Je suis tout à fait disposé à les verser si cela est nécessaire.

M. Van Damme: Alors monsieur, je vous suggère de le faire et nous partirons.

M. Madsen: C'est exact. Nous partirons.

M. Van Damme: Alors nous sommes de nouveau sur un pied d'égalité.

M. Gottselig: Je suppose que l'idée qu'avait le gouvernement, et je dois admettre que je suis souvent en désaccord avec M. Foster. . .

M. Foster: Tous les jours.

M. Fraleigh: Il ne s'agit pas là d'une déclaration très juste.

M. Gottselig: À mon avis, il s'agit de l'un des cas où il a brossé un tableau assez clair de la situation. L'argent n'était pas forcément disponible, mais on prévoyait que le gouvernement fournirait les fonds en cas de nécessité. À mon avis, c'est exactement la situation dans laquelle nous sommes retrouvés à la suite d'une chute fantastique du prix mondial des denrées. Les revenus agricoles se sont stabilisés en conséquence à un niveau assez bas.

M. Madsen: Monsieur, quel serait la contribution sans l'amortissement prévu dans ce programme?

M. Gottselig: Je n'en ai pas la moindre idée. Je suppose que les fonctionnaires du Bureau de stabilisation concernant le grain de l'Ouest connaissent le chiffre. Je n'en ai pas la moindre idée, mais je suis persuadé qu'il s'agit d'un des points pour lesquels on a fait un calcul.

M. Madsen: Je suis certain que les participants n'accepteraient pas la contribution qu'ils devraient verser si le déficit n'était pas épongé.

M. Gottselig: Il faut mettre sur pied un plan permettant de ramener ce régime à son seuil de rentabilité à un moment quelconque. J'ai entendu parler de trois ou quatre ans. Quelle que soit l'échéance, il faut fixer une date à laquelle ce régime retrouvera sa viabilité et son seuil de rentabilité.

M. Van Damme: Monsieur, je suis d'avis que notre proposition aboutirait exactement à ce résultat et serait équitable pour tout le monde.

[Text]

Mr. Gottselig: Your proposal is another we have been hearing from and looking at. We sit around tables grappling problems like this all the time.

Mr. Van Damme: I want to make it clear that we are not talking about going back to 1976 here. That was to make the point. We are saying to go back basically to where the deficit started and to deduct levies that had to be contributed—

Mr. Gottselig: —when the Western Grain Stabilization started paying off.

Mr. Van Damme: No, when it started creating its debt; only when it started to create a debt.

Mr. Gottselig: That must have been when it started paying off.

Mr. Fraleigh: Yes, right on.

Mr. Madsen: Most likely but that is when we are only entitled to it.

Mr. Van Damme: No, sir, that is not so.

Mr. Gottselig: It must have been. I mean, if it incurred this debt—

Mr. Van Damme: There were already benefits—

Mr. Gottselig: —how did it incur the debt if it did not start making payments?

Mr. Van Damme: If what you are saying is true, then why was it such a good program to get into if the government was going to pay 2:1 to everyone. They had to get a 2:1 benefit already before it incurred a debt.

Mr. Gottselig: It would have to. That was the way the inception applied.

Mr. Van Damme: Exactly, so they did not break even. They were ahead already at that point.

I have two last little points, sir, if I may, on my part, and then I think we have said everything we have to say. In the discussions we had with Mr. Mayer in February, his own figures that would apply if we were to accept the proposals were basically not much different from those outlined in these proposed amendments; it would amount to taking out something in the order of a 6% loan. This is with all the uncertainties and with the drought unforeseen and without the escalation in grain prices, which are all the uncertainties that have taken place since that point.

I have one last point. We would like to know what is going to happen with this program with a crop disaster basically right across the country this year. In future years, if pay-outs are to be made under the program when people do not have eligible sales and if a lot of people are not in crop insurance, how are we going to deal with that

[Translation]

M. Gottselig: Votre proposition figure parmi les autres que nous avons entendues et étudiées. Nous siégeons pour affronter des problèmes du genre en permanence.

M. Van Damme: Je tiens à souligner que nous ne voulons absolument pas revenir à la situation de 1976. Je tiens à insister sur ce point. Nous recommandons de revenir à l'époque où le déficit a commencé et de déduire les contributions qui ont dû être versées. . .

M. Gottselig: . . . Lorsque la stabilisation concernant le grain de l'Ouest a commencé à rapporter.

M. Van Damme: Non, quand elle a commencé à contracter ces dettes; seulement lorsqu'elle a commencé à contracter une dette.

M. Gottselig: Cela doit remonter à l'époque où elle a commencé à rapporter.

M. Fraleigh: Oui, vous y êtes.

M. Madsen: Sans doute, mais c'est seulement lorsque vous y avez droit.

M. Van Damme: Non, monsieur, ce n'est pas cela.

M. Gottselig: Cela a dû être le cas. Je veux dire, si le régime a contracté cette dette.

M. Van Damme: Il y avait déjà des avantages

M. Gottselig: . . . Comment le régime est-il devenu déficitaire s'il n'a pas commencé à effectuer des versements?

M. Van Damme: Si ce que vous dites est vrai, pourquoi alors s'agissait-il d'un si bon programme auquel adhérer si le gouvernement devait verser une double contribution à tout le monde. Il fallait déjà obtenir un avantage de deux pour un avant de contracter une dette.

M. Gottselig: Cela aurait dû être le cas. C'est de cette façon que le régime s'appliquait au départ.

M. Van Damme: Exactement, et il n'a donc pas atteint le seuil de rentabilité. Le régime était déjà en avance à ce moment-là.

Monsieur, si je peux me permettre, j'ai encore deux petites questions et ensuite je pense que nous aurons tout dit ce que nous avons à dire. Lors des discussions que nous avons eues avec M. Mayer en février, ses propres chiffres qui s'appliqueraient si nous acceptions les propositions étaient assez proches de ceux qui sont énoncés dans les modifications proposées; cela reviendrait à contracter un emprunt à 6 p. 100. Tout cela avec toutes les incertitudes et avec la sécheresse imprévue et sans l'escalade du prix des céréales, ce qui constitue toutes les incertitudes qui existent depuis lors.

J'ai un dernier point à soulever. Nous aimerions savoir ce que deviendra ce programme si les récoltes sont catastrophiques pratiquement dans tout le pays cette année. À l'avenir, si l'on doit effectuer des paiements dans le cadre du programme lorsque des gens n'ont pas de ventes admissibles et si beaucoup de producteurs

[Texte]

program then? It is just one more of the problems in the program, which I think we have to address.

Mr. Gottselig: I do not know the participation rate in percentage terms of those who are in or not in crop insurance but anybody who is in crop insurance will be making a payment. That was another area I was going to cover when you said crop insurance did not cover. Crop insurance is set up primarily—and I think those of us who participate in it agree—for disastrous situations. It maybe does not cover the total crop, and I do not suppose there is any way you can do that.

Certainly, in a disastrous situation, it goes a long way towards doing that. I have talked to a number of people this past few days who have had their crop written off already and they have anywhere from \$60 to \$100 an acre on wheat, depending on the classification of soil. Those people are firm believers in crop insurance and they look upon this as a pretty beneficial thing, given that it would have cost probably \$20 an acre at least to harvest the crop, even for a good crop. A poor crop, of course, is much more expensive to harvest than a good crop.

Maybe you cannot call the crop insurance levels adequate but they certainly do make the difference between viability and non-viability. There are a number of people whom I have spoken to who do not participate in crop insurance nor have they. They now want to get into crop insurance retroactively as well.

Mr. Van Damme: We are not here to say that we do. All I will say on that, sir, is that I think it is basically agreed and understood that crop insurance needs an overhaul as well as some adjustments and refining to make it work better.

• 1215

Mr. Gottselig: Well, it is a less than perfect world we live in, and I guess we could always do that.

Mr. Van Damme: Also, there is a different situation, as we understand it, between Saskatchewan and Manitoba in how crop insurance applies.

Mr. Gottselig: I am speaking only of my area. I am not dealing with Manitoba. I will leave the people in Manitoba to deal with that, I can assure you.

Mr. Van Damme: It is not the same.

Mr. Scowen: Are you trying to tell us now, concerning stabilization, that we should have everyone allowed just to pay the maximum? They could just write out a cheque and say, here is my maximum for the year?

Mr. Van Damme: No, sir.

[Traduction]

n'adhèrent pas à l'assurance-récolte, que ferons-nous avec ce programme? Il s'agit d'un autre problème auquel nous devons nous attaquer, à mon avis.

M. Gottselig: Je ne connais pas le taux de participation en pourcentage des personnes qui adhèrent ou non à l'assurance-récolte, mais tous ceux qui y adhèrent effectueront un versement. Il s'agit d'un autre point que j'allais aborder lorsque vous avez déclaré que l'assurance-récolte était insuffisante. L'assurance-récolte vise principalement—et je pense que les participants seront d'accord—à faire face aux situations désastreuses. Elle ne protège peut-être pas toute la récolte, mais ce serait impossible de toute façon.

Dans une situation désastreuse, l'assurance-récolte y parvient certainement dans une large mesure. Ces derniers jours, j'ai parlé à un certain nombre de gens qui ont déjà perdu leur récolte radiée et ils ont touché entre 60 et 100\$ l'acre pour le blé, selon la classification du sol. Ces agriculteurs croient fermement à l'assurance-récolte et considèrent qu'il s'agit d'un régime assez bénéfique, étant donné qu'il leur aurait probablement coûté au moins 20\$ l'acre pour faire la récolte, même si elle est bonne. Il est évident qu'une mauvaise récolte coûte beaucoup plus cher qu'une bonne récolte.

Vous ne pouvez peut-être pas dire que l'assurance-récolte est suffisante, mais elle fait certainement la différence entre la viabilité et la faillite. J'ai parlé à un certain nombre de gens qui n'adhèrent pas et n'ont jamais adhéré à l'assurance-récolte. Ils veulent maintenant y adhérer également rétroactivement.

M. Van Damme: Ce n'est pas notre rôle. Tout ce que je dirais à ce propos, monsieur, c'est qu'à mon avis tout le monde est à peu près d'accord pour dire qu'il faut réviser l'assurance-récolte et y apporter certains ajustements et certaines retouches pour en améliorer le fonctionnement.

M. Gottselig: Eh bien, le monde dans lequel nous vivons est loin d'être parfait et je crois que nous pourrions toujours y parvenir.

M. Van Damme: Je crois également que la situation est différente, si nous comprenons bien, entre l'application de l'assurance-récolte en Saskatchewan et au Manitoba.

M. Gottselig: Je parle seulement de ma région. Je ne parle pas du Manitoba. Je puis vous assurer que je laisserai aux gens du Manitoba le soin d'aborder la question.

M. Van Damme: Ce n'est pas la même chose.

M. Scowen: Êtes-vous en train de nous dire maintenant, à propos de la stabilisation, que nous devrions permettre à tout le monde de payer le maximum? Chacun pourrait simplement rédiger un chèque et dire voici mon maximum pour l'année?

M. Van Damme: Non, monsieur.

[Text]

Mr. Scowen: What you are telling me, though, is that it is not equitable, because the person who produces a lot higher a yield can claim on a smaller acreage. That is exactly what you are saying: a smaller acreage in the north can make the maximum payment, whereas a larger person in the south cannot make the maximum payment because he does not grow enough grain. Would that not make it equitable?

Mr. Van Damme: I think you could achieve what you are talking about proportionately in different production areas with your crop insurance program if it were revamped. It would achieve exactly what you are talking about.

Mr. Scowen: Now you are getting into complications here.

Another thing I have noticed is that you never, ever say... do not forget that when you have the 4% premium coming, the government has to put up the same amount of money as they are putting in, and therefore they are responsible for part of the debt. So they are still, in my opinion, assuming only 15% of the total producer debt. But there also is the government debt.

Mr. Van Damme: But sir, that is not so, as we have already covered.

The Chairman: I think we have heard the observations on both sides of that point, and others. On behalf of the committee, I want to thank you, gentlemen, for your presentation as the Committee of Non-Participants.

The meeting is adjourned.

[Translation]

M. Scowen: Pourtant, ce que vous essayez de me dire, c'est que le système n'est pas équitable, car la personne dont le rendement est nettement supérieur peut réclamer pour une plus petite superficie. C'est exactement ce que vous dites: une superficie plus petite dans le nord peut entraîner un paiement maximum, tandis qu'un agriculteur ayant une plus grande surface dans le sud ne peut effectuer le paiement maximum, car il ne cultive pas suffisamment de céréales. Cela ne rendrait-il pas le régime équitable?

M. Van Damme: Je pense que vous pourriez obtenir des résultats dont vous parlez selon les différentes zones de production grâce à votre programme d'assurance-récolte s'il subissait des retouches. Il donnerait exactement les résultats dont vous parlez.

M. Scowen: Vous arrivez maintenant à des complications.

J'ai remarqué une autre chose, à savoir que vous ne dites jamais... n'oubliez pas que lorsque vient la prime de 4 p. 100 est versée, le gouvernement doit fournir le même montant que les participants. À mon avis, il n'assume donc que 15 p. 100 de la dette totale des producteurs. Mais il y a également la dette du gouvernement.

M. Van Damme: Mais, monsieur, ce n'est pas ainsi, comme nous l'avons déjà dit.

Le président: Je pense que nous avons entendu les remarques à propos des deux facettes de la question, et bien d'autres. Au nom du Comité, je tiens à vous remercier, messieurs, pour l'exposé du Committee of Non-Participants que vous nous avez présenté.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

*From the Western Grain Stabilization Program Producers
Advisory Committee:*

Avery Sahl, Chairman;
George Wickett, Member.

From the Department of Agriculture:

Craig Fulton, Acting Director, Program Coordination,
Priorities and Strategies Directorate, Grains and
Oilseeds Branch.

From the Committee of Non-Participants Western Grain:

Harvey Van Damme, Chairman;
Reg Madsen, Member;
Kaye Wolstenholme, Member.

TÉMOINS

*Du Comité consultatif des producteurs participant au
Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs
de l'Ouest:*

Avery Sahl, président;
George Wickett, membre.

Du ministère de l'Agriculture:

Craig Fulton, directeur intérimaire, Coordination de
programmes, Direction des priorités et des stratégies
Direction générale des céréales et des oléagineux.

Du Committee of Non-Participants Western Grain:

Harvey Van Damme, président;
Reg Madsen, membre;
Kaye Wolstenholme, membre.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 60

Tuesday, July 19, 1988

Chairman: Geoff Wilson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 60

Le mardi 19 juillet 1988

Président: Geoff Wilson

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on***Agriculture***Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de***l'Agriculture**

RESPECTING:

Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act
and other Acts in consequence thereofBill C-132, An Act to amend the Western Grain
Stabilization Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les
grains du Canada et d'autres lois en conséquenceProjet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de
stabilisation concernant le grain de l'Ouest

APPEARING:

The Honourable Charles Mayer,
Minister of State
(Grains and Oilseeds)Lee Clark,
Parliamentary Secretary to the
Minister of Agriculture

WITNESSES:

(See back cover)

COMPARAISSENT:

L'honorable Charles Mayer,
Ministre d'État
(Céréales et oléagineux)Lee Clark,
Secrétaire parlementaire du
ministre de l'Agriculture

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Geoff Wilson

Vice-Chairman: Harry Brightwell

Members

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Carol Chafe

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Geoff Wilson

Vice-président: Harry Brightwell

Membres

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Carol Chafe

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JULY 19, 1988
(83)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 3:39 o'clock p.m. this day, in Room 269 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Fred McCain, Geoff Wilson.

Acting Member present: Jack Scowen for Jean-Guy Guilbault.

Other Members present: Pat Binns, George Minaker.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Len Christie, Research Officers.

Appearing: The Honourable Charles Mayer, Minister of State (Grains and Oilseeds); Lee Clark, Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture.

Witnesses: From the Canadian Grain Commission: R.A. (Dick) Groundwater, Commissioner; W.J. O'Connor, Executive Director. *From the Department of Agriculture:* George Howard, Acting Director, Western Grain Stabilization Administration; Craig Fulton, Acting Director, Program Coordination, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch. *From the Western Canadian Wheat Growers Association:* Gary Nestibo, Director; Paul Sim, Senior Policy Analyst. *From the National Farmers Union:* Arthur Macklin, Vice-President; Gilbert Pedersen, Executive Member.

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference, dated Friday, July 8, 1988, concerning Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof; and Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act (*See Minutes of Proceedings of Tuesday, July 19, 1988, Issue No. 59*).

The Minister made a statement on Bill C-112 and Bill C-132 and, with the witnesses, answered questions.

At 5:51 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 6:02 o'clock p.m. the sitting was resumed.

Paul Sim made a statement and, with Gary Nestibo, answered questions.

At 7:11 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 8:05 o'clock p.m. the sitting was resumed.

Arthur Macklin made a statement and, with Gilbert Pedersen, answered questions.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 19 JUILLET 1988
(83)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit aujourd'hui à 15 h 39, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, (*président*).

Membres du Comité présents: Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Fred McCain, Geoff Wilson.

Membre suppléant présent: Jack Scowen remplace Jean-Guy Guilbault.

Autres députés présents: Pat Binns, George Minaker.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Len Christie, attachés de recherche.

Comparaissent: L'honorable Charles Mayer, ministre d'État (Céréales et oléagineux); Lee Clark, secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture.

Témoins: De la Commission nationale des grains: R.A. (Dick) Groundwater, commissaire; W.J. O'Connor, directeur exécutif. *Du ministère de l'Agriculture:* George Howard, directeur intérimaire, Bureau de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest; Craig Fulton, directeur intérimaire, Coordination des programmes, Direction des priorités et des stratégies, Direction générale des céréales et des oléagineux. *De la Western Canadian Wheat Growers Association:* Gary Nestibo, directeur; Paul Sim, analyste principal de la politique. *Du Syndicat national des cultivateurs:* Arthur Macklin, vice-président; Gilbert Pedersen, membre du bureau.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 8 juillet 1988 relatif au projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence; et au projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (*voir Procès-verbaux du mardi 19 juillet 1988, fascicule n° 59*).

Le Ministre fait une déclaration au sujet des projets de loi C-112 et C-132, puis lui-même et les témoins répondent aux questions.

À 17 h 51, le Comité interrompt les travaux.

À 18 h 02, le Comité reprend les travaux.

Paul Sim fait une déclaration, puis lui-même et Gary Nestibo répondent aux questions.

À 19 h 11, le Comité interrompt les travaux.

À 20 h 05, le Comité reprend les travaux.

Arthur Macklin fait une déclaration, puis lui-même et Gilbert Pedersen répondent aux questions.

At 9:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

À 21 h 30, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Carol Chafe
Clerk of the Committee

Le greffier du Comité
Carol Chafe

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, July 19, 1988

• 1539

The Chairman: Order, please. We are resuming consideration of Bill C-112, an Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof, and Bill C-132, an Act to amend the Western Grain Stabilization Act.

By agreement of the parties, we are dealing with the two bills concurrently and resuming consideration of clause 1 of each bill.

We have with us the Minister of State for Grains and Oilseeds, the Hon. Charles Mayer. With him is Dick Groundwater, Chairman of the Canadian Grain Commission; Craig Fulton from Agriculture Canada; Lee Clark, Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture; and John O'Connor of the Canadian Grain Commission.

• 1540

Minister, you may have some other officials you might wish to introduce.

Hon. Charles James Mayer (Minister of State (Grains and Oilseeds)): We have with us George Howard, Acting Director of the WGSA in Winnipeg.

The Chairman: Mr. Minister, I was just going to call upon you to make some preliminary remarks in regard to both bills, C-112 and C-132, and then we will get into the duck-shooting subsequently.

Mr. Mayer: Who is the duck and who is doing the shooting?

Thank you, Mr. Chairman. We are pleased to be here today to discuss with the committee amendments to two acts. One of them, the Canada Grain Act, regulates grain throughout the whole country and has not had any major revision since 1971. The Canada Grain Commission, which is a major player in the Canadian grain industry, celebrated its 75th anniversary last year. It has an exceptional record world wide.

Basically, the amendments to the Canada Grain Act, Bill C-112, are comprised of mostly what you might call housekeeping items to bring the act up to date. We are doing several things as far as making the act a little clearer and a little more precise. On that basis it will make it easier for the Canada Grain Commission, which administers the act, to operate, as well as making it easier for producers and customers for our grain to know how it works.

In the bill we are proposing authority to establish by regulation, subject to Governor in Council approval, time

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 19 juillet 1988

Le président: À l'ordre. Nous reprenons l'étude du projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence, et du projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Sur entente des partis, nous étudions simultanément ces deux projets de loi et nous reprenons l'étude de l'article 1 de chacun d'entre eux.

Nous recevons aujourd'hui le ministre d'État chargé des céréales et des oléagineux, l'Honorable Charles Mayer. Il est accompagné de MM Dick Groundwater, président de la Commission canadienne des grains, Craig Fulton, d'Agriculture Canada, Lee Clark, Secrétaire parlementaire du ministre de l'agriculture et John O'Connor, de la Commission canadienne des grains.

Monsieur le ministre, vous voulez peut-être nous présenter d'autres fonctionnaires.

L'honorable Charles James Mayer (ministre d'État (céréales et oléagineux)): Nous sommes aussi accompagnés de George Howard, directeur suppléant de l'ASGO à Winnipeg.

Le président: Monsieur le ministre, j'allais vous demander de faire quelques remarques préliminaires sur ces deux projets de loi, le C-112 et le C-132, après quoi nous pourrions commencer à canarder avec nos questions.

M. Mayer: Et qui va faire le canard?

Merci, monsieur le président. Nous sommes heureux de pouvoir discuter avec le Comité des modifications apportées à ces deux lois. L'une d'elles, la Loi sur les grains du Canada, régit les grains dans tout le pays et n'a pas été modifiée de façon importante depuis 1971. La Commission canadienne des grains, qui joue un rôle de premier plan dans l'industrie canadienne du grain, a célébré cette année son 75^e anniversaire. C'est un phénomène exceptionnel à l'échelle mondiale.

Fondamentalement, les amendements à la Loi sur les grains du Canada proposés dans le projet de loi C-112 consistent essentiellement en remaniements de routine visant à mettre à jour le texte de la loi. Nous essayons de la rendre plus claire et plus précise. Cela facilitera la tâche de la Commission canadienne des grains qui administre cette loi et cela permettra aux producteurs et aux clients de mieux comprendre son fonctionnement.

Dans le projet de loi, nous proposons que l'on puisse fixer par règlement, avec l'approbation du gouverneur en

[Text]

limits for the deferral of pricing, which means we are going to be moving to limit the time in which a producer can hold storage tickets on grain in an elevator. There is really no limit on it now, and I am not so sure that is the way the Canada Grain Act is intended to operate.

I would be happy to respond to some questions we may have on that, with both the commissioner, Mr. Groundwater, and the executive director, John O'Connor.

We are also moving to establish a limitation on protection of securities to one year so that producers know where they stand, and know that if they hold grain tickets or warehouse receipts past a year the protection the commission provides will be limited to a year.

We are moving to clarify which documents are going to be used by licensed elevators and grain dealers. There have been some cases in the past little while where there the court has had to decide—I believe that is true—which items or which documents are going to be accepted in the case of a bankruptcy and a firm going out of business. We want to make that a little more precise so it is better for producers in that they know what documents they need in order to be protected by the security provided by the commission.

We are moving to consolidate the authority to establish and change grades, which will assist the commission and therefore the producers in being able to move a little quicker and a little easier in the case of special circumstances. A case in point is where we had a frost on the Prairies in, I believe, August of 1982 that literally overnight moved a considerable volume of wheat from what would have been grade 2 or 3 into the feed category. In terms of labelling and putting a grade on it, it would have helped somewhat at the time if there had been more flexibility as far as the commission being able to designate for that type of grain a name that would assist in the marketing of that grain.

It also will help in marketing smaller amounts of grain for specialty markets—again, a rather routine kind of amendment.

• 1545

We are also proposing in the amendments to put specific terms for commissioners as far as time is concerned. Currently, an appointment basically is at pleasure, which means it is at the pleasure of the Governor in Council. In many ways it becomes what could be considered a political appointment.

I think the commission is one of the two most important agencies in the country as far as selling Canadian grain is concerned. The Canadian Grain Commission operates right across the country, whereas the Canadian Wheat Board operates in the Wheat Board region. Wheat Board commissioners are appointed for life. On the other hand, the Grain Commission have a major responsibility to carry out. They have a \$48 million

[Translation]

conseil, des limites de temps pour le report de la fixation du prix, ce qui veut dire que nous allons limiter la durée pendant laquelle un producteur pourra détenir des bons d'entreposage de grain dans un élévateur. Pour l'instant, il n'y a pas de limite de temps, et je ne pense pas que ce soit vraiment l'intention de la Loi sur les grains du Canada.

Je répondrai volontiers à vos questions à ce sujet, avec l'aide du commissaire, M. Groundwater, et du directeur exécutif, John O'Connor.

Nous voulons aussi limiter la protection des garanties à un an pour que les producteurs sachent à quoi s'en tenir et sachent que s'ils conservent des accusés de réception ou des bons d'entreposage pendant plus d'un an, la protection de la commission s'arrêtera, elle, à un an.

Nous définissons aussi plus clairement les documents qui devront être utilisés par les exploitants d'élévateurs et les négociants en grain. Il est arrivé il n'y a pas si longtemps que le tribunal soit obligé de déterminer, et je crois que c'est vrai, quels articles ou quels documents pourraient être acceptés en cas de faillite d'une entreprise. Nous voulons que les choses soient un peu plus précises de façon à permettre aux producteurs de savoir de quels documents ils ont besoin pour bénéficier des garanties de la Commission.

Nous renforçons aussi le pouvoir d'établir ou de modifier des classes de grains, ce qui permettra à la Commission et par conséquent aux producteurs d'agir un peu plus vite et un peu plus facilement dans des circonstances particulières. On peut citer à cet égard une gelée qui s'est produite dans les Prairies en août 1982, je crois, et qui a provoqué littéralement du jour au lendemain le déclassement d'une quantité considérable de blé, qui aurait été du blé de classe 2 ou 3, en simple fourrage. Si la Commission avait eu plus de marge de manoeuvre pour étiqueter les céréales et fixer des appellations pour le grain, il aurait été plus facile de le commercialiser à ce moment-là.

Les nouvelles dispositions faciliteront aussi la commercialisation de petites quantités de grains sur les marchés spécialisés, et il s'agit là encore d'une simple modification de routine.

Nous proposons aussi dans ces amendements de fixer la durée du mandat des commissaires. Pour l'instant, ces commissaires sont amovibles, c'est-à-dire qu'ils sont nommés au bon vouloir du gouverneur en conseil. On peut à divers titres considérer qu'il s'agit de nomination politique.

La Commission est l'un des deux organismes les plus importants du pays en matière de vente de céréales. La Commission canadienne des grains exerce son activité dans tout le pays, alors que la Commission canadienne du blé a une zone géographique plus limitée. Les commissaires de la Commission du blé sont nommés à vie. De son côté, la Commission des grains a une responsabilité très lourde. Elle a un budget de 48 millions

[Texte]

budget, they employ somewhere between 800 and 900 people from coast to coast, but their appointments are at pleasure.

We are suggesting in the amendments that they be made a term appointment up to seven years to give the commissioners some security. Head office is located in Winnipeg. If you are going to move qualified, capable people from where they presently are to Winnipeg—in most cases the commissioners end up moving to Winnipeg once they are appointed—it makes sense that it is fair to give them some security of office. That is why we are doing this.

The last thing we are doing is raising penalties for contravention of the bill. Basically we are taking the penalties that are there now and multiplying them by three, just to put in place what is realistic as far as inflation is concerned and what it has done.

Those are some brief comments, Mr. Chairman, on what we are doing as far as the Canada Grain Act is concerned. I should also say we very much appreciate the committee seeing fit to look at both bills at the same time, because I think it helps all of us.

The second bill we are looking at is Bill C-132, which amend the Western Grain Stabilization Act. We are doing several things there, Mr. Chairman, that boil down to two or three fundamental objectives.

First of all, in talking to producers I think they very much want to see the bill survive and be a program that can be used by producers to help them in times of low prices and poor crops. When we saw the kind of pay-outs made under the act over the last three years, and realized that the fund making the payments is in a very large deficit, we wanted to do something to comply with what producers wanted—and that was to keep the fund financially viable. Therefore, there are some financial amendments. We are providing for the write-down of \$750 million and we are also providing for an increase in levy by producers as well as government. The reason we are doing this is to keep the fund as financially or as actuarially sound as it can be.

When you look at the write-down, I think the people who are not participants in the plan have a very valid case to say, look, you government, you are writing down part of the deficit, and we did not know that prior to the beginning of the present crop year. Had we known, we might have taken another look at joining the program.

So the amendments on the financial side also provide for people who are not participants to be able to join, going back to the beginning of the present crop year—in other words, starting August 1, 1987, and to offer new participants the opportunity to join and be beneficiaries to the tune of 70% of full participation in the first year, 85% in the second year and full participation in the third year, also treating conditional participants on a much better basis than they are currently being treated. I can get into the specifics if you would like. But those are the kind

[Traduction]

de dollars et emploie de 800 à 900 personnes à travers tout le pays, mais les commissaires sont amovibles.

Nous proposons dans les amendements qu'ils soient nommés à titre inamovible pour un mandat de sept ans afin de leur donner une certaine sécurité d'emploi. Le siège de la commission est situé à Winnipeg. Si l'on fait déménager des gens compétents à Winnipeg, car la plupart du temps les commissaires vont s'installer à Winnipeg une fois qu'ils sont nommés, il est logique de leur donner une certaine sécurité d'emploi. C'est pourquoi nous proposons cet amendement.

Enfin, nous alourdissons les sanctions pour les infractions à la loi. En gros, nous multiplions le montant actuel des amendes par trois pour avoir des montants réalistes compte tenu des effets de l'inflation.

Telles sont donc, monsieur le président, nos propositions concernant la Loi sur les grains du Canada. Je dois dire que nous sommes très reconnaissants au comité d'avoir jugé bon de regrouper ces deux projet de loi, car c'est certainement utile pour tout le monde.

Le deuxième projet de loi est le projet de loi C-132, qui modifie la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Les modifications que nous proposons se ramènent à deux ou trois objectifs fondamentaux.

Tout d'abord, les producteurs veulent manifestement préserver la loi et pouvoir profiter du programme en période d'effondrement des cours ou de mauvaises récoltes. Quand nous avons vu les paiements effectués en vertu de la loi ces trois dernières années, et que nous avons constaté que le fonds à partir duquel étaient effectués ces paiements avait un sérieux déficit, nous avons essayé d'agir conformément au souhait des producteurs, c'est-à-dire de maintenir la viabilité de ce fonds. Il y a donc des modifications financières. Nous prévoyons la radiation de 750 millions de dollars et une hausse de la contribution des producteurs et du gouvernement, afin de permettre au compte de stabilisation d'être aussi sain que possible sur le plan financier et comptable.

Les gens qui ne sont pas des participants au plan vont sans doute à juste titre pouvoir se plaindre au gouvernement de cette radiation des avances en disant qu'ils n'avaient pas été prévenus avant le début de l'année récolte actuelle. Ils diront que s'ils l'avaient su, ils auraient peut-être choisi de participer au programme.

Les modifications financières prévoient donc aussi pour ces gens qui ne participaient pas au programme la possibilité de s'y inscrire rétrospectivement au début de l'année récolte actuelle, c'est-à-dire à partir du premier août 1987, et la possibilité pour de nouveaux participants de s'inscrire et de bénéficier d'une garantie de 70 p. 100 sur leur participation totale pour la première année, de 85 p. 100 pour la deuxième année et de 100 p. 100 pour la troisième année, les participants conditionnels étant aussi beaucoup mieux traités qu'ils ne le sont

[Text]

of broad, financial concerns we are attempting to address in these amendments.

We are also adding additional crops. We want the stabilization as best as we can, to be as market and as production neutral as we can. Some crops that have become more significant over time are presently not eligible to be covered under the Western Grain Stabilization Act, so we are adding additional crops with the idea of making the plan much more broadly based, giving the producer a chance to make up his mind what he is going to sow in the spring, based on what is best for his farm as opposed to what he is able to cover under Western Grain. There are several amendments flowing from that, but those are the two broad objectives we are addressing.

• 1550

That is enough of an opening comment. I would now be more than happy to respond to whatever concerns the committee members may have.

Mr. Foster: In the press reports coming out of the Agriculture Ministers' meeting last week, it is reported that provincial ministers voted to broaden the existing Western Grain Stabilization Program to include farmers from coast to coast. In return, Quebec will recommend that its hog producers, who account for 21% of Canada's production, enrol in a national tripartite red meat stabilization program. In view of the fact that we are amending this act now, is there some understanding or plan by the Department of Agriculture that this is a first step in what will become a nation-wide program of stabilization, or is this report from last week's meeting of Agriculture Ministers erroneous?

Mr. Mayer: The answer to both questions is no. We are in the process of holding consultations with producers. We are going to be holding four regional meetings, the first of which is going to be in Charlottetown this coming Thursday. During the next three weeks we are going to be holding meetings in Guelph, Montreal, and Saskatoon. The object will be to sit down with producers, to look at some of the proposals they have made, and to discuss with them some of the work the federal government has been doing to develop a national stabilization plan for grain and oilseeds. The objective is to treat producers of all regions as uniformly as possible.

We also want to make the programs as predictable as we can, so that when producers go into the field will have a better opportunity to assess what kind of financial assistance the various federal programs will offer. Along those lines we will be holding regional meetings with producers. We have done some work. Darryl Kraft has done a piece of work for the federal government on how to handle farm-fed grain. It has been looked at by several producer groups. It is going to be a two-way exchange to

[Translation]

actuellement. Nous pourrions en reparler de façon plus détaillée si vous le voulez. Mais ce sont en gros les grandes préoccupations financières que nous avons eues ici.

Nous ajoutons aussi certaines récoltes. Nous voulons que la stabilisation fonctionne le mieux possible, qu'elle soit aussi neutre que possible vis-à-vis du marché et de la production. Certaines cultures qui ont pris de l'importance au fil du temps ne sont pas couvertes par la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, et c'est pourquoi nous en avons ajouté un certain nombre afin d'élargir la base du régime et de permettre au producteur de mieux choisir ce qu'il va semer au printemps en fonction de ce qui est préférable pour son exploitation et non de la couverture prévue par la loi. Il y a plusieurs amendements dans cette veine, mais ce sont là les deux grands objectifs.

C'est tout ce que je voulais dire en introduction. Je suis maintenant prêt à répondre aux questions des membres du comité.

M. Foster: Dans les rapports de presse qui ont suivi la conférence des ministres de l'Agriculture de la semaine dernière, on dit que les ministres provinciaux ont proposé d'élargir le Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest à l'ensemble du pays. En échange, le Québec recommandera que ses producteurs de porc qui assurent 21 p. 100 de la production canadienne, s'inscrivent à un programme national tripartite de stabilisation concernant la viande rouge. Puisque nous modifions maintenant la loi, le ministère de l'Agriculture considère-t-il qu'il s'agit là d'un premier pas en direction d'un programme national de stabilisation, ou ce rapport sur la conférence des ministres de l'Agriculture de la semaine dernière est-il erroné?

M. Mayer: Je répondrai non aux deux questions. Nous consultons actuellement les producteurs. Nous allons avoir quatre conférences régionales, la première à Charlottetown jeudi prochain. Au cours des trois prochaines semaines nous aurons des réunions à Guelph, Montréal et Saskatoon. Nous voulons discuter avec les producteurs de certaines de leurs propositions et des efforts accomplis par le gouvernement fédéral pour mettre sur pied un plan national de stabilisation pour les céréales et les oléagineux. L'objectif est de traiter les producteurs de toutes les régions de façon aussi uniforme que possible.

Nous voulons aussi que les programmes soient aussi prévisibles que possible de façon à permettre aux producteurs de mieux évaluer l'aide financière dont ils pourront bénéficier dans le cadre des divers programmes fédéraux. Nous allons donc organiser des rencontres régionales avec les producteurs pour en discuter. Nous avons commencé à travailler sur la question. Darryl Kraft a déjà rédigé un document pour le gouvernement fédéral sur les céréales autoconsommées. Plusieurs groupes de

[Texte]

see what we can do to develop a program that is national in scope.

Again, the answer to both questions is no. These amendments are not a first step to a national program. These amendments are designed to keep the Western Grain Stabilization Act viable and of assistance to producers.

Mr. Foster: So ultimately you see this as a national program rather than a regional program for western Canada.

Mr. Mayer: If that is what producers would like, then we would be more than happy to look at it. When this committee looked at the Western Grain Stabilization Act two years ago, one of the first things I asked the committee to look at was how to include farm-fed. That is more of a factor outside of the Prairies in Atlantic Canada and Ontario and Quebec, because of the bigger percentage of grain that is fed on farms. So we want to have as universal a program as we possibly can. We want to treat producers as uniformly as we can, no matter where they are in the country.

• 1555

Mr. Foster: Do you see the program ultimately being expanded to deal with the kind of major disaster we have faced in the last three years? Will it compensate producers beyond the present level and will it include the kind of compensation which has been provided under the Special Canadian Grains Program?

Mr. Mayer: That would be a possibility. I think, first of all, if you are going to use that as a vehicle, you would require as many producers as possible to be part of the program. If producers are going to be part of the program, they have to be satisfied that it is something that works for them on their own farm. For instance, if you had a program which was quite universal in nature and you ran into a situation like we have had in the last two or three years, you could see the federal government or provincial government coming in and topping up existing programs, if those programs are doing the job. The only problem is that the financial draw on them becomes so large that it jeopardizes their integrity. Certainly that is a possibility. Mind you, I said that is a possibility. We are going to be asking producers if that is what they would like. We are not suggesting that we want to push people in that direction, but that is one possibility.

Mr. Foster: With regard to the non-participants, they are proposing that they be charged the full premium of 4%, that they reap the benefits and pay the premiums for the last two or three years since the massive deficits in the funds have occurred or developed. Did you consider this? Their argument is that it would be more fair to them, and so on. Was it considered? If so, why was it rejected?

[Traduction]

producteurs ont étudié ce document. Nous allons avoir des échanges à double sens pour voir s'il est possible d'élaborer un programme national.

Encore une fois, je réponds non aux deux questions. Ces amendements ne sont pas une première étape en vue d'un programme national. Ils sont destinés à consolider la Loi de la stabilisation concernant le grain de l'Ouest et à aider les producteurs.

M. Foster: Donc, à long terme, vous pensez que ce programme régional pour l'Ouest du Canada pourrait devenir un programme national.

M. Mayer: Si c'est ce que souhaitent les producteurs, nous serons tout à fait disposés à l'envisager. Quand ce comité s'est penché sur la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest il y a deux ans, l'une des premières choses que je lui ai demandé de faire était de voir comment on pourrait inclure les céréales autoconsommées. C'est un facteur plus important en dehors des Prairies, au Canada Atlantique, en Ontario et au Québec, car la quantité de céréales autoconsommées y est plus importante. Nous voulons donc avoir un programme aussi universel que possible. Nous voulons traiter les producteurs sur le même pied où qu'ils soient dans le pays.

M. Foster: Pensez-vous que le programme puisse un jour être élargi compte tenu de la catastrophe que nous avons connue au cours des trois dernières années? Verserait-on aux producteurs des compensations supérieures et des compensations du type prévu pour le Programme spécial canadien pour les grains?

M. Mayer: C'est une possibilité. Tout d'abord, il faudrait que le plus grand nombre possible de producteurs participent. Pour qu'ils participent, il faut qu'ils soient convaincus que c'est avantageux dans leurs circonstances personnelles. Par exemple, si vous avez un programme universel et que vous rencontrez une situation comme celle des deux ou trois dernières années, le gouvernement fédéral ou les gouvernements provinciaux pourraient compléter les programmes existants, si ceux-ci donnent satisfaction. Le seul problème c'est que cela deviendrait une charge financière si lourde que leur intégrité même serait mise en danger. C'est certainement une possibilité. Mais je dis bien une possibilité. Nous allons demandé aux producteurs ce qu'ils désirent. Nous n'allons pas les pousser en ce sens, mais c'est une possibilité.

M. Foster: Les non-participants demandent qu'on leur permette de payer la prime complète de 4 p. 100, qu'on leur verse les pleines prestations et qu'on leur fasse payer les primes des deux ou trois dernières années, depuis le moment où le fonds a connu un déficit important. Avez-vous étudié cette possibilité? Ils font valoir que ce serait plus juste à leur égard. L'avez-vous envisagé? Le cas échéant, pourquoi cette proposition a-t-elle été rejetée?

[Text]

Mr. Mayer: Certainly it was considered. It was suggested to us and we attempt to within reason look at anything that is put to us. It is a voluntary plan and it is an income assurance plan. People want to participate after they see the circumstances develop. I guess you get into a retroactivity situation which I think is difficult. It would be difficult to administer and it would also be something that I am not so sure, at least in my own mind, you want to get into. Everybody had the option to join and some chose not to join. On the other hand, when circumstances change, which they have, part way through the present crop year with the announcement of the \$750 million write-down, then you have to say that it is not entirely fair to change only for the participants, which is what the \$750 million is for.

So we said, to try to accommodate as best we could the non-participants' concerns, we had better give them a chance to go back and look at the \$750 million write-down on the basis of the beginning of the crop year. Hence the amendment that will give non-participants the chance to join for the present crop year.

We also said that, if you are going to change the rules part way through by the \$750 million write-down for present participants, you had better try to do something to enhance the non-participants' benefits if they choose to join. So we moved from bringing them in at a third, which would have been the case under the first year, to bringing them in at 70% the first year, 85% the second year, and 100% the third year. This benefit is significantly better than what it would have been had they decided to join on the basis of the present plan on August 1. So we did consider what they asked and decided that to be fair to everybody, at least as fair as we can be to the participants and the non-participants, this is what we would propose.

• 1600

Finally, it is a significant amount of money. Admittedly these are calculations, estimates, but if all the non-participants chose to join, we estimate the 13% outside the program would receive collectively about \$80 million in benefits. So it is a significant amount of money, and it will see benefits go to producers who are not part of the program if they choose to join as a result of these amendments we are talking about today.

Mr. Foster: In the original plan, I think the idea was for the federal government to put up 7% and the producers to put up 5%. That was backed off to 6% and 4%.

Mr. Mayer: Originally, Dr. Foster, the program called for a percentage contribution by producers and that same percentage plus 2% by the federal government. So if the producer contributed 1%, the federal government contributed 3%. The present proposed legislation does not provide for the producer levy going beyond 2.52%. So the

[Translation]

M. Mayer: Bien entendu, nous avons examiné cette possibilité. La suggestion nous a été faite et nous nous efforçons, dans toute la mesure du possible, de prendre en considération tout ce qu'on nous suggère. C'est un régime d'assurance-revenu volontaire. Les gens s'y intéressent lorsque les circonstances les y poussent. Cette rétroactivité nous met dans une situation difficile. Ce serait difficile à administrer et je ne suis pas convaincu que ce soit une bonne chose. Tout le monde avait la possibilité de participer au programme; certains ont choisi de ne pas le faire. Par ailleurs, lorsque les circonstances changent, comme c'est arrivé, en cours de campagne agricole, avec l'annonce de la radiation de 750 millions de dollars de dettes, il faut reconnaître qu'il n'est pas tout à fait juste de changer les conditions pour les participants seulement, comme on le fait avec cette radiation de 750 millions.

Nous avons donc décidé que pour tenir compte le plus possible des intérêts des non-participants, il faudrait leur donner la possibilité de revenir en arrière et considérer la radiation au début de la campagne agricole. C'est la raison pour laquelle nous avons proposé un amendement qui permet aux non-participants de s'inscrire pour la campagne agricole en cours.

Nous avons également trouvé que si l'on changeait la règle en cours de jeu, en radiant 750 millions de dollars de dettes pour les participants actuels, il fallait faire quelque chose aussi pour améliorer les prestations de ceux qui adhèreraient en cours de route. Au lieu donc de les faire entrer à un tiers, ce qui aurait été le cas pour la première année, nous avons décidé de leur accorder 70 p. 100 la première année, 85 p. 100 la deuxième et 100 p. 100 la troisième année. C'est nettement plus avantageux que ce qu'ils auraient obtenu que s'ils avaient décidé de participer au régime actuel à partir du premier août. Nous avons donc tenu compte de leurs suggestions et nous avons décidé d'être justes envers tous, du moins d'être équitables, et c'est ce que nous avons proposé.

En fin de compte, ça fait beaucoup d'argent. Ce sont, bien sûr, des estimations, mais si tous les non-participants actuels décidaient de s'adhérer, nous estimons que ces 13 p. 100 qui ne sont pas actuellement inscrits recevraient en tout à peu près 80 millions de dollars de prestations. C'est donc une somme importante, et les prestations iront aux producteurs actuellement non-participants, s'ils décident de participer au programme, en raison de ces amendements.

M. Foster: Le plan prévoyait à l'origine, il me semble, que le gouvernement fédéral contribuerait 7 p. 100 et les producteurs 5 p. 100. Cela a été ramené à 6 p. 100 et 4 p. 100.

M. Mayer: Au départ, monsieur Foster, il était prévu que le gouvernement fédéral contribuerait 2 p. 100 de plus que les producteurs. Par conséquent, si les producteurs contribuaient 1 p. 100, le gouvernement fédéral aurait contribué 3 p. 100. La loi actuelle ne permet pas que la contribution du producteur soit fixée

[Texte]

maximum under the present bill is 2.5% by the producer, 4.5% by government. They are moving to go to 4% as a maximum by producers plus 2% for the government, which means 6% for the government.

Mr. Foster: When I was talking about "original plan", I was talking about your original plan in December or January. At that time the calculations were that there would still be a shortfall of I think \$300 million to \$400 million just on this year's operation, because I believe the estimate is that each percentage point raises something like \$200 million.

Mr. Mayer: No, each percentage raises about \$30 million. It is a little under, presently, with less than 100% participation. But with additional crops and we think some additional participants, it will probably be a little over \$30 million. So presently producers are contributing 1%, the government 3%, which means 4% in total. Both those contributions combined will generate about \$120 million this year. The fund is in a deficit without this write-down of over \$2 billion; and that is just at 10% interest. And it is more than \$2 billion. It is probably more like \$2.25 billion, or \$2.6 billion.

At 10% money, the fund has to pay interest. The fund is going to be paying \$260 million in interest, against which we collect \$120 million. All it means is that the deficit is getting larger and larger, and the fund is going into a bigger red number faster and faster. By going to 10%, which is 4% from the producer, 6% from government, we will generate a little over \$300 million. If you take off the \$750 million, you can see you are in a position where it can be managed.

Mr. Foster: That works out. . . at 10% on \$30 million, you raise \$300 million per year.

Mr. Mayer: With these amendments.

Mr. Foster: Do you believe it will become actuarially sound without another injection of money in the foreseeable future? Remember, there are three triggers there now: price, volume, and the input costs. I guess the input costs are relatively stable, but the. . .

Can you supply the committee with projections of the deficit, how it is coming up and hopefully how it is going down in the fund?

Mr. Mayer: It is difficult to provide, because what you are asking us to do is to provide a projection on the amount of pay-out for the next two or three years.

Mr. Chairman, we would be happy to provide the committee with the numbers on the size of the deficit and the amount of money collected, and then give you a range of pay-outs that might be possible and do some calculations on the basis of the range of payments. We could do that. If we were to send you a piece of paper

[Traduction]

au-delà de 2,52 p. 100. Le maximum possible actuellement est donc 2,5 p. 100 pour les producteurs et 4,5 p. 100 pour le gouvernement. On propose de relever le maximum pour les producteurs à 4 p. 100, plus 2 p. 100 pour le gouvernement, c'est-à-dire 6 p. 100 pour ce dernier.

M. Foster: Je pensais à votre plan de décembre ou janvier. À l'époque, on avait calculé que le déficit pour cette année seulement s'élèverait à 300 ou 400 millions de dollars, car je crois que l'on compte que chaque point de pourcentage donne à peu près 200 millions de dollars.

M. Mayer: Non, chaque point donne à peu près 30 millions. C'est un peu moins que cela actuellement, puisque la participation n'atteint pas 100 p. 100. Mais en ajoutant de nouvelles cultures et en augmentant le nombre de participants, cela donnera probablement un peu plus de 30 millions. Actuellement, les producteurs contribuent donc 1 p. 100, et le gouvernement 3 p. 100, ce qui donne un total de 4 p. 100. Cela représentera en tout à peu près 120 millions de dollars pour cette année. Sans tenir compte de la radiation, le déficit du Fonds dépasse les 2 milliards de dollars; et cela, si les intérêts ne sont que de 10 p. 100. C'est plus de 2 milliards. C'est plus probablement 2,25 milliards, ou 2 milliards 600 millions.

Le Fonds doit payer là-dessus 10 p. 100 d'intérêt. Ce qui veut dire qu'il devra déboursier 260 millions de dollars d'intérêt alors que les contributions n'apporteront que 120 millions de dollars. Le déficit se creuse donc de plus en plus rapidement. En portant les contributions à 10 p. 100, soit 4 p. 100 payés par les producteurs et 6 p. 100 par le gouvernement, cela nous donnera un peu plus de 300 millions de dollars. Si l'on soustrait les 750 millions de dollars, la situation devient gérable.

M. Foster: Cela donne. . . à 10 p. 100 sur 30 millions, cela vous donne 300 millions par an.

M. Mayer: Avec ces amendements.

M. Foster: Pensez-vous que la situation actuarielle du Fonds va se stabiliser sans qu'un nouvel apport de fonds soit nécessaire dans un avenir prévisible? N'oubliez pas qu'il y a maintenant trois facteurs: le prix, le volume et le coût des intrants. Ce dernier est relativement stable, mais. . .

Pourriez-vous donner au Comité les projections du déficit, de son accroissement et, espérons-le, de sa réduction?

M. Mayer: C'est difficile, car vous nous demandez de faire une projection des versements au cours des deux ou trois prochaines années.

Monsieur le président, c'est avec plaisir que nous donnerons au Comité les chiffres concernant l'ampleur du déficit et les montants perçus, ainsi qu'une fourchette des versements possibles, et nous baserons nos calculs sur cette fourchette. Ce serait possible. Si nous vous donnions une estimation des versements pour les trois prochaines

[Text]

with an estimate about what we thought the payments were going to be for the next three years and they turned out to be wrong, everybody would wonder what kind of projections we were doing. We could certainly do it on the basis of a range. I think it would accomplish what you want to do.

• 1605

Mr. Hovdebo: Mr. Minister, in your proposal the non-participants who are coming in are going to get 70% and 85% if they join this year. It will be 100% the year after. What about those who joined last year?

Mr. Mayer: An additional participant who joined last year and is presently eligible for, let us say, a third would get 80% this year and would go to 100% next year. A conditional participant who is in it now for the second year, who would be eligible for two-thirds, would get 90% of the benefit this year and 100% next year. Everybody who is not a full participant will have the option to be treated better under these.

Mr. Hovdebo: Being backed up one year is really what it amounts to.

Mr. Mayer: No. For the present year somebody who joined for the first time on August 1, 1987, would be eligible without the... You can get into the 10% penalty, but let us stay away from that. If he joined for the first time on August 1, 1987, he is eligible for a third of the benefit this year. Under these amendments he would get 80% of the benefit this year. If he joined for the first time on August 1, 1986, he is eligible for 66-2/3 of the benefit this year. With these amendments he would be eligible for 90% of the benefit this year. In both cases they would get 100% of the benefit next year.

Mr. Hovdebo: My understanding of the non-participant's presentation this morning was that they felt once the deficit was established and the contribution made to eliminate the deficit or part of it, it was the area they... Did you consider backing up one more year for that group? It would have covered the period from the beginning of the deficit.

Mr. Mayer: We looked at it. In this case I am not sure there is an easy answer that is correct for everybody. Everybody has a point of view. For the people who are participants, what benefit do they get by joining, as a management decision or whatever two years ago, when they find out after the fact that they did not have to join? They could have had the same kind of benefit by not joining. You get a group of people who are going to be asking.

Secondly, let me take a minute and go through some arithmetic with the committee. The overall amount of the write-down is \$750 million. If the government had not decided to put this kind of money into the fund, let us assume—this may be a large assumption—that eventually the amount of premiums would pay off the money being

[Translation]

années et que nous nous trompions, tout le monde se demanderait ce que valent nos projections. Nous pourrions cependant vous donner une fourchette. Je pense que cela répondrait à vos besoins.

M. Hovdebo: Monsieur le ministre, d'après votre proposition, les nouveaux participants qui s'inscriraient cette année recevraient 70 et 85 p. 100, puis 100 p. 100 l'année suivante. Et ceux qui participent depuis l'an dernier?

M. Mayer: Un participant qui paie ses primes depuis l'an dernier et qui actuellement aurait droit à un tiers, recevrait 80 p. 100 cette année et 100 p. 100 l'an prochain. Un participant qui en est à sa deuxième année, et qui a droit actuellement à deux tiers, recevrait 90 p. 100 cette année et 100 p. 100 l'an prochain. Tous ceux qui ne sont pas des participants à part entière pourront recevoir un traitement plus favorable avec ces modifications.

M. Hovdebo: Cela revient à remonter d'un an en arrière.

M. Mayer: Non. Sans la modification, une personne qui participerait depuis le premier août 1987 recevrait... On pourrait parler de la pénalité de 10 p. 100, mais laissons cela. Un producteur qui participe au Fonds depuis le premier août 1987 a droit cette année à un tiers des prestations. Avec les modifications proposées dans ce projet de loi, il recevrait cette année 80 p. 100 des prestations. S'il participe au régime depuis le premier août 1986, il a droit actuellement à 66 p. 100 ou deux tiers des prestations. Avec le projet de loi, il aurait droit à 90 p. 100 cette année. Dans les deux cas, il aura droit à 100 p. 100 l'an prochain.

M. Hovdebo: Si j'ai bien compris les non-participants ce matin, ils nous ont dit qu'à leur avis, une fois le déficit enregistré, et la radiation partielle décidée, c'était... Avez-vous considéré la possibilité de remonter en arrière d'encore un an pour ce groupe? Cela aurait couvert toute la période du déficit.

M. Mayer: Nous l'avons envisagé. Je ne pense pas que l'on puisse satisfaire tout le monde. Chacun a son point de vue. Ceux qui ont pris la décision de participer au Fonds il y a deux ans et qui s'aperçoivent par la suite que ce n'était pas nécessaire, que penseraient-ils? Ils auraient pu obtenir les mêmes avantages sans participer au Fonds. Ils auraient des questions à nous poser.

Deuxièmement, permettez-moi de vous donner quelques calculs. Le montant total de la radiation est de 750 millions de dollars. Si le gouvernement n'avait pas décidé de faire ce versement, supposons—et c'est peut-être un peu gros—que les primes auraient fini par suffire à éponger le déficit. Le gouvernement fédéral aurait fort

[Texte]

accumulated on the debit side. In all likelihood the federal government would be responsible for at least two-thirds of that money. The federal government is prepaying its share of \$500 million if you go with the one-third to two-third ratio. It is paying \$250 million on behalf of the producers.

Mr. Hovdebo: It is prepaying only if you do not match the producers' payments in the future. As long as you keep on matching the producers' payment in the future, that \$750 million comes to a straight bail-out and it does not become part of it.

• 1610

Mr. Mayer: But just to make the point, though, if that \$750 million is not part of the amendment, if in fact it was not in the bill—it is one of the clauses at the end of the bill, clause 25 or 26, whatever—the federal government in all likelihood would end up having to pay at least two-thirds of that \$750 million as its regular part of the contributions. So the point I want to make is that the federal government is pre-paying on behalf of the producer \$250 million, but that \$250 million is money being paid on behalf of all producers, whether they are in the plan or not. It is money being paid as support for all producers, but only 87% of the producers are part of that, if you follow what I am saying.

So even if you say about 15% of the producers are not eligible to participate, if we are going to distribute it in a different way, that 15% would be eligible to receive 15% of \$250 million, which is a little over \$40 million—\$42.5 million, to be exact.

Well, everybody chooses to join who are non-participants, the amendments we are discussing here are going to provide, we think, about \$80 million to the non-participants. So if you look at the \$750 million write-down and break it down like that, the benefits we are providing in these amendments are quite significant as far as that \$750 million is concerned.

Mr. Hovdebo: I can accept the whole procedure. In fact, I went through those calculations myself and came to almost the same conclusions, except for the fact that if you keep on matching, then that \$250 million is being kept pushed ahead of the plan unless some time you intend to take it back in.

Mr. Mayer: No. The clause in the bill is very definite in the wording:

Notwithstanding section 44 of the said Act, \$750,000,000 of advances to the credit of the Stabilization Account under subsection 44(1) of the said Act are forgiven and written off from the accounts of Canada as a budgetary expenditure and shall

—it does not say "may"—

be deleted from those accounts.

I have had that suggestion before, and it is simply not the case.

[Traduction]

probablement dû payer au moins deux tiers des contributions. Le gouvernement paie donc par anticipation sa part de 500 millions. Il verse en outre 250 millions de la part des producteurs.

M. Hovdebo: C'est un paiement par anticipation seulement si à l'avenir vous ne versez pas l'équivalent des contributions des producteurs. Si vous continuez à l'avenir de verser une somme équivalente à la contribution des producteurs, cette radiation devient un don pur et simple.

M. Mayer: Il faut cependant souligner que sans ces 750 millions de dollars, s'il n'en était pas question dans la loi—c'est dans l'un des derniers articles du projet de loi, l'article 25 ou 26—le gouvernement fédéral devrait probablement en fin de compte payer au moins les deux-tiers de ces 750 millions sous forme de contributions ordinaires. Je veux dire par là que le gouvernement fédéral paye par anticipation 250 millions de dollars sur la part des producteurs, mais il verse cette somme au nom de tous les producteurs, participants ou non. Cet argent va aider tous les producteurs, mais 87 p. 100 seulement d'entre eux participent au Fonds, si vous voyez ce que je veux dire.

Donc, même si vous dites que 15 p. 100 environ des producteurs ne sont pas admissibles, si nous distribuons cet argent d'une autre manière, ces 15 p. 100 là pourraient recevoir 15 p. 100 de 250 millions, soit un peu plus de 40 millions, ou 42,5 millions, pour être exact.

Si tout le monde décide de participer, ces amendements donneront, selon nos calculs, environ 80 millions de dollars aux non-participants. Si vous répartissez ainsi cette radiation de 750 millions de dollars, vous vous rendez compte que ces amendements offrent des avantages importants.

M. Hovdebo: J'accepte votre méthode. D'ailleurs, j'ai fait moi-même le calcul et j'obtiens à peu près les mêmes résultats, sauf que si vous continuez à verser une contribution équivalente, ces 250 millions de dollars sont sans cesse reportés, à moins que vous n'ayez l'intention un jour de les récupérer.

M. Mayer: Non, l'article est très précis:

Par dérogation à l'article 44 de la même loi, 750,000,000\$ des avances portées au crédit du Compte de stabilisation, en vertu du paragraphe 44(1) de la même loi, font l'objet d'une radiation à titre de dépenses budgétaires et sont rayées

... on ne dit pas «peuvent»...

sont rayées des Comptes du Canada.

On m'a déjà fait la même réflexion, mais ce n'est pas le cas.

[Text]

Mr. Hovdebo: I am still not getting my point across. What I am really saying is that there is a half a billion dollars, \$500 million, that the government is putting into the fund but the government is not going to get that back from contributions at all, nor are they going to get farmer contributions to match it.

The \$250 million you are talking about, which would have come out anyway—gone to the non-participants—is not going to be matched in any way because it is never going to be paid in either. So the argument that your \$250 million is all that would have been the farmers' contribution does not hold as long as you just contribute the whole works and do not ask the farmers to make that \$250 million contribution.

Mr. Mayer: I hear what you are saying, Mr. Hovdebo, but the only point I am making is that the people who are not part of the Western Grain Stabilization Act have a very legitimate case, and that is why we have attempted to address their concerns by enhancing the benefits for the present crop year. In effect, we are being retroactive by going back to the start of the present crop year.

If we had these amendments in front of us without clause 25, then eventually, if you accept that the fund is going to some day pay itself off, what the federal government is really doing is pre-paying \$500 million of its share in that \$750 million, plus contributing \$250 million on a once-only on behalf of producers. On a different scenario, you can use different numbers. I just used one-third, two-thirds, which I think is roughly how the contributions will sort themselves out.

• 1615

There are not any easy answers. I know we have not gone as far as some of the non-participants would like, but on the other hand I think we have provided some significant benefits for them, which would be available on a net basis if they chose to join. There will be no collection of levies. They will be paid on a net basis with the levy simply being deducted from their payment. We also have a group of people out there who have been part of the plan for a number of years and who have contributed on an ongoing basis.

Mr. Hovdebo: Under the proposal how much will the present participants be contributing to the non-participants who are coming in?

Mr. Mayer: What do you mean?

Mr. Hovdebo: They have paid in that amount and they are already in place.

Mr. Mayer: I am not sure I totally understand the question.

[Translation]

M. Hovdebo: Je ne me suis pas fait comprendre. Je veux dire que le gouvernement va verser un demi-milliard, 500 millions de dollars qui ne lui seront pas remboursés par voie de contributions, et les agriculteurs ne verseront pas non plus une contribution équivalente.

Il n'y aura pas de contribution équivalente à ces 250 millions de dollars dont vous parlez, qui auraient été versés de toute manière—aux non-participants—puisque ils ne vont pas non plus être payés. Alors, lorsque vous dites que vos 250 millions représentent la contribution des agriculteurs, ni plus ni moins, ça ne tient pas debout si vous êtes les seuls à verser une contribution et que vous ne demandez pas aux agriculteurs de payer 250 millions.

M. Mayer: Je comprends ce que vous voulez dire, monsieur Hovdebo, mais pour ma part, tout ce que j'essaie de vous faire comprendre, c'est que ceux qui ne participent pas au Fonds de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest ont des droits, et c'est la raison pour laquelle nous avons essayé d'apaiser leurs inquiétudes en relevant les prestations pour la campagne agricole en cours. En fait, nous introduisons une rétroactivité, puisque nous remontons au début de la campagne.

Si nous n'avions devant nous que les autres modifications, sans l'article 25, et si l'on accepte le principe que le Fonds va un jour s'équilibrer, le gouvernement fédéral ne fait rien de plus que de verser, par anticipation, sa part de 500 millions de dollars sur 750 millions, et contribuer en plus 250 millions de dollars de la part des producteurs, ce qu'il ne fera qu'une fois. On peut utiliser divers chiffres selon les différents scénarios. J'ai parlé d'un tiers et de deux tiers car c'est ainsi, à peu près, que les contributions vont s'établir.

Il n'y a pas de solution facile. Je sais que nous n'avons pas fait tout ce qu'auraient voulu les non-participants, mais je crois, par ailleurs, que nous leur avons fourni des avantages importants, des avantages nets qu'ils retireraient s'ils décidaient de participer au régime. Il n'y a pas de contribution à percevoir. Les contributions seront tout simplement déduites des paiements nets. Nous comptons aussi un groupe de gens qui souscrivent au régime depuis plusieurs années et qui ont toujours payé leurs contributions.

M. Hovdebo: En vertu de la proposition, combien les participants actuels devront-ils payer aux non-participants qui s'inscriront au régime?

M. Mayer: Que voulez-vous dire?

M. Hovdebo: Ils ont payé cette somme et ils sont déjà là.

M. Mayer: Je crains de ne pas comprendre très bien votre question.

[Texte]

Mr. Hovdebo: I will put it the other way. Is the fact that you are giving \$80 million to the non-participants going to affect the present participants in any way?

Mr. Mayer: Because of the way the formula that determines how the pay-out is set up, there will be a small dilution factor of 2% or 3%, something like that, on the present participants, depending on the number of people coming in. It is very difficult to calculate until you know exactly how many people are going to come in.

Mr. Hovdebo: How do you answer the accusation that this proposal is really blackmail, forcing the non-participants in, in the sense that they cannot afford not to accept?

Mr. Mayer: I am not so sure I like the word "blackmail" at all.

Mr. Hovdebo: Inducement then.

Mr. Mayer: It is a voluntary program. Producers can decide themselves whether it is to their own best interest to join. We do our very best to provide information. We are sending a letter to all permit book holders, participants and non-participants, to explain the amendments. We hope people will take a fair look at the information we provide, assess how it is going to affect their own farming operation, and join on that basis. I do not accept that as a question or as an accusation.

The Chairman: Just before I go to Mr. Scowen, there is a question that comes to mind at this point, and it relates to the deficit in the fund. Obviously there is a \$750 million write-down which I think is intended to try to alleviate the stress on the fund so that ultimately by 1996, the opt-out year, the government is not left holding a \$6 billion bag or whatever. It seems to me it is a hit taken by all Canadians. The Minister of Finance had to absorb \$750 million. I do not see it as coming from one group of farmers or another; it is from the general coffers of the Canadian public.

The question then arises what future write-downs are contemplated. It seems to me at the time of the Outlook Conference there was some discussion whether something further might be done in conjunction with the provinces. Are you able to elaborate at this point?

Mr. Mayer: The Prime Minister said when he made the announcement that we were prepared to look at further write-downs, if necessary, on the condition that we have some discussions with the provinces. We spoke with the provinces in late January and early February and all of them agreed to look at the numbers. We have since sent them the numbers, and that is the basis on which we are proceeding.

[Traduction]

M. Hovdebo: Je vais la poser autrement. Le fait que vous remettiez 80 millions de dollars aux non-participants va-t-il nuire de quelque manière aux participants actuels?

M. Mayer: Selon la formule qui détermine les versements, il y aura un léger facteur de dilution, 2 à 3 p. 100, environ, qui s'appliquera aux participants actuels, selon le nombre d'adhésions. C'est très difficile à calculer avant de savoir exactement combien vont y adhérer.

M. Hovdebo: On pourrait prétendre que cette proposition constitue en réalité un chantage qui force l'adhésion des non-participants en ce sens qu'ils n'ont pas les moyens de ne pas accepter. Comment répondez-vous à cette accusation?

M. Mayer: Je n'aime pas beaucoup ce mot de «chantage».

M. Hovdebo: Parlons d'incitation, dans ce cas.

M. Mayer: C'est un programme libre. Les producteurs peuvent décider eux-mêmes s'ils ont intérêt à y adhérer ou non. Nous fournissons toute l'information possible. Nous envoyons une lettre à tous les détenteurs d'un livret de permis, aux participants et aux non-participants, pour expliquer les modifications de la loi. Nous espérons que les gens examineront objectivement les renseignements fournis, qu'ils jugeront comment le régime peut influencer leurs propres opérations agricoles et qu'ils adhéreront au régime en fonction de cette évaluation. Je n'accepte votre énoncé ni comme une question ni comme une accusation.

Le président: Avant de passer la parole à M. Scowen, je pense à une question relative au déficit du Fonds. Il y aura de toute évidence une réduction de 750 millions de dollars qui, je pense, vise à réduire le fardeau qui pèse sur le Fonds de sorte qu'en 1996, année où s'exercera l'option de retrait, le gouvernement ne soit pas aux prises avec une dette de 6 milliards de dollars, par exemple. Il me semble que c'est ce qu'ont compris tous les Canadiens. Le Ministre des finances devait absorber 750 millions de dollars. Je ne considère pas que cela sera payé de la part de tel ou tel groupe d'agriculteurs; cela proviendra du Trésor public.

La question qui se pose est donc de savoir quelles sont les radiations envisagées. Au moment de la Conférence sur les perspectives, il me semble qu'on a discuté de nouvelles mesures pouvant être prises conjointement avec les provinces. Pourriez-vous nous éclairer à ce sujet?

M. Mayer: Au moment d'annoncer la nouvelle, le Premier ministre a dit que nous étions disposés à envisager de nouvelles réductions, au besoin, à condition d'en avoir discuté d'abord avec les provinces. Nous l'avons fait à la fin de janvier et au début de février et toutes ont accepté d'examiner les chiffres. Depuis lors, nous leur avons communiqué les chiffres en question et c'est en fonction de ces chiffres que les travaux progressent.

[Text]

[Translation]

• 1620

Nobody at the time knew what kind of situation grain prices were likely to be in over the long term, and and we tried to send out the signal as far as government that we wanted to see the program survive. Against the day when we end up in another large deficit, we said we were prepared to look at it on the condition that the provinces also were prepared to look at it. There is no commitment from either the federal or provincial government to do it, just the commitment that we would look at it, as long as the provinces were willing to consider it as well.

Mr. Scowen: I am a little concerned about the amendments in Bill C-112, particularly the time limit of 90 days requested by industry. It is my understanding that various segments of the industry have been consulted about this particular thing, and it appears the industry is in agreement with this.

However, I want to clarify something. I have not been selling grain for four years and have of course lost touch. But I understand from some of the producers that they are just not happy with what has been going on in the first place, where companies are saying they cannot accept the grain unless you price it today. Have these people been breaking the law then? There are quite a few companies now that will not accept grain with only a 90-day period of time. Some of them will not accept it unless you take the cash right now or defer it right now. Have they been breaking the law?

Mr. R.A. Groundwater (Commissioner, Canadian Grain Commission): On the latter part of the question, no, they have not been breaking the law. The industry can make those arrangements with the farmers.

Mr. Scowen: They can make whatever arrangements they want.

Mr. Groundwater: That is correct.

Mr. Scowen: Then you are just backing up what the industry is doing anyway.

Mr. Groundwater: No, not necessarily. I think there is a need for the whole industry. It has changed rapidly in the last number of years. We are moving toward a through-put system. We do not really have a storage system on the prairies, and we are not moving toward a storage system. We are in fact moving to a straight through-put system. So we do not have the ability to store, nor do we want them to store.

The elevator companies at the present time, if they have unpriced grain within the system, must have it somewhere within that system. That is a requirement of ours, because they cannot sell something that somebody else owns.

Personne à l'époque ne savait dans quelle situation les prix des grains allaient se trouver à long terme et nous avons voulu faire savoir que, en tant que gouvernement, nous voulions voir survivre le programme. En guise de protection contre un éventuel nouveau déficit considérable, nous avons dit que nous étions disposés à examiner la situation à condition que les provinces le soient aussi. Ni le gouvernement fédéral ni les gouvernements provinciaux ne se sont engagés à le faire; nous ne nous sommes engagés qu'à étudier cette mesure, à la condition que les provinces y soient disposées elles aussi.

M. Scowen: Je suis un peu inquiet au sujet des modifications du projet de loi C-112 et en particulier par le délai de 90 jours demandé par les compagnies. Je crois savoir que divers éléments ont été consultés au sujet de ce point particulier et que les compagnies sont d'accord à ce sujet.

J'aimerais tout de même un éclaircissement. Je n'ai pas vendu de grain depuis quatre ans, et, bien sûr, je ne suis plus tellement au courant. Mais des producteurs me disent qu'ils sont mécontents de ce qui se passe, du fait que les compagnies se disent incapables d'accepter le grain à moins qu'un prix soit fixé immédiatement. Ces gens-là ont-ils violé la loi? À l'heure actuelle, il existe plusieurs compagnies qui ne veulent pas accepter le grain si le délai n'est que de 90 jours. Quelques-unes n'acceptent pas le grain si le fournisseur, de son côté, n'accepte pas immédiatement un paiement comptant ou un délai. Y a-t-il eu violation de la loi?

M. R.A. Groundwater (commissaire, Commission canadienne des grains): Au sujet de la dernière partie de votre question, non, il n'y a pas eu violation de la loi. Les compagnies peut prendre des dispositions de ce genre avec les agriculteurs.

M. Scowen: Elles peuvent prendre toutes les dispositions qu'elles veulent.

M. Groundwater: C'est exact.

M. Scowen: En somme, vous ne faites qu'appuyer ce que les décisions des compagnies de toute manière.

M. Groundwater: Non, pas nécessairement. Il existe des besoins pour l'ensemble du secteur. Celui-ci a évolué rapidement ces dernières années. Nous nous dirigeons vers un système de transit. Nous ne possédons vraiment pas un système d'entreposage dans les Prairies et nous ne nous dirigeons pas vers un système d'entreposage. Nous nous dirigeons en réalité vers un système de simple transit. Nous n'avons pas la capacité d'entreposage et nous ne voulons pas non plus d'entreposage.

Les sociétés de silos-élevateurs qui possèdent dans leur réseau des grains dont le prix n'a pas été établi doivent placer ces grains quelque part dans ce réseau. C'est nous qui l'exigeons, car elles ne peuvent pas vendre ce qui appartient à quelqu'un d'autre.

[Texte]

We are forcing them to hold it in storage. We are asking that when they hold it in storage to give the Canadian Grain Commission some funds to hold the security just in case they go bankrupt. We are telling the farmers there is a storage charge occurring. There is lost interest. We just think it is logical for farmers to price out relatively quickly, take their cash and put it in the bank. If they want to speculate on the grain, there are other vehicles in which they can do so.

When I refer to the industry, I include farmers. There is no industry unless there is a farmer, and we have had a large number of farm groups who have suggested 90 days. Some of them have even suggested less number of days for pricing out. This was done primarily two years ago, and last year we went over that again when we went to the various pool meetings, the UGG meetings, the canola growers' meetings, the wheat growers' meetings, and the barley growers' meetings. There may in fact be some people who disagree.

Yes, the reason people wanted it is that they could speculate on some day some prices going up. On the other hand, in the very early part of this particular year, I assigned some pieces of paper that allowed some of the companies to ask farmers to pay their storage charges for grain that had been within the system for the last eight years. Unfortunately, at that time the storage charges were larger than the actual value of the grain, and the farmer ended up paying the elevator for its storage.

• 1625

Mr. Gottselig: An isolated incident.

Mr. Mayer: No, no, I know that. There is no time limit now on how long you can hold unpriced grain in the system. We are reducing that from an unlimited time to a period of one year.

I would be happy to table with the committee a list of all of the organizations that were consulted on the amendments to the act; they number about 30 or 40. If you would like to have it, I would be happy to leave it with you.

Mr. Scowen: I understand you have consulted the industry. All right.

When you have consulted with these people, what did you hear? The complaints that I hear are that, first of all, the pricing system for rapeseed and flax seed certainly does not follow the futures at all; some days there is no comparison at all. In the second place, one of the big complaints I get from producers is that when the price is high the elevators are full; when the price is low there is lots of room.

What is going on there? Now you are doing two things. They cannot deliver when the price is low, and when the price is high the elevator is full. So what are they going to

[Traduction]

Nous les forçons à garder ces grains en silo. Et nous leur demandons de remettre des sommes d'argent à la Commission canadienne des grains en guise de garantie contre la possibilité de leur faillite. Nous disons aux agriculteurs qu'il y a des frais d'entreposage. De l'intérêt est ainsi perdu. Nous croyons tout simplement qu'il est logique que les agriculteurs s'entendent sur un prix plutôt rapidement, qu'ils prennent l'argent comptant et déposent cet argent à la banque. S'ils veulent spéculer sur les grains, il existe d'autres moyens de le faire.

Lorsque je parle du secteur, j'inclus les agriculteurs. Il n'y a pas de secteur sans agriculteurs et beaucoup de groupes agricoles nous ont suggéré ce délai de 90 jours. Certains d'entre eux parlent d'un délai plus court pour établir les prix. Ce qui s'est produit voilà deux ans, et nous avons de nouveau abordé cette question, l'an dernier, lors de réunions de syndiqués, de membres des United Grain Growers, de producteurs de canola, de blé et d'orge. Il s'en trouve peut-être qui diffère d'opinion à ce sujet.

Les gens se sont ralliés à l'idée parce qu'ils pouvaient parfois spéculer que les prix seraient un jour à la hausse. Par ailleurs, au tout début de l'année en question, j'ai permis à certaines compagnies d'exiger des fermiers qui ont adhéré à ce système durant les huit dernières années, de payer leurs frais d'entreposage. Malheureusement, à l'époque, ces frais excédaient la valeur réelle du grain, mais le fermier a quand même dû s'exécuter.

M. Gottselig: C'est un incident isolé.

M. Mayer: Non, je sais. Il n'y a pas de limites imposées à la durée de la garde, à l'intérieur du réseau, du grain dont le prix n'a pas été établi. Nous réduisons à un an cette période illimitée.

Je serais heureux de soumettre au Comité la liste de toutes les organisations que nous avons consultées au sujet des modifications de la loi. Il y en a une trentaine ou une quarantaine. Si vous le désirez, je me ferai un plaisir de vous remettre cette liste.

M. Scowen: Vous avez donc consulté les intéressés. Très bien.

Au cours de ces consultations, que vous a-t-on dit? On s'est plaint à moi, tout d'abord, que le système pour l'établissement du prix du colza et de la graine de lin ne correspond absolument pas aux marchés à terme; certains jours, aucune comparaison n'est possible. En deuxième lieu, un des principaux griefs que j'ai reçus des producteurs c'est que, lorsque le prix est élevé, les silos-éleveurs sont pleins; lorsque le prix est bas, il y a énormément de place.

Qu'est-ce qui se passe? Vous agissez de deux manières différentes. Ils ne peuvent pas livrer la marchandise lorsque le prix est bas et, lorsque le prix est élevé, le

[Text]

do? Are they going to go to the futures to protect their prices, or what are they doing?

Mr. Mayer: I guess a couple of things. I have talked to the commissioners—

Mr. Scowen: How do we police the industry we are talking about? The big elevator companies are the worst offenders in this, you know.

Mr. Mayer: If you have a specific complaint—

Mr. Scowen: There is a lot of complaints.

Mr. Mayer: If a producer has quota and he is in the driveway of an elevator, and that elevator has space, the elevator is obligated to take the grain.

Mr. Scowen: Yes, but they are conveniently full, though, according to the producers. I have had it happen to me, too, where they—

Mr. Mayer: If you have a specific complaint, the commission will be more than happy to address it.

Mr. Scowen: Then maybe we should get that so people know about it.

Mr. Mayer: Sure, because that is part of our whole system. It is very much of a regulated system.

Mr. Scowen: What I am trying to say to you is that they now have very little time to sell that grain. They are allowed 90 days, but the companies themselves have already made rules and regulations, so why we have to put it in a bill is kind of odd to me. I can understand the ones who are carrying grain for a long time—that may be a different story—but I would wonder why you would put it in if the regulations are all... They are already regulating themselves to their own benefit.

Mr. Mayer: I guess what we are doing in the bill is spelling out for producers what in fact they are able to do. I mean, if they can make a deal with an elevator company to hold a storage ticket, there is now nothing in the law that says you cannot hold a storage ticket forever. This will limit the amount of time for which a storage ticket can be used to a maximum of a year, and we can adjust it within that year by regulation. The suggestion from the industry is 90 days.

Mr. Scowen: I see where many farm groups suggest that such regulations are beneficial by promoting good management. Well, we have had some cases where farmers have made deals with grain companies that had temporary licences, or even had a licence and they went broke and the bank took all the money and the farmer was left outside. How do we prevent those things so that the bank only gets what is their share, which is the difference between the price that was supposed to be paid and what the final product was sold for? If we are going to

[Translation]

silo-élevateur est plein. Que doivent-ils faire? Doivent-ils recourir aux marchés à terme pour protéger leurs prix? Que doivent-ils faire?

M. Mayer: J'aimerais faire quelques commentaires. J'ai parlé au commissaire. . .

M. Scowen: Comment réglementons-nous l'industrie dont nous parlons? Les grandes sociétés de silos-éleveurs sont les pires délinquants à cet égard.

M. Mayer: Si vous avez un grief précis. . .

M. Scowen: Les griefs sont nombreux.

M. Mayer: Si un producteur possède un quota, qu'il a apporté son grain au silo-élevateur et qu'il y a de la place, l'exploitant est tenu d'accepter le grain.

M. Scowen: Oui, mais, par un heureux hasard, le silo-élevateur est plein, d'après les producteurs. Cela m'est arrivé à moi aussi. . .

M. Mayer: Si vous avez un grief précis, la commission sera très heureuse de s'en occuper.

M. Scowen: Peut-être devrions-nous présenter ces griefs pour que les gens soient au courant.

M. Mayer: Bien sûr, car cela fait partie du système. C'est un système tout à fait réglementé.

M. Scowen: Là où je veux en venir, c'est que, à l'heure actuelle, on dispose de très peu de temps pour vendre ce grain. Le délai est de 90 jours, mais les compagnies ont déjà elles-mêmes formulé des règles et règlements et c'est pourquoi je me demande pourquoi il nous faut préciser cela dans un projet de loi. Je comprends le cas de ceux qui gardent le grain pendant longtemps c'est peut-être un cas différent—mais je me demande pourquoi il nous faut légiférer à ce sujet si les règlements existent déjà. Ils se réglementent déjà eux-mêmes à leur avantage.

M. Mayer: Ce que nous faisons dans le projet de loi c'est, me semble-t-il, de préciser à l'intention des producteurs ce qu'ils sont effectivement autorisés à faire. Par exemple, s'ils peuvent conclure avec une société qui exploite un silo-élevateur une entente permettant au producteur de détenir un bon d'entreposage, la loi actuelle n'interdit pas de le garder éternellement. Le projet de loi limite à un an, au maximum, le temps au cours duquel on peut utiliser un bon d'entreposage et nous pouvons raccourcir ce délai par voie de réglementation. Les compagnies nous suggèrent 90 jours.

M. Scowen: Je sais que de nombreux groupes agricoles jugent ces règlements avantageux parce qu'ils favorisent une bonne gestion. Nous avons connu des cas où des agriculteurs avaient conclu des ententes avec des sociétés de grain qui détenaient des permis temporaires ou même un permis ordinaire; or ces compagnies ont fait faillite, la banque a pris tout l'argent et c'est l'agriculteur qui s'est retrouvé perdant. Comment pouvons-nous empêcher cela et faire en sorte que la banque obtienne seulement sa part, c'est-à-dire la différence entre le prix qui devait être payé

[Texte]

have good management, then the management should have a little protection.

Mr. Mayer: There are a couple of things in this bill. In the amendments we are making in the bill, we are also specifying that the security for the protection you have under this legislation is limited to a period of one year, so if you hold any kind of a cash ticket—

Mr. Scowen: Yes, but the cases I am talking about are cases where the cash was supposed to be paid but the company said they needed 90 days to pay it. Then the banks swooped in and took the bank accounts and they got left out in the cold. Then it of course personified the problem because they owed the same bank money, and the bank then said now we want your farm because you cannot pay your operating costs. So they are hosed in both directions.

• 1630

Mr. Mayer: I am not so sure there is a total answer in any regulation to those situations. But to the extent that we can spell out and be specific in the things we are attempting to do in these amendments, on that basis producers should be in a better position to know exactly what kinds of protection they have under the act. We are spelling out the kinds of documents that are going to be used in the case of collecting on security. You are limiting the time for which the security is in effect for a year from the date of the sale.

But in direct answer to your question, I am not so sure there is a total answer to it.

Mr. Scowen: I do not think there is.

Mr. Brightwell: Mr. Minister, a while ago in answering a question to Dr. Foster, I believe you said it is possible there might be a national program growing out of what is happening right now. Frankly, I do not know what Dr. Foster's question really meant; nor do I know what you mean. Could you tell me what you might think of as a national program arising from what is going on now?

Mr. Mayer: We have the ASA that covers some crops in some parts of the country. We have the Western Grain Stabilization Act that presently covers some crops in one part of the country. We have crop insurance that is administered differently in different parts of the country. The Special Canadian Grains Program has been put in place in the last two years to address a specific need as a result of prices.

When you see all these programs, to go back to ASA, some of them started in the mid-1960s. Western Grain started in the mid-1970s. Times have changed, and in the meantime there have been different situations as far as

[Traduction]

et celui auquel le produit a été vendu en fin de compte? Si nous voulons une bonne gestion, il nous faut protéger quelque peu les gestionnaires.

M. Mayer: Il y a certains points à relever au sujet de ce projet de loi. Dans les modifications que nous proposons, nous précisons aussi que la garantie de la protection offerte par la loi se limite à un an, de sorte que, si quelqu'un possède un billet de caisse...

M. Scowen: Oui, mais les cas que j'évoque sont des cas où le paiement en espèces était censé se faire, mais où la compagnie a allégué qu'elle avait besoin d'un délai de 90 jours pour ce paiement. Puis les banques ont vite saisi les comptes bancaires et les agriculteurs se sont retrouvés perdants. Bien sûr, le problème devient ensuite personnel puisqu'on devait de l'argent à la même banque, qui veut maintenant votre ferme parce que vous ne pouvez pas payer vos frais d'exploitation. Vous êtes donc pris entre deux feux.

M. Mayer: Je ne suis pas sûr qu'on puisse régler entièrement ces situations par voie de réglementation. Mais, dans la mesure où nous pouvons formuler avec précision ce que nous voulons réaliser par ces amendements, les producteurs devraient être davantage en mesure de savoir exactement quelle est la protection qu'ils obtiennent en vertu de la loi. Nous précisons la nature des documents qui vont servir lors du paiement de la garantie. Nous limitons à un an à compter de la date de la vente la durée d'application de la garantie.

Mais, pour répondre directement à votre question, je ne suis pas sûr qu'il puisse exister une solution entièrement satisfaisante au problème.

M. Scowen: Je ne le crois pas non plus.

M. Brightwell: Monsieur le ministre, lorsque vous avez répondu à une question de M. Foster, vous avez dit, il me semble, qu'un programme national pourrait bien se dégager de ce qui se passe à l'heure actuelle. Je ne vois franchement pas quel était le sens de la question de M. Foster; je ne sais pas non plus ce que vous avez voulu dire vous-même. Pourriez-vous préciser cette idée d'un programme national se dégageant de ce qui se passe actuellement?

M. Mayer: Nous avons la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, qui protège certaines cultures dans certaines régions du pays. Nous avons la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, qui s'applique actuellement à certaines cultures dans une partie du pays. Nous avons l'assurance-récolte, qui est administrée différemment dans les différentes parties du pays. Le Programme spécial canadien pour les grains a été créé il y a deux ans pour répondre à un besoin particulier découlant des prix.

Lorsqu'on examine tous ces programmes et qu'on retourne à la Loi sur la stabilisation des produits agricoles, il y en a qui ont commencé au milieu des années 1960. Le Programme des grains de l'Ouest a commencé au milieu

[Text]

farm-fed grain is concerned. I am not so sure farm-fed grain is covered in the way it needs to be, uniformly or evenly across the country.

In order to address this, you have feed freight assistance. The Maritimes are concerned about feed freight assistance. It has not kept up with inflation over the past number of years, and they are concerned there. In different parts of the country, if you go to the Maritimes and Ontario and Quebec, a bigger percentage of the production there is farm-fed than in the west.

So no matter where it is produced and no matter how it is used, the end result is to treat that grain or the farmers who produce that grain as fairly and as evenly as we can under our programs. That is what we are looking at. Now, that may result in all kinds of things, but first of all we want to hold these discussions with producers in the various regions to get their input on how they see all these questions being answered in light of their own concerns.

Mr. Brightwell: That is great, Mr. Minister, because I think it starts to sound as if we are going to have one agriculture in Canada, not two as seems to occur now. That solitude out in the west—

Mr. Scowen: Or four.

Mr. Brightwell: Or four, okay. I think it is great if that is the meaning of a national program. I think you have already answered my question, that under ASA we could expect to see an enlargement of the crops covered there. Under canola, stabilization was paid so people would not choose to grow other crops instead of canola. I assume, then, you have already told me that it could go.

I would like to ask just one question that Mr. Binns would have asked had he been here, regarding the handling of mixed grain under the Western Grain Stabilization Act. How is it handled? How does a farmer growing mixed grain get paid? Maybe westerners do not know what mixed grain is, but easterners certainly grow it.

Mr. Mayer: We grow it for feed—oats and barley or whatever you sow—as a way of providing feed for livestock. That is a good question. I am not so sure I can give you a proper response. I am not so sure it is currently covered under Western Grain Stabilization.

Mr. Scowen: It is in the new proposal, I think.

[Translation]

des années 1970. Les temps ont changé et depuis il se produit des situations différentes en ce qui concerne le grain consommé sur place! Je ne suis pas sûr que ce grain soit traité comme il devrait l'être, c'est-à-dire d'une manière uniforme et égale dans tout le pays.

L'aide au transport du fourrage vise à régler ce problème. Cette aide inquiète les Maritimes. Elle n'a pas suivi le rythme de l'inflation au cours des dernières années et c'est un sujet d'inquiétude dans cette région. La situation est différente selon les diverses parties du pays; par exemple, dans les Maritimes, en l'Ontario et au Québec, le pourcentage de la production consommée sur place est plus élevé que dans l'Ouest.

Quel que soit l'endroit où le grain est produit et quelle que soit la manière dont il est utilisé, le but ultime est de traiter ce grain ou les agriculteurs qui le produisent de la manière la plus juste et la plus équitable possible dans nos programmes. C'est là ce que nous visons. Bien sûr, il peut en résulter toutes sortes de choses, mais nous voulons tout d'abord avoir ces entretiens avec les producteurs dans les diverses régions pour obtenir leurs vues sur la réponse à toutes ces questions en fonction de leurs propres intérêts.

M. Brightwell: Voilà qui est excellent, monsieur le ministre, car cela indique que nous allons peut-être commencer à avoir une seule agriculture au Canada plutôt que deux selon la situation actuelle. Cette solitude de l'Ouest. . .

M. Scowen: Ou quatre.

M. Brightwell: Ou quatre, oui. C'est excellent si telle est la définition d'un programme national. Je crois que vous avez déjà répondu à ma question, mais nous devrions nous attendre à une extension des cultures protégées par la Loi sur la stabilisation des prix agricoles. Selon le programme qui s'appliquait à la canola, la stabilisation était versée de telle manière que les producteurs ne pouvaient pas choisir de cultiver autre chose que la canola. D'après ce que vous venez de dire, je suppose, par conséquent, que cette disposition pourrait disparaître.

J'aimerais poser une seule autre question, que M. Binns aurait posée lui-même s'il était ici. Cela touche au traitement des grains mixtes en vertu de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Comment cette situation est-elle traitée? Comment se fait payer un agriculteur qui cultive des grains mixtes? Les gens de l'Ouest ne savent peut-être pas ce que sont des grains mixtes, mais ceux de l'Est en produisent à coup sûr.

M. Mayer: Nous le produisons pour l'alimentation du bétail—avoine, orge ou quoi que ce soit que l'on sème—pour alimenter le bétail. C'est une bonne question. Je ne suis pas sûr de pouvoir vous fournir une bonne réponse. Je ne suis pas tellement sûr que cela relève présentement de la stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

M. Scowen: Je crois que cela fait partie de la proposition.

[Texte]

[Traduction]

• 1635

Mr. Mayer: I am not so sure how it is covered under ASA.

Mr. Fraleigh: It is not a named crop. Therefore the only way it could be covered under ASA is if the minister named it.

In my humble opinion, mixed grains have become less and less of a factor in farming operations. At least they have in our area. There may be some of it in the Maritimes.

Mr. Brightwell: I was surprised to hear that apparently in the Maritimes it is still an issue. I put that on the floor for his purposes only.

Mr. Mayer: I will give you a direct response. We would certainly be prepared to look at it favourably as far as treating it as a separate grain is concerned, in areas where the amount of acres is significant, sure.

The Chairman: You mean if several varieties are seeded in one field—is this what we are talking about?

Mr. Brightwell: We have a term you westerners do not understand. It is mixed grain—wheat and—

Mr. Scowen: We occasionally get that. You sow barley, for instance, and the next year you sow oats, and the volunteer—

Mr. Mayer: You get wild oats coming in there.

An hon. member: You would get the volunteer stuff.

Mr. Gottselig: I still have not quite got my head around this 90-day pricing business. It bothers me a bit, because I used to hold canola from fall until spring. I did it many times, because it seemed in those days about March was peak for canola. We used to deliver it because there was space and we did not want to lose our quota, and occasionally the elevator companies used to encourage it by giving us free storage, because they needed the canola.

I certainly did not regard that as speculating. The last thing in my mind was speculating. I did not consider it to be speculating when it was my grain that I was holding for a better price. It is a little different from playing the commodity market. What was wrong with that? In this extreme example quoted of the grain being worth less than the storage charge, obviously somebody forgot about it. Nobody did that and held it on. On occasion that could happen as well.

Mr. Scowen: He paid too much tax; that was the problem.

M. Mayer: Je ne sais pas très bien ce qu'il en est dans la Loi sur la stabilisation des prix agricoles.

M. Fraleigh: Ce n'est pas une culture désignée. Par conséquent, la seule manière qu'elle puisse être protégée par la Loi, ce serait que le ministre la désigne.

À mon humble avis, les grains mixtes sont devenus un facteur de moins en moins important des exploitations agricoles. C'est du moins le cas chez nous. Il y en a peut-être dans les Maritimes.

M. Brightwell: J'ai été étonné d'apprendre que cela semble demeurer un problème dans les Maritimes. C'est pour cela que j'ai soulevé la question.

M. Mayer: Je vais vous donner une réponse directe. Nous sommes certes disposés à examiner le problème dans de bonnes dispositions et à traiter ces grains comme un grain distinct dans les régions où la superficie cultivée est importante.

Le président: C'est-à-dire si plusieurs variétés sont semées dans un même champ, est-ce de cela que nous parlons?

M. Brightwell: C'est une expression que vous autre, les gens de l'Ouest, vous ne comprenez pas. Il s'agit des grains mixtes—blé et autre chose.

M. Scowen: Nous avons cela de temps à autre. On sème de l'orge, par exemple, l'année suivante on sème de l'avoine. . .

M. Mayer: Vous obtiendrez peut-être de la folle avoine.

Une voix: L'avoine stérile pousse.

M. Gottselig: Je ne vois toujours pas très bien cette histoire du prix à déterminer dans un délai de 90 jours. Cela m'ennuie quelque peu car j'avais l'habitude de garder du canola de l'automne jusqu'au printemps suivant. Je l'ai fait bien des fois car les environs du mois de mars semblaient alors constituer une période de pointe pour le canola. Nous avions coutume de le livrer parce qu'il y avait de la place et que nous ne voulions pas perdre notre quota et, de temps à autre, les compagnies qui exploient les silos-éleveurs encourageaient cette pratique en nous fournissant un espace d'entreposage gratuit parce qu'ils avaient besoin du canola.

Je ne considère certes pas que c'était là de la spéculation. Je ne songeais pas le moins du monde à spéculer. Je ne considérais pas que c'était de la spéculation car c'était mon grain à moi que je gardais en vue d'obtenir un meilleur prix. C'est bien autre chose que de spéculer sur le marché des produits de base. Quel mal y avait-il à cela? Dans l'exemple extrême selon lequel le grain valait moins que les frais d'entreposage, il est bien évident qu'il a été oublié. Personne n'a agi de la sorte pour garder son grain. Cela pourrait aussi arriver parfois.

M. Scowen: Il payait trop d'impôt; c'était là le problème.

[Text]

Mr. Gottselig: Could you indicate what the problem was with holding it for longer than 90 days? And how did we happen to pick 90 days? What is the magic about 90 days?

Mr. Mayer: There is nothing magic about it. I guess that was the number, in consultation with the industry, that everybody... some people wanted it longer, some people wanted it two weeks. Some people think we have a handling system, not a storage system.

With canola, with probably less of a problem with quota now than you have had for the last two or three years... you start out with a 20-bushel quota. The board has been setting it at about 40 bushels some time by Christmas, I think. So quota is really not a problem. You can deliver canola at almost any time of the year, as long as you make a deal with your elevator company—

Mr. Scowen: It has been a problem in the past.

Mr. Mayer: That is right. But we are talking about what is going on presently.

So you should not have had a delivery problem as a result of quota. And if you do not have a delivery problem as a result of quota, why do you need to have storage in an elevator? From the commission's point of view, when a company issues you a storage ticket, it has to keep that grain somewhere in the system. That is for them to do their accounting on a net basis. At month-end they have to have that—

Mr. Gottselig: But it is not in the local elevator. It has probably been shipped out and sold—

Mr. Groundwater: No, that grain has to be within the system somewhere. It may not be in your elevator, but it may be the one down the track, or maybe if it is UGG it will have it in Saskatchewan instead of Manitoba, etc. But it still has to have it within that system.

The second point is that we are holding approximately \$250 million in securities from the grain industry because of unpriced grain within the system. That is a large quantity of money that is not really being useful. If we can restrict it or reduce it, then I think the companies will be stronger; and not only the companies that you are referring to, but a large number of small grain dealers that are also very active. Those people cannot really support and afford the large quantities of money that we demand from them to hold in a non-productive bank account for letters of credit to the Canadian Grain Commission to handle this unpriced grain system.

[Translation]

M. Gottselig: Pourriez-vous nous dire en quoi la conservation pour une durée de plus de 90 jours peut créer des problèmes? Et pourquoi choisir 90 jours? Est-ce un chiffre magique?

M. Mayer: Cela n'a rien de magique. J'imagine que c'est le chiffre auquel on est arrivé après les consultations avec les représentants du secteur. D'aucuns voulaient une période plus longue, d'autres préconisaient deux semaines. Il y a des gens qui sont d'avis que nous avons un système de manutention, et non d'entreposage.

Dans le cas du canola, le problème est sans doute moins aigu maintenant, en ce qui concerne les quotas, que depuis deux ou trois ans. Au début, le quota est de 20 boisseaux. L'office a fixé la quantité à quelques 40 boisseaux pour Noël, il me semble. Le quota ne crée donc pas de problème. On peut livrer le canola à n'importe quel moment de l'année, ou presque, dès qu'on a conclu une entente à cet effet avec les exploitants des silos-éleveurs.

M. Scowen: Il y a eu des problèmes dans le passé.

M. Mayer: C'est vrai. Mais nous parlons de la situation présente.

Il ne devrait donc pas y avoir de problème de livraison du fait du contingentement. Et, si tel est le cas, pourquoi avoir besoin d'entreposage dans un silo-éleveur? Au point de vue de la Commission, lorsqu'une compagnie vous remet un bon d'entreposage, il lui faut conserver ce grain quelque part dans le réseau. Elle doit faire sa comptabilité en fonction du revenu net. À la fin du mois elle doit...

M. Gottselig: Mais le grain ne se trouve dans le silo-éleveur local. Il a probablement été expédié et vendu...

M. Groundwater: Non, ce grain doit se trouver quelque part dans le réseau. Il n'est peut-être pas dans votre silo-éleveur à vous, mais peut-être dans celui du village voisin ou encore, si cela appartient à l'UGG, on le trouvera en Saskatchewan plutôt qu'au Manitoba, par exemple. Mais il doit demeurer dans le réseau.

Le deuxième point, c'est que nous gardons environ 250 millions de dollars de garantie fournis par les entreprises à cause du grain sans prix fixé qui se trouve dans le réseau. C'est une somme considérable qui n'est vraiment pas utile. Si nous pouvons réduire cette somme, je pense que les compagnies s'en trouveront renforcées; et non pas seulement les compagnies dont vous parlez, mais beaucoup de petits commerçants de grain qui sont aussi très actifs. Ces gens-là n'ont vraiment pas les moyens de fournir les sommes considérables que nous exigeons d'eux pour qu'ils les gardent dans un compte bancaire non productif en échange de lettres de crédit à la Commission canadienne des grains pour le maintien de ce système des grains sans prix fixé.

[Texte]

Mr. Gottselig: And the canola producers, the flax producers did not object to this? Nobody minds hauling his grain in and selling it right away?

• 1640

Mr. Groundwater: This is what they told us. They may have told you something different. When I was there, they said many times that it should be priced at the time of delivery. That is what they told us.

Mr. Gottselig: They are priced at the time of delivery if you are selling a crop that is pooled, like wheat.

Mr. Groundwater: I am not disagreeing with your comment. All I am saying is that this is what they told me.

Mr. Mayer: Nobody is suggesting you haul it in and sell it right away. All they are doing is saying that within 90 days of delivery your storage ticket runs out and you are issued a cash ticket. That gives you a certain amount of latitude, 90 days, plus the fact that quota is not a problem. Quota has not been a problem. This will be the third year we have had an opening quota on canola of 20 bushels.

Mr. Gottselig: As a result of no longer operating any irrigated land, I have not been growing oilseeds in recent years. Possibly that is no longer a problem. I broke a couple of canola contracts because the company would not take delivery until the price was very low. I could not get rid of any canola. Then all of a sudden, when the price really bottomed out, and it looked to be the lowest it was going to get throughout the year, they called for it. I told them to go to hell. They started saying what they were going to do. I told them I would be happy to go to court. As a result, we decided to terminate the contract. I held it over in my bin for a couple of years because the price was too low. Back in those glory days when wheat was worth some money, we could use wheat to pay the bills.

Mr. Mayer: Those days are coming back again. Our problem is that we are not going to have much.

Mr. Gottselig: This troubled me a bit, but if the industry is united in not having any concerns, and if they agree to this, I guess we will have to rely on them.

Mr. Mayer: The act is being amended to provide a year maximum. Within that maximum, we can adjust it up to a year.

Mr. Gottselig: You have to sell it in the 90 days.

[Traduction]

M. Gottselig: Les producteurs de canola, les producteurs de graine de lin ne se sont pas opposés à cela? Personne n'a d'objection à transporter son grain et à le vendre immédiatement?

M. Groundwater: C'est ce qu'ils nous ont dit. Ils vous ont peut-être dit autre chose. En ma présence, ils ont dit bien des fois que le prix devrait être fixé au moment de la livraison. C'est ce qu'ils nous ont dit.

M. Gottselig: Le prix est fixé au moment de la livraison s'il s'agit de vendre une culture qui est mise en commun, comme le blé.

M. Groundwater: Je ne vous contredirai pas. Tout ce que j'affirme, c'est que c'est cela qu'il m'ont dit.

M. Mayer: Personne ne prétend qu'il faut apporter son grain et le vendre immédiatement. Tout ce qu'on dit, c'est que, dans un délai de quatre-vingt dix jours après la livraison, le bon d'entreposage est échu et il est remplacé par un bon de caisse. Cela laisse le champ passablement libre, soit un délai de quatre-vingt dix jours plus le fait que le quota ne constitue pas un problème. Ce problème a disparu. C'est la troisième année que nous avons un quota de départ de vingt boisseaux dans le cas du canola.

M. Gottselig: Puisque je n'exploite plus de terres irriguées, je n'ai pas fait la culture des oléagineux ces dernières années. Ce n'est peut-être plus un problème. J'ai mis fin à quelques contrats relatifs au canola parce que la compagnie ne voulait pas accepter de livraison avant que le prix n'ait beaucoup baissé. Je ne pouvais pas me débarrasser de mon canola. Mais tout à coup, les prix étant à leur plus bas et ne semblant pas devoir descendre plus bas durant le reste de l'année, ils l'ont réclamé. Je les ai envoyés au diable. Ils ont commencé à me parler des mesures qu'ils allaient prendre. Je leur ai répondu que je serais heureux que l'affaire aille devant les tribunaux. En conséquence, nous avons décidé de mettre fin au contrat. J'ai gardé mon grain quelques années parce que le prix était trop bas. À cette époque glorieuse où le blé valait quelque chose, nous pouvions utiliser le blé pour payer les factures.

M. Mayer: Ces jours-là vont revenir. L'ennui, c'est que nous n'en auront pas beaucoup.

M. Gottselig: Cela m'ennuyait quelque peu, mais si le secteur est unanime à ne pas s'inquiéter et s'il accepte cette disposition, j'imagine que nous devons nous appuyer là-dessus.

M. Mayer: La loi est modifiée de manière à offrir un maximum d'un an. À l'intérieur de ce maximum, nous pouvons faire des ajustements qui peuvent atteindre un an.

M. Gottselig: La vente doit se faire dans le délai de quatre-vingt dix jours.

[Text]

Mr. Mayer: The 90 days is set by regulation, so that if it gets to be a problem, we can come back and extend it for up to one year.

The Chairman: We are establishing the rules whereby the time limits can be set. Ninety is simply an example that is set out in a note here, is it not?

Mr. Mayer: That is right. I am here to say that when times have changed significantly and the amount of through-put has increased significantly as far as elevators are concerned, we have to have a system that reflects handling, as opposed to a system aimed at storage. So if we have a problem with 90 days, we can certainly adjust that or look at it on a regular basis.

Mr. Fraleigh: Because I do not fully understand the grain handling system in western Canada, I hesitated this morning to get into this debate on the 90-day thing. It appears to me that the 90 days is just a figure that we put in as an example. It seems to me, Mr. Minister, if I relate that to the eastern system, that you restrict the marketing options of the people that are in the system. If you have a pool price like we have in winter wheat, or like the western people have in the grains under the Wheat Board, that is fine. But once you go out into the open market and start putting restrictions on the amount of time, then you reduce the marketing options.

Mr. Mayer: How?

Mr. Fraleigh: I am likely going to find out how stupid I am about the marketing system in western Canada. We in the east make an effort to market our grain 3 or 4 times a year. We ride out the highs and the lows. You are not going to be able to do this.

• 1645

Mr. Mayer: In the western system you have a regulated elevator system. You do not operate an elevator in the west unless it is licensed. It is licensed under provisions of this act, and this act governs everything.

You have three commissioners who operate out of Winnipeg and six assistant commissioners who operate in the provinces. All we are doing under these amendments is telling a producer that when he hauls his grain into an elevator—let us stay with the 90 days as an example—he has to take a cash ticket out on that grain within 90 days of delivery. He could deliver it any time.

Mr. Fraleigh: Mr. Minister, there are people who will have to deliver their grain at harvest.

Mr. Mayer: No, not necessarily.

[Translation]

M. Mayer: Les quatre-vingt dix jours sont fixés par voie de réglementation, de sorte que, si un problème surgit, nous pouvons reprendre l'affaire et allonger le délai jusqu'à un an.

Le président: Nous fixons les règles permettant d'établir les délais. Les quatre-vingt dix jours ne sont qu'un exemple fourni dans une note qu'on trouve ici, n'est-ce pas?

M. Mayer: C'est exact. Mon message est le suivant: comme les temps ont changé considérablement et que les opérations de transit ont augmenté considérablement dans les silos-élevateurs, il nous faut un système axé sur la manutention plutôt sur l'entreposage. Si la période de quatre-vingt dix jours crée des problèmes, nous pouvons certes modifier cette période ou encore examiner périodiquement la situation.

M. Fraleigh: Étant donné que je ne comprends pas parfaitement le système de manutention du grain dans l'Ouest, j'ai hésité, ce matin, à entrer dans ce débat sur le délai de quatre-vingt dix jours. Il me semble que ces quatre-vingt dix jours ne sont qu'un chiffre que nous avançons à titre d'exemple. Il me semble, Monsieur le ministre, si je compare cela au système de l'Est, que vous restreignez les options de commercialisation des gens qui se trouvent dans le système. Si vous avez un prix commun comme celui que nous avons pour le blé d'hiver ou, dans l'Ouest, pour les grains qui relèvent de la Commission du blé, c'est très bien. Mais dès qu'on aborde le marché libre et qu'on commence à imposer des restrictions en matière de délai, on réduit alors les options de commercialisation.

M. Mayer: De quelle manière?

M. Fraleigh: Je suis sans doute à la veille de constater l'étendue de mon ignorance au sujet du système de commercialisation de l'Ouest canadien. Nous, dans l'Est, nous nous efforçons de commercialiser notre grain trois ou quatre fois par année. Nous profitons des maxima et des minima. Cela ne sera plus possible.

M. Mayer: Dans l'Ouest, les silos-élevateurs à grain sont réglementés. On ne peut pas en exploiter dans l'Ouest à moins de posséder un permis. Le permis relève des dispositions de la présente loi et c'est cette loi qui régit tout.

Il y a trois commissaires à Winnipeg et six commissaires adjoints dans les provinces. L'effet de ces amendements, c'est de faire savoir à chaque producteur que, lorsqu'il apporte son grain à un silo-élevateur—gardons le délai de 90 jours comme exemple—il lui faut prendre un bon de caisse comptants à l'égard de ce grain dans un délai de 90 jours après la livraison. La livraison peut se faire à n'importe quel moment.

M. Fraleigh: Monsieur le ministre, il y a des gens qui devront livrer leur grain au moment de la récolte.

M. Mayer: Non, pas nécessairement.

[Texte]

Mr. Fraleigh: Why not? Nobody is going to take grain into an elevator and store it if they have empty storage at home. Do not be so foolish.

Mr. Mayer: No, that is true, but who should pay for that storage?

Mr. Fraleigh: It should be the guy who draws it to the elevator, the same as in eastern Canada. It is likely to show my ignorance of the system, but if we take grain to an elevator and store it, we pay for it.

Mr. Mayer: We are not going to have a drop in production like we have this year on a regular basis. We are going to have increasing production in the years ahead. Our system is very much geared to through-put and is going to have to be geared to through-put. If we are going to handle the amount of grain we are likely to produce, we do not want to have a system that encourages people to store when the system is designed for through-put.

I do not think 90 days is an onerous limit. If you deliver it on September 15, it means you have to price it before the December 15. I do not think that is a particular hardship.

You still have your option. You can phone the elevator company—we are talking about rye, canola, flax and the off-board feed grains—and get the price today. You can say that you have so many bushels to deliver and ask if you can deliver it today and lock your price in. You have an option. When you deliver it to the elevator, the option on what date you are going to sell it is limited to 90 days because we do not have a storage system. If you do not want to spend more money on storage, store it on your own farm.

Mr. Fraleigh: That is the difference. In the eastern system if you want to store grain, the option is open to you in unlimited quantity and you pay for it.

Mr. Gottselig: We do the same thing in the west.

Mr. Fraleigh: I am just being told that you do not have it.

Mr. Scowen: Yes, we do.

Mr. Fraleigh: Either you do or you do not.

Mr. Gottselig: You did unless you had a special deal.

The Chairman: There is less and less storage. Is that the bottom line?

Mr. Gottselig: There was certainly never a time when you had free storage on grain in western Canada unless you negotiated that deal. It only applies to the non-board

[Traduction]

M. Fraleigh: Pourquoi pas? Personne ne va porter son grain à un silo-élevateur pour l'y entreposer si l'on a de l'espace d'entreposage libre chez soi. Il ne faut pas se leurrer.

M. Mayer: C'est vrai, mais qui devrait payer cet entreposage?

M. Fraleigh: Celui qui apporte son grain au silo-élevateur, comme dans l'Est. Je vais peut-être révéler mon ignorance du système, mais si nous apportons du grain à un silo-élevateur et que nous l'y entreposons, nous payons ce service.

M. Mayer: Nous n'aurons pas toujours la baisse de production que nous connaissons cette année. La production va augmenter au cours des années futures. Notre système est tout à fait axé sur le transit et il faudra qu'il en soit ainsi. Si nous devons traiter la quantité de grain que nous produirons vraisemblablement, nous ne voulons pas d'un système qui encourage les gens à entreposer leurs produits lorsque le système est conçu pour le transit.

Je ne crois pas que les 90 jours constituent un délai onéreux. Si la livraison se fait le 15 septembre, cela veut dire que le prix doit être fixé avant le 15 décembre. Ce n'est pas là, à mon sens, une difficulté particulière.

L'option demeure. On peut téléphoner à la compagnie qui exploite le silo-élevateur—il s'agit ici du seigle, du canola, du lin et des autres grains pour l'alimentation du bétail qui ne relèvent pas de la Commission—et obtenir immédiatement le prix d'aujourd'hui. Vous pouvez dire que vous avez tant de boisseaux à livrer, demander si vous pouvez le livrer aujourd'hui et fixer votre prix. Vous avez une option. Lorsque vous livrez votre marchandise au silo-élevateur, l'option quant à la date où vous allez la vendre se limite à 90 jours parce que nous ne disposons pas d'un système d'entreposage. Si vous ne voulez pas dépenser plus d'argent en entreposage, gardez votre grain à la ferme.

M. Fraleigh: C'est là que réside la différence. Dans le système de l'Est, si l'on veut entreposer du grain, il n'y a aucune limite et c'est un service que l'on paye.

M. Gottselig: Il en est de même dans l'Ouest.

M. Fraleigh: On me dit à l'instant que ce n'est pas le cas.

M. Scowen: Mais oui.

M. Fraleigh: Ou bien vous avez cette option ou bien vous ne l'avez pas.

M. Gottselig: Nous l'avions, à moins d'une entente spéciale.

Le président: Il y a de moins en moins de capacité d'entreposage. Est-ce là le point essentiel?

M. Gottselig: Jamais il n'y a eu d'entreposage gratuit des grains dans l'Ouest à moins d'une entente spéciale négociée à cet effet. Cela s'applique uniquement aux

[Text]

crops. There is no point in storing board crops. The price is pooled.

Mr. Mayer: I agree with everything you said.

Mr. Gottselig: We can give producers marketing options. It is why I have been raising this.

Mr. Mayer: Mr. Chairman, we can go back and have a little more time with the producers to make sure that they understand what it is and that this is not going to be a problem. I certainly do not think a year is out. Presently it is unlimited. Even if it is only a few people, the paperwork involved so far as everybody who has a piece of the grain—

Mr. Scowen: The other companies are going to make their own regulations. I cannot understand why we are making them. You have already made regulations that you cannot deliver unless—

Mr. Mayer: It is the same way the commission sets maximum tariffs for storage and handling. People can charge up to the maximum. We are saying we are putting in a maximum of one year and they can do anything they want to up to the maximum of one year.

Mr. Foster: In clause 21, where does it say a one-year maximum? It simply says that it is in the period prescribed and it has been identified that it would be 90 days by regulation. Is there a limitation of one year in that clause?

• 1650

Mr. Groundwater: It is set by regulation. The following clause indicates that farmers would only be eligible for security for one full year after the time of delivery.

Mr. Foster: Oh, I see. Which clause says that? After that you are not secure.

Mr. Groundwater: It would be under subclause 17.(1), proposed subsection 38.(2.1), page 8:

has occurred within one year after the day of the delivery of the grain and the producer of the grain has given notice in writing of the failure to the Commission within that year.

Mr. Foster: The Nielsen task force report recommended that the about \$10 billion worth of inventory of agriculture inventory out there should be brought into income and given a special tax deal. They suggested that 10%, about 100 million a year, be brought into income over a 10-year period with a special rate of 10% income tax marginal rate rather than whatever the marginal rate of the individual producer was. I was just wondering whether this move to force non-board grains

[Translation]

cultures qui ne relèvent pas de la Commission. Il ne sert à rien d'entreposer les cultures qui relèvent de la Commission. Le prix est mis en commun.

M. Mayer: Je suis d'accord sur tout ce que vous avez dit.

M. Gottselig: Nous pouvons fournir des options de commercialisation aux producteurs. C'est la raison pour laquelle j'ai soulevé cette question.

M. Mayer: Monsieur le président, nous pouvons retourner auprès des producteurs et passer un peu plus de temps avec eux pour nous assurer qu'ils comprennent la situation et que celle-ci ne va pas créer de problème. Je ne crois certainement pas qu'il faille abolir cette condition d'une année. A l'heure actuelle, la période est illimitée. Cela s'applique peut-être à quelques personnes seulement, mais la paperasserie nécessaire pour tous ceux qui cultivent des grains. . .

M. Scowen: Les autres compagnies vont établir leurs propres règlements. Je ne comprends pas pourquoi nous en faisons nous-mêmes. Vous avez déjà établi des règlements que vous ne pouvez pas appliquer à moins. . .

M. Mayer: C'est analogue aux tarifs maximums que la Commission établit pour l'entreposage et la manutention. On peut imposer des frais jusqu'au maximum. Ce que nous disons, c'est que nous établissons un maximum d'un an et qu'ils peuvent faire tout ce qu'ils veulent jusqu'à ce maximum d'un an.

M. Foster: A l'article 21, où est-il question d'un maximum d'un an? On y lit tout simplement que c'est la période prescrite et il a été établi que ce serait 90 jours en vertu d'une réglementation. Y a-t-il une limite d'un an dans cet article?

M. Groundwater: C'est réglementé. La clause suivante dispose que les cultivateurs seraient admissibles à une garantie d'un an seulement après la date de livraison.

M. Foster: Oh, je vois. De quelle disposition s'agit-il? Après, il n'y a plus de garantie.

M. Groundwater: Ce serait en vertu du paragraphe 17.(1), c'est-à-dire du paragraphe proposé 38.(2.1), à la page 8:

. . . dans l'année suivant la livraison du grain qui y est visé, le titulaire a manqué à l'obligation de paiement ou de livraison envers le producteur et celui-ci en a avisé par écrit la Commission.

M. Foster: Le groupe de travail Nielsen avait recommandé dans son rapport que l'inventaire agricole d'une valeur d'environ 10 milliards de dollars soit considéré comme un revenu et fasse l'objet d'un régime fiscal spécial. Ils avaient proposé qu'on ajoute au revenu environ 10 p. 100 de l'inventaire, c'est-à-dire environ 100 millions de dollars par année, sur une période de 10 ans, en le frappant d'un taux d'impôt sur le revenu marginal spécial de 10 p. 100, plutôt que du taux marginal du

[Texte]

into income within 90 days—or it could be changed to a year—was part of the move by the Department of National Revenue to bring this 300 billion or 400 billion tonnes, which is what I think you quoted, into inventory that is now stored. Is that right?

Mr. Mayer: It has nothing whatsoever to do with it.

Mr. Groundwater: Because after the 90 days you could still defer that cheque into whatever fiscal year you wanted. All we are saying is that you cannot leave it unpriced within the elevator system. That allows you to say to the elevator operator, or whoever it is, that you do not want that income until January or whatever his fiscal year might be. What we are saying is that within one year, under the security held by the commission, if a firm goes bankrupt the farmers and only producers are protected for one year after the time of the delivery of grain to that individual. What we are saying is that if you have some reservations about a firm, you had better cash it before the end of the year. But if you are dealing with a solid firm, it is still up to you; you can do whatever you so desire, but you are not going to be protected. That is all. It has no bearing on it.

Mr. Foster: Once it is priced, then you receive a cheque. Suppose you deliver your grain in October of this year, then you have to price it by October next year. Is that right?

Mr. Mayer: You would not have to price it. But if you chose to wait for longer than a year before you priced it, you would not be covered under whatever security the commission held with that firm.

Mr. Foster: So it is not necessarily brought into income at the end of the first year.

Mr. Groundwater: I do not want to confuse the security with the price of provision. The price of provision is to recognize the through-put nature of the system that we cannot leave a large amount of unpriced grain within that system. The security system refers to the security held by the Canadian Grain Commission for the various licensees. Ninety days was the suggested industrial norm, if you like. What we are saying is that could be up to a year, because that is when our security would be valid.

Mr. Mayer: And even after you cash it in, you can defer your income to another tax year.

Mr. Foster: There are several hundred thousand tonnes of grain that have been sitting there for years and have not been taken into income, but now that regime is coming to

[Traduction]

producteur. Je me demandais si cette mesure conçue pour faire transformer les céréales produites hors-Commission en revenu dans les 90 jours—quoique cette période pourrait être convertie en un an—s'inscrit dans la ligne de ce que le ministère du Revenu national essaie de faire pour que ces 300 milliards ou 400 milliards de tonnes—c'est le chiffre que vous avez mentionné, je crois—entreposées soit portés à l'inventaire. C'est exact?

M. Mayer: Absolument pas.

M. Groundwater: Après 90 jours, on pourrait toujours reporter le chèque à l'année financière de son choix. Nous disons simplement que nul ne peut laisser du grain dans le réseau des silos-éleveurs sans que son prix soit fixé, car cela lui permet de dire à l'administrateur du silo-éleveur ou à son exploitant qu'il ne veut pas comptabiliser ce revenu avant janvier, ou avant le début de son année financière, quel qu'il soit. Ce que nous disons, c'est que dans un délai d'un an, aux termes de la garantie détenue par la Commission, les cultivateurs et seuls les producteurs sont protégés pendant un an, après la date de livraison de leur grain à une firme, si celle-ci fait faillite. Ce que nous disons, c'est que le producteur qui a des réserves au sujet d'une firme quelconque a intérêt à réaliser son revenu avant la fin de l'année. Par contre, s'il traite avec une firme aux reins solides, il a encore le choix de faire ce qu'il veut, mais il renonce alors à être protégé. C'est tout. Cela n'a rien à voir avec la politique du ministère du Revenu national.

M. Foster: Une fois que le prix du grain est fixé, le producteur reçoit un chèque. Supposons qu'il livre son grain au mois d'octobre de cette année; il faut que son prix soit établi d'ici octobre de l'année prochaine. C'est bien cela?

M. Mayer: Il n'est pas nécessaire d'établir le prix. Toutefois quand on préfère attendre plus d'un an avant de le faire, on n'a pas droit à la protection garantie par la firme à la Commission.

M. Foster: Autrement dit, le grain entreposé n'est pas nécessairement converti en revenu à la fin de la première année.

M. Groundwater: Je ne veux pas confondre la garantie avec le prix de son obtention. Celui-ci consacre la nature de transit du système, qui veut qu'on ne peut pas y laisser une importante quantité de grains sans avoir fixé son prix. Le système de garantie s'entend de la garantie que détient la Commission canadienne des grains pour le compte des titulaires de permis. Quatre-vingt-dix jours, c'est la norme industrielle proposée, si vous voulez. Nous disons, quant à nous, que cette période pourrait aller jusqu'à un an, parce qu'elle correspondrait à celle pour laquelle notre garantie est valable.

M. Mayer: Et même après avoir touché le revenu, on peut le reporter à une autre année d'imposition.

M. Foster: Plusieurs centaines de milliers de tonnes de grains sont entreposées depuis des années sans avoir été comptabilisées dans le revenu des producteurs, mais ce

[Text]

an end. Where you will have to price, you may defer it into another tax year, but you are going to have to pay.

Mr. Groundwater: No, because this would not affect anything prior to coming into effect.

Mr. Foster: Of existing stuff.

• 1655

Mr. Groundwater: Yes. So if there is that material in the act, it is still going to be within that system.

Mr. Foster: Is the minister saying that if you deliver wheat this October, you just get a grain ticket—not wheat, but a non-board grain?

Mr. Mayer: It could be feed wheat. It could be off-board wheat.

Mr. Foster: You price it at the end of next October, and you can still defer that income until the following taxation year to 1990? It seems to me that if you accept the cheque in October of 1989, you are going to have to take that into income that year. I do not see how you can defer that into another crop year once you have. . .

Mr. Fraleigh: Once you take the cheque, you do not have the ticket.

Mr. Gottselig: You can defer it.

Mr. Fraleigh: But you have to keep the ticket in your hand. You do not get a cheque.

Mr. Gottselig: It is the same thing. It is post-dated.

Mr. Mayer: But that is one of the provisions under the Income Tax Act, I guess. For tax purposes, you can defer your income from the sale of that grain into another tax year.

Mr. Foster: The tax provision is that you can defer it from one calendar year to the next.

Mr. Mayer: That is as I understand it. You have some accountants here who could tell you.

The Chairman: There would be no advantage to going beyond that, because you would be losing the 10%, 12%. You would not want to defer it beyond January 1.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I understand the Department of National Revenue monitors this committee's discussions.

Mr. Mayer: Everything is done in the full knowledge of the Department of National Revenue.

Mr. Hovdebo: I want to go to the security part. In the bonding of companies, we have had a few situations where there has been considerable loss. Has that changed?

[Translation]

régime tire à sa fin. Quand il faudra fixer le prix du grain, on pourra reporter le revenu à une autre année d'imposition, mais il faudra payer de l'impôt.

M. Groundwater: Non, parce que la nouvelle disposition n'aura aucun effet sur ce qui s'est passé avant qu'elle entre en vigueur.

M. Foster: Pour ce qui existe.

M. Groundwater: Oui. Les éléments qui figurent dans la loi resteront dans le système.

M. Foster: Le ministre est-il en train de dire que le producteur qui livrerait du blé au mois d'octobre de cette année recevrait simplement un bon de grain—pas un bon de blé, mais un bon de grain produit hors commission?

M. Mayer: Ce pourrait être du blé de provendes et ce pourrait être aussi du blé produit hors commission.

M. Foster: Le prix serait fixé à la fin du mois d'octobre de l'année prochaine et le revenu ainsi réalisé pourrait encore être reporté jusqu'à l'année d'imposition suivante, c'est-à-dire jusqu'en 1990? Il me semble que si l'on accepte le chèque en octobre 1989, on doit le déclarer comme revenu cette année-là. Je ne vois pas comment on peut le reporter dans une autre année de campagne agricole une fois qu'on a. . .

M. Fraleigh: Une fois qu'on a accepté le chèque, on n'a plus le bon.

M. Gottselig: On peut le reporter.

M. Fraleigh: Mais si, on doit conserver le bon; on ne reçoit pas de chèque.

M. Gottselig: C'est la même chose, c'est postdaté.

M. Mayer: Mais je pense bien que c'est l'une des dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu. Pour les fins de l'impôt, on peut reporter son revenu réalisé grâce à la vente de ce grain à une autre année d'imposition.

M. Foster: La loi dispose qu'on peut le reporter d'une année civile à la suivante.

M. Mayer: C'est bien ainsi que je le comprends. Nous avons ici des comptables qui pourraient vous le dire.

Le président: Il n'y aurait aucun intérêt à le reporter à plus tard, étant donné qu'on perdrait les 10 p. 100 ou 12 p. 100. On ne voudrait donc pas le reporter au-delà du 1^{er} janvier.

M. Foster: Monsieur le président, le ministère du Revenu national étudie les délibérations de notre Comité.

M. Mayer: Le ministère du Revenu national est parfaitement au courant de tout ce que nous faisons.

M. Hovdebo: Je veux parler de la garantie. Dans le contexte du cautionnement des entreprises, il y a eu dans quelques cas des pertes considérables. La situation a-t-elle changé?

[Texte]

Mr. Groundwater: We think it has changed. We have tightened up the security regulations considerably. We are doing a number of things, such as auditing firms, spot auditing firms, monthly reporting, trying to get a better handle on the system.

Mr. Hovdebo: On a couple of occasions—and I know these are specific situations—the farmer has delivered to the company after they lost their licence or after the bonding was withdrawn. Is there anything we can do about that?

Mr. Groundwater: We are in the midst of sending out a pamphlet to each individual farmer in western Canada, with the title *Minimizing Your Risk in Selling Your Grain*.

Mr. Hovdebo: I wrote the minister about the size of a notice, which I thought was inadequate. But that means somebody has to read it, if that is the only way. How do you tell the farmers each time a company loses their bonding or their licensing is withdrawn? If you are a farmer, how do you find out? You ask, I guess.

Mr. Mayer: That is a good question, and I am not so sure there is an easy answer.

Mr. Hovdebo: I had a discussion on the size of the notice that was put in the paper. I guess what the commission tries to do is be as public as they can and let producers know. I guess ultimately, when it comes down to that, the producer has to accept a certain amount of responsibility himself. What we try to do is provide them with information, so that when he accepts that responsibility he is in possession of as much information as he can possibly be.

Mr. Hovdebo: One more question on the Western Grain Stabilization. You suggested, Mr. Minister, that you were doing some investigating as far as different structures for farm-fed grains, but they are not in this. Is there a possibility of putting that in? That is one of the areas of concern from people I have talked to about Western Grain Stabilization.

• 1700

If I have had a continuing complaint, that is it—and in the last year particularly—because a lot of farmers diversified because wheat was not paying and consequently they went into other grains. They had paid the maximum for many years, and suddenly they needed to feed they were feeding to keep to the maximum, and they were not able to do so.

Is it that you are not going to get it into this, or that you have not come to a decision on the kind of program that would allow farm-fed grain? I know Alberta used the

[Traduction]

M. Groundwater: Nous croyons que oui. Nous avons beaucoup resserré la réglementation sur la sécurité. Nous avons recours à différents moyens, en faisant appel notamment à des entreprises de vérification et à des entreprises de vérification ponctuelle, ainsi qu'en obtenant des rapports mensuels, pour essayer de mieux contrôler le système.

M. Hovdebo: Dans quelques cas—et je sais que ce sont des cas bien particuliers—le cultivateur avait livré son grain à la compagnie après que celle-ci avait perdu son permis ou s'était fait retirer son cautionnement. Pouvons-nous faire quelque chose pour résoudre ce problème?

M. Groundwater: Nous sommes justement en train d'envoyer à chaque cultivateur de l'Ouest une brochure qui lui indiquera comment *minimiser ses risques lorsqu'il vend son grain*.

M. Hovdebo: J'ai écrit au ministre au sujet de la grosseur d'un avis, qui me semblait trop peu visible. Tout ce que cela signifie, c'est que quelqu'un doit le lire, si c'est la seule façon de le savoir. Comment vous y prenez-vous pour avertir les cultivateurs chaque fois qu'une compagnie perd son cautionnement ou que son permis lui est retiré? Comment un cultivateur peut-il le savoir? Il faut le demander, j'imagine.

M. Mayer: C'est une bonne question, et je ne suis pas sûr qu'il soit possible d'y répondre facilement.

M. Hovdebo: et moi avons parlé de la grosseur de l'annonce publiée dans le journal. Je pense que la Commission s'efforce de rendre la nouvelle aussi publique que possible, en la faisant connaître aux producteurs. En définitive, je pense que le producteur doit accepter une certaine responsabilité à cet égard. Nous essayons de leur donner l'information nécessaire, de sorte que, quand ils acceptent la responsabilité, ils ont autant d'information que possible.

M. Hovdebo: J'ai une autre question, au sujet de la stabilisation du grain de l'Ouest. Vous avez laissé entendre, monsieur le ministre, que vous faisiez des études sur différentes structures dans le cas des grains utilisés à l'exploitation agricole même, mais il n'en est pas question dans le projet de loi. Est-il possible d'ajouter des dispositions à cet effet? C'est une des préoccupations des gens à qui j'ai parlé de la Stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest.

S'il y a eu des plaintes d'une façon continue, c'est bien à ce sujet—au cours de l'année qui vient de s'écouler en particulier—parce que beaucoup d'agriculteurs se sont diversifiés dans d'autres grains parce que le blé n'était pas payant. Ils avaient payé le maximum pendant des années et, tout d'un coup, ils avaient besoin du grain qu'ils servaient comme fourrage pour rester au maximum, ce qui leur était impossible.

Est-ce à dire que vous n'allez pas faire intervenir cette considération ou que vous n'avez pas encore décidé du genre de programme qui permettrait de tenir compte du

[Text]

"meat equivalent", as I guess you could call it, for the Crow benefit.

Mr. Mayer: There is no measure in these amendments to address farm-fed grain specifically, I guess for the simple reason that we have not been able to come up with a way to do it on a satisfactory basis. Just to go back to what I said previously, we asked this committee to look at it some two years ago. The committee looked at it and came back and said it did not see how we could administer it. That is one of the reasons for holding the regional meetings we are going to be holding: to raise the issue of farm-fed grain and see how we address it on a practical basis. We are in the process of reducing the... which does not specifically address farm-fed, but it will help somewhat along the same lines, by having a much easier system of becoming a designated purchaser.

Mr. Hovdebo: But you are still going to require arms-length?

Mr. Mayer: Yes. Secondly, the Special Canadian Grains Program very much included farm-fed, because it was based on production, not marketings. So there is no an easy answer.

Just to go back to Mr. Hovdebo's previous concern about notification of producers, we can do everything we can at the commission to make sure we make the notices as visible as we can. We can put them in the weekly papers in a little bigger a form and do some things in that area to try to make it easier for producers to be aware of whether in fact a firm they are dealing with is licensed or not. But I do not know how you ever address that one on a 100% basis, because if you ask somebody if they are licensed and they say yes and it turns out that is not an accurate answer to that question... It is very difficult to do anything about those kinds of things.

Mr. Hovdebo: I have to agree that a certain amount of responsibility has to go to the farmer, because the farmer who gets caught is the one who goes out there and looks for that extra buck and does it because somebody is paying those extra few cents, in some cases.

A couple of questions on the special grain program. Clause 5 gives the commission the right to contract out a certain amount of their powers, duties, and functions. I wonder what is intended in that particular clause.

Mr. Groundwater: The major intent of that one is to provide a clearly defined delegation within the bill to be able to do the things that have to be done by someone else in the commission. As an example, the commission is supposed to do the weigh-overs. Obviously I do not go to a terminal elevator and weigh it over. I delegate it to employees to do that. So we are requesting that type of thing for within our internal system. Another example in our internal system would be the licensing function.

There are cases in which you might wish to use an outside firm or something. The best example I can think

[Translation]

grain autoconsommé? Je sais que l'Alberta utilise «l'équivalent viande», pour ainsi dire, à titre de subvention du Nid-de-Corbeau.

M. Mayer: Ces amendements ne traitent absolument pas du grain autoconsommé pour la simple raison, peut-être, que nous n'avons pas encore trouvé le moyen satisfaisant de le faire. Pour reprendre ce que j'ai dit un peu plus tôt, nous avons demandé au Comité d'examiner cette question il y a deux ans. Ce qu'il a fait sans toutefois trouver de solution. C'est une des raisons pour lesquelles nous tiendrons des rencontres régionales pour soulever la question du grain consommé sur place et y apporter une solution pratique. Nous sommes en train de réduire le... qui ne traite pas spécifiquement du grain autoconsommé, mais qui apportera une solution similaire, à savoir la création d'un système qui faciliterait de beaucoup l'accession au titre d'acheteur désigné.

M. Hovdebo: Mais vous allez toujours exiger que les opérations se fassent sans lien de dépendance?

M. Mayer: Oui. En deuxième lieu, le Programme spécial canadien pour les grains comprenait certainement le grain autoconsommé parce qu'il est fondé sur la production, non sur la commercialisation. Il n'y a donc pas de réponse facile.

Pour revenir sur ce que disait M. Hovdebo à propos de l'information des producteurs, nous pouvons faire de notre mieux à la Commission pour garantir que les avis sont le plus visibles possible. Nous pouvons les faire paraître dans les hebdomadaires en plus gros caractères et faire en sorte qu'il soit plus facile pour les producteurs de savoir si une entreprise avec laquelle ils font affaire détient un permis ou non. Mais je doute que l'on puisse résoudre ce problème complètement parce qu'il peut arriver qu'une entreprise n'ait pas de permis même si elle prétend le contraire... Il est très difficile d'apporter une solution à ce genre de problème.

M. Hovdebo: Je conviens que l'agriculteur doit assumer une certaine part de responsabilité parce que l'agriculteur qui se fait prendre est celui qui cherche à gagner quelques sous de plus et qu'il choisit celui qui lui paie ces sous supplémentaires, dans certains cas.

J'ai quelques questions à poser à propos du Programme spécial pour les grains. L'article 5 du projet de loi accorde à la Commission le droit de déléguer certains de ses pouvoirs et de ses fonctions. Je me demande dans quel but cette modification a été proposée.

M. Groundwater: L'objectif principal est de définir clairement dans la loi les pouvoirs et fonctions que la Commission délègue. Par exemple, la Commission est chargée de faire les pesées de contrôle. Il est évident qu'elle ne s'en charge pas elle-même. Elle délègue ces fonctions à des employés. Nous demandons donc que la loi nous autorise à faire faire ce genre de travail. Un autre exemple concerne la fonction d'émission de permis.

Il peut arriver que l'on veuille faire appel à une entreprise de l'extérieur. Le meilleur exemple auquel je

[Texte]

of is the use of auditors, which may be private firms. At other times you might want to go out of your own organization but you would still want to be within the Public Service. For instance, we deal with the plant products division to look at ships to check that they are free of insects. We also use some of those people to do some probing and to take samples of various grains for grading, or to check for insects. So we are using a number of people but there is no intent at the present time, that I am aware of, to ever relegate any of our duties to an outsider.

• 1705

The reason I say that is if you look at the general accounting office in the United States, which has looked at their FGIS, or their grading standards system in the United States, the body responsible, it has repeatedly suggested that they follow the Canadian model because what we have in Canada is a system that is divorced from the marketing arm, the Canadian Wheat Board, or another marketer. It is divorced from the buyer, because we are sitting in the middle and we have an independent weighing system. We have the independent grading system, an independent method of trying to deal between the producer and the grain handling system. And when you talk to those individuals in the overseas markets, I have on occasion found they had really assumed that what we would do in a bad crop is to sell them a number 1 and what we would do is actually let a number 3 go over there because we did not have enough number 1 to satisfy that market.

Once they recognized that this really cannot happen within our system, because we have that independence which is required for our external trade, they have a little bit more faith that if they order number 1 they will get number 1, or if they order number 3 they will get number 3 wheat. I think what you are suggesting is that you privatize something. Is that what you are suggesting?

Mr. Hovdebo: The thing is, you have just given me a very good argument why this clause should not be in here. Having it in there gives the authority to the commission to go out and get anybody to do that. I am sure you do not need it to allow that internal movement.

Mr. Groundwater: In a case of law, they have suggested we do. And this—

Mr. Hovdebo: Do you? You mean that the employee is not the commission.

Mr. Groundwater: That is one interpretation some people have put on it.

Mr. Hovdebo: That is a very unusual interpretation.

[Traduction]

puisse penser est le recours à des vérificateurs qui pourraient être des entreprises privées. En d'autres occasions, on pourrait vouloir recourir au service d'une autre organisation, sans toutefois aller à l'extérieur de la Fonction publique. Par exemple, nous demandons à la division des produits végétaux de vérifier la présence d'insectes à bord de navires. Nous avons également recours à certains d'entre eux pour faire certaines analyses et pour recueillir des échantillons de divers grains afin de les classer, ou pour détecter la présence d'insectes. Nous utilisons donc un certain nombre de personnes, mais, que je sache, il n'est absolument pas envisagé pour le moment de confier certaines de nos tâches à quelqu'un de l'extérieur.

Je dis cela parce que le Bureau de comptabilité générale des États-Unis qui, a étudié le système américain de classement normalisé des grains, a dit à plusieurs reprises qu'il s'inspirait du modèle canadien parce que notre régime est indépendant des fonctions de commercialisation assumées par la Commission canadienne du blé, ou de celles de tout autre organisme de commercialisation. Le système est indépendant de l'acheteur parce que nous sommes en quelque sorte dans une position intermédiaire. Nous avons un système de pesée indépendant, un système de classement indépendant, et une méthode indépendante pour assurer les transactions entre le producteur et le système de manutention du grain. Je me suis parfois rendu compte que certains de nos interlocuteurs sur les marchés d'outre-mer étaient vraiment persuadés qu'en cas de mauvaise récolte, nous signerions un contrat de vente de grains de classe un, mais qu'en fait, nous leur expédierions du grain de classe trois faute d'une volume suffisant de grains de classe un.

Une fois qu'ils se rendent compte que ce genre de substitution est impossible dans notre système, parce que nous jouissons de l'indépendance requise pour les fins de notre commerce extérieur, ils nous font davantage confiance et savent que s'ils ont commandé du grain de classe un ou du grain de classe trois, c'est exactement ce qu'on leur livrera. Je crois que vous voulez en venir à une privatisation. Est-ce que je me trompe?

M. Hovdebo: En fait, vous venez de me donner un excellent argument contre l'inclusion de cette disposition dans le projet de loi. Elle habilite en effet la Commission à confier cette tâche à n'importe qui. Je suis sûr que vous n'en avez pas besoin pour cela.

M. Groundwater: Pourtant, dans une affaire tranchée par les tribunaux, il a été statué que nous en avons besoin. Et cela. . .

M. Hovdebo: Vraiment? Vous voulez dire que l'employé n'est pas la Commission.

M. Groundwater: C'est une des interprétations.

M. Hovdebo: Elle est bien curieuse.

[Text]

Mr. Groundwater: I agree, but we have had some frustrations in courts of law. One other point I should make is that where we stole this particular section was from the Canadian Wheat Board Act. We just looked at the Wheat Board Act and they have it there so we virtually put it in here.

Mr. Hovdebo: I entirely agree with your dissertation about the value of the system we have. But the feeling I have is that this clause is really pretty unnecessary because if the commission has the power under this act to do what it is doing, that is the place it should stay.

Mr. Groundwater: What I am saying is that it is not clear within the act and we have been challenged in court saying that we cannot do the things we are doing. The legal system suggests that we do get a definitive clarification of what our powers are in order to be able to do the things we are doing at the present time.

Mr. Hovdebo: I would rather that you designated who the person should be.

Mr. Mayer: I guess the question then becomes how do you, in advance of the fact, decide what is going to be needed and who should do it, or what body should do it. You see, the commission is—

Mr. Hovdebo: According to that particular clause, you could ask the grain company to do it.

Mr. Groundwater: But the Canadian Wheat Board could do the same and I do not think either of our organizations are really prepared to do it. There is no limitation, but I would think that if you read the rest of the sections that deal within—

Mr. Hovdebo: But the Canadian Wheat Board has a little different authority there. The Canadian Wheat Board establishes that grain company as an agent of the board, so they have that authority over it. The grading structure here, if you pass that over to the... I know you do anyway to a certain extent, but that part of control—

Mr. Groundwater: I am sorry. I do not mean to interject, but we do not pass official inspections and grading over to anyone.

Mr. Hovdebo: But the control is still kept in there. You depend upon the grain companies to establish the grade and then you monitor it to make sure it is what it is supposed to be. I guess the Wheat Board does the same thing. That particular clause worries me because it could lead to divesting the powers of the commission.

• 1710

Mr. Groundwater: I do not think it would, and I cannot imagine why we would do it. We are not involved in the primary system except in disputes. When the grain reaches unload at the terminal in Vancouver, Thunder Bay, Prince Rupert or Churchill, it is officially inspected by the Canadian Grain Commission. Those official

[Translation]

M. Groundwater: J'en conviens, mais nous avons eu des problèmes devant les tribunaux. J'aimerais par ailleurs signaler que cette disposition est en fait tirée de la Loi sur la commission canadienne du blé. Nous avons constaté qu'elle figurait dans la Loi sur la commission canadienne du blé et l'avons simplement reproduite ici.

M. Hovdebo: Je souscris tout à fait à votre opinion en ce qui concerne la valeur de notre système. J'ai cependant l'impression que cette disposition est tout à fait inutile parce que si la Commission est autorisée par sa loi habilitante à faire ce qu'elle fait, il faut laisser les choses telles quelles.

M. Groundwater: Le fait est que ces dispositions de la loi ne sont pas claires et que ses pouvoirs ont été contestés devant les tribunaux. Ces derniers ont suggéré que nous obtenions clarification des pouvoirs nous habilitant à faire ce que nous faisons maintenant.

M. Hovdebo: Je préférerais que l'on désigne la personne.

M. Mayer: Il s'agit alors de savoir comment on peut à l'avance décider de qui on aura besoin et qui devra le faire, ou quel organisme devra s'en charger. Vous voyez, la Commission est... .

M. Hovdebo: Aux termes de cette disposition, vous pourriez demander à la compagnie céréalière de le faire.

M. Groundwater: Mais la Commission canadienne du blé pourrait faire la même chose et je crois que ni elle ni nous ne sommes vraiment prêts à le faire. Il n'y a pas de restriction, mais je crois que si vous lisez le reste des articles qui portent sur... .

M. Hovdebo: Mais la Commission canadienne du blé a des pouvoirs un peu différents à ce sujet. Elle fait de la société céréalière un agent de la Commission de telle sorte qu'elle a droit de regard. En ce qui concerne la structure de classement des grains, si vous confiez cela à—je sais que vous le faites dans une certaine mesure, mais cette partie du contrôle... .

M. Groundwater: Je m'excuse, mais je voudrais préciser que nous ne confions à personne nos fonctions officielles d'inspection et de classement.

M. Hovdebo: Mais la Commission garde quand même le contrôle. Dans votre cas, vous confiez aux sociétés céréalières le soin de classer les grains et vous faites ensuite des vérifications. Je suppose que la Commission canadienne du blé fait de même. Cet article m'inquiète parce qu'on pourrait l'invoquer pour dépouiller la Commission de ses pouvoirs.

M. Groundwater: Je ne suis pas de cet avis et je vois mal pourquoi nous voudrions le faire. Nous n'avons rien à voir avec le système primaire, sauf lors de conflits. Lorsque le grain est déchargé aux ports céréaliers de Vancouver, Thunder Bay, Prince Rupert ou Churchill, il est officiellement inspecté par des fonctionnaires de la

[Texte]

inspections form the grade that is paid by the Canadian Wheat Board—in the case of Wheat Board grains to the elevator companies, or for the other grains to the individual elevators.

Mr. Hovdebo: The American system operates the way this clause suggests. If you give somebody else the authority to do that, then the grain would be loaded and go out under that structure. The commission may never plan on doing it, but it does state:

The Commission may... authorize any person to exercise or perform on the Commission's behalf, subject to such restrictions or limitations as the Commission may specify, any of the powers, duties, or functions of the Commission. . .

It does give you the authority to contract out any of those powers and those duties, and that actually is what is done in the States.

Mr. Mayer: There are a couple of points to make here. First of all, there is some concern from the legal side of things that the way the commission currently operates needs to be clarified. That is one of the purposes of this amendment. It applies to such things as auditors. That is a pretty routine basis. You want to have the best possible auditors because the commission is pretty much totally financed by the people who use the system as a result of the fees they charge.

Mr. Hovdebo: Who is the auditor right now?

Mr. Groundwater: We use internal auditors, but if we needed to audit a particular grain firm or grain dealer and we wished to use an auditor—and we have in the past before we had our own auditors in place—we would want to do it and therefore be able to use those results in an official capacity.

Mr. Mayer: Secondly and more importantly, the commission is a very independent agency. Mr. Groundwater just pointed out that they operate independently between the buyer and the seller, both nationally and internationally, and between the producer and the elevator company. I think it is very important that the commission, in order to maintain the standards and maintain its reputation, within reason have the flexibility to use what they determine to be in the best interest of the operation of the system, and that is exactly what this amendment is intended to do.

Mr. Hovdebo: I will tell you why I have a concern, and this relates to what has happened to some extent in the meat industry. We reduced the inspection by government inspectors and increased the dependence upon the firms to inspect meat to the detriment of quality in certain circumstances, and to the detriment of the actual quality.

[Traduction]

Commission canadienne des grains. Ces inspections permettent d'établir le grade des grains dont est fonction le paiement versé par la Commission canadienne du blé aux exploitants de silos élévateurs pour ce qui est des grains qui relèvent d'elle et à chaque entreprise de stockage des grains en ce qui touche les autres grains.

M. Hovdebo: Aux États-Unis, on procède de la façon que propose cet article. Si la Commission délègue ses pouvoirs, le grain sera alors chargé et expédié selon d'autres modalités. La Commission n'a peut-être pas l'intention de déléguer ses pouvoirs à qui que ce soit, mais l'article le lui permet:

La Commission peut déléguer, par règlement administratif, sans restrictions ou dans les limites qui y sont prévues, les pouvoirs et fonctions qui lui sont conférés. . .

Il est donc possible à la Commission de déléguer ses pouvoirs et ses fonctions comme le fait l'organisme qui est chargé, aux États-Unis, de la réglementation des grains.

M. Mayer: J'aimerais attirer votre attention sur certains points. Premièrement, le fonctionnement actuel de la Commission risque d'entraîner certaines difficultés juridiques. Il serait nécessaire de préciser les modalités de ce fonctionnement et c'est l'objectif que vise cet amendement. Il traite notamment des vérificateurs. C'est la pratique courante. Il faut doter la Commission des meilleurs vérificateurs possibles puisque celle-ci est presque entièrement financée par les usagers du système compte tenu des droits qu'ils acquittent.

M. Hovdebo: Qui est en ce moment le vérificateur de la Commission?

M. Groundwater: La Commission a ses propres vérificateurs, mais il lui est possible de recourir aux services de vérificateurs externes si elle souhaite procéder à la vérification des comptes de négociants en grain en particulier. Nous l'avons d'ailleurs déjà fait quand nous n'avions pas nos propres vérificateurs. Il nous est possible d'utiliser officiellement les résultats obtenus par les vérificateurs externes.

M. Mayer: Qui plus est, la Commission est un organisme très indépendant. M. Groundwater vient de souligner qu'à l'échelle nationale comme à l'échelle internationale, la Commission sert d'intermédiaire entre l'acheteur et le vendeur ainsi qu'entre le producteur et l'exploitant de silos élévateurs. A mon avis, il importe pour que la Commission préserve sa réputation et puisse continuer d'appliquer des normes rigoureuses qu'elle puisse prendre les décisions qu'elle juge les meilleures dans l'intérêt du système. Cet amendement vise à lui assurer cette marge de manoeuvre.

M. Hovdebo: Je vais vous expliquer pourquoi cet amendement m'inquiète. C'est en raison, dans une certaine mesure, de ce qui s'est produit dans l'industrie de la viande. On a cessé de recourir aussi souvent que par le passé aux inspecteurs gouvernementaux pour inspecter la viande et on s'est mis à compter de plus en plus sur les

[Text]

[Translation]

services d'inspecteurs externes. Dans certains cas, c'est la qualité de la viande qui en a souffert.

Mr. Fraleigh: That is a wild statement.

M. Fraleigh: Où avez-vous pris cela?

Mr. Mayer: Mr. Hovdebo, you just heard Mr. Groundwater say that when the car is unloaded, regardless of what goes on beforehand, the Canada Grain Commission inspects every car of grain, and payment is made on the basis of that grade, that weight and that dockage. There is no such thing as the so-called foil of the frequency of inspection level that you refer to in the industry, and I do not accept what you said anyway.

M. Mayer: Monsieur Hovdebo, vous venez d'entendre M. Groundwater nous dire que la Commission canadienne des grains inspecte le contenu de chaque wagon qui est déchargé pour établir la classe, le poids et la déduction pour impureté attribuable aux grains qu'il contient. La fréquence des inspections n'a pas changé contrairement à ce que vous venez de dire.

There is no such thing because every car of grain that is unloaded is inspected by the Canada Grain Commission. I am sure you have been at the terminal positions and have seen the people who work for the commission who do this. Regardless of what happens prior to the grain getting unloaded, at that destination that is the basis on which payment is made.

La Commission canadienne des grains inspecte chaque wagon de grain au moment de son déchargement. Je suis sûr que vous avez pu le constater vous-même. Quoi qu'il se passe avant le déchargement du grain, le paiement qui est versé est calculé en fonction de l'inspection faite par la Commission canadienne du blé.

Mr. Hovdebo: Under this clause, you could hire somebody else to do it. You could ask the grain company to do it. You could contract the grain company to do it.

M. Hovdebo: Cet article permet à la Commission de déléguer ses pouvoirs à cet égard. On pourrait confier cette tâche aux négociants en grains.

Mr. Groundwater: Let us just look at it logically.

M. Groundwater: Soyons logiques.

Mr. Mayer: Why would you do that?

M. Mayer: Pourquoi le ferions-nous?

• 1715

Mr. Hovdebo: I do not care why you do it. But you can do it under this clause. Why do you have this clause in here? It gives authority to divest yourself of that responsibility.

M. Hovdebo: La raison pour laquelle vous le faites m'importe peu. Vous pouvez le faire, c'est tout. Pourquoi avez-vous inclus cet article? Pour vous permettre de vous dégager de cette responsabilité.

Mr. Mayer: No, no. Hold the phone! It does not divest us of that responsibility at all. It does not divest anybody of anything, as far as responsibility is concerned. What it does do is give the commission some latitude in how it determines that responsibility should be carried out. There is a big difference. There is a mammoth difference.

M. Mayer: Non, non, un instant! Cet article ne nous permet pas, ni à qui que ce soit, de décliner une responsabilité quelconque. En fait, il donne une certaine latitude à la Commission pour déterminer comment cette responsabilité doit être exercée. C'est une énorme différence.

Mr. Groundwater: I would just like to add one other point. I do not think within the grain industry in Canada at the present time there would be anyone willing to suggest that the Canadian Grain Commission delegate any authority whatsoever to anyone else to do the grading or weighing of grain within the Canadian system, and that includes the Canadian Wheat Board. I guess it would also include the grain handlers and the grain producers. I do not think we are willing to take that step.

M. Groundwater: J'aimerais ajouter autre chose. Actuellement, dans l'industrie du grain au Canada, personne à mon avis ne pense que la Commission canadienne des grains devrait déléguer un pouvoir quelconque de classement ou de pesage des grains à qui que ce soit, y compris la Commission canadienne du blé, les manutentionnaires et les producteurs de grains. Il n'en est pas question.

Mr. Gottselig: I feel that the integrity of our grading system is beyond question. We have a very high reputation internationally. Who wants to see that diminished in any way? By way of further clarification, I do not think any thought has been given to farming out the grading. I am a producer and I certainly support the high standards that we have.

M. Gottselig: L'intégrité de notre système de classement ne fait aucun doute. Nous jouissons d'une très bonne réputation internationale. Qui voudrait qu'elle soit ternie? J'aimerais préciser que personne n'a jamais pensé, à mon avis, à sous-traiter le classement des grains. Je suis un producteur et je suis tout à fait en faveur des normes élevées que nous avons.

Mr. Groundwater: Nor has any thought been given to farming out any other function of the Canadian Grain Commission at the present time.

M. Groundwater: Il n'a jamais été question non plus de donner en sous-traitance une autre fonction quelconque de la Commission canadienne des grains.

Mr. Gottselig: Exactly.

M. Gottselig: En effet.

[Texte]

Mr. Groundwater: The only example I can give of work done outside the commission would be the use of an auditor if necessary. You would accept using plant products from Canada as being okay?

Mr. Hovdebo: Yes. My concern is being on the other end, the receiving end of grain from the United States, and finding that a portion of it was gravel. That is something that does not happen with Canadian grain, and I would hope it never does. I know it does not happen because of the grading structure and the inspection system we have. If we are turning over some of that structure, some of that inspecting system, to somebody else who might be some time part of the industry, then we leave ourselves open to that kind of situation.

Mr. Gottselig: But we have just heard that the only thing they could see being farmed out is the auditing.

Mr. Hovdebo: But the clause says they can farm out any part of their powers, duties, or functions.

Mr. Groundwater: But the Canadian Wheat Board can authorize any person to act on behalf of the board, in any capacity.

The Chairman: Is that the wording?

Mr. Groundwater: Yes, that is the Wheat Board—

The Chairman: But you maintain the ultimate responsibility for it.

Mr. Mayer: Perhaps there is some wording we can look at which will allay some of those fears. Actually, what we are trying to do here is give the commission more power so that it has as much latitude as possible to handle responsibilities properly. If that involves extra people who are not part of the Public Service or part of the Canadian Grain Commission, then this does it. But within reason, we must address the legal concern that led to this meeting in the first place.

Mr. Gottselig: Is it okay with everybody if I sort of switch gears here?

Mr. Fraleigh: I have some concerns about the allegations that were made against the meat inspection system, but that is for another day I guess.

Mr. Gottselig: Perhaps you could deal with that in your usual brief and succinct manner.

Mr. Fraleigh: Those kinds of statements do not do my industry any good when put on the public record and I have some concerns over it, Mr. Hovdebo, with no proof to back them up.

• 1720

Mr. Gottselig: I just wanted to very briefly mention the problem with the licensing and bonding of grain companies as my colleague, Mr. Scowen, mentioned the problem that they had encountered there.

[Traduction]

M. Groundwater: Le seul cas de recours à une personne de l'extérieur, au besoin, c'est celui du vérificateur. Vous accepteriez sans inquiétude des produits agricoles provenant du Canada?

M. Hovdebo: Oui. Je m'inquiéteraï plutôt pour le grain provenant des États-Unis, par crainte d'y trouver du gravier. C'est une situation qui ne se produit pas avec le grain canadien, et j'espère que ce ne sera jamais le cas. Je sais que cela ne se produit pas grâce à notre système de classement et d'inspection. Si nous confions cette fonction d'inspection à d'autres, qui pourraient faire partie de l'industrie, nous nous exposons à ce genre de situations.

M. Gottselig: Mais on vient tout juste de nous dire que la seule fonction susceptible d'être déléguée est la vérification.

M. Hovdebo: Mais l'article dit que la Commission peut déléguer les pouvoirs et fonctions qui lui sont conférés.

M. Groundwater: Mais la Commission canadienne du blé peut autoriser toute personne à agir en son nom, à quelque titre que ce soit.

Le président: C'est ce que dit le texte?

M. Groundwater: Oui.

Le président: Mais elle demeure responsable en dernier recours.

M. Mayer: Peut-être pourrions-nous envisager une formulation qui apaiserait certaines de ces craintes. En réalité nous essayons de donner plus de pouvoirs à la Commission, de manière à ce qu'elle ait toute latitude pour assumer correctement ses responsabilités. Si cela implique des personnes additionnelles, qui ne font pas partie de la Fonction publique ou de la Commission canadienne des grains, alors, cet article le permet. Nous devons toutefois faire la part du problème juridique, qui est la raison même de cette audience.

M. Gottselig: Personne ne s'oppose à ce que nous changions de sujet?

M. Fraleigh: Les remarques qui ont été faites au sujet du système d'inspection des viandes me chagrinent un peu, mais je pense qu'il faudra en traiter une autre fois.

M. Gottselig: Peut-être pourriez-vous le faire très brièvement, comme vous le faites habituellement.

M. Fraleigh: Des déclarations de ce type nuisent à mon secteur d'activités, en particulier lorsqu'elles sont consignées officiellement, et elles sont tout particulièrement inquiétantes, monsieur Hovdebo, lorsqu'elles ne s'appuient sur aucune preuve.

M. Gottselig: Je voulais seulement parler très brièvement du problème de l'octroi de permis et du cautionnement de compagnies céréalières, étant donné que mon collègue, M. Scowen, a fait mention des difficultés liées à cette question.

[Text]

It is pretty difficult for a farmer to determine whether an individual company is licensed or bonded. It is as you say, Mr. Minister; if I went to this dealer and asked him if he was licenced and bonded, he would say of course he was. Now, how am I supposed to find out whether he is or not?

It is similar to the problem with the Canada Deposit Insurance Company applying to some companies or to some sections of that company and not to others. You have a big sign on the wall that says "covered by the Canada Deposit Insurance Company" but you find out afterwards that it applied to (a), (b) or (c) but not to (d) and (e) which you somehow were involved in purchasing, so I think that is a problem. I do not know how you could keep an up-to-date list.

Mind you, I do not know—is it a big problem, for example, with companies not being licensed? We hear of the temporary licence that Mr. Scowen referred to and some people getting burnt very badly on that, but that was partly, I guess, the bank that was involved in there, too. Is that a problem? Are you aware of a problem with people doing business who were not licensed or were not properly bonded?

Mr. Groundwater: Not at the present time, but I would ask Mr. O'Connor who has been working on the bonding of these companies for some substantial period of time.

Mr. W. J. O'Connor (Executive Director, Canadian Grain Commission): Yes, we do get reports of truckers who are dealing in grain when they are not supposed to be, so it is a problem ensuring that everybody who sometimes would deal in grain is in fact licensed and bonded. We just do the best we can. It is a very difficult area when you are dealing with this granular area. It is, I think, our most difficult one to do a good job on. We are just doing our very best and sometimes it is not good enough.

We had some very unfortunate situations a number of years ago. We have gone through a few years now where we have had some worries but we have been able to nurse the situation to a proper outcome from the producers' point of view, but something could go wrong tomorrow and we really cannot guarantee. . . It requires everybody, the farmer included, to be very, very careful in dealing with people.

They can always phone and ask us if the firm is licensed, and we encourage them to do that. The publication which Mr. Groundwater referred to that we are just getting in the mail now will help some. It is something we had not been in a position to put out for some years now because of the legal problems we were having, but our lawyer felt we were now at a point when

[Translation]

Il est difficile pour un agriculteur de déterminer si une compagnie est titulaire d'un permis ou est cautionnée. Vous avez bien raison, monsieur le ministre: si je me rends chez un marchand et que je lui demande s'il a un permis et s'il est cautionné, il va évidemment me répondre par l'affirmative. Toutefois, comment puis-je en être sûr?

Le même problème existe dans le cas de la Société d'assurance-dépôts du Canada, qui ne couvre que certaines compagnies ou certains services. Vous avez une grande affiche qui dit quelque chose comme «couvert par la Société d'assurance-dépôts du Canada», mais vous découvrirez par la suite que celle-ci couvrirait a), b), ou c), mais non d) et e) qui sont précisément les services ou les produits que vous vouliez vous procurer. Je pense donc qu'il existe un problème. Je ne vois pas comment vous pourriez tenir une liste à jour.

Cela étant dit, je ne sais pas si cela présente un gros problème dans le cas, par exemple, des compagnies qui n'ont pas de permis. Nous entendons parler du permis temporaire auquel M. Scowen a fait allusion, ainsi que des pertes très importantes que certaines personnes ont subies, mais je pense que c'est la banque qui était partiellement en cause. Est-ce là un problème? Etes-vous au courant de cas où des compagnies exerçant leur activité n'étaient pas titulaire d'un permis ou dûment cautionnées?

M. Groundwater: Pas à l'heure actuelle, mais je préfère le demander à M. O'Connor, qui s'occupe de la question du cautionnement de ces compagnies depuis un bon bout de temps.

M. W. J. O'Connor (directeur exécutif, Commission canadienne des grains): Oui, nous recevons des rapports visant des camionneurs qui s'occupent du transport du grain alors qu'ils ne sont pas censés le faire; par conséquent, il est difficile de s'assurer que tous ceux qui exercent leur activité dans le secteur des céréales ont effectivement un permis et sont cautionnés. Nous faisons de notre mieux. Il est très difficile d'exercer ce contrôle dans le domaine des grains. Je pense que c'est la tâche dont nous avons le plus de difficulté à bien nous acquitter. Nous faisons de notre mieux mais, parfois, ce n'est pas suffisant.

Nous avons connu des situations très malheureuses il y a un certain nombre d'années. Il y a quelques années, nous avons eu des soucis, mais nous avons pu en arriver à un contrôle satisfaisant du point de vue des producteurs, mais les choses pourraient mal tourner demain et nous ne pouvons vraiment garantir. . . Tous les intéressés, y compris l'agriculteur, doivent se montrer très très prudents.

Ils peuvent toujours nous téléphoner et nous demander si l'entreprise a un permis; en fait, nous les y encourageons. La publication à laquelle M. Groundwater a fait allusion et que nous sommes en train de mettre à la poste aidera dans une certaine mesure. Nous n'avons pu publier ce document auparavant en raison des problèmes juridiques que nous avions. Toutefois, notre avocat a jugé

[Texte]

we could after some of these cases have been heard, although we have not had the results of them.

Mr. Gottselig: So all we can do, then, is to publicize this as much as possible and that old adage, what was it they used to say? "Let the buyer beware"; we had better change that to "Let the seller beware", as well, in this particular instance.

Mr. O'Connor: Well, that is part of it.

Mr. Gottselig: I think that covers that. The farm-fed grains and the reference made by Mr. Brightwell on behalf of Mr. Binns about mixed grains. . . I understand perfectly what mixed grains are but with reference to farm-fed grains, that should maybe be farm-fed grains which are purchased. There was never any intent to cover that. If I grow grain on my farm and feed it, there was never an intent made to have it covered under WGSA, was there? It was the grain you purchased that—

Mr. Mayer: No, but I think, Mr. Chairman, that was the question being asked: how do we cover farm-fed grain?

Mr. Gottselig: But it is purchased grain, not just grown grain.

Mr. Mayer: I think he was talking about grain that was actually grown and fed on the same farm without a transaction or without the grain ever leaving the farm. That is one of the things we have been looking at, and one of the main things we are going to be discussing with some producers at these regional meetings.

There are different ways to handle it. You can try to handle it directly in any stabilization program; you can use it as an input into, say, red meat stabilization; you could use it as a combination of both.

What we have done under Western Grain. . . and as of July 1, we have been in the process of lowering the number of tonnes from 1,000 tonnes to 200 tonnes in order to be qualified as a designated purchaser. As of August 1, in the new crop year, in addition we will be working with anybody who has a concern and is purchasing less than 200 tonnes on an applied-for basis. So if you get into a situation where somebody needs to buy 5,000 bushels of barley to finish out a pen of steers or feeder hogs, we will have a system whereby you can be qualified as a designated purchaser and make the deduction and contribute on that basis. We are trying very hard within our present system to accommodate any sales, regardless of size. We want to make it as fair as we can.

• 1725

Mr. Gottselig: That would even cover instances where somebody is buying barley to keep his cows. . .

[Traduction]

que nous pouvions maintenant le faire puisque certains de ces affaires ont été entendues, bien que les décisions n'aient pas encore été rendues.

M. Gottselig: En conséquence, tout ce que nous pouvons faire c'est de dire encore et encore à tous les intéressés qu'ils doivent se conduire en acheteurs avertis. En fait, dans ce cas-ci, ils doivent plutôt se conduire en vendeurs avertis.

M. O'Connor: C'est là une partie du problème.

M. Gottselig: Je pense que nous avons assez discuté de cette question. Les céréales autoconsommées et l'allusion faite aux céréales mélangées par M. Brightwell au nom de M. Binns. . . je comprends très bien ce qu'on entend par des céréales mélangées, mais en ce qui a trait aux céréales autoconsommées, peut-être devrait-on parler de céréales qui sont achetées. On n'a jamais voulu englober ces céréales. Si je cultive des céréales pour les consommer dans ma ferme, il n'a jamais été question que ces céréales soient visées par les dispositions de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, à moins que je ne me trompe. Ce sont les céréales achetées qui. . .

M. Mayer: Excusez-moi, monsieur le président, mais je pense que c'est la question qui a été posée: que fait-on dans le cas de ces céréales?

M. Gottselig: Mais il s'agit de céréales achetées et non pas seulement de céréales cultivées.

M. Mayer: Je pense qu'il parlait des céréales qui sont cultivées et consommées sur place sans qu'il y ait transaction ou qu'elles quittent la ferme. C'est là l'une des questions que nous examinons et l'un des principaux points dont nous discuterons avec des producteurs au cours de ces rencontres dans les régions.

Il y a diverses façons de traiter de cette question. Vous pouvez essayer l'approche directe dans le cadre d'un programme de stabilisation; vous pouvez vous en inspirer dans le cas, par exemple de la stabilisation des coûts de la viande rouge; enfin, vous pouvez adopter une approche mixte.

Dans le cas du grain de l'Ouest. . . nous travaillons depuis le premier juillet à passer de 1,000 tonnes à seulement 200 tonnes afin d'être admissible comme acheteur désigné. A compter du premier août, soit dans la nouvelle campagne agricole, nous travaillerons avec quiconque a un problème et achète moins de 200 tonnes en vertu d'une demande. Par conséquent, si quelqu'un a besoin d'acheter 5,000 boisseaux d'orge pour la finition d'un parc de bouvillons ou de porcs de boucherie, il pourra être acheteur désigné et verser la contribution voulue. Nous essayons vraiment de permettre, avec le système actuel, n'importe quelle vente, quel qu'en soit le volume. Nous voulons rendre le système aussi juste que possible.

M. Gottselig: Ce serait même possible pour quelqu'un qui veut acheter de l'orge pour ses vaches. . .

[Text]

Mr. Mayer: Sure.

Mr. Gottselig: How about the farm-fed? Are you going to take it one step farther and try to deal with the farm-fed as well?

Mr. Mayer: No, that is the situation we have to deal with. It is a very difficult one administratively.

Mr. Gottselig: I recognize that. Some people tell me that they normally grow enough barley for their own feedlot operations. With the declining prices of other commodities, it is more difficult. . .

Mr. Mayer: Presently we do not have a way of addressing that.

The Chairman: The livestock stabilization formula could be the way to deal with that.

Mr. Fraleigh: The Kraft proposal gives two options: one is that farm-fed grains be based on production rather than marketings; the other is that we consider an inclusion directly into the red meat program. I have some concerns over that.

Mr. Foster: In the submission made to us by Prairie Pools, there was a concern that the issue of penalizing misrepresentation of unlicensed varieties had not been dealt with. I wonder if the minister could explain why, since C-112 tends to be a technical bill, this issue has not been dealt with.

Mr. Mayer: There is now a provision when you fill out a permit book that you declare whether you have grown any unlicensed varieties on the acres listed in your book. Permit books are signed, usually by the elevator agents, so there is a formal declaration as to whether or not they grow unlicensed varieties. We have provided for increased penalties for people breaking the law. We have multiplied the maximum fines by three. Frankly, I am not sure that there is a way of doing it.

Mr. Foster: The permit book is under the Wheat Board.

Mr. Mayer: That is right.

Mr. Foster: These people are the regulatory body. The Wheat Board is the sales body, is it not?

Mr. Mayer: But how do you do it? Give us a way to do it and we will be happy to do it.

Mr. Foster: You have the Department of Justice over there with a lot of high-priced help.

Mr. Mayer: But how do you go out and police it? First of all, it is not really a problem.

Mr. Foster: This is a fairly important group. They say they are concerned that it has not been dealt with in the legislation.

[Translation]

M. Mayer: Assurément.

M. Gottselig: Et le grain autoconsommé? Allez-vous essayer de régler ce problème en même temps?

M. Mayer: Non, c'est un problème à régler, mais il est très difficile à régler sur le plan administratif.

M. Gottselig: Je le sais. Certains producteurs m'ont dit qu'ils cultivaient assez d'orge pour leur parc d'engraissement. Avec la baisse des prix des autres denrées, il est plus difficile. . .

M. Mayer: Actuellement, nous n'avons aucun moyen de régler le problème.

Le président: La formule de stabilisation du bétail pourrait être utile dans ce cas.

M. Fraleigh: La proposition de Kraft présente deux options: selon la première, les grains autoconsommés seraient calculés d'après la production et non la mise en marché; selon la deuxième, on envisagerait l'intégration directement dans le programme des viandes rouges. J'ai des craintes à ce sujet.

M. Foster: Prairie Pools dans son mémoire estime qu'on n'a pas réglé la question de la pénalisation de ceux qui font de fausses déclarations au sujet des variétés non-homologuées. Je me demande si le ministre pourrait expliquer pourquoi, étant donné que le projet de loi C-112 est plutôt technique, cette question n'a pas été réglée.

M. Mayer: Il y a actuellement dans la loi une disposition qui exige de remplir un livret de permis dans lequel on déclare les variétés non-autorisées qu'on a cultivées sur les terres inscrites dans le livret. Les livrets sont signés habituellement par les exploitants des éleveurs et nous avons donc une déclaration officielle dans laquelle les producteurs indiquent s'ils cultivent des variétés non-homologuées. Nous avons prévu des pénalités supplémentaires pour ceux qui enfreignent la loi. Nous avons triplé les amendes maximales. Franchement, je ne sais pas s'il y a une façon de régler le problème.

M. Foster: Le livret de permis est régi par la Commission canadienne du blé.

M. Mayer: C'est exact. .

M. Foster: C'est l'organisme de régie. La Commission canadienne du blé est l'organisme qui s'occupe des ventes, n'est-ce pas?

M. Mayer: Mais comment faire? Donnez-nous un moyen et nous seront heureux de l'appliquer.

M. Foster: Le ministère de la Justice et ses spécialistes chèrement payés sont là pour vous aider.

M. Mayer: Mais comment peut-on faire observer la loi? Pour commencer, ce n'est pas vraiment un problème.

M. Foster: C'est un groupe assez important. Il est préoccupé par le fait que le projet de loi ne règle pas la question.

[Texte]

Mr. Mayer: Mr. Groundwater, how many cars have we had downgraded?

Mr. Groundwater: Approximately 20.

Mr. Mayer: Out of how many thousand?

Mr. Groundwater: Thirty million tonnes, divided by 80 tonnes gives you the number of car lots.

Mr. Mayer: So it is not a problem.

Mr. Groundwater: It is 300,000 cars. There is not a problem for exports from Canada. Our inspectors are trained to quickly identify any unlicensed variety of grain within any sample, so our export standards have never been compromised, nor have our standards in the domestic market. The problem is that the elevator agent has difficulties because he is doing a thousand things at once. He is looking after farmers. He is selling chemicals. He is selling fertilizer. He is not an expert in identifying this particular grain. Therefore if that grain does reach export position, then that car is downgraded. The car is downgraded to feed, or to an unlicensed variety, which would be a Canada spring wheat. If that happened to be mixed with a western spring wheat, for instance, then the elevator would be assessed a financial penalty, because he is only going to get paid for the prairie spring or feed, when in fact he probably paid farmers for spring wheat at a higher price. So there is a problem to the local elevator that unfortunately makes the mistake of accepting some of this unlicensed material.

• 1730

Mr. Foster: But you are the regulatory body. When you take the attitude that there is no problem when you are asked by the pools to do this, then it does not sound like the regulatory body is very concerned about regulating this aspect of it.

Mr. Groundwater: We are concerned with making sure that our grades are contained in the proper classes, in the proper varieties of grains within that class. That is very fundamental to our whole grading system in all of Canada, including eastern grain and ours.

Mr. Mayer: But understand the problem we are dealing with. It is very easy to say we all want to go to the moon for coffee after supper, and we are going to do it in a rocket we make out of tin cans in our garage. Find a way to do it... that is great. But to the extent there is a problem, we have a system of grading that is based on visual distinguishability. There is no visible distinguishability between some of these unlicensed varieties and hard red spring wheat.

We are doing some research on a so-called "black box" so you can identify the protein differences in the various grades of wheat. But until you come up with something very simple and cost-effective, then you cannot pass laws.

[Traduction]

M. Mayer: Monsieur Groundwater, combien de wagons ont été déclassés?

M. Groundwater: Une vingtaine.

M. Mayer: Sur combien de milliers?

M. Groundwater: Divisez trente millions de tonnes divisé par quatre-vingt tonnes et vous avez le nombre de charges de wagons.

M. Mayer: Ce n'est donc pas un problème.

M. Groundwater: C'est 300,000 wagons. Ce n'est pas un problème pour les exportations. Nos inspecteurs sont formés pour repérer rapidement toutes les variétés de grains non-homologuées de n'importe quel échantillon, si bien que nos normes de qualité à l'exportation n'ont jamais été mises en danger, ni celles sur le marché intérieur. Le problème est que les exploitants des éleveurs éprouvent des difficultés parce qu'ils ont trop à faire. Ils s'occupent des exploitants. Ils vendent des produits chimiques et de l'engrais. Il n'a pas les connaissances voulues pour repérer ces grains. Par conséquent, si le grain n'est pas exportable il est déclassé. Il est désigné comme aliment pour animaux ou comme blé de printemps du Canada, qui est une variété non autorisée. Si le grain est mélangé à du blé de printemps de l'Ouest, par exemple, l'exploitant de l'éleveur risque d'être pénalisé parce qu'il ne sera payé que pour du blé de printemps des prairies, ou du fourrage, alors qu'il aura probablement versé un prix plus élevé pour du blé de printemps. L'exploitant d'un éleveur local se trouve donc aux prises avec des difficultés s'il a le malheur d'accepter des variétés non autorisées.

M. Foster: Mais c'est vous qui êtes l'organisme de réglementation. Si vous dites aux pools qui en font la demande que cela ne pose pas de problème, vous donnez l'impression que vous n'êtes pas tellement intéressés à réglementer cet aspect de la question.

M. Groundwater: Nous voulons nous assurer d'avoir les classes appropriées et les bonnes variétés de grains. Il s'agit là d'un aspect essentiel de notre système de classement. Cela vaut également pour le grain de l'Est et le nôtre.

M. Mayer: Mais essayez donc de comprendre un peu la nature du problème. Il est très facile de dire que nous irons prendre le café sur la lune après le dîner, et que nous allons nous y rendre à bord d'une fusée fabriquée au moyen de boîtes en fer blanc dans notre garage. Trouvez le moyen de le faire... et tout sera parfait. Mais nous avons un système de classement qui est basé sur un examen visuel, ce qui pose un problème. Il est impossible de distinguer certaines de ces variétés non autorisées du blé dur rouge de printemps.

Nous sommes en train d'effectuer des recherches sur une «boîte noire» qui nous permettra d'identifier les différences de protéines des diverses classes de blé. Mais vous ne pourrez adopter de loi tant que vous n'aurez pas

[Text]

You have the best justice system in the world, but you cannot pass laws to do some of those things as long as our system is based on visual distinguishability.

We have had some disparaging remarks made about our meat-grading system. We have a grading system that is second to none in the world. It has not been compromised in any way, shape, or form by unlicensed varieties. When we first formed government we appointed a committee to look at this. They came back with recommendations for which, I think, we have carried out almost all of them.

We have both eastern and western grain standard committees. We have both eastern and western committees that recommend for licensing. We have one of the best, if not the best, grading system in the world. This does not mean we cannot improve it, which we try all the time, but it means some things, for whatever reason, are very difficult to do—this being one of them.

Mr. Foster: I would like to quiz the question of the Order in Council appointments. It has been widely reported that the member for Lisgar is to be appointed a commissioner by the government, and that the changes being made in the legislation are being done for his benefit. I am wondering if there is a conflict in interest for the minister to be proposing legislation that is for the benefit of one incumbent Member of Parliament.

For instance, I read from *The Manitoba CoOperator*, February 18 edition, and the comment there is:

Hear ye, hear ye, the bed is being feathered by one Tory MP for the member for Lisgar even as we speak. We have finally uncovered the whole truth and nothing but the truth of how Mr. Murta will become chief commissioner of the Canadian Grain Commission. But follow carefully, for Murta's path has more curves and dips than the slalom ski run at Calgary this week. Apparently the Minister of Grains and Oilseeds and Mr. Murta have agreed for some time that no one was better qualified than the Lisgar MP to head the Grain Commission.

It then goes on to point out that the member was not willing to take the job unless there was a seven-year guarantee. A further press report, in the Canadian Press of July 4, says that the Progressive Conservative member—

The Chairman: Dr. Foster, I was optimistic that we would not get this far down. Following in the footsteps of the member for Winnipeg—Fort Garry, in the second reading debate, at which I was not present. . . I certainly did not like the tenor of it.

[Translation]

trouvé une solution simple et rentable. Vous avez le meilleur système judiciaire au monde, mais vous ne pouvez adopter de loi pour faire certaines de ces choses tant que notre système continue d'être basé sur un examen visuel.

Nous avons entendu des remarques peu flatteuses au sujet de notre système de classement de la viande. Nous avons un système de classement qui n'a pas d'égal au monde. Il n'a été compromis d'aucune façon par des variétés non autorisées. Lorsque nous sommes arrivés au pouvoir, nous avons créé un comité pour se pencher sur cette question. Le Comité a formulé des recommandations qui ont été, pour la plupart, mises en oeuvre.

Nous avons des comités de normalisation des grains de l'Est et de l'Ouest. Tous deux formulent des recommandations quant aux variétés qui peuvent être autorisées. Nous avons un des meilleurs, si ce n'est le meilleur, système de classement au monde. Cela ne veut pas dire que nous ne pouvons pas l'améliorer, ce que nous essayons de faire tout le temps. Mais il demeure qu'il est très difficile, pour une raison ou une autre, d'accomplir certaines choses, comme par exemple celle-ci.

M. Foster: J'aimerais parler des nominations par décret. Selon les bruits qui courent, c'est le député de Lisgar qui sera nommé commissaire par le gouvernement et les modifications à la loi seraient apportées dans le but de lui procurer des avantages. Je me demande s'il n'y a pas conflit d'intérêt lorsque le ministre propose un projet de loi qui vise à servir les intérêts d'un député.

Par exemple, voici un extrait d'un article que j'ai lu dans le *Manitoba CoOperator* du 18 février:

Attention, attention, à l'heure où nous vous parlons, un député conservateur est en train d'organiser une sinécure pour le député de Lisgar. Nous avons enfin découvert le pot aux roses sur la façon dont M. Murta sera nommé au poste de commissaire en chef de la Commission canadienne des grains. Mais attention, car le chemin parcouru par M. Murta contient plus de virages et de dénivellation que l'on en retrouvait cette semaine, à Calgary, dans l'épreuve de slalom. Il semblerait que le ministre des céréales et des oléagineux et M. Murta ont convenu, depuis quelque temps déjà, que personne n'était mieux qualifié que le député de Lisgar pour diriger la Commission des grains.

L'article ajoute plus loin qu'il n'était disposé à accepter le poste que si on lui offrait un mandat de sept ans. D'après un autre article publié dans la Presse canadienne du 4 juillet, le député conservateur. . .

Le président: Monsieur Foster, j'espérais éviter ce genre de chose. Vous agissez tout comme l'a fait le député de Winnipeg—Fort Garry, lors de l'étape de la deuxième lecture, à laquelle je n'étais pas présent. . . Je n'aime pas du tout cela.

[Texte]

[Traduction]

• 1735

I guess what I am saying is that what you perhaps have the potential to do here is revisit the 1971 amendments put forward by a previous government—I think they were the last substantial amendments to the Canada Grain Act—which changed the tenure from 10 years to at pleasure, specifically, I believe, so the government of the day could bounce one Frank Hamilton, who was put out on the street, etc.

I hope we do not have to get into this. I am going to let the minister reply. But there are certainly good and valid reasons why any person appointed to the grain commission would want to have some security of tenure.

It has been expressed to me by a number of producers and by a number of Prairie Pool delegates that they are concerned about the quality standards and about the integrity of the grain commission in maintaining that. I think they feel one of the best ways to ensure independence in maintaining the integrity and quality of the system and maintaining our excellent export reputation is to ensure that those people do in fact have some independence and some security of tenure and are not at pleasure and perhaps subject to the whims of a political deputy minister from time to time. That viewpoint has certainly been expressed to me and others.

In any event, I think you have made the point, Dr. Foster. I am not sure there is any point in reading any more of this rubbish into the record.

Mr. Foster: I find this interesting, Mr. Chairman.

The Chairman: I am sure you do. But I think if we revisit 1971, it was the same thing.

Mr. Foster: Well, we can look at 1984 too, if you want, and the government's handling of the commissioners at that time and whether they have paid any compensation or not.

The Chairman: I am sure there can be some comment about that, because I think they were treated in a much more humane—

Mr. Mayer: I would very much like to address that and put some things on the record, Mr. Chairman.

Mr. Foster: I would just like to know whether the minister feels there is any conflict of interest for him—I am not sure which constituency he is running in—and whether there is any conflict for him to be bringing forward a bill. . . I do not recall a bill being brought in specifically for one appointment, especially something that is as widely reported in three or four newspapers as this case. It seems to me the government is operating in a very cavalier fashion, to be bringing in an amendment like this for a reported nomination or appointment that is about to be made.

Ce que je veux dire, c'est que vous devriez peut-être relire les modifications de 1971 qui ont été proposées par un autre gouvernement; je pense qu'il s'agit des dernières modifications de fond qui ont été apportées à la Loi sur les grains du Canada. La durée du mandat était de 10 ans, mais le poste est devenu amovible parce que le gouvernement voulait, je pense, se débarrasser d'un dénommé Frank Hamilton.

J'espère qu'il ne faudra pas revenir là-dessus. Je vais laisser le ministre répondre. Toutefois, il y a certainement des raisons valables pour lesquelles une personne nommée au sein de la Commission canadienne des grains voudrait avoir certaines garanties quant à la durée de son mandat.

De nombreux producteurs et délégués du Prairie Pool m'ont dit qu'ils étaient préoccupés par les normes de qualité et par l'intégrité de la Commission, qui est l'organisme chargé d'en assurer le respect. Selon eux, l'une des meilleures façons de garantir l'indépendance de la Commission en ce qui a trait à l'intégrité et à la qualité du système et au maintien de notre réputation d'excellence sur les marchés d'exportation consiste à donner aux membres de la Commission une certaine autonomie et à les nommer à titre inamovible, pour qu'ils ne soient pas victimes d'un caprice d'un sous-ministre politique. C'est ce qu'on m'a confié et c'est aussi le son de cloche que d'autres ont entendu.

Quoi qu'il en soit, je pense que tout a été dit, monsieur Foster. Je ne vois pas l'utilité de citer d'autres extraits de cet article absurde.

M. Foster: Je trouve cela intéressant, monsieur le président.

Le président: J'en suis sûr. Mais je pense que si nous revenons à 1971, c'était la même chose.

M. Foster: Nous pouvons aussi revenir à 1984, si vous le voulez, et à la façon dont le gouvernement a traité les commissaires à ce moment et voir si on leur a payé une indemnité ou pas.

Le président: Je suis sûr qu'il peut y avoir des commentaires à ce sujet, parce que je pense qu'ils ont été traités plus humainement. . .

M. Mayer: J'aimerais beaucoup me prononcer sur cette question, monsieur le président.

M. Foster: Je voudrais simplement savoir si le ministre estime qu'il est en conflit d'intérêt—je ne sais trop quelle est sa circonscription—et s'il ne serait pas délicat pour lui de déposer un projet de loi. . . Je ne me rappelle pas que l'on ait déposé un projet de loi pour une nomination en particulier, surtout qu'il s'agit d'une nomination dont il a été largement question dans trois ou quatre journaux. Il me semble que le gouvernement se montre plutôt cavalier en modifiant la loi comme il le fait pour procéder à une nomination.

[Text]

I would like to ask if the minister can comment whether the report from the *Manitoba CoOperator* is accurate and if he feels he is totally without a conflict of interest in proposing the legislation.

Mr. Mayer: I think Dr. Foster refers to the February 18 article in the *CoOperator*. This is July 18. It is a rather dated column. If they were suggesting the member for Lisgar was about to be appointed five months ago, I think that tells you something about the validity of the gossip column in the *CoOperator*.

Let me address this in two ways. First of all, I consider the Canada Grain Commission to be one of the two most important outfits in the Canadian grain business, the other one being the Canadian Wheat Board. The Canadian Wheat Board are appointed for life, literally. They are only removed with cause. They are given very good tenure and very good protection under the act in carrying out their functions and in being totally responsible to the farmers of western Canada, on whose behalf they act.

If you look just down the street to where the Canadian Grain Commission is housed, in my view the Wheat Board and the selling of Canadian grain would not be as successful as they are without the very high standards maintained by the Canada Grain Commission. Yet if you look at those appointments, basically you can consider them political appointments, because they are at pleasure.

• 1740

To go back to 1971, the government of the day—and Dr. Foster was a member of the party that formed that government—changed the act, which provided at that time for a 10-year appointment, to make it a political appointment so they could remove Frank Hamilton as the chief commissioner.

So we are doing exactly the opposite. We are proposing an amendment that I think recognizes the importance of the Canada Grain Act and the body it administers—namely, the Canada Grain Commission—to take it away from the realm of being political, to give some security of jobs. So if you are going to ask people to accept an appointment from a government, to act in the best interests of producers and move their families and move their residences to Winnipeg, which happens, you can at least offer them some job security rather than having to be worried about removal when the government changes.

Now, Dr. Foster says 1984. I assume he means that when we formed a government in 1984 we changed a lot of the commissioners. Let me put on the record what in fact happened.

[Translation]

Je voudrais demander au ministre s'il pense que l'article paru dans le *Manitoba CoOperator* est exact et s'il estime que le dépôt de ce projet de loi ne crée aucune situation de conflit d'intérêt.

M. Mayer: Je pense que M. Foster fait allusion à l'article paru le 18 février dernier dans le *CoOperator*. Nous sommes le 18 juillet. C'est un article qui date. Si l'on disait dans cet article que le député de Lisgar était sur le point d'être nommé il y a cinq mois, cela en dit long sur la justesse des racontars qui paraissent dans le *CoOperator*.

J'ai deux remarques à faire. Premièrement, je pense que la Commission canadienne des grains est l'un des deux intervenants les plus importants dans le secteur céréalier canadien, l'autre étant la Commission canadienne du blé. Les membres de la Commission canadienne du blé sont quasiment nommés à vie. Le gouvernement ne peut pas les démettre sans motif valable. La durée de leur mandat est sans équivoque et ils sont très bien protégés par la loi dans l'exécution de leurs fonctions.

Ils sont entièrement comptables envers les agriculteurs de l'Ouest, au nom desquels ils agissent. Revenons à la Commission canadienne des grains. À mon avis, la Commission canadienne du blé ne serait pas aussi réputée et la vente des céréales canadiennes ne serait pas aussi bonne si la Commission canadienne des grains ne veillait pas à l'application de normes très sévères. Pourtant, les membres de cette commission sont nommés à titre amovible. Il s'agit sans conteste de nominations politiques.

Pour en revenir à 1971, le gouvernement d'alors—et M. Foster était membre du parti au pouvoir—a modifié la loi aux termes de laquelle les nominations étaient valables pour 10 ans, afin de faire une nomination politique de manière à faire retirer Frank Hamilton de son poste de commissaire en chef.

Ici, nous faisons exactement le contraire. Nous proposons un amendement qui, je crois, reconnaît l'importance de la Loi sur les grains du Canada et de l'organisme qui y est assujéti—la Commission canadienne des grains—et les soustrait de l'arène politique pour assurer une certaine sécurité d'emploi. Ainsi, si lorsque vous demandez à des personnes d'accepter une nomination du gouvernement, d'agir dans le meilleur intérêt des producteurs et de déménager à Winnipeg avec leur famille, ce qui arrive parfois, vous pouvez du moins leur offrir une certaine sécurité d'emploi plutôt que de les laisser s'inquiéter de leur sort si le pouvoir change de main.

Maintenant, M. Foster parle de 1984. Je suppose qu'il veut dire que lorsque nous avons formé un gouvernement en 1984, nous avons changé un grand nombre de commissaires. Permettez-moi de rétablir publiquement les faits.

[Texte]

Two of the commissioners were moved, but not until 1986, over a year later, and under Treasury Board guidelines they were not turfed out, as was referred to in the House; they were given settlements under Treasury Board guidelines and, I think, fair settlements to which they agreed. So nobody was removed without consideration on the financial side for what they were doing.

One of the assistant commissioners from Alberta remained in office for three months after he reached the retirement age of 65. Another assistant commissioner was replaced after he had been there a long enough time to qualify for a pension. So any of the changes that were made were made with a lot of consideration for the people involved.

So to suggest, as has been suggested, that there were a lot of things done that were unkind and that were of no consideration for the people involved is simply not accurate. Unfortunately, I think it reflects badly on the commission when those kinds of statements are so totally wrong.

So quite simply, all we are doing in this amendment is making the positions less political than they have been in the past, which the previous government was responsible for making totally political, and we are doing it in such a way that we think will enhance what goes on at the commission.

As to the suggestion that I am in conflict of interest, I do not see that I am in any conflict of interest whatsoever. As for any of the statements that may have been rumoured—and when you talk about rumours, they have been largely in the press and in gossip columns in the press and originating from the opposition—there has been no announcement made whatsoever. It is unfortunate that those kinds of conclusions are drawn, because I do not think it helps the reputation of the commission one bit.

Mr. Foster: I wonder, Mr. Minister, if you could explain why Mrs. Candlish was fired from the commission. Was it because she was appointed by the previous government, or was it because she was a woman? What were the circumstances there? Are you satisfied that those conditions were such that she had the full severance pay and so on to which she was eligible?

Mr. Mayer: You would have to ask Dr. Candlish whether or not she was satisfied with full severance pay. I know she received a settlement, and the settlement is confidential unless she chooses to reveal it. But I know she received severance.

It is an absolute insult to Dr. Candlish to suggest she was replaced because she was a woman. It had absolutely nothing to do with it, and the member for Algoma should know better than that.

Mr. Foster: She was the only woman on the commission at the time.

[Traduction]

Deux des commissaires ont été retirés; toutefois, cela ne s'est produit qu'en 1986, soit plus d'un an après la prise de pouvoir, et je précise qu'ils n'ont pas été flanqués à la porte comme on l'a prétendu à la Chambre mais qu'ils ont plutôt accepté un règlement conforme aux directives du Conseil du Trésor qui, je crois, était équitable. Personne, donc, n'a quitté ce poste en essayant des pertes pécuniaires.

Un des commissaires adjoints de l'Alberta est demeuré en poste pendant trois mois après avoir atteint l'âge de la retraite. Un autre a été remplacé après avoir travaillé suffisamment longtemps pour avoir droit à une pension. Ainsi, nous avons fait les changements en tenant bien compte des circonstances de chaque personne en jeu.

Suggérer, comme cela s'est fait, que nous avons souvent agi sans merci est tout simplement faux. Malheureusement, ce genre de fausses déclarations ternit l'image de la Commission.

Cet amendement dépolitise simplement des postes dont l'impartialité avait été menacée par le gouvernement antérieur et ce, d'une manière qui devrait mettre en valeur les réalisations de la Commission.

Quant à laisser entendre que je suis en conflit d'intérêt, je ne vois pas comment. Quant à certaines rumeurs qui auraient circulé—en grande partie dans la presse, dans la chronique mondaine à l'instigation de l'opposition—aucune annonce n'est venue les confirmer. Il est malheureux que l'on en vienne à ce genre de conclusion, car je ne crois pas que cela aide la réputation de la Commission.

M. Foster: Je me demande, monsieur le ministre, si vous pouvez expliquer pourquoi M^{me} Candlish a été remerciée. Était-ce parce qu'elle avait été nommée par le gouvernement précédent, ou plutôt parce qu'elle est une femme? Qu'en est-il au juste? Êtes-vous convaincu que les modalités de son départ ont été telles qu'elle a reçu la pleine indemnité et les autres avantages auxquels elle avait droit?

M. Mayer: Il faudrait demander à M^{me} Candlish si elle s'estime satisfaite de son indemnité de départ. Je sais qu'elle a reçu une somme en règlement, mais les modalités de ce règlement sont confidentielles à moins qu'elle ne décide de les rendre publiques. Je suis toutefois certain qu'elle a reçu une indemnité.

Il est vraiment insultant de laisser entendre que M^{me} Candlish a été remplacée parce qu'elle était une femme. Cela n'avait rien à voir, et le député d'Algoma a trop d'expérience pour croire à de telles faussetés.

M. Foster: À l'époque, elle était la seule femme à faire partie de la Commission.

[Text]

Mr. Mayer: I realize that. I know it full well.

Mr. Foster: I wondered if that might have been one of the reasons.

Mr. Mayer: She was replaced because it was simply the decision of the government to do it. It is no reflection on her abilities or character or anything else.

Mr. Foster: So are you denying that you are planning to make any political appointments to the commission?

Mr. Mayer: I am not accepting or rejecting anything. I am just saying that the statements the hon. member is making are pure conjecture, nothing more than gossip from a gossip column in one of the weekly farm papers in the west.

Mr. Foster: We can quote the Canadian Press, *The Toronto Star* and the various papers. It certainly seems to me that your argument that the situation is less partisan by making a seven-year appointment is really hard to believe when the reports are that this is exactly why the change is being made to the legislation, to protect the hon. member for Lisgar. It seems to me that is more partisan than the existing system where they sit at pleasure.

• 1745

Mr. Mayer: I guess the hon. member will have to wait to see what in fact happens as far as appointments at the Canadian Grain Commission. We will try our very best to act in what is considered the best interests of prairie farmers. I should not say prairie farmers, I should say all Canadian farmers, because the commission regulates grain across the country.

Mr. Hovdebo: I have one question I would like to ask, and I am not sure that it has to do with the Canada Grain Act. It is regarding unlicensed varieties. Do we have any regulations regarding beans and peas; a varieties control in those areas?

Mr. Mayer: What kind of regulations are you talking about?

Mr. Hovdebo: Are there certain varieties that are acceptable or not acceptable?

Mr. Groundwater: In a certain number of cases, but not completely. For instance, feed barley is pretty well feed barley. It really does not matter. As long as the energy is there and the protein is there, that would be sufficient. On some of the varieties of peas, you are only going to be growing a certain number of varieties which have been licensed within Canada, simply because that is the only variety that will grow here.

But it is not the same. Our key one keeps coming back to wheat where there are some very different quality characteristics. In malting barley we have some very key characteristics. For instance, six-row malting barley must

[Translation]

M. Mayer: Je ne le sais que trop bien.

M. Foster: Je me demande si cela n'aurait pas été une raison.

M. Mayer: Elle a été remplacée simplement parce que le gouvernement en avait décidé ainsi. Cela n'a rien à voir avec ses capacités ni avec sa conduite.

M. Foster: De sorte que vous niez être en train de prévoir des nominations politiques au sein de la Commission?

M. Mayer: Je ne nie ni ne confirme quoique ce soit. Je me borne à dire que les déclarations faites par le député relèvent de la pure conjecture, qu'il ne faut y voir que des ragots tirés d'un hebdo agricole de l'Ouest.

M. Foster: Je peux vous citer la Presse canadienne, *The Toronto Star* et divers autres. J'ai du mal à avaler ce que vous dites quand vous prétendez qu'en fixant une durée de sept ans au mandat des commissaires, on agit de façon moins partisane, car les rapports disent que c'est exactement pour cela qu'on modifie la loi, pour protéger le député de Lisgar. Je trouve que c'est un régime plus partisan que le régime actuel ou les commissaires sont amovibles.

M. Mayer: Il faudra que le député attende de voir qui sera nommé à la Commission canadienne des grains. Nous allons essayer de toutes nos forces d'agir au mieux des intérêts des agriculteurs des Prairies. En fait, je ne devrais pas parler des agriculteurs des Prairies, mais de tous les agriculteurs canadiens puisque la Commission s'occupe des grains dans tout le pays.

M. Hovdebo: J'aimerais poser une question qui n'a peut-être pas de rapport avec la Loi sur les grains du Canada. Il s'agit des variétés non-enregistrées. Avons-nous des règlements concernant les haricots et les pois, avons-nous un contrôle des variétés à ce sujet?

M. Mayer: De quels règlements parlez-vous?

M. Hovdebo: Y-a-t-il des variétés acceptables ou inacceptables?

M. Groundwater: Dans un certain nombre de cas, mais pas toujours. Par exemple, l'orge fourragère ne présente pas de problèmes. Du moment qu'on a l'énergie et la protéine, cela suffit. Pour ce qui est des pois, il y seulement un certain nombre de variétés qui sont enregistrées au Canada, tout simplement parce que ce sont les seules qu'on peut y faire pousser.

Mais ce n'est pas toujours pareil. Le problème clé, c'est toujours le blé où il y a des caractéristiques de qualité très diverses. Dans l'orge de brasserie, nous avons des caractéristiques clé. Par exemple l'orge de brasserie à six

[Texte]

be a blue aileron and the two-row malting barley has to be a white so we can always distinguish the two varieties.

Once we get to oats we have a greater range of qualities. We have some difficulty coming to terms with No. 1 oats in terms of milling or whatever of really what it should do. We are sitting down with industry trying to determine those.

In peas, lentils, soy beans, it becomes almost a generic type of product. For instance, canola is generic as long as it has a double zero characteristic, because you cannot differentiate one variety from another. The only way you can differentiate it is by doing some very sophisticated tests in the lab for gluco or urisic acid.

Mr. Mayer: But you license specific varieties.

Mr. Groundwater: But the Canadian agriculture department actually licenses all the varieties of all the plant products, and we sit on the quality aspect of those various subcommittees for grains, oil seeds, peas, etc. So it is a combination of Agriculture Canada and ourselves.

Mr. Hovdebo: You do not police the Seeds Act, or do you?

Mr. Groundwater: No. That is Agriculture Canada.

Mr. Hovdebo: So unlicensed varieties of peas or lentils or so on, it is possible for them to be seeded. What happens to them?

Mr. Groundwater: They would probably go within the system because we have not visually identified them as being different from another variety. We do not have a visual system in the same manner that we do for wheat where you identify the kernel.

Mr. Hovdebo: The reason I am asking the question is somebody approached me on unlicensed peas. They said their peas were unlicensed, and I had never heard of such a thing. But they are actually unlicensed, then; there is a possibility.

Mr. Mayer: It is not against any section of the act to grow unlicensed varieties.

Mr. Groundwater: "Lentils: any variety registered for production in Canada". I am looking for peas.

Mr. Hovdebo: And there is nothing to stop somebody from growing them.

Mr. Mayer: If I remember rightly, it is against the provisions in the act to bring unlicensed varieties into the country. But once they are in here there is nothing illegal about growing them. That is the problem with unlicensed varieties of wheat, to the extent that it is a problem.

Mr. Groundwater: This is on peas: 10 registered varieties are identified in Canada, and this is for 1987. I

[Traduction]

rangs doit avoir un aileron bleu et l'orge de brasserie à deux rangs en a un blanc, ce qui permet de distinguer les deux variétés.

En matière d'avoine, il y a une gamme de qualité plus étendue. L'orge numéro 1 nous pose un problème pour la minoterie ou pour savoir ce qu'il faudrait en faire exactement. Nous en discutons avec les représentants du secteur.

Pour les pois, les lentilles, le soya, on a un produit pratiquement générique. Par exemple, le canola est un produit générique dans la mesure où il a une caractéristique double zéro, parce qu'on ne peut pas distinguer une variété d'une autre. Le seul moyen de les distinguer, c'est de faire des tests de laboratoire très poussés pour établir la présence d'acides gras, par exemple érusiques.

M. Mayer: Mais vous homologuez des variétés bien précises.

M. Groundwater: Le ministère de l'Agriculture homologue toutes les variétés de plantes, et nous siégeons aux divers sous-comités chargés d'étudier la qualité des grains, des oléagineux, des pois etc. Il y a donc une combinaison d'Agriculture Canada et de nous-mêmes.

M. Hovdebo: Vous ne vous occupez pas de la loi relative aux semences?

M. Groundwater: Non. C'est le domaine d'Agriculture Canada.

M. Hovdebo: Donc, on peut semer des variétés de pois ou de lentilles ou autres qui ne sont pas homologuées. Que se passe-t-il alors?

M. Groundwater: Elles sont probablement intégrées au système car nous ne les avons pas visuellement différenciées d'une autre variété. Nous n'avons pas de système visuel comme pour le blé où l'on identifie le grain.

M. Hovdebo: Je vous demande cela parce que quelqu'un m'a posé la question à propos des pois non-homologués. Il me disait que ces pois n'étaient pas homologués, et je n'avais jamais entendu parler de cela. Mais vous me confirmez donc que c'est possible.

M. Mayer: Rien dans la loi n'interdit de cultiver des variétés non-homologuées.

M. Groundwater: «Lentilles: Toutes variétés enregistrées pour être produites au Canada». Je cherche les pois.

M. Hovdebo: Et rien n'interdit de les cultiver.

M. Mayer: Si je ne me trompe, la loi interdit l'importation de variétés non-homologuées. Mais une fois qu'elles sont au Canada, il n'est pas illégal de les cultiver. C'est le problème avec les variétés de blé non-homologuées, si toutefois c'est un problème.

M. Groundwater: Pour les pois, il y a dix variétés enregistrées au Canada en date de 1987. Je me disais que

[Text]

was thinking that if we were looking at corn, say, from Ontario, there would be a whole series of different varieties. Because of the breeding programs for the hybrid varieties, each county can almost utilize a different variety or a different hybrid, if you like, a different number, to maximum yield potential within that own producer's farm.

• 1750

Mr. Fraleigh: Can we use non-recommended varieties, as well? Of course, the corn situation is different from wheat because we are not in the export market the way we are with wheat.

The Chairman: On behalf of members, Mr. Minister, I would like to thank you and Mr. Clark and the other officials who have accompanied you for responding in detail to the questions concerning Bills C-112 and C-132. We very much appreciate your input.

We are recessing the sitting for a few moments, at which time we will hear from the Western Canadian Wheat Growers Association.

• 1800

• 1802

The Chairman: We are resuming of our consideration of Bills C-112 and C-132, with witnesses from the Western Canadian Wheat Growers Association.

Mr. Paul Sim (Senior Policy Analyst, Western Canadian Wheat Growers Association): We welcome the opportunity to appear before this committee and to discuss the proposed amendments to the Western Grain Stabilization Act.

There is nothing in the brief regarding the Canada Grain Act, and we feel fairly comfortable with the amendments that are presented there. However, we are certainly willing to discuss or field any questions that you may have with respect to the Canada Grain Act.

The Western Grain Stabilization Program has demonstrated its usefulness over the past few years as a vehicle for stabilizing incomes for western Canadian grain producers. Those farmers who are participants in the plan have received substantial and timely payments from the fund, and this has helped to offset some of the damage inflicted on grain producers by some of the dramatic declines in commodity prices that we have experienced in the last couple of years. These payments have played an important role as well in helping grain producers to maintain their operations through some very difficult times. It is important, therefore, that the integrity of the program be maintained in order that similar systems be provided if necessary in the future.

[Translation]

si nous prenions le maïs de l'Ontario par exemple, il y aurait toute une gamme de variétés. Pratiquement chaque comté peut avoir sa variété ou son hybride particulier avec un numéro différent, pour obtenir le rendement maximum en fonction des conditions de l'exploitation agricole de chaque producteur.

M. Fraleigh: Peut-on utiliser des variétés non recommandées? Naturellement, la situation pour le maïs est différente de celle du blé puisque nous n'en exportons pas autant.

Le président: Au nom des membres du comité, monsieur le ministre, je vous remercie ainsi que M. Clark et les autres fonctionnaires qui vous ont accompagné d'avoir répondu de façon détaillée à nos questions sur les projets de loi C-112 et C-132. Nous vous en sommes très reconnaissants.

Nous allons faire une pause de quelques instants, et nous entendrons alors les représentants de la Western Canadian Wheat Growers Association.

Le président: Nous reprenons notre étude des projets de loi C-112 et C-132, et nous accueillons les représentants de la Western Canadian Wheat Growers Association.

M. Paul Sim (analyste principal de la politique, Western Canadian Wheat Growers Association): Nous sommes reconnaissants de pouvoir comparaître devant votre comité pour parler des amendements proposés à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Il n'est pas question de la Loi sur les grains du Canada dans notre mémoire, car les amendements qui y sont proposés ne nous causent aucun souci. Néanmoins, nous sommes parfaitement disposés à discuter ou à répondre à vos questions au sujet de cette dernière loi.

Le Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest a prouvé son utilité, ces dernières années, en tant que moyen de stabiliser le revenu des céréaliculteurs de l'Ouest canadien. Les cultivateurs qui participent au programme ont reçu à point des paiements qui ont compensé partiellement le préjudice qu'ils avaient subi suite à la chute des prix que nous avons connue ces deux dernières années. Ces paiements ont également joué un rôle important en permettant aux céréaliculteurs de garder leur exploitation malgré des temps très difficiles. Il importe donc de conserver l'intégrité du programme pour que ce genre d'assistance soit disponible à l'avenir au besoin.

[Texte]

We believe that the proposed amendments generally contribute to a longer-term viability of the plan and therefore will be welcomed and accepted by the majority of farmers in western Canada. There are, however, certain issues related to the treatment of non-participants that probably deserve some further serious consideration.

Our opening remarks will touch briefly on some of the proposed amendments. We will also provide our views on the issue of the non-participants and close with some concluding comments on the longer-term considerations.

First of all, with respect to the amendments in regard to the premiums, while a quadrupling of premiums may be viewed by some farmers as being excessive, I think the overriding question should be: does the program continue to provide a reasonable value and protection in relation to the cost? We believe that the answer to that question is generally yes, even with the new amendments. Since there have been no substantive changes in the manner in which payments are triggered, the program will continue to provide useful insurance against price declines.

• 1805

We also believe farmers are willing to play their part in helping to ensure the fund stays sound over the longer term. The manner through which the levy rates are adjusted also seems fair, although the committee may wish to consider whether it is necessary to have a \$2 billion to \$3 billion surplus in the fund before rates are reduced to 2%.

The opting-out provisions: Since the Western Grain Stabilization Program will continue to require substantial contributions from farmers who participate, it is important, in our view, that the voluntary nature of the program be retained. Therefore there must be an effective mechanism through which farmers can choose either to participate or not to participate.

While the opting-out provisions appear generally acceptable as outlined, there may be some justification for considering an opting-out period shorter than the 10 years provided in the bill, particularly given the substantial commitments of premiums now required on the part of farmers.

The maximum eligible receipt level is conspicuous by its absence from the amendments as an increase in the maximum eligible receipt level from the present level of \$60,000. We believe increasing this maximum is really a requirement if the Western Grain Stabilization Program is to provide adequate coverage to all producers who choose to participate. Leaving the maximum eligible receipt level at \$60,000 in our view does not reflect the change in average farm size that is occurring. A farm with, for instance, 1,000 acres of crop should generate revenues of close to \$100,000, or greater. Given a continuation in the

[Traduction]

A notre avis, les amendements proposés contribuent d'une manière générale à la viabilité à long terme du programme et, de ce fait, seront bien accueillis par la majorité des agriculteurs de l'Ouest canadien. Cependant, certaines questions concernant le traitement des non-participants méritent probablement d'être étudiées plus à fond.

Nous commencerons par parler brièvement de certains aspects du projet de loi. Nous donnerons également notre avis sur la question des non-participants et nous terminerons en formulant quelques observations au sujet du long terme.

Premièrement, en ce qui a trait aux amendements concernant les primes, il est vrai que certains cultivateurs jugeront excessif d'en quadrupler le montant mais je pense qu'il importe plutôt de se demander si le programme continuera de représenter une valeur raisonnable et d'assurer une protection valable, par rapport à son coût? Nous estimons que la réponse à cette question est généralement oui, même suite aux amendements proposés. Vu qu'on ne change pas substantiellement la façon dont il est décidé d'effectuer les paiements, le programme continuera d'assurer une protection utile contre les baisses de prix.

Nous croyons également que les cultivateurs sont disposés à faire leur part pour aider à assurer la viabilité à long terme du Fond. La manière de rectifier les taux de contributions semble juste également, mais le comité pourrait peut-être se demander s'il est nécessaire d'accumuler un excédent de 2 à 3 milliards de dollars avant de réduire les contributions à 2 p. 100.

L'adhésion facultative: puis que le Programme de stabilisation du revenu des céréaliers de l'Ouest continuera de nécessiter des contributions élevées de la part des participants, il importe, à notre avis, que l'adhésion reste facultative. C'est pourquoi il faut un mécanisme efficace permettant aux agriculteurs d'adhérer ou non au programme.

Les dispositions concernant l'adhésion facultative semblent généralement acceptables sous leur forme actuelle, mais il serait bon d'envisager un délai inférieur à 10 ans pour cesser de participer au programme, compte tenu principalement du montant élevé des primes que les participants doivent verser.

Le projet de loi ne comprend aucune augmentation du montant maximal des recettes admissibles, qui se situe présentement à 60,000\$. Nous croyons que ce maximum doit être accru pour que le Programme de stabilisation du revenu des céréaliers assure une protection adéquate à tous les producteurs qui décident d'y participer. À notre avis, laisser les recettes maximales admissibles à 60,000\$ ne refléterait pas l'évolution actuelle de la taille des fermes. Une ferme comportant par exemple 1,000 acres cultivés devrait produire des revenus approchant ou dépassant les 100,000\$. Considérant que l'agrandissement

[Text]

trends towards larger farms, an increasing percentage of cash receipts will be uninsured if the \$60,000 maximum receipt level is retained. This is probably not a desirable situation if the Western Grain Stabilization Program is to continue to be the primary vehicle for providing support to farmers.

Those are just some brief comments on some of the amendments that are included. This brings us to the issue of the non-participants.

I really believe those who are non-participants in the Western Grain Stabilization Program have no quarrel with the assistance being received by participants in the plan. They recognize that their decision not to purchase this type of insurance meant they were not entitled to payments made under the program. However, the write-off of the \$750 million in the program deficit really amounts to a government subsidy directed only to those farmers who are participants in the plan. In this regard, we believe the non-participants can legitimately argue that they are being treated unfairly, since they are unable to enjoy the benefits of this particular subsidy. The following points on this issue should be considered.

First of all, there was no anticipation of deficit write-downs by the government at the time the non-participants made the decision to withdraw from the program. Had this been part of the regulations or part of the anticipated procedure for the program at the time, they might have decided to remain in the plan. Another thing that needs to be considered is to what extent the non-participants are placed at a competitive disadvantage by not being provided with some subsidy equivalent to the benefits received by the participants in the plan, resulting from the debt write-down.

We recognize and I believe accept the reasoning for writing down the Western Grain Stabilization Program debt to make the plan viable over the longer term. However, I really believe—and we have discussed this substantially amongst our board of directors—the non-participants should be compensated with an appropriate amount, in accordance with the \$750 million write-down of the program debt.

A couple of concluding comments on longer-term considerations. It is our belief that while the amendments to the Western Grain Stabilization Act are timely and certainly necessary, they do not provide the final chapter in the discussion of appropriate income support and stabilization methods for prairie grain producers. There has been some speculation about using the Western Grain Stabilization Act mechanism to provide other payments to farmers that may not be considered strictly stabilization. Caution must be exercised in this area so we avoid trying to make a square peg fit into a round hole. While it may be desirable to have one single program and policy in place to address farm income programs, it is probably unwise to assume Western Grain Stabilization can be adapted to meet this task.

[Translation]

des exploitations agricoles se poursuit, une proportion grandissante des recettes en espèces ne sera pas assurée si le maximum de 60,000\$ est maintenu. Cette situation n'est sans doute pas souhaitable si le Programme de stabilisation du revenu doit demeurer le principal soutien des producteurs.

Voilà donc quelques brèves observations sur certaines modifications proposées. Nous arrivons maintenant à la question des non-participants.

Je crois sincèrement que les non-participants au Programme de stabilisation du revenu des céréaliers de l'Ouest ne sont aucunement dérangés par l'aide qu'ils reçoivent les participants. Ils savent qu'ayant décidé de ne pas souscrire ce genre d'assurance, ils n'ont pas droit au dédommagement. Cependant, l'amortissement d'une tranche de 750 millions de dollars du déficit du programme revient en fait à une subvention gouvernementale versée seulement aux participants au programme. Nous croyons à cet égard que les non-participants peuvent en toute légitimité prétendre qu'ils sont traités injustement vu qu'ils ne peuvent pas profiter de cette subvention. Il faut donc tenir compte des points suivants.

En premier lieu, au moment où les non-participants ont décidé de ne se retirer du programme, il n'était pas prévu que le gouvernement amortirait les déficits. Si cette possibilité avait fait partie du règlement ou de la procédure prévue à ce moment-là, ils auraient peut-être décidé de maintenir leur adhésion. Il faut également se demander dans quelle mesure la situation concurrentielle des non-participants est affaiblie s'ils ne reçoivent pas une subvention équivalente aux avantages dont bénéficient les participants au régime par suite de l'amortissement partiel de la dette.

Nous comprenons la justification d'éponger une partie de la dette du Programme de stabilisation du revenu des céréaliers de l'Ouest, pour que ce programme soit viable à long terme, et nous en convenons. Toutefois, je crois vraiment—et la question a été longuement discutée à notre conseil d'administration—que les non-participants devraient recevoir un dédommagement correspondant à l'amortissement de 750 millions de dollars de la dette du Programme.

Encore quelques mots sur le long terme. À notre avis, les modifications proposées à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest arrivent à point et répondent sans doute à un besoin, mais elles ne constituent quand même pas le dernier mot au sujet d'un soutien adéquat des revenus et des méthodes de stabilisation pour les céréaliers des Prairies. Il a été question de se servir de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest pour verser aux agriculteurs d'autres paiements qui ne soient pas à proprement parler aux fins de stabilisation. Il faut faire preuve de prudence si l'on veut éviter d'adopter une solution inappropriée. Il est peut-être qu'il soit préférable d'avoir un seul programme et une seule politique concernant les programmes de revenus agricoles, mais il ne serait pas sage de tenir pour

[Texte]

Really, all the problems we tend to deal with or address in this particular area inevitably have an impact on farm income. I think most farmers would welcome an effort to gather up our present collection of farm support programs and develop them into an overall farm policy for providing income assistance and support to farmers. I think some of the work currently being done to examine income insurance provides an interesting starting point for some of these discussions.

• 1810

Those are our opening comments, brief, and hopefully succinct and to the point. We would certainly welcome any questions from the committee members.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Sim. We appreciate your introductory remarks. Mr. Foster, would you lead off, please.

Mr. Foster: I want to welcome the representatives of the Western Canadian Wheat Growers.

I was interested in your comments in the last couple of paragraphs with regard to using the Western Grain Stabilization Act for stabilizing farm incomes. You would prefer that it not be extended across the country. It has been widely reported that this was discussed at the Agriculture Ministers' meeting this past week. Is that your position?

Mr. Sim: We have never really discussed the extension of western grain to other parts of the country. I do not pretend to speak on behalf of producers in Ontario, Quebec, or elsewhere, or areas which currently are not covered by the Western Grain Stabilization Act. I think that decision would really be in the hands of those producers in those areas and the federal government. If the Western Grain Stabilization Act could be adapted to make it a national program in such a way that would not significantly have a negative impact on the present benefits it provides to western farmers, I do not think we would have any substantial concerns about moving in that direction.

There has been some discussion about using the Western Grain Stabilization Act as a mechanism for providing income subsidies, as opposed to income stabilization. I think that, when you start to add some of these functions into the Western Grain Stabilization Act, you run into the situation where you are possibly trying to make a square peg fit into a round hole.

I think a singular plan for providing income support is probably a desirable move, but I think we have to be cautious when we try to adapt WGSA to fit that. We may be talking about something very different from the Western Grain Stabilization Act.

[Traduction]

acquis que la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest puisse être adaptée à cette fin.

En réalité, tous les problèmes que nous tentons de régler à cet égard ont inévitablement un impact sur le revenu agricole. Je crois que la plupart des cultivateurs verraient d'un bon oeil une tentative en vue de réunir tous les programmes actuels de soutien de l'agriculture pour en tirer une politique agricole globale réunissant l'aide financière et le soutien aux agriculteurs. Le travail en cours sur l'assurance-revenu pourrait à mon avis donner un point de départ intéressant pour des discussions en ce sens.

Voilà nos propos d'ouverture qui, j'espère, sont succints et pertinents. Nous serons heureux de répondre aux questions des membres du comité.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Sim. Nous vous sommes reconnaissants de vos propos d'ouverture. Monsieur Foster, vous avez la parole.

M. Foster: Je souhaite la bienvenue aux représentants des céréaliers de l'Ouest canadien.

J'ai écouté avec intérêt vos deux derniers paragraphes concernant le retour à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest pour stabiliser les revenus agricoles. Vous préférez qu'on ne l'étende pas à tout le Canada. Selon les nouvelles, cette question a été discutée à la réunion des ministres de l'Agriculture, la semaine dernière. Est-ce là votre position?

M. Sim: Nous n'avons vraiment jamais discuté de l'extension de cette loi à d'autres parties du Canada. Je ne prétends pas représenter les cultivateurs de l'Ontario, du Québec ou d'ailleurs, c'est-à-dire des régions qui ne sont pas visées par la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. À mon avis, il appartient à ces cultivateurs et au gouvernement fédéral de prendre une décision à ce sujet. Si la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest peut être modifiée de manière à donner lieu à un programme national sans en diminuer trop les avantages actuels pour les agriculteurs de l'Ouest, je ne pense pas que nous nous y opposerions.

Il a été question de se servir de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest comme moyen de verser des subventions plutôt que de stabiliser les revenus. Il me semble que si vous commencez à ajouter ce genre de fonction à la Loi de stabilisation, vous allez tôt ou tard vous retrouver dans une situation impossible.

Il serait sans doute souhaité d'avoir un seul programme de soutien du revenu, mais il faudra être prudent si on songe à adapter la Loi de stabilisation à cette fin. Il faudra peut-être adopter des dispositions législatives tout à fait différentes de la Loi de stabilisation actuelle.

[Text]

With regard to extending it across the country, provided that our constituents would not have any substantial negative impact, I do not really see any problems in doing that.

Mr. Foster: Do you think the model of the WGSA meets the requirements which the OECD has proposed internationally, that a mechanism be put in place which does not stimulate production? In other words, it provides triggers for price and volume but does not by itself have mechanisms that encourage or stimulate production?

Mr. Sim: I believe that, to a large extent, yes. It does meet those considerations that the OECD has outlined.

I do not believe farmers produce in order to receive payments from WGSA. I think most farmers—certainly myself and a lot of the people who belong to our organization—view WGSA as exactly what it is; that is, an insurance program. Really what you are doing is purchasing insurance against the likelihood of substantial price declines, and given the event that occurs, you receive some benefits and some payments from the fund in that regard.

I do not think an insurance program designed along those lines can realistically be targeted or come under substantial attack from some of our foreign competitors for being a production incentive. I really do not believe those incentives exist under the current plan.

Mr. Foster: Do you think moving the premiums up so that the farmer is paying four tenths, rather than 33%, will have a negative impact, or are the premiums so low compared to the benefits that it will not have any impact?

• 1815

Mr. Sim: That is an interesting area and one that is difficult to assess. I think it tends to depend on each individual farmer's circumstances in terms of how he views the increase in premiums and how he will respond to it. I have had a number of discussions with members about the amendments, trying to figure out how they would react with respect to their own operation.

Some of them do view the increase to 4% as being fairly substantial, and I guess in fact it is when you look at moving from \$600 to \$2,400 a year. I would say that a large number of them still see, as I said in the brief, the benefits from the plan or the potential benefits providing a reasonable value for the premiums they are going to be paying as a result.

I suppose ideally, if you are a farmer and the overall premiums are going to be at 10%, what you might like to see is the producer pay 1% and the government pay 9%. Alternatively, I am sure the people at the Department of Finance would prefer to see the farmers pay 9% and the government pay 1%.

[Translation]

Pour ce qui est de l'étendre à l'ensemble du Canada, pourvu que nos membres n'en subissent pas de contre-coup important, je n'y vois aucune difficulté.

M. Foster: Croyez-vous que le modèle de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest réponde aux exigences que l'OCDE a proposées à l'échelle internationale, relativement à un mécanisme qui ne stimule pas la production? En d'autres termes, elle est fondée sur le prix et le volume, mais en soi, elle n'encourage ni ne stimule la production?

M. Sim: Dans une grande mesure, je crois que oui. Elle répond aux exigences de l'OCDE.

Je ne crois pas que les cultivateurs produisent pour recevoir des paiements dans le cadre du Programme de stabilisation. Je dirais que la plupart des agriculteurs—moi-même, en tout cas, et beaucoup de membres de notre association—prennent le Programme de stabilisation du revenu pour ce qu'il est exactement, c'est-à-dire une assurance. Ce que nous faisons, en fait, c'est souscrire une assurance contre les baisses appréciables de prix et, s'il s'en produit, nous recevons des paiements du fond à cet égard.

Je ne crois pas qu'un programme d'assurance de ce genre puisse être attaqué de façon réaliste par nos concurrents étrangers en tant qu'encouragement à la production. Je ne crois vraiment pas que le plan actuel comporte ce genre d'encouragement.

M. Foster: Croyez-vous qu'augmenter la prime à 4 p. 100, au lieu de 33 p. 100, aura des répercussions négatives, ou les primes sont-elles tellement basses par rapport aux avantages que cette augmentation ne fera aucune différence?

M. Sim: C'est une question intéressante, et il est difficile d'évaluer l'impact. Cela dépendrait, je pense, de la situation de chaque agriculteur, de son évaluation de l'augmentation des primes et de la façon dont il y réagira. J'ai discuté des modifications avec nos membres et j'ai tenté d'estimer comment ils réagiraient pour ce qui est de leur propre exploitation.

Certains jugent que l'augmentation à 4 p. 100 est assez importante et, de fait, elle l'est si l'on pense que la prime va passer de 600\$ à 2,400\$ par an. Je dirais que beaucoup d'entre eux, comme je l'ai dit dans le mémoire, considèrent quand même que le programme demeure valable, compte tenu des primes à payer et des avantages à en tirer.

Idéalement, j'imagine, si l'on est cultivateur et que la prime globale s'établit à 10 p. 100, on aimerait bien que le producteur paye 1 p. 100 et le gouvernement 9 p. 100. D'autre part, je suis certain que les fonctionnaires du ministère des Finances aimeraient mieux que les agriculteurs payent 9 p. 100 et le gouvernement 1 p. 100.

[Texte]

So I think what you have to determine is what is a reasonable trade-off somewhere between those spectrums. I think with the premium set at 4%, you still receive reasonable value for the premiums you are going to be paying into the plan.

Gary, you are a bigger farmer than I am. Do you have anything further to add?

Mr. Gary Nestibo (Director, Western Canadian Wheat Growers Association): As long as they are paying out, farmers are not going to be too upset. But the minute you start paying your \$2,400, and grain prices have gone up and it is not giving out a payment any more, it might be a different story then, but right now, no.

Mr. Foster: The plan obviously is not capable of dealing with the kind of disaster situation we have had for the last two or three years in grain prices. Do you think the plan could be enhanced to the point where it would carry the full benefits that have been provided through the Special Canadian Grains Program?

In other types of disaster programs, the province pays a certain level. For the Canada emergency program, for instance, the province pays a certain level up to a certain area, and then it is a pro-rated, and ultimately the federal government picks up 100% at a certain level. Do you think we should be considering some mechanism like that where when you reach very high levels of loss due to international price fluctuations, the equivalent payments to the special grains payment could be funnelled through this program?

Mr. Sim: Once again, that is getting into an area where I think we have to exercise some caution. Where we get into the situation of trying to make WGSA all things to all people.

I think that in the event of disasters, such as what the current western Canadian drought might be referred to this year, and such as the dramatic decline in grain prices that occurred over the past two years previous to this and which resulted in payments from the Special Canadian Grains Program, it is very difficult to design a stabilization insurance type of program to address those extremes and maintain the actuarial soundness of the program itself, if it is in fact desirable to maintain the actuarial soundness, which I think it is in any type of stabilization and insurance plan.

So I think to deal with those extreme ends of the scale in terms of disastrous declines in price, in production due to drought, or whatever, it would be very difficult to adapt WGSA in a way that could really address those. That does not necessarily do away with the possibility of adapting other programs to work in conjunction with WGSA to develop an overall income support or income insurance program that could respond to those types of disasters in a predictable manner. It may be possible to develop that, not as a part of WGSA but as an addition to it. This would

[Traduction]

Ce qu'il faut déterminer, par conséquent, c'est le juste milieu entre ces deux extrêmes. Avec une prime à 4 p. 100, le coût du programme demeure raisonnable.

Gary, votre exploitation est plus grande que la mienne. Avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Gary Nestibo (directeur, Western Canadian Wheat Growers Association): Tant que les paiements se font, les cultivateurs n'y verront pas trop d'objection. Mais du moment que l'on paye ses 2,400\$ et que le programme ne paye plus parce que le prix des céréales a monté, la situation pourra être différente; mais, pour l'instant, non.

M. Foster: Le programme ne peut de toute évidence pas répondre aux genres de situations désastreuses que nous connaissons depuis deux ou trois ans relativement aux prix des céréales. Croyez-vous que le régime pourrait être amélioré au point d'englober toute la protection offerte par l'entremise du Programme spécial d'aide pour les grains?

Dans d'autres genres de programmes d'aide aux victimes de désastres, la province paye une partie. Dans le cadre du Programme d'urgence canadien, par exemple, la province paye jusqu'à un certain montant, puis on calcule un prorata, et tôt ou tard, le gouvernement fédéral paye intégralement le solde au-delà d'un certain niveau. Croyez-vous que nous devrions songer à un mécanisme de ce genre pour les cas où les pertes sont très élevées à cause des fluctuations des prix internationaux? Pensez-vous que les paiements d'aide spéciale pour les grains pourraient être effectués par le truchement de ce programme?

M. Sim: Encore une fois, nous abordons une question où il faut, à mon avis, faire preuve de prudence, car on en arrive à vouloir considérer la Loi de stabilisation comme une panacée.

Je pense qu'en cas de désastre comme celui qui pourra résulter de la sécheresse actuelle dans l'Ouest canadien, ou la chute du prix des céréales des deux dernières années, qui a donné lieu à des versements à partir du Programme spécial d'aide pour les grains, il serait très difficile de créer un programme d'assurance aux fins de la stabilisation qui puisse répondre à ces situations extrêmes tout en maintenant sa viabilité actuarielle—s'il est en fait souhaitable de le faire, ce que je crois dans le cas de tout régime de stabilisation et d'assurance.

Il me semble donc qu'il serait très difficile de modifier la Loi de stabilisation de manière à répondre aux besoins extrêmes engendrés par une chute désastreuse des prix ou par la sécheresse, ou par toute autre situation du genre. Cela n'exclut pas automatiquement la possibilité d'adapter d'autres programmes, parallèlement à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, en vue de mettre sur pied un système global de soutien du revenu ou d'assurance-revenu, qui puisse être utilisé de façon prévisible en cas de catastrophe de cet ordre. Il est

[Text]

create an overall farm policy approach to stabilizing and insuring farm incomes.

[Translation]

peut-être possible de mettre au point ce genre de programme, non pas dans le cadre de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, mais à titre de mesure supplémentaire. On adopterait alors une politique agricole globale en matière de stabilisation et d'assurance du revenu des agriculteurs.

• 1820

Mr. Foster: In the point that you made that the non-participants should have been compensated in some way for the benefits they did not receive under the \$750 million payment, do you see that there should have been an up-front cash payment prior to coming into the program, as opposed to the accelerated entry plan described by the Minister?

Mr. Sim: With respect to this question of non-participants, you have to ask why you would not offer them some sort of cash compensation, when the net present value of doing that may be less than the net present value of having them in the program and paying the government's share of their 6% of the premium over the next 10 years. The net present value of figuring out what a participant in the program receives from the \$750 million write-down and then paying some sort of cash compensation to the non-participants may work out to less over the longer term than having the person enrolled in the program with the government paying the 6% over the next 10 years. Given that scenario, why would you not give some consideration to making a compensatory payment to the non-participants?

The answer may be that there is a desire to have the highest possible participation rate in the plan, and that offering cash compensation would probably discourage the non-participants from becoming involved in the plan again. But then why do you need or want 100% participation in the plan? Maybe it is because you are trying to do something with WGSa that it should not necessarily be doing. I think that considerations should be given to paying some sort of cash benefit or compensation to the non-participants in accordance with the benefits received by the participants for the \$750 million write-down and debt.

Possibly you could have considered providing them an option: a certain sum as potential compensation, or admission to the plan under the new terms and conditions outlined in the amendments of the act. That would provide those participants who wish to get involved in the plan over the longer term a reasonable option. It would also provide those participants who do not wish to get involved in the plan a reasonable option and some compensation.

Mr. Hovdebo: Regarding non-participants, do you not think that the 70%, 85% level proposed in the plan is adequate compensation? Do you have a feeling of how far off it is?

M. Foster: Lorsque vous signalez que l'on aurait dû indemniser d'une façon quelconque les non-participants qui n'ont rien touché dans le cadre du paiement de 750 millions de dollars, pensez-vous que l'on aurait dû leur verser un paiement en espèces au tout début, avant qu'ils ne participent au programme, au lieu de recourir au régime d'admission accéléré proposé par le ministre?

M. Sim: En ce qui concerne les non-participants, il faut se demander pourquoi on ne pourrait pas leur offrir une compensation en espèces, si cela coûte moins cher, en chiffres nets, que de les faire participer au programme, auquel cas le gouvernement devra payer sa part de 6 p. 100 de la prime au cours des 10 prochaines années. Si l'on calcule ce que reçoit un participant au programme de cet amortissement de 750 millions de dollars par rapport à une indemnité en espèces versée aux non-participants, on s'aperçoit qu'à long terme, la deuxième solution coûte peut-être moins cher que si l'on oblige la personne en question à participer au programme, puisque le gouvernement devra payer la prime de 6 p. 100 au cours des 10 prochaines années. Dans ces circonstances pourquoi ne pas envisager de verser une compensation aux non-participants?

C'est peut-être parce que l'on souhaite que le taux de participation à ce régime soit le plus élevé possible et que le fait d'offrir une indemnité financière dissuaderait sans doute les non-participants d'adhérer à nouveau au régime. Mais pourquoi rechercher un taux de participation de 100 p. 100 à ce régime? C'est peut-être parce que vous essayez, grâce à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, de faire quelque chose qui n'est pas justifié. Il faut, à mon avis, envisager de verser aux non-participants une indemnité ou une compensation en espèces qui soit compatible avec les avantages reçus par les participants en vertu de l'amortissement de 750 millions de dollars visant à éponger le déficit du fonds.

Vous auriez peut-être pu envisager de leur offrir le choix entre le paiement d'une somme donnée à titre de compensation éventuelle ou l'admission au régime selon les nouvelles modalités prévues dans les modifications proposées à la loi. Cela aurait laissé un choix raisonnable aux producteurs désireux de participer au régime à long terme. Quant à ceux qui ne désirent pas y adhérer, ils auraient également un choix raisonnable et seraient dédommages.

M. Hovdebo: En ce qui concerne les non-participants, ne pensez-vous pas que le niveau de 70 p. 100 à 85 p. 100 prévu dans le programme constitue une compensation suffisante? À combien devrait-elle se monter, selon vous?

[Texte]

• 1825

Mr. Sim: I think when you work through the numbers for a fellow farmer who is currently outside the plan, the 70% or 85% option is probably reasonably attractive. Based on my own numbers, he is going to get as much out of WGSa for 1987-88 and potentially 1988-89, although the 1988-89 thing is really up in the air, based on what is happening currently with commodity prices. He will probably get enough out of those two years to pay his premiums for five, six or seven years of the term he might be in the program. It is probably attractive.

It is a difficult question because each individual farmer has a different assessment of what his risk aversion is. If I am risk-averse and averse to commodity price declines, I may look at that option and say that I am going to get x number of dollars over the next couple of years if I get into the plan. It is going to pay my premiums potentially for part of the term when I am in the plan. It is a reasonable cost of insurance. I am risk-averse to commodity price declines and I want to accept that.

On the other hand, there are going to be farmers who are much less risk-averse, who are much less averse to commodity price declines and who are prepared to say that they will weather the storm if it happens. The only option to them for getting some compensation in lieu of the \$750 million write-down is to get into the plan, but that does not fit in with their own individual attitudes towards risk aversion. Is it fair not to give them some sort of choice?

Mr. Hovdebo: One of the suggestions in this act is that it gives the option to the present participants to get out in one year. Do you want to comment on that? Is it fair or unfair?

Mr. Sim: I think it is probably fair to the participants who are in the plan. If you are going to jack up the premiums substantially and retain the voluntary nature of the plan, I think it is certainly fair to allow the person the option of whether he wants to continue to be in the program. Do they want to continue to pay those kinds of premiums? If the premiums are going up, perhaps their view towards whether the program provides a reasonable value and protection based on the premiums may change. I think it is appropriate to give them the choice to exit the plan if they so choose.

I suppose that begs the question in relation to the non-participants. If you are going to give the people who have been in the program for some time and derive some substantial benefits from the program the option of exiting the program if the premiums are going to increase, is the prescribed way of treating the non-participants really fair in relation to the way you are treating the participants?

[Traduction]

M. Sim: Lorsqu'on passe les chiffres en revue, l'option de 70 p. 100 ou 85 p. 100 paraît sans doute attrayante pour un agriculteur qui ne participe pas actuellement au programme. D'après mes propres chiffres, il va toucher autant en vertu de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest pour 1987-1988 et peut-être pour 1988-1989, même si rien n'est sûr encore pour cette année-là étant donné les fluctuations actuelles du prix des denrées. Il touchera sans doute assez ces deux années-là pour payer ses primes des cinq, six ou sept ans au cours desquels il participera au programme. C'est sans doute intéressant pour lui.

Votre question est délicate, car chaque agriculteur évalue de façon différente sa peur du risque. Si j'ai peur de prendre des risques et que je répugne à toute diminution du prix des denrées, je pourrais examiner cette option en me disant que je vais toucher une somme de tant au cours des deux prochaines années si je participe au programme. Cela me permettra de payer mes primes pour une partie de la période d'adhésion. C'est un coût d'assurance raisonnable. Je veux accepter cette solution parce que je n'aime pas prendre de risques et que je crains une diminution du prix des denrées.

Par contre, certains agriculteurs qui ont moins peur de prendre des risques, qui sont moins obnubilés par la baisse du prix des denrées, n'hésiteront pas à dire qu'ils tiendront le coup en cas de besoin. La seule possibilité pour eux d'obtenir une indemnité en vertu de cet amortissement de 750 millions de dollars, c'est de participer au programme, mais cela n'est pas compatible avec leur attitude personnelle à l'égard du risque. Est-il juste de ne pas leur donner un choix quelconque?

M. Hovdebo: L'une des propositions de la loi à l'étude vise à donner le choix aux participants actuels de se retirer du programme dans un délai d'un an. Qu'en pensez-vous? Cette disposition est-elle juste ou non?

M. Sim: Elle est sans doute juste pour les participants actuels du programme. Si l'on augmente sensiblement les primes tout en maintenant le caractère facultatif du programme, il est juste de permettre à l'intéressé de décider s'il veut continuer ou non à y participer. Veut-il continuer à payer ces primes? Si les primes augmentent, il n'aura peut-être plus l'impression que le programme présente un intérêt et offre une protection suffisante en fonction des primes qu'il paie. Il est normal de lui donner le choix de cesser d'adhérer au régime s'il le désire.

Cela nous ramène à la question des non-participants. Si on permet à ceux qui participent au programme depuis un certain temps et qui en ont tiré des avantages considérables de cesser d'y participer parce que les primes vont augmenter, les mesures prévues à l'égard des non-participants sont-elles équitables étant donné la façon dont seront traités les participants?

[Text]

Mr. Hovdebo: You are allowing the participant to exit after having collected on two or three years and, at the same time, demanding that there be a lesser value to the non-participant coming in for the same period of time. In your discussions with your members or directors, has any alternative to that come up? I know the idea that it is a voluntary plan and it should be. Therefore exiting should be available to them when you change the rules. It is basic fairness.

• 1830

By the same process, you are forcing the non-participant: if he wants anything out of the debt write-down, he has to join. I guess what I am concerned about here is that we are treating one group almost exactly the opposite to what we are treating the other one.

Mr. Sim: If you did give consideration or give the non-participant the option of some sort of cash settlement rather than providing him with only one option—he has to join the plan. . . if you provide him with the option of some sort of cash settlement, I think it would address your relative concerns regarding the fairness of how participants and non-participants are being treated.

Mr. Hovdebo: But you do not recommend that as an offering.

Mr. Sim: A cash settlement?

Mr. Hovdebo: Yes, as a possible alternative.

Mr. Sim: Yes, we certainly do.

Mr. Hovdebo: I have one more point—a question—I want to bring up here for this time around which has nothing to do with the bill, but you make the suggestion about the \$60,000 cap.

We made a recommendation some time ago that if we did go into the increase in the cap, the relationship between the government and the producer contribution levy should increase. I know it has nothing to do with this bill right now, or they come in and it is there, but could you comment?

Mr. Sim: Yes. Actually, it is interesting. I was reading through just yesterday the report that your committee prepared with respect to Western Grain Stabilization and viewed that with some interest.

I think given the fact that the current premium levels are changing, the balance between producer premiums and government premiums is changing under the existing act or under the amendments that are being proposed, I think increasing the levy or the insurable protection under the act from the \$60,000 level would not require a change in the relative levies between producer and government. I think if I am going to be paying 40% of my premium whereas before I was paying 30%, if the cap is going to be increased, I think it is reasonable to maintain that 40:60 relationship.

[Translation]

M. Hovdebo: Vous permettez aux participants de se retirer du programme après avoir touché des paiements pendant deux ou trois ans et, du même coup, vous recommandez de donner moins à ceux qui décident de participer au programme pour la même période et qui ne le faisaient pas jusque là. Au cours de vos discussions avec les membres de votre groupe ou les membres de votre conseil d'administration, a-t-on envisagé une solution de rechange? Je sais que l'on tient à ce que le programme soit facultatif et c'est normal. Il doit donc être possible de cesser d'y participer si l'on change les règles du jeu. C'est un principe de justice fondamentale.

Du même coup, vous obligez le non-participant à adhérer au programme s'il veut obtenir sa part du montant alloué à l'amortissement de la dette. Ce qui me préoccupe en l'occurrence, c'est que les deux groupes sont traités de façon carrément opposée.

M. Sim: Si vous envisagiez de donner aux non-participants le choix de toucher un règlement en espèces au lieu de lui laisser comme seule solution l'adhésion au régime. . . si vous lui offrez le choix de toucher un règlement en espèces, cela répondra à vos préoccupations concernant le traitement équitable des participants et des autres.

M. Hovdebo: Mais vous ne recommandez pas cette solution.

M. Sim: Un règlement en espèces?

M. Hovdebo: Oui, comme solution de rechange.

M. Sim: Si, bien entendu.

M. Hovdebo: J'ai une dernière question à poser pour ce tour-ci. Cela n'a rien à voir avec le projet de loi, mais vous faites une proposition au sujet du plafond de 60,000\$.

Nous avons recommandé il y a quelque temps d'augmenter le rapport entre la contribution du gouvernement et celle du producteur si l'on décidait de relever le plafond. Je sais que cela n'a rien à voir avec le projet de loi à l'heure actuelle, mais qu'en pensez-vous?

M. Sim: En fait, c'est une question intéressante. J'ai lu pas plus tard qu'hier le rapport préparé par votre comité au sujet de la stabilisation du grain de l'Ouest et cette proposition m'a paru intéressante.

Étant donné que le montant actuel des primes va changer, et que le rapport entre celles que verse le producteur et celles que paye le gouvernement va changer aussi en vertu de la loi actuelle, ou plutôt des modifications proposées, je pense qu'il serait inutile de modifier les contributions relatives des deux parties même si l'on augmente le montant de la prime ou que l'on relève le plafond de 60,000\$ s'appliquant à la protection assurable aux termes de la loi. Si je dois payer 40 p. 100 de ma prime contre 30 p. 100 auparavant et si le plafond est relevé, il est normal de maintenir le rapport 40/60.

[Texte]

I think protection for a bushel of grain or a dollar's worth of sales of grain under the act should be a similar type of protection, and the circumstances under which that protection is provided should be the same regardless of whether I sold \$5,000 or \$105,000 worth of grain.

Mr. Scowen: Welcome to the committee. I am very interested in this non-participation view here. First of all, is this the view of you or the association or what?

Mr. Sim: At our board of directors meeting on April 7 we passed a resolution saying that we supported some type of cash settlement to the non-participants.

Mr. Scowen: So you would naturally assume that the cash settlement would come out of the \$750 million we are talking about. Is that it?

Mr. Sim: Consideration could be given to that, yes.

Mr. Scowen: It will have to come out of there, because this is what the complaint is about.

Mr. Sim: Or it could be in addition to the \$750 million.

Mr. Scowen: Do you think there is a printing press out here? Is that the idea? Well, I think it broke down not too long ago.

How many participants who are in there now do you see opting out because the premium has gone up? Do you see anybody opting out of this who would not normally retire?

Mr. Sim: Some of the fellows who have called in to the office have given consideration to that, but when push comes to shove, I think there will be very few existing participants who will opt out. This is my own personal opinion and it is really just based on nothing more than the number of phone calls and the people I have talked to in our office about this particular subject. There are some people who have given some serious consideration to it, but when it comes down to writing out their \$13,000 cheque to pay for the privilege of opting out, they tend to reconsider fairly quickly.

• 1835

Mr. Scowen: They would have to pay back the money they received before, and I doubt anybody is going to do his.

Mr. Sim: I would not be surprised if a few people do it imply out of principle or whatever, but I think it will be a very small number.

Mr. Scowen: You meet different people than I do then. Most of the ones I meet want it to go in the pocket, not out, and they want it to go in a steady flow.

It seems to me that it should be called price insurance rather than stabilization. It would seem to me that no other insurance company or anything else will go to

[Traduction]

La protection s'appliquant à un boisseau de grain ou des ventes de grain de 1\$ en vertu de la loi, devrait être la même et les conditions dans lesquelles cette protection est offerte devraient être les mêmes, que mes ventes de céréales atteignent 5,000\$ ou pour 105,000\$.

M. Scowen: Je vous souhaite la bienvenue à notre comité. J'ai écouté avec beaucoup d'intérêt vos commentaires au sujet des non-participants. Tout d'abord, est-ce là l'opinion de votre association ou la vôtre?

M. Sim: Lors de sa réunion du 7 avril dernier, notre conseil d'administration a adopté une résolution en vue de recommander un règlement en espèce pour les non-participants.

M. Scowen: Vous supposez donc tout naturellement que ce règlement en espèces sera prélevé sur les 750 millions de dollars dont nous parlons. Est-ce exact?

M. Sim: On pourrait effectivement envisager cette solution.

M. Scowen: L'argent devrait être puisé dans cette réserve, puisque c'est là l'objet même de la revendication.

M. Sim: Ces paiements pourraient aussi s'ajouter aux 750 millions de dollars.

M. Scowen: Pensez-vous qu'il suffise de faire marcher la planche à billets? Est-ce là votre idée? Eh bien, je pense qu'elle est cassée depuis quelque temps.

Combien de participants actuels risquent de se retirer du programme, d'après vous, parce que la prime a augmenté? En connaissez-vous qui décideront de ne plus y participer pour cette simple raison?

M. Sim: Certaines personnes qui ont appelé au bureau ont envisagé cette solution, mais le moment venu, je pense que très peu de participants cesseront d'adhérer au programme. C'est mon opinion personnelle, fondée uniquement sur le nombre d'appels que je reçois et sur les discussions que j'ai eues à ce sujet avec les gens qui viennent à notre bureau. Certains ont envisagé sérieusement de se retirer du programme, mais lorsqu'il s'agira de rédiger un chèque de 13,000\$ pour avoir le droit de se retirer, ils y réfléchiront à deux fois et changeront bien vite d'avis.

M. Scowen: Ils devront rembourser l'argent qu'ils ont touché auparavant, et je doute qu'ils veuillent le faire.

M. Sim: Je ne serais pas surpris que certains le fassent uniquement par principe ou autre, mais je pense qu'ils ne seront pas nombreux.

M. Scowen: Vous et moi ne rencontrons pas les mêmes personnes, semble-t-il. La plupart des agriculteurs que je rencontre veulent recevoir et non verser de l'argent, et ils veulent en recevoir régulièrement.

À mon avis, on devrait parler de programme d'assurance-prix plutôt que de stabilisation. Aucune autre compagnie d'assurance n'ira voir les gens après un

[Text]

people after a fire and say, had you been in, I would give you some money, but because you were not, I will still give you some. It is an odd type of thinking that a cash settlement should be made. I just cannot understand that thinking.

Mr. Sim: There is also no insurance company that pays 60% of the premiums for any of the people who are insuring for fire.

Mr. Scowen: The agreement was made a long time ago and they are making it so there is money available in a quick hurry. That is what the whole thing is all about.

Mr. Sim: I have no doubt that if all the way along the line the participants in the plan, and I am one of them, had been paying the full amount of premium for the coverage they were receiving obviously their position with respect to the non-participants would be substantially different. If an insurance company or a government is providing you insurance and you are paying the full amount of the premium, and the fund is actuarially sound, obviously if the fund goes into a deficit and the insurance company decides to come along and pick up part of the tab for that deficit then someone who did not buy the insurance does not have any reason to go to the insurance company and say that he deserves a part of it.

Alternatively, the non-participants can say that some of the money you were using to pay Paul Sim's premium was their money; it was taxpayers' money. Therefore if you are going to write off part of that deficit, write off the repayment of part of taxpayers' dollars, then they want to receive an equivalent benefit. I do not think that is an unrealistic position to take.

Mr. Scowen: I find it difficult to believe that it was a voluntary thing and everybody knew what it was all about. As I say, it may have been misnamed. That may have been the problem, because calling it a stabilization rather than something else. . .

Mr. Gottselig: I just have a few brief comments on what Mr. Scowen was discussing. We all agree that the \$750 million payment was necessary. It was to substantiate the plan and to make it a little bit more viable. If we follow along with what the non-participants were saying, that they wanted their portion of that \$750 million write-down, perhaps we should have put it into the Special Canadian Grains Program and left the Western Grain Stabilization plan the way it was; increase the levy for the participants and invite those people to join under the same terms. Do you think that would have been any more palatable to them? They had a substantial advantage in being encouraged to join the plan. They were not left out in the cold. People who joined under the previous rules are also going to benefit from this change. It is not as though they were totally ignored in the process.

[Translation]

incendie en leur disant que s'ils avaient souscrit une assurance, ils seraient dédommagés, mais que puisqu'ils n'en ont pas contracté, ils vont tout de même être indemnisés. Il est étrange que l'on puisse envisager un règlement en espèces. J'ai du mal à comprendre cette théorie.

M. Sim: Pas plus qu'une compagnie d'assurance ne verse 60 p. 100 des primes des clients qu'elle assure contre les incendies.

M. Scowen: L'accord a été conclu il y a longtemps et il vise à débloquent des fonds en cas d'urgence. C'est là l'objectif fondamental de ce programme.

M. Sim: Je suis convaincu que si depuis toujours, les participants au programme, dont je fais partie, avaient payé la totalité de la prime pour obtenir cette protection, ils adopteraient une attitude bien différente à l'égard des non-participants. Si une compagnie d'assurance ou un gouvernement vous offre une assurance et que vous payer le plein montant de la prime, et si le fonds est sain du point de vue actuariel, il est évident qu'en cas de déficit, si la compagnie d'assurance décide d'éponger une partie du déficit, une personne qui n'a pas contracté d'assurance n'a aucune raison de s'adresser à elle pour demander sa part.

Par contre, les non-participants peuvent prétendre qu'une partie des fonds que vous avez utilisé pour payer la prime de Paul Sim leur appartient puisqu'il s'agissait de deniers publics. Par conséquent, ils veulent obtenir un avantage équivalent si vous décidez d'amortir une partie de ce déficit, d'amortir le remboursement d'une partie des deniers publics. Cette position est compréhensible, à mon avis.

M. Scowen: J'ai du mal à croire qu'il s'agit d'un programme facultatif dont tout le monde comprenait le fonctionnement. Je le répète, ce programme ne porte pas le nom qui convient. C'est peut-être la cause du problème, car le fait de parler de stabilisation plutôt que d'autre chose. . .

M. Gottselig: J'ai quelques brèves remarques à faire qui font suite à celles de M. Scowen. Nous convenons tous que ce paiement de 750 millions de dollars était nécessaire. Il visait à renflouer le fonds et à rendre le programme un peu plus viable. Pour accéder aux requêtes des non-participants, qui veulent obtenir leur part de cet amortissement de 750 millions de dollars, nous aurions peut-être dû verser cette somme au Programme spécial d'aide pour les grains et laisser intact le Fonds de stabilisation concernant le grain de l'Ouest; nous aurions dû relever la contribution des participants et inviter les non-participants à adhérer au programme dans les mêmes conditions. Cette solution leur aurait-elle paru plus attrayante? On les aurait alors vraiment incités à participer au programme. Ils n'auraient pas été ainsi livrés à eux-mêmes. Ceux qui ont participé au programme en vertu du règlement précédent vont également profiter de ce changement. Ils ne seront pas laissés pour compte.

[Texte]

[Traduction]

• 1840

Mr. Sim: In relation to paying the \$750 million through the Special Canadian Grains Program, that is one option that certainly could have been considered, and I suppose whether or not it was does not really matter at this point in time because it was not.

There is a consideration to be given here to what would have happened had you not reduced the deficit in the Western Grain Stabilization Program, and obviously we represent constituents who are both inside and outside the plan. We are not strictly here on behalf of—

Mr. Gottselig: We all do.

Mr. Sim: Exactly. Consequently, I think there are substantial benefits to the longer-term viability of the plan as a result of writing down the deficit. The minister's people and some of the Agriculture Canada people have run some numbers through in terms of what it would have cost and what the premiums would have had to be had you not written down part of the deficit, and the numbers are somewhat alarming. Unfortunately, we have not had the opportunity to work through those numbers ourselves, so we accept those others at face value.

There was a reasonably good justification for reducing the deficit in the program in order to maintain the longer-term viability of it. Now, I suppose you could say that if we had paid out the \$750 million through the Special Canadian Grains Program we could have increased the premiums higher and some of that \$750 million would have found its way back into WGSA and helped to pay down the deficit, but to some extent that is water under the bridge. What we are dealing with is a situation where we are looking at a write-down of the Western Grain Stabilization deficit, which I think can be arguably justifiable. The issue really is: are those people who are outside the program being treated fairly, given the present circumstances and conditions outlined in the amendments of the act?

Mr. Gottselig: That is what we are discussing presently, and they must surely recognize that there was a substantial benefit to them with the change in this procedure to opt for the return they can get.

Mr. Sim: No doubt, and one non-participant you will talk to will look at the options available under the new eligibility requirements and say he can accept those or that he is interested in getting into the plan under those conditions and circumstances. Alternatively, you will talk to another non-participant who will say, no, he is not interested under those circumstances. Why is there a difference? It is because his attitude towards risk, his attitude towards his own ability to weather a price fall and a price decline. . . Basically, what it comes down to is that he does not want to buy insurance against that, but the only way he can qualify to receive some benefits from the \$750 million debt write-down is by buying insurance.

M. Sim: En ce qui concerne le versement des 750 millions de dollars au fonds du Programme spécial d'aide pour les grains, c'est une solution que l'on aurait certes pu envisager et je suppose qu'il est inutile d'en parler maintenant puisqu'elle ne l'a pas été.

Il faut réfléchir à ce qui se serait produit si l'on n'avait pas réduit le déficit du programme de stabilisation du grain de l'Ouest, et de toute évidence nous représentons au même titre des participants et des non-participants. Nous ne sommes pas ici strictement pour défendre les intérêts. . .

M. Gottselig: Nous sommes tous dans ce cas.

M. Sim: Exactement. Par conséquent, l'amortissement du déficit est sans aucun doute très avantageux pour la viabilité à long terme du programme. Les collaborateurs du ministre et les responsables d'Agriculture Canada ont fait des calculs pour savoir combien cela aurait coûté, et à quel niveau il aurait fallu fixer les primes, si une partie du déficit n'avait pas été amorti. Les chiffres sont assez alarmants. Malheureusement, nous n'avons pas eu l'occasion de faire nous-mêmes ces calculs et c'est pourquoi nous devons accepter les chiffres qu'on nous présente.

Il y avait d'assez bonnes raisons de réduire le déficit du programme pour en préserver la viabilité à long terme. Je suppose que l'on pourrait dire que si nous avions payé ces 750 millions de dollars dans le cadre du Programme spécial d'aide pour les grains, nous aurions pu augmenter davantage les primes et une partie de cette somme aurait été reversé dans le Fonds de stabilisation du grain de l'Ouest pour aider à éponger le déficit, mais dans une certaine mesure, c'est parler pour ne rien dire. La proposition que nous examinons vise à amortir le déficit du Fonds de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, ce qui peut se justifier, à mon avis. La véritable question est la suivante: les non-participants sont-ils traités de façon équitable, étant donné les conditions et modalités prévues dans les modifications proposées à la loi?

M. Gottselig: C'est l'objet de notre discussion du moment, et ils doivent sans aucun doute reconnaître que la nouvelle procédure leur est avantageuse puisqu'elle leur permet de décider d'adhérer à nouveau au programme.

M. Sim: Cela ne fait aucun doute. Un non-participant pourra fort bien examiner les options offertes en vertu des nouvelles conditions d'admissibilité et dire qu'elles lui paraissent acceptables et qu'il souhaite participer au programme dans ces conditions. Par contre, un autre non-participant vous dira que les nouvelles modalités ne l'intéressent toujours pas. Comment s'explique cette différence? Par l'attitude de chacun d'entre eux à l'égard du risque, par leur façon de réagir à une chute des prix et autres. . . En fait, cela revient à dire qu'il refuse de s'assurer contre ce risque, mais la seule façon pour lui de toucher une partie de l'amortissement de 750 millions de dollars, c'est de souscrire une assurance.

[Text]

Mr. Gottselig: When you compare it to insurance, it is like buying term and investing the difference and making more money. Unfortunately, you do not always do that, and that is what happened in this case and to a lot of non-participants. They felt they were quite capable of weathering the storm, but they simply did not take that amount of money and put it in a separate fund somewhere; and even if they had, the chances of generating this amount that pay-outs finally came to because of the decline in commodity prices. . . But somebody made a conscious decision—you can call it management or whatever—to participate or not to participate, as you do in all these plans. You make it voluntary. You say: here it is, folks; you decide which one you want. When you make that conscious decision not to participate in the plan. . .

Mr. Sim: But, Bill, my understanding of the situation of the non-participants is that I do not believe any of them begrudge the dollars I received—Jack is not in the plan; he did not receive any—or that you received as a result of your participation in the Western Grain Stabilization Plan. I do not believe any of them are saying they should participate in the payments you have received in the last two years as a result of the normal functioning of the program. They recognize that, yes, maybe they made a mistake by not being involved, but they were not involved, and consequently they were not eligible for those payments.

The problem is that the write-down of the deficit changes the terms and conditions under which the stabilization program functions and operates. Consequently, I think they can have a very legitimate concern and reason for saying that is essentially a government subsidy that is directed only at those people who are in the plan. That puts me at an unfair competitive disadvantage because when I made the decision not to be part of the plan there was never any anticipation that the government was going to write off a big chunk of the deficit in the program.

• 1845

Mr. Gottselig: Maybe we will just let that one lie for the time being.

I just had another brief point I wanted to make, Mr. Chairman, regarding the maximum eligible receipt level. I recall discussing this at some length two years ago, or maybe it might have been three years ago, whenever it was we reviewed the Western Grain Stabilization Fund. I was one who felt the increase should be made to more adequately reflect farm size. If you were a \$60,000 farmer, fine. But if you were a \$100,000 farmer in terms of gross receipts, then that should be covered.

[Translation]

M. Gottselig: Si l'on fait une comparaison avec une police d'assurance, c'est un peu comme si l'on achète une assurance à terme et que l'on investit la différence pour gagner plus d'argent. Malheureusement, on ne le fait pas toujours et c'est ce qui s'est passé en l'occurrence pour un grand nombre de non-participants. Ils ont estimé être tout à fait en mesure de tenir le coup, mais ils n'ont pas pris la peine d'investir cet argent ailleurs; même s'ils l'avaient fait, les chances que cela leur rapporte autant que les paiements qui ont été effectués en raison de la baisse de prix des denrées auraient été minces. . . Toutefois, chacun a décidé en pleine connaissance de cause—que l'on parle de saine gestion ou autre—de participer ou non à ce programme, comme on le fait pour tous les autres programmes qui sont facultatifs. On dit aux intéressés: voilà ce qu'il en est, les gars; à vous de choisir celui auquel vous voulez participer. Lorsqu'on décide en pleine connaissance de cause de ne pas participer au programme. . .

M. Sim: Mais, Bill, d'après moi, les non-participants ne me reprochent pas l'argent que j'ai touché—Jack ne participe pas au programme; il n'a rien touché—ou que vous avez reçu parce que vous participiez au Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Aucun d'entre eux, d'après moi, ne prétend avoir droit aux paiements que vous avez touchés ces deux dernières années dans le cadre du fonctionnement normal du programme. Ils reconnaissent qu'ils ont peut-être fait une erreur en n'y participant pas, mais ils comprennent fort bien que de ce fait, ils n'ont pas droit aux paiements.

Le problème, c'est que l'amortissement du déficit modifie les modalités de fonctionnement du programme de stabilisation. Par conséquent, ils ont, à mon avis, de bonnes raisons de dire qu'il s'agit ni plus ni moins d'une subvention gouvernementale réservée aux participants du Programme. Je suis donc défavorisé par rapport à mes concurrents puisque, quand j'ai décidé de ne pas participer au programme, il n'avait jamais été question que le gouvernement amortisse une grosse partie du déficit.

M. Gottselig: Nous pourrions peut-être laisser cette question de côté pour l'instant.

Je voudrais faire une autre brève remarque, monsieur le président, au sujet du maximum de recettes admissible. Je me souviens d'en avoir discuté longuement il y a deux ans, ou peut-être trois, au moment où nous avons examiné le Fonds de stabilisation du grain de l'Ouest. J'estimais pour ma part qu'il convenait de relever ce plafond pour mieux tenir compte de la taille des exploitations agricoles. Si l'agriculteur faisait des recettes de 60,000\$, c'était très bien, mais si ses recettes brutes atteignaient 100,000\$, il convenait de prévoir une protection supplémentaire.

[Texte]

I recall at the time some interesting data we had. I forget the figures now but a very small percentage of the participants reached the \$60,000 level. Far fewer than you would think. Most of them were around \$40,000, and from the researchers I just got a book, the Western Grain Stabilization Annual Report. If you go over the level of support, participation at \$60,000 and over, it is a very, very small percentage of people. And if you look at the average levy participant and the total of the western provinces, in 1976, when the plan first was brought in, it was \$185. In 1986, it was \$242. And the only time you were closer to the maximum, which might have been \$600 at that time, was in the high grain price years. You know, 1981 to 1983.

I guess the point I am trying to make here is how many people are out there who are not participating because they do not get to contribute to their maximum farm size? You know, you could take that to the other extreme and say why are we not looking after landlords. I mean, that is another area that I thought should have been addressed, people who rent on a crop-share basis should have been entitled to participate in this plan as well.

We were told by the officials that it would not make the plan any less sound actuarially, but we chose, as the committee, not to recognize landlords and allow them to participate.

Mr. Sim: First of all, as far as the landlord thing is concerned, I do not feel competent enough to really comment on it. We have not done a whole lot of work on that particular issue, as an organization.

With respect to the number of participants as such, who are not at the \$60,000 level, or how many people are hampered by the fact that the maximum eligibility rate is not higher than \$60,000, I am not sure how the data you are quoting from was put together but it would be interesting to know how many of those participants are actually one individual with two permit books, or multiple eligibilities and things like that. You are running into a situation more and more often where a farmer is having to design his particular situation to ensure that he can qualify for maximum benefits where he has multiple eligibility, where he has family members with permit books and things like that.

I do not think there is necessarily anything wrong with that. I mean, the opportunities are there for them to do that. But I think realistically, as I stated before, I do not think it matters whether the dollar you are ensuring is the first dollar or whether it is the last dollar, or whether it is \$5,000 or \$105,000. I really do not see any justification for the cap in the first place.

Mr. Gottselig: So you think this should be wide open to reflect farm size, whatever you sell you contribute on.

[Traduction]

Je me souviens qu'à l'époque, on nous a présenté des données intéressantes. J'ai oublié les chiffres, mais une très faible proportion des participants atteignaient ce plafond de 60,000\$. Ils étaient beaucoup moins nombreux qu'on ne pourrait le croire. La plupart d'entre eux faisaient des recettes de 40,000\$ et les attachés de recherche viennent de me remettre un ouvrage, le Rapport annuel du Fonds de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. On constate qu'un tout petit nombre d'agriculteurs dépassent ce niveau admissible de 60,000\$. Si l'on examine le montant moyen de la contribution pour l'ensemble des provinces de l'Ouest, en 1976, date de l'entrée en vigueur du programme, il était de 185\$. En 1986, il est passé à 242\$. La seule fois où l'on s'est rapproché du maximum, soit 600\$ à l'époque, ce fut de 1981 à 1983, années où le prix des céréales a été élevé.

Ce que je cherche à prouver, c'est qu'un grand nombre de gens ne participent pas au programme parce qu'ils ne peuvent pas faire une contribution équivalente à la pleine valeur de leur ferme. Vous savez, vous pourriez adopter la position extrême et demander pourquoi nous ne nous occupons pas des propriétaires. Ce que je veux dire, c'est que l'on aurait dû, à mon avis, envisager d'autoriser des personnes qui louent une ferme selon le principe du partage des récoltes à participer également au programme.

Les responsables nous ont dit que le programme n'en serait pas moins viable du point de vue actuariel, mais le Comité a décidé de ne pas tenir compte des propriétaires et de leur permettre d'y participer.

M. Sim: Tout d'abord, en ce qui concerne le cas des propriétaires, je n'ai pas la compétence voulue pour vous donner mon avis à ce sujet. Notre organisation n'a pas fait beaucoup d'études sur cette question.

Quant au nombre de participants dont les recettes sont inférieures à 60,000\$ ou au nombre de producteurs qui refusent de participer parce que le maximum admissible est établi à 60,000\$, je ne sais pas comment les chiffres que vous nous citez ont été calculés, mais il serait intéressant de savoir combien de ces participants ne sont en fait qu'une seule personne en possession de deux livrets de permis, ou admissible à plusieurs titres et ainsi de suite. On constate de plus en plus souvent qu'un agriculteur doit s'organiser pour avoir droit à un maximum d'avantages, s'il est admissible à plusieurs titres, si certains membres de sa famille détiennent des livres de permis et autres.

Il n'y a rien de mal là-dedans, à mon avis. Ce que je veux dire, c'est qu'ils ont la possibilité de le faire. Soyons réalistes, toutefois, comme je l'ai déjà dit, peu importe d'après moi que le dollar auquel s'applique l'assurance soit le premier ou le dernier, ou que le montant des ventes atteigne 5,000\$ ou 105,000\$. Je ne vois aucune raison de fixer ce plafond au départ.

M. Gottselig: D'après vous, donc, le montant devrait être flexible en fonction de la taille de l'exploitation agricole, et la contribution devrait être fonction du montant des ventes?

[Text]

Mr. Sim: That is my feeling.

Mr. Fraleigh: I only have one remark, Paul, and it bothers me. Nothing bothers me in your report, by the way. I think it is really well done and it is very succinct, except that last sentence, and I always get nervous when I hear economists or policy analysts start talking about income insurance.

• 1850

I think it is a concern shared by a lot of people in the farm community. It may be that public pressure is going to mount to the point where we do not have any choice. But I would hope that we, as a farm community, would not be advocating it. Hopefully, we will be able to straighten the marketing mess out where we do not need income insurance in agriculture.

Other than that, I think you have covered the waterfront, and I happen to agree with you that the non-participants have some concern. Some of that concern is covered. As I pointed out to them this afternoon, there are spin-off benefits to the entire agricultural sector by the plan being kept viable. I do not know if that sufficiently compensates them for not being recognized.

As an easterner, I have to point out that the rest of the grain producers, of course, did not participate in the \$750 million either. This is something that neither the participants nor the non-participants seem to want to talk about.

Mr. Sim: That is a valid commentary, but once again, I do not choose to speak on behalf of your constituencies in Ontario, Quebec, or elsewhere. I am sure they are very capable of speaking on their own behalf.

Just as far as the income insurance... that was maybe the wrong term to use. I think the point we were trying to get at there is that in agricultural policy in Canada right now, we have a wide collection of different programs to address a variety of needs and requirements. There can very well be some justification in taking a longer-term view and saying, is there any way we can take these programs, and instead of having an assortment of programs, have a farm policy to deal with income support, to deal with a number of different exceptions and problems that may arise through the course of time.

From my perspective as both a farmer and an economist, there are some very good reasons for moving in this direction. The main one is that moving in this direction would contribute substantially to my ability to plan, because I would know what is in place ahead of time.

I do not mean to say this in terms of criticism for the programs that are in place, because in general, we have done fairly well, as an agricultural industry, by these programs over the last few years. They have been reasonably effective in addressing our concerns. But I think from a longer-term perspective, and to contribute to

[Translation]

M. Sim: C'est mon avis.

M. Fraleigh: J'ai une remarque à faire, Paul, car c'est une question qui me préoccupe. Soit dit en passant, j'approuve l'essentiel de votre rapport qui est bien fait et très succinct, si ce n'est cette dernière phrase; cela m'énerve toujours d'entendre des économistes ou des analystes de politiques parler d'assurance-revenu.

Cette question préoccupe beaucoup de membres de la collectivité agricole. Il se peut que la pression exercée par le public augmente au point où nous n'aurons plus le choix. Mais j'espère que nous, en tant qu'agriculteurs, ne favoriserons pas cette solution. J'espère que nous réussirons à dépêtrer le fouillis de la commercialisation au point de ne plus avoir besoin d'assurance revenu en agriculture.

En dehors de cela, je pense que vous avez touché à tous les points importants et je conviens avec vous que les non-participants ont des préoccupations légitimes. Vous en avez abordé quelques-unes. Comme je l'ai signalé cet après-midi, assurer la viabilité du programme a des retombées bénéfiques pour tout le secteur agricole, mais je ne sais pas si cela représente une compensation suffisante à ceux qui ne participent pas au programme.

Étant originaire de l'Est canadien, je dois vous signaler que les autres producteurs de céréales n'ont pas bénéficié de ces 750 millions de dollars non plus. Il semble que ni les participants, ni les non-participants ne veulent en parler.

M. Sim: Vous avez raison, mais je dois vous rappeler que je ne suis pas le porte-parole de vos électeurs de l'Ontario, du Québec ni d'ailleurs. Je suis certain qu'ils sont parfaitement capables de se défendre tout seuls.

Pour ce qui est de l'assurance revenu... ce n'était peut-être pas la meilleure expression à employer. Ce que nous tentions de dire, c'est qu'à l'heure actuelle, au Canada, il y a toute une gamme de programmes agricoles différents qui répondent à toutes sortes de besoins et d'exigences. Il est peut-être normal d'adopter un point de vue à long terme et de se demander s'il y a moyen de regrouper ces divers programmes et d'en faire une politique agricole qui porte sur le soutien du revenu et tienne compte des exceptions et des problèmes qui pourront survenir avec le temps.

À mon point de vue de cultivateur et d'économiste, il y aurait de très bonnes raisons d'agir ainsi. Cela m'aiderait entre autres beaucoup à planifier parce que je saurais à quoi m'attendre.

Je ne dis pas cela pour critiquer les programmes actuels parce que d'une manière générale, le secteur agricole a profité de ces programmes ces dernières années. Ils ont été raisonnablement efficaces pour résoudre nos problèmes. Mais je crois qu'à long terme, pour nous aider à planifier et à assumer des risques sur une plus longue

[Texte]

our ability to plan and assume risk over a longer period of time, it is important that we have an overall farm and agricultural and income support policy in place as opposed to a collection of a number of different programs.

The Chairman: Just before I go on, I am troubled by the seeming interchangeability of this \$750 million. A number of reports and a number of groups seem to suggest that the \$750 million write-down could just as easily have been paid out in the form of another program, for example, additional payment under special grains or otherwise. It seems to me it is not quite that way from the fiscal standpoint of the country. What happened was the Minister of Finance took the \$750 million hit in terms of the deficit of last year.

Had \$750 million additionally been found from some place, not only would the deficit figure be higher, but we would also still have the problem inside the WGS in the sense that it was deemed to be in desperate financial condition. The projections were that it would not survive the opt-out year, which I think is 1996. This thing has to be viewed against that backdrop. I think it was an attempt to salvage the stabilization program, the hope being that the write-down, combined with the increased premiums and the incentive to enter, would lead towards the viability to preserve the integrity of the WGS. I do not see that there is any comparison because any other option puts the government a further three quarters of a billion dollars in the hole.

• 1855

Mr. Sim: I do not disagree with you and, to that extent, I do not think we are necessarily disputing the decision to write down the debt and contribute to making the fund actuarially sound over the longer term. What we are disputing is the fact that the decision to do that creates a subsidy situation which treats one group of farmers differently from another group of farmers.

We have not had the opportunity to do this, but has anyone sat down and calculated what the number is? If you decide to make some sort of cash compensation or cash payment to the non-participants in the plan, what is that number? Is it \$10 million? Is it \$20 million? Is it \$5 million? If you calculate the value that accrued to a participant in the plan and do some calculations to determine what that cash compensation might be, you might be surprised at the level. It may not be that scary.

The Chairman: It strikes me that government programs, in the desire for total fairness and even-handedness, are mutually exclusive. Whenever you have the unfortunate need for government intervention, whether it is through drought or international price problems or whatever, you are going to have to make

[Traduction]

période, il importe d'avoir une politique globale de soutien du revenu et de l'agriculture plutôt qu'un certain nombre de programmes différents.

Le président: Permettez-moi de signaler, avant de continuer, que l'apparente interchangeabilité de ces 750 millions de dollars me préoccupe. Selon un certain nombre de rapports et de groupes, il appert que l'amortissement de 750 millions de dollars pourrait tout aussi bien avoir été payé dans le cadre d'un autre programme, par exemple en tant que paiement complémentaire en vertu du programme d'aide spéciale ou autre. Il me semble qu'il n'en est pas ainsi du point de vue des finances nationales. Ce qui est arrivé, c'est que le ministre des Finances a épongé les 750 millions de dollars et les a ajoutés au déficit de l'an passé.

Si l'on avait trouvé 750 millions de dollars auprès d'autres sources, non seulement le déficit serait-il plus élevé, mais nous serions encore aux prises avec le Programme de stabilisation du revenu des céréaliers de l'Ouest en ce sens que ce programme était considéré comme étant dans une situation désespérée. On prévoyait qu'il ne durerait pas jusqu'à l'année prévue pour le retrait, c'est-à-dire 1996. Il faut donc tenir compte de ces considérations. Je pense qu'on a tenté de renflouer le programme de stabilisation en espérant que l'amortissement, de concert avec l'augmentation des primes et l'encouragement à adhérer, rendrait le programme viable en en conservant l'intégrité. Je ne vois pas où la comparaison est possible puis que tout autre option augmenterait le déficit gouvernemental de trois quarts de milliards de dollars.

M. Sim: Je conviens effectivement de ce que vous dites et, à cet égard, je ne crois pas que nous contestions la décision d'éponger une partie de la dette et de contribuer ainsi à l'équilibre actuariel à long terme du Fonds. Ce que nous débattons est le fait que cette décision ait donné lieu à une situation de subvention qui traite un groupe d'agriculteurs différemment d'un autre groupe.

Nous n'avons pas eu l'occasion de le faire, mais a-t-on calculé à combien cela se chiffre? Si vous décidez de verser un dédommagement ou un paiement quelconque aux non-participants au programme, quel sera le montant? Est-ce 10 millions de dollars? Ou 20 millions de dollars? Ou encore 5 millions de dollars? Si l'on calcule les paiements versés aux participants au programme et si l'on fait d'autres calculs pour voir à combien s'élèverait ce paiement aux non-participants, le montant pourra être surprenant. Il ne sera peut-être pas tellement élevé.

Le président: J'ai l'impression que les programmes du gouvernement, suite à cet effort en vue de se montrer totalement juste et équitable, s'excluent mutuellement. Chaque fois que se présente malheureusement la nécessité d'une intervention de l'État, que ce soit à cause de la sécheresse ou de la fluctuation des prix internationaux ou

[Text]

some decisions and draw some lines. There is no way that everybody is going to come out of the thing feeling fairly treated. It is the nature of the beast.

Mr. Sim: One of my neighbors, who is a non-participant, drew to my attention his view on this. It helped to clarify some things in my own mind, and I will share it with you. He pointed out that he is essentially in competition with me in many ways. If we farm close by and a piece of land comes up for sale which would contribute to his operation in the same sense that it would contribute to my operation, and we are competing to attempt a purchase, for instance, that piece of land—that is only one example of the way in which we compete.

His inability to access this type of subsidy, puts him at a competitive disadvantage to me. Once again, he was saying, look, I made a decision not to be in the plan and I do not begrudge the fact that you received payments from the plan, but I do begrudge the fact that the government comes along and helps to bail out the plan which provides a benefit to you but does not provide a benefit to me. It potentially puts me at a competitive disadvantage when I go to compete with you to purchase that chunk of land over there.

The Chairman: One more supposition, Mr. Sim, before we go to Mr. McCain. Let us suppose that nothing was done and come 1996 the deficit was \$6 billion and everyone walks. At that point the taxpayers of Canada, participants and non-participants, and everyone else, of course is out. . . There will have to be a recognition, not a write-down of \$750 million but rather of \$6 billion. Who is ahead of the game then?

Mr. Sim: That is certainly a point well taken.

Mr. McCain: If you were to review the committee proceedings, when this act was first passed, I think there were some bugs that were pointed out. Some options were pointed out which we thought would make it a better bill when it was initially passed.

I have to say to you, sir, with all due respect, that I am not against farmers. I took my bath in farming and it was a very severe one. But I bought insurance for my home and my business and my farm for a good many years. In my home, in a little over 40 years, I do not think I got the equivalent of the last three years of premiums. In my business I think I collected the equivalent of one year's premium in the years I had a business. On the farm I collected zilch. I suppose you could say that I am a loser, but if I had had a fire I would have been in a hell of a mess.

• 1900

Now, this is government money in greater proportion than private money in this pot from day one. I do not gamble, but if I went to Las Vegas and did not put any chips on the table I could not win, could I? I might lose if

[Translation]

autre, il faut prendre des décisions et tirer la ligne quelque part. Il est impossible d'arriver à un point où tous les intéressés estiment avoir été traités justement. Ce genre de situation n'existe pas.

M. Sim: Un de mes voisins, qui ne participe pas au programme, m'a donné son avis à ce sujet. Son opinion m'a aidé à mieux comprendre certaines choses, et je vous la communique. Il a signalé que nous sommes essentiellement concurrents à plusieurs points de vue. Si nos exploitations agricoles sont rapprochées l'une de l'autre et qu'on mette en vente une terre qui pourrait s'ajouter à son exploitation aussi bien qu'à la mienne, nous sommes concurrents pour acheter cette terre. Voilà un cas où nous sommes en concurrence.

Le fait qu'il n'ait pas accès à ce genre de subvention le place dans une situation désavantageuse par rapport à la mienne. Bien sûr, il a décidé de ne pas adhérer au programme et il ne conteste pas le fait que j'en aie profité financièrement: par contre, il conteste le fait que le gouvernement vienne dépanner ce plan d'une façon qui est avantageuse pour moi et non pour lui. Cela peut le placer dans une situation désavantageuse si nous voulons tous deux acheter cette terre dont je viens de parler.

Le président: Encore une supposition, monsieur Sim, avant de donner la parole à M. McCain. Supposons que rien n'a été fait et qu'en 1996, le déficit atteigne 6 milliards de dollars et que tous les participants se retirent. En pareil cas, les contribuables canadiens, participants ou non, absorbent la perte. Il faudrait alors consentir un amortissement non pas de 750 millions de dollars, mais plutôt de 6 milliards. Qui y gagnerait alors?

M. Sim: Voilà une observation très pertinente.

M. McCain: Si vous consultiez les procès-verbaux du Comité, vous verriez que certaines faiblesses ont été signalées au moment où cette loi a été adoptée. Certaines options ont été proposées qui, à notre avis, en auraient fait une meilleure loi dès le départ.

Je dois vous dire, monsieur, en toute déférence, respect, que je ne m'oppose pas aux agriculteurs. J'ai bu un gros bouillon quand j'étais agriculteur. Cependant, j'ai acheté de l'assurance pour ma maison, mon entreprise et mon exploitation agricole pendant plusieurs années. Chez moi, en un peu plus de 40 ans, je ne crois pas avoir accumulé l'équivalent des trois dernières années de primes. Je pense que j'ai réussi à toucher l'équivalent d'une année de prime, après toutes ces années. Mon exploitation agricole ne m'a rien rapporté du tout. Vous allez peut-être dire que je suis un minable, mais s'il y avait eu un incendie chez moi, j'aurais été vraiment dans une situation épouvantable.

Dans le cas qui nous occupe, la contribution du gouvernement serait bien plus importante que celle du secteur privé, dès le départ. Je ne suis pas joueur, mais si j'allais à Las Vegas, je ne gagnerais rien si je ne misais pas,

[Texte]

I put them on, but I could not win if I did not put them on. I sympathize with the guys who are looking at it with a bit of green eyes, but they did have their chance to reach into the pot on a two-to-one basis. I am sorry, whatever the committee decides and the farmers decide is fine with me. I am not going to speak against western farmers, but they had their chance. They did not opt to exercise it.

I do not like the bill now and did not like it then. Also, I think it is subject to change. I really find very difficult to accept that advance of yours. No enmity at all, but I just find it a little bit difficult. As I said, I have paid insurance—auto, business, home and farm. Without it, I knew I was going to be in bad shape. I could not replace my home.

Mr. Sim: But when you purchased the insurance for your auto or home or business, the insurance company hopefully makes some effort to explain in advance the terms and conditions under which you are purchasing that insurance—

Mr. Scowen: One year in advance only; that is all you ever get.

Mr. Sim: You still know the terms and conditions under which you are purchasing that insurance, and those terms and conditions apply through to the end of the agreement. If the terms change you can also choose whether or not you want to buy the insurance.

Mr. McCain: I also knew the risk I would take if I did not participate. I knew that in advance. I appreciate the fact that it is public dollars, not corporate dollars, that are paying the bill. Nevertheless, the principle is sort of identical. You opt in or you opt out—fire insurance, auto insurance, whatever it is... but basically for your own protection. However, if there is a change made, I am not going to oppose it. The principle bothers me a little bit.

The advance knowledge was there, that if there was a loss tax dollars would pay it. You had your crack at it, and did not choose to take it.

Mr. Foster: How many members do you have now?

Mr. Sim: We have between 12,000 and 13,000 members.

Mr. Foster: What is the distribution in the three provinces?

Mr. Sim: There are about 5,000 in Alberta, between 5,000 and 7,000 in Saskatchewan and the remainder, whatever that works out to be, about 1,000 or a little better, is in Manitoba.

Mr. Foster: What percentage of your members are non-participants?

[Traduction]

n'est-ce pas? Je pourrais perdre ma mise, mais je ne pourrais pas gagner si je ne misais pas. Je sympathise avec les gens qui aimeraient bénéficier du programme, mais ils ont eu la chance d'en bénéficier, en doublant leur mise. Je regrette, mais je dois dire que, quelle que soit la décision du comité et celle des agriculteurs, je m'y rangerai. Je n'ai pas l'intention de dire du mal des agriculteurs de l'Ouest, mais ils ont eu leur chance et ils ont choisi de ne pas s'en prévaloir.

Je n'aime pas le projet de loi maintenant et je ne l'aimais pas à l'époque. En outre, je pense qu'il risque d'être modifié. Il m'a été vraiment très difficile d'accepter votre avance. Je ne m'y oppose pas du tout, mais je la trouve simplement difficile à accepter. Comme je le disais, j'ai payé des assurances, pour ma voiture, mon entreprise, ma maison et mon exploitation. Si je ne l'avais pas fait, j'aurais été dans une situation très difficile et je le savais. Je n'aurais pas pu remplacer ma maison.

M. Sim: Quand vous avez souscrit une assurance pour votre véhicule, pour votre maison ou pour votre entreprise, la compagnie d'assurance a bien tenté de vous expliquer à l'avance les conditions auxquelles vous achetiez cette assurance, j'espère...

M. Scowen: Un an d'avance seulement. On n'a jamais rien de plus.

M. Sim: Néanmoins, vous savez à quelles conditions vous souscrivez cette assurance, et ces conditions ne changent pas tant que le contrat reste en vigueur. Si les conditions changent, vous pouvez aussi décider de souscrire l'assurance ou pas.

M. McCain: Je savais aussi quels risques je courais si je n'en souscrivais pas. Je le savais à l'avance. Je me rends bien compte que ce sont des deniers publics et non des capitaux privés qui servent à payer la facture, néanmoins, le principe est à peu près le même. Vous décidez de participer ou non, en souscrivant une assurance contre l'incendie, une assurance automobile, et ainsi de suite, mais vous le faites somme toute pour votre propre protection. Quoi qu'il en soit, s'il y a un changement, je ne vais pas m'y opposer. Le principe m'ennuie, c'est tout.

Vous saviez à l'avance que, si vous perdiez quelque chose, vous seriez dédommagé par le trésor public. Vous avez eu l'occasion de vous prévaloir du régime et vous avez décidé de ne pas le faire.

M. Foster: Combien de membres votre organisation compte-t-elle maintenant?

M. Sim: Entre 12,000 et 13,000.

M. Foster: Quelle est leur répartition entre les trois provinces?

M. Sim: Il y en a environ 5,000 en Alberta et de 6,000 à 7,000 en Saskatchewan. Les autres, c'est-à-dire 1,000 ou un peu plus, sont au Manitoba.

M. Foster: Quel pourcentage de vos membres ne participent pas au régime?

[Text]

Mr. Sim: I cannot give you that number off hand. We have done some survey of some demographics on our members, but whether or not they were participants in WGSa was not one of the questions we have asked. I have wondered that myself, but I cannot give you that number. I would say, given our representation, it would be reasonably close to the national average. Just based on the demographics of our average member in comparison to the national averages, we may have a slightly higher number of non-participants than the national average, but that is pure speculation on my part. I really cannot say for sure, but it would probably be fairly close to the national average.

• 1905

Mr. Hovdebo: I have one question on the Canada Grains Act. Do your members have any have any particular concern about the unlicensed variety and the seeming inability to put a stop to them?

Mr. Sim: It is not an issue that has been raised by a number of our members as a substantial concern to them. I think obviously we have a concern and a desire to maintain the integrity of our grading system. I do not believe any of our customers have complained about unlicensed varieties filtering through the system to them. I do not believe it creates a substantial problem in our current situation. It is certainly not something primary on our members' minds in the last little while.

Mr. Hovdebo: You heard a considerable amount of discussion on the storage factor. Were you here for the previous—

Mr. Sim: No, not for all of it, but for a portion of it.

Mr. Hovdebo: About the one-year storage ticket requirement, it was to be cashed within one year as a maximum and there was the likely establishment of a somewhat lesser time than that. Have you any comments on it, or do you know what I am talking about?

Mr. Sim: No, I am not familiar with the situation. I have reviewed some of the amendments, but I am not familiar with them.

Mr. Hovdebo: There is an amendment that says the storage ticket must be cashed at the end of one year as a maximum and that the regulations may establish it at a much lesser time. The recommended time was 90 days. If you have a canola storage ticket, it will be priced out in 90 days. Some of the companies are doing it already, as Jack was telling us. When you sell your grain to them, they tell you that you have 60 days. At that time we will sell it out unless you. . . I wondered if that has been any particular concern.

[Translation]

M. Sim: Je ne peux pas vous le dire au pied levé. Nous avons posé à nos membres des questions sur certains paramètres démographiques, mais nous ne leur avons pas demandé s'ils participaient au régime de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Je me suis moi-même posé la question, mais je ne peux pas vous donner de chiffre. Je dirais toutefois, compte tenu de la nature de notre représentation, que la proportion serait assez proche de la moyenne nationale. Si je me fonde simplement sur les caractéristiques démographiques de notre membre moyen, par rapport aux moyennes nationales, je dirais que nous avons peut-être un peu plus de non-participants que la moyenne nationale, mais c'est pure spéculation de ma part. Je ne puis vraiment pas vous le dire avec certitude, mais je vous répète que la proportion serait probablement assez proche de la moyenne nationale.

M. Hovdebo: Je voudrais poser une question au sujet de la Loi sur les grains du Canada. Vos membres ont-ils des doléances particulières au sujet des variétés non autorisées, compte tenu du fait qu'on semble incapable de mettre fin à leur production?

M. Sim: Ce n'est pas là une question qui inquiète nos membres, en général. Manifestement, nous voulons préserver l'intégrité de notre système de classement. Je crois qu'aucun de nos clients ne s'est plaint parce que des variétés non autorisées ont filtré jusqu'à eux, à travers le système. Je ne crois que cela cause un problème majeur dans la situation actuelle. Ce n'est certainement pas une question qui a fait l'objet d'une priorité pour nos membres ces derniers temps.

M. Hovdebo: Vous avez entendu de longues discussions sur la question de l'entreposage. Étiez-vous ici pour les délibérations antérieures. . .

M. Sim: Non, pas pour toutes les délibérations, mais pour une partie.

M. Hovdebo: Pour ce qui est de la disposition relative au bon d'entreposage valable pour un an, le bon devait être encaissé dans un délai d'au plus un an, et il est possible que l'on réduise cette période. Avez-vous des commentaires là-dessus? Savez-vous de quoi je parle?

M. Sim: Non, je ne sais pas très bien de quoi il s'agit. J'ai étudié certaines des modifications proposées, mais je ne les connais pas bien.

M. Hovdebo: L'une des modifications porte que le bon d'entreposage doit être encaissé au plus tard dans un délai d'un an, et que le règlement peut fixer une période beaucoup plus courte. La période recommandée était de 90 jours. Autrement dit, si vous avez un bon d'entreposage de canola, vous devrez l'encaisser dans les 90 jours. Certaines des compagnies le font déjà; Jack nous l'a dit. Quand vous leur vendez votre grain, elles vous disent que vous avez 60 jours pour encaisser le bon. À ce moment-là, elles vous disent qu'elles vendront à moins

[Texte]

Mr. Sim: You are worried about the concern that companies may be selling and pricing grain which is unpriced to the producer.

Mr. Hovdebo: No, not that. That is going to happen anyway because they are not required to fine the grain afterwards on their regulation. As expressed by a couple of our members, there is a concern about being able to haul in your grain, canola particularly in our part of the world, put it on a storage ticket until spring and sell it at a higher level. Canola has had a tendency to go higher in the spring. It will no longer be there and you will have to hold it in your own bin.

Mr. Sim: Perhaps Gary could add something to it. He is more of a canola grower than I am. In the case of canola, there is really no difference in terms of risk between holding the grain in your bin and holding the grain in the form of a futures contract on the Winnipeg Commodity Exchange. I think it is a marketing alternative that many farmers tend to miss. They will haul the grain into the elevator and put it on a storage ticket.

My dad once sat on flax for two and a half years before he actually priced it. In retrospect he would have been far better off to have sold the grain the day he hauled it in and taken out a futures contract on the commodity exchange. He would have been in exactly the same risk situation as he was by holding the actual grain and would have contributed to the through-put inefficiency of the system if he had not been holding on to that storage ticket.

• 1910

Mr. Scowen: That is in theory.

Mr. Sim: In theory, that is right.

Mr. Scowen: But you have to know more about it. There is more to it than that.

Mr. Sim: Well, it is not in theory. The futures contract moves pretty closely with the actual cash price. So I really think that if there is a strong justification or reasoning from a system efficiency point of view to reduce the amount of time grain tends to sit on storage tickets, even though it is just most of the time on paper as opposed to being physically in existence, there are opportunities available to farmers to continue to take on the risk of price fluctuations without having to hold on to the grain.

Mr. Hovdebo: Mr. Groundwater will be glad to hear that.

The Chairman: Mr. Sim, I want to thank you and Mr. Nestibo for appearing on behalf of the Western Canadian Wheat Growers Association. We appreciate your brief and your comments.

[Traduction]

que. . . je me demandais si cela avait soulevé des réactions parmi vos membres.

M. Sim: Vous vous inquiétez des réactions de nos membres si les compagnies d'éleveurs fixent un prix pour vendre du grain pour lequel le producteur n'a pas fixé de prix.

M. Hovdebo: Non, parce que le règlement n'impose aucune obligation d'imposer une amende sur le grain par la suite. Comme l'on dit certains de nos membres, il faudrait être en mesure de livrer le grain, et particulièrement le canola dans notre partie du monde, d'obtenir en échange un bon d'entreposage jusqu'au printemps et de le vendre alors à un prix plus élevé. Le prix du canola atteint généralement un plafond au printemps. Mais le canola ne pourra plus être entreposé et vous devrez le conserver dans votre propre silo.

M. Sim: Peut-être Gary pourrai-il ajouter quelque chose là-dessus. Il s'y connaît plus que moi en production de canola. Dans ce cas, le risque ne change vraiment pas, que l'on conserve le Grain dans son silo ou qu'on le garde sous forme de contrat à terme à la Bourse de marchandises de Winnipeg. Je pense que c'est une possibilité de commercialisation négligée par beaucoup d'agriculteurs, qui font transporter le grain jusqu'à l'éleveur, puis l'échangent pour un bon d'entreposage.

Un jour, mon père a conservé du lin pendant deux ans et demi avant de fixer son prix. À la réflexion, il aurait bien mieux fait de le vendre le jour où il l'avait récolté en passant un contrat à terme à la Bourse de marchandises. Il aurait couru exactement le même risque qu'en conservant le grain chez lui, et il aurait contribué à entraver le débit du système s'il n'avait pas conservé son bon d'entreposage.

M. Scowen: En théorie.

M. Sim: En théorie, c'est vrai.

M. Scowen: Mais vous êtes certainement mieux renseigné. Ce n'est pas si simple.

M. Sim: Pas en théorie. En fait, il n'y a pas beaucoup de différence entre un contrat à terme et le prix de vente au comptant. Je pense donc que s'il y a de bonnes raisons, du point de vue de l'efficacité du système, de réduire la période pendant laquelle le grain reste dans les éleveurs en échange d'un bon d'entreposage, même s'il y reste la plupart du temps sur papier, plutôt que de façon concrète, les agriculteurs ont toujours le moyen de courir le risque de s'exposer à des fluctuations de prix sans pour autant être obligés de conserver leur grain.

M. Hovdebo: M. Groundwater sera heureux de l'apprendre.

Le président: Monsieur Sim, je veux vous remercier, vous et M. Nestibo, d'avoir comparu au nom de la Western Canadian Wheat Growers Association. Nous vous sommes reconnaissants de votre mémoire et de vos observations.

[Text]

The meeting is recessed until 8 p.m., when representatives from the National Farmers' Union will appear.

EVENING SITTING

• 2005

The Chairman: Order, please. We are resuming consideration of Bill C-112, an Act to amend the Canada Grain Act, and Bill C-132, an Act to amend the Western Grain Stabilization Act.

We have with us representatives of the National Farmers Union. Art Macklin is Vice-President and Gil Pedersen is a member of the executive. Gentlemen, I welcome you here this evening and invite you to make an opening statement, after which we will get into a discussion period. Please proceed.

Mr. Arthur Macklin (Vice-President, National Farmers Union): Thank you, Mr. Chairman. We have a written brief to read to you.

We appreciate the opportunity to express our views on Bill C-132, which proposes amendments to the Western Grain Stabilization Act. There are features in the Western Grain Stabilization Act that have never fulfilled the requirements of a comprehensive stabilization program. The amendments proposed in Bill C-132 still do not address our concerns in that regard. Indeed, it is questionable whether the WGS can ever be amended in a way that will adequately address the income protection requirements of farmers.

There is no denying that the program has made massive pay-outs in the past three years as a consequence of the devastating U.S.-EEC grain-trade price war, even when taking into account the recent farm income losses in the past two years through payments of \$2.1 billion under the Special Canadian Grains Program. Recent experiences have demonstrated that the WGS plan could not withstand the devastating impact of a major-grain trade price war, which has effectively bankrupted the program. We primarily look upon Bill C-132 as an attempt to salvage the WGSP from total extinction.

In the context of the discussion of Bill C-132, we believe it is important to briefly review the origins of the WGS Act and its track record in fulfilling an objective to maintain net cashflow to prairie grain producers from grain sales at the level of the average for the previous five-year period.

[Translation]

La réunion est ajournée jusqu'à 20 heures, où les représentants du Syndicat national des cultivateurs comparaitront.

SÉANCE DU SOIR

Le président: La séance est ouverte. Nous reprenons l'étude du projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et le projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Nous avons avec nous des représentants du Syndicat national des cultivateurs. Art Macklin en est le vice-président et Gil Pedersen est membre de l'exécutif. Messieurs, je vous souhaite la bienvenue parmi nous ce soir et je vous invite à faire une déclaration préliminaire, après laquelle nous passerons à une période de questions. Vous avez la parole.

M. Arthur Macklin (vice-président, Syndicat national des cultivateurs): Merci, monsieur le président. Je vais vous lire notre mémoire.

Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de présenter notre point de vue sur le projet de loi C-132 où sont proposés des amendements à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Certains éléments de cette loi n'ont jamais répondu aux exigences d'un programme exhaustif de stabilisation. Ces modifications ne répondent pas non plus à nos préoccupations à cet égard. En fait, on peut se demander s'il sera jamais possible de modifier la LSGO pour assurer vraiment la protection du revenu des agriculteurs.

Il est indéniable que ces trois dernières années de très importants déboursés ont été faits dans le cadre du programme à la suite de la guerre des prix désastreuse que se sont livrée les États-Unis et la CEE dans le commerce des grains, et c'est vrai aussi même si l'on tient compte des récentes pertes de revenu pour les agriculteurs qui ont touché ces deux dernières années des paiements de 2,1 milliards de dollars en vertu du Programme spécial canadien pour les grains. Ce qui s'est récemment passé montre bien que le Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest ne pourrait pas tolérer les répercussions désastreuses d'une sérieuse guerre des prix de vente du grain, qui a bel et bien ruiné le programme. Nous considérons essentiellement le projet de loi C-132 comme une tentative pour éviter la disparition totale du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Pour débattre du projet de loi C-132, il nous paraît important de revenir brièvement sur les origines de la LSGO et de voir si elle a réussi à atteindre son objectif, qui est de maintenir pour les producteurs de grain des Prairies une marge nette d'autofinancement tirée de leurs ventes de grain au niveau de la moyenne des cinq années précédentes.

[Texte]

Stabilization programs for most agricultural commodities have been directed towards supporting prices. Grain sales, on the other hand, fluctuate both in volume and price in response to international market supplies and demand, all of which are beyond producer control.

A grain stabilization plan was first proposed by the Task Force on Canadian Agriculture report of 1970. However, export volumes had declined and carry-over stocks were large. A price support plan was not acceptable to many.

On April 29, 1971, Bill C-244 was given first reading and cited as the Prairie Grain Stabilization Act. It would have supported gross receipts at the level of the previous five-year average. Bill C-244 did not include consideration for costs. It eventually died on the *Order Paper*. In 1974 the net cashflow concept was proposed.

On January 28, 1976 the Western Grain Stabilization Act was approved by the House of Commons and came into force on April 1, 1976. The plan was to pay out to producers when net cashflow fell below the previous five-year average. It was emphasized from the outset that the WGS plan was not a guaranteed income scheme for individual producers, but was designed to stabilize the net cashflow into the prairie region from sales of the six grains included. Its disregard for individual farmer income needs remains one of its greatest weaknesses. It was also stressed that the plan was not designed to replace crop insurance.

All Wheat Board permit-book holders were initially included under the plan but were extended a three-year period to opt out. Producers paid in 2% in gross receipts up to \$500 while the government contributed 4%. Producer levies maintained annual maximums of \$500 for 1976, 1977 and 1978, and then increased to \$900 from 1979 to 1982 inclusive. In 1983 the levy rose to \$1,200.

From the date of commencement of the program, April 1, 1976, to the end of the 1983 calendar year, payouts to producers were made only in 1977 and 1978, totalling \$368 million. The fund balance at the end of 1983 stood at \$885 million. The plan did not make a payout in 1982 despite a decline in grain prices. In 1983 gross receipts reflected a 9% increase in the volume of marketings, which more than offset a 3% decline in the average price of grains and oilseeds.

[Traduction]

Pour la plupart des produits agricoles les programmes de stabilisation ont été axés sur le soutien des prix. Les ventes de grain, elles, fluctuent en volume et en prix compte tenu de l'offre et de la demande du marché international, qui échappent au contrôle du producteur.

En 1970, dans son rapport, le groupe de travail sur l'agriculture canadienne avait proposé pour la première fois un programme de stabilisation des prix du grain. Cependant, les volumes exportés avaient diminué et les inventaires reportés étaient importants. Beaucoup n'étaient pas prêts à accepter un programme de soutien des prix.

Le 29 avril 1974, le projet de loi C-244 intitulé Loi de stabilisation concernant le grain des Prairies est lu pour la première fois. Il devait s'appliquer aux recettes brutes au niveau de la moyenne des cinq années précédentes. Le projet de loi C-244 ne faisait pas mention des coûts. Finalement, il est resté en plan au *Feuilleton*. En 1974 on a proposé le concept de marge nette d'autofinancement.

Le 28 janvier 1976, la Chambre des communes a approuvé la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, qui est entrée en vigueur le 1^{er} avril 1976. Le programme prévoyait des paiements aux producteurs lorsque leur marge nette d'autofinancement était inférieure à la moyenne des cinq années précédentes. Au tout début, on a bien dit que le PSGO n'était pas un système de revenu garanti pour les producteurs à titre individuel: il était conçu pour stabiliser le produit net disponible dans la région des Prairies à partir des ventes des six céréales incluses. Il ne tenait pas compte des besoins individuels des agriculteurs en matière de revenu et c'est ce qui demeure l'une de ses principales faiblesses. On avait souligné aussi que le programme n'était pas censé remplacer l'assurance-récolte.

Initialement, tous les détenteurs de livrets de permis de la Commission du blé étaient inclus au programme dont ils pouvaient se retirer après trois ans. Les producteurs ont versé 2 p. 100 de leurs recettes brutes jusqu'à concurrence de 500\$, l'apport du gouvernement étant de 4 p. 100. Les contributions des producteurs se sont maintenues annuellement à un maximum de 500\$ pour 1976, 1977 et 1978 pour passer ensuite à 900\$ de 1979 à 1982 inclusivement. En 1983 la contribution a atteint 1,200\$.

Depuis la date de la mise en vigueur de ce programme, le 1^{er} avril 1976, jusqu'à la fin de l'année civile 1983, les producteurs n'ont reçu de paiement qu'en 1977 et 1978, pour un total de 368 millions de dollars. À la fin de 1983, le solde en caisse était de 885 millions de dollars. Aucun paiement n'a été fait en 1982 malgré une diminution du prix des grains. En 1983, les recettes brutes ont augmenté du fait d'une augmentation de 9 p. 100 du volume de grain mis en marché, ce qui a plus que compensé une diminution de 3 p. 100 du prix moyen des grains et oléagineux.

[Text]

The perception grew among farmers that the Western Grain Stabilization Plan was not providing assistance when needed. In 1982 there were 78 farm bankruptcies reported in the prairies. This increased to 154 in 1983. At the same time farm debt increased, farm loans fell into arrears, land prices declined, and farm machinery sales slipped; but the Western Grain Stabilization Program did not respond.

Prompted by the fund balance, producer levies were lowered to 1.5% and the federal contribution to 3.5%, effective January 1, 1984. Commencing August 1, 1984, the fiscal year of the plan was made to coincide with the crop year. A \$223 million payment was triggered for the 1983-84 crop year. A partial payment of \$100 million was issued in August 1984, and the balance of \$123 million was paid out in November.

In February 1985 the government approved a major amendment to the act, which provided for the issuing of interim payments in the spring prior to the July 31 end of a crop year. In April 1985 a \$450 million interim payment was authorized, followed by a final pay-out of \$72 million.

The government had also called for a comprehensive review of the act. The House of Commons Standing Committee on Agriculture conducted the review and tabled its report and recommendations on February 14, 1986.

On August 1, 1985 producer levies declined from 1.5% to 1%, and the government levy was fixed at 3%. Maximum producer levies dropped from \$900 to \$600 per crop year. The international grain price war intensified. Grain prices dropped by 50%. In the 1985-86 crop year, stabilization payments of \$859 million were issued. In April 1987 a record interim payment of \$705 million was authorized, and a subsequent final payment increased the 1987 pay-out to \$1.395 billion.

Mr. McCain: Are we talking calendar years or crop years?

Mr. Macklin: Crop years. The interim payment of \$695 million issued in May 1988 increased the fund's deficit to \$2.2 billion. Passage of Bill C-132 will authorize a write-down of \$750 million of that deficit. Producer levies will increase to 4%, and the government will raise its contribution to 6%. This shift in levy contributions changes the producer ratio from 1:3 to 1:1.5, and has the effect of transferring a larger share of the cost burden onto producers.

Mr. Gilbert Pedersen (Executive Member, National Farmers Union): As the background reveals, the plan has

[Translation]

De plus en plus, les cultivateurs ont eu l'impression que le Programme de stabilisation pour le grain de l'Ouest n'apportait pas l'aide nécessaire en cas de besoin. En 1982, les Prairies ont fait état de 78 faillites agricoles et de 154 en 1983. En même temps, la dette agricole a augmenté, les cultivateurs n'étaient plus à jour dans le remboursement de leurs emprunts, le prix des terres a diminué et la vente d'équipement agricole a fléchi sans que le Programme de stabilisation pour le grain de l'Ouest ne soit mis à contribution.

Compte tenu de l'importance du solde en caisse, les contributions des producteurs ont été réduites à 1,5 p. 100 et celles du fédéral à 3,5 p. 100 dès le 1^{er} janvier 1984. À partir du 1^{er} août 1984, l'année financière du programme devait correspondre à l'année récolte. Pour celle de 1983-1984, un paiement de 223 millions de dollars a été décidé. Un paiement partiel de 100 millions de dollars a été versé en août 1984; le solde, soit 123 millions de dollars, étant payé en novembre.

En février 1985 le gouvernement a approuvé une importante modification de la Loi prévoyant le versement de paiements provisoires au printemps, avant la fin d'une année récolte, au 31 juillet. En avril 1985 un paiement provisoire de 450 millions de dollars a été autorisé, suivi d'un paiement final de 72 millions de dollars.

Le gouvernement a aussi demandé que la Loi soit réexaminée de façon approfondie. Le Comité permanent de l'agriculture, de la Chambre des communes, a effectué une étude et présenté son rapport et ses recommandations le 14 février 1986.

Le 1^{er} août 1985, les contributions des producteurs sont tombées de 1,5 p. 100 à 1 p. 100 et la part du gouvernement a été fixée à 3 p. 100. Les contributions maximales des producteurs sont tombées de 900\$ à 600\$ par année récolte. La guerre internationale des prix des grains s'est intensifiée et ces prix ont diminué de moitié. Au cours de l'année récolte 1985-1986, des paiements de stabilisation de 859 millions de dollars ont été versés. En avril 1987, un paiement provisoire record de 705 millions de dollars a été autorisé et par la suite un paiement final a augmenté les déboursés de 1987 qui ont atteint 1,395 milliard de dollars.

M. McCain: Parlons-nous d'années civiles ou d'années récolte?

M. Macklin: D'années récolte. Le paiement provisoire de 695 millions de dollars versé en mai 1988 a augmenté le déficit de la caisse, qui a atteint 2,2 milliards de dollars. L'adoption du projet de loi C-132 autorisera une réduction de ce déficit, de l'ordre de 750 millions de dollars. Les contributions des producteurs passeront à 4 p. 100 et celles du gouvernement à 6 p. 100. Dans ces conditions, le ratio des contributions pour le producteur par rapport au gouvernement passe de 1 à 3 à 1 à 1,5, de sorte qu'une plus grande part du coût incombe maintenant aux producteurs.

M. Gilbert Pedersen (membre de l'exécutif, Syndicat national des cultivateurs): Comme l'indique cet aspect

[Texte]

performed in an erratic manner since its inception. In its first seven years of operation, circumstances were such that the triggering formula for pay-out was too insensitive to rising costs and falling grain prices measured against rising export volumes. Payouts were recorded only in 1977 and 1978 during the period of 1976 to 1983.

Because it is voluntary, the historical participation of producers has ranged from a low of 74.1% in 1978 to a current high of 87%. In 1987 about 4,000 producers joined the plan, but about 20,000 still remain outside it.

While Bill C-132 attempts to encourage additional producers outside the plan to enter by offering to remove the 10% penalty payment for current conditional participants and for producers who rejoin the Western Grain Stabilization Plan in future, we anticipate that many such producers will seriously assess the implications of doing so.

Pay-outs under the plan peaked in 1986-87. They have declined in 1987-88 and are forecasted to decline again in 1988-89 because of the past low grain prices which will weigh heavily in the five-year net income formula. The Western Grain Stabilization administration forecasts there may be no pay-outs in 1989-90, although low production may trigger a payment.

• 2015

In any event, we believe the July 31, 1988, deadline proposed for rejoining the plan is too short a time considering the bill will not likely have passed the Commons by that date.

Similarly, we believe the reduction in the initial opt-out period from three years to one year for new participants is too short a period for such entrants to assess the plan. We note participants who joined in 1985-86 and in 1986-87 and all other participants are also extended to the July 31, 1988, opt-out deadline. The relatively short timeframe offered in making this important decision is said to be related to the extensive changes being made by Bill C-132, but it appears to be directed more towards locking producers into the plan as quickly as possible in the government's zeal to correct the budget deficit. We question whether the majority of participants are fully aware of their right to withdraw by July 31. We recommend the opt-out deadline be extended to December 31, 1988.

[Traduction]

historique, le programme s'est comporté de façon erratique depuis sa mise en oeuvre. Au cours de ses sept premières années de fonctionnement, les circonstances étaient telles que la formule qui déclenchait les paiements ne tenait pas suffisamment compte de la hausse des coûts et de la baisse des prix des grains par rapport à l'augmentation du volume des exportations. Entre 1976 et 1983, des paiements n'ont été enregistrés qu'en 1977 et 1978.

Étant donné que la participation des producteurs au programme est volontaire, elle est passée de 74,1 p. 100 en 1978 à 87 p. 100 actuellement, avec donc une forte hausse. En 1987, environ 4,000 producteurs ont adhéré au programme, encore qu'environ 20,000 d'entre eux continuent à ne pas en faire partie.

Bien que le projet de loi C-132 doive encourager d'autres producteurs à adhérer au programme puisqu'ils n'auront pas à payer l'amende de 10 p. 100 qui s'applique aux producteurs dont la participation est conditionnelle ou qui se réinscriront à l'avenir au Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, nous prévoyons que nombre d'entre eux évalueront sérieusement les répercussions d'une telle décision.

Les paiements faits en vertu du programme ont été les plus élevés en 1986-1987. Ils ont diminué l'année suivante et il est prévu qu'ils diminueront encore en 1988-1989 car la chute récente des prix du grain aura de graves conséquences sur la formule du revenu net des cinq années. Les administrateurs du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest ne prévoient pas de verser de paiements en 1989-1990, bien qu'une baisse de la production puisse les déclencher.

Quoi qu'il en soit, nous croyons que la date limite du 31 juillet 1988 proposée pour ceux qui veulent se réinscrire au programme est loin de leur laisser suffisamment de temps, surtout que le projet de loi n'aura vraisemblablement pas été adopté par les Communes d'ici là.

Nous croyons aussi que réduire de trois ans à un an la période initiale au cours de laquelle les nouveaux participants pourront se retirer du programme ne leur donnera pas le temps de juger s'ils en sont satisfaits. Nous constatons que ceux qui ont adhéré au programme en 1985-1986 ainsi qu'en 1986-1987 et tous les autres participants bénéficient aussi de cette date limite du 31 juillet 1988. Le délai relativement limité accordé pour prendre cette importante décision est mis sur le compte des changements nombreux apportés par le projet de loi C-132, mais son but semble être davantage de s'assurer le plus tôt possible de la participation des producteurs à ce programme, le gouvernement faisant tout pour remédier au déficit de la caisse. Nous nous demandons si la majorité des participants sont tout à fait au courant de leur droit de se retirer du programme au plus tard le 31 juillet. Nous recommandons que ce délai soit prolongé jusqu'au 31 décembre 1988.

[Text]

Non-participants considering entry will seriously assess the wisdom of entering the plan at this time because of the dramatic jump in the levy from 1% to 4% of gross receipts which will cost them a maximum contribution of \$2,400. This is not an insignificant amount in a period of relatively low prices.

A further problem associated with the increase in levy which has been part of the program since the outset is that producers have no idea what level of income stabilization they can expect from payment of their annual levy, because the plan does not provide individual income protection. Although a participant may have paid his maximum levy, but still experience an income shortfall in a current year relative to other years, he cannot rely on having that shortfall covered.

On the other hand, participants who will gain the most in the pay-out year are those who have been able to maintain their levy contribution at the maximum level. They may be least in need of stabilization, but will receive the maximum payment. In other words, the plan is not designed to target producers who are in the greatest need of stabilization. It is ironic that the misfortune of some individuals may cause the circumstances for a pay-out to be triggered, although they receive nothing or very little from it. This form of reverse discrimination is difficult for many to comprehend, particularly in the drought areas of the prairies.

As previously noted, pay-outs from the fund of the past five years have been in response to the artificially low grain prices on world markets as a consequence of the U.S.-EEC grain-trade price war. Considering that an original stated objective of the WGS was to make it actuarially sound, it is apparent that it was not designed to withstand the type of severe grain price declines experienced over the past four years.

All grain producers have been severely affected by the grain-trade price war, but those under the WGS plan were better protected than those outside the plan, because massive federal funds were poured into the WGS plan to cover its mounting deficits. In addition, all participants also benefited from the Special Canadian Grains Program.

This has given rise to suggestions among some producers outside the WGS plan that they should have been permitted to join and pay levies into the plan retroactively for a period of five years in order to benefit from payments. It has also been suggested that all non-participants should receive payments in proportion to the \$750 million deficit write-off proposed in Bill C-132.

While the committee may not share these views, the very clear indication is that many producers feel that all producers are victims of an exceptionally vicious grain-

[Translation]

Les nouveaux participants éventuels voudront évaluer sérieusement le bien-fondé de leur adhésion au programme maintenant que le taux des contributions augmentera de façon considérable, passant de 1 à 4 p. 100 des recettes brutes, ce qui donne une contribution maximum de 2,400\$. Ce montant n'est pas négligeable en période de prix relativement bas.

Un autre problème associé à l'augmentation des contributions, qui caractérise d'ailleurs le programme depuis sa mise en oeuvre, c'est que les producteurs n'ont pas la moindre idée du niveau de stabilisation de revenu auquel ils peuvent s'attendre grâce au paiement de leurs contributions annuelles, car le programme ne prévoit pas de protection individuelle du revenu. Bien qu'un participant ait pu verser la contribution maximale, il ne pourra pas compter sur le programme pour compenser son manque à gagner d'une année par rapport à d'autres.

D'autre part, les participants qui gagneront le plus au cours de l'année du paiement sont ceux qui auront pu maintenir leurs contributions au niveau maximal. Ils pourraient être parmi ceux qui ont le moins besoin de paiements de stabilisation, mais ils toucheront le maximum. En d'autres termes, le programme n'est pas conçu pour les producteurs qui ont le plus grand besoin de paiements de stabilisation. C'est ironique que le malheur de certains puisse déclencher des paiements dont ils ne toucheront rien ou très peu. Beaucoup ont du mal à comprendre cette forme de discrimination à rebours surtout dans les régions des Prairies qui ont connu la sécheresse.

Comme nous l'avons dit précédemment, ces cinq dernières années, des paiements ont été faits à même la caisse pour réagir aux prix des grains artificiellement bas sur les marchés mondiaux en raison de la guerre des prix de vente des grains entre les États-Unis et la CEE. Initialement, l'un des objectifs fixés pour le PSGO était d'en faire un programme actuariellement sain, mais il est clair qu'il n'a pas été conçu pour supporter les fortes baisses du prix des grains que l'on a connues depuis quatre ans.

Tous les producteurs de grain ont été gravement touchés par la guerre des prix de vente du grain, mais les participants au PSGO étaient mieux protégés que les autres, car le gouvernement fédéral a versé beaucoup d'argent au programme pour en compenser les déficits croissants. De plus, tous les participants ont bénéficié aussi du Programme spécial canadien pour les grains.

De la sorte, certains des producteurs non-participants au PSGO se sont dit qu'on aurait dû leur permettre d'adhérer au programme et de payer leurs contributions rétroactivement pendant cinq ans afin de bénéficier des paiements. Il a été suggéré aussi que tous les non-participants devraient toucher des paiements proportionnés à la réduction du déficit que propose le projet de loi C-132, soit 750 millions de dollars.

Le Comité peut ne pas partager ces points de vue, mais il est très clair que de nombreux cultivateurs pensent que tous les producteurs sont les victimes d'une guerre des

[Texte]

trade price war, and the response of the government should be to deal equitably with all producers under this circumstance. We fully agree that all producers should be treated equitably in circumstances of national disaster. We are certain that Bill C-132 will not correct the past inequities.

• 2020

The time may be at hand to reconsider concepts for the best way to protect farmers from being bankrupted at the hands of foreign treasuries, the vagaries of the marketplace or the vagaries of nature.

In our view, the primary underlying thrust of the WGSA is directed towards maximizing production and attempting to offset lower grain prices and farm income by sheer expansion of trade volumes. The pursuit of this objective is now highly questionable.

As experience has demonstrated, the WGSA is not directed to protect income needs of individual producers as is crop insurance, for example. It has not proven to be actuarially sound. It has not proven to be adequate in replacing lost farm income by virtue of the need for the \$2.1 billion payments under the Special Canadian Grains Program, most of which was allocated to western Canada.

A universal program for farm income protection is needed that can be specifically targeted to the needs of individual producers. The need for a comprehensive program once again comes to our attention by the current need for special drought assistance. This confirms that the existing crop insurance program, while directed towards assisting individual farmers, once again falters because it is inadequate for even those who are in the program and, because it is voluntary, bypasses those without coverage.

The sum total of funds directed into the WGSP, the Special Canadian Grains Program, crop insurance, the Agricultural Stabilization Act and tripartite stabilization could be pooled and redesigned into a national farm income protection program from which all producers could benefit and in which all ideally would be required to participate. In such a comprehensive scheme, it should be conditional that those who choose not to participate could not presume ad hoc programs would be devised to meet every future crisis situation that might develop.

This proposal is, of course, beyond the terms of reference for this committee. What we are saying in an indirect way is that we look upon the proposed amendments to Bill C-132 as tinkering on a concept that is flawed and has quite possibly already served its purpose. The recovery of the WGSP outstanding deficit remaining after the \$750 million deficit write-down appears to be the primary intent of Bill C-132, and this does nothing to enhance credibility of the program.

[Traduction]

prix de vente des grains particulièrement dévastatrice, de sorte que le gouvernement devrait tous les traiter équitablement, compte tenu des circonstances. Cela se justifie pleinement selon nous, puisqu'il s'agit bien d'une catastrophe nationale. Nous sommes certains que le projet de loi C-132 ne va pas redresser les injustices du passé.

Il est peut-être temps de revenir sur la façon de protéger au mieux les agriculteurs de la faillite au profit d'intérêts étrangers et des aléas du marché ou des caprices de la nature.

Selon nous, la LSGO se propose essentiellement de maximiser la production et de compenser la diminution des prix du grain et des revenus agricoles en ne faisant qu'augmenter le volume des ventes. La poursuite de cet objectif se voit actuellement remise en question.

Comme l'a prouvé l'expérience, le PSGO n'a pas pour objet de protéger les besoins des agriculteurs en matière de revenu, à la différence de l'assurance-récolte, par exemple. Il s'est avéré actuariellement malsain. Il n'a pas réussi non plus à remplacer les pertes de revenus agricoles étant donné qu'il a fallu verser 2,1 milliards de dollars en vertu du Programme spécial canadien pour les grains, dont a bénéficié principalement l'ouest du Canada.

Un programme universel de protection du revenu agricole s'impose et il doit répondre aux besoins des producteurs. La nécessité d'un programme complet s'impose actuellement pour aider les victimes de la sécheresse. Cela confirme que les programmes existants d'assurance-récolte, qui aident pourtant les cultivateurs à titre individuel, ne suffisent même pas à leurs besoins et de plus, étant donné que ce sont des programmes volontaires, ils ne protègent pas tout le monde.

Le total des fonds versés au PSGO, au Programme spécial canadien pour les grains, à l'assurance-récolte, et dans le cadre de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles et de la stabilisation tripartite devrait être regroupé et reconçu pour financer un programme national de protection de revenu des cultivateurs dont pourraient bénéficier tous les producteurs et auquel il faudrait qu'ils soient tous tenus de participer. Avec un régime aussi complet, il devrait être entendu que ceux qui préfèrent ne pas y participer ne pourraient pas s'attendre à ce que des programmes spéciaux soient conçus pour faire face à chaque crise qui pourrait se présenter à l'avenir.

Naturellement, cette proposition déborde du mandat du Comité. Nous sommes en train de dire de façon indirecte que nous considérons les amendements proposés au projet de loi C-132 comme la façon de raccommoder un concept qui n'est guère valable et qui est peut-être déjà dépassé. Sept cent cinquante millions de dollars ont été prévus pour réduire le déficit du PSGO, et l'objet essentiel du projet de loi C-132 semble être de combler le déficit restant, ce qui ne fait rien pour accroître la crédibilité du programme.

[Text]

We strongly recommend that, among your considerations of all the implications involved in stabilizing farm income, this committee agree to propose that a comprehensive farm income protection plan be drafted that will better target and serve the income needs of individual farmers.

There are included in Bill C-132 a number of other amendments. We will comment briefly on some of them.

We agree in principle that the list of eligible crops should be expanded under the plan. We note that edible beans, corn and soybeans are excluded because they are currently included for stabilization under the Agricultural Stabilization Act. We remind you that the ASA is universal in its application to those and other crops included under its mandate and does not require the payment of producer premiums or levies. To this extent it is a reminder of the contradiction that exists in our national approaches to farm product stabilization.

Mr. Macklin: We agree in principle that the size of the aggregate payment should not be reduced when there is a deficit in the stabilization account.

With respect to the increase in the producer levy rate from 1% to 4%, we have already made the point that it distorts the producer-government ratio from 1:3 to 1:1.5, in effect transferring a greater responsibility for fund financing upon producers. In comparison to previous years, the current producer-government ratio is the narrowest since the inception of the plan as illustrated below. We recommend the producer-government contribution be maintained at a 1:3 ratio.

We understand the immediate up-front levy deduction will be 2% for the 1988-89 crop year, but the producer's liability for the additional 2% is still subject to deduction from future payments. This provision could be dropped to restore a 1:3 ratio.

• 2025

We agree in principle that producer levy rates ought to be adjusted downward when surpluses appear in the account.

We agree in principle that appropriate levy deductions be made by provincial crop or hail insurance agencies prior to the issuance of indemnity payments to program participants on program crops effective for the 1989-90 crop year.

We question the proposal of allowing producers in the Canadian Wheat Board-designated area who are not Canadian citizens or permanent residents of Canada to participate in the program. We recommend instead that participation of non-Canadians be restricted to producers

[Translation]

Nous recommandons instamment que dans son examen de toutes les conséquences de la stabilisation du revenu agricole, le Comité propose que soit rédigé à cet égard un plan complet de protection qui s'adresse davantage à chacun des cultivateurs tout en répondant à leurs besoins en matière de revenu.

Le projet de loi C-132 comporte un certain nombre d'autres amendements sur lesquels nous ferons brièvement quelques observations.

En principe, nous reconnaissons qu'il faudrait élargir la liste des récoltes admissibles en vertu du programme. Nous constatons que les fèves comestibles, le maïs et le soja sont exclus parce qu'ils sont actuellement l'objet de programmes de stabilisation en vertu de la Loi sur la stabilisation des produits agricoles. Nous voudrions vous rappeler que cette loi s'applique entièrement à ces récoltes et aux autres récoltes visées par ses dispositions, sans que soit exigé le versement de primes ou de contributions de la part du producteur. Dans cette mesure, elle nous rappelle les contradictions qui existent dans nos programmes nationaux de stabilisation des produits agricoles.

M. Macklin: En principe, nous reconnaissons qu'il ne faudrait pas réduire le total des paiements en cas de déficit du compte de stabilisation.

Quant à l'augmentation du taux de contribution du producteur qui passe de 1 à 4 p. 100, nous avons déjà dit qu'elle faisait passer le ratio producteur-gouvernement de 1 à 3 à 1,5, ce qui revient à transférer aux producteurs une plus grande responsabilité quant au financement de la caisse. Par rapport aux années précédentes, la ratio actuel producteur-gouvernement est le plus petit depuis la mise en oeuvre du programme, comme nous l'indiquons ci-dessous. Nous recommandons que le ratio des contributions producteur-gouvernement soit maintenu à 1 à 3.

Il semble que dans l'immédiat les déductions au titre de la contribution seront de 2 p. 100 pour l'année-récolte 1988-1989 mais que les autres 2 p. 100 seraient prélevés le cas échéant sur les paiements futurs. Cette disposition pourrait être supprimée pour rétablir le ratio 1-3.

Nous appuyons le principe selon lequel il faudrait diminuer le taux des contributions des producteurs lorsque le compte est excédentaire.

Nous convenons en principe que les organismes provinciaux d'assurance-récolte ou d'assurance-grêle fassent les déductions nécessaires au titre des contributions avant de verser des paiements d'indemnité aux participants aux programmes, et ce, dès l'année-récolte 1989-1990.

Il ne nous paraît pas juste d'autoriser des producteurs de la région désignée par la Commission canadienne du blé et qui ne sont ni citoyens canadiens ni résidents permanents du Canada à participer aux programmes. Nous recommandons plutôt que la participation de non-

[Texte]

who have landed-immigrant status and who are residing within Canada. The provision as proposed can only encourage greater foreign ownership of farmland and enable corporations and absentee landlord persons benefiting from the pay-out of Canadian tax dollars. Such an accommodation also points in the direction of promoting equity financing arrangements, the concepts of which are not generally supported in the farm community.

We accept in principle the proposal to increase the advisory committee from five to eight persons.

In conclusion, we reiterate our earlier position that we believe we have approached the time when the entire concept of stabilizing farm income requires a thorough overhaul. We hope you agree and will initiate actions to begin this process.

All of this is respectfully submitted by the National Farmers Union.

The Chairman: Thank you very much for your presentation, gentlemen. I have just one observation. I believe one of the amendments proposed would extend the deadline for something like 60 days past the date of Royal Assent of the bill in terms of entry and exit from the plan. This presumably would at least partly address one of the concerns that you raised.

Mr. Foster: I compliment the NFU on their brief. It is a very extensive one and covers a lot of background and history of the program. You do not spend very much time on the non-participants in your brief as I saw it. Do you feel the mechanism provided by the government is adequate? Or have you not dealt with it because you do not like the basis of the program as it is established anyway?

Mr. Macklin: We spend a little time on the non-participants in that we say they have some merit in suggesting that, in view of the proposed \$750 million write-down, which is government money, it should be extended in an equal way to the non-participants. We concur with that proposal.

We also state with regard to non-participants that the benefits of their getting in at this time is questionable in that you are looking at a five-year average net income figure. The possibility of receiving some pay-out this year and next and then the possibilities of pay-outs after that are very slim.

Mr. Foster: In your concept of individualizing the payments, are you looking at the same triggers of price and volume to an individual producer and excluding the whole question of crop insurance, or are you thinking in terms of crop insurance as well?

Mr. Macklin: In terms of National Farmers Union policy we have not developed a national farm income

[Traduction]

Canadiens soit limitée aux producteurs ayant le statut d'immigrants reçus et qui résident au Canada. La disposition proposée ne peut qu'encourager davantage de mainmise étrangère sur des terres agricoles tout en autorisant des sociétés et des propriétaires fonciers absenteïstes à profiter de la générosité des contribuables canadiens. Cette possibilité semble favoriser aussi le financement par actions, principe que rejettent en général les cultivateurs.

Nous approuvons en principe la proposition selon laquelle le nombre des membres du Comité consultatif passera de cinq à huit.

Pour terminer, nous croyons comme nous l'avons déjà dit que le temps est venu de réexaminer en profondeur tout le principe de la stabilisation du revenu agricole. Nous espérons que c'est aussi votre avis et que vous commencerez à prendre certaines mesures pour que le processus puisse démarrer.

Ce mémoire vous a été respectueusement présenté par le Syndicat national des cultivateurs.

Le président: Merci beaucoup de votre exposé, messieurs. Je voudrais faire simplement une observation. Je crois que l'un des amendements proposés prolongerait la date limite d'environ 60 jours après la date à laquelle la sanction royale sera donnée à ce projet de loi, pour ce qui est de pouvoir adhérer au programme ou s'en retirer. Cela devrait répondre du moins en partie à l'une des préoccupations que vous avez soulevées.

M. Foster: Je voudrais féliciter le SNC pour son mémoire. Il est très complet et traite des antécédents ainsi que de l'historique du programme. Il me semble toutefois que vous n'avez pas consacré beaucoup de temps aux non-participants. Le mécanisme prévu par le gouvernement vous paraît-il satisfaisant? Peut-être n'en avez-vous pas parlé parce que vous n'approuvez pas la façon dont le programme a été établi.

M. Macklin: Nous consacrons un peu de temps aux non-participants en disant qu'ils ont un certain mérite à dire qu'étant donné que l'on se propose de réduire le déficit de 750 millions de dollars à même les fonds publics, ils devraient pouvoir se prévaloir aussi et de la même façon du programme. Nous appuyons cette proposition.

Nous disons aussi à propos des non-participants que les avantages de leur adhésion actuelle au programme sont douteux étant donné qu'il s'agit d'un chiffre de revenu net moyen sur cinq ans. Ils ne risquent guère de toucher de paiements cette année, l'année suivante ni par la suite.

M. Foster: Lorsque vous parlez d'une individualisation des paiements, envisagez-vous les mêmes facteurs de prix et de volume pour chaque producteur, à l'exclusion de toute la question de l'assurance-récolte, ou est-ce que vous pensez aussi à cette dernière?

M. Macklin: Dans ses politiques, le Syndicat national des cultivateurs n'a pas proposé de mesures nationales sur

[Text]

security package. However, some of the principles we would like to see, I am sure, would be included in it. You would have to have some sort of crop insurance component to it. You would need to have also a cost of production for the product. There would have to be as well some sort of disaster component in there to handle situations such as drought.

• 2030

But what we are saying in our brief here is that we have so many programs that come up now, and they are ad hoc programs; they are manipulated politically. It is very confusing, and it does not give the degree of security that producers need. In particular, the stabilization concept, such as Western Grain Stabilization, gives payments to producers when they do not need it, and some producers who really do need it do not get it. I think the situation with the current drought is going to emphasize that. You will probably be hearing lots about that in the next year, in that farmers, particularly if they do not have crop insurance and they are in a drought area, will not be making any premium payments to Western Grain Stabilization, so they will be eligible for very small pay-outs, yet they will be in the greatest need.

So the inequities of the current program and its shortfalls are pretty blatant. The need for a more comprehensive, better program is there. We are going to try to work at developing a paper on that, probably within the next few months.

Mr. Foster: I recall, when the committee did its study on it back in 1984, the complications of getting into Wheat Board areas or crop insurance areas and devising a scheme that was totally sensitive to each individual producer's difficulties. We found it incredibly complicated to do it and make it equitable at the same time. So I think the committee would look forward with great relish to a scheme that would be seen as equitable as between producers but would be effective in stabilizing income from all perils.

I think the concept here is simply that you have the western Wheat Board area, and when volumes are down or price is down, then it provides an injection of funds. But of course the main thing that will trigger it is wheat. If you are into one of the smaller-volume commodities, it would not necessarily trigger it. We look forward to your paper on a comprehensive mechanism.

Mr. Macklin: I am not, and we as an organization are not, underestimating the difficulty of coming up with some sort of proposals. What we are saying, though, is that what we have is getting rather complicated and rather ad hoc, and I guess we would welcome the opportunity to try to contribute with some thoughts and ideas towards a better program. I am certain it would take a lot of negotiation and discussion before we come up with it. But what we have now is just not working.

[Translation]

la sécurité du revenu agricole. Cependant, nous aimerions y voir inclure certains principes. Il faudrait certainement prévoir une composante assurance-récolte. Il faudrait aussi tenir compte du coût de la production. Il faudrait prévoir aussi quelque chose pour faire face à des situations catastrophiques comme une sécheresse.

Mais ce que nous disons dans notre mémoire c'est qu'il existe maintenant beaucoup de programmes spéciaux qui font l'objet de manipulations politiques. C'est une source de grande confusion et les producteurs n'en obtiennent pas la sécurité dont ils ont besoin. En particulier, le concept de stabilisation, comme dans celle qui touche les grains de l'Ouest, accorde aux producteurs des paiements lorsqu'ils n'en ont pas besoin alors que d'autres n'en touchent pas alors qu'il les leur faut vraiment. Je pense que la sécheresse actuelle ne fera que renforcer cela. L'an prochain, vous entendrez probablement beaucoup parler des cultivateurs, surtout ceux qui n'ont pas d'assurances-récolte et qui se trouvent dans une région de sécheresse; ils ne verseront pas de primes au programme de stabilisation des grains de l'Ouest, de sorte qu'ils ne seront admissibles qu'à de très petits versements, alors qu'ils seront les plus démunis.

Les inéquités du programme actuel et ses lacunes sont tout à fait évidentes. Il faut donc concevoir un programme plus complet et plus valable. Nous allons essayer de préparer un document à ce sujet, probablement au cours des quelques prochains mois.

M. Foster: Je me souviens qu'en 1984, lorsque le Comité avait effectué son étude, il avait constaté qu'il était très difficile, à propos de la Commission du blé ou de l'assurance-récolte, de concevoir un système qui tienne vraiment compte des difficultés de chacun des producteurs. Cela nous apparaît extrêmement difficile à réaliser tout en ayant aussi un système équitable. Le Comité devrait donc s'atteler à la tâche pour mettre au point un système qui soit équitable envers les producteurs tout en réussissant à stabiliser leurs revenus, malgré tous les périls éventuels.

Le principe est simple: Dans l'Ouest, la Commission du blé injecte des fonds lorsque les volumes ou les prix diminuent. Mais, naturellement, c'est surtout le blé qui déclenche ce mécanisme. Il ne joue pas nécessairement pour des denrées dont le volume est plus petit. Nous attendons avec impatience votre document sur un mécanisme complet.

M. Macklin: Pas plus que notre syndicat je ne sous-estime la difficulté que présente l'élaboration de certaines de ces propositions. Mais nous disons que notre système est en train de devenir plutôt compliqué, de sorte que nous aimerions avoir l'occasion d'essayer de contribuer à l'amélioration du programme par nos idées et réflexions. Je suis sûr qu'il faudrait beaucoup de négociations et de discussions avant d'y parvenir. Mais il n'en reste pas moins que le système actuel ne fonctionne pas du tout.

[Texte]

Mr. Foster: But if you are going to use the same triggers of volume or price, are you not going to end up with some program that is going to pay out on the basis of your previous participation or your previous purchase of insurance? Otherwise you are looking at crop insurance, which is where if you have drought or if you have hail or whatever destroys that crop. But you are not proposing to put crop insurance into the stabilization program, to combine the two, are you?

• 2035

Mr. Macklin: Our suggestion here suggests combining all the programs into one package. I would be out of order to go into very much detail because these are really just some rather intangible concepts and we have not, as an organization, sat down and really developed and worked through all this. But we are suggesting it is time that this be done and we are suggesting that this committee could initiate some of that work and we are offering to use our organization to help try and develop some different concepts. I really cannot give you very much more detail than that.

Mr. Foster: One concept you mentioned was the cost of production rather than the current problem where you have low prices for several years. Supposing our volume is going to be down this year, the price is going to be up, so probably that may not be a factor. But generally the benefit goes down after you have several years of low prices. Are you suggesting there should be some mechanism to counterbalance that, or are you talking about strictly a cost of production basis to overcome that problem?

Mr. Macklin: Our policy in the National Farmers Union has always been to call for prices that reflect the cost of production. In the European Economic Community the target prices that their farmers receive are related to cost of production. I think any program in Canada, particularly for products that are consumed within Canada, if they were targeted to meet the cost of production you would go an awful long way toward stabilizing farm income and we would only then be really vulnerable on the proportion of the product that is exported out of the country, in terms of price.

In terms of weather, of course, it is a different picture and you have to probably have some sort of crop insurance scheme to deal with that.

With the proportion of the product that is exported, another mechanism would have to be developed in that you cannot pass on cost of production into an international market if it is not prepared to accept it. So some sort of deficiency payment has to be dealt with in order to meet export commitments.

That is the kind of framework I think we would be looking at. It is a complete change from the current stabilization type of program. We are saying in our brief that we think the stabilization concept has basically

[Traduction]

M. Foster: Si vous allez utiliser les mêmes facteurs, c'est-à-dire le volume ou les prix, n'allez-vous pas vous retrouver avec un programme dans lequel les versements se feront compte tenu de la participation antérieure ou de l'achat antérieur d'assurances? Autrement c'est l'assurance-récolte qui intervient en cas de sécheresse ou de grêle ou d'autres catastrophes qui détruisent la récolte. Mais vous ne proposez pas de combiner l'assurance-récolte et le programme de stabilisation, n'est-ce pas?

M. Macklin: Nous proposons donc de rassembler tous les programmes pour en faire un seul. Ce n'est pas le moment d'entrer dans le détail, parce qu'il y a certains concepts que notre organisme n'a pas encore débattus ni vus et revus en détail. Cependant, à notre avis, le moment est arrivé de le faire: votre Comité pourrait entreprendre une partie du travail et nous vous offrons nos services pour essayer de trouver divers concepts différents. Je ne peux pas vous en dire beaucoup plus.

M. Foster: Vous avez parlé du coût de production plutôt que du problème actuel des prix qui se tiennent à un bas niveau pendant plusieurs années. Disons que le volume est à la baisse cette année, que le prix augmente, alors ce ne sera peut-être pas un facteur. Cependant, en général, l'avantage diminue après quelques années de bas prix. Voulez-vous dire qu'il devrait y avoir un certain mécanisme pour contrebalancer tout cela, ou s'agit-il strictement de se servir des coûts de production comme base pour solutionner ce problème?

M. Macklin: La politique du Syndicat national des cultivateurs a toujours été de demander un prix qui soit le reflet des coûts de production. Les prix cibles adoptés par la Communauté économique européenne sont versés en fonction des coûts de production. Je crois que tout programme canadien, surtout au niveau des produits concernés au Canada, ciblé en fonction du coût de production aiderait énormément à stabiliser les revenus agricoles et nous ne serions alors vulnérables que pour cette proportion du produit que l'on exporte, au niveau du prix, s'entend.

Pour ce qui est des caprices de Dame Nature, évidemment, il s'agit d'une toute autre histoire et il faudrait probablement un plan d'assurance-récolte à ce niveau.

Pour ce qui est de la partie du produit qui est exportée, il faudrait trouver un autre mécanisme puisque le marché international ne vous remboursera pas votre coût de production s'il n'est pas prêt à le faire. Il faut donc prévoir un certain remboursement de cet ordre si nous voulons respecter nos engagements à l'exportation.

Voilà le genre de contexte que nous proposons. C'est tout à fait différent du programme actuel de stabilisation. Dans notre mémoire, nous disons croire que l'idée de la stabilisation a vécu. Il se passera pas mal de temps, après

[Text]

outlived its usefulness. It is probably going to be quite some time, after the next two years, before there is really going to be very much in the way of pay-outs from that. It is going to be a long time for farmers to pay in.

Mr. Foster: We have an administered price for controlled commodities, milk and so on, but there you have control on production. Here we only have control on marketing, at least for the international markets. Do you think that would be adequate control, simply that you would only be able to market so much, so you would in effect have a control on production, would you, utilizing the formula you have talked about?

Mr. Macklin: Yes. You would have to have some sort of production control if you are getting a guaranteed administered price.

Mr. Foster: Essentially we are talking about just different ways of making payments, like the Western Grain Stabilization, the Special Grains Program, the umpteen provincial programs. They all provide support, at least for the past three or four years, on internationally traded commodities that are above the international price.

• 2040

Mr. Macklin: Could you repeat your question, please.

Mr. Foster: I am just saying that, if the international price has been down to less than \$3 a bushel for wheat, when you add up Western Grain Stabilization payments and the Special Canadian Grains Program and other provincial programs. . . There was a paper passed around in this committee from the Atlantic producers showing the average price well above \$4 or \$5 a bushel, when you add up all those various support programs. So the present support and deficiency payments are not so radically different from what you are talking about, as far as the cash goes.

Mr. Macklin: I think, in terms of the total government commitment, there are ways to structure it that would not significantly increase the government contribution. As a matter of fact, if we had the legitimate costs of production being passed on mainly to the consumers, the government proportion could significantly decrease. Of course, user-pay is a principle that government has advocated for quite some time in other areas and it may be appropriate for food as well.

The Chairman: I just want to follow up on that. What is the position of your organization relative to a tax on food, a tax which would be captured and returned to the producer, a tax at retail?

[Translation]

les deux prochaines années, avant qu'on en tire quoi que ce soit. Les fermiers devront y aller de leur poche pendant longtemps.

M. Foster: Il y a un prix contrôlé pour certaines denrées comme le lait et ainsi de suite, mais dans ce cas vous limitez la production. La seule prise qu'on ait ici c'est le marché, du moins au niveau des marchés internationaux. Croyez-vous que ce serait suffisant, c'est-à-dire que vous n'auriez le droit que de vendre une quantité fixe, ce qui reviendrait à limiter la production, tout en utilisant cette formule dont vous avez parlé?

M. Macklin: Oui. Il faudrait quand même limiter la production si on nous garantit un prix fixe.

M. Foster: Essentiellement, il s'agit tout simplement d'une façon différente de faire les paiements qui se font maintenant en vertu de plans différents comme la stabilisation pour le grain de l'Ouest, le Programme spécial pour les grains, ainsi que tous ces divers programmes provinciaux. Pendant les trois ou quatre dernières années, en tout cas, ces plans ont tous fourni un soutien au niveau des denrées vendues sur les marchés internationaux dont les prix étaient supérieurs au prix international.

M. Macklin: Vous pourriez répéter la question, s'il vous plaît?

M. Foster: Je dis tout simplement que si le prix international pour le blé a défoncé le plancher des 3\$ le boisseau, quand vous ajoutez alors les paiements faits en vertu du Programme de stabilisation pour le grain de l'Ouest et qu'on ajoute le Programme spécial canadien pour les grains et tous les autres programmes provinciaux. . . les producteurs de l'Atlantique ont fait parvenir au Comité un document faisant état d'un prix moyen de plus de 4\$ ou 5\$ le boisseau quand on ajoute tous ces divers programmes de soutien. Donc, au niveau des recettes, les paiements effectués en vertu des programmes actuels ne sont pas si différents de ce dont vous nous parlez.

M. Macklin: Au niveau de l'engagement global du gouvernement, je crois qu'il y a des façons de structurer la chose qui ne se traduiraient pas par une augmentation importante de l'apport du gouvernement. À vrai dire, si les coûts réels de production étaient surtout payés par le consommateur, la proportion versée par le gouvernement pourrait diminuer de façon sensible. Évidemment, la vérité des prix est un principe que défend le gouvernement depuis longtemps dans d'autres domaines et elle pourrait peut-être s'appliquer aussi à l'alimentation.

Le président: J'aimerais poursuivre dans cette veine. Que pense votre organisme d'une taxe sur l'alimentation, une taxe qui serait perçue et retournée au producteur, une taxe au niveau de la vente au détail?

[Texte]

Mr. Macklin: We have not really developed a position on that. Generally, what we have said is that the legitimate costs of production should be passed on to the consumer, that that is a fair proposal. However, it is not a tax on food.

The Chairman: My question, though, relates to a tax at retail. It seems that there are a lot of difficulties associated with the cost of production formula, especially in areas where most of the product is destined for export. It would seem that, just thinking off the top, it would be a very simple way to gather money to capture it at retail, no dissipation along the way. It would be a fairly cost-efficient and cost-effective way of dealing with the matter.

Mr. Pedersen: I think there is certainly no other industry in Canada that is financed that way. As farmers, I think we would be extremely leery of having a tax collected and possibly passed on, because taxes have a habit of getting changed from what they were originally collected for. Income tax is a classic example, a temporary tax to finance a war. Whether that tax was passed on would depend on the whims of future governments.

We think a far more legitimate way, as with any other commodity, would be to have the cost of production passed on to the consumer.

• 2045

Mr. Hovdebo: I want to welcome the two members from the Farmers Union.

I was just going through your brief again after going through it with you. You are making a suggestion that amounts to the scrapping of the Western Grain Stabilization Program and putting in place another one, which as you point out is outside of our jurisdiction here.

As far as the bill itself is concerned, you seem to have no particular points against the bill, nor any particular changes, except a couple like the recommendation to extend the deadline, which we recognize is probably going to be required. The rest of the changes you agree with, basically. There are two areas where you do not make recommendations. You also seem to recognize that the 750 million write-down was necessary; that the Western Grain Stabilization Program would not have survived in its present form without it.

Do you have a specific recommendation as far as the non-participants are concerned? You suggest they have a joint. You say maybe five years should be looked at, but you do not say that is the one you would recommend. Do you have a recommendation as far as the union is concerned?

Mr. Macklin: I think the National Farmers Union has requested previously—and I think we had a resolution at

[Traduction]

M. Macklin: Nous n'avons pas encore de position là-dessus. Généralement, ce qu'on dit c'est que le coût réel de production devrait être refilé au consommateur et qu'il s'agit là d'une proposition juste. Cependant, ce n'est pas une taxe sur l'alimentation.

Le président: Oui, mais ma question porte sur une taxe au niveau de la vente au détail. Il me semble que la formule des coûts de production s'assortit de quantité de difficultés, surtout dans ces domaines où le gros de la production est destiné à l'exportation. À vue de nez, il semble que ce serait une façon très simple d'aller chercher l'argent si on y va au niveau de la vente au détail, ce qui prévient le coulage. Ce serait une façon assez efficace et rentable de traiter de la question.

M. Pedersen: Je ne crois pas qu'il y ait aucune autre industrie au Canada financée de pareille façon. Je crois que nous, les fermiers, devrions entretenir de sérieuses réserves s'il s'agit d'aller chercher pour nous une taxe qui nous sera alors remise parce que les taxes ne servent pas toujours aux fins auxquelles elles étaient destinées. L'impôt sur le revenu nous sert d'exemple classique: une taxe temporaire devant servir à financer une guerre. C'est le gouvernement du jour qui déciderait, selon son humeur, si les recettes nous seraient ensuite retournées.

Nous croyons que, comme pour toute autre denrée, la façon la plus légitime de faire, c'est de faire payer au consommateur le coût de production.

M. Hovdebo: Je souhaite la bienvenue aux deux représentants du Syndicat des cultivateurs.

Je relisais le mémoire, après l'avoir parcouru avec vous. Ce que vous proposez signifie ni plus ni moins la disparition du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, qui serait remplacé par un autre, et vous prenez la peine de souligner que cela ne relève pas des compétences de notre comité.

Pour ce qui est du projet de loi lui-même, vous ne semblez pas y voir d'objections et vous ne proposez aucune modification précise sauf quelques-unes concernant la remise de la date d'échéance, que nous prenons déjà pour acquise. Fondamentalement, vous êtes d'accord avec toutes les autres modifications. Il y a cependant deux domaines où vous ne faites aucune recommandation. Vous semblez aussi reconnaître la nécessité de cette radiation de 750 millions de dollars; que le Programme de stabilisation pour le grain de l'Ouest n'aurait pu survivre sous sa forme actuelle sans cette mesure.

Avez-vous des recommandations précises à faire concernant les non-participants? Vous semblez dire qu'ils ont un bon argument. Vous dites qu'il faudrait peut-être exiger cinq ans, mais vous ne dites pas que c'est là votre recommandation. Le syndicat a-t-il une recommandation à faire?

M. Macklin: Je crois que le Syndicat a déjà plaidé en faveur de l'admissibilité rétroactive et je crois même que

[Text]

our national convention asking for—retroactive entry; that producers be allowed to opt in and pay back some of the back premiums, have them deducted from payments, and be allowed the opportunity to get in. That would still hold.

Mr. Hovdebo: Would that not undermine the program? Basically, somebody makes a commitment to it and stays in it, hopefully to get some return for it. If you could do it retroactively, then why would you go in in the first place?

Mr. Macklin: I am not the one who has all the figures and could tell you whether it would undermine the program or not. About equity, when you are dealing with mainly government contributions to the \$750 million write-down, the non-participants have a legitimate claim to those government funds. About what it would do to the actuarial soundness of the program, I cannot answer your question, although if you have a \$2.2 billion deficit right now, I am sure it would increase it. I think, though, if you are being equitable with the tax dollars, that is one way to allow equity for the producers.

You might want to put in some requirements that they come in and that they cannot get out, then. That might be a requirement of it: if they opt in, they are in for a while; no opting out, period.

Mr. Hovdebo: That is what it was originally. The proposal in the bill suggests that in return for a 70% pay-out in the present year or in the last year and an 85% pay-out in the next year—I suppose that is the carrot to get some of the non-participants in so they can get something out—they can get a pay-out initially, and then eventually if there are further pay-outs they can get 100%. Do you think that is unfair?

• 2050

Mr. Macklin: I guess I do not have any difficulty with that concept. My feeling is that any pay-outs they get possibly in the next two years they may pay back through their 4% premiums for the next several years. It is my understanding that even with these amendments and anticipated premiums paid into the plan, it probably will not come out of a deficit position until the mid-1990s.

If there were not the \$750 million, the interest that is being charged against the plan might be greater than the premiums collected; it might never come out of the deficit position. As we point out here, we see these amendments as really salvaging the financial condition of this plan rather than really dealing with the income problems of farmers, which the plan was designed to deal with in the first place.

Mr. Pedersen: Could I add something to that? As for the carrot that you talked about and possible pay-outs for

[Translation]

nous avons adopté une proposition en ce sens à notre congrès national, c'est-à-dire que les producteurs aient le droit de se faire admettre au programme en payant les primes échues, qu'ils pourraient ensuite faire déduire des paiements, ce qui leur permettrait d'être admis au programme. Cela vaut toujours.

M. Hovdebo: Mais cela ne minerait-il pas ce programme? Enfin, quelqu'un s'engage dans ce programme et y reste en espérant en tirer quelque chose. Si l'on peut faire cela rétroactivement, comment fait-on pour encourager la participation au départ?

M. Macklin: Je n'ai pas tous les chiffres et je ne peux pas vous dire si cela minerait le programme ou non. Quant à la justice de l'affaire, quand c'est le gouvernement qui fournit le gros des 750 millions de dollars radiés, les non-participants ont quand même des prétentions légitimes à ces fonds gouvernementaux. Quant à la solidité actuarielle du programme, je ne puis répondre à votre question quoique si vous avez déjà un déficit de 2,2 milliards de dollars je suis sûr que cela ne fera que l'augmenter. S'il s'agit toutefois de faire preuve d'un esprit de justice avec les dollars du contribuable, ce serait une façon de le faire.

Peut-être pourrait-on exiger qu'une fois admis au programme, ils ne puissent plus s'en retirer. Vous pourriez poser cette exigence: s'ils demandent d'y être admis, ils y sont pour un bout de temps; pas de retrait possible, un point c'est tout.

M. Hovdebo: C'était ainsi à l'origine. Dans le projet de loi, on propose qu'en contrepartie d'un remboursement de 70 p. 100 pour l'année en cours ou l'an dernier et pour un remboursement de 85 p. 100 pendant l'année suivante, j'imagine que c'est là la carotte qui fera participer certains des non-participants en leur accordant un petit quelque chose, ils peuvent obtenir un remboursement initialement, et ensuite si jamais il y a d'autre remboursement, alors on pourrait obtenir 100 p. 100. Croyez-vous que c'est injuste?

M. Macklin: Je n'y vois pas de problème. A mon avis, les remboursements qu'ils pourraient possiblement obtenir pendant les deux prochaines années leur seraient retirés pendant les années suivantes avec la prime de 4 p. 100. Si j'ai bien compris, même avec ces amendements et les primes anticipées versées au programme, le déficit ne disparaîtra pas avant le milieu des années 1990.

Si ce n'était des 750 millions de dollars, toutes les primes perçues ne suffiraient pas à rembourser les intérêts de la dette du programme; le programme serait peut-être éternellement déficitaire. Comme nous le soulignons ici, nous croyons que ces amendements servent à sauver les meubles plutôt qu'à régler les problèmes de revenu des agriculteurs, et c'est pourtant ce que devait faire le programme à l'origine.

M. Pedersen: Je pourrais ajouter mon mot? Quant à la carotte dont vous avez parlé et des remboursements

[Texte]

the next year or two, we probably will see a pay-out for the next crop year after this but this is not at all guaranteed. With an increase in prices—and nobody can predict what exactly the prices are going to do—we could see not even a pay-out for this coming year. Those non-participants out there are looking very hard at whether this carrot is going to equal the stick they get or, perhaps to put it more aptly, the shaft they get for the future years. Many of them whom I have talked to are saying it just does not add up and they think they are going to stay out.

I think the other thing to point out, going back to what you asked earlier about the possibility of having producers opt in retroactively and whether that would destroy the credibility of the plan, the fact that the government now has to bail the plan out with the \$750 million write-off is in effect destroying the credibility of the plan anyway. The plan as it was designed obviously was flawed, so there has to be that write-off in order for the plan to exist. The whole thing is flawed. I think we had better do more than just tinkering. We are saying it needs a major overhaul, if it can be even overhauled.

Mr. Hovdebo: I see two scenarios here that you are putting before us, and it is a pretty gloomy picture. You are suggesting that the non-participants are faced with 4% and no pay-outs for a period of six or eight years; maybe they are getting cheap insurance but they are not getting anything else. Whatever they get in the next two years, last year and this year will be paid out of the 4% over the next few years.

As far as the participants are concerned, they can opt out now. However, looking forward, if they are going to lose two years of payments as well in the next four years, why would they stay in?

Mr. Macklin: That is a good question. I think a lot of shrewd businessmen on the farm may be using their pencils and asking themselves the same question. Now, they have the incentive of staying in for the current year because of the fairly sizeable pay-out. If they opt out prior to July 31, which is not a long time off, they would have to refund that payment. Therefore they have quite an incentive to stay in. However, there is going to be some really careful questions asked, I would think.

• 2055

Mr. Hovdebo: You are concerned about the deadline and fairness of the non-participants. Besides the fact that you feel there is a flaw in the plan to start with, do you have particular recommendations on any other amendments?

Mr. Macklin: No. I think you have basically summarized what our position is there.

Mr. Hovdebo: You had one on non-Canadians which is concern.

[Traduction]

possibles pendant un an ou deux, peut-être effectuera-t-on des versements pour la prochaine année-récolte après celle-ci, mais ce n'est pas du tout garanti. Avec une augmentation des prix, et personne ne peut prédire exactement où vont les prix, peut-être n'y aura-t-il même pas de versement pour l'année qui vient. Les non-participants y regardent à deux fois avant de décider si la carotte est à peu près aussi grosse que le bâton ou, plus exactement, que la poutre que leur réservent les années à venir. Beaucoup de ceux à qui j'ai parlé disent simplement que cela n'en vaut pas la peine et qu'ils ne chercheront pas à y participer.

Pour en revenir à cette question de tout à l'heure sur la rétroactivité et la crédibilité du programme, il faut encore souligner que la crédibilité du programme s'envole en fumée de toute façon avec cette radiation de 750 millions de dollars consentie par le gouvernement pour sauver les meubles. Le programme était de toute évidence mal conçu à l'origine, et c'est pour lui permettre de subsister qu'il faut cette radiation. Toute l'affaire est défectueuse. Il faut plus que du simple rafistolage. C'est une révision totale qu'il faut dans la mesure où il est possible de faire une révision.

M. Hovdebo: Vous nous présentez deux scénarios, et l'avenir paraît plutôt sombre. Vous dites que les non-participants seraient pris avec 4 p. 100 sans remboursement pendant une période de six ou huit ans; peut-être obtiennent-ils ainsi une assurance qui ne leur coûte pas cher, sans plus. Ce qu'ils obtiendront pendant les deux prochaines années, cette année et l'an prochain, sera remboursé à 4 p. 100 pendant les prochaines années.

Quant aux participants, ils peuvent toujours choisir de cesser d'y participer dès aujourd'hui. Cependant, si l'on se tourne vers l'avenir, si ces gens-là doivent perdre deux années de remboursement pendant les quatre prochaines années aussi, pourquoi maintiendraient-ils leur participation?

M. Macklin: Bonne question. Je suis sûr que beaucoup d'agriculteurs avisés aiguissent déjà leur crayon en se posant la même question. Ils peuvent décider de ne pas encore se retirer pour l'année en cours à cause du remboursement assez important. S'ils se retirent avant le 31 juillet, qui s'en vient à grands pas, ils devraient rembourser ce paiement. Cela les encourage donc à ne pas se retirer. Il me semble cependant que certains vont se poser de sérieuses questions.

M. Hovdebo: Ce qui vous inquiète, ce sont les dates limites et la façon dont ceux qui décident de ne pas y participer sont traités. Vous pensez que ce plan est vicie, mais avez-vous d'autres recommandations à proposer?

M. Macklin: Non, je crois que vous avez assez bien résumé ce que nous pensons de ce projet de loi.

M. Hovdebo: Vous avez exprimé certaines inquiétudes à propos des étrangers.

[Text]

Mr. Macklin: Yes, that is a concern.

The Chairman: On page 9 of your brief you mention that the proposal would encourage greater foreign ownership and enable absentee landlords to benefit and so on. I am a little confused because only the producer participates.

Mr. Pedersen: Theoretically that is so, but landlords and tenants are a fairly ingenious bunch. There are many different arrangements that would also benefit the landlord.

The Chairman: Good. That settles the matter whether landlords should participate. There has been some question about that. I think the committee felt this was not required because clearly, as you point out, it filters through.

There is a certain amount of cross-border traffic. I think 50-odd Americans have some land on each side of the border. No doubt there are at least equal numbers of Canadians in the same boat who, as I understand it, participate in United States programs. In that sense I am having a little difficulty understanding the objection to reciprocity. Do you think Canadians, resident in Canada, who operate just across the line as part of their legitimate operation should be excluded from the United States programs?

Mr. Pedersen: I am not going to suggest to the United States what they should do with their farm bill, but I would be far more comfortable not to encourage non-resident Canadians to start bidding up the price of land in Canada to go farming. They are able to get fairly good payments from the other government for grains that are grown there, and that gives them a little extra money to start bidding up prices to participate in possible future subsidies from the Canadian government.

The Chairman: Do you think then that American operators should be excluded from Canadian programs, but that Canadian operators should be included in the United States one? Is that what you are suggesting?

Mr. Pedersen: I am saying that the United States can do whatever they wish with their farm bill.

Mr. Hovdebo: In their original letter the pool said that a quick check with the USDA officials indicates that legislation was passed in the United States to exclude foreigners from United States agricultural programs. I think that was just lately—last year or the year before.

The Chairman: I am not sure. I am assuming that it is a two-way street. We can find out from our research.

Mr. Fraleigh: I want to welcome the witnesses. I have to start off by saying that I agree with you. I think it is time we took a collective look at the number of programs

[Translation]

M. Macklin: Oui, effectivement.

Le président: A la page 9 de votre mémoire, vous dites que ce projet risquerait d'encourager la mainmise étrangère et de profiter aux propriétaires absents. Je ne comprends pas très bien, car seul le producteur peut y participer.

M. Pedersen: En théorie oui, mais les propriétaires comme les locataires sont en général astucieux. Certaines dispositions peuvent être prises en vue d'en faire profiter le propriétaire.

Le président: Bien. Voilà pour les propriétaires. Nous nous étions interrogés là-dessus. Je crois que le Comité estimait que ce n'était pas nécessaire, car, comme vous l'avez dit, les propriétaires en profitent également.

N'oublions pas les terres que possèdent les Américains au Canada et vice-versa. Je crois que 50 Américains environ possèdent des terres de chaque côté de la frontière. Je suppose qu'il y a au moins autant de Canadiens qui sont dans la même situation et qui profitent, je crois, des programmes proposés par les États-Unis. Dans ce cas-là, j'ai du mal à comprendre pourquoi vous vous opposez au principe de la réciprocité. Pensez-vous que les Canadiens qui résident au Canada et qui ont des terres juste de l'autre côté de la frontière, ne devraient pas bénéficier des programmes américains?

M. Pedersen: Je m'en voudrais de dire aux États-Unis ce qu'ils devraient faire avec leur projet de loi sur l'agriculture, mais je préférerais ne pas encourager des Canadiens non résidents à venir au Canada faire monter le prix de la terre pour se lancer dans l'agriculture. L'autre gouvernement leur octroie des subventions sur le grain assez conséquentes, et avec cette petite réserve, ils peuvent faire monter les prix en vue de bénéficier d'éventuelles subventions accordées par le gouvernement canadien.

Le président: Pensez-vous alors que les agriculteurs américains ne devraient pas bénéficier des programmes canadiens, mais que les exploitants canadiens devraient bénéficier des programmes américains? Est-ce ce que vous proposez?

M. Pedersen: Les États-Unis peuvent faire ce qu'ils veulent avec leur projet de loi sur l'agriculture.

M. Hovdebo: Dans leur lettre, les représentants du pool ont dit qu'après en avoir parlé avec les fonctionnaires du ministère de l'Agriculture américain, la loi adoptée aux États-Unis exclut tout étranger des programmes agricoles américains. C'est tout à fait récent—c'était l'année dernière ou l'année d'avant.

Le président: Je ne sais pas. Je pars de l'hypothèse que le principe de la réciprocité s'applique. Toutefois, nous demanderons à nos attachés de recherche de bien vouloir vérifier tout cela.

M. Fraleigh: Permettez-moi de vous souhaiter la bienvenue. Je dois dire que je suis d'accord avec vous. Je crois que le moment est venu d'examiner l'ensemble de

[Texte]

we have out there and try to come up with a more reasoned approach to what we are going to do to support agriculture.

We are talking about the Western Grains Stabilization Act. The purpose of this meeting and the purpose of these committee hearings was to hear the views of the people as it affects this particular bill. It has been generally accepted by the vast majority of the farm community that stabilization in the past has been a stop-loss mechanism that was put in place to level out the humps and hollows in the system. I think what I am hearing from you is that what you are proposing is something far, far different from that. Is that correct?

• 2100

Mr. Macklin: Yes, that is correct. We are proposing that the principles on which the stabilization concept is based are not meeting the needs. You could have a situation where the United States, through administration and government practice, would continue a grain trade war for a six-, seven- or eight-year period, and after the fifth year your average net income and prices would be so low that, even though you were still getting away below cost of production, there would be no stabilization payments triggered because your overall price environment would be so low for such a long period of time.

Mr. Fraleigh: That is a danger in any program that is based on the historical past, and in most cases I think the government has recognized that. They have an ASA where they have included a cost-of-production component to add to the five-year average.

On page 5, and on other pages as well, you make the statement: "In other words, the plan is not designed to target producers who are in greatest need". But you then go on to say: "We fully agree that all producers should be treated equitably in circumstances of a national disaster".

I am not sure what you consider to be the grain war. I guess that is not a natural disaster; it is an unnatural disaster. I think in one case you are saying we target, and on the other hand you are saying we do not target.

Mr. Pedersen: I think the case where those in need of it do not necessarily get the payments, whereas those who get the payments. . . We will use a hypothetical example of wheat and canola. Wheat could be away down, and as somebody mentioned, wheat is the triggering crop. Canola, at the same time, could be quite high. If you happen to be in a canola-producing area and growing a lot of canola, you are paying your maximum payments because your canola prices are up. But if you are in a wheat-growing area, your wheat prices are down.

But when it comes to the pay-out, it is averaged. The canola producers gets the maximum pay-out, whereas the wheat producer may not have been able to make the

[Traduction]

nos programmes et d'essayer de rationaliser l'appui que nous accordons à l'agriculture.

Il est question aujourd'hui de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Cette réunion et toutes les autres réunions du Comité ont pour but d'entendre ce que les intéressés ont à dire à ce sujet. La grosse majorité des exploitants agricoles estime que les programmes de stabilisation ont permis par le passé de freiner les pertes épongées et de mettre fin aux fluctuations du système. Or si je comprends bien ce que vous nous avez dit, vous proposez quelque chose de radicalement différent, non?

M. Macklin: Oui, vous avez raison. Nous estimons que les principes sur lesquels reposent cette idée de stabilisation sont viciés puisqu'ils ne répondent pas aux besoins. Par exemple, les États-Unis, en adoptant certains programmes publics, pourraient poursuivre une guerre des cours du grain pendant six, sept ou huit ans, et au bout de la cinquième année, les revenus nets moyens et les cours seraient si peu élevés que, même si vous arriviez à vous en sortir en deça du coût de production, vous ne pourriez percevoir aucun paiement de stabilisation puisque les prêts auraient été si peu élevés pendant si longtemps.

M. Fraleigh: Ce sont les dangers de programmes établis en fonction du passé, et je crois que dans la plupart des cas le gouvernement en est parfaitement conscient. A mon avis, la loi sur la stabilisation des prix agricoles comprend le coût de production calculé en fonction de la moyenne quinquennale.

À la page 5, et ailleurs également, vous dites ceci: «Autrement dit, ce plan n'a pas pour but d'aider les producteurs qui en ont le plus besoin». Puis vous ajoutez: «Nous convenons pleinement que les producteurs devraient tous être traités de manière équitable en cas de catastrophe nationale».

Je ne sais pas comment vous interprétez cette guerre des prix. On ne peut pas dire, je suppose, que ce soit une catastrophe naturelle; ce n'est pas naturel du tout. Je crois que vous vous contredisez.

M. Pedersen: Ceux qui en ont le plus besoin ne perçoivent pas nécessairement ces paiements, alors que ceux qui les perçoivent. . . Prenons l'exemple du blé et du canola. Les cours du blé pourraient être très peu élevés, et comme quelqu'un l'a dit tout à l'heure, c'est le blé qui déclenche le tout. D'autre part, les cours du canola pourraient être très élevés. Si vous êtes dans une région de canola et que vous en cultivez beaucoup, vous cotisez un montant maximum parce que les cours du canola sont élevés. Mais si vous êtes dans une région à blé, vos cotisations sont très peu élevées.

Cependant lorsqu'il s'agit de vous verser un paiement, ces paiements sont établis selon une moyenne. Les producteurs de canola reçoivent la pleine somme, alors

[Text]

maximum pay-ins because his prices were so low and he does not get the maximum pay-out. Yet it is the wheat producer in that particular instance who should be getting the payments and not the canola producer.

Mr. Fraleigh: I see. It is based on that scenario; you are saying it could be unfair.

Mr. Pedersen: There are quite a number of different scenarios you could work out on that one.

Mr. Fraleigh: I understand that. The statement was made that what we have right now is just not working and that we have a bunch of ad hoc programs, and I agreed at the outset. What bothers me as a member of the government is that never once in the brief did I hear the words that you realize the government has vastly increased the support to agriculture, not once.

That bothers us as government members who have worked hard to ensure that the agriculture community did get the recognition we knew it needed. We are not saying there was anything other than that. It was a necessity, but once in a while it is kind of nice if people who are criticizing the system recognize the help that has been given. You do not even have to respond to that.

• 2105

On the cost of production and gearing support programs to the cost of production, you have pointed out how the EEC is geared. I happen to think it is geared to something over cost of production, but it has put them in a horrendous mess. Although their individual producers may be doing pretty well right now, they are quickly getting themselves backed into a corner—they are already there—where they have this mountain of stuff. They may get out of that if the drought continues. But I am sure you are not suggesting we enter into some kind of program that is going to get us into the same kind of situation the EEC is in. I would hope not.

Mr. Macklin: You are correct. We are not advocating the same kind of program that would get us into a situation of burdensome surpluses. We recognize, and I think we made the statement a little earlier, that when you have a program that guarantees a cost of production and fair prices for the farmers, you have to accept some discipline in terms of production, so there are sufficient surpluses to meet some unexpected demands and some surpluses in order to take advantage of market opportunities, but not huge mountains of surpluses that cost everyone to carry them.

Mr. Fraleigh: One of your proposals of course is that the domestic product carry a different price; in other words, our consumers pay a different price than what goes on the export market. If we review the disaster we got into with our secondary processing industry—the grain

[Translation]

que les producteurs de blé auront peut-être été dans l'impossibilité de cotiser la somme maximum en raison du fléchissement des prix et ne peuvent donc percevoir le montant maximum. Pourtant, en l'espèce, c'est le producteur de blé qui devrait obtenir ces paiements et non le producteur de canola.

M. Fraleigh: Je vois. C'est ainsi que les choses se passent: vous pensez que cela pourrait être injuste.

M. Pedersen: Ce n'est pas le seul scénario; il y en a beaucoup d'autres.

M. Fraleigh: Oui, je sais. Vous avez dit que les programmes actuels ne donnaient pas les résultats escomptés et que de toute façon ces programmes étaient trop peu nombreux. Je vous ai dit dès le départ que j'étais d'accord avec vous. Ce qui me gêne en tant que député de la majorité, c'est que pas une seule fois vous n'avez admis que le gouvernement avait largement augmenté l'aide accordée à l'agriculture, pas une seule fois.

Nous, députés de la majorité, avons travaillé d'arrachepied pour que la communauté agricole obtienne la reconnaissance qui lui est due. Ce qui a été fait était nécessaire, mais de temps à autre, il est bon que ceux qui critiquent tout le temps le système reconnaissent l'aide qui a été accordée. Vous n'avez même pas besoin de me répondre.

À propos du coût de production et des programmes d'aide qui y sont liés, vous avez dit ce que faisait la CEE. Je crois que ses interventions dépassent le simple coût de production, et la Communauté est maintenant dans un borbier inexplicable. Même si chaque producteur s'en sort bien, la CEE possède des réserves énormes. Il se peut qu'elle arrive à les liquider si la sécheresse continue. Mais j'en suis sûr, vous ne proposez pas le même type de programme, qui risquerait de nous entraîner dans le même borbier. J'espère que non.

M. Macklin: En effet. Nous ne préconisons pas l'adoption de ce type de programme, qui a pour conséquence de constituer des excédents difficiles à liquider. Lorsqu'un programme, et nous l'avons dit tout à l'heure, garantit beaucoup de production et des prix équitables aux agriculteurs, il faut accepter une discipline de production, afin qu'il y ait des excédents suffisants pour répondre à une demande inattendue et, pour profiter des fluctuations du marché, mais pas d'énormes excédents entraînant des frais pour tout le monde.

M. Fraleigh: Vous proposez que ce qui serait consommé au Canada coûte moins cher que ce qui serait exporté. Si nous examinons les déboires qu'a connus notre industrie secondaire de transformation—l'industrie du grain—à la suite de l'établissement du double prix du

[Texte]

industry—following the two-price wheat system, I think we would want to look long and hard at that kind of a program.

We have an agriculture industry in this country that is more than just the primary producers. We have those secondary producers who are very, very vital to our overall agricultural economy, and they have to compete with their products out in the world market as well. You may want to comment on that.

I am trying to resolve in my own mind what is fair to do with the non-participants. But one of the things that keeps cropping into my mind is that when a business has some clients it has a problem with, it sometimes cuts its losses with those particular clients and runs. That may be very unfair to the rest of the clients, but it is also a very necessary thing to do for the long-term viability of that particular enterprise.

Mr. Macklin: First, in terms of government assistance, I think farmers in western Canada have been appreciative of the Western Grain Stabilization pay-outs and the Special Canadian Grains Program. I think farmers have recognized the political difficulty of getting assistance out of the federal treasury. It has not gone unnoticed.

• 2110

In a parliamentary democracy, in any kind of a democracy I guess, groups such as ours are not so much criticizing and attacking as we are trying to participate in improving legislation and making ideas stronger and better. That is the nature of our criticism of government proposals and amendments. We are not doing it on a partisan basis but rather on a basis of trying to make a sincere contribution to the democratic process in putting forward more ideas so we can all come up with a better Canada.

In terms of the non-participants, it is a real dilemma. I guess the point of view of the National Farmers Union is that we did not think the program was a good program right from the start. We see that we are in a situation where we have a lot of inequities and that government money is going in to which non-participants, as citizens of Canada, have a legitimate claim. The way the government is going to deal with them in a fair way is a real question mark. We have suggested possibly letting them into the program retroactively.

I think other suggestions that we have made in the course of ongoing discussions over the past couple of years are that money should have been put into the Special Canadian Grains Program that was sufficient to bring the net income up so there would not have been anything triggering into Western Grain Stabilization. If Special Canadian Grains Program payments had been put into the formula, you could possibly have brought it up and there would have been no pay-outs under Western Grain

[Traduction]

blé, je crois qu'il faudrait y réfléchir longuement avant d'introduire ce genre de programme.

Au Canada, l'agriculture ne comprend pas uniquement les producteurs primaires. Les producteurs secondaires sont tout aussi importants pour l'agriculture en général et doivent soutenir la concurrence avec l'étranger également. Qu'en pensez-vous?

J'essaie de savoir ce qu'on devrait faire avec ceux qui décident de ne pas participer à ce programme. Mais ce que je n'arrive pas à me détacher de l'esprit, c'est que lorsque une entreprise a des clients qui ne paient pas, elle décide parfois de ne pas poursuivre l'affaire. C'est très injuste pour les autres clients, mais c'est une mesure qui s'impose parfois pour assurer sa survie.

M. Macklin: Premièrement, pour ce qui est de l'aide gouvernementale, les agriculteurs de l'Ouest apprécient énormément les versements qui leur sont effectués en vertu de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest et le programme spécial canadien pour les grains. Je crois que les agriculteurs savent très bien qu'il est difficile sur le plan politique d'obtenir de l'aide. Cependant, cette aide n'est pas passée inaperçue.

Dans une démocratie parlementaire, dans toute démocratie, je suppose, les groupes comme les nôtres ne critiquent et n'attaquent le gouvernement que pour essayer d'améliorer les textes de loi proposés et d'apporter des idées. C'est la raison pour laquelle nous critiquons les propositions et amendements du gouvernement. Nous ne le faisons pas par sectarisme, mais parce que nous essayons de participer au processus démocratique en proposant des idées afin de parfaire notre pays.

À propos de ceux qui ne participeraient pas à ce programme, je ne sais pas quoi vous répondre. Le syndicat national des cultivateurs pensait dès le départ que ce programme n'était pas très bon. Les injustices sont nombreuses et ceux qui n'y participent pas, en tant que citoyens du Canada, devraient avoir une part des subventions accordées par le gouvernement. Je ne sais pas comment le gouvernement réussira à les traiter équitablement. Peut-être pourrait-on les laisser participer aux programmes avec effet rétroactif.

Depuis deux ans que ces discussions durent, nous avons également proposé d'injecter suffisamment d'argent dans le programme spécial canadien pour les grains de façon à relever le revenu net pour qu'aucun versement ne soit effectué en vertu du programme de stabilisation des grains de l'Ouest. Si la formule avait tenu compte des versements effectués en vertu du programme spécial canadien pour les grains, les revenus auraient peut-être été relevés, et aucun versement n'aurait été effectué en

[Text]

Stabilization, which would have meant equitable distribution of tax dollars.

Those are suggestions we have made over the years. At this point I guess it is a difficult situation. I think I have said everything I can say to be helpful.

Mr. Gottselig: Mr. Chairman, I have a few observations to make and maybe a couple of questions I would like to ask.

We have pretty well threshed out the area of non-participants today through many groups, including the non-participants themselves who were here earlier today. When they were here, I recall their spokesman saying that there were about 6,000 non-participants. You say in your brief that there are about 20,000 still outside the plan. Would this be 20,000 people that you are speaking of in western Canada who are not members of WGSA who are entitled to join?

Mr. Macklin: My information is that we are dealing with 87% of permit-book holders who are participants. I have not done the mathematics myself on it, so I really cannot answer your question. I am assuming this information is correct, that there are 20,000, although I did not do the math.

Mr. Pedersen: Thirteen per cent of 140,000 is roughly 20,000.

Mr. Gottselig: I wonder where the other 14,000 were. Mr. Van Damme referred specifically to 6,000 people, I recall.

The Chairman: I thought he meant that 6,000 communications had somehow been received by their group in terms of calls or letters or whatever.

Mr. Gottselig: He was not speaking of the non-participants in total; he was speaking of the people who had contacted him.

The Chairman: That is what I thought he meant.

Mr. Gottselig: Oh, I see. Okay. I missed that. I thought he was talking about the non-participants. How many members does the NFU have?

• 2115

Mr. Macklin: Nation-wide, we have about 6,000 members: family units.

Mr. Gottselig: That is right across Canada?

Mr. Macklin: That is right across Canada.

Mr. Gottselig: When we are dealing with the non-participants and the \$750 million that was put into the plan to shore it up so we did not see a total collapse, how do you feel about the recognition that was given the non-participants? We lowered the penalty and made the program much more attractive to them to join. Is that enough recognition, or is that the right method of giving recognition to the non-participants?

[Translation]

vertu de la loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, ce qui aurait assuré une meilleure répartition des sommes engagées.

Voilà les suggestions que nous avons proposées au fil des ans. Je crois que maintenant la situation est devenue difficile. Je ne vois pas ce que je peux dire de plus.

M. Gottselig: Monsieur le président, j'aimerais faire deux observations et poser ensuite deux questions.

Nous avons parlé à de nombreux groupes de cette question même à ceux qui n'y participent pas puisqu'ils comparaissent devant nous un peu plus tôt aujourd'hui. D'après leur porte-parole, il existe environ 6,000 non-participants. Vous dites dans votre mémoire qu'il y en a environ 20,000. Ces 20,000 personnes qui ne participent pas au plan de stabilisation concernant le grain de l'Ouest sont-elles autorisées à y participer?

M. Macklin: Environ 87 p. 100 des détenteurs de livrets de permis y participent. Je n'ai pas fait de calculs, si bien que je ne peux pas répondre à votre question. Je pars de l'hypothèse que ces renseignements sont exacts, qu'il y en a environ 20,000, même si je n'ai pas fait moi-même les calculs.

M. Pedersen: Treize p. 100 de 140,000 font à peu près 20,000.

M. Gottselig: Je me demande d'où viennent les 14,000 autres. Je me souviens que M. Van Damme a cité le nombre de 6,000.

Le président: Je pensais qu'il disait que son groupe avait reçu 6,000 notes, lettres ou quelque chose de ce genre.

M. Gottselig: Il ne faisait pas allusion à ceux qui n'y participaient pas, mais à ceux qui s'étaient mis en rapport avec lui.

Le président: C'est ce que je crois, oui.

M. Gottselig: Oh, je vois. Bien. Cela m'a échappé. Je pensais qu'il parlait des non-participants. Combien de membres compte le syndicat national des cultivateurs?

M. Macklin: Dans le pays, nous avons environ 6,000 membres, 6,000 unités familiales.

M. Gottselig: Sur l'ensemble du Canada?

M. Macklin: Oui.

M. Gottselig: A propos de ceux qui n'ont pas participé au programme et des 750 millions de dollars qui y ont été injectés pour le renflouer afin d'éviter une catastrophe, j'aimerais savoir ce que vous pensez du traitement qui a été réservé aux non-participants? Nous avons tout de même abaissé le taux de pénalisation rendant ainsi ce programme plus intéressant pour eux. Cela suffit-il? En a-t-on fait suffisamment pour les non-participants?

[Texte]

Mr. Macklin: It is a real question mark, as I stated earlier, whether a non-participant should join under the proposed amendments. When you are anticipating probably a 4% premium over the next several years to try to bring the plan out of deficit, and maximum payments, I believe, of \$2,400 a year, up from the \$600, over a several-year period you are going to pay in a fair bit of money. Now, whether you would pay in more than you will get out in payments in the next two years I think is a real question mark. I think non-participants are really going to have to consider that. I do not know if it is enough incentive to bring non-participants in.

Mr. Gottselig: You mentioned on page 5 the projections for the coming years. I saw a formula the other day in one of the rural papers—I forget which one it was now—where somebody was making “guestimations” on what the pay-outs were going to be. Their guesstimation was that in the next two years substantial payments were going to be made from the Western Grain Stabilization Fund.

Mr. Scowen just wanted me to make this one observation on his behalf. He wonders if the people who are predicting low pay-outs in the future are using the same foresight they used at the start of the plan. We heard from some today as well who said initially they recognized the plan as being flawed and chose not to participate in it for that reason. Now their original concept of that is being borne out, because obviously it was flawed; the plan got into deficit and required a massive bail-out. For that reason they feel they were justified in not participating.

Mr. Pedersen: To project any size of pay-outs for the next several years, you have to project extremely low volumes and extremely low prices, even lower than what we have been seeing. For the plan to pay out, your prices have to be going down. Once they start going up, however gradually, the pay-outs drop off, because of your preceding-five-year-average rule. So to project pay-outs for the coming years, you have to be extremely pessimistic.

Mr. Hovdebo: Is that after the next crop year? Are there any projections on the next crop year?

Mr. Gottselig: The crop year we are about to enter August 1.

Mr. Hovdebo: That is right, yes.

Mr. Gottselig: From what I saw of it, there would be a substantial pay-out; nothing like what we had last year, but still substantial. As I recall, the figure projected for a maximum pay-out was in the \$14,000 range, which I would consider still to be a substantial pay-out.

Mr. Pedersen: Hartley Furtan, from the University of Saskatchewan, last winter did some projections on that. That was before the increase in price or the potential volume decrease with the drought. It was in December or January, I believe, that he was in a place where he was

[Traduction]

M. Macklin: Comme je l'ai dit tout à l'heure, je ne sais vraiment pas si un non-participant devrait s'inscrire à ce programme à la suite des amendements qui y ont été proposés. Il faut s'attendre à payer une prime de l'ordre de 4 p. 100 au cours des prochaines années pour essayer d'éponger le déficit, et comme les paiements maximums seront, je crois, de 2,400\$ par an au lieu de 600\$, il faudra payer beaucoup d'argent en quelques années. Or la question qui se pose est la suivante: est-ce que vous en recevrez plus que vous en verserez au cours des deux prochaines années? Je ne sais pas. Je crois que les non-participants devront y réfléchir longuement. Je ne sais pas si cela suffit.

M. Gottselig: A la page 5 de votre mémoire, vous faites état des prévisions pour les prochaines années. J'ai vu une formule l'autre jour dans un des journaux ruraux—je ne me souviens plus duquel—où quelqu'un essayait de calculer les versements effectués. D'après cet article, au cours des deux prochaines années, d'importants versements seront effectués à partir du fonds de stabilisation du grain de l'Ouest.

M. Scowen m'a demandé de vous faire cette observation en son nom. Il se demande si ceux qui prévoient de petits versements à l'avenir sont les mêmes que ceux qui ont eu une bonne idée du programme au tout début. Aujourd'hui, certains nous ont dit qu'ils estimaient que ce programme était vicié à la base, et que, pour cette raison, ils avaient choisi de ne pas y participer. Or, ils ont eu raison, car il présentait des lacunes, comme chacun sait. Ce programme a été rapidement déficitaire et a dû être renfloué à coup de dollars. Ainsi ils estiment qu'ils ont eu raison de ne pas y participer.

M. Pedersen: Pour que les versements de ces prochaines années soient peu élevés, il faut que les volumes et les prix soient vraiment peu élevés, encore moins élevés qu'actuellement. Pour obtenir des versements, il faut que les cours baissent. Dès qu'ils remontent, même progressivement, les versements diminuent en raison de la moyenne quinquennale précédente. Ainsi pour prévoir des versements à l'avenir, il faut être extrêmement pessimistes.

M. Hovdebo: Ces calculs ont-ils été établis en fonction de la prochaine campagne agricole? Des prévisions ont-elles été établies en ce sens?

M. Gottselig: La nouvelle campagne agricole commence le premier août.

M. Hovdebo: Oui, vous avez raison.

M. Gottselig: D'après ce que j'ai pu voir, les versements effectués seront très élevés; pas aussi élevés que les derniers, mais tout de même assez élevés. Si je me souviens bien, le versement maximum prévu serait de l'ordre de 14,000\$, ce qui est assez élevé.

M. Pedersen: L'hiver dernier, Hartley Furtan, de l'Université de Saskatchewan, a établi certaines prévisions à ce sujet. Ces calculs ont été établis avant l'augmentation des prix et avant la diminution des volumes attribuables à la sécheresse. Il a fait part de ses prévisions en décembre

[Text]

giving his projections. He was projecting—and I do not remember the dollar value of that projection for this coming crop year, 1988-89—but certainly a substantial drop from what there would be for the 1987-88 pay-out, and a small pay-out for the next year. And he was basing it on more or less flat prices.

• 2120

I have not done any projections myself. We do not know what the increase in prices might achieve, and we do not know what the volumes will be for the coming crop year. They are both definitely going to influence it.

Mr. Gottselig: We do not know what the volumes are going to be for the coming crop year, but I can tell you that they are going to be down substantially: far more than these so-called experts are predicting at the present time. They are out a country mile in some of their predictions.

Mr. Hovdebo: I wonder if the price will make up that difference.

Mr. Gottselig: It cannot. If you have no crop, nothing times whatever it may be is still nothing. This is the problem we run into when we get involved in these hypothetical projections, particularly when they are made by economists whose plough is a pencil.

It is one thing to sit and make this calculation, but it is quite another to try to put it into practice. You run into the extreme weather that we have had this year, and production is going to go out of sight. That is something that we have to deal with.

Mr. Foster: Mr. Macklin, you are on the Wheat Board Advisory Board. What do you expect that the price will be at first, from your own research and investigations as an NFU official?

Mr. Macklin: One of the things that the government can be assured of is that the Wheat Board does not lightly throw around information. They will not give the advisory committee an indication of what their recommendation would be in terms of initial prices.

However, we have seen some dramatic increases in the asking prices on barley and wheat at export positions. For barley it almost doubled in a month, and for wheat it was up about \$40.00 or \$50.00 a tonne. We are expecting a pretty significant increase in the prices in the coming year.

We have to underline the fact that if the United States was not facing a massive drought, we could still be facing drought here in Canada, and our price would still be rock bottom, because the international price would be dictated by the Export Enhancement Program in the United States.

Mr. Foster: Is it your understanding that if prices increase as they already have—barley by 100%, wheat by 50%—in the new crop year the Special Grains Program

[Translation]

ou en janvier, je crois. Il prévoyait—et je ne me souviens plus de ce qu'il avait calculé pour la campagne agricole 1988-1989—que les versements effectués seraient moins élevés que ceux de 1987-1988 et encore moins élevés l'année suivante. Et ces prévisions avaient été établies en fonction de prix plus ou moins uniformes.

Je n'ai pas fait de prévisions moi-même. Nous ne savons pas ce que donnera l'augmentation des cours ni non plus quels seront les volumes l'année prochaine. Cependant ces deux facteurs vont constituer une influence considérable.

M. Gottselig: Nous ne savons pas quels seront les volumes au cours de cette campagne agricole, mais je peux vous dire qu'il seront très bas; ils seront beaucoup moins élevés que ne le prévoient à l'heure actuelle ceux qui se disent experts en la matière. Ils sont même loin du compte dans certains cas.

M. Hovdebo: Je me demande si les prix compenseront le tout.

M. Gottselig: C'est impossible. Si vous ne récoltez rien, rien fois rien donne rien. C'est le problème que nous rencontrons lorsque nous nous mettons à établir ces prévisions hypothétiques, en particulier lorsqu'elles le sont part des économistes dont la charrue est un stylo.

Établir ces calculs est une chose, mais c'en est une tout autre que d'essayer de les traduire en actes. On rencontre des tas de difficultés comme les conditions météorologiques que nous avons connues cette année, et la production diminue. Il va falloir en prendre son parti.

M. Foster: Monsieur Macklin, vous faites partie du comité consultatif de la Commission du blé. À votre avis, quel sera le cours du blé d'après les recherches que vous avez effectuées en tant que responsable du Syndicat national des cultivateurs?

M. Macklin: Le gouvernement doit savoir que la Commission canadienne du blé ne répand pas de renseignements à la légère. Elle ne donnera pas au comité consultatif une indication du prix initial recommandé.

Cependant, les cours vendeurs de l'orge et du blé ont augmenté de façon radicale à l'exportation. L'orge a presque doublé en un mois, et le blé a augmenté de 40\$ à 50\$ la tonne. Nous nous attendons à ce que les cours augmentent de façon sensible cette année.

Il ne faut pas oublier que si les États-Unis n'avaient pas connu une longue période de sécheresse, cela pourrait être la même chose ici au Canada, et nos cours seraient toujours très peu élevés, car le prix à l'exportation serait déterminé par le Programme américain de valorisation des exportations.

M. Foster: Si les prix augmentent comme ils ont déjà augmenté—l'orge a augmenté de 100 p. 100, et le blé de 50 p. 100—cette année, pensez-vous que le Programme

[Texte]

will be hurt as a result of the United States farm bill? It is not based on volume, so even though our volumes may be down by 50%, if the price is not down, that payment would be based strictly on price and hurt by the United States farm bill.

Mr. Macklin: That is correct. It was our understanding at the outset of the Special Canadian Grains Programs that it was to address the hurt caused by the imposition of the 1985 United States farm bill. It was related to the international price, and the basis on which it was set up would be gone if the price increased, even though the volume has decreased. This underlines the need for some short-term assistance to affect producers in drought areas. The government has initiated some help, particularly for livestock producers; but there is going to be a need to address the cereal grain situation a little more fully than it has been addressed.

• 2125

Mr. Foster: If the price goes up as it appears to be going, and certainly the price at shipping points is extremely high right now for wheat, and the Western Grain Stabilization payment is down dramatically in the new crop year, although we probably are still going to get a pay-out of some \$1 billion in the current crop year, then the offsetting thing would have to be the crop insurance and any special acreage payment to make up for the loss of those two major payments in the new crop year and whatever losses there are from the drought. Is that not so?

Mr. Macklin: I cannot speculate on what the government is going to do, but if their basis for special Canadian grains has been price, as they have stated it was, they would probably not have the justification to continue with that program. However, under Western Grain Stabilization, volume is taken into account in the formula. So as long as the producers in the drought area had adequate crop insurance, they might get some compensation in terms of income out of that program.

But also bear in mind that crop insurance does not give you returns similar to a good crop at a fair price gives you. You also have a large number of producers in the prairie region who have suffered under these low prices for the last four years and who are in extremely vulnerable positions financially, carrying huge debt loads and with very little capacity to service that debt. So this drought could not have hit those producers at a worse time, on top of all the other difficulties they have had.

I think there is going to be a real need to assist grain producers in the prairie region who have suffered this

[Traduction]

spécial pour les grains sera compromis à la suite de l'adoption par les États-Unis de leur projet de loi sur l'agriculture? Cela ne dépend pas des volumes, si bien que même si nos volumes ont diminué de moitié, si les cours ne baissent pas, les paiements effectués seraient versés uniquement en fonction des prix et seraient donc influencés par le projet de loi sur l'agriculture des États-Unis.

M. Macklin: Vous avez raison. Lorsque le Programme spécial canadien pour les grains a été introduit, nous pensions qu'il s'attaquerait au dommage causé par l'adoption en 1985 du projet de loi sur l'agriculture aux États-Unis. Il avait été établi en fonction des cours internationaux le tout tombant à l'eau si les prix augmentaient, même si les volumes diminuaient. Il faut donc absolument accorder une aide à court terme aux producteurs touchés par la sécheresse. Le gouvernement a déjà commencé à les aider, en particulier les éleveurs de bétail; mais il faudra maintenant s'occuper des céréaliculteurs, car la situation presse là aussi.

M. Foster: Si le prix monte comme il semble devoir le faire—et le prix aux points d'expédition est très élevé à l'heure actuelle en ce qui concerne le blé—et s'il se produit une baisse radicale, durant la nouvelle année de récolte, des versements effectués en vertu du programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, quoique nous aurons probablement encore environ un milliard de dollars pour la présente année de récolte, ce qui compenserait, ce serait l'assurance-récolte et des versements spéciaux fondés sur la superficie cultivée, cela afin de compenser la perte de ces deux paiements importants durant la nouvelle année et toutes les pertes dues à la sécheresse. Est-ce exact?

M. Macklin: Je ne puis spéculer sur les dispositions que prendra le gouvernement, mais s'il se fonde sur les prix pour appliquer le programme spécial canadien pour les grains, comme il l'a déjà affirmé, il n'y aura alors aucune justification pour maintenir ce programme. Cependant, la formule du programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest tient compte de la quantité. Ainsi, dans la mesure où les producteurs des régions touchées par la sécheresse ont souscrit à une assurance-récolte suffisante, ils obtiendront peut-être une indemnisation de revenu grâce à ce programme.

Mais il ne faut pas oublier que l'assurance-récolte ne produit pas autant qu'une bonne récolte vendue à un prix raisonnable. On compte aussi dans les régions des Prairies beaucoup de producteurs qui subissent ces bas prix depuis quatre ans et qui se trouvent dans une situation financière extrêmement vulnérable puisqu'ils ont une lourde dette et peu de moyens à consacrer au service de cette dette. Cette sécheresse a donc frappé ces producteurs au plus mauvais moment, puisqu'elle s'ajoute à toutes leurs autres difficultés.

À mon avis il faudra absolument aider les producteurs de grain de la région des Prairies qui ont subi cette

[Text]

drought and it is going to have to be more extensive that what has already been put forward.

Mr. Fraleigh: To help you out just a little bit, I can tell you what the government will do. It will respond, the same as it has for the past two years. But I want you to move that drought line just a little bit farther out of the prairies. We just went through the worst drought in the history of southern Ontario. Luckily we got some relief this past weekend.

Mr. Macklin: I respect what you are saying. I am well aware of the problems in southwestern Ontario in particular. I am not sure what other areas. So I am not saying exclusively the prairie region. I guess I am talking from my experience, not from—

Mr. Fraleigh: You are talking like our Prime Minister. He talks about western agriculture instead of Canadian agriculture.

Mr. Macklin: We are a national farmers' union. I appreciate your comments and I respect the fact that it is a Canadian agricultural problem and has to be addressed as such.

The Chairman: I would like to thank very much Art Macklin and Gil Pedersen of the National Farmers Union. We very much appreciate your input which will assist the committee.

The committee will reconvene in this room tomorrow afternoon at 3.30 p.m. to begin clause-by-clause consideration of the two bills, Bill C-112 and Bill C-132.

The meeting is adjourned.

[Translation]

sécheresse, et l'aide nécessaire devra être plus considérable que prévu.

M. Fraleigh: Pour vous aider un peu, je puis vous dire ce que va faire le gouvernement. Il réagira à la situation comme il le fait depuis deux ans. Mais j'aimerais étendre cette limite de la sécheresse un peu à l'extérieur des Prairies. Nous venons de connaître la pire sécheresse de l'histoire du sud de l'Ontario. Heureusement, nous avons obtenu un peu de secours durant le dernier weekend.

M. Macklin: Vous avez bien fait de le mentionner. Je suis bien au courant des problèmes du sud-ouest de l'Ontario en particulier. Je connais moins ceux des autres régions. Par conséquent, ce que je dis ne s'applique pas exclusivement à la région des Prairies. Je parle plutôt de mon expérience personnelle et non. . .

M. Fraleigh: Vous parlez comme notre premier ministre. Il parle de l'agriculture de l'Ouest plutôt que de l'agriculture canadienne.

M. Macklin: Nous sommes un syndicat national d'agriculteurs. Je suis heureux de vos commentaires et je reconnais que le problème à attaquer est celui de l'agriculture canadienne.

Le président: Je remercie très chaleureusement Art Macklin et Gil Pedersen, du Syndicat national des cultivateurs. Nous nous félicitons de votre contribution, qui sera utile au Comité.

Le Comité se réunira de nouveau dans cette salle demain après-midi à 15h30 pour entreprendre l'étude article par article des deux projets de loi C-112 et C-132.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Grain Commission:

R.A. (Dick) Groundwater, Commissioner;
W.J. O'Connor, Executive Director.

From the Department of Agriculture:

George Howard, Acting Director, Western Grain
Stabilization Administration;

Craig Fulton, Acting Director, Program Coordination,
Priorities and Strategies Directorate, Grains and
Oilseeds Branch.

From the Western Canadian Wheat Growers Association:

Gary Nestibo, Director;
Paul Sim, Senior Policy Analyst.

From the National Farmers Union:

Arthur Macklin, Vice-President;
Gilbert Pedersen, Executive Member.

TÉMOINS

De la Commission nationale des grains:

R.A. (Dick) Groundwater, commissaire;
W.J. O'Connor, directeur exécutif.

Du ministère de l'Agriculture:

George Howard, directeur intérimaire, Bureau de
stabilisation du revenu des céréaliculteurs de
l'Ouest;

Craig Fulton, directeur intérimaire, Coordination des
programmes, Direction des priorités et des stratégies,
Direction générale des céréales et des oléagineux.

De la Western Canadian Wheat Growers Association:

Gary Nestibo, directeur;
Paul Sim, analyste principal de la politique.

Du Syndicat national des cultivateurs:

Arthur Macklin, vice-président;
Gilbert Pedersen, membre du bureau.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 61

Wednesday, July 20, 1988

Chairman: Geoff Wilson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 61

Le mercredi 20 juillet 1988

Président: Geoff Wilson

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

Agriculture

l'Agriculture

RESPECTING:

Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act
and other Acts in consequence thereof

Bill C-132, An Act to amend the Western Grain
Stabilization Act

INCLUDING:

Seventh and Eight Reports to the House

CONCERNANT:

Projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les
grains du Canada et d'autres lois en conséquence

Projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de
stabilisation concernant le grain de l'Ouest

Y COMPRIS:

Septième et huitième rapports à la Chambre

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Geoff Wilson

Vice-Chairman: Harry Brightwell

Members

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Carol Chafe

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Geoff Wilson

Vice-président: Harry Brightwell

Membres

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Carol Chafe

REPORTS TO THE HOUSE

Thursday, July 21, 1988

The Standing Committee on Agriculture has the honour to present its

SEVENTH REPORT

In accordance with its Order of Reference of Friday, July 8, 1988, your Committee has considered Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act, and has agreed to report it with the following amendments:

Clause 1

Add, immediately after line 10, on page 3, the following:

"(6) Any document filed under this Act after July 31, 1988 and within sixty days after this subsection comes into force shall be deemed for the purposes of this Act to have been filed on July 31, 1988."

Clause 2

Strike out line 43, on page 3, and substitute the following therefor:

"of this section, may, before August 1, 1989,"

Clause 5

Strike out, in the French version, lines 30 and 31, on page 8, and substitute the following therefor:

“:

a) d'une part, de la contribution de base déterminée en conformité avec le paragraphe (2);

b) d'autre part, lors-"

Add, immediately after line 42, on page 8, the following:

"(2) Paragraph (1)(b) does not apply in respect of a person who became a participant for the first time effective August 1, 1986 or August 1, 1987 unless the person files with the Minister before August 1, 1988 a notice to that effect and any evidence or information that the Minister may require for the purpose of assessing the notice."

Renumber the subsequent subsections and any cross-references thereto accordingly.

Strike out lines 5 to 11, on page 9, and substitute the following therefor:

RAPPORTS À LA CHAMBRE

Le jeudi 21 juillet 1988

Le Comité permanent de l'agriculture a l'honneur de présenter son

SEPTIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du vendredi 8 juillet 1988, votre Comité a étudié le projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

Article 1

Ajouter, immédiatement après la ligne 8, à la page 3, ce qui suit:

«(6) Les documents déposés sous le régime de la présente loi après le 31 juillet 1988 et dans les soixante jours après l'entrée en vigueur du présent paragraphe sont, pour l'application de la présente loi, réputés avoir été déposés le 31 juillet 1988.»

Article 2

Retrancher la ligne 41, à la page 3, et la remplacer par ce qui suit:

«présent article peut, avant le 1 août»

Article 5

Retrancher, dans la version française, les lignes 30 et 31, à la page 8, et les remplacer par ce qui suit:

“:

a) d'une part, de la contribution de base déterminée en conformité avec le paragraphe (2);

b) d'autre part, lors-»

Ajouter, immédiatement après la ligne 39, à la page 8, par ce qui suit:

«(2) L'alinéa (1)b ne s'applique pas à la personne qui, à compter du 1 août 1986 ou du 1 août 1987, a participé pour la première fois au régime instauré par la présente loi sauf si celle-ci remet au ministre, avant le 1 août 1988, une déclaration à cet effet, accompagnée des éléments de preuve et des renseignements dont le ministre peut avoir besoin pour évaluer la déclaration.»

Changer les numéros de paragraphe, ainsi que la présentation des renvois, qui en découlent.

Retrancher les lignes 10 à 15, à la page 9, et les remplacer par ce qui suit:

“of the participant for that year; and

(c) for any subsequent year, the agree-”

Strike out line 25, on page 9, and substitute the following therefor:

“participate under this Act effec-”

Strike out line 30, on page 9, and substitute the following therefor:

“participate under this Act”

Strike out line 34, on page 9, and substitute the following therefor:

“pant elected to participate”

Strike out line 5, on page 10, and substitute the following therefor:

“pant elected to participate”

Strike out line 6, on page 11, and substitute the following therefor:

(6) Subject to subsection (7),”

Strike out lines 29 to 35, on page 11.

Clause 6

Strike out lines 39 to 46, on page 12, and substitute the following therefor:

“levy shall, for the year ending July 31, 1988, be deemed to be at the rate of one per cent of the grain sale proceeds in respect of”

Clause 10

Strike out line 6, on page 15, and substitute the following therefor:

“10. (1) Section 17 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (4) thereof, the following subsections:

“(5) Where

(a) a participant's name is inserted into a permit book in which any other participant is named,

(b) a participant becomes a shareholder in a corporation or partner in a partnership referred to in subsection (2), or

(c) a participant becomes a member of a cooperative referred to in subsection (3),

this section applies during a stabilization year as if the change referred to in paragraph (a), (b) or (c)

«c) pour chaque année ultérieure, le»

Retrancher la ligne 32, à la page 9, et la remplacer par ce qui suit:

«pant a choisi de participer»

Retrancher la ligne 38, à la page 9, et la remplacer par ce qui suit:

«participer au régime»

Retrancher les lignes 43 et 44, à la page 9, et les remplacer par ce qui suit:

«pant a choisi de participer au régime instauré par la pré-»

Retrancher les lignes 13 et 14, à la page 10, et les remplacer par ce qui suit:

«pant a choisi de participer au régime instauré par la pré-»

Retrancher les lignes 7 et 8, à la page 11, et les remplacer par ce qui suit:

«(6) Sous réserve du paragraphe (7), le paiement de stabilisation dont bénéficie»

Retrancher les lignes 29 à 36, à la page 11.

Article 6

Retrancher les lignes 42 à 44, à la page 12, et les remplacer par ce qui suit:

«ble.»

Article 10

Retrancher la ligne 5, à la page 15, et la remplacer par ce qui suit:

«10. (1) L'article 17 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (4), de ce qui suit:

«(5) Lorsque le nom d'un participant est inscrit dans un livret de permis qui mentionne déjà un autre participant, qu'un participant devient actionnaire d'une corporation ou associé d'une société visée au paragraphe (2) ou qu'un participant adhère à une coopérative visée au paragraphe (3), le présent article s'applique durant une année de stabilisation comme si le changement n'était par survenu, sauf si le participant, avant le 1^{er} février de l'année de stabilisation, remet au ministre une déclaration de changement de situation accompagnée des éléments de preuve et des renseignements dont le ministre peut avoir besoin pour évaluer la déclaration.

had not occurred, unless the participant, before February 1 of the stabilization year, files with the Minister a notice of the change and includes in the notice any evidence or information that the Minister may require for the purpose of assessing the notice.

(5.1) The Minister may require a participant to file with the Minister a notice that

(a) indicates whether the participant is

(i) named in a permit book with any other participant,

(ii) a shareholder in a corporation or a partner in a partnership referred to in subsection (2), or

(iii) a member of a cooperative referred to in subsection (3); and

(b) includes any evidence or information required by the Minister for the purpose of assessing the notice.

(5.2) Where a participant does not file a notice required under subsection (5.1) within such time as the Minister may specify, subsections (2) to (4) do not apply to the participant during the year in which the notice was required to be filed."

(2) Subsection 17(7) of the said Act is"

Clause 19

Strike out lines 11 to 18, on page 20, and substitute the following therefor:

"pants for the year ending on July 31, 1988."

Clause 26

Strike out line 23, on page 21, and substitute the following therefor:

(5) Subsection 10(1) comes into force on August 1, 1988.

(6) Section 11 comes into force on Sep-"

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 59, 60 and 61 which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Thursday, July 21, 1988

The Standing Committee on Agriculture has the honour to present its

EIGHTH REPORT

(5.1) Le ministre peut exiger d'un participant qu'il lui remette une déclaration:

a) indiquant si, selon le cas:

(i) il est mentionné dans un livret de permis qui mentionne déjà un autre participant,

(ii) il est actionnaire d'une corporation ou associé d'une société visée au paragraphe (2),

(iii) il adhère à une coopérative visée au paragraphe (3);

b) accompagnée des éléments de preuve et des renseignements dont le ministre peut avoir besoin pour évaluer la déclaration.

(5.2) Lorsqu'un participant ne remet pas la déclaration visée au paragraphe (5.1) dans le délai fixé par le ministre, les paragraphes (2) à (4) ne s'appliquent pas à lui durant l'année au cours de laquelle la déclaration devait être remise."

(2) Le paragraphe 17(7) de la même loi»

Article 21

Retrancher les lignes 8 à 14, à la page 20, et les remplacer par ce qui suit:

«paragraphe (1) le 31 juillet 1988.»»

Article 26

Retrancher la ligne 23, à la page 21, et la remplacer par ce qui suit:

«(5) Le paragraphe 10(1) entre en vigueur le 1 août 1988.

(6) L'article 11 entre en vigueur le 1»

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 59, 60 et 61 qui comprennent le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le jeudi 21 juillet 1988

Le Comité permanent de l'agriculture a l'honneur de présenter son

HUITIÈME RAPPORT

In accordance with its Order of Reference of Friday, July 8, 1988, your Committee has considered Bill C-112, An Act to amend the Canadian Grain Act and other acts in consequence thereof, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 59, 60 and 61 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Conformément à son Ordre de renvoi du vendredi 8 juillet 1988, votre Comité a étudié le projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules n^{os} 59, 60 et 61 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

GEOFF WILSON,

Chairman.

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, JULY 20, 1988

(84)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 3:41 o'clock p.m. this day, in Room 269 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Acting Members present: Bob Porter for Arnold Malone, Jack Scowen for Jean-Guy Guilbault.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Len Christie, Research Officers.

Witnesses: From the Department of Agriculture: George Howard, Acting Director, Western Grain Stabilization Administration; Craig Fulton, Acting Director, Program Coordination, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch; Richard King, Legal Counsel; Yves Joly, Senior Counsel, Legal Services; Jack Gellner, Associate Director, Market Outlook and Analysis Division, Policy Branch. *From the Canadian Grain Commission:* R.A. (Dick) Groundwater, Commissioner; W.J. O'Connor, Executive Director.

At 3:41 o'clock p.m., the Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Friday, July 8, 1988, concerning Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act (*See Minutes of Proceedings of Tuesday, July 19, 1988, Issue No. 59.*)

On Clause 1

Harry Brightwell moved,—That clause 1 be amended by adding, immediately after line 10 on page 3, the following:

“(6) Any document filed under this Act after July 31, 1988 and within sixty days after this subsection comes into force shall be deemed for the purposes of this Act to have been filed on July 31, 1988.”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 1, as amended, carried.

On Clause 2

Sid Fraleigh moved,—That clause 2 be amended by striking out line 43 on page 3 and substituting the following:

“of this section, may, before August 1, 1989,”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 2, as amended, carried.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 20 JUILLET 1988

(84)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit aujourd'hui à 15 h 41, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson. (*président*).

Membres du Comité présents: Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Membres suppléants présents: Bob Porter remplace Arnold Malone; Jack Scowen remplace Jean-Guy Guilbault.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Len Christie, attachés de recherche.

Témoins: Du ministère de l'Agriculture: George Howard, directeur intérimaire, Bureau de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest; Craig Fulton, directeur intérimaire, Coordination des programmes, Direction des priorités et des stratégies, Direction générale des céréales et des oléagineux; Maitre Richard King, conseiller juridique, Services juridiques; Maitre Yves Joly, avocat-conseil, Services juridiques; Jack Gellner, directeur associé, Division de l'analyse et des perspectives des marchés, Direction générale des politiques. *De la Commission nationale des grains:* R.A. (Dick) Groundwater, commissaire; W.J. O'Connor, directeur exécutif.

À 15 h 41, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 8 juillet 1988 relatif au projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (*voir Procès-verbaux du mardi 19 juillet 1988, fascicule n° 59.*)

Article 1

Harry Brightwell propose,—Que l'article 1 soit modifié en ajoutant à la suite de la ligne 8, page 3, ce qui suit:

«(6) Les documents déposés sous le régime de la présente loi après le 31 juillet 1988 et dans les soixante jours après l'entrée en vigueur du présent paragraphe sont, pour l'application de la présente loi, réputés avoir été déposés le 31 juillet 1988.»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

L'article 1 ainsi modifié est adopté.

Article 2

Sid Fraleigh propose,—Que l'article 2 soit modifié en substituant à la ligne 41, page 3, ce qui suit:

«présent article peut, avant le 1 août»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

L'article 2 ainsi modifié est adopté.

Clause 3 carried.

Clause 4 carried.

On Clause 5

Don Boudria moved,—That clause 5 be amended by:

(a) by striking out, in the French version, lines 30 and 31 on page 8 and substituting the following:

“:

a) d'une part, de la contribution de base déterminée en conformité avec le paragraphe (2);

b) d'autre part, lors-”

(b) by adding, immediately after line 42 on page 8, the following:

“(2) Paragraph (1)(b) does not apply in respect of a person who became a participant for the first time effective August 1, 1986 or August 1, 1987 unless the person files with the Minister before August 1, 1988 a notice to that effect and any evidence or information that the Minister may require for the purpose of assessing the notice.”

(c) by renumbering the subsequent subsections and any cross-references thereto accordingly.

(d) by striking out lines 5 to 11 on page 9 and substituting the following:

“of the participant for that year; and

(c) for any subsequent year, the agree-”

(e) by striking out line 25 on page 9 and substituting the following:

“participate under this Act effec-”

(f) by striking out line 30 on page 9 and substituting the following:

“participate under this Act”

(g) by striking out line 34 on page 9 and substituting the following:

“pant elected to participate”

(h) by striking out line 5 on page 10 and substituting the following:

“pant elected to participate”

(i) by striking out line 6 on page 11 and substituting the following:

(6) Subject to subsection (7),”

(j) by striking out lines 29 to 35 on page 11.

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

L'article 3 est adopté.

L'article 4 est adopté.

Article 5

Don Boudria propose,—Que l'article 5 soit modifié:

a) en substituant, dans la version française seulement, aux lignes 30 et 31, page 8, ce qui suit:

“:

a) d'une part, de la contribution de base déterminée en conformité avec le paragraphe (2);

b) d'autre part, lors-»

b) en ajoutant à la suite de la ligne 39, page 8, ce qui suit:

«(2) L'alinéa (1)b) ne s'applique pas à la personne qui, à compter du 1 août 1986 ou du 1 août 1987, a participé pour la première fois au régime instauré par la présente loi sauf si celle-ci remet au ministre, avant le 1 août 1988, une déclaration à cet effet, accompagnée des éléments de preuve et des renseignements dont le ministre peut avoir besoin pour évaluer la déclaration.»

c) en changeant les numéros de paragraphe ainsi que la présentation des renvois qui en découlent.

d) en substituant aux lignes 10 à 15, page 9, ce qui suit:

«c) pour chaque année ultérieure, le»

e) en substituant à la ligne 32, page 9, ce qui suit:

«pant a choisi de participer»

f) en substituant à la ligne 38, page 9, ce qui suit:

«participer au régime»

g) en substituant aux lignes 43 et 44, page 9, ce qui suit:

«pant a choisi de participer au régime instauré par la pré-»

h) en substituant aux lignes 13 et 14, page 10, ce qui suit:

«pant a choisi de participer au régime instauré par la pré-»

i) en substituant aux lignes 7 et 8, page 11, ce qui suit:

«(6) Sous réserve du paragraphe (7), le paiement de stabilisation dont bénéf-»

j) en retranchant les lignes 29 à 36, à la page 11.

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

Clause 5, as amended, carried.

On Clause 6

Harry Brightwell moved,—That clause 6 be amended by striking out lines 39 to 46 on page 12 and substituting the following:

“levy shall, for the year ending July 31, 1988, be deemed to be at the rate of one per cent of the grain sale proceeds in respect of”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 6, as amended, carried.

Clause 7 carried.

Clause 8 carried.

Clause 9 carried.

On Clause 10

Harry Brightwell moved,—That clause 10 be amended by striking out line 6 on page 15 and substituting the following:

“10. (1) Section 17 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (4) thereof, the following subsections:

“(5) Where

(a) a participant's name is inserted into a permit book in which any other participant is named,

(b) a participant becomes a shareholder in a corporation or partner in a partnership referred to in subsection (2), or

(c) a participant becomes a member of a cooperative referred to in subsection (3),

this section applies during a stabilization year as if the change referred to in paragraph (a), (b) or (c) had not occurred, unless the participant, before February 1 of the stabilization year, files with the Minister a notice of the change and includes in the notice any evidence or information that the Minister may require for the purpose of assessing the notice.

(5.1) The Minister may require a participant to file with the Minister a notice that

(a) indicates whether the participant is

(i) named in a permit book with any other participant,

(ii) a shareholder in a corporation or a partner in a partnership referred to in subsection (2), or

L'article 5, ainsi modifié, est adopté.

Article 6

Harry Brightwell propose,—Que l'article 6 soit modifié en substituant aux lignes 42 à 44, page 12, ce qui suit:

«ble.»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

L'article 6 ainsi modifié est adopté.

L'article 7 est adopté.

L'article 8 est adopté.

L'article 9 est adopté.

Article 10

Harry Brightwell propose,—Que l'article 10 soit modifié en substituant à la ligne 5, page 15, ce qui suit:

«10. (1) L'article 17 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (4), de ce qui suit:

«(5) Lorsque le nom d'un participant est inscrit dans un livret de permis qui mentionne déjà un autre participant, qu'un participant devient actionnaire d'une corporation ou associé d'une société visée au paragraphe (2) ou qu'un participant adhère à une coopérative visée au paragraphe (3), le présent article s'applique durant une année de stabilisation comme si le changement n'était par survenu, sauf si le participant, avant le 1^{er} février de l'année de stabilisation, remet au ministre une déclaration de changement de situation accompagnée des éléments de preuve et des renseignements dont le ministre peut avoir besoin pour évaluer la déclaration.

(5.1) Le ministre peut exiger d'un participant qu'il lui remette une déclaration:

a) indiquant si, selon le cas:

(i) il est mentionné dans un livret de permis qui mentionne déjà un autre participant,

(ii) il est actionnaire d'une corporation ou associé d'une société visée au paragraphe (2),

(iii) a member of a cooperative referred to in subsection (3); and

(b) includes any evidence or information required by the Minister for the purpose of assessing the notice.

(5.2) Where a participant does not file a notice required under subsection (5.1) within such time as the Minister may specify, subsections (2) to (4) do not apply to the participant during the year in which the notice was required to be filed."

(2) Subsection 17(7) of the said Act is"

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 10, as amended, carried.

Clause 11 carried.

Clause 12 carried.

Clause 13 carried.

Clause 14 carried.

Clause 15 carried.

Clause 16 carried.

Clause 17 carried.

Clause 18 carried.

Clause 19 carried.

Clause 20 carried.

On Clause 21

Jack Scowen moved,—That clause 21 be amended by striking out lines 11 to 18 on page 20 and substituting the following:

"pants for the year ending on July 31, 1988.""

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 21, as amended carried.

Clause 22 carried.

Clause 23 carried.

Clause 24 carried.

Clause 25 carried.

On Clause 26

Harry Brightwell moved,—That clause 26 be amended by striking out line 23 on page 21 and substituting the following:

(5) Subsection 10(1) comes into force on August 1, 1988.

(iii) il adhère à une coopérative visée au paragraphe (3);

b) accompagnée des éléments de preuve et des renseignements dont le ministre peut avoir besoin pour évaluer la déclaration.

(5.2) Lorsqu'un participant ne remet pas la déclaration visée au paragraphe (5.1) dans le délai fixé par le ministre, les paragraphes (2) à (4) ne s'appliquent pas à lui durant l'année au cours de laquelle la déclaration devait être remise.»

(2) Le paragraphe 17(7) de la même loi»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

L'article 10 ainsi modifié est adopté.

L'article 11 est adopté.

L'article 12 est adopté.

L'article 13 est adopté.

L'article 14 est adopté.

L'article 15 est adopté.

L'article 16 est adopté.

L'article 17 est adopté.

L'article 18 est adopté.

L'article 19 est adopté.

L'article 20 est adopté.

Article 21

Jack Scowen propose,—Que l'article 21 soit modifié en substituant aux lignes 8 à 14, page 20, ce qui suit:

«paragraphe (1) le 31 juillet 1988.»»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

L'article 21 ainsi modifié est adopté.

L'article 22 est adopté.

L'article 23 est adopté.

L'article 24 est adopté.

L'article 25 est adopté.

Article 26

Harry Brightwell propose,—Que l'article 26 soit modifié en substituant à la ligne 23, page 21, ce qui suit:

«(5) Le paragraphe 10(1) entre en vigueur le 1 août 1988.

(6) Section 11 comes into force on Sep-"

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 26, as amended, carried.

The Title carried.

The Bill as amended, carried.

Ordered,—That the Chairman report the Bill, as amended, to the House.

Ordered,—That the Committee order a reprint of Bill C-132, as amended, for the use of the House of Commons at Report stage.

At 5:10 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 5:14 o'clock p.m., the sitting was resumed.

At 5:14 o'clock p.m., the Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Friday, July 8, 1988, concerning Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof. (See *Minutes of Proceedings of Tuesday, July 19, 1988, Issue No. 59.*)

Clause 1 carried.

Clause 2 was allowed to stand.

Clause 3 carried.

Clause 4 was allowed to stand.

Clause 5 carried.

Clause 6 carried.

Clause 7 carried.

Clause 8 carried.

Clause 9 carried.

Clause 10 carried.

Clause 11 carried.

Clause 12 carried.

Clause 13 carried.

Clause 14 carried.

Clause 15 carried.

Clause 16 carried.

Clause 17 carried.

Clause 18 carried.

Clause 19 carried.

Clause 20 carried.

Clause 21 carried.

Clause 22 carried.

Clause 23 carried.

Clause 24 carried.

Clause 25 carried.

Clause 26 carried.

(6) L'article 11 entre en vigueur le 1^{er}

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

L'article 26 ainsi modifié est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi, sous sa forme modifiée, est adopté.

Il est ordonné: Que le président fasse rapport, à la Chambre, du projet de loi sous sa forme modifiée.

Il est ordonné: Que le Comité fasse réimprimer le projet de loi C-132, sous sa forme modifiée, à l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

À 17 h 10, le Comité interrompt les travaux.

À 17 h 14, le Comité reprend les travaux.

À 17 h 14, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 8 juillet 1988 relatif au projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence (*voir Procès-verbaux du mardi 19 juillet 1988, fascicule n° 59.*)

L'article 1 est adopté.

L'article 2 est réservé.

L'article 3 est adopté.

L'article 4 est réservé.

L'article 5 est adopté.

L'article 6 est adopté.

L'article 7 est adopté.

L'article 8 est adopté.

L'article 9 est adopté.

L'article 10 est adopté.

L'article 11 est adopté.

L'article 12 est adopté.

L'article 13 est adopté.

L'article 14 est adopté.

L'article 15 est adopté.

L'article 16 est adopté.

L'article 17 est adopté.

L'article 18 est adopté.

L'article 19 est adopté.

L'article 20 est adopté.

L'article 21 est adopté.

L'article 22 est adopté.

L'article 23 est adopté.

L'article 24 est adopté.

L'article 25 est adopté.

L'article 26 est adopté.

Clause 27 carried.

Clause 28 carried.

Clause 29 carried.

Clause 30 carried.

Clause 31 carried.

Clause 32 carried.

Clause 33 carried.

Clause 34 carried.

Clause 35 carried.

2. By unanimous consent, debate was resumed on clause

Maurice Foster moved,—That clause 2 be amended by striking out lines 36 and 37 on page 2 and substituting the following:

“hold office, during pleasure.”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 2; Nays: 3.

Clause 2 carried.

4. By unanimous consent, debate was resumed on clause

Maurice Foster moved,—That clause 4 be amended by striking out lines 9 to 11 on page 3 and substituting the following:

“sioners to hold office during pleasure.”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 2; Nays: 3.

Clause 4 carried.

The Title carried.

The Bill carried.

Ordered,—That the Chairman report the Bill to the House.

At 6:38 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe
Clerk of the Committee

L'article 27 est adopté.

L'article 28 est adopté.

L'article 29 est adopté.

L'article 30 est adopté.

L'article 31 est adopté.

L'article 32 est adopté.

L'article 33 est adopté.

L'article 34 est adopté.

L'article 35 est adopté.

Par consentement unanime, le débat reprend sur l'article 2.

Maurice Foster propose,—Que l'article 2 soit modifié en substituant aux lignes 32 à 34, page 2, ce qui suit:

«titre amovible, par le gouverneur en conseil.»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et rejeté par vote à main levée comme suit: Pour: 2; Contre: 3.

L'article 2 est adopté.

Par consentement unanime, le débat reprend sur l'article 4.

Maurice Foster propose,—Que l'article 4 soit modifié en substituant aux lignes 6 à 8, page 3, ce qui suit:

«nommer, à titre amovible, six commissaires adjoints.»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et rejeté par vote à main levée comme suit: Pour: 2; Contre: 3.

L'article 4 est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi est adopté.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport, à la Chambre, du projet de loi.

À 18 h 38, le Comité lève la séance.

Le greffier du Comité
Carol Chafe

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, July 20, 1988

• 1538

The Chairman: I will call the meeting to order. We have a sufficient quorum to move and adopt motions.

We are embarking on clause-by-clause consideration of the Order of Reference dated Friday, July 8, 1988, that Bill C-132, an Act to amend the Western Grain Stabilization Act, be referred to the Standing Committee on Agriculture.

We have with us Craig Fulton, the Acting Director of Program Co-ordination, Grains and Oil Seeds Branch, among other things; and George Howard, Acting Director of the Western Grain Stabilization Program Administration. Welcome, gentlemen.

On clause 1

Mr. Brightwell: I move that clause 1 of Bill C-132 be amended by adding immediately after line 10 on page 3 the following;

(6) Any document filed under this Act after July 31, 1988 and within sixty days after this subsection comes into force shall be deemed for the purposes of this Act to have been filed on July 31, 1988.

Mr. Craig Fulton (Acting Director, Program Coordination, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch, Department of Agriculture): This extends the deadline 60 days after Royal Assent.

Amendment agreed to.

Clause 1 as amended agreed to.

On clause 2

Mr. Fraleigh: I move that clause 2 of Bill C-132 be amended by striking out line 43 on page 3 and substituting the following:

of this section, may, before August 1, 1989,

Mr. C. Fulton: This makes the deadline the same date as for other deadlines. The original amendment said July 31; this now says August 1.

Mr. Boudria: I just noticed that in the previous clause the reference date is July 31. Of course, we say there "after July 31", and in this one we say "before August 1". In other words, it is the period up to July 31 inclusive, and then the other one.

Amendment agreed to.

Clause 2 as amended agreed to.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 20 juillet 1988

Le président: La séance est ouverte. Nous sommes assez nombreux pour présenter et adopter des motions.

Nous commençons maintenant l'étude article par article du projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, renvoyé au Comité permanent de l'agriculture le vendredi 8 juillet 1988.

Nous accueillons aujourd'hui Craig Fulton, qui est notamment directeur suppléant de la coordination des programmes à la Direction générale des céréales et des oléagineux, et George Howard, directeur suppléant de l'administration de la stabilisation des revenus agricoles de l'Ouest. Messieurs, je vous souhaite la bienvenue.

Article 1

M. Brightwell: Je propose qu'on modifie l'article 1 du projet de loi C-132 par adjonction, après la ligne 8, page 3, de ce qui suit:

(6) Les documents déposés sous le régime de la présente loi après le 31 juillet 1988 et dans les 60 jours après l'entrée en vigueur du présent paragraphe sont, pour l'application de la présente loi, réputés avoir été déposés le 31 juillet 1988.

M. Craig Fulton (directeur suppléant, Coordination des programmes, Direction des priorités et des stratégies, Direction générale des céréales et des oléagineux, ministère de l'Agriculture): Cela reporte la date limite à 60 jours après la Sanction royale.

L'amendement est adopté.

L'article 1 modifié est adopté.

Article 2

M. Fraleigh: Je propose qu'on modifie l'article 2 du projet de loi C-132 par substitution, à la ligne 41, page 3, de ce qui suit:

présent article peut, avant le 1^{er} août

M. C. Fulton: Cela modifie la date limite pour qu'elle soit la même pour les autres. La modification originale tenait le 31 juillet comme date limite et l'on dit maintenant le 1^{er} août.

M. Boudria: Je viens de constater que la date mentionnée dans l'article précédent est le 31 juillet. Bien entendu, on dit à cet article «après le 31 juillet», tandis qu'on dit «avant le 1^{er} août» dans celui-ci. Autrement dit, il s'agit de la période allant jusqu'au 31 juillet inclusivement dans l'article précédent.

L'amendement est adopté.

L'article 2 modifié est adopté.

[Text]

[Translation]

• 1545

On clause 3

Mr. Boudria: I move that clause 5 of Bill C-132 be amended by striking out, in the french version, lines 30 and 31 on page 8 and substituting the following:

- a) d'une part, de la contribution de base déterminée en conformité avec le paragraphe (2);
- b) d'autre part, lors-

The Chairman: What you did was move an amendment to clause 5, which we appreciate, and which we definitely want done, but not yet. We are dealing with clause 3 of the bill. There is no amendment.

Mr. Fraleigh: So we have to go through every clause of the bill and repass them all?

The Chairman: Every clause of this bill has to be voted on. Some of them have amendments, and some do not.

Mr. Boudria: The pages are out of sequence. Clause 3 is on page 6, and clause 5 is on page 5.

Mr. Fraleigh: They are nowhere near where they should be, anyway. I cannot find them.

Mr. Boudria: I cannot figure it out.

The Chairman: What we are talking about is clause 3 of Bill C-132.

Clauses 3 and 4 agreed to.

• 1550

On clause 5

The Chairman: Mr. Boudria very kindly moved an amendment to clause 5.

Mr. C. Fulton: There were provisions to deduct a levy of 2% and then an additional 2% when the stabilization payments are made a year from now. Because of uncertainty in prices, we are proposing that 4% be deducted at source, starting August 1, 1988, for the 1988-89 crop year. That is one of the parts of the clause.

As the act was tabled, we had allowed only conditional participants to have the enhancement. There was concern by the minister that a bona fide new farmer or new entrant would only receive one third of what a full participant would get if he joined this year, two thirds of what a full participant would get if he joined last year, whereas under the conditional participants, if he had already joined for the program, he would get 80%. If he had joined last year he would get 100% of what a full participant would get, and of course the person rejoining under this program would get 70%.

So because of that feeling, that it was unfair for these bona fide new entrants—we will require them to write or

Article 3

M. Boudria: Je propose qu'on modifie l'article 5 du projet de loi C-132 par substitution, dans la version française, aux lignes 30 et 31, page 8, de ce qui suit:

- a) d'une part, de la contribution de base déterminée en conformité avec le paragraphe (2);
- b) d'autre part, lors-

Le président: Vous venez de présenter un amendement à l'article 5. Nous vous en remercions et nous voulons certes que cet amendement soit présenté, mais pas tout de suite. Nous sommes maintenant à l'article 3 du projet de loi et aucun amendement n'est prévu à cet article.

M. Fraleigh: Nous devons donc passer en revue tous les articles du projet de loi?

Le président: Nous devons voter sur chaque article du projet de loi. Dans certains cas, il y a des amendements et dans d'autres non.

M. Boudria: Les pages ne sont pas dans l'ordre. L'article 3 est à la page 6 et l'article 5 à la page 5.

M. Fraleigh: Ils ne sont certes pas où ils devraient être. Je ne les vois nulle part.

M. Boudria: Je ne m'y retrouve pas.

Le président: Nous discutons maintenant de l'article 3 du projet de loi C-132.

Les articles 3 et 4 sont adoptés.

Article 5

Le président: M. Boudria a déjà eu l'amabilité de présenter un amendement à l'article 5.

M. C. Fulton: On avait prévu au départ une première contribution de 2 p. 100 et une contribution supplémentaire de 2 p. 100 quand les paiements de stabilisation seront effectués dans un an. Comme les prix sont incertains, nous proposons une déduction à la source de 4 p. 100 à compter du 1^{er} août 1988 pour la campagne agricole de 1988-1989.

Selon le projet de loi original, seuls les participants à titre conditionnel auraient pu profiter du facteur d'ajustement. Le ministre craignait que les nouveaux exploitants ou les nouveaux participants ne reçoivent que le tiers du montant versé aux participants à part entière s'ils participaient au régime seulement à compter de cette année et les deux tiers s'ils avaient décidé d'y participer l'année dernière, alors que les participants à titre conditionnel obtiendraient 80 p. 100 s'ils ont déjà décidé de participer au régime et 100 p. 100 s'ils avaient participé l'année dernière. Bien entendu, celui qui décide de participer de nouveau au régime obtiendrait 70 p. 100 du plein montant.

Ainsi, parce qu'on jugeait cette façon de procéder injuste pour les nouveaux agriculteurs, nous leur

[Texte]

file a document with the minister to verify that they are bona fide new farmers in these two years—they will receive 80% if they join this year. If they joined last year, they will get 100% of what a full participant would get. What these amendments do is simply remove the word “again” from the various clauses. It just says elect to participate.

This removes the restriction to conditional participants and broadens it to new entrants as well.

Mr. Boudria: I think I may have erred by not reading the entire text. I read just the French part, but I believe the amendment is actually the whole page and part of the second, is it not?

Mr. C. Fulton: That is right.

The Chairman: Mr. Dupuis tells me that from a strictly legal standpoint it is not necessary that the entire thing be read out, as I understand it. Members have in front of them the entire text. It is, I guess, simply a matter of identifying what it is we are talking about and moving it. Is that correct?

Amendment agreed to.

Mr. Boudria: You have to move the next amendment before carrying clause 5, because the next amendment also amends clause 5 in the other language. You cannot move it as amended because then you will be prevented, technically, from amending it again.

• 1555

Mr. Brightwell: Is it just the French translation?

Mr. Boudria: That is correct.

Mr. Brightwell: In fact, we have moved it, have we not?

Mr. Boudria: No. We have moved the amendment to clause 5.

Mr. Brightwell: But is the French not identical to the English?

Mr. Boudria: Yes, I suppose it is. But it is a separate amendment, is it not?

Mr. Brightwell: It is the translation.

Mr. Fraleigh: There is translation for each and every one, is there not?

Mr. Scowen: They confused us by putting in some French and making the rest English.

Mr. Boudria: I fail to understand why there is French in the English amendment and then a separate French amendment.

[Traduction]

demandons de faire parvenir au ministre un document pour attester qu'ils sont effectivement devenus des agriculteurs sérieux au cours de ces deux années et ils obtiendront 80 p. 100 du plein montant s'ils participent au régime cette année. S'ils y ont participé l'année dernière, ils obtiendront la totalité du montant versé à un participant à part entière. Les amendements ne font que supprimer les mots «de nouveau» aux divers paragraphes de cet article. On dira simplement «choisi de participer au régime».

Cela enlève la restriction qui s'appliquait aux participants à titre conditionnel et rend la disposition applicable aux nouveaux agriculteurs.

M. Boudria: J'ai peut-être eu tort de ne pas lire le texte en entier. J'ai lu uniquement la version française, mais si je ne m'abuse, l'amendement prend un page et demie. Est-ce exact?

M. C. Fulton: En effet.

Le président: M. Dupuis me signale que, du point de vue juridique, ce n'est pas nécessaire de lire le texte en entier. Les députés ont le texte complet sous les yeux. J'imagine qu'il s'agit simplement de déterminer de quoi nous parlons et de présenter la motion. Est-ce exact?

L'amendement est adopté.

M. Boudria: Il faudra présenter le prochain amendement avant d'adopter l'article 5 parce que cet autre amendement modifie aussi l'article 5, mais dans l'autre langue. On ne peut pas présenter cet amendement une fois que l'article modifié a été adopté parce qu'on ne peut pas modifier à nouveau un article adopté.

M. Brightwell: S'agit-il simplement de la traduction française?

M. Boudria: Oui.

M. Brightwell: En réalité, nous avons déjà présenté cet amendement, n'est-ce pas?

M. Boudria: Non. Nous avons présenté l'amendement à l'article 5.

M. Brightwell: La version française ne correspond-elle pas à la version anglaise?

M. Boudria: J'imagine que oui, mais ne s'agit-il pas d'un amendement distinct?

M. Brightwell: Ce n'est que la traduction.

M. Fraleigh: Il y a la traduction pour tous les amendements, n'est-ce pas?

M. Scowen: Ce qui nous a mêlés, c'est qu'une partie de l'amendement est en français et le reste en anglais.

M. Boudria: Je ne comprends pas pourquoi il y a du français dans la version anglaise et qu'il y a ensuite un amendement séparé en français.

[Text]

Mr. C. Fulton: When the French was originally written, proposed section 11.(1) in the English had paragraphs (a) and (b) but in the French there were no paragraphs (a) and (b). What they had to do was redraft the French portion, so it had paragraphs (a) and (b), because we want paragraph (a) always to apply if paragraph (b) does not apply. It is the "if" clause. That is why the French had to be redrafted, and that is why the French appears in the English version.

Mr. Boudria: I understand what happened, Mr. Chairman, if everyone else does. It is unfortunate that a small amendment on the French side was not done as a separate amendment and then all the rest in both languages lumped together. It would have made it simpler, I think, for the purposes of the procedure.

Mr. C. Fulton: This particular problem arose yesterday. As a result, that is the way it went in.

Clause 5 as amended agreed to

On clause 6

The Chairman: There is an amendment to clause 6, number G-4.

Mr. Brightwell: I so move.

Mr. Foster: I wonder if the officials could explain the amendment.

Mr. C. Fulton: There are several parts related throughout, and this one simply removes that provision under the tabled act that deducts 2% levy at source and 2% off the stabilization payment. Since we passed a motion to have 4% deducted at source, proposed paragraph 13.(5)(b) on page 12 has to be removed if we are going to collect 4% at source and not 2% from the stabilization payment. There are three parts involved.

Mr. Boudria: In other words, the present text contradicts a previous amendment.

Mr. C. Fulton: Yes, because the original amendment had 2% and then 2% off the stabilization payment. But because of the uncertainty with the stabilization payments, given what happened to prices and other factors, we felt it would be safer if we collected 4% rather than having it 2% and 2%. There are three amendments connected through the bill that are tied in, and this is another part of that amendment. Proposed paragraph 13.(5)(b) disappears, and the deemed levy rate only applies for the one year, which is 1987-88.

Mr. Foster: So the full 4% producers' levy comes off the production?

Mr. C. Fulton: Yes, it comes off the gross receipts for next year, starting August 1, 1988.

[Translation]

M. C. Fulton: Dans la version originale, le paragraphe 11.(1) de la version anglaise comprenait les alinéas a) et b), mais il n'y avait pas d'alinéas a) et b) dans la version française. Il a donc fallu modifier la version française pour indiquer les alinéas a) et b) parce que nous voulons que l'alinéa a) s'applique toujours si l'alinéa b) ne s'applique pas. Il s'agit de la disposition conditionnelle. C'est pour cela qu'il a fallu modifier la version française et c'est pour cela que cette version figure dans le texte anglais de l'amendement.

M. Boudria: Je pense avoir compris, monsieur le président, si c'est clair pour tout le monde. Il est malheureux qu'on n'ait pas présenté un amendement séparé pour rectifier la version française et un autre amendement pour les changements applicables dans les deux versions. Je pense que cela aurait simplifié la procédure.

M. C. Fulton: Le problème s'est présenté hier. C'est pour cela que nous avons procédé de cette façon.

L'article 5 modifié est adopté.

Article 6

Le président: Il y a une proposition d'amendement à l'article 6; il s'agit de l'amendement G-4.

M. Brightwell: Je propose l'amendement.

M. Foster: Les fonctionnaires peuvent-ils nous l'expliquer?

M. C. Fulton: Plusieurs dispositions sont reliées entre elles. Cet amendement ne fait que supprimer les dispositions du projet de loi qui prévoyaient une contribution à la source de 2 p. 100 et une déduction de 2 p. 100 du paiement de stabilisation. Puisque nous avons adopté une modification pour faire déduire à la source 4 p. 100, il faut supprimer l'alinéa 13.(5)(b) à la page 12 dans la version anglaise, sinon nous ne pourrions pas percevoir 4 p. 100 à la source du même coup au lieu de deux contributions de 2 p. 100. Le changement est en trois parties.

M. Boudria: Autrement dit, le libellé entre en contradiction avec un autre amendement.

M. C. Fulton: Oui, parce que le texte original prévoyait une contribution de 2 p. 100 et une déduction de 2 p. 100 du paiement de stabilisation. À cause de l'incertitude qui entoure les paiements de stabilisation vu les variations de prix, et ainsi de suite, nous avons jugé plus sûr de percevoir 4 p. 100 plutôt que deux contributions de 2 p. 100. Trois amendements découlent de ce changement, notamment celui-ci. L'alinéa 13.(5)(b) du projet de loi est supprimé dans la version anglaise et le taux de la contribution ne s'applique que pour l'année 1987-1988.

M. Foster: Ainsi, la pleine contribution de 4 p. 100 est déduite du produit de la vente?

M. C. Fulton: Oui, le montant est déduit du produit total de la vente pour l'année prochaine à compter du 1^{er} août 1988.

[Texte]

Mr. Foster: The amendment says "be deemed to be at the rate of 1% of the grain sale proceeds in respect of".

• 1600

Mr. C. Fulton: Yes. What you have to do is remove the word "an", and that applies only to the 1987-88 crop year. For the 1987-88 crop year, we cannot have the levy rate other than 1% because the year is just about over. So for official purposes, if Royal Assent were received before July 31, the levy would have to jump up to 4%. So what we do is have a clause in here to make it 1%, and then the additional 3% is taken off the stabilization payment.

We had another amendment for next year, which was 2% and 2%, but because of the uncertainty of the stabilization payments for next year, because of the price rises and other factors, we are proposing to remove the 2% and 2% and make it strictly 4%. Therefore, the deemed levy applies to only one year, and that is the 1987-88 crop year.

Mr. Foster: So for 1987-88, it is 1%—

Mr. C. Fulton: Right, and the other 3% comes off the stabilization payment.

Mr. Foster: The 3% comes off the payment, and the 1% has been already paid—

Mr. C. Fulton: They have already paid most of it, yes.

Mr. Foster: But in the new crop year, the whole 4% will be paid up front when you deliver your grain.

Mr. C. Fulton: Yes. There is quite a bit of uncertainty involved, and I think the problem we have is that we would need a certain amount of payment just to cover the additional levy and probably at least a \$100 million stabilization payment next year simply to cover the \$60 million that would have to be deducted. If it is not collected, then the government does not pay the next 2% as well. So it has considerable financial implications if you do not collect that extra 2% next year.

Mr. Foster: But for the payment that is made in this crop year, they are charging the full 4%; 1% was paid whenever they made the deliveries or the payments, and then the other 3% will come out of the final payment this fall. But in the new year, you pay it all from your deliveries.

Mr. C. Fulton: Yes, and this is one of the amendments that have to be changed to bring that into effect.

Mr. Foster: So there will have to be a payment in the 1988-89 crop year.

[Traduction]

M. Foster: Selon le texte modifié, la contribution sera égale à 1 p. 100 du produit de la vente du grain et ainsi de suite.

M. C. Fulton: Oui. Il suffit de supprimer le mot «an» dans la version anglaise et ces dispositions se bornent à la campagne agricole 1987-1988. En effet, pour cette année-là, nous ne pouvons pas avoir un taux de contribution supérieur à 1 p. 100 parce que l'année est presque terminée. Officiellement, si le projet de loi recevait la sanction royale avant le 31 juillet, la contribution passerait immédiatement à 4 p. 100. Voilà pourquoi nous devons la rabaisser à 1 p. 100 dans ce cas-ci, et les 3 p. 100 supplémentaires seront défalqués du paiement de stabilisation.

Nous avons un autre amendement qui visait l'année prochaine, 2 p. 100 et 2 p. 100, mais étant donné l'incertitude des paiements de stabilisation pour l'année prochaine, les prix pouvant grimper et d'autres facteurs pouvant intervenir, nous proposons de nous en tenir à 4 p. 100 exactement. Par conséquent, la retenue présumée s'applique à une seule année, la campagne agricole 1987-1988.

M. Foster: Pour 1987-1988, c'est 1 p. 100. . .

M. C. Fulton: C'est cela, et les 3 p. 100 qui restent seront imputés au paiement de stabilisation.

M. Foster: Les 3 p. 100 seront donc défalqués du paiement, et voilà 1 p. 100 qui a déjà été versé. . .

M. C. Fulton: Dans la plupart des cas, oui.

M. Foster: Pour la prochaine campagne agricole, les 4 p. 100 en entier seront versés au moment de la livraison du grain, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: C'est cela. Les choses sont assez incertaines et la difficulté est qu'il nous faudrait une certaine somme de paiements de stabilisation simplement pour couvrir la contribution supplémentaire, c'est-à-dire au moins 100 millions de dollars de paiements de stabilisation l'année prochaine tout simplement pour couvrir les 60 millions de dollars retenus. Si nous ne touchons pas cet argent, le gouvernement ne verse pas ces 2 p. 100 supplémentaires. On constate donc que les conséquences financières sont considérables si nous ne touchons par ces 2 p. 100 supplémentaires l'année prochaine.

M. Foster: Mais pour le paiement qui est versé pendant la campagne agricole en cours, la retenue est 4 p. 100. Un p. 100 a été versé au moment de la livraison ou des paiements, et les 3 autres p. 100 constitueront le dernier versement cet automne, n'est-ce pas? L'année prochaine, tout sera versé au moment des livraisons, si je ne m'abuse.

M. C. Fulton: C'est cela. Voilà un des amendements qu'il faut apporter pour réaliser cela.

M. Foster: Il y aura donc un versement pour la campagne agricole 1988-1989, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Gottselig: For this year.

Mr. C. Fulton: There probably will be, but because we do not know where prices are going to go and what the crop is going to do—we know we have a severe drought—there could be quite a rise in prices. There is a lot of grain. Producers are transferring grain from one crop year to the next. Those things all come to bear on what the payment will be for next year. They all create a considerable amount of uncertainty at this point in time.

Several months ago prices were not nearly as strong and producers were presumed to deliver a lot more grain this year than what was currently anticipated, and it was much more certain that there would be a stabilization payment for next year. But the price relationship, the transfer of grain from one year to the other and the drought, which of course would have the other effect, are creating quite a bit of uncertainty, and that is the reason we would prefer to raise it to 4%.

Mr. Foster: Has there been a noticeable reduction in the deliveries in the last several weeks because of the payment?

Mr. C. Fulton: It is running at about half, and then there is also a considerable amount of grain. We think there is about 2 million tonnes of wheat on storage tickets that will be transferred to next year, and that may be conservative.

Mr. Hovdebo: For regular wheat it dropped from 700,000 tonnes to 173,000 tonnes last week.

Mr. C. Fulton: There is a lot of grain, and that makes a lot of difference. It really makes quite a difference for western grain because it offsets the effect of the drought for stabilization. For income purposes, it will be just cashed in after August 1, but that goes into the next crop year.

Mr. Foster: So that will affect the ultimate pay-out in that crop year.

Mr. C. Fulton: That is right.

Mr. Scowen: It could also affect the next crop year because they will not have that delivery, they will have already sold it. So in the following year they are going to have—

• 1605

Mr. C. Fulton: And the higher prices will also have an effect on the subsequent year. Basically, the uncertainty about that is why we are going with 4%.

Amendment agreed to.

Clause 6 as amended agreed to.

On clause 7

Mr. C. Fulton: What it does is it says where the licensee or the designated purchaser does not deduct the

[Translation]

M. Gottselig: Pour cette année.

M. C. Fulton: Il y en aura sans doute un mais parce que nous ne savons pas quels seront les prix et la récolte. . . il y a eu une sécheresse grave et les prix risquent de grimper. Il y a beaucoup de grain. Les producteurs reportent du grain d'une campagne agricole à l'autre. Cela a une influence sur le versement de l'année prochaine. Tous ces facteurs contribuent à l'incertitude de la situation vue d'ici.

Il y a plusieurs mois, les prix n'étaient pas aussi fermes et on supposait que les producteurs livreraient cette année beaucoup plus de grain que ce que l'on avait prévu. Il y a plusieurs mois, nous pouvions dire avec beaucoup plus d'assurance qu'il y aurait un paiement de stabilisation l'année prochaine. Toutefois, les prix, le fait que l'on ait reporté du grain d'une année à l'autre, et la sécheresse, qui aura un autre effet, créent un climat d'incertitude et voilà pourquoi nous préférons relever ce taux à 4 p. 100.

M. Foster: Au cours des dernières semaines, en raison du versement, y a-t-il eu une réduction appréciable des livraisons?

M. C. Fulton: Les livraisons ont baissé de moitié, mais il y a beaucoup de grain. Nous pensons qu'il y a environ deux millions de tonnes de blé en stock, mais qu'on les reportera à l'année prochaine, et je crois que cette estimation est prudente.

M. Hovdebo: Pour le blé normal, les livraisons sont passées de 700,000 tonnes à 173,000 tonnes la semaine dernière.

M. C. Fulton: Il y a beaucoup de grain et cela fait toute la différence. Cela fait une grosse différence pour les grains de l'Ouest car pour la stabilisation, cela annule l'effet de la sécheresse. Pour ce qui est des revenus, les bons de paiements ne seront touchés qu'après le 1^{er} août, ce qui signifie la prochaine campagne agricole.

M. Foster: Il y aura donc une incidence sur les versements totaux de cette campagne agricole, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: C'est cela.

M. Scowen: Mais la campagne agricole suivante sera touchée également car il n'y aura pas eu de livraison, la récolte ayant déjà été vendue. L'année suivante il y aura donc. . .

M. C. Fulton: Les prix plus élevés auront également une incidence l'année suivante. Essentiellement, c'est en raison de l'incertitude que nous avons fixé le taux à 4 p. 100.

L'amendement est adopté.

L'article 6 modifié est adopté.

Article 7

M. C. Fulton: Cet article prévoit que quand une contribution n'est pas retenue par le détenteur de permis

[Texte]

levy, the participant may voluntarily submit the levy. It was in another part of the act. It was removed from that part of the act and it is reinstated here.

So that is basically why this proposed amendment is here. But the amendment has not been changed from what it was originally in the act. It is just in a different location.

Mr. Foster: You are going to reduce the limit by regulation, are you not; the tonnes to be a designated purchaser?

Mr. C. Fulton: Yes, we will. But that is not tied in with this clause.

Basically, what we are saying is that even though the person is supposed to deduct a levy and he does not deduct it or does not remit it, there is no record of that levy in Western Grain, so the participant gets no credit for it. So where levy has not been received by the administration, a notice will be sent out saying there is this much on the receipts, but the levy has not been received; you may contribute this additional amount of levy to bring it up to your maximum. This enables the participant, where it was not deducted, to make a voluntary levy contribution on the receipts.

Mr. Foster: Is it an offence if the purchaser does not charge the levy?

Mr. C. Fulton: Under the current act there are two types of designated purchasers. There are ones that do deduct levy. . . You see, licensees and grain dealers must deduct levy. They have to. There is a requirement. Designated purchasers have a choice. They may deduct levy or they may not. There is that split.

In the future we will have different types of designated purchasers. With this bill we will have designated purchasers who will deduct levy. There will be designated purchasers who will submit receipts but not deduct levy, because they prefer not to because they do not have all the records. In those circumstances, in order to get the levy, the producer must have the opportunity to submit that levy. What this clause does is enable him to submit that levy on those receipts.

Mr. Foster: He just has to show a receipt saying that he has so many tonnes or that it is worth so much money.

Mr. C. Fulton: Yes, and he sends in a cheque and he will be credited with it.

Mr. Foster: So there is some change in that designated purchaser, but the producer has always had the opportunity to submit it on a voluntary basis, even if it were a sale between farmers.

Mr. C. Fulton: Probably in those circumstances we would find that happening.

Mr. Scowen: Even elevators would have occasions on which they miss them.

[Traduction]

ou l'acheteur désigné, le participant peut de son propre chef verser la contribution. Cette disposition se trouvait ailleurs dans la loi, on l'a déplacée pour l'insérer ici.

Voilà donc ce que cette modification propose. Il n'y a rien de changé par rapport à la loi, à part l'endroit où cet article se trouve.

M. Foster: Va-t-on réduire la limite de tonnage permettant d'être un acheteur désigné par règlement?

M. C. Fulton: Oui. Mais cela n'a rien à voir avec cet article.

Essentiellement, supposons qu'une personne soit censée retenir une contribution et ne le fait pas, ne la verse pas, cela signifie qu'il n'y aura rien d'inscrit à l'Office des grains de l'Ouest, si bien que cela ne pourra pas être imputé au compte du participant. Alors, quand une contribution n'aura pas été reçue, on enverra un avis qui précisera la quantité sur le récépissé et signalera que la contribution n'a pas été versée, alors, le participant pourra combler la différence pour atteindre le maximum. C'est-à-dire qu'il fera une contribution volontaire qui sera inscrite sur le récépissé.

M. Foster: Si l'acheteur ne retient pas la contribution, est-ce une infraction?

M. C. Fulton: La loi actuelle prévoit deux genres d'acheteurs désignés. Il y a ceux qui retiennent la contribution. . . les détenteurs de permis et les négociants en grain sont tenus de retenir la contribution. C'est une exigence de la loi. Les acheteurs désignés eux ont le choix et peuvent le faire ou non. Cette différence existe donc.

À l'avenir, il y aura divers genres d'acheteurs désignés car les dispositions de ce projet de loi prévoient que certains d'entre eux vont retenir la contribution. D'autres acheteurs désignés présenteront des récépissés mais n'auront pas retenu la contribution, préférant procéder ainsi parce qu'ils n'ont pas tous les documents. Dans ces conditions-là, afin d'obtenir la contribution, le producteur pourra lui-même la verser. Cet article lui permet de retenir la contribution sur la foi de ces récépissés.

M. Foster: Il lui suffit de montrer le récépissé qui indique le tonnage, à un certain prix, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: C'est cela. Il envoie un chèque dont le montant sera imputé à son compte.

M. Foster: Il y aura donc des modifications du côté des acheteurs désignés, mais le producteur a toujours eu la possibilité de retenir la contribution de son propre chef, même quand il s'agissait de vente entre agriculteurs, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: Oui, dans ces cas-là, cela s'est produit.

M. Scowen: Même les élévateurs auront la possibilité de le faire désormais.

[Text]

Mr. C. Fulton: They may miss something, or something gets changed and it does not get in.

Mr. Foster: As long as you have a receipt, you just send in the form—send the money in.

Mr. C. Fulton: Yes. It enables the participant some freedom to bring it up to his maximum.

Mr. George Howard (Acting Director, Western Grain Stabilization Administration, Department of Agriculture): This would legalize, I think, the voluntary payment by producers; for instance, where he delivers to an elevator and the licensee fails to deduct.

Mr. C. Fulton: Yes, it enables him to do that. This clause was more or less in there. This is just more specific. It allows them to do that. Even though that particular purchaser is supposed to deduct levy, he may not have.

Clause 7 agreed to.

• 1610

On clause 8

Mr. C. Fulton: When this act was originally passed, we had a definition throughout the thing for "grain delivered under the permit book". That was fine for the major six grains, because they are all delivered under the permit book and under quota. However, there are a lot of special crops with sales made to designated purchasers, which are not made under the permit book. Therefore we are removing that reference to "delivered under the permit book". We still have it produced on land described in the permit book but it does not have to be delivered under the permit book. Basically these amendments remove that restriction on it.

Clause 8 agreed to.

On clause 9

Mr. C. Fulton: Clause 9 replaces the complicated section we had in the act that had the levy rate adjustment mechanism, which has taken so long to get it to change. We are proposing to replace it with a simpler mechanism: if it has a deficit, it is 4%; if it has a surplus, it is 3%; and if the surplus exceeds some amount, it is 2%. This clause replaces the existing mechanism for adjusting the levy in the act.

Mr. Foster: What are the figures there?

Mr. C. Fulton: If it has a deficit, it is 4%—

Mr. Foster: Any deficit?

Mr. C. Fulton: Any deficit in the stabilization account. Then 3% if it has a surplus. If the surplus exceeds 50% of

[Translation]

M. C. Fulton: Il se peut, en effet, que l'on ait raté quelque chose ou qu'il y ait eu une modification qui n'ait pas été inscrite.

M. Foster: Il faut donc avoir le récépissé, et joindre l'argent à un formulaire, je suppose.

M. C. Fulton: Oui, ainsi, le participant peut obtenir le maximum.

M. George Howard (directeur suppléant, Office de stabilisation des grains de l'Ouest, ministère de l'Agriculture): Cela légalise finalement les versements que les producteurs font de leur propre chef. Par exemple, si un producteur livre à un silo et que le détenteur de permis ne retient pas la contribution, il pourra le faire lui-même.

M. C. Fulton: C'est cela. Cet article existait plus ou moins sous une autre forme, mais il est désormais plus précis. Voilà ce que peut faire le producteur. Même si un acheteur donné est censé avoir retenu la contribution, il se peut qu'il ne l'ait pas fait.

L'article 7 est adopté.

Article 8

M. C. Fulton: Quand on a adopté cette loi au départ, il y figurait une définition pour «les grains livrés sous le régime du livret de permis». Cela suffisait pour les six principales céréales, parce qu'elles sont toutes livrées sous le régime du livret de permis et elles sont frappées d'un contingentement. Toutefois, il y a des cultures spéciales qui sont vendues à des acheteurs désignés, et qui ne sont pas sous le régime du livret de permis. Par conséquent, nous retranchons de la loi cette allusion au livret de permis. Ces cultures se font quand même sur des terres décrites dans le livret de permis, mais elles n'ont plus désormais à être livrées sous le régime du livret de permis. Cette modification supprime la restriction.

L'article 8 est adopté.

Article 9

M. C. Fulton: L'article 9 remplace l'article compliqué qui décrit actuellement le mécanisme du rajustement du taux de contribution, que nous voulions modifier depuis longtemps. Nous proposons de le remplacer par un mécanisme plus simple. S'il y a un déficit, le taux est de 4 p. 100; s'il y a un excédent, le taux est de 3 p. 100; et si l'excédent dépasse une certaine somme, il est de 2 p. 100. Cet article remplace le mécanisme actuel de rajustement des contributions.

M. Foster: Et quels sont les chiffres?

M. C. Fulton: Si c'est un déficit le taux est de 4 p. 100. . .

M. Foster: Un déficit quel qu'il soit?

M. C. Fulton: Tout déficit dans le compte de stabilisation. Ensuite c'est 3 p. 100 s'il y a un excédent. Si

[Texte]

the five-year average net grain proceeds—it is a term within the act—then it drops to 2%.

Interestingly enough, that proposal comes from a recommendation made by the standing committee back in 1986 that we should try to tie the levy rate to a fund size in the stabilization account. This is the approach we have adopted here for setting it up.

Mr. Foster: What would that figure have been for this existing crop year?

Mr. C. Fulton: For the last few years, it has been very low. It would probably be somewhere in the neighbourhood of \$1.5 billion. For a period during the early 1980s, the net grain proceeds were about \$3 billion. So 50% would be \$1.5 billion. Presumably as you build up the fund again and as the net grain proceeds rise or the sector expands, the level would rise.

It indicates what potentially could be paid out. It is not a hard-and-fast rule because it depends upon how long the thing is down and this type of thing. At least it allows it to be tied to something that is a little easier to move with or easier to adjust.

Mr. Foster: Will the deficit amount at the end of this crop year be \$2 billion?

Mr. C. Fulton: It is \$2.2 billion now. It would probably go to \$2.5 billion or \$2.6 billion before they write off the \$750 million. After they write off the \$750 million it would be down to somewhere around \$1.8 billion. Then you take the additional levy, which is another \$200 million, so it would be brought down to somewhere around \$1.5 billion by the time the stabilization payment is made this fall and after the \$750 million write-off.

Mr. Foster: Then it would stay there until it is even.

Mr. C. Fulton: No, it would drop.

Mr. Foster: Until it is surplus. Then it would drop to 3%. Then it would build up to... did you say \$500 million or \$750 million?

Mr. C. Fulton: I suspect by that time if there is no pay-outs in the net grain proceeds, it depends entirely... depending on what examples we use, the highest net grain proceeds we found on a five-year average are \$3.4 billion. Right now it is probably running, on a five-year average, somewhere between about \$1.5 billion to \$2 billion. I would have to look at the numbers specifically for a five-year period. Let us say it is \$2 billion. Then once the fund reached \$1 billion, it would go down to 2% and it would not go any lower.

[Traduction]

l'excédent dépasse 50 p. 100, du produit net de la vente du grain dont on fait la moyenne sur cinq ans, ce qui est une exigence de la loi, le taux passe alors à 2 p. 100.

Il est intéressant de signaler que cette proposition reprend une recommandation formulée par le Comité permanent en 1986 qui souhaitait que le taux de contribution soit aligné sur l'importance du compte de stabilisation. Voilà sur quoi nous nous sommes fondés pour repenser le mécanisme.

M. Foster: Pour la campagne agricole en cours, combien cela représente-t-il?

M. C. Fulton: Au cours des deux dernières années, c'était minime. Cela représentait environ 1,5 milliard de dollars. Mais au début des années 1980, le produit net de la vente du grain représentait quelque 3 milliards de dollars. Cinquante p. 100 de cette somme, c'est 1,5 milliard de dollars. On peut s'attendre à ce que le compte augmente et au fur et à mesure que le produit net de la vente du grain augmentera, que le secteur se développera, cela augmentera.

C'est une indication du versement potentiel. Il ne s'agit pas d'une règle rigide car tout dépend de la longueur de la période où les choses stagneront. Cela permet au moins d'aligner le taux sur un facteur un peu plus facile à rajuster.

M. Foster: Est-ce que le déficit à la fin de la campagne agricole en cours sera de 2 milliards de dollars?

M. C. Fulton: Actuellement il est de 2,2 milliards de dollars. Il grimpera sans doute jusqu'à 2,5 milliards de dollars ou 2,6 milliards de dollars avant la radiation des 750 millions de dollars. Quand on aura réglé cette somme, le compte sera d'environ 1,8 milliard de dollars. Quand on tient compte de la contribution supplémentaire, qui représente encore 200 millions de dollars, cela signifie que le compte sera d'environ 1,5 milliard de dollars au moment où on effectuera les paiements de stabilisation cet automne, après la radiation de 750 millions de dollars.

M. Foster: Ensuite, les choses se maintiendront jusqu'à ce qu'il y ait équilibre, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: Non, le taux baissera.

M. Foster: Quand il y aura un excédent, le taux passera à 3 p. 100. Ensuite, le compte augmentera... avez-vous parlé de 500 millions de dollars ou de 750 millions de dollars?

M. C. Fulton: Je présume que d'ici là, s'il n'y a pas de versement au produit net de la vente du grain, tout dépendra entièrement... cela dépend de l'exemple que l'on prend. Le produit net de la vente du grain le plus élevé, dont on a calculé la moyenne sur cinq ans, représentait 3,4 milliards de dollars. Actuellement, toujours une moyenne sur cinq ans, cela représente environ 1,5 milliard de dollars ou 2 milliards de dollars. Il faudrait voir quels sont les chiffres sur une période de cinq ans. Disons que c'est 2 milliards de dollars. Quand le

[Text]

In the past we had concern that, with \$1 billion sitting in the fund... considering what we have paid in the last couple of years, I do not think \$1 billion would be considered to be a large amount that should not be there.

• 1615

Mr. Hovdebo: What about in reverse?

Mr. C. Fulton: Which is what?

Mr. Hovdebo: If it goes down, you better have 2%. Will it drop back to 3%?

Mr. C. Fulton: It would drop back to 3% once that level was triggered again. It comes back down to 4% again.

Mr. Hovdebo: It does not indicate that in the statement.

Mr. C. Fulton: It just says that if it is a deficit, it is 4%; if it is something in a surplus, it is 3%; and if it is a large surplus, it is 2%.

Mr. Hovdebo: It is the immediately preceding year in each case.

Mr. C. Fulton: Yes. If that condition is struck for the next year, the next year it becomes that.

Mr. Foster: What was the factor?

Mr. C. Fulton: Net grain proceeds. It is in the current act, paragraph 8.(1)(e). The definition of grain proceeds is basically gross receipts minus those expenses associated with producing the grain that is marketed. It is not affected by participation levels, \$60,000, none of that. None of those ratios affect that number. It just represents gross receipts minus expenses, and we just take the previous five-year average of that.

Mr. Brightwell: I was disturbed when I saw this originally, and I did not mention it. I can see this fund growing and growing with no reduction in levies. Why is there not a further step down?

Mr. C. Fulton: Down where?

Mr. Brightwell: Let us say your surplus gets to be \$3 billion. You are still talking about taking 2% per year. Why is there not a next step to cut it down again?

Mr. C. Fulton: The idea was that it would not hit that for at least 10 years.

Mr. Foster: You only pay off \$200 million a year and the deficit is \$2 billion.

Mr. C. Fulton: It is \$2 billion. We figure the levy for the next few years will come in at \$400 million a year, somewhere in that neighbourhood.

[Translation]

compte aura atteint 1 milliard de dollars, le taux passera à 2 p. 100 mais ne baissera plus.

Par le passé, nous nous inquiétions quand il y avait 1 milliard de dollars dans le compte... étant donné ce que nous avons versé depuis quelques années, je pense que 1 milliard de dollars ne représente pas une somme exagérée dont il y ait lieu de s'inquiéter.

M. Hovdebo: Et si c'est l'inverse?

M. C. Fulton: Que voulez-vous dire?

M. Hovdebo: Si cela baisse, il vaudrait mieux que ce soit 2 p. 100. Est-ce que cela passera à 3 p. 100?

M. C. Fulton: Cela passera à 3 p. 100, une fois que le niveau sera atteint. Ensuite, si c'est plus bas, ce sera 4 p. 100.

M. Hovdebo: Cela n'est pas précisé ici.

M. C. Fulton: On dit tout simplement que s'il y a un déficit, le taux sera de 4 p. 100. S'il y a un excédent, ce sera 3 p. 100 et si l'excédent est important, ce sera 2 p. 100.

M. Hovdebo: Dans chaque cas, ce sera ponctuellement immédiatement avant le nouvel exercice, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: C'est cela. Si ces conditions existent pour l'année suivante, les taux indiqués seront en vigueur.

M. Foster: Et quel était le facteur?

M. C. Fulton: Le produit net de la vente du grain. On trouve cela dans la loi actuelle à l'alinéa 8.(1)(e). Le produit de la vente du grain correspond essentiellement aux recettes brutes dont on soustrait les dépenses de production du grain commercialisé. Cela n'a rien à voir avec le niveau de participation, et 60,000\$. Ces ratios n'ont aucune incidence sur ce chiffre. C'est tout simplement les recettes brutes moins les dépenses. Et nous faisons avec cela une moyenne sur cinq ans.

M. Brightwell: Quand j'ai vu cela au départ, cela m'a inquiété et je n'en ai pas parlé. Je peux envisager que ce compte va grossir sans que l'on se soucie de réduire les contributions. Pourquoi est-ce qu'il n'y a pas un autre taux?

M. C. Fulton: Pourquoi?

M. Brightwell: À supposer que l'excédent atteigne 3 milliards de dollars, le taux sera quand même de 2 p. 100 par année. Pourquoi est-ce qu'on ne prévoit pas encore une réduction?

M. C. Fulton: On s'est dit que l'excédent n'atteindrait pas cette somme pendant encore 10 ans.

M. Foster: Vous versez seulement 200 millions de dollars par année et le déficit est de 2 milliards de dollars.

M. C. Fulton: C'est cela. Nous pensons que la contribution au cours des quelques prochaines années rapportera 400 millions de dollars par année, environ.

[Texte]

Mr. Attewell: But we are talking—what was it?—two times as much?

Mr. C. Fulton: Yes. The program is funded at 1% and 3%, which is 4% total. You have a valid concern. Our feeling was that it would be a number of years before that particular thing would likely come into play. I think it will be at least 10 years down the road before we hit that, unless prices really take off and we do not have any problems and everything is nice and rosy. We looked at the last 15 years, and there are four or five years of no payments and four or five years of payments, so that would mean we would have to have almost 10 years of no payments before it would get into that level.

Mr. Attewell: We have just gone through a period where we could not adjust as quickly as we wanted to, and yet we are building the same thing in on the other side. Let us go ahead and we will look at it again 10 years from now.

Mr. C. Fulton: I think that is probably going to happen anyway.

Clause 9 agreed to.

On clause 10

Mr. Brightwell: I move that clause 10 of Bill C-132 be amended by striking out line 6 on page 15 and substituting the following:

[See Minutes of Proceedings]

The Chairman: Please give us an explanation of the amendment, Mr. Fulton.

Mr. C. Fulton: Under the current act, we had a rule within the administration that, when we announce an interim payment, a person cannot choose multiple status. In other words, it gives them a bit of enhancement. Because it is a rule, it can be subject to challenge. So we are proposing to specify that, if a person wants to have a multiple for that year, he needs to file a document with the administration before February 1, indicating that he wants multiple status. In other words a man and wife can have \$120,000 worth of gross sales, as opposed to \$60,000. This is likely to occur before he would announce an income payment.

This amendment should have probably been put in when we did the interim payment amendment 1985. This clause makes it necessary to file by that date if you want to change your status. If you do not, then your current status just continues.

• 1620

There are a couple of other subsequent amendments that will allow us to get information on these people so we can ask them for justification of their status. This partly comes because of the Auditor General's request, that some times we need to do this.

[Traduction]

M. Attewell: Cela est deux fois plus, si je ne m'abuse.

M. C. Fulton: Oui. Le programme est financé à 1 p. 100 et 3 p. 100, c'est-à-dire 4 p. 100 au total. Votre inquiétude est justifiée. Nous nous sommes dits qu'il faudrait encore quelques années avant l'intervention de cette disposition. Il faudrait environ 10 ans avant que nous n'atteignons ce niveau, à moins que les prix ne grimpent rapidement, à moins qu'il n'y ait aucune difficulté, que tout soit pour le mieux dans le meilleur des mondes. Il faudra pour cela 15 ans, avec quatre ou cinq années où il y aura versement, et quatre ou cinq années où il n'y en aura pas, c'est-à-dire environ 10 années sans versement avant que nous atteignons ce palier.

M. Attewell: Nous venons de traverser une période où nous n'avons pas pu faire des rajustements aussi rapidement que nous l'aurions souhaité, et voilà que les choses reprennent de plus belle. Procédons ainsi et nous verrons ce qui se passe dans 10 ans.

M. C. Fulton: Je pense que c'est comme ça que les choses vont se passer.

L'article 9 est adopté.

Article 10

M. Brightwell: Je propose que l'article 10 du projet de loi C-132 soit modifié par substitution, à la ligne 5, page 15, de ce qui suit:

[Voir le procès-verbal]

Le président: Monsieur Fulton, pourriez-vous nous expliquer cet amendement.

M. C. Fulton: Dans la loi actuelle, il existe une règle administrative qui veut que lorsque l'on annonce un versement partiel, une personne ne puisse pas se prévaloir d'une situation multiple. En d'autres termes, on améliore un peu les choses. Parce que c'est une règle, on peut toujours la contester. Nous proposons ici de la préciser, car si quelqu'un veut une situation multiple pour une année donnée, il lui faudra déposer un document auprès de l'administration avant le 1^{er} février, pour faire connaître son vœu. En d'autres termes, un homme et sa femme peuvent réaliser des ventes brutes de 120,000\$, plutôt que 60,000\$. Cela se produira sans doute avant qu'il annonce la somme de ses revenus.

Cette modification aurait sans doute dû être apportée quand nous avons fait les modifications aux paiements partiels en 1985. Les dispositions de cet article exigent que l'on dépose un document avant une certaine date si l'on veut modifier cette situation. Si le document n'est pas déposé, la situation déjà signalée prévaut.

Il y a quelques autres dispositions afférentes qui nous permettront d'obtenir des requérants des renseignements pour appuyer leur demande de modification de situation. C'est à la demande du vérificateur général en partie que nous sommes forcés de faire cela.

[Text]

Mr. Foster: Mr. Chairman, does that mean if a farmer and his spouse are farming one operation, where they deliver \$120,000 worth of grain, they can apply just willy-nilly without changing the ownership of the land or their production unit?

Mr. C. Fulton: They would have to apply, and they would have to have both names in the permit book. The man-and-wife provision was changed in 1984. Before 1984 a man and wife had to be considered as one. But when we changed the act in 1984, because of the Charter of Rights, a man and wife can be considered as separate entities.

The Chairman: But they also have to have some legal basis, though.

Mr. C. Fulton: Yes. George, maybe you can answer that.

Mr. Howard: My view has always been that you do not get a better example of a partnership than a husband and wife. So rather than discriminate against a family, we simply ask them to complete a statutory declaration listing who the actual producers are in that farming operation.

Mr. Foster: As long as the quota book or the production book is in their name, it does not matter whether they co-own the land or the equipment or anything, then.

Mr. Howard: No.

Mr. Foster: Just as long as they sign a statutory declaration that they are producing together.

What percentage of the people taking advantage of it is a husband and wife both claiming the \$60,000 of production?

Mr. Howard: If you look at the receipts, approximately 13% of producers would qualify, who would have sales in excess of \$60,000, who would work it to their advantage. So there are not that many who actually take advantage of it. Perhaps a few thousand.

Mr. C. Fulton: I think multiple participation has gone up in the last two or three years, partly because of payouts. It is now about 3,300 for this year of multiple participants. That could be husband and wife, father and son, two brothers.

Mr. Gottselig: Father and son, or brothers, or something like that, is more common than a husband and wife.

Mr. C. Fulton: Yes.

Mr. Scowen: On a \$120,000 sale, a husband and wife could actually claim the maximum.

[Translation]

M. Foster: Monsieur le président, est-ce que cela signifie que si un agriculteur et sa femme s'occupent de la même exploitation, qu'ils livrent du grain représentant 120,000\$, ils peuvent faire cette demande ponctuellement, sans modifier les titres de propriété de l'exploitation ou de la terre?

M. C. Fulton: Il faudrait qu'ils en fassent la demande et il faudrait que leurs deux noms soient inscrits dans le livret de permis. Les dispositions concernant les exploitations de conjoints ont changé en 1984. Auparavant, un homme et sa femme étaient considérés comme une seule personne. La loi a été modifiée en 1984, à cause de la Charte des droits, et un homme et sa femme sont considérés comme deux personnes.

Le président: Il faut toutefois que ce soit un mariage légal, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: C'est cela. George, vous pouvez peut-être ajouter quelque chose.

M. Howard: J'ai toujours cru que l'on ne peut pas trouver de meilleur exemple d'association que celle entre un homme et sa femme. Au lieu de faire de la discrimination à l'égard d'une famille, nous demandons tout simplement une déclaration statutaire signalant qui sont les producteurs véritables dans une exploitation.

M. Foster: Dans la mesure où le livret de quota ou de production porte leurs noms, peu importe s'ils sont copropriétaires de la terre ou de l'outillage ou d'autre chose.

M. Howard: C'est cela.

M. Foster: Il leur suffit de signer une déclaration statutaire précisant qu'ils s'occupent de l'exploitation ensemble.

Quel pourcentage des producteurs représentent un homme et sa femme réclamant chacun 60,000\$ de production?

M. Howard: Quand on jette un coup d'oeil sur les récépissés, on constate qu'environ 13 p. 100 des producteurs qui ont des ventes supérieures à 60,000\$ auraient intérêt à appartenir à cette catégorie. Il n'y en a pas beaucoup qui en fait en tirent parti. Quelques milliers.

M. C. Fulton: Depuis deux ou trois ans, les participants multiples ont augmenté à cause des versements. Cette année, il y a environ 3,300 participants multiples. Il s'agit soit de mari et femme, de père et fils, de frères.

M. Gottselig: Père et fils ou frères ou une autre association sont plus fréquents que mari et femme.

M. C. Fulton: C'est un fait.

M. Scowen: Avec des ventes de 120,000\$, un mari et sa femme peuvent réclamer le maximum, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. C. Fulton: It is a multiple of two.

Mr. Scowen: All right. Supposing the sale was \$100,000, the husband can claim the \$60,000 and the wife can claim the \$40,000.

Mr. Howard: There is just the one permit book, so if they sold \$100,000, then we would qualify \$100,000.

Mr. Scowen: Oh I see, it is split; \$50,000 each.

Mr. Howard: Yes.

The Chairman: And there is no requirement for land ownership or for a partnership agreement or for an investment. Just a simple declaration is sufficient for WGS purposes.

Mr. Howard: That is correct.

Mr. Scowen: Can they do that for this last payment?

Mr. Howard: Not now. Not retroactively. The rule of thumb in the administration is rather than allow producers to manipulate, wait and see. If there is a pay-out coming, we try to cut it off about March 15.

Mr. Scowen: Last year.

Mr. Howard: Yes. So that has given them from August 1, 1987, to about March 15, 1988, to make up their minds if they want to change the multiple. What this amendment is doing is really limiting it to I guess January 31.

Mr. C. Fulton: As the current act rests, there is no time limit as to when they can apply for the multiple. There is no time limit. It is not specified.

Mr. Hovdebo: I just wanted to comment that we hear so often about abuses of the permit book structure. We tried to do an analysis on it and found out from the available statistics that if you cut off every production at, say, 100,000 or 60,000, you really would not have a great impact on your total structure of the plan at all. It really would make very little difference. So the abuse that is sometimes attributed to this particular plan by manipulation of permit books is really very small and almost impossible under the '84 changes. It is not impossible but not valuable.

• 1625

Mr. Scowen: With these new crops added, is that going to make a difference?

Mr. C. Fulton: It will make some. We figure the total value of these new crops are somewhere in the neighbourhood of \$200 million for this year, and the gross receipts this year will be somewhere around \$4 billion. So that will put it into context. It will bear that relationship.

[Traduction]

M. C. Fulton: C'est multiplié par deux.

M. Scowen: C'est cela. Si les ventes sont de 100,000\$, le mari réclame 60,000\$ et sa femme 40,000\$.

M. Howard: Il y a cependant un seul livre de permis, si bien que si les ventes sont de 100,000\$, la réclamation est de 100,000\$.

M. Scowen: Je vois. C'est partagé en deux, avec 50,000\$ chacun. N'est-ce pas ?

M. Howard: Oui.

Le président: Et on ne demande pas que les titres de propriété soient aux deux noms ou qu'il y ait un accord d'association ou d'investissement. Il suffit d'une simple déclaration pour ce qui est de la stabilisation des grains de l'Ouest. N'est-ce pas ?

M. Howard: C'est cela.

M. Scowen: Est-ce que l'on peut profiter de cela pour le dernier versement ?

M. Howard: Non. Ce n'est pas rétroactif. L'administration préfère ne pas permettre aux producteurs d'arranger les choses, elle préfère attendre. S'il y a un versement, nous essayons de fixer la date limite au 15 mars.

M. Scowen: L'an dernier ?

M. Howard: Oui. Cela signifie qu'ils ont disposé de la période allant du 1^{er} août 1987 au 15 mars 1988 environ, pour prendre la décision de réclamer une situation multiple. En fait, cette modification fixe désormais la date limite au 31 janvier.

M. C. Fulton: Suivant les dispositions actuelles de la loi, il n'y a pas de limite pour demander une situation multiple. Rien n'est précisé à cet effet.

M. Hovdebo: Très souvent, on parle des abus dans la structure des livrets de permis. On a essayé d'étudier la situation et on a découvert d'après les statistiques disponibles que si on imposait comme limite de production, 100,000 ou 60,000, cela n'aurait pas une énorme incidence sur le régime dans son ensemble. Il n'y aurait donc que très peu de différence. Quand on parle d'abus par manipulation des livrets de permis, on peut dire que c'est vraiment très limité et presque impossible depuis les modifications de 84. Ce n'est pas impossible mais ce n'est pas très intéressant.

M. Scowen: Avec les nouvelles cultures qui s'y ajoutent, est-ce qu'il y aura une différence ?

M. C. Fulton: Il y en aura une. Nous avons estimé la valeur totale de ces nouvelles cultures à quelque 200 millions de dollars par année, et les recettes brutes pour cette année seront d'environ 4 milliards de dollars. Cela vous donne un point de comparaison.

[Text]

Mr. Scowen: Once they get into this thing they have to contribute accordingly all the time. They cannot say this year I want it and next year I do not want it.

Mr. C. Fulton: They can file something different each year, but if they file and want to change it they will probably have to provide information to us as to why they want to change and then we can look at it as well. If the partnership has not changed, then maybe we could indicate that they cannot change, although that is something the administration will have to look at. This is why there is the other part of the clause in here; we want them to file that information to give us the additional information.

Sure, I will be the first to admit that when there are no pay-outs they are going to try and change it.

Amendment agreed to.

Clause 10 as amended agreed to.

On Clause 11

The Chairman: Clause 11 would repeal section 18.

Mr. Foster: What is the effect of that?

Mr. C. Fulton: Right now crop insurance is primarily voluntary. The mandatory deduction of levy and reporting of receipts by the crop insurance agencies does not take effect until August 1, 1989, because it takes them about a year to get the administration in place and approval from the participants so they can deduct levy.

It is a lead time, so we have to keep section 18 in to allow voluntary levy contributions for this crop year and the next crop year and then to allow up to September 1, 1989. Once it is September 1989, this amendment ceases to exist because it has been replaced by the other amendment where levy must be deducted by crop insurance.

Mr. Foster: So it is mandatory in September 1989 if you are in the plan.

Mr. C. Fulton: In August 1989, yes. The crop insurance agencies are in agreement with it. We have been discussing this with them for a year. It has been a question raised and that is what that is supposed to do.

Mr. Hovdebo: I thought I understood this until you explained it. You say clause 11 removes section 18 of the act, and removes it immediately we pass the bill.

Mr. C. Fulton: No, if you go to the back of the bill there a paragraph that says "Section 11 comes into force on September 1, 1989".

Mr. Hovdebo: Yes, it seems to me I remember that. That is right, I remember that now.

Mr. C. Fulton: In fact, the clause we just passed also has the same thing.

Clause 11 agreed to.

[Translation]

M. Scowen: Une fois que l'on adhère au régime, il faut contribuer en conséquence, constamment. On ne peut pas y adhérer une année et laisser tomber l'année suivante, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: Le mari et la femme peuvent prendre leur décision annuellement, mais une fois la décision prise, s'ils veulent modifier quelque chose, il faudra probablement nous fournir des renseignements explicatifs et nous pourrions demander des détails. Si l'association n'a pas changé, il se peut que nous refusions de modifier quoi que ce soit, mais il faudra étudier le cas. Voilà pourquoi il y a une autre partie à cet article. Nous voulons que les intéressés fournissent des renseignements supplémentaires.

Bien entendu, je serai le premier à reconnaître que l'année où il n'y aura pas de versements, on va essayer de modifier la situation.

L'amendement est adopté.

L'article 10 tel qu'amendé est adopté.

Article 11

Le président: L'article 11 abroge l'article 18.

M. Foster: Quel en est le résultat?

M. C. Fulton: Actuellement, l'assurance-récolte est essentiellement facultative. La retenue obligatoire de la contribution et le dépôt des récépissés par les agences d'assurance-récolte n'entrent pas en vigueur avant le 1^{er} août 1989, parce qu'il faut environ un an pour prendre les mesures administratives et pour le consentement des participants à la retenue de la contribution.

Il faut donc du temps, si bien que l'article 18 doit être maintenu pour permettre les contributions volontaires pour cette campagne agricole et la suivante, pour couvrir toute la période allant jusqu'au 1^{er} septembre 1989. Au 1^{er} septembre 1989, cette modification sera remplacée par celle qui prévoit que la contribution doit être retenue par les agences d'assurance-récolte.

M. Foster: C'est donc obligatoire en septembre 1989 si vous participez au régime.

M. C. Fulton: En août 1989. Les agences d'assurance-récolte sont d'accord. Nous en parlons avec elles depuis un an. Voilà le résultat de cette modification.

M. Hovdebo: Je pensais avoir compris jusqu'à ce que vous donniez des explications. Vous dites que l'article 11 abroge l'article 18 de la loi, dès que le projet de loi sera adopté, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: Non. Si vous vous reportez un peu plus bas dans le projet de loi, vous verrez qu'un alinéa précise que l'article 11 entre en vigueur le 1^{er} septembre 1989.

M. Hovdebo: Oui, je crois me souvenir de cela. Vous avez raison.

M. C. Fulton: En fait, l'article que nous venons d'adopter prévoit la même chose.

L'article 11 est adopté.

[Texte]

On Clause 12

The Chairman: This would extend the date for a client to have certain sales of seed brought within the act.

Mr. C. Fulton: I think so, and now I know why. I think it was originally before August 31. What we are doing now is including August 31. We are extending it one day. It is just a clarification that August 31 is now included, whereas before it was excluded.

• 1630

The Chairman: It would require applications to include evidence or information—

Mr. C. Fulton: Yes. It is just to give us a little more detail—

Mr. Boudria: The word “participant” is added. I can see that change.

Mr. C. Fulton: Yes, it is in there. What we have done is ask for a little more information. This is the only person who is a participant and who can submit receipts and levy himself, and that is a person for seed sales. We have a lot of other independent-check information, but they are the only people who can do that for their own sales.

Mr. Boudria: The words “paid to the credit of the Stabilization Account” are changed to “pays to the credit of the Stabilization Account”. I guess that is just a spelling error in the original act that has been corrected. Is that the idea?

Mr. C. Fulton: Yes, it is probably trying to put the bill in more modern language.

Mr. Boudria: It looks as if the original act had a spelling mistake.

Mr. Howard: All I can say is that it ties the receipts to the actual payment of the levy. One is conditional on the other.

Clause 12 agreed to.

On clause 13

Mr. C. Fulton: This one had appeared in subsection section 4.(4) of the act, and it was put in here.

For purposes of Wheat Board final payments, because the guy may not have a permit book any more, because he is no longer farming, this provision allows him, for purposes of final payment, to be a participant for an additional year. It gives him an additional year of participation for the final payment for the previous crop year, because the final payments are always captured in the next crop year.

Mr. Foster: So if he delivers his grain in the fall of 1987 and sells his farm but he has delivered the grain, he is deemed to be all through 1988, so he gets the spring payment and the fall payment.

Mr. C. Fulton: And then he would have another year to receive the benefits after that.

[Traduction]

Article 12

Le président: Il s'agit de reporter la date permettant à un client de faire certaines ventes de semences en application des dispositions de la loi.

M. C. Fulton: Je pense que oui et maintenant je sais pourquoi. Auparavant, c'était avant le 31 août. Désormais, on inclut le 31 août. La date est reportée d'un jour et il faut préciser que le 31 août est désormais inclus, car auparavant ce jour était exclu.

Le président: Les demandes devront contenir des éléments de preuve ou des renseignements. . .

M. C. Fulton: Oui. Cela nous donnera un peu plus de détails. . .

M. Boudria: Je vois qu'on a ajouté les mots «participant» dans le texte anglais.

M. C. Fulton: En effet. Nous voulions un peu plus de renseignements. Dans le cas des ventes de semences, c'est le participant qui nous présente ses reçus et qui calcule sa contribution. Bien d'autres renseignements sont vérifiés par quelqu'un d'autre, mais les participants sont les seuls à pouvoir vérifier leurs propres ventes.

M. Boudria: On a remplacé les mots «verser au compte de stabilisation» par «il verse au compte de stabilisation». J'imagine qu'on a simplement voulu rectifier une erreur dans la loi primitive. Est-ce exact?

M. C. Fulton: Oui, cela vise probablement à moderniser le texte de la loi.

M. Boudria: On dirait qu'il y avait une coquille dans la loi primitive.

M. Howard: Tout ce que je peux dire, c'est que cela fait le lien entre les recettes et la contribution réelle. L'un dépend de l'autre.

L'article 12 est adopté.

Article 13

M. C. Fulton: Cette disposition figurait au paragraphe 4.(4) de la loi et on l'a insérée ici.

Aux fins du paiement final de la Commission du blé, cette disposition permet à ceux qui n'ont plus de livret de permis parce qu'ils ne sont plus producteurs, d'être considérés comme participants pour une année de plus. Cela nous donne une année de plus de participation pour le dernier paiement portant sur la campagne agricole précédente, parce que les derniers paiements sont toujours versés pendant la campagne agricole suivante.

M. Foster: Si l'agriculteur livre son grain à l'automne de 1987 et vend ensuite sa ferme, on le considère comme un participant pendant toute l'année 1988 et il recevra le paiement du printemps et celui de l'automne.

M. C. Fulton: Il aura ensuite une autre année pour recevoir les paiements.

[Text]

Mr. Howard: It carries him into 1989 and 1990 as well. If he sells in the crop year 1988-89 and then sells his farm, then in the following crop year, if any final payments are being distributed by the Wheat Board, his share of those final payments would entitle him to a claim on stabilization payments. It just carries him for one extra year.

The Chairman: He could contribute for one more year.

Mr. Foster: The payment received in the spring and the fall is for that crop year, is it not?

Mr. C. Fulton: Stabilization, yes. But the final payment is not received from the Wheat Board until the next crop year.

Mr. Foster: Oh, yes.

Mr. Hovdebo: You were cut off at the end of the year that you—

Mr. C. Fulton: So we are giving him an extra year in which he can contribute levy and hence participate. It is like a phasing-out provision.

Mr. Scowen: It makes his tax higher.

Clause 13 agreed to.

On clause 14

Mr. C. Fulton: Proposed section 21 I think is basically self-explanatory. The original way it was written was fairly complicated and we just decided to simplify the language and say each year the minister shall issue a statement of the benefits or the levy contributions to each participant. That is basically what that says. It simplifies the language from what it was in the original act.

Clause 14 agreed to.

On clause 15

• 1635

Mr. C. Fulton: This is conditional on several other amendments. When we removed the requirement that you had to be a permanent resident of Canada or a citizen of Canada, we removed the term "eligible actual producer" because all actual producers are now eligible. There are a number of sections in the act in which the word "eligible" has to be removed because under the amended act all actual producers are currently eligible. Before, if they were not a Canadian citizen or a permanent resident of Canada and were an actual producer as defined under the Wheat Board, they were not able to participate. With the removal of that section, the word "eligible" disappears, which as a result has a number of amendment changes.

Mr. Foster: How many actual producers would there be who are not residents of Canada and are not Canadian citizens?

Mr. C. Fulton: About 60 or 65. They had 65 for the 1986 Special Canadian Grains Program. It is considerably

[Translation]

M. Howard: Cela l'amène jusqu'en 1989 et 1990. S'il vend son grain pendant la campagne agricole de 1988-1989 et vend sa ferme par la suite, et si la Commission du blé effectue des paiements finals pendant la campagne agricole suivante, cet agriculteur sera admissible aux paiements de stabilisation à cause de sa contribution. Il sera donc admissible une année de plus.

Le président: Il pourrait participer au régime une année de plus.

M. Foster: Est-ce que le paiement reçu au printemps et à l'automne ne vise pas la campagne agricole en cours?

M. C. Fulton: Le paiement de stabilisation, oui, mais la Commission du blé ne verse le paiement final que pendant la campagne agricole suivante.

M. Foster: En effet.

M. Hovdebo: Vous cessez d'être admissible à la fin de l'année pendant laquelle. . .

M. C. Fulton: Nous donnons donc aux agriculteurs une année de plus pour faire des contributions et participer au régime. C'est en quelque sorte un retrait graduel.

M. Scowen: Cela augmente le montant de ses impôts.

L'article 13 est adopté.

Article 14

M. C. Fulton: Je pense que le nouvel article 21 de la loi se passe d'explications. Le libellé primitif était relativement complexe et nous avons décidé de simplifier cet article pour dire que, chaque année, le ministre fait parvenir à chaque participant un rapport indiquant le montant des contributions. C'est essentiellement ce que dit cet article. Le libellé de la loi a été simplifié.

L'article 14 est adopté.

Article 15

M. C. Fulton: Cette modification découle de plusieurs autres. Quand nous avons décidé de ne plus exiger qu'un producteur soit résident permanent du Canada ou citoyen canadien, nous avons supprimé l'expression «producteur réel admissible» parce que tous les producteurs réels sont maintenant admissibles. Il a donc fallu supprimer le mot «admissible» dans un certain nombre d'articles de la loi parce que tous les producteurs réels sont maintenant admissibles. Les producteurs réels au sens de la Commission du blé qui n'étaient pas citoyens canadiens ou résidents permanents du Canada ne pouvaient pas participer au régime. Nous avons supprimé cette distinction en faisant disparaître le mot «admissible» et cela a entraîné un certain nombre de modifications corrélatives.

M. Foster: Combien de producteurs réels ne sont pas résidents du Canada et ne sont pas citoyens canadiens?

M. C. Fulton: Environ 60 ou 65. Il y en avait 65 pour le Programme spécial canadien pour les grains de 1986. Il

[Texte]

less than that now, but we do not have all the letters back yet. It is in that neighbourhood for all of Canada.

Mr. Foster: These would be all the guys in Montana, North Dakota.

Mr. C. Fulton: Some are not. There could be some Europeans.

Mr. Foster: This is a technical amendment to allow these 60 to 65 to participate in the program.

Mr. C. Fulton: Well, this clause does not. It was just removed in previous clauses, but because of that removal there have to be several other amendments made.

Mr. Foster: Which is the one that actually removes the requirement?

Mr. C. Fulton: That was clause 2. Clause 2 removed sections 4 to 7, dealing with eligibility to participate.

Clauses 15 to 18 inclusive agreed to.

On clause 19

Mr. C. Fulton: This clause expands the number of members on the Advisory Committee from five to eight. As Mr. Sahl said yesterday, there are probably valid reasons for doing it. Also, it may make it easier to get a quorum for a meeting, because sometimes some people cannot make it and we find it very difficult to get everybody in.

Mr. Hovdebo: Under the present structure of committee, were they designated from particular areas or regions?

Mr. C. Fulton: I think basically there are two from Alberta, two from Saskatchewan, and one from Manitoba. That has been the distribution since the beginning. I suspect, although this is not specified, we will probably be looking at two from Alberta, one from Peace River, three from Saskatchewan, maybe two from Manitoba. I am not saying that is the way it would be, but I think the feeling is that one more from each province will likely be what will happen.

• 1640

Mr. Hovdebo: They meet a couple of times a year.

Mr. C. Fulton: They have to meet at least once a year. They have met one to two times a year.

Mr. Hovdebo: The committee indicated they had not been consulted on it particularly. I wonder why.

Mr. C. Fulton: I am not sure I can answer the question. I am speculating here because I am really not sure why it was expanded. Mr. Sahl said that maybe they wanted to have more representation or to have more areas covered off with participants.

Clause 19 agreed to.

On clause 20

[Traduction]

il y en a bien moins maintenant, mais nous n'avons pas encore reçu toutes les lettres. Il y en a une soixantaine dans tout le Canada.

M. Foster: Ce sont tous des gens du Montana et du Dakota du Nord.

M. C. Fulton: Pas tous. Il pourrait y avoir aussi quelques Européens.

M. Foster: Cette modification vise donc à permettre à ces 60 ou 65 producteurs de participer au régime.

M. C. Fulton: Pas à cet article-ci. Le mot «admissible» a été supprimé dans des articles précédents et cela a entraîné plusieurs autres modifications.

M. Foster: Quelle modification supprime cette condition?

M. C. Fulton: Il s'agit de l'article 2 du projet de loi. Cet article supprime les articles de 4 à 7 de la loi qui ont trait à l'admissibilité au régime.

Les articles de 15 à 18 inclusivement sont adoptés.

Article 19

M. C. Fulton: Cet article fait passer le nombre des membres du comité consultatif de 5 à 8. Comme M. Sahl l'a dit hier, il y a probablement de bonnes raisons à cela. En outre, ce sera peut-être plus facile d'obtenir le quorum pour les réunions parce qu'il est parfois très difficile d'obtenir que tout le monde soit là.

M. Hovdebo: À l'heure actuelle, les membres du Comité sont-ils choisis pour représenter des régions particulières?

M. C. Fulton: Je pense qu'il y a deux membres de l'Alberta, deux de la Saskatchewan et un du Manitoba. C'est comme cela depuis le début. Ce n'est pas précisé dans le projet de loi, mais je pense qu'il y aura probablement maintenant deux membres de l'Alberta, un de Peace River, trois de la Saskatchewan et peut-être deux du Manitoba. Je ne veux pas dire que c'est nécessairement ce qui se passera, mais je pense qu'il y aura probablement un représentant de plus pour chaque province.

M. Hovdebo: Ils se réunissent deux fois par an.

M. C. Fulton: Ils sont tenus de se réunir une fois par an au moins, mais en général ils se réunissent une ou deux fois par an.

M. Hovdebo: Le comité n'a pas été consulté sur cette question et je voudrais savoir pourquoi.

M. C. Fulton: Je ne suis pas sûr de pouvoir répondre à votre question. M. Sahl pense qu'ils souhaitaient peut-être étendre la représentation ou bien accroître le nombre de participants.

L'article 19 est adopté.

Article 20

[Text]

Mr. C. Fulton: In this clause we are removing the information or the requirements from regulations for designated purchasers and other items to ministerial approval. What you are doing is making it a little more flexible for the minister to take advantage of the situation rather than going through regulations. The feeling here is that it will be based on ministerial approval. In other words, the minister will now be setting the terms and conditions for designated purchasers and documents that need to be filed.

As for the licensees and grain dealers, that information would stay within the regulations of the act. This now says "except as otherwise prescribed". Since we have removed some of the prescription, we are now putting a lot more of the information on ministerial approval.

Mr. Foster: Can the minister actually say there has to be a uniform system? Can he say he does not want this designated purchaser?

Mr. C. Fulton: No, no, he will have to set up terms and conditions. We suspect there will be a set of terms and conditions for various groups of designated purchasers. Also, if we need to have documents filed, he can specify what is needed. This is also being done in other acts as well: the minister may prescribe what terms and conditions must be met in order to participate or in order to be in the program.

Mr. Foster: To be a designated purchaser. If the minister, for some capricious reason, does not accept somebody to be a designated purchaser, the producer can still make the contribution directly himself.

Mr. C. Fulton: The participants would, yes. In other words, if something was not done, then it could. No, he would have to designate the purchaser. There are designated purchaser requirements in order to have that receipt, but if the designated purchaser does not deduct the levy, then the participant can submit the levy.

The feeling is that if the particular individual who applies for designated purchaser meets the terms and conditions specified. . . They have to be in groups. Those terms and conditions will have to be specified. If he meets those terms and conditions, I cannot see that the minister is able to exclude an individual.

Mr. Hovdebo: Section 38.(1) under the act is to be prescribed. Any matter under this act is to be prescribed.

Mr. C. Fulton: There are sections of the act that are prescribed.

Mr. Hovdebo: You are eliminating all of these that were under section 38.

Mr. C. Fulton: Actually if you compare section 38 of the existing act, we are eliminating. . . you still have to be able to have the condition in to have—

Mr. Hovdebo: Prescribing forms, for instance, was under the regulations. Is that now going to be under the minister?

[Translation]

M. C. Fulton: Dans cette article, nous supprimons les renseignements et les autres conditions prévus par voie de règlements pour les acheteurs désignés, questions qui relèveront désormais du ministre lui-même. Donc le ministre aura plus de latitude pour agir plutôt que devoir recourir à la réglementation. Donc ce sera le ministre qui fixera les conditions pour les acheteurs désignés ainsi que les documents à remplir.

Les renseignements relatifs aux titulaires de permis et aux négociants de céréales continueraient à faire l'objet des règlements d'application de la loi, qui prévoit maintenant «sous réserve des dispositions contraaires des règlements». Puisque certaines de ces conditions ont été supprimées, de nombreux renseignements seront fournis avec le seul accord du ministre.

M. Foster: Le ministre peut-il vraiment imposer un système uniforme ou encore ne pas accepter un acheteur désigné?

M. C. Fulton: Non, car les conditions doivent être fixées pour les différents groupes d'acheteurs désignés. Il incombe également au ministre de préciser quels documents seront exigés. C'est ce qui se passe dans d'autres textes législatifs où le ministre fixe les conditions permettant de bénéficier à un programme.

M. Foster: Donc c'est pour être acheteur désigné. Ainsi si le ministre refusait de reconnaître la qualité d'acheteur désigné à une personne sans motif valable, le producteur pourrait toujours verser la contribution directement.

M. C. Fulton: C'est exact. L'acheteur doit commencer par être désigné. Pour obtenir un reçu, il faut être un acheteur désigné, mais, si ce dernier ne défalque pas la contribution, c'est le participant qui peut la verser.

Pour autant que la personne demandant à obtenir la qualité d'acheteur désigné remplisse toutes les conditions prévues. . . il faut que cela se fasse en groupe et les conditions doivent être spécifiées. Pour autant que les conditions soient remplies, le ministre ne pourrait pas refuser.

M. Hovdebo: L'article 38.(1) vise toute mesure d'ordre réglementaire prévue par la loi.

M. C. Fulton: Certains articles de la loi prévoient la réglementation d'application.

M. Hovdebo: Vous avez éliminé toutes les mesures d'ordre réglementaires qui figurent à l'article 38.

M. C. Fulton: Si l'on compare avec l'article 38 de la loi en vigueur, vous constaterez qu'il faut toujours remplir certaines conditions.

M. Hovdebo: Les formules doivent être prescrites par voie de règlements d'application. Est-ce que cela relèverait maintenant du ministre?

[Texte]

Mr. C. Fulton: It will be under the minister, yes. In other words the—

Mr. Hovdebo: Prescribing evidence and information to be supplied.

Mr. C. Fulton: That was never put in the regulations.

• 1645

Mr. Hovdebo: How were they established? By ministerial direction, I suppose, or maybe bureaucratic direction.

Mr. C. Fulton: I am not sure if they were.

Mr. Hovdebo: "... prescribing the terms and conditions under which any person or undertaking that purchases grain or seed": that is a designated—

Mr. C. Fulton: That is a designated purchaser, and that would now come under "ministerial".

Mr. Hovdebo: And that was done under regulations before.

Mr. C. Fulton: That was done under regulations before.

Mr. Hovdebo: What would be the difference? Instead of the regulations going through the Governor in Council—

Mr. C. Fulton: And being gazetted, pre-assessment. Your regulations now take about six months to get through, and where we can do it by ministerial approval, I think the feeling is to move that way, and where it has to be done by regulation, it should be done by regulation. Our feeling here is that most of this stuff can be done by ministerial approval.

Mr. Hovdebo: I guess I have been an administrator too long. You start to believe in bureaucrats.

Clause 20 agreed to.

On clause 21

Mr. Scowen: Mr. Chairman, I move that clause 21 of Bill C-132 be amended by striking out lines 11 to 18 on page 20 and substituting the following:

pants for the year ending on July 31, 1988.

Mr. C. Fulton: Because we do not deduct all of the levy for this year, 1987-88, you have to have a corresponding amendment to make sure the government contributes its amount to the amount that is deducted from the stabilization payment. Because of the way the Consolidated Revenue Fund works and the stabilization account, the government makes its contribution only against what is deducted by source and put in.

When you do a deduction of stabilization payment, it is different; therefore, you have to make a provision in section 41 for the government to match that amount. Because we were doing 1% and 2% for two years, but since we are no longer deducting 2% and 2% for next

[Traduction]

M. C. Fulton: Oui, cela relèvera du ministre.

M. Hovdebo: Donc vous parlez bien des éléments de preuve et des renseignements à produire.

M. C. Fulton: Cela n'a jamais relevé des règlements d'application.

M. Hovdebo: Ils devaient donc être établis soit par voie de directive ministérielle soit par voie de directive administrative.

M. C. Fulton: Je ne suis pas sûr.

M. Hovdebo: «... fixer les conditions dans lesquelles... les personnes ou entreprises qui achètent des grains ou semences...»: il s'agit là d'acheteurs désignés... »

M. C. Fulton: Il s'agit donc de l'acheteur désigné et cette question relèvera désormais du ministre.

M. Hovdebo: Alors que par le passé cela se faisait par voie de règlements.

M. C. Fulton: C'est exact.

M. Hovdebo: Quelle sera la différence? Au lieu de règlements pris par le gouverneur en conseil... »

M. C. Fulton: Et publiés dans la *Gazette du Canada*. Il faut attendre jusqu'à six mois pour que les règlements soient pris alors que les choses iraient bien plus rapidement par décision du ministre. Donc dans toute la mesure du possible, on devrait pouvoir s'adresser au ministre et dans les autres cas agir par voie de règlements. À notre avis la plupart de ces questions peuvent être réglées par le ministre.

M. Hovdebo: J'ai dû travailler trop longtemps dans l'administration, si bien que je commence à faire confiance aux fonctionnaires.

L'article 20 est adopté.

Article 21

M. Scowen: Je propose que l'article 21 du projet de loi C-132 soit modifié par la substitution aux lignes 8 à 14, page 20, de ce qui suit:

paragraphe (1) le 31 juillet 1988.

M. C. Fulton: Comme la totalité de la contribution n'est pas défalquée pour l'année 1987-88, il faut un amendement correspondant pour nous assurer que le gouvernement versera sa quote-part au montant qui sera défalqué du paiement de stabilisation. Compte tenu des modalités de fonctionnement du Fonds du revenu consolidé et du Fonds de stabilisation, le gouvernement verse sa quote-part après déduction de la retenue à la source.

Les choses sont différentes lorsqu'on défalque les paiements de stabilisation. Il faut donc prévoir à l'article 41 que le gouvernement versera un montant équivalent. Puisque pendant deux ans nous avons défalqué 1 et 2 p. 100 mais que nous n'allons pas défalquer 2 et 2 p. 100

[Text]

year, the second amendment is that lines 18 to 22 are no longer necessary because the 4% would be deducted at source and the normal crediting of the levy in the account from the Consolidated Revenue Fund will proceed. So for the second year, the 1988-89 crop year, that is the reason for that amendment.

Mr. Foster: Mr. Chairman, is proposed subsection (5) coming out of there?

Mr. Scowen: Proposed subsection (5) is coming out. That is all that is really happening.

Mr. C. Fulton: Yes, that is for the next year, you see. This motion takes it out.

Mr. Brightwell: It puts "on" into the sentence for some reason.

Mr. Scowen: Yes, it just adds the one word.

An hon. member: I would not know why. It seems to be a waste of effort.

Amendment agreed to.

Clause 21 as amended agreed to.

On clause 22

Mr. C. Fulton: Rather than having "the Advisory Committee pursuant to section 37" all the way through the bill, we have defined in the definitions what the advisory committee is. So that is basically why that amendment is there.

All the way through the bill where there is a reference to the advisory committee, it says "the Advisory Committee pursuant to section 37". So we are saying we do not have to refer to "pursuant to section 37" any more because the Advisory Committee is defined in the definitions. So wherever there is reference to "pursuant to section 37", we have to make an amendment to the act.

• 1650

Clauses 22 and 23 agreed to.

On clause 24

Mr. Scowen: That is our \$750 grand.

Mr. Brightwell: Explain this one.

Mr. C. Fulton: This says that it requires an amendment to the act to write-off \$750 million against advances to the stabilization account, and that these will be written off, forgiven, and removed from the accounts. So there can be no future claim from the government accounts for the \$750 million.

Mr. Foster: What interest is charged by the government to the producers?

Mr. Howard: The Crown borrowing rate.

Mr. Foster: Which is roughly how much this month?

Mr. Howard: It is one-eighth over prime, the treasury bill rate.

[Translation]

l'année suivante, les lignes 18 à 22 ne sont plus nécessaires vu que 4 p. 100 sera retenu à la source, ce qui permettra de porter au crédit du Fonds du revenu consolidé le montant des contributions. C'est donc la raison de cette modification pour la campagne de 1988-1989.

M. Foster: Est-ce aussi l'origine du paragraphe (5)?

M. Scowen: C'est exact. D'ailleurs, c'est tout ce qui sera fait.

M. C. Fulton: C'est prévu pour l'année prochaine.

M. Brightwell: On ajoute le mot «on» dans le texte anglais.

M. Scowen: En effet on ne fait qu'ajouter un seul mot.

Une voix: Je ne vois vraiment pas à quoi ça sert.

L'amendement est adopté.

L'article 21 tel que modifié est adopté.

Article 22

M. C. Fulton: La définition du comité consultatif figure dans l'article sur les définitions, si bien qu'il n'est plus nécessaire de répéter le membre de phrase «comité consultatif constitué en vertu de l'article 37» dans le texte du projet de loi.

En effet cette phrase «comité consultatif constitué en vertu de l'article 37» revient à maintes reprises dans le texte du bill. On n'aura plus besoin de le faire vu que la définition du comité consultatif figure dans l'article consacré aux définitions. C'est pourquoi il faut prévoir un amendement chaque fois que figure l'expression «constitué en vertu de l'article 37».

Les articles 22 et 23 sont adoptés.

Article 24

M. Scowen: Il s'agit des 750 millions de dollars.

M. Brightwell: Il nous faudrait quelques mots d'explication.

M. C. Fulton: Une modification est nécessaire pour annuler ce montant de 750 millions de dollars des avances versées au fonds de stabilisation, si bien que le gouvernement ne pourra plus à l'avenir réclamer cet argent.

M. Foster: Quel intérêt les producteurs doivent-ils verser au gouvernement?

M. Howard: Le taux généralement exigé pour les prêts de la Couronne.

M. Foster: Et cela revient à combien par mois?

M. Howard: Un huitième de point au-dessus du taux préférentiel, c'est-à-dire le taux des bons du Trésor.

[Texte]

Mr. C. Fulton: When there is a deficit in the account, it is different from when there is a surplus. When there is a surplus in the account, it is 90% of the 90-day treasury bill rate. When it advances to the account, I think it is negotiated at primarily the commercial lending rate to Crown corporations. They are determined by term. That is negotiated each time the advances are made.

Mr. Foster: The payments under WGSa always come out of the contingency account. You never see them in the departmental estimates.

Mr. C. Fulton: That is because the departmental estimates only look at the levy contributions. In the stabilization account, everything is paid in and out of it. It is an account that sits there. The departmental estimates include only the levy contributions for the government for that fiscal year.

Mr. Foster: The funds are all just in the consolidated revenue fund. There is no separate actual fund from which the government borrows money when there are funds in the account.

Mr. C. Fulton: On the government books there is to be a stabilization account. There are credits to it. There is interest earned on the surplus, and the Auditor General has required the department to have that isolated and to have a contingency. Right now, the Auditor General has asked us what the best estimate would be for the stabilization payment for this year, and that amount is to be entered as a contingency liability against the government for the fiscal year 1988-89. That account is set up on the books.

Mr. Hovdebo: This payment—theoretically it is a payment—is already paid out. Cancellation, when does it come into effect?

Mr. C. Fulton: I suppose at Royal Assent and when the Treasury Board submission is properly put forward to take it against the account. It will not occur until Royal Assent is received, and then the proper notation is made to have it removed.

Mr. Foster: You said the deficit was \$2.4 billion.

Mr. C. Fulton: It is between \$2.2 or \$2.3 billion.

Mr. Foster: Why was the figure \$750 million chosen? There are reports that it was recommended by the Auditor General. Is that right?

• 1655

Mr. C. Fulton: I do not think so. I am guessing here because I really do not know for sure. I suspect it represented half of the deficit in the fund.

Mr. Scowen: When the Prime Minister made the announcement it was exactly half.

Mr. C. Fulton: It was exactly half of the outstanding deficit at that point in time. When we made the final

[Traduction]

M. C. Fulton: Les choses se passent différemment selon que le compte est déficitaire ou excédentaire. Lorsque le compte est excédentaire, le taux est fixé à 90 p. 100 du taux d'intérêt des bons du Trésor à 90 jours. Lorsque l'argent est avancé au compte, le taux est celui accordé aux sociétés de la Couronne. Donc les taux sont renégociés chaque fois que les avances sont versées.

M. Foster: Les paiements effectués en application de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest proviennent toujours du fonds spécial. Ils ne figurent jamais dans les prévisions budgétaires du ministère.

M. C. Fulton: C'est parce que ces prévisions tiennent compte uniquement du montant des contributions. Le compte de stabilisation comporte aussi bien des entrées que des sorties. Or les prévisions budgétaires du ministère comportent uniquement le montant des contributions prévues pour l'exercice en cours.

M. Foster: Donc les fonds sont tout regroupés dans le Fonds du revenu consolidé et il n'existe pas de fonds séparé auquel le gouvernement pourrait emprunter de l'argent.

M. C. Fulton: Il existe un compte de stabilisation qui est crédité d'un certain versement. Les excédents portent intérêts, mais le vérificateur général exige que le ministère prévoie un fonds spécial. Le vérificateur général nous a demandé de lui communiquer nos prévisions pour les paiements de stabilisation prévus pour l'année en cours, montant qui figurera dans le passif éventuel du gouvernement pour l'exercice 1988-1989.

M. Hovdebo: Donc ce paiement a déjà été effectué. Quand est-ce que l'annulation entre en vigueur?

M. C. Fulton: Au moment de la sanction royale et lorsque le Conseil du Trésor aura fait les démarches nécessaires.

M. Foster: Vous avez parlé d'un déficit de 2,4 milliards de dollars.

M. C. Fulton: Le déficit varie entre 2,2 et 2,3 milliards de dollars.

M. Foster: Pourquoi avez-vous fixé un montant de 750 millions de dollars? Est-ce bien le vérificateur général qui vous l'a suggéré?

M. C. Fulton: Je ne suis pas sûr. Ce montant représente, je crois, la moitié du déficit du fonds.

M. Scowen: Au moment où le premier ministre a fait l'annonce, cela correspondait exactement à la moitié.

M. C. Fulton: C'est exact. Mais au moment d'effectuer le paiement final à l'automne dernier, le déficit s'élevait à

[Text]

payment last fall it was approximately a \$1.5 billion deficit. I suspect that is where that comes from.

Mr. Hovdebo: When did the fund actually go into deficit?

Mr. C. Fulton: The fund went into a deficit when we made the final payment for the 1985-86 crop year in November 1986. We had a deficit of \$100 million.

Mr. Hovdebo: So it was only a year and a half ago.

Mr. C. Fulton: Yes, a year and a half ago. So it has not been there that long. There was a surplus for 12 years. We have had deficit for a year and a half.

Mr. Hovdebo: We certainly have.

Mr. C. Fulton: A short deficit, which most people do not remember, occurred in 1979. I think we borrowed \$15 million in December. We had it all paid off before the end of December.

Mr. Hovdebo: I got some of that money.

Mr. C. Fulton: That was the only other time there was a deficit.

Clause 24 agreed to.

On clause 25

The Chairman: The other bill which you have for your consideration this afternoon has several amendments which make this consistent. Basically, if this bill has Royal Assent first, then those amendments in the other bill are dropped on Royal Assent.

Mr. Hovdebo: The way we are doing it, they do not need that clause.

Mr. Foster: If Royal Assent on this is given, let us say, September 1, then any farmer who applies up until November 1 can be in. Is that right?

The Chairman: Yes, it is 60 days.

Mr. Foster: For the crop year effective August 1.

The Chairman: 1987-88 crop year.

Mr. Hovdebo: Just a minute. It is not after Royal Assent, it is after proclamation.

Mr. C. Fulton: When it "comes into force" is the official term.

Mr. Hovdebo: That is proclamation. That is a very important thing; otherwise, 60 days is a very short time. But if you can spend some time preparing the ground, 60 days is not so bad. It is a very short time for farmers to—

Mr. Foster: They will receive 70% on the 1987-88 crop year.

Mr. C. Fulton: Those who wish to rejoin will.

[Translation]

quelque 1,5 milliards de dollars. C'est sans doute ainsi que ce montant a été calculé.

M. Hovdebo: À quel moment le fonds est-il devenu déficitaire?

M. C. Fulton: Au moment où on a effectué le dernier paiement en novembre 1986 pour la campagne 1985-1986. A ce moment on a enregistré un déficit de 100 millions.

M. Hovdebo: Cela remonte donc à un an et demi à peine.

M. C. Fulton: C'est exact. Pendant douze ans nous avons enregistré un excédent, et cela ne fait qu'un an et demi qu'on accuse un déficit.

M. Hovdebo: En effet.

M. C. Fulton: Il y a également eu un déficit qui n'a guère duré en 1979. Nous avons emprunté 15 millions de dollars, je crois, au mois de décembre, mais tout a été remboursé à la fin de décembre.

M. Hovdebo: J'ai moi-même touché une partie de cet argent.

M. C. Fulton: C'est la seule autre occasion où l'on ait enregistré un déficit.

L'article 24 est adopté.

Article 25.

Le président: L'autre projet de loi que nous devons examiner cet après-midi contient plusieurs modifications qui doivent rendre les deux compatibles. Si ce projet de loi obtient la sanction royale avant l'autre, les modifications prévues à l'autre projet de loi disparaîtront au moment de la sanction royale.

M. Hovdebo: Ce qui signifierait que cet article n'est pas nécessaire.

M. Foster: Si ce projet de loi obtient la sanction royale d'ici au 1^{er} septembre, tous les agriculteurs qui déposeraient une demande avant le 1^{er} novembre seraient admissibles.

Le président: Oui en effet, le délai est de 60 jours.

M. Foster: Pour la campagne agricole commençant le 1^{er} août.

Le président: Pour la campagne 1987-1988.

M. Hovdebo: Il faut attendre non pas la sanction royale, mais la proclamation.

M. C. Fulton: Officiellement on parle d'entrée en vigueur.

M. Hovdebo: C'est-à-dire à partir de la date de la proclamation. C'est très important car sinon un délai de 60 jours serait très court. Par contre, 60 jours n'est pas si peu si on peut se préparer à l'avance.

M. Foster: Ils toucheront 70 p. 100 pour la campagne 1987-1988.

M. C. Fulton: Ceux qui souhaitent adhérer à nouveau pourront le faire.

[Texte]

Mr. Brightwell: Clause 26 says "comes into force on August 1, 1989". Yet you responded that it came into force at Royal Assent.

Mr. Scowen: Are we looking at clause 26?

Mr. Hovdebo: Certain clauses come into force at different times.

The Chairman: Yes. I think the concern is the deadline in which farmers can enter. That is 60 days from proclamation.

Mr. Hovdebo: That makes quite a bit of difference, as far as I am concerned. If you are going to tell every farmer in the country, explain to him what it is, 60 days will not be adequate. However, if you do a lot of spade work ahead of time, 60 days will be adequate.

Mr. C. Fulton: Upon proclamation we will be sending out the update. It will be printed and go out to every producer and participant. This report will be updated several months later regarding the contracting terms and the benefits under the program.

Mr. Hovdebo: But before that comes out you are—

Mr. C. Fulton: Oh, yes. We have this one drafted or nearly drafted now.

Mr. Gottselig: There has been a fair bit of publicity given to this legislation for several months. People are generally aware of what is going on.

Mr. C. Fulton: There is also a letter going out, I think fairly soon, from the minister's office informing everybody in a little more detail. It was supposed to go this week, but I am not sure whether it has.

Mr. Gottselig: I am sure it will be in the *Western Producer* next week.

Mr. Foster: Are your projections on the final payment in the order of \$200 or \$300 million?

Mr. C. Fulton: I think they will be more in the order of \$300 to \$400 million. The numbers keep changing. Of course, bringing in all these additional crops is another problem. I do not know what effect they are going to have on it.

• 1700

Mr. Foster: So it should be of the order of \$1 billion total. Or was it \$692 million?

Mr. C. Fulton: It is \$695 million.

The Chairman: It might be expected that the final will be roughly half what the interim was.

Mr. C. Fulton: It is possible, yes. It is a guess at this time. There are a lot of things going on that make it much more difficult this year.

Mr. Foster: If farmers hold out more grain and put it into the new crop year, that reduces the payment, does it?

[Traduction]

M. Brightwell: L'article 26 dit «entre en vigueur le 1^{er} août 1989». Or, vous venez de dire que cela entrera en vigueur au moment de la sanction royale.

M. Scowen: Vous parlez de l'article 26?

M. Hovdebo: Certains articles entreront en vigueur à des dates différentes.

Le président: Les agriculteurs ont 60 jours pour soumettre leur demande à partir de la date de la proclamation.

M. Hovdebo: Ce sont là deux choses bien différentes. S'il faut expliquer les choses à tous les agriculteurs du pays, 60 jours ne suffiront pas. Par contre, si on déblaie le terrain à l'avance, 60 jours suffiront.

M. C. Fulton: Dès que le projet de loi sera proclamé, nous expédierons des mises à jour. Tous les producteurs et participants en obtiendront un exemplaire. Le rapport sera encore mis à jour au bout de quelques mois en ce qui concerne les prestations prévues au programme.

M. Hovdebo: Mais avant ça vous avez déjà. . .

M. C. Fulton: Nous avons pratiquement terminé la rédaction de ce document.

M. Gottselig: Comme il a été beaucoup question de ce projet de loi depuis quelques mois, les gens sont en général au courant.

M. C. Fulton: Le bureau du ministre doit également adresser sous peu une lettre à tous les intéressés dans laquelle ils trouveront plus de détails. En principe la lettre devait être expédiée cette semaine, mais il y aura peut-être un retard.

M. Gottselig: Elle paraîtra certainement dans le *Western Producer* de la semaine prochaine.

M. Foster: À votre avis, les paiements seront-ils de l'ordre de 200 à 300 millions de dollars?

M. C. Fulton: Je dirais qu'ils atteindront plutôt 300 à 400 millions de dollars. Les chiffres changent d'ailleurs d'un jour à l'autre. Le fait d'inclure ces autres céréales aura sans doute également une incidence.

M. Foster: Donc, le montant total devrait atteindre 1 milliard de dollars. Ou serait-ce plutôt 692 millions?

M. C. Fulton: C'est 695 millions.

Le président: Le paiement final sera sans doute équivalent à la moitié du paiement provisoire.

M. C. Fulton: C'est possible. Les prévisions sont d'autant plus difficiles que la situation est aléatoire.

M. Foster: Si les agriculteurs imputent certaines quantités de céréales à la nouvelle campagne agricole, cela réduirait les paiements, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. C. Fulton: It is hard to say, because there is an interaction among the volume, the expenses, and the receipts, so you do not know unless you really work it out to see what it does. But what I can say is that the fact of the transfer of grain from this year to next year, when prices are presumed to be higher, would tend to reduce the payment for next year, *sortes paribus*, as we say in economic terms: other things being equal.

Clause 25 agreed to.

On clause 26

Mr. Brightwell: I move that clause 26 of Bill C-132 be amended.

[See Minutes of Proceedings]

Mr. C. Fulton: The amendment that is the motion here is to specify the date for filing a notice of change of status. It does not apply to this crop year. It is intended to be applied for next crop year. So it does not come into force until August 1, 1988.

Amendment agreed to.

Clause 26 as amended agreed to.

The Chairman: Shall the title carry?

Some hon. members: Agreed.

Mr. Hovdebo: I have some questions for my own benefit. I should have asked them before, I guess, and I have not.

One is that there is a conflict of interest here. I have had in the last little while, probably because this bill has had a certain amount of publicity... Why did we specifically eliminate landlords? They never were in, but there was a considerable pressure to put them in. Why are they not in?

The Chairman: Because our committee recommended that they not be.

Mr. Hovdebo: I know, but—

Mr. Scowen: It is because I am a landlord.

Mr. Gottselig: We all are.

Mr. Hovdebo: Maybe that is why we shied away from it. But I have had a tremendous number of letters saying—

The Chairman: But surely, Stan, the answer... I was not on the committee then, but the hearings surely must have indicated the problems that would flow from that sort of thing. Any lease, any arrangement between a landlord and tenant, can be structured to accommodate these sorts of things, and crop insurance and other items.

Mr. Hovdebo: I will tell you what I have been answering, and maybe some of you can give me a better... I have been saying there are administrative problems, and also they have to be producers. That was the intention of the act originally, that for a landlord to collect it must be part of his lease agreement.

[Translation]

M. C. Fulton: C'est difficile à dire vu qu'il faut prendre en compte les volumes, les dépenses et les recettes, donc on ne sait pas au juste tant qu'on n'a pas fait les calculs. Mais en principe, le transfert de céréales de l'année en cours à l'année suivante lorsque les prix devraient monter, devrait effectivement entraîner une baisse des paiements.

L'article 25 est adopté.

Article 26

M. Brightwell: Je propose que l'article 26 du projet de loi C-132 soit modifié.

[Voir le procès-verbal]

M. C. Fulton: Cet amendement fixerait la date pour le dépôt de l'avis de changement de statut. Il ne s'appliquerait pas à l'actuelle campagne agricole mais uniquement à la prochaine. Cette mesure n'entrerait en vigueur que le 1^{er} août 1988.

L'amendement est adopté.

L'article 26 tel que modifié est adopté.

Le président: Le titre est-il adopté?

Des voix: Adopté.

M. Hovdebo: Je voudrais poser quelques questions que j'aurais dû sans doute poser plus tôt.

Il semble qu'il y a conflit d'intérêts. Pourquoi les propriétaires terriens ont-ils été éliminés? Pourquoi ne figurent-ils pas dans le projet de loi?

Le président: Parce que le comité s'est prononcé contre.

M. Hovdebo: Je sais mais...

M. Scowen: C'est parce que moi, je suis propriétaire terrien.

M. Gottselig: Nous le sommes tous.

M. Hovdebo: N'empêche que j'ai reçu un tas de lettres à ce sujet.

Le président: Même si je ne faisais pas partie du comité à l'époque, les audiences indiquent bien que cela aurait soulevé un tas de problèmes. L'assurance-récolte etc. peut figurer dans le bail et être signée entre le propriétaire et le locataire.

M. Hovdebo: Aux personnes qui me posent la question, je réponds qu'il y a des difficultés d'ordre administratif et que ces mesures sont prévues uniquement pour les producteurs. Pour que le propriétaire puisse toucher, il faut que cela figure dans le bail.

[Texte]

Mr. Scowen: That is reasonable.

Mr. Hovdebo: But I am still getting a considerable amount of flak about it.

Mr. Scowen: I do not get much any more, but I have been answering roughly in the same way.

Mr. Hovdebo: We got a dozen of the same kind of questions, and I am sure you did, too, Bill, on the Special Canadian Grains Program.

Mr. Gottselig: That is a little easier to deal with. It is obviously an acreage payment, so it should be shared between the landlord and the tenant with the same split as they have in their lease, if it is a crop-share lease.

Mr. Hovdebo: You can say that, but it did not say it on the—

Mr. Scowen: It did not say you have to give it to him, though.

Mr. Hovdebo: It has to be there, or it has to be—

Mr. Gottselig: Or in their lease, so they can cover that. It is easy for the landlord to cover that with his tenant. He just has to say, look, one-third of that, or whatever the split is, should be mine. If the tenant says to hell it should, the landlord will say, well, the lease comes up for renewal next year, and I may not be leasing to you any more. Oh, well, of course it should be yours. The matter is over.

Mr. Scowen: Yes, but in the original lease forms there are not places for all that.

• 1705

Mr. Hovdebo: Anyway, I just wanted to bring it up. I know it was not in the act and I was not about to bring it in.

I was not here when you went through the non-participant group. Is everybody satisfied that this is going to be considered fair? That is the question I was going to ask Harry.

Mr. Brightwell: They had their chance to be in. I am satisfied it is fair.

Mr. Hovdebo: I am at the point where I cannot think of any better situation. I am talking about the non-participants, the 70%, the 85% and the 100%. We are accepting that it is as fair as we can do it. I was not here when it went through, but that is the question I was going to ask.

Mr. Gottselig: Again, what else can you do?

The Chairman: Just for what it is worth, I talked to a couple of people this morning and raised that matter. These are people who are in, and they felt that, if anything, too much consideration had been given to non-participants in terms of allowing their retroactivity to August 1 of 1987. It sort of helped get the thing in perspective for me.

Mr. Gottselig: These were non-participants?

[Traduction]

M. Scowen: Cela me paraît raisonnable.

M. Hovdebo: Je continue à recevoir beaucoup de réclamations à ce sujet.

M. Scowen: Moi pas; toujours est-il que j'ai répondu plus ou moins de la même façon.

M. Hovdebo: On nous a posé des dizaines de questions au sujet du programme spécial canadien pour les grains.

M. Gottselig: Il est plus facile de répondre à ce sujet. Comme les paiements sont fixés en fonction de la superficie, le montant en est partagé entre le propriétaire et le locataire selon les modalités prévues dans le bail pour le partage de la récolte.

M. Hovdebo: C'est vous qui le dites mais ce n'est pas ce qui figure dans. . .

M. Scowen: Ce qui ne veut pas dire qu'on doit obligatoirement le lui donner.

M. Hovdebo: Il faut que ce soit prévu. . .

M. Gottselig: Une telle condition peut être prévue dans le bail conclu entre le propriétaire et le locataire. Les modalités de partage peuvent être prévues dans le bail. Si le locataire refuse d'obtempérer, le propriétaire peut, quant à lui, refuser de renouveler le bail.

M. Scowen: D'accord, mais ce n'est pas dans les baux que tout cela devrait être prévu.

M. Hovdebo: C'est une question que je voulais évoquer tout en sachant que cea ne figure pas dans la loi.

Comme je n'ai pas assisté à la réunion consacrée au groupe des non-participants, je voudrais savoir si cette question est réglée de façon équitable.

M. Brightwell: Ils ont eu la possibilité de présenter leur point de vue et à mon avis, la solution est juste.

M. Hovdebo: Je ne vois pas comment on aurait pu faire mieux. Il s'agit des non-participants, des 70, 85 et 100 p. 100. Donc la solution retenue est ce qu'on aurait pu espérer obtenir de mieux. Je n'étais pas là quand on s'est mis d'accord là-dessus.

M. Gottselig: Qu'est-ce qu'on aurait pu faire d'autre?

Le président: J'en ai justement parlé ce matin avec quelques personnes qui m'ont dit qu'à leur avis, on avait trop fait pour les non-participants en leur accordant une rétroactivité jusqu'au 1^{er} août 1987.

M. Gottselig: Vous parliez à des non-participants?

[Text]

The Chairman: No, these were participants, and they felt the retroactivity going back to August 1 of 1987 and the 70% participation in what looks like \$20,000 perhaps is pretty generous.

Mr. Hovdebo: I just had two areas of concern I had been kicking around for a long time.

The Chairman: Shall the bill as amended carry?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall I report the bill as amended to the House?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall the committee order a reprint of the bill as amended for the use of the House at report stage?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: After a recess of three minutes, we will proceed to consideration of Bill C-112, an Act to amend the Canada Grain Act.

• 1708

• 1714

The Chairman: We will resume consideration of Bill C-112. Just prior to doing so, I want to particularly thank Mr. Howard and also Craig Fulton for their assistance in regard to Bill C-132. It is most helpful. Thank you, gentlemen.

• 1715

In regard to Bill C-112, an Act to amend the Canada Grain Act, we have with us Mr. Groundwater, Commissioner of the Canadian Grain Commission, John O'Connor, Administrator of the Canadian Grain Commission, and Yves Joly, Senior Counsel, Legal Services, Agriculture Canada. Welcome, gentlemen.

On clause 1

Mr. R.A. Groundwater (Commissioner, Canadian Grain Commission): We are amending a number of the definitions. We are defining "cash purchase ticket" that a primary elevator, a process elevator or a grain dealer will issue on the purchase of the grain.

The "grain" is defined because we are changing it in the grades from section 1 of the act into regulations, so we have to change that. "Grain" equals regulations.

"Minister" is redefined as in the Canadian Wheat Board.

[Translation]

Le président: Non, c'étaient des participants qui m'ont dit qu'à leur avis, une rétroactivité remontant au 1^{er} août 87 et une participation de 70 p. 100 sur un montant de 20,000 dollars, c'est vraiment généreux.

M. Hovdebo: C'est une question qui me préoccupe tout un bout de temps.

Le président: Le projet de loi tel que modifié est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Dois-je faire rapport du projet de loi tel que modifié à la Chambre?

Des voix: D'accord.

Le président: Le comité est-il d'accord pour faire imprimer le projet de loi tel que modifié à l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport?

Des voix: D'accord.

Le président: Après une pause de trois minutes, nous allons reprendre l'examen du projet C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada.

Le président: Nous allons reprendre notre étude du projet de loi C-112. Auparavant, je tiens à remercier surtout M. Howard et M. Craig Fulton de l'aide qu'ils nous ont apportée dans notre étude du projet de loi C-132. Elle a été très appréciée. Merci, messieurs.

Nous étudions maintenant le projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence. Nos témoins sont M. Groundwater, commissaire de la Commission canadienne des grains; John O'Connor, administrateur de la Commission canadienne des grains; et Yves Joly, avocat principal, Services du contentieux, Agriculture Canada. Je vous souhaite la bienvenue, Messieurs.

Article 1.

M. R.A. Groundwater (commissaire, Commission canadienne des grains): Nous amendons un certain nombre de définitions dans cet article. Nous définissons le «bon de paiement au comptant» que l'exploitant d'un élévateur primaire ou de conditionnement ou un négociant en grains doit établir pour constater l'achat du grain.

La définition de «grain» est modifiée parce qu'elle ne fait plus allusion à l'annexe 1 de la loi, mais uniquement aux règlements. Tous les grains sont désignés dans les règlements.

Le terme «ministre» est redéfini de la même façon que dans la Loi sur la Commission canadienne du blé.

[Texte]

“Official sample” is a sample taken by a person authorized by the Commission. And we are recognizing that different types of sampling can be utilized, such as mechanical sampling at terminals.

“Official weighing” is to recognize the new changes in the computer field which allows us to supervise weighing, if necessary, in a remote location. And we are suggesting in a manner authorized by the Commission, as long as that system would work to accurately determine the weights, and our people suggest it can, then the weights would be legal.

There is a whole series of them.

Mr. Foster: Mr. Chairman, on the official weighing, is it making provision for a new technology in weighing, such as the Prince Rupert terminal?

Mr. Groundwater: That is correct.

Mr. Foster: Is how they do it that is different? They do not take it out in a little can and weigh it, I guess, do they?

Mr. Groundwater: No. For instance, a number of years ago we had just the beam scale. Then we progressed to digital print-out. Now Prince Rupert is completely linked to Vancouver. If deemed necessary or deemed useful, the weighmaster can sit in the office in Vancouver and ask the computer system in Prince Rupert to put the weights on the scale to ensure that the scale is reading whatever the weights equal—1,000 kilograms—and then add some more weights to get it to 2,000, so he can actively determine the scale from Vancouver. We are not doing that at the present time. We have our weighmaster in Prince Rupert. But it is simply recognizing that—

Mr. Foster: This would make it legal to do that.

Mr. Groundwater: That is correct.

Mr. Brightwell: Would somebody explain to me a little bit about primary elevator, process elevator or grain dealer? Process elevator is what?

Mr. Groundwater: A primary elevator is the elevator on the Prairies which received the grain from the farmer for eventual transport. The process elevator is an elevator such as a plant that is processing the grain, a crushing plant, a flour mill, a malting plant, those are the major ones.

Mr. Brightwell: And they buy directly from the farmer, do they?

Mr. Groundwater: That is correct.

Mr. Brightwell: Then I would like as well to know the difference between “official sample” as in the definition,

[Traduction]

Un «échantillon officiel» est un échantillon prélevé par une personne habilitée à cet effet par la Commission. La définition reconnaît également qu'on peut utiliser différentes sortes d'échantillonnage, par exemple l'échantillonnage mécanique aux terminus.

La définition du terme «pesée officielle» tient compte des innovations informatiques qui nous permettent de surveiller la pesée dans un endroit éloigné, le cas échéant. Nous proposons que la pesée du grain soit effectuée de la façon autorisée par la Commission, pourvu que notre personnel estime que c'est une façon exacte de déterminer les poids. À ce moment-là, les poids seraient légaux.

Il y a toute une série de modifications.

M. Foster: Est-ce que la nouvelle définition de «pesée officielle» tient compte d'une nouvelle technologie en matière de pesée, comme celle qui est utilisée au terminus de Prince Rupert?

M. Groundwater: C'est exact.

M. Foster: En quoi la méthode est-elle différente? Je suppose qu'on ne met pas le grain dans un petit contenant pour ensuite le peser?

M. Groundwater: Non. Par exemple, il y a un certain nombre d'années, nous n'avions que la balance à fléau. Par la suite, nous avons eu des imprimés numériques. Maintenant le terminus de Prince Rupert est lié par ordinateur à celui de Vancouver. Si on le juge nécessaire ou utile, le maître-peseur à Vancouver peut demander au système informatique à Prince Rupert de mettre des poids sur la balance pour s'assurer que la balance enregistre bien le poids—1,000 kilogrammes par exemple. Il peut par la suite ajouter d'autres poids pour atteindre 2,000 kilogrammes. Donc le maître-peseur peut contrôler la balance à Prince Rupert à partir de Vancouver. Nous ne faisons pas cela à l'heure actuelle. Nous avons notre maître-peseur à Prince Rupert. Mais cet amendement vise simplement à tenir compte du fait que. . .

M. Foster: L'amendement vous permettrait de faire cela légalement.

M. Groundwater: C'est exact.

M. Brightwell: Quelqu'un peut-il m'expliquer un peu ce que c'est qu'un élévateur primaire, un élévateur de conditionnement ou un négociant en grains? Qu'est-ce que c'est qu'un élévateur de conditionnement?

M. Groundwater: Un élévateur primaire est un élévateur des Prairies qui reçoit le grain de l'agriculteur pour un transport éventuel. L'élévateur de conditionnement est un élévateur, tel qu'une usine, qui va conditionner le grain. Une usine de concassage, une minoterie et une malterie sont les élévateurs de conditionnement principaux.

M. Brightwell: Et les exploitants de ces élévateurs achètent directement à l'agriculteur?

M. Groundwater: C'est exact.

M. Brightwell: J'aimerais également comprendre la différence entre l'«échantillon officiel» défini à l'article 1,

[Text]

and "sample" as talked about in section 25. There seem to be two different kinds of samples banging around here and I do not know the difference. But the one in section 25 must be pretty big because they are worrying about the ownership of that sample. So it must be a pretty big sample.

Mr. Groundwater: When we take samples or obtain samples from farmers' grain, we accumulate it in the terminals. It does not go back into the flow, back into the bins or anything, because it is a mixed sample. What we in turn want then is permission to sell that grain to a chicken farmer, or whoever it might be who wants to utilize that grain. But we want to also make it apparent to the industry that we are not doing something illogical with that grain. They can see in the regulations that we are in fact selling it to a chicken farmer, or whoever it might be.

• 1720

Mr. Brightwell: How much does it amount to?

Mr. Groundwater: It is \$50,000 a year.

Mr. Brightwell: Is there also a sample that is taken as an example of a grain? I think that is written in here someplace too. In other words, something that demonstrates what a particular grain is all about, its qualifications, its standards, and how you identify it.

Mr. Groundwater: Export standard sample?

Mr. Brightwell: I do not know, but that seems to be winging through here someplace.

Mr. Groundwater: When we are dealing with grades, we have a Western Grain Standards Committee and an Eastern Grain Standards Committee. That committee in both cases recommended to the commission what grades of grain they wished to look at and what classes of grain they wished to look at.

They asked us to prepare samples we would consider for the primary sample—that is, the minimum sample in western Canada—and then what the export sample would look like as it is loaded on to the vessel.

Mr. Brightwell: It is more an example than a sample. It is not a sample of what you are sending, but a comparable accumulation of the product rather than a sample.

Mr. Groundwater: It becomes a standard. We would expect our total shipments in a year to always be equal to or better than that export sample, for instance. We would send that export sample to Japan or England, whoever is our major buyer, to say this is what you should expect to see in the grains during the following year.

[Translation]

et «les échantillons» dont il est question à l'article 25. Il semble que le projet de loi fasse allusion à deux sortes différentes d'échantillons, et je ne comprends pas la différence. L'échantillon dont il est question à l'article 25 doit être assez important parce que l'article porte sur la propriété de l'échantillon. Il faut donc que l'échantillon soit assez important.

M. Groundwater: Lorsque nous prélevons des échantillons ou lorsque nous obtenons des échantillons du grain des agriculteurs, nous les accumulons dans des terminus. Ces échantillons ne sont pas réintégrés avec le reste du grain dans les cellules de stockage ou ailleurs, car il s'agit d'un échantillon mélangé. Nous voulons à ce moment-là avoir la permission de vendre ce grain à un éleveur de poulet, ou à toute autre personne qui voudrait utiliser ce grain. Mais nous voulons également que l'industrie comprenne que nous ne faisons pas quelque chose d'illogique avec ce grain. On peut constater d'après les règlements que nous le vendons à un éleveur de poulet, ou à quelqu'un d'autre.

M. Brightwell: Et cela représente combien?

M. Groundwater: 50,000\$ par année.

M. Brightwell: Prenez-vous aussi un échantillon de grain comme exemple? Il me semble que j'ai vu cela quelque part dans le projet de loi. Autrement dit, prenez-vous un échantillon pour démontrer les caractéristiques et les normes d'un grain de façon à l'identifier?

M. Groundwater: Vous parlez des échantillons-types d'exportation?

M. Brightwell: Je n'en sais rien, mais il semble que j'ai vu cela quelque part.

M. Groundwater: Lorsqu'il s'agit de classer les grains, il y a le Comité de normalisation des grains de l'Ouest et celui de l'Est. Ce sont ces deux comités qui disent à la commission quelles classes de grain ils veulent examiner.

Les deux comités nous ont donc demandé de préparer des échantillons que nous pourrions utiliser comme échantillon-type normal—c'est-à-dire un échantillon représentant la qualité minimale pour le grain de l'Ouest du Canada—et comme échantillon-type d'exportation, c'est-à-dire un échantillon du grain tel qu'il serait au moment du chargement dans un navire.

M. Brightwell: Il s'agit plus d'un exemple que d'un échantillon. Ce n'est pas véritablement un échantillon de ce que vous envoyez, plutôt une accumulation comparative du produit.

M. Groundwater: Mais c'est ce qui représente un échantillon-type. Nous nous attendons à ce que l'ensemble de nos cargaisons expédiées dans l'année soient toujours de qualité équivalente à celle de l'échantillon-type d'exportation ou de meilleure qualité. Nous pouvons donc envoyer notre échantillon-type d'exportation à notre

[Texte]

Mr. Brightwell: I am wondering if the nomenclature sample. . . I guess it has been forever used, but I really wonder if it is telling what it is. It is not a sample, but a standard.

Mr. Groundwater: Yes, it is a standard. I did not realize it is written that way.

Mr. Brightwell: I do not know where it is. I just came across it as I read through here and I could see the difference.

Mr. Foster: Paragraph 1.(2)(c) would now read:

the portion of any premises in the Eastern Division designated by regulation pursuant to subsection 98.(3) that is used for the purpose of storing grain.

What is the effect of that amendment?

Mr. Groundwater: Primarily we have a large number of elevators in our act that are no longer there. They have been dismantled. They are no longer being used and they change from time to time. The eastern transfer elevator system is going through a period of change and some elevators are not going to be used. Some are. It gives us the flexibility to nominate only the ones that are actually going to be used for that purpose.

That is in Schedule II of the act. We are putting it in regulations so we can define it.

Mr. Foster: I see. Are they all listed there? This transfers that list of elevators to the regulations.

Mr. Groundwater: That is correct.

Mr. Foster: Then you will scruff out the ones that you do not actually control.

Mr. Groundwater: That is correct.

Mr. W.J. O'Connor (Executive Director, Canadian Grain Commission): The real reason for it is simply that they are in the act. It is hard to amend the act. Some of those facilities do not exist after two or three years. You would have to amend the act to get them out whereas if they were in the regulation, you could keep it up to date.

Mr. Foster: Are these elevators private sector elevators or government elevators?

Mr. Groundwater: Both. For instance, five Montreal terminals are listed, and two are operating at the present time for grain.

Mr. Foster: What is the effective change in grain receipt?

[Traduction]

acheteur principal, qu'il soit au Japon ou en Angleterre, en l'assurant qu'il peut s'attendre à recevoir des grains de cette qualité-là au cours de l'année.

M. Brightwell: Je me demande si l'échantillon de nomenclature. . . je sais que c'est ce qu'on a toujours, utilisé mais je me demande s'il est vraiment révélateur. Ce n'est pas vraiment un échantillon, mais plutôt une norme à atteindre.

M. Groundwater: En effet, c'est une norme à atteindre. Je ne me rendais pas compte que c'était rédigé de cette façon.

M. Brightwell: Je n'arrive pas à le retrouver. Mais je me rappelle avoir constaté la différence à la lecture du libellé.

M. Foster: L'alinéa 1.(2)c) se lirait donc désormais comme suit:

la partie—servant à stocker du grain—de toute installation de la division de l'Est désignée par règlement d'application du paragraphe 98.(3).

A quoi sert cet amendement?

M. Groundwater: Tout d'abord, un grand nombre des élévateurs prévus dans notre loi n'existent plus et ont été démontés. D'autres ne sont plus utilisés ou ne le sont que de temps à autre. Le réseau d'élévateurs de transbordement de l'Est subit en ce moment quelques transformations, et certains élévateurs ne seront donc plus utilisés. L'amendement nous permet donc de ne nommer ceux qui ne seront utilisés qu'à cette fin.

On en trouve la liste à l'annexe II de la loi. Nous allons d'ailleurs l'ajouter dans les règlements, pour pouvoir mieux la préciser.

M. Foster: Je vois. Les élévateurs sont-ils tous énumérés? Vous faites donc passer la liste des élévateurs de la loi au règlement.

M. Groundwater: C'est exact.

M. Foster: Et vous allez ensuite éliminer tous ceux qui ne relèvent pas véritablement de la commission.

M. Groundwater: C'est exact.

M. W.J. O'Connor (directeur administratif, Commission canadienne des grains): Mais la vraie raison, c'est qu'ils sont énumérés dans la loi et qu'il est difficile de modifier la loi. Certaines de ces installations sont abandonnées après deux ou trois ans. Il faudrait donc modifier la loi pour pouvoir les retirer de la liste, alors que si la liste se trouve dans les règlements, il est plus facile de la garder à jour.

M. Foster: Ces élévateurs sont-ils privés ou appartiennent-ils au gouvernement?

M. Groundwater: Les deux. Par exemple, la liste comprend cinq élévateurs terminus à Montréal, dont deux sont utilisés actuellement pour le stockage du grain.

M. Foster: Qu'est-ce que cela change en réalité pour les accusés de réception?

[Text]

Mr. Groundwater: We want grain dealers and process elevators, when they receive grain, to give a document. Before, it was various numbers of documents. We want a specific document so the farmer has a specific document when he delivers to a grain dealer or a process elevator.

Mr. Brightwell: Why not a primary elevator?

Mr. Groundwater: It is already there. It is an elevator receipt.

Mr. Hovdebo: Was that in the regulations before?

Mr. Yves Joly (Senior Counsel, Legal Services, Department of Agriculture): I understand in the new definition we specifically mentioned that this would entitle the holder to payment. This is something we did not have before.

• 1725

Mr. Foster: When he gets this receipt, it just means the grain has passed. It does not mean cash has changed hands.

Mr. Groundwater: No, but it stipulates the quantity and the grade, and perhaps it may have some stipulation of what the price would be. But he holds that receipt until he wishes to transfer it into cash, at which time he exchanges it for a cash purchase ticket—our first definition—or he can ask for the grain certainly out of the primary elevators.

The process elevator theoretically uses that grain immediately in its processing, so they cannot return the grain to the farmer, nor can the grain dealer, because he does not have the facility. So we want a document from those people who do not have grain to return to the farmer to make sure the farmer has a document that is negotiable and he can take back to the firm to demand payment. He can also ask at the time of delivery for a cash purchase ticket, but he may not desire to do so.

Mr. Gottselig: It is commonly referred to as a storage ticket for the primary elevator.

Mr. Groundwater: That type of thing, yes. It would have the same purpose, primarily to allow you a certain timeframe before taking the cash.

Mr. Foster: But it is not cash until you transfer it to cash.

[Translation]

M. Groundwater: Nous voulons que les négociants en grain et les exploitants d'éleveurs de conditionnement soient obligés de délivrer un seul document lorsqu'ils reçoivent du grain. Auparavant, ils délivraient toute une série de documents divers. Nous, nous voulons que l'agriculteur puisse avoir en main un seul document bien précis, lorsqu'il livre son grain au négociant ou à l'exploitant d'un éleveur de conditionnement.

M. Brightwell: Pourquoi pas dans le cas de l'exploitant de l'éleveur primaire?

M. Groundwater: Le document existe déjà: c'est le récépissé d'éleveur.

M. Hovdebo: Cela se trouvait-il auparavant dans les règlements?

M. Yves Joly (conseiller principal, Contentieux, ministère de l'Agriculture): Si je comprends bien la nouvelle définition, il est écrit noir sur blanc que ce document donne au détenteur droit au paiement, ce qui est tout à fait nouveau.

M. Foster: Lorsqu'il reçoit ce récépissé, cela signifie tout simplement qu'il a donné son grain à quelqu'un d'autre. Cela ne signifie pas nécessairement que de l'argent ait changé de main.

M. Groundwater: Non, mais le document précise la quantité de grain et la classe, et il peut aussi stipuler quel en serait le prix. Le détenteur garde son accusé de réception jusqu'à ce qu'il décide de le convertir en argent comptant, et pour ce faire il lui faut l'échanger contre un bon de paiement au comptant—reportez-vous à notre première définition—ou il peut demander de faire sortir le grain des éleveurs primaires.

En théorie, l'exploitant de l'éleveur de conditionnement utilise ce grain immédiatement pour le transformer, de sorte qu'il lui serait impossible de rendre son grain à l'agriculteur; le négociant en grains ne pourrait pas le lui rendre lui non plus, étant donné qu'il n'a aucune installation pour entreposer le grain. Par conséquent, vous voyez que nous voulons que ceux qui n'ont plus de grains à rendre à l'agriculteur lui donnent un document, pour faire en sorte qu'il ait en main un papier négociable qui lui permette de se faire payer. En outre, si l'agriculteur le souhaite au moment de la livraison de son grain, il peut exiger immédiatement de recevoir un bon de paiement au comptant.

M. Gottselig: On appelle cela communément un bon d'entreposage dans un éleveur primaire.

M. Groundwater: C'est vrai, pour ce genre de document. Cela sert à la même chose, c'est-à-dire que cela vous permet d'attendre un certain temps avant de vous faire payer comptant.

M. Foster: Mais vous ne recevez pas d'argent immédiatement: il faut d'abord transformer votre accusé de réception en bon de paiement au comptant, puis en argent.

[Texte]

Mr. Groundwater: Into a cash purchase, that is correct.

Mr. Foster: Is it the equivalent of a cheque?

Mr. Groundwater: No. The cash purchase ticket is equivalent to a cheque. The grain receipt and elevator receipts have been transferable. You can do a number of things with them, but theoretically our prime goal is to clearly identify for farmers what documents they should get.

It has gone back into legal cases where it was not clear that the grain dealer or other individuals had actually given any indication to the farmer that he was entitled for payment of a certain quantity of grain at a certain price, for anything. It has been noted on an elevator scale, and there is no clear indication to the farmer or to anyone else what the actual obligation of the firm is. We want it clear.

Mr. Brightwell: I found the area in the bill where we refer to sample, and it is on page 4. Is there a definition of sample then in the act that we are not seeing? It is in proposed paragraph 19.(2)(a) under clause 9 at the bottom of page 4.

Mr. Groundwater: Select "samples of each grade of grain"?

Mr. Brightwell: Yes. This is not the same sample as the official sample. Is there a definition of sample somewhere else, or is it not used or understood? What happened?

Mr. Groundwater: I think it is understood.

Mr. Joly: The "official sample" is defined in the bill.

Mr. Brightwell: But the official sample that is defined is not in clause 9.

Mr. Groundwater: An export standard sample is defined in the act, and it is in respect of a grade of grain, a sample of grain of the grade designated by the commission pursuant to paragraph (b) of section 21.

"Official sample" simply refers to the official sample of a load of grain that will be graded, and the payment will be made on that grade.

Mr. Brightwell: I understand you there, but then you have another kind of sample here. I am just kind of curious, when you have different kinds of samples running around, whether you define them or not, and maybe it is not necessary.

Mr. Joly: One is a standard, a benchmark. It is the standard sample.

[Traduction]

M. Groundwater: C'est exact, il faut d'abord passer par le bon de paiement au comptant.

M. Foster: Est-ce que cela équivaut à un chèque?

M. Groundwater: Non. C'est le bon de paiement au comptant qui équivaut à un chèque. Les accusés de réception et les récépissés d'évalateur, eux, sont négociables. On peut les utiliser à diverses fins, mais en théorie, notre objectif principal, c'est d'identifier pour les agriculteurs les documents qu'ils doivent obtenir.

Il y a déjà eu des poursuites devant les tribunaux, dans les cas où il n'avait pas été clairement précisé par le négociant ou par d'autres que l'agriculteur avait droit à un certain paiement pour avoir livré une certaine quantité de grain. On avait tout simplement noté des chiffres indiqués par une balance d'élevateur, sans préciser clairement à l'agriculteur ou à qui que ce soit d'autre combien l'exploitant ou le négociant lui devait. Nos voulons maintenant que cela soit très clair.

M. Brightwell: J'ai trouvé l'endroit dans le projet de loi où l'on parle des échantillons: à la page 4. Est-ce qu'il y aurait dans la loi une définition d'échantillon qui ne serait reprise dans le projet de loi? C'est au bas de la page 4, à l'alinéa proposé 19.(2)a) de l'article 9.

M. Groundwater: Choisir «les échantillons de chaque classe de grain»?

M. Brightwell: Oui. Ce n'est pas le même échantillon que l'échantillon officiel. Est-ce que la définition d'un échantillon se trouve quelque part d'autre, ou est-ce qu'elle n'est pas utilisée, parce que tout le monde comprend ce dont il s'agit? Que s'est-il passé?

M. Groundwater: Je pense que c'est parce que tout le monde comprend ce dont il s'agit.

M. Joly: C'est l'échantillon officiel qui est défini dans le projet de loi.

M. Brightwell: Mais l'échantillon officiel, tel qu'il est défini, n'est pas celui de l'article 9.

M. Groundwater: L'échantillon-type d'exportation est défini dans la loi, et il l'est par rapport à la classe du grain; il s'agit d'un échantillon de grain de la classe désignée par la commission conformément au paragraphe 21b).

Lorsqu'on parle d'«échantillon officiel», on parle tout simplement de l'échantillon officiel d'une charge de grain qui sera classé, et le paiement sera effectué en fonction de la classe établie.

M. Brightwell: Je vous comprends, mais vous parlez d'un autre type d'échantillon. Ce que je comprends pas, puisque vous parlez de différents types d'échantillons, c'est pourquoi vous choisissez dans certains cas de les définir et dans d'autres pas. Peut-être n'est-ce pas toujours nécessaire.

M. Joly: L'un des échantillons est tout simplement une norme, un repère. C'est ce qu'on appelle l'échantillon-type.

[Text]

Mr. Brightwell: Exactly.

Mr. Joly: The other is just an extract from a load.

Mr. Brightwell: Do you define the standard sample, or is that understood?

Mr. Joly: We use the expression "standard sample" when we mean the benchmark.

Mr. Brightwell: Is it always for export and never for any other use?

Mr. Groundwater: We have a primary standard, which would be used by the primary elevators when they take in the grain. The primary standard can be lower than the export standard, largely because of the intermingling of grain as it moves throughout the system. A flaw in grain or a degrading factor in Manitoba, for instance, would be more than made up for by mixing it with some grain from Saskatchewan. Therefore, you can have a higher total of number one. We define primary standard, which I was just talking about.

• 1730

Mr. Joly: In the act, section 18 and following, the expression is "standard samples". We do not use "sample" alone. "Standard sample" means these benchmarks.

Mr. Brightwell: But you do use "sample" alone in this amendment. That is exactly what I am bringing up.

Mr. Joly: Yes. When we use "sample" alone, we mean a sample for the purpose of determining the grade of a particular load.

Mr. Brightwell: And one has to be knowledgeable or intuitive or whatever to understand that, if I understand what you are saying.

Mr. Joly: It is hard to understand from these mere amendments, but if you read the act through it then becomes very easy to follow whether we are talking about sampling or a standard sample.

Mr. Brightwell: Okay, I will accept that, Mr. Chairman.

Clause 1 agreed to.

On clause 2

The Chairman: In regard to clause 2, we have received, not unexpectedly, an amendment. Clause 2 relates to the proposed term of commissioners. The clerk is checking out the legality or form of the proposed amendment. May I suggest that we simply stand the consideration of clause 2 for now and that after clause 35 we return to it and give consideration to the amendment and to the clause as amended.

[Translation]

M. Brightwell: Exactement.

M. Joly: Quant à l'autre, il s'agit tout simplement d'un échantillon extrait d'un chargement.

M. Brightwell: Est-ce que vous définissez l'échantillon-type, ou tout le monde sait-il de quoi il s'agit?

M. Joly: Lorsque nous parlons du repère, nous parlons de l'échantillon-type.

M. Brightwell: Est-ce réservé pour l'exportation? Cet échantillon ne sert-il à rien d'autre?

M. Groundwater: Il y a l'échantillon-type normal qui est utilisé par les exploitants d'élevateur primaire, lorsqu'ils reçoivent le grain. L'échantillon-type normal peut être de moindre qualité que l'échantillon-type d'exportation, surtout parce qu'il y a mélange des grains au fur et à mesure qu'ils parcourent le réseau. On pourrait compenser facilement une malformation ou une dégradation du grain provenant du Manitoba, par exemple, en le mélangeant avec du grain de la Saskatchewan. Par conséquent, l'un peut être de meilleure qualité que l'autre. Mais nous définissons l'échantillon-type normal, dont je viens de parler.

M. Joly: Dans la loi, à partir de l'article 18, on parle d'«échantillon-type» plutôt que simplement d'«échantillon». Par «échantillon-type», on entend les grains repères.

M. Brightwell: Mais dans l'amendement, vous parlez parfois uniquement d'«échantillon». J'essaie de vous expliquer que vous n'êtes pas logique partout.

M. Joly: Si. Lorsque nous parlons uniquement d'«échantillon», nous entendons par là un échantillon prélevé dans le but de définir la classe d'un chargement particulier.

M. Brightwell: Mais il faut le savoir d'avance, ou être doué d'une grande intuition pour bien comprendre que vous, vous faites la distinction entre les deux.

M. Joly: Je conviens qu'il est difficile de bien le saisir en n'ayant sous les yeux que les amendements, mais si vous lisez la loi, il devient très facile de comprendre s'il s'agit uniquement d'échantillonnage ou d'un échantillon-type.

M. Brightwell: D'accord, j'accepte, monsieur le président.

L'article 1 est adopté.

Article 2

Le président: En ce qui concerne l'article 2, qui porte sur le mandat des commissaires, nous avons reçu un amendement, comme il fallait s'y attendre. Le greffier est en train de vérifier si l'amendement, tel qu'il a été proposé, est recevable ou non. Puis-je vous suggérer d'attendre que l'article 35 ait été adopté pour discuter de l'article 2 et de son amendement?

[Texte]

Clause 2 allowed to stand.

Clause 3 agreed to.

On clause 4

The Chairman: May I again suggest that we stand clause 4, because it will be the same discussion and potential voting.

Clause 4 allowed to stand.

On clause 5

Mr. Groundwater: This is the one we discussed yesterday regarding the delegation of some of the powers for specific functions. The major purpose is we would be able to delegate when necessary for licensing, for weighing, for a number of the internal requirements as dictated by recent law cases.

The examples we used where it might be outside would still stand. There might be some cases, but there is no indication or no desire that we would be privatizing any sector.

Mr. Hovdebo: Do you maintain that it is there for legal purposes?

Mr. Groundwater: That is right. Within the by-laws we have the right to appoint an inspector. So presumably if you can appoint an inspector you can do away with the inspection services, and it certainly has not happened in the last 15 years. It is virtually identical to the clause for the Canadian Wheat Board that has the same powers to delegate any of those types of activities.

Clause 5 agreed to.

On clause 6

Mr. Groundwater: This provides regulations to have all grades combined at one place at one time. The act has a number of grades in as an appendix, and then we have other classes of grain that are carried within the regulations. What we are proposing is that they all be within the regulations.

A major factor is the western and eastern grain standards committee influence and have a great deal of power in determining what grades and what classes of grain would be established. If some of the members would like to know some of the names, I have a list of the names.

Mr. Hovdebo: The old method was the grade structure had to be submitted to Parliament.

[Traduction]

L'article 2 est réservé.

L'article 3 est adopté.

Article 4

Le président: Puis-je vous suggérer la même chose ici aussi, c'est-à-dire de réserver l'article 4, puisque nous aurons à peu près le même problème que pour l'article 2?

L'article 4 est réservé.

Article 5

M. Groundwater: Nous avons déjà discuté de cet article hier, lorsque nous avons parlé de la délégation de certains des pouvoirs pour exercer certaines fonctions bien précises. L'objectif premier de cet article, c'est de permettre de déléguer des pouvoirs au besoin pour que d'autres puissent accorder des permis, faire les pesées officielles, par exemple, et remplir un certain nombre d'autres fonctions, comme nous en avons constaté la nécessité à la suite de certaines plaintes récentes devant les tribunaux.

Les exemples que nous vous avons donnés—comme la possibilité d'aller chercher quelqu'un à l'extérieur—sont toujours valables. Cela pourrait nous arriver, mais nous n'avons aucunement l'intention de privatiser quelque secteur que ce soit.

M. Hovdebo: Vous continuez à prétendre que cet article se trouve dans le projet de loi uniquement pour vous protéger juridiquement?

M. Groundwater: C'est exact. Nos règlements internes nous permettent de nommer des inspecteurs. Par conséquent, s'il nous est possible de nommer un inspecteur, il nous est donc possible aussi en théorie de ne jamais faire appel aux services d'inspection, mais cela ne s'est pas produit en 15 ans. Cet article est identique à celui qui se trouve dans la loi constituant la Commission canadienne du blé et qui accorde à cette dernière le pouvoir de déléguer toutes ces fonctions.

L'article 5 est adopté.

Article 6

M. Groundwater: Cet article permet d'inscrire dans les règlements toutes les classes de grain en même temps et au même endroit. Certaines classes de grain se trouvent déjà dans une des annexes de la loi, tandis que d'autres se trouvent inscrites dans les règlements. Ce que nous proposons ici, c'est de les inscrire toutes dans les règlements.

Ce qui nous pousse particulièrement à le demander, c'est que les comités de normalisation des grains de l'Ouest ont beaucoup de poids et peuvent user de leur influence pour faire établir les classes et les catégories de grain. J'ai ici la liste des noms, si cela vous intéresse.

M. Hovdebo: Autrefois, il fallait soumettre au Parlement la structure de classement des grains.

[Text]

Mr. Groundwater: Tabled.

Mr. Hovdebo: Tabled in Parliament, but not—

Mr. Joly: Not approved. They were only tabled after the fact.

• 1735

Mr. Hovdebo: And that is all that is really being taken out here, is it not?

Mr. Joly: Yes.

Mr. Hovdebo: You are removing from Parliament the possibility of making a comment on it, that is all.

Mr. Joly: Well, that was not the intent. The intent was to combine two sets of grades. One was under Schedule I of the act and one was under the regulations. This was somewhat confusing, so all grades would be in the regulations. They would be approved by the Governor in Council. But they would not be tabled in Parliament.

Mr. Hovdebo: Which set of grades was done by regulation?

Mr. Groundwater: We have a number in the regulations: peas, lentils—

Mr. O'Connor: An example is that canola grades were all in the regulations. The wheat grades were all set up in the act earlier.

Mr. Hovdebo: Tabled in Parliament.

Mr. O'Connor: Yes.

Mr. Groundwater: The process for regulations is such that there is pre-publication in *The Canada Gazette*. One of the last ones we have in is new pea grades. It lets everyone virtually anywhere make comments to the Canadian Grain Commission on why or why not any grade should be established.

One other factor is the importance of the grain standards committee, where there is a large mix of farmers and industry people who have a say in determination of what classes of grain we want and how those classes should be designed.

Mr. Hovdebo: Was that there before?

Mr. Groundwater: The grain standards committee? Yes, it has always been there. It has always been an integral part.

Mr. Hovdebo: And the need to submit it to Parliament was never used in any... it was done, but it was never used. Did no Parliament ever comment on it, to your knowledge?

Mr. Groundwater: Not that we are aware of.

[Translation]

M. Groundwater: Il fallait la déposer.

M. Hovdebo: Il fallait la déposer devant le Parlement, mais sans. . .

M. Joly: Sans la faire approuver. C'était déposé après coup.

M. Hovdebo: C'est vraiment tout ce que vous voulez supprimer de la loi, n'est-ce pas?

M. Joly: En effet.

M. Hovdebo: Vous enlevez au Parlement la possibilité de réagir, voilà tout.

M. Joly: Ce n'est pas là notre intention. Notre intention était de combiner deux groupes de classes. La première se trouvait à l'annexe I de la loi, et l'autre se trouvait dans les règlements, ce qui portait évidemment à confusion. Voilà pourquoi nous souhaitons que toutes les classes soient inscrites dans les règlements. Elles pourraient ainsi être approuvées par le gouverneur en conseil, mais n'auraient pas besoin d'être déposées devant le Parlement.

M. Hovdebo: Quelle série de classes étaient déjà arrêtées par règlement?

M. Groundwater: Plusieurs: celles des petits pois, des lentilles. . .

M. O'Connor: Par exemple, toutes les classes de colza canola étaient arrêtées par règlement. Quant aux classes de blé, elles avaient été inscrites plus tôt dans la Loi.

M. Hovdebo: Et déposées au Parlement.

M. O'Connor: En effet.

M. Groundwater: Dans le cas des règlements, il doit y avoir publication préalable dans *La Gazette du Canada*. L'une des dernières publications qu'il y ait eue, c'était au sujet des nouvelles classes de petits pois. A peu près n'importe qui peut intervenir et recommander à la Commission canadienne des grains d'établir telle ou telle classe de grain.

Un autre facteur qui entre en jeu, c'est l'importance du Comité de normalisation des grains: il regroupe un vaste assortiment d'agriculteurs et de représentants du secteur qui ont leur mot à dire dans le choix des classes de grain et dans la façon dont elles devraient être établies.

M. Hovdebo: Cela existait avant?

M. Groundwater: Vous parlez du Comité de normalisation? Oui, il a toujours existé et il a toujours fait partie intégrante de la loi.

M. Hovdebo: Et l'on n'a jamais respecté la nécessité de déposer la structure de classement devant le Parlement? A votre connaissance, le Parlement a-t-il déjà réagi?

M. Groundwater: Pas à ce que nous sachions.

[Texte]

Mr. Brightwell: What is it changing? It is allowing it to be made all in one place: is that what you are saying?

Mr. Groundwater: All in one place in the regulations.

Mr. Brightwell: Yet the explanation of it says this amendment would permit the establishment of grades or grains by regulation or order.

Mr. Groundwater: Yes, that is right. That is regulation and variation of grade, and then you would have to go over to proposed section 16, which is by order.

Mr. O'Connor: That is also in the present act. So the change is simply that instead of having some of them established in Schedule I of the act and only by the act and some of them done by Schedule III of the regulations and others by orders, as in the current act now, under special provisions. You would get rid of the one—

Mr. Brightwell: You are taking Schedule I out. It will not be just by regulation.

Mr. O'Connor: Yes.

Mr. Hovdebo: Reducing some of the paper load on *The Canada Gazette*—they will not have to be gazetted.

An hon. member: I think they will.

Mr. Hovdebo: They will still have to be gazetted?

Mr. Joly: It is still the Governor in Council.

Mr. Hovdebo: They will still have to be gazetted, which means we can still comment.

Mr. Groundwater: That is right. In this gazette it says at the end, where we are talking about green peas, anyone anywhere in Canada can make representations to the Canadian Grain Commission.

Clauses 6 and 7 agreed to.

On clause 8

Mr. Groundwater: This goes back to those Western and Eastern Standards Committees where, because we are establishing the grades by regulation, we have to say it is by regulation, because there is no longer the appendix in the actual act. So you have to rearrange that to take it into account.

The powers are the same, except in this particular case they can make recommendations virtually on any class of grain they desire. Before all we had to do was present the grains stipulated in the appendix to the act. We were not required to provide the others. All we are saying to the standards committee is they are all in the regulations; if you want all those grades and all those classes of grains,

[Traduction]

M. Brightwell: Qu'est-ce que le nouvel article apporte comme changement? Si je vous comprends bien, il permet d'inscrire au même endroit toutes les classes?

M. Groundwater: Au même endroit, c'est-à-dire dans les règlements.

M. Brightwell: Je veux bien, mais dans l'explication, on dit que l'amendement permettrait d'établir des classes de grain par règlement ou arrêté.

M. Groundwater: Oui, c'est exact. Par règlement, on peut varier les classes, et pour voir ce qu'il est possible de faire par arrêté, il faut vous reporter au texte actuel de l'article 16.

M. O'Connor: C'est déjà dans la loi actuelle. On veut tout simplement qu'au lieu d'établir certaines classes dans l'annexe I de la loi, d'autres dans l'annexe III des règlements et d'autres par arrêté, comme le prévoit la Loi actuelle sur les grains du Canada, au chapitre des dispositions spéciales, on pourrait supprimer une des. . .

M. Brightwell: Vous voulez supprimer l'annexe I, mais les classements ne seraient pas établis uniquement par règlement.

M. O'Connor: C'est cela.

M. Hovdebo: Autrement dit, vous réduisez la charge de *La Gazette du Canada*, car les règlements n'auront pas besoin d'être publiés dans la Gazette.

Une voix: Si, je crois qu'il le faudra.

M. Hovdebo: Il faudrait continuer à les publier dans la Gazette?

M. Joly: Cela reste entre les mains du gouverneur en conseil.

M. Hovdebo: Il faudra continuer à les publier dans la Gazette, ce qui nous permet toujours de réagir.

M. Groundwater: C'est exact. Dans ce numéro de la Gazette que j'ai entre les mains, on peut lire à la fin, là où l'on parle des petits pois, que n'importe qui au Canada peut intervenir auprès de la Commission canadienne des grains.

Les articles 6 et 7 sont adoptés.

Article 8

M. Groundwater: On revient ici encore au Comité de normalisation des grains de l'Ouest et de l'Est. En effet, puisque l'on établit maintenant les classements par règlement, il faut l'écrire noir sur blanc, puisqu'on ne les retrouve plus dans l'annexe de la loi actuelle. Il faut donc apporter ces nouvelles modifications qui découlent des amendements précédents.

Les pouvoirs des comités restent les mêmes, sauf que, dans ce cas-ci, leurs recommandations peuvent s'appliquer à à peu près n'importe quelle catégorie de grain, s'ils le jugent opportun. Auparavant, il suffisait de présenter les grains énumérés à l'annexe de la loi. Il n'était pas nécessaire de s'occuper des autres. Maintenant, nous voulons pouvoir dire au comité de normalisation que

[Text]

we will prepare those samples. We are getting back to those primary samples and export standard samples.

• 1740

Mr. Hovdebo: Actually, this is back in clause 6. This authority of the commission's has not changed in this particular section. The only difference is that they do it by order. How did they do it before?

Mr. Groundwater: We had orders before. There were some that would be by regulation. It provides clarity to what can be done. It allows us to be able to react as required by our major exporter, the Canadian Wheat Board.

Clause 8 agreed to.

On clause 9

Mr. Groundwater: This comes back to the Grain Standards Committee. We are having to go through every section of the Grain Standards Committee and how they operate to reflect the change.

Clause 9 agreed to.

On clause 10

Mr. Groundwater: This one suggests that if we do not have adequate samples of grain, we can use one from the previous year, if it represents the actual export or primary sample that might be available in the country.

We have had times where we have had to manufacture these standard samples. Sometimes it has been difficult to get the proper amount of grain to make sure it looks like the primary standard. Secondly, if we had two consecutive years of identical growing weather, then you would still use the previous year's.

Mr. Foster: This is your control method, is it?

Mr. Groundwater: Correct.

Mr. Brightwell: You are now calling it a primary sample?

Mr. Groundwater: Primary or export.

Mr. Brightwell: You are not stating that in either one of these. You are just saying "sample".

Mr. Groundwater: Yes, that is right, but I would have to read the whole clause from the section dealing with the Grain Standards Committee.

[Translation]

toutes les classes sont inscrites dans les règlements; autrement dit, si les comités veulent que nous préparions les échantillons pour toutes ces classes et pour toutes les catégories de grain, nous sommes disposés à le faire. Cela nous ramène encore une fois aux échantillons-types normaux et aux échantillons-types d'exportation.

M. Hovdebo: De fait, cela se trouve à l'article 6 du projet de loi. Cet article ne modifie en rien les pouvoirs de la Commission, sauf pour permettre que le classement des grains se fasse au moyen d'un arrêté. Comment cela se faisait-il auparavant?

M. Groundwater: Le classement pouvait aussi se faire au moyen d'un arrêté. Dans certains cas, elle pourra établir les classes par règlement. L'article précise clairement ce qu'elle pourra faire. L'article nous permettra de répondre aux besoins de notre principal exportateur, la Commission canadienne du blé.

L'article 8 est adopté.

Article 9

M. Groundwater: Cet article porte sur le Comité de normalisation des grains. Nous devons modifier tous les articles touchant le Comité de normalisation des grains et plus particulièrement son fonctionnement, pour refléter ce changement.

L'article 9 est adopté.

Article 10

M. Groundwater: Cet article dit que si nous ne disposons pas d'échantillons suffisants de grain, nous pouvons utiliser un des échantillons approuvés lors de la campagne agricole précédente, s'il s'agit vraiment d'un échantillon-type d'exportation ou d'un échantillon-type normal du grain disponible au pays.

Il nous est arrivé, à certains moments, de devoir fabriquer ces échantillon-types. Nous avons eu quelque fois de la difficulté à obtenir une quantité suffisante de grain pour assurer la conformité avec l'échantillon-type normal. Par ailleurs, il est possible d'utiliser l'échantillon prélevé lors de la campagne agricole précédente si les conditions climatiques de deux années successives sont identiques.

M. Foster: C'est là votre mode de contrôle, est-ce exact?

M. Groundwater: Oui.

M. Brightwell: Vous parlez maintenant d'un échantillon-type normal?

M. Groundwater: D'un échantillon-type normal ou d'exportation.

M. Brightwell: Vous ne le mentionnez dans ni l'un ni l'autre article. Vous utilisez tout simplement le terme «échantillon».

M. Groundwater: Oui, c'est exact, mais il me faudrait lire intégralement la disposition de l'article traitant du Comité de normalisation des grains.

[Texte]

Clause 10 agreed to.

On clause 11

Mr. Groundwater: Now we are designating primary standard samples and export standard samples that the Grain Standards Committee will approve.

Mr. Hovdebo: Primary standard samples. A representative sample. You have got us onto something here.

Mr. Brightwell: A representative sample now and primary samples now?

Mr. Groundwater: A primary sample then and now an export sample.

Mr. Brightwell: But that is different from the samples that were over here.

Mr. Joly: When one reads the act, there is no real issue. It seems clear what we are referring to.

Clause 11 agreed to.

On clause 12

Mr. Groundwater: This is referring to the change from the act to the regulation. The variety has to be registered under the Seeds Act. If it is not registered under the Seeds Act, then it can only be designated as a feed variety or as the lowest grade of any particular type of grain.

Clause 12 agreed to.

On clause 13

Mr. Groundwater: This is where we were talking about the samples we take when we are looking at the "the official sample". We described the official sample because we have graded. Everyone is happy with it, and now we have put it in one big bin and sell it for chicken feed, or however it might be disposed. These are all the samples we take—cargo samples, railcar unload samples, and the farmer samples that he sends in, plus any other samples that are brought in.

Mr. Hovdebo: Except the grain samples, which you keep.

Mr. Groundwater: Except the standard samples.

Mr. Brightwell: You might need them.

Mr. Scowen: I lose a lot of them. I have sent them in and I lose a lot.

Mr. Hovdebo: You should go back and collect them. Take your truck down there one time.

• 1745

Mr. Groundwater: If you have lost them, I would like to hear about it.

[Traduction]

L'article 10 est adopté.

Article 11

M. Groundwater: Nous précisons ici quels échantillons-types normaux et d'exportation pourront être approuvés par le Comité de normalisation des grains.

M. Hovdebo: Des échantillons-types normaux. Un échantillon caractéristique. C'est du nouveau.

M. Brightwell: Un échantillon caractéristique et un échantillon-type normal?

M. Groundwater: Nous ajoutons à l'échantillon normal un échantillon d'exportation.

M. Brightwell: Quelle différence y a-t-il entre les deux genres d'échantillons?

M. Joly: Quand on lit la loi, on constate qu'il n'y a pas de problème. Ce dont nous parlons apparaît clairement.

L'article 11 est adopté.

Article 12

M. Groundwater: Cet article précise que l'enregistrement se fera dorénavant par règlement plutôt qu'en vertu de la loi. La variété doit être enregistrée en vertu de la Loi relative aux semences. Si elle n'est pas enregistrée en vertu de cette loi, on ne peut attribuer à ce grain une classe plus élevée que la classe la plus basse indiquée pour ce genre de grain ni lui attribuer la classe de grains de provende.

L'article 12 est adopté.

Article 13

M. Groundwater: Cet article porte sur l'«échantillon officiel». Nous parlons d'un échantillon officiel parce qu'une classe a été attribuée à du grain. Tous les intéressés sont satisfaits de la classe attribuée, le grain est emmagasiné dans une immense cellule puis vendu comme aliment pour la volaille, par exemple. Il s'agit ici de tous les échantillons que nous prélevons, dans les cargos, les wagons ferroviaires au moment du déchargement ainsi que les échantillons que font parvenir les céréaliculteurs à la Commission et tout autre échantillon.

M. Hovdebo: Sauf les échantillons de grain que vous conservez.

M. Groundwater: Sauf les échantillons-types.

M. Brightwell: Dont vous pourriez avoir besoin.

M. Scowen: J'en perds beaucoup. Je perds un grand nombre des échantillons que je lui fais parvenir.

M. Hovdebo: Vous devriez aller les récupérer. Présentez-vous un jour au bureau de la Commission avec votre camion.

M. Groundwater: Si vos échantillons ne vous ont pas été rendus, j'aimerais connaître les détails.

[Text]

Clause 13 agreed to.

On clause 14

Mr. Groundwater: This is a specific one, that the inspector at the export position, with the permission of the commission, can provide an inspection certificate for a cargo of grain or for a hold of grain or whatever it is that is not specified in regulation.

There are a number of examples. The only one I would like to talk about at the present time is, for instance, where we know what the quality characteristics are and somebody has ordered a specific piece of material. This happens to be where you mix canola with mustard for a certain country that likes spicy oil. Rather than calling it "admixture", which has a non-nomenclature name and has no meaning, it would be easier for us and the importer and the seller to be able to specify a contract that this material will be composed of six parts of canola and four parts of mustard seed and will have a certain weight, etc., rather than calling it "sample admixture", which was the actual title.

Mr. Hovdebo: What do you do in cases where they mix corn and millet and then separate it afterwards?

Mr. Groundwater: I would think that would have dockage—we would consider it dockage—unless a customer specifies that is how he wants it.

Mr. Hovdebo: It was used as a method to get around the corn duty.

Mr. Groundwater: To get into Canada. We do not deal too much with that particular one.

Mr. Hovdebo: If you were sending it out, you would deal with it.

Mr. Groundwater: That is correct, because it would have to meet our export sample standard.

Mr. Hovdebo: That would also deal with the one Jack was bringing up, the unlicensed varieties.

Mr. Groundwater: It possibly could, yes, as long as it is specified.

Mr. Hovdebo: Anything that has been special binned.

Mr. Groundwater: Special binned, or someone has specified that these are the characteristics, but there is no grade that allows you to call it that.

Clause 14 agreed to.

On clause 15

Mr. Groundwater: In our old act we said that any piece of paper referring to that particular parcel of grain would have to be changed if the grade were actually changed

[Translation]

L'article 13 est adopté.

Article 14

M. Groundwater: Cet article précise que l'inspecteur chargé de l'inspection des grains destinés à l'exportation peut, avec l'autorisation de la Commission, délivrer un certificat d'inspection pour une cargaison de grain ou pour du grain stocké en cellules spéciales, par exemple, selon ses caractéristiques plutôt que selon une classe établie par règlement.

Cela pourrait se produire dans de nombreux cas. Je me contenterai pour l'instant de vous donner un exemple; nous savons quelles sont les caractéristiques de qualité d'un grain et quelqu'un a commandé une classe particulière de grain. Cela se produit lorsqu'il y a mélange de canola et de moutarde pour le compte d'un pays qui préfère une huile piquante. Au lieu de parler d'un «mélange», ce qui ne correspond pas à la nomenclature et ne veut donc rien dire, ce serait plus simple pour nous ainsi que pour l'importateur et le vendeur de préciser dans le contrat que le produit se composera de six parties de canola et de quatre parties de graines de moutarde et aura un certain poids, etc. Nous préfererions procéder de cette façon plutôt que de mettre la mention «échantillons mélangés», ce qui était l'ancien titre.

M. Hovdebo: Que faites-vous dans les cas où le maïs et le millet sont mélangés puis séparés ultérieurement?

M. Groundwater: Nous jugerions qu'il y a eu enlèvement d'impuretés, sauf si le client précise qu'il veut que le mélange soit fait.

M. Hovdebo: Ces mélanges permettaient de ne pas acquitter les droits de douane sur le maïs.

M. Groundwater: A l'entrée au Canada. Ce n'est pas un problème qui se pose souvent.

M. Hovdebo: Toutefois, si le mélange était destiné à l'exportation, vous seriez obligés d'intervenir.

M. Groundwater: C'est exact, parce que le mélange devrait être conforme à notre échantillon-type d'exportation.

M. Hovdebo: Cela réglerait aussi le problème mentionné par Jack, à savoir celui des variétés non homologuées.

M. Groundwater: Oui, j'imagine, pourvu que cela soit précisé.

M. Hovdebo: Cela viserait tous les grains entreposés en cellules spéciales.

M. Groundwater: Dans les cas où le grain a été stocké en cellules spéciales ou dans les cas où les caractéristiques du grain ont été demandées expressément par le client et que le mélange ne correspond à aucune classe existante.

L'article 14 est adopté.

Article 15

M. Groundwater: La loi précisait qu'il fallait modifier tout document délivré pour une quantité de grain si la classe de ce grain était modifiée en cours de route. De fait,

[Texte]

somewhere else down the line. In fact, it does not happen because there are too many pieces of paper, and all we are requesting is that *x* number—which will be specified—pieces of paper will be changed to reflect that, so all that is necessary is for the grain receipt to be changed, the farmer's document that he would—

Mr. Foster: But if you have a conflict, does somebody not have to make a decision as to which one is right?

Mr. Groundwater: Yes, but this would be after we have made that change. What we are saying is that we make those changes and the only pieces of paper in which we are effectively able to make those changes are pieces of paper that have been generated in some fashion by the Canadian Grain Commission.

Previously we said the elevator company had to do all its internal records and so on and so forth. What we are concerned with is that the producer gets the right grade, that the Wheat Board or the exporter knows the right grade and that we know the right grade. But it does not have to flow through all the pieces of paper that are in the chain.

Clause 15 agreed to.

On clause 16

Mr. Groundwater: We are starting a number of clauses that are primarily directed at grain dealers and, as was mentioned before, we are attempting to tighten up, where possible, the definitions so it is clear what we are doing and it is clear to us what kind of control we have over grain dealers.

Mr. Hovdebo: Would they be clauses 16, 17 and 18?

• 1750

Mr. Groundwater: That is correct. If you read clause 16 on the opposite page, it is not all that clear, and in court it has not been all that clear what the requirements are. We would like to be able to specifically state and clarify what those rules and regulations will be for grain dealers.

Mr. Foster: Clause 16 puts the benefits in a bankruptcy case from an elevator to producers, is that it?

Mr. Groundwater: Yes, we are holding security posted by the elevator or the grain dealer, and we are forcing him to make sure that he has enough funds secured by the Canadian Grain Commission, in terms of a letter of credit or a bond, sufficient to meet his debt to the farmers.

Mr. Foster: How many elevators go broke in an average year?

Mr. Groundwater: Not very many. Primarily this deals with grain dealers. There are about eight or nine small elevator companies that could be in jeopardy if something dramatic happened. We are clearly concerned with grain

[Traduction]

cela ne se produit pas en raison du trop grand nombre de documents; nous demandons tout simplement qu'un certain nombre—qui sera précisé—de documents soient modifiés pour refléter la modification de la classe. Ainsi, il suffit de modifier l'accusé de réception des grains, le document remis aux céréaliculteurs. . .

M. Foster: Oui, mais en cas de litige, ne faut-il pas que quelqu'un tranche?

M. Groundwater: Oui, mais cette décision serait prise après la modification des documents. Ce que nous disons, c'est que la Commission canadienne des grains apporte elle-même ces changements aux seuls documents qui émanent d'elle.

Plus tôt, nous avons dit que la société exploitant un élévateur devait tenir des registres, etc. Ce que nous voulons, c'est que le céréaliculteur obtienne la bonne classe pour son grain et que la Commission canadienne du blé et l'exportateur sachent, comme nous, quelle est la vraie classe du grain. Toutefois, il n'est pas nécessaire que tous les documents de la chaîne soient corrigés.

L'article 15 est adopté.

Article 16

M. Groundwater: C'est le premier de toute une série d'articles qui visent principalement les négociants en grain. Comme nous l'avons déjà dit, nous essayons, autant que possible, de préciser les définitions pour que chacun sache quoi faire et pour que nous sachions exactement quel contrôle nous pouvons exercer sur les négociants en grain.

M. Hovdebo: S'agit-il des articles 16, 17 et 18?

M. Groundwater: C'est exact. Si vous lisez le texte de l'ancien article 16, sur la page de droite, vous constaterez qu'il n'est pas du tout clair, et les tribunaux ont d'ailleurs jugé que les exigences sont imprécises. Nous aimerions pouvoir énoncer clairement et de façon expresse quels sont les règlements et les règles applicables aux négociants en grain.

M. Foster: En cas de faillite d'un négociant en grain, l'article 16 protégera dorénavant les droits des producteurs, est-ce bien cela?

M. Groundwater: Oui, nous détenons les garanties déposées par le négociant en grain ou l'exploitant d'un élévateur et nous l'obligeons à déposer auprès de la Commission canadienne des grains des fonds suffisants, sous forme de lettre de crédit ou de cautionnement, pour couvrir ses obligations envers les producteurs.

M. Foster: Au cours d'une année normale, combien d'exploitants d'élevateurs font faillite?

M. Groundwater: Très peu. Cet article vise surtout les négociants en grain. Il y a environ huit ou neuf petits exploitants d'élevateurs qui seraient en difficulté si la conjoncture se détériorait sérieusement. Nous nous

[Text]

dealers who have no physical assets. They are simply moving the grain. There is no way for the farmer to get the grain back because it is gone somewhere. Those are the areas we are dealing with.

We have two major cases: one is a grain dealer and one is a process elevator or a crushing plant. They are still in court.

Mr. Foster: Do you require the pools to post a bond?

Mr. Groundwater: Yes.

Mr. Hovdebo: The bond is not relative to the amount of grain they have in their system.

Mr. Groundwater: It seems to me that \$250,000 is a substantial amount of money and it is outstanding.

Mr. Hovdebo: Yes, I have had the argument from small elevators, that they do not think the pool will do it at the same rates.

Mr. Groundwater: Yes, but if you assess a risk, if you have elevators that are scattered across—

Mr. Hovdebo: I have no problem with it.

Clause 16 agreed to.

On clause 17

Mr. Groundwater: This is the same type of thing. If we believe they require more funds, we have the right to ask that organization for more funds for security. Then we state that the security can be realized by the commission or by holders of documents—that is, the actual producers of grain—if the licensee has failed to meet his obligations by not making a payment to the farmer.

I think we state what the documents are and we talk about the one-year security limitation that is placed on the system. If you deliver to an elevator or to a grain dealer on day one, 365 days later, if you have not cashed the cheque, put it in the bank and received funds, the security will no longer protect you in the event that organization goes bankrupt.

Mr. Hovdebo: What if there is not enough security to cover the storage or cash tickets they have out? Does the producer still get caught?

Mr. Groundwater: That is a question that will be resolved in court, hopefully very shortly. We anticipate all the holders would be paid, but not necessarily so, so presumably it could be prorated.

Mr. Scowen: I want to get this straight. Is it from the time they deliver it or from the time they get the cash ticket?

[Translation]

inquiétons particulièrement des négociants en grain qui n'ont pas d'installations ou d'équipement. Ils ne font qu'expédier le grain. Le producteur ne peut récupérer son grain parce qu'il a été expédié ailleurs. Voilà les cas auxquels nous voulons parler.

Nous avons intenté deux poursuites importantes, l'une contre un négociant en grain et l'autre contre l'exploitant d'un élévateur de conditionnement ou d'une usine de broyage. La décision n'a toujours pas été rendue dans ces affaires.

M. Foster: Exigez-vous le dépôt d'un cautionnement pour les entreprises de mise en commun?

M. Groundwater: Oui.

M. Hovdebo: Le cautionnement n'est pas fonction de la quantité de grain manutentionnée.

M. Groundwater: Il me semble que 250,000\$, c'est une somme considérable, et elle n'a pas été payée.

M. Hovdebo: Oui, c'est ce que m'ont dit de petits exploitants d'élevateurs, et ils ne croient pas que les entreprises de mise en commun offriront les mêmes taux.

M. Groundwater: Oui, mais quand on évalue le risque, quand on a des élévateurs qui sont éparpillés. . .

M. Hovdebo: Je n'ai aucune objection.

L'article 16 est adopté.

Article 17

M. Groundwater: Cette disposition est semblable à l'autre. Si nous le jugeons nécessaire, nous sommes autorisés à demander à l'organisation de déposer des fonds additionnels en garantie. Nous disons ensuite que la garantie peut être réalisée par la Commission ou par tout détenteur d'une garantie—c'est-à-dire les producteurs de grain eux-mêmes—si le titulaire de permis a manqué à ses obligations en ne payant pas le producteur.

Nous disons, je crois, de quel document il s'agit et nous parlons ensuite du délai d'un an qui doit s'écouler avant que la garantie soit réalisée. Par exemple, si un producteur livre des grains à un élévateur ou à un négociant en grain le jour 1 et qu'il n'a pas, 365 jours plus tard, touché le chèque, ne l'a pas déposé à la banque et reçu les fonds, la garantie ne le protège plus si l'organisation fait faillite.

M. Hovdebo: Qu'arrive-t-il si la garantie est insuffisante pour assurer l'exécution des obligations au titre des bons de stockage ou des bons de paiement au comptant? Le producteur y perd-il?

M. Groundwater: Les tribunaux se prononceront sur cette question, très bientôt, nous l'espérons. Nous prévoyons que tous les détenteurs seront payés, mais ce n'est pas garanti; on doit donc supposer que les paiements seraient calculés au prorata.

M. Scowen: Je vais m'assurer de bien comprendre. Le délai est-il calculé à partir du moment de la livraison ou à compter du moment où le bon de paiement au comptant est remis au producteur?

[Texte]

Mr. Groundwater: We are stating delivery.

Mr. Scowen: Delivery date. That is better. I thought I understood you to say that they cannot hold a cash ticket any longer than a year.

Mr. Groundwater: If he took a cash ticket out the first day he could hold it for a year.

Mr. Scowen: But that is not necessarily what happens in these small companies. They try to put you off as long as they can so they can get their money back in and then they pay it. So there is a big difference.

Mr. Groundwater: That is right, and that is why we want a grain receipt for that grain dealer. Then the farmer knows that the company is responsible for it.

Mr. Scowen: He has one year to get his money out and then he is SOL.

Mr. Groundwater: We do not know exactly what a perfect timeframe is. We suggest one year should be adequate for farmers to be able to take that payment and cash a cheque. It allows them to defer income if necessary within one fiscal year to another. Any time you look at any other timeframe, it is just a question of what is appropriate, and it is never long enough if you are at the wrong end of it.

• 1755

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, the length of time the security has to be in place and the length of time the producer has to file notice is identical, and somehow or other it seems to me there could be a failure to fulfil an obligation, but the producer could not possibly advise the commission of that failure within the year.

In other words, you could try to claim your security on the last day or the last week of the year and you could not possibly advise the commission in writing. Is that a problem?

Mr. Groundwater: In reality, I do not think so. A simple phone call would start the process very quickly. What we want is written information, so if we do get into a situation, we know what the farmer is saying, what documents he is referring to, how much grain he has at risk. If we do call in security, then we know exactly—just like an insurance claim—what his requirements are.

The Chairman: I do not think that means the notice has to be given within the year, does it?

Mr. Brightwell: Yes, it does.

Mr. Joly: Notice of the claim has to be given within the year. If it is given within the year, then it qualifies for compensation under the security. I understand there have been a number of cases where people were claiming eight

[Traduction]

M. Groundwater: A compter de la livraison.

M. Scowen: De la date de livraison. C'est mieux. J'avais cru comprendre que le bon de paiement au comptant ne pouvait être détenu pendant plus d'une année.

M. Groundwater: Si le producteur a accepté un bon de paiement au comptant le jour de la livraison, il peut le détenir pendant un an.

M. Scowen: Mais ce n'est pas nécessairement ce qui se produit dans ces petites entreprises. Elles essaient de faire patienter les producteurs aussi longtemps que possible pour pouvoir les payer à même leurs rentrées de fonds. C'est une différence importante.

M. Groundwater: C'est exact, et voilà pourquoi nous demandons que le négociant en grain remette un accusé de réception pour les grains. Le producteur sait alors que l'entreprise assume la responsabilité des grains qui lui sont livrés.

M. Scowen: Le producteur a un an pour toucher son argent ou c'est tant pis pour lui.

M. Groundwater: Nous ne savons pas exactement quel délai serait idéal. Nous pensons qu'un délai d'un an serait suffisant pour permettre au producteur pour toucher son chèque. Cela lui permet de différer au besoin le revenu d'une année financière sur l'autre. Il est très difficile de décider quel délai serait idéal parce qu'il serait de toute façon trop court pour celui qui risque d'y perdre.

M. Brightwell: Monsieur le président, le délai de réalisation de la garantie et le délai par le producteur pour déposer un avis sont identiques, et il me semble, si les obligations ne sont pas exécutées, que le producteur risque de ne pas pouvoir en aviser la commission dans le délai d'un an.

Autrement dit, le producteur pourrait essayer de réaliser sa garantie le dernier jour ou la dernière semaine de l'année et ne pas pouvoir en aviser la commission par écrit. Est-ce que cela pose un problème?

M. Groundwater: En réalité, je ne le crois pas. Il suffirait d'un simple appel pour déclencher rapidement les procédures. Nous demandons des renseignements par écrit pour que nous sachions en cas de litige, de quoi se plaint le producteur, de quel document il s'agit et quelle quantité de grain est en jeu. Si nous décidons alors de réaliser la garantie, nous savons exactement—comme dans le cas d'une police d'assurance, quels sont ses besoins.

Le président: Cela ne signifie pas que l'avis doit être donné dans un délai d'un an?

M. Brightwell: Si.

M. Joly: L'avis de la réclamation doit être donné dans un délai d'un an. Si l'avis est donné à l'intérieur d'un an, le producteur peut alors être indemnisé aux termes de la garantie. Je crois savoir que dans certains cas les

[Text]

years later or a number of years later, and this created lots of problems.

The Chairman: I am just trying to understand this. What if there is a default near the end of the year, and indeed the producer simply is not able to contact the commission within that one year timeframe? I think Mr. Brightwell may have a valid concern.

Mr. Scowen: Or if he gets a cheque that bounces at the end of the year.

The Chairman: Yes. I wonder if there should not be a further three-month period after the end of the year during which the producer could give notice to the commission. Is there not a potential problem there?

Mr. Joly: But if the producer knows in advance that there is a one-year limitation, let us say, after eight or nine months he should start inquiring about it.

Mr. Groundwater: He has already received the cash purchase ticket. So he is carrying a cheque around with him full-time.

Mr. Joly: If you put a year and a quarter, you can run into the same problem. Why not three months more? Where do we stop?

Mr. Gottselig: It could occur, though, that a small grain company issuing a cash ticket defers it for one year. You may not realize until the first banking day of the following year when you deposit that cheque. This is the point our chairman and Mr. Brightwell are making.

What do I do? I deposit the cheque. Even in these days of instantaneous communication with banks, it would be maybe a day or two. It would unlikely be the same day I deposit it, and it could be over a year then already, depending on when I delivered the grain, if you deliver it from year to year.

Mr. Scowen: That would happen very rarely.

The Chairman: Theoretically, you could have a quota in January and you want to defer to the following January.

Mr. Gottselig: If it was any time after the first day or two of the new year, it may not be a problem. Normally, if you defer the tickets for a year, they are deferred to the first banking day of the next year, which is usually January 2 or 3. If you made the delivery on January 10, no problem.

Mr. Scowen: It is not likely to happen.

Mr. Gottselig: No, but it is a hypothetical case.

Mr. Groundwater: We have looked at two alternatives. One was to have the one year, by regulation, as eighteen months or one year, or something else, but we thought it

[Translation]

producteurs ont présenté leurs réclamations huit ans plus tard, sinon plus, et cela a créé énormément de problèmes.

Le président: J'essaie de mieux comprendre de quoi il s'agit. Qu'arrive-t-il si le manquement aux obligations survient en fin d'année et que le producteur ne peut tout simplement pas communiquer avec la commission dans le délai d'un an? Je pense que les préoccupations de M. Brightwell sont peut-être fondées.

M. Scowen: Ou qu'arrive-t-il si le chèque qu'on lui remet n'est pas honoré à la fin de l'année.

Le président: Oui. Je me demande s'il ne serait pas bon de prévoir un délai additionnel de trois mois après la fin de l'année au cours duquel le producteur pourrait aviser la commission du manquement aux obligations. Est-ce que cela poserait un problème?

M. Joly: Si le producteur sait d'avance que le délai est d'un an, il devrait alors après huit ou neuf mois, se renseigner.

M. Groundwater: Il a déjà en main le bon de paiement au comptant. Il a donc en sa possession le chèque pendant une année.

M. Joly: Si vous prévoyez un délai de quinze mois, le même problème se pose. Pourquoi ne pas ajouter encore trois mois? Où nous arrêtons-nous?

M. Gottselig: Il se peut, toutefois, qu'un petit négociant en grain émette un bon de paiement au comptant différé de un an. Le producteur pourrait ne pas savoir qu'il y a un problème s'il dépose le chèque à la banque le premier jour de l'année suivante. Voilà ce qu'essaie de faire ressortir le président et M. Brightwell.

Que fait le producteur? Il dépose le chèque. Même si les communications avec les banques se font presque instantanément de nos jours, cela pourrait prendre un jour ou deux. Il est peu probable qu'il se rende compte qu'il y a un problème le jour où il dépose le chèque et le délai d'un an pourrait déjà être écoulé à ce moment-là, selon le moment auquel il a livré le grain.

M. Scowen: Cela se produirait très rarement.

Le président: En théorie, le producteur pourrait obtenir son quota en janvier et différer jusqu'au mois de janvier suivant.

M. Gottselig: Si le producteur sait qu'il y a un problème dans les deux premiers jours de la nouvelle année, il n'y aura peut-être pas de problème. Normalement, si les bons de paiement sont différés pendant un an, ils le sont jusqu'au premier jour ouvrable de l'année suivante, ce qui veut dire habituellement le 2 ou 3 janvier. S'il a livré son grain le 10 janvier, il n'y a pas de problème.

M. Scowen: Il est peu probable que cela se produise.

M. Gottselig: Non, mais c'est un exemple hypothétique.

M. Groundwater: Nous avons examiné deux possibilités. Nous avons envisagé de fixer un délai d'un an ou de 18 mois, par règlement, mais nous avons jugé que

[Texte]

was a fundamental change to the farmers. It is a very fundamental one, in my view, and it should be transparent and it should be in the bill.

What I think you have been suggesting is that there would be some grace period for the actual notification of the commission. That is what I understand.

The Chairman: Yes.

Mr. Gottselig: If you put 30 days onto that year, it would probably be sufficient.

• 1800

The Chairman: Within that year or within 30 days thereafter.

Mr. Joly: Then we would have to make sure the security covers that. At this moment the security would cover one year, then the security would cover 13 months. That is about what you are saying now.

Mr. Hovdebo: Then you are back to the same thing again.

The Chairman: It does not matter, then. We will always be chasing it.

Mr. Scowen: I would leave it.

The Chairman: We will leave it.

Clause 17 agreed to.

On clause 18

Mr. Groundwater: We are asking the primary elevator system and other elevators to file their tariffs 14 days in advance of the crop year. We would like to get all the information to all the parties concerned that this is what you are going to be charged for the forthcoming year, to the Wheat Board, to their regulation—

Mr. Hovdebo: Before, it had to be there the day the crop year started. Yes, I remember that.

The Chairman: That seems reasonable.

Clause 18 agreed to.

On clause 19

Mr. Groundwater: We have changed the storage charges that can be charged by an elevator in the case of both a strike or if the elevator has a lockout. So it is equal. Before it was only for stoppage by labour. We are suggesting that either case is valid. We want the company to get on with the business as soon as possible and negotiate so they can continue operation.

Mr. Hovdebo: Just a minute. Before we leave that one, where it says "after the first seven days thereof, any storage charge that accrues under the receipt. . .".

Mr. Groundwater: They get the full amount for the first seven days. That gives them a period of grace because that grain has to be put in proper condition if the strike or lockout is going to continue. After that, the next seven

[Traduction]

cela représentait un changement fondamental pour les producteurs. À mon avis, c'est un changement fondamental et il devrait être facile à comprendre et intégré au projet de loi.

Si je vous ai bien compris, vous recommandez un délai de grâce pour ce qui est de l'avis à donner à la commission. C'est ce que j'ai compris.

Le président: Oui.

M. Gottselig: Si vous ajoutiez 30 jours au délai d'un an, ce serait sans doute suffisant.

Le président: Dans l'année ou dans les 30 jours qui suivent.

M. Joly: Dans ce cas-là, il faudrait s'assurer que la garantie couvre cela. En ce moment, la garantie ne vaut que pour un an; il faudrait qu'elle s'applique sur 13 mois. C'est ce que vous dites maintenant.

M. Hovdebo: Dans ce cas, on revient à la même chose.

Le président: Ça ne change donc rien. C'est toujours la même chose.

M. Scowen: Je laisserais ça tel quel.

Le président: C'est ce qu'on va faire.

L'article 17 est adopté.

L'article 18.

M. Groundwater: Nous demandons aux propriétaires d'éleveurs de déposer leur tarif 14 jours avant le début de la campagne agricole. Nous voulons informer tous les intéressés des prix qui seront en vigueur dans l'année qui viendra: la Commission du blé, ceux qui s'occupent des règlements. . .

M. Hovdebo: Auparavant, cela devait être déposé la veille. Oui, je me souviens.

Le président: Ça me semble raisonnable.

L'article 18 est adopté.

Article 19

M. Groundwater: Nous avons changé les frais de stockage que peut exiger un propriétaire d'éleveurs en cas de grève ou d'arrêt de travail. C'est la même chose. Auparavant, seul l'arrêt de travail des employés était prévu. Nous disons que les deux motifs sont valables. Nous voulons que la compagnie reprenne ses activités le plus tôt possible et, donc, qu'elle entreprenne des négociations.

M. Hovdebo: Un instant. Avant qu'on en finisse avec celui-ci, qu'est-ce que signifie: «période postérieure aux sept premiers jours, des frais de stockage. . .»

M. Groundwater: Ils reçoivent le montant intégral pour les sept premiers jours. Cela leur donne une période de grâce parce que le grain doit être préparé si la grève ou le lock out se poursuit. Dans les sept jours qui suivent, ils

[Text]

days they are only paid 75% of the tariffs they are allowed to charge, and after 14 days it reduces to 50%. Those are in the regulations which can be changed if necessary, but those have been in the past.

Mr. Hovdebo: Okay. I thought I understood. That is fine, now.

Clause 19 agreed to.

On clause 20

The Chairman: This kind of depends on clause 21, I guess.

Mr. Groundwater: That is right. We are dividing the two types of elevators, the terminal and transfer elevator from a primary elevator, and we are stating that when a request is made for the delivery of grain by a holder of the elevator receipt, they can have it for one year in the primary. Whereas the others, we are suggesting what the requirements will be for charges and if the grain is delivered then all the charges have to be paid before the grain is loaded onto a vessel.

Clause 20 agreed to.

On clause 21

Mr. Hovdebo: This is the three-month limitation.

Mr. Groundwater: Three-month limitation, I think is what we are—

Mr. Hovdebo: There is no three-month—

Mr. Groundwater: This one is the way we are suggesting we have the time limitation on the pricing of grain. We go through a complicated situation to actually say that. The method by which we do it is to say that the farmer who has the primary elevator receipt has a right to go back to that elevator and demand the grain back.

An hon. member: For how long?

Mr. Groundwater: We are prescribed and I think the minister has suggested we would review with a number of people again on how long that pricing period would be. That was the 90 days we have been referring to in the past. If the grain is not demanded by the holder of the elevator receipt on the storage ticket, then it would be priced out, which *de facto* provides you with that pricing mechanism.

• 1805

Mr. Hovdebo: You do not really mean in that one that he gets his own grain back. It is just that he gets that grade back.

Mr. Groundwater: He just gets a grade of grain back.

Mr. Hovdebo: That is right.

Mr. Groundwater: That can be a year.

The Chairman: Mr. Gottselig and Mr. Scowen had some concerns about that expressed 90 days. Obviously it is something that can be prescribed by regulation. I think

[Translation]

ne peuvent toucher que 75 p.100 des frais normalement exigés puis 50 p.100 après 14 jours. Cela se trouve dans le règlement, qui peut être modifié au besoin. Soit c'est déjà fait.

M. Hovdebo: D'accord. J'avais cru comprendre autre chose; ça va maintenant.

L'article 19 est adopté.

Article 20.

Le président: C'est subordonné à l'article 21, je suppose.

M. Groundwater: C'est juste. Nous faisons une distinction entre deux types d'élevateurs: L'élevateur terminus et l'élevateur de transbordement. Les détenteurs d'un récépissé d'élevateur peut, pendant un an, demander que lui soit remis le grain stocké dans l'élevateur terminus. Pour ce qui est des autres, les frais seront déterminés comme si le grain avait été livré et ceux-ci devront être acquittés avant que le grain ne soit remis.

L'article 20 est adopté.

Article 21.

M. Hovdebo: Il s'agit de la limite de trois mois.

M. Groundwater: La limite de trois mois. . .

M. Hovdebo: Il n'y a pas de. . .

M. Groundwater: C'est la limite que nous voulons imposer pour la fixation du prix. C'est une façon compliquée d'y arriver. Celui qui détient le récépissé d'élevateur terminus a le droit de revenir à cet élévateur pour redemander son grain.

Une voix: Pendant combien de temps?

M. Groundwater: Il y a une limite et le ministre a dit qu'elle serait revue. Jusqu'à présent, c'était 90 jours. Si le grain n'est pas réclamé par le détenteur du récépissé, le grain est vendu au prix du marché du jour, ce qui est la formule retenue.

M. Hovdebo: On ne lui redonne quand même pas le grain qu'il a apporté. On lui donne du grain de même classe.

M. Groundwater: C'est cela.

M. Hovdebo: Bon.

M. Groundwater: Pendant un an.

Le président: M. Gottselig et M. Scowen avaient des craintes à propos de ces 90 jours. Cela peut être fixé par règlement. Comme l'a dit M. Groundwater, le ministre a

[Texte]

the minister, as Mr. Groundwater pointed out, heard the concerns. I think there was an undertaking to consult further.

Mr. Scowen: Right.

Mr. Gottselig: Mr. Chairman, I guess we made our point with the minister. Provided that the various commodity groups have not indicated any concern regarding the 90 days, I guess my fears are unfounded.

Mr. Groundwater: One other point you made concerned what would happen if the quota changed or if we went back to the old system of a two-bushel quota. I would suggest that because it is in the regulation, we could also adjust it to take into account if something like that happens. There would be the two considerations made.

Mr. Gottselig: I was assured by the minister that the situation, as I related it, is not a problem any more.

Mr. Groundwater: It is not a problem any more.

Mr. Gottselig: If it did spring up in future, they would certainly move to address it.

Mr. Groundwater: That is correct.

Clause 21 agreed to.

On clause 22

Mr. Groundwater: This is going back to the licensed process elevator, the crushing plant. We are asking for a grain receipt or a cash-purchase ticket, specifying what that organization must give to the farmer. Before, we said in general that he must acknowledge the receipt of the grain, which sometimes is not very adequate.

Mr. Brightwell: What is the difference between a licensed process elevator and a process elevator?

Mr. Groundwater: All process elevators have to be licensed unless—

Mr. Gottselig: All of these other institutions conform to normal primary elevator practice where they issue either a storage statement or a cash statement.

Mr. Groundwater: It probably is redundant.

Mr. Joly: It is usually in the rest of the act. That is why we kept it.

Mr. Brightwell: It is not used in that former one. That is why I picked it up.

Mr. Joly: I guess we mean that before it it licensed, we do not call it "licensed"; that is the idea. If somebody makes an application for a licence, he is not licensed.

Mr. Groundwater: You are making a very good point. Sometimes it is difficult in legal jargon to actually understand why they say it because it may reflect back on the act; it may reflect on historically what has happened to make it agree with the balance of the act.

Mr. Gottselig: A process elevator must be licensed.

[Traduction]

été sensibilisé à la chose. Il a promis de faire des consultations, je crois.

M. Scowen: Oui.

M. Gottselig: Monsieur le président, nous allons présenter nos arguments au ministre. À moins que les producteurs aient exprimé des inquiétudes au sujet des 90 jours, je suppose que mes craintes sont sans fondement.

M. Groundwater: Vous avez aussi demandé ce qui arriverait si le contingent changeait ou si l'on reprenait l'ancien système des contingents de deux boisseaux. Comme cela se trouve dans le règlement, cela peut être modifié. Voilà qui répond aux deux questions.

M. Gottselig: Le ministre m'a assuré que la difficulté ne se posait plus.

M. Groundwater: Ce n'est plus un problème.

M. Gottselig: Si cela devait se reproduire, il y aurait moyen de corriger la situation.

M. Groundwater: Effectivement.

L'article 21 est adopté.

Article 22

M. Groundwater: Cela nous ramène à la question de l'élevateur de conditionnement. Nous voulons qu'il y ait un accusé de réception ou un bon de paiement au comptant remis à l'agriculteur par l'exploitant. Auparavant, il était seulement tenu d'accuser réception du grain, ce qui n'était parfois pas suffisant.

M. Brightwell: Quelle différence y a-t-il entre un élévateur de conditionnement autorisé et un autre qui ne l'est pas?

M. Groundwater: Tous les élévateurs de conditionnement doivent être autorisés à moins que...

M. Gottselig: Tous ces élévateurs adoptent la pratique normale: ils remettent soit un bon de stockage soit un bon de paiement au comptant.

M. Groundwater: C'est probablement redondant.

M. Joly: Cela se retrouve dans le reste du texte. C'est pourquoi nous l'avons conservé

M. Brightwell: Cela ne se retrouve pas dans l'ancien texte. C'est pour cela que je m'en suis aperçu.

M. Joly: Tant qu'un permis n'a pas été délivré, on ne parle pas d'élevateur «autorisé». Si quelqu'un demande une autorisation, c'est qu'il n'est pas autorisé.

M. Groundwater: Voilà qui est censé. Il est parfois difficile, en termes juridiques, de comprendre ce que l'on veut dire. Parfois c'est à cause des versions antérieures de la loi.

M. Gottselig: Un élévateur de conditionnement doit être autorisé.

[Text]

Mr. Groundwater: Yes, they are.

Clause 22 agreed to.

On clause 23

Mr. Groundwater: We undertake a weigh-over of all transfer and terminal elevators on a regular basis. We found that some elevators do not handle as much grain as others. Some handle a great deal of grain. We have 30 months for weigh-overs of all these elevators. For instance, a small elevator handling only a couple of thousand tonnes a year really does not have to be weighed over at the end of three years. It may take five years to have run enough material through that plant to make it worthwhile doing a weigh-over. The reason for the weigh-over is to ensure that farmers have not been short-changed on grain somewhere. It is a cost that farmers pay for all these weigh-overs. We are looking at a system in which—

Mr. Hovdebo: What are you checking? Are you checking the records against what they have in the elevator?

Mr. Groundwater: What they have in the elevator and what they have shipped out. They have to balance.

Mr. O'Connor: This is the transfer elevators, which are the ones on the lakes and the St. Lawrence, and the terminal elevators, which are the ones in Thunder Bay, Vancouver, Prince Rupert and Churchill. Some of those elevators on the lakes handle very little grain in the 30-month period. It is really aiming at not having to weigh those over at the expense that is involved as frequently as the present act requires.

Mr. Hovdebo: Do you have a standard within which it is acceptable?

Mr. Groundwater: A tolerance? Yes. What we are suggesting is that, if the grain is a grain handled by the Canadian Wheat Board, then it goes back to the Canadian Wheat Board. If the grain is any kind that is marketed by a single person—for instance, the Ontario Wheat Growers Marketing Board or an agency—then it would be the property of that agency or person. For instance, if somebody shipped a large amount of corn and he was the only shipper of corn through a transfer elevator and there was an overage, then that individual should be able to reclaim it from the elevator because they have not turned out the proper amount of grain.

• 1810

Now, in a case where neither of those is in effect, if the grain is a grain other than all those other grains referred to, it is the property of the commission and is disposed of by the commission in a manner as directed by the Governor in Council. This would be such grains possibly as rye, canola, rapeseed, flax—

Mr. Gottselig: Non-board grains.

[Translation]

M. Groundwater: Oui, ils le sont.

L'article 22 est adopté.

Article 23

M. Groundwater: Nous effectuons, à intervalles réguliers, des pesées de contrôle dans tous les élévateurs terminus ou de transbordement. Certains manutentionnent un fort volume de grain, d'autres pas. Nous avons 30 mois pour faire ces pesées. Un petit élévateur, qui ne manutentionne que quelques milliers de tonnes par année n'a pas vraiment besoin de faire l'objet d'une pesée au bout de trois ans. Il faudra peut-être attendre cinq ans avant que cet élévateur ait passé suffisamment de céréales. Cette pesée sert à contrôler que l'agriculteur n'a pas été floué. Il en coûte quelque chose aux agriculteurs. Nous cherchons un système. . .

M. Hovdebo: Qu'est-ce que vous contrôlez? Vous comparez les dossiers au contenu de l'élévateur?

M. Groundwater: Ce qu'il y a dans l'élévateur et ce qui a été expédié. Il faut que cela concorde.

M. O'Connor: Il s'agit des élévateurs de transbordement, ceux qui se trouvent en bordure des lacs et du St-Laurent, et les élévateurs terminus, ceux qui se trouvent à Thunder Bay, Vancouver, Prince Rupert et Churchill. Ceux qui se trouvent en bordure des lacs reçoivent très peu de grain pendant une période de 30 mois. Le but visé, ici, c'est de ne pas à avoir là des pesées de contrôle, au détriment de ceux où le volume est élevé.

M. Hovdebo: Vous avez une norme?

M. Groundwater: Une tolérance? Oui. Voici ce que nous proposons. Si le grain est sous la responsabilité de la Commission canadienne du blé, alors c'est là qu'il retourne. S'il est commercialisé par un seul organisme, disons l'Office de commercialisation des producteurs de blé de l'Ontario, alors il sera la propriété de l'organisme en question. Par exemple, celui qui expédie une grande quantité de maïs et qu'il est le seul à avoir transbordé du maïs dans un élévateur, qui a fait l'objet d'une pesée de contrôle, pourra réclamer qu'on le lui donne si l'élévateur de transbordement n'a pas réexpédié la bonne quantité de grain.

Cependant, lorsque ni l'un ni l'autre des cas n'existent, lorsque les grains ne sont pas du type dont on parle, ils appartiennent à la Commission qui en dispose conformément aux instructions du gouverneur en conseil. Il pourrait s'agir par exemple de seigle, canola, graine de colza, et graine de lin. . .

M. Gottselig: Bref, de grains dont l'office n'est pas responsable.

[Texte]

Mr. Groundwater: Non-boards, primarily. There had been a number of suggestions, but one never knows exactly what the organizations are going to be in the future. It was suggested it could go to either the Western Research Foundation or to a canola council, but if it were an Ontario grain, then it should go to some other organization in Ontario. So it is left to the Governor in Council to direct how that material would be given away.

Clauses 23 agreed to.

On clause 24

Mr. Groundwater: This is the grain dealer again. We want every type of licensee to give to the farmer a specific type of document on the delivery of grain. This is: "issue a grain receipt or cash purchase ticket".

Clause 24 agreed to.

On clause 25

Mr. Groundwater: This goes back to "licensed grain dealer is not surrendered for payment", because they do not have the grain to return to the farmer. There is a slightly different process by which, after the 90 days or whatever time limit is prescribed, the grain would be priced out and a cash ticket issued.

Clause 25 agreed to.

On Clause 26

Mr. Groundwater: We are taking out subsection 85.(2). This is contracts:

(2) No licensee shall enter into a contract of a kind that can lawfully be made only by a licensee under this Act, in any form except in a prescribed form or a form authorized by the Commission.

We are repealing that subsection because we have found in a court of law that production contracts and such other types of documents are not within our responsibility. We cannot enforce it; we are only authorizing it. We want it clear to the producer that when he enters a contract he should read the contract, because the only thing we authorized was that if there were a dispute in grade we would arbitrate the dispute. But it would still take place on the request of the producer.

So we are eliminating that subsection, which gave a false impression to the producers that we in fact authorized or, in the worst case, approved these documents. The court has told us that we do not authorize those documents. Those documents are not valid. They

[Traduction]

M. Groundwater: Oui, dans l'ensemble. Certaines propositions ont été formulées à cet égard, mais on ne sait pas vraiment quels seront les offices ou les commissions dans quelques années. Certains ont dit que ces grains devraient appartenir à la *Western Research Foundation* ou au conseil sur le canola, mais que s'il s'agissait de grains de l'Ontario, ils devraient appartenir à une autre association ou organisation de cette province. Donc, c'est au gouverneur en conseil qu'il revient de décider de la façon de disposer de ces grains.

L'article 23 est adopté.

Article 24

M. Groundwater: Cette disposition porte encore une fois sur le négociant en grains. Nous voulons que les détenteurs de permis remettent au producteur un document particulier sur la livraison des grains. On parle donc de «bon de paiement au comptant ou accusé de réception».

L'article 24 est adopté.

Article 25

M. Groundwater: On dit «à défaut de présentation à l'exploitant. . .»; le négociant ne peut rendre les grains à l'agriculteur puisqu'il ne les a plus. Alors on prévoit qu'après une période prescrite, soit environ 90 jours, le prix du grain visé par le récépissé sera réputé être le prix du marché. On remettra alors à l'agriculteur un bon de paiement au comptant.

L'article 25 est adopté.

Article 26

M. Groundwater: Nous abrogeons le paragraphe 85.(2) qui porte sur les contrats:

(2) Aucun titulaire de permis ne doit conclure un contrat d'un genre qui ne peut être conclu légalement que par un titulaire de permis en vertu de la présente loi, sous quelque forme que ce soit, si ce n'est en une forme prescrite ou en une forme autorisée par la Commission.

Nous abrogeons ce paragraphe parce que nous avons découvert que lorsque les tribunaux étaient saisis de ces affaires, ils étaient d'avis que nous n'étions aucunement responsables des contrats de production ou d'autres documents du genre. Nous ne pouvons assurer le respect des modalités. Nous pouvons simplement autoriser les contrats. Nous voulons donc que les producteurs qui signent un contrat lisent bien le document, car nous ne pouvons faire qu'une chose, soit jouer le rôle d'arbitre s'il y a un différend à l'égard de la classe de grains. De fait, nous ne pourrions intervenir que si le producteur nous le demandait.

Nous abrogeons donc ce paragraphe, qui crée une fausse impression car il fait croire aux producteurs que nous avons autorisé ou, pire encore, approuvé les documents. Les tribunaux nous ont dit que nous ne pouvions autoriser ces documents. Ils ne sont pas valides.

[Text]

are a form of contract, and it has to be done in private civil action.

But what we are saying, though, is that any time the grain is delivered to a grain dealer, process elevator or primary elevator terminal, then it is within our purview and we want certain things done. What we are saying is that we do not have the legal right to control some of those other actions.

Mr. Hovdebo: They can use any kind of scrap paper. They do not have to use the forms prescribed.

Mr. Groundwater: They do at the present time. I do not know if you have looked at some of the contracts.

Mr. Hovdebo: All you are really doing is taking out the form—

Mr. Groundwater: That is right.

Mr. Hovdebo: —so that it does not appear to be an authorized form by the... Okay.

• 1815

Mr. Groundwater: There is confusion by farmers in that they think we have approved these prices, approved all these clauses, and in fact we have not.

Clause 26 agreed to.

On clause 27

Mr. Groundwater: This clause is an updating from an inflationary standpoint of what they were in 1970. They are multiplied by three times. The first proposed subsection is when they are mixing grain, which primarily refers to terminal elevators. Those are fairly substantial ones, and we have never had any problems with it. The next proposed subsection refers to any other infraction that anyone could incur. The key one for an individual farmer would move from \$2,000 to \$6,000.

Mr. Foster: How large have the penalties been that have been meted out by the courts in recent convictions?

Mr. Groundwater: Are we talking about a farmer?

Mr. Foster: Yes, a farmer, and then a grain company.

Mr. Groundwater: They would be in the hundreds of dollars rather than the thousands of dollars when we have obtained a conviction.

Mr. Foster: So the minimum now will be what for farmers?

Mr. Groundwater: It will be \$6,000 instead of \$2,000.

Mr. O'Connor: That is the maximum.

Mr. Groundwater: The minimum would depend on what the judge would render.

[Translation]

Il s'agit d'un contrat et tout ça doit être fait par une action civile.

Nous disons simplement que lorsque les grains sont livrés à un négociant en grain, à un élévateur de conditionnement ou à un élévateur terminus primaire, ces questions tombent sous notre responsabilité et nous pouvons exiger certaines choses. Cependant, nous ne pouvons exercer aucun contrôle sur certaines des autres activités.

M. Hovdebo: Ils peuvent se servir de n'importe quel document. Ils n'ont pas besoin d'utiliser les formulaires prescrits.

M. Groundwater: Ils doivent le faire actuellement. Je ne sais pas si vous avez étudié certains des contrats.

M. Hovdebo: Bref, tout ce que vous faites, c'est de retirer le formulaire... .

M. Groundwater: C'est exact.

M. Hovdebo: ... de sorte que l'on ne pense pas qu'il s'agit d'un formulaire autorisé par le... Bon, je comprends.

M. Groundwater: Les agriculteurs pensent que nous avons approuvé ces prix, et toutes ces dispositions. Mais ce n'est pas le cas.

L'article 26 est adopté.

Article 27

M. Groundwater: Cette disposition augmente les amendes prévues en 1970. Nous avons tenu compte de l'inflation. De fait, les amendes sont triplées. Le premier paragraphe porte sur ceux qui mélangent les grains, soit habituellement les exploitants d'élevateurs terminus. Les amendes sont assez élevées mais nous n'avons jamais eu de problème. L'autre alinéa porte sur toute autre infraction. Ainsi, l'amende maximale pour un agriculteur passerait de 2,000\$ à 6,000\$.

M. Foster: Quel type d'amende les tribunaux ont-ils imposé dernièrement lorsqu'il y a eu ce genre d'infraction?

M. Groundwater: Vous parlez des agriculteurs?

M. Foster: Oui, un agriculteur, puis une société.

M. Groundwater: Lorsque l'agriculteur est reconnu coupable, le juge impose habituellement une peine de quelques centaines de dollars et non pas de quelques milliers de dollars.

M. Foster: Quelle serait maintenant l'amende minimale pour l'agriculteur?

M. Groundwater: On propose maintenant 6,000\$ au lieu de 2,000\$.

M. O'Connor: Il s'agit de l'amende maximale.

M. Groundwater: C'est au juge qu'il revient de déterminer quelle sera l'amende minimale.

[Texte]

Mr. Foster: What about grain companies?

Mr. Groundwater: For grain companies we often would be up to the upper range.

The Chairman: What is the most common offence from the producer end of it?

Mr. Groundwater: We have not had any successful ones for some period of time. It would be contaminated grain where a farmer knowingly delivers poisonous grain to an elevator. That is difficult to prove. But if you do prove it, the fines have been very small to date.

The Chairman: Messing with permit books and so on, that would come under the Wheat Board, would it?

Mr. Groundwater: That is correct.

Clause 27 agreed to.

On clause 28

Mr. Groundwater: It is consequential on the amendment proposed by clause 6 in the repeal of the schedule proposed by clause 32.

Mr. Joly: We do not refer to grades established by the act, we say pursuant to the act, because it is done through regulations.

Clause 28 agreed to.

On clause 29

Mr. Groundwater: That is simply because they were repealing some of those schedules, is it not?

Mr. Joly: Yes, Schedule II, which we referred to before, contained a list of the premises in the eastern division. Now it is done by regulation. It is the consequential amendment.

Clause 29 agreed to.

On clause 30

The Chairman: According to my notes, clause 30 is deleted. Am I correct in that, or incorrect?

Mr. Groundwater: I was not informed that it had been deleted.

Mr. Hovdebo: Somebody has been tampering with your list; a \$10,000 fine.

The Chairman: I have contaminated notes here.

Mr. Groundwater: Clause 30 is consequential on an amendment proposed by clause 6, which is the grades, and the repeal of the Schedule I, because there is no longer a Schedule I. So you just have to make sure that all the—

• 1820

Mr. Hovdebo: It is just making sure all the grades are in and are still taken care of.

Clause 30 agreed to.

[Traduction]

M. Foster: Et les compagnies?

M. Groundwater: Les amendes des compagnies sont habituellement très proches du maximum.

Le président: Quelle infraction les producteurs commettent-ils le plus souvent?

M. Groundwater: Il y a déjà un bon moment qu'un agriculteur a été reconnu coupable d'une infraction. Habituellement c'est lorsqu'un agriculteur livre sciemment des grains contaminés à un élévateur. Il est assez difficile de prouver qu'il savait que les grains étaient contaminés. Cependant, si vous pouvez le prouver, les amendes sont tout de même très peu élevées.

Le président: Et si l'on fausse le livret de permis, des choses du genre, cela relève-t-il de la Commission canadienne du blé?

M. Groundwater: Oui.

L'article 27 est adopté.

Article 28

M. Groundwater: Cette disposition découle de l'article 6 et de l'abrogation proposée à l'article 32.

M. Joly: Nous ne parlons plus des classes établies aux termes de la loi mais plutôt conformément à la loi puisque ce sont les règlements qui précisent les classes.

L'article 28 est adopté.

Article 29

M. Groundwater: Cette disposition existe simplement parce que l'on abroge certaines des annexes, n'est-ce pas?

M. Joly: C'est exact, l'annexe 2, dont on a parlé un peu plus tôt, comprenait une liste des installations de la division Est. Dorénavant, des règlements prévoieront ce genre de liste. Il s'agit d'une modification corrélative.

L'article 29 est adopté.

Article 30

Le président: D'après mes notes, l'article 30 est abrogé. N'est-ce pas?

M. Groundwater: On ne m'avait pas dit qu'il était abrogé.

M. Hovdebo: Quelqu'un a trafiqué votre liste; je crois que l'amende est de 10,000\$.

Le président: Mes notes sont contaminées.

M. Groundwater: L'article 30 découle de l'article 6, qui porte sur les classes, et de l'abrogation de l'annexe 1. En effet il n'y a plus d'annexe 1. Il faut ainsi s'assurer que tout...

M. Hovdebo: Il faut simplement s'assurer que toutes les classes y figurent et sont prises en compte.

L'article 30 est adopté.

[Text]

On clause 31

Mr. Groundwater: Those would be the schedules we have been referring to as the grades of grain and the elevators in the eastern area.

Mr. Foster: How come they are not appended to the act?

Mr. Hovdebo: They are.

Mr. Foster: They are to the act, but we do not have the schedule attached to the bill.

Mr. Groundwater: No. I thought copies were provided to all members that would have had the original act plus the grades, as well as the regulations.

Mr. Hovdebo: They will no longer be appended to the act.

Mr. Groundwater: No, they will not.

Mr. Foster: This just repeals them.

Mr. Hovdebo: They are now going to be regulations.

Clause 31 agreed to.

On clause 32

Mr. Groundwater: This is an amendment to the Canadian Wheat Board that is required because we are changing the grades from a schedule to a regulation.

Clause 32 agreed to.

On clause 33

Mr. Groundwater: The same type of things are taking place in the Western Grain Stabilization Act to change the definitions.

Clause 33 agreed to.

On clause 34

Mr. Hovdebo: There is none to deal with the Seeds Act?

Mr. Groundwater: No. As we stated before, the varieties we accept have—

Mr. Scowen: That is the Canada Grain Act.

Mr. Hovdebo: Yes, but I thought there was a change relative to the Seeds Act in one of the clauses.

Mr. Groundwater: Yes, earlier on what we said was that any seed coming into Canada and not registered under the regulation grades can only be given the lowest possible grade within that class, or else designated as feed. No, there is no change to the Seeds Act.

Mr. Hovdebo: I will have to go back and look at it.

Clause 34 agreed to.

On clause 35

Mr. Foster: Could I ask the commissioner if there are any provisions of this that facilitate or assist in the Canada-U.S. Free Trade Agreement?

[Translation]

Article 31

M. Groundwater: Il s'agit des annexes dont nous parlions sur les classes de grain et les éleveurs de la division Est.

M. Foster: Pourquoi ces annexes ne se trouvent-elles pas à la fin de la loi?

M. Hovdebo: Elles y sont.

M. Foster: D'accord, ces annexes figurent à la fin de la loi mais non pas à la fin du projet de loi.

M. Groundwater: C'est vrai. Je pensais qu'on aurait fourni des exemplaires des annexes de la loi originale et des listes de classes ainsi que des règlements à tous les députés.

M. Hovdebo: Tout cela ne sera pas plus annexé à la loi.

M. Groundwater: C'est exact.

M. Foster: Cette disposition les abroge.

M. Hovdebo: Ce seront dorénavant des règlements.

L'article 31 est adopté.

Article 32

M. Groundwater: Cet amendement à la Commission canadienne du blé est nécessaire puisque les classes ne feront plus partie d'une annexe mais des règlements.

L'article 32 est adopté.

Article 33

M. Groundwater: Cette disposition vise simplement à modifier les définitions qui figurent dans la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

L'article 33 est adopté.

Article 34

M. Hovdebo: Il n'y a aucune disposition qui porte sur la Loi relative aux semences?

M. Groundwater: Non. Comme nous l'avons déjà signalé, les variétés que nous acceptons ont. . .

M. Scowen: Mais il s'agit de la Loi sur les grains du Canada.

M. Hovdebo: Oui, mais je pensais que dans une des dispositions on prévoyait une modification à la Loi relative aux semences.

M. Groundwater: Oui, nous avons dit un peu plus tôt que toute semence importée au Canada qui ne figure pas sur la liste des classes doit recevoir la classe la plus basse de cette variété ou être désignée comme provende. On ne modifie donc pas la Loi relative aux semences.

M. Hovdebo: Je devrai relire cette disposition.

L'article 34 est adopté.

Article 35

M. Foster: Le commissaire pourrait-il me dire si certaines de ces dispositions favoriseront ou faciliteront l'accord de libre-échange Canada-États-Unis?

[Texte]

Mr. Groundwater: No, that comes under the trade bill. There will be new amendments to the Canada Grain Act, because we have to monitor and grade and do a number of things in relation to the trade bill. But those are in a major trade bill that would be put into this, where we provide certificates to allow American grain to come in so we can follow it to where it is going and how it is being used. We require that the feed grains be denatured in some fashion. Then we have controls on how we are going to set it up and how we react and what the fines would be if no one complies, etc.

Mr. Foster: Why were the powers of the permits switched from the Wheat Board to the grain commission?

Mr. Groundwater: That was one of the provisions of the trade bill, that the Canadian Wheat Board would no longer be allowed to use permits to keep grain out of Canada.

Mr. Foster: Is this the first step in winding up the Wheat Board?

Mr. Groundwater: No, not at all. The key element is that in the trade bill we were able to preserve the concept of the Canadian quality control system. We have in place a system to monitor, to ensure compliance, that grain that would damage the quality control system is not entering Canada.

Mr. Foster: The Wheat Board will lose control over the marketing of grain, because you are not concerned about that, you are concerned about quality—

Mr. Groundwater: We are only concerned about quality.

Mr. Foster: —and maintaining the integrity of the system. So how will you monitor the nature of wheat saved or wheat coming? If the farmer takes it and uses it for seed, the denaturing does not affect that. How will you control that?

Mr. Groundwater: It is already coming in. That is our major fear. It has already happened in the past. That it now the unlicensed varieties got into Canada, and that is why they are in existence.

Mr. Foster: How will you control people taking denatured grain and using it for seed?

[Traduction]

M. Groundwater: Non, ce genre de disposition figurerait dans le projet de loi sur le libre-échange. De nouvelles modifications seront apportées à la Loi sur les grains du Canada, parce que nous devons nous occuper d'une certaine surveillance et d'une certaine classification aux termes du projet de loi sur le libre-échange. Par exemple le projet de loi sur le libre-échange prévoit que l'on accorde des certificats afin d'autoriser l'importation au Canada de grain américain; on pourra ainsi suivre le déplacement et l'utilisation de ces grains. Il faudra également que les grains de provende soient dénaturés d'une façon ou d'une autre. Puis nous pourrions déterminer dans une certaine mesure ce qu'il faudra faire et quelle sorte d'amende il faudra imposer s'il y a infraction.

M. Foster: Pourquoi a-t-on décidé de transférer l'autorité des permis de la Commission canadienne du blé à la Commission canadienne des grains?

M. Groundwater: En vertu du projet de loi sur le libre-échange, la Commission canadienne du blé ne sera plus autorisée de se servir de son privilège de délivrance des permis pour empêcher l'importation de grain au Canada.

M. Foster: Est-ce que c'est la première étape d'un programme visant à faire disparaître éventuellement la Commission canadienne du blé?

M. Groundwater: Pas du tout. Il est important de se rappeler que dans le projet de loi de libre-échange nous avons pu conserver le concept d'un système de contrôle de la qualité canadienne. Nous avons un système qui nous permet de surveiller la qualité des grains et d'assurer le respect des modalités; ainsi nous pourrions nous assurer que des grains qui pourraient nuire au système de contrôle de la qualité ne pourront pas être importés au Canada.

M. Foster: La Commission canadienne du blé ne sera donc plus responsable de la commercialisation des grains, parce que cette question ne vous préoccupe pas, car vous vous préoccupez plutôt de la qualité. . .

M. Groundwater: Pour la seule question qui nous intéresse c'est la qualité.

M. Foster: . . . et la préservation de l'intégrité et du système. Comment pourrez-vous savoir quel type de blé n'a pas été utilisé ou quel type de blé sera produit? Si l'agriculteur s'en sert comme semence, il n'y a pas de modification de la nature du grain. Mais comment pourrez-vous exercer un contrôle sur la situation?

M. Groundwater: C'est ce que nous craignons car cela s'est déjà produit. C'est ainsi que les variétés non autorisées ont été importées au Canada. C'est pourquoi elles existent toujours.

M. Foster: Comment empêcherez-vous les intéressés de se servir de ces grains comme semence?

[Text]

Mr. Groundwater: There is nothing to prevent it, but I do not think that there is going to be that much of it. If somebody wants to bring in some grain, unlicensed variety, there is a number of ways that it has taken place in the past.

Mr. Foster: But there is no legal way to do it.

Mr. Gottselig: It is not illegal to grow unlicensed grain.

Mr. Foster: You can put your questions to the commissioner after I am finished.

Mr. Groundwater: He is quite correct. It is not illegal to grow it, only to bring it in.

Mr. Foster: That is under the Canada Seeds Act.

Mr. O'Connor: Under our act, if somebody was bringing it in and entering it into an elevator, it would be illegal. They would require permission. Companies, when they want to bring in American grain and put it in the system, have to get permission from the Canadian Grain Commission to put it in those facilities.

If it is wheat, oats, or barley, they also have to get an import permit from the Wheat Board. But if it is flaxseed, they do not need anything from the Wheat Board. They do need permission from us if they are going to put it into a licensed facility. That has not changed.

Mr. Foster: But you have to have a permit now from the Wheat Board.

Mr. O'Connor: For wheat, oats, or barley.

Mr. Foster: To bring it in.

Mr. Groundwater: If it is entering the elevator handling system, then they also have to have permission from us.

Clause 35 agreed to.

On clause 2

Mr. Foster: I move that clause 2 be amended by reinstating the existing arrangement that commissioners will hold office during pleasure. It seems to me that, if the government really believed in the proposed amendments, they would not have exercised their right to use the pleasure clause during the last four years. But they did. So I do not know why they want to bring in the arrangement of holding office during good behaviour for seven years.

It seems to me that there is a duplicity of approach here, unless this is an attempt to guarantee that someone have a position for seven years. Even at that it seems to

[Translation]

M. Groundwater: On ne peut les empêcher de le faire, mais je ne crois pas qu'il y ait beaucoup d'agriculteurs qui le fassent. Si quelqu'un veut importer des grains, d'une variété non autorisée, il y a toutes sortes de moyens de le faire. On l'a fait dans le passé.

M. Foster: Il n'y a pas de moyen officiel et légal de le faire.

M. Gottselig: Il n'est pas illégal de faire pousser des grains non autorisés.

M. Foster: Vous pourrez poser vos questions au commissaire lorsque j'aurai terminé.

M. Groundwater: Il a raison. Ce n'est pas illégal de faire pousser. Simplement d'importer.

M. Foster: Il y a d'ailleurs une disposition en ce sens dans la Loi relative aux semences.

M. O'Connor: Aux termes de la loi, commettrait une infraction quiconque importerait ces grains et les stockerait dans un élévateur. Il faudrait obtenir une permission spéciale. Les compagnies qui veulent importer des grains américains et les introduire dans le système doivent demander l'autorisation de la Commission canadienne des grains.

S'il s'agit de blé, d'avoine ou d'orge, ils doivent obtenir un permis d'importation de la Commission canadienne du blé. S'il s'agit de graine de lin, ils n'ont pas besoin de s'adresser à la Commission du blé. Ils doivent cependant nous demander notre permission s'ils veulent stocker ces grains dans une installation homologuée. Cela n'a pas changé.

M. Foster: Cependant, aux termes de la loi actuelle, vous devez obtenir la permission de la Commission canadienne du blé.

M. O'Connor: Uniquement pour le blé, l'avoine ou l'orge.

M. Foster: Pour l'importer.

M. Groundwater: Si vous voulez que ces grains soient stockés dans un élévateur, il faut également obtenir notre permission.

L'article 35 est adopté.

Article 2

M. Foster: Je propose que l'article 2 soit modifié en rétablissant la disposition antérieure qui prévoyait que les commissaires seraient nommés à titre amovible. Il me semble que si le gouvernement est vraiment convaincu de l'utilité des amendements proposés, il ne se serait pas servi de la possibilité que lui offre la disposition portant sur la nomination à titre amovible des commissaires. Pourtant il l'a fait. Je ne vois pas pourquoi il désire maintenant que les commissaires soient nommés à titre inamovible pendant sept ans.

Je ne crois pas que ce soit la façon de procéder à moins qu'on veuille tout simplement garantir un poste à quelqu'un de particulier pendant sept ans. Si vous voulez

[Texte]

me that if you want to guarantee somebody a sinecure, you make them a judge or appoint them to the Senate or something.

In any event, during the past three or four years the minister indicated that a number of people had been let go because of the provisions of the act. If that is the approach the government is going to take, then they should not be trying to change at this stage. Some of the witnesses were concerned with the length of the renewable term of appointment contemplated in the legislation. It is up to seven years.

So I would like to move that Bill C-112 be amended by striking out lines 36 and 37 and replacing them with "hold office during pleasure", as the existing act provides.

• 1830

The Chairman: Mr. Dupuis tells me there are some concerns about the receivability of the amendment. There is a suggestion on his part that it may go beyond the scope of the bill, and he quotes *Beauchesne's Parliamentary Rules and Forms*, paragraph 773(1).

Notwithstanding those concerns, I am prepared to accept the amendment for purposes here. It is a valid issue, I believe, and it has been discussed I think at length. Do any other members have anything to say concerning the amendment placed by Dr. Foster?

Mr. Scowen: What would be the difference between what we are proposing and what the thing says? It says with "good behaviour", so one would assume that if you did not behave you would lose pleasure and out you go. The last person released was there for 15 years, if I recall correctly.

The Chairman: I do not know if it is within the purview of Mr. Joly's duties to be able to respond to the difference between "at pleasure" and holding a term of a certain number of years—

Mr. Scowen: On good behaviour.

Mr. Joly: My understanding is that good behaviour means you need cause in order to remove somebody. If it is "during pleasure", you do not need cause.

The Chairman: Although I think it has developed that people who are terminated from an "at pleasure" position are generally subject to some sort of a compensation package, are they not? I think this is a practice that has developed.

The bottom line on this one is that up until about 1971, under this act commissioners had, I believe, a 10-year term. In 1971 the then government, of which the mover of this motion was... In fairness, he is being consistent.

Mr. Foster: I just wish the government would be consistent.

[Traduction]

vraiment assurer une sinécure à quelqu'un, nommez-le juge ou sénateur ou quelque chose du genre.

De toute façon, au cours des trois ou quatre dernières années le ministre a signalé que certaines personnes avaient été remplacées simplement parce que les dispositions de la loi le permettaient. Si le gouvernement a l'intention d'agir ainsi à l'avenir, il ne devrait pas proposer une modification. Certains des témoins se préoccupaient de la durée du mandat renouvelable des commissaires tel que proposé dans le projet de loi. On parle de sept ans!

Je propose donc que le projet de loi C-112 soit modifié en retranchant les lignes 35, 36 et 37 en les remplaçant par ce qui suit «nommés, à titre amovible», comme le prévoit la loi actuelle.

Le président: Monsieur Dupuis m'informe que cet amendement peut dépasser le cadre du projet de loi et risque donc d'être irrecevable. Il nous renvoie au paragraphe 773(1) de la *Jurisprudence parlementaire de Beauchesne*.

Malgré cette possibilité, je suis prêt à recevoir l'amendement aux fins de nos discussions. Je crois que la question soulevée est valable et a déjà fait l'objet de longs débats. Avez-vous des commentaires concernant l'amendement proposé par M. Foster?

M. Scowen: Quel changement réel apporterait cet amendement? Le texte actuel du projet de loi propose un «mandat renouvelable»; et il serait logique de croire qu'en cas d'inconduite, le mandat ne serait pas renouvelé. Si je ne m'abuse, le plus récent cas de non-renouvellement d'un mandat concerne un titulaire ayant été en fonction depuis 15 ans.

Le président: Je ne sais pas si M. Joly est en mesure de nous expliquer la différence entre une nomination à titre amovible et un mandat fixe. . .

M. Scowen: Un mandat renouvelable.

M. Joly: À mon avis, il faut justifier le renvoi d'une personne dont le mandat est renouvelable, mais non celui d'une personne nommée à titre amovible.

Le président: Mais je pense qu'il est maintenant d'usage d'indemniser les ex-nommés à titre amovible, n'est-ce pas? Je crois savoir qu'on en est arrivé à cette pratique.

Au fond, jusqu'en 1971 environ, la loi prévoyait la nomination des commissaires pendant 10 ans. Le gouvernement d'alors, dont a fait partie le député ayant proposé cet amendement... Enfin, soyons justes: sa motion correspond à la perspective de son parti.

M. Foster: J'aimerais que la perspective du gouvernement soit cohérente aussi.

[Text]

The Chairman: It was changed to "at pleasure".

Mr. Foster: They decided that three or four people should be let go "at pleasure".

The Chairman: I am simply saying that those amendments have the effect of changing the fixed term to a term of pleasure. I believe Frank Hamilton, who may have been the chief commissioner at that time, was put out on the street without compensation.

In reference to the wheat pools, I only know that several of their delegates have expressed a concern to me about maintaining the integrity of the system, one of the main functions of the Canadian Grain Commission being the quality control aspect. The pool people felt it would be better if commissioners had a fixed term, so they would know where they were at, rather than perhaps being subject to the possibility of political influence through an "at pleasure" sort of appointment. They felt a fixed term would lead to more independence on the part of commissioners and resistance to any sort of pressures that might be brought to bear from time to time.

Mr. Foster: I think that is the way the three people who were discharged by the government felt too, Mr. Chairman.

Amendment negatived.

Clause 2 agreed to.

• 1835

On clause 4

Mr. Foster: I move that clause 4 of Bill C-112 be amended by striking out lines 9, 10 and 11 on page 3 and replacing them with the words:

sioners to hold office, during pleasure.

Amendment negatived.

Clause 4 agreed to.

Mr. Hovdebo: I have a feeling that pleasure no longer means what it used to mean. I think the Charter of Rights has put a requirement on it that there must be cause.

Mr. Scowen: It would in fact cut the term down as compared to a previous situation—

The Chairman: Shall the title of the bill carry?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall I report the bill to the House?

Some hon. members: Agreed.

Mr. Hovdebo: I want to congratulate these fellows. I think they did a very good job on the bill.

The Chairman: Thank you, Mr. Hovdebo. On behalf of the committee I want to thank Mr. Groundwater, Mr. O'Connell, and Mr. Joly. We very much appreciate your assistance in getting us through Bill C-112. Also, I want to

[Translation]

Le président: On a opté pour des nominations à titre amovible.

M. Foster: On a décidé de renvoyer trois ou quatre personnes ainsi nommées.

Le président: Enfin, ces amendements ont pour effet de remplacer le mandat renouvelable par la nomination à titre amovible. Je crois qu'on a renvoyé le commissaire en chef de l'époque, Frank Hamilton, sans l'indemniser.

En ce qui concerne les syndicats du blé, je vous fais remarquer seulement que plusieurs de leurs représentants sont inquiets de l'intégrité du système; une fonction essentielle de la Commission canadienne des grains étant le contrôle de la qualité. Afin de savoir à quoi s'en tenir, ces représentants préfèrent qu'on accorde au commissaire un mandat fixe, ce qui éviterait toute ingérence politique résultant d'une nomination à titre amovible. Selon ces personnes, un mandat fixe assurerait de la part des commissaires une plus grande indépendance et une plus grande résistance aux pressions éventuelles.

M. Foster: Monsieur le président, les trois personnes que le gouvernement a remerciées de leurs services ont sans doute partagé ces sentiments.

L'amendement est rejeté.

L'article 2 est adopté.

L'article 4

M. Foster: Je propose que l'article 4 du projet de loi C-112 soit modifié par substitution, aux lignes 7, 8 et 9, page 3, de ce qui suit:

nommés à titre amovible, six commissaires adjoints.

L'amendement est rejeté.

L'article 4 est adopté.

M. Hovdebo: D'après moi, la signification des nominations à titre amovible a changé; en vertu de la Charte des droits et libertés, il faut justifier le renvoi d'une personne ainsi nommée.

M. Scowen: Cet amendement aurait eu comme effet de réduire la durée du mandat. . .

Le président: Le titre est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Est-ce que je dois rapporter le projet de loi à la Chambre?

Des voix: D'accord.

M. Hovdebo: J'aimerais féliciter les rédacteurs du projet de loi pour leur excellent travail.

Le président: Merci, monsieur Hovdebo. Au nom du Comité, je tiens à remercier MM. Groundwater, O'Connell et Joly de nous avoir aidés à examiner le projet de loi C-112. J'aimerais également remercier les députés

[*Texte*]

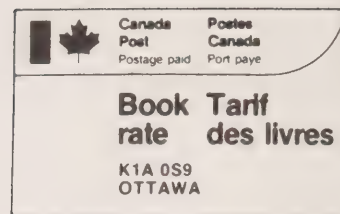
thank members on all sides for their co-operation. It enabled us to get through Bills C-112 and C-132 in good time.

The meeting stands adjourned.

[*Traduction*]

de tous les partis de leur collaboration, ce qui nous a permis l'étude rapide des projets de loi C-112 et C-132.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Agriculture:

George Howard, Acting Director, Western Grain
Stabilization Administration;

Craig Fulton, Acting Director, Program Coordination,
Priorities and Strategies Directorate, Grains and
Oilseeds Branch;

Richard King, Legal Counsel;

Yves Joly, Senior Counsel, Legal Services;

Jack Gellner, Associate Director, Market Outlook and
Analysis Division, Policy Branch.

From the Canadian Grain Commission:

R.A. (Dick) Groundwater, Commissioner;

W.J. O'Connor, Executive Director.

TÉMOINS

Du ministère de l'Agriculture

George Howard, directeur intérimaire, Bureau de
stabilisation du revenu des céréaliculteurs de
l'Ouest;

Craig Fulton, directeur intérimaire, Coordination des
programmes, Direction des priorités et des stratégies,
Direction générale des céréales et des oléagineux;

Maître Richard King, conseiller juridique, Services
juridiques;

Maître Yves Joly, avocat-conseil, Services juridiques;

Jack Gellner, directeur associé, Division de l'analyse et
des perspectives des marchés, Direction générale des
politiques.

De la Commission nationale des grains:

R.A. (Dick) Groundwater, commissaire;

W.J. O'Connor, directeur exécutif.



CANADA

INDEX

STANDING COMMITTEE ON

Agriculture

HOUSE OF COMMONS



Issues 1-61

•

1986-1988

•

2nd Session

•

33rd Parliament

Chairman: Geoff Wilson

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by
the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des
communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

GUIDE TO THE USERS

This Index is a subject-based and cross-referenced index which provides subject analysis as well as corresponding entries under the names of individual Members of Parliament.

Each participating Member and witness has a global entry, based on the order of reference that covers all pages where he/she spoke.

Knowles, Hon. Stanley (NDP—Winnipeg North Centre)
Regional Economic Expansion Department estimates,
1984-1985, main, **15:9**, 11-2, 19



Testimony and debate are analysed for subject content and the entries are arranged alphabetically.

Member	Knowles
subject entry	Steel industry, 15:9

Main subject	Steel industry
sub-heading	Exports, 15:9

Included in the index are several headings that may be particularly useful; a list under Witnesses shows all appearances by organizations before the Committee; the heading Orders of Reference lists all matters studied by the committee; the section Procedure and Committee business records all items of a procedural nature including those listed in the Minutes.

The index is extensively cross-referenced to account for organization of subject detail and varying terminology. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash “—”.

Women *see* Canadian Forces—Training

A list of dates of meetings of the committee with the corresponding issue numbers may be found under the heading “Dates and Issues” on the following page.

The most common abbreviations found in the Index are as follows:

A = Appendices Amdt. = Amendment M. = Motion S.O. = Standing Order

Political affiliations: L = Liberal PC = Progressive Conservative NDP = New Democratic Party
Ind = Independent Ind-L = Independent Liberal

**For further information contact the
Index and Reference Branch—992-8976**

INDEX

HOUSE OF COMMONS STANDING COMMITTEE

OFFICIAL REPORT

SECOND SESSION—THIRTY-THIRD PARLIAMENT

DATES AND ISSUES

—1986—

October: 16th, 1.
November: 5th, 20th, 1; 25th, 2.
December: 2nd, 3; 10th, 4.

—1987—

January: 20th, 5; 28th, 6.
February: 4th, 7; 12th, 8; 17th, 9.
March: 4th, 10; 12th, 11, 12; 18th, 13; 24th, 14; 25th, 15; 26th, 16; 31st, 17.
April: 1st, 18; 8th, 19; 9th, 20; 14th, 21; 28th, 22; 29th, 23.
May: 13th, 24; 14th, 25; 20th, 26; 21st, 27; 25th, 28; 26th, 29; 27th, 30; 28th, 31.
June: 2nd, 3rd, 31; 9th, 10th, 11th, 15th, 16th, 23rd, 32.
September: 2nd, 23rd, 33; 29th, 34.
October: 8th, 35.
December: 1st, 35; 3rd, 36; 9th, 37; 10th, 38; 15th, 39; 17th, 40.

—1988—

January: 19th, 40; 20th, 41; 21st, 42; 27th, 43.
February: 2nd, 44, 45; 3rd, 45; 11th, 46; 25th, 47.
March: 1st, 48; 3rd, 15th, 49.
April: 26th, 49; 28th, 50.
May: 3rd, 50; 4th, 51; 5th, 52; 10th, 53; 11th, 54; 12th, 55, 56; 19th, 57; 31st, 58.
June: 2nd, 9th, 21st, 22nd, 28th, 58.
July: 14th, 58; 19th, 59, 60; 20th, 61.

Aberdeen Pavillon *see* Agricultural fairs and exhibitions—Ottawa, Ont.

Acid rain *see* Maple sugar industry; Soil degradation—Denitrification

Acting Chairman *see* Procedure and Committee business

Adams, Geoff (External Affairs Department)
Procedure and Committee business, briefing session, 49:4

ADC *see* Alberta Development Corporation

Adnam, Donald (Agriculture Department)
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:5, 39; 44:3, 24-6

Advance Payments for Crops Act *see* Crops—Prices

Agenda and procedure subcommittee *see* Procedure and Committee business

Agri-bonds

- Benefits, slippage to non-farming sector, 16:26-7
- Canadian Federation of Agriculture position, 56:11-2
- Christian Farmers Federation of Alberta position, 53:33-4
- Farm Credit Corporation position, 27:23-4
- Prairie Pools Inc. position, 20:16
- Returns, other investments, comparison, 56:12
- Saskatchewan position, 24:9, 33-5
- Tax advantages, 54:16
- United Grain Growers position, 16:10-1, 17-8, 26-7
- United States program, cost, etc., 16:26; 54:15
- See also* Farm debt—Financing

Agri-Food Program *see* Agriculture Department

Agricultural consultants

- Role, standards, availability, 57:16, 19-20, 28-9
- See also* Farm Credit Corporation—Clients

Agricultural disasters

- Emergency fund, possibility, 51:18-9; 60:81
- Western Grain Stabilization Program, feasibility, 60:9, 51-2
- See also* Drought, western provinces

Agricultural fairs and exhibitions

- Bellechasse-Dorchester area, Que., grant, circumstances, 36:7-8, 25-7
- Blais, Minister of State (Agriculture), possible involvement, 36:8
- Correspondence, tabling, request, 36:26-7
- Ottawa, Ont., Aberdeen Pavillon, renovation, federal funding request, 49:46

Agricultural Products Board *see* Grape industry—Ontario

Agricultural Products Marketing Act *see* Crops—Pulse crops

Agricultural Stabilization Act

- Account, funding, purpose, 3:8; 26:8; 36:6
- Payments, statutory, increase, 49:9
- See also* Corn—Producers; Fruits and vegetables—Apples; Grain price—Deficiency payments; Sugar industry—Sugar beets, Stabilization; Western Grain Stabilization Program—Coverage

Agricultural Stabilization Board

- Funding, 36:6

Agriculture

Assistance programs, 10:14; 60:80-2

Alberta Farm Credit Stability Program, participation, FCC loan pay-out requirement, prepayment penalties, impact, 2:9-10, 13, 29

Announcement, Prime Minister Mulroney, Outlook Conference, Dec. 14/86, 47:7

Benefits, spin-offs, 59:46-8

Business subsidies, comparison, 25:33

Canadian Bankers' Association position, 21:21-2

Canadian Federation of Agriculture position, 25:32-6

Equity financing proposal, impact, 35:16, 48-9

Federal-provincial harmonization, 3:27

Manitoba, loan program, 7:24

Middlemen, benefits, 10:30-3

Ontario, 38:24

Prairie Pools Inc. position, 20:5

Production costs, covering, 60:82-3

Production-neutral, GATT definition, 12:20-3; 60:50

Public awareness, support, importance, 17:26

Quebec, federal expenditures, other provinces, comparison, 49:40-2

Regional application, 3:26-7

Saskatchewan, federal-provincial co-operation, 24:43-4

Stabilization programs, producer subsidy equivalent, international definition, 36:13-5

Subsidies, Unifarm position, 11:4

Targetting, producer organizations, positions, etc., 16:31-2; 22:40; 29:31; 47:27; 53:36-9; 54:15-6; 60:81

United States, 16:35

Western provinces, Ontario Members of Parliament, support, 59:45-6

See also Corn—Producers; Drought, western provinces; Farm debt restructuring; Farm products—Foreign pricing; Farmers—Income—Retraining; Feed grain—Producers; Fertilizer industry—Financial position; Grain transportation and handling—Freight rates; Potatoes; Special Canadian Grains Program; Sugar industry—Sugar beets; Tobacco industry diversification; Western Grain Stabilization Program and individual programs by name

Economic difficulties, 54:4-5, 15-6

Canada-United States Free Trade Agreement, impact, studies, availability, 26:21; 36:27; 49:9-10

Canadian Co-operative Credit Society survey, 39:4

Causes, 25:31-2, 34-5; 55:29-30; 56:4, 24

Protectionism, impact, 25:32

Quebec, factors, production licence costs, 34:25

Regional variation, 25:25-6

United States farm bill, impact, 33:6

Government commitment, three agriculture ministers, 51:55

Intelligence gathering, international, importance, 2:38

Inventory, bringing into income, tax rate, 60:26

National strategy, developing, 22:28; 24:10

Diversification, long-term plan, importance, 36:17-20

Impediments, Agriculture Department branches, communication lack, Auditor General remarks, 28:19

Policies

Christian Farmers Federation of Ontario, vision statement, 29:5-6

Development, wheat pools, role, 43:5

Inconsistencies, 28:32-4

Agriculture—Cont.**Policies—Cont.**

Long-term, need, 25:33-6

Producer organizations, divergent positions, factors, implications, etc., 15:31; 16:12-3; 25:44-5

Saskatchewan, 23:12

United Grain Growers position, 16:11

See also Farm input costs—Government policies; United States

Tourism, impact, 2:27

See also Farmers—Exiting; General Agreement on Tariffs and Trade

Agriculture Department

Agri-Food Program, funding, operating expenditures, 3:7; 26:32; 49:8

Audit and Evaluation Branch, role, 57:4-5

See also Farm Debt Review Boards—Evaluation

Budget, statutory expenditures, percentage, 36:23

Capital Construction Program, expenditures, reductions, 3:10, 23

Employees

Benefits, expenditures, increasing, 26:15-6, 21-2

Commendation, 49:55

Person-years, levels, 3:10-1; 49:8

Women, percentage, 6:34

Estimates

Format, explaining, 3:15

1986-1987, supplementary (A), 3:7-29

1987-1988, main, 26:5-41; 27:4-36

See also Livestock Feed Board of Canada

1987-1988, supplementary (C), 36:5-28

1988-1989, main, 49:7-55; 51:13-56

See also Orders of Reference

Expenditures

Increase, 49:8, 33

Provinces, breakdown, 3:19

Spending plan, priorities, determining, basis, 49:53-4

Treasury Board figures, estimates, discrepancies, 49:12

See also Agriculture Department—Budget—Capital Construction Program

Grains and Oilseeds Branch, consolidation, role, 51:31-2

Insurance coverage, lack, 26:15-6

Management and Administration Program, capital expenditures, reductions, factors, 26:15

Pesticides Directorate, mandate, 6:4

Research projects, reductions, 3:23

See also Agriculture—National strategy; Chemicals—

Toxicological studies; External Affairs Department—

Grain Marketing Bureau; Fuels—Methanol; Grain—

Production, Organic; Grain price—United States; Grain

transportation and handling—Freight rates, Assistance

programs; Procedure and Committee business—

Departmental officials; Research and development—

Discoveries; Soil degradation—Costs; United States—

Agricultural policies; Witnesses

Agriculture Ministers see Agricultural fairs and exhibitions—

Bellechasse; Agriculture—Government commitment;

Alachlor—Carcinogenicity, Metolachlor—Registration, Non-renewal

Agriculture Standing Committee see Committee**Agritrends Research, Calgary see Witnesses****Alachlor**

Applicators, health hazards, cancer incidence, 46:6, 25-6; 48:16-9, 24-7

Carcinogenicity, 48:26-7

Bend/Munro assessment, 46:17-8

Cancer, definition, differing interpretations, 46:23-4

Characterizing, other countries, international standards, approaches, comparison, 46:8, 16-7, 19-21; 48:9-10, 13-4, 20

Determining, amortization process, approaches, 46:5-8, 18-9; 48:4-5, 9

Metolachlor comparison, safer alternative, National Health and Welfare Department, Health Protection Branch, position, 48:4, 14-6, 20, 24-5, 28-9

Information, withholding from review committee, Ciba-Geigy Canada Ltd. proprietary rights, etc., 46:11-2, 14; 48:8-10, 17, 20, 22-4

Memorandum to Minister, tabling request, 48:5-6

Review committee, conflicting opinion, factors, 46:5-6, 8-12, 20-2; 48:13-5, 17-8, 27-8

See also Alachlor—Effectiveness—Registration, Non-renewal

Tests, rat strains, Long-Evans/Sprague-Dawley, comparability, 46:23

United States Environmental Protection Agency position, 46:12-3, 21; 48:10-1, 24

Effectiveness, agronomic/economic, metolachlor comparison, 46:6, 26-8

Introduction, use, background, 46:24; 48:14, 25

Production, Monsanto Canada Inc. plant workers

Cancer incidence, 46:25

Health hazard, assessment, insufficient evidence, 48:26

Registration

Cancellation, 46:4, 26

Competition impact, Dual/Lasso prices,

Canada/U.S. comparison, etc., 19:7, 12, 15-6; 46:32

Ministerial authority, Pest Control Products Act, 46:7

Non-renewal

Appeal, possibility, 26:31-4; 48:11-2

Committee study, 46:4-34; 48:4-29; 51:11

See also Reports to House—Sixth

Economic impact, Ontario, 46:30

Metolachlor, availability, effects, 46:30-1

Minister decision, National Health and Welfare

Department, Health Protection Branch,

recommendation, 46:24; 48:6-8, 10, 12-3

Producers, Glengarry-Prescott-Russell constituency, position, 46:29-30

Reinstatement, review committee recommendation, 46:4

National Health and Welfare Department, Health

Protection Branch, conflicting opinion, 46:4-5;

48:6-8, 10, 12-3

Review committee

Background, establishment, cost, 46:4, 15-7; 48:4-5, 16

Mandate, role, 46:10-1, 17; 48:20-5, 29

Members, competence, 46:15; 48:10, 21-2

See also Alachlor—Carcinogenicity, Metolachlor—Registration, Reinstatement

Alberta *see* Canola—Producer cars, Cost-efficiency; Cattle—Breeding; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Equity financing; Farm Credit Corporation—Farm land holdings; Farm debt—Servicing; Farm debt restructuring—Set-asides; Farm debt review process—Agreements; Farm financing; Farm input costs—Monitoring—Operating costs; Farm land—Buy-back programs—Ownership—Value; Farms—Size; Fertilizer industry—Nitrogen sector, Expansion; Fertilizers—Raw materials; Interest rates—Ceiling; Livestock industry—Crow's Nest Pass freight rates; Research and development; Soft wheat; Wheat—Production, Costs

Alberta Agricultural Development Corporation *see* Farm debt restructuring—Set-asides

Alberta Crop Insurance Review Board *see* Crop insurance

Alberta Development Corporation *see* Farm debt review process—Provinces

Alberta Farm Credit Stability Program *see* Agriculture—Assistance programs; Farm financing; Interest rates—Reduction

Alberta Farm Fertilizer Price Protection Plan *see* Fertilizers—Price, Reduction

Alberta Feed Grain Market Adjustment Program *see* Feed grain—Price

Alberta Soft Wheat Growers Association
Membership, 2:5

See also Canadian Rural Transition Program; Farmers—Retraining; Federal Business Development Bank—Loans/mortgages; Plants—Breeders' rights protection; Prairie Grain Advance Payments Act—Payments; Research and development—Funding; Wheat—Price, Floor price; Witnesses

Alberta Supreme Court *see* Farm Credit Corporation—Loans/mortgages, Personal covenants

Alberta Wheat Pool *see* Churchill, Man. port—Grain exports; Railways—Branch line abandonment

Alcoholism *see* Farmers

Alexandria, Ont. *see* Grain transportation and handling—Western grain

Allelix *see* Canola—Herbicide

Allen, Elmer (Unifarm)

Farm input costs, Committee study, 11:3, 15-6, 18-20, 23-4, 29

Alternative Enterprise Initiative *see* Tobacco industry diversification

Althouse, Vic (NDP—Humboldt—Lake Centre)

Agriculture, 7:36; 12:20-2; 36:13-5; 56:15

Agriculture Department estimates

1987-1988, main, 26:13-6; 27:11-4, 28-30, 33-4

1987-1988, supplementary (C), 36:11-5, 24

1988-1989, main, 49:18-23, 44, 53; 51:21, 29, 31-4, 47-51, 56

Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:11-4, 21-3

Banks and banking, 55:15-7

Canada Grains Council, 51:33-4

Althouse, Vic—Cont.

Canadian Rural Transition Program, 52:36-7

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:13-8, 20; 42:16-9, 27-9; 43:27-31; 44:9-11, 13-6, 33, 35, 45-7

Canadian Wheat Board Advisory Committee, 40:17

Canola, 9:25; 42:16-9, 27-9; 43:27, 29-30

Chemicals, 1:27, 34-5; 5:14, 17-8; 6:29-32; 24:24-7

Churchill, Man. port, 24:39-40

Corn, 19:25-30

Crop insurance, 7:15-6; 51:47-8

Dairy cattle, 28:13

Scientific research, Committee study, 8:18-9, 31-3, 52-4

Equity financing, 14:12-6, 33-4, 37, 39; 52:17-20, 46-51, 53-4; 53:12, 32-3; 55:46-9, 58-60

Committee study, 33:13-7, 22, 30-3; 35:22-5, 32, 44-8, 52-3; 38:12-5

Experimental farms and research stations, 26:15-6; 49:19-20

Farm Credit Corporation, 11:17; 14:33-4; 25:17-8, 20; 27:11-4, 28-9, 33-4; 54:19-22; 56:24-6

Committee study, 47:11-4

Farm debt restructuring, Committee study, 50:12-4, 30; 52:11, 17-20, 23-6, 34, 36-7, 46-51, 63-4, 66; 53:11-4, 32-4;

54:19-22, 27; 55:13-7, 35-6, 46-9, 58-61; 56:13-6, 24-6;

57:13-6, 26-8, 31

Farm Debt Review Act, Committee study, 21:34-40, 44-5; 25:17-8, 20; 26:13-6; 27:11-4, 28-30, 33-4

Farm Debt Review Boards, 57:13, 15-6, 26-8

Farm debt review process, 9:23-4; 21:36; 52:23-6, 36; 55:15; 56:13-4; 57:13-5, 27-8, 31

Farm financing, 53:33-4

Farm Improvement Loans Act, 26:15

Farm input costs, Committee study, 1:26-7, 30-1, 34-5, 39; 5:14, 17-8; 6:29-32; 7:13-8, 32, 35-6; 9:22-5; 10:14-20, 29-30, 35-9; 11:15-9; 13:23-5; 14:12-6, 33-4, 39; 19:25-30; 20:11-5; 23:17-9, 35-6; 24:24-7, 39-42; 25:17-8, 20; 26:13-6

Farm land, 10:18-20, 29-30; 11:17-8; 14:12-4; 19:29-30; 50:30; 55:35-6

Farm products, 12:21-2; 36:15

Farmers, 53:11; 56:16

Feed grain, 28:11

Feedlot operators, 51:51

Fertilizer industry, 1:27; 23:17, 35-6

Fertilizers, 1:26-7; 13:23; 23:18-9

Financial institutions, 54:27

Fuel taxes, 19:28

Gametrics Research Corporation, 8:31-3

General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:20-2

Grain, 10:14-5; 40:17-8; 51:48-50

Grain elevators, 44:13

Grain transportation and handling, 7:17-8; 10:15-7, 35-6;

20:12-4; 28:10-1; 40:13-5, 20; 43:27-31; 44:9-11, 13-5,

35, 45-7

Producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:16-9, 27-9

Hog industry, 28:12-3

Interest rates, 50:13

Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:9-13

Loans/mortgages, 11:18-9; 21:34-8, 40, 44-5

Althouse, Vic—Cont.

Machinery and equipment, 1:30; 7:35; 10:38-9; 11:15-6

Meat packing industry, 28:11-2

Organic farming, 13:25

Potatoes, 49:20-1

Prairie Agriculture Machinery Institute, 24:40-2

Procedure and Committee business

Business meetings, 1:39; 45:4

Documents, 23:36

Information, 43:31

Witnesses, 1:39; 9:23-4; 27:18

Research and development, 20:11; 51:33-4

Savings, 35:32

Soil degradation, 13:23-4

Tobacco industry diversification, 49:21-3

Western Grain Stabilization Program, 26:13-4; 36:11-3; 51:32-3

Wheat, 7:13-4

Wild oats, 13:24-5

Anderson, Eiliv H. (Farm Credit Corporation)

Agriculture Department estimates, 1987-1988, main, 26:4, 39-40; 27:3-8, 23-6, 30-4

Farm Debt Review Act, Committee study, 26:4, 39-40; 27:3-8, 23-6, 30-4

Farm input costs, Committee study, 14:4-5, 9, 11-2, 14, 19-32, 40-3; 26:4, 39-40

Anthony, Frank (Ontario Corn Producers' Association)

Farm input costs, Committee study, 19:3, 10, 12-8, 20, 22-6, 28-32, 37-8

Appendices

Canadian Fertilizer Institute, presentation, 23A:1-32, 42-50

Canadian Organic Growers Association, presentation, 13A:1-12

Farm Debt Review Boards, addendum to submission, 37A:1-4

Keystone Agricultural Producers, Inc., tables, 17A:1-8

Manitoba Farm Business Association, brief, 7A:1-19

Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association, tables, 5A:1-5

Ontario Corn Producers' Association, tables, 19A:1-2

Redgen Holsteins Research Inc., advance income tax ruling request, National Revenue Department letter, 8A:1-10

Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association, brief, 23A:33-41

Western Grain Stabilization Program, levies, statutory forecast, 1988-1989, 49A:1

See also Procedure and Committee business—Documents

Apples *see* Fruits and vegetables**Argentina *see* Grain—Production, Other countries****Artificial insemination *see* Dairy cattle—Scientific research****ASA *see* Agricultural Stabilization Act****Ash, Ken (Agriculture Department)**

Farm Debt Review Act, Committee study, 18:4, 6-7, 18-21, 29-30, 37, 40-3, 47; 37:3-7, 16-7, 22-3, 30, 33-7, 39-40

Ashmead, Ralph (Farm Credit Corporation; Committee Consultant)

Agriculture Department estimates, 1986-1987, supplementary (A), 3:5, 23-4

Ashmead, Ralph—Cont.

Equity financing, Committee study, 33:4-31, 33-6; 34:5-30

Farm debt restructuring, Committee study, 50:15-7; 52:62; 54:34-8

Farm input costs, Committee study, 14:4, 6-20, 22, 30, 34, 38-41

References see Committee—Staff; Equity financing—Farm Credit Corporation

Asselstine, Alan (Agriculture Department)

Farm input costs, Committee study, 31:3; 32:71-2

Assiniboia constituency *see* Wheat—Production**Atlantic Livestock Feed Initiative**

Funding increase, 49:9

See also Feed grain—Production, Atlantic provinces; Red meat industry—Stabilization Program

Atlantic provinces *see* Feed grain—Production—Varieties;

Grain transportation and handling—Western grain; Potatoes

Auctions *see* Farmers—Bankruptcies, Penny auctions**Auditor General *see* Agriculture—National strategy****Australia *see* Chemicals—Atrazine—Roundup; Equity financing; Grain—Production, Other countries; Wild oats—Growth****Babey, Paul (Farm Credit Corporation)**

Agriculture Department estimates, 1986-1987, supplementary (A), 3:5, 28-9

Baie Comeau, Que. *see* Crow's Nest Pass freight rates—Support price**Bailey, R.C. (Agriculture Department)**

Agriculture Department estimates, 1987-1988, supplementary (C), 36:4, 16-7, 20, 26

Bank Act *see* Banks and banking—Mortgage financing; Equity financing—Banks; Interest rates—Ceiling, Elimination; Loans/mortgages—Security**Bank of Montreal *see* Banks and banking—Shares****Bankruptcies *see* Farm debt review process—Lending institutions; Farm land—Value; Farm suppliers; Farmers; Grain elevators; Loans/mortgages—Foreclosures, Average losses****Bankruptcy Act**

Farmers, exemption, 25:40

See also Farm Debt Review Boards—Role

Banks and banking

Document searches, fees, 55:15-7

Financial counselling services, 55:19-21, 25

Loans, farm accounts, non-accrual, percentage, 55:21-2

Managers, attitudes, personality conflicts, 55:25-6

Mortgage financing, Bank Act, 1967 amendment permitting, 15:7

Personnel, agricultural background, 55:30-2

Public attitudes, perceptions, 21:8, 20-2, 29

Rural communities, closures, effects, 21:27-8, 47

Banks and banking—Cont.

Shares, foreign ownership, Bank of Montreal, **39:18**
See also Equity financing; Farm Credit Corporation—
 Lending activity; Farm debt—Expansion; Farm debt
 restructuring—Quit-claims—Write-downs; Farm debt
 review process; Farm land; Farmers—Part-time;
 Loans/mortgages

Bardecky, Nancy (Ontario Ministry of Agriculture and Food)
 Equity financing, Committee study, **38:3-10, 12-5, 18-22, 24-6**

Barfoot, Lindsay (Canadian Bankers' Association)
 Farm Debt Review Act, Committee study, **21:3, 24, 35, 41, 44-6**

Barker, Steven (Individual presentation)
 Farm Debt Review Act, Committee study, **31:4, 17-26, 36, 42-4**

Barley

Exports, **4:27-8**
 Price
 International market conditions, impact, **16:6-7**
 See also Corn—Price
 Production, acreage, planting intentions, initial price
 decrease, impact, **28:15**
See also Grain transportation and handling—Producer cars,
 Country elevator charges

Beef

Imports, EEC, subsidized, countervail, GATT ruling, **49:31, 43-4**

Bees

Imports, United States, prohibition, extending, **49:47-8**

Bellechasse-Dorchester area, Que. *see* Agricultural fairs and exhibitions

Belsher, Ross (PC—Fraser Valley East)

Agriculture Department estimates, 1986-1987, supplementary
 (A), **3:15**
 Chemicals, **6:12, 19-20**
 Equity financing, Committee study, **35:26**
 Farm input costs, Committee study, **6:12, 19-20; 9:25**
 Fruits and vegetables, **3:15**

Bend, John *see* Alachlor—Carcinogenicity

Bernier, Gilles (PC—Beauce)

Procedure and Committee business
 Organization meeting, **1:9**
 Vice-Chairman, M., **1:9**

Bills *see* Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112); Canadian
 Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92); Western Grain
 Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132)

Binns, Pat (PC—Cardigan; Parliamentary Secretary to Minister
 of Fisheries and Oceans)
 Procedure and Committee business, organization meeting,
35:8

Biotechnology

Patent protection, life forms, implications, United States
 policy, etc., **15:6; 30:26**

Biotechnology—Cont.

Research and development
 Private sector financial support, other countries
 comparison, **30:37-8**
 Research centre, Saskatoon, Sask., establishment, **49:45**

Bjarnason, Dr. Harold F. (Agriculture Department)
 Agriculture Department estimates

1987-1988, supplementary (C), **36:4, 12-5, 20-3**
 1988-1989, main, **51:11, 31, 35, 41, 46-7, 54-5**

Grains industry, Committee study, **4:3, 12, 20, 27-9, 33**

Blais, Hon. Pierre *see* Agricultural fairs and exhibitions—
 Bellechasse

Blanchard, Gordon (Canadian Federation of Agriculture)

Farm debt restructuring, Committee study, **56:3-30**
 Farm Debt Review Act, Committee study, **25:3, 15, 26-7, 30-1, 34-5, 39, 42-3**
 Farm input costs, Committee study, **25:3, 15, 26-7, 30-1, 34-5, 39, 42-3**

Blouin, Anne (PC—Montmorency—Orléans)

Farm input costs, Committee study, **1:32; 13:15**
 Procedure and Committee business, documents, **13:15**

Blueberries *see* Fruits and vegetables

Boerchers, John (Western Producer Car Group)

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), **42:3-5, 8-10, 12, 16, 18, 23, 28-30**
 Grain transportation and handling, producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, **42:3-5, 8-10, 12, 16, 18, 23, 28-30**

Boudria, Don (L—Glengarry—Prescott—Russell)

Agri-bonds, **27:23; 56:11-2**
 Agriculture, **33:6**
 Agriculture Department estimates, 1987-1988, main, **27:8-10, 22-5**
 Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, **46:29-32**
 Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), **61:13-6, 27**
 Canadian Rural Transition Program, **2:26**
 Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), **40:34-6**
 Cheese, **12:15-7**
 Chemicals, **20:8-11**
 Corn, **28:8-9**
 Equity financing, **14:30-2; 54:24-5; 56:11**
 Committee study, **33:7-8, 20-1**
 Farm Credit Corporation, **27:8-10, 22-5; 54:23-4**
 Committee study, **47:20-3**
 Farm debt restructuring, Committee study, **54:23-5; 56:11-3**
 Farm Debt Review Act, Committee study, **21:8-11, 42-6; 27:8-11, 22-5**
 Farm debt review process, **21:9-11; 56:13**
 Farm input costs, Committee study, **14:29-32; 20:8-11**
 Farm products, **12:15-6; 33:8; 40:36**
 Farmers, **14:29-30**
 Federal Business Development Bank, **2:27**
 General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues,
 Committee study, **12:14-8**
 Grain, **28:7**
 Grain price, **33:8; 40:34-5**

Boudria, Don—Cont.

- Grain transportation and handling, 28:7-8
- Grains industry, Committee study, 4:5, 7, 21-3
- Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:7-9
- Loans/mortgages, 21:9, 42-6
- Plants, 2:25-6
- Political process, 21:8-9
- Procedure and Committee business
 - Business meeting, 45:4
 - Estimates, 2:30
 - Ministers, 2:30-1
 - Questioning of witnesses, 4:5, 7
 - Room, 29:14-5
- Soybeans, 4:21-2
- United States, 4:23
- Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 61:13-6, 27
- Wheat, production, Committee study, 2:24-8, 30-1

Bourgault, Lise (PC—Argenteuil—Papineau)

- Agriculture, 3:26; 14:20; 21:21; 22:28; 25:31-3; 28:19
- Agriculture Department, 6:34
 - Estimates, 1986-1987, supplementary (A), 3:18-9, 24-6
 - Estimates, 1987-1988, main, 26:17-8, 31-4
- Banks and banking, 21:20-1
- Canada-United States Free Trade Agreement, 11:26, 21:22
- Canadian Forestry Service, 26:31-2
- Canadian Rural Transition Program, 3:19
- Cereals, 2:34
- Chemicals, 5:21, 23; 6:15, 23-4, 34; 30:38-9
- Corn, 19:24-5
- Crop insurance, 3:25; 19:23-4
- Crop Protection Institute of Canada, 30:38
- Cropping practices, 5:21-2
- Crow's Nest Pass freight rates, 7:25-6; 19:23; 28:20
- Dairy cattle, scientific research, Committee study, 8:14-5, 30-1
- Dairy industry, 15:16
- Dreamstreet Holsteins Inc., 8:30
- Drought, western provinces, 3:19-20, 24
- Equity financing, Committee study, 34:23-4
- Farm debt, 29:30
- Farm Debt Review Act, Committee study, 18:23-6, 32; 21:20-3; 22:26-9; 25:28, 31-5; 26:17-8, 31-4; 29:14, 27-31; 31:9, 32-4, 36-7, 44
- Farm Debt Review Boards, 18:24; 22:26-7; 31:32-4, 36-7
- Farm debt review process, 15:25; 18:32; 22:27, 29; 31:9, 44
- Farm financing, 14:20
- Farm input costs, Committee study, 5:21-3; 6:15-6, 21, 23-4, 33-4; 7:25-7; 11:18, 22, 25-8, 31-2; 14:20-1; 15:13-6, 24-5; 17:24-5, 27-8; 19:23-6; 25:28, 31-5; 26:17-8, 31-4; 30:38-40
- Farm products, 11:26-7; 12:13; 22:29; 25:32; 26:18
- Farm suppliers, 17:25
- Farmers, 2:34-5; 15:24; 17:25, 27; 18:25-6; 21:21; 22:28-9; 25:31; 26:17; 29:27-30; 34:23-4
- Farms, 11:20, 25-6; 15:13-5; 17:25; 18:23; 21:22
- Feed Freight Assistance Program, 28:18
- Feed grain, 28:18-9
- Fruits and vegetables, 3:18
- Fuels, 26:33

Bourgault, Lise—Cont.

- General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:13-4, 24
- Interest rates, 15:14
- Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:18-20
- Loans/mortgages, 21:20
- Manitoba Farm Business Association, 7:27
- Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association, 5:21
- Milling industry, 2:22-3
- Ontario Corn Producers' Association, 19:26
- Plants, 2:8, 24
- Population, 2:23, 34
- Procedure and Committee business
 - Agenda, 1:12-3
 - Chairman, 34:23
 - M., 1:9
 - Interpretation, 2:23
 - Meetings, 29:14
 - Organization meeting, 1:9, 11-3
 - Travel, 11:18
 - Witnesses, 1:12-3
- Producer organizations, 19:26
- References, 34:25
- Research and development, 15:25; 26:33
- Soft wheat, 2:22, 35
- Soil conservation, 2:34
- Soil degradation, 6:33; 30:39-40
- Wheat, production, Committee study, 2:8, 22-4, 30, 34-5

Bradley, Cecil (Ontario Federation of Agriculture)

- Farm Debt Review Act, Committee study, 22:3, 45

Brand, Larry (External Affairs Department)

- Procedure and Committee business, briefing session, 49:4

Breeders' rights see Plants**Briefs see Appendices; Procedure and Committee business****Brightwell, A.H. Harry (PC—Perth; Vice-Chairman; Acting Chairman)**

- Agricultural consultants, 57:19-20, 28-9
- Agriculture, 25:35
- Agriculture Department estimates
 - 1986-1987, supplementary (A), 3:15-8, 22, 27-9
 - 1987-1988, main, 26:16-7, 24-5, 34-8; 27:14-5, 17, 19-20
- Alachlor, 19:16
 - Registration, non-renewal, Committee study, 46:32-4; 48:27-9
- Banks and banking, 55:25-6
- Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:16-8; 60:19-21; 61:13, 15-6, 22-3, 32, 35-7, 39-41, 43-4, 47-9, 53, 57
- Canadian Rural Transition Program, 3:15-6
- Canola, 3:17
- Cattle, 26:16-7, 24-5, 36-7
- Chemicals, 1:28-9; 6:18, 29, 31-3; 7:34; 20:24-6; 30:26-7, 30-3, 47
- Corn, 19:16-9; 28:30
- Crop insurance, 3:17-8, 28
- Crops, 4:28
- Crow's Nest Pass freight rates, 28:31-2

Brightwell, A.H. Harry—Cont.

- Dairy cattle, 28:30-1
- Scientific research, Committee study, 8:8-13, 33, 36-40, 42, 50-2, 54
- Equity financing, 3:28; 54:13-4; 55:49-52; 56:16-8
- Committee study, 33:11-2, 18, 30, 32-3; 34:7, 21-2; 52:14-7, 34-5, 51-2
- Farm Credit Corporation, 3:28; 14:32-4, 36; 25:38-9; 27:17, 19; 29:25-6; 34:7, 21-2; 52:35; 56:26-8
- Farm debt, 57:20-1
- Farm debt restructuring, Committee study, 50:31-2; 52:12-7, 33-5, 51-2; 54:12-4; 55:25-8, 49-53, 58; 56:16-9, 26-8; 57:19-21, 28-9
- Farm Debt Review Act, Committee study, 18:27, 29-30, 39; 21:17-20; 25:35-40; 26:16-7, 24-5, 34-8; 27:14-5, 17, 19-20; 29:21-2
- Farm Debt Review Boards, 18:29-30
- Farm debt review process, 3:28; 18:27; 21:19-20; 25:39; 27:14-5; 52:13-4, 33; 57:29
- Farm input costs, Committee study, 1:17, 28-9, 36-7, 40; 6:16, 18, 29, 31-3; 7:32-5; 9:23; 11:17; 14:32-4, 36; 19:16-9, 37-8; 20:8, 23-8; 23:8, 22-5; 25:35-40; 26:16-7, 24-5, 34-8; 30:26-7, 30-3, 47
- Farm land, 7:33-4; 18:27; 56:18
- Farm products, 12:18-20; 46:34
- Farmers, 21:18-9; 29:21-2; 55:25-8, 52-3; 56:27-8; 57:20
- Feed grain, 19:18
- Fertilizer industry, 19:37-8; 23:22-5
- General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:17-20
- Grain, 7:32-3; 60:20-1
- Grain elevators, 61:39, 42, 57
- Grain grading and inspection services, 61:39-41, 43-4, 47-9
- Grain price, 23:25; 28:29
- Grain transportation and handling, 20:27-8
- Grains industry, Committee study, 4:17, 27-30
- Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:24, 29-32
- Loans/mortgages, 21:17-8
- Prairie Pools Inc., 20:8
- Procedure and Committee business
 - Agenda and procedure subcommittee, M., 1:10
 - Budget, M., 11:17
 - Business meeting, 1:40
 - Chairman, M., 35:7
 - Estimates, 1:36-7
 - M., 3:27
 - Information, 57:29
 - Meetings, 8:51
 - Members, 18:39
 - Motions, 1:12
 - Organization meetings, 1:10, 12; 35:7-8
 - Questioning of witnesses, 8:54
 - Questions and replies, 50:21
 - Scope, 36:11
 - Reports to Committee, M., 3:22
 - Staff, M., 1:12
 - Travel, 11:17
 - Vice-Chairman, 35:8
 - Witnesses, 1:17, 40
 - M. (Malone), 20:23

Brightwell, A.H. Harry—Cont.

- Procedure and Committee business—Cont.
- Witnesses—Cont.
- Opening statements, 36:8
- Research and development, 8:37-8; 20:26; 26:34-6
- Rural areas, 54:12-3
- Seed grain, 7:33
- Sugar industry, 3:18
- Taxation, 25:36-8; 55:27-8; 56:18-9
- Tobacco-Growing Industry Subcommittee, 3:22; 9:23
- Tobacco industry diversification, 3:16-7
- Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:16-8; 60:19-21; 61:13, 15-6, 22-3, 32, 35-7, 39-41, 43-4, 47-9, 53, 57
- Western Grain Stabilization Program, 7:35
- Wheat, 4:27-9; 52:12
- Briscoe, Raye-Anne** (National Farmers Union)
 - Farm debt restructuring, Committee study, 50:3, 26, 32-3
- British Columbia** *see* Corn—Imports; Feed Freight Assistance Program
- Bromberger, Norman** (Canadian Co-operative Credit Society)
 - Equity financing, Committee study, 39:3-14, 16-8, 20-7
 - Farm Debt Review Act, Committee study, 39:3-14, 16-8, 20-7
- Brown, D.** (Crop Protection Institute of Canada)
 - Farm input costs, Committee study, 30:3, 21, 28-30, 45-7
- Brown, J.** (Canadian Fertilizer Institute)
 - Farm input costs, Committee study, 23:3, 8, 24, 27, 29, 31-2, 35, 37
- Bruce-Grey pilot project** *see* Farm debt review process
- Brucellosis** *see* Cattle; Wildlife—Buffalo
- Bruun, Anders** (Canadian Wheat Board Commission)
 - Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:5, 14, 17-8, 40-1; 44:3-4, 6-7, 13-4, 16, 20-3, 29-35, 37-9, 41-4, 48; 45:4, 8-9, 11-4
- Budget, Feb. 18/87** *see* Fuel taxes—Federal
- Business meetings** *see* Procedure and Committee business
- Business transfer tax** *see* Machinery and equipment; Taxation
- Butcher, Garth** (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)
 - Farm input costs, Committee study, 5:3-5, 13-4, 17-8, 21-2, 24, 27
- Butler, Michael J.** (Nesbitt Thomson)
 - Farm debt restructuring, Committee study, 55:3, 38-45, 47, 49, 52-60
- Cabinet** *see* Governor in Council
- Calder, Allan** (Manitoba Farm Business Association)
 - Farm input costs, Committee study, 7:3-5, 14-5, 21, 28, 31, 33, 39-40
- Caldwell, Al** (Canadian Bankers' Association)
 - Farm Debt Review Act, Committee study, 21:3, 9, 12-3, 15, 23-4, 28-9, 35, 41, 44, 47-8
- Caldwell, Jim** (PC—Essex—Kent)
 - Equity financing, Committee study, 33:17-9, 25-9

Caldwell, Jim—Cont.

Farm Debt Review Act, Committee study, 21:29-34
Loans/mortgages, 21:29-34

Canada Grain Act *see* Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—References; Grain transportation and handling—Producer cars, Access**Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112)**—Minister of State (Grains and Oilseeds)

Consideration, 59:5-56; 60:5-88; 61:13-67; 61:66, carried, 12; report to House, 61:66, agreed to, 12
Clause 1, 61:44, carried, 11
Clause 2, 61:45, stood, 11; reconsideration, 61:64, agreed to by unanimous consent, 12; 61:66, carried, 12
Amdt. (Foster), 61:64-6, negated by show of hands, 12
Clause 3, 61:45, carried, 11
Clause 4, 61:45, stood, 11; reconsideration, 61:66, agreed to by unanimous consent, 12; 61:66, carried, 12
Amdt. (Foster), 61:66, negated by show of hands, 12
Clause 5, 61:45, carried, 11
Clauses 6 and 7, 61:47, carried severally, 11
Clauses 8 and 9, 61:48, carried severally, 11
Clauses 10 to 12, 61:49, carried severally, 11
Clauses 13 and 14, 61:50, carried severally, 11
Clause 15, 61:51, carried, 11
Clause 16, 61:52, carried, 11
Clauses 17 and 18, 61:55, carried severally, 11
Clauses 19 and 20, 61:56, carried severally, 11
Clause 21, 61:57, carried, 11
Clause 22, 61:58, carried, 11
Clauses 23 to 25, 61:59, carried severally, 11
Clause 26, 61:60, carried, 11
Clauses 27 to 30, 61:61, carried severally, 12
Clauses 31 to 34, 61:62, carried severally, 12
Clause 35, 61:64, carried, 12
Title, 61:66, carried, 12
References
Contraventions, penalties, 60:7; 61:60-1
Definitions, amendments, 61:38-9
See also Orders of Reference; Reports to House—Eighth

Canada Grains Council

Funding, 51:33-4

Canada Mortgage and Housing Corporation *see*

Loans/mortgages—Guarantees

Canada Shipping Act *see* Grain transportation and handling—Costs, St. Lawrence Seaway**Canada-United States Free Trade Agreement**

Canadian Bankers' Association position, 21:22
Canadian Federation of Agriculture position, 25:28
Horticulture industry position, 49:17
Producer groups, support, 35:30
Saskatchewan position, 35:30-1
Sectoral agreements, National Farmers Union position, 15:9-10
Unifarm position, 11:26

Canada-United States Free Trade Agreement—Cont.

United Grain Growers position, 16:15-6

See also Agriculture; Chemicals—Price; Dairy products; Farm input costs; Farm products; Fertilizer industry; Grain transportation and handling—Producer cars, Country elevator charges; Grape industry; Livestock industry; Oil and gas industry—Retail distributors; Poultry products; United States—Agricultural policies; Wheat—Price, Two-price wheat policy

Canadian Bankers' Association *see* Agriculture—Assistance programs; Canada-United States Free Trade Agreement; Equity financing; Farm debt restructuring; Farm debt review process—Effectiveness; Loans/mortgages—Guarantees; Red meat industry—Producers; Witnesses**Canadian Co-operative Credit Society** *see* Agriculture—Economic difficulties; Equity financing; Farm debt restructuring—Write-downs; Farm debt review process—Agreements—Assets; Farm financing—Shortage; Farm land—Saskatchewan, Accumulation; Witnesses**Canadian Federation of Agriculture**

Membership, 25:45

See also Agri-bonds; Agriculture—Assistance programs; Canada-United States Free Trade Agreement; Chemicals—Product-specific registration; Equity financing; Farm Credit Corporation; Farm debt review process; Farm Improvement Loans Act; Farm input costs—Monitoring; Farms—Transfers; Grain grading and inspection services—Cost-recovery policy; Grain price—Deficiency payments; Interest rates—Ceiling; Machinery and equipment—Investment tax credit; Small businesses; Taxation—Business transfer tax—Cash accounting method; Witnesses

Canadian Fertilizer Institute

Membership, 23:5

See also Appendices; Witnesses

Canadian Forestry Service

Funding, federal-provincial development agreements, 26:31-2
See also Maple sugar industry

Canadian Grain Commission

Capital projects, expenditures, 51:32
Commissioners, appointments
Murta, Hon. Jack, possibility, 60:40-4
Terms, fixing, 60:6-7; 61:44, 64-6
Duties, contracting-out, 60:30-5; 61:45
See also Grain grading and inspection services; Grain transportation and handling—Producer cars—Production contracts; Witnesses

Canadian Honey Council *see* Honey—Marketing**Canadian Horticultural Council** *see* Chemicals—Product-specific registration**Canadian International Development Agency** *see* Soybeans—Oil**Canadian National Railways** *see* Grain transportation and handling—Freight rates—Variable freight rates—Western grain**Canadian Organic Growers Association**

Mandate, 13:4-5

Canadian Organic Growers Association—Cont.

- Membership, 13:4, 21, 26-7
- Quebec, 13:27-8
- See also* Appendices; Witnesses

Canadian Rural Transition Program

- Alberta Soft Wheat Growers Association position, 2:26
- Applications, approvals, 3:13
- Quebec, 3:19
- Assistance, maximum levels, 3:15-6
- Eligibility criteria, 3:13-5; 49:46
- Expansion, Western Canadian Wheat Growers Association proposal, 52:36-7
- Evaluation, Employment and Immigration Department role, 3:14-5
- Funding, extension, 2:26; 3:9, 13; 49:11
- Intermediaries, activities, legality, RCMP investigating, 3:22
- Purpose, 15:28
- See also* Farmers—Retraining

Canadian Wheat Board

- Financial transactions, borrowing/investment
 - Authority, Bill C-92 amendments, impact, 40:7, 16-7, 31-4; 41:4-5; 43:5-9, 31-2; 44:29-35
 - Exchange rates, effects, hedging mechanisms, 43:8-9; 44:32-3
 - Investment committee, disbanding, 43:8-9; 44:30-1
 - Loans, Finance Minister authorizing, guaranteeing, 44:34, 48-9
- Governor in Council overriding authority, Canadian Wheat Board Act provisions, 44:16
- Pool account
 - Deficit, 26:9
 - Operating costs, 1983-1984, 4:20
 - Surplus, distribution, producer car shippers, inclusion, 44:23
- Pooling policy, National Farmers Union position, 15:29-31
- Quota system, review, Canadian Wheat Board Advisory Committee hearings, 51:44-5
- See also* Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—References, Amendments; Grain—Markets, Share—Production costs, Components; Grain transportation and handling; Grains and Oilseeds Program; Special Canadian Grains Program—Payments

Canadian Wheat Board Act *see* Canadian Wheat Board—Governor in Council

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—Minister of State (Grains and Oilseeds)

- Consideration, 40:6-41; 41:4-25; 42:4-31; 43:4-39; 44:4-50; 45:6-16; carried on division, 45:5; report to House, 45:16, agreed to, 5
- Clause 1, 44:29, carried, 3
- Clauses 2 and 3, 44:33, carried severally, 3
- Clause 4, 44:34, carried, 3
- Clauses 5 and 6, 44:35, carried severally, 3
- Clause 7, 44:36, carried, 3
- Clause 8, 45:16, carried, 5
- Amdt. (Hovdebo), 45:6-16, negated on recorded division, 4-5
- Amdt. (Foster), 45:6-16, negated on recorded division, 5
- Clause 9, 45:16, carried, 5
- Title, 45:16, carried, 5

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill...—Cont. References

- Amendments
 - Canadian Wheat Board requesting, 44:20
 - Summarizing, 40:7-8
- Background, 44:24-5
- Canada Grain Act, relationship, 43:17
- Consultations, 43:12-3, 29
- Canadian Wheat Board Advisory Committee members, 44:44
- Definitions, canola, adding, 40:7; 44:4, 29
- Prairie Pools Inc. position, 43:4-5, 7
- Short title, 44:29
- Western Canadian Wheat Growers Association position, 41:4, 9, 11-2, 25
- Western Producer Car Group position, 42:4, 8, 31
- See also* Canadian Wheat Board—Financial transactions; Canadian Wheat Board Advisory Committee; Grain—Producers; Grain transportation and handling—Deliveries—Producer cars
- See also* Orders of Reference; Reports to House—Fifth

Canadian Wheat Board Advisory Committee

- Members, per diem payments, Bill C-92 amendments authorizing, 40:7-8, 17; 41:5; 44:34
- See also* Canadian Wheat Board—Quota system; Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—References, Consultations

Canadian Wheat Board Commission

- Commissioners, appointments, 40:8-9
- See also* Witnesses

Canagrex

- Information, sales, service, etc., member requesting, 3:10

Cancer *see* Alachlor—Applicators—Carcinogenicity—Production; Farm products—Imports, United States; Farmers

Canola

- Crushing, domestic, percentage of production, 42:10, 13
- Deliveries, quota system, impediment, 42:16-8, 21
- Development, 36:19
- Export price
 - Discovery, open bidding process, Western Producer Car Group proposal, 42:12
 - Futures price, relationship, 43:17
 - Ship-to-sale marketing policy, effects, 42:7, 14-7, 29-30
- Exports, 4:27
- To Japan, percentage of production, 42:10
- Freight rates, subsidies
 - Shipments to eastern provinces, minimum compensatory rates, unfair competition with soybean producers, 42:14-6
 - Western Grain Transportation Act assistance, shipments to Vancouver, B.C., elimination, impact, 42:9-10
- Futures market
 - Competition factor, 42:9, 12
 - Soybeans, comparison, 42:13
 - See also* Canola—Producer cars, Allocations
- Herbicide resistant strain
 - Development, Allelix role, 15:5
 - Glyphosate resistance, developing, process, 9:13, 25

Canola—Cont.

Meal, replacing soybean meal, feasibility, 16:34

Price

Treflan application cost, comparison, 9:7

See also Canola—Export price

Producer cars

Allocations, futures market deliveries, free contracts, 5% restriction, ship-to-sale policy, Western Producer Car Group position, etc., 42:7-9, 11-2, 14, 20-5, 29-30; 43:16-7, 37; 51:42-4

Application fees, non-refundable, 42:7, 12-3

Applications, elevator companies processing, delays, 42:12

Cleaning charges, 42:25-7

Cost-efficiency, Alberta government study, 43:16-7, 20, 27, 29-30, 33-4, 37

Demand, 42:11

Elevation charges, savings, 42:9, 14

Grades, changes, misshipment penalties, etc., 42:8, 21, 28-9

Loading, location, designation, policy, 42:27-8

Production, 42:10

Ontario, Western Grain Stabilization Program, exclusion, 3:17

See also Canola—Crushing—Exports

Tariffs, 42:11

Triazine resistance, 9:29

See also Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—References, Definitions; Wild oats—Growth

Canola Varietal Development Program *see* Research and development

Capital gains *see* Equity financing—Land values; Farmers—Income

CAPS Act *see* Fruits and vegetables—Imports

Cardiff, Murray (PC—Huron—Bruce; Parliamentary Secretary to Solicitor General)

Equity financing, Committee study, 38:25

Cattle

Breeding, Alberta, Farming for the Future Program, federal-provincial funding arrangement, 2:11-2

Brucellosis testing

Cost recovery, 26:17, 24-6

Discontinuing, 26:16-7, 23-4, 36

Free-listed herd status, other uses, possibility, 26:23-5

Diseases

Disease-free declaration, international standards, 26:25-6

See also Cattle—Brucellosis

Expenses, decreasing, factors, 11:6

Inspection, screening basis, feasibility, 26:36-7

See also Dairy cattle

Central Experimental Farm *see* Committee—Travel

Central Western Railway *see* Grain elevators—Off-track

Cereals

Baby food, soft wheat content, 2:34

Prices, monitoring, Cereals Index, 15:9

See also Crops—Nitrogen-fixing cereals

Cereals Index *see* Cereals—Prices

Chafe, Bruce (Farm Debt Review Boards)

Farm Debt Review Act, Committee study, 18:4, 35

Chafe, Carol (Committee Clerk)

Procedure and Committee business, bills, 45:6

Chairman, decisions and statements *see* Procedure and Committee business

Chamberlain, Gerry (Canadian Bankers' Association)

Farm debt restructuring, Committee study, 55:3-9, 11, 15, 19, 21-5, 27-9, 31-2, 34-5

Farm Debt Review Act, Committee study, 21:3, 25, 28, 31, 34, 39-40, 44, 48

Cheese

Import quotas, varietal restrictions, etc., Dairy Farmers of Canada position, 12:15-7

Chemicals, herbicides/pesticides

Ammonia, production, United States comparison, 1:27

Application methods, efficiency, research and development, 24:13

Atrazine, price, Australia comparison, 5:26

Avadex, price, 9:10

Availability

Canada/United States producers, comparison, 19:7-8, 15-6

Minor use chemicals, 25:8

Banning, EEC legislation, 30:38-9

Canada-United States Free Trade Agreement impact

Crop Protection Institute of Canada position, 30:17, 32-5, 38

See also Chemicals—Price

Composition, use, etc., public awareness, 9:28

Compulsory licensing, generic brands, imports, competition impact, etc., 1:28-9; 5:8, 10, 14-5, 18, 23; 7:6-7; 10:9; 11:9; 20:9; 30:23-6

Keystone Agricultural Producers, Inc. position, 17:5-6, 20-1

Pharmaceuticals, comparison, 30:27-8

See also Chemicals—Product-specific registration

Data packages

Development, cost, 6:5-6; 9:22; 24:12

Reviews, National Health and Welfare Department role, 6:30-1

Updating, incentives, 6:8, 13; 9:19

See also Chemicals—Toxicological studies—2,4-D

Definitions

Differentiating, 1:31; 5:20

See also Chemicals—Generic brands

Dieldrin, grasshopper spray, carcinogenicity, banning, 48:13

Dual

Patent protection period, 30:30-1

Price, United States comparison, 30:36

Generic brands

Definition, 6:5

Market access, facilitating, registration policy, proposed amendments, chemical equivalency requirement, etc., 6:5, 8, 21, 24-8; 17:6, 20; 20:6; 24:25-9

Production, Saskatchewan Government investments, 9:22

See also Chemicals—Glyphosate—Research and development—Trifluralin

Glyphosate, generic product, development, Focus on Inputs Association, Inc. proposal, feasibility, price impacts, etc., 9:8-9, 11-2, 14-27, 29-30; 15:5

Market, potential demand, estimating, 9:12-7

Chemicals—Cont.

Glyphosate, generic product, development...—*Cont.*
Toxicological studies, fraudulent, Monsanto Canada Inc. replacing, 6:10-1, 26-7

See also Canola—Herbicide resistant strain; Forest industry

Health, safety

Farmers, awareness, educating, etc., 17:6; 20:10
Product removal, testing requirements, 20:7, 9-10
Studies, 6:32; 16:10

Imports, 6:22-3

Labelling requirements, 19:13; 24:6-7, 13, 24-5

Restrictions, international comparison, 30:39

Tariffs, removal, impact, 20:6; 30:6

United States, restrictions, 19:7; 24:6-7

See also Chemicals—Compulsory licensing

Industry

Concentration, 30:37, 44

Domestic, development, tariff policy, etc., impact, 30:25-6

Formulators, role, 30:22-3

Jobs, patent protection, relationship, 5:14

Profitability, factors, 1:20; 5:7; 30:5, 15-6, 43-5

Farmer financial difficulties, impact, 30:39

Rationalization, downsizing, factors, 30:5, 44

Sales, Interprovincial Cooperative, market share, 30:19

Stocks, value, 30:26

See also Fertilizer industry—Free trade; Plants—Varieties

Micro-contaminants, variability, 5:9

Patents, application, issuance, delays, effects, 30:30-1

Performance

Complaints tribunal, establishment, feasibility, Crop Protection Institute of Canada pilot project, etc., 20:31-6

Evaluating, 6:6

Guarantees, 20:6

Life span, resistance, variability, Lindane, etc., 6:24-5

Pesticides, aerial application, Transport Department regulations, flying farmer exemption, 11:12

Policies, provinces, co-ordinating, 25:8

Price, 5:11

Advertising, promotion, marketing costs, percentage, 1:32-4; 5:18-9, 26-7

Canada-United States Free Trade Agreement impact, 5:21-2; 9:27-8; 16:25, 28-9

Competition, effects, 5:7-8, 19; 30:14-5, 35-6

Discriminatory practices, Banvel/Dycleer prices, allegations, 1:22-3, 28

Establishing, criteria, 30:13-5, 40-3

Gramoxone/Sweep, relationship, 5:6, 11

Ingredient costs, relationship, 20:10-1

Monitoring, 25:8

Patent protection laws, effect, 1:21; 5:6, 12-3; 9:28; 15:4-5

Regulations, impact, 1:21

United States comparison, 1:15, 19-20; 19:20; 30:6, 34-7

See also Cropping practices—Zero tillage; Soil degradation

Product development

Domestic, patent protection, effects, 30:16-7

Process, time frame, costs, etc., 30:7-11, 19-22, 27-8

Regulatory system, delays, impact, 1:21; 30:32-6, 37-8

Chemicals—Cont.

Product-specific registration, patent protection policy, amending, 10-year exclusive use period, PSR 85 proposals, etc., 5:8-10, 14, 16-9, 24-5; 6:4-9, 12-5, 18-20, 22, 25-8

Canadian Federation of Agriculture position, 6:8; 25:7-8; 30:18

Canadian Horticultural Council position, 6:8

Compulsory licensing, comparison, 6:28-30

Consultations, 6:16

Crop Protection Institute of Canada position, 30:6, 11-2, 17-9, 24, 26-31, 33-4

Eliminating, Manitoba Farm Business Association recommendation, 7:6-7

European Economic Community proposals, comparison, 6:8-9

Implementing, timeframe, anticipating, 6:15-6, 23, 31

Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association position, recommendations, 5:10-1; 6:30

Ontario Corn Producers' Association position, 19:6-7

Pest Control Products Act jurisdiction, 6:28-9

Prairie Pools Inc. position, 20:6, 8-9, 24-6

Royalties, exclusivity period, 5:10-2, 15-8; 19:12

Saskatchewan position, 24:12-3, 25-8

Supplementary studies, 15-year protection provision, 6:8, 10-20; 9:17-22

Unifarm position, 11:10, 21

United Grain Growers position, 16:9-10

United States policy, comparison, harmonization, etc., 6:8; 19:7-8

Western Canadian Wheat Growers Association position, 10:9

See also Chemicals—Research and development, Expenditures

Production

Saskatchewan, encouraging, 24:13, 25-6

See also Chemicals—Ammonia

Production costs, 1:34-5

Natural gas, taxation, 10:10

Research and development, 6:21-2; 17:5; 30:6-7

Costs, recovering, 30:30-1, 41-2, 47

Expenditures, registration policy amendments, impact, 6:24

Generic brands, 9:14

International comparison, 1:29-30

Minor Use of Pesticides Program, application, 6:32-3

Multinational companies, expenditures, percentage of sales, 30:9, 19-21, 41-2

Rival, 30:32

Roundup

Development, marketing, etc., Monsanto Canada Inc. role, effectiveness, 9:11-2

Effectiveness, Merrill Lynch study, 5:6; 9:15

Patent protection period, 30:28-9

Price, 1:19-20, 37

Other countries, Australia, etc., comparison, 5:13, 25-6; 9:28; 24:4-6; 30:45-7

Patent protection, removal, impact, 5:12-3, 19, 24-6

Utilization rate, relationship, 9:8

Studies

Contracting-out, policy, 6:34

Chemicals—Cont.**Studies—Cont.**

Environment, impact, 6:32; 30:9

Point values, calculating, Crop Protection Institute of Canada role, 6:11, 34

Testing, requirements, 5:12, 19-20; 6:33

Thalidomide, carcinogenicity, 48:13

Toxicological studies

Acceptable risk level, 46:28-9

Clusters principle, international method, 46:30-1

Cost, 6:6, 30:9-10

Data bases, review, government role, 46:14

Standards, Agriculture Department publication, 46:13-4

Surrogate species role, importance, 46:9

Treflan

Development, Elanco role, 9:5-8, 11

Introduction, farmer resistance, educating, 9:6-8

Price

Patent protection removal, impact, 5:19, 24-5; 17:10-1; 20:25

United States, differences, exchange rate factor, etc., 9:9-11

See also Canola—Price; Wild oats—Control

Trifluralin, price, patent protection removal, generic production, impact, 7:6; 9:10-1

Triflurex, Focus on Inputs Association, Inc. development, chemical equivalency requirements, delays, etc., 9:10-1, 15, 26; 24:7, 25

Utilization

Decrease, cost factor, 7:34; 11:9

See also Chemicals—Roundup, Price

Vitavax, domestic development, 6:22; 24:27

Weeds, resistance build-up, 24:28-9

2,4-D, data base, quality, 6:17, 19

See also Alachlor; Canola; Crops—Yields; Farm input costs; Fertilizers; Organic farming; Soil degradation—Erosion

Chernobyl, Ukraine *see* Grain—Production, Soviet Union

China *see* Grain—Markets—Production, Other countries; Wheat—Price, International

Christian Farmers Federation of Alberta

Organization, structure, Christian Farmers Federation of Ontario relationship, etc., 53:4-5

See also Agri-bonds; Equity financing—Investors—

Targetting; Farm Credit Corporation—Foreclosure

moratorium; Farm debt restructuring—Set-asides;

Registered Retirement Savings Plans; Witnesses

Christian Farmers Federation of Ontario *see* Agriculture—

Policies; Christian Farmers Federation of Alberta—

Organization; Equity financing; Farm Credit Corporation—

Commodity Based Loan Program—Farm land leases—

Farms; Farm debt restructuring—Set-asides—Write-downs;

Farm Debt Review Act—Section 16, Applications;

Farmers—Retraining; Interest rates—Reduction;

Witnesses

Churchill, Man. port

Grain exports, economic feasibility, 51:41-2

Alberta Wheat Pool position, 20:21-2

Grain-dependent status, removal, savings, 20:20-3

Keystone Agricultural Producers, Inc., position, 17:19-20

Churchill, Man. port—Cont.

Grain exports, economic feasibility—*Cont.*

Manitoba Farm Business Association position, 7:8, 17, 37-8

Manitoba Pool Elevators position, 20:20-1

Saskatchewan position, 24:39-40

Saskatchewan Wheat Pool position, 20:22-3

United Grain Growers position, 16:33

Western Canadian Wheat Growers Association position, 10:7, 23-4

Non-grain use, percentage, 20:21

Upgrading, cost, government responsibility, 16:33; 20:20-3

Ciba-Geigy Canada Ltd. *see* Alachlor—Carcinogenicity, Metolachlor

CIDA *see* Canadian International Development Agency

C-I-L Inc. *see see* Fertilizer industry—Nitrogen sector—Phosphate sector

Clark, Dr. Ann (Canadian Organic Growers Association)

Farm input costs, Committee study, 13:3-29

References, credentials, 13:5

Clark, Lee (PC—Brandon—Souris; Chairman)

Agriculture, 15:31; 16:12, 31; 24:43-4; 25:44-5; 28:32-3

Agriculture Department estimates

1986-1987, supplementary (A), 3:26

1987-1988, main, 26:9, 14, 24, 28, 30, 34; 27:6-9, 12, 15-7, 23, 25-8, 30-3

Banks and banking, 21:8, 29

Bourgault, references, 34:25

Canada-United States Free Trade Agreement, 15:10

Canadian Federation of Agriculture, 25:44-5

Canadian Wheat Board, 15:29-31

Chemicals, 5:11, 15-6, 22; 6:4, 11-2, 18-20, 28-30; 9:17-22; 16:28-9; 20:35-6; 24:5-7, 27-8; 30:13-6, 29-30, 34-5, 43-5

Churchill, Man. port, 7:37-8; 10:24

Committee, 1:36

Corn, 19:31-2

Crop insurance, 19:24

Crow's Nest Pass freight rates, 11:31; 16:28; 20:36-7

Dairy cattle, scientific research, Committee study, 8:12, 15, 17, 20, 24, 33, 35, 42-3, 45, 48

Equity financing, 14:8-9, 26-8, 33-7; 16:10, 17; 24:31-2; 26:9; 27:6, 25-6

Committee study, 33:21-6, 29, 34; 34:5, 14-5

Farm Credit Corporation, 7:23-4; 14:29, 32-7, 40-3; 16:17; 18:35, 40, 43; 27:7-8, 12, 18, 23, 30-3, 35; 34:5

Farm debt, 21:16-7

Farm Debt Review Act, Committee study, 18:10-1, 18-20, 25-8, 31-2, 36-7, 39-43, 47-8; 21:6-9, 11-2, 16-7, 23-4, 28-9, 35, 37, 42-6, 49-50; 22:39, 42; 25:4, 10, 12-3, 16, 43-6; 26:9, 14, 24, 28, 30, 34; 27:6-9, 12, 15-7, 23, 25-8, 30-3; 29:12, 17; 31:9-14, 21-2, 28, 32, 34-7, 42

Farm Debt Review Boards, 9:23-4; 18:31, 37, 44; 21:49; 27:26-7; 31:14, 34-7

Farm debt review process, 14:41-2; 15:29; 18:10-1, 18-20, 27-8, 36, 40-2, 44, 47-8; 21:7-8, 11-2, 37; 22:8-9, 25-6, 39-40, 42; 27:15-7, 27-8; 29:12-3; 31:9-12, 21-2, 28, 31

Clark, Lee—Cont.

Farm input costs, Committee study, 1:22-3, 25, 27, 30, 32; 5:4, 11, 15-6, 19, 22, 24-5; 6:11-2, 14-5, 18-20, 28-30; 7:8, 11, 13-4, 19, 23-4, 27-8, 30-2, 36-42; 9:17, 19-22, 26-8; 10:10-1, 14, 36-40; 11:20, 31; 14:8, 26-9, 32-6, 40-3; 15:4, 10-3, 18-20, 23-4, 28-31; 16:12-3, 17, 28-9, 31-3, 35; 17:4, 10-4, 16-7, 19, 22-5, 27-9; 19:4, 9-10, 23-4, 29-32, 36, 38-9; 20:4, 7-8, 11, 19-24, 28, 35-7; 23:16-7, 21, 26-31, 36-8; 24:4-8, 12, 27-8, 31-3, 38, 42-4; 25:4, 10, 12-3, 16, 43-6; 26:9, 14, 24, 28, 30, 34; 30:7, 13-6, 28-31, 34-5, 43-5

Farm land, 7:39; 10:27; 16:31; 17:13-4; 18:27-8; 19:29-30

Farmers, 2:15; 16:32; 17:12-3; 18:26, 37, 41; 24:38

Feed Freight Assistance Program, 28:21-3

Fertilizer industry, 16:28-9; 17:27; 19:38; 23:16-7, 27, 29-31; 24:6

Fertilizers, 1:25, 30; 23:26-8, 36-8; 24:32-3

Fuel taxes, 7:14

General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:4, 10-1, 18, 22, 24-5

Grain, 16:32

Grain price, 25:44

Grain transportation and handling, 10:18, 36; 11:31; 16:13; 17:28-9; 20:20, 28; 24:42-3

Grains industry, Committee study, 4:26

Interest rates, 15:12, 23-4, 29

Knoerr, references, 34:12

Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:21-3, 32-4

Loans/mortgages, 21:24, 28-9, 42-6; 31:42

Machinery and equipment, 10:37-8, 40

Manitoba Farm Business Association, 7:13, 27-8

Political process, 21:8-9

Prairie Pools Inc., 20:7-8

Procedure and Committee business

- Acting Chairman, taking Chair, 8:48; 13:4
- Agenda, 1:12-3
- Agenda and procedure subcommittee
 - Membership, M. (Brightwell), 1:9-10
 - Reports, M. (Gottselig), 11:17
- Briefs
 - Quality, 22:46
 - Translation, 2:9
- Budget, approval, M. (Brightwell), 11:17-8
- Business meeting, 1:39-41
- Chairman, membership, 34:12
- Documents
 - Appending to minutes and evidence, 5:7, 27; 23:36
 - Ms. (Gottselig), 17:29; 19:16
 - Availability, 33:34
- Estimates, supplementary, 1:36-7
- Meetings
 - Interruptions, 29:14-5
 - Scheduling, 2:4; 33:36
- Members
 - Attendance, 1:9; 10:4
 - Remarks, 18:39
- Membership, changes, 34:12
- Motions, notice, 1:12
- Organization meeting, 1:9-13
- Printing, minutes and evidence, 1:10-1
- M. (Foster), 1:11

Clark, Lee—Cont.

Procedure and Committee business—Cont.

Printing, minutes and evidence—Cont.

- M. (Brightwell), 1:36

Questioning of witnesses, order of questioners, 4:5-8

Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Bourgault), 1:10

Reports to Committee, M. (Brightwell), 3:22

Room

- Seating arrangements, 5:19
- Telephone, removal, 29:14-5

Senators, attendance, 13:4

Staff

- Commendation, 34:31
- Library of Parliament researchers, M. (Brightwell), 1:12

Travel, 11:17-8; 33:5

Vice-Chairman, taking Chair, 2:24

Votes in House, meeting adjourning, 12:24-5; 26:40

Witnesses

- Appearances, 1:39-41; 9:23-4; 27:18
- M. (Gottselig), 17:17-8
- M. (Malone), 20:23-4
- Expenses, M. (Malone), 1:12
- Inviting, M. (Malone), 1:36
- Lists, 1:11
- Oaths, 8:4, 8
- Opening statements, 1:18; 22:46

Railways, 17:28

Red meat industry, 26:28; 28:33

References, 34:12-3

Research and development, 2:11

Special Canadian Grains Program, 19:30-2

Western Canadian Wheat Growers Association, 10:10-1

Western Grain Stabilization Program, 7:40-1; 15:13; 26:14

Western Grain Transportation Act, 11:31

Wheat, production, Committee study, 2:11-2, 15

Cloutier, Jean-Paul (Farm Debt Review Boards)

Farm Debt Review Act, Committee study, 18:4, 16-7, 23-5, 33-4; 37:3, 12-4, 29, 38

References *see* Equity financing

Committee

Joint meeting, Westminster House of Commons Select Committee on Agriculture, feasibility, consideration, 1:36

Role, Minister of State (Canadian Wheat Board) commending, 4:4

Staff, hiring, Ralph Ashmead, seconding from FCC, administrative proceedings, etc., 35:9-10

Studies and inquiries

- Under S.O. 96(2) *see* Alachlor—Registration, non-renewal; Dairy cattle—Scientific research; Equity financing; Farm Credit Corporation; Farm debt restructuring; Farm Debt Review Act; Farm input costs; General Agreement on Tariffs and Trade—Agricultural issues; Grain transportation and handling—Producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report; Grains industry; Wheat—Production

See also Orders of Reference

Travel, Central Experimental Farm, Ottawa, Ont., 1:6

Committee—Cont.

Tribute, Mrs. Fred McCain, commemorative wreath purchase, 41:4

See also Procedure and Committee business—Expenditures

See also Farm Debt Review Boards—Chairmen; Federal Business Development Bank—Loans/mortgages; Fertilizer industry—Representatives; Grain transportation and handling—Producer cars, Country elevator charges; Tobacco-Growing Industry Subcommittee—Reports to Committee

Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization

Membership, 59:23-4

See also Western Grain Stabilization Program—Fund—Participation; Witnesses

Commodity Based Loan Program *see* Farm Credit Corporation**Computers** *see* Farm input costs—Information; Farms**Confectionery industry** *see* Corn—Fructose**Consolidated Revenue Fund** *see* Farm Credit Corporation—Borrowings**Consumer and Corporate Affairs Department** *see* Witnesses**Consumer Price Index** *see* Farm input costs—Increases**Corn**

Drying/storage costs, on-farm/elevator, comparison, 19:28-9

Eastern Ontario, markets, regional, 28:14-5

Exports, value-added products, 19:4-5

Fructose, sweetener market, share

Confectionery industry consumption, 19:17

Price, impact, 19:35; 28:30

United States, comparison, 19:34-5

Imports, United States, countervailing duty, 19:5, 19, 37

Application, scope, National Revenue Department ruling, 19:11-3

British Columbia, exemption, 19:13-4

Duty remissions, re-exports, 19:11

Imposition, delays, impact, 28:9

Western provinces, impact, 16:33-5

Industrial processing, annual consumption, 19:4, 27

Livestock feeding, annual consumption, 19:4, 27-8

Price

Barley price, comparison, 19:14

Grain subsidies, EEC/United States, impact, 19:5

United States, comparison, 19:12, 19-20

Producers

Agricultural Stabilization Act payments, reductions, impact, 19:38-9

Financial assistance, subsidies, etc., 3:19; 19:5, 32, 37

Land ownership, percentage, 19:30

Returns, 1986 crop, Special Canadian Grains Program impact, 19:20

See also Farm input costs—Fuels—Interest payments; Special Canadian Grains Program—Payments

Production, 19:4

Acreage, reduction, Ontario/Quebec, Statistics Canada planting intentions report, etc., 28:8-9, 13-4

Grain subsidies, EEC/United States, impact, 19:36

International over-production, 19:36

See also Hog industry—Production

Corn—Cont.

Production costs, 19:35-7

Crop rotation/monoculture, effects, comparison, 19:17-8, 24-6

Interest payments, 19:6

Ontario, 1986, estimated average, Ontario Ministry of Agriculture and Food calculations, 19:5-6, 14, 31

United States, comparison, 19:5, 16-7

Quality, United States comparison, 19:19-20

United States, Commodity Credit Corporation corn loan program, generic certificates, premium values, redemption procedures, etc., 28:24-7, 34-5

See also Hog industry

See also Farm land—Value, Ontario; Fuels—Gasoline, Octane enhancers

Cost-recovery programs *see* Chemicals—Research and development; Farm input costs; Grain grading and inspection services

Couchman, Bruce (Consumer and Corporate Affairs Department)

Farm input costs, Committee study, 6:3, 28

Counselling *see* Banks and banking—Financial counselling; Farm Debt Review Boards—Role; Farm debt review process; Farmers

Countervail, anti-dumping *see* Beef—Imports; Corn—Imports; Fertilizer industry—Nitrogen sector—Potash sector; Fertilizers—Potash—Price

Courts *see* Alberta Supreme Court; Farm debt review process—Agreements, Enforcement; Ontario Supreme Court

Credit

Availability, restrictions, 16:29-30

Long-term policy, need, 25:35

See also Farm Credit Corporation; Farm suppliers; Hog industry—Expansion

Crédit Foncier *see* Farm land—Leasing, Saskatchewan

Credit unions *see* Farm debt—Saskatchewan; Farm land—Saskatchewan

Crop Development Program *see* Crops—Diversification

Crop insurance

Alberta Crop Insurance Review Board recommendations, implementation, Unifarm position, 11:12

Contract applications, complexity, Saskatchewan, 51:47-8

Coverage, individual farm basis, feasibility, 36:22-3

Coverage levels

Determining, formula, Manitoba Farm Business Association proposal, 7:15-6

Lowering, Manitoba Crop Insurance Corporation announcement, 7:5, 15-6

Eligibility, seeding requirement, review, 51:27-9

Expenses, reduction, factors, 11:6

Funding, additional requirements, factors, 3:8

Ontario Crop Insurance Act, task force review, 19:24

Participation

Ontario Corn Producers' Association members, 19:23-4

Quebec producers, 3:24-5

Voluntary, 3:28

Crop insurance—Cont.

Payments, Western Grain Stabilization Program levy contributions, deducting, 59:19-20, 22

Premiums, increases, 3:8; 17:11

Prairie Pools Inc. position, 20:7

Purpose, 59:55

See also Drought, western provinces; Fruits and vegetables—

Apples, Producers; Soft wheat—Producers; Western

Grain Stabilization Program

Crop Protection Institute of Canada

Membership, role, 30:5, 38

See also Chemicals; Witnesses

Cropping practices

Reduced tillage, profitability, 13:11, 13

See also Crops—Diseases

Zero tillage

Adoption, herbicide prices, disincentive, 5:7

Environment, impact, 5:22-3

Root crops, feasibility, 5:21

See also Corn—Production costs; Soil conservation; Soil degradation; Weeds

Crops

Diseases, growth, reduced tillage, impact, 13:12

Diversification

Crop Development Program, role, 36:20-1

See also Tobacco industry diversification

Nitrogen-fixing cereals, research and development, 11:11-2

Prices

Advance payments, legislation, Advance Payments for

Crops Act/Prairie Grain Advance Payments Act, application, uniformity, 4:28-30

International factors, EEC/United States trade wars, impact, 36:21

Pulse crops, prairies, marketing, Agricultural Products

Marketing Act authority, 36:20-1

Yields, organic/fertilizer/fertilizer-herbicide treatments, comparison, 13:9-11

See also Chemicals—Research and development;

Experimental farms and research stations; Farm Credit

Corporation—Farm land leases; Grape industry—

Ontario

Crown corporations *see* Farm financing

Crow's Nest Pass freight rates

Payments to farmers/railways

Alberta position, 16:28

Hall commission recommendation, 16:18-9

Livestock Feed Board of Canada position, 28:20, 31-2

Livestock producers, eastern/western provinces,

conflicting positions, 7:22, 24-6; 10:27-8; 16:14-5, 18-9

Manitoba Farm Business Association position, 7:7-8, 22

Method of payment, impact studies, 28:33-4

Ontario Corn Producers' Association position, 19:9, 23; 28:31-2

Prairie Pools Inc. position, 20:6

Producers, western provinces. position, 16:6, 27-8

Quebec producers, position, 28:20, 31-2

Saskatchewan position, 16:28

Unifarm position, 11:31

United Grain Growers position, 16:6-7

Crow's Nest Pass freight rates—Cont.

Payments to farmers/railways—Cont.

Western Canadian Wheat Growers Association position, 10:7

See also Meat packing industry—Western provinces

Support price, extending to Baie Comeau, Que., Keystone

Agricultural Producers, Inc. proposal, 17:8-9, 22

See also Livestock industry

Cuba *see* Flour—Sales

Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain

Handling and Transportation System report *see* Grain

transportation and handling—Producer cars

Cusitar, Roy (United Grain Growers)

Farm input costs, Committee study, 16:3-35

Dairy cattle

Herds, size, EEC/United States reductions, 28:13, 30-1

Holsteins, red, white and black, white, comparison, Redgen

Holsteins Research Inc. project

Confidentiality agreements, waiving, 8:4-5, 7

Consultants, lobbyists, fees, 8:25-6

Economic spin-offs, 8:7

Fabricant, Dr. Jill, research co-ordinator, credentials, 8:24-5, 34

Farmers, opposition, 8:8, 42

Financing, TransCanada PipeLines, tax credit purchases, 8:6, 13, 24, 52

Hacker, Dr. Roger, research director, credentials, salary, etc., 8:24, 33-6, 46

Investors, Dreamstreet Holsteins Inc., 8:9-10, 13-4

Purpose, 8:30-1, 40, 45

Research requirements, default, asset recovery, difficulties, 8:53

Scientific endorsement, letters, confidentiality, 8:49-52

Scientific research tax credits, National Revenue

Department ruling, disallowance, research protocol, renegotiating, etc., 8:6-7, 10, 12-3, 26-8, 31, 33, 36-7, 39, 42-3, 46

University of Guelph involvement, negotiations, 8:7, 40-2

Milk production

Dreamstreet Holsteins Inc. cows, records, 8:22-3, 30-1

Holsteins, international strains, comparison, United Nations study, Poland, 8:6, 44-5

University of Guelph study, 8:44

Redgen Holsteins Research Inc. herd

Location, 8:43-4

Purchases, brokers' fees, commissions, etc., 8:11, 13-5

Quality, price, market value comparison, appraisals, etc., 8:8-9, 12-24, 46-8

See also Dairy cattle—Holsteins

Scientific research

Artificial insemination/embryo transplants/gene splicing, etc., Dreamstreet Holsteins Inc. role, developments, 8:5, 23-4

Committee study, 8:4-54

Sperm/embryo sexing, University of Kentucky system, 8:46

Dairy Farmers of Canada *see* Cheese—Import quotas; Farm

products—Imports, Quotas; Research and development

Dairy industry

- Competition, United States comparison, 12:15
- Subsidies, Quebec producers, 49:41-2
- Supply management system, National Farmers Union position, 15:16-7
- See also* Drought, western provinces

Dairy products

- Canada-United States Free Trade Agreement impact
 - Processed milk products, imports from United States, quotas, 36:8-10; 49:16-7
 - Supply management, 36:10-1
- Production costs, 1:15
- See also* Cheese

Dakers, Sonya (Library of Parliament Researcher)

- Equity financing, Committee study, 35:50-2
- Farm debt restructuring, Committee study, 52:60-1
- Farm input costs, Committee study, 24:7

Daunt, Pat (Christian Farmers Federation of Ontario)

- Farm Debt Review Act, Committee study, 29:3, 10-3, 16-8, 24-9, 32-4
- References
 - Background, 29:4, 12
- See also* Farm Debt Review Boards—Field staff; Farmers—Bankruptcies, Penny auctions

Dawson, John A. (Agriculture Department)

- Farm input costs, Committee study, 31:3; 32:72-4

de Cotret, Guy (Livestock Feed Board of Canada)

- Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:3, 15-8, 20-1, 24, 28-9, 35-6

de Kemp, Phil (Agriculture Department)

- Procedure and Committee business, briefing session, 49:4

Debt Adjustment Board *see* Farm debt restructuring—Write-downs**Debt review fund** *see* Farm Credit Corporation—Loans/mortgages, Rescheduling**Deficiency payments** *see* Equity financing—Cost; Grain price; Soybeans; Western Grain Stabilization Program—Payouts**Delage, M.** (Crop Protection Institute of Canada)

- Farm input costs, Committee study, 30:3, 7-11, 15, 19-22, 24-5, 31-3, 36-7, 40, 42-5, 47

Deregulation *see* Fertilizers—Price, Natural gas**Developing countries** *see* Farm debt; Farm products—Foreign pricing; General Agreement on Tariffs and Trade—Agricultural issues**Diseases** *see* Cattle; Crops**Dollar, exchange rate** *see* Canadian Wheat Board—Financial transactions; Chemicals—Treflan, Price; Farmers—Income**Dreamstreet Holsteins (Canada) Ltd.**

- Structure, ownership, 8:30, 53
- See also* Gametrics Research Corporation—Management

Dreamstreet Holsteins Inc.

- Background, financial position, structure, 8:5, 30
- See also* Dairy cattle—Holsteins—Milk production—Scientific research, Artificial insemination; Witnesses

Drew, Jack (Saskatchewan Ministry of Agriculture)

- Equity financing, Committee study, 35:5, 20, 25, 29, 39, 51-2

Drought, western provinces

- Assistance, 60:86-8
 - Crop insurance, 51:18
 - Dairy farmers, 53:38-9
- Federal Crop Drought Assistance Program, 3:9, 19-20, 24-6
- Long Term Soil Conservation and Degradation Program, funding, possibility, 51:17
- Prairie Farm Rehabilitation Administration programs, 49:38-40; 51:18
- Extent, 53:5, 39

Duke, Bill (Western Canadian Wheat Growers Association)

- Farm debt restructuring, Committee study, 52:3-37
- Farm input costs, Committee study, 10:3-41

Easter, Wayne (National Farmers Union)

- Farm debt restructuring, Committee study, 50:3, 5-27, 29-31, 33-5

Eastern Europe *see* Fertilizer industry—Nitrogen sector, Urea imports**Eastern provinces** *see* Canola—Freight rates; Crow's Nest Pass freight rates—Payments, Livestock producers; Feed Freight Assistance Program; Grain elevators—Transfer elevator system; Livestock industry; Special Canadian Grains Program—Payments**Eckert, Art** (Alberta Soft Wheat Growers Association)

- Wheat, production, Committee study, 2:3-7, 10, 12-24, 26, 28-9, 36-8

Edeger, Henry (Ontario Ministry of Agriculture and Food)

- Equity financing, Committee study, 38:3-4, 8-11, 14-7, 19, 21-5

Edmonton Journal *see* Special Canadian Grains Program—Media response**EEC** *see* European Economic Community**Eggs**

- Marketing, Price Waterhouse study, availability, 49:26-8
- Producers, quotas, class 3, security, value, 47:21-3

Elanco *see* Chemicals—Treflan, Development**Elliott, J.** (Crop Protection Institute of Canada)

- Farm input costs, Committee study, 30:3, 16, 22, 25-7, 30-1, 34, 36, 40, 44

Employment and Immigration Department *see* Canadian Rural Transition Program—Evaluation; Farmers—Retraining**Energy industry** *see* Fertilizers—Price—Raw materials; Grain—Ethanol; Oil and gas industry**Energy policy** *see* Fertilizer industry—Nitrogen sector, Financial position; Fertilizers—Raw materials**Equity financing**

- Administration, 35:29
- Agents, role, qualifications, etc., 33:25-6; 34:7-10, 17-8
- Alberta position, 33:35
- Assets, evaluation, 55:40

Equity financing—Cont.

- Australian Rural Property Trust model, 14:8, 11, 18-9, 37-8; 55:43-6
- See also Equity financing—Investors—Land leasing—Land values—Private sector role
- Banks, participation, Bank Act restrictions, 35:31; 38:13
- Beginning/expanding farmers, impact, 14:31; 35:12; 52:63-5
- See also Equity financing—Targetting
- Buildings, value, depreciation, impact, 38:7
- Canadian Bankers' Association position, 21:47-9
- Canadian Co-operative Credit Society proposal, equity company, 39:5, 14-6
- Farm Credit Corporation proposal, comparison, 39:5-6
- Saskatchewan proposal, relationship, 39:7, 12-4
- See also Equity financing—Funding
- Canadian Federation of Agriculture position, 25:5-6, 12; 56:9-11
- Capitalization, funding formula, determining, 33:16-7; 34:8, 10
- Christian Farmers Federation of Ontario position, 29:34-6
- Cloutier, Jean-Paul, position, 37:29
- Committee study, 33:5-36; 34:4-31; 35:7-54; 38:4-26
- Commodity Based Loan Program, target group, comparison, 34:14-5
- Components, equity financing, land leasing, differentiating, 52:60
- Cost, 54:15
- Deficiency payments, comparison, 34:15-6
- Interest rate costs, comparison, 35:12
- Debt financing, comparison, 14:31-2
- Defining, 35:11, 29; 38:21-2
- Eligibility, debt-to-asset ratio requirement, 34:14-6, 27-8
- Fairness, rules, equal application, 52:63-4
- Farm Credit Corporation proposal, Ashmead model, 3:28; 14:7-8; 33:5-18, 21-36; 34:7-24, 27-30; 35:26; 38:20; 52:62-3; 54:29
- Committee recommendation, Brightwell, Foster proposals, etc., 14:32-7; 24:31; 27:6-7, 9-10
- See also Equity financing—Canadian Co-operative Credit Society—Ontario
- Farm debt crisis, relationship, 37:22-3; 39:7
- Farm ownership, Saskatchewan farmers concerns
- Foreigners, 35:26; 39:5, 8-9, 13, 16-8; 54:13
- Government, 39:18
- Individuals vs corporations, 39:5, 9, 13, 16-8
- Farmers
- Buy-back option, possibility, 55:58
- Financial difficulty category, applicability, 35:12-3, 27-8; 55:23, 39
- Investors, relationship, 55:40, 42
- Position, reluctance, attitudes towards outside investment, control, 14:11; 33:20-1; 35:16, 21; 52:45-6; 54:8-9, 13-4, 18-9, 24-5, 27-30, 34-6, 38-9; 55:39; 56:11-2, 16-8, 21-3
- See also Equity financing—Beginning/expanding farmers—Investment trust corporation
- Financial institutions, role, 18:39; 38:7, 20
- Investor confidence, Principal Group Ltd., Pioneer Trust Co., collapses, effects, 52:18
- See also Equity financing—Saskatchewan
- Funding, seed capital money, government providing
- Canadian Co-operative Credit Society position, 39:13-4

Equity financing—Cont.

- Funding, seed capital money, government...—Cont.
- Saskatchewan position, 35:50
- Gottselig position, 37:27, 38-9; 38:20
- Government role, 35:15-8, 54; 54:13-4, 27-8; 55:23-4, 39, 41, 51-2; 56:10
- Saskatchewan position, 35:50
- Western Canadian Wheat Growers Association position, 52:6-7, 44-5, 51-2
- Home quarter, ownership, retaining, 55:49-51
- Hueppelsheuser, Dennis, position, 37:28
- Hypothetical example, 39:21-2
- Implementation strategy, difficulties, 14:23-5, 27-8; 34:13
- Interest rates
- Subsidized, inhibiting factor, 52:43-4, 55-6
- See also Equity financing—Cost
- Intermediation process, importance, 52:17, 42-3, 50, 52
- Investment trust corporation, possible establishment, role, etc., 33:15-6, 31-2; 34:7, 9, 11; 39:8, 52; 52:46-8; 53:32-3
- Privatization, methods, United Kingdom golden share concept, feasibility, etc., 34:13, 28-30
- Shares, individual farmers holding, etc., 52:34, 60-1
- Investments, limits, regulating, possibility, 52:18-20; 55:40
- Investors, attracting, incentives, tax credits, etc., 10:8; 14:40; 33:9-11, 17-9, 21-2, 31-3; 34:10-1, 28-9; 35:14-7, 34-8, 47-8, 50-1; 52:5-6, 14-6, 41-2, 48; 55:10, 40-2, 58-9; 56:10, 18
- Australian Rural Property Trust experience, 35:15, 19-20; 55:5-6, 10
- Christian Farmers Federation of Alberta position, 53:6, 12-6, 31-2
- Interests, conflicting with farmers interests, reconciling, possibility, 39:19-21
- Ontario position, 38:15, 19
- Retiring farmers, 52:48-50
- Stock market collapse, impact, 52:50-1
- See also Equity financing—Farmers—Financial institutions
- Japan model, 55:43
- Keystone Agricultural Producers, Inc. position, 17:17-8
- Land banks, comparison, 35:20-2
- Land leasing, rates, determining, etc., 14:12-6, 38-9; 39:10-2, 14
- Australian Rural Property Trust method, percentage of appraised value, 35:19, 24, 52-3
- Land values/commodity prices, correlation, effect, 35:38
- Productive value formula, 35:14; 39:17-8
- Land ownership, restrictions, provincial laws, 14:23-4; 27:25-6; 33:22-3; 34:9; 53:24-5; 55:43
- Ontario position, 38:5, 12-3, 19, 23-5
- See also Equity financing—United Kingdom
- Land use, planning restrictions, provincial legislation, implications, 38:5, 10-1, 24; 52:7, 16-7, 41, 46-7, 55
- Land values
- Appreciation, capital gains, potential, 38:6, 10; 52:34-5, 42, 54-5; 55:9-10
- Market value, determining, Australian Rural Property Trust model, etc., 55:22-3, 53-4
- Write-downs, cost, 34:17
- See also Equity financing—Land leasing—Shares
- McLaughlin, George, position, 37:28-9
- Model, Committee prototype, 52:16-7, 52; 55:22-3, 46-9

Equity financing—Cont.

- Muralty Realty Investment Company proposal, Ontario Securities Commission examination, 39:8-9
- National Farmers Union position, 50:7-8, 12, 15-7, 25-7
- Ontario proposal, syndicated fund pool, structure, funding, etc., 38:5-7, 9-10, 12-5, 19-25
 - Farm Credit Corporation proposal, Ashmead model, relationship, 38:25-6
 - Farmers, buy-back, first right of refusal, 38:18
 - Sharecropping arrangements, 38:6, 10
 - Tenants, selection criteria, 38:5-6
- Pension funds, possible investment, legislative restrictions, 38:13
- Prairie Pools Inc. position, 20:16-7
- Private sector role, 14:8-9; 33:19; 34:8; 39:8; 52:42, 45, 52
 - Australia model, 52:45
 - Ontario position, 38:6, 8, 12-3
- Producer organizations, position, 14:26-7
- Profits, taxation, 55:60-1
- Provinces, role, 35:24-5
 - Diversity, impact, 35:29
 - Jurisdiction, property rights, impact, 35:49-50
 - Provincial trusts, corporations, possible establishment, etc., 33:11-2, 15-6, 35; 34:9
- See also* Equity financing—Land ownership—Land use
- Retiring farmers, impact, 14:22, 31; 35:12; 39:6
 - See also* Equity financing—Investors
- Saskatchewan Credit Union Central proposal, 35:15
- Saskatchewan position, review, 24:31-2, 35-9; 33:35; 39:13
- Saskatchewan proposal, 35:12, 18-20, 22-3, 25-7, 32-4, 37, 42-7
 - Financial institutions, investment community, participation, position, 35:15, 19-20, 23, 31
 - Land Bank Tenants' Association, Saskatchewan, position, 35:25
 - Saskatchewan Farm Ownership Act, relationship, 35:16
 - Saskatchewan study, committee hearings, consultations, report date, etc., 35:12, 17-8, 32, 36, 54
- See also* Equity financing—Canadian Co-operative Credit Society
- Senate Agriculture and Forestry Standing Committee recommendation, 54:25
- Shares
 - Holdings, limitations, 33:14-6; 55:57
 - Sales, investment partners, protection, 55:49
 - Valuation, difficulties, land values, relationship, etc., 33:13-4, 26-31, 34; 34:11-2, 18-21, 26-7; 35:23-5; 55:57-60
- Subsidies
 - Ontario position, 38:5, 8-9
 - See also* Equity financing—Interest rates
- Targetting, 52:60-1; 54:30-1; 55:39
 - Beginning farmers, Christian Farmers Federation of Alberta proposal, 53:16-20, 29-31
- Third-party ownership, resource management, impact, 55:56-7
- Uniform position, 11:8, 24-5
- United Grain Growers position, 16:17

Equity financing—Cont.

- United Kingdom model
 - Ownership restrictions, etc., 33:15; 55:43
- See also* Equity financing—Investment trust corporation
- See also* Agriculture—Assistance programs; Farm Credit Corporation—Lease-to-own program; Farm debt restructuring—Write-downs; Farm land—Intergenerational transfers—Value; Farmers—Beginning farmers; Farms—Asset base; Loans/mortgages—Foreclosures

Estimates *see* Agriculture Department; Procedure and Committee business; Special Canadian Grains Program—Fund

Ethier, Denis (Livestock Feed Board of Canada)

- Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:3-11, 13, 15-24, 28-9, 31, 35
- References, former Member of Parliament, 28:7

Europe *see* Eastern Europe

European Economic Community *see* Beef—Imports;

- Chemicals—Banning—Product-specific registration;
- Corn—Price—Production; Crops—Prices; Dairy cattle—Herds; Farm land—Value; Farm products—Foreign pricing; Farmers—Financial position, International conditions; Fertilizers—Price, Countervail; Food—Consumers; General Agreement on Tariffs and Trade; Grain price—International factors; Subsidies—Distortions; Taxation—Business transfer tax; Wheat—Exports

Excise tax *see* Fuel taxes—Federal

Experimental farms and research stations

- Crop research facilities, expansion, 24:14
- Kentville, N.S., poultry research station, fire damage, rebuilding, schedule, funding, etc., 26:15-6, 22-3; 49:19-20
- Saskatchewan projects, co-ordinating with provincial programs, 24:14-5
- Summerland, B.C., cost, 26:15
- See also* Committee—Travel

Export Enhancement Program *see* United States—Agricultural policies

Exports *see* Barley; Canola; Churchill, Man. port; Corn; Farm products; Fertilizer industry; Fertilizers—Potash; Fuels; Grain; Grain transportation and handling—Producer cars, Country elevator charges; Livestock industry; Oats; Rye; Wheat

External Affairs Department

- Grain Marketing Bureau, transfer to Agriculture Department, 51:31-4
- See also* Witnesses

Fabricant, Dr. Jill *see* Dairy cattle—Holsteins

Family Farm Forum *see* Farmers—Women, Special needs

Farlinger, Brian (Canadian Bankers' Association)

- Farm debt restructuring, Committee study, 55:3, 15-6, 22-3, 27-8, 33-4, 36
- Farm Debt Review Act, Committee study, 21:3-7, 9-10, 18-20, 22-3, 25, 29-31, 36-7, 44, 47

Farm Credit Corporation

- Accounts in arrears, 14:5, 17; 22:17, 45; 27:9
- Correcting, measures, 47:23-4

Farm Credit Corporation—Cont.**Accounts in arrears—Cont.**

- Dollar volume, increase, 47:14
- Foreclosure moratorium, impact, 47:24
- Improvements, 47:6-7, 14
- Interest rates, impact, 14:9
- Private financial institutions, comparison, 14:17-8
- Recoverable, estimates, 22:45
- Resolutions, farm debt review process, 27:17
- Restructuring, guidelines, etc., 54:7, 31-2
- Severe arrears category, 34:16, 22; 49:27

Board, personnel changes, 47:5, 7, 16

See also Hewitt—References

Borrowing

- Consolidated Revenue Fund, 27:33-4
- Offshore money markets, 14:42-3

Clients

- Representatives, lawyers, consultants, role, effectiveness, 57:17-8

Treatment, equality, 56:6-7

Committee study, 47:5-28**Commodity Based Loan Program, 14:5; 47:9**

- Canadian Federation of Agriculture position, 25:6, 12, 17, 24-5; 56:7-8

Christian Farmers Federation of Ontario position, 29:36-7

Eligibility, equity position criteria, 14:9-10; 49:34-6

Funding, 3:10; 14:10; 26:7, 38-9

- Additional, Prime Minister Mulroney announcement, Outlook Conference, Dec. 14/86, 47:10-1, 16

Interest rates, 14:9-10; 22:12; 27:21-2; 47:16

Participation rate, 2:13; 14:10-1; 22:11-2

Performance, assessing, 27:24-5; 47:8-10

Prairie Pools Inc. position, 54:7

Producers, extreme financial stress, special consideration, proposal, 49:36-7

Unifarm position, 11:8, 17

See also Equity financing

Corporate plan, five years, preparing, 47:10-1**Credit services**

Long-term credit, restoring, 14:20; 24:10; 56:6, 10

Short/intermediate terms, Ontario Federation of Agriculture recommendation, 22:7, 10-1, 22

Customers, average age, 14:20**Farm land holdings, 47:12**

Alberta, 47:19

Custom farming, costs, etc., 27:29-30

Municipal taxes, payment, 27:29

Ownership, length, restrictions, 37:31-2; 54:21-2

Provincial lending organizations, comparison, 47:19

Saskatchewan, 38:19-20; 47:19

Value, 34:22

Western provinces, leasing difficulties, 27:20, 28-9

See also Farm Credit Corporation—Farm land leases—

Loans/mortgages

Farm land leases

Accommodation fund, accessibility, restrictions, 37:25-6

Christian Farmers Federation of Ontario position, 29:33-4

Costs, 27:11-2

Crop share basis, feasibility, 27:20-1

Extending beyond five years, Order in Council authorization, 14:40-1; 26:10; 27:7

Farm Credit Corporation—Cont.**Farm land leases—Cont.**

Farm Credit Corporation Act provisions, amending, 14:28-9

Farm debt review process, relationship, 27:12-3, 17

Farmers, buy-back, first right of refusal, possibility, 54:22

Home quarter, retaining, possibility, 47:19, 27; 54:32

Lease-backs, 37:23-5; 47:15-6, 24-5; 54:18

Long-term, Committee recommendation, 14:32-7; 27:7-8

Losses, annualized basis, accounting procedures, 27:13-4

National Farmers Union position, 50:10-1

Value, establishing, 27:19

Farmers

Cashflow, calculating, stabilization payments, excluding, 18:43

See also Farm Credit Corporation—Farm land leases

Farms

Quit-claims, resale, original owner first right of refusal, Christian Farmers Federation of Ontario proposal, 29:9-10

Voluntary transfers, foreclosure moratorium, impact, 27:22

Financial advisory services, expansion, deficit, etc., 47:6; 56:8, 10

Recovery plan, 49:12-4, 28, 37, 45; 50:11-2; 54:6

Restructuring, Canadian Federation of Agriculture recommendations, 25:5, 11-2, 17-8, 21-2, 25

Financial position, 54:32-3**Foreclosure moratorium, 22:20; 47:5; 53:14**

Abuses, 22:19-20; 27:23

Christian Farmers Federation of Alberta position, 53:23

Farm Debt Review Boards, chairmen, position, 18:40

Lifting, impact, forecasting, 14:5; 22:9-11, 21, 37-40; 27:9-11, 17-8; 34:22; 35:39

National Farmers Union position, 15:26-8

Newfoundland, 18:35

Ontario Federation of Agriculture position, 22:20-1

See also Farm Credit Corporation—Accounts in arrears—Farms; Farm Debt Review Boards—Cases, Workload

Foreclosures

Appeal process, farm debt review process, relationship, 27:5

Assets, seizure, disposal procedure, etc., 7:22-3; 34:4-7

Funding, appropriation not included in estimates, reasons, 47:10-1**Interest rates, 47:13-4; 50:11, 17; 54:33-4**

Five-year rate, 22:12

Long-term, private financial institutions prime rate, historical comparison, etc., 14:30-2; 47:13; 49:33-4

Real rate, historical comparison, 27:23-4

Reduction to current rates, 56:7, 10-1

Stabilization, conversion program, government policy decision, 49:38, 44-5

See also Farm Credit Corporation—Accounts in arrears—Commodity Based Loan Program

Lease-to-own program, Canadian Federation of Agriculture proposal, equity financing comparison, 56:8, 24-8**Lending activity, programs**

Banks, benefits, 25:39

Private financial institutions, comparison, 7:23-4; 14:5

Farm Credit Corporation—Cont.**Loans/mortgages**

Amount, decrease, factors, 47:12-3

Approvals, 14:5

Land purchases, 8% long-term interest rates,
Saskatchewan recommendation, 24:18-9

Losses, allowances, estimating, 27:14

Personal covenants, Alberta Supreme Court decision,
anticipating, 37:33

Pre-payment penalties, 34:6; 47:17-8

Refusals, appeal board decision, overturning, Roger St.
Denis case, 47:20-3

Rescheduling, debt review fund, adequacy, 22:10-1, 17-8;
25:16-8; 26:6, 20, 38-41; 27:5, 19-20

See also Farm debt review process

Write-downs, 3:28-9; 14:25-6, 41-2; 29:25-7, 33; 18:44

Canadian Federation of Agriculture recommendation,
25:12

Farm debt review process, relationship, 14:11, 41; 15:8;
27:8-9, 13, 17

Private sector financial institutions, comparison, 27:9;
29:25-6, 32-3

See also Agriculture—Assistance programs; Farm Credit
Corporation—Commodity Based Loan Program—
Foreclosure moratorium—Foreclosures—Interest
rates—Mandate

Mandate, role, 7:22; 20:5; 22:7, 10; 27:31-3, 35; 34:7; 37:31-2;
47:6-7, 11, 16-7; 52:27-8

Canadian Federation of Agriculture recommendations,
25:5, 11-2, 19-22, 38-9; 56:6-7, 10

Federal-provincial farm credit policies, co-ordinating,
proposal, 52:62-3

Lender of last resort, 47:5; 49:27; 52:35-6; 54:23-4, 32-3;
55:33-4; 56:6

Mulroney, Prime Minister Brian, position, 47:7, 11; 49:11

Prairie Pools Inc. position, 54:6-7, 19-20

Primary lender, 17:7-8, 15-7; 54:20

Profit motive, 50:11

Staff commitment, 47:6

Registered farm ownership plan, Canadian Federation of
Agriculture proposal, 56:8

Vendor financing, 27:24

Prairie Pools Inc. proposal, 54:8

Unifarm proposal, 11:8, 30

See also Agri-bonds; Committee—Staff; Equity financing;
Farm debt—Saskatchewan; Farm debt restructuring;
Farm Debt Review Act—Section 20 applications; Farm
Debt Review Boards; Farm debt review process; Farm
land—Buy-back programs—Land banks—Value;
Farmers—Beginning farmers—Financial position;
Loans/mortgages—Foreclosures; Witnesses

Farm Credit Corporation Act *see* Farm Credit Corporation—
Farm land leases

Farm debt

Cash flow, relationship, 52:10

Consolidation, rescheduling, prepayment penalties, etc.,
21:26-7

Debt-asset ratios, 52:40-1

Debt-income ratios, 50:12

Developing countries, comparison, 21:23-6

Farm debt—Cont.

Expansion, factors, 37:22-3; 47:8; 49:26; 50:18

Banks, alleged responsibility, 1970's, 21:15-6; 29:19-20, 22-4
See also Equity financing

Financing, long-term, agri-bonds, shared risk mortgages, etc.,
10:8-9; 54:7

Levels, market values, relationship, 50:7

National, 7:42

Quota values, capitalization, impact, 57:21

Saskatchewan, 24:19; 35:22, 48; 52:31-3; 54:25; 57:16-7

Credit unions holding, 39:11, 25

Farm Credit Corporation holding, percentage, 35:50

Servicing, requirements/capacity, 54:36-7

Alberta/other provinces, comparison, 11:7, 20

Grain prices, decrease, impact, 14:7, 23

See also Farm input costs—Interest payments

United States levels, declining, factors, 29:15; 47:8; 49:26-7;
50:12, 28; 52:56; 53:17; 54:37-8; 56:20-1; 57:20-1

See also Equity financing; Farm land—Intergenerational
transfers; Farms—Viability

Farm debt restructuring

Adjustment periods, historical trends, 52:38-9

Assistance programs, government intervention, impact,
52:40, 56-8

Committee study, 50:5-35; 52:4-66; 53:4-39; 54:4-40; 55:4-61;
56:4-30; 57:4-31

See also Reports to House—Ninth

Commodity prices, improvement, pace, relationship, 52:43

Farm Credit Corporation role, 54:10

Farmers Creditors Arrangement Act provisions, 50:8

Financial institutions, position, 54:11

Public/private, co-operation, 55:7-9

Government role, 50:8, 22; 54:11, 13

Mandatory arrangements, Canadian Bankers' Association
position, 21:13-7, 30-2

Principal payments, rescheduling, 52:41, 58

Quit-claims, banks, losses, refinancing, 55:13-4, 37-8

Set-asides

Alberta Agricultural Development Corporation index
deferral plan, 53:8, 13-4, 18-20

Alberta farmers, position, 54:11-2

Christian Farmers Federation of Alberta proposal, 40% set-
aside, land values, impact, etc., 53:7-9, 13-4, 19-23, 26

Large entrepreneurs, advantage, 29:30

Levels, determining, farm debt review process, role,
54:17-8

National Farmers Union proposal, 50:8, 13-4, 17-8

Prairie Pools Inc. proposal, 54:7, 11, 13, 20-1, 25-7, 36-7

Saskatchewan Wheat Pool position, 54:21

Tribunal, establishment, Christian Farmers Federation of
Ontario recommendation, 29:6, 13-5

United States

Family Farm Pre-bankruptcy Debt Reorganization Act,
53:8-9

Mediation process, Bankruptcy Act amendments, etc.,
comparison, 37:21-2; 50:21-2, 28-9; 54:5, 21

Write-downs

Banks, position, 56:14-5, 23

Canadian Co-operative Credit Society position, 39:9, 25-7

Christian Farmers Federation of Ontario position, 29:32

Costs, recovering, interest rate increases, etc., 52:20-2

Farm debt restructuring—Cont.

Write-downs—Cont.

- Debt Adjustment Board, 1930s, 39:25
- Equity financing role, feasibility, 37:29
- Legislated, Western Canadian Wheat Growers Association position, 52:12-3, 57-8
- National Farmers Union proposals, scope, etc., 50:8, 14, 22-5, 31-2, 35
- Prairie Pools Inc. position, 20:28-9
- See also Financial institutions

Farm Debt Review Act

- Amendments, recommendations, 18:11, 30
- Committee study, 18:5-48; 21:4-50; 22:4-46; 25:4-46; 26:5-41; 27:4-36; 29:4-38; 31:5-45; 37:4-41
- See also Orders of Reference
- Printing, errors, 3:11-2
- Reviewing, 3:12; 18:6
- Saskatchewan Farmland Security Act, relationship, 35:40-1, 43-4; 39:22-3
- Section 16
 - Applications, priority, Christian Farmers Federation of Ontario proposal, 29:8
 - Purpose, 37:38
 - See also Farm debt review process—Applications
- Section 20 applications
 - Timeframe, confining to 15-day stay period, FCC recommendation, 27:5-6, 27-8
 - See also Farm debt review process—Applications
- See also Farm Debt Review Boards—Panel members, Liability

Farm Debt Review Boards

- Cases, workload, processing costs, closings, etc., 18:24, 29-31, 42-3, 47
- Farm Credit Corporation foreclosure moratorium, lifting, impact, 18:40
- See also Farm debt review process—Creditors, Number
- Chairmen
 - Backgrounds, similarities, qualifications, 18:35; 26:6
 - Commendations, 37:41
 - Committee appearance, scheduling, 9:23-4
 - See also Farm Credit Corporation—Foreclosure moratorium; Farm Debt Review Boards—Panel members, Ontario—Role; Farm debt review process—Effectiveness—Stay periods
- Decisions, uniformity, 18:35; 21:19; 37:21
- Establishment, 18:6
 - Additional, necessity, 26:6
- Evaluation, Audit and Evaluation Branch, client survey, interviews, methodology, etc., 57:4-6, 12-3, 21, 30
- Farm Credit Corporation, relationship, 47:7
 - Ontario, 37:9
 - See also Farm Debt Review Boards—Panel members, Competence
- Field staff
 - Daunt, Pat, resignation, factors, 29:4, 11-3, 23
 - Farmer refusal rights, 22:6, 35
 - Qualifications, competency, 18:13-5, 36-7; 57:30
 - Saskatchewan, workload, 37:37-8
 - Shortages, 22:5-6, 27, 30
 - See also Loans/mortgages—Information

Farm Debt Review Boards—Cont.

- Funding, adequacy, extension, 18:29, 43; 25:11, 17; 37:12; 47:24; 49:10; 54:6
- Legal advisors, contracting, difficulties, 18:13-4, 31
- Ontario Board, 3:13
 - Agreements, signed, percentage of applications, 22:5, 12, 30, 41-2; 24:20
 - Members, appointing, delays, 3:12-3
 - See also Farm Debt Review Boards—Farm Credit Corporation—Panel members
- Panel members
 - Appointment process, 31:37
 - Changes, turnover rate, 57:26-7
 - Competence, FCC position, 27:26-7
 - Conflict of interest, possibility, 57:27-8
 - Experience, financial expertise, etc., 18:48; 21:6, 9-10, 49; 22:26-7; 29:8, 23-4; 37:8; 50:26, 32, 34; 52:8-9; 57:8, 13, 19
 - Farmers, 29:23-4
 - Liability, Farm Debt Review Act provisions, etc., 18:32; 37:14, 21
 - Multicultural representation, 29:9
 - Ontario, dismissal, chairman powers, expanding, necessity, 31:11, 14, 32-7
 - Role, 31:35-6
 - See also Farm Debt Review Boards—Ontario; Farm debt review process
- Role, powers, mandate, 18:24-5, 44; 22:16; 37:22-3; 50:10; 52:31; 53:24-6; 57:6
- Binding arbitration powers, chairmen position, etc., 37:11-2; 54:5
- Counselling services, management advice, referrals, 57:5-6, 21-4, 27
- Extending to Mar. 31/91, chairmen recommendation, 37:13
- Legislative authority, Bankruptcy Act, 52:29
- Neutrality position, 37:14-5; 57:11, 15, 22
- Performance, effectiveness, statistics, 37:4, 7; 47:8-9
- Staff
 - Performance, review process, Ontario Federation of Agriculture recommendation, 22:7-8, 19, 22-6
 - Person-years, increase, need, 37:35-8
 - Temporary, turnover, training requirements, 37:35-8
 - See also Farm Debt Review Boards—Field staff
- See also Appendices; Farm debt review process—Agreements, Imposed—Post-review process; Farmers—Definition; Farms—Family farms; Loans/mortgages—Guarantees; Witnesses

Farm debt review process

- Abuses, 21:12-3
- Agreements, 52:8
 - Alberta, 53:27-8
 - Canadian Co-operative Credit Society position, 39:25
 - Cost, average, United States comparison, 54:9, 12
 - Creditors, honoring, 27:14-5; 54:5-6; 57:18
 - Enforcement, court-ordered settlements, Bruce-Grey report proposal, etc., 22:5, 12-4, 16-7, 26, 31, 37; 25:10-1, 39-40; 31:8, 12-3, 16-28, 31-5
 - McLaughlin, George, position, 31:9-10, 31-2
 - Farm Credit Corporation accounts, concessions, value, 47:24

Farm debt review process—Cont.**Agreements—Cont.**

- Imposed, Farm Debt Review Boards authority, possibility, impact, 55:34-5; 57:7, 10-2, 27-9, 31
- Settlement ratio, 31:11-2
- Signed, lack, factors, 27:15-7; 31:11-2; 37:5
- Variations, innovative solutions, etc., 18:9-10, 36; 22:36-7
- Written, importance, 22:43; 25:10-1; 31:28-30

Appeals, 18:44-5**Applicants**

- Financial position, debt load, equity, net worth, etc., statistics, 18:15-21, 26-8, 32-3, 46-7; 37:6, 16-7
- Managerial skills, determining, 18:34-5
- Profile, type, 18:33-4; 37:5-6
- Survey, response rate, 37:9

Applications

- Completions, 37:5-7; 52:8
- Increase, Ontario Farm Adjustment Assistance Program impact, McLaughlin remarks, etc., 38:11-2
- Sections 16/20, comparison, 37:5, 8, 39-40; 54:5; 57:9-10
- Statistics, provincial breakdown, etc., 18:6-7, 10; 37:5, 16
- Status, categories, defining, 18:40-2
- Withdrawals, 37:6

Assets, guardian, appointment of farmer

- Canadian Co-operative Credit Society position, 39:24
- Canadian Federation of Agriculture recommendation, 25:11
- Ontario Federation of Agriculture recommendation, 22:6, 21-2

Banks

- Security losses, 21:19-20
- See also Farm debt review process—Guardian trust accounts—Negotiations

Bruce-Grey pilot project, 22:13-4; 31:6-7, 26

- MacKenzie, Robert, chairman, references, 31:5
- Report, recommendations, references, 31:7-8

See also Farm debt review process—Agreements—Effectiveness

Canadian Federation of Agriculture position, 56:8-9

See also Farm debt review process—Assets

Cases

- Backlog, factors, 26:19-20
- See also Farm debt review process—Creditors, Number—Women

Communications, farmers/creditors, impact, 57:7**Counselling services, need, 55:6, 11-3, 26-7; 56:9, 11****Creditors**

- Awareness, acceptance, 37:8-9; 54:5
- Financial institutions, co-operation, 18:8-9, 46
- Involvement, 25:11
- List, verification, 22:6, 27, 45-6
- Number per case, average, 18:18-20
- See also Farm debt review process—Agreements—Communications—Notices of intent—Hearings
- Documents, advance preparation, availability, financial institutions concerns, 57:8, 13-5, 29
- Effectiveness, 18:10-3; 25:16; 26:18-9; 31:10-1, 27, 43; 37:22-3; 50:17; 54:9-10; 57:7
- Bruce-Grey report/chairmen assessments, comparison, conflicting interpretations, 31:28, 30-1
- Canadian Bankers' Association position, 21:6-8, 31

Farm debt review process—Cont.**Effectiveness—Cont.**

- Farm Debt Review Boards chairmen position, perspective, submission, 37:4, 13
- Hueppelsheuser, Dennis, Alberta chairman, position, 37:14-5
- National Farmers Union position, 15:8, 25-6, 28-9; 50:9-10, 26, 28-9, 32-3
- Ontario Federation of Agriculture position, 22:16, 18-9
- Review, first year of operations, 47:8-9
- Survey, results, anticipating, 22:4-5, 9, 15-6, 26, 30
- Western Canadian Wheat Growers Association position, 52:4, 7-9, 33-4

Expansion, 52:10-1**Fairness, rules, equal application, ensuring, 52:12-4, 29-31; 53:7****Farm account, disposition during stay period, guidelines, clarification, 22:6****Farm Credit Corporation**

- Concessions, regional managers authority, 47:25-6
- Co-operation, statement of principles, etc., 3:28-9; 14:41-2; 18:22-3, 44-5; 22:8, 38-40, 43-5; 26:19-20; 27:4-6, 34-5; 31:24-5, 42-4; 47:24-5; 49:10-1, 32-3; 56:13
- Debt rescheduling fund, \$30 million, allocations, 37:17
- See also Farm debt review process—Agreements—Notices of intent—Proceedings

Farm Debt Review Boards, panel members, farm visits, importance, 22:7, 22, 27**Farmers**

- Awareness, understanding, acceptance, 37:7; 54:5-6
- Complaints, 22:15-6, 24-6, 41-2
- Financial management, disincentive factor, 27:21; 54:16-7
- Stress, emotional impact, 54:6
- See also Farm debt review process—Assets—Communications

Financial community position, 21:5, 12-3**Flexibility, 18:47-8****Guardian trust accounts, banks, position, 31:15-6****Hearings, creditors, attendance, importance, 27:28****Information, verification procedures, adequacy, 39:24****Legal counsel, introducing, provincial basis, 37:30****Lending institutions, government/private, co-operation, position, etc., 21:10-2; 29:13; 31:12-6; 47:24-5****Bankruptcy threat, impact, 29:16-8****Provincial legislation, recovery action limitations, effect, 47:25****See also Farm debt review process—Provinces—Stay periods****Manitoba Mediation Board, role, relationship, 50:18, 29****Negotiations****Bank representatives, authority to sign agreements, 55:15; 56:9****Court-ordered proposals, possibility, 56:9, 11, 13-4****Termination, signed documents, 56:9****Notices of intent, 37:4-5, 16****Creditors, issuing, requirement, 18:6****Farm Credit Corporation issuing, rate, 37:33-4****Farm machinery companies issuing, reasons, 37:10-1****Municipalities issuing, 37:4-5, 34-5**

Farm debt review process—Cont.

Ontario, 29:13

Farmers in Transition (FIT) Program, integrating, 18:21-2; 22:8, 29

Southwestern region, 22:4-5

See also Farm debt review process—Provinces—Quit claims

Post-review process, follow-up arrangements, 25:12-3

Farm Debt Review Boards powers, adequacy, 57:8-10

Prairie Pools Inc. position, 54:4-5

Proceedings, length

Reducing, Ontario Federation of Agriculture position, 22:14-5

120 days, extending, FCC position, 27:27

Provinces

Duplication, eliminating, 18:31

Lending agencies, legislative requirements, inflexibility, effects, Alberta Development Corporation, Ontario, etc., 37:8, 13, 19-21

See also Farm debt review process—Applications, Statistics—Legal counsel—Lending institutions—Quit claims

Purpose, 50:34

Quit claims

Credit availability, impact, 52:36

Homes/home quarters, retention, 52:13, 22-7; 53:36

Legislating, provincial jurisdiction, 52:28-9

Ontario, 55:54

Saskatchewan, 52:26; 55:54

Resolution period, 120 days, extension to 150 days, proposal, 18:31-2

Saskatchewan, 29:13

Farmland Security Board, role, relationship, 18:7-8, 45-6; 37:17-8

See also Farm debt review process—Quit claims

Start-up process, difficulties, 22:8-9; 29:12-3

Stay periods, extensions, 21:36-7; 29:8-9

Farm Debt Review Boards chairmen position, 37:13-4, 21

Initial stays, 18:19-21, 31; 54:5

Lending institutions, position, 29:24-5

Maximum, 54:5

Ontario Federation of Agriculture position, 22:7

See also Farm debt review process—Farm account

Study, independent survey, 54:5-6

Women, cases, percentage, 31:44

See also Farm Credit Corporation; Farm debt restructuring—Set-asides; Farmers—Counselling—Exiting—Retraining; Farms—Viability; Financial institutions—Public image; Irrigation farmers

Farm Finance for the Future see Farm financing—Saskatchewan

Farm financing

Alberta

Farm Credit Stability Program, 52:56; 53:23-4

Review, *Options and Opportunities* report, Quantz role, etc., 52:38-9

Crown corporations role, National Farmers Union position, 15:12

Framework, long-term, need, 39:26

Income averaging trust account, Prairie Pools Inc. proposal, 20:28-9

Farm financing—Cont.

Intergenerational transfers, vendor financing, bonds, 53:33-6

Private sector, trust/insurance companies, withdrawal,

Farmers Creditors Arrangement Act, impact, 21:30

Saskatchewan

Review, *Farm Finance for the Future* report, 52:39

Strategy, developing, farm financing symposium, 35:18, 36

Shortage, crisis, factors, Canadian Co-operative Credit

Society assessment, 39:23-4

White paper, 14:20-1

See also Agri-bonds; Equity financing; Farmers—Part-time

Farm Fuel Rebate Program see Fuel taxes—Rebates

Farm Improvement Loans Act

Ceiling, raising, Uniform proposal, 11:8

Extension, Canadian Federation of Agriculture recommendation, 25:6

Loan guarantees, funding, decrease, factors, 26:15

See also Farmers—Part-time

Farm input costs

Canada-United States Free Trade Agreement impact, 24:22-3

Cash costs, 7:12

Chemicals, 1:16; 17:10-1; 30:38-9

Committee study, 1:13-41; 5:4-27; 6:4-34; 7:4-42; 9:5-30;

10:4-41; 11:4-32; 13:4-29; 14:5-43; 15:4-31; 16:4-35;

17:4-29; 19:4-39; 20:4-37; 23:4-38; 24:4-44; 25:4-46;

26:5-41; 30:4-47; 31:3; 32:71-4

See also Procedure and Committee business—Agenda and procedure subcommittee, Reports; Reports to House—Second—Third—Fourth

Competition, impact, 25:40

Cost-recovery programs, 15:6-7

Decrease, factors, 11:6

Expenses, input prices, defining, 1:13-4

Fertilizer, 1:16; 7:11; 17:10

Fixed/overhead, 17:11

Fuels, 1:16; 7:11; 11:12; 13:11; 17:11

Decrease, corn producers, impact, 19:6

Ontario/western provinces, comparison, 19:28

Government policies, programs, regulations, etc., impact, 1:14; 16:4-6; 17:4-5, 12-3; 25:40

Increases

Consumer Price Index comparison, 1:15-7

Effects, supply management/non-supply management producers, comparison, 11:5

Information dissemination, home computer networks, feasibility, 25:40-2

Interest payments, debt servicing costs, 1:16, 21-2, 32; 7:10; 14:9; 15:7-8, 23-4; 17:18-9; 21:5

See also Corn—Production costs; Farm input costs—Operating costs

Labour/management allowances, 7:11

Ontario Corn Producers' Association figures, 19:9-10, 31-2

Machinery costs/repairs, depreciation, etc., 1:16, 30, 32; 7:11-2; 11:10; 13:25-6; 17:11

Monitoring

Alberta, Uniform role, 25:27

National agency, establishment, Canadian Federation of Agriculture recommendation, 25:4-5, 26-7

Operating costs

Alberta, 11:6

Farm input costs—Cont.**Operating costs—Cont.**

- Cash receipts, percentage, 10:4-5
- Cross income percentage, western provinces producers, 20:5
- Interest payments, percentage, 10:7; 17:12
- Monitoring, Statistics Canada, Unifarm, etc., 11:5-6
- Organic farming approach, impact, 10:4-10; 13:10
- Other countries, comparison, 25:41
- Productivity increases, effect, 1:15
- Reducing
 - Methods, research, 7:41
 - Short-term/long-term agenda, 13:5-6; 17:5; 19:9
 - Western Canadian Wheat Growers Association proposals, 10:4-10
- Regulations, impact, 1:15
- Saskatchewan
 - Cabinet Committee on Farm Input Costs, recommendations, implementation, etc., 24:4-5, 8-9, 15-6
 - Farm Input Price Survey, purpose, cost, etc., 23:12-3; 24:7-9, 23, 31
- Statistics Canada figures, 24:16
 - See also Farm input costs—Operating costs, Monitoring
- Taxes, 7:11-2; 17:5, 10
 - Removal, National Farmers Union recommendation, 15:4
- Technology, development, impact, 1:14-5
- Variability, 1:15
 - See also Fertilizers—Consumption; Fruits and vegetables—Peas; Grain—Production costs; Grain transportation and handling—Employees—Producer cars. Country elevator charges; Taxation—Sales tax, Saskatchewan; Wheat—Production, Costs

Farm land

- Banks, holdings, 55:33, 35-7
- Buy-back programs
 - Alberta, arm's-length transaction requirement, impact, 37:32
 - Farm Credit Corporation role, 37:30-1
 - Ontario, legislative restrictions, removal, 37:32-3
 - See also Equity financing—Farmers
- Intergenerational transfers
 - Equity financing, impact, 35:12, 45; 39:7
 - Inflated values, debt burden impact, 29:18-20
- Investment incentives, Peat Marwick study, 35:51
- Investors, foreign
 - Attitudes, 38:17
 - Germans, Huron County, Ont., 38:11
- Land banks
 - Appraisal system, land values, relationship, 35:24
 - Farm Credit Corporation role, etc., Unifarm proposal, 11:8, 17-8, 30
 - Manitoba/Saskatchewan, comparison, 14:7-9, 11-4, 25, 27, 37-9
 - National Farmers Union position, 50:11, 14
 - Prairie Pools Inc. position, 20:29-30
 - Saskatchewan Land Bank, lease-back arrangements, competing with private sector, implications, 38:18-9
 - See also Equity financing; Farmers—Beginning farmers, Entry

Farm land—Cont.**Land use policies**

- Formulation, farmers involvement, 38:22-3
- Ontario, guidelines, revising, prevention of incompatible uses, 38:16-7
- United States, *The Kipling Report* findings, cultivated acreage need, etc., 38:23
 - See also Equity financing
- Leasing
 - Lease-backs, terms, extension, 37:30-1
 - Saskatchewan, long-term, Crédit Foncier role, divestiture legislation, etc., 35:12, 16, 20, 28-9, 37-40, 45-6
 - See also Equity financing; Farm land—Land banks, Saskatchewan—Ownership—Titles; Farm Credit Corporation—Farm land leases
- Ontario
 - Government holdings, disposal program, 38:25
 - Value, survey results, 38:10, 15-6
 - See also Farm land—Buy-back programs—Land use policies—Ownership—Value
- Ownership, provincial restrictions, 21:33; 55:36
 - Alberta, 56:29
 - Lease-back arrangements, impact, 18:27-9
 - Ontario, 56:28-9
 - Saskatchewan, Foreign Ownership Act, 14:24; 37:40
 - See also Equity financing; Farm Credit Corporation—Farm land holdings; Farm land—Value
- Productive use, discontinuing, government incentives
 - Producers, western provinces, position, 16:22-3
 - United Grain Growers position, 16:21-3
 - United States programs, 16:21, 25
- Properties, recovered, government/private financial institutions, value, estimating, 34:21-2
- Property taxes, levels, reducing, 10:10, 26-7
- Recreational use, subsidizing, feasibility, 7:38-40
- Sales, volume, economic performance, relationship, 35:44-5
- Saskatchewan
 - Accumulation through foreclosures, annual average, Canadian Co-operative Credit Society forecast, 39:4-5, 7, 9
 - Credit unions holding, 39:11
 - See also Farm land—Land banks—Leasing—Ownership—Value
- Speculation, farmers, 56:18
- Titles, voluntary transfers to financial institutions
 - Lease-back arrangements, land values, impact, 37:10
 - Tax liability, 37:26-7
- Uncultivated acreage, forecasting, 16:31; 17:13-4
 - Fertilizer industry estimates, 23:33-4
 - Ontario corn land, Ontario Ministry of Agriculture and Food estimates, 19:39
- Value, 7:33-4; 11:6
 - Alberta, 11:20, 29; 55:12
 - Appreciation, mutual funds, Toronto Stock Exchange performance, etc., comparisons, 33:19; 34:11; 35:37; 38:11; 55:4-5, 29, 40, 58; 56:10
 - Bankruptcies, foreclosures, impact, 21:32-3
 - Decline, government intervention, etc., 18:38-9
 - Equity financing, impact, 14:12-4, 37-8
 - European Economic Community, subsidies, impact, 34:30-1

Farm land—Cont.

Value—Cont.

- Farm Credit Corporation estimates, 3:23-4
- Foreign ownership, provincial restrictions, Manitoba/Saskatchewan, etc., impact, 10:18-23, 29-30
- Gold market, comparison, 35:37
- Inflated, lending equity, impact, 18:28; 52:9-10
- Interest rate subsidies, capitalization, 54:7, 15, 33-4
- Irrigation/dry-land comparison, 2:28, 36
- Metropolitan urban areas, surrounding, 38:10-1
- Ontario, corn land, United States comparison, etc., 19:17, 29-31
- Other investments, comparison, 35:14
- Oversupply, impact, 33:7, 20
- Price, market over-correction, impact, 34:25-6
- Productive value, relationship, 50:30-1; 56:24
- Provincial land-holding restrictions, impact, 38:24-5
- Quebec, Land Protection Commission establishment, impact, 34:23-4
- Saskatchewan, historical figures, 1920 to present, 35:22, 44
- Urban buyers, impact, Ontario/Saskatchewan, 39:19
- See also* Equity financing; Farm debt restructuring—Set-asides; Farm land—Land banks, Appraisal
- See also* Corn—Producers; Farm Credit Corporation

Farm products

- Canada-United States Free Trade Agreement impact
 - Health standards, 26:12-3, 27
 - Marketing boards, 16:16; 26:20-1
 - Packaging requirements, standardization, 26:12-3, 26-7
 - Tariff barriers, elimination, 26:12-3
- Competitiveness, international markets, 50:30-3

Exports

- Percentage of cash receipts, 12:9
- Production quotas, impact, 10:28-9
- To United States, percentage, 26:12
- Foreign pricing and subsidy practices, effects, 12:6
- Canada/United States comparison, 40:36
- Developing countries, impact, 12:10-1
- European Economic Community/United States, policies, impacts, 10:33-4; 11:26-8; 12:13, 21-2; 22:18; 24:19; 36:14-5
- General Agreement on Tariffs and Trade rules
 - Agreement, possibility, adjustments, bilateral agreement comparison, etc., 12:12-3, 18-9
 - Failure to address, factors, 12:5-6, 9
 - Reform, Canadian proposal, 49:10, 28-9, 48-50
 - See also* Farm products—Imports, Quotas
- Liberalization, importance, 12:10-2
- Organization for Economic Co-operation and Development study, 12:6-9, 19-23

Imports

- Quotas, GATT provisions, maintaining, Dairy Farmers of Canada position, 12:15-6
- Subsidized, controlling, legislative authority, 49:29-32, 52-3
- United States produce, carcinogenic residues, low-level tolerances, establishing, testing capabilities, 46:15, 34
- Marketing boards
 - Establishment, government position, 26:18
 - See also* Farm products—Canada-United States Free Trade Agreement

Farm products—Cont.

Prices

- Decline, Farm Products Price Index, 15:8
- Forecasts, 33:6, 8
- Production costs, linkage, National Farmers Union proposal, 15:12-3, 21-2
- See also* Equity financing—Land leasing; Farm debt restructuring; Fertilizers—Consumption, Decline

Production

- Efficiency, technology, impact, 30:4, 7
- Over-production, global surplus, factors, 12:6, 23; 14:6
- Specialization, 25:32, 34
- See also* Farm input costs; Farm products—Prices
- Supply management, 25:35-6
- National Farmers Union position, 50:22-3
- Quota values, capitalization, 50:27

Taxation

- Federal, exemptions, 1:14
- See also* Taxation—Business transfer tax

Trade

- Inter-provincial, Ontario/Quebec, 22:29
- Tariffs, exemptions, 1:14
- See also* Farm products—Canada-United States Free Trade Agreement
- See also* Trade—Balance

Farm Products Price Index *see* Farm products—Prices

Farm suppliers

- Bankruptcies, impact, 11:13
- Credit, interest rates, 17:25, 28

Farm Women's Program *see* Farmers—Women

Farmers

- Administrative skills, training programs
 - Accessibility, 37:12-3
 - Saskatchewan, 39:15-6
- Alcoholism, factors, 29:29
- Bankruptcies
 - Causes, 21:21
 - Forecasting, 18:11
 - Homes, protecting, Ontario Federation of Agriculture position, 22:33-4
 - Increases, 14:5
 - Penny auctions, John Otto case, Pat Daunt involvement, etc., 29:4, 11, 17
 - United States comparison, 34:16
 - Western provinces, other regions, comparison, 25:25-6
- Beginning farmers, 56:27-8
- Assistance, FCC role, 27:30-2; 54:8
- Definition, 11:29-30
- Entry, decline, 50:7
- Equity financing, impact, 14:8; 17:13; 34:23-4
- Land banks, impact, 50:15
- See also* Equity financing
- Cancer incidence, general population comparison, 46:33-4
- Counselling, social services, 55:25-7
- Availability, adequacy, 29:29-30
- Compassionate approach, farm debt review process, limitations, 22:7; 29:7, 21-2, 28, 31-2
- Friends for Farm Families, establishment, 29:7
- Grief cycle, resolving, 29:10-1

Farmers—Cont.Counselling, social services—*Cont.*

Jubilee Foundation for Agricultural Research, Project Hope, 29:6-7, 28

Ontario, Farm Family Advisory Service, FIT Program, etc., 29:7, 11, 17, 21-2, 29; 55:27

Ontario Federation of Agriculture, peer counselling services, 22:23

Saskatchewan, 24:20-1; 37:18-9

Telecare referral service, 29:31

See also Farmers—Stress

Definition

Farm Debt Review Boards criteria, 18:40-1

Income Tax Act, Section 31 criteria, 25:7, 22-4, 37

Exiting agriculture, farm debt review process, assisting, stress alleviation, 37:14-5

Financial management, quality, 57:20

Skills training, need, 20:31; 55:28-9

See also Farm debt review process; Farmers—Administrative skills

Financial position, cashflow problems, severe financial stress, etc., 1:31; 11:7; 14:10-1, 17, 19-20, 23; 16:32; 17:16-7; 18:11; 22:28-9; 33:6; 50:5-7; 55:21-2; 56:4-5

Debt-to-asset ratios, 1:21, 31-2; 14:6; 16:32

Equity positions, variability, 7:32, 41-2; 11:22-5; 56:5-6, 15-6

Farm Credit Corporation survey, updating, 14:17, 19

Fertilizer dealers position, 23:15

Fixed commitments, equity requirements, 10:8, 23

Historical factors, 35:10

Insolvency, defining, percentage, 14:6, 10, 17, 19-20, 23; 21:18-9

International conditions, EEC/United States subsidies, impact, 2:15, 34-5; 10:31; 17:4; 22:16-7; 50:6

Net worth positions, 57:24-6, 31

Newfoundland, 18:35

Ontario, 22:5; 25:16

Projected budget, average Manitoba farmer, 1984/1987 comparison, Keystone Agricultural Producers, Inc. presentation, 17:9-14

Quebec, difficulties, 37:12

Saskatchewan, 14:23; 24:19, 38-9; 25:15; 35:10

Small business owners, comparison, 25:36-7

Social impact, costs, etc., 29:27-8; 31:26-7; 50:6

Supply management participants, 14:29-30; 18:33-4

See also Chemicals—Industry, Profitability; Equity financing; Farm Credit Corporation—Commodity Based Loan Program, Eligibility; Farm debt review process—Applicants; Fertilizer industry—Financial position; Irrigation farmers

Income

Assistance programs, stabilization, etc., 7:13; 17:12-3; 33:5-6; 50:18-20, 33-5; 56:5; 59:8-9; 60:48-9, 60-1, 71-6

Capital gains tax, exemption, 53:11-2

Decline, asset values, relationship, 35:10

Deferral, tax purposes, 60:26-8

Dollar, exchange rate, relationship, 50:13

Guaranteed annual income, National Farmers Union proposal, 15:18

Increases, 1971-1981, comparison, 29:20

Off-farm, supplementing, percentage, 13:7-8, 15-6; 50:5-6

Farmers—Cont.Income—*Cont.*

Projections, 56:5, 16

See also Agriculture—Assistance programs—Inventory; Farm debt—Debt-income ratios; Farm input costs—Operating costs

Part-time, financing

Banks, policy, 55:24-5

Farm Improvement Loans Act, ineligibility, 55:25

Relocation

Urban areas, social impact, 37:11

See also Farmers—Retraining

Retirement

Age factor, percentage, forecasting, 17:27-8

Fund, possibility, 54:28-9

Savings plans, 55:9

See also Equity financing—Retiring farmers

Retraining, relocation assistance, etc., 55:6-7

Alberta Soft Wheat Growers Association position, 2:26-7

Canadian Rural Transition Program, funding, Employment and Immigration Department delivery, farmer reaction, etc., 25:31; 26:8; 29:29

Christian Farmers Federation of Ontario position, 29:6

Farm debt review process, role, 26:7

Western Canadian Wheat Growers Association position, 52:4

Saskatchewan

Average age, 39:6

See also Farmers—Administrative skills—Counselling—Financial position

Stress, 17:25-6; 37:11

Counselling services, agencies, 18:37

Suicide rate, general population comparison, 15:24

Western provinces, 18:25-6

See also Farm debt review process; Farmers—Exiting agriculture—Financial position

Technology, transfers, adaptation, 20:31; 24:15

Viability, defining, 55:52-3

Women

Advancement, financial assistance, Farm Women's Program, etc., government commitment, 49:10, 50-1

Role, increasing, 34:24

Special needs, identifying, Family Farm Forum questionnaire, responses, 26:17-8

See also Bankruptcy Act; Chemicals—Health—Treflan, Introduction; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Dairy cattle—Holsteins; Equity financing; Farm Debt Review Boards—Field staff—Panel members; Farm debt review process; Farm land—Land use—Speculation; Grain transportation and handling—Producer cars, Country elevator charges; Irrigation farmers; Loans/mortgages—Interest overcharges; Railways—Branch line abandonment; Taxation

Farmers Creditors Arrangement Act *see* Farm debt restructuring; Farm financing—Private sector

Farming *see* Organic farming

Farming for the Future Program *see* Cattle—Breeding

Farms

Acquisition, start-up costs, 39:6, 21-2

Asset base, value, equity financing, distorting, 52:5, 7

Farms—Cont.

Computers, utilization, Saskatchewan, 1:38-9

Family farms

Definition, Farm Debt Review Boards criteria, etc., 11:27-8; 18:23

Keystone Agricultural Producers, Inc. position, 17:25

National Farmers Union position, 15:13-5, 18-20

See also Equity financing—Home quarter; Farm Credit Corporation—Farm land leases; Farm debt review process—Quit claims, Homes; Farms—Size—Transfers

Foreclosures, home quarter, retaining, lending, impact, 56:30

See also Equity financing; Farm Credit Corporation—Farm land leases; Farm debt review process—Quit claims

Number, census figures, decline, 50:7

Ownership

Corporate concentration, National Farmers Union concerns, 15:14-6; 50:7

Joint, Uniform members, percentage, 11:25-6

Structure, United States comparison, 54:34

See also Equity financing

Size

Alberta, family farms, 11:28-9; 54:31

Differences, capital requirements, 55:54-5

Expansion, 54:19

Saskatchewan, viability, 15:20; 54:31

Transfers, intergenerational

Equity financing, impact, 14:21-2

Incentives, Canadian Federation of Agriculture position, 56:29

Quebec, 21:22

Selling price, establishing, factors, 21:22-3

See also Farm financing

Viability

Debt/productivity relationship, determining, 18:17-8

Farm debt review process, impact, 57:7-8, 25-6

Windbreaks, 13:16

See also Corn—Drying; Farm Credit Corporation; Registered Retirement Savings Plans; Wildlife

Farmstead Holdings *see* Gametrics Research Corporation—Ownership; Redgen Holsteins Research Inc.

FBDB *see* Federal Business Development Bank

FCC *see* Farm Credit Corporation

Federal Business Development Bank

Loans/mortgages

Alberta Soft Wheat Growers Association members, 2:27

Information, Committee seeking, 1:6

Federal Crop Drought Assistance Program *see* Drought, western provinces

Federal-provincial relations *see* Agriculture—Assistance programs; Canadian Forestry Service; Cattle—Breeding; Farm Credit Corporation—Mandate; Loans/mortgages—Guarantees; Red meat industry—Stabilization program; Research and development—Funding; Soil conservation—Funding

Feed Freight Assistance Program

Administration costs, 28:6

Feed Freight Assistance Program—Cont.

British Columbia, rates, revision, 1986, Vancouver Island rail transportation cost increases necessitating, 28:5-6, 16-7

Eastern provinces, rates, revision, 28:6, 23

Expenditures, provincial/territorial breakdown, 28:5 Newfoundland

Grain containerization, cost, impact, 28:28-9

Rates, revision, 28:18

Ontario, removal, 1976, 28:5, 22-3

Payments

Cap, \$50/tonne, 28:29

Formula feed processors receiving, 28:20-2

Purpose, 28:4-5, 15-6, 23

Quebec, 28:18-9

St. Lawrence Seaway Valley region, removal, 1976, 28:5, 22-3

Rates, calculating, 28:16, 22-4

Railways, rate deregulation, effect, 28:29

See also Feed Freight Assistance Program—British Columbia—Eastern provinces—Newfoundland

Feed grain

Imports, increasing, 28:18

Price, Alberta Feed Grain Market Adjustment Program, impact, 11:6

Producers, financial assistance, 3:25-6

See also Feed Freight Assistance Program—Payments

Production

Atlantic provinces, economic viability, Atlantic Livestock

Feed Initiative, etc., 26:8, 40; 28:11, 15

Quebec, increase, 28:18-9

Stabilization

Ontario Corn Producers' Association position, 19:18-9

Western Grain Stabilization Program, designated purchasers, eligibility, 1,000-tonne qualification limit, lowering, possibility, 59:11, 15-6, 18-20; 60:30, 37-8

Storage facilities

Montreal, Que., silo number 3 closure, 28:19, 35-6

Newfoundland, 28:17

Varieties, development, Atlantic provinces, funding, 2:11

See also Grain—Production; Red meat industry—Saskatchewan

Feedlot operators

Western Grain Stabilization Program participation, feasibility, Kraft study, etc., 49:26, 28; 51:50-1

Fenety, Dan (Agriculture Department)

Agriculture Department estimates

1987-1988, main, 26:4, 30

1988-1989, main, 51:11, 18, 49-50

Farm Debt Review Act, Committee study, 26:4, 30

Farm input costs, Committee study, 26:4, 30

Ferland, Marc (PC—Portneuf)

Agriculture, 10:30-2

Agriculture Department estimates, 1986-1987, supplementary (A), 3:20-1, 25-6

Crow's Nest Pass freight rates, 10:27-8

Drought, western provinces, 3:25-6

Farm input costs, Committee study, 10:27-32, 40

Farm land, 2:36

Farm products, 10:28-9

Ferland, Marc—Cont.

- Grain transportation and handling, 10:40
- Grains industry, Committee study, 4:23-4, 26-7
- Machinery and equipment, 10:32
- Potatoes, 3:20-1
- Prairie Grain Advance Payments Act, 4:26
- Procedure and Committee business, departmental officials, 2:31
- Soil conservation, 2:36-7
- Special Canadian Grains Program, 4:23-4
- Western Canadian Wheat Growers Association, 10:27
- Wheat, production, Committee study, 2:31, 36-7

Fertilizer industry

- Canada-United States Free Trade Agreement impact, 1:17; 16:19-20, 28-9; 17:27; 24:6
- Capacity, expansion
 - International, 23:6
 - See also* Fertilizer industry—Nitrogen sector—Potash sector
- Competitiveness
 - Retail sector, 23:7
 - See also* Fertilizer industry—Nitrogen sector—Phosphate sector; Fertilizers—Price, Market structure
- Exports, 1:27-8; 23:5
 - See also* Fertilizer industry—Potash sector
- Financial position, 23:6-7, 9, 23-4, 34
 - Agricultural assistance programs, impact, 23:22-3
 - Farmers, comparison, 23:14-5, 21
 - See also* Fertilizer industry—Nitrogen sector
- Free trade, world-wide, benefits, etc., 1:17; 16:19-20, 28-9; 17:27; 23:7, 28; 24:6
 - Chemical industry, comparison, 23:29
 - Producer organizations, conflicting positions, 23:27
 - See also* Fertilizer industry—Canada-United States Free Trade Agreement
- Imports, 23:5
 - See also* Fertilizer industry—Nitrogen sector—Phosphate sector
- Nitrogen sector
 - Competitiveness, ammonia/urea world prices, impact, 23:6
 - Expansion, Alberta/Ontario, natural gas prices, impact, 23:5-6
 - Financial position, natural gas price deregulation, impact, 23:6-7, 15-20, 24-5
 - Plant closures, 23:24, 35-6
 - Urea imports, eastern European supplies, C-I-L Inc. countervail action, 19:8, 37-8; 23:29-31
- Phosphate sector
 - C-I-L Inc. plant, Sarnia, Ont., closure, 23:34
 - Competitiveness, transportation costs, impact, 23:24
 - Imports, plant closures, relationship, 23:24, 35
 - Market, domestic, 23:6
- Plant closures, 23:35-6
 - See also* Fertilizer industry—Nitrogen sector—Phosphate sector
- Potash sector
 - Expansion, New Brunswick/Saskatchewan, 23:5-6
 - Exports to United States, market share, increasing, American producers anti-dumping action, etc., 23:31-2
 - Mines, operating capacity, 23:35

Fertilizer industry—Cont.

- Retail sector
 - Customer services, 23:9-10
 - Dealers, over-pricing, allegations, criticisms, 23:11, 13, 16-7, 20-2
 - Overdue accounts, unsecured creditor status, etc., 23:11-2, 23
 - See also* Farmers—Financial position; Fertilizer industry—Sales
- Sales
 - Domestic, value, 23:5
 - Primary producing sector, 23:7
 - Retail sector, 23:7
- Trade
 - Balance, 23:5, 29
 - See also* Fertilizer industry—Canada-United States Free Trade Agreement; Free trade
 - See also* Farm land—Uncultivated acreage; Grain price—Initial prices

Fertilizers

- Anhydrous ammonia, price, United States comparison, 11:11
- Consumption
 - Decline, commodity prices, impact, 11:11
 - Farm expenditures, percentage, increasing, factors, 23:8, 15
 - Manure, supplies, availability, 13:18-9
- Potash
 - Consumption, international, Canadian supplies, percentage, 23:24
 - Export duty, Ontario Corn Producers' Association position, 19:8
 - Price, United States comparison, 1:26-7
 - United States anti-dumping suit, 19:8
- Price, 17:10
 - Countervail actions, EEC/United States, impact, 1:18
 - Energy prices, relationship, 23:6
 - Establishing, international supply/demand factors, 23:7, 14, 19, 38
 - Grain prices, relationship, 23:6, 9, 11, 14-5, 27, 32
 - Market structure, competition, lack, effect, 1:31-2; 24:11
 - Natural gas, price deregulation, effect, 1:18, 23-4
 - Phosphates, retail, decline, 23:10-1
 - Reduction, Alberta Farm Fertilizer Price Protection Plan impact, 11:6, 11
 - Retail, discounts, 1:35
 - Saskatchewan, decrease, 23:13; 24:32-3
 - Statistics Canada index, decline, 23:7-8
 - Surplus, international, impact, 23:10-1
 - Transportation costs, impact, 23:8-9, 18-9, 26-8
 - United States comparison, equalization proposal, etc., 1:23-8; 11:11-2; 17:7
 - Urea, retail, decline, 23:11
 - See also* Fertilizer industry—Retail sector, Dealers; Fertilizers—Production costs
- Production
 - Costs
 - Natural gas costs, 23:5-6
 - Price, relationship, 23:14
 - Saskatchewan, encouraging, government incentives, 24:12
- Raw materials, energy, taxation, 1:30
 - Alberta royalties, 23:26-7
 - Natural gas, 10:10; 16:9; 19:8; 24:11

Fertilizers—Cont.

Raw materials, energy, taxation—*Cont.*

Petroleum and Gas Revenue Tax removal, effects, 24:11

Removal, deregulation, etc., 7:5-6; 23:37-8

Trade, inter-provincial, routing through United States, 24:5

Water pollution

Great Lakes, International Joint Commission studies, 13:18-9

Nitrates, presence in groundwater, 13:8-9, 11, 17-8, 23

Soil erosion, relationship, 13:17, 20-1

Trent Canal system, Ont., 13:19-21

See also Crops—Yields; Farm input costs; Soil degradation, Acidification—Organic content

Finance Minister *see* Canadian Wheat Board—Financial transactions, Loans

Financial institutions

Debt, write-downs, tax relief, 54:27

Lending services, mortgage portfolio management difficulties, impact, 14:6

Public image, farm debt review process, impact, 57:7

See also Banks and banking; Equity financing; Farm Credit Corporation; Farm debt restructuring; Farm debt review process—Creditors—Documents; Farm land—Properties—Titles; Trust companies

FIT Program *see* Ontario—Farmers in Transition Program

Flax

Producer cars, shortages, 42:18

Flour

Imports from United States, package sizes, regulations, 2:16

Sales, Cuba, West German wheat subsidies, impact, 40:10

Focus on Inputs Association, Inc.

Role, objectives, 9:5, 15

See also Chemicals—Glyphosate, Generic—Triflurex; Witnesses

FOIL Program *see* Meat packing industry

Food

Consumers, expenditures, percentage of disposable income, EEC comparison, 15:21-2

Global supply, 2:35-6

Price, cheap food policy, 19:36

National Farmers Union position, 15:16

Processing industry, competitiveness, two-price wheat system, impact, 60:82-3

Tax, retail sales, National Farmers Union position, 60:76-7

See also Soybeans—Oil

Foreign investment, ownership *see* Banks and banking—Shares; Equity financing—Farm ownership; Farm land—Investors—Value

Forest industry

Glyphosate application, potential, 9:14

Foster, Maurice (L—Algoma)

Agri-bonds, 24:33-5

Agricultural disasters, 60:9, 51

Agricultural fairs and exhibitions, 36:8

Agriculture, 2:13, 16; 36:27; 60:26

Foster, Maurice—Cont.

Agriculture Department estimates

1986-1987, supplementary (A), 3:11-4, 23-4

1987-1988, main, 26:10-2, 23, 25-7, 29-30, 38-41

1987-1988, supplementary (C), 36:8-11, 26-7

1988-1989, main, 49:12-7, 39, 53; 51:15-7, 34-8, 45-7, 54

Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:4, 6-8, 10, 32; 48:4-8

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:6-8, 18-20, 31-5,

39-41, 53; 60:8-11, 26-8, 38-44, 49-52, 63, 73-6, 86-7;

61:16-22, 24, 26-30, 32-5, 39, 41-3, 48, 51-2, 60-6

Canadian Grain Commission, 60:40-4; 61:64-6

Canadian Rural Transition Program, 3:13-4

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:8-13, 19-20,

31-4; 41:9-14, 20-2; 42:7-11, 16, 22-4; 43:8-11, 25-6, 28-9,

33-7; 44:4-9, 11-3, 29-34, 36-41, 45, 47-8, 50; 45:6-7, 9-15

Canadian Wheat Board Advisory Committee, 44:34

Canadian Wheat Board Commission, 40:8-9

Canola, 42:8-11, 22-4; 43:33-4

Chemicals, 5:12-4, 16; 6:14-6, 21-3; 9:16-20, 22; 19:12-3; 30:16-20

Committee, 35:9-10

Corn, 19:10-2, 34-5, 38-9; 28:24-7, 34-5

Crop insurance, 59:19-20

Dairy cattle, scientific research, Committee study, 8:8, 13, 15-7, 24-9, 46-50, 52

Dairy products, 36:8-11; 49:16-7

Drought, western provinces, 51:17

Equity financing, 14:11, 33-6; 24:35-8; 52:5-7, 43-6; 55:9-10, 43-6

Committee study, 33:8-10, 28, 33-5; 34:6, 12-3, 15-8, 22, 28;

35:9-10, 18-21, 40-4; 38:8-12, 25-6; 39:5-8, 21-4

Experimental farms and research stations, 26:22-3

Farm Credit Corporation, 2:13; 14:9-10, 33-6; 18:44, 46;

22:9-12, 37-8; 25:16; 26:38-41; 29:36-7; 49:12-4;

50:10-1

Committee study, 47:5, 8-11, 19-20

Farm debt, 47:8; 50:12; 52:31

Farm debt restructuring, 29:13-5

Committee study, 50:9-11, 27-9; 52:5-8, 28-31, 43-6, 56-8,

65-6; 53:7-10, 17, 25-8, 35-6; 54:9-11; 55:9-13, 42-6;

57:9-12, 24-6

Farm Debt Review Act, 3:11-2; 35:40-1

Committee study, 18:11, 13, 20, 44, 46-7; 22:9-13, 37-9;

25:10, 13, 15-6; 26:10-2, 23, 25-7, 29-30, 38-41;

29:13-7, 36-7; 31:9-10, 14, 22-3, 25, 32-4, 38-42;

37:15-20; 39:5-8, 21-4

Farm Debt Review Boards, 3:12-3; 9:24; 18:13; 31:14, 34; 53:25

Farm debt review process, 18:11, 44, 46; 22:12-3, 37; 24:19-20;

29:16-7; 31:9-10, 22-3, 25, 32-3; 37:16-20; 38:11-2;

50:9-10, 28; 52:7-8, 28-31; 53:27-8; 54:9-10; 55:11-3;

57:9-12

Farm financing, 39:23-4; 53:35-6

Farm input costs, Committee study, 5:7, 12-4, 16; 6:14-6,

21-3; 9:16-22, 24; 11:13-5; 14:9-11, 19-20, 33-6; 19:10-3,

32-5, 38-9; 20:11, 13, 23, 28; 24:16-20, 33-9; 25:10, 13, 15-6;

26:10-2, 23, 25-7, 29-30, 38-41; 30:4, 16-20

Farm land, 3:23-4; 19:39; 38:10-1; 52:58-9

Farm products, 12:10-1; 26:12, 26-7; 49:52-3

Farmers, 2:15; 14:10, 19-20; 25:15-6; 57:24-6; 60:26-8, 73-6

Farms, 39:21-2; 57:25-6

Feed Freight Assistance Program, 28:28-9

Foster, Maurice—Cont.

- Feed grain, 59:18
- Fruits and vegetables, 36:10
- Fuels, 19:32-3
- Gametrics Research Corporation, 8:25
- General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:10-1, 20
- Grain, 12:10; 40:9-10; 51:34-6, 46-7; 60:50; 61:62-4
- Grain elevators, 41:21-2; 42:23; 60:26; 61:41-3, 51-2
- Grain grading and inspection services, 60:38-9; 61:39, 48, 51, 62
- Grain price, 25:13, 15; 26:11; 40:10-1
- Grain transportation and handling, 4:10; 28:28; 40:11-3, 19-20; 41:9-14, 20-1; 43:9-11, 25-6, 28-9, 35-6; 44:4-9, 11-3, 37-41, 45, 47-8; 45:6-7, 9-10, 12-5
- Producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:7-11, 16, 22-4
- Grains industry, Committee study, 4:5-10
- Grape industry, 36:27; 49:16
- Hog industry, 28:26
- Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:24-9, 34-5
- Loans/mortgages, 24:18; 31:38-42; 55:42-3
- Machinery and equipment, 11:14-5
- Poultry products, 36:10-1
- Procedure and Committee business
 - Agenda and procedure subcommittee, 47:5
 - M., 47:20
 - Amdt., 47:19-20
- Bills, 44:29; 45:9-10
- Documents, 5:7
- M., 8:8
- In camera* meetings, 35:8
- Meetings, 43:26, 36-7
- M., 1:13
- Ministers, 26:10; 49:12
- Organization meetings, 1:10-3; 35:8
- Printing, 1:10-1
- M., 1:11
- Questioning of witnesses, 4:5-8
- Vice-Chairman, 35:8
- Witnesses, 9:24; 52:65-6
- M. (Malone), 20:23
- Registered Retirement Savings Plans, 53:9-10
- Soft wheat, 2:13-4
- Soil degradation, 5:13
- Soybeans, 51:45-6
- Special Canadian Grains Program, 11:13; 19:38
- Taxation, 19:33-4; 24:16-7
- Tobacco industry diversification, 3:23
- United States, 49:14-5
- Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:6-8, 18-20, 31-5, 39-41, 53; 60:8-11, 26-8, 38-44, 49-52, 63, 73-6, 86-7; 61:16-22, 24, 26-30, 32-5, 39, 41-3, 48, 51-2, 60-6
- Western Grain Stabilization Program, 26:29-30; 51:37-8, 47
- Wheat, 2:16-8; 4:8-10; 28:27-8; 51:15-7, 54

Fraleigh, Sid (PC—Lambton—Middlesex)

- Agri-bonds, 16:26-7
- Agriculture, 16:35; 22:40; 34:25; 60:60-1, 80-3

Fraleigh, Sid—Cont.

- Agriculture Department estimates
 - 1987-1988, main, 26:14, 18-20, 22, 26-9; 27:15, 17-8
 - 1988-1989, main, 49:24-7; 51:21-7
- Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:11, 14-21; 48:9-14
- Banks and banking, 55:17, 21-2
- Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:35-6, 45-9, 54; 60:21, 24-5, 28, 34-5, 38, 46, 60, 80-3, 88; 61:13-5
- Canadian Grain Commission, 60:34-5
- Canadian Wheat Board, 44:23
- Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:31, 39; 42:12-6, 22; 43:10-1, 23, 29
- Canola, 16:34; 42:12-6
- Chemicals, 16:25; 19:20; 30:35-7, 46-7
- Corn, 16:33-5; 19:11, 20; 28:13-5, 34-5
- Credit, 16:29-30
- Crow's Nest Pass freight rates, 16:27-8
- Dairy cattle, scientific research, Committee study, 8:12, 14, 22-3, 34-6, 39, 43-5
- Dairy industry, 12:15
- Drought, western provinces, 60:88
- Eggs, 49:26-7
- Equity financing, 14:8-9, 33-4; 37:34; 53:16-20; 55:22-4, 53-4; 56:21-3
- Committee study, 34:22, 25-6, 30; 38:7, 15-7, 23; 39:8, 11-2, 19
- Farm Credit Corporation, 14:17, 32-4; 18:43; 22:19-22; 25:24-5; 27:17-8; 29:25; 37:31, 33
- Farm debt, 29:22-3; 49:26; 56:20-1
- Farm debt restructuring, Committee study, 50:20-2, 32; 53:16-7, 19-20; 55:17, 21-5, 37-8, 53-5; 56:20-4; 57:4
- Farm Debt Review Act, Committee study, 18:21-2, 43; 22:12, 18-25, 40-6; 25:20, 22-6, 37, 40-3; 26:14, 18-20, 22, 26-9; 27:15, 17-8; 29:22-5; 31:5, 12-3, 15, 26-30, 34, 40-4; 37:29-34, 36-7; 39:8, 11-2, 19
- Farm Debt Review Boards, 18:21-2; 22:22-3; 29:23-4; 31:34; 37:36-7; 50:32
- Farm debt review process, 18:22; 22:21-2, 41-6; 26:18-20; 27:16; 29:24; 31:13-5, 26, 28-30, 42-4; 37:30, 33-4; 50:32-3; 55:54
- Farm input costs, Committee study, 14:16-9, 29-30, 32-4, 37; 16:22-30, 33-5; 17:18; 19:11, 17, 20-2; 23:8-9, 19-22, 24, 26, 32-5, 38; 25:20, 22-6, 37, 40-3; 26:14, 18-20, 22, 26-9; 30:15, 31, 35-7, 46-7
- Farm land, 16:22-3; 23:33-4; 37:30-3; 38:15-7; 39:19; 56:24
- Farm products, 46:15; 50:22, 32
- Farmers, 14:17, 19, 29-30; 25:22-4; 31:26-7; 55:24
- Farms, 55:54-5
- Feed Freight Assistance Program, 28:15-8
- Feed grain, 28:15, 17, 35; 60:38
- Feedlot operators, 49:26
- Fertilizer industry, 16:29; 23:19-22, 24, 34-5
- Fertilizers, 23:32, 38
- Food, 60:82-3
- Fuels, 19:21-2
- General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:14-5
- Grain, 51:24-6; 60:21
- Grain elevators, 60:24-5
- Grain grading and inspection services, 60:46
- Grain price, 25:41-3

Fraleigh, Sid—Cont.

- Grain transportation and handling, 40:31, 39; 44:10-1
 - Producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation* System report, Committee study, 42:12-6, 22
- Grape industry, 50:20
- Hog industry, 28:14, 34
- Interest rates, 25:25
- Livestock Feed Board of Canada, 51:26-7
 - Estimates, 1987-1988, main, 28:13-8, 25, 34-6
- Loans/mortgages, 31:40-2; 55:55
- Plants, 16:23-4
- Procedure and Committee business
 - Business meeting, 45:4
 - Organization meeting, 35:8
 - Vice-Chairman, 35:8
 - Witnesses, 38:7
- Red meat industry, 26:28-9
- Research and development, 8:39
- Special Canadian Grains Program, 49:24-5; 51:22-4
- Taxation, 19:20-1; 25:41; 56:20
- Tobacco industry diversification, 49:25
- Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:35-6, 45-9, 54; 60:21, 24-5, 28, 34-5, 38, 46, 60, 80-3, 88; 61:13-5
- Western Grain Stabilization Program, 26:14, 27-8, 30; 49:25-6
- Wine industry, 50:20

Free trade *see* Canada-United States Free Trade Agreement; Fertilizer industry

Freight rates *see* Canola; Crow's Nest Pass freight rates; Feed Freight Assistance Program—Rates; Grain—Production costs; Grain transportation and handling; Livestock industry—Eastern provinces; Oilseeds—Crushing industry

Friends for Farm Families *see* Farmers—Counselling

Fruits and vegetables

- Apples
 - Agricultural Stabilization Act, named commodities, including, proposal, 3:15
 - Producers, Quebec, crop insurance coverage, adequacy, 3:18-9
 - Blueberries, processing, Julac grant, 36:7
 - Imports from United States, restrictions, CAPS Act, amending, 36:10
 - Peas, production costs, Western Grain Stabilization Program deficiency payment, non-applicability, 7:14
- See also* Corn

Fuel taxes

- Federal
 - Excise tax, importers, payment at border, Budget, Feb. 18/87 requirement, Keystone Agricultural Producers, Inc. position, 17:7, 14-5
 - Sales tax, exemption, continuing, 20:7
- Rebates, exemptions, etc., 1:14; 7:11, 14-5; 10:9; 11:6, 12; 26:8-9
- Farm Fuel Rebate Program, extension, etc., 25:6; 49:11, 45
- Manitoba, 17:7, 15
- Ontario, 19:28
- Over-the-road consumption, Manitoba Farm Business Association proposal, 7:5
- Saskatchewan, 24:10, 18

Fuel taxes—Cont.

- Rebates, exemptions, etc.—*Cont.*
 - Unifarm proposal, 11:12
 - United Grain Growers position, 16:8-9
- See also* Fuel taxes—Federal, Sales tax

Fuels

- Bulk purchases, price discounts, elimination, 24:21-2
- Consumption, decreasing, 1:19
- Distributors, competition, lack, 10:9
- Exports
 - To United States, re-importing, savings, 24:5
- See also* Fuels—Price, Saskatchewan
- Gasoline
 - Leaded, agricultural use, permitting beyond 1992, proposal, 11:12
 - Octane enhancers, corn ethanol, economic feasibility, pilot project, Middlesex County, Ont., 19:21-3, 32-3
- Methanol, wheat conversion, Agriculture Department Research Branch studies, etc., 26:33-4
- Price
 - External factors, impact, 1:18-9; 17:11
 - Reducing, Petro-Canada lead role, Saskatchewan advocating, 24:10-1
 - Saskatchewan, export price comparison, 24:4-5
- See also* Fuels—Bulk purchases
- See also* Farm input costs

Fulton, Bill (Canadian Bankers' Association)

Farm Debt Review Act, Committee study, 21:3, 8, 20, 44, 45

Fulton, Craig (Agriculture Department)

- Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:4, 9, 12-3, 20, 22; 61:7, 13-36
- Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:4, 9, 12-3, 20, 22; 61:7, 13-36

Gametrics Research Corporation

- Formation, circumstances, Redgen Holsteins Research Inc. dissolution, 8:7, 10
- Management, Dreamstreet Holsteins (Canada) Ltd., role, management agreement, 8:25, 31-3
- Ownership, Farmstead Holdings, shares, 8:31, 36, 52-3

Gasoline *see* Fuels

GATT *see* General Agreement on Tariffs and Trade

Geddes, Earl (Keystone Agricultural Producers, Inc.)

Farm input costs, Committee study, 17:3, 14-8, 23, 27-8

General Agreement on Tariffs and Trade

- Agricultural issues
 - Committee study, 12:4-25
 - Developing countries, input, 12:11, 14
 - European Economic Community common agricultural policy (CAP), relationship, 12:13
 - Inclusion in agenda, Prime Minister Mulroney efforts, etc., 4:4-5, 30-2; 10:34; 49:54
 - Previous government efforts, comparison, 49:51-2
- Marketing boards, compatibility, 12:13-4
- Negotiations, objectives, scope, defining, 12:7-8, 24
- Trade negotiator, Sylvia Ostry, awareness, references, 12:14-5

General Agreement on Tariffs and Trade—Cont.

Role, process, etc., 12:4

See also Agriculture—Assistance programs, Production neutral; Beef—Imports; Farm products—Foreign pricing; Grain price—International factors; Trade—International; Wine industry

Germans see Farm land—Investors**Gifford, Michael** (Agriculture Department; External Affairs Department)

General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:3, 16, 19, 21-3

Procedure and Committee business, briefing session, 49:4

Glengarry—Prescott—Russell constituency see Alachlor—Registration, Non-renewal**Good, Don** (Focus on Inputs Association, Inc.)

Farm input costs, Committee study, 9:3, 5, 16, 21

Gormley, John (PC—The Battlefords—Meadow Lake)

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:28-30

Farm input costs, Committee study, 24:21-3, 30

Gottselig, Bill (PC—Moose Jaw)

Agri-bonds, 20:16; 54:16

Agriculture, 20:16; 54:15

Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 49:36-40

Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 48:25-7

Banks and banking, 21:27-8, 47

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:14-6, 49-55; 60:17, 21-3, 25-6, 28, 34-8, 56-9, 84-6; 61:18, 24, 35, 37, 42, 54-5, 57-8

Canadian Grain Commission, 60:34-5

Canadian Rural Transition Program, 15:28

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:22-4, 26-8, 30, 36-40; 41:18-9; 42:19-22, 26; 43:18-24, 29; 44:21, 23, 25-8, 48; 45:10, 14

Chemicals, 48:25

Churchill, Man. port, 7:38; 20:22

Corn, 19:19

Crop insurance, 59:15

Dairy cattle, scientific research, Committee study, 8:20-1

Drought, western provinces, 49:38-40

Equity financing, 11:24-5; 14:23-5, 32, 34-5, 37; 17:17-8;

21:47-8; 29:34-5; 37:27, 38-9; 50:25; 54:15

Committee study, 14:34-5; 34:26-8; 35:9, 25-9; 38:20-3; 39:8, 12-6, 19, 25-7

Farm Credit Corporation, 15:26-8; 20:16-7; 29:32-4, 36; 37:23-6; 49:36-8

Farm debt, 14:23; 21:23-7

Farm debt restructuring, 29:32; 39:25-7

Committee study, 50:23-7, 34; 54:14-9

Farm Debt Review Act, Committee study, 18:26-9; 21:23-8, 47-8; 29:31-6; 37:23-7, 38-9; 39:8, 12-6, 19, 25-7

Farm Debt Review Boards, 50:34

Farm debt review process, 15:26, 28-9; 18:26-7; 50:26, 34; 54:16-7

Farm financing, 39:26-7

Farm input costs, Committee study, 7:18-22, 33, 38-9; 10:20-3, 39-40; 11:16-7, 22-5; 14:23-5, 32, 34-5, 37; 15:17-22, 26-9; 17:16-8, 29; 19:16, 19, 22-3; 20:15-8, 22-4; 23:26, 28, 33, 38

Gottselig, Bill—Cont.

Farm land, 7:38-9; 10:21-2; 18:28-9; 23:33; 29:36; 35:28-9; 37:26-7; 38:22-3; 39:16, 19; 54:15

Farm products, 15:21-2

Farmers, 10:23; 11:22-3; 14:23; 17:16; 18:28; 29:31-2; 39:15-6; 50:33-4

Farms, 15:18-20; 54:19

Feed Freight Assistance Program, 28:20-4

Feed grain, 59:15-6; 60:37-8

Fertilizers, 23:38

Fuels, 19:22-3

Grain, 15:18, 20

Grain elevators, 43:23-4; 44:23, 25; 60:21-3, 25-6, 35-7; 61:42, 54-5, 57

Grain transportation and handling, 7:18; 10:20-1; 20:17-8;

40:22-4, 26-7, 30, 39-40; 41:18-9; 43:18-9, 21-4, 29;

44:23, 26-8; 45:10, 14

Producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:19-22, 26

Grains industry, Committee study, 4:6, 14-7

Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:20-4

Machinery and equipment, 10:39-40; 11:16-7

National Farmers Union, 60:84

Procedure and Committee business

Agenda and procedure subcommittee, M., 35:9

Business meeting, 45:4

Documents, Ms., 17:29; 19:16

Organization meeting, 35:8

Questioning of witnesses, 4:6

Vice-Chairman, M., 35:8

Witnesses, M. (Malone), 20:23-4

Railways, 7:18, 20-2

References see Equity financing

Special Canadian Grains Program, 49:36

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:14-6, 49-55; 60:17, 21-3, 25-6, 28, 34-8, 56-9, 84-6; 61:18, 24, 35-7, 42, 54-5, 57-8

Western Grain Stabilization Program, 15:17-8

Wheat, 4:14-7; 40:27, 36-9; 42:19-22, 26

Wildlife, 38:22-3

Goudy, Ken (Focus on Inputs Association, Inc.)

Farm input costs, Committee study, 9:3, 5-18, 20-30

Government departments appearing see Witnesses**Governor in Council** see Canadian Wheat Board; Grain transportation and handling—Producer cars, Country elevator charges**Graham, Alex** (Prairie Pools Inc.)

Farm input costs, Committee study, 20:3, 13-5, 18-9, 21, 25, 27, 30-1, 33, 35-7

Graham, Gordon (Western Producer Car Group)

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 42:3-5, 10-6, 19-25, 30-1

Grain transportation and handling, producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:3-5, 10-6, 19-25, 30-1

Grain

Ethanol, conversion to energy, petrochemical enhancement, feasibility studies, energy industry resistance, etc., 51:48-50; 52:54

Exports

Increase, 51:14-5

Soviet Union, 51:34-6, 45-6

See also Churchill, Man. port; Grain grading and inspection services—Inspection certificates

Inventories, levels, United States comparison, 10:14-5

Markets

China, 4:24-5

International Wheat Council projections, 4:26

Korea, 4:25

Share, increasing, Canadian Wheat Board role, quality factor, etc., 40:6; 51:20-1, 35-6

Stability, projections, 4:24-6

United States share, recovering, increasing, Export Enhancement Program, 40:9-10; 51:14, 25-6, 34-7

Mixed grains, stabilization, Western Grain Stabilization Program, possibility, 60:20-1

Producers

Permit book entries, updating upon delivery to producer cars, producer obligation, Bill C-92 amendments, impact, 40:7, 17-8

See also Grain elevators—Bankruptcies; Grain transportation and handling—Producer cars—System; Special Canadian Grains Program—Payments; Western Grain Stabilization Program—Payouts, Deficiency payments

Production

Feed grain, percentage, 4:28

Increase, 4:24, 33

International, decrease, self-sufficiency, impact, 4:32-3; 51:13, 19-20

Organic, Agriculture Department studies, 4:27

Other countries, Argentina, Australia, China, 40:9-10

Peace River area, Alta., decline, transportation costs, impact, 7:29

Soviet Union, Chernobyl nuclear accident, impact, etc., 40:9-10, 34-5

Stimulation, Western Grain Stabilization Program, effects, 60:50

United States, acreage set-aside, reduction, implications, 51:19, 25, 46-7, 54-5

Production costs, 1:15

Components, specific farm basis, information, including in Canadian Wheat Board payments, feasibility, 51:29-31

Freight rates, percentage, 7:7

United Kingdom, comparison, 2:15

Western provinces, 7:32-3

Quality, international reputation, 4:25-6; 10:31-2

Trade

Increase, 51:13, 24-5

International Grains Agreement, 12:10

United States imports, dredging tariff, 28:7

See also Feed grain; Grain elevators; Grain grading and inspection services; Grain price; Grain transportation and handling; Meat packing industry—Surplus; Seed grain; Special Canadian Grains Program and *specific grains by name*

Grain companies *see* Grain transportation and handling—

Producer cars, Producer payments; Railways—Branch line abandonment, Farmers

Grain elevators

Bankruptcies, producer protection, documentation, regulations, 60:6; 61:42-3, 51-2

Carrying charges, 4:20

Average, 1980-1981 to 1985-1986, 44:23

Consolidation

Storage capacity impact, 20:19-20

See also Grain elevators—Inland terminals

Country elevator system

Producer cars, competition, impact, 41:14-5, 21-4; 42:23, 30-1; 44:17-21

See also Grain elevators—Profits; Grain transportation and handling—Producer cars

Grades, blending, 44:25

Inland terminals, expansion, rationalization

Interlake, Man. region, Parrish & Heimbecker elevator closure, 43:24

Producer cars, use, impact, 43:23-4

Licensing, bonding, 60:28-9, 35-7

Off-track, Central Western Railway, efficiency, 10:25

Primary

Process elevators, difference, 61:39

See also Grain transportation and handling—Producer cars

Profits, earnings, country/terminal comparison, 10:16-7

Storage

Capacity, producer car use, impact, 41:8; 44:13

Charges, fees

Labour disputes, impact, 61:55-6

Payment, requirements, 61:56

Tariffs, filing date, 61:55

10 days free, 44:43

Securities, protection period, one year, 60:6, 17

Statements, process elevators, requirement, 61:57-9

Tickets, holding, price-out time limit, 90 days, 60:5-6, 16-9, 22-6, 64-5; 61:56-7, 59

See also Feed grain—Storage facilities; Grain elevators—Consolidation

Transfer elevator system, eastern provinces, dismantling, 61:41

• Weigh-overs, transfer/terminal elevators, 61:58-9

See also Canola—Producer cars, Applications; Corn—Drying;

Feed grain—Storage facilities; Grain transportation and handling—Demurrage; Railways—Branch line abandonment; Red meat industry—Saskatchewan

Grain grading and inspection services

Canadian Grain Commission role, 51:15; 60:5-6

Cost-recovery policy, Canadian Federation of Agriculture position, 25:8-9

Funding increase, 49:8

Grades

Changes, documentation, 61:50-1

Establishing by regulation, 61:45-8, 61-2

Inspection certificates, export position, 61:50

Samples

Disposal, 61:49

Standards, differences, 61:39-41, 43-4, 48-9

Grain grading and inspection services—Cont.

United States, comparison, 51:21

Unlicensed varieties

Misrepresentation, penalties, 60:38-40, 64

Varietal controls, 60:44-6

Varieties

Registering under Seeds Act, 61:49

See also Grain grading and inspection services—

Unlicensed varieties

Weighing, remote location supervision, 61:39

See also Grain transportation and handling—Producer cars—

Quality; Seed grain

Grain price

Deficiency payments, 4:21; 35:18

Advance notice, implications, etc., 25:41-4; 26:11-2

Agricultural Stabilization Act, 36:6

Canadian Federation of Agriculture position, 25:13-5

National Farmers Union position, 15:9, 18, 20-1

Special crops, exclusion, 16:20-1

United Grain Growers position, 2:13; 16:20-1, 31

Developer shortages, impact, 40:20-1

Final payments, 51:14

Forecasting, 33:8

Improvement, "bottomed out", Mayer assessment, 40:6-7

Initial prices

Establishing, world prices, relationship, 16:32-3

Fertilizer industry position, 23:25-6

Increasing, 4:13-4

United States Export Enhancement Program, impact, 40:11

See also Barley—Production; Livestock industry—Competitiveness

International factors, 21:5; 51:13

European Economic Community/United States trade war, impact, 4:33; 15:9, 21; 36:6; 51:14-5; 60:70-1

General Agreement on Tariffs and Trade negotiations, 35:18

United States influence, 10:15

See also Corn—Price—Production; Crops—Prices

Reduction

Ontario Institute of Agrologists study, 4:12

See also Farm debt—Servicing

United States

Corn loan program generic certificates, impact, 28:29

Export Enhancement Program, impact, Agriculture

Department studies, etc., 40:9-11, 34-5

See also Fertilizers—Price; Grain transportation and handling—Costs, Equalizing—Producer cars, Utilization; Western Grain Stabilization Program—Payouts; Wheat—Price

Grain Transportation Agency see Grain transportation and handling—Producer cars, Costs—Variable freight rates; Witnesses

Grain transportation and handling

Administrative charges, 44:14-5

Canadian Wheat Board call requirements, producer cars, impact, 44:18-9, 26-7

Cleaning, inland, bulk-loading, etc., cost-efficiencies, 10:6-7, 15-8, 20-1

Bonus cars, impact, 40:29-31

Grain transportation and handling—Cont.

Cleaning, inland, bulk-loading, etc.—Cont.

Experimental program, discontinuation, 51:51-2

Prairie Pools Inc. position, 20:12-3

Saskatchewan position, 24:14

Screenings, pelletization, Saskatchewan proposal, 24:14

Costs

Equalizing, farm-gate pricing proposal, 7:28-9

High-cost branch lines, maintaining, impact, 44:25

Increases, per acre, per tonne, 10:5

Producer charges, Canadian Wheat Board itemizing, individual producer basis, feasibility, 1:37-8; 4:18-21; 10:24

St. Lawrence Seaway route, Canada Shipping Act amendments, impact, 15:7

Senior Grain Transportation Committee study, 44:24

Western Grain Transportation Act, impact, 15:7

See also Feed Freight Assistance Program—British Columbia; Fertilizers—Price; Grain—Production, Peace River; Grain transportation and handling—Producer cars—Railways

Deliveries to producer cars, quota compliance, producer obligation, penalties, Bill C-92 provisions, 44:35-6

Demurrage

Elevator companies, 43:32-3

Labour disputes, relationship, 44:20, 49-50

Producer cars, 43:22

See also Grain transportation and handling—Producer cars, Specialty grains

Employees, salary increases, farm input costs, impact, 17:8

Freight rates

Adjustments, process, delays, 16:5-6

Assistance program, transferring from Agriculture Department to Transport Department, 36:6, 16-7, 23

Compensatory rates, beyond Thunder Bay, Ont., introduction, factors, 20:27-8

Distance differential, 44:7-8

Formula, Western Grain Transportation Act provisions, 45:11

Freeze, extending, National Farmers Union position, etc., 4:10-1; 15:7; 17:9

Incentive rates

Manitoba Farm Business Association proposal, 7:7, 17-8, 21, 31

Saskatchewan position, 24:42-3

See also Grain transportation and handling—Hopper cars

Manitoba producers, Vancouver, B.C. port basis calculation, Keystone Agricultural Producers, Inc. position, 17:8-9, 21-3

Pooling, Western Grain Transportation Act provisions, 44:7-9

Producer cars, cross-hauls, additional charges, etc., 41:8-9; 44:9

Rebates, Canadian National Railways, multiple-car loadings, 44:8

Reduction, United Grain Growers/Canadian National Railways application, 16:5

Structure, United States comparison, 44:8-9

Grain transportation and handling—Cont.**Freight rates—Cont.**

Water rates, comparison, 28:10-1

See also Grain transportation and handling—Producer cars, Insurance—Variable freight rates—Western grain; Livestock industry—Crow's Nest Pass freight rates—Eastern provinces

Futures contracts, producer car deliveries, Western Canadian Wheat Growers Association position, etc., 40:23-4; 41:18-9

Great Lakes-St. Lawrence Seaway system, costs, producer-supported, viability, impact, 17:8, 22-3

Hopper cars

Allocation system, Bracken Formula, replacing, proposal, 4:35-6; 10:7, 25

Capacity, average size, 41:9

Turn-round time, reducing, incentive rates, impact, 10:6, 35

Labour disputes, 40:40

Conciliation mechanism, Saskatchewan proposal, 24:30-1

Essential service designation, Private Member's Bill, 23:12

Prince Rupert, B.C. terminal, strike

Back-to-work legislation, Western Canadian Wheat Growers Association position, 41:16

Economic impact, 40:24-6, 28, 39-40

Prohibiting, Keystone Agricultural Producers, Inc. proposal, 17:8

Reputation, international, effect, 40:26-7

See also Grain transportation and handling—Demurrage

Producer cars

Access, Canada Grain Act guarantee, 1902 Sintaluta Trial, 42:5, 7, 30; 44:47

Administration

Canadian Wheat Board responsibility, Western

Producer Car Group recommendation, 40:28-9

Charges, 43:17

Difficulties, 17:23-4

Allocations, 43:16, 20, 24-5, 38; 44:7

Board/non-board grains, 45:13-4

Policy, Canadian Grain Commission developing, consultations, 42:6

Applications, increase, fees, etc., 41:14; 42:19; 44:15

Availability, 40:24; 41:17-8

Background, 44:46

Costs, identifying, 43:13-8, 27-8, 33-4; 44:23-4, 40-2; 45:6-8

Difficulties, obtaining information from railways by subpoena, possibility, 43:18, 27, 34; 44:47-8; 45:15

Grain Transportation Agency role, 44:10

Country elevator charges, refunding, Bill C-92 provisions, etc., 40:7, 11-3, 19-20, 28, 40-1; 41:5-12, 20-1; 42:5, 22-3; 43:7, 9-11, 13-4, 18, 22-3, 27-30, 35-6; 44:4, 9-10, 12-3, 20-2, 24-5, 38-42, 45; 45:9-10

Canadian Wheat Board position, 41:24; 43:33

Committee recommendation, June 1987 farm input

costs report, references, 43:34, 36; 44:27-8, 42-3; 45:8

Deliveries to United States, applicability, 41:13

Designated oats, barley, non-applicability, 41:7, 12-3

Exports, farmer direct deliveries to United States,

Canada-United States Free Trade Agreement impact, 43:25-6

Interest charges, 41:14; 44:14

Non-board grains, 40:13-5; 41:18; 43:13

Grain transportation and handling—Cont.**Producer cars—Cont.**

Country elevator charges, refunding, Bill...—Cont.

Payments, range, timing, Governor in Council discretion, flexibility, 44:5-9, 13, 15-6, 25, 44; 45:6-8, 10-2

Rates, Canadian Grain Commission fixing, 41:13-4

System vs select grains, comparison, 43:37-8

Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System report, Committee study, 42:4-31

Economic feasibility, 7:17-8, 31-2; 40:18-9

Efficiency, 41:23-4; 43:11-2, 22, 35, 39

Competitive advantage, benefits, 41:7; 42:5-6; 43:11-2, 15, 18, 20-1, 38-9; 44:13

Multiple-car loadings, comparison, savings, variable rates, etc., 44:7-13, 24, 38, 40-2, 45-6; 45:10, 14-5

Grades, quotas, Canadian Wheat Board fixing, Bill C-92 effects, 44:35

Inspection, weighing fees, 44:15, 43-4

Insurance, inclusion in freight rates, 41:17

Loadings, capacity, grade inadequacies, relationship, 43:30-1, 33

Misgrade shipments, country elevators, comparison, 44:22-3

Prairie Pools Inc. position, 20:6, 14-5; 43:7, 10-1

Primary elevator system, impact, 17:23-4

Producer payments

Delays, cashflow shortages, 42:20

Grain companies role, licensed agents of Canadian Wheat Board, 41:12

Restrictions, regulations, 42:7

Lifting, Manitoba Farm Business Association position, 7:7-8, 17, 29-32

Quota system, 43:19

Sidings, availability, Railway Act requirement, 44:46-7

Specialty grains, demurrage charges, 40:20, 22-3

Turn-round times, board/non-board grains, comparison, 40:14-5, 20; 43:21

Utilization rate, factors, 40:18-9; 41:22-3; 42:5, 7; 44:28, 44-5

Grain price, relationship, 44:19-20, 28

Increasing, Bill C-92 incentives, 43:19, 21-5, 39; 44:16-8, 26-7; 45:12-4

See also Canadian Wheat Board—Pool account; Grain—Producers; Grain elevators—Country elevator system—Inland terminals—Storage; Railways—Branch line abandonment

Production contracts, enforcement, Canadian Grain Commission authority, 61:59-60

Quality, off-grade grains, penalties, producer cars, exemptions, 43:15, 18-20

Railways

Cabooseless trains, cost reductions, 10:7; 20:6, 15

Capacity, National Transportation Act, impact, 10:15

Cost, per tonne, 10:6, 12

Rolling stock, cars, locomotives, shortages, 51:52

Train-run concept, savings, 10:35-6

See also Grain transportation and handling—Producer cars, Costs—Road transportation

Road transportation

Saskatchewan Wheat Pool, semi-trailer fleet, 20:17-8

Grain transportation and handling—Cont.

Road transportation—Cont.

Short haul, rail costs, comparison, 10:40

Trucks, maximum weights, Quebec, reviewing, 10:40

Sidings

Cost, 43:14

See also Grain transportation and handling—Producer cars

Subsidies, Ontario Corn Producers' Association position, 19:9

System

Development, wheat pools, role, 43:6-7

Inefficiencies, 16:5; 44:24

Ownership, producers/private sector, ratio, 41:20

Thunder Bay, Ont. port

Role, transfer point, 17:9, 22

See also Grain transportation and handling—Freight rates, Compensatory rates

Trans-shipments, through United States facilities, savings, 17:9

Unit trains, economic feasibility, cost-savings, etc., 7:18-9; 16:13-4

United States

Efficiency, comparison, 41:20

See also Grain transportation and handling—Freight rates, Structure—Producer cars, Country elevator charges—Trans-shipments

Variable freight rates, 44:37-8

Canadian National Railways application, producer organizations, positions, consultations, etc., 10:36; 11:31; 17:28-9; 20:5, 13-4, 20, 36; 44:37

Grain Transportation Agency study, 44:37

See also Grain transportation and handling—Producer cars, Efficiency

Western grain, shipment to Atlantic provinces

Canadian National Railways, Alexandria, Ont. subdivision line closure, impact, 28:7-8

Costs, railway rate deregulation, impact, 28:28

See also Feed Freight Assistance Program—Newfoundland; Grain—Production, Peace River; Grain elevators

Grains and Oilseeds Program

Responsibility, transferring to Canadian Wheat Board jurisdiction, 26:7

Grains industry

Committee study, 4:4-36

Livestock Feed Board of Canada study, 28:33

Grape industry

Canada-United States Free Trade Agreement impact, adjustment assistance, etc., 36:27; 49:16; 50:20

Ontario, surplus crop, Agricultural Products Board purchases, cost, etc., 36:7, 15, 24-5

Production, surplus, 50:20

See also Wine industry

Great Lakes see Fertilizers—Water pollution; Grain transportation and handling**Groundwater, R.A. (Canadian Grain Commission)**

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:3, 16-7, 22-3, 26-36, 39, 44-6; 61:7, 38-64

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:3, 16-7, 22-3, 26-36, 39, 44-6; 61:7, 38-64

Guaranteed annual income see Farmers—Income**Guilbault, Jean-Guy (PC—Drummond)**

Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 49:48-51

Gunner, Dr. Saul (National Health and Welfare Department)

Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:3, 8-18, 20-4, 26, 32-4; 48:3, 6-9, 14-6, 23-4, 27-9

Gurbin, G.M. (PC—Bruce—Grey; Parliamentary Secretary to Minister of Employment and Immigration)

Farm Debt Review Act, Committee study, 31:10, 31-2

Gustafson, Len (PC—Assiniboia; Parliamentary Secretary to Prime Minister)

Farm Debt Review Act, Committee study, 18:38-9

Farm input costs, Committee study, 13:21-3

Hacker, Dr. Roger see Dairy cattle—Holsteins**Hall commission** see Crow's Nest Pass freight rates—Payments**Hall, Thomas (Committee Clerk)**

Procedure and Committee business, witnesses, 8:4, 8

Wheat, production, Committee study, 2:8

Halliday, Bruce (PC—Oxford)

Farm Debt Review Act, Committee study, 22:29-34

Hamilton, W. (Canadian Federation of Agriculture)

Farm Debt Review Act, Committee study, 25:3, 38

Farm input costs, Committee study, 25:3, 38

Hardey, Elliott (PC—Kent)

Farm input costs, Committee study, 13:15-9, 28-9

Fertilizers, 13:17-9

Organic farming, 13:15-6

Weeds, 13:28-9

Hardy, Hon. Neal (Saskatchewan Government)

Farm input costs, Committee study, 24:3-44

Herbicides see Chemicals**Hewitt, James (Farm Credit Corporation)**

Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 49:5, 28, 32-8

Farm Credit Corporation, Committee study, 47:3, 5-27

References, new FCC chairman, 47:7

Hjertaas, B. (Saskatchewan Wheat Pool)

Farm input costs, Committee study, 10:17

Hodgson, R.C. (Keystone Agricultural Producers, Inc.)

Farm input costs, Committee study, 17:3, 10-3, 21, 23-4, 28

Hog industry

Expansion, credit availability, impact, 28:34

Marketing board, establishment, possibility, 49:51-2

Producers, cash advances, Saskatchewan, 24:18

Production, Quebec, corn acreage production decrease, impact, 28:14

United States, 28:35

Corn loan program, generic certificates redemption program, impact, 28:26-7

Grain Reserve Program, 1986 corn crop ineligibility, effect, 28:12-3

Hollebone, Dr. Jean (Agriculture Department)

Farm input costs, Committee study, 6:3-34; 9:3, 18-22, 26; 32:71

Hollebone, Dr. Jean—Cont.

References, 6:34

Holsteins *see* Dairy cattle

Holtmann, Felix (PC—Selkirk—Interlake)

Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:32
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 41:4, 9, 14-6;
44:16-20

Farm Credit Corporation, 50:17

Farm debt restructuring, Committee study, 50:17-9

Farm debt review process, 50:17

Farmers, 50:18-9

Grain elevators, 41:14-5; 44:17-8, 20

Grain transportation and handling, 41:9, 16; 44:16-9

Procedure and Committee business

Expenditures, M., 41:4

Questioning of witnesses, 41:16

Railways, 41:15

Honey

Marketing plan, possibility, Canadian Honey Council
position, etc., 36:16

Price, decline, Quebec actions causing, 36:15-6

Hopkins, Len (L—Renfrew—Nipissing—Pembroke)

Farm input costs, Committee study, 10:12-4, 33-5

Hopley, Bob (Manitoba Farm Business Association)

Farm input costs, Committee study, 7:3, 10-2, 15-6, 22-4, 29,
32, 34, 36, 39-42

References, 7:10

See also Wheat—Production, Costs

Hopper cars *see* Grain transportation and handling

Horticulture industry *see* Canada-United States Free Trade

Agreement; Fruits and vegetables

Hovdebo, Stan J. (NDP—Prince Albert)

Agricultural disasters, 51:18

Agricultural fairs and exhibitions, 36:25-6; 49:46

Agriculture, 29:31; 36:23

Agriculture Department estimates

1986-1987, supplementary (A), 3:10-1

1987-1988, supplementary (C), 36:23-6

1988-1989, main, 49:43-8; 51:18-21, 31, 38-42, 50-2, 54-5

Alachlor, 19:15

Beef, 49:43-4

Bees, 49:47-8

Biotechnology, 30:26

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:8-11, 20-1, 37-9;

60:12-5, 28-35, 44-5, 52-4, 64-5, 77-80, 85-6; 61:18, 22,

25-6, 28-31, 33-8, 42, 45-52, 55-6, 58, 60-2, 66

Canadian Grain Commission, 60:30-5

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 43:12-8, 26,
30; 44:11, 23, 33-9, 41-5, 49-50; 45:6-8, 10-2, 15

Canagrex, 3:10

Chemicals, 5:24-5; 6:16-8, 25-8; 30:21-6

Churchill, Man. port, 51:41-2

Corn, 19:13-4, 35-7

Equity financing, 14:35-40; 53:29-30; 54:27-31

Committee study, 34:5-6, 18-21, 28, 30-1; 35:31-5; 39:9-11,
24

Hovdebo, Stan J.—Cont.

Farm Credit Corporation, 14:35-7; 34:5-6; 49:44

Committee study, 47:25-7

Farm debt, 7:42; 21:13-6; 29:19; 37:23, 29; 39:11; 52:10

Farm debt restructuring, 37:21-2, 29; 39:9

Committee study, 52:9-12; 53:20-3, 28-30; 54:25-31, 39

Farm Debt Review Act, Committee study, 18:15, 17, 32, 40,
42-3, 45-6; 21:12-6; 29:17-20, 31; 37:6, 21-3, 29, 39-40;
39:9-11, 24

Farm Debt Review Boards, 18:40, 42-3

Farm debt review process, 18:15, 45-6; 21:12-3; 29:17-8; 37:6,
21, 39-40; 39:24; 47:25-6; 52:11-2

Farm input costs, Committee study, 5:24-5; 6:16-8, 25-8;
7:28-33, 40-2; 11:20-1; 14:35-40; 17:21-4; 19:13-6, 35-7;
30:21-6, 47

Farm land, 14:37-9; 29:18, 20; 39:11; 52:9-10

Farm products, 12:11-2

Farmers, 7:32, 41-2; 18:15; 54:28-9; 59:8-9

Farms, 18:17

Feed grain, 59:11, 20; 60:29

Feedlot operators, 51:50

General Agreement on Tariffs and Trade, 4:30-1

Agricultural issues, Committee study, 12:11-2

Grain, 7:29; 51:19-20, 54-5

Grain elevators, 44:43; 60:28-9, 64-5; 61:42, 51-2, 55-6, 58

Grain grading and inspection services, 51:21; 60:44-5, 64;
61:45-50, 61-2

Grain price, 4:13-4

Grain transportation and handling, 4:36; 7:28-32; 17:21-4;
36:23; 43:13-8, 29-30; 44:23, 35, 37, 41-4, 47, 49-50;
45:6-8, 10-2; 51:51-2; 61:60

Grains industry, Committee study, 4:8, 11-4, 30-3, 36

Grape industry, 36:24-5

Meat packing industry, 36:23-4

Prairie Grain Advance Payments Act, 2:20

Procedure and Committee business

Bills, 44:45

Business meeting, 45:4

Questioning of witnesses, 4:8

Witnesses, 43:26

Registered Retirement Savings Plans, 53:28

Research and development, 36:25; 49:45-6

Rural communities, 54:30

Savings, 35:32

Seed grain, 11:21

Soft wheat, 2:20-1

Special Canadian Grains Program, 3:11; 4:11-3, 30

Taxation, 19:14-5

Tobacco industry diversification, 49:46-7

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:8-11,
20-1, 37-9; 60:12-5, 28-35, 44-5, 52-4, 64-5, 77-80, 85-6;
61:18, 22, 25-6, 28-31, 33-8, 42, 45-52, 55-6, 58, 60-2,
66

Western Grain Stabilization Program, 51:21, 39-40

Western Grain Stabilization Program Producers Advisory
Committee, 61:29

Wheat, 4:13-4; 51:54

Production, Committee study, 2:20-2

Howard, George (Agriculture Department)

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 61:7, 20, 24-5, 27-8, 32

Howard, George—Cont.

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 61:7, 20, 24-5, 27-8, 32

Hueppelsheuser, Dennis (Farm Debt Review Boards)

Farm Debt Review Act, Committee study, 18:4, 9-10, 16, 19-20, 25-6, 32-6; 37:3, 14-5, 19-20, 28, 30, 32-3, 40

References *see* Equity financing; Farm debt review process—Effectiveness

Huron County, Ont. *see* Farm land—Investors**Imperial Oil Limited** *see* Wheat—Nitrogen-fixing strain**Imports** *see* Beef; Bees; Cheese; Chemicals; Corn; Feed grain; Fertilizer industry; Flour; Fruits and vegetables; Grain—United States; Machinery and equipment—Parts; Wheat—Products—Trade**In camera meetings** *see* Procedure and Committee business**Income** *see* Farm financing—Income averaging trust account; Farmers; Food—Consumers; Red meat industry—Producers**Income tax** *see* Appendices—Redgen Holsteins Research Inc.; Research and development**Income Tax Act** *see* Farmers—Definition**Inflation** *see* Farm land—Intergenerational transfers—Value; Interest rates; Machinery and equipment—Price**Inland terminals** *see* Grain elevators; Grain transportation and handling—Cleaning**Inspection services** *see* Grain grading and inspection services; Meat packing industry**Insurance** *see* Agriculture Department; Crop insurance; Grain transportation and handling—Producer cars**Insurance companies** *see* Farm financing—Private sector**Interest rates**

Ceiling

Alberta, 15:22

Canadian Federation of Agriculture recommendation, 8%, 25:5

Elimination, Bank Act, 1967 amendment, 15:7

Keystone Agricultural Producers, Inc. recommendation, 7%, 17:7, 12, 14, 16-7

National Farmers Union recommendation, 6%, 15:10-4, 22-4; 50:8, 13

Inflation rate, relationship, 29:37

Prime rate, reductions, 21:5

Producer organizations, divergent positions, 15:29

Rebates, provincial programs, 25:25

Reduction

Alberta Farm Credit Stability Program, impact, 11:6

Christian Farmers Federation of Ontario position, 29:37

Manitoba Farm Business Association proposal, 7:9-10

Ontario Corn Producers' Association position, 19:8

Prairie Pools Inc. position, 20:5

Unifarm proposal, 11:8-9

United Grain Growers position, 16:17

See also Interest rates—Prime rate

Interest rates—Cont.

Tax structure, impact, 7:9-10, 33

See also Equity financing; Farm Credit Corporation; Farm debt restructuring—Write-downs, Costs; Farm input costs; Farm land—Value; Farm suppliers—Credit; Grain transportation and handling—Producer cars, Country elevator charges; Loans/mortgages

Interlake region, Man. *see* Grain elevators—Inland terminals**International Grains Agreement** *see* Grain—Trade**International Joint Commission** *see* Fertilizers—Water pollution**International Wheat Council** *see* Grain—Markets**Interprovincial Cooperative** *see* Chemicals—Industry, Sales**Investment tax credit** *see* Machinery and equipment**Investments** *see* Canadian Wheat Board—Financial transactions; Farm land; Foreign investment, ownership**Investors**

Liquidity, Ontario, stock market collapse factor, 38:6, 25

Irrigation farmers

Financial difficulties, farm debt review process assistance, applications, 47:14-5

See also Equity financing; Farm land—Value; Prairie Grain Advance Payments Act—Cash advances; Soft wheat—Production—Production costs; Wheat—Production, Costs

Japan *see* Canola—Exports; Equity financing**Jeffrey, J. Russell** (United Grain Growers)

Farm input costs, Committee study, 16:3, 24-8, 30-2, 35

Jespersen, Ralph (Unifarm)

Farm input costs, Committee study, 11:3-23, 25-32

Johnson, Paul (Nesbitt Thomson)

Farm debt restructuring, Committee study, 55:3, 42-3, 45-8, 50-3, 55-9, 61

Joly, Yves (Agriculture Department)

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 61:7, 42-4, 46-7, 49, 53-5, 57, 61, 65

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 61:7, 42-4, 46-7, 49, 53-5, 57, 61, 65

Jubilee Foundation for Agricultural Research *see* Farmers—Counselling**Julac** *see* Fruits and vegetables—Blueberries**KAP** *see* Keystone Agricultural Producers, Inc.**Kentville, N.S.** *see* Experimental farms and research stations**Keystone Agricultural Producers, Inc.**

Membership, 17:4

See also Appendices; Chemicals—Compulsory licensing; Churchill, Man. port; Crow's Nest Pass freight rates—Support price; Farmers—Financial position; Farms—Family farms; Fuel taxes—Federal; Grain transportation and handling—Freight rates—Labour disputes; Interest rates—Ceiling; Railways—Branch line abandonment; Witnesses

Kipling Report, The *see* Farm land—Land use policies, United States

- Klassen, Richard** (Canadian Grain Commission)
Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, **51:11**, 19, 25, 30, 42-4
- Knoerr, D.** (Canadian Federation of Agriculture)
Farm Debt Review Act, Committee study, **25:3-29**, 35-46
Farm input costs, Committee study, **25:3-29**, 35-46
References, presence in audience, **34:12**
- Kolkman, John** (Christian Farmers Federation of Alberta)
Farm debt restructuring, Committee study, **53:3**, 5-14, 16, 18-25, 27-31, 34-9
- Korea** *see* Grain—Markets
- Kraft study** *see* Feedlot operators
- Kramer, Dee** (Canadian Organic Growers Association)
Farm input costs, Committee study, **13:3-5**, 21, 26-8
- Kristjanson, Dr. R.L.** (Canadian Wheat Board Commission)
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), **40:5**, 9-11, 14, 17-21, 23, 25-31, 36-9
- Kullman, R.A.** (Canadian Grain Commission)
Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, **51:11**, 32
- Kyle, Garnet** (Farm Debt Review Boards)
Farm Debt Review Act, Committee study, **18:4**, 14-5, 28, 37, 42
- Labour disputes** *see* Grain elevators—Storage, Charges; Grain transportation and handling
- Land Bank Tenants' Association** *see* Equity financing—Saskatchewan proposal
- Land banks** *see* Farm land
- Langdon, Steven W.** (NDP—Essex—Windsor)
Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, **48:21-5**
Farm Debt Review Act, Committee study, **22:15-8**
- Latter, D.** (Crop Protection Institute of Canada)
Farm input costs, Committee study, **30:3**, 11-2, 18-9, 23, 29-35
- Lavoie, Gilles** (Agriculture Department)
Agriculture Department estimates, 1986-1987, supplementary (A), **3:5**, 17-9, 21, 25-6
- Leach, Clifford** (Ontario Corn Producers' Association)
Farm input costs, Committee study, **19:3-14**, 17-36, 38-9
- Leasing** *see* Equity financing; Farm land
- Lending institutions** *see* Banks and banking; Farm Credit Corporation; Farm debt review process; Financial institutions
- LeSuerer-Brymer, Peggy** (Prairie Pools Inc.)
Farm input costs, Committee study, **20:3**, 16, 28-9
- Lewis, Keith** (Western Producer Car Group)
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), **42:3**, 5-7, 9-14, 16-7, 27-8, 31
Grain transportation and handling, producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, **42:3**, 5-7, 9-14, 16-7, 27-8, 31
- Library of Parliament** *see* Witnesses

Livestock and Animal Products Index *see* Livestock industry—Prices

Livestock Feed Board of Canada

- Estimates, 1987-1988, main, **28:4-36**
Mandate, review, **51:26-7**
Role, Nielsen Task Force on Program Review report, **28:19-20**
See also Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Grains industry; Livestock industry; Witnesses

Livestock industry

- Canada-United States Free Trade Agreement impact, **16:16**, 19
Competitiveness, initial grain price increase, impact, **4:14**
Crow's Nest Pass freight rates, Alberta offset program, impact, **16:18-9**
Eastern provinces, viability, compensatory freight rates, removal, impact, **20:27-8**
Exports, Manitoba, **16:19**
Livestock Feed Board of Canada study, **28:33**
Prices, monitoring, Livestock and Animal Products Index, **15:9**
Producers
Cash advances, Saskatchewan, **24:18**
See also Crow's Nest Pass freight rates—Payments
See also Corn; Feed grain—Production

Loans/mortgages

- Chartered banks
Loan portfolios, farm loans, percentage, value, **21:4**, 9, 20
See also Loans/mortgages—Foreclosures—Information—Interest overcharges

Foreclosures

- Average losses
Banks/FCC comparison, **21:28-9**
Small business bankruptcies, comparison, **21:29**, 34-6
Equity financing, impact, **35:15**
Saskatchewan, 120-day moratorium, etc., **35:9**, 11
See also Farm land—Saskatchewan—Value; Farms

Guarantees

- Canada Mortgage and Housing Corporation, rate reduction, **55:42-3**
Farm Debt Review Boards power, Canadian Bankers' Association proposal, **21:5-6**, 14-5, 18, 29, 31-2
Governments, federal/provincial, role, **29:6**; **55:34**
See also Farm Improvement Loans Act; Loans/mortgages—Saskatchewan
Information, document searches, etc., bank fees, **21:7-8**, 43-6
Farm Debt Review Boards field staff, exemption, **21:45-6**
Interest overcharges, banks, allegations, Wilford case, Supreme Court of Ontario ruling, etc., **21:17-8**, 38-43, 46; **31:38-42**
Farmers, reimbursement, National Farmers Union position, **15:8**, 11-2, 22
Mortgage brokers, high-risk financing, impact, **55:55-6**
Operating loans, availability, **21:33-4**
Repayment schedules, flexibility, **11:9**
Restructuring
Creditors, position, **18:11-3**
See also Farm debt restructuring

Loans/mortgages—Cont.

Saskatchewan, guarantees, loan programs, etc., 24:18, 23; 37:18-9

See also Loans/mortgages—Foreclosures

Security, possessing, Bank Act provisions, provincial legislation, impact, 21:37-8

Status, information availability, amortization costs, interest payments, etc., 11:8-9, 18-9, 21-2

See also Agriculture—Assistance programs, Manitoba; Banks and banking; Farm Credit Corporation; Farm debt—Financing; Federal Business Development Bank

Long Term Soil Conservation and Degradation Program see Drought, western provinces

Lopez, Ricardo (PC—Châteauguay)

Farm input costs, Committee study, 15:22-3

Lukey, A.F. (Agriculture Department)

Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 49:5, 40

Machinery and equipment

Business transfer tax, application, impact, 11:15

Development fund, Saskatchewan, \$200 million, 24:41-2

Extended warranty program, Unifarm proposal, 11:10-1

Financing, terms, extending, possibility, 55:18-9

Industry, competition, 7:36

Investment tax credit, 10:39-40; 11:10, 16-7

National Revenue Department audits, 7:35-7; 10:37-40; 11:14-5; 17:9

Unifarm position, 11:15-6

Withdrawal, Canadian Federation of Agriculture position, 25:6, 27-8, 30-1, 34

Maintenance/repair costs, increasing, 1:30; 17:11

Parts, imports, duty-free, 24:22

Performance, reliability, monitoring, Prairie Agriculture Machinery Institute role, 11:11, 30

Price increases, inflation factor, etc., 10:32-3, 37-9

Sales, decline, factors, 1:18, 30; 11:10

See also Farm debt review process—Notices of intent; Farm input costs

MacKenzie, Robert (Individual presentation)

Farm Debt Review Act, Committee study, 31:4-10, 12, 26-8, 31, 34-6

References see Farm debt review process—Bruce-Grey pilot project

Macklin, Arthur (National Farmers Union)

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:3, 66-8, 72-88

Farm input costs, Committee study, 15:3-28, 30-1

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:3, 66-8, 72-8

Madsen, Reg (Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization)

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:4, 36, 53-4

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:4, 36, 53-4

Maley, Doug (Saskatchewan Government; Saskatchewan Ministry of Agriculture)

Equity financing, Committee study, 35:5, 22, 40, 44-5

Farm input costs, Committee study, 24:8

Malone, Arnold (PC—Crowfoot; Vice-Chairman)

Agriculture, 2:9-10

Malone, Arnold—Cont.

Agriculture Department estimates

1987-1988, supplementary (C), 36:21-2

1988-1989, main, 51:27-9

Banks and banking, 55:19-20

Chemicals, 1:19-20, 22-3, 28, 32-4, 37; 5:23; 17:20

Churchill, Man. port, 10:23; 17:19; 20:20-2

Clark, references, 34:13

Crop insurance, 36:22; 51:27-9

Cropping practices, 9:28-9

Equity financing, 55:56-8

Committee study, 34:4-5, 13

Farm Credit Corporation, 34:4-5

Farm debt restructuring, Committee study, 55:17-20, 33, 36-7, 56-8

Farm input costs, Committee study, 1:17-20, 22-4, 28-9, 33-4, 37-41; 5:23, 26; 9:28-9; 10:23-6; 17:18-9; 20:11, 19-21, 23

Farm land, 10:26; 55:36-7

Farms, 1:38

Fertilizer industry, 1:28

Fertilizers, 1:23-4, 26

Food, 2:35-6

Grain, 51:29

Grain elevators, 10:25

Grain price, 4:21

Grain transportation and handling, 1:37; 4:18-21, 35-6; 10:24-5

Grains industry, Committee study, 4:18-21, 34-6

Machinery and equipment, 55:18

Procedure and Committee business

Business meeting, 1:39-41

Chairman, 34:13

Ms., 35:7

Departmental officials, 2:30-1

Estimates, 2:29-31

Motions, 1:12

Organization meetings, 1:11-2; 35:7, 9

Printing, 1:11

Quorum, 2:27-8

Witnesses, 1:17-8, 39-41

Ms., 1:12; 20:23

Railways, 10:25

Research and development, 2:11

Soft wheat, 2:12

Soil conservation, 2:33

Special Canadian Grains Program, 4:18

Western Grain Stabilization Program, 36:21

Wheat, production, Committee study, 2:9-13, 17, 24, 27-31, 33-6, 38

Management and Administration Program see Agriculture Department

Manikel, Barrie (Focus on Inputs Association, Inc.)

Farm input costs, Committee study, 9:3, 21, 25

Manitoba see Agriculture—Assistance programs; Churchill, Man. port; Equity financing; Farm land—Land banks—Value, Foreign ownership; Farmers—Financial position; Fuel taxes—Rebates; Grain transportation and handling—Freight rates; Livestock industry—Exports; Wheat—Production, Costs

Manitoba Crop Insurance Corporation *see* Crop insurance—Coverage levels

Manitoba Farm Business Association

Membership, age, etc., 7:13, 27-8

See also Appendices; Chemicals—Product-specific registration, Eliminating; Churchill, Man. port; Crop insurance—Coverage levels; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Interest rates—Reduction; Grain transportation and handling—Freight rates, Incentive rates—Producer cars, Restrictions; Witnesses

Manitoba Mediation Board *see* Farm debt review process

Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association

Membership, role, 5:4-5, 21

See also Appendices; Chemicals—Product-specific registration; Soil degradation—Herbicide overpricing; Witnesses

Manitoba Pool Elevators *see* Churchill, Man. port

Manitoba Trucking Association *see* Railways—Branch line abandonment

Maple sugar industry

Acid rain effects, research, Canadian Forestry Service programs, etc., 49:40, 42

Marketing boards *see* Farm products; General Agreement on Tariffs and Trade—Agricultural issues; Hog industry; Honey; Potatoes; Sugar industry; Tobacco industry diversification

Mayer, Hon. Charles (PC—Portage—Marquette; Minister of State (Canadian Wheat Board); Minister of State (Grains and Oilseeds))

Agricultural disasters, 51:18-9; 60:9

Agriculture Department

Estimates, 1988-1989, main, 51:13-54, 56

Grains and Oilseeds Branch, 51:32

Barley, exports, 4:28

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:5-30, 32-5, 37-45

Canadian Grain Commission

Commissioners, 60:6-7, 41-4

Duties, 60:32-5

Canadian Wheat Board

Financial transactions, 40:7, 16-7, 32-4

Quota system, 51:44-5

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:6-20, 22-8, 30-40

Canadian Wheat Board Advisory Committee, 40:7-8, 17

Canadian Wheat Board Commission, 40:8-9

Canola, producer cars, 51:42-3

Churchill, Man. port, grain exports, 51:41-2

Committee, role, 4:4

Crop insurance

Contract applications, 51:48

Eligibility, 51:28-9

Crops, prices, 4:29-30

Drought, western provinces, 51:17-8

External Affairs Department, 51:31-2, 34

Farm products, foreign pricing and subsidy practices, 40:36

Farmers, income, 60:27-8

Feed grain, stabilization, 60:30, 37-8

Feedlot operators, 51:50-1

Mayer, Hon. Charles—Cont.

Flour, 40:10

General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, 4:5, 31-2

Grain

Ethanol, 51:48-50

Exports, 51:14-5, 35-6, 45-6

Markets, 4:24-6; 40:6; 51:14, 20-1, 25-6, 34-7

Mixed grains, 60:20-1

Producers, 40:7, 18

Production, 4:27, 32-5; 40:9-10; 51:13, 19-20, 46, 54

Production costs, 51:30-1

Quality, 4:25

Trade, 51:13, 24-5

Grain elevators

Bankruptcies, 60:6

Licensing, 60:29

Storage, 60:5-6, 17-9, 22-6

Grain grading and inspection services, 51:15, 21

Canadian Grain Commission role, 60:5-6

Unlicensed varieties, 60:38-40, 44-5

Grain price

Final payments, 51:14

Improvement, 40:6-7

International factors, 51:13-5

Reduction, 4:12

United States, 40:9-11, 35

Grain transportation and handling

Cleaning, 40:30-1; 51:51-2

Freight rates, 4:10-1

Hopper cars, 4:36

Labour disputes, 40:24-8, 39-40

Producer cars, 40:7, 12-5, 19-20, 22-4

Grains industry, Committee study, 4:4-5, 8-36

Livestock Feed Board of Canada, mandate, 51:27

Livestock industry, competitiveness, 4:14

Prairie Grain Advance Payments Act, cash advances, 4:26-7

References *see* Committee—Role; Grain price—Improvement

Research and development, 51:33-4

Saskatchewan Wheat Pool, 4:31

Soybeans, 4:21-3; 51:45-6

Special Canadian Grains Program

Administration costs, 4:30

Extension, 40:7; 51:47

Fund, 4:11-3, 20

Payments, 51:23-4

United States, agricultural policies, 4:23

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:5-30, 32-5, 37-45

Western Grain Stabilization Program

Amendments, 51:21-2

Coverage, 60:8-9, 19-20

Crops, 60:8

Fund, 51:37-40; 60:7, 15-6

Levies, 40:22; 51:22, 32-3; 60:10-1

Participation, 60:7-10, 12-5

Payouts, 51:47; 60:11-2

Wheat

Exports, 4:15-6

Price, 4:8-10, 15-7, 36; 51:15-7, 53-4

Production, 4:13, 16-8, 28-9; 40:36-9

McCain, Fred (PC—Carleton—Charlotte)

- Agriculture, 55:29-30
 Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 49:28-32, 54; 51:38-9
 Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:12, 24-9, 31; 48:15-9, 27-9
 Banks and banking, 55:30-2
 Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:62-3, 68
 Chemicals, 46:28-9
 Farm Credit Corporation, 49:32
 Committee study, 47:17, 23-5
 Farm debt restructuring, Committee study, 55:29-32; 57:21-4
 Farm debt review process, 47:24-5
 Farm products, 49:28-31
 General Agreement on Tariffs and Trade, 49:54
 Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:62-3, 68

McCain, Mrs. Fred *see* Committee—Tribute**McCutcheon, Jim** (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)

- Farm input costs, Committee study, 5:3, 5-8, 11-23, 25-6

McDonell, Ian (Agriculture Department)

- Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 51:11, 32

McIntosh, Dennis (Western Producer Car Group)

- Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 42:3, 20-1, 25-7
 Grain transportation and handling, producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:3, 20-1, 25-7

McKenzie, Dan (PC—Winnipeg—Assiniboine; Parliamentary Secretary to Minister of Veterans Affairs)

- Equity financing, Committee study, 35:29-31

McKenzie, Dr. Jim (Agriculture Department)

- Farm input costs, Committee study, 1:7, 13-35, 38-9, 41; 6:3, 23, 28-9

McLaughlin, George (Farm Debt Review Boards)

- Farm Debt Review Act, Committee study, 18:4, 8-9, 11-4, 17-23, 30-1, 44-5; 37:3, 7-10, 20-1, 28-34, 36-7
 References *see* Equity financing; Farm debt review process—Agreements, Enforcement—Applications, Increase

McNabb, Bob (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)

- Farm input costs, Committee study, 5:3, 8-11, 17

McPhee, Gordon (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)

- Farm input costs, Committee study, 5:3, 11, 14, 24-5

McRorie, Doug (Canadian Bankers' Association)

- Farm debt restructuring, Committee study, 55:3, 9-14, 16-8, 20-1, 23-38
 Farm Debt Review Act, Committee study, 21:3, 7, 10-1, 13-20, 23-4, 26-7, 29-46, 48-9

Meat Inspection Program *see* Meat packing industry**Meat packing industry**

- Meat Inspection Program, inspectors, number, production increase, relationship, FOIL Program impact, etc., 36:7, 23-4
 Surplus, United States grain surplus, relationship, 28:6, 11-2
 Western provinces, Crow's Nest Pass freight rates, payments to railways, impact, 16:19
See also Red meat industry

Members of Parliament *see* Agriculture—Assistance programs, Western provinces; Ethier—References**Merrill Lynch** *see* Chemicals—Roundup, Effectiveness**Methanol** *see* Fuels**Middlesex County, Ont.** *see* Fuels—Gasoline, Octane enhancers**Miles, Gordon** (Grain Transportation Agency)

- Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 44:3, 7, 10-2, 15, 19-20, 22-3, 28, 43-7

Milk *see* Dairy cattle; Dairy products—Processed**Milling industry**

- Capacity, decrease, domestic wheat price, effect, 2:16-7, 19, 22-3
 Profitability, United States comparison, 2:23
See also Wheat

Minaker, George (PC—Winnipeg—St. James)

- Farm debt restructuring, Committee study, 52:52-4

Mining industry *see* Fertilizer industry—Potash sector**Minister of State (Canadian Wheat Board)** *see* Committee—Role**Minor Use of Pesticides Program** *see* Chemicals—Research and development**Modderman, Jules** (Farm Credit Corporation)

- Agriculture Department estimates, 1987-1988, main, 27:3, 15, 19-20, 29
 Farm Debt Review Act, Committee study, 27:3, 15, 19-20, 29

Monsanto *see* Alachlor—Production; Chemicals—Glyphosate, Toxicological studies—Roundup, Development**Montreal, Que.** *see* Feed grain—Storage**Morrissey, Dr. J.B.** (Agriculture Department)

- Agriculture Department estimates, 1987-1988
 Main, 26:4, 23-7, 36-7
 Supplementary (C), 36:4, 10, 23-4
 Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:3, 21, 32
 Farm Debt Review Act, Committee study, 26:4, 23-7, 36-7
 Farm input costs, Committee study, 26:4, 23-7, 36-7

Mortgages *see* Banks and banking; Farm Credit Corporation—Loans/mortgages; Farm debt—Financing; Financial institutions—Lending services; Loans/mortgages**Motuz, Carol** (Agriculture Department)

- Farm debt restructuring, Committee study, 57:3, 6-31

Mulroney, Right Hon. Brian *see* Agriculture—Assistance programs; Farm Credit Corporation—Commodity Based Loan Program, Funding—Mandate; General Agreement on Tariffs and Trade—Agricultural issues

- Municipal taxes** *see* Farm Credit Corporation—Farm land holdings
- Municipalities** *see* Farm debt review process—Notices of intent
- Munro, Ian** *see* Alachlor—Carcinogenicity
- Muralty Realty Investment Company** *see* Equity financing
- Murta, Hon. Jack** *see* Canadian Grain Commission—Commissioners
- Mutch, Douglas** (Livestock Feed Board of Canada)
Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:3, 7-9, 11-7, 22-5
References, credentials, 28:32
- Mutual funds** *see* Farm land—Value, Appreciation
- National Farmers Union**
Membership, 60:84
See also Canada—United States Free Trade Agreement; Canadian Wheat Board—Pooling policy; Dairy industry—Supply management; Equity financing; Farm Credit Corporation—Farm land leases—Foreclosure moratorium; Farm debt restructuring—Set-asides—Write-downs; Farm debt review process—Effectiveness; Farm financing—Crown corporations; Farm input costs—Taxes; Farm land—Land banks; Farm products—Prices—Supply management; Farmers—Income, Guaranteed; Farms—Family farms—Ownership; Food—Price—Tax; Grain price—Deficiency payments; Grain transportation and handling—Freight rates, Freeze; Interest rates—Ceiling; Loans/mortgages—Interest overcharges; Plants—Breeders' rights protection; Western Grain Stabilization Program—Payouts, Formula; Witnesses
- National Health and Welfare Department** *see* Alachlor—Carcinogenicity—Registration; Chemicals—Data packages; Witnesses
- National Revenue Department** *see* Appendices—Redgen Holsteins Research Inc.; Corn—Imports; Dairy cattle—Holsteins; Machinery and equipment—Investment tax credit
- National Soil Conservation Program** *see* Soil conservation, Funding
- National Transportation Act** *see* Grain transportation and handling—Railways
- Natural gas** *see* Chemicals—Production costs; Fertilizer industry—Nitrogen sector; Fertilizers—Price—Production—Raw materials
- Neil, Douglas** (Farm Debt Review Boards)
Farm Debt Review Act, Committee study, 18:4, 7-8, 20, 26-9, 31-2, 35, 39, 43, 45-6; 37:3, 10-2, 18-9, 23-8, 35-8, 40
- Nesbitt Thomson** *see* Witnesses
- Nestibo, Gary** (Western Canadian Wheat Growers Association)
Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:3, 51
Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:3, 51
- New Brunswick** *see* Fertilizer industry—Potash sector; Tobacco industry diversification
- Newfoundland** *see* Farm Credit Corporation—Foreclosure moratorium; Farmers—Financial position; Feed Freight Assistance Program; Feed grain—Storage
- NFU** *see* National Farmers Union
- Nielsen Task Force on Program Review** *see* Livestock Feed Board of Canada—Role
- Noreau, Jean-Jacques** (Agriculture Department)
Agriculture Department estimates
1986-1987, supplementary (A), 3:5, 7-24, 26-9
1987-1988
Main, 26:4, 14, 21-3, 26-33, 35-6, 38-40
Supplementary (C), 36:4-12, 14-27
1988-1989, main, 49:5, 42, 45-7
Farm Debt Review Act, Committee study, 26:4, 14, 21-3, 26-33, 35-6, 38-40
Farm input costs, Committee study, 26:4, 14, 21-3, 26-33, 35-6, 38-40
- Norman, Terry** (External Affairs Department)
Procedure and Committee business, briefing session, 49:4
- Nystrom, Lorne** (NDP—Yorkton—Melville)
Farm input costs, Committee study, 20:31-5
- Oats**
Exports, 4:28
See also Grain transportation and handling—Producer cars, Country elevator charges; Wild oats
- O'Connell, Noel** (Agriculture Department)
Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 51:11, 34
- O'Connor, W.J.** (Canadian Grain Commission)
Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:3, 36-7; 61:7, 46-7, 58, 60, 64
Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:3, 36-7; 61:7, 46-7, 58, 60, 64
- OECD** *see* Organization for Economic Co-operation and Development
- Oil and gas industry**
Deregulation, United Grain Growers position, 16:9
Retail distributors, competition, Canada—United States Free Trade Agreement impact, 16:9
See also Fertilizers—Production costs; Fuels
- Oilseeds**
Crushing industry, development, compensatory freight rates, impact, 20:28
Price
International factors, 21:5
Monitoring, Oilseeds Index, 15:9
Production costs, 1:15
See also Canola; Flax
- Oilseeds Index** *see* Oilseeds—Price
- Olfert, David** (Canadian Wheat Board Commission)
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:5, 16, 31-3; 44:3-4, 6-7, 13-4, 16, 20-3, 29-35, 37-9, 41-4, 48
- Oliver, J.** (Crop Protection Institute of Canada)
Farm input costs, Committee study, 30:3-7, 12-7, 20-33, 36-44, 47
- Olson, Dr. A.O.** (Agriculture Department)
Agriculture Department estimates
1987-1988, main, 26:4, 22-3, 34-6
1988-1989, main, 49:19-20

Olson, Dr. A.O.—Cont.

- Farm Debt Review Act, Committee study, 26:4, 22-3, 34-6
- Farm input costs, Committee study, 26:4, 22-3, 34-6

OMAF *see* Ontario Ministry of Agriculture and Food**Ontario** *see* Agriculture—Assistance programs; Alachlor—Registration, Non-renewal; Canola—Production; Corn—Eastern Ontario—Production—Production costs; Equity financing; Farm Debt Review Boards; Farm debt review process; Farm input costs—Fuels; Farm land; Farm products—Trade; Farmers—Financial position; Feed Freight Assistance Program; Fertilizer industry—Nitrogen sector, Expansion; Fuel taxes—Rebates; Grape industry; Investors; Producer organizations; Soft wheat—Production; Sugar industry—Production; Tobacco industry diversification; Wheat—Price, Two-price wheat policy—Production, Hard varieties**Ontario Corn Producers' Association**

- Membership, 19:4, 26

See also Appendices; Chemicals—Product-specific registration; Crop insurance—Participation; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Farm input costs—Labour; Feed grain—Stabilization; Fertilizers—Potash; Grain transportation and handling—Subsidies; Interest rates—Reduction; Sugar industry—Marketing agency; Taxation—Business transfer tax; Witnesses

Ontario Crop Insurance Act *see* Crop insurance**Ontario Farm Adjustment Assistance Program** *see* Farm debt review process—Applications**Ontario Farm Family Advisory Service** *see* Farmers—Counselling**Ontario Farmers in Transition Program** *see* Farm debt review process; Farmers—Counselling**Ontario Federation of Agriculture** *see* Farm Credit Corporation—Credit services—Foreclosure moratorium; Farm Debt Review Boards—Staff, Performance; Farm debt review process—Effectiveness—Proceedings—Stay periods; Farmers—Bankruptcies—Counselling; Witnesses**Ontario Institute of Agrologists** *see* Grain price—Reduction**Ontario Ministry of Agriculture and Food** *see* Corn—Production costs; Farm land—Uncultivated acreage; Witnesses**Ontario Securities Commission** *see* Equity financing—Muralty Realty Investment Company**Ontario Supreme Court** *see* Loans/mortgages—Interest overcharges**Options and Opportunities report** *see* Farm financing—Alberta**Orders of Reference**

- Agriculture Department estimates
 - 1986-1987, supplementary (A), 3:3
 - 1987-1988
 - Main, 26:3
 - Supplementary (C), 36:3
 - 1988-1989, main, 49:3
- Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:3
- Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:3
- Committee, membership, 1:3; 35:3

Orders of Reference—Cont.

- Farm Debt Review Act, 18:3
- Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:3

Organic farming

- Chemicals, utilization, reduction, 13:6, 8-9
- Conventional farming, comparison, 13:6-7, 9, 21-2
- Definition, 13:5-7
- Profitability, 13:7-8, 15-6, 25-6
 - Transition period, Rodale Research Centre, Pennsylvania, U.S.A., study, 13:27-8
- United States Department of Agriculture report, 1980, 13:15
- See also* Canadian Organic Growers Association; Crops—Yields; Farm input costs; Grain—Production; Soil conservation; Weeds—Control

Organization for Economic Co-operation and Development *see* Farm products—Foreign pricing and subsidy practices**Organization meetings** *see* Procedure and Committee business**Organizations appearing** *see* Witnesses**Ormrod, S. Wayne** (Agriculture Department)

- Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:3-8, 15, 17, 24, 26-32; 48:3, 16, 27

Orsak, Paul (Western Canadian Wheat Growers Association)

- Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 41:3-25

Ostry, Sylvia (External Affairs Department)

- General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:3-14, 16-24
- References *see* General Agreement on Tariffs and Trade—Agricultural issues, Trade negotiator

Ottawa, Ont. *see* Agricultural fairs and exhibitions; Committee—Travel**Otto, John** *see* Farmers—Bankruptcies, Penny auctions**Outlook Conference** *see* Agriculture—Assistance programs, Announcement; Farm Credit Corporation—Commodity Based Loan Program, Funding**Parent, Cyrille** (Canadian Bankers' Association)

- Farm Debt Review Act, Committee study, 21:3, 20-3

Parkes, R. (Canadian Fertilizer Institute)

- Farm input costs, Committee study, 23:3, 27-8, 30, 35

Parrish & Heimbecker *see* Grain elevators—Inland terminals**Patents** *see* Biotechnology; Chemicals; Pharmaceuticals**Paterson, George** (Agriculture Department)

- Farm debt restructuring, Committee study, 57:3-5, 12, 24, 29

Peace River area, Alta. *see* Grain—Production**Peas**

- Production costs, Western Grain Stabilization Program deficiency payment, non-applicability, 7:14

Peat Marwick *see* Farm land—Investment incentives**Pedersen, Gilbert** (National Farmers Union)

- Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:3, 68-72, 77-82, 84-6
- Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:3, 68-72, 77-82, 84-6

Peesker, G. (Canadian Fertilizer Institute)

Farm input costs, Committee study, 23:3, 18-9, 29-31, 34-5, 37

Pender, Terry (Agriculture Department)

Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 51:11, 23-4, 28-9

Penner, Jack (Keystone Agricultural Producers, Inc.)

Farm input costs, Committee study, 17:3-10, 13-5, 19-22, 24-9

Penney, Charles Gerald (Farm Credit Corporation)

Farm Credit Corporation, Committee study, 47:3, 10-1, 14, 20

Pennsylvania, U.S.A. *see* Organic farming—Profitability

Penny auctions *see* Farmers—Bankruptcies

Pension funds *see* Equity financing

Pest control

Biological methods, 24:15

Pest Control Products Act

Purpose, 6:5

See also Alachlor—Registration, Ministerial authority; Chemicals—Product-specific registration

Pesticides *see* Chemicals

Petersen, Sherwin (Saskatchewan Government)

Equity financing, Committee study, 35:4, 10-29, 31-50, 52-4

Petro-Canada *see* Fuels—Price, Reducing

Petrochemical industry *see* Grain—Ethanol

Petroleum and Gas Revenue Tax *see* Fertilizers—Raw materials

PGRT *see* Petroleum and Gas Revenue Tax

Pharmaceuticals

Patent term, 6:28

See also Chemicals—Compulsory licensing

Pidgeon, Dr. E. (Agriculture Department)

Farm input costs, Committee study, 1:7, 27-8; 31:3

Pioneer Trust Co. *see* Equity financing—Financial institutions

Plants

Breeders' rights protection

Alberta Soft Wheat Growers Association position, white paper proposal, 2:8, 26

Germplasm, free exchange, United Grain Growers position, 16:7-8, 23-5

National Farmers Union position, 15:5-6

Other countries, comparison, 16:8, 23-4

Research and development, private sector, impact, 2:24-5, 31-2; 11:4; 16:7-8

See also Seed grain—Varieties

Varieties, chemical companies, linkage to products, 2:25

Poland *see* Dairy cattle—Milk production, Holsteins

Political process

Public attitudes, 21:8-9

Pollution *see* Fertilizers—Water pollution

Pooling system *see* Canadian Wheat Board; Wheat—Price, High protein grades

Population

Increasing, government policies encouraging, Quebec, etc., 2:23, 34-5

See also Rural communities

Porter, Bob (PC—Medicine Hat)

Crow's Nest Pass freight rates, 16:18

Farm Credit Corporation, Committee study, 47:5, 14-6

Farm input costs, Committee study, 16:18-22

Farm land, 16:21

Fertilizer industry, 16:19-20

Grain, 16:20-1

Livestock industry, 16:19

Meat packing industry, 16:19

Procedure and Committee business, budget, M., 47:5

Research and development, 2:19

Soft wheat, 2:18-9

Wheat, production, Committee study, 2:18-9

Potash *see* Fertilizer industry; Fertilizers

Potatoes

Marketing board, proposed, implementation, 49:20-1

Producers, Atlantic provinces, transportation assistance, 3:20-1

Surplus, Atlantic provinces, diversion program, funding, 3:9, 20

Pottinger, Don (Western Canada Fertilizer Association)

Farm input costs, Committee study, 23:3-4, 9, 13-6, 23-7, 33-4

Poultry products

Supply management, Canada-United States Free Trade Agreement impact, 36:10-1

See also Experimental farms and research stations—Kentville

Prairie Agriculture Machinery Institute

Funding, 24:40-2

See also Machinery and equipment—Performance

Prairie Farm Assistance Act *see* Western Grain Stabilization Program

Prairie Farm Rehabilitation Administration *see* Drought, western provinces

Prairie Grain Advance Payments Act

Cash advances, quota acres basis, irrigated soft wheat producers, impact, 2:5; 4:26-7

Funding, statutory payments, additional requirements, etc., 3:8; 36:6; 49:9

Payments, maximum level, increasing, Alberta Soft Wheat Growers Association proposal, 2:20

See also Crops—Prices

Prairie Pools Inc.

Mandate, role, political structure, etc., 20:4, 8; 43:4

Membership, Saskatchewan, etc., 20:7-8

Prairie Pools Inc.—Cont.

Policies, formulation, process, 54:4

See also Agri-bonds; Agriculture—Assistance programs; Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—References; Chemicals—Product-specific registration; Crop insurance—Premiums; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Equity financing; Farm Credit Corporation—Commodity Based Loan Program—Mandate—Vendor financing; Farm debt restructuring—Set-asides—Write-downs; Farm debt review process; Farm financing—Income averaging trust account; Farm land—Land banks; Grain transportation and handling—Cleaning—Producer cars; Interest rates—Reduction; Railways—Branch line abandonment; Research and development; Witnesses

Price Waterhouse see Eggs—Marketing

Pricing of Domestic Wheat Special Committee (1st Sess., 33rd Parl.) see Wheat—Price, Increase

Prince Edward Island see Soil degradation—Erosion

Prince Rupert, B.C. see Grain transportation and handling—Labour disputes

Principal Group Ltd. see Equity financing—Financial institutions

Private Members' Bills see Grain transportation and handling—Labour disputes

Private sector see Biotechnology—Research and development; Equity financing; Farm financing; Farm land—Land banks, Saskatchewan; Grain transportation and handling—System; Plants—Breeders' rights protection, Research and development

Privatization see Equity financing—Investment trust corporation

Procedure and Committee business

Acting Chairman, taking Chair, 8:48; 13:4; 29:26

Agenda, 1:12-3

Agenda and procedure subcommittee

Membership, M. (Brightwell), 1:9-10, agreed to, 4

Reports

First, 1:5-6

Second, M. (Brightwell), 9:23, agreed to, 3

Third, M. (Gottselig), 11:17, agreed to, 3

Sixth, M., agreed to, 33:3

Seventh, M. (Gottselig), 35:9-10, agreed to, 5

Eighth, 47:5, 19

M. (Foster), as amended, 47:20, agreed to, 4

Amdts. (Foster), 47:19-20, agreed to, 4

Role, 35:9

Bills

Amendments, admissibility, 45:6, 9-10; 61:65

Clause-by-clause study

Delay, 43:35-6

Scheduling, agreed to, 40:4; 43:34, 37; agreed to, 58:183

Clauses

Amendments, notice, 44:45

Consideration, order, 44:28-9

Consideration, two together under one Order of Reference, agreed to, 58:183; 59:5

Briefing session, 49:4-5

Procedure and Committee business—Cont.

Briefs

Incomplete, pages missing, 41:6

Quality, Members commenting, 22:30, 46

Taken as read, 30:4

Translation, 2:9

Budget, approval

M. (Brightwell), 11:17-8, agreed to, 3

M. (Porter), 47:5, agreed to, 3

Business meetings, 1:5-8, 39-41; 2:27-31; 9:23-4; 40:4-5; 45:4; 49:4-6; 50:3; 51:11; 58:183

Chairman

Contested election

M. (Malone), 35:7, agreed to by recorded division, 4

M. (Brightwell), disposed of by result of previous vote, 35:7

Election, M. (Bourgault), 1:9, agreed to, 4

Members commending, 34:12-3, 23

Membership, expiring, non-renewal, 34:12

Committee study, terms of reference, appending to agenda and procedure subcommittee report, agreed to, 1:6

Departmental officials, inviting, 2:30-1, agreed to, 3

Documents

Appending to minutes and evidence, 5:7, 27, agreed to, 3; agreed to, 7:3; M. (Foster), 8:8, agreed to, 3; M., 13:15, agreed to, 3; M. (Gottselig), 17:29, agreed to, 3; M. (Gottselig), 19:16, agreed to, 3; 23:36, agreed to, 3; 37:15, agreed to by unanimous consent, 3; 49:26, agreed to, 5

Appending to Report to House, M. (Brightwell), agreed to, 58:182

Availability, 33:34; 40:20

English only, 13:15; 57:4

Distribution, M., agreed to, 33:3

Tabling, both official languages, 12:4, 10

Estimates

Consideration, agreed to, 49:4

Reporting, M. (Brightwell), 3:27, agreed to, 5

Supplementary, consideration

Deadline, Standing Orders provision, 2:29

Scheduling, 1:36-7; 2:30-1

Expenditures, commemorative wreath purchase, approval, M. (Holtmann), 41:4, agreed to, 3

Film/video presentations, 6:9; 9:5; 13:5

In camera meetings, 1:5; 31:3; 32:71-4; 33:3; 40:4-5; 45:5; 49:4-6; 50:3; 51:11; 58:179-84

M. (Scowen), 45:16, agreed to, 5

Necessity, 35:8-9

Scheduling, 43:28

Information, additional

Clerk and researcher ordered to seek, 1:6; 43:31

Witnesses providing at later date, 56:28-9; 57:12, 29, 31

Interpretation

Not needed, 53:25

Simultaneous, difficulties, 2:23

Meetings

Adjourning, M. (Foster), agreed to, 1:13

Adjournment time, announcing in advance, 47:8

Extending, 8:51

Interruption, Member using telephone, 29:14-5

Rescheduling, opposition members unavailable, 43:36-7

Procedure and Committee business—Cont.

Meetings—Cont.

- Scheduling, 1:6; 2:4; 33:36, agreed to, 4; agreed to, 40:4; 43:26; agreed to, 58:180
- Suspending, 49:5

Members

- Attendance, 1:9; 10:4
- Remarks, off-topic, 18:39

Membership, changes, new list tabled in House, references, 34:12

Ministers

- Absence, 26:10
- Appearing before Committee, willingness, 49:12-3
- Inviting, 2:30-1; 11:3; 49:4; agreed to, 58:183

Minutes and evidence, circulating, 38:7

- Blues, 38:26

Motions, notice, 1:12

Orders of Reference, adopting, M. (Fraleigh), agreed to, 40:4

Organization meetings, 1:4, 9-13; 35:7-9

Printing

Minutes and evidence

- Additional copies, Board of Internal Economy guidelines, 1:10-1
- M. (Foster), 1:11, agreed to, 4; M. to rescind (Brightwell), 1:36, agreed to, 7

Reports to House

- Format, M. (Brightwell), agreed to, 32:74

Quantity

- M. (Foster), agreed to, 32:73
- M. (Brightwell), agreed to, 32:74
- M. (Gottselig), agreed to, 58:184

Questioning of witnesses

Order of questioners, 20:28

- Priority, official opposition, 4:5-8

Questions and replies, off-topic, 50:21

Relevance, 40:28

Scope, 35:30-1; 36:11; 41:16-7

Written questions, 8:54

Quorum, meeting and receiving/printing evidence without

- M. (Bourgault), 1:10, agreed to, 4
- Opposition representation, 2:27-8

Reports to Committee

- Adopting as Report to House, M. (Brightwell), agreed to, 32:73

- M. (Brightwell), 3:22, agreed to, 3

Reports to House

- Deemed presented when deposited with Clerk of House of Commons, agreed to, 58:182

Draft

- Adopting, agreed to, 51:11

- M. (Bourgault), agreed to, 32:74

- M. (Foster), agreed to, 58:183

- Clerk and researchers authorized to make typographical and editorial changes, agreed to, 58:182

- M. (Althouse), agreed to, 32:74

- Consideration, 58:179-84

Government response, requesting, M. (Brightwell), agreed to, 58:184

Press conference, agreed to, 58:182

Procedure and Committee business—Cont.

Reports to House—Cont.

Response, requesting

- M. (Brightwell), agreed to, 32:73

- M. (Gottselig), agreed to, 32:74

Room

- Seating arrangements, 5:19

- Telephone, removal, member informing clerk, 29:14-5

- Vacating, space requirements necessitating, 38:4

Senators, attendance, 13:4

Staff

- Commendation, Chairman thanking, 34:31

- Editors/revisers, contract, increasing, M. (Brightwell), agreed to, 58:184

- Library of Parliament researchers, requesting,

- M. (Brightwell), 1:12, agreed to, 4

Steering committee *see* Procedure and Committee business—Agenda and procedure subcommittee

Travel, 11:17-8

- Authorization, seeking, 33:5

- Budget, M. (Brightwell), 9:23, agreed to, 3

- Scheduling, 1:6

Vice-Chairman

- Election, 35:7-8

- M. (Bernier), 1:9, agreed to, 4

- M. (Gottselig), 35:8, agreed to, 4

- Member not allowing name to stand, 35:8

Role, 35:8

- Taking Chair, 2:24; 36:4; 37:23; 50:14; 51:31; 55:58

Votes in House, meeting adjourning, 12:24-5; 26:40

Witnesses

Appearances

- Rescheduling, 52:65-6

- Scheduling, 1:39-41; 9:23-4; 27:18, agreed to, 3; 43:26

- M. (Gottselig), 17:17-8, agreed to, 3

- M. (Malone), 20:23-4, agreed to, 3

- Expenses, Committee paying, 1:12, agreed to, 4

- Inviting, 2:29-31; agreed to, 40:4; agreed to, 58:183

- M. (Malone), 1:36, agreed to, 7

- M. (Fraleigh), agreed to, 49:5-6

Lists

- Assembling, 43:27

- Printing costs, 1:11

Oaths, clerk swearing-in, 8:4, 8

Opening statements

- Length, 1:17-8

- Summarizing, allowing more time for questions, 1:18; 22:46

- Text not available, 38:4, 7

- Use of both official languages, Chairman discouraging, 36:8

Producer cars *see* Canola; Flax; Grain transportation and handling; Wheat

Producer organizations

Ontario, 19:26-7

See also Agriculture—Assistance programs, Targeting—Policies; Canada-United States Free Trade Agreement; Equity financing; Fertilizer industry—Free trade; Grain transportation and handling—Variable freight rates; Interest rates; Research and development—Technology transfers

- Production licences** *see* Agriculture—Economic difficulties, Quebec
- Property rights** *see* Equity financing—Provinces
- Property taxes** *see* Farm land
- Proulx, J.** (Canadian Federation of Agriculture)
Farm Debt Review Act, Committee study, 25:3, 18-21, 28-34
Farm input costs, Committee study, 25:3, 18-21, 28-34
- Provinces** *see* Agriculture—Assistance programs—Quebec;
Agriculture Department—Expenditures; Atlantic provinces;
Chemicals—Policies; Eastern provinces; Equity financing;
Experimental farms and research stations—Saskatchewan;
Farm Credit Corporation—Farm land holdings; Farm debt—Servicing; Farm debt review process; Farm land—Ownership; Farm products—Trade; Federal-provincial relations; Feed Freight Assistance Program—Expenditures; Fertilizers—Trade; Interest rates—Rebates; Loans/mortgages—Guarantees—Security; Research and development—Agricultural college—Alberta; Special Canadian Grains Program—Fund, Distributing; Taxation—Sales tax; Western provinces; Wine industry and individual provinces by name
- Prudek, V.C.** (Alberta Soft Wheat Growers Association)
Wheat, production, Committee study, 2:3-4, 7-11, 14, 17-22, 24-9, 33-5, 37-8
- Pyke, Brigid** (Ontario Federation of Agriculture)
Farm Debt Review Act, Committee study, 22:3-13, 15-33, 36-8, 40
- Quantz, Lloyd** (Agritrends Research, Calgary)
Farm debt restructuring, Committee study, 52:3, 37-65
References *see* Farm financing—Alberta
- Quebec** *see* Agriculture—Assistance programs—Economic difficulties; Canadian Organic Growers Association—Membership; Canadian Rural Transition Program—Applications; Corn—Production; Crop insurance—Participation; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Dairy industry—Subsidies; Farm land—Value; Farm products—Trade; Farmers—Financial position; Farms—Transfers; Feed Freight Assistance Program; Feed grain—Production; Fruits and vegetables—Apples, Producers; Grain transportation and handling—Road transportation; Hog industry—Production; Honey—Price; Population; Soft wheat—Production; Sugar industry—Sugar beets
- Quebec Land Protection Commission** *see* Farm land—Value, Quebec
- Quotas** *see* Canadian Wheat Board; Canola—Deliveries; Cheese; Dairy products—Processed milk products; Eggs; Farm debt; Farm products—Exports—Imports—Supply management; Grain transportation and handling—Deliveries—Producer cars; Prairie Grain Advance Payments Act—Cash advances; Wheat—Producer cars
- Railway Act** *see* Grain transportation and handling—Producer cars, Sidings
- Railways**
Branch line abandonment/elevator consolidation, 7:19-22
Alberta Wheat Pool program, review, 20:18-9, 36-7
Compensation, Senior Grain Transportation Committee proposal, 7:8, 21; 10:5-6, 26, 34-5
- Railways—Cont.**
Branch line abandonment/elevator...—*Cont.*
Farmers, grain companies, consulting, 7:18; 20:19
Inland terminals, impact, 7:19
Keystone Agricultural Producers, Inc. position, developing, difficulties, 17:28
Prairie Pools Inc. position, 20:5-6
Producer car users, compensation, Western Canadian Wheat Growers Association position, 41:15-6
Rural communities, impact, Manitoba Trucking Association study, 7:19-20
Western Canadian Wheat Growers Association position, 10:25-6
Western Grain Transportation Act impact, 15:7
See also Grain transportation and handling—Costs
See also Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Feed Freight Assistance Program—Rates; Grain transportation and handling; Meat packing industry—Western provinces
- Randell, Barry** (Nesbitt Thomson)
Farm debt restructuring, Committee study, 55:3, 46, 50-1, 57-60
- Rapeseed** *see* Canola
- Ray, Bob** (Agriculture Department)
Farm Debt Review Act, Committee study, 18:4-5, 15-6, 18, 21, 29-30, 40
- RCMP** *see* Royal Canadian Mounted Police
- Recreation** *see* Farm land
- Red meat industry**
Producers, income, Canadian Bankers' Association forecast, 21:5
Saskatchewan, feed grain stock-switching, export to prairie elevator positions, impact, 24:13-4, 29-30
Stabilization program, 28:33
Atlantic Livestock Feed Initiative, impact, 28:33
Tripartite participation, principles, flexibility, federal-provincial task force examination, 26:8, 28-9
- Redgen Holsteins Research Inc.**
Background, ownership, Farmstead Holdings, shares, etc., 8:5-6, 52-3
See also Appendices; Dairy cattle; Gametrics Research Corporation—Formation
- Regional development** *see* Agriculture—Assistance programs—Economic difficulties
- Registered farm ownership plan** *see* Farm Credit Corporation
- Registered Retirement Savings Plans**
Funds, use, farm purchases, Christian Farmers Federation of Alberta proposal, 53:6-7, 9-11, 14-5, 28
- Reports to Committee** *see* Procedure and Committee business
- Reports to House**
First, Agriculture Department estimates, 1986-1987, supplementary (A), 3:4
Second, farm input costs, 14:3
Third
Farm input costs, 32:1-17
Tobacco-Growing Industry Subcommittee report, 32:1-38

Reports to House—Cont.

- Fourth, farm input costs, **32:1-62**
- Fifth, Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), **45:3**
- Sixth, alachlor, registration, non-renewal, **51:3-10**
- Seventh, Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), **61:3-5**
- Eighth, Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), **61:5-6**
- Ninth, farm debt restructuring, **58:1-177**

Research and development

- Agricultural college, Saskatoon, Sask., provincial government establishing, **24:42**
- Alberta, provincial funding, federal contributions, relationship, **2:19-20**
- Canola Varietal Development Program, funding, decrease, **51:33-4**
- Centres of excellence, development, **49:45-6**
- Dairy Farmers of Canada Program, **20:26**
- Discoveries
 - Agriculture Department Research Branch, revenues, recovery, use, **26:34-6**
 - Information dissemination, **25:9-10, 29-30; 26:33**
- Funding
 - Federal-provincial co-operation, **25:29-30**
 - Producer contributions, check-off system, Prairie Pools Inc. position, **20:30-1**
 - Regional orientation, importance, Alberta Soft Wheat Growers Association position, **2:7-8, 11**
 - Resources, adequacy, **25:29-30**
 - See also* Research and development—Alberta
- Income tax provisions, Scientific Research Tax Credit Program, **8:49-50**
 - Abuses, abolition, **8:37-9**
 - See also* Dairy cattle—Holsteins
- Investments, returns, **20:11**
- Long-term, importance, **25:9**
- Markets, development, **20:11-2, 26**
- Prairie Pools Inc., **20:26**
 - See also* Research and development—Funding, Producer contributions
- Priorities, **36:25**
- Private sector role, increasing, implications, **15:5-6, 25**
- Technology transfers, priorities, determining, consultations with producer organizations, etc., **36:19**
- See also* Agriculture Department; Biotechnology; Canola—Development—Herbicide resistant strain; Chemicals; Crops—Nitrogen; Dairy cattle—Scientific research; Experimental farms and research stations; Farm input costs—Reducing—Technology; Farmers—Technology; Feed grain—Varieties; Fuels—Gasoline, Octane Enhancers—Methanol; Grain—Ethanol; Machinery and equipment—Development fund; Maple sugar industry; Plants—Breeders' rights protection; Weeds—Control; Wheat—Nitrogen-fixing strain

Research stations *see* Experimental farms and research stations

Retirement savings plans *see* Farmers; Registered Retirement Savings Plans

Revenue Canada *see* National Revenue Department

Riddell, Dale (Prairie Pools Inc.)

- Farm debt restructuring, Committee study, **54:3, 11-2, 14, 16-8, 21, 24-5, 27-31, 33, 36-7, 39**

Riis, Nelson A. (NDP—Kamloops—Shuswap)

- Procedure and Committee business, organization meeting, **35:9**

Ritter, Dr. Leonard (National Health and Welfare Department)

- Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, **46:3, 10-1, 18-20, 25-6, 33-4; 48:3-6, 9-14, 17-20, 22-7**

Roads *see* Grain transportation and handling

Rodale Research Centre *see* Organic farming—Profitability

Royal Canadian Mounted Police *see* Canadian Rural Transition Program—Intermediaries

Royalties *see* Chemicals—Product-specific registration; Fertilizers—Raw materials

Rural communities

- Depopulation, social impact, **15:17, 24; 54:12-3, 19, 22-3, 30**
- See also* Banks and banking; Railways—Branch line abandonment

Ryder, Lawrence (Individual presentation)

- Farm Debt Review Act, Committee study, **31:4, 10-7, 23, 29-30, 32-4, 36-42**

Rye

- Exports, **4:28**

Sabey, Max (Ontario Federation of Agriculture)

- Farm Debt Review Act, Committee study, **22:3, 33-4, 43**

Sahl, Avery (Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee)

- Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), **59:4-12, 14, 16-22**
- Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), **59:4-12, 14, 16-22**

St. Denis, Roger *see* Farm Credit Corporation—Loans/mortgages, Refusals

St. Lawrence Seaway *see* Feed Freight Assistance Program—Quebec; Grain transportation and handling—Costs—Great Lakes

Sales tax *see* Taxation

Sarnia, Ont. *see* Fertilizer industry—Phosphate sector

- Saskatchewan** *see* Agri-bonds; Agriculture—Assistance programs—Policies; Canada—United States Free Trade Agreement; Chemicals—Product-specific registration—Production; Churchill, Man. port; Crop insurance—Contract applications; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Equity financing; Experimental farms and research stations; Farm Credit Corporation—Farm land holdings—Loans/mortgages, Land purchases; Farm debt; Farm Debt Review Boards—Field staff; Farm debt review process; Farm financing; Farm input costs; Farm land; Farmers; Farms—Computers—Size; Fertilizer industry—Potash sector; Fertilizers—Price—Production; Fuel taxes—Rebates; Fuels—Price; Grain transportation and handling; Hog industry—Producers; Livestock industry—Producers; Loans/mortgages; Machinery and equipment—Development fund; Prairie Pools Inc.—Membership; Red meat industry; Savings; Soft wheat—Production costs; Taxation—Business transfer tax—Sales tax; Wheat—Production—Hard varieties
- Saskatchewan Credit Union Central** *see* Equity financing
- Saskatchewan Farm Ownership Act** *see* Equity financing—Saskatchewan proposal
- Saskatchewan Farmland Security Act** *see* Farm Debt Review Act; Farm debt review process
- Saskatchewan Government** *see* Witnesses
- Saskatchewan Land Bank** *see* Farm land—Land banks—Leasing
- Saskatchewan Ministry of Agriculture** *see* Witnesses
- Saskatchewan Wheat Pool**
Turner, Ted, President, references, 4:31
See also Churchill, Man. port; Farm debt restructuring—Set-asides; Grain transportation and handling—Road transportation; Wheat—Price, High protein grades; Witnesses
- Saskatoon, Sask.** *see* Biotechnology—Research and development; Research and development—Agricultural college
- Savings**
Saskatchewan level, Canadian average comparison, etc., 35:14, 32, 38
- Schmeyer, Dan** (Prairie Pools Inc.)
Farm input costs, Committee study, 20:3, 9-10, 22-4, 27-8
- Schmitt, R.C.** (Prairie Pools Inc.)
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 43:3, 12-3, 15-7, 21-3, 26, 30
- Schneckenburger, Martin** (Ontario Corn Producers' Association)
Farm input costs, Committee study, 19:3, 14-6, 20-2, 27, 34-6, 39
- Scientific Research Tax Credit Program** *see* Dairy cattle—Holsteins; Research and development—Income tax
- Scott, W.C.** (PC—Victoria—Haliburton)
Farm input costs, Committee study, 13:19-21
- Scowen, Jack** (PC—Mackenzie)
Agriculture, 2:29
- Scowen, Jack—Cont.**
Agriculture Department estimates
1987-1988
Main, 27:20-1
Supplementary (C), 36:15-7
1988-1989, main, 49:33-6
Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 48:20-1, 29
Banks and banking, 39:18
Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:11-4, 17, 21-2, 36-7, 40-5, 49, 55-6; 60:16-22, 26, 55-6, 63, 65; 61:15, 18-9, 24-6, 28, 31-3, 36-7, 49, 52-5, 57, 62, 65-6
Canadian Grain Commission, 61:65
Canadian Wheat Board, 44:29-30
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:20-3; 41:17-8; 42:11-2, 16, 20; 43:32-3; 44:5, 11, 20-2, 29-30, 40, 42-3, 48; 45:7-8, 10, 14, 16
Canola, 42:11-2, 16, 29
Chemicals, 1:29, 31; 5:19-20, 27; 6:24
Crop insurance, 59:22
Equity financing, Committee study, 33:8; 38:7, 17-20; 39:16-8, 25; 53:14-6, 30-2
Farm Credit Corporation, 27:20-1; 38:19-20; 49:33-6; 53:14; 57:17-8
Committee study, 47:16-9
Farm debt, 39:25
Farm debt restructuring, Committee study, 53:14-6, 22, 25, 30-2
Farm Debt Review Act, Committee study, 27:20-1; 39:16-8, 25; 57:16-9
Farm debt review process, 27:21; 57:18
Farm input costs, Committee study, 1:19, 25-6, 28-9, 31-3, 35, 39; 5:19-20, 27; 6:24, 27
Farm land, 2:28; 38:18-9
Farm products, 12:23
Farmers, 1:31-2
Farms, 57:16-7
Fertilizers, 1:25-6, 31-2, 35
General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:23
Grain, 60:21
Grain elevators, 44:21; 60:16-9, 21-2, 25-6
Grain price, 40:20-1
Grain transportation and handling, 36:16-7; 40:23; 41:17-8; 43:32-3; 44:20-3, 42-3, 48; 45:7-8, 10, 14
Producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:11-2, 16, 29
Grape industry, 36:15
Honey, 36:15-6
Procedure and Committee business
Business meeting, 45:4
In camera meetings, M., 45:16
Interpretation, 53:25
Organization meeting, 1:39-40
Witnesses, 1:39-40
Soft wheat, 2:29
Sugar industry, 36:17
Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:11-4, 17, 21-2, 36-7, 40-5, 49, 55-6; 60:16-22, 26, 55-6, 63, 65; 61:15, 18-9, 24-6, 28, 31-3, 36-7, 49, 52-5, 57, 62, 65-6

Scowen, Jack—Cont.

Western Grain Stabilization Program, 40:21-2

Wheat, 40:21

Production, Committee study, 2:8, 27-9

Seed grain

Grading, certification, inspection fees, increases, 7:6, 17, 33

Uniform position, 11:13, 21

Varieties, cost, plant breeders' rights protection, impact, 15:5-6

See also Western Grain Stabilization Program

Seeds Act see Grain grading and inspection services—Varieties**Senate** see Procedure and Committee business; Soil degradation—Studies**Senate Agriculture and Forestry Standing Committee** see Equity financing**Senior Grain Transportation Committee** see Grain transportation and handling—Costs; Railways—Branch line abandonment**Shepherd, J.C.** (Dreamstreet Holsteins Inc.)

Dairy cattle, scientific research, Committee study, 8:3, 8-11, 13-4, 24, 26-8, 31-3, 35-43, 45-6, 49-54

Shields, Jack (PC—Athabasca; Parliamentary Secretary to Minister of Energy, Mines and Resources)

Farm debt restructuring, Committee study, 52:21-4, 26-7

Sim, Paul (Western Canadian Wheat Growers Association)

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:3, 46-65

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 41:9

Farm debt restructuring, Committee study, 52:3, 6-8, 11, 14-22, 29, 31-5

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:3, 46-65

Sims, Curtis (Manitoba Farm Business Association)

Farm input costs, Committee study, 7:3-4, 6-10, 13-4, 17-39

Sintaluta Trial (1902) see Grain transportation and handling—Producer cars, Access**Small Business Bond Program** see Small businesses**Small businesses**

Financial assistance, Small Business Bond Program, extension, Canadian Federation of Agriculture recommendation, 25:6

See also Farmers—Financial position; Loans/mortgages—Foreclosures; Taxation—Farmers

Social services see Farmers—Counselling**Soft wheat**

Industry, role, importance, 2:4

Producers

Alberta, consultations with eastern counterparts, 2:22, 35

Assistance, Special Canadian Grains Program, impact, 2:13-4

Crop insurance coverage, adequacy, 2:18-9, 37-8

Net returns, decline, 2:6

See also Prairie Grain Advance Payments Act—Cash advances

Production, Alberta, irrigated areas

Acreage, value, 2:5

Soft wheat—Cont.

Production, Alberta, irrigated areas—Cont.

Costs, other provinces, comparison, Alberta, Ontario, etc., 2:20-1, 29

Ontario, dry-land, comparison, 2:21

Quebec, impact, 2:23

See also Cereals—Baby food

Soil conservation

Crop rotation, impact, 2:33-4, 36-7

Funding, National Soil Conservation Program, federal-provincial agreement, 49:11

Organic farming/reduced tillage practices, comparison, 13:14-5

Soil degradation

Acidification, nitrogen fertilizer/animal manure, impact, comparison, 13:13-4

Costs, Agriculture Department estimates, 5:5

Denitrification, acid rain, tillage practices, effects, 13:12-3, 23-4

Erosion

Chemical use, effects, 30:39-40

Control, plowdown crops, 13:17

Factors, wind, rubber tractor tires, tillage practices, etc., 2:33; 30:40

Prince Edward Island, *Soils at Risk* study findings, 15:21

See also Fertilizers—Water pollution

Fertility, tilth, decrease, factors, 2:32

Herbicide overpricing, relationship, Manitoba-North Dakota

Zero Tillage Farmers' Association position, 5:5-8, 13-4

Studies, *Soils at Risk*, Senate report, 5:5

See also Soil degradation—Erosion, Prince Edward Island

Tillage practices, impact, 5:5-6; 6:33; 11:9; 13:8-9

Reduced tillage, 13:11

Uniform position, 11:31-2

See also Soil degradation—Erosion, Factors

Soils at Risk see Soil degradation—Studies**Soviet Union** see Grain—Exports—Production; Wheat—Price, International**Soybeans**

Oil, including in CIDA food aid purchases, proposal, 51:45-6

Price, deficiency payment, inadequacy, 4:21-3

See also Canola; Special Canadian Grains Program—Payments

Spearin, Mark (Agriculture Department)

Farm input costs, Committee study, 5:3, 15-6; 30:30

Special Canadian Grains Program

Administration costs, 4:30

Extension, 10:14; 11:13-4; 36:5; 40:7; 49:8; 51:47

Fund

Amount, determining, formula, 4:11-3, 20

Distributing, provinces, percentages, 4:23-4

Supplementary estimates, not included, 3:11; 4:13

Media response, *Edmonton Journal* editorial, distortions, allegations, 4:18-9

Payments, 26:9

Formula, equity, national production formula relationship, etc., 4:20; 15:13

Special Canadian Grains Program—Cont.Payments—*Cont.*

Non-Canadian Wheat Board area, eastern provinces, corn, soybean producers, delays, 49:24-5, 36; 51:22-4

Ontario corn producers/western grain farmers, differences, factors, 19:30-2, 38

Purpose, 60:87

See also Corn—Producers; Soft wheat—Producers, Assistance; Western Grain Stabilization Program

Special Committee see Pricing of Domestic Wheat Special Committee (1st Sess., 33rd Parl.)

Specialty crops, grains see Grain price—Deficiency payments; Grain transportation and handling—Producer cars; Western Grain Stabilization Program

Spencer, Buck (United Grain Growers)

Farm input costs, Committee study, 16:3, 17-8, 28-30, 35

SRTC see Scientific Research Tax Credit Program

Stabilization programs see Agriculture—Assistance programs; Farm Credit Corporation—Farmers; Feed grain; Red meat industry; Sugar industry—Sugar beets

Statistics Canada see Corn—Production; Farm input costs; Fertilizers—Price

Steering committee see Procedure and Committee business—Agenda and procedure subcommittee

Stevenson, Garf (Prairie Pools Inc.)

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 43:3, 9, 11-2, 14-5, 18, 20, 23-5, 32-3, 38-9

Farm debt restructuring, Committee study, 54:3-17, 19-23, 26-33, 35-6, 38-9

Farm input costs, Committee study, 20:3, 8, 11-3, 16-8, 22, 24-6, 29-30, 34, 36

Stock exchanges

Decline, Oct. 19/87, investor confidence, relationship, 55:41

See also Equity financing—Investors; Farm land—Value, Appreciation; Investors

Stoll, Charlie (Agriculture Department)

Agriculture Department estimates, 1986-1987, supplementary (A), 3:5, 11-4, 16-7

Strath, William (Prairie Pools Inc.)

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 43:3-19, 21-6, 31-5, 37-9

Strikes see Grain transportation and handling—Labour disputes

Strom, Brian (Farm Credit Corporation)

Agriculture Department estimates, 1987-1988, main, 27:3, 8-15, 17-22, 27-30, 34-5

Farm Credit Corporation, Committee study, 47:3, 15-6, 18, 20, 22-7

Farm Debt Review Act, Committee study, 27:3, 8-15, 17-22, 27-30, 34-5

Subsidies see Agriculture—Assistance programs; Beef—Imports; Canola—Freight rates; Corn; Dairy industry; Equity financing; Farm land—Recreational use—Value; Farm products—Foreign pricing—Imports; Flour—Sale; Grain transportation and handling; Sugar industry—Sugar beets; Western provinces; Wheat—Exports

Sugar industry

Marketing agency, establishment, Ontario Corn Producers' Association recommendation, 19:34

National policy, 19:17

Tariff Board review, 3:18

Production, Ontario, 3:18

Sugar beets

Quebec producers, diversification, financial assistance, 3:9, 19

Stabilization, Agricultural Stabilization Act named commodities, including, 36:6, 17

Western provinces, production subsidies, 3:9

Suicide see Farmers—Stress

Summerland, B.C. see Experimental farms and research stations

Supply management see Dairy industry; Dairy products; Farm input costs—Increases; Farm products; Farmers—Financial position; Poultry products

Swanson, Charles (Prairie Pools Inc.)

Farm debt restructuring, Committee study, 54:3, 18-9, 21-5, 28-9, 31-2, 37

Farm input costs, Committee study, 20:3-8, 11-2, 14-5, 19-22, 27, 29-32, 35-7

Sytsma, Garry (Christian Farmers Federation of Ontario)

Farm Debt Review Act, Committee study, 29:3, 8-10, 16, 20, 23-4, 27, 31, 35-6

References, background, 29:4

Tardif, Alain (L—Richmond—Wolfe)

Agriculture, 26:21; 49:40

Agriculture Department estimates

1987-1988, main, 26:20-1

1988-1989, main, 49:40, 42

Canada-United States Free Trade Agreement, 16:15-6

Canadian Organic Growers Association, 13:26-7

Chemicals, 30:40-3

Crow's Nest Pass freight rates, 7:22; 16:14-5

Dairy cattle, scientific research, Committee study, 8:21-2

Farm Credit Corporation, 7:22-3; 26:20

Farm Debt Review Act, Committee study, 18:33-4; 26:20-1

Farm debt review process, 18:33-4

Farm input costs, Committee study, 7:22-3; 11:28-30; 13:26-8; 15:10-2; 16:14-6; 17:14; 26:20-1; 30:40-3

Farm land, 11:29-30

Farm products, 26:20

Farmers, 11:29; 18:33-4

Farms, 11:28

Fuel taxes, 17:14

Interest rates, 15:10-2; 17:14

Maple sugar industry, 49:40

United States, 49:40, 42

Tariff Board see Sugar industry—National policy

Tariffs see Canola; Chemicals—Imports—Industry, Domestic; Farm products—Canada-United States Free Trade Agreement—Trade; Grain—United States; Grain elevators—Storage, Charges; Machinery and equipment—Parts

Taxation

- Business transfer tax, agricultural products application, 19:20-1, 33-4
- Canadian Federation of Agriculture position, 25:6-7
- European Economic Community, value-added tax, comparison, 19:8, 15, 20
- Exempting, Ontario Corn Producers' Association recommendation, 19:8-9, 14-5
- Rebates, Saskatchewan position, 24:11
- Saskatchewan, impact, 24:11-2
- See also* Machinery and equipment
- Capital cost allowance, 25:30-1
- Cash accounting method
 - Accrual method, comparison, 7:36; 25:37; 55:27-8; 56:18-20
 - Retention, Canadian Federation of Agriculture recommendation, 25:6
- Farmers, advantages, small business owners, comparison, 25:36-8, 41
- Sales tax
 - Graduated, proposal, provincial consultations, etc., 24:16-7
 - Saskatchewan, farm input costs, exemption, 24:16-7
 - See also* Fuel taxes—Federal
- See also* Agri-bonds; Agriculture—Inventory; Chemicals—Production costs; Dairy cattle—Holsteins; Equity financing—Investors—Profits; Excise tax; Farm Credit Corporation—Farm land; Farm input costs; Farm land—Titles; Farm products; Farmers—Income, Deferral; Fertilizers—Raw materials; Financial institutions—Debt; Food; Fuel taxes; Income tax; Income Tax Act; Interest rates; Investment tax credit; Municipal taxes; Property taxes; Petroleum and Gas Revenue Tax; Scientific Research Tax Credit Program

Technology *see* Farm input costs; Farm products—Production; Farmers; Research and development; Wheat—Production, Hard varieties

Territories *see* Feed Freight Assistance Program—Expenditures

Thacker, Blaine A. (PC—Lethbridge—Foothills)
Wheat, production, Committee study, 2:28, 31-2

Thunder Bay, Ont. *see* Grain transportation and handling

Tillage *see* Soil conservation; Soil degradation; Zero tillage

Tobacco-Growing Industry Subcommittee

- Establishment, membership, etc., 1:5-6
- Reports to Committee
 - First, travel, 3:22
 - Second, 32:1-17
- See also* Procedure and Committee business
- Travel expenses, supplementary budget, 9:23
- See also* Procedure and Committee business—Travel
- See also* Reports to House—Third

Tobacco industry diversification

- Alternative Enterprise Initiative, purpose, funding, etc., 26:7-8, 33-4; 36:7; 49:8, 25
- Funding, 3:9, 16-7; 36:7
- National marketing board, delays, court challenge, 49:21, 23-4
- Tobacco Transition Adjustment Initiative, 36:7
 - Extension to New Brunswick producers, 49:8
 - Ontario, participation rate, 49:21-3, 46-7

Tobacco Transition Adjustment Initiative *see* Tobacco industry diversification

Topp, R. (Canadian Fertilizer Institute)

- Farm input costs, Committee study, 23:3-9, 17-20, 23, 25, 28-9, 31, 34-8

Tourism *see* Agriculture

Towers, Gordon (PC—Red Deer)

- Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 45:9, 11
- Procedure and Committee business, bills, 45:9

Toxicology *see* Chemicals

Trade

- Balance, western provinces farm products, percentage, 10:19
- International, liberalization, growth, GATT impact, 12:4-5
- See also* Canada-United States Free Trade Agreement; Exports; Farm products; Fertilizer industry; Fertilizers; Free trade; Grain; Grain price—International factors; Imports; Wheat; Wine industry

Training programs *see* Farmers—Administrative skills—Financial management—Retraining

TransCanada PipeLines *see* Dairy cattle—Holsteins

Transport Department *see* Chemicals—Pesticides; Grain transportation and handling—Freight rates, Assistance

Transportation *see* Fertilizer industry—Phosphate sector, Competitiveness; Fertilizers—Price; Grain transportation and handling; Potatoes—Producers

Treasury Board *see* Agriculture Department—Expenditures

Tremblay-Bernier, Diane (Committee Clerk)

- Procedure and Committee business
- Chairman, M. (Malone), 35:7
- Organization meeting, 35:7

Trent Canal system, Ont. *see* Fertilizers—Water pollution

Trust companies *see* Farm financing—Private sector

TSE *see* Toronto Stock Exchange

Turner, Ted *see* Saskatchewan Wheat Pool

Two-price wheat policy *see* Wheat—Price

Unifarm

- Membership, 11:4
- See also* Agriculture—Assistance programs; Canada-United States Free Trade Agreement; Chemicals—Product-specific registration; Crop insurance—Alberta; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Equity financing; Farm Credit Corporation—Commodity Based Loan Program—Vendor financing; Farm Improvement Loans Act—Ceiling; Farm input costs—Monitoring—Operating costs, Monitoring; Farm land—Land banks; Farms—Ownership, Joint; Fuel taxes—Rebates; Interest rates—Reduction; Machinery and equipment—Extended warranty program—Investment tax credit; Seed grain—Grading; Soil degradation—Tillage practices; Western Grain Transportation Act; Witnesses

Unit trains *see* Grain transportation and handling

United Grain Growers

Mandate, 16:4, 6

See also Agri-bonds; Agriculture—Policies; Canada-United States Free Trade Agreement; Chemicals—Product-specific registration; Churchill, Man. port; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Equity financing; Farm land—Productive use; Fuel taxes—Rebates; Grain price—Deficiency payments; Grain transportation and handling—Freight rates, Reduction; Interest rates—Reduction; Oil and gas industry—Deregulation; Plants—Breeders' rights protection; Witnesses

United Kingdom *see* Equity financing; Grain—Production costs; Wheat—Production, Costs

United Nations *see* Dairy cattle—Milk production, Holsteins

United States

Agricultural policies, programs, farm bill, etc., 50:23

Agriculture Department study, 4:23

Export Enhancement Program, increasing, impact, Canada-United States Free Trade Agreement protection, 49:14-6, 40-3

See also Farm products—Subsidies; Grain—Markets; Grain price—Initial prices—United States; Wheat—Exports—Production

See also Agri-bonds; Agriculture—Assistance programs—Economic difficulties; Alachlor—Registration, Cancellation; Bees—Imports; Biotechnology—Patent protection; Chemicals; Corn; Crops—Prices; Dairy cattle—Herds; Dairy industry—Competition; Dairy products—Processed milk products; Farm debt; Farm debt restructuring; Farm debt review process—Agreements; Farm land; Farm products; Farmers—Bankruptcies—Financial position; Farms—Ownership, Structure; Fertilizer industry—Potash sector, Exports; Fertilizers; Flour—Imports; Fruits and vegetables—Imports; Fuels—Exports; Grain; Grain grading and inspection services; Grain price; Grain transportation and handling; Hog industry; Meat packing industry—Surplus; Milling industry—Profitability; Organic farming; Water

United States Environmental Protection Agency *see* Alachlor—Carcinogenicity

University of Guelph *see* Dairy cattle—Holsteins—Milk production

University of Kentucky *see* Dairy cattle—Scientific research, Sperm

Urban communities *see* Farm land—Value; Farmers—Relocation

Value-added tax *see* Taxation—Business transfer tax

Van Damme, Harvey (Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization)

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:4, 23-56

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:4, 23-56

Van De Walle, Walter (PC—Pembina; Acting Chairman)

Agriculture, 20:28; 36:17-9

Agriculture Department estimates, 1987-1988, supplementary (C), 36:17-20

Canada-United States Free Trade Agreement, 25:28

Van De Walle, Walter—Cont.

Canola, 36:19

Chemicals, 5:25-6; 11:21

Crops, 36:20

Equity financing, Committee study, 35:35-8

Farm debt, 11:20; 20:29

Farm debt restructuring, 20:28-9

Farm Debt Review Act, Committee study, 18:34-6; 22:35-7; 25:26-8

Farm Debt Review Boards, 22:35

Farm debt review process, 18:34-6; 22:36-7

Farm input costs, Committee study, 1:32; 5:25-7; 11:19-22, 30-1; 13:4, 15, 28-9; 14:36; 17:27; 20:28-31; 25:26-8

Farm land, 35:37-8

Farmers, 20:31; 25:28

Loans/mortgages, 11:21-2

Machinery and equipment, 11:30; 25:27

Procedure and Committee business, documents, 13:15

Research and development, 20:30

Savings, 35:38

van Donkersgoed, Elbert (Christian Farmers Federation of Ontario)

Farm Debt Review Act, Committee study, 29:3-8, 14-5, 18-22, 26-7, 29-31, 34-7

Vancouver, B.C. *see* Canola—Freight rates; Grain transportation and handling—Freight rates, Manitoba

Vancouver Island, B.C. *see* Feed Freight Assistance Program—British Columbia

Vander Meulen, John (Christian Farmers Federation of Alberta)

Farm debt restructuring, Committee study, 53:3-5, 9-10, 12-5, 17, 20-1, 24-6, 28-9, 31-9

Vaux, T. (Crop Protection Institute of Canada)

Farm input costs, Committee study, 30:3, 13-4, 31

Vice-Chairman, decisions and statements *see* Procedure and Committee business

Vincent, Bernice (Agriculture Department)

Farm debt restructuring, Committee study, 57:3, 5-6, 10, 16, 18-9, 21, 29-30

Wallace, Gregory (Canadian Co-operative Credit Society)

Equity financing, Committee study, 39:3, 14-6, 19-20, 24-6

Farm Debt Review Act, Committee study, 39:3, 14-6, 19-20, 24-6

Wansbutter, Richard (Grain Transportation Agency)

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 44:3, 7-11, 23-4, 37-8, 40

Water

Drinking water, groundwater source, United States residents, percentage, 13:18

See also Fertilizers—Water pollution; Grain transportation and handling—Freight rates

Weeds

Control

Cultivation method, research, 9:28-9

Glyphosate role, zero tillage/continuous cropping methods, effectiveness, 9:12-4

Weeds—Cont.

Control—Cont.

Organic method, rotation/cultivation, plowdown crops, 13:17, 22-3, 28-9

Zero tillage, impact, 5:6

Growth, reduced tillage practices, impact, 13:12

See also Chemicals; Wild oats

Weibe, Nettie (National Farmers Union)

Farm debt restructuring, Committee study, 50:3, 16

West Germany *see* Flour—Sales

Western Canada Fertilizer Association

Membership, 23:13-4

See also Witnesses

Western Canadian Wheat Growers Association

Mandate, membership, 10:10-1, 27; 41:4; 60:63

See also Canadian Rural Transition Program—Eligibility criteria; Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—References; Chemicals—Product-specific registration; Churchill, Man. port; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Equity financing—Government role; Farm debt restructuring—Write-downs, Legislated; Farm debt review process—Effectiveness; Farm input costs—Reducing; Farmers—Retraining; Grain transportation and handling—Futures contracts—Labour disputes; Railways—Branch line abandonment; Western Grain Stabilization Program—Participation; Witnesses

Western Diversification Office

Establishment, 36:18

Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association

Membership, 23:9

See also Appendices; Witnesses

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132)—Minister of State (Grains and Oilseeds)

Consideration, 59:5-56; 60:5-88; 61:13-67; as amended, 61:38, carried, 11; report to House with amdts., 61:38, agreed to, 11

Clause 1, as amended, 61:13, carried, 7

Amdt. (Brightwell), 61:13, agreed to, 7

Clause 2, as amended, 61:13, carried, 7

Amdt. (Fraleigh), 61:13, agreed to, 7

Clauses 3 and 4, 61:14, arried severally, 8

Clause 5, as amended, 61:16, carried, 9

Amdt. (Boudria), 61:14-5, agreed to, 8

Clause 6, as amended, 61:18, carried, 9

Amdt. (Brightwell), 61:16-8, agreed to, 9

Clauses 7 and 8, 61:20, carried severally, 9

Clause 9, 61:23, carried, 9

Clause 10, as amended, 61:26, carried, 10

Amdt. (Brightwell), 61:23-6, agreed to, 9-10

Clause 11, 61:26, carried, 10

Clause 12, 61:27, carried, 10

Clauses 13 and 14, 61:28, carried severally, 10

Clauses 15 to 18, 61:29, carried severally, 10

Clause 19, 61:29, carried, 10

Clause 20, 61:31, carried, 10

Clause 21, as amended, 61:32, carried, 10

Amdt. (Scowen), 61:31-2, agreed to, 10

Clauses 22 and 23, 61:32, carried severally, 10

Western Grain Stabilization Act...—Cont.

Clause 24, 61:34, carried, 10

Clause 25, 61:36, carried, 10

Clause 26, as amended, 61:36, carried, 11

Amdt. (Brightwell), 61:36, agreed to, 10-1

Reprint, as amended, 61:38, agreed to, 11

Title, 61:36, carried, 11

References

Amendments, French version, redrafting, 61:15-6

Documents, filing deadline, extension, 61:13

Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee

Definition, amending, 61:32

Position, 59:6, 16-7

See also Orders of Reference; Reports to House—Seventh

Western Grain Stabilization Program

Amendments, 51:21-2; 59:6

Benefits, distribution, inequities, 59:48-50, 55-6

Coverage, scope

Agricultural Stabilization Act, comparison, 36:11-3

Extension, national, possibility, 60:8-9, 19-20, 49-50

Crop insurance, comparison, 59:29-30, 51-2, 54-5

Crops, eligible list, expanding, 60:8, 72

Designated purchasers

Requirements, 61:30-1

See also Feed grain—Stabilization; Western Grain Stabilization Program—Special crops

Fund, actuarial soundness

Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization recommendations, 59:6, 25-7

Deficit, \$750 million write-down, 51:39-40; 59:6-7, 12, 15-7, 24-6, 31-4; 60:7, 13, 15-6, 48, 56-8, 61, 68; 61:32-4

Levies

Adjustments, trigger mechanism, responsiveness, 20:7; 26:13-4, 28-31; 59:7-10, 34; 60:47; 61:20-3

Annual statements, 61:28

Collecting at source, mandatory deductions, 40:21-2; 59:12-3; 61:16-8, 26, 32-3

Increasing, 51:22, 32-3; 60:7, 10-1, 47, 50-1, 55, 70, 72

Voluntary contributions, 61:18-20, 26

See also Appendices; Crop insurance—Payments

Miscellaneous crops, acreage, permit book entries, 59:13-4

Participation, 15:17; 36:13

Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization members, non-participation, factors, 59:24, 27-30, 37-41, 45-6, 51-4, 56

Conditional participants, restrictions, removal, 61:14-5

Encouraging, western newspapers, role, 59:43-4

Entry deadline, 61:34-5

Foreigners, 60:72-3, 79-80; 61:28-9

Landlords, 60:59, 79-80; 61:36-7

Multiple status, abuses, 59:34-7; 61:23-6

Non-participants, accelerated entry plan, retroactivity, fairness, etc., 51:22; 59:6, 12, 15-6; 60:7-10, 12-5, 46-8, 52-3, 55, 61-3, 69, 73, 77-9, 83-5; 61:37-8

Opting-out provisions, 59:21, 33-4; 60:47, 53-5, 69, 73

Status, change, filing deadline, 61:36

Western Canadian Wheat Growers Association members, 60:63-4

Western Grain Stabilization Program—Cont.**Participation—Cont.**

Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee members, possible conflict of interest, 59:28, 30-1

See also Feedlot operators

Payouts, 60:67-9

Deficiency payments, producer consultations, etc., 7:35, 40-1

Formula, equity, National Farmers Union position, 15:13, 17-8

Grain price, relationship, 51:47

Individual farm basis, feasibility, 36:21-2

Interim, 60:68

Maximum eligible receipt level, 60:47-8, 54-5, 58-9

Phasing-out provision, 61:27-8

Projections, 60:11-2, 85-8; 61:35-6

Statutory, increase, 49:9, 25-6

See also Peas

Prairie Farm Assistance Act, comparison, 59:50-1

Price insurance, comparison, 59:41-3; 60:55-6, 58

Purpose, role, background, 59:5; 60:66-9

Seed sales, inclusion, 61:27

Special Canadian Grains Program, relationship, 59:26-7

Special crops

Eligibility, 59:12

Payments, establishing, 59:21-2

Sales to designated purchasers, permit book restriction, removal, 61:20

Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee

Role, expansion, 51:22

See also Western Grain Stabilization Program—Participation

See also Agricultural disasters; Canola—Production; Feed grain—Stabilization; Grain—Mixed grains—Production, Stimulation; Wheat—Production, Costs

Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee

Mandate, membership, 59:8, 18; 60:73; 61:29

See also Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132)—References; Western Grain Stabilization Program; Witnesses

Western Grain Transportation Act

Amendments, proposed, 11:12

Unifarm position, 11:31

See also Canola—Freight rates; Grain transportation and handling—Costs—Freight rates; Railways—Branch line abandonment

Western Producer Car Group

Establishment, membership, 42:4, 6

See also Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—References; Canola—Export price—Producer cars; Grain transportation and handling—Producer cars, Administration; Wheat—Producer cars; Witnesses

Western provinces *see* Agriculture—Assistance programs;

Corn—Imports; Crow's Nest Pass freight rates—Payments, Livestock producers; Drought, western provinces; Farm Credit Corporation—Farm land holdings; Farm input costs—Fuels—Operating costs, Gross income; Farm land—Productive use; Farmers—Bankruptcies—Stress; Grain—Production costs; Grain transportation and handling; Meat packing industry; Sugar industry—Sugar beets; Trade—Balance; Wildlife—Buffalo

Westminster House of Commons Select Committee on

Agriculture *see* Committee—Joint meeting

Wheat**Exports**

Domestic consumption, ratio, 4:27-8

European Economic Community subsidies, 28:28

International market share, United States comparison, etc., 4:15-6

United States subsidies, 28:27-8

Markets, eastern producers share, domestic wheat price increase, impact, 2:5

Milling grades, shortages, 40:21

Nitrogen-fixing strain, development, Imperial Oil Limited role, etc., 2:29; 15:5

Pools, establishment, background, 43:5-7

See also Agriculture—Policies; Grain transportation and handling—System

Price

Floor price, Alberta Soft Wheat Growers Association recommendation, 2:7, 17-9

High protein grades, final payments, 1985-1986, pooling system impact, Saskatchewan Wheat Pool representations, etc., 4:8-10, 14-6, 36

Increase, revenues, distribution, Special Committee recommendation, etc., 2:5-6, 17

International, China/Soviet Union, production efficiency improvements, impact, 52:52-4

Reduction, 10:12-4

Two-price wheat policy, 10:12-4

Benefits, consumers/producers, income transfers, historical, 2:16; 51:52-4

Canada-United States Free Trade Agreement impact, 2:6, 16; 51:15-6

Ontario producers position, 52:12

Subsidy, implementation, 51:15-7

See also Food—Processing industry; Milling industry—Capacity; Wheat—Markets—Production—Trade

Producer cars, utilization, quota system, impact, Western Producer Car Group study, 42:19-20

Production

Assiniboia constituency, 13:22

Committee study, 2:4-38

Costs, 4:13

Alberta/United Kingdom/United States comparison, 1:15

Manitoba, Hopley figures, 7:10-4

Reducing, research, 2:21-2

Western Grain Stabilization Program, deficiency payment, 7:14

Hard varieties

Ontario, competing with Saskatchewan production, factors, two-price wheat policy impact, etc., 4:16-8

Wheat—Cont.

Production—Cont.

Hard varieties—Cont.

Yields, increases, technology, impact, 7:10

High protein grades

Permits, additional, 40:27

Pool, separate, possible establishment, feasibility, price impact, etc., 40:36-9

Irrigated/dry-land comparison, 2:6, 15

Over-production, domestic wheat floor price proposal, effect, 2:21

Price, impact, 2:15

Stocks, carry-overs, international comparisons, 4:28-9

United States, farm bill, impact, 4:16

Products

Cost, consumers, domestic wheat price increase, impact, 2:6

Imports, domestic wheat price, relationship, 2:5

Trade, export/import ratio, domestic wheat price, impact, 2:17

See also Fuels—Methanol; Soft wheat; Wild oats

White papers see Farm financing; Plants—Breeders' rights protection**Wickett, George** (Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee)

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:4, 9, 12-3, 20, 22

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:4, 9, 12-3, 20, 22

Wild oats

Control, Treflan, effectiveness, 9:7-8

Growth

Canola stubble, impact, 13:25

Wheat residue, allelochemic response, Australian study, 13:13, 24-5

Wildlife

Buffalo herd, western provinces, brucellosis infection, 26:25-6

Farm populations, decline, tree removal, impact, 13:16

Habitat, shrinkage, 38:22-3

Wilford case see Loans/mortgages—Interest overcharges**Wilkinson, Jack** (Ontario Federation of Agriculture)

Farm Debt Review Act, Committee study, 22:3, 11, 14-5, 20-1, 34-46

Wilson, Geoff (PC—Swift Current—Maple Creek; Chairman)

Agri-bonds, 54:16

Agriculture, 35:48-9; 47:27; 51:55; 53:36-9

Agriculture Department estimates

1986-1987, supplementary (A), 3:21-2, 27

1988-1989, main, 49:12, 54-5; 51:42-4, 52-3, 55-6

Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 48:19-20, 29

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:18, 30-1; 60:15, 21, 24-5, 28, 35, 38, 40-1, 61-2, 73, 76-7, 80, 84; 61:27-8, 35-8, 54-7, 61, 65-6

Canadian Grain Commission, 60:40-1; 61:44, 65-6

Canadian Rural Transition Program, 3:22

Canadian Wheat Board, 51:44

Wilson, Geoff—Cont.

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:18-9, 40-1; 41:22-5; 42:30-1; 43:35-9; 44:40, 44-5, 48-9; 45:8, 14-5

Canola, 43:37; 51:42-3

Committee, 35:9-10

Equity financing, 54:34, 38-9

Committee study, 35:29-30, 38-9, 48-50, 54; 38:23-6; 39:4, 19-20, 27; 52:54-6; 53:24-5

Farm Credit Corporation, 52:27-8; 53:23; 54:31-3; 55:33

Committee study, 47:5, 23, 27

Farm debt, 35:48

Farm debt restructuring, Committee study, 50:5; 52:24-5, 27-8, 54-6; 53:23-5, 35-9; 54:16, 31-4, 38-9; 55:33-4; 56:28-30; 57:21, 26, 29-30

Farm Debt Review Act, Committee study, 37:34-5, 37, 40-1; 39:4, 19-20, 27

Farm Debt Review Boards, 37:35, 37, 41; 53:24; 57:21, 30

Farm debt review process, 37:34; 39:25; 52:24-5; 53:36; 55:34; 57:29

Farm financing, 53:25

Farm input costs, Committee study, 24:29-31

Farm land, 35:38-9; 37:40; 38:24-5; 54:33-4; 55:33; 56:28-9

Farms, 56:29-30

Food, 70:76-7

Grain elevators, 41:22; 42:30-1; 60:24-5; 61:56-7

Grain transportation and handling, 24:30; 40:18-9, 40; 41:23-4; 43:28, 35-9; 44:44-5, 48-9; 45:6, 8, 14-5

Producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:30-1

Loans/mortgages, 35:39; 55:34

Procedure and Committee business

Agenda and procedure subcommittee, reports

Seventh, M. (Gottselig), 35:9-10

Eighth, 47:5, 19

M. (Foster), 47:20

Bills

Amendments, 45:9-10; 61:65

Clause by clause study, 43:34-7

Clauses, 44:28-9, 45

Briefs, incomplete, 41:6

Budget, M. (Porter), 47:5

Business meeting, 45:4

Documents, appending to minutes and evidence, 37:15

Expenditures, commemorative wreath purchase, M. (Holtmann), 41:4

In camera meetings

M. (Scowen), 45:16

Necessity, 35:8-9

Scheduling, 43:28

Information, additional, 57:12

Interpretation, not needed, 53:25

Meetings

Adjournment time, 47:8

Rescheduling, 43:36-7

Scheduling, 43:26

Minutes and evidence, circulating, 38:26

Organization meeting, 35:7-9

Questioning of witnesses

Relevance, 40:28

Scope, 35:30-1; 41:16-7

Wilson, Geoff—Cont.Procedure and Committee business—*Cont.*

Room, vacating, 38:4

Vice-Chairman

Election, 35:7-8

Role, 35:8

Witnesses

Appearances, 52:65-6

Lists, 43:27

Red meat industry, 24:29

References, Chairman, qualifications, 35:7

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:18,
30-1; 60:15, 21, 24-5, 28, 35, 38, 40-1, 61-2, 73, 76-7, 80, 84;
61:27-8, 35-8, 54-7, 61, 65-6

Wheat, 51:52-3

Wine industryProvincial price mark-ups, unfair trade practices, GATT
ruling, 49:17-8; 50:20-1**Wise, Hon. John (PC—Elgin; Minister of Agriculture)**

Agricultural Stabilization Act, account, 26:8

Agriculture, 26:21; 49:9-10

Assistance programs, 49:40-2

Agriculture Department estimates

1987-1988, main, 26:5-21

1988-1989, main, 49:7-36, 39-55

Atlantic Livestock Feed Initiative, 49:9

Beef, 49:31, 43-4

Bees, 49:47-8

Canada-United States Free Trade Agreement, 49:17

Canadian Rural Transition Program

Eligibility criteria, 49:46

Funding, 49:11

Canadian Wheat Board, pool account, 26:9

Cattle, brucellosis testing, 26:16-7

Dairy industry, subsidies, 49:41-2

Dairy products, Canada-United States Free Trade Agreement
impact, 49:17

Equity financing, 26:9-10

Experimental farms and research stations, 26:15-6; 49:19

Farm Credit Corporation

Accounts in arrears, 49:27

Commodity Based Loan Program, 26:7

Interest rates, 49:33-4, 44-5

Loans/mortgages, 26:6, 20

Farm debt, United States levels, 49:27

Farm Debt Review Act, Committee study, 26:5-21

Farm Debt Review Boards, 49:10

Chairmen, 26:6

Establishment, 26:6

Farm debt review process

Agreements, 26:6

Effectiveness, 26:18-9

Farm Credit Corporation, 26:19-20

Farm Improvement Loans Act, 26:15

Farm input costs, Committee study, 26:5-21

Farm products

Canada-United States Free Trade Agreement impact,
26:12-3, 20-1

Foreign pricing and subsidy practices, 49:10, 49-50

Imports, 49:42-3

Wise, Hon. John—Cont.Farm products—*Cont.*

Marketing boards, 26:18

Farmers

Retraining, 26:7-8

Women, 26:17-8; 49:10, 50-1

Feed grain, production, 26:8

Fuel taxes, rebates, 26:8-9; 49:11, 45

Grain price, deficiency payments, 26:11-2

Grains and Oilseeds Program, 26:7

Hog industry, marketing board, 49:51-2

Maple sugar industry, 49:42

Potatoes, marketing board, 49:20

Procedure

Documents, 49:26

Ministers, 49:13

Red meat industry, producers, 26:8

Special Canadian Grains Program, 49:8

Payments, 26:9; 49:24-5

Tobacco industry diversification, 26:7-8; 49:8, 21-3, 25, 46-7

National marketing board, 49:23-4

United States, agricultural policies, 49:15-6, 40-1, 43

Western Grain Stabilization Program

Levies, 26:13-4

Payouts, 49:9, 26

Wine industry, 49:17-8

Wise, Dr. T.F. (Agriculture Department)

Farm input costs, Committee study, 5:3, 15-6; 31:3; 32:71

Witnesses (organizations)Agriculture Department, 1:7, 13-35, 38-9, 41; 3:5, 7-29; 4:3,
12, 20, 27-9, 33; 5:3, 15-6, 26-7; 6:3-34; 9:3, 18-22, 26;
12:3-14, 16-24; 18:4-7, 15-6, 18-21, 29-30, 37, 40-3, 47;
26:4, 14, 21-40; 30:30; 31:3; 32:71-2; 36:4-27; 37:3-7, 16-7,
22-3, 30, 33-7, 39-40; 40:5, 39; 44:3, 24-6; 46:3-8, 15, 17, 21,
24, 26-32; 48:3, 16, 27; 49:4-5, 19-20, 40, 42, 45-7; 51:11,
18, 23-4, 28-9, 31-2, 34-5, 41, 46-7, 49-50, 54-5; 57:3-31;
59:4, 9, 12-3, 20, 22; 61:7, 13-36, 42-4, 46-7, 49, 53-5,
57, 61, 65

Agritrends Research, Calgary, 52:3, 37-65

Alberta Soft Wheat Growers Association, 2:3-29, 33-8

Canadian Bankers' Association, 21:3-49; 55:3-38

Canadian Co-operative Credit Society, 39:3-27

Canadian Federation of Agriculture, 25:3-46; 56:3-30

Canadian Fertilizer Institute, 23:3-9, 17-20, 23-5, 27-32, 34-8

Canadian Grain Commission, 51:11, 19, 25, 30, 32, 42-4; 60:3,
16-7, 32-3, 26-37, 39, 44-6; 61:7, 38-64

Canadian Organic Growers Association, 13:3-29

Canadian Wheat Board Commission, 40:5, 9-11, 14, 16-21, 23,
25-33, 36-41; 44:3-7, 9-10, 12-24, 27-39, 41-4, 48-50; 45:4,
8-9, 11-4

Christian Farmers Federation of Alberta, 53:3-39

Christian Farmers Federation of Ontario, 29:3-37

Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization,
59:4, 23-56

Consumer and Corporate Affairs Department, 6:3, 28

Crop Protection Institute of Canada, 30:3-44, 46-7

Dreamstreet Holsteins Inc., 8:3-54

External Affairs Department, 12:3, 16, 19, 21-3; 49:4

Farm Credit Corporation, 3:5, 23-4, 28-9; 14:4-32, 34, 38-43;
26:4, 39-40; 27:3-15, 17-35; 33:4-31, 33-6; 47:3, 5-27;
49:5, 28, 32-8

Witnesses (organizations)—Cont.

Farm Debt Review Boards, **18:4**, 7-37, 39, 42-6; **37:3**, 7-40
Focus on Inputs Association, Inc., **9:3**, 5-18, 20-30
Grain Transportation Agency, **44:3**, 7-12, 15, 19-20, 22-4, 28,
37-8, 40, 43-7
Keystone Agricultural Producers, Inc., **17:3-29**
Library of Parliament, **24:7**
Livestock Feed Board of Canada, **28:3-36**
Manitoba Farm Business Association, **7:3-42**
Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association,
5:3-27
National Farmers Union, **15:3-28**, 30-1; **50:3**, 5-27, 29-31,
33-5; **60:3**, 66-88
National Health and Welfare Department, **46:3**, 8-26, 32-4;
48:3-20, 22-9
Nesbitt Thomson, **55:3**, 38-61
Ontario Corn Producers' Association, **19:3-39**
Ontario Federation of Agriculture, **22:3-46**
Ontario Ministry of Agriculture and Food, **38:3-26**
Prairie Pools Inc., **20:3-37**; **43:3-26**, 30-5, 37-9; **54:3-33**, 35-9
Saskatchewan Government, **24:3-44**; **35:4**, 10-29, 31-50, 52-4
Saskatchewan Ministry of Agriculture, **35:5**, 20, 22, 25, 29,
39-40, 44-5, 51-2

Witnesses (organizations)—Cont.

Saskatchewan Wheat Pool, **10:17**
Unifarm, **11:3-32**
United Grain Growers, **16:3-35**
Western Canada Fertilizer Association, **23:3-4**, 9, 13-6, 23-7,
33-4
Western Canadian Wheat Growers Association, **10:3-41**;
41:3-25; **52:3-37**; **60:3**, 46-65
Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association, **23:3-4**,
9-13, 21-3, 32
Western Grain Stabilization Program Producers Advisory
Committee, **59:4-12**, 14, 16-22
Western Producer Car Group, **42:3-31**
See also individual witnesses by surname

Women *see* Agriculture Department—Employees; Farm debt
review process; Farmers

Wood, Francis W. (Dreamstreet Holsteins Inc.)

Dairy cattle, scientific research, Committee study, **8:3-10**,
12-51, 54

Wowchuk, Dave (Western Fertilizer and Chemical Dealer's
Association)

Farm input costs, Committee study, **23:3-4**, 9-13, 21-3, 32

Zero tillage *see* Cropping practices; Weeds—Control

- Wise, hon. John—*Suite*
 Grains, programme spécial—*Suite*
 Consolidation, 26:9
 Intrants agricoles, coûts, étude, 26:5-21
 Kraft, étude, publication, date, 49:28
 Libre-échange, agriculture, répercussions, 26:12-3, 20-1; 49:17-8, 40-1, 43
 Pluies acides
 Erablières, propriétaires, aide, programme, établissement, 49:42
 Recherches, Agriculture, ministère, rôle, 49:42
 Pommes de terre, organisme de commercialisation, mise sur pied, 26:18; 49:20-1
 Porc, Office de commercialisation, mise sur pied, 49:51-2
 Produits agricoles, prix, stabilisation, programme, financement, assainissement, programmes, 49:13-4
 Financement par capitaux propres, proposition ferme, élaboration, 26:9-10
 Intérêt, taux, 49:33-4, 44-5
 Tabac, producteurs, diversification, programme quinquennal, 49:21-5
 Tabacultureurs, aide financière, 26:7-8
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, location, prolongement, 26:9-10
 Wise, T.F. (ministère de l'Agriculture)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 5:15-6
 Wood, Francis W. (Dreamstreet Holsteins Limited)
 Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:4-10, 12-51, 54
 Wowchuk, Dave (Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 23:4, 9-13, 21-3, 32
- Wise, hon. John—*Suite*
 Centres d'excellence, programme, politique, annonce, 49:45
 Céréales, paiements compensatoires, récolte de 1987, 26:11-2
 Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme
 Financement, augmentation, 49:26
 Primes, augmentation, 26:14
 Céréales de provenance et fourrage, direction générale, modification, 26:7
 Combustibles agricoles, taxe, réduction, programme, allusion, 26:8-9
 Comité
 Activités, 49:7
 Membres, félicitations du ministre de l'Agriculture, 26:5-6
 Commission canadienne du blé, déficit, allusion, 26:9
 Communauté économique européenne
 Négociations, répercussions sur le marché canadien, 49:29-32
 Prix, distorsion, programme et dumping, programme, répercussions, 49:29
 Cow Castle, immeuble, rénovation, aide, demande, 49:46
 Dette agricole, redressement, États-Unis, comparaison, 49:27-8
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 26:5-21
 Endettement agricole, examen, programme
 Baux, durée, 26:19
 Demandes, examen, retard, 26:18-20
 États-Unis, Export Enhancement Program, portée, élargissement, Canada, répercussions, 49:15-6
 Fermes, ferme familiale, forum, projet, 26:17-8
 Fruits et légumes, mesure législative, dépôt, 49:52-3
 GATT
 Boeuf, décision, gouvernement, position, 49:43-4
 Dumping, plainte, 49:49
 Modifications, 49:10
 Négociations, processus, Canada, rôle, 49:50
 Grains, programme spécial
 Budget, 26:7
 Chèques, envoi, date, 49:24-5, 36

- Washington, E.-U. *Voir* Comité—Voyage—Visite
- Weibe, Nettie (Syndicat national des cultivateurs)
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 50:16
- Western Canada Fertilizer Association
 Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Western Canadian Wheat Growers Association
 Membres
 Agriculteurs, représentation, 10:27
- Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, participation, pourcentage, 60:63-4
- Fermes, catégories, répartition, 10:27
- Nombre, 10:11, 27; 60:63
- Provinces, répartition, 60:63
- Position, 10:10-11; 52:4-5
- Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
- Voir aussi* Céréales—Manutention et transport—Coûts; Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc.; Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92
- Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association
 Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Voir aussi* Appendices
- Western Producer Car Group
 Composition, 42:4
- Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
- Voir aussi* Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92
- Wickert, George (Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest)
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:7, 10, 14, 17, 19-22
- Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:7, 10, 14, 17, 19-22
- Wilkinson, Jack (Fédération de l'agriculture de l'Ontario)
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 22:11, 14-5, 17-8, 20-1, 34-46
- Wilson, Geoff (PC—Swift Current—Maple Creek; président)
 Agriculture, 35:39; 49:12; 53:36-9; 54:16
 Agriculteurs, réorientation, programme, 3:22
- Budget principal 1988-1989, 49:12; 51:42-4, 52-3
- Budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:21-2, 27
- Alachlore, 48:20, 29
- Permis, non-renouvellement, examen, 48:19-20, 29
- Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 37:35, 37; 53:24; 57:29-30
- Céréales, 24:30; 40:18-9; 41:22-4; 42:30-1; 43:37-9; 44:44-5, 48-9; 51:42-4; 60:28; 61:53-7, 61
- Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 59:18, 30-1; 60:15, 61-2, 80; 61:24-5, 27-8, 35-8
- Céréales de provenance et fourrage, 24:29; 59:18
- Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest, 59:18
- Commission canadienne des grains, 61:65-6
- Wilson, Geoff—Suite
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:18-9, 40; 41:22-5; 42:30-1; 43:37-9; 44:44-5, 48-9
- Credit agricole, 55:34
- Dontées alimentaires, 60:76-7
- Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 52:24-5, 27-8; 54:6; 53:23-5, 35-9; 54:16, 31-4, 38-9; 55:33-4; 56:28-30; 57:21, 26, 29-30
- Élection à titre de président, 35:7
- Éleveurs à grain, 60:24-5
- Endettement agricole, examen, Loi, étude, 37:34-5, 37, 40; 39:19-20, 25
- Endettement agricole, examen, programme, 37:34-5; 39:25; 52:24-5; 53:36; 54:31-2; 55:34; 56:30; 57:21
- Faillites agricoles, 57:26
- Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:18, 30-1; 60:15, 24-5, 28, 38, 61-2, 76-7, 80; 61:24-5, 27-8, 35-8
- Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:18, 30-1; 60:15, 24-5, 28, 38, 61-2, 76-7, 80; 61:53-7, 61, 65-6
- Institutions financières, 55:33
- Intérêt, taux, 52:55-6; 54:33-4
- Intrants agricoles, coûts, étude, 24:29-30
- Machinerie agricole, 35:48
- Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de manutention et de transport du grain, rapport, étude, 42:30-1
- Société du crédit agricole, 52:27-8; 53:23; 54:32-3; 55:33
- Fonctionnement, examen, 47:14
- Terres agricoles, 35:38-9; 37:40; 38:24-5; 53:35; 54:38-9
- Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 35:48-50; 38:23-4; 39:19-20; 52:54-5; 53:24-5; 54:34; 56:28-9
- Étude, 35:29, 38-9, 48-50; 38:23-5; 39:19-20, 25
- Winnipeg, Man. *Voir* Céréales—Bourse des céréales
- Wise, hon. John (PC—Elgin; ministre de l'Agriculture)
 Abeilles, importation en provenance des États-Unis, interdiction, maintien, 49:47-8
- Accord canado-américain, exportations, répercussions, 49:9-10
- Agriculteurs, réorientation, programme
 Fonds, utilisation, 49:46-7
- Lancement, 26:8
- Agriculture
 Budget des dépenses, 49:7-9, 12, 33, 53-4
- Budget principal
 1987-1988, 26:5-21
- 1988-1989, 49:7-36, 39-55
- Dépenses, initiatives importantes figurant sur un prochain budget supplémentaire, 49:10-1
- Femmes, promotion, 49:10, 50-1
- Financement, programmes, budget, 26:7
- Programmes, Québec, part, 49:41-2
- Améliorations agricoles, prêts, programme
 Financement, diminution, 26:15
- Installations, Kentville, N.-É., reconstruction, 26:16; 49:19
- Bucellose, disparition, politique, modification, 26:16-7
- Bureaux d'examen de l'endettement agricole, administration, budget, prévisions, 26:6-7

Travaux du Comité—Suite
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:5-56; 60:5-88; 61:13-38
 Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:5-56; 60:5-88; 61:38-67

Tribunaux. Voir Endettement agricole, examen, programme—Accords, signature et Saskatchewan; Produits chimiques—Utilisation—Résultats insatisfaisants, litiges; Saskatchewan—Farmland Security Board

Treflan. Voir Pesticides

Uniform
 Copropriété, étendue, 11:25-6
 Membres, 11:4
 Recommandations, 11:12-3
 Représentants, témoins. Voir Témoins

United Grain Growers
 Représentants, témoins. Voir Témoins

Université de Guelph. Voir Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme—Redgen Holsteins Research Inc.; Redgen Holsteins Research Inc.

Université du Kentucky. Voir Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme—Redgen Holsteins Research Inc.—Embryons—Sexe, détermination

UPA (Union des producteurs agricoles). Voir Manitoba Farm Business Association—Québec

Urée. Voir Maïs

URSS. Voir blé et Russie

Uruguay. Voir GATT—Négociations—Lancement du huitième cycle des négociations

Vaches
 Insémination artificielle, utilisation, durée, 8:18-9
 Laitières
 Recherches scientifiques, enquête, 8:4-54
 Voir aussi Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme—Redgen Holsteins Research Inc.

Production
 Cote, établissement, 8:20-1
 Laitière, information mondiale, recueil, 8:44-5
 Pologne, étude, 8:45

Vancouver, C.-B. Voir Céréales—Bourse des céréales

Van Damme, Harvey (Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization)
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:5-56; 60:5-88; 61:38-67

Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:5-56; 60:5-88; 61:38-67

Wansbutter, Richard (Office du transport des grains)
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 44:7-11, 23-4, 37-8, 40, 46

Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 39:14-6, 19-20, 24-6

Wallace, Gregory (Société canadienne de crédit coopératif)
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 39:14-6, 19-20, 24-6

Wagons. Voir Blé—Livraison; Céréales

Volaille, produits
 Prix internationaux, 36:10-1

Viticulture. Voir blé et Raisins

Viticulteurs. Voir Agriculteurs, réorientation, programme

Vitavax. Voir Produits chimiques

Violence familiale. Voir Agriculteurs

Vincent, Bernice (ministère de l'Agriculture)
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 57:5-6, 10, 16, 18-9, 21, 29-30

Inspection, système, remarques, 60:33-5
 Inspecteurs, augmentation, 36:23-4
 Inspection, système, remarques, 60:33-5
 Rouge, accord tripartite, provinces, participation, 26:28-9
 Voir aussi Céréales de provende et fourrage—Marché, situation

Viande
 Inspecteurs, augmentation, 36:23-4

Vaux, T. (Institut canadien pour la protection des cultures)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 30:13-4, 31

van Donkersgoed, Elbert (Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario)
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 29:4-8, 14-5, 18-22, 26-7, 29-31, 34-7

Endettement agricole, examen, 18:34-6
 Intrants agricoles, coûts, 25:26-7
 Étude, 5:25-6; 11:20-2, 30; 14:36; 17:27; 20:28-31; 25:26-9
 Libre-échange, 25:28
 Machinerie agricole, 25:27
 Nomination à titre de président suppléant, 13:4
 Pesticides, 5:25-6; 11:21
 Saskatchewan, 35:38
 Société du crédit agricole, 14:36
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 35:36-8
 Étude, 35:35-8

Van De Walle, Walter (PC—Pembina; président suppléant)
 Agriculture, 20:28, 30; 25:28-9; 36:17-20
 Budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:17-20
 Brevets, 11:21
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 18:36; 22:35-7
 Crédit agricole, 11:21-2
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:34-6; 22:35-7; 25:26-9
 Endettement agricole, examen, 18:34-6; 22:35-7; 25:26-9

Vander Meulen, John (Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta)
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 53:4-5, 9-10, 12-5, 17-8, 20-1, 24-6, 28-9, 31-9

- Terres agricoles, financement par capitaux....—Sulte**
 Saskatchewan—Sulte
 Audiences publiques—Sulte
 Ordre du jour, 35:36
 Réactions, 35:26
 Baux, durée, 35:45
 Gouvernemenent, examen, 35:17-8
 Proposition
 Échéancier, 35:32
 Gouvernement fédéral, réaction, 35:18-9
 Propriétaires, changements, 35:44-5
 Situation, 35:10-1; 39:4-5
 Valeur, fixation, 35:44; 39:10-2
Voir aussi sous le titre susmentionné Institutions financières et Location et Provinces—Alberta
 Secteur privé
 Participation, 38:25-6; 39:8-9; 52:7, 17-8, 52
Voir aussi sous le titre susmentionné Bâtiments et machinerie, protection et Société de financement par actions
 Signification, 35:11-2
 Société canadienne de crédit coopératif, suggestion, 39:5-9
 Société de financement par actions
 Adhésion, critères, 35:34-5
 Agriculteurs
 Parts, achat, 52:60
 Répérations, 35:13-4
 Australie, comparaison, 35:33-4; 52:45
 Avantages, 35:12-3
 Conseil d'administration, composition, 35:33
 Contrôle, responsable, 35:25, 32-3
 Création, 35:12
 Dettes, diminution, consentement, 39:9-10
 Fonctionnement, 38:5-7
 Installations diverses, 52:46
 Objectifs, 38:9-10
 Ontario, situation, 38:9
 Revenus, sources, 38:10
 Secteur privé, intervention, 38:8-9
 Société du crédit agricole
 M. (Brighwell, A.H.), *Voir plutôt* Société du crédit agricole
 Propriétés reprises, avoir propre, financement, moyen, 34:22
 Rôle, 33:16-7; 54:18
Voir aussi sous le titre susmentionné Propriétaire
 Solutions de rechange, 33:34; 38:23-4
 Coûts, comparaison, 34:17
 Paiements d'appoint, 34:16
 Saïstes, statistiques, 34:15-6
 Syndicat national des cultivateurs, position, 50:31
 Universalité, application, 35:49, 52-3
 Ventes, bénéfices, 55:60-1
 Viabilité, 14:40
Voir aussi Terres agricoles—Banque de terres, régime
Terres irriguées. *Voir* Assurance-récolte; Terres Agricoles
Thacker, Blaine A. (PC)—Leithridge—foothills)
 Blé, production, étude, 2:31-3
 Phylogénétiques, 2:32
 Terres agricoles, 2:32-3
- 37:4-41; 39:4-27
 22:4-46; 25:4-46; 26:5-41; 27:4-36; 29:4-38; 31:5-45;
 Endement agricole, examen, Loi, étude, 18:5-48; 21:4-50;
 Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:4-54
 38:4-26; 39:4-27
 baux, longue durée, étude, 33:5-36; 34:4-31; 35:7-54;
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et
 47:5-28
 Société du crédit agricole, fonctionnement, examen,
 grain, rapport, étude, 42:4-31
Réseau canadien de manutention et de transport du
Rôle actuel et futur des wagons de céréculteurs dans le
 24:4-44; 25:4-46; 26:5-41; 30:4-47; 31:5-45; 32:1-78
 15:4-31; 16:4-35; 17:4-29; 19:4-39; 20:4-37; 23:4-38;
 7:4-42; 9:5-30; 10:4-41; 11:4-32; 13:4-29; 14:5-43;
 Intrants agricoles, coûts, étude, 1:13-41; 5:4-27; 6:4-34;
 GATT, négociations, étude, 12:4-25
 57:4-31; 58:1-194
 50:5-35; 52:4-66; 53:4-39; 54:4-40; 55:4-61; 56:4-30;
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude,
 Céréales, industrie, étude, 4:4-36
 Blé, production, étude, 2:4-38
 48:4-29; 51:11
 Alachlore, permis, non-renouvellement, examen, 46:4-34;
 En vertu de l'art. 96(2) du Règlement
 loi C-92, 40:6-41; 41:4-25; 42:4-31; 43:4-39; 44:4-50; 45:6-16
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
 (C) 1987-1988, 36:5-28
 (A) 1986-1987, 3:7-29
 Budget supplémentaire
 1988-1989, 49:7-55; 51:13-56
 1987-1988, 26:5-41; 27:4-36; 28:4-36
 Budget principal
 Agriculture
Travaux du Comité
 Engrais; Pommiers de terre—Producteurs—Maritimes
Transport. *Voir* Céréales—Manutention; Commission
 canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92;
 programme—Redgen Holsteins Research Inc.
Voir aussi Recherche scientifique, crédit d'impôt,
 Topgas, lien, absence, 8:24
 8:24
 Dremsireet Holsteins Limited des États-Unis, lien, absence,
TransCanada Pipelines Limitée
 Procédure et Règlement, 45:9
 loi C-92, 45:9, 11
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
Towers, Gordon (PC)—Red Deer)
 propres et baux, longue durée—Ontario
Toronto, Ont. *Voir* Terres agricoles, financement par capitaux
 34-8
 Intrants agricoles, coûts, étude, 23:4-9, 17-20, 23, 25, 28-9, 31,
Topp, R. (Institut canadien des engrais)
 TransCanada Pipelines Limitée
Topgas (consortium de banquiers de New-York). *Voir*
 GATT—Négociations
Tokyo, Sommet. *Voir* Agriculture—Sommet de Tokyo;
 Tiers monde. *Voir plutôt* Pays en voie de développement

Terres agricoles, financement par capitaux....*Suite*

- Australie
 Cas, exemple, 55:43-9, 53
 Et Nouvelle-Zélande, comparaison, 14:18-9
 Modèle, évaluation, 55:5-6
 Société de financement par actions
 Avantages, 24:35-7; 33:23-5; 35:39; 50:15-6
 Bail à long terme et financement par capitaux propres, distinction, 52:60; 56:26-8
 Bâtiments et machinerie, protection, 55:49-50
 Secrétaire privé, rôle, 55:54-5
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, opinion, position, etc., 37:27-9
 Capitalisation, options, 34:8, 10-1
 Concept, compréhension, 54:34-6; 55:22-4
 Contrôle, 33:14-5; 34:30
Voir aussi sous le titre susmentionné Agriculteurs
 Coopératives de crédit, *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Société de financement par actions
 Étude, 33:5-36; 34:4-31; 35:7-54; 38:4-26; 39:4-27
 Évaluation
 Amélioration, 33:26-8
 Difficultés, 34:11-2
 Normes, règles, etc., nécessaire, 35:46-7
 Processus, 33:13-4; 28:30; 34:18-21, 27-8; 37:38-9
 Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario, position, 29:34-6
 Fonctionnement, mise en place, etc., 14:13-5; 23-4; 33:8-11; 35:42-4; 39:12-3; 21-2; 52:5-7; 53:30-2; 54:15
 Démarrage, 34:7, 13
 Fonds, 35:47-8
 Gestion
 Critères, 33:27
 Groupe, 39:15
 Propriétés en location, 39:15-6
 Gouvernements, rôle, 33:15-6; 35:15-7; 49:50; 38:20-2; 50:27; 52:12-7; 44-5; 51-2; 61; 53:24-5; 54:13-4; 55:9-10, 51-2;
 56:16-8
 Incitations fiscales, 35:50-1; 53:11-6
Voir aussi sous le titre susmentionné Institutions financières
 Inconvénients, 54:24-5; 56:12-3
 Institutions financières
 Incitations fiscales, programme, 24:37-8
 Saskatchewan, réaction, 35:19-20
 Intermédiaire, *Voir plutôt sous le titre susmentionné* «Agent»
 Investissements
 Australie, comparaison, 35:15
 Coûts, 33:33; 38:13-5
 Encouragements, *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Investissements—Incitations
 Étrangers, 50:25-6; 55:55-6
 Garantie, coût, 55:42-3
 Gouvernements, privatisation ultérieure, 34:28-9
 Impôt, exemptions, 33:21-2, 31-3; 38:15
 Incitations, 35:36-7; 52:20-1, 48
 Limitation, 52:46-7
 Non-résidents, 34:30
 Partenaires, protection, 55:49

Terres agricoles, financement par capitaux....*Suite*

- Investissements—*Suite*
 Rendement, 34:11; 35:19
 Sources, 33:17-9; 34:28-9; 35:14-5; 23, 27; 39:13-8; 52:50-1;
 55:58-9
 Structures, description, 38:12-3
Voir aussi sous le titre susmentionné Ontario
 Keystone Agricultural Producers Inc., position, 17:17-8
 Location, 35:12; 53:29-30
 Critères, *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Location—Lignes directrices
 Frais, paiement à l'avance, 49:32-3
 Lignes directrices, établissement, 54:22; 56:24-6
 Pratiques, pourcentage, 35:37-8
 Programmes nouveaux, innovation, 54:22-3
 Prolongement, 14:28-9; 38-9; 24:38; 26:9-10; 29:33-4
 Rendement, 35:38
 Saskatchewan, application, 35:28-9
 Surabondance, 33:20-1
Voir aussi sous le titre susmentionné Gestion—Propriétés
 Mandataire, *Voir plutôt sous le titre susmentionné* «Agent»
 Normes, règles, etc., 35:53
Voir aussi sous le titre susmentionné Évaluation
 Objectif, 33:6-7
 Financement par emprunt, remplacement, 34:7
 Ontario
 Investissements étrangers, 52:55; 56:28-9
 Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, position, 38:4-7
 Toronto, région métropolitaine, situation, 38:10-1
Voir aussi sous le titre susmentionné Société de financement par actions
 Organisations agricoles, réaction, 14:26-7
 Organisation commerciale, 33:21
 Participation, niveaux divers, 35:51-2
 Pays étrangers, comparaison, 55:43
 Prairie Pools Inc., position, 20:16-7; 54:8-9
 Prêts indexés sur le prix des denrées, comparaison, 34:14-5
 Prix, établissement, processus, 35:23-5
 Production, diversification, 52:47-8
 Programmes universels, fonds, prélèvement, 35:48-9
 Propriétaire
 Agriculteurs, 33:23
 Identification, 33:9; 39:16-8; 54:27-8; 35-6; 56:21-2
 Société du crédit agricole, 54:29-30
 Société ou compagnie provinciale, création, 33:11-3; 34:9
 Tierce partie, 55:56-7
 Provinces
 Alberta et Saskatchewan, 33:35
 Propriété, droits, restrictions, 33:22-3
 Réaction, 27:25-6
 Rôle, 33:16; 35:29; 52:48
 Redevances, garanties, 52:60-1
 Règlementation, établissement, 51:18-20
 Répercussions, 37:23
 Saskatchewan
 Audiences publiques
 Caisses de retraite, participation, 35:23
 Comité, composition, 35:36

Terres agricoles—Suite

- Témoins—Suite**
 Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association, 5:4-26
 Ministère d'État
 (Céréales), 40:6-20, 22-8, 30-40; 51:13-54, 56; 60:5-30, 32-5, 37-45
 (Commission canadienne du blé), 4:4-5, 8-36
 Nesbitt Thomson, 55:38-61
 Office des provenances du Canada, 28:4-36
 Office du transport des grains, 44:7-12, 15, 19-20, 22-4, 28, 35, 37-8, 40, 43-7
 Ontario, ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, 38:4-26
 Prairie Pools Inc., 20:4-37; 43:4-26, 30-5, 37-9; 54:4-33, 35-9
 Ryder, Lawrence, 31:10-7, 23, 29-30, 32-4, 36-42
 Santé nationale et Bien-être social, ministère, 46:8-26, 32-4; 48:4-20, 22-9
 Saskatchewan
 Agriculture, ministère, 35:20, 22, 25, 29, 39-40, 44-5, 51-2
 Gouvernement, 24:4-44; 35:10-29, 31-50, 52-3
 Société canadienne de crédit coopératif, 39:4-27
 Société du crédit agricole, 3:23-4, 28-9; 14:5-32, 34, 38-43; 26:39-40; 27:4-35; 33:5-31, 33-6; 34:5-30; 47:5-27; 49:28, 32-8
 Syndicat national des cultivateurs, 15:4-28, 30-1; 50:5-27, 29-35; 60:66-88
 Unitarm, 11:4-32
 United Grain Growers, 16:4-35
 Western Canada Fertilizer Association, 23:4, 9, 13-6, 23-7, 33-4
 Western Canadian Wheat Growers Association, 10:4-40; 41:4-25; 52:4-37; 60:46-65
 Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association, 23:4, 9-13, 21-3, 32
 Western Producer Car Group, 42:4-31
Terre-Neuve. Voir Agriculture; Céréales fourragères, transport, aide, programme
Terres agricoles
 Banques de terres, régime
 Avantages, 50:14
 Manitoba et Saskatchewan et financement par capitaux propres
 Comparaison, 14:8-9, 11-2, 14
 Création, 38:18-20
 Modification, décret du conseil, 14:40-1
 Couche arable, diminution, 2:32-3
 Cultures, alternance, 2:34, 36-7; 10:14
 Demande, 19:30
 Voir aussi sous le titre susmentionné Offre
 Désinvestissement, agriculteurs, répercussions, 35:38-9
 Évaluation, 2:33
 Financement, modifications, 14:39
 Impôt foncier, révision, 10:10, 26-7
 Investissements canadiens, 10:29
 Investissements étrangers, difficultés, 10:20-3, 29-30; 38:17; 54:38-9
 Jachères, 16:31; 23:32-4
 Augmentation, 10:13
 Offre et demande, comparaison, 38:16
 Paiement triple, 35:26
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
 Actionnaires, identification, 55:57-8
 Actions, échange, 33:30-1
 «Agent», rôle, 33:25-6; 34:8, 17-8
 Agriculteurs
 Admissibilité, conditions, 34:14
 Compréhension, attitude, etc., 54:18-9, 28-9
 Contrôle, 35:46
 Débutants, 34:23-4; 52:63-4; 53:29; 56:29
 Et créanciers
 Différence, 34:10
 Intérêts, conciliation, possibilités, 39:19-21; 52:54-5
 Gains à venir, sacrifice, 52:34-5
 Locataires, 33:20-1
 Premier refus, droit, 35:46
 Protection, 14:14-6
 Rachat, options, 35:21, 37
 Répercussions, 14:31-2; 33:7-8; 35:27-8; 56:22-4
 Retraites, rôle, 52:48-50
 Voir aussi sous le titre susmentionné Propriétaire et Société de financement par actions
 Agritrends Research, Calgary, position, 52:52
 Situation, 52:45
 Voir aussi sous le titre susmentionné Provinces
 Association des banquiers canadiens, position, 21:47-9

- Tardif, Alain—Suite**
Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:21-2
- Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes**
Agriculteurs, économies directes et indirectes, 16:13-4
Avantages, répartition, 16:27-8
Québec, producteurs, opposition, contestation, etc., 7:22, 24-6; 10:27-8
Saskatchewan, gouvernement, position, allusion, 16:28
Subventions, transfert du transporteur au producteur, 7:25-6
Office des provenances du Canada, position, 28:20
Ontario, producteurs, réaction, 28:31-2
Producteurs de l'Est, répercussions, 16:14-5
Répercussions, 28:32
- Tchernobyl**
Catastrophe, répercussions, gravité, 4:34-5
- Technologie. Voir** Agriculteurs
- Témoins**
Affaires extérieures, ministère, 12:4-14, 16-24; 49:4-5
Agriculture
Ministère, 1:13-35, 38-9; 3:7-28; 4:12, 20, 27-9; 33; 5:15-6, 26-7; 6:4-34; 9:18-22, 26; 12:16, 19, 21-3; 18:5-7, 15-6, 18-21, 29-31, 37-8, 40-3, 47; 26:14, 21-40; 30:30; 36:5-7; 37:4-7, 16-7, 22-3, 30, 33-7, 39-40; 40:39; 44:2-4-5, 27; 46:4-8, 15, 17, 21, 24, 26-32; 48:16, 27; 49:4-5, 19-20, 40, 42, 45-7; 51:18, 23-4, 28-9, 31-2, 34-5, 41, 46-7, 49-50, 54-5; 57:4-31; 59:9, 12-3, 20, 22; 61:13-36, 42-4, 46-7, 49, 53-5, 57, 61, 65
Ministère, 26:5-21; 49:7-36, 39-55
Agritrends Research, Calgary, 52:37-65
Alberta Soft Wheat Growers Association, 2:4-29, 33-8
Association des banquiers canadiens, 21:4-49; 55:4-38
Association des producteurs de maïs de l'Ontario, 19:4-39
Barker, Steven, 31:17-26, 36, 42-4
Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 18:7-37, 39, 42-6; 37:7-14, 18-21, 28-38, 40
Canadian Organic Growers Association, 13:4-29
Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest, 59:5-12, 14, 16-22
Commission canadienne des grains, 51:19, 25, 30, 32, 42-4; 60:16-7, 22-3, 26-37, 39, 44-6; 61:38-64
Commission canadienne du blé, 40:9-11, 14, 16-21, 23, 25-33, 36-41; 44:4-7, 9-10, 12-24, 27-39, 41-4, 48-50; 45:8-9, 11-4
Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization, 59:23-56
Consummation et Corporations, ministère, 6:28
Dreamstreet Holsteins Limited, 8:4-54
Fédération canadienne de l'agriculture, 25:4-46; 56:4-30
Fédération de l'agriculture de l'Ontario, 22:4-46
Fédération des agriculteurs chrétiens
Alberta, 53:4-39
Ontario, 29:4-37
Focus On Inputs Association Inc., 9:5-18, 20-30
Institut canadien des engrais, 23:4-9, 17-20, 23-5, 27-32, 34-8
Institut canadien pour la protection des cultures, 30:4-47
Keystone Agricultural Producers Inc., 17:4-29
MacKenzie, Robert, 31:5-10, 12, 26-8, 31, 34-6
Manitoba Farm Business Association, 7:4-42
- Tabac**
Producteurs, diversification, programme quinquennal
Dépenses, 3:16; 26:33-4
Fonds, utilisation, 49:21-3
Relève composable, 49:25
Impasse, solutions, 49:23-4
Montant, utilisation, temps alloué, 3:16-7
Recherche, dépenses, 3:23
Tabaculteurs
Aide financière, 26:7-8
Tabaculture, Sous-comité
Rapport, premier, 3:5, 22
Structure, modification, 1:12
Voyage, dépenses, budget supplémentaire, 9:23
Tardif, Alain (L—Richmond—Wolfe)
Agriculteurs, 11:29-30; 15:10-1; 16:15
Agriculture, 49:40
Budget principal
1987-1988, 26:20-1
1988-1989, 49:40, 42
Canadian Organic Growers Association, 13:26-7
Combustibles agricoles, taxe, réduction, programme, 17:14
Crédit agricole, 7:22; 15:10, 12; 17:14
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:33-4; 26:20-1
Endettement agricole, examen, programme, 18:33-4
Fermes, 11:28
Institut canadien pour la protection des cultures, 30:42-3
Intrants agricoles, coûts, étude, 7:22-3; 11:28-30; 13:26-7; 15:10-2; 16:14-6; 17:14; 26:20-1; 30:40-3
Libre-échange, 16:15-6; 26:20-1; 49:40, 42
Pluies acides, 49:40
Produits chimiques, 30:40-2
Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:21-2
Société du Crédit agricole, 7:22-3
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes, 7:22; 16:14-5
Terres agricoles, 11:29
- Sytsma, Garry** (Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 29:8-10, 16, 20, 23-4, 27, 31, 35-6
- Synical national des cultivateurs**
Membres, nombre, 60:84
Mémoire, contenu, 50:22
Recommandations, 50:8
Représentants, témoignages. Voir Témoins
Voix aussi Bié—Catégories nos 1 et 2—Paiement final, versement, modalités; Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132; Société du crédit agricole—Relance agricole, programme—Préparation; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
- Sweep. Voir** Pesticides
- Swanson, Charles** (Prairie Pools Inc.)
Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 54:18-9, 21-5, 28-9, 31-2, 37
Intrants agricoles, coûts, étude, 20:4-8, 11-2, 14-5, 19-22, 27, 29-32, 35-7

- Société du crédit agricole (SCA)—Suite**
 Salaires
 Processus, 34:4-6
Voit aussi sous le titre susmentionné Moratoire—Levée
 Supplésses, 18:44; 29:32-3; 31:42-4; 47:16-8
Voit aussi Agriculture—Surenclément; Agriculture—Agro-
 obligations, concept; Bureaux d'examen de l'endettement
 agricole; Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme;
 Crédit agricole—Remise de dette
 temporaire, système; Endettement agricole, examen,
 Programme; Produits agricoles—Hypothèques basées sur
 le prix des produits, Programme; Terres agricoles—
 Rachats—Par la: Terres agricoles, financement par
 capitaux propres et baux, longue durée
Société du crédit agricole, Loi
 Modification, 37:1-2
Sociétés ferroviaires. Voir Comité—Comparution,
 convocation, etc.; Élévateurs à grain—Fermeture
Soja
 Oléagineux, producteurs, situation, inquiétudes, 51:45-6
Voit aussi Céréales—Canola—Et; Fèves
Sols. Voir Agriculture; Pesticides—Utilisation; Terres agricoles
Sommet de Tokyo. Voir Agriculture
Sous-comité de la Tabaculture. Voir *pluôt* Tabaculture, Sous-
 comité
Sous-comité du programme et de la procédure. Voir Comité
Spearin, Mark (ministère de l'Agriculture)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 5:26-7; 30:30
Spencer, Buck (United Grain Growers)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 16:17-8, 28-30, 35
Stevens, Garth (Prairie Pools Inc.)
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
 loi C-92, 43:9; 11-2, 14-5, 18, 20, 23-5, 32-3, 38-9
 Dette agricole, restriction financière, options, étude,
 54:4-17, 19-23, 26-33, 35-6, 38-9
 Intrants agricoles, coûts, étude, 20:8, 11-3, 16-8, 22, 24-6,
 29-30, 34, 36
Stewart, Earl (ministère des Affaires extérieures)
 Comité, voyage, visite à Washington, E.-U., 49:4-5
Stoll, Charlie (ministère de l'Agriculture)
 Agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:11-4,
 16-7
Strath, William (Prairie Pools Inc.)
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
 loi C-92, 43:4-19, 21-6, 31-5, 37-9
Strom, Brian (Société du crédit agricole)
 Agriculture, budget principal 1987-1988, 27:8-22, 25, 27-30,
 34-5
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 27:8-22, 25, 27-30,
 34-5
 Société du crédit agricole, fonctionnement, examen, 47:15-6,
 18, 20, 22-7
Sucre
 Politique, examen, Agriculture, ministère, rôle, 3:18
 Raffineries, rationalisation, 19:35
- Société du crédit agricole (SCA)—Suite**
 Crédits d'exploitation, 27:32-3
 Dépenses, 22:39-40
 Emprunts à l'étranger, 14:42-3
 Et Bureaux d'examen de l'endettement agricole, relations,
 3:28-9; 14:41-2; 27:4-6; 37:33-4; 47:7
 Financement
 Assainissement, programmes, 49:12-4, 28
 Sources, 49:34
 Financement par capitaux propres, proposition ferme,
 élaboration, 26:9-10; 27:6-7
 Document, publication, 33:34
 M. (Brighwell, A.H.), 14:33-6, adoptée, 37
 Am. (Foster, M.), 14:34, 36, rejetée, 37
 Saskatchewan, examen, 24:31-2
 Fonctionnement, examen, 47:5-28
 Garanties, programme, 27:33
 Gestion, plan, 47:9-10
 Institutions financières
 Collaboration, 47:24-5
Voit aussi sous le titre susmentionné Arrérages et Intérêt,
 taux—Lien
 Intérêt, taux, 47:12-4; 49:33-4; 50:17
 Baisse, 19:23-4; 49:44-5; 50:13
 Lien avec le taux préférentiel des institutions financières,
 14:30-2
 Stabilisation, mécanisme, 49:37-8
 Mandat, 22:7, 10; 27:35; 47:6-7; 50:10-11; 52:27-8, 35-6, 62-3;
 53:23; 54:23-4, 32-3
 Modification, 17:7-8; 22:22; 25:5, 11-2, 21-2; 27:30-2; 50:11;
 54:19-20; 56:6-8
 Prairie Pools Inc., position, 53:6-8
 Moratoire, 53:14, 23-4
 Agriculteurs, répercussions, 15:26-8; 22:43-5; 27:23
 Fédération de l'Agriculture de l'Ontario, position, 22:19-20
 Garanties, réalisations, nombre, 27:9-11
 Levée, 22:20-1
 Faillites agricoles, répercussions, 2:37-8
 Saisies, répercussions, 27:22
 Orientation, 47:11-2
 Pertes, 27:33-4; 47:6
 Politique, variation d'une province à l'autre, 18:27
 Prêteur de dernier recours, 55:33-4
 Modalités, processus, 47:20-3
Voit aussi sous le titre susmentionné Agriculteurs
 Propriétés, détention
 Durée, 11:18; 54:21-2
 Exoliation, absence, 27:20
 Nombre, 14:5; 27:18
 Taxes municipales, paiement, 27:28-9
 Travaux agricoles, 27:29-30
 Valeur, établissement, 34:21-2
 Rapport annuel 1987, dépôt, 47:6
 Reliance agricole, programme
 Éléments clés, description, 50:11-2
 Préparation, syndicat national des cultivateurs,
 consultations, 50:11
 Remboursement anticipé d'un emprunt, pénalité, 34:6-7
 Représentants, témoignages. *Voit* Témoins

- Scowen, Jack—Suite**
Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 40:21-2;
59:11-4, 21-2, 36, 41-5, 49, 56; 60:20-1, 55-6; 61:19,
24-6, 28, 32-3, 36-7
Comité, 1:39-40; 44:5
Commission canadienne des grains, 61:65
Commission canadienne du blé, 44:29-30
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
lot C-92, 40:20-3; 41:17-8; 42:11-2, 16, 29; 43:32-3; 44:5, 11,
20-2, 29-30, 40, 42-3, 48; 45:7-8, 10, 14, 16
Crédit agricole, 2:29
Dette agricole, restructuration financière, options, étude,
53:14-6, 22, 25, 30-2; 57:16-9
Éleveurs à grain, 60:16-9, 25-6, 65
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 27:20-1; 39:16-8,
25
Endettement agricole, examen, programme, 27:20-1; 57:16-9
Engrais, 1:25-6, 31-2
GATT, 12:23
Négociations, étude, 12:23
Grain de l'Ontario, stabilisation, Loi (modification), projet de
lot C-132, 59:11-4, 21-2, 36-7, 41-5, 49, 55-6; 60:16-22, 26,
55-6; 61:15, 18-9, 24-6, 28, 31-3, 35-7
Grains, programme spécial, 61:37
Grains du Canada, Loi (modification), projet de lot C-112,
59:11-4, 21-2, 36-7, 41-5, 49, 55-6; 60:16-22, 26, 55-6;
61:49, 52-5, 57, 62, 65-6
Intrants agricoles, 44:42-3
Cobts, étude, 1:19, 25-6, 29, 31-3, 35, 39-40; 5:19-20, 27;
6:24
Machinerie agricole, 1:32
Miel, 36:15-6
Pesticides, 1:19, 31; 5:20, 27
Pesticides, homologation, 6:24
Potasse, 1:26
Procédure et Règlement, 53:25
Produits agricoles, 1:35; 12:23; 27:21; 53:14
Produits chimiques, 1:29; 5:19-20; 48:20-1
Raisins, 36:15
Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le
réseau canadien de manutention et de transport du
grain, rapport, étude, 42:11-2, 16, 29
Société du crédit agricole, 27:20; 47:16-9; 49:33-6; 53:14
Fonctionnement, examen, 47:16-9
Terres agricoles, 2:28; 38:17-20
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux,
étude, 38:17-20; 39:16-8, 25
Séance d'organisation. Voir Comité
Sécheresse
Ouest canadien, aide, mécanismes, 49:38-40
Sécheresse, victimes, aide, programme
Dépenses, exploitation, 3:9, 19-20
Financement, sources, 51:17-8
Voir aussi Assurance-récolte
Sélectionneurs de végétaux. Voir *pluvis* Phytogénétiques
Semences, Loi relative
Modification, 61:62
- Service canadien des forêts**
Financement, 26:31-2
Shepherd, J.C. (Dreamstreet Holsteins Limited)
Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:9-11,
13-4, 24-8, 31-3, 36-43, 45-6, 49-54
Sheritt Gordon Mines Ltd.
Chiffre d'affaires, diminution, 23:19-20
Gaz naturel, coûts, économies, 23:24-5
Shields, Jack (PC—Athabasca: secrétaire parlementaire du
ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Dette agricole, restructuration financière, options, étude,
52:21-4, 26-7
Endettement agricole, examen, programme, 52:21-4, 26-7
Shore Holsteins Limited. Voir Dreamstreet Holsteins Limited
Sim, Paul (Western Canadian Wheat Growers Association)
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
lot C-92, 41:9
Dette agricole, restructuration financière, options, étude,
52:6-8, 10-2, 14-22, 29, 31-5
Grain de l'Ontario, stabilisation, Loi (modification), projet de
lot C-132, 60:46-65
Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112,
60:46-65
Stims, Curtis (Manitoba Farm Business Association)
Intrants agricoles, coûts, étude, 7:4, 6-10, 13-4, 17-39
Société
Avenir, modifications, 2:27
Société canadienne de crédit coopératif
Hypothèques agricoles, pourcentage, 39:11
Représentants, témoignages. Voir Témoins
Surface agricole, pourcentage, utilisation, etc., 39:9, 11
Voir aussi Terres agricoles, financement par capitaux propres
et baux, longue durée
Société du crédit agricole (SCA)
Actifs, utilisation, 7:22-3; 47:12
Affaire en Alberta, Cour suprême, décision, 37:33
Agriculteurs
Cas, examen, 49:36-7
Débutants, aide, 27:31-2
Moyenne d'âge, 14:20
Prêts
Demande, présentation renouvelée, 49:35-6
Refus, 49:34-5
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Moratoire
Arrérages, 14:5
Institutions financières, comparaison, 14:17-8
Attitude, modifications, 25:25
Budget des dépenses principales 1988-1989, somme, absence,
47:10-1
Cession-bail
Bâtiments, protection, Saskatchewan, 47:27
Contrats, fonctionnement, 47:15-6
Délai, 47:26-7
Comptes en souffrance, situation, 47:14
Ouest canadien, 47:19
Conseil du Trésor, administration, dépendance, 49:14

- Recherche scientifique, crédit d'impôt...**—*Suite*
 Redgen Holsteins Research Inc.—*Suite*
 Revenu national, ministère
 Négociations, échec, répercussions, 8:42-3
 Rôle, 8:51-2
 Scandale, 8:8
 Semence. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Redgen Holsteins Research Inc.—Sperme
 Sperme, vente, 8:1-2
 TransCanada Pipelines Limitée, achat, montant, 8:24
 Université de Guelph, entente, signature, difficultés, 8:40-2
 Vaches laitières, gestion, accord, description, 8:31-3
Redgen Holsteins Research Inc.
 Actionnaires, identification, 8:52-3
 Financement, contrôle, 8:25
 Gametries Research Corporation, raison social, modification, 8:52-3
 Mise sur pied, organisation, etc., 8:5-7
 Université de Guelph, collaboration, 8:28
Voir aussi Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme
REER. Voir Régime enregistré d'épargne-retraite
 Régles, modification, 55:9
Voir aussi Agriculteurs—Débutants
Revenu national, ministère. Voir Dreamstreet Holsteins Limited; Machinerie agricole—Investissements—Crédit d'impôt; Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme
Riddell, Dale (Prairie Pools Inc.)
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 54:11-2, 14, 16-8, 21, 24-5, 27-31, 33, 36-7, 39
Riis, Nelson A. (NPD—Kamloops—Shuswap)
 Comité, 35:9
Ritter, Leonard (ministère de la Santé nationale et du Bien-être social)
 Alachlore, permis, non-renouvellement, examen, 46:10-1, 18-20, 25-6, 33-4; 48:4-6, 9-14, 17-20, 22-7
Rôle actuel et futur des wagons de céréiculteurs dans le réseau canadien de maintenance et de transport du grain, rapport
 Etude, 42:4-31
 Processus, 42:6
Round-Up. Voir Pesticides
Russie. Voir Blé; Céréales—Et oléagineux
Ryder, Lawrence (témoin à titre personnel)
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 31:10-7, 23, 29-30, 32-4, 36-42
Sabey, Max (Fédération de l'agriculture de l'Ontario)
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 22:33-4, 43
Sahl, Avery (Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréiculteurs de l'Ouest)
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:5-12, 16-21
 Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:5-12, 16-21
Santé. Voir Agriculteurs; Alachlore—Fabrication, usines; Libre-échange—Agriculture, répercussions—Conditionnement
Santé nationale et Bien-être social, ministère
 Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Saskatchewan
 Agriculteurs, nombre, 24:38-9
 Agriculture, ministère, représentants, témoignages. *Voir* Témoins
 Épargnes, statistiques, 35:32, 38
 Farmland Security Board
 Et Bureaux d'examen de l'endettement agricole, collaboration, 35:41
 Tribunaux, renvoi
 Nombre, 35:41
 Répercussions, 35:40-1
 Gouvernement, représentants, témoignages. *Voir* Témoins
 Intrants agricoles, coûts
 Enquêtes, coûts, nombre, etc., 24:31
 Information, services, 24:7-8, 31
 Taxe provinciale, application, 24:17
 Terres agricoles, location, statistiques, 35:22
Voir aussi les sujets particuliers
SCA. Voir Société du crédit agricole
Schmeyer, Dan (Prairie Pools Inc.)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 20:9-10, 22-4, 27-8
Schmitt, R.C. (Prairie Pools Inc.)
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 43:12-3, 15-7, 21-3, 26, 30
Schneckenburger, Martin (Association des producteurs de maïs de l'Ontario)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 19:14-6, 20-2, 27, 34-6, 39
Scott, W.C. (P.C.—Victoria—Haliburton)
 Canadian Organic Growers Association, 13:21
 Engrais, 13:19-21
 Intrants agricoles, coûts, étude, 13:19-21
Scowen, Jack (P.C.—Mackenzie)
 Agriculteurs, 1:31-2
 Agriculture, 2:29; 49:33
 Budget principal
 1987-1988, 27:20-1
 1988-1989, 49:33-6
 Budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:15-7
 Alachlore, 48:29
 Permis, non-renouvellement, examen, 48:20-1, 29
 Betteraves à sucre, 36:17
 Blé, production, étude, 2:28-9
 Céréales, 36:16-7; 40:20-3; 41:17-8; 42:11-2, 16, 29; 43:32-3; 44:20-2, 40, 48; 45:7-8, 14; 61:18, 49, 52-5, 57

Produits pharmaceutiques génériques. Voir Phytogénétiques—
Droits, protection

Proulx, J. (Fédération canadienne de l'agriculture)

Endettement agricole, examen, Loi, étude, 25:18-21, 28-34

Intrants agricoles, coûts, étude, 25:18-21, 28-34

Provinces. Voir Agriculteurs, réorientation, programme—
Agriculteurs—Répartition; Agriculture—Budget des
dépenses; Crédit agricole—Intérêt, taux; Endettement
agricole, examen, programme—Conseillers professionnels et
financement et Préavis, nombre et Processus; Société du
crédit agricole—Politique; Terres agricoles, financement par
accord tripartite; Western Canadian Wheat Growers
Association—Membres

Provinces de l'Atlantique. Voir Céréales fourragères, transport,
aide, programme; Provinces de l'Atlantique, productions
fourragères, développement, projet

**Provinces de l'Atlantique, productions fourragères,
développement, projet (RDPPFA)**

Financement, augmentation, 26:8
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 28:15

Prud'k, V.C. (Alberta Soft Wheat Growers Association)

Blé, production, étude, 2:4, 7-11, 14, 17-22, 24-9, 33-5, 37-8

Pyke, Bridg (Fédération de l'agriculture de l'Ontario)

Endettement agricole, examen, Loi, étude, 22:4-13, 15-33,
36-8, 40

Quantz, Lloyd (Agri Trends Research, Calgary)

Dettes agricole, restructuring financière, options, étude,
52:37-65

Québec. Voir Agriculture—Programmes; Alberta Soft Wheat
Growers Association—Producteurs de blé; Assurance-
recolte; Blé—Production; Canadian Organic Growers
Association—Membres; Céréales de provenance et fourrage—
Production; Manitoba Farm Business Association; Pommes
de terre—Producteurs; Produits agricoles—Marché; Tarifs-
marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes

Raisins

Excédent, achat, 36:15, 24-5; 50:20

GATT, décision, 50:20-1

Libre-échange, répercussions, 36:27

Randell, Barry (Nesbitt Thomson)

Dettes agricole, restructuring financière, options, étude,
55:46-7, 50-1, 54, 57-60

Rapports à la Chambre

Premier (agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987),
3:4, 27

Deuxième (intrants agricoles, coûts, étude), 14:3

Troisième (intrants agricoles, coûts, étude), 32:1-40

Quatrième (intrants agricoles, coûts, étude), 32:1-78

Cinquième (Commission canadienne du blé, Loi
(modification), projet de loi C-92), 45:3

Sixième (alachlore, permis, non-renouvellement, examen),
51:3-10

Septième (Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification),
projet de loi C-132), 61:3-5

Huitième (Grains du Canada, Loi (modification), projet de
loi C-112), 61:5-6

Rapports à la Chambre—Suite
Neuvième (dettes agricole, restructuring financière, options,
étude), 58:1-194

Ray, Bob (ministère de l'Agriculture)

Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:5, 15-6, 18, 21,
29-30, 40

Recherche et développement

Activités, transfert du gouvernement au secteur privé, 15:25

Voir aussi Agriculture; Institut canadien pour la protection
des cultures; Intrants agricoles; Pesticides, homologation;
Pluies acides; Produits chimiques; Tabac; Vaches—
Laitières

Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme (CIRS)

Évaluation, 8:37-8

Fraudes, allusion, 8:8

Redgen Holsteins Research Inc.

Appui, scientifiques, divulgation, 8:49-50, 52

Agents, contrôle, 8:9-10

Bêtes

Âge moyen, 8:18

Déplacement, 8:43-4

Encan, vente, 8:21-2, 46-7

Génisses, vie, durée, 8:19

Lieux, identification, 8:14, 17-8

Pédigree, établissement, 8:22-4

Production, records, 8:22

Propriétaire, identification, 8:53

Qualité, comparaison, 8:18

Rouges et blanches et noires et blanches, comparaison,
étude, dépenses, recouvrement, 8:28

Saisie, possibilité, 8:53

Vaches rouges et blanches, renvoi, 8:17

Bêtes, achat

Évaluateurs indépendants, identification, 8:15, 48

Évaluations, 8:11-2, 14

Garanties, 8:20

Montants, provenance, 8:13-4

Prix moyen, 8:16-7

Valeur, gonflement, 8:15-6, 48

Comptabilité juridique et frais de courrage, montants,
ventilation, 8:13

Coûts, justification, 8:39-40

Dépenses, détails, 8:10-1, 48

Embryons

Excédent, vente, 8:19-20

Sexe, détermination, recherches, système préconisé par
l'université du Kentucky, utilisation, 8:46

Financement, répartition, 8:19-20, 36-7

Garantie, compte, fonds bloqués, 8:10

Rémunération, 8:46

Rôle, établissement, 8:33-6

Limitations, modification, 8:26-7

Personnes impliquées, intérêts, 8:36

Producteurs laitiers, répercussions, 8:30-1

Projets, description, 8:12-3

Représentation auprès du gouvernement, 8:25-6

Revente éclair, transaction, investissements, etc., 8:9

Procès-verbaux et témoignages

Impression, 1:10-1, 36

Produits agricoles

Hypothèques basées sur le prix des produits, programme, 25:24-5; 26:38-9; 27:21-2; 29:36

Modifications, 29:36-7

Société du crédit agricole, position, 27:24-5

Marché, Québec et Ontario, collaboration, 22:29

Prix, indice, 15:8-9

Prix, Alberta, rôle, 53:14

Prix, stabilisation, programme

Agricultural Policy and Trade, étude, 12:22-3

Coût, 7:32

Financement, augmentation, 26:8

Pommes, récolte de 1983-1984 en Colombie-Britannique, 3:15

Production, répercussions, 12:20-2

Programme de 1 milliard \$ annoncé le 9 décembre 1986, frais d'administration, 4:30

Remise, obtention, 1:35

Surproduction, 12:23

Examen, 10:28-9

Produits agricoles, normes, Loi

Amendements, rédaction, préparation, 36:10

Produits chimiques

Association des producteurs de maïs de l'Ontario, accès, 19:20

Brevets au Canada, nombre, 5:12

Brevets

Protection

Durée, 30:30-1

Et homologation spécifique, 16:9-10; 24:12-3, 27:8

Recherche et développement, coûts, pourcentage, 30:31-2

Voir aussi sous le titre *susmentionné* Compagnie

Compagnie détentrice du brevet, exclusivité, temps, limitation, 5:17-8

Coûts

Ventilation, 1:34-5; 20:10-1

Voir aussi sous le titre *susmentionné* Brevets—

Protection—Recherche et développement

2,4-D, marché, retrait, 20:9-10

Dual, mise en marché, utilisation, etc., 30:30

Dycker, utilisation à des fins agricoles, illégalité, 1:28

Effets carcinogènes, évaluation, processus, 46:7-8; 48:20-1

Critères, normes, etc., 46:13-4, 28-9

Etats-Unis

Etiquetage, 24:24-5

Frontières, ouverture, 9:27-8; 16:28-9; 19:13; 23:29

Saskatchewan, gouvernement, position, 24:6-7

Négociations bilatérales, 5:21-2

Produits génériques, existence, 5:22

Voir aussi sous le titre *susmentionné* Prix

Fabrication canadienne, 9:16-7; 24:28-9; 30:16-7

Encouragements, 24:25-6

Frais. Voir plutôt sous le titre *susmentionné* Coûts

Homologation, 7:6-7

Voir aussi sous le titre *susmentionné* Brevets—

Protection—Et

Produits chimiques—Suite
 Importés, 6:21
 Répercussions, 30:32-4
 Tests, 5:12
 Investissements, 30:21-2
 Voir aussi sous le titre *susmentionné* Recherche et développement
 Lasso, commercialisation, 19:15
 Licence obligatoire, octroi, processus, 5:18-9; 17:19-21; 20:9
 Agriculteurs, position, 5:23
 Produits pharmaceutiques, comparaison, 30:27-8
 Répercussions, 30:23-6
 Prix
 Différences, 30:14-5
 Etats-Unis, comparaison, 30:34-5
 Fixation, 30:40-2
 Produits génériques
 Entrée sur le marché, 1:28-9
 Obstacles, 5:19-20
 Prairie Pools Inc., position, 30:17-8
 Restrictions, assouplissement, 24:25-6
 Saskatchewan, compagnie, existence, 24:7
 Voir aussi sous le titre *susmentionné* Etats-Unis
 Publicité, 1:32-4
 Dépenses, comparaison avec les autres industries agricoles, 1:34
 Recherche et développement, 5:12, 23
 Investissements, 30:41-2, 47
 Sociétés canadiennes, 6:21-2
 Voir aussi sous le titre *susmentionné* Brevets—Protection
 Réglementation, modification, 16:25; 30:35-6
 Remplacement, 30:26
 Rentabilité, 30:15-6, 43-5
 Risourne, pourcentage, 30:15
 Utilisation
 Interdiction, Communauté économique européenne,
 législation, 30:38-9
 Pratiques discriminatoires, 1:22-3
 Résultats insatisfaisants, litiges, tribunaux, poursuites,
 difficultés, etc.
 Agriculteurs, répercussions, 20:31-2
 Manitoba, projet pilote, 20:32-3
 Problème, étendu, 20:33-4
 Réclamations, règlement, mécanisme national, mise en
 place, 20:34-5
 Sécurité, 20:10
 Voir aussi sous le titre *susmentionné* Dycker
 Viavax, conception canadienne, 6:22
 Voir aussi Fruits et légumes—Importation; Institut canadien
 pour la protection des cultures; Libre-échange; Maïs—
 Production
 Produits horticoles. Voir Libre-échange—Agriculture,
 répercussions—Produits laitiers
 Produits laitiers
 Importation, contrôle, 36:8-9
 Quotas, application, GATT, rôle, 36:9-10
 Voir aussi Libre-échange—Agriculture, répercussions
 Produits pharmaceutiques. Voir Produits chimiques—Licence
 obligatoire, octroi, processus

- Prairie Agriculture Machinery Institute**
Financement, 24:40-2
- Prairie Pools Inc. (PPI)**
Membres actifs, 20:7-8
Nature, structure, etc., 43:4-5
Opinion, position, etc., consensus entre les trois pools, 20:36-7
Recommandations, 20:5-7
Représentants
Élections, fonctionnement, 20:8
Témoignages. *Voir* Témoins
- Voir aussi* Agriculteurs—Dette, réduction; Agriculture—Recherche; Céréales—Wagons de producteur; Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc.; Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92; Endettement agricole, examen, programme; Produits chimiques—Produits génériques; Société du crédit agricole—Mandat; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
- Prairies. *Voir* Céréales—Nettoyage—Dans; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée—Location**
- Prairies, agriculture, assistance, Loi. *Voir* Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme**
- Président (décisions et déclarations)**
Comité
Députés, temps de parole, répartition, 6:21; 51:31
Partis de l'opposition, ordre d'intervention, 4:5-8
Documents, annexion, 5:7, 27; 23:36; 37:15
Exposé, 1:18; 36:8
Mandat, 23:16-7
Portée du débat, 35:30-1, 41; 36:11; 40:28; 41:16; 44:5; 50:21
Questions écrites, 8:51, 54
Recherchistes et greffiers, remerciements, 34:31
Réorganisation, 34:12
Séances, 8:48-9; 25:13; 29:14-5; 35:54; 43:36-7; 44:50; 49:52, 55
Témoins, 8:50; 9:23-4; 12:18; 26:41; 27:18; 31:32; 43:35-6; 44:48; 45:15; 52:65-6
Voyage, autorisation, 33:5
- DeLoitte, Haskins & Sells, étude, contenu, recherches pour le Comité, analyse, demande, 43:34**
- Procédure et Règlement**
Interprètes en cabine, présence, 53:25
Portée du débat, 18:39; 60:40-1
Projet de loi, amendements, recevabilité, 45:9-10
Société du crédit agricole, financement par capitaux propres, m. (Brighitwell, A.H.), 14:33-7
Travaux du Comité, planification, 43:26-8, 30; 44:50
Price Waterhouse, étude. Voir Office canadien de commercialisation des oeufs
- Prince-Rupert, C.-B. *Voir* Céréales**
- Procédure et Règlement**
Comité, questions relatives à l'organisation et au fonctionnement. *Voir pluri* Comité
Interprètes en cabine, présence, 53:25
Portée du débat, 18:39; 60:40-1
Projet de loi, amendements, recevabilité, 45:9-10
- PPI. *Voir* Prairie Pools Inc.**
- Porting, Don (Western Canada Fertilizer Association)**
Intrants agricoles, coûts, étude, 23:4, 9, 13-6, 23-7, 33-4
Nouveau-Mexique, comparaison, 1:26-7
- Potasse**
Exportations, États-Unis, réaction, 23:31-2
Production
Centre, établissement au Canada, 1:26
Terres agricoles, 16:21
Fonctionnement, examen, 47:5, 14-6
Société du crédit agricole, 47:14-6
Libre-échange, 16:19-20
Intrants agricoles, coûts, étude, 16:18-21
Comité, 47:5
Céréales, 16:20
Production, étude, 2:18-9
Blé, 2:18-9
Assurance-récolte, 2:18-9
Agriculture, 2:19
Agriculteurs, 16:18
Porter, Bob (PC—Medicine Hat)
Ensemblement, intentions
Voir aussi Céréales de provende et fourrage—Production, 28:34-5
Office de commercialisation, mise sur pied, 49:51-2
autosuffisance, 28:18
Éleveurs, céréales de provende et fourrage, production, 49:20-1
Producteurs
Maritimes, transport, tarifs, aide, programme, 3:20-1
Québec, réclamations, 3:20
- Porc**
Éleveurs, céréales de provende et fourrage, production, 49:20-1
Organisme de commercialisation, mise sur pied, 26:18; 49:20-1
Producteurs
Maritimes, transport, tarifs, aide, programme, 3:20-1
Québec, réclamations, 3:20
- Pois**
Culture, coût, 7:14
Voir aussi Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme
Pologne. *Voir* Vaches—Production
Pommes. *Voir* Produits agricoles—Prix, stabilisation, programme
- Pommes de terre**
Organisme de commercialisation, mise sur pied, 26:18; 49:20-1
Producteurs
Maritimes, transport, tarifs, aide, programme, 3:20-1
Québec, réclamations, 3:20
- Points saillants par portefeuille, manuel. *Voir* Agriculture—Budget des dépenses—*Libre bleu***
- PME. *Voir* Petite et moyenne entreprise**
- Recherches, Agriculture, ministère, rôle, 49:40, 42**
- Établissements, propriétaires, aide, programme, établissement, 49:40, 42**
- Pluies acides**
Intrants agricoles, coûts, étude, 1:27-8
Pidgeon, E. (ministère de l'Agriculture)
Produits pharmaceutiques génériques, comparaison, 2:24
Livres blancs, étude, suggestion, 2:25-6
Importance, 2:32
Droits, protection, 2:8; 16:23-5
Phylogénétiques—*Suite*

- Pedersen, Gilbert** (Syndicat national des cultivateurs)
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de
 loi C-132, 60:68-72, 77-82, 84-6
 Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112,
 60:68-72, 77-82, 84-6
- Peesker, G.** (Institut canadien des engrais)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 23:18-9, 29-31, 34-5, 37
- Pender, Terry** (ministère de l'Agriculture)
 Agriculture, budget principal 1988-1989, 51:23-4, 28-9
- Penner, Jack** (Keystone Agricultural Producers Inc.)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 17:14-10, 13-5, 19-22, 24-9
- Penney, Charles Gerald** (Société du crédit agricole)
 Société du crédit agricole, fonctionnement, examen, 47:10-1,
 14, 20
- Pesticides**
 Australie
 Situation, 5:25-6
Voir aussi sous le titre susmentionné Round-Up
 Commercialisation, coûts, 5:26-7
 Efficacité, longévité, etc., 6:24-5, 46:26-7
 Et engrais, coûts, augmentation, 10:9-10
Glyphosate. Voir plutôt sous le titre susmentionné Round-up
 Importation, illégalité, 5:25
 Prix, 11:9-10; 19:6-8
 Comparaison avec d'autres pays, 1:19-20
 Différences, 1:20-1
 Établissement, réglementation, répercussions, 5:8-10
Trifluraline
 Publicité, coûts, 5:26
 Remplacement, méthodes, recherches, 9:28-9
Round-Up
 Assurance, montant, 1:37
 Brevet, protection, expiration, économie, répercussions,
 5:12-3, 24
 Données, recherches, etc., 9:27
 Coûts, 9:17-20
 Divulgué, 9:20-2
 Estimations variées, 9:22
 HSP 85 et HSP 80, comparaison, 9:21
 Monsanto, points, système, utilisation, 9:20-1
 Essais, 9:22-3
 Etudes frauduleuses, 6:27-8
 Formulations diverses, comparaison, 30:45-7
 Mise en marché, utilisation, etc., 1:19-20; 9:8-15; 30:28-30
 Coûts, ventilation, 9:24
 Prix, Australie, comparaison, 24:5-6
 Produit générique, création, possibilité, 6:26-7; 9:29-30
 Résistance, processus, 9:25
Sweep et Gramoxone, comparaison, 5:11
 Terme, utilisation à la place d'herbicides, 11:21
 Tests, 6:33
Trifluraline
 Mise en marché, utilisation, etc., 9:5-8
 Brevet, protection, expiration, 5:24
 Prix, diminution, 5:24-5
 Utilisation, 1:31
 Période exclusive, 5:11-2
- Phytogénétiques**
 Définition, 2:8
- Phosphates, industrie**
 Importations, 23:24
 Usines, fermeture, 23:34-5
- Pétrole. Voir** Ethanol, fabrication
- Petites entreprises. Voir** Agriculteurs—Difficultés financières;
 Crédit agricole—Prêts—Recouvrement, taux
Voir aussi Agriculteurs—Impôt
- Petite et moyenne entreprise (PME)**
 Difficultés, 25:31-2
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux,
 longue durée, étude, 35:10-29, 31-50, 52-3
- Petersen, Sherwin** (gouvernement de la Saskatchewan)
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux,
 longue durée, étude, 35:10-29, 31-50, 52-3
 Description, 6:32-3
- Pesticides à emplois limités, programme**
 Description, 6:32-3
 Types différents, 6:6-7
- Rétroactivité, 6:17**
 Eastman, rapport, recommandation, répercussions, 19:12-3
- Recherches, travaux, 6:31-2**
 Politique, 6:4-5
 Pesticides génériques, définition, 6:5
 Justification, 6:5
 Proposition, 6:7-9
 Progrès, 20:9
 Produits déjà protégés, répercussions, 6:23
 Produits génériques, répercussions, 6:16-9, 24-6, 31
 30:26-7
 Institut canadien pour la protection des cultures, position,
 répercussions, 9:16
 Fabricants de produits chimiques génériques,
 Entrée en vigueur, 6:15-6, 25; 30:11-2
 Brevet, durée, 6:20
 Agriculteurs, répercussions, 6:23, 27
 nouveau régime—Entrée en vigueur
 Adoption. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* HSP 85,
 HSP 85, nouveau régime
 Secteur privé, 6:33-4
 Protection, période, 6:10-4
 Coûts, 6:5-6
 Etudes
 Et licence obligatoire, octroi, distinction, 6:28-30
 Utilisation, 6:22-3
 Protection, période, durée, 6:11-2, 14-5
 Mise à jour, 6:20
 Données, base
 Difficultés, problèmes, etc., 9:25-6
 Contrôle, mesures, 6:30-1
 Commission d'enquête, mise en place, suggestion, 17:5-6
- Pesticides, homologation**
Voir aussi Agriculteurs: Terres agricoles—Sols—Dégénération
 Vocabulaire, modifications, 5:20
 Sols, érosion, répercussions, 6:33; 30:39-40
 Réduction, 7:34-5
 Utilisation—*Suite*
- Pesticides—Suite**

- Nystrom, Lorne** (NPD—Yorkton—Melville)
Intrants agricoles, coûts, étude, 20:31-5
Produits chimiques, 20:31-5
- OCCE**, *Voit Office canadien de commercialisation des oeufs*
OCDE (Organisation de la coopération et du développement économiques), *Voit Grain de l'Ouest*, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132
(modification), projet de loi C-132
- O'Connell, Noël** (ministère de l'Agriculture)
Agriculture, budget principal 1988-1989, 51:34
O'Connor, W.J. (Commission canadienne des grains)
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 60:36-7
Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 60:36-7; 61:41, 46-7, 58, 60, 64
Office canadien de commercialisation des oeufs (OCCE)
Price Waterhouse, étude, publication, date, 49:26-7
Office de commercialisation du porc, *Voit pluidt Porc*—Office de commercialisation
Office des provenances du Canada
Mandat, étude, 51:26-7
Représentants, témoignages, *Voit Témoin*
Rôle, 28:19, 35-6
Voit aussi Comité—Témoins—Comparution, convocation, etc.; Nielsen, groupe de travail—Rapport; Tarts-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes—Subventions, transfert du transporteur au producteur
Office du transport des grains
Représentants, témoignages, *Voit Témoin*
Office national de commercialisation, *Voit Edulcorants*
Offices de commercialisation, *Voit GATT*—Dispositions
Oléagineux, *Voit Céréales*—Et *et* Manutention et transport; Soja
Olfert, David (Commission canadienne du blé)
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:16, 31-3; 44:4, 6-7, 13-4, 16, 20-2, 29-34, 37-9, 41-4, 48
Oliver, J. (Institut canadien pour la protection des cultures)
Intrants agricoles, coûts, étude, 30:4-7, 11-7, 20-33, 36-44, 47
Olson, A.O. (ministère de l'Agriculture)
Agriculture, budget principal
1987-1988, 26:22-3, 34-6
1988-1989, 49:19-20
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 26:22-3, 34-6
Intrants agricoles, coûts, étude, 26:22-3, 34-6
- Ontario**
Agriculture et Alimentation, ministère, représentants, témoignages, *Voit Témoin*
FIT, programme et endettement agricole, examen, programme, liens, 22:29
- Orsak, Paul** (Western Canadian Wheat Growers Association)
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 41:4-25
Ostry, Sylvia (ministère des Affaires extérieures)
GATT, négociations, étude, 12:4-14, 16-24
Ouest canadien, *Voit Céréales*—Production; Colza—Prix, stabilisation; Sécheresse; Société du crédit agricole—Comptes en souffrance, situation
Parent, Cyrille (Association des banquiers canadiens)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:20-3
Parke, R. (Institut canadien des engrais)
Intrants agricoles, coûts, étude, 23:27-8, 30, 35
Pateron, George (ministère de l'Agriculture)
Dettes agricole, restructuration financière, options, étude, 57:4-5, 12, 24, 29
Pays-Bas, *Voit Agriculteurs*—Formation
Pays en voie de développement, *Voit GATT*; Institutions financières—Prêts agricoles, pourcentage
PDFFPA, *Voit* Provinces de l'Atlantique, productions fourragères, développement, projet
- Ontario—Suite**
Voit aussi Alberta Soft Wheat Growers Association—Production, coûts; Bureaux d'examen de l'endettement agricole; Colza—Prix, stabilisation; Endettement agricole, examen, programme; Fédération des agriculteurs chrétiens; Produits agricoles—Marché; Tarts-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes—Subventions, transfert du transporteur au producteur; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
Ordres de renvoi
Comité, composition, 1:3, 35:3
Crédits 1986-1987
Agriculture, budget supplémentaire (A), 3:3
Crédits 1987-1988
Agriculture
Budget principal, 26:3
Budget supplémentaire (C), 36:3
Crédits 1988-1989
Agriculture, budget principal, 49:3
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:3
Projets de loi
C-92 (Commission canadienne du blé—modification), 40:3
C-112 (Grains du Canada—modification), 59:3
C-132 (Grain de l'Ouest, stabilisation—modification), 59:3
Organisations agricoles
Positions, différences, 16:12-3
Unanimité, 15:29, 31
Voit aussi Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
Orge, *Voit* Mais—Prix
Ormrod, S. Wayne (ministère de l'Agriculture)
Alachlore, permis, non-renouvellement, examen, 46:4-8, 15, 17, 24, 26-32; 48:16, 27
Ostrak, Paul (Western Canadian Wheat Growers Association)
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 41:4-25
Ostry, Sylvia (ministère des Affaires extérieures)
GATT, négociations, étude, 12:4-14, 16-24
Ouest canadien, *Voit Céréales*—Production; Colza—Prix, stabilisation; Sécheresse; Société du crédit agricole—Comptes en souffrance, situation
Parent, Cyrille (Association des banquiers canadiens)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:20-3
Parke, R. (Institut canadien des engrais)
Intrants agricoles, coûts, étude, 23:27-8, 30, 35
Pateron, George (ministère de l'Agriculture)
Dettes agricole, restructuration financière, options, étude, 57:4-5, 12, 24, 29
Pays-Bas, *Voit Agriculteurs*—Formation
Pays en voie de développement, *Voit GATT*; Institutions financières—Prêts agricoles, pourcentage
PDFFPA, *Voit* Provinces de l'Atlantique, productions fourragères, développement, projet

- McCaïn, Fred—Suite**
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 60:62-3, 68
 Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 60:62-3, 68
 Institutions financières, 55:30-2
 Pesticides, 46:26-7
 Produits chimiques, 46:28-9
 Société du crédit agricole, 47:17, 23-5
 Fonctionnement, examen, 47:17, 23-5
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 49:32
Voir aussi Comité—Membres
- McCutcheon, Jim** (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 5:5-8, 11-23, 25-6
- McDonnell, Ian** (ministère de l'Agriculture)
 Agriculture, budget principal 1988-1989, 51:32
- McIntosh, Dennis** (Western Producer Car Group)
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 42:20-1, 25-7
Rôle actuel et futur des wagons de céréalculteurs dans le réseau canadien de maintenance et de transport du grain, rapport, étude, 42:20-1, 25-7
- McKenzie, Dan** (PC—Winnipeg—Assiniboine; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants)
 Libre-échange, 35:30-1
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 35:29-31
- McKenzie, K. Jim** (ministère de l'Agriculture)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 1:13-26, 28-35, 38-9; 6:23, 28-9
 McLaughlin, George (Bureaux d'examen de l'endettement agricole)
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:8-9, 11-4, 17-23, 30-1, 44-5; 37:7-10, 20-1, 28-34, 36-7
- McNabb, Bob** (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 5:8-11, 14-5, 17
- McPhee, Gordon** (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 5:11, 14, 16, 24-5
- McRorie, Doug** (Association des banquiers canadiens)
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 55:9-14, 16-8, 20-1, 23-38
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:7, 10-1, 13-9, 23-4, 26-7, 29-46, 48-9
- Méhanol, Voir** Bié—Transformation
- Métlachlore, Voir** Alachlore—Et *et* Homologation
- Miel**
 Commercialisation, plan, 36:15-6
Voir aussi Fruits
- Miles, Gordon** (Office du transport des grains)
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 44:7, 10-2, 15, 19-20, 22-3, 28, 35, 43-7
- Minaker, George** (PC—Winnipeg—St. James)
 Bié, 52:52-3
 Céréales, 52:53
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 52:52-4
 Éthanol, fabrication, 52:54
- Modderman, Jules** (Société du crédit agricole)
 Agriculture, budget principal 1987-1988, 27:15, 19-20, 29
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 27:15, 19-20, 29
- Monanto, points, système, Voir** Pesticides—Round-Up—Données, recherches, etc.
- Morrissey, J.B.** (ministère de l'Agriculture)
 Agriculture
 Budget principal 1987-1988, 26:23-7, 36-7
 Budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:10, 23-4
 Alachlore, permis, non-renouvellement, examen, 46:21, 32
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 26:23-7, 36-7
 Intrants agricoles, coûts, étude, 26:23-7, 36-7
- Motuz, Carol** (ministère de l'Agriculture)
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 57:6-31
- Municipalités, Voir** Endettement agricole, examen, programmes—Mises en demeure
- Mutch, Douglas** (Office des provenances du Canada)
 Agriculture, budget principal 1987-1988, 28:7-9, 11-7, 22-35
 Neil, Douglas (Bureaux d'examen de l'endettement agricole)
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:7-8, 20, 26-9, 31-2, 35, 39, 43, 45-6; 37:10-2, 18-9, 23-8, 33, 35-8, 40
- Nesbitt Thomson**
 Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
- Nestbo, Gary** (Western Canadian Wheat Growers Association)
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 60:51
 Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 60:51
- Nielsén, groupe de travail**
 Rapport, Office des provenances du Canada, position, 28:19-20
- Nitrates, Voir** Agriculture
- Noreau, Jean-Jacques** (ministère de l'Agriculture)
 Agriculture
 Budget principal 1987-1988, 26:14, 21-3, 26-36, 38-40
 Budget supplémentaire 1988-1989, 49:42, 45-7
 (A) 1986-1987, 3:7-24, 26-8
 (C) 1987-1988, 36:5-11, 14-27
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 26:14, 21-3, 26-36, 38-40
 Intrants agricoles, coûts, étude, 26:14, 21-3, 26-36, 38-40
- Norman, Terry** (ministère des Affaires extérieures)
 Comité, voyage, visite à Washington, E.-U., 49:4-5
- Nouveau-Mexique, Voir** Potasse—Production
- Nouvelle-Zélande, Voir** Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée—Australie—Et

Blé
Catégories nos 1 et 2, 4:8-10, 36; 40:36-9; 51:20-1
Commercialisation, prévisions à long terme, 4:17-8
Double prix, système, 51:15-6, 53-4
Pool, existence, 4:10
Prix initial, loi américaine, répercussions, document, mise à jour, 40:35
Production, contrôle, 51:16-7
Protéine, profits, relèvement, 4:15-6
Stocks mondiaux, écarts, 51:19-20
Subventions, États-Unis, comparaison, 40:36
Surestimation, indemnités, 40:39-40
Tendre, culture, 4:26-7
Céréales
Classement, système, 51:21
Consommation et exportations, comparaison, 4:28
Culture biologique, études, 4:27
Cultures spéciales, installations spéciales, utilisation, 40:22-3
Détriment, calcul, formule, 4:12-3
Et oléagineux, Russie, exportations, 51:45-6
Exportations, amélioration, 40:6-7; 51:14-5
Industrie, étude, 4:4-5, 8-36
Livraison, carnets, inscription, modalités, modification, 40:18
Manutention et transport, 4:10-1; 51:30-1, 52; 60:29-30
Marché international, situation, 40:6
Nettoyage dans les Prairies plutôt qu'au terminus, 40:30-1; 51:51-2
Paiements, 4:11-3, 19-20, 29-30
Prince-Rupert, C.-B., conflit de travail, répercussions, 40:24-8
Prix, 4:4, 14; 40:9-11; 51:13-4; 60:27-8
Projections futures, 4:24-6, 32-3
Quotas, système, modifications, 51:44-5
Stocks reportés, comparaison avec l'année dernière, 4:28
Variétés non homologuées, 60:38-40, 44-5
Wagons de production, 40:12-3, 19, 23-4; 51:42-3
Wagons-trémie, attribution, système, modifications, 4:36
Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme
Céréales de provenance et fourrage, inclusion, 60:30
Céréales mixtes, traitement, 60:20-1
Cotisations, 40:22; 60:10-1, 13-4
Cultures nouvelles, inclusion, 60:8
Financement, sommes, radiation, 51:39; 60:15-6
Maximum assurable, agriculteurs, participation, Modifications, 51:21-2
Non participants, 60:10, 12-3, 15
Paiements, prévision, 60:11-2
Participation facultative, non participants, répercussions, 51:39-40
Universalité, possibilité, 60:8-9
Céréales de provenance et fourrage
Acheteur désigné, critères, 60:37
Consommation sur place, discussions, 60:37-8
Producteurs, traitement, formule, examen, 51:50-1
Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc., avenir, gouvernement, position, 51:41-2

Mayer, hon. Charles—Suite
Commission canadienne des grains
Candlish, Mme, départ, modalités, 60:43-4
Commissionnaires, mandat, durée, 60:6-7, 41-3
Nominations politiques, 60:44
Pouvoirs, fonctions, etc., modifications, 60:32-5
Commission canadienne du blé
Commissaires, 40:8-9
Emprunts, investissements, etc., pouvoirs, possibilités, etc., 40:32-4
Félicitations, hommages, etc., 40:6
Financement, sources, garanties, 40:16-7
Privatisation, possibilité, 40:33-4
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:6-20, 22-8, 30-40
Céréales commercialisées par la Commission et céréales hors-Commission, application, distinction, 40:14-6
Cérialcuteurs, économies, réalisation, 40:19-20
Modifications, description, 40:7-8
Éleveurs à grain, entreposage, délai, 60:17-9, 22-6
États-Unis
Export Enhancement Program, portée, élargissement, Canada, répercussions, 51:35-7
Loi agricole, dommages causés aux agriculteurs canadiens, document, mise à jour, 4:23
Éthanol, fabrication, recherche, gouvernement, rôle, 51:48-50
Exportations, amélioration, programme, situation mondiale, 51:24-6
Fèves de soja, producteurs, prix, stabilisation, programme, GATT, discussions, 4:31-2
Loi C-132, 60:5-30, 32-5, 37-45
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 60:5-30, 32-5, 37-45
Objectifs, 60:7-8
Grains, programme spécial
Chèques, envoi, date, 51:23-4
Fonds, suffisance, 51:47
Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 60:5-30, 32-5, 37-45
Objectifs, 60:5-7
Sanctions, alourdissement, 60:7
Office des provenances du Canada, mandat, étude, 51:27
Produits agricoles, prix, stabilisation, programme, 4:30
Sécheresses, victimes, aide, programme, financement, sources, 51:17-8
Soja, huile, producteurs, situation, inquiétudes, 51:45-6
Tchernobyl, catastrophe, répercussions, gravité, 4:34-5
McCain, Fred (PC—Carleton—Charlote)
Agriculture, 55:29-30
Budget principal 1988-1989, 49:28-32, 54; 51:38-9
Alachlore, 46:12, 24-8; 48:15-9, 27-9
Permis, non-renouvellement, examen, 46:12, 24-9, 31; 48:15-9, 27-9
Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 51:38-9; 60:62-3
Communauté économique européenne, 49:28-31
Deite agricole, restructuration financière, options, étude, 55:29-32; 57:21-4
Endeement agricole, examen, programme, 47:24; 57:21-4
Fruits et légumes, 49:54
GATT, 49:54

- Mais—Suite**
Main-d'oeuvre, valeur, 19:9-10
Prêts, programme
Répercussions, 28:29
Taux, fixation, 28:30
Prix
Cultures, rotation, répercussions, 19:24-6
Orge, comparaison, 19:14
Récolte 1986, 19:20
Stabilisation, programme, répercussions, 19:19
Taxe, ajout, 19:14-5
Producteurs
Combustibles agricoles, prix, réduction, 19:28
Intérêt, taux, répercussions, 19:8
Subventions, 19:5
Survie, moyens, 19:35-7
Production
Coûts, 19:5-6
Etats-Unis, comparaison, 19:16-7
De 1985 et 1986, comparaison, 28:24-7
Produits chimiques américains, accès, répercussions, 19:15-6
Utilisation, 19:27-8
Qualité, Etats-Unis, comparaison, 19:19-20
Rentaibilité, 19:14
Séchage et entreposage, frais, 19:28-9
Superficie ensemencée, diminution, prévisions, 19:39; 28:8-9
Taxe à la valeur ajoutée (TVA), utilisation en Europe, 19:20-1
Transactions commerciales, taxe, 19:8-9, 33-4
Urée, importations, réduction, 19:37-8
Voir aussi Assurance-récolte; Céréales de provende et fourrage—Droits compensatoires; Eulcorants—Marché; Ethanol, fabrication; Grains, programme spécial
- Maley, Doug** (ministère de l'Agriculture de la Saskatchewan)
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 35:22, 40, 44-5
Malone, Arnold (PC—Crowfoot; vice-président)
Agriculteurs, 1:38; 36:21-2
Agriculture, 2:11
Budget principal 1988-1989, 51:27-9
Budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:21-2
Assurance-récolte, 51:27-9
Blé, 2:17
Production, étude, 2:9-13, 17
Céréales, 1:37; 2:12; 4:18-21, 35-6; 10:24-6; 51:29
Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc., 10:23; 17:19; 20:20-2
Comité, 1:17-8, 39-41; 20:23; 34:13; 35:7, 9
Séance d'organisation, 1:11-2
Crédit agricole, 2:9-10
Dette agricole, restructuring financière, options, étude, 55:17-20, 36-7, 56-8
Election à titre de vice-président, 1:9
Endettement agricole, examen, programme, 55:19-20
Engrais, 1:23-4, 26, 28
Institutions financières, 55:36-7
Intérêt, taux, 55:17-8
- Manitoba**
Fermes, incendies et érosion éolienne, allusion, 50:19
Voir aussi Agriculteurs—Difficultés financières; Agriculture: Bureaux d'examen de l'endettement agricole; Produits chimiques—Utilisation—Résultats insatisfaisants, litiges, tribunaux, poursuites, difficultés, etc.; Terres agricoles—Banques de terres
Manitoba Farm Business Association
Membres
Âge, tranche, pourcentage, 7:27-8
Agriculture, études, pourcentage, 7:28
Éleveurs de bétail et céréaliculteurs, pourcentage, 7:27-8
Position, rôle, etc., 7:18
Québec, UPA, comparaison, 7:27
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Appendices
Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association
Culture, méthode
Antécédents, objectifs, etc., 5:4-5
Application aux producteurs de légumes, 5:21
Environnement, répercussions, 5:22-3
Fédération canadienne de l'agriculture, relations, 5:21
Membres, céréaliculteurs, 5:21
Recommandations, 5:10-1
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Appendices
Maritimes. *Voir* Pommes de terre—Producteurs
Mauvaises herbes. *Voir* Agriculture
Mayer, hon. Charles (PC—Portage—Marquette; ministre d'Etat (Commission canadienne du blé); ministre d'Etat (Céréales)
Agriculture
Budget des dépenses, priorités, établissement, 51:33-4
Budget principal 1988-1989, 51:13-54, 56
Fonds d'urgence, établissement, 51:18-9
Programmes, programme national, établissement, consultations, 60:19-20
Sommet de Tokyo, pourparlers, répercussions, 4:5
Agriculture, ministère, années-personnes, augmentation, 51:31-2
Assurance-récolte
Demande, formulaire, examen, 51:48
Ensemencement, problèmes, 51:28-9

- Klassen, Richard** (Commission canadienne des grains)
Agriculture, budget principal 1988-1989, 51:19, 25, 30, 42-4
35-46
Endeusement agricole, examen, Loi, étude, 25:4-18, 20-9,
35-46
Intrants agricoles, coûts, étude, 25:4-18, 20-9, 35-46
Koikman, John (Fédération des agriculteurs chrétiens de
l'Alberta)
Dette agricole, restructuration financière, options, étude,
53:5-14, 16, 18-25, 27-31, 34-8
Kraft, étude
Publication, date, 49:26, 28
Kramer, Dee (Canadian Organic Growers Association)
Intrants agricoles, coûts, étude, 13:4-5, 21, 26-8
Kristjansson, R.L. (Commission canadienne du blé)
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
loi C-92, 40:9-11, 14, 17-21, 23, 25-31, 36-9
Kulman, R.A. (Commission canadienne des grains)
Agriculture, budget principal 1988-1989, 51:32
Kyle, Garnet (Bureaux d'examen de l'endement agricole)
Endement agricole, examen, Loi, étude, 18:14-5, 28, 37, 42
Situation, allusion, 12:15
Langdon, Steven W. (NPD—Essex—Windsor)
Alachlore, 48:21-5
Permis, non-renouvellement, examen, 48:21-5
Bureaux d'examen de l'endement agricole, 22:15-6
Endement agricole, examen, Loi, étude, 22:15-8
Endement agricole, examen, programme, 22:17-8
Lasso, Voir Produits chimiques
Latter, D. (Institut canadien pour la protection des cultures)
Intrants agricoles, coûts, étude, 30:11-2, 18-9, 23, 29-35
Lavoie, Gilles (ministère de l'Agriculture)
Agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:17-9, 21,
25-6
Leach, Clifford (Association des producteurs de maïs de
l'Ontario)
Intrants agricoles, coûts, étude, 19:4-14, 17-36, 38-9
Lesurer-Braymer, Peggy (Prairie Pools Inc.)
Intrants agricoles, coûts, étude, 20:16, 28-9
Lewis, Keith (Western Producer Car Group)
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
loi C-92, 42:5-7, 9-14, 16-7, 27-8, 31
**Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le
réseau canadien de manutention et de transport du
grain**, rapport, étude, 42:5-7, 9-14, 16-7, 27-8, 31
Libre-échange
Agriculture, répercussions, 15:9-10; 16:15-6, 19-20; 21:22;
25:28; 26:12-3; 35:30-1; 36:27; 49:40-3
Conditionnement et santé, normes, 26:26-7
Etudes, évaluations, etc., accès, 26:20-1
Produits laitiers et produits horticoles, 49:16-8
Exportations, 19:4-5; 28:14-5
Libre-échange—suite
Produits chimiques, répercussions, 30:38
Unitarisme, position, 11:26
Voix aussi Blé—Double prix, système; Céréales—
Exportations; Grains du Canada, Loi (modification),
projet de loi C-112; Raisins
Libre-échange
Agriculture, budget principal 1988-1989, 49:40
Machinerie agricole
Comptabilité, modifications, 7:36
Entretien, réparation, etc., dépenses, 1:30-1; 11:10-1
Équipement, coûts, amortissement, 7:35-6
Et pièces détachées, douanes, droits, exemption, 24:22
Investissements, 1:16
Crédit d'impôt
Agriculteurs, répercussions, 25:41
Maintenance, 10:38-9; 25:30-1
Objets, 11:16-7; 25:27-8
Plantes, 11:14-5
Réglementation, 17:9
Remplacement, 25:32, 34
Répercussions, 7:35-7; 10:39-40
Retrait graduel, 11:15-6
Revenu national, ministère, vérifications, 10:37-8
Saskatchewan, financement par capitaux propres, concept,
utilisation, 35:48
Ventes, diminution, 1:18, 32
MacKenzie, Robert (témoin à titre personnel)
Endement agricole, examen, Loi, étude, 31:5-10, 12, 26-8,
31, 34-6
Macklin, Arthur (Syndicat national des cultivateurs)
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de
loi C-132, 60:66-8, 72-88
Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112,
60:66-8, 72-88
Intrants agricoles, coûts, étude, 15:4-28, 30-1
Madsen, Reg (Committee of Non-Participants Western Grain
Stabilization)
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de
loi C-132, 59:36, 51, 53-4
Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112,
59:36, 51, 53-4
Main-d'œuvre, Voir Agriculture; Maïs
Maïs
Certificats génétiques, fonctionnement, 28:34
Etats-Unis, 28:35
Consommation, 19:4
Culture, techniques naturelles, accès, 19:18
Droits compensatoires
Entrée en vigueur, 28:9
Exemption, 19:13-4
Fonctionnement, 19:10-2
Exportations, 19:4-5; 28:14-5

Importation. Voir Abeilles; Fromage; Fruits et légumes; Mais—

Urée; Pesticides; Phosphates; Industrie; Produits laitiers

Impôt. Voir Agriculteurs; Fermes—Combustibles agricoles; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée—Investissements

Impôt foncier. Voir Terres agricoles

Institut canadien des engrais

Membres, 23:5

Représentants, témoignages. Voir Témoins

Voir aussi Appendices

Institut canadien pour la protection des cultures (ICPC)

Actions, 30:26

Clients, 30:39

Dividendes versées à l'étranger, pourcentage, 30:20-1

Entreprises, représentation, 30:38

Pertes, 30:39

Position, 30:4-6

Prix, fixation, politique, 30:13-4

Produits chimiques

Exportations, exigences, 30:39

Fabrication, 30:22-3

Secteur, pourcentage, 30:19

Profits, 30:42-3

Recherche et développement, investissements, 30:19-20

Représentants, témoignages. Voir Témoins

Voir aussi Pesticides, homologation—HSP 85, nouveau régime

Institutions financières

Agriculteurs

Dossiers, accès, frais, 21:43-6

Remboursement, 21:46

Voir aussi sous le titre susmentionné Fermiures et Prêts

agricoles, pourcentage—Frais en voie de

développement

Employés, compétence, formation, etc., 55:30-2

Fermiures, agriculteurs, répercussions, 21:27-8

Pertes, montant, 21:28-9

Prêts agricoles, pourcentage, 21:9

Pays en voie de développement, 21:23

Recommandations, accès, 21:29

Terres agricoles

Cessation à une société de financement par actions, 55:35-6

Location à bail, restrictions, 55:36

Récupération, statistiques, 55:33

Ventes, 55:36-7

Crédit agricole; Dette agricole—Radiation; Endettement

agricole, examen, Loi—Modifications; Endettement

agricole, examen, Loi—Modifications; Endettement

Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée

Intérêt, taux

Baisse, 54:15-6

Fédération canadienne de l'agriculture, position, 25:5-7

Situation, 54:33-4

Stables à long terme, avantages, 52:55-6; 55:17-9

Intérêt, taux—Suite
Subventions, 52:43-4
Voir aussi Crédit agricole; Endettement agricole; examen, programme—Maisson, protection—Prêts; Mais—
Producteurs; Société du crédit agricole

Intrants agricoles

Catégories, 1:17-8

Coûts

Agriculteurs, niveau de vie, répercussions, 25:4-5

Augmentation, 1:16-7

Commission canadienne du blé, réaction, 44:42-3

Etude, 1:13-41; 5:4-27; 6:4-34; 7:4-42; 9:5-30; 10:4-41;

11:4-32; 13:4-29; 14:5-43; 15:4-31; 16:4-35; 17:4-29;

19:4-39; 20:4-37; 23:4-38; 24:4-44; 25:4-46; 26:5-41;

Rapports à la Chambre, 14:3; 32:1-40; 32:1-78

Allusion, 45:8

Fluctuations, 1:15

Réduction, 25:40-2

Surveillance, agence nationale gouvernementale,

possibilité, 25:26-7

Prix. Voir plutôt sous le titre susmentionné Coûts

Recherche, répercussions, 1:29-30

Saskatchewan

Comité

Recommandations, 24:15

Travaux, 24:4-5; 8-9

Voir aussi sous le titre susmentionné Taxes

Taxes, 1:14; 16:8-9

Saskatchewan, 24:16

Consultations, 24:16-7

Utilisation, efficacité, 1:14

Développement technologique, répercussions, 1:14-5

Voir aussi Libre-échange; Saskatchewan

Investissements. Voir Machinerie agricole; Produits chimiques;

Terres agricoles; Terres agricoles, financement par capitaux

propres et baux, longue durée

Jachères. Voir Terres agricoles

Jeffrey, J. Russell (United Grain Growers)

Intrants agricoles, coûts, étude, 16:24-8; 30-2, 35

Jespersen, Ralph (Unifarm)

Intrants agricoles, coûts, étude, 11:4-15; 17-23; 25-32

Johnson, Paul (Nesbitt Thomson)

Dette agricole, restructuration financière, options, étude,

55:42-3; 45-8; 50-3; 55-9, 61

Joly, maître Yves (ministère de l'Agriculture)

Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112,

61:42-4; 46-7; 49; 53-5; 57, 61, 65

Kentville, N.-É. Voir Améliorations agricoles, prêts, programme

Keystone Agricultural Producers Inc.

Membres, 17:4

Représentants, témoignages. Voir Témoins

Représentants, Appendices; Céréales—Manutention et

Transport—Lignes ferroviaires; Terres agricoles,

financement par capitaux propres et baux, longue durée

Hovdebo, Stan J.—*Suite*

Endementement agricole, examen, Loi, 29:17-8; 37:21
Etude, 18:15, 17, 40, 42-3, 45; 21:12-5; 29:17-20, 31; 37:6,
21-3, 29, 39; 39:9-11, 18, 24
Endementement agricole, examen, programme, 18:15, 17, 40,
42-3, 45; 21:12, 14-5; 29:18, 31; 37:6, 39; 39:24; 47:25-6;
52:10-2
Etats-Unis, 3:11; 51:54-5
Fèves, 11:21; 29:18-20
Foires et expositions agricoles, 36:25-6
GATT, 4:30-1; 12:11-2, 24; 49:43
Négociations, étude, 12:11-2, 24
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de
loi C-132, 59:8-11, 20-1, 37-9; 60:12-5, 28-35, 44-5, 52-4,
64-5, 77-80; 61:18, 22, 25-6, 28-31, 33-8
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi, 2:20
Grains, programme spécial, 61:37
Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112,
59:8-11, 20-1, 37-9; 60:12-5, 28-35, 44-5, 52-4, 64-5,
77-80; 61:42, 45-52, 55-6, 58, 60-2, 66
Institut canadien pour la protection des cultures, 30:22-3
Intrants agricoles, 45:8
Coûts, étude, 5:24-5; 6:16-8, 25-8; 7:28-32, 41-2; 11:20-1;
14:35-40; 17:21-4; 19:13-5, 35-7; 30:21-6, 47
Maïs, 19:13-5, 35-7
Pesticides, 5:24-5; 6:26-8
Pesticides, homologation, 6:16-8, 25-7
Produits agricoles, 4:30
Produits chimiques, 19:15; 30:21-6
Raisins, 36:24-5
Saskatchewan, 35:32
Semences, Loi relative, 61:62
Société canadienne de crédit coopératif, 39:9, 11
Société du crédit agricole, 14:35-7; 34:5-6; 47:26-7; 49:44
Fonctionnement, examen, 47:25-7
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux,
longue durée, 14:37-40; 34:18-21, 30; 35:32-5; 37:23;
39:9-10, 18; 53:29-30; 54:27-30
Etude, 34:5-6, 18-21, 30-1; 35:31-5; 39:9-11, 18, 24
Travaux du Comité, 43:26, 30
Viande, 36:23-4

Howard, George (ministère de l'Agriculture)

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de
loi C-132, 61:20, 24-5, 27-8, 32

HSP 85. Voir Pesticides—Round-Up—Données, recherches, etc.;
Pesticides, homologation

Hudson Bay Route Association

Congrès, juin 1987, participation, 20:22

Huepelsheuser, Dennis (Bureaux d'examen de l'endementement

agricole)

Endementement agricole, examen, Loi, étude, 18:9-10, 16, 19-20,
25-6, 32-6; 37:14-5, 19-20, 28, 30, 32-3, 40

Huilières. Voir *pluvis* Oléagineux

Hypothèques basées sur le prix des produits, programme. Voir
Produits agricoles

ICPC. Voir Institut canadien pour la protection des cultures

Holtmann, Felix—*Suite*

Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
loi C-92, 41:4, 9, 14-6; 44:16-20

Deite agricole, 50:17

Restructuration financière, options, étude, 50:17-9

Éleveurs à grain, 41:14-5

Grains, programme spécial, 50:18-20

Société du crédit agricole, 50:17

Hopkins, Len (L—Renfrew—Nipissing—Pembroke)

Agriculteurs, 10:14, 33-4

Céréales, 10:12, 34-5

Intrants agricoles, coûts, étude, 10:12-4, 33-5

Terres agricoles, 10:13

Hopley, Bob (Manitoba Farm Business Association)

Intrants agricoles, coûts, étude, 7:10-2, 15-6, 22-4, 29, 32, 34-7,
39-42

Hovdebo, Stan J. (NPD—Prince-Albert)

Abelles, 49:47-8

Agriculteurs, 7:32, 40; 21:13-4; 53:28

Agriculteurs, réorientation, programme, 49:46-7

Agriculture, 2:21-2; 3:10; 7:41; 36:23, 25; 51:18; 54:30-1

Budget principal 1988-1989, 49:43-8; 51:18-21, 31, 38-42,
50-2, 54-5

Budget supplémentaire

(A) 1986-1987, 3:10-1

(C) 1987-1988, 36:23-6

Agriculture, ministère, 3:10

Alberta Soft Wheat Growers Association, 2:20-1

Blé, 2:21; 4:10; 51:19-20, 54

Production, étude, 2:20-2

Brevets, Loi et dispositions connexes (modification), projet
de loi C-22, 6:28

Bureaux d'examen de l'endementement agricole, 37:21

Centres d'excellence, programme, 49:45

Céréales, 4:11-4, 32-3, 36; 7:28-31; 17:21-4; 36:23; 43:13-8;
44:23, 35-6, 39, 41-5, 48-50; 45:6-8, 11-2; 51:21, 51-2;
60:28-30, 44-5, 64; 61:18, 45-7, 49-52, 55-6, 58, 60, 62

Industrie, étude, 4:10-4, 30-3, 36

Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 51:21, 39-40;
59:8-10, 20-1, 37-9; 60:12-5, 29-30, 52-4, 77-80, 85-6;
61:22, 25-6, 28, 30-1, 33-4, 36-7

Céréales de provande et fourrage, 51:51; 59:11, 20

Churchill, Man, port, expéditions, utilisation, etc., 51:41-2

Comité, 45:15; 51:31

Comité consultatif des producteurs participant au
Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs
de l'Ouest, 61:29

Commission canadienne des grains, 60:30-5; 61:45, 48, 66

Commission canadienne du blé, 44:33-4, 44

Commission canadienne des grains, 60:30-5; 61:45, 48, 66

Comité consultatif des producteurs participant au
Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs
de l'Ouest, 61:29

Comité, 45:15; 51:31

Comité consultatif des producteurs participant au
Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs
de l'Ouest, 61:29

Commission canadienne des grains, 60:30-5; 61:45, 48, 66

Commission canadienne du blé, 44:33-4, 44

Commission canadienne des grains, 60:30-5; 61:45, 48, 66

Comité consultatif des producteurs participant au
Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs
de l'Ouest, 61:29

Comité, 45:15; 51:31

Comité consultatif des producteurs participant au
Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs
de l'Ouest, 61:29

Comité, 45:15; 51:31

Comité consultatif des producteurs participant au
Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs
de l'Ouest, 61:29

Comité, 45:15; 51:31

Comité consultatif des producteurs participant au
Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs
de l'Ouest, 61:29

Comité, 45:15; 51:31

Comité consultatif des producteurs participant au
Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs
de l'Ouest, 61:29

Comité, 45:15; 51:31

Comité consultatif des producteurs participant au
Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs
de l'Ouest, 61:29

Comité, 45:15; 51:31

Comité consultatif des producteurs participant au
Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs
de l'Ouest, 61:29

Comité, 45:15; 51:31

- Grains, programme spécial**
Argent, utilisation, 50:19-20
Budget, 26:7
Chèques, envoi, date, 49:24-5, 36; 51:22-4
Consolidation, 26:9
États-Unis, agriculture, projet de loi, adoption, répercussions, 60:86-7
Fonds, suffisance, 51:47
Mais, producteurs, répercussions, 19:30-2, 38-9
Patements, fixation, 61:37
Voir aussi Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme—Et; GATT—Négociations
- Grains de l'Ouest, stabilisation, Programme. Voir plutôt**
Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme
Loi (modification), projet de loi C-92—Modifications
Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112.
Ministre d'État (Céréales)
Art. 1, 61:38-43, adopté, 44
Art. 2, 61:44, réservé, 45, 64, adopté, 66
Am. (Foster, M.), 61:64-5, rejeté, 66
Art. 3 adopté, 61:45
Art. 4 réservé, 61:45, adopté, 66
Am. (Foster, M.), rejeté, 61:66
Art. 5 adopté, 61:45
Art. 6, 61:45-6, adopté, 47
Art. 7 adopté, 61:47
Art. 8, 61:47, adopté, 48
Art. 9 adopté, 61:48
Art. 10, 61:48, adopté, 49
Art. 11 et 12 adoptés, 61:49
Art. 13, 61:49, adopté, 50
Art. 14 adopté, 61:50
Art. 15, 61:50, adopté, 51
Art. 16, 61:51, adopté, 52
Art. 17, 61:52-4, adopté, 55
Art. 18 adopté, 61:55
Art. 19, 61:55, adopté, 56
Art. 20 adopté, 61:56
Art. 21, 61:56, adopté, 57
Art. 22, 61:57, adopté, 58
Art. 23, 61:58, adopté, 59
Art. 24 et 25 adoptés, 61:59
Art. 26, 61:59, adopté, 60
Art. 27, 61:60, adopté, 61
Art. 28 à 30 adoptés, 61:61
Art. 31 à 34 adoptés, 61:62
Art. 35, 61:62-3, adopté, 64
Définitions, 61:38-9, 43-4
Étude, 59:5-56; 60:5-88; 61:38-67
Libre-échange, répercussions, 61:62-3
Objectifs, 60:5-7
Rapport à la Chambre, 61:5-6, 66
Sanctions, alourdissement, 60:7
Titre adopté, 61:66
- Gramoxone. Voir Pesticides—Sweep**
Grundwäter, R.A. (Dick) (Commission canadienne des grains)
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 60:16-7, 22-3, 26-36, 39, 44-6
Comité, 41:4, 16
Céréales, 41:9, 14-6; 44:16-20
Bureaux d'examen de l'endossement agricole, 50:17
Holmann, Felix (PC—Selkirk—Interlake)
Intrants agricoles, coûts, étude, 6:4-34; 9:18-22, 26
Hollebone, Jean (ministère de l'Agriculture)
Intrants agricoles, coûts, étude, 17:10-3, 21, 23-4, 28
Hodgson, R.C. (Keystone Agricultural Producers Inc.)
Intrants agricoles, coûts, étude, 10:17
Hjerftaas, B. (Western Canadian Wheat Growers Association)
Société du crédit agricole, fonctionnement, examen, 47:5-27
Agriculture, budget principal 1988-1989, 49:28, 32-8
Hewitt, James (Société du crédit agricole)
Herbicides. *Voir plutôt* Pesticides
Intrants agricoles, coûts, étude, 24:4-44
Hardy, hon. Neal (ministère du développement rural du gouvernement de la Saskatchewan)
Intrants agricoles, coûts, étude, 13:15-9, 28-9
Hardey, Elliott (PC—Kent)
Agriculture, 13:15-9, 28-9
Intrants agricoles, coûts, étude, 25:38
Hamilton, W. (Fédération canadienne de l'agriculture)
Endossement agricole, examen, Loi, étude, 25:38
Faillites agricoles, 22:33-4
Endossement agricole, examen, programme, 22:30-1
Endossement agricole, examen, Loi, étude, 22:29-34
Agriculteurs, 22:31-2
Halliday, Bruce (PC—Oxford)
programme—Redgen Holsteins Research Inc.
Hacker, Roger. *Voir* Recherche scientifique, crédit d'impôt, terres agricoles, 18:38-9
Procédure et Règlement, 18:39
Intrants agricoles, coûts, étude, 13:21-3
Endossement agricole, examen, Loi, étude, 18:38-9
Canadian Organic Growers Association, 13:21
Agriculture, 13:22-3
premier ministre)
Gustafson, Len (PC—Assiniboia; secrétaire parlementaire du Endossement agricole, examen, programme, 31:10, 31-2
ministre de l'Emploi et de l'Immigration)
Gurbin, G.M. (PC—Bruce—Grey; secrétaire parlementaire du Endossement agricole, examen, Loi, étude, 31:10, 31-2
Agriculture, 49:48-50
Budget principal 1988-1989, 49:48-51
Gaulbault, Jean-Guy (PC—Drummond)
Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 60:16-7, 22-3, 26-36, 39, 44-6; 61:38-64
Grundwäter—Suite

Gottseig, Bill—Suite

Fermes, 15:19-20
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:14-6, 49-55; 60:21-3, 25-6, 34-8, 56-9, 84-6; 61:18, 24, 35-7

Grains, programme spécial, 49:36; 61:37
 Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:14-6, 49-55; 60:21-3, 25-6, 34-8, 56-9, 84-6; 61:42, 54-5, 57-9, 64

Hudson Bay Route Association, 20:22
 Institutions financières, 21:23-5, 27-8

Intérêt, taux, 54:15
 Intrants agricoles, coûts, étude, 7:18-22, 38-9; 10:20-3, 39-40; 11:16, 22-5; 14:23-5, 34-5; 15:17-22, 26-9; 17:16-8, 29; 19:16, 22-3; 20:15-8, 22-4; 23:33, 38

Machinerie agricole, 10:39-40; 11:16
 Mâts, 19:19

Manitoba Farm Business Association, 7:18
 Produits agricoles, 29:36

Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de manutention et de transport du grain, rapport, étude, 42:19-22, 26

Sécheresse, 49:38-9
 Société du crédit agricole, 14:34-5; 15:26-8; 29:32-3; 49:36-8

Syndicat national des cultivateurs, 60:84
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 14:23-5; 17:17-8; 20:16-7; 21:47-8; 29:33-6; 34:27-8; 35:26-9; 37:27, 38-9; 38:20-2; 39:12-6; 50:25; 54:15, 18-9

Travaux du Comité, 43:29
 Étude, 34:26-8; 35:9, 25-9; 38:20-3; 39:8, 12-6, 19, 25-7

Vaches, 8:20-1
 Viande, 60:35

Goudy, Ken (Focus On Inputs Association Inc.)

Intrants agricoles, coûts, étude, 9:5-18, 20-30
 Gouvernement

Aide, dispositions, 60:87-8
 Attitude, 23:12

Position, divulgation, 36:15
 Voir aussi Agriculteurs—Difficultés financières;

Agriculture—Financement; Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc.—Avenir; Dette agricole—Remise de dette temporaire, système; Endettement agricole, examen, programme; Ethanol, fabrication—Recherche; GAT—Boeuf, décision; Recherche et développement, crédit d'impôt, programme—Redgen Holsteins Research Inc.—Représentation; Terres agricoles—Valeur—Baisse et Ventes, garanties; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée

Graham, Alex (Prairie Pools Inc.)

Intrants agricoles, coûts, étude, 20:13-5, 18-9, 21, 25, 27, 30-1, 33, 35-7

Graham, Gordon (Western Producer Car Group)

Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 42:4-5, 10-6, 19-25, 30-1

Graham—Suite

Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de manutention et de transport du grain, rapport, étude, 42:4-5, 10-6, 19-25, 30-1

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, Ministère d'État (Céréales)

Am., version anglaise et version française, compatibilité, 61:15-6

Art. 1 adopté, 61:13
 Am. (Brightrwell, A.H.) adopté, 61:13

Art. 2 adopté, 61:13
 Am. (Fraleigh, S.) adopté, 61:13

Art. 3 et 4 adoptés, 61:14
 Art. 5, 61:14-5, adopté, 16

Am. (Boudria, D.) 61:14, adopté, 15
 Art. 6, 61:16, adopté, 18

Am. (Brightrwell, A.H.), 61:16-7, adopté, 18
 Art. 7, 61:18-9, adopté, 20

Art. 8 adopté, 61:20
 Art. 9, 61:20-2, adopté, 23

Art. 10, 61:23, adopté, 26
 Am. (Brightrwell, A.H.), 61:23-5, adopté, 26

Art. 11 adopté, 61:26
 Art. 12 adopté, 61:27

Art. 13, 61:27, adopté, 28
 Art. 14 adopté, 61:28

Art. 15, 61:28, adopté, 29
 Art. 16 à 19 adoptés, 61:29

Art. 20, 61:29-30, adopté, 31
 Art. 21, 61:31, adopté, 32

Am. (Scowen, J.), 61:31, adopté, 32
 Art. 22 et 23 adoptés, 61:32

Art. 24, 61:32-3, adopté, 34
 Art. 25, 61:34-5, adopté, 36

Art. 26 adopté, 61:36
 Am. (Brightrwell, A.H.) adopté, 61:36

Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest, position, 59:5-6, 16-7

Définitions, 61:62
 Documents, dépôt, date limite, 61:13

Entrée en vigueur, 61:34-5
 Étude, 59:5-56; 60:5-88; 61:13-38

Extension à la grandeur du Canada, 60:49-50
 Objectifs, 60:7-8

OCDE, exigences, respect, 60:50
 Prix, contrôle, dispositif, établissement, possibilité, 59:7-8

Rapport à la Chambre, 61:3-5, 38
 Réimpression, 61:38

Syndicat national des cultivateurs, position, 60:69-73
 Titre adopté, 61:36

Grain de l'Ouest, transport, Loi
 Amendements, Unitar, position, 11:31

Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi
 Iniquités, 2:4-5

Modifications, répercussions, 2:20
 Grains. Voir plutôt Céréales

- Fraleigh, Sid—Suite**
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, 14:18-9; 34:30; 39:11-2; 55:22-4, 53-5;
56:21-4
Étude, 34:25-6, 30; 38:7, 15-7, 23; 39:8, 11-2, 19
Vaches, 8:4-5
Laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:14, 22-3,
34-6, 39, 43-5
Viande, 26:28-9; 60:35
France. *Voir* GATT
- Fromage**
Importations, réduction, 12:16-7
Fruits, miel et légumes, Loi
Règlements, application, 36:10
Fruits et légumes
Importation, produits chimiques, absence, garantie, 46:15
Mesure législative, dépôt, 49:52-4
Fulton, Bill (Association des banquiers canadiens)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:8, 20, 44-5
Fulton, Craig (ministère de l'Agriculture)
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de
Loi C-132, 59:9, 12-3, 20, 22; 61:13-36
Grains du Canada, Loi (modification), projet de Loi C-112,
59:9, 12-3, 20, 22
Fumier d'animaux. *Voir* Agriculture
- Gametris Research Corporation. Voir** Redgen Holsteins
Research Inc.
GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce)
Article 11, modifications, 12:15-6
Boeuf, décision, gouvernement, position, 49:43-4
Canada
Pressions, 10:34
Voir aussi sous le titre susmentionné Négociations—
Processus
Commerce, répercussions, 12:4-5
Discussions, 4:30-2
Dispositions et Offices de commercialisation, compatibilité,
12:13-4
Dumping, plainte, 49:48-9
France, situation, 12:13
Historique, 12:4
Inefficacité, 12:5-7
Modifications, 49:10
Négociations
Agriculture, échange, élimination, 49:54
Étude, 12:4-25
Grains, programme spécial, répercussions, 12:23
Lancement du huitième cycle des négociations en
Uruguay en septembre 1986, répercussions, 12-7-10
Multilatérales et bilatérales, discipline, mesures,
comparaison, 12:18-9
Orientations, répercussions, 12:11-3
Priorités sociales, respect, 12:24
Processus, Canada, rôle, 49:49-50
Tokyo, 25 et 27 avril 1987, participation, 12:14
Pays en voie de développement, traitements spéciaux, 12:14
- GATT—Suite**
Voir aussi Comité; Produits laitiers—Quotas, application;
Raisins
Gaz naturel. *Voir* Engrais—Prix; Sherritt Gordon Mines Ltd.
Geddes, Earl (Keystone Agricultural Producers Inc.)
Intrants agricoles, coûts, étude, 17:14-8, 23, 27-8
Gifford, Mike (ministère des Affaires extérieures)
Comité, voyage, visite à Washington, E.-U., 49:4-5
GATT, négociations, étude, 12:16, 19, 21-3
Glyphosate. *Voir* Pesticides
Good, Don (Focus On Inputs Association Inc.)
Intrants agricoles, coûts, étude, 9:5, 16, 21
Gormley, John (PC—The Bartletts—Meadow Lake)
Céréales, 40:28-30
Combustibles agricoles, 24:21-2
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
Loi C-92, 40:28-30
Crédit agricole, 24:23
Intrants agricoles, coûts, étude, 24:21-3
Libre-échange, 24:22
Machinerie agricole, 24:22
Gottselig, Bill (PC—Moose Jaw)
Agriculteurs, 7:38-9; 11:22-4; 15:21-2; 17:16-7; 18:26-7; 50:33;
54:16-7
Agriculture, 20:16; 54:16
Budget principal
1987-1988, 28:20-4
1988-1989, 49:36-40
Alachlore, 48:25-7
Permis, non-renouvellement, examen, 48:25-7
Assurance-récolte, 59:51-2, 55
Blé, 4:14-7; 40:36-40
Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 50:34
Céréales, 7:18-21; 10:20-1; 15:20; 20:17-8; 40:19, 22-4, 26-7, 30;
41:18-9; 42:19-22, 26; 43:18-24; 44:21, 23, 25-8, 48; 45:10,
14; 60:28, 35-7; 61:54-5, 57-8, 64
Industrie, étude, 4:14-7
Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 15:17-8;
59:14-6, 49-54; 60:56-9, 84-6; 61:24, 36-7
Céréales de provende et fourrage, 60:37-8
Céréales fourragères, transport, aide, programme, 28:20-2, 24
Comité, 17:29; 19:16; 20:23-4; 35:8-9; 40:28
Commission canadienne des grains, 60:34-5
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
Loi C-92, 40:26-8, 30, 36-40; 41:18-9; 42:19-22, 26;
43:18-24, 29; 44:21, 23, 25-8, 48; 45:10, 14
Crédit agricole, 14:23, 25
Dette agricole, 39:25-6; 50:23-5, 34; 54:17-8
Restructuration financière, options, étude, 50:23-7, 33-4;
54:14-9
Élévateurs à grain, 20:18; 43:23-4; 44:28; 60:21-3, 25-6; 61:42,
57
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:26-9; 21:23-8,
47-8; 29:31-6; 37:23-7, 38-9; 39:8, 12-6, 19, 25-7
21:25-7; 29:31-2; 37:23-7; 50:26-7
Engrais, 23:38
Éthanol, fabrication, 19:22-3

- Foster, Maurice—Suite**
 Mais, 19:10-2, 33-4, 39; 28:24-6
 Pesticides, 5:12-3; 9:17-22
 Pesticides, homologation, 6:14-5, 22-3; 9:16; 19:12
 Procédure et Règlement, 45:9-10
 Produits agricoles, 29:36-7
 Produits agricoles, normes, Loi, 36:10
 Produits chimiques, 5:12; 6:21-2; 9:16; 19:13; 20:11; 30:16-8;
 46:7
 Produits laitiers, 36:8-10
 Raisins, 36:27
 Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:13,
 15-7, 24-8, 46-50, 52
 Redgen Holsteins Research Inc., 8:25, 28
 Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le
réseau canadien de maintenance et de transport du
grain, rapport, étude, 42:7-11, 22-4
 Saskatchewan, 24:17; 35:40-1
 Sécheresse, victimes, aide, programme, 51:17
 Société du crédit agricole, 14:33-6; 18:44; 22:37-8; 34:6;
 47:9-11; 49:12-4; 50:10-1
 Fonctionnement, examen, 47:5, 8-11, 19-20
 Soja, 51:45-6
 Sucre, 19:35
 Tabac, 3:23
 Terres agricoles, 5:13; 14:11; 53:35-6
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux,
 longue durée, 24:35-8; 33:8-10, 28, 33-5; 34:15-8, 28;
 35:18-21, 42; 38:8-11, 25-6; 39:5-8, 21-2; 52:5-7, 44-6;
 54:9-10; 55:42-6
 Etude, 33:8-10, 28, 33-5; 34:6, 12-3, 15-8, 28; 35:9-10, 18-21,
 40-4; 38:8-12, 25-6; 39:5-8, 21-4
 TransCanada Pipelines Limitée, 8:24
 Travaux du Comité, 43:26, 28-9; 44:50
 Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:8, 13,
 15-7, 24-9, 46-50, 52
 Voilaille, produits, 36:10-1
 Western Canadian Wheat Growers Association, 60:63
Fraleigh, Sid (P)—Lambton—Middlesex
 Agriculteurs, 14:17, 19, 29-30; 22:40; 25:23-4, 26:22; 37:31;
 55:21-2, 24; 56:20
 Agriculture, 12:14-5; 16:29; 50:22; 60:60, 82
 Budget principal
 1987-1988, 26:14, 18-20, 22, 26-30; 27:16-8; 28:13-8, 25,
 34-5
 1988-1989, 49:24-7, 51:22-7
 Alachlore, 46:11, 15-21; 48:9-14
 Permis, non-renouvellement, examen, 46:11, 14-21; 48:9-14
 Bie, 40:39
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 22:22-5;
 29:22-3; 31:34; 37:36-7; 50:32
 Céréales, 25:41-3; 40:31; 42:12-6; 44:10-1, 23; 60:28, 46
 Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 18:43; 26:14,
 28, 30; 49:25-6; 59:35-6, 45-9; 60:21, 81-3
 Céréales de provenance et fourrage, 16:33-4; 28:13-4
 Céréales fourragères, transport, aide, programme, 28:15-8
 Céréaliculteurs, 25:25-6; 50:32
 Comité, 23:20-2; 27:18; 35:8
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
 loi C-92, 40:31, 39; 42:12-6; 44:10-1, 23, 29
- Fraleigh, Sid—Suite**
 Crédit agricole, 16:29-30; 25:22-3, 25; 31:40-41
 Dette agricole, 49:26; 50:21-2; 53:16-20; 56:20-1
 Restructuration financière, options, étude, 50:20-2, 32-3;
 53:16-20; 55:17, 21-5, 37-8, 53-5; 56:20-4
 Éleveurs à grain, 60:24-5
 Endettement agricole, examen, programme, 18:21-2, 22:21-2,
 27:16-8; 29:22-5; 31:5, 12-3, 15, 26-30, 34, 40-4;
 37:29-34, 36-7; 39:8, 11-2, 19
 Endettement agricole, 43-6; 25:22-6, 40-3; 26:14, 18-20, 22, 26-30;
 18-25, 40-1, 43-6; 25:22-6, 40-3; 26:14, 18-20, 22, 26-30;
 37:29-34, 36-7; 39:8, 11-2, 19
 Engrais, 23:21, 32, 38
 Engrais, industrie, 23:34
 États-Unis, 16:26-7, 35
 Ethanol, fabrication, 19:21-2
 Exportations, amélioration, programme, 51:24-6
 Fruits et légumes, 46:15
 GATT, négociations, étude, 12:14-5
 Gouvernement, 60:88
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de
 loi C-132, 59:35-6, 45-9; 60:21, 24-5, 28, 35, 38, 46, 60,
 80-3, 88; 61:13-5
 Grains, programme spécial, 49:24-5; 51:22-4
 Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112,
 59:35-6, 45-9; 60:21, 24-5, 28, 35, 38, 46, 60, 80-3, 88
 Intrants agricoles, coûts, 25:40-1
 Etude, 14:16-9, 29-30, 32-4; 16:22-30, 33-5; 17:18; 19:11,
 20-2; 23:19-22, 24, 32-5, 38; 25:22-6, 40-3; 26:14, 18-20,
 22, 26-30; 30:35-7, 46-7
 Kraft, étude, 49:26
 Lait, industrie, 12:15
 Machinerie agricole, 25:41
 Mais, 19:11, 20-1; 28:14-5, 25, 34-5
 Office canadien de commercialisation des oeufs, 49:26-7
 Office des provenances du Canada, 28:35; 51:26-7
 Pesticides, 30:46-7
 Phosphates, industrie, 23:24, 34-5
 Phylogénétiques, 16:23-4
 Porc, 28:34
 Produits agricoles, 25:24-5
 Produits chimiques, 16:25, 29; 19:20; 30:35-6
 Provinces de l'Atlantique, productions fourragères,
 développement, projet, 28:15
 Raisins, 50:20
 Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:14,
 22-3, 34-6, 39, 43-4
 Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le
réseau canadien de maintenance et de transport du
grain, rapport, étude, 42:12-6
 Sherritt Gordon Mines Ltd., 23:19-20
 Société du crédit agricole, 14:17-8, 32-4; 22:19-22, 43-4; 25:25;
 31:42-4; 37:33-4
 Syndicat national des cultivateurs, 50:22
 Tabac, 49:25
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement,
 méthodes, 16:27-8
 Terres agricoles, 16:22-3; 23:32-4; 34:25-6; 38:15-7; 39:19

- Fermes—Suite**
 Ferme familiale—Suite
 Vente à la génération suivante, 29:18-20
 Immobilisations, dépenses, 10:7
 Obligations financières, capitaux, 10:8
 Services, autosuffisance, 11:21
 Taille, 15:20; 56:26-7
 Transferts, nombre, 11:20
 Valeur, diminution, 3:23-4
Voir aussi Céréales—Manutention et transport—De la; Endettement agricole, examen; programme; Manutoba; Western Canadian Wheat Growers Association—Membres
- Fermes laitières.** *Voir* Céréales—Exploitation, dépenses
- Fèves de soja**
 Producteurs, prix, stabilisation, programme, comparaison avec les autres producteurs, 4:21-3
- Financement par actions.** *Voir plutôt* Financement par capitaux propres
- Financement par capitaux propres.** *Voir* Agriculture, ministère; Dette agricole; Endettement agricole, examen; programme—Rachat, programme—Et; Machinerie agricole—Saskatchewan; Société du crédit agricole; Terres agricoles
- FIT, programme.** *Voir* Ontario
- Focus On Inputs Association Inc.**
 Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
- Foires et expositions agricoles**
 Bellchassse-Dorchester, subvention, 36:26-7
 Programmes, gel, 36:25-6
- Folle avoine.** *Voir* Agriculture
- Formule Bracken.** *Voir* Céréales—Wagons de producteur
- Foster, Maurice (L—Aloma)**
 Accord international sur les céréales des années cinquante et soixante, 12:10
 Agriculteurs, 14:10, 19-20; 22:9-10; 25:13, 15-6; 52:65
 Agriculture, 11:15; 24:33-5; 26:38-41
 Budget principal
 1987-1988, 26:10-2, 22-3, 26-7, 29-30, 38-41; 28:24-9
 1988-1989, 49:12-7, 39, 52-3; 51:15-7, 34-8, 45-7, 54
 Budget supplémentaire
 (A) 1986-1987, 3:11-4, 23-4
 (C) 1987-1988, 36:8-11, 26-7
 Alachlore, 46:4, 6-8, 10; 48:4-8
 Permis, non-renouvellement, examen, 46:4, 6-8, 10; 48:4-8
 Améliorations agricoles, prêts, programme, 26:22-3
 Assurance-récolte, 59:19-20
 Bié, 2:15-8; 4:8-9; 28:27-8; 51:15-7, 54
 Brevets, 5:13-4, 16
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 3:12-3; 14:11; 18:13; 29:17; 31:33-4; 50:9-10; 53:25; 57:10-2
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, Loi, 35:41
- Foster, Maurice—Suite**
 Céréales, 2:13-5; 4:10; 11:13; 12:10-1; 26:11; 28:28-9; 40:9-13; 41:9-14; 20:42-8-11; 22:4; 43:9-11; 23-4; 44:4-9, 11-3, 36-41; 45:6-7, 12-4; 51:45; 60:26-8, 38-9, 86; 61:18, 39, 48, 51-2, 60-1, 63-4
 Industrie, étude, 4:6-10
 Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 26:29-30;
 51:37-8; 59:6-7, 31-5, 40-1; 60:8-11, 50-2, 73-6;
 61:16-7, 19-22, 24, 26-30, 32-3, 35
 Céréales de provende et fourrage, 59:18
 Comité, 4:6-8; 5:7; 8:8, 48-9; 9:24; 20:23, 28; 31:32; 34:12-3;
 35:8-10; 43:35-7; 44:5, 47-8; 45:15; 47:5, 19-20; 52:65-6
 Séance d'organisation, 1:10-3
 Commission canadienne des grains, 60:40-4; 61:64-6
 Commission canadienne du bié, 40:8-9, 31-4; 43:8-9; 44:30-4, 41; 61:63
 Commission canadienne du bié, Loi (modification), projet de
 Loi C-92, 40:8-13, 19-20, 31-4; 41:9-14, 20-2; 42:7-11, 22-4;
 43:8-11, 25-6, 28; 44:4-9, 11-3, 29-34, 36-40, 47-8;
 45:6-7, 9-15
 Crédit agricole, 2:13; 14:9-10; 22:11-2; 24:18; 31:38-42
 Deloitte, Haskins & Sells, étude, 43:33-4
 Dette agricole, 50:28-9; 52:43, 56-9; 53:7-10, 26; 54:11
 Restructuration financière, études, 50:9-11, 27-9;
 52:5-8, 28-31; 43-6, 56-9; 53:7-10, 17, 25-8, 35-6;
 54:9-11; 55:9-13, 42-6; 57:9-12, 24-6
 Dreamstreet Holsteins Limited, 8:24-5, 28-9
 Édulcorants, 19:34-5
 Éleveurs à grain, 41:21-2, 26; 61:41-3
 Endettement agricole, examen, Loi, 3:11-2; 31:23, 25
 Étude, 18:11, 13, 20, 44, 46; 22:9-13, 37-9; 25:10, 13, 15-6;
 26:10-2, 22-3, 26-7, 29-30, 38-41; 29:13-7, 36-7;
 31:9-10, 14, 22-3, 25, 32-4, 38-42; 37:15-20; 39:5-8, 21-4
 Endettement agricole, examen, programme, 18:11, 20, 44, 46;
 22:12-3; 24:19-20; 25:16; 29:13-6; 31:9-10, 14, 22-3, 25;
 37:16-20; 38:11-2; 39:22-4; 47:8-9; 50:27-8; 52:7-8,
 28-31; 53:27-8; 54:9-11; 55:11-3; 57:9-10, 12, 24-6
 États-Unis, 49:14-5; 51:34-6, 46-7
 Éthanol, fabrication, 19:32-3
 Fermes, 3:23-4
 Foires et expositions agricoles, 36:26
 Fruits, miel et légumes, Loi, 36:10
 Fruits et légumes, 49:52-3
 GATT, négociations, étude, 12:10-1, 20
 Gouvernement, 60:87
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de
 Loi C-132, 59:6-8, 18-20, 31-5, 39-41; 60:8-11, 26-8, 38-44,
 49-52, 63, 73-6, 86-7; 61:16-22, 24, 26-30, 32-5
 Grains, programme spécial, 19:38-9; 51:47; 60:86-7
 Grains du Canada, Loi (modification), projet de Loi C-112,
 59:6-8, 18-20, 31-5, 39-41; 60:8-11, 26-8, 38-44, 49-52,
 63, 73-6, 86-7; 61:39, 41-3, 48, 51-2, 60-6
 Institut canadien pour la protection des cultures, 30:19-20
 Intérêt, taux, 52:43-4
 Intrants agricoles, 24:16
 Coûts, étude, 5:12-4, 16; 6:14-5, 21-3; 9:16-22, 24; 11:13-5;
 14:9-11, 19-20, 33-6; 19:10-3, 32-5, 38-9; 20:11, 23, 28;
 24:16-20, 33-8; 25:10, 13, 15-6; 26:10-2, 22-3, 26-7,
 29-30, 38-41; 30:16-20
 Libre-échange, 26:12, 26-7; 36:27; 49:16-7
 Machinerie agricole, 11:14

- États-Unis—Suite**
Loi agricole, dommages causés aux...—*Suite*
Remboursement, 3:11
Terres agricoles, production, reprise, contrats, répercussions, 51:46-7, 54-5
Voir aussi Abeilles—Importation; Agriculteurs—Subventions, programmes; Alachlore—Dérivés alimentaires; Blé—Prix initial—Loi et Subventions; Céréales; Dette agricole—Redressement; Dreamstreet; Hoists Limited—Président directeur général; Engrais; Grains, programme spécial; Lait, industrie—Europe; Mais—Certificats génétiques, fonctionnement et Production—Coûts et Qualité; Potasse—Exportations; Produits chimiques; TransCanada Pipelines Limited Dreamstreet et Hoists Limited
- Éthanol, fabrication**
Mais, utilisation, 19:21; 52:54
Mais, prix, répercussions, 19:22-3
Projet pilote, 19:33
Recherche, gouvernement, rôle, 51:48-50
Solution de remplacement, réticences, 19:21-2
Étier, Denis (Office des provenances du Canada)
Agriculture, budget principal 1987-1988, 28:4-11, 13, 15-24, 28-9, 31, 35
- Europe. Voir** Agriculteurs—Subventions, programmes—États-Unis; Céréales—Mesures de soutien et Prix; Lait, industrie; Mais—Taxe à la valeur ajoutée; Terres agricoles—Structure foncière
- Exploitations agricoles. Voir plutôt** Fermes
- Export Enhancement Program. Voir** États-Unis
- Exportations. Voir** Accord canado-américain; Céréales; Engrais; Institut canadien pour la protection des cultures—Produits chimiques; Mais; Potasse
- Exportations, amélioration, programme**
Situation mondiale, 51:24-6
- Expositions agricoles. Voir** Foires
- Faillites agricoles**
Causes, 21:20-1
Nombre, 14:5; 22:27-8
Résidence familiale, conservation, mesure, 22:33-4
Statistiques, 57:26
Voir aussi Société du crédit agricole—Levée
- Farlinger, Brian** (Association des banquiers canadiens)
Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 55:15-6, 22-3, 27-8, 33-4, 36
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:4-7, 9-10, 18-20, 22-3, 25, 29-31, 36-7, 44, 47
- Farm and Security Board. Voir** Saskatchewan
- FCA. Voir** Fédération canadienne de l'agriculture
- Fédération canadienne de l'agriculture (FCA)**
Recommandations, 25:7-8; 56:10-1
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Endettement agricole, examen, Loi; Intérêt, taux; Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association
- Fermes**
Combustibles agricoles
Frais, 10:9
Impôts, exemption, 7:14
Coûts, ventilation, 7:10-3
Dépenses, variation, mesure, 11:4-8
Emprunts, intérêts, 10:7-8
Ferme commerciale constituée en société, définition, 15:19
Ferme familiale
Agriculture, surproduction mondiale, répercussions, 11:26-7
Description, 11:27; 15:13-5, 19-20; 17:25; 18:23
Etendue, moyenne, 11:28-9
Forum, projet, 26:17-8
- Ferme commerciale. Voir** Fermes
- Ferme familiale. Voir** Crédit agricole—Intérêt, taux—Taux fixe à 6% pour tous les agriculteurs; Fermes
- Ferment, Marc** (PC—Portneuf)
Agriculteurs, 10:30-2
Agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:20-1, 25-6
Assurance-récolte, 3:25-6
Blé, 4:26
Production, étude, 2:31, 36-7
Céréales, 4:23-4, 27; 10:40
Industrie, étude, 4:23-4, 26-7
Comité, 2:31
Intrants agricoles, coûts, étude, 10:27-32, 40
Pommes de terre, 3:20-1
Produits agricoles, 10:28-9
Taris-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes, 10:27-8
Terres agricoles, 2:36-7; 10:29
Western Canadian Wheat Growers Association, 10:27
- Fenety, Dan** (ministère de l'Agriculture)
Agriculture, budget principal 1987-1988, 26:30
1988-1989, 51:18, 49-50
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 26:30
Intrants agricoles, coûts, étude, 26:30
- Femmes. Voir** Agriculteurs—Difficultés financières; Agriculture; Agriculture, ministère
- Ferland, Marc** (PC—Portneuf)
Agriculteurs, 10:30-2
Agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:20-1, 25-6
Assurance-récolte, 3:25-6
Blé, 4:26
Production, étude, 2:31, 36-7
Céréales, 4:23-4, 27; 10:40
Industrie, étude, 4:23-4, 26-7
Comité, 2:31
Intrants agricoles, coûts, étude, 10:27-32, 40
Pommes de terre, 3:20-1
Produits agricoles, 10:28-9
Taris-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes, 10:27-8
Terres agricoles, 2:36-7; 10:29
Western Canadian Wheat Growers Association, 10:27
- Ferme commerciale. Voir** Fermes
- Ferme familiale. Voir** Crédit agricole—Intérêt, taux—Taux fixe à 6% pour tous les agriculteurs; Fermes
- Fermes**
Combustibles agricoles
Frais, 10:9
Impôts, exemption, 7:14
Coûts, ventilation, 7:10-3
Dépenses, variation, mesure, 11:4-8
Emprunts, intérêts, 10:7-8
Ferme commerciale constituée en société, définition, 15:19
Ferme familiale
Agriculture, surproduction mondiale, répercussions, 11:26-7
Description, 11:27; 15:13-5, 19-20; 17:25; 18:23
Etendue, moyenne, 11:28-9
Forum, projet, 26:17-8

Endettement agricole, examen, programme—Suite
 Information, renseignements, etc.—*Suite*
 Frais, 21:17-8; 55:15-7
 Manque, 57:13-5
 Qualité, 39:24
 Institutions financières
 Pouvoirs, 55:15
 Rôle, 15:29; 29:18, 31-2
 Intérêt, abolition, 21:14-5
 Pertes, absorption, 21:15
Voir aussi sous le titre susmentionné les sujets particuliers
 Lignes directrices
 Etablissement, 52:12, 29-31; 54:31-2
Voir aussi sous le titre susmentionné Maison, protection
 Mises en demeure des municipalités, 37:34-5
 Moratoire, exemples, 29:15-6; 56:14-5
 Objectif, 21:15
 Obligations fiscales, 37:26-7
 Ontario
 Médiation, séminaire, 37:9
 Situation, 37:19-20
 Société du crédit agricole, relations, 37:9
 Sondage, résultats, 37:9
Voir aussi sous le titre susmentionné Demandes, examen
 Originité, 18:36
 Plaines, nombre, 22:42; 27:21
 Prairie Pools Inc., position, 54:4-6
 Préavis, nombre, 18:6
 Province, répartition, 18:7
 Problème particulier, étude spécifique, possibilité, 18:32-3
 Processus, 15:28
 Agences provinciales, difficultés, 37:8
 Amélioration, 37:7-8; 10:39; 25
 Avantages, 21:6-8
 Cas, traitement, différences, 37:23-5
 Critique, 31:10-1
 Délai, modification, 18:31-2; 21:12; 27:27-8
 Entrée en vigueur, 18:6
 Évaluation, 37:14-5; 50:27-9; 52:7-9; 54:9-10
 Fonctionnement, 18:11-3; 21:31; 22:6-7; 31:31-2; 50:26-7;
 52:10-1; 56:8-10
 Instance exécutive, recours, 31:9-10
 Institutions financières, attitude, 31:12-4; 16-7; 54:11
 Modifications, 29:13-5
 Provinces, variation, 22:39
 Projet-pilote de Bruce-Grey, rapport, 31:6-9, 26-7
 Rachat, programme
 Et financement par capitaux propres, comparaison, 37:32-3
 Évaluation, 37:30-2
 Recours, suspension
 Période, délai, 18:20-1; 21:36-7; 29:24-5
 Renonciation, avis, institutions financières, rôle, 55:37-8
 Renseignements. *Voir sous le titre susmentionné*
 Information
 Requérant, profil, établissement, 18:33
 Résidence familiale, protection, 52:22-7; 53:36; 54:32
 Lignes directrices, établissement, 52:28-9
 Prêts et taux d'intérêt, répercussions, 52:24-5; 56:30

Endettement agricole, examen, programme—Suite
 Résultats, 31:27-8; 30-1
 Saskatchewan
 Acres cédées, situation désastreuse, 37:10-1
 Institutions financières, prudence, 39:23-4
 Situation, 52:31-3; 57:16-7
 Tribunaux, recours, accès, 18:45-6; 24:19-21; 37:17-9;
 39:22-3
 Services juridiques, recours, 37:30
 Société du crédit agricole
 Rôle, 22:38-9; 29:25-7; 47:8-9; 54:10-1; 56:13
Voir aussi sous le titre susmentionné Demandes, examen
 et Ontario
 Statistiques, 37:4-5; 7, 39-40
 Syndic des biens, coûts et qualité, réexamen, 39:24
Voir aussi Ontario—FIT, programme
Engrais
 Achats aux États-Unis, 1:23-5
 Chimiques, écoulement, répercussions, 13:19-21
 Concurrence, 23:29-31
 Échanges commerciaux, possibilité, 17:27
 États-Unis
 Frontières, ouverture, répercussions, 23:26-8
Voir aussi sous le titre susmentionné Achats
 Exportations, 1:27-8
 Négociants, rôle, 23:9-10, 13
 Agriculteurs, comparaisons, 23:13-6, 21-2
 Agriculture, répercussions, 23:11-2
 Prix, 11:11-2; 23:10-1; 24:11-2
 Augmentation, 7:11
 Comparaison avec le prix des céréales, 23:32
 Fixation, 1:27-8; 31-2; 23:18-9
 Gaz naturel, déréglementation, répercussions, 1:18; 23:17-8
 Saskatchewan, situation, 24:32-3
 Production, 23:5-6
 Capacité, pourcentage, 23:35-6
 Centres, 1:25-6
 Taxes
 Et redevances, élimination, répercussions, 23:36-8
 Imposition, 1:30; 7:5-6; 17:7
 Transport, déréglementation, répercussions, 23:28-9
 Usines, fermeture, 23:36
Voir aussi Agriculteurs—Subventions, programmes—
 Répercussions; Pesticides—Et
Engrais, industrie
 Caractéristiques, 23:7-9
 Diminution, 23:6-7
 Ventes, pertes, 23:23, 34
 Répercussions, 23:23-4
Environnement. Voir Manitoba-North Dakota Zero Tillage
 Farmers' Association—Culture, méthode
Erablières. Voir Pluies acides
États-Unis
 Agribond, programme, examen, 16:26-7
 Attitude, allusion, 16:35
 Export Enhancement Program, portée, élargissement,
 Canada, répercussions, 49:14-6; 51:34-7
 Loi agricole, dommages causés aux agriculteurs canadiens
 Document, mise à jour, 4:23

Endettement agricole, examen, programme—Suite

Conseillers professionnels—Suite
Recours, 55:11-3; 57:15-6, 19-23
Créanciers
Identification, 22:45-6
Nombre, 18:18-20
Présence, 27:28
Souplesse, 18:22-3
Décisions
Règlement par ordonnance, possibilité, 50:32-3; 56:13-4
Uniformité, 18:35; 52:29, 31
Demandes, examen, 18:40-2; 27:34-5
Liquidation
Intérêts, 27:13
Pourcentage, 27:8-9
Nature, changement, 37:8
Nombre, 37:5
Augmentation, 37:16-7, 33-4
Ontario, 22:5-6; 37:8-9; 38:11-2
Retard, 26:18-20; 52:33
SCA, représentants, 47:25-6
Suivi, critères, 18:42-3
Types, répartition, 37:5-6
Démarrage, difficultés, 22:8-9
Dépréciation, coûts, absorption, 52:21-2
Dettes, restructuration, rééchelonnement, report, etc., 21:25-7; 47:24
Endettement, niveaux, moyenne, 18:18-21
Enquête
Caractéristiques, ventilation, 57:31
Consultations, 57:21
Méthodes, utilisation, 57:5-6
Questionnaire, format, contenu, etc., 57:13
Renseignements financiers, 57:12
Résultats, accès, 22:9; 57:6-9
Ententes. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Accords
Et agriculteurs, réorientation, programme, différence, 18:21-2
Fermes
Productivité—dette, niveau, lien, établissement, possibilité, 18:17-8
Renabilité, répercussions, 57:24-6
Visites, 22:22
Financement, 18:29-30; 22:17-8, 30-1; 25:16-7; 26:38-40
Limites, 29:31
Provinces, nombre, 57:31
Répartition, 37:17
Voir aussi sous le titre susmentionné Agriculteurs
Fonds de logement, 37:25-6
Maison. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Garanties
Garanties
Élargissement, 21:18, 36
Pertes, cas, nombre, 21:19-20
Gardien, nomination, 22:21-2
Gouvernement
Et institutions financières, activités, chevauchement, 21:31-2
Voir aussi sous le titre susmentionné Conseillers professionnels
Information, renseignements, etc.
Accès, 57:29

Endettement agricole, examen, Loi—Suite

Étude, 18:5-48; 21:4-50; 22:4-46; 26:5-41; 27:4-36;
29:4-38; 31:5-45; 37:4-41; 39:4-27
Fédération canadienne de l'agriculture, position, 25:10-2
Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario, position, 29:4-10
Modifications, 18:30-2; 37:21; 55:6-7
Institutions financières, répercussions, 29:17-8
Réimpression, 3:11-2
Révision, 3:11-2
Voir aussi Association des banquiers canadiens
Abus, 21:12
Accords, signature
Importance, 27:16-7; 29:16-7; 31:28-30
Modalités, 27:14-5
Pourcentage, répartition, 27:17
Nombre, 22:40-1; 27:15-6; 31:11-2
Plaines, 57:17-9
Respect, 22:43; 55:34-5
Tribunaux, recours, 22:12-4; 25:39-40; 31:14-5, 17-25
Viabilité, 52:33-4
Agriculteurs
Avoir propre, 31:25-6
Bénéficiaires, nombre, 22:30
Difficultés financières et insolvabilité, différence, 57:9-10
Et institutions financières, représentants, relations, 55:25-6
Financement, accès, 31:34-5
Gestionnaire, qualités, évaluation, 18:34-5; 31:21
Plus âgés et jeunes agriculteurs, différences, 18:34
Répercussions, 57:30-1
Alberta
Chiffres, ventilation, 53:27-8
Situation, 37:19-20
Appel, procédure, mise sur pied, 18:44-5
Arrangements
Coûts, moyenne, 27:19-20
Répartition, 18:9-10; 27:17-8
Bail à moyen et à long terme et cession-bail, programmes, 27:7-8
Baux, durée, 18:27-8; 26:19
Comparaison, 27:12-3
Comptabilité, fonctionnement, 27:13-4
Coûts, 27:11-2
Critères, 27:11
Projections, 18:28-9
Récoltes, parage, 27:20-1
Causes, motifs
Coûts, différence, 18:30
Identification, 18:28, 46-7
Répartition, 18:15-7
Compte en fiducie, 31:15
Conseillers professionnels
Compétence, 57:20
Uniformité, 57:27
Formation, 55:26-7
Gouvernements, existence, 57:23-4
Institutions financières, rôle, 55:19-21
Provinces, existence, 57:28-9

- Commission canadienne du blé, Loi...**—*Suite*
Modifications
Demande, source, 44:20
Description, 40:7-8
Grains du Canada, Loi, modifications corrélatives, 43:17-8
Répercussions, CCB, consultations, 43:12-3
Prairie Pools Inc., position, 43:5-8
Rapport à la Chambre, 45:3, 16
Titre adopté, 45:16
Transport, coûts, abstraction, 45:9
Western Canadian Wheat Growers Association, position, 41:4-9, 25
Western Producer Car Group, position, 42:31
Voir aussi Céréales—Wagons de producteur
- Commission de protection du territoire agricole du Québec.**
Voir Terres agricoles—Valeur
- Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization**
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme—Modifications
- Communauté économique européenne (CEE)**
Négotiations, répercussions sur le marché canadien, 49:29-32
Prix, distorsion, programme et dumping, programme, répercussions, 49:28-9
Voir aussi Produits chimiques—Utilisation—Interdiction
- Conflits d'intérêts.** *Voir* Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme—Modifications
- Conseil du Trésor.** *Voir* Société du crédit agricole
- Consommateurs.** *Voir* Agriculteurs—Production—Prix, équité
- Consommation et Corporations, ministère**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Couchman, Bruce** (ministère de la Consommation et des Corporations)
Intrants agricoles, coûts, étude, 6:28
- Cour suprême de l'Alberta.** *Voir* Société du crédit agricole—Affaire
- Couvert forestier.** *Voir* Agriculture
- Cow Castle, immeuble**
Rénovation, aide, demande, 49:46
- Crédit agricole**
Agriculteurs
Et institutions financières, situation, inégalité, 21:12-3
Voir aussi sous le titre susmentionné Intérêt, taux—Taux fixe à 6% et Prêts
Association des banquiers canadiens
Rôle, 21:4-5
Voir aussi sous le titre susmentionné Prêts
Calculs, imprimé, accès, 11:21-2
Financement
Améliorations, 7:41-2
Groupes particuliers, 16:31-2
Institutions financières et SCA, comparaison, 7:23-4
Réduction, 11:8-9, 17-8
Société du Crédit agricole, mandat, 7:22-3
Stabilité, 10:8-9
Frais mensuels, imposition, 16:29-30
- de Kemp, Phil** (ministère de l'Agriculture)
Comité, voyage, visite à Washington, E.-U., 49:4-5
- de Cotret, Guy** (Office des provenances du Canada)
Agriculture, budget principal 1987-1988, 28:15-8, 20-1, 24, 28-9, 35-6
- Daunt, Pat** (Fédération des agricultrices chrétiennes de l'Ontario)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 29:10-3, 16-8, 24-9, 32-4
- Dettes agricoles, restructuration financière, options, étude,** 52:60-1
- Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux,** longue durée, étude, 35:50-2
- Dakers, Sonya** (rechercheur pour le Comité)
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 52:60-1
- Custlar, Roy** (United Grain Growers)
Intrants agricoles, coûts, étude, 16:4-35
- Cultivateurs.** *Voir plutôt* Agriculteurs
- Criblures.** *Voir* Céréales
- Volonté politique,** 25:22-3
- Universalité,** 25:20-1
- Fédéraux et provinciaux, harmonisation,** 24:18-9, 23
- Etablissement, nécessité,** 25:19-20
- Programmes pourparlers,** 2:9-10
- Société du crédit agricole et autorités provinciales,** Pénalités, 2:8-9, 29
- Agriculteurs, utilisation,** 2:13
- Remboursement anticipé**
- Refinancement, coût,** 14:41, 25:17-8
- Recouvrement, taux, petites entreprises, comparaison,** 21:34-6
- Hypothécaires basés sur la production, agriculteurs, refus,** 22:11-2
- Garantie, programme,** 55:34
- Association des banquiers canadiens, pourcentage,** 21:20
- Prêts**
Créanciers, garanties, répercussions, 21:11-2
- Prêteurs privés et publics, coopération,** 21:10-1, 30
- Lois fédérales et provinciales, chevauchement,** 21:37-8
- Taux réel,** 27:23-4
- Inflation, répercussions,** 15:12
- Ferme familiale, application,** 15:14
- Taux fixe à 6% pour tous les agriculteurs,** 14:23, 25-6; 15:10-3
- Stables et abordables, admissibilité,** 25:18
- Répartition,** 14:9-10
- Provinces, situation,** 25:25
- Institutions financières, utilisation,** 31:38-42
- Indication, obligation,** 11:18-9
- Fluctuations,** 1:21-2; 7:9-10
- Fixe et flottant, différence,** 15:22-3; 21:38-42
- Baisse,** 15:23-4; 17:14-6
- Arrrages, répercussions,** 14:9
- Intérêt, taux**
Financement et Intérêt, taux
Voir aussi sous le titre susmentionné Agriculteurs—Et et Responsabilités, 21:32
- Institutions financières**
- Crédit agricole—Suite**

Comité—Suite

Séances
À huis clos, 1:5; 25:12-3; 31:3; 32:75-8; 33:3; 35:8-9; 40:4; 45:4, 16; 49:4-5, 52, 55; 50:3; 51:11; 58:189-93
Ajourneement, 1:13; 8:48-9
Téléphone, utilisation, répercussions, 29:14-5
Tenue, 35:54; 43:36-7; 44:50
Et impression des témoignages en l'absence de quorum, 1:10
Composition, 1:9-10
Rapports
Premier, 1:5-6
Deuxième, 9:23
Troisième, 11:17
Sixième, 33:3
Septième, 35:5
Éclaircissements, 35:9-10
Huitième, 47:3-5, 19-20
Témoins

Animosité, agressivité, etc., 23:20-2
Comparution, convocation, etc., 1:12; 2:29-31; 12:18; 20:23-4; 43:35-6; 49:6; 52:65-6; 58:193
Assermentation, 8:4, 8
Association des producteurs de maïs de l'Ontario, 17:17-8
Bureaux d'examen de l'endettement agricoles, présidents, 9:23-4; 31:9-10, 32
Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario, 27:18
Frais de déplacement et de séjour, remboursement, 1:12
Liste, 1:39-41
Office des provenances du Canada, 27:18
Sociétés ferroviaires, 44:47-8; 45:15
Coopération, 8:50-1
Immunité, 31:32
Travaux. *Voir plutôt* Travaux du Comité
Vice-président
Élection, 1:9; 35:8
Rôle, 35:8
Voyage

Autorisation, 11:17; 33:5
Visite à Washington, E.-U., 49:5
Voir aussi Deloitte, Haskins & Sells, étude—Contenu—
Recherchistes
Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest
Définition, 61:32
Membres, augmentation, 59:18; 61:29
Voir aussi Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132
Comités de normalisation des grains
Pouvoirs, 61:47-8

Commerce. Voir GATT**Commission canadienne des grains**

Candlish, Mme, départ, modalités, 60:43-4
Commissaires, mandat, durée, 60:6-7, 40-3; 61:44, 64-6

Commission canadienne des grains—Suite

Nominations politiques, 60:44
Pouvoirs, fonctions, etc., modifications, 60:30-5; 61:45, 48
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Vérificateurs, 60:33
Voir aussi Commission canadienne du blé—Permis, autorité, transfert

Commission canadienne du blé (CCB)

Comité consultatif, membres, indemnités, versement, 40:17; 44:34
Comité d'investissements, abolition, 44:30-1
Mandat, durée, modification, 40:8-9
Nomination, report, 40:8
Déficit, allusion, 26:9
Emprunts, investissements, etc., pouvoirs, possibilités, etc., 40:31-4; 43:5-6, 8-9, 31-2; 44:32
Change étranger, protection, 44:29-30
Devises, fluctuation, 44:32-3
Pays étrangers, 44:31
Félicitations, hommages, etc., 40:6
Financement, sources, garanties, 40:16; 44:34-5
Ministre d'État, témoignage. *Voir* Témoins
Modification, 61:62
Opérations, inéquité, 44:41
Permis, autorité, transfert à la Commission canadienne des grains, 61:63
Privatisation, possibilité, 40:33-4
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Céréales—Compagnies, grève et Manutention et transport—Coûts et Wagons de producteur; Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92; Intrants agricoles—Coûts—Augmentation

Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92. Ministère d'État (Céréales)

Adoption
Avec voix dissidentes, 45:16
Nécessité, 41:13
Application, 41:12-3
Art. 1, 44:4-28, adopté, 29
Art. 2, 44:29-32, adopté, 33
Art. 3 adopté, 44:33
Art. 4 adopté, 44:34
Art. 5, 44:34, adopté, 35
Art. 6 adopté, 44:35
Art. 7, 44:35, adopté, 36
Art. 8, 44:37-50; 45:6, adopté, 16
Art. (Foster, M.), 45:6-15, rejeté, 16
Art. (Hovdebo, S.J.), 45:6-15, rejeté, 16
Art. 9 adopté, 45:16
Céréales commercialisées par la Commission et céréales hors-Commission, 40:19-20
Céréaliculteurs, économistes, réalisation, 40:19-20
Commission canadienne du blé
Comité consultatif, membres, consultations, réaction, etc., 44:44
Voir aussi sous le titre susmentionné Céréales commercialisées et Modifications—Répercussions
Définition, élargissement, 44:4, 29
Étude, 40:6-41; 41:4-25; 42:4-31; 43:4-39; 44:4-50; 45:6-16

- Clark, Lee—*Suite*
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 14:26-9; 26:9; 33:21-6; 29, 34;
 Étude, 33:21-6; 29, 34; 34:5, 14-5
 Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:15, 17, 20, 34-5, 42-3
 Western Canadian Wheat Growers Association, 10:10-1
 Cloutier, Jean-Paul (Bureaux d'examen de l'endettement agricole)
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:16-7, 23-5, 33-4; 37:12-4, 29, 38
 CN (Canadien National). Voir Céréales—Manutention et Transport
 Colombie-Britannique. Voir Produits agricoles—Prix, stabilisation, programme—Pommes
 Colza
 Prix, stabilisation, Ouest canadien et Ontario, situation, comparaison, 3:17
 Combustibles agricoles
 Concurrence, augmentation, 17:7
 Prix, détermination, 1:18-9
 Saskatchewan, 24:2-2
 Voir aussi Fermes; Mais—Producteurs
 Combustibles agricoles, taxe, réduction, programme
 Allusions, 17:14-5; 24:10-1; 26:8-9
 Comité
 Activités, 49:7
 Budgets des dépenses, 11:17-8; 47:5
 Comité directeur. Voir plutôt sous le titre susmentionné
 Sous-comité du programme et de la procédure
 Députés, temps de parole, répartition, 6:21; 51:31
 Partis de l'opposition, ordre d'intervention, 4:5-8; 20:28
 Documents
 Annexion, 5:7, 27; 8:8; 13:15; 17:29; 19:16; 23:36; 37:15
 Disponibilité dans une seule langue, 13:15
 Exposé
 Dans les deux langues officielles, 36:8
 Durée, 1:17-8
 GATT, discussions, participation, 11:18
 Mandat, 23:16-7
 Membres
 Félicitations du ministre de l'Agriculture, 26:5-6
 McCain, Fred, épouse, décès, fleurs, paiement, 41:4
 Ministres, comparution
 Agriculture, 26:41; 49:4
 Ministre d'État (Céréales), 49:4
 Portée du débat, 35:30-1, 41; 36:11; 40:28; 41:16; 44:5; 50:21
 Président
 Élection, 1:9; 35:7
 Félicitations et remerciements, 34:12-3
 Président suppléant, nomination, 8:48; 13:4
 Questions écrites, 8:51, 54
 Recherches
 Et greffiers, remerciements, 34:31
 Services, recours, 1:12
 Réorganisation, 34:12
 Séance d'organisation, 1:9-13
- Clark, Ann (Canadian Organic Growers Association)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 13:5-29
 Clark, Lee (PC—Brandon—Souris; président)
 Agriculteurs, 2:35-6; 7:32, 39-41; 16:32; 17:27; 18:25-6; 21:16-7; 24:43-4; 25:44-5
 Agriculture, 2:11-2; 10:37-8; 17:10-3; 18:35; 28:32-4
 Budget principal 1987-1988, 26:9; 30; 27:6-9, 12, 15-8, 23, 25-8; 30-3; 28:21-3, 32-4
 Association des banquiers canadiens, 21:42
 Bié, 4:26; 15:29-31
 Brevets, 5:15-6; 6:20
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 18:25, 37, 40; 21:49; 22:25-6; 27:26-7; 29:12-3, 17; 31:14, 34-7
 Céréales, 2:15; 7:19; 10:18, 36; 11:31; 16:32; 17:22; 24, 28; 20:20; 24:42-3; 25:44
 Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 15:13; 16:31; 26:30
 Céréales fourragères, transport, aide, programme, 28:21-3
 Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc., 7:37-8; 10:24; 16:33; 20:21-2
 Crédit agricole, 14:41; 15:12, 23-4; 16:31; 17:16; 21:11-2; 31:42
 Élection à titre de président, 1:9
 Endettement agricole, examen, Loi, 18:10-1, 31
 Étude, 18:10-1, 18-20, 25-8, 31-2, 35-7, 40-1; 21:6-9, 11-2, 16-7, 24, 28-9, 37, 42; 22:8-9, 25-6, 39-40, 42; 25:44-5; 26:9; 30; 27:6-9, 12, 15-8, 23, 25-8, 30-3; 29:12-3, 17; 31:9-14, 21-2, 28, 31, 34-7, 42
 Endettement agricole, examen, programme, 15:29; 18:10, 18-20, 27-8, 32; 21:6-8, 37; 22:8-9, 39, 42; 27:7-9, 15-7, 27-8; 31:9-14, 21, 28, 31
 Engrais, 1:25, 30; 7:11; 17:27; 23:26-31, 36-8; 24:32-3
 Fermes, 7:14; 15:19
 Grain de l'Ouest, transport, Loi, 11:31
 Grains, programme spécial, 19:30-2
 Institut canadien pour la protection des cultures, 30:13
 Institutions financières, 21:24, 28-9, 44-5
 Intrants agricoles, coûts, étude, 5:11, 15-6, 22, 24-5; 6:11-2, 14-5, 18-20, 28-30; 7:8, 11, 13-4, 19, 23-4, 27-8, 31-2, 37-41; 9:20-2, 27-8; 10:10-1, 18, 24, 37-9; 11:31; 14:8, 26-9, 32, 40-3; 15:11-3; 19, 23-3; 28-9, 31-3; 17:10-3, 16, 19, 24-5, 27-8; 19:9-10, 24, 29-32, 36, 38; 20:8, 20-2, 35-7; 23:26-31, 36-8; 24:5-7, 27-8, 31, 38, 42-4; 25:44-5; 26:9; 30; 30:13-6, 28-31, 34-5, 43-5
 Machinerie agricole, 10:39
 Mais, 19:9-10, 38
 Manitoba Farm Business Association, 7:28
 Organisations agricoles, 15:29, 31; 16:12
 Pesticides, 5:11, 24-5; 9:20-2; 24:5-6; 30:28-9, 45
 Pesticides, homologation, 6:11-2, 14-5, 18-20, 28-30
 Prairie Pools Inc., 20:7-8, 36-7
 Produits chimiques, 5:22; 9:27-8; 16:28-9; 23:29; 24:6-7, 27-8; 30:14-6, 30, 34-5, 43-4
 Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:15, 17, 20, 34-5, 42-3
 Saskatchewan, 24:7, 31, 38
 Société du crédit agricole, 14:32, 41-3; 18:27; 22:39-40; 24:31-2; 26:9; 27:6-7, 12, 18, 23, 30-3; 33:34; 34:5
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes, 16:13, 28
 Terres agricoles, 14:8, 40-1; 16:31; 19:29-30

Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme—Suite
 Locataires. *Voir sous le titre susmentionné* Propriétaires
 Maximum assurable, 15:13; 16:31; 60:47-8, 54-5, 58-60
 Agriculteurs, participation, pourcentage, 15:17-8; 51:37-9
 Modifications, 51:21-2
 Comitétee of Non-Participants Western Grain
 Stabilization, position, 59:23-30
 Conflits d'intérêts, possibilité, 59:30-1
 Date, report, 61:27
 Répercussions, 59:33-4
 Non participants
 Adhésion, possibilité, 60:9-10, 15, 73, 84-5
 Nombre, 60:84
 Radiation, répercussions, 59:31-3, 45; 60:12-3, 48, 52-3,
 55-8, 77-9; 61:37-8
 Raisons, 59:49-50
Voir aussi sous le titre susmentionné Cotisations et
 Participation facultative
 Paiements
 Individualisation, 60:73-4
 Paiement final, 61:27-8
 Prévision, 59:6, 17-8; 60:11-2, 85-6; 61:35-6
Voir aussi sous le titre susmentionné Cultures nouvelles
 Participation facultative, 15:13; 59:14-6; 60:47, 62-3, 79
 Équité, 60:53
 Non participants, répercussions, 51:39-40; 59:20-1, 23-30;
 60:83-4; 61:14-5
 Solution de rechange, 60:54
 Poir, culture, application, 7:14
 Prairies, agriculture, assistance, Loi, comparaison, 59:50-2
 Primes. *Voir plus tôt sous le titre susmentionné* Cotisations
 Propriétaires et locataires, 61:36-7
 Rentabilité, utilité, viabilité, etc., 59:53-4; 60:46-7
 Répercussions, 59:45-9
Voir aussi sous le titre susmentionné Modifications
 Retrait, participants, nombre, 60:55
 SCA, refus, 18:43
 Situation multiple, accès, 61:23-6
 Universalité, possibilité, 60:8-9
Voir aussi Western Canadian Wheat Growers Association—
 Membres

Céréales de provenance et fourrage

Céréales de provenance et fourrage—Suite
 Transport, aide, programme. *Voir plus tôt* Céréales
 fourragères, transport, aide, programme
Voir aussi Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme;
 Porc—Éleveurs
 Céréales fourragères, transport, aide, programme
 Achats, provenance, 28:20-1
 Budget, augmentation, 28:16-7
 Céréales, sortes diverses, 28:24
 Dépenses, répartition, 28:4-6
 Provinces de l'Atlantique, réaction, 28:15-6
 Subventions, versement
 Bénéficiaires, 28:21-2
 Régions, répartition, 28:22-4
 Tarifs
 Maritimes réduits, application, 28:11
 Rajustements, 28:17-8
 Terre-Neuve, entreposage, accroissement, 28:17
Céréaliculteurs
 Concurrence, possibilité, 50:30-3
 Situation, gravité, répartition, 25:25-6
 Traitement, formule, examen, 51:50-1
Voir aussi Céréales—Wagons de producteur; Churchill,
 Man., port, expéditions, utilisation, etc.; Commission
 canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92;
 Manitoba Farm Business Association—Membres—
 Éleveurs de bétail; Manitoba-North Dakota Zero Tillage
 Farmers' Association—Membres
 Chafe, Bruce (Bureaux d'examen de l'endettement agricole)
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:35
 Chamberlain, Gerry (Association des banquiers canadiens)
 Dette agricole, restriction, financement, options, étude,
 55:4-9, 11, 15, 19, 21-5, 27-9, 31-2, 34-5
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:25, 28, 31, 33-4,
 39-40, 44, 48
Chine. Voir Blé
 Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc.
 Abandon, économiques, réalisation, études, 20:22-3
 Amélioration, coûts, 17:19-20
 Paiement, auteur, 16:33
 Augmentation, 24:39-40
 Avenir, gouvernement, position, 51:41-2
 Céréaliculteurs
 Pourcentage, 7:38
Voir aussi sous le titre susmentionné Coûts
 Coûts
 Analyses, 7:37-8
 Céréaliculteurs, répercussions, 20:22
Voir aussi sous le titre susmentionné Amélioration
 Marchandises autres que les céréales, pourcentage, 20:21-2
 Prairie Pools Inc., opinion, 20:20-2
 Producteurs. *Voir plus tôt sous le titre susmentionné*
 Céréaliculteurs
 Voie ferrée, amélioration, 51:41-2
 Western Canadian Wheat Growers Association, position,
 10:23-4
CIRS. Voir Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme

- Céréales—Suite**
Wagons-tremie—Suite
Retour avec chargement ou vide, 10:35
Utilisation, 41:9
Voyage aussi Céréales fourragères, transport, aide, programme; Churchhill, Man., port, expéditions, utilisation, etc.—
Marchandises; Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92; Engrais—Prix—
Comparaison
Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme
Acheteur désigné, conditions, 61:30-1
Adhésion, étrangers
Encouragement, 60:80
Nombre, 61:28-9
Agriculteurs
Réaction partagée, 59:43-4
Revenu, pourcentage, 59:8-9
Voyage aussi sous le titre *susmentionné* Cotisation—
Paiement et Maximum assurable
Antécédents et historique, 60:66-9
Appellation, 59:41-2; 60:55-6
Articles de journaux, répercussions, 59:43-4
Assurance et stabilisation, différence, 59:52-3
Assurance-récolte
Combinaison, 60:75
Voyage aussi sous le titre *susmentionné* Cotisations
Avenir, 59:54-5
Céréales de provende et fourrage, inclusion, 59:18; 60:29-30
Céréales mixtes, traitement, 60:20-1
Contributions. Voyez plutôt sous le titre *susmentionné*
Cotisations
Assurance-récolte, paiements, déduction, 59:22
Augmentation, 26:13-4; 59:7, 9-10, 15; 60:47, 50-1, 72
Montant, rapport annuel, 61:28
Non participants, rétroactivité, coûts, 59:40-1
Paiement, agriculteurs, rôle, 40:21-2
Retenue, modalités, 61:18-20, 26, 31-2
Voyage aussi sous le titre *susmentionné* Cultures nouvelles
Coûts de production, répercussions, 60:75-6, 82-3
Cultures nouvelles
Cotisations, établissement, 59:12-3
Inclusion, 59:12, 20; 60:8, 72; 61:20
Paiement, fixation, 59:21-2
Déficit, 26:28; 61:33-4
Désastres, situations, inclusion, 60:51-2
Équité, 15:18; 59:37-9, 42-3, 56; 60:61-2
Et grains, programme spécial, fusion, 59:26-7
Exclusion, clause, répercussions, 59:21
Financement
Augmentation, 49:25-6
Provenance, 26:29-31
Sommes, radiation, 51:39; 59:6-7, 11-2, 17; 60:15-6, 61-2; 61:32-3
Historique. Voyez sous le titre *susmentionné* Antécédents
Lacunes, 60:81-2
Livres de permis
Abus, 59:35-6
Admissibilités multiples, 59:34-5
Simplification, 59:13-4
- Céréales—Suite**
Wagons de producteur—Suite
Canola
Limites, 42:23-5
Répartition, 51:42-4
Ventes, avantages, 42:8-9, 11-2
Céréaliculteurs
Droit, limitation, 41:15-6; 42:5, 7, 24-5
Répercussions, 45:14
Chargement
Erreurs, pénalités, 44:22-3
Pourcentage, 45:13
Retard, 43:22
Un ou plusieurs producteurs, 44:36
Voies latérales, utilisation, 42:27-8; 44:10-1
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, répercussions, 40:11-3
Commission canadienne du blé, rôle, 40:28-9; 41:17-8
Coûts, 7:17-8; 40:19; 42:12-3; 43:17-8; 44:37-41, 43-4; 45:6-8
Agriculteurs, répercussions, 20:14-5; 41:24
Facturation, 43:11
Prévisions, 43:14
Remboursement, 44:41-2; 45:11-2
Sociétés ferroviaires, rôle, 44:45-6; 45:10
Supplémentaires, 43:15; 44:11, 45
Voyage aussi sous le titre *susmentionné* Wagons de producteur—Entreposage
Demandes, augmentation, 17:23-4; 40:24
Efficacité, 41:23-4; 44:10-1
Entreposage, coûts, 7:31; 40:28
Exonération, 43:6-11
Etude. Voyez plutôt Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de manutention et de transport du grain, rapport
Formule Bracken, remplacement, 10:7, 25
Frais financiers. Voyez plutôt sous le titre *susmentionné* Wagons de producteur—Coûts
Livraisons
Retard, 40:23
Ventilation, 44:44-5
Modifications, 41:17-8
Nombre, 40:18-9; 44:28; 45:12-4
Paiement supplémentaire, fixation, 44:4-5, 9-10
Politiques, instauration, 42:7
Prairie Pools Inc., recommandation, 43:34-5
Répartition, 42:11-2, 18-9; 43:16
Voyage aussi sous le titre *susmentionné* Wagons de producteur—Canola
Restrictions, suppression, répercussions, 7:29-31
Transport, paiement, 43:15
Usage, utilisation, etc., 41:22-3; 42:4-5; 43:19, 21-2
Accroissement, répercussions, 43:11-2; 44:16-9
Contrats à terme, 40:23-4; 41:18-20; 42:21-2; 43:37
Équipement, amélioration, 44:19-20
Et élévateurs à grain, système, comparaison, 42:23, 30-1; 43:20-1, 38-9; 44:8-9, 17-8, 21-2, 25-8
Quotas, système, répercussions, 42:19-21
Wagons de queue, récupération, coûts, 20:15
Wagons supplémentaires, utilisation, 40:29-30
Wagons-tremie
Attribution, système, modifications, 4:35-6; 10:6-7

- Céréales—Suite**
 Manutention et transport—*Suite*
 Coûts—*Suite*
 Réductions, 10:35-6; 17:8-9
 Structure, modification, 7:7-8, 20-2
 Transport maritime et transport ferroviaire, différence, 28:10
 Western Canadian Wheat Growers Association, position, 10:5-6
 De la ferme aux éleveurs à grain, camions semi-remorque, projet, 20:17-8
 Entreprises, permis, retrait, agriculteurs, information, diffusion, 60:28-30, 35-7
 États-Unis, comparaison, 41:20
 Facturation, ventilation, 10:24; 42:11; 51:29-31
 Fonctionnement, 10:12
 Inefficacité, 16:5-7
 Lignes ferroviaires
 Coûts, 43:14
 Keystone Agricultural Producers Inc., position, 17:28-9
 Suppression, répercussions, 7:19-20, 34-5; 28:7-8
 Utilisation, options, 10:25-6
 Méthode nouvelle, suggestion, 7:28-9
 Oléagineux, 42:9-10, 13-4, 25-6
 Principe, modification, 44:48
 Privatisation, 41:20
 Programme spécial, prolongation, 36:23
 Projets de loi C-18 et C-19, répercussions, 28:28
 Réseau, approche globale, 20:19-20
 Routier
 Législations provinciales, examen, 10:40
 Rentabilité, comparaison avec les chemins de fer, 10:40
 Subventions, 19:9
 Système, équité, 43:33
 Tarifs
 Gel, 4:10-1
 Saskatchewan, position, 24:42-3
 Variables, essai, 10:36; 11:31
 Taux, aide, programme, 36:16-7
 Trains-blocs, système, études, 7:18-9, 20:13-4
 Wagons et locomotives, location, difficultés, 51:52
Voir aussi sous le titre susmentionné Wagons de producteur
 Marché international, situation, 40:6
 Mesures de soutien adoptées en Europe et aux États-Unis, répercussions, 2:15
 Ministère d'Étair, témoignage. *Voir* Témoins
 Négociants en grain, règlements et règles applicables, 61:51-2, 59
 Nettoyage
 Dans les Prairies plutôt qu'au terminus, 10:15-6, 20-1; 20:12-3; 24:14; 40:30-1
 Constations, résumé, 51:51-2
 Rentabilité, 10:17-8
 Frais, automatisme, 42:27
 Paiements
 Agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987, exclusion, 4:13
 Anticipés, application de deux lois, 4:29-30
 Compensatoires
 Formule, modification, 2:12, 14
- Céréales—Suite**
 Paiements—*Suite*
 Compensatoires—*Suite*
 Récolte de 1987, 26:11-2
 Répercussions, 2:13-5
 D'appoint
 Améliorations, 16:20-1
 Niveaux, comparaison avec les États-Unis, 15:20-1
 Période visée, 4:11-2
 Paiement final, renseignements, ajout, 4:18-21
 Provenance, 41:12
 Pesée officielle, méthode, 61:39, 58-9
 Pour bêtes, composition, bête rendre, utilisation, 2:34
 Prince-Rupert, C.-B., conflit de travail, répercussions, 40:24-8
 Prix
 De revient et de vente, resserrement, 10:4-5
 Européens et Américains, guerre des prix, 4:4; 40:9-10; 51:14
 Fixation, 1:37-8; 10:15; 16:32-3; 40:20-1; 52:53
 Conversion en revenu, report, 60:26-8
 Initial, relèvement, 4:13-4
 Loi américaine, répercussions, 40:10-1
 Prévisions, 33:8; 60:86
 Réduction, répercussions, 10:12-3; 11:13-4
 Variation, 51:13-4
 Producteurs. *Voir* plutôt Céréaliculteurs
 Production dans l'Ouest canadien, 42:10
 Projections futures, 4:23-6, 32-3
 Qualité inférieure, pénalités, amendes, etc., 42:28-9; 43:15-6
 Quotas, système
 Modifications, 51:44-5
Voir aussi sous le titre susmentionné Wagons de producteur—Usage, utilisation, etc.
 Récolte de 1987
 Financement, disponibilité, 25:41-4
 Prévisions, 7:35
Voir aussi sous le titre susmentionné Paiements—Compensatoires
 Silos. *Voir* plutôt Éleveurs à grain
 Stocks reportés, comparaison avec l'année dernière, 4:28-9
 Surestaries, frais
 Analyses, études, etc., 44:49
 Grèves, protection, clause, 44:49-50
 Renoncement, 43:32-3
 Transport. *Voir* plutôt sous le titre susmentionné
 Manutention et transport
 Variétés non homologuées
 Fausse déclarations, pénalisation, 60:38-40
 Plaintes, 60:64
 Réglementation, 60:44-6
 Ventes, 52:53-4
 À l'étranger, pertes, 44:48
 Wagons
Voir aussi sous le titre susmentionné les sujets particuliers
 Catégories, chargements, proportion, statistiques, 43:30-1
Voir aussi sous le titre susmentionné les sujets particuliers
 Wagons de producteur
 Attribution. *Voir* plutôt sous le titre susmentionné
 Wagons de producteur—Répartition
 Calibrage, accès, 42:8

- Céréales—Suite**
 Échantillons
 Contrôle, méthode, 61:48
 Différence, 61:39-41, 43-4, 49
 Ventes, 61:49
 Enregistrement, 61:49
 Entreposage, *voir plutôt* Éleveurs à grain—Entreposage
 Entreposage, frais, *voir plutôt* sous le titre *susmentionné*
 Frais fixes, frais d'entreposage, frais de mise en silo, etc.
 Et oléagineux, Russie, exportations, 51:45-6
 États-Unis
 Dragage, frais, répercussions, 28:7
Voir aussi sous le titre susmentionné les sujets particuliers
 Excédents, répartition, 44:23
 Expéditions
 Maximum, 10:15
Voir aussi sous le titre susmentionné Canola
 Exploitation, dépenses, comparaison avec les fermes laitières, 1:16
 Exportations
 Amélioration, 40:6-7; 51:14-5
 Frais fixes et frais d'entreposage, paiement, 41:13-4
 Libre-échange, répercussions, 43:25-6
 Subventionnées, répercussions sur les pays consommateurs, 12:10-1
Voir aussi sous le titre susmentionné Consommation et Et oléagineux
 Frais fixes, frais d'entreposage, frais de mise en silo, etc.
 Ajustement, 44:25; 61:55-6
 Calcul, fixation, etc., 43:13-4; 44:13-5, 20-1, 23; 61:56-7
 Distinction, 41:9-12, 20-1; 43:18-9
 Fixation. *Voir sous le titre susmentionné* Frais fixes, frais d'entreposage, frais de mise en silo, etc.—Calcul
 Remboursement, 44:12-3, 15-6
 Répartition, 44:6-8, 20
 Suppression, 42:2-3
Voir aussi sous le titre susmentionné Exportations
 Garantie, délai, 61:52-5
 Industrie, étude, 4:4-36
 Inspection, certificat, délivrance, 61:50
 Livraisons
 Carreirs, inscription, modalités, modification, 40:17-8; 44:35-6
 Quotas, système, entrave, 42:17-8
 Réduction, 61:18
Voir aussi sous le titre susmentionné Wagons de producteur
 Manutention et transport
 Assurances, payeur, 41:17
 Baie d'Hudson, matériel roulant, état, 51:52
 Broyage, activités, 42:10
 CN, demande, 20:20
 Conflits de travail, répercussions, 24:30-1
 Coûts
 Acheminement par les ports du Saint-Laurent et par la côte du Pacifique, différence, 17:21-3
 Augmentation, 28:28-9
 Commission canadienne du blé, paiement, 44:5-6
 Difficultés, lacunes, etc., 44:23-4
 Options, description, 28:10
- Canadien National. Voir CN**
Voir aussi Appendices
 Représentantes, témoignages. *Voir* Témoins
 Transition de la culture traditionnelle à la culture organique, 13:27-8
 Répartition, 13:21
 Québec, pourcentage, 13:27-8
 Portait moyen, 13:26-7
 Membres
 Activités, objectifs, etc., 13:4-5
- Canadian Organic Growers Association**
 Céréales
 Accord international des années cinquante et soixante. *Voir plutôt* Accord international des céréales des années cinquante et soixante
 Amendes
 Modification, 61:60-1
Voir aussi sous le titre susmentionné Qualité inférieure
 Analyses, lieu, 10:21
 Bateaux, chargement direct, installations insuffisantes, 42:26
 Bourse des céréales de Winnipeg, Man. et de Vancouver, C.-B., fusion, 42:17
 Canola
 Et soja, concurrence, 42:14-6
 Expéditions, embouteillage, 43:16-7
 Ventes, description, 42:29-30
Voir aussi sous le titre susmentionné Wagons de producteur
 Céréales commercialisées par la Commission et céréales hors-commission, tarifs, 41:18; 43:13
 Classement, système, 42:21; 44:35; 51:21; 61:45-7, 61 Documents, modification, 61:50-1, 59-60
 Commercialisation, système, 42:13, 17
 Contrôle, 61:63-4
 Compagnies, grève, CCB, rôle, 41:16
 Consommation et exportations, comparaison, 4:27-8
 Criblures, valeur, 10:15-6
 Culture biologique, études, 4:27
 Cultures spéciales, installations spéciales, utilisation, 40:22-3
 De semence, inspection, coûts
 Augmentation, 7:33
 Barème, 7:6
 Dérivement, calcul, formule, 4:12-3

- Brighitwell, A.H. Harry—Suite**
 Prairie Pools Inc., 20:8
 Procédure et Règlement, 18:39
 Produits agricoles, 7:32
 Produits chimiques, 1:28; 30:27, 30-3, 47
 Rapport à la Chambre, 3:27
 Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:8-12, 33, 36-40, 42, 51-2
 Sherritt Gordon Mines Ltd., 23:24-5
 Société du crédit agricole, 3:28; 14:32-4, 36; 34:7, 21-2; 52:35
 Sucre, 3:18
 Syndicat national des cultivateurs, 50:31
 Tabac, 3:16-7
 Tabaculture, Sous-comité, 1:12; 9:23
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes, 28:31-2
 Terres agricoles, 7:33-4; 50:31; 56:18
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 33:11-2, 30, 32-3; 34:22; 52:12-7, 34-5, 51-2; 54:13-4; 55:49-52; 56:16-8, 26-8
 Étude, 33:11-2, 30, 32-3; 34:7, 21-2
 Travaux du Comité, 1:37
 Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:8-12, 33, 36-40, 42, 50-2, 54
- Briscoe, Raye-Anne** (Syndicat national des cultivateurs)
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 50:26, 32-3
 Bromberger, Norman (Société canadienne de crédit coopératif)
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 39:4-14, 16-8, 20-7
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 39:4-14, 16-8, 20-7
 Brown, D. (Institut canadien pour la protection des cultures)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 30:21, 28-30, 45-7
 Brown, J. (Institut canadien des engrais)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 23:8, 24, 27, 29, 31-2, 35, 37
 Bruce-Grey, projet-pilote. Voir Endettement agricole, examen, programme—Projet-pilote
 Brucellose
 Disposition
 Coûts, recouvrement, 26:24-6
 Politique, modification, 26:16-7, 23-4
 Tests, cessation, 26:36
 Bruun, Anders (Commission canadienne du blé)
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:14, 17-8, 33, 40-1; 44:4-5, 9-10, 12-3, 15-24, 27-8, 34-7, 39, 41-4, 49-50; 45:8-9, 11-4
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole
 Activités, 21:49
 Administration, budget, prévisions, 26:6-7
 Agriculteurs
 Participation, 22:26-7; 50:10
 Satisfaction, taux, 15:25-6
 Arbitrage exécutoire, pouvoir, 37:11-2
 Comités, membres, compétence mise en doute, 21:9-10, 49; 27:26-7
 Coûts, 14:11
 Employés. Voir plutôt sous le titre *susmentionné* Membres
 Et Fédération des agriculteurs chrétiens, relations, 53:25-6
- Bureau d'examen de l'endettement agricole, Loi**
 Révision, 35:41
 Butcher, Garth (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 5:4-5, 13-4, 17-8, 21-2, 24
 Butler, Michael J. (Nesbitt Thomson)
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 55:38-45, 47, 49, 52-60
 Calder, Allan (Manitoba Farm Business Association)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 7:4-6, 14-5, 21, 28, 31, 33, 39-40
 Caldwell, Al (Association des banquiers canadiens)
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:9, 12-3, 15, 23-4, 28-9, 35, 41-2, 44, 47-8
 Caldwell, Jim (PC—Essex—Kent)
 Agriculture, 21:30-1
 Association des banquiers canadiens, 21:33-4
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 21:29-30
 Crédit agricole, 21:30, 32
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:29-34
 Endettement agricole, 21:32
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 33:17-9, 26-9
 Étude, 33:17-9, 26-9
- Bureaux d'examen de l'endettement agricole, Loi**
 SCA, moratoire, levée, répercussions, 18:40
 Voir aussi Appendices: Comité—Témoins—Comparution, convocation, etc.; Dette agricole—Remise de dette
 Board—Et: Société du crédit agricole—Et: Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
 Butcher, Garth (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 5:4-5, 13-4, 17-8, 21-2, 24
 Butler, Michael J. (Nesbitt Thomson)
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 55:38-45, 47, 49, 52-60
 Calder, Allan (Manitoba Farm Business Association)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 7:4-6, 14-5, 21, 28, 31, 33, 39-40
 Caldwell, Al (Association des banquiers canadiens)
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:9, 12-3, 15, 23-4, 28-9, 35, 41-2, 44, 47-8
 Caldwell, Jim (PC—Essex—Kent)
 Agriculture, 21:30-1
 Association des banquiers canadiens, 21:33-4
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 21:29-30
 Crédit agricole, 21:30, 32
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:29-34
 Endettement agricole, 21:32
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 33:17-9, 26-9
 Étude, 33:17-9, 26-9

Bourgault, Lise—Suite
Faillites agricoles, 21:20-1, 22:27-8
Fermes, 11:20, 26-7; 15:13-4; 17:25; 18:23; 26:17
GATT, 12:13-4
Négociations, étude, 12:13-4
Institut canadien pour la protection des cultures, 30:38-9
Intrants agricoles, coûts, étude, 5:21-3; 6:15, 21, 23-4, 33-4;
17:25-7; 11:18, 20, 22, 25-7, 31; 14:20-1; 15:13-6, 24-5;
17:25, 27; 19:23-6; 25:31-4; 26:17-8, 31-3; 30:38-40
Libre-échange, 11:26; 21:22; 30:38
Machinerie agricole, 25:32
Maïs, 19:24-5
Manitoba Farm Business Association, 7:27
Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association, 5:21-2
Nielsen, groupe de travail, 28:20
Office des provenances du Canada, 28:19
Ontario, 22:29
Pesticides, 6:33; 30:39-40
Pesticides, homologue, 6:15, 23-4, 33-4
Petite et moyenne entreprise, 25:31-2
Phylogénétiques, 2:8, 24
Pommes de terre, 26:18
Porc, 28:18
Produits agricoles, 22:29
Produits chimiques, 5:21, 23; 30:38
Recherche et développement, 15:25
Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:14, 30
Sécheresse, victimes, aide, programme, 3:19
Service canadien des forêts, 26:31-2
Société du crédit agricole, 14:20; 19:23
Tabac, 26:33
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes, 7:25-6; 28:20
Terres agricoles, 2:34; 11:31; 34:23
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 34:23
Étude, 34:23-4
Unitarm, 11:25
Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:14, 30-1
Bracken, formule. Voir Céréales—Wagons de producteur—
Formule Bracken
Bradley, Cecil (Fédération de l'agriculture de l'Ontario)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 22:45
Brand, Larry (ministère des Affaires extérieures)
Comité, voyage, visite à Washington, E.-U., 49:4-5
Brevets
Et homologue spécifique aux produits, distinction, 6:20
Loi australienne, application, 5:13
Obtention, 6:19-20
Protection, période
Avantages, 5:14
Durée, 5:15-6; 20:8-9, 24-6
Unitarm, position, 11:21
Votre aussi Pesticides—Round-Up et Trifluraline; Pesticides, homologue—HSP 85, nouveau régime; Produits chimiques

Boudria, Don—Suite

- Ble, 40:34-6
 Production, étude, 2:24-8, 30-1
 Brevets, 20:8-9
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 21:9-10
 Céréales, 28:7-8; 33:8
 Industrie, étude, 4:5, 7, 21-3
 Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 61:27
 Comité, 2:30-1; 4:5, 7; 12:18; 29:14-5
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:34-6
 Crédit agricole, 21:10-1; 27:23-4
 Dette agricole, restructuring financière, options, étude, 54:23-5; 56:11-3
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:8-11, 42-6; 27:8-10, 22-5; 29:14-5
 Endettement agricole, examen, programme, 27:8-9; 56:13
 États-Unis, 4:23
 Fèves de soja, 4:21-2
 Fromage, 12:16-7
 GATT, 12:15-6
 Négociations, étude, 12:15-8
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 61:13-6, 27
 Institutions financières, 21:9, 43-6
 Intrants agricoles, coûts, étude, 14:29-32; 20:8-11
 Mais, 28:8-9
 Phylogénétiques, 2:25-6
 Produits agricoles, 27:24-5
 Produits chimiques, 20:9-11
 Société du crédit agricole, 14:30-2; 27:9-10, 22; 47:20-3; 54:23-4
 Fonctionnement, examen, 47:20-3
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 14:31; 33:7, 20-1; 54:24-5; 56:12
 Étude, 33:7-8, 20-1
 Bourgault, Lise (PC—Argenteuil—Papineau)
 Agriculteurs, 2:34-5; 11:27; 14:20-1; 15:15-6, 24; 17:25, 27; 18:25-6; 21:22; 22:28; 25:32; 29:27-30; 30:39; 31:44
 Agriculteurs, réorientation, programme, 3:19
 Agriculture, 3:19, 26; 21:21; 25:32-3; 26:31-3
 Budget principal 1987-1988, 26:17-8, 31-3; 28:18-20
 Budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:18-9, 24-6
 Agriculture, ministère, 6:34
 Alberta Soft Wheat Growers Association, 2:22
 Association des producteurs de maïs de l'Ontario, 19:25-6
 Assurance-récolte, 3:18, 24-5; 19:23-4
 Blé, 2:22-3; 26:33
 Production, étude, 2:8, 22-4, 30, 34-5
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 15:25; 18:24; 22:26-7; 31:32-4, 36
 Céréales, 2:34
 Céréales de provenance et fourrage, 28:18
 Comité, 2:30; 6:21; 11:18; 29:14; 31:32
 Séance d'organisation, 1:9, 11-2
 Crédit agricole, 11:22; 15:14; 21:20
 Dreamstreet Holsteins Limited, 8:30-1
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:23-6, 32; 21:20-2; 22:26-9; 25:31-4; 26:17-8, 31-3; 29:14, 27-31; 31:9, 32-4, 36-7, 44
 Endettement agricole, examen, programme, 18:32; 31:9, 34

- Double prix, système, 52:12
 Libre-échange, durée, réduction, 51:52-4
 Programme, influence, 51:15-6
 Livraison à un wagon plutôt qu'à l'éleveur, paiements, 40:40-1
 Normes, modifications, répercussions, 2:22-3
 Pool, existence, 4:10
 Prix initial, 28:27
 Annonce, 23:25-6
 Loi américaine, répercussions, document, mise à jour, 40:34-5
 Prix intérieur
 Et prix mondial, comparaison, 2:16-8
 Relèvement, 2:5-6
 Prix plancher
 Application sur une fraction de la production, 2:21
 Fixation, 2:19
 Producteurs
 Ayant recours à l'irrigation, solutions, suggestions, 2:18-9
 Voir aussi Alberta Soft Wheat Growers Association
 Contrôle, 51:16-7
 Production
 Étude, 2:4-38
 Québec, répercussions en Alberta, 2:22
 Voir aussi sous le titre susmentionné Catégories nos 1 et 2
 et Prix plancher—Application
 Profit, profits, relèvement, 4:13-4
 Recettes supplémentaires, redistribution, 2:17
 Russie
 Achats, 28:27-8
 Voir aussi sous le titre susmentionné Chine
 Stocks mondiaux, écarts, 51:19-20
 Subventions, États-Unis, comparaison, 40:36
 Surestimation, indemnités, 40:39-40
 Tendre
 Culture
 Par irrigation, paiement d'appoint, versement, 2:6-7; 4:26-7
 Rôle, 2:4
 Voir aussi Céréales—Pour bêtes, composition
 Transformation en méthanol, 26:33-4
 Blouin, Anne (PC—Montmorency—Orléans)
 Comité, 13:15
 Intrants agricoles, coûts, étude, 13:15
 Boerchers, John (Western Producer Car Group)
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 42:4-5, 8-10, 12, 16, 18, 23, 28-30
 Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de maintenance et de transport du grain, rapport, étude, 42:4-5, 8-10, 12, 16, 18, 23, 28-30
 Boeuf, Voir GATT
 Boudria, Don (L—Glenarry—Prescott—Russell)
 Agriculteurs, 2:27; 14:29-30; 21:42-3; 27:24
 Agriculteurs, réorientation, programme, 2:26
 Agriculture, 27:23; 56:11-2
 Budget principal 1987-1988, 27:8-10, 22-5; 28:7-9
 Alachlore, 46:29-32
 Permis, non-renouvellement, examen, 46:29-32

- Banques.** *Voir plutôt* Institutions financières
- Bardecky, Nancy** (ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario)
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 38:4-10, 12-5, 18-22, 24-6
- Barfoot, Lindsay** (Association des banquiers canadiens)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:24, 35, 41, 44-6
- Barker, Steven** (témoin à titre personnel)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 31:17-26, 36, 42-4
- Bellechasse-Dorchester, exposition.** *Voir* Foires et expositions agricoles
- Belsher, Ross** (PC—Fraser Valley-Est)
Agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:15, 22
Brevets, 6:19-20
Intrants agricoles, coûts, étude, 6:12, 19-20; 9:25, 27
Pesticides, 9:27
Pesticides, homologation, 6:12, 20; 9:25
Produits agricoles, 3:15
Tabaculture, Sous-comité, 3:22
Terres agricoles, 35:26
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 35:26
- Bernier, Gilles** (PC—Beauce)
Comité, séance d'organisation, 1:9
- Betteraves à sucre**
Superficie cultivée, augmentation, 36:17
Voir aussi Edulcorants—Marché
- BFD.** *Voir* Banque fédérale de développement
- Binns, Pat** (PC—Cardigan; secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Océans)
Comité, 35:8
- Biotechnologie**
Recherche, travaux, 30:37-8
- Bjarnason, Harold** (ministère de l'Agriculture)
Agriculture
Budget principal 1988-1989, 51:31, 35, 41, 46-7, 54-5
Budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:12-5, 20-3
Céréales, industrie, étude, 4:12, 20, 27-9, 33
- Blanchard, Gordon** (Fédération canadienne de l'agriculture)
Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 56:4-30
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 25:15, 26-7, 30-1, 34-5, 39, 42-3
Intrants agricoles, coûts, étude, 25:15, 26-7, 30-1, 34-5, 39, 42-3
- Bié**
Catégories nos 1 et 2
Écart, fixation, 40:36-9
Mise en commun, comprie, établissement, 40:36, 38-9
Palement final, versement, modalités, 4:8-10, 36
Syndicat national des cultivateurs, position, 15:30-1
Production, augmentation, 51:20-1
Chine et Russie, politique, modification, 52:52-3
Commercialisation, prévisions à long terme, 4:16-8
- Baie d'Hudson.** *Voir* Céréales—Maintenance et transport
- Bailey, R.C.** (ministère de l'Agriculture)
Agriculture, budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:16-8, 20, 26
- Banque fédérale de développement (BFD).** *Voir* Agriculteurs
- Ashmead, Ralph** (Société du crédit agricole; chercheur pour le Comité)
Agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:23-4
Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 50:15-7; 52:62; 54:34-8; 57:30-1
Intrants agricoles, coûts, étude, 14:6-20, 22, 30, 34, 38-41
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 33:5-31, 33-6; 34:5-30
- Association des banquiers canadiens (ABC)**
Agriculteurs, relations, 21:33-4, 42
Endettement agricole, examen, Loi, répercussions, 21:5-6
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Crédit agricole; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
- Association des producteurs de maïs de l'Ontario**
Cultures, rotation, membres, pourcentage, 19:25
Organisations distinctes, membres, 19:26-7
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Appendices; Céréales de provenance et fourrage—Prix, stabilisation, programme; Comité—Témoins—Comparution, convocation, etc.; Produits chimiques
- Assurance-récolte**
Agriculteurs
Contributions, 59:19
Utilisation, libération, 3:28
Demande, formulaire
Date limite, 59:19-20
Examen, 51:47-8
Enseignement, problèmes, 51:27-9
Maïs, producteurs, pourcentage, 19:23-4
Participation, 59:51-2
Taux, 59:55
Police d'assurance, valeur, 2:37-8
Problèmes, 2:18-9; 3:18
Producteurs assurés et non assurés, montants, distinction, 3:25-6
Programmes, examen, Agriculture, ministère, rôle, 3:17
Protection
Établissement, 7:15-6
Niveau, diminution, 7:5
Québec, réclamations, 3:18-9, 24-5
Sécheresse, victimes, aide, programme, bénéficiaires, 3:24
Terres irriguées, régime spécial, 2:37
Voir aussi Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme
- Atlantique, provinces.** *Voir plutôt* Provinces de l'Atlantique
- Australie.** *Voir* Brevets—Loi australienne; Pesticides; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
- Azote**
Écoulement, processus, 13:23-4

- Althouse, Vic—*Suite*
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 14:12-6; 33:13-7, 30-3; 35:23-5, 44-8, 52-3; 55:46-9, 58-61; 56:24-6
Étude, 33:13-7, 22, 30-3; 35:22-5, 32, 44-8, 52-3; 38:12-5
Travaux du Comité, 43:27-30
Vaches, 8:18
Laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:18-9, 31-3, 52-3
Viande, 36:24
Améliorations agricoles, prêts, programme
Financement, diminution, 26:15
Keniville, N.-E., installations, reconstruction, 26:15-6, 22-3; 49:18-20
Aménagement rural et développement agricole, programme (ARDA)
Fonctionnement, 38:25
Anderson, Eliv (Société du crédit agricole)
Agriculture, budget principal 1987-1988, 26:39-40; 27:4-8, 23-6, 30-4
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 26:39-40; 27:4-8, 23-6, 30-4
Intrants agricoles, coûts, étude, 14:5, 9, 11-2, 14, 19-32, 40-3; 26:39-40
Anthony, Frank (Association des producteurs de maïs de l'Ontario)
Intrants agricoles, coûts, étude, 19:10, 12-8, 20, 28-32, 37-8
Appendices
Association des producteurs de maïs de l'Ontario, tableaux, 19A:3-4
Bureau d'examen de l'endettement agricole, mémoire, addendum, 37A:5-8
Canadian Organic Growers Association, document intitulé *l'agriculture biologique*, 13A:13-26
Dreamstreet Holsteins Limited, lettre datée du 16 décembre 1985, 8A:11-33
Institut canadien des engrais
Données sur la capacité de production de fertilisants du Canada, 23A:95-103
Mémoire, 23A:51-88
Keystone Agricultural Producers Inc., Appendice, 17A:9-22
Manitoba Farm Business Association, mémoire, 7A:20-39
Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association, tableaux, 5A:6-10
Stabilisation concernant le grain de l'Ouest, prévision de la dépense statutaire pour 1988-1989, 49A:2
Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association, mémoire, 23A:89-94
ARDA. Voir Aménagement rural et développement agricole, programme
Aridoculture. Voir Terres agricoles—Terres irriguées—Et celles Ash, Ken (ministère de l'Agriculture)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:6-7, 18-21, 29-31, 37-8, 40-3, 47; 37:4-7, 16-7, 22-3, 30, 33-7, 39-40 57:27-8
Terres agricoles, 10:18-20, 29-30; 19:29-30; 50:14; 53:34; Tabac, 49:21-3
Fonctionnement, examen, 47:11-4
Société du crédit agricole, 11:18; 14:33-4; 27:28-30, 33-4; 47:11-4; 50:13; 54:19-21
Saskatchewan, 35:22, 32
grain, rapport, étude, 42:16-9, 27-8
Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de maintenance et de transport du Redgen Holsteins Research Inc., 8:52-3
31-3, 53
Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:18-9, Produits chimiques, 1:34-5; 5:17-8; 24:24-7; 46:13-4
Produits agricoles, 12:20-2
Prairie Agriculture Machinery Institute, 24:40-2
Potasse, 1:26-7
Pommes de terre, 49:20-1
Pois, 7:14
Pesticides, homologation, 6:29-32
Pesticides, 9:22, 24-5
Maïs, 19:25-9
Machinerie agricole, 1:30-1; 7:35-6; 10:38-9; 11:15-6
Lait, industrie, 28:13
23:17-9; 35:6; 24:24-7, 39-42; 25:17-8, 20; 26:13-6
11:15-9; 13:23-5; 14:12-6, 33-4; 19:25-30; 20:11-5; 17:8; 6:29-32; 7:13-8, 35-6; 9:22-5; 10:14-20, 29-30, 35-9; Intrants agricoles, coûts, étude, 1:26-8, 30-1, 34-5, 39; 5:14, Institutions financières, 21:44-5; 55:35-6
Gouvernement, 36:15
GATF, négociations, étude, 12:20-2
Engrais, 1:27-8; 23:17-9, 35-6
Ethanol, fabrication, 51:48-50
52:23-6; 55:15-7; 57:13-6, 27, 31
Endettement agricole, examen, programme, 21:36; 27:11-4; 25:17-8, 20; 26:13-6; 27:11-4, 18, 28-30, 33-4
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:34-40, 44-5; Éleveurs à grain, 44:46-7
24-6; 57:13-6, 26-8, 31
32-4; 54:19-22, 27; 55:13-7, 35-6, 46-9, 58-61; 56:13-6, 52:17-20, 23-6, 34, 36-7, 46-51, 63-4, 66; 53:11-4, Restructuration financière, options, étude, 50:12-4, 30; Dette agricole, 50:13; 53:13-4; 54:20-1, 27; 55:13-4
Deloitte, Haskins & Sells, étude, 43:30
Crédit agricole, 11:17-9; 21:34-40; 25:17-8, 20
33, 35, 45-7
Loi C-92, 40:13-8, 20; 42:16-9, 27-8; 43:27-31; 44:9-11, 13-6, Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de Commission canadienne du blé, 40:16-7; 43:31; 44:33
Comité, 1:39; 9:23-4; 23:36; 27:18; 52:66
Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc., 24:39-40
Céréaliculteurs, 50:30
Céréales fourragères, transport, aide, programme, 28:11
Céréales de provenance et fourrage, 28:11-3; 51:51
Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 7:14; 26:13-4
27-8; 43:30-1; 44:9-11, 13-6, 35, 45-6
Céréales, 7:17; 10:14-8, 35-6; 20:12-5, 28:10; 40:17-8; 42:16-9, Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 57:13, 26-7
de loi C-22, 5:14
Breves, Loi et dispositions connexes (modification), projet d'Azote, 13:23-4
Althouse, Vic—*Suite*

- Agriculture—Suite**
 Recherche—*Suite*
 Diffusion, 25:28-30
 Élargissement, modification, etc., 7:41; 24:14-5; 36:25
 Financement
 Augmentation, 25:9
 Producteurs, rôle, 20:30-1
 Réduction, 2:19-20; 3:23
 Utilisation, 26:34-6
 Fonctionnement, 30:7-11
 Initiatives, 2:21-2
 Modification, *Voir sous le titre susmentionné*
 Recherche—Élargissement
 Politique, élaboration, 16:7-8
 Poursuite, 2:7-8, 29
 Prairie Pools Inc., rôle, 20:26
 Renabilité, 13:7-8
Voir aussi sous le titre susmentionné Culture organique et
 Recherche
 Revenu agricole
 Analyse, 55:40; 56:4-6
 Situation, 55:29-30
 Saskatchewan, gouvernement, enquête, 23:12-3
 Situation mondiale, analyse, 12:14-5
 Soils
 Conservation, labourage, réduction, 13:11-5
 Dégénération, risques, 13:8
Voir aussi sous le titre susmentionné Culture organique
 Solutions de rechange, 21:30-1
 Sommet de Tokyo, pourparlers, répercussions, 4:5
 Taxe sur les opérations commerciales, exemption, 11:15
 Terre-Neuve, situation, 18:35
Voir aussi Engrais—Négociants, rôle; Fermes—Ferme
 familiale; GATT—Négociants; Libre-échange; Manitoba
 Farm Business Association—Membres
 Agriculture, Comité, *Voir plutôt* Comité
- Agriculture, ministère**
 Années-personnes
 Augmentation, 51:31-2
 Réduction, 3:10-1
 Femmes, augmentation, 6:34
 Financement par capitaux propres, philosophie, 3:28
 Représentants, témoignages, *Voir* Témoins
 Vérification et évaluation, services, 57:4-5
Voir aussi Assurance-récolte—Programmes, examen; Pluies
 acides—Recherches; Sucre—Politique, examen
 Agro-obligations, *Voir* Agriculture
- Alachlore**
 Comité d'examen
 Appel, processus, 46:31-3; 48:11-2, 16, 29
 Composition, 48:10-1
 Conclusions, résultats, etc., 46:22-4; 48:10-1
- Alachlore—Suite**
 Comité d'examen—*Suite*
 Décision, explications, 46:4, 30-2; 48:4-9
 Membres, compétence, 46:15-6; 48:17-8
Voir aussi sous le titre susmentionné Documentation—
 Divulgarion
 Dangers possibles, évaluation, 46:5-7, 17; 48:17-9
 Opinions divergentes, 46:17-21; 48:9-10
 Denrées alimentaires provenant des États-Unis,
 concentration, préoccupations, 46:34
 Documentation
 Divulgarion au comité d'examen, 46:10-1; 48:21-5
 Étrangère, accès, 46:8
 Et métolachlore, produit de remplacement
 Agriculteurs, préférence, 46:28
 Analyse, 48:15-6
 Comparaison, 46:5-6, 8-11; 48:14-5, 20, 27-8
 Efficacité, 46:26-8
 Renseignements, divulgation, 46:11-2
 Risques, comparaison, 46:12-3
 Fabrication, usines, ouvriers, santé, données, 46:25-6
 Homologation, 46:21
 Durée, 46:24
 Métolachlore, absence, répercussions, 46:29-30
 Permis, non-renouvellement
 Examen, 46:4-34; 48:4-29; 51:11
 Ministère responsable, 46:7
 Public, réaction, 48:12-3
 Rapport à la Chambre, 51:3-10
 Utilisation, 46:33-4; 48:25-9
 Aucune victime, 48:27
 Début, 48:14
- Alberta, Voir** Agriculteurs—Endettement, taux; Blé—
 Production—Québec; Endettement agricole, examen,
 programme; Fédération des agriculteurs chrétiens; Produits
 agricoles—Prix, indice; Société du crédit agricole—Affaire;
 Terres agricoles—Valeur—Par acre; Terres agricoles,
 financement par capitaux propres et baux, longue durée
- Alberta Soft Wheat Growers Association**
 Producteurs de blé du Québec, communications, 2:22
 Production, coûts, Ontario, comparaison, 2:20-1
 Représentants, témoignages, *Voir* Témoins
 Alimentation, *Voir plutôt* Denrées alimentaires
- Allen, Elmer (Unifarm)**
 Intrants agricoles, coûts, étude, 11:15-6, 18-20, 23-4, 29
- Althouse, Vic (NPD—Humboldt—Lake Centre)**
 Agriculteurs, 26:16; 36:11-4; 50:12; 52:36
 Agriculteurs, réorientation, programme, 52:36-7
 Agriculture, 10:37-8; 13:24-5; 20:11; 49:53; 51:32-4; 53:32-4;
 56:15-6
 Budget principal
 1987-1988, 26:13-6; 27:11-4, 18, 28-30, 33-4; 28:10-3
 1988-1989, 49:18-23, 44, 53; 51:31-4, 47-51
 Budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:11-5, 24
 Agriculture, ministère, 51:31
 Alachlore, 46:11-2, 22-3
 Permis, non-renouvellement, examen, 46:11-4, 21-3
 Améliorations agricoles, prêts, programme, 26:15-6; 49:18-20
 Assurance-récolte, 7:15-6; 51:47-8

- Agriculteurs—Suite**
Subventions, programmes, 7:38-9; 36:21-3
Équité, 54:16-7
États-Unis et Europe, comparaison, 7:39; 11:27-8; 36:14-5
Fédération de l'agriculture de l'Ontario, position, 22:40
Réduction dans tous les pays, 10:33-4
Répartition dans les pays producteurs, 12:20
Répercussions, 10:30-3; 25:32-4; 50:33-4
Engrais, producteurs, 23:22-3
Suggestions, 16:18-9
Surendettement, 14:6-7, 17; 33:5-6
Enquête, réalisation, 14:19
Société du crédit agricole, proposition, 14:7-8
Technologie, répercussions, 20:31
Viabilité
Efficacité, etc., 55:52-3
Voir aussi sous le titre susmentionné Relève
Violence familiale, séparation, etc., 15:24
Voir aussi les sujets particuliers
Agriculteurs, réorientation, programme
Admissibilité, critères, 3:13-4
Agriculteurs
Réaction, 2:26
Dépenses, 3:9, 13
Répartition par province, 3:19
Dossiers, nombre, 3:13
Élargissement, 52:36-7
Entrepreneurs servant d'intermédiaires, surveillance, 3:22
Fonds
Montant moyen accordé, 3:15-6
Utilisation, 49:40-7
Formation, cours, financement, 3:14-5
Lancement, 26:8
Ministère responsable, 2:26
Viticulteurs, répercussions, 50:20
Voir aussi Endettement agricole, examen, programme—Et
Agricultural Policy and Trade, étude, programme
Prix, stabilisation, programme
Agriculture
Agro-obligations, concept, 20:16; 24:9, 33-5; 27:23-4; 53:33-4; 56:11-2
Société du crédit agricole, rôle, 54:16
Approvisionnement, gestion, 25:36; 50:22-3
Budget des dépenses
Augmentation, 49:7-9, 33
Description, 3:7-10, 15; 36:5-8
Flexibilité, 26:31
Fonctionnement, dépenses, description, 26:32
Initiatives importantes figurant sur un prochain budget
supplémentaire, 49:10-1
Livres bleu et manuel intitulé *Points saillants par portefeuille*, distinction, 49:12
Modifications, 3:10
Priorités, établissement, 49:53-4; 51:32-4
Provinces, répartition, 3:19
Statutaires, 36:23
Budget principal
1987-1988, 26:5-41; 27:4-36; 28:4-36
1988-1989, 49:7-55; 51:13-56
Agriculture—Suite
Budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:7-29
Rapport à la Chambre, 3:4, 27
Voir aussi Céréales—Païements
Budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:5-28
Classement et inspection, services, coûts, récupération, 25:8-9
Coûts et rendement par acre, données, 17:9-14
Couvert forestier, élimination, répercussions, 13:16
Crise financière, 56:15-6
Culture organique
Agriculteurs à temps partiel, lien, 13:15-6
Définition, 13:5-7
Et culture traditionnelle, comparaison, 13:7, 9-11
Rentabilité, 13:25-6
Sols, dégradation, répercussions, 13:17
Dépenses. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Budget des dépenses
Diversification, programme à long terme, élaboration, 36:17-21
Égalité avec les autres secteurs de l'économie, 21:21-2
Femmes, promotion, 49:10
Aide financière, 49:50-1
Financement, 24:10
Fonds d'urgence, établissement, 51:18-9
Gouvernement, rôle, 55:41; 60:82-3
Lancement de nouveaux concepts, 20:28-9
Programmes, 26:7, 38-41; 55:39-40
Risques, étallement, 55:40-1
Solutions de rechange, 53:32-4
Sources, 25:38-9
Voir aussi sous le titre susmentionné Recherche
Folle avoine
Croissance, 13:13
Réduction, 13:24-5
Fumier d'animaux, écoulement, utilisation, etc., 13:18-9
Inspection. *Voir sous le titre susmentionné* Classement
Institutions financières, retrait, 16:29
Investissements commerciaux, crédits d'impôt, ministère du Revenu national. *Voir plutôt* Machinerie agricole—
Main-d'œuvre, coûts, 17:8
Investissements—Crédit d'impôt
Manitoba, situation, 17:4-5
Marché
Effondrement, répercussions, 55:41
Investissements, obstacles, 55:42
Mauvaises herbes, lutte, 13:22-3, 28-9
Moratoires, imposition, répercussions, 35:39
Nitrate, écoulement, 13:11, 17-8
Politiques
Besoin, 16:11
Contradictions, 28:32-4
Suggestions, 25:35-6
Voir aussi sous le titre susmentionné Recherche
Programmes
Canadians et harmonisation, 3:26-7
Programme national, établissement, 60:19-20, 71-2
Québec, part, 49:40-2
Universalité ou ciblage, choix, 47:27; 53:36-9; 54:30-1; 60:48-9, 60-1
Recherche
Coordination, 26:33

- Abattoirs**
 Abelles
 Importation en provenance des États-Unis, interdiction, maintien, 49:47-8
Accord canado-américain
 Exportations, répercussions, 49:9-10
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Voir GATT
Accord international sur les céréales des années cinquante et soixante
 Validité, 12:10
Acide éthylique, fabrication. Voir pluviot Éthanol, fabrication
Adams, Geoff (ministère des Affaires extérieures)
 Comité, voyage, visite à Washington, E.-U., 49:4-5
Adnam, Donald (ministère de l'Agriculture)
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:39; 44:24-5, 27
Affaires extérieures, ministère
 Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Agence nationale gouvernementale. Voir Intrants agricoles—Coûts—Surveillance
Agribond, programme. Voir États-Unis
Agriculteurs
 Aide humaine, 29:21-2, 29-30
 Avantages sociaux, 26:16, 21-2
 Avoir net
 Financement, régime, fonctionnement, 11:24-5
 Pourcentage, 11:22-4
 Survie, chance, pourcentage, 7:32
 Valeur, 1:31
 Banque fédérale de développement, relations, 2:27
 Capital, accès, 16:10-1
 Compétence, 21:42-3
 Comptabilité
 Aptitudes, 55:17-8; 57:20
 D'exercice, 56:18-20
 Méthodes, amélioration, 56:20
 Crédit, accès
 Difficultés, 52:36
Voir aussi sous le titre susmentionné Fournisseurs
 Cultures, diversification, 25:32, 34-5
 Débutants, REER, utilisation, répercussions, 53:28
 Dépenses énergétiques agricoles, 11:12
 Dette, réduction
 Institutions financières, position, 21:13-4, 16-7
 Prairie Pools Inc., position, 20:29
 Suggestions, 22:9-11
 Vente d'une partie des terres, 11:30
 Difficultés financières, 7:4-6, 40-1; 14:29-30; 16:4-5; 20:4-5; 29:10-2; 37:31; 50:5-8
 Agriculteurs, pourcentage, 16:32; 55:21-2
 Agriculteurs de l'Ouest, 18:25-6
 Exemple, 52:65
- Agriculteurs—Suite**
 Difficultés financières—Suite
 Femmes, pourcentage, 31:44
 Gouvernement, mesures, 10:14; 22:28; 24:15-6; 25:13-6
 Liquidités, problème, 17:16-7; 18:27
 Manitoba, 17:25-6
 Petites entreprises, comparaison, 22:31-3
 Victimes d'abus, 15:10-2
Voir aussi sous le titre susmentionné Insolvabilité—Définition
 Données informatiques, accès, 1:38-9
 Endettement, taux, 1:32
 Alberta, 11:20, 24
 Situation actuelle, comparaison avec celle d'il y a un an ou deux, 18:26-7
 Solutions, 18:27
Voir aussi sous le titre susmentionné Surendettement
 Faillites. *Voir pluviot* Faillites agricoles
 Financement
 Livre blanc, réalisation, possibilité, 14:20-1
 Nouvelle formule, 15:11-2; 16:15, 17-8
 Secteur privé et secteur public, collaboration, 55:7-9, 24-5
 Source unique, possibilité, 14:20-1
Voir aussi sous le titre susmentionné Avoir net
 Formation, Pays-Bas, situation, 55:28-9
 Fournisseurs, crédit, accès, 17:25, 28
 Groupes, division, possibilités, 25:44-5
 Hypothèques, garanties, 27:24
 Identification
 Critères, 25:23-4
Voir aussi sous le titre susmentionné Relève
 Impôt, comparaison avec les chefs des PME, 25:36-8
 Insolvabilité
 Définition, comparaison avec la définition d'agriculteurs en difficultés financières, 21:18-9
 Répartition, 14:10-1, 19-20
 Nombre, 15:15-6
 Baisse, 54:12-3
 Pesticides, achats, coût, 30:39
 Prêts. *Voir pluviot* Crédit agricole—Prêts
 Problèmes sociaux, existence, 29:27-9
 Production
 Augmentation et population, déclin, relation, 2:34-6
 Coûts, 15:22
 Prix, équité, consommateurs, rôle, 15:21-2
 Réglementation, 15:16-7
 Programmes nationaux
 Elaboration, options, 36:13-4
 Et programmes régionaux, application, comparaison, 36:11-3
 Propriétaires, pourcentage, 7:32
 Relève
 Aide, formules, 14:21-2
 Identification, 11:29-30
 Viabilité, 21:22-3
 Revente, retard, 14:21-2; 17:25, 27-8
 Revenu et dette, rapport, 50:12
 Santé, problèmes, 13:8-9
 Stress, 37:11

INDEX

COMITÉ PERMANENT DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

COMPTE RENDU OFFICIEL

DEUXIÈME SESSION, TRENTE-TROISIÈME LÉGISLATURE

DATES ET FASCICULES

—1986—

Octobre:

le 16, f.1.

Novembre:

les 5 et 20, f.1; le 25, f.2.

Décembre:

le 2, f.3; le 10, f.4.

—1987—

Janvier:

le 20, f.5; le 28, f.6.

Février:

le 4, f.7; le 12, f.8; le 17, f.9.

Mars:

le 4, f.10; le 12, f.11 et f.12; le 18, f.13; le 24, f.14; le 25, f.15; le 26, f.16; le 31, f.17.

Avril:

le 1^{er}, f.18; le 8, f.19; le 9, f.20; le 14, f.21; le 28, f.22; le 29, f.23.

Mai:

le 13, f.24; le 14, f.25; le 20, f.26; le 21, f.27; le 25, f.28; le 26, f.29; le 27, f.30; le 28, f.31.

Juin:

les 2 et 3, f.31; les 9, 10, 11, 15, 16 et 23, f.32.

Septembre:

les 2 et 23, f.33; le 29, f.34.

Octobre:

le 8, f.35.

Décembre:

le 1^{er}, f.35; le 3, f.36; le 9, f.37; le 10, f.38; le 15, f.39; le 17, f.40.

—1988—

Janvier:

le 19, f.40; le 20, f.41; le 21, f.42; le 27, f.43.

Février:

le 2, f.44; les 2 et 3, f.45; le 11, f.46; le 25, f.47.

Mars:

le 1^{er}, f.48; les 3 et 15, f.49.

Avril:

le 26, f.49; le 28, f.50.

Mai:

le 3, f.50; le 4, f.51; le 5, f.52; le 10, f.53; le 11, f.54; le 12, f.55 et f.56; le 19, f.57; le 31, f.58.

Juin:

les 2, 9, 21, 22 et 28, f.58.

Juillet:

le 14, f.58; le 19, f.59 et f.60; le 20, f.61.

Cet index couvre les sujets ayant fait l'objet de discussions lors des séances de ce comité. Les dates et les numéros des fascicules contenant les procès-verbaux et témoignages des séances du comité sont répertoriés dans les pages préliminaires sous le titre « DATES ET FASCICULES ». Les sujets, ainsi que les noms des intervenants, sont inscrits par ordre alphabétique et en caractères gras de même que les numéros des fascicules. Chaque référence peut apparaître sous les deux rubriques afin de faciliter l'accès à l'information.

Pêches
Pacifique, 11:31

Oberle, M. F. (PC—Prince George—Peace river)
Pêches, 11:31

L'exemple suivant illustre la méthode d'indexation employée.

sujet général—**Office canadien du poisson salé**
sujet particulier—Activités, 19:17; 27:4-9
numéros de fascicules
de pages

Certains sujets d'importance commandent des descripteurs spéciaux tels que: Appendices; Ordre de renvoi; Procédure et Règlement; Témoins; Votes en Comité, etc.

L'index est dit croisé parce qu'il comporte des renvois. Les renvois à un sous-titre sont indiqués par un long trait.

Nigeria. Voir Poisson—Exportations

sujet abordé—**Géothermie**
sous cette Allusions, 1:34; 11:4-18
autre rubrique Voir aussi Chauffage collectif, système
titre-sujet **Energie atomique.** Voir pluriel Energie nucléaire
préférée à un autre

Les abréviations et symboles employés sont les suivants:

A = appendice. Am. = amendement. Art. = article. M. = motion.
Affiliations politiques: L — Libéral; PC — Progressiste conservateur; NPD —
Nouveau parti démocratique; Ind. — indépendant; L Ind. — Libéral indépendant.

S'adresser à la division de l'Index et références pour toute
demande de renseignements additionnels—992-7645

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'imprimeur de la Reine pour le Canada.
En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada.
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada KIA 0S9

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.
Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada KIA 0S9

Président: Geoff Wilson

Fascicules nos 1-61 • 1986-1988 • 2^e Session • 33^e Législature

CHAMBRE DES COMMUNES

l'Agriculture

COMITÉ PERMANENT DE

DU

INDEX

CANADA



